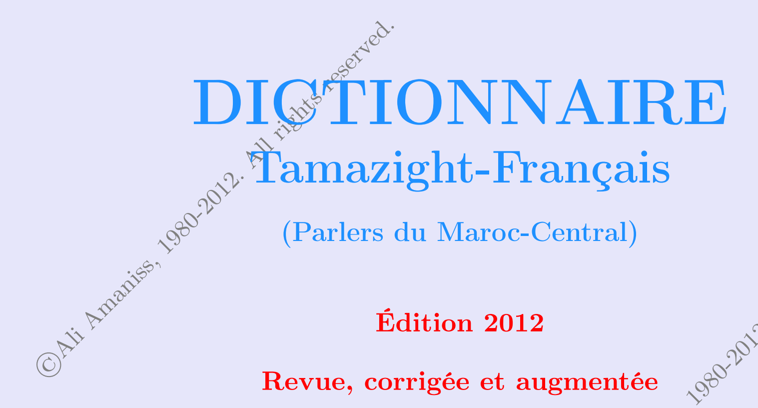


DICTIONNAIRE

Tamazight-Français

(Parlers du Maroc-Central)

Édition 2012

Revue, corrigée et augmentée

Ali Amaniss
aliamaniss@yahoo.com

Ce texte est composé en LaTeX disponible à l'adresse web:
www.miktex.org

Ohana means family.
Family means nobody gets left behind, or forgotten.

— Lilo & Stitch

Dedicated to the loving memory of my mother Aicha.
1925 – 2005

©Ali Amaniss, 1980-2012. All rights reserved.
©Ali Amaniss, 1980-2012. All rights reserved.
©Ali Amaniss, 1980-2012. All rights reserved.

Remerciements

Remerciements

Je tiens à remercier
tous ceux qui, de près ou de loin,
avaient contribué à l'élaboration de ce dictionnaire.
Ils sont nombreux et souvent inconscients
de leur contribution et il n'est pas possible
de tous les nommer dans ce petit espace.

Je remercie
notamment les membres de ma famille
large et restreinte qui m'avaient supporté
et soutenu tout au long de l'élaboration
et de la rédaction de cet ouvrage,
spécialement ma femme et mes enfants,
auxquels je manquais souvent d'attention.
Ils comprendront que leur patience
n'est pas vaine.

©Ali Amaniss, 1980-2012. All rights reserved.
©Ali Amaniss, 1980-2012. All rights reserved.
©Ali Amaniss, 1980-2012. All rights reserved.

Introduction

Le «Berbère» et les «Berbères»

Le «Berbère», que nous appellerons ***Tamazight*** (prononcé en Français **Tamazirt** avec un «r» gracié), est la langue indigène de l'Afrique du Nord. Elle est parlée par les «Berbères» que nous appellerons ***Imazighen*** (prononcé en Français ***Imaziren***), qui est un pluriel dont le singulier est **amazigh**. Son féminin est ***tamazight*** (sing.), ***timazighin*** (plur.) et il signifie aussi bien la femme que la langue. Dans ce dernier cas, il n'a pas de pluriel. ***Tamazight***, comme toute autre langue, est constituée d'une foule de parlers. Ces derniers sont dispersés sur un grand territoire qui couvre de nombreux pays: Égypte, Libye, Tunisie, Algérie, Maroc, Mali, Niger, Mauritanie. Cependant l'Algérie et le Maroc sont les deux pays où est concentré le plus grand nombre d'***Imazighen*** dans le sens qu'être amazigh c'est parler un des parlers de la langue.

Selon les régions, ces parlers prennent des noms différents. Ainsi en Algérie, nous nous retrouvons notamment avec les Parlers Kabyle, Mozabbite et Chaoui. Au Maroc, il y a trois parlers principaux: Tarifiyt du Rif (nord du Maroc), Tassoussiyt du Sous (dit Tachelehiyt ou Tachelhit, du sud-ouest du Maroc) et le parler Tamazight du Maroc Central.

Les parlers du Maroc Central sont divisés en deux groupes: le groupe du Nord et le groupe du Sud. Les parlers dits du Nord avaient été étudiés par une foule de chercheurs au cours du siècle dernier. Ces études avaient abouti, entre autres choses, au dictionnaire Tamazight-Français de M.Taifi [1].

Le présent travail répond à un besoin car «le parler des Ayt-Atta, par exemple, n'a bénéficié d'aucune étude que nous aurions pu exploiter.» [2] Ne disposant d'aucune étude antérieure sur le parler étudié, le parler des Ait-Atta justement, nous avons commencé par lire avec profit le travail de Miloud Taifi. Par suite, nous avons effectué des enquêtes auprès d'informateurs natifs de ce parler. Au cours des conversations qui abordaient différents sujets, nous avons recueilli de nouveaux mots dont nous avons précisé le sens grâce à un questionnaire. Les conversations sont rapportées par enregistrement audio avant d'être exploitées.

Après une rédaction préliminaire de ce travail, nous avons fait lire le manuscrit et nous avons fait une seconde enquête au cours de laquelle nous avons vérifié notamment l'existence et le sens des mots répertoriés, des expressions et des exemples rapportés.

[1] M.Taifi, Dictionnaire Tamazight-Français. (Parlers du Maroc Central). Harmattan-Awal, 1991.
[2] Taifi. p.2.

Les parlers étudiés

Les parlers qu'on se propose d'étudier ici occupent une vaste étendue géographique qui va du Haut Atlas jusqu'aux confins algériens. Il est difficile d'en délimiter les frontières avec précision d'autant plus qu'ils ressemblent aux parlers du Nord du Maroc Central dans le sens qu'un natif du Sud comprend aisément les parlers du Nord et vice versa. Nous tentons de rassembler ici, autant que possible, les mots des parlers utilisés dans ces régions.

Les parlers étudiés n'ont jamais fait l'objet d'une étude d'envergure. Malgré les distances, ils sont proches les uns des autres et ne se différencient que sur des points de détail phonologiques et sur un lexique qui, s'il est vu comme complémentaire, ne présente aucune difficulté majeure de communication. Par exemple, au Sud, le ***ḍ*** devient ***ṭ*** contrairement au Nord. C'est ce qui justifie la taille du chapitre concernant la lettre ***ḍ***. Il nous est encore difficile de déterminer si ***ḍ*** ou ***ṭ*** qui est le phonème original.

La transcription

La transcription adoptée pour la rédaction de ce dictionnaire est à mi-chemin entre la transcription proposée par l'INALCO [3] et la transcription phonétique. Elle a pour objectif de faciliter, le plus possible, la lecture des textes proposés et je crois que le lecteur habitué, un tant soit peu, à lire des textes transcrits, dans n'importe quelle langue, ne trouvera pas beaucoup de difficulté à déchiffrer ceux de cet ouvrage. Voir les annexes pour plus de détail.

L'organisation théorique du dictionnaire

Organisation par racine

Le dictionnaire est classifié par racine. Une racine est une suite finie et contiguë de consonnes munie d'une classe sémantique dénotant l'idée sous-jacente aux radicales. Dans cet ouvrage, chaque racine est indiquée par les consonnes qui la composent et dénote une idée. Par exemple la racine $\mathcal{RWL}$ est une racine ayant le sens de «courir». L'ordre des consonnes est primordial car en le changeant, on change de sens comme dans $\mathcal{FS}$ qui donne ***afus*** (main) et $\mathcal{SF}$ qui donne ***asif*** (rivière) ou comme dans $\mathcal{RD}$ qui donne ***ired*** (grain de blé) et $\mathcal{DR}$ qui donne ***ader*** (baisser, ensevelir).

Une racine donne naissance à une suite finie de mots dont les principaux sont des verbes et des noms. Un verbe primaire simple peut laisser dériver d'autres verbes à l'aide d'affixes. Le nombre de ces affixes a été augmenté dans ce dictionnaire en ajoutant de nouveaux affixes dont des notes en annexes expliquent l'existence au moins dans ce parler. Ces affixes existent également dans d'autres parlers, au moins sporadiquement, mais nous n'avons pas étendu l'étude à ces parlers-là.

Racine simple et racine composée

Les racines simples sont les racines qui ne sont pas susceptibles d'être réduites à d'autres racines en les décomposant. Les deux compositions principales sont la ***dérivation*** par affixes et la ***composition*** entre deux mots ayant une existence indépendante. Les dérivations par affixes ont été approfondies

[3] L'Institut National des Langues et des Cultures Orientales; (www.inalco.fr)

en découvrant de nouveaux affixes. Cette étude est donnée en annexe. Malgré l'effort fait dans le sens de la décomposition et de la réduction des racines, il existe encore certaines racines, supposées comme simples dans le dictionnaire, mais qui demeurent composées. Nous donnons comme exemple le mot ***aneġemis, ineġemisen*** (nouvelle, information) qui est, de toute évidence, un mot préfixé en ***am*** mais dont il est difficile de retrouver le verbe initial. Ce verbe initial devrait être ***ġemes*** (informer, rapporter une nouvelle). Un autre mot est ***amerewas, imerewasen*** (dette) qui est un dérivé en ***am*** et il existe un foule de mots comme cela dont nous n'avions pas retrouvé les racines primaires. Un dernier exemple est ***tamazirt*** qui est certainement une dérivation en ***am***.

Pour généraliser, nous dirions que tous les mots dont la racine est quadrilitère sont sans doute possible composés et nous ajouterions que tous les mots dont la racine est trilitère sont vraissemblablement composés, mais dans ces cas il est souvent possible que ces compositions soient lointaines.

Les racines composées, parce qu'autonomes, ont en général une entrée indépendante dans le dictionnaire, mais nous renvoyons chaque fois aux racines qui les composent. Si une racine est indiquée comme dans l'exemple $\mathcal{TR}$)($\mathcal{FS}$, c'est que c'est une racine composée. Ses composants sont simples et forment des racines linguistiquement indépendantes. Nous avons préféré décrire séparément les mots composés des mots qui les composent afin d'éviter les encombrements et les regroupements de mots n'ayant souvent qu'une relation lointaine de sens.

Les affixes

Les affixes, qu'ils soient nominaux ou verbaux, sont ceux présentés dans la littérature, à savoir ***s, m, n, tu*** et leur compositions ***sm, ms, sms, sn. . .*** Ce sont eux qui ont été présentés notamment dans les travaux de M. Taifi et de K-G Prasse & cie[4]. Le parlers étudiés ont donné l'opportunité d'en ajouter d'autres appelés dans la littérature ***les préfixes expressifs***. «Il reste encore beaucoup à apprendre sur les raisons d'être et les nuances des formes dérivées.»[5] Nous espérons donner ici quelques éclaircissements à ce propos.

La dispersion *CuC/CiC*

Comme l'a bien noté André Basset, «c'est ainsi, par exemple, qu'à côté du verbe ***ġeli*** 'tomber' existe le dérivé ***qeluli*** 'dégringoler' où apparaissent entre autre le redoublement et l'allongement de la deuxième radicale.»[6] Il existe en effet une relation de dérivation entre les deux verbes: ***la dispersion*** dont nous donnons de nombreux exemples. Pour ne donner que quelques uns, dans cet espace, nous citons: ***berey*** (concasser) et ***berurey*** (être grossièrement concassé); ***fesey*** (fondre) et ***fesusey*** (être émietté); ***agem*** (puiser de l'eau) et ***legugem*** (être plein d'un liquide et être doux au toucher); etc. Dans ce dernier cas, en plus de la dérivation de dispersion, nous remarquons qu'il y a le préfixe ***l*** que nous présentons de façon indépendante dans la suite de cette introduction. Ce que dénote cette dérivation c'est une dispersion de l'action ou de l'état du verbe primaire. On peut noter le redoublement de la radicale ***C*** par ***CuC***. Dans les faits, il y a une dispersion de cette radicale qui se redouble avec la voyelle ***u***. Lorsque le verbe commence par une voyelle, ***C*** est la première radicale, lorsque le verbe commence par une consonne, c'est la deuxième radicale qui est dédoublée (voir les exemples ci-dessus). Cette dérivation est encore en cours dans les parlers étudiés ici et les locuteurs

[4]Dictionnaire Touareg-Français. MUSEUM TURSCULANUM PRESS, 2003
[5]André Basset. La langue berbère. Oxford University Press. p.13
[6]André Basset, p.13

en sont conscients.

Ainsi, les verbes dérivés de cette façon sont joints sous la même racine que la racine du verbe primaire. De la même façon, nous allons mettre en évidence d'autres affixes que ceux classiquement admis. Nous réduisons ainsi le nombre global de racines.

Les préfixes

Les préfixes présentés dans cette section sont des préfixes inédits que nous avons découvert dans ce parler et il semble qu'ils existent bien dans d'autre parlers. Des fois les relations entre le mot dérivé et le mot primaire ne sont pas immédiates, ce qui fait que cette étude et une étude en diachronie.

Le préfixe d'amplification *l*-

Les mots ***timessi*** (feu) et ***alemessi*** (foyer) partagent la même racine par l'intermédiaire du préfixe ***l***, ainsi que les mots ***feẓẓ*** (mâcher) et ***tilefaẓ*** (salive). Ce préfixe nominal est également verbal et il dénote l'idée de ***l'amplification***. Nous donnons quelques exemples: ***awey*** (emporter) et ***lewey*** (arracher en emportant); ***bbey*** (couper) et ***lebey*** (couper en emportant); ***ffey*** (verser) et ***aluff*** (la mousse); etc. Cette dérivation semble à première vue relativement ancienne.

Le préfixe d'accomplissement *ġ*-

Les verbes ***aley*** (monter) et ***ġeley*** (franchir) partagent la même racine, ainsi que les verbes ***uf*** (s'enfler) et ***ġuf*** (suffoquer) par l'intermédiaire du préfixe ***ġ*** qui dénote l'idée de ***l'accomplissement*** de l'action ou de l'état du verbe primaire. Il existe de nombreux exemples de dérivation en ***ġ***, non seulement entre les verbes mais également entre un nom et un verbe ou entre deux noms. Entre ***timist*** (migraine) et ***aġʷemmis*** (pneumonie); entre ***ir*** (monticule) et ***iġir*** (mont); etc. Le préfixe ***ġ*** semble assez ancien.

Le préfixe d'accélération *b*-

Le préfixe ***b*** existe entre de nombreux mots dont ***ulewu*** (être relâché) et ***bbelewuwu*** (être très relâché et dans toutes les directions); ***jegugel*** (pendiller) et ***bbejegugel*** (pendiller sans remède); ***rewel*** (courir) et ***bberewel*** (courir en haletant); ***zeder*** (être rabaissé) et ***bbezedurru*** (être rabaissé et en abondance); ***aritu*** (pâte) et ***bbertutey*** (être très pâteux); etc. Le préfixe ***b*** semble dénoter l'idée ***d'accélération*** du procès du verbe primaire. Cependant ce n'est qu'une intuition et il reste encore difficile d'en déterminer la sémantique exacte. Les locuteurs sont encore conscient de l'existence et de l'utilisation du préfixe ***b***.

Le préfixe *k*-

Il existe d'autres préfixes dont nous n'avions pas saisi la sémantique avec assez de précision mais nous les présentons quand même. C'est le cas du préfixe ***k*** qui existe entre de nombreux mots. Entre ***imi*** (bouche) et ***kemi*** (fumer); entre ***aṭu*** (odeur) et ***keṭu*** (flairer); entre ***arew*** (enfanter) et ***ikerew*** (agneau); etc. Le préfixe ***k*** semble être lié aux êtres biologiques à l'exclusion des choses inanimées. «Il en est de même de la sonnante vélaire après première radicale des verbes de type ***wunzer***.» (André Basset. p.13) Ce verbe a de nombreuses variantes selon les parlers ***wunezer*** (saigner du nez); ***kkunezer***; ***mmunezer***; ***bbunezer***; mais la plus crédible comme verbe pimaire est ***kkunezer*** qui est une dérivation en ***k*** à partir du nom ***anezar*** (narine). La dérivation en ***k*** semble très ancienne.

Le préfixe *x*-

Le préfixe (***x***) ou plus généralement le phonème (***x***) dénote des choses mauvaises, péjoratives et laides. Lorsque le phonème (***x***) existe dans un mot c'est que cest un mot qui renvoit à des choses négatives. Il existe tant pour les noms et que pour les verbes. Nous donnons quelqes exemples. Entre les noms ***axnešuš*** (museau) et ***anešuš*** (lèvre). Un exemple de verbe est le suivant : ***xewweṭ*** (chambader) et ***aweṭ*** (mélanger). Voir les annexes pour plus de détails et d'exemples.

Les suffixes

Les suffixes en Tamazight ne sont pas admis par la plupart de la littérature amazighe. Pourtant, une étude approffondie de la langue montre qu'ils existent et qu'ils sont même nombreux comme nous le montrerons dans cette section.

Le suffixe -*s*

Le suffixe (***s***) qui dénote le lieu parait-il, exite entre de nombreux mots, des noms surtout. Le plus évident est entre les mots ***iṭ*** (nuit) et ***iṭes*** (sommeil), entre les mots ***irregis*** (braise) et ***irreg*** (charbon du bois), etc. Voir l'annexe pour plus d'exemples.

Le suffixe -*m*

Le suffixe (***m***) dont la sémantique reste obscure, exite entre de nombreux mots, des noms surtout. Le plus évident est entre les mots ***tassamt*** (lacet) et ***ass*** (ficeler). Entre les mots ***taneḥuzamt*** (étricité) et ***ḥuz*** (serrer contre). Ce suffixe existe également dans certains verbes tels que les suivants : ***segureṭem*** (faire avorter) et ***agereṭ*** (le cou).

Le suffixe -*f*

Le suffixe (***f***) dont la sémantique reste également obscure, exite entre de nombreux mots, des noms surtout. Le plus évident est entre les mots ***adif*** (mœlle) et ***udi*** (beurre ronce). Entre les mots ***ġezif*** (être long) et ***taġezi*** (longueur).

Le suffixe -*k*

Le suffixe (***k***) dont la sémantique reste encore obscure, exite entre de nombreux mots, des noms surtout. Le plus évident est entre les mots ***tafukt*** ou ***tafušt*** ou ***tafuyt*** (soleil) et ***afa*** (feu). Entre les mots ***tigerremšt*** ([≺**tigerremkt**]) (dent accérée) et ***gerrem*** (croquer). Ce suffixe existe aussi dans certains verbes tels que : ***wedeḥ*** ([≺**wedek**]) (être graisseux) et le nom ***udi*** (beurre ronce).

Le suffixe -*d*

Le suffixe (***d***) dont la sémantique reste encore obscure, exite entre de nombreux mots, des noms surtout. Le plus évident est entre les noms ***asidd*** (lumière) et ***ass*** (jour), entre les noms ***igidd*** (talus) et ***iggi*** (bord).

Les affixes composés

Il est évident que les affixes ci-dessus se composent harmonieusement avec les affixes déjà connus. C'est ainsi des verbes ***sseġeley*** (faire franchir); ***sekunezer*** (faire saigner du nez); ***ssekeṭu*** (faire flairer); ***segureṭem*** (faire avorter); ***ssewedeḥ*** (rendre graisseux), ***ssidd*** (faire éclairer); etc.

L'organisation pratique du dictionnaire

Description des mots

Les racines

Chaque entrée du dictionnaire commence par une entête qui présente la racine comme suit:

$\mathcal{RACINE}$ ....

Les mots correspondant à la racine sont présentés juste en dessous. Ils sont introduits par une flèche $\hookrightarrow$. Si le mot dérive de la racine à l'aide d'un préfixe, disons par exemple ***s***, alors le préfixe est associé à la flèche de la manière suivante: ${}_{\mathsf{s}}\!\hookrightarrow$. Si c'est un suffixe, il est associé de la manière suivante: $\hookrightarrow_{\mathsf{s}}$. Si c'est une dérivation de dispersion, disons *rur*: $\overset{\mathsf{rur}}{\hookrightarrow}$. Supposons maintenant que le mot à décrire dérive de la racine par préfixation et par dérivation de dispersion, cette situation est représentée comme suit: ${}_{\mathsf{s}}\!\overset{\mathsf{rur}}{\hookrightarrow}$., etc. Il est possible d'avoir pour un seul mot les trois dérivations préfixale, infixale et suffixale, ce qui est représenté graphiquement pas : ${}_{\mathsf{m}}\!\overset{\mathsf{bub}}{\hookrightarrow}_{\mathsf{s}}$. A la suite de cette flèche, on donne la définition du mot et les exemples correspondants. Il y a bien sûr une différence dans les présentations entre un nom et un verbe comme nous allons le voir dans ce qui suit.

Si une racine existe dans d'autres parlers, nous ajoutons une indication comme suit :

$\mathcal{RACINE}$ .... ***tg.***

Ce qui veut dire que la racine ***RACINE*** est partagée entre Tamazight et le parler Touareg.

Les racines composées

Si une racine est surmontée d'une flèche suivie d'une suite de consonnes, comme par exemple $\mathcal{X}^{\rightsquigarrow\mathcal{Y}}$ où $\mathcal{X}$ est la racine supposée ou apparente et $\mathcal{Y}$ la véritable racine, c'est qu'elle fait l'objet d'un renvoi à une racine primaire où les mots correspondants sont décrits avec plus de détails. Cette racine n'existe donc pas en tant que telle, mais sa présence permet de faciliter la consultation du dictionnaire. Ainsi par exemple du mot ***agensu*** (intérieur) qui est dérivé normalement du mot ***nes*** (passer la nuit, s'abriter). Pour signifier que la véritable racine de ***agensu*** est $\mathcal{NS}$ et non pas $\mathcal{GNS}$, nous écrivons $\mathcal{GNS}^{\rightsquigarrow\mathcal{NS}}$. La première racine n'est pas comptabilisée dans les statistiques car nous aurions compté la même racine deux fois. C'est le cas notamment des mots composés par affixation ou autre (les cas de différences phonétiques par exemple malgré que les deux mots pargtagent la même racine).

Si une racine est indiquée comme suit $\mathcal{X}\wr\mathcal{Y}$ c'est que c'est une racine composée des racines $\mathcal{X}$ et $\mathcal{Y}$. Pour ce qui est de ces racines composées, dans le corps des définitions des mots, un renvoi à ses composants est systématiquement donné par $\wr$**Rac.** $x_1, x_2 \ldots$ où $x_1, x_2 \ldots$ sont les composants et la signification étymologique, si elle existe, est indiquée par (lit. ***y***) où ***y*** est cette signification. Par

exemple, dans le corps de le définition du mot ***afeġedan*** (hémoroïde) nous nous retrouvons devant ⟆Rac. ***ffeġ, f.ġ.; adan, d.n.***

Le nom

La dérivation des noms à partir de verbes est représentée aussi bien que celle des verbes à partir de noms ou d'autres verbes. Afin de distinguer graphiquement les deux, la consonne initiale du nom est associée à la flèche. Prenons l'exemple du verbe ***sseker*** (faire); de ce verbe dérive le verbe ***mmesekar*** (se faire réciproquement quelque chose) et il est représenté comme suit: $_{m}$↪***Mmesekar.*** De même, de ce verbe dérive le nom ***tamessekert, timessekerin*** qui est représenté par: $_{tam}$↪***Tamessekert, timessekerin.***

Lorsqu'un verbe est présenté, qu'il soit dérivé ou non, tous les noms correspondants le sont à sa suite. Par exemple, le nom ***anetal, inetalen*** (action de s'abriter) est présenté juste à la suite du verbe ***netel*** (s'abriter). Par contre le nom ***asentel, isenetal*** (endroit abrité, abris) est présenté à la suite du verbe dérivé *ssentel* (abriter). Dans certains cas, il y a ambiguïté bien sûr: est-ce que *asentel* est un dérivé en ***as*** du verbe ***netel*** ou une simple dérivation du verbe dérivé ***ssentel*** ?

Lorsqu'un verbe dérive d'un nom, celui-ci est présenté en premier. Par exemple le verbe ***siwel*** (parler) dérive du mot ***awal*** (parole); par conséquent, nous présentons le nom ***awal*** avant le verbe ***siwel.*** Ce qui est tout à fait normal, vue que ce nom ne dérive pas de ce verbe, mais aussi pratique parce qu'on sait visuellement qui dérive de quoi.

A la suite de la flèche qui présente une entrée et donne la nature de la dérivation à partir de la racine initiale, vient le mot. Dans le cas d'un nom, ***awal*** par exemple, il est présenté, en italique, avec son pluriel: ↪***Awal, iwaliwen.*** S'il y a un commentaire à faire, l'origine du mot par exemple ou le fait qu'il est composé, nous l'ajoutons immédiatement après le pluriel.

L'état d'annexion du nom est donné en souligné à droite des mots. Son absence signifie que le nom ne change pas d'état. Exemple: ↪***Awal***$_{wa}$***, iwaliwen.*** Dans certains cas, le singulier change d'état alors que le pluriel n'en change pas. Le lecteur ne doit donc pas s'étonner de la présence de l'état d'annexion pour l'un et son absence pour l'autre.

Lorsque le nom comporte un masculin et un féminin, les deux sont séparés par un point-virgule comme dans l'exemple : ↪***Aġ^{w}ezzaf, iġ^{w}ezzafen; taġ^{w}ezzaft, tiġ^{w}ezzafin.*** (chose longue) Ensuite vient la définition du mot et les exemples.

Le verbe

Dans le cas d'un verbe, la première personne du singulier de l'impératif est présentée en premier. Ensuite viennent les autres formes de conjugaison à la troisième personne du singulier. Si le verbe nécessite un commentaire, il est donné à la suite de ces conjugaisons. Ensuite, vient la définition du verbe et les exemples.

Les définitions

A la suite de la présentation du mot, vient sa signification et les exemples illustratifs. Lorsque le mot présente une variété de sens, ils sont numérotés à l'aide des chiffres ♦**1°** ; ♦**2°** ; ♦**3°** . . . Dans le cas

où les unités de sens diffèrent suffisamment, l'organisation est assurée à l'aide des chiffres romains, **I; II; III. . .** et dans chaque unité de sens, les chiffres habituels prennent la relève pour préciser les nuances.

Les exemples

Afin de mieux cerner le sens des mots, nous donnons des exemples. Ces exemples sont soit des expressions idiomatiques communes, des exemples de la vie quotidienne, des poèmes communs, des provebres, . . . Le choix de ces exemples est d'abord dicté par la présence du mot que l'on cherche à illustrer dans l'expression.

Les exemples sont présentés comme suit: ≻*loc* «***x***»(lit. ***y***) : ***z***. où ***x*** est l'expression en tamazight, écrite en italique entre parenthèses et le sens est donné après les deux points : ***z***. S'il y a nécessité, la traduction littérale est donnée par ***y***. Les proverbes sont présentés de la même manière mais avec : ≻*pv* «***x***»(lit. ***y***) : ***z***. et les devinettes par : ≻*dev* «***x***»(lit. ***y***) : ***z***. La flèche permet de repérer plus facilement les exemples.

Le texte est ponctué de poèmes dont un grand nombre est inédit. Nous les avons tous recueillis directement d'informateurs ou de cassettes audio préalablement enregistrées. Le choix de ces poèmes est guidé par (1) la présence des mots que l'on cherche à illustrer, (2) la qualité rhétorique des vers (ellipses, inversions. . .) Dans chaque poème, le mot illustré est surmonté d'une flèche comme dans l'exemple suivant :

Mer ufiġ nekkin d mi d imsektaren⋆,
Ay agg^w*a ddeġ ur inessa g iġef n yir.*

Si je trouvais avec qui transporter cette charge,
Elle ne passera pas la nuit sur cette montagne.

Nous avons adopté les règles typographique du Français pour rédiger les exemples en tamazight: majuscule au début de la phrase, la ponctuation, etc.

Dialectologie

Des notes de dialectologie sont insérées dans le texte de la définition des mots. Elles sont de deux sortes. La première est d'indiquer que la racine est partagée entre deux parlers. Cette note est indiquée à droite de la racine. Par exemple, la racine $\mathcal{RWL}$ dans le sens ***rewel***, (courir) est partagée entre les parlers étudiés et le kabyle. Cela est noté dans le texte comme suit:

$\mathcal{RWL}$ . . . . ***kb.***

Les parlers retenus pour les comparaisons sont : le kabyle, tassoussiyt (tachlehit), le touareg, l'arabe dialectal et l'arabe classique. Si une racine est empruntée à une langue, autre que les parlers du tamazight, le sens de l'emprunt, lorsqu'il est connu est indiqué à l'aide d'une flèche. Par exemple, la racine $\mathcal{KM}$ dans le sens ***kemi***, (fumer des cigarettes) est empruntée par l'arabe dialectal marocain du moins. Cela est indiqué comme suit.

KM .... ↷ ***ar-dial.***

Le sens de la flèche signifie que c'est l'arabe dialectal qui a emprunté cette racine à tamazight. Lorsque la racine est légèrement différente, nous ajoutons la racine du mot dans le parler ou la langue à droite de celui-ci. Par contre la racine TNY dans le sens ***titineya*** (teigne) est empruntée par tamazight au latin. Cela est indiqué comme suit :

TNY .... ↶ ***lat.***

La deuxième sorte de notes sont des notes insérées à même le texte. Dans la définition d'un mot, nous ajoutons cette note à l'endroit que nous jugeons opportun. Par exemple, dans la définition du mot : ↪ ***G.*** Dans. Nous avons ajouté la note **Dial.** [Sous]. ***ġ*** : dans. qui signifie que le mot ***g*** a pour synonyme ***ġ*** en Tassoussiyt.

Il arrive que c'est un mot dérivé qui est emprunté à une langue et dans ce cas, nous indiquons le mot correspondant grâce à une note spéciale. Par exemple, le verbe ***ssurreḥ*** qui dérive du mot ***urruḥ*** est emprunté par l'arabe dialectal à Tamazight: ***serreḥ*** dans le sens «étendre». Cela est indiqué par la note [emp. ↶ ***ar-dial.***] devant le mot correspondant.

Tamazight, avec l'ensemble de ses parlers, était en contact avec de nombreuses langues : latin, arabe, français... Pour des raisons religieuses, sociales, économiques et politiques, l'arabe demeure de loin la langue qui a influencé le plus tamazight. Cependant, il est imprudent de considérer chaque mot de tamazight qui a une similitude phonétique avec des mots de la langue arabe comme étant un emprunt automatique à cette dernière. En effet, il existe de nombreux mots de tamazight dont la phonétique ressemble fort à celle des mots de la langue arabe mais dont le reconstruction morphologique et sémantique démontre bien qu'ils n'ont aucun rapport avec les mots arabes auxquels ils sont comparés. Les exemples sont nombreux au sein même du français : le mot «ouvrable» de l'expression «les jours ouvrables» n'a aucun rapport avec le verbe «ouvrir» comme la ressemblance phonétique et sémantique le suggère, mais plutôt avec le verbe «œuvrer». Ainsi de la comparaison entre le mot amazigh ***ġessel***, (battre à mort) et le verbe arabe ***ġasala*** (laver) comme le suggère la ressemblance phonétique et l'expression «ṣebbenu» (lit. il l'a lavé) (il l'a battu à mort) de l'arabe dialectal. Ainsi pour les mots communs entre tamazight et l'arabe (qu'il soit dialectal ou classique) dont nous avons établi l'origine, nous l'indiquons à l'aide d'une flèche, comme expliqué ci-dessus. Pour les mots communs dont nous n'avons pas pu trouver l'origine exacte, nous indiquons simplement qu'ils sont communs (absence de flèche).

Dans certains cas, nous faisons appel à d'autres parlers afin de justifier les schèmes et les dérivations proposés pour certains mots. Chaque fois que cela est fait, nous donnons le parler ou la référence bibliographique qui avait servi à déterminer le bon schème.

Les comparaisons avec Tassoussiyt sont basées sur l'ouvrage de Mountassir[7], celles avec le Touareg sur l'ouvrage de Charles de Foucauld, ci-dessus cité, et sur l'ouvrage de Prasse & cie [8], celles avec le kabyle sur l'ouvrage de Dallet[9].

[7] Dictionnaire des verbes Tachelhit-Français, Abdallah El Mountassir, L'Harmattan, 2003.
[8] Dictionnaire Touareg-Français. MUSEUM TURSCULANUM PRESS, 2003.
[9] Dictionnaire Kabyle-Français (Parlers des At Mangellat). Selaf, 1982.

Par ces notes, nous ne prétendons pas faire des comparaisons importantes entre les parlers et entre tamazight et les autres langues. Il s'agit plutôt de simples indications qui permettent de situer le lecteur connaissant d'autres parlers, d'une part. Et d'autre part, de signaler les synonymes et les relations entre les racines pour le lecteur ne connaissant pas d'autres parlers et de donner une base pour les comparaisons dialectales.

Traduction

Dans la traduction des mots et des expressions de Tamazight en Français, nous avons tenu à ce que le mot ou la phrase traduite rend bien compte du mot ou de la phrase d'origine. Pour les noms, par exemple, nous avons cherché le nom français exact qui rend son sens. Dans certains cas, les champs sémantiques dans les deux langues ne se recouvrent pas complètement. Par conséquent, nous ajoutons une note entre parenthèses afin de mieux cerner le sens rendu par le mot amazigh. Malgré les différences culturelles, nous arrivons presque toujours, avec un peu de persévérance il est vrai, à trouver le mot français qui rend le sens exact du mot amazigh, au moins dans l'un de ses sens secondaires. Rares sont les mots qui ne sont pas rendus par d'autres mots pour des raisons de différences culturelles. Il est étonnant même que l'on trouve plusieurs expressions idiomatiques dont les sens littéral et global coïncident exactement dans les deux langues. Ceci dit, il y a des fois des difficultés à réaliser cet idéal.

Statistiques

Les statistiques effectuées sur les données du dictionnaire sont simples et de l'ordre de la statistique descriptive. Cependant, les calculs sont faits par le système LaTeX et ils sont exacts, sauf erreur de programmation de ma part. En exhibant davantage de schèmes, de nombreuses racines, trilitères et quadrilitères, sont réduites à des racines bilitères notamment. Ce qui explique la réduction globale du nombre de racines par rapport à d'autres dictionnaires similaires.

L'objectif de ces statistiques est (1) de mieux apprécier les données linguistiques et littéraires contenues dans l'ouvrage, (2) de faire les comparaisons dialéctologiques avec d'autres parlers dont les mêmes données seraient disponibles, non seulement de point de vue de la quantité mais également du sens des mots, des choix des racines utilisée pour exprimer telle ou telle idée, des différences et des similitudes phonétiques…

Annexes

Les annexes sont composés de deux parties principales. Une première partie expose les principes fondamentaux de la grammaire du Tamazight, notamment la morphologie lexicale. La lecture de cette partie est indispensable au lecteur non familiarisé avec Tamazight. Cependant, le lecteur confirmé peut trouver des explications des schèmes inédits utilisés pour l'organisation globale du lexique.

La seconde partie donne des textes de lecture avec traduction dont l'objectif est de se familiariser avec la lecture de textes en tamazight. C'est un corpus qui consiste en un ensemble de contes recueillis auprès d'informateurs, transcrits et traduits par l'auteur.

Méthode de consultation

Le lecteur qui consulte ce dictionnaire peut être déçu s'il ne trouve pas le mot qu'il cherche. Cependant, il est possible que le mot recherché se trouve bien dans le dictionnaire et que le lecteur n'a pas su extraire la bonne racine qui lui permet de le retrouver. Afin de mieux faciliter le plus possible la consultation des données contenues dans ce dictionnaires, nous proposons une démarche à suivre.

Étant donné que le dictionnaire est organisé par racine, il faut savoir extraire la bonne racine à partir du mot de départ. La première chose à faire est de débarrasser le mot de son schème en commençant par éliminer toutes les voyelles.

Dans certains cas, il est difficile de retrouver la racine, comme le cas de ***gg***^{w}***ed***, avoir peur qui se retrouve sous la racine $\mathcal{WD}$ du fait qu'un mot dérivant de ce verbe a cette racine, à savoir ***taweda*** (la peur). Pour faciliter les recherches, nous ajoutons la racine $\mathcal{GD}$ sous la lettre $\mathcal{G}$ et nous renvoyons à la véritable racine. Cependant, cette dernière racine n'est pas comptabilisée comme faisant partie des racines commençant par $\mathcal{G}$.

Par la suite, il faut vérifier que le mot n'est pas dérivé. Dans le cas où il est dérivé, il est indispensable d'éliminer les affixes avant de chercher le mot à l'aide de sa racine. Si le lecteur a des difficultés à débarrasser un mot de ses affixes, il faudra qu'il lise la partie grammaire (voir annexes) où sont exposés les principaux affixes utilisés dans ce dictionnaires. Les affixes ajoutés, compliquent davantage la tâche de celui qui fait une consultation. Cependant, nous avons tenu à ajouter des entrées pour ces mots sans les débarasser de leur affixes. Nous renvoyons systématiquement vers la racine primaire du mot où il est de nouveau redéfini mais de façon plus exhaustive.

Tableau des signes conventionnels et abréviations

$\mathcal{X}\ldots$	entrée de la racine $\mathcal{X}$ dans le dictionnaire.
$\hookrightarrow X$	l'entrée du mot ***X*** dans le dictionnaire.
$_{y}\!\hookrightarrow X$	dérivation préfixale en ***y*** du mot ***X***.
$\overset{yuy}{\hookrightarrow} X$	redoublement en ***yuy*** dans la racine du mot ***X***.
$\hookrightarrow_{y} X$	dérivation suffixale en ***y*** du mot ***X***.
$_{y}\!\hookrightarrow_{z} X$	préfixation en ***y*** et suffixation en ***z*** du mot ***X***.
⧫**1°** ⧫**2°** ⧫**3°** . . .	unités de sens.
I II III. . .	unité des sens plus large.
X/Y	le mot ou l'expression ***Y*** est une alernative de ***X***.
≃SYN.	synonyme.
⊗ANT.	antonyme.
[au figur.]	sens figuré.
▶V.	renvoie à un mot ayant un lien avec le mot défini.
RAC.	renvoie aux racines des mots composés ou dérivés.
DIAL. *x*.	notes de dialectologie.
$\succ^{loc}$«*x*»: y.	introduit la locution ***x*** dont la traduction est ***y***.
$\succ^{loc}$«*x*»(lit. y) : z.	introduit la locution ***x*** dont la traduction littérale et globale sont ***y*** et ***z***.

$\succ^{pv}$ «x»: y.	introduit le proverbe $\boldsymbol{x}$ dont la traduction est $\boldsymbol{y}$.
$\succ^{pv}$ «x»(lit. y) : z.	introduit le proverbe $\boldsymbol{x}$ dont la traduction littérale et globale sont $\boldsymbol{y}$ et $\boldsymbol{z}$.
$\succ^{dev}$ «x»(lit. y) : z.	introduit la devinette $\boldsymbol{x}$ dont la traduction littérale et globale sont $\boldsymbol{y}$ et $\boldsymbol{z}$.
–**Note.** x.	introduit la note explicative $\boldsymbol{x}$.
$\mathcal{X}\frown\mathcal{Y}$	cette racine est composée de $\mathcal{X}$ et de $\mathcal{Y}$.
$\mathcal{X}\frown\mathcal{Y}\frown\mathcal{Z}$	cette racine est composée de $\mathcal{X}$, de $\mathcal{Y}$ et de $\mathcal{Z}$.
$\mathcal{X}^{\rightsquigarrow\mathcal{Y}}$	la racine primaire de $\mathcal{X}$ est $\mathcal{Y}$.
X(lit. y)	le sens littéral du mot ou de l'expression $\boldsymbol{X}$ est $\boldsymbol{y}$.
[m. sens q. préc.]	même sens que le précédent.
[sing. sans plur.]	singulier sans pluriel.
[plur. sans sing.]	pluriel sans singulier.
[plur. coll. sans sing.]	pluriel collectif sans singulier.
[sing. coll. sans plur.]	singulier collectif sans pluriel.
[masc. sing. sans plur.]	masculin singulier sans pluriel.
[fem. sing. sans plur.]	féminin singulier sans pluriel.
[masc. plur.]	masculin pluriel.
[masc. sing.]	masculin singulier.
[fem. plur.]	féminin pluriel.
[fem. sing.]	féminin singulier.
[n.f.]	nom féminin.
[n.m.]	nom masculin.
[plur.]	pluriel.
[sing.]	singulier.
[au plur.]	au pluriel.
[au sing.]	au singulier.
[au fémi.]	au féminin.
[au fem. plur.]	au féminin pluriel.
[au fem. sing.]	au féminin singulier.
[au masc. plur.]	au masculin pluriel.
[au masc. sing.]	au masculin singulier.
[lang. enf.]	langage des enfants.
[dim. du préc.]	diminutif du précédent.
[augm. du préc.]	augmentatif du précédent.
[Zoo.]	zoologie.
[Bot.]	botanique.
[Typo.]	typonymie.
[eupho.]	euphorisme.
[péj.]	péjoratif.
[impré.]	imprécation.
[onomat.]	onomatopée.
— Par ext.	par extension.
[AVEC PARTI. x]	le verbe qui précède est utilisé avec la particule $\boldsymbol{x}$.
[EMP. x]	il y a emprunt entre Tamazight et la langue $\boldsymbol{x}$.

©Ali Amaniss, 1980-2012. All rights reserved.
©Ali Amaniss, 1980-2012. All rights reserved.
©Ali Amaniss, 1980-2012. All rights reserved.

[ORIG. x.]	l'origine du mot défini est x.
[MORPH. m.c. x.]	le mot défini est composé de x.
[VAR. x]	la variante du mot défini est x.
[VAR. x, y.]	la variantes du mot défini est x dont l'origine est y.
[$\prec x$]	le mot défini dérive du mot x.
[$\overset{?}{\prec} x$]	le mot défini dérive peut-être du mot x.
$\overset{*2}{\hookrightarrow} x$.	le mot x a une racine dédoublée de la forme $x = yy$.
X_y	l'état d'annexion du mot $\mathfrak{X}$ est y.
[SOUS]	le mot est du parler amazigh du Souss (Tachelhit).
[KABYLIE]	le mot est du parler amazigh de Kabylie (Kabyle).
[NIGER]	le mot est du parler amazigh du Niger (Touareg).
[AHAGGAR]	le mot est du parler amazigh d'Ahaggar (Touareg).
(P.x, p.y.)	le mot donné est dans Prasse à la page y du tome x.
(F.x, p.y.)	le mot donné est dans de Foucauld à la page y du tome x.
ar-dial.	partage de la racine entre tamazight et l'arabe dialectal.
ar-clas.	partage de la racine entre tamazight et l'arabe classique.
tg.	partage de la racine entre tamazight et le touareg.
kb.	partage de la racine entre tamazight et le kabyle.
ts.	partage de la racine entre tamazight et tassoussit (tachelhit).
lat.	partage de la racine entre tamazight et le latin.
fr.	partage de la racine entre tamazight et le français.
$\curvearrowleft x$	le mot est emprunté par tamazight à la langue x.
$\curvearrowright x$	le mot est emprunté à la langue x par tamazight.
(ang. x)	l'expression en anglais est x.
mutl.	mutuellement.
récip.	réciproquement.
Ik.	le parler des Ikeniwen.
Ititawen.	le parler des Ititawen.
Ayt-Mr.	le parler des Ayt-Tmourt.
Ayt-Ms.	le parler des Ayt-Messoud.
Ayt-Bl.	le parler des Ayt-Bouleman.
Ayt-Mrd.	le parler des Ayt-Mrghad.
Ayt-Isa.	le parler des Ayt-Isa Oubrahim.
Ayt-Tasaxt.	le parler des Ayt-Tasaxt.
Ayt-Iæzza.	le parler des Ayt-Iazza.

©Ali Amaniss, 1980-2012. All rights reserved.
©Ali Amaniss, 1980-2012. All rights reserved.
©Ali Amaniss, 1980-2012. All rights reserved.



5 racines........ 15 formes........0 verbes........50 locutions........0 proverbes........0 vers

A ....

↪**A.** Ci, particule qui se combine avec d'autres particules pour former des pronoms démonstratifs. ≻loc«*Matta* ^{w}*uy-a ?*»: qu'est-ce que c'est ? ≻loc«*Azey-a*»: ce côté-ci. ≻loc«*Wa (w-a)*»: celui-ci, ceci. ≻loc«*Ay-a (ay-a)*»: ceci. Cette particule est transformée en (i) dans certains cas : ≻loc«*Aġerum i*»: ce pain. ≻loc«*Akesum-i*»: cette viande. ▶v.*I, n*.

A ....

↪**A-wa, a-wi; a-ta, a-ti.** Ô. Particule d'interpellation. ≻loc«*Addu-d a Yidir*»: viens Yidir. ≻loc«*Addu-d a-wa*»: viens, toi. ≻loc«*Adduyat-d awi*»: venez, vous. ≻loc«*Adduyimt-d s da a-ti*»: venez ici, vous (f.). ≻loc«*Aġ a k*»: tiens.

Dial. [Kabylie](D. p.1.) *a*: particule interpellative ou exclamative. ô.

A ....

↪**A.** Dans les expressions. ≻loc«*A neddu*»: nous partirons. ≻loc«*Nera a nesew*»: je voudrions boire. ≻loc«*Idda a* ^{y}*iddu*»: il allait partir.
↪**Ay.** ≻loc«*Ira a* ^{y}*isew*»: il veut boire. ≻loc«*Ira ay iddu*»: il veut [partir.
↪**Ad.** [Morph. m.c. a+d.] ≻loc«*Ran ad ddun*»: ils veulent partir. ≻loc«*Riġ ad ak t iniġ*»: je voudrais te le dire.

A ....

↪**A.** Relative. ≻loc«*Ayennaġ a-mi iḥetal*»: c'est pour cela qu'il est parti en voyage.
↪**Ay.** Qui (relative). ≻loc«*Netta* ^{y}*ay nnaġ*»: c'est lui/c'est à cause de lui. ≻loc«*Netta* ^{y}*ay neġan*»: c'est lui l'assassin. ≻loc«*Netta* ^{y}*ay-d ur iddin*»: c'est de sa faute parce qu'il n'est pas venu. ≻loc«*Nettat a* ^{y}*itteggan imekeli*»: c'est elle qui prépare le déjeuner. ≻loc«*Ninetni* ^{y}*a iḥtalen*»: c'est eux qui sont en voyage.
↪**Ayd.** [Morph. m.c. ay +d.] Relative. ≻loc«*Ayennaġ ayd as nniġ*»: c'est ce que je lui avait dit. ≻loc«*Ayennaġ ami* ^{y}*idda*»: c'est pour cette raison qu'il est parti. ≻loc«*Ayennaġ ayd ur iri*»: c'est justement ce qu'il n'aime pas.

A ....

↪**Ak.** Toi, te. Pronom complément. ≻loc«*Aġ ak han ay-a*»: tiens ceci. ≻loc«*Ika* ^{y}*ak t ?*»: il te l'a donné ? ≻loc«*Inna* ^{y}*ak awal nnaġ ?*»: il t'a dit vraiment cela ?
↪**Am.** Toi (f.), te (f.). Pronom complément. ≻loc«*Aġ am han ay-a*»: tiens ceci. ≻loc«*Ika* ^{y}*am t ?*»: il te l'a donné ? ≻loc«*Inna* ^{y}*am awal nnaġ ?*»: il t'a dit vraiment cela ?
↪**As.** le, lui. ≻loc«*Ika* ^{y}*as atbir*»: il lui a donné un pigeon. ≻loc«*Inna* ^{y}*as ittesent iwaliwen ixxan*»: il l'a vexé par ses propos. ≻loc«*Ur as t nniġ*»: je ne le lui ai pas dit. ≻loc«*Ur as nniġ amya*»: je ne lui ai rien dit.
↪**Awen.** Vous. ≻loc«*Is awen t ika ?*»: il vous l'a donné ? ≻loc«*Uress mayd awen isseker*»: je ne sais pas ce qu'il vous a fait. ≻loc«*Uress is teram ad awent id aweyeġ*»: je ne sais pas si vous désirez que je vous l'apporte. ≻loc«*Inna* ^{y}*awen ka n wawal ixxan ?*»: vous a-t-il dit quelque chose de déplacé ? ≻loc«*Nniġ awen hat ur-d iddi*»: je

vous dit qu'il n'est pas venu.
↪ ***Awent.*** Vous (f.) ≻^{loc}« *Ur awent nniġ amya*»: je ne vous ai rien dit. ≻^{loc}« *Ur awent t nniġ*»: je ne le vous ai pas dit. ≻^{loc}« *Ur awent issekir amya*»: il ne vous a rien fait.
↪ ***Asen.*** Les, eux. ≻^{loc}« *Ur asen sawileġ*»: je ne leur ai pas parlé. ≻^{loc}« *Ur asen-d yaġ*»: c'est trop tard pour eux.
↪ ***Asent.*** Les, elles. ≻^{loc}« *Ur asent t nniġ*»: je ne le leur ai pas dit. ≻^{loc}« *Yiwey asent t id*»: il le leur a apporté. ≻^{loc}« *Ur asent t kiġ*»: je ne le leur ai pas donné.

𝔅 .... *kb.*

↪ ***Bu, ayt bu; mm bu, isett bu.*** Celui au; celle au. ≻^{loc}«*bu-wagjayen*»(lit. Celui aux grosses joues) : joufflu. ≻^{loc}«*Bu-^{y}ifadden*»(lit. Celui aux gros genoux) : le colosse. ≻^{loc}«*Bu-^{y}iferriɛen*»: le bavard. ≻^{loc}«*Bu-^{y}iwaliwen*»(lit. Celui aux paroles) : l'éloquent. ≻^{loc}«*Bu-^{y}iqef*»(lit. Celui à la grosse tête) : tête de mule. ≻^{loc}«*Bu-^{y}iḥaburen*»: le querelleur. ≻^{loc}«*Bu-^{w}uzadur/ bu-^{w}ušakuš*»: celui aux cheveux longs. ≻^{loc}«*Bu-^{y}irazzen*»(lit. Celui aux jambes frêles) : le frileux. ≻^{loc}«*Bu-tġrad*»(lit. Celui aux efforts) : travailleur. ≻^{loc}«*Bu-wurṭan*»(lit. Celui aux pets) : péteur. ≻^{loc}«*Asegg^{w}as bu-tagutin*»(lit. L'année aux pluies) : l'année où il a beaucoup plu. ≻^{loc}«*Bu-^{y}imrewasen*»(lit. Celui aux dettes) : l'endetté. ≻^{loc}«*Iger bu-^{y}izran*»(lit. Le terrain aux pierres) : le terrain pierreux. ≻^{loc}«*Bu-^{y}ifullusen*»(lit. Celui aux coqs) : vendeur de volailles. –**Note.** *Bu-^{y}ifullusen* est un nom porté par une famille: *ayt bu-^{y}ifullusen.* ≻^{loc}«*U-bu-Dawd*»(lit. Celui de Dawd) : le nom d'une fraction de tribu. ≻^{loc}«*Bu-wurti*»(lit. Celui au jardin) : le nom d'une famille. On les appelle collectivement *Ayt-bu-wurti.* ≻^{loc}«*Ayt-bu-Lman*»(lit. Ceux de Lman) : le nom d'une fraction de tribu. ≻^{loc}«*Bu-^{y}idammen*»(lit. Celui aux sangs) : Personne qui fait les prises de sang. Nom d'une famille.

–**Note.** ≻^{loc}«*Ayt-bu*»(lit. Ceux de bu) : expression qui désigne les noms de tribus qui commencent par le mot *bu*. Par exemple : *ayt bu-Dawd, ayt bu-Lman, ayt bu-Bri, ayt bu-^{y}Ik^{w}nifen...* *Izaxenniwen* ne se marient pas, par tradition et pour une raison mystérieuse, avec les filles de toutes les autres tribus dont le nom commence par *bu*. L'inverse est cependant permis. Cette tradition a tendance à disparaître avec le temps.

Dial. [Kabylie](D. p.4.) ***bu*** : qui a.

𝔅 .... *tg.*

↪ ***Bu, ibu, ar ittebu, ur ibu, ay ibu, ay ibun, ay ittebun.*** Moisir. ≻^{loc}«*Ibu ^{w}uġerum*»: le pain est moisi. ≻^{loc}«*Ibu ^{y}imnesi*»: le dîner est moisi. ▶v.***Zzukker, z.k.r.; jju, j.***

↪ ***Abu$_u$, ibuten.*** Etat de ce qui est moisi.

ak ↪ ***Akbu$_u$, ik^{w}ba.*** Cul, le derrière. –**Note.** Cette partie de l'anatomie est ainsi appelée pour des raisons en lien avec sa fonction biologique. ≻^{loc}«*Issekr akbu*»: il a un gros cul. ≻^{loc}«*Akbu n Hedi-^{w}u-leḥu*»: le cul de Hedi fils de Lḥu (homme reputé par son gros cul).

tak ↪ ***Takbut$_{tk}$, tik^{w}ba$_{tk}$.*** [dim. du préc.] ≻^{loc}«*Tessekr takbut*»: elle a un petit cul.

ak ↪ ***Bu-^{w}ukbu, ayt-ik^{w}ba; mm-ukbu, id mm-ik^{w}ba.*** Personne au gros cul.

Dial. [Ahaggar](F.III, p.1287.) ***enbou*** : être moisi, se moisir.

𝔅 .... *tg., ts., kb.,* ⌒ *ar-dial.*

bab ↪ ***Bab, id bab; lalla, id lalla.*** Propriétaire, tuteur, possesseur. ≻^{loc}«*Bab n tgemmi*»: le propriétaire de la maison. ≻^{loc}«*Imetteši n bab nnes*»(lit. Le mangeur de son tuteur) : le malheureux. ≻^{loc}«*Bab nnes*»: son propriétaire/son père. ▶v.***Lalla, l.***

bab ↪ ***Baba, id baba.*** [Emp. ⌒ *ar-dial.*; ⌒ *ar-clas.*] Grand frère. ≻^{pv}«*Baba Ḥeddu s ig^{w}leman, lalla Ɛešša s ilġ^{w}man*»: changement inopportun de rôle. ≻^{pv}«*Akk^w baba Ɛli, daššen mama Ɛli*»: même baba Ali ne pouvait rien, à plus forte raison Mama Ali.

↪ ***Bba, id bba.*** Père. ≻^{loc}«*Idda s ġur bba nnes*»: il est parti chez son père. ≻^{loc}«*Teman d bba nnes*»: elle a accompagné son père. ≻^{loc}«*Irwa*

ġur-s bba nnes»: il aime son père. ≻loc«*Yaġul asen-d bba nnesen*»: leur père est de retour. ≻loc«*Irwel s ddaw tayt n bba nnes*»: c'est un fils à papa.

A tagmart bab⋆nnem ur am iġiy,
A ta sukkef tigusin, terwelt as.

Ô jument, ton propriétaire n'en peut plus,
Casse les entraves et sauve-toi très vite.

DIAL. [NIGER](P.I, p.3.) ***abba, abbatan*** : papa, père. [AHAGGAR](F.I, p.16.) ***abba*** : papa. [KABYLIE](D. p.4.) : ***bab; fém. lall*** : propriétaire; possesseur. Maître, Dieu, le maître suprême. ***baba*** : mon père, papa. Terme de respect pour parler à un vieillard. (D. p.29.) ***abandu, ibunda*** : chose située dans la propriété d'un autre et réservée lors d'un partage ou d'une vente. [SOUS] ***Baba*** est synonyme de ***dadda*** dans d'autres parlers.

ℬ .... *tg.*

bib ↪***Abiba***$_u$***, ibibaten; tabibatt***$_{tb}$***, tibibatin***$_{tb}$***.*** Moustique. ≻loc«*Da ʸittegidiy ubiba g unbedu*»: d'habitude, il y a plus de moustiques en été. ≻loc«*Illa ʷubiba*»: il y a des moustiques. ≻loc«*Iqqes t ubiba*»: la moustique l'a piqué. ▶V.***Izi, z.; tizzewa, z.w.; iberbillu, b.r.b.l.***

A tafuyt a ta mehl i zzin ɛafam,
Iga-n usmun abiba⋆ddaw ɛari.

Ô le soleil, sois doux pour cette beauté,
L'aimé est telle une moustique sous la montagne.

DIAL. [AHAGGAR](F.I, p.250.) ***tadast, tidasin*** : moustique. [KABYLIE](D. p.4.) ***abiba*** : sorte d'impétigo autour du museau des lapins et autre bétail. (D. p.7.) ***abušrida, ibušridan*** : papillion des champs. (D. p.75.) ***imešebiber, imešebibar*** : papillion.

ℬ .... *tg., kb.*

↪***Babb, ibubba, ar ittebabba, ur ibubbi, ay ibabb, ay ibubban, ay ittebabban.*** ♦1° Porter sur le dos. ≻loc«*Ar ttebabba Tidir yiw-s allig ikka kraṭ iseggʷasen*»: Tidir portait son fils sur le dos jusqu'à l'âge de trois ans. ≃SYN.***Rebu, r.b.*** ♦2° Se donner des soucis. ≻loc«*Ibubba lhemm*»(lit. Il porte les soucis) : il se donne des soucis. ≻loc«*Ibubba ma mi ʷur iġiy*»: il se donne trop de soucis. ♦3° [péj.] Prendre en charge ≻loc«*Ibubba t bba nnes allig iga ʸargaz*»: son père l'a pris en charge (l'a supporté) jusqu'à l'âge adulte. ≃SYN.***Asey, s.y.***
↪***Ibibbi, ibibban.*** Fait de porter sur le dos.
↪***Tibibbitt***$_{tb}$***, tibibbitin***$_{tb}$***.*** [m. sens q. préc.] ♦1° Fait de porter sur le dos. ♦2° Jeu d'enfants qui consiste à se porter mutl. sur le dos.

s↪***Sbibb, isbubba, ar isbibbi, ur isbubbi, ay isbibb, ay isbubban, ay isbibbin.*** ♦1° Faire porter sur le dos. ≻loc«*Tesbubba ʸas Bezza yiw-s i ʷuttema-s*»: Bezza a fait porter son fils sur le dos de sa sœur. ≻loc«*Isbubba yas i ʸiġef nnes ayedda mi ʷur iġiy*»(lit. il fait porter à sa tête plus qu'elle est capable de supporter) : il se donne trop de soucis. ≻loc«*Sbubban as awal ixxan*»: ils l'ont accusé d'adultère. ♦2° Accuser. ≻loc«*Isbubba ʸas is yuker*»: il l'a accusé de vol. ≻loc«*Sebubban as awal nnaġ*»: il l'ont accusé de cela.
as↪***Asbibb***$_u$***, isbibban.*** Fait de faire porter sur le dos.

m↪***Mbabb, imbubba, ar ittembabba, ur imbubbi, ay imbabb, ay imbubban, ay ittembibbin.*** Se porter récip. sur le dos. ≻loc«*Ar ttembabban*»: ils se portent réciproquement sur le dos.
am↪***Ambabb***$_u$***, imbibban.*** Action de se porter récip. sur le dos.

sm↪***Smebibb, ismebubba, ar ismebibbi, ur ismebubbi, ay ismebabb, ay ismebubban, ay ismebibbin.*** Mettre les choses par dessus les autres (désordre).
asm↪***Asmebabb***$_u$***, ismebibban.*** Action de mettre les choses les unes par dessus les autres.

A bu-wul ɛneda-k, tebubbit⋆war-ul,
Ad ttumumt, ad ijjey wadda ʷur ikkulen.

Malheur à toi de la personne méprisable,
Tu souffres pour elle et elle, se porte bien.

Ur tiriwt aṭu ʷula da tesqerutt,
Xes tawargit ag tebubbamt⋆lɛil.

Tu n'as rien engendré et tu n'applaudis pas,
C'est juste dans le rêve que tu portes un enfant.

DIAL. [NIGER](P.I, p.3.) ***babbu*** : porter sur le dos, être porté sur le dos; ***abebbi, ibebbitan*** : nom verbal; ***sababbu,***

sebbebbu : faire porter sur le dos, porter sur le dos; ***asebebbi, isebbebbitan*** : nom verbal; ***tawababbu, tewebebbu*** : être porté sur le dos; ***atewebebba, itewebebbitan*** : nom verbal. ***nababbu, nebebbu*** : être supperposé récip. l'un sur l'autre, être stratifié/lamellé, être disposé par couches récip. l'un sur l'autre. ***anebebba, inebebbitan*** : nom verbal. [Ahaggar](F.I, p.16.) ***boubbou*** [***bubbu***] : porter sur le dos en soutenant dans un vêtement retroussé; ***sebebbou*** : faire porter sur le dos. [Kabylie](D. p.2.) ***bibb*** : porter sur le dos; se charger d'un fardeau. ***sbibb*** : charger. ***embibb*** : être superposé, empilé. ***ssembibb*** : échafauder, accumuler, empiler. ***mesbibb*** : se porter; se supporter. ***timbibbit***: jeu d'enfant qui consiste à se porter les uns les autres.

B ....

↪***Bibi, id bibi; tabibitt***$_{tb}$***, tibibitin***$_{tb}$***.*** [n.m.] Dinde. ≻^{loc}«*Iga* ^{y}*aksum n bibi s imkeli*»: il a mis la viande de la dinde pour le déjeuner. ≻^{loc}«*Ur da* ^{y}*ittesetta* ^{y}*aksum n bibi*»: il ne mange pas de dinde. ≻^{loc}«*Irwa ġur-s uksum n bibi*»: il aime la viande de la dinde. ▶v.***Afullus, f.l.s.***

B ....

↪***Bubbu, id bubbu.*** ♦1° Mamelon. ≻^{pv}«*Tenna* ^{y}*as tfullust i yiw-s: wet s uġenbu nnek, ur ġur-i* ^{y}*illi bubbu*»: la poule dit a son poussin: mange de ton bec, je n'ai pas de mamelon. ▶v.***Bbuš, b.š.; iff, f.; aġuġen, ġ.*** ♦2° — Par ext. Le lait maternel. ≻^{loc}«*Iggulla s bubbu*»(lit. Il a juré par le lait maternel) : ses propos sont véridiques.

Dial. [Kabylie](D. p.5.) ***bubbu*** : sein.

BD ....

↪***Abadu***$_{u}$***, ibuda*** [var. ***ibaduten***]***.*** Butte, tas, talus. ≻^{loc}«*Yan ubadu n wakal*»: un tas de terre. ≻^{loc}«*Iga* ^{y}*akal d abadu*»: il a mis la terre en tas. ▶v.***Agudiy, g.d.y.; igidd, g.d.; abaduz, b.d.z.***
↪***Tabadutt***$_{tb}$***, tibadutin***$_{tb}$***.*** [dim. du préc.]

Dial. [Niger](P.I, p.4.) ***abada, ibadan*** : pied d'une pente, creux du ventre. [Kabylie](D. p.10.) ***ababder, ibubdar*** : talus.

BD ....

↪***Abuda***$_{u}$***, ibudaten.*** [Bot.] Le typha, la massette, le jonc des marais.

Dial. [Kabylie](D. p.9.) ***tabuda, tibudiwin*** : massette: typha angustifolia.

BD .... ***ts., ar-dial.***

↪***Bdu, ibda, ar ibeddu, ur ibdi, ay ibdu, ay ibdan, ay ibeddun.*** Commencer. ≻^{loc}«*Ibda usemmid*»: le temps commence à être froid. ≻^{loc}«*Ur ta ibdi tawiri*»: il n'a pas encore commencé à travailler. ≻^{loc}«*Tebda tiyni*»: les dattes comment à mûrir.

Lfal n useggʷas am id ibda⋆ s lxir,
Suleġ naggum mas-i ^{y}*iggar Rebbi.*

Cette année semble bien commencer,
Je ne connais pas encore ma destinée.

Dial. [Niger](P.II, p.629.) ***anṭu*** : être commencé, commencer. (P.I, p.168.) ***afer*** : commencer, débuter. [Ahaggar](F.IV, p.1739.) ***eġenou*** : être commencé (le sujet étant un travail, un ouvrage, une chose.) [Kabylie](D. p.ebdu.) : commencer. [Sous] ***bdu, bddu/adda, -bda*** : commencer. débuter, se mettre à.

BD⇝D .... ***tg., kb, ts.***

↪***Bedd, ibedda, ar ittebedda, ur ibeddi, ay ibedd, ay ibeddan, ay ittebeddan.*** [≺b + tiddi]

I. ♦1° Se mettre debout. Etre debout. ♦2° Se tenir debout.

II. S'immobiliser, s'arrêter. ▶v.***Wedu, w.d.; rewel, r.w.l.; azzel, z.l.***

III. Porter protection, venir en aide à. ≃Syn.***Kes, k.s.***

IV. Arriver soudainement, à l'improviste.

↪***Ibeddi, ibedditen.*** ♦1° Action de se mettre debout. ♦2° Arrêt. ♦3° Protection apportée à quelqu'un.
↪***Tubedda.*** ♦1° Station debout. ▶v.***Tiddi, d.*** ♦2° Action de porter protection.

am↪ ***Anbedad***$_{u}$ [≺***ambedad***], ***inbedaden; tanbedadt***$_{tn}$, ***tinbedadin***$_{tn}$. Personne qui donne protection, qui tient ses promesses.

s↪ ***Sbedd, isbedda, ar isbedda, ur isbeddi, ay isbedd, ay isbeddan, ay isbeddan.*** ♦**1°** Mettre debout. Mettre en position verticale. ►v.***Sittey, t.y.*** ♦**2°** Arrêter, faire arrêter.
↪ ***Asbedd***$_{u}$, ***isbedditen.*** Action de mettre debout, d'arrêter.

m↪ ***Mbedd, imbedda, ar ittembedda, ur imbeddi, ay imbedd, ay imbeddan, ay ittembeddan.*** Se donner de l'aide réciproquement.
am↪ ***Ambedd***$_{u}$, ***imdediden.*** Action de se donner de l'aide récip.

BDG .... *tg.*

↪ ***Bdeg, ibdeg, ar ibddeg, ur ibdig, ay ibdeg, ay ibdegen, ay ibddegen.*** ♦**1°** Etre macéré, se macérer. ≻^{loc}«*Bdegen iḥruyen*»: les vêtements sont prêts à être lavés. ♦**2°** Macérer. Faire macérer. ≻^{loc}«*Ibdeg ibawen g waman*»: il a fait macérer les fèves dans l'eau. ≻^{loc}«*Tebdeg ġif-s tagutt iḥruyen*»: la pluie a mouillé les vêtements qu'il portait. ≻^{pv}«*Ur inni ^{y}ay ibdeg ubaw g imi nnes*»(lit. Impossible de faire macérer un grain de fève dans sa bouche) : il est racontard. ►v.***Rkem, r.k.m.***
↪ ***Abdag***$_{u}$, ***ibdagen.*** Action de macérer, état de ce qui est macéré.

tu↪ ***Ttubdag, ittubdag, ar ittubdag, ur ittubdag, ay ittubdag, ay ittubdagen, ay ittubdagen.*** Etre macéré.

Ɣ **Dial.** [Niger](P.I, p.7.) ***ebdeg*** : être mouillé, être humide, être frais, être vert; ***abadag, ibadagan*** : nom verbal; ***abdug, ibdugen*** : nom verbal; ***sebdeg*** : mouiller, arroser, humecter (+ pâte, etc.); ***asebdeg, isebdigan*** : nom verbal; — Par ext. ***bidoga, bidogaten*** : pluies précoce, années de pluies précoces. [Ahaggar](F.I, p.21.) ***ebdeg*** : mouiller; ***sebdeg*** : faire mouiller.

BDR ....

↪ ***Abadir***$_{u}$, ***ibadiren*** [var. ***ibidar***]. Grosse galette de pain cuite dans la cendre. ≻^{loc}«*Iga ^{y}abadir*»: il a fait une grosse galette de pain. ≻^{loc}«*Ur da ^{y}ittesetta ^{y}abadir*»: il ne mange pas de galette de pain. ≻^{loc}«*Iḥla ġur-s ubadir*»: il aime les galettes de pain. ≻^{loc}«*Iḥla ^{w}ubadir*»: la galette de pain est bonne.
↪ ***Tabadirt***$_{tb}$, ***tibadirin***$_{tb}$ [var. ***tibidar***$_{tb}$]. [dim. du préc.] Petite galette de pain cuite dans la cendre. ≻^{loc}«*Iga yat tbadirt tamezẓant*»: il a fait une petite galette de pain.

Giġ tin ubadir, lliġ g lmertan,*
Han urefan ddaw-i, han aqqebu ġif-i.

Je suis tel une galette de pain, je suis en difficultés,
J'ai le feu par dessus et les pierres en dessous.

Ɣ **Dial.** [Ahaggar](F.I, p.426.) ***tagella*** : pain cuit sous la cendre.

BDR .... *kb., ts.*

↪ ***Bder, ibder, ar ibedder, ur ibdir, ay ibder, ay ibderen, ay ibedderen.*** Evoquer, invoquer. ≻^{loc}«*Ibder as t*»: il l'a évoqué devant lui/il lui en a parlé. ≻^{loc}«*Awd yan ur t iedir*»: personne n'en a parlé. ≻^{loc}«*Ur t ibdir awd yan*»: personne n'en a parlé. ≻^{loc}«*Ur ibdir awd yan awal nnaġ*»: personne n'a parlé de cette chose-là. ≻^{loc}«*Ad sar i ^{w}ur tebdert*»: ne parle jamais de moi. ≻^{pv}«*Bder igdi, taseyt taggunt*»: invoque le chien et prend des pierres (car il sera là). Se dit de quelqu'un qui est présent partout.
↪ ***Abdar***$_{u}$, ***ibdaren.*** Invoquation.

tu↪ ***Ttubedar, ittubedar, ar ittubedar, ur ittubedir, ay ittubedar, ay ittubedaren, ay ittubedaren.*** Etre évoqué, être invoqué.

Ɣ **Dial.** [Niger](P.I, p.10.) ***buder*** : être insoumis et irrespectueux envers. [Kabylie] ***ebder*** : énoncer, évoquer, convoquer; ***ttwabder*** : être évoqué, cité. ***nuj*** : invoquer, appeler. (D. p.10.) ***ebder, yettader, yettebdar, ur yebdir, abdar*** : énoncer, évoquer, convoquer. ***ttebder*** : être mentionné, être prononcé. ***msebder/msebdar*** : être objet de mention, d'évocation. ***ttunebder*** : être mentionné, évoqué. [Sous] ***bdr, badra, -bdr*** : évoquer, citer, mentionner, parler de, raconter. ***ttawbdar*** : être cité, mentionné, prononcé, connu.

BDZ ....

↪ ***Baddaz, id baddaz.*** Nourriture sans agréments (huile, beurre, etc.) ▶V.***Bizen, b.z.n.***

DIAL. [NIGER](P.I, p.11.) ***ebdez*** : abattre, démoraliser, être abattu, démoralisé.

BDZ ....

↪ ***Abaduz***$_u$, ***ibaduzen.*** Butte, tas. ≻^{loc}«*Yan ubaduz n wakal*»: un tas de terre. ≻^{loc}«*Iga* ^{y}*abaduz*»: il est sous forme de tas. ≻^{loc}«*Yan ubaduz*»: un tas. ≃SYN.***Aberduz, b.r.d.z.; abadu, b.d.*** ▶V.***Abaduz, b.d.z.; igidd, g.d.; aṭerras, ṭ.r.s.; agudiy, g.d.y.***

↪ ***Tabaduzt***$_{tb}$, ***tibaduzin***$_{tb}$. [dim. du préc.] Petit tas. ≻^{loc}«*Yat tbaduzt n wakal*»: un petit tas de terre.

BFQS$^{\rightsquigarrow FQS}$ ....

↪ ***Tabufeqqust***$_{tb}$, ***tibufeqqusin***$_{tb}$. Une sorte de dattes de bonne qualité. RAC. ***Afeqqus, f.q.s.***

BFT ....

↪ ***Bafta*** [≺? *fetu*], ***id bafta.*** [n.m.] Bon à rien.

BĠ ....

↪^{*2} ***Bbeġbeġ, ibbeġbeġ, ar ittebbeġbiġ, ur ibbeġbiġ, ay ibbeġbeġ, ay ibbeġbeġen, ay ittebeġbiġen.*** Etre ambigu, être vague. ≻^{loc}«*Tebbeġbeġ, teqqim*»: c'est vague et stagnant (une affaire).

↪^{*2} ***Abbeġbeġ***$_u$, ***ibeġbiġen.*** Etat de ce qui est vague.

s↪^{*2} ***Sebbeġbeġ, isebbeġbeġ, ar isebbeġbiġ, ur isebbeġbiġ, ay isebbeġbeġ, ay isebbeġbeġen, ay isebbeġbiġen.*** Rendre vague.

as↪^{*2} ***Asebbeġbeġ***$_u$, ***isebbeġbiġen.*** Action de rendre vague.

BĠDN$^{\rightsquigarrow FĠDN}$ ....

↪ ***Abeġdan***$_u$[≺*afeġdan*], ***ibeġdanen.*** Hémorroïde. Rectum. RAC. ***Afeġedan, f.ġ.d.n.***

BĠDS$^{\rightsquigarrow ĠD}$ ....

↪ ***Abeġdus***$_u$, ***ibeġdusen; tabeġdust***$_{tb}$, ***tibeġdusin***$_{tb}$. Noiraud, noirâtre. RAC. ***Iġed, ġ.d.***

BĠR .... ar-dial.

↪ ***Abġur***$_u$, ***ibġuren.*** Bénéfice. Richesse, fortune. ≻^{loc}«*Iwa* ^{y}*illa ġur-k ubġur*»: ne te crois pas riche juste avec cela. ≻^{loc}«*Iġal is ġur-s illa ubġur*»: il se croit riche.

DIAL. [NIGER](P.I, p.16.) ***baġar*** : être fortuné, riche, être chanceux, avoir de la chance/veine (surtout dans les affaires de l'argent) [AHAGGAR](F.I, p.104.) ***beṛer*** [***beġer***] : être fortuné.

BĠR$^{\rightsquigarrow ĠR}$ ....ts., ar-dial.

↪^{rir} ***Beġrir.*** [masc. sing.] Crêpe. ≻^{loc}«*Tega Tuda beġrir*»: Touda a préparé des crêpes. RAC. ***Ġeru, ġ.r.***

↪^{rir} ***Tabeġrirt***$_{tb}$, ***tibeġririn***$_{tb}$. Une crêpe (unité).

↪^{rir} ***Abeġrir***$_u$, ***ibeġriren.*** [augm. du préc.] Grosse crêpe .

BĠS ....

↪ ***Abaġus***$_u$, ***ibaġusen; tabaġust***$_{tb}$, ***tibaġusin***$_{tb}$. Singe. ≃SYN.***Azeεeṭuṭ, z.ε.ṭ.***

Bessaḥa lḥenna ^{y}*a, abaġus,*
I mayd ak t igan a, abaġus.

Mes félicitations pour le héné,
Qui c'est qui te l'a mis: le singe.

BĠŢ$^{\rightsquigarrow ĠŢ}$ ....

↪ ***Abaġġaṭ***$_u$, ***ibaġġaṭen.*** Grosse chèvre. RAC. ***Taġġaṭṭ, ġ.ṭ.***

↪ ***Tabaġġaṭṭ***$_{tb}$, ***tibaġġaṭin***$_{tb}$. [dim. du préc.]

BH

↪ ***Baha.*** [masc. sing.] Nom propre de garçon. ►v.***Iššu, š.; Fasseka, f.s.k.; Yidir, d.r.***

BHL

↪ ***Bbuhellu, ibbuhella, ar ittebuhellu, ur ibbuhelli, ay ibbuhellu, ay ibbuhellan, ay ittebuhellun.*** Etre étourdi, être stupide. ≻loc «*Ibbuhella*»: il est étourdi. ►v.***Dduhedu, d.h.d.***
↪ ***Abbuhellu***$_u$***, ibbuhelluten.*** Etat de ce qui est étourdi.

s↪ ***Sbuhellu, isbuhella, ar isbuhellu, ur isbuhelli, ay isbuhellu, ay isbuhellan, ay isbuhellun.*** Rendre étourdi, stupide. ≻loc «*Tesbuhella t tafuyt*»: le soleil l'a étourdi.
as↪ ***Asbuhellu***$_u$***, isbuhelluten.*** Action de rendre étourdi.

Dial. [Kabylie](D. p.15.) ***bbehlel, yetbehlil - abehlel*** : être stuîde. ***buhlel, yetbuhlul - abuhlul*** : être stupide, faire lèidiot. Etre gâté. ***sbehlel, yesbehlil - asebbehlel*** : faire le fou, simuler la folie. ***abuhal, ibuhalen; tabuhalt, tibuhalin*** : simple d'esprit. Sot, idiot.

BHR ts.

↪ ***Bahra.*** [orig. Ayt-Ms.] Beaucoup, très, assez. ≻loc «*Ur bahra*»: pas assez. ≻loc «*Ur bahra* ^{y}*irewi*»: il n'est pas assez bon. ►v.***Abayyen, b.y.n.; kigan, k.g.n.***

BHYF⇝ḤYF

↪ ***Buheyyuf.*** [n.m.] Grande faim, famine. ►v.***Laẓ, l.ẓ.***

BḤ

↪ ***Tabbeḥut***$_{tb}$***, tibbeḥutin***$_{tb}$ [var. ***tibbeḥa***$_{tb}$]. Pomme d'adan. ≻loc «*Ibbey tabbeḥutt nnes*»: il l'a égorgé. ≻loc «*Idda ay ibbey tabbeḥut nnes*»: il allait le tuer. ►v.***Agrejuḥ, g.r.j.ḥ.; aḥresi, ḥ.r.s.***

BḤR ts.

↪ ***Tabḥirt***$_{tb}$***, tibḥirin***$_{tb}$. Verger, potager, jardin, champ. ≻pv «*Ddaġ g-d ingey wasif, ur issin tabḥirt n ug*^{w}*erram*»: lorsque le fleuve est en crue, il ne connaît pas les champs du Saint (il emporte tout sur son passage). ►v.***Ureti, r.t.; iger, .g.r.***
↪ ***Abḥir***$_u$***, ibḥiren.*** [augm. du préc.]

Dial. [Kabylie](D. p.17.) ***tibḥirt, tibḥirin*** : jardin potager. ***abeḥḥar, ibeḥiḥaren*** : bon jardinier.

BḤR

rir s↪ ***Sbiḥerir, isbiḥerir, ar isbiḥerir, ur isbiḥerir, ay isebiḥeriren, ay isebiḥeriren.*** Dégager une forte odeur (bonne ou mauvaise). ≻loc «*Ar isbiḥerir*»: il dégage une forte odeur.
rir as↪ ***Asbiḥerir***$_u$***, isbiḥeriren.*** Action de dégager une forte odeur.

BḤRŠ⇝ḤRŠ

↪ ***Buḥriš.*** [masc. sing.] Déshydratation. ≻loc «*Iwet buḥriš tafunast*»: la vache est déshydratée. –Note. Cela arrive souvent quand la vache ne boit pas suffisamment dans le même seau.

BḤSY⇝ḤSY

sus ↪ ***Bbeḥsusey, ibbeḥsusey, ar ittebeḥsusuy, ur ibbeḥsusiy, ay ibbeḥsusey, ay ibbeḥsuseyen, ay ittebeḥsusuyen.*** Être très granuleux. Rac. ***Ḥsusey, ḥ.s.y.***
sus ↪ ***Abbeḥsusey***$_u$***, ibbeḥsusuyen.*** État de ce qui est très granuleux.

BJ

↪ ***Tabja***$_{tb}$***, tibjewin***$_{tb}$. ♦1° Tube, toyau. ≻loc «*Tabja n uġanim*»: un tube en roseau. ≻loc «*Iffer iqqariṭen nnes g yat tbja*»: il a caché son argent dans un tube (aménagé pour cela). ►v.***Aqadus, q.d.s.*** ♦2° Flute. ≻loc «*Tabja n uġanim*»: la flûte en roseau. ≻loc «*Da* ^{y}*ikkat tabja*»: il joue de la musique avec une flûte. ≻loc «*Issen as i tbja*»: il sait jouer à la flute.
↪ ***Abja***$_u$***, ibjewan.*** [augm. du préc.]

BJ ....

↪*Tabujjut*$_{tb}$, *tibujja*$_{tb}$. Muscle. ≻^{loc}«*Ittewt g tbujjut*»: il a reçu un coup sur le muscle. ≻^{loc}«*Teneġa t tbujjut*»: il a mal au muscle. ≻^{loc}«*Xatrent tbujja nnes*»: il a de gros muscles. ▶V.*Aleqejjab, q.j.b.*
↪*Abujju*$_{u}$, *ibujja*. [augm. du préc.] Gros muscle. ≻^{loc}«*Isseker ibujja*»: il a de gros muscles/il a pris de l'embonpoint.
↪*Bujju*. [n.m.] [lang. enf.] Viande. ≃Syn.*Jijji, j.* ▶V.*Tata, t.*
bu↪*Bu-^{y}ibujja, ayt-ibujja; mm-ibujja, id mm-ibujja*. (lit. Celui aux gros muscles) Se dit d'une personne ayant pris de l'embonpoint. Le colosse.

al↪jij *Albejiju*$_{u}$, *ilbejijen*. Ligament. ≻^{loc}«*Iga ^{w}uksum ddeġ ilbejijen*»: cette viande est pleine de ligaments. ▶V.*Aksum, k.s.m.; tifiyyi, f.y.; aqqejij, q.j.; iġess, ġ.s.*
tal↪jij *Talbejijt*$_{tl}$, *tilbejijin*$_{tl}$. [dim. du préc.]

Dial. [Kabylie](D. p.76.) *ašedluḥ, išedlaḥ* : gros morceau de bœuf sans os.

BJD .... *ar-dial.*

↪*Bujadi, id bujadi*. [n.m.] Sot, stupide. ≻^{loc}«*Iga bujadi*»: il est stupide.

Dial. [Kabylie](D. p.19.) *abujad, ibujaden; tabujaṭ, tubujadin* : maladroi, malhabile, inexpérimenté.

BJDR ....

↪*Bbejder, ibbejder, ar ittebejdir, ur ibbejdir, ay ibbejder, ay ibbejderen, ay ittebejdaren*. Ecarter, être laissé à l'abandon. ≻^{loc}«*Tebbejder tgemmi*»: la maison est laissée à l'abandon. ▶V.*Bjer, b.j.r.; kewwez, k.w.z.*
↪*Abbejder*$_{u}$, *ibbejdiren*. Etat de ce qui est laissé à l'abandon.

s↪*Sebbejder, isebbejder, ar isebbejdir, ur isebbejdir, ay isebbejder, ay isebbejderen, ay isebbejdaren*. Faire écarter, laisser à l'abandon. ≻^{loc}«*Isebbejder iṭaren nnes g wakal*»: il a étendu ses jambes par terre.
as↪*Asebbejder*$_{u}$, *isebejdiren*. Action d'écarter, de laisser à l'abandon.

BJĠYL~ĠYL ....

↪*Bejjeġyul, id bejjeġyul*. [n.m.] Sot, stupide. Rac. *Aġyul, ġ.y.l.*

BJNB~JNB ....

↪*Bujjenb*. Pneumonie. ≃Syn.*Aġ^{w}emmis, m.*

BJQ ....

↪*Bejjeq, ibejjeq, ar ittebejjaq, ur ibejjiq, ay ibejjeq, ay ibejjeqen, ay ittebejjaqen*. Etre grand ouvert, ouvrir grandement. ≻^{loc}«*Ibejjeq iṭaren nnes*»: il a grand ouvert ses jambes. ≻^{loc}«*Ibejjeq alen nnes zun ddejin i ur iẓeri*»: il a grand ouvert les yeux comme s'il ne m'a jamais vu. ▶V.*Fetter, f.t.r.; kewwez, k.w.z.; bbejeder, b.j.d.r.*
↪*Abejjeq*$_{u}$, *ibejjiqen*. État de ce qui est grand ouvert.

m↪*Mbejjaq, imbejjaq, ar ittembejjaq, ur imbejjiq, ay imbejjaq, ay imbejjaqen, ay ittembejjaqen*. Ouvrir grandement l'un à l'autre.
am↪*Ambejjaq*$_{u}$, *imbejjaqen*. Action d'ouvrir grandement l'un à l'autre.

BJR ....

↪*Bjer, ibjer, ar ittebjar, ur ibjir, ay ibjer, ay ibjeren, at ittebjaren*. [orig. Ayt-Ms.] Ne pas être rangé. ≻^{loc}«*Tebjer tgemmi*»: la maison n'est pas rangée/la maison est en désordre. ▶V.*Bbejder, b.j.d.r.*
↪*Abjar*$_{u}$, *ibjaren*. Etat de ce qui n'est pas rangé.

BJṬR ....

↪*Bbejṭer, ibbejṭer, ar ittebejṭir, ur ibbejṭir, ay ibbejṭer, ay ibbejṭeren, ay ittebejṭiren*. Boiter. ≻^{loc}«*Ar ittebejṭir*»: il boite. ≃Syn.*Sini, s.n.*

↪*Abbejṭer*$_u$*, ibejṭiren*. Action de boiter.

$_s$↪*Sebbejṭer, isebbejṭer, ar isebbejṭir, ur isebbejṭir, ay isebbejṭer, ay isebbejṭeren, ay isebbejṭiren*. Rendre boiteux.
$_{as}$↪*Asebejṭer*$_u$*, isebejṭiren*. Action de rendre boiteux.

Dial. [Sous] ***biḍr, -ibiḍr*** : être boiteux; ***sbiḍr, sbiḍir, -sbiḍr*** : boiter; ***abiḍar, ibiḍaren*** : boiteux.

BJṬQR ....

↪*Abejṭaqqar*$_u$*, ibejṭaqqaren*. [péj.] Pied. ▶v.*Aṭar, ṭ.r.*

BJW ....

↪*Ibijjew, ibajjewen; tibijjewt*$_{tb}$*, tibajjewin*$_{tb}$. Rejeton. ▶v.*Areba, r.b.; iširri, š.r.*

BK ....

↪*Bbukk, ibbukka, ar ittebukku, ur ibbukki, ay ibbukk, ay ibbukkan, ay ittebukkun*. Etre troué subitement. ≻^{loc}«*Tebbukka tbuṣeyyart*»: le tamis est troué. ▶v.*Gebu, g.b.; bbussey, b.s.y.*
↪*Abbukk*$_u$*, ibukkan*. État de ce qui est troué.

$_s$↪*Sbukk, isbukka, ar isbukku, ur isbukki, ay isbukk, ay isbukkan, ay isbukkun*. Trouer subitement. ≻^{loc}«*Isbukka tabuṣeyyart*»: il a troué le tamis.
$_{as}$↪*Asbukk*$_u$*, isbukkan*. État de ce qui est troué.

BKṬ ....

↪*Lbakur, id lbakur*. N'importe quoi.

Dial. [Kabylie](D. p.20.) ***abakur, ibukar/ibakuren*** : variété de figue précoce : figue-fleur. ***tabakurt, tibakurin*** : le figuier qui donne ces figues.

Rac. ***BKṬKṬ*** ....

↪*Abukaṭ*$_u$*, ibukaṭ*. Pioche. ≻^{loc}«*Ar iqqaz tanut s ubukaṭ*»: il creuse le puits avec une pioche. ▶v.*Agelezim, g.l.z.m.; ašaqqur, š.q.r.*
↪*Tabukaṭṭ*$_{tb}$*, tibukaṭin*$_{tb}$. [dim. du préc.]

Iman gan am ubukaṭ tama new,*
I riġ ad sweġ, a neger ul inew s waman.

Mon esprit est dur telle une pioche à mes côtés,
Je voudrais boire de l'eau, y plonger ma peine.

BL ....

↪*Abellu*$_u$*, ibella* [var. *ibelewan*]. Verge, pénis. ▶v.*Ahelluš, h.l.š.* ⊗Ant. ***Abešši, b.š.***

Dial. [Niger](P.I, p.22.) ***taballot, tiballoten*** : tige de sevrage. (P.I, p.3.) ***ebobo, ibobotan*** : sexe masculin, "petit oiseau, zizi". [Kabylie] **Dial.** 5. ***abbuš*** : membre viril. ***tabbušt*** : sein.

BL ....

↪*Ibilu, ibiluten*. Frange, fil de chaîne. ▶v.*Ifilu, f.l.*

BL .... ***ts., ar-dial.***

↪*Bal, ibal, ar ittebal ur ibal, ay ibal, ay ibalen, ay ittebalen*. Dégager, s'écarter. ≻^{loc}«*Bal ak !*»: écatre-toi de là ! ≻^{loc}«*Bal ak dat-i*»: dégage-toi de devant moi. ≻^{loc}«*Bal at dinnaġ*»: dégagez de là. ≻^{loc}«*Bal ak ad zreyeġ*»: écarte-toi que je passe.

Dial. [Sous] ***balak*** : s'en aller.

BLBṬ ....

↪*Bbelbeṭ, ibbelbeṭ, ar itteblebuṭ, ur ibbelbiṭ, ay ibbelbeṭ, ay ibbelbeṭen, ay ittebelbuṭen*. Etre porté à ébullition, bouillir, être infusé. ≻^{loc}«*Ar ttebelbuṭen waman*»: l'eau est en train de bouillir. ≻^{loc}«*Ar ittebelbuṭ igef nnes*»: il est exité. ≃Syn.*Rekem, r.k.m.* ▶v.*Tterter, t.r.; siyes, s.y.s.*
↪*Abbelbeṭ*$_u$*, ibelbiṭen*. Etat de ce qui bouillit.

$_s$↪*Sebbelbeṭ, isebbelbeṭ, ar isebelbuṭ, ur isebbelbiṭ, ay isebbelbeṭ, ay isebbelbeṭen, ay isebbelbuṭen*. Porter à ébullition, infuser. ≻^{loc}«*Isebbelbeṭ atag xef tirregin*»: il a porté à

ébullition le thé sur du charbon.
as↪ ***Asebbelbeṭ**$_u$*, ***isebbelbiṭen**.* Action de porter à ébullition, faire infuser.

Dial. [Kabylie](D. p.22.) ***bbelbeḍ, yetbelbiḍ*** - ***asebbelbeḍ*** : être aplati, écrasé. Assommer. ***abelbaḍ, ibelbaḍen*** : plat (pierre, pain, etc.).

BLFŠ ....

↪ ***Balfeš**.* [masc. sing.] [Bot.] Mauve, guimauve. Cette herbe est utilisée en cuisine pour faire des salades. ►v.***Afras, f.r.***

BLƔD ....

↪ ***Tabellegdit**$_{tb}$.* [Morph. déc. bell + tigedit.] Comportement irrespectueux. Rac. ***Igedi, g.d.***

Dial. [Kabylie](D. p.25.) ***tibelġendist*** : sur le côté.

BLĠ~LĠ ....

↪ ***Aballaġ**$_u$*, ***iballaġen**.* La flamme, la langue du feu. ►v.***Afa, f.***
↪ ***Ablalaġ**$_u$*, ***iblalaġen; tablalaġt**$_{tb}$*, ***tiblalaġin**$_{tb}$.* Chose ardente.
Dial. [Niger](P.I, p.4.) ***ebabbal, ibabbalan*** : grand feu. [Kabylie](D. p.25.) ***aballaġ, iballaġen/ibullaġ*** : têtu, méchant.

BLRJ ....kb.

↪ ***Abellarj**$_u$*, ***ibellarjen; tabellarjt**$_{tb}$*, ***tibellarjin**$_{tb}$.* Cigogne. ≃Syn.***Isegni, s.w.***

Dial. [Kabylie](D. p.25.) ***ibellirej, ibellirjen; tibellirejt, tibelliraj*** : cigogne.

BLS ....tg., lat., kb.

↪ ***Iblis, id iblis**.* Satan. ⊗Ant. ***Rebbi, r.b.***

Dial. [Niger](P.I, p.27.) ***iblis*** : satan, diable, démon. [Ahaggar](F.I, p.68.) ***ibelis, ibelisen*** : démon tentateur. (D. p.26.) ***yeblis*** : Iblis (nom propre du diable).

BLṬ ....

↪ ***Tablaṭṭ**$_{tb}$*, ***tiblaṭin**$_{tb}$.* ♦1° Chose plate. ≻loc«*Iga ^{y}ablaṭ*»: il est plat. ♦2° Pièce de raccommodage. ≻loc«*Iwet as tablaṭṭ i ^{w}uqidur nnes*»: il a recommodé son vêtement. ►v.***Tafesaṭṭ, f.s.ṭ.***
↪ ***Ablaṭ**$_u$*, ***iblaṭen**.* [augm. du préc.] ♦1° Grande chose plate. ♦2° Grrande pièce de raccommodage. ♦3° Scorpion. locAnnayeġ yan ublaṭ (tiġirdemt)j'ai vu un grand scorpion
bu↪ ***Bu-^{y}iblaṭen, ayt-iblaṭen; mm-iblaṭen, id mm-iblaṭen**.* Celui aux pièces de raccommodage (haillon).

Dial. [Kabylie](D. p.23.) ***ablaḍ, ibladen*** : pierre plus au moins plate. ***tablaṭ, tibladin*** : dalle de pierre.

BLṬ ....

↪ ***Taballaṭṭ**$_{tb}$*, ***tiballaṭin**$_{tb}$.* Patte du dromadaire.
↪ ***Aballaṭ**$_u$*, ***iballaṭen**.* [augm. du préc.]
bu↪ ***Bu-^{y}iballaṭen, ayt-iballaṭen; mm-iballaṭen, id mm-iballaṭen**.* Personne aux pieds plats, comme ceux du dromadaire. Personne qui marche à grand pas.

BLṬ ....kb.

↪ ***Baleṭ, ibaleṭ, ar ittebalaṭ, ur ibaliṭ, ay ibaleṭ, ay ibaleṭen, ay ittebalaṭen**.* ♦1° Se tromper. ≻loc«*Ar ittebalaṭ*»: il dévague. ►v.***Nexufetu, x.f.t.*** ♦2° Jouer avec une mauvaise carte qui ne correspond pas au jeu (jeux de cartes).
↪ ***Abaleṭ**$_u$*, ***ibaliṭen**.* ♦1° Action se tromper. ♦2° Action de jouer avec une mauvaise carte.

n↪ ***Nbulleṭ, inbulleṭ, ar ittenbulluṭ, ur inbulliṭ, ay inbulleṭ, ay inbulleṭen, ay ittenebulluṭen**.* Tribucher, être maladroit. ≻loc«*Nbulleṭen as ifassen*»: il a les mains maladroites. ►v.***Bbuṛyeṭ, b.r.y.ṭ.; ffikkeš, f.k.š.; nbuttel, n.b.ṭ.l.***
an↪ ***Anbulleṭ**$_u$*, ***inbulluṭen**.* État de ce qui est maladroit, action de tribucher.

sn↪ ***Snebulleṭ, isnebulleṭ, ar isnebulluṭ, ur isnebulliṭ, ay isnebulleṭ, ay isnebulleṭen, ay isnebulluṭen.*** Faire tribucher, rendre maladroit. asn↪ ***Asnebulleṭ$_u$, isnebulluṭen.*** Action de faire tribucher.

DIAL. [KABYLIE](D. p.26.) ***belleṭ, yestbelliṭ - abelleṭ*** : plaisanter, se moquer, dire des sottises.

BLW$^{\leadsto LW}$ ....

wuw↪ ***Bbelwuwu, ibbelwuwa, ar ittebelwuwu, ur ibbelwuwi, ay ibbelwuwu, ay ibbelwuwan, ay ittebelwuwan.*** Etre relâché. ≻^{loc}«*Isseker imi ibbelwuwan*»: il a la bouche relâchée. ►V.***Helawṭa, h.l.w.ṭ.*** RAC. ***Ulewu, l.w.***
wuw↪ ***Abbelwuwu$_u$, ibbelwuwan.*** État de ce qui est relâché.

s wuw↪ ***Sebbelwuwu, isebbelwuwa, ar isebbelwuwu, ur isebbelwuwi, ay isebbelwuwu, ay isebbelwuwan, ay isebbelwuwun.*** Rendre relâché. as wuw↪ ***Asebbelwuwu$_u$, isebbelwuwan.*** Action de rendre relâché.

BLXŠ ....

↪ ***Ablexiš$_u$, iblexišen.*** derivelxuxš ♦1° Peau (plante). ≻^{loc}«*Ablexiš n tiyeni*»: la peau des dattes. ≃SYN.***Axelebiš, x.l.b.š.*** ♦2° Paupières. ≻^{loc}«*Iblexišen n walen*»: les paupières. ≃SYN.***Taxdilt-n-tiṭṭ, ṭ.***
↪ ***Tablexišt$_{tb}$, tiblexišin$_{tb}$.*** [dim. du préc.]

DIAL. [KABYLIE](D. p.88.) ***ašelba*** : peau fine qui se détache des légumineuses quand on les moud.

BLY ....

↪ ***Tabaliyt$_{tb}$, tibaliyin$_{tb}$.*** Sentier. ≻^{loc}«*Ibbey tabaliyt*»(lit. Il a coupé le sentier) : il a pris la fuite. ►V.***Abrid, b.r.d.***

BLY ....

lal↪ ***Ablallay$_u$, iblallayen; tablallayt$_{tb}$, tiblallayin$_{tb}$.*** ♦1° Bon, joli, ravissant. ≻^{loc}«*Tiyni tablallayt*»: les bonnes dattes. ►V.***Ẓil, ẓ.l.; ḥelu, ḥ.l.; zemummer, z.m.r.; igeẓiw, g.ẓ.w.*** ♦2° Chose délicieuse. ►V.***Iṭefit, ṭ.f.ṭ.***

BLY ....

↪ ***Biley, ibaley, ar ittebiliy, ur ibaliy, ay ibaley, ay ibaleyen, ay ittebiliyen.*** Etre vétuste (dégradé, détérioré par le temps).
↪ ***Abiley$_u$.*** État de ce qui est vétuste.
↪ ***Abaliy$_u$, ibaliyen; tabaliyt$_{tb}$, tibaliyin$_{tb}$.*** Chose vétuste.

s↪ ***Sbiley, isbaley, ar isbiliy, ur isbaliy, ay isbaley, ay isbaleyen, ay isbiliyen.*** Rendre vétuste (dégradé, détérioré par le temps).
as↪ ***Asbiley$_u$, isbiliyen.*** Action de rendre vétuste.

DIAL. [AHAGGAR](F.IV, p.1650.) ***erou*** : être ancien.

BLƐMN ....

↪ ***Abelleɛmun$_u$, ibelleɛmunen; tabelleɛmunt$_{tb}$, tibelleɛmunin$_{tb}$.*** Motte.

BLƐZ ....

↪ ***Bleɛezzi, id bleɛezzi.*** [n.m.] Criquet. ≃SYN.***Aburexes, b.r.x.s.; afurem, f.r.m.***

BN ....

↪ ***Abban$_{wa}$, abbanen$_{wa}$; tabbant, tabbanin.*** Méprisé. ≻^{loc}«*Iga tabbant*»: il est méprisé. ►V.***Igellin, g.l.n.***
↪ ***Tabbant.*** Le mépris.

BNDG ....

↪ ***Bendeg.*** [ORIG. Ayt-Ms] Grains d'orge bouillis lorsqu'ils sont encore frais et utilisés dans des mets de cuisine. ≃SYN.***Zzenebu, z.n.b.***

BNĠ$^{\leadsto NĠ}$ ....

↪ ***Abanuġ$_u$, ibanuġen.*** La voix.
↪ ***Tabanuġt$_{tb}$, tibanuġin$_{tb}$.*** [dim. du préc.]

BNĠR

↪ ***Ibneġer, ibneġeren.*** Peau d'une blessure guérissante. ≃Syn. ***Aġerrus, ġ.r.s.***

BNḤR

↪ ***Bba-benḥir.*** Le père ogresse. ▶v. ***Mmatarir, t.r.***

BNSRṬ

↪ ***Abenserriṭ***$_u$***, ibenserriṭen.*** Tirée, file. ▶v. ***Ideriri, d.r.***

BNTR⤳NTR

tut↪ ***Bbentuter, ibbentuter, ar ittebentutur, ur ibbentutir, ay ibbentuter, ay ibbentuteren, ay ittebentuturen.*** Etre lacéré d'une manière exagerée. Rac. ***Neter, n.t.r.***

tut↪ ***Abbentuter, ibbentuturen.*** Etat de ce qui est lacéré d'une manière exagerée.

BQ

↪ ***Bbaqq, id bbaqq.*** [n.m.] [onomat.] Bruit d'un objet qui tombe.

↪ ***Abeqqa***$_u$***, ibeqqaten.*** [orig. Ayt-Isa.] Applaudissement. ≃Syn. ***Aqellal, q.l.***

as↪ ***Ašbeqqa*** [≺***asbeqqa***], ***išbeqqaten.*** [m. sens q. préc.] ≻loc «*Ar ikkat ašebeqqa*»: il applaudit.

↪ ***Baqbaqq.*** Bruit de liquide versé.

Dial. [Kabylie](D. p.33.) ***bbeqbeq, yetbeqbiq - abeqbeq*** : faire glouglou, bruit de liquide versé. (D. p.34.) ***abeqqa, ibeqqayen*** : gifle. ***tabeqqašt, tibeqqašin*** : [dim. du préc.] (D. p.58.) ***bbeɛbeɛ, yetbeɛbuɛ - abeɛbeɛ*** : faire un bruit de bulles de vapeur échappant d'un liquide épaix en ébullition. Etre plein d'un liquide. ***sbeɛbeɛ, yesbeɛbuɛ - asebbeɛbeɛ*** : faire un bruit de liquide en ébullition, des borborygmes. ***abeɛbuɛ, ibeɛbuɛen; tabeɛbuɛt, tibeɛbuɛin*** : gros, lordaud.

BQJ

↪ ***Bbuqejju, ibbuqejja, ar ittebuqejju, ur ibbuqejji, ay ibbuqejju, ay ibbuqejjan, ay ittebuqejjun.*** Etre gaspillé. ▶v. ***Fewwet, f.w.t.***

↪ ***Abbuqejju***$_u$***, ibbuqejjuten.*** Etat de ce qui est gaspillé.

s↪ ***Sbuqejju, isbuqejja, ar isbuqejju, ur isbuqejji, ay isbuqejju, ay isbuqejjan, ay isbuqejjun.*** Gaspiller. ▶v. ***Fewwet, f.w.t.***

as↪ ***Asbuqejju***$_u$***, isbuqejjuten.*** Action de gaspiller.

BQL tg., kb.

↪ ***Abuqqal***$_u$***, ibuqqalen.*** ♦1° Tasse, goblet. ≻loc «*Isewa* ^{y} *aman g ubuqqal*»: il a bu de l'eau dans la tasse. ≻loc «*Ireẓa* ^{y} *abuqqal*»: il a cassé la tasse. ≻loc «*Tewet tgerint abuqqal*»: la tasse est légèrement cassé. ≻loc «*Isewa yan ubuqqal n uġġu*»: il a bu un goblet de lait. ≻loc «*Isewa yan ubuqqal n waman ikʷremen*»: il a bu un goblet de l'eau fraîche. ▶v. ***Aġʷerraf, ġ.r.f.*** ♦2° Fruit du dattier. ≻loc «*Teger-d sin ifruxt sin ibuqqalen*»: le dattier a donné naissance à deux fruits. ▶v. ***Taferuxt, f.r.x.***

↪ ***Tabuqqalt***$_{tb}$***, tibuqqalin***$_{tb}$***.*** [dim. du préc.]

Dial. [Niger](P.I, p.20.) ***abokkal, ibokalan*** : louche en métal ou en bois. [Kabylie](D. p.34.) ***abuqal, ibuqalen; tabuqalt, tibuqalin*** : pot à anse et souvent à bec, pour boire.

BQR

↪ ***Bbuqqer, ibbuqqer, ar ittebuqqur, ur ibbuqqir, ay ibbuqqer, ay ibbuqqeren, ay ittebuqquren.*** Être défloré, être dépucelé. ≻loc «*Tebbuqqer*»: elle est déflorée.

↪ ***Abbuqqer***$_u$***, ibuqquren.*** État de ce qui est défloré.

s↪ ***Sbuqqer, isbuqqer, ar isbuqqur, ur isbuqqir, ay isbuqqer, ay isbuqqeren, ay isbuqquren.*** Déflorer, dépuceler. ≻loc «*Isbuqqer tes*»: il l'a déflorée.

as↪ ***Asbuqqer***$_u$***, isbuqquren.*** Action de déflorer, de dépuceler.

BQS ....

↪ ***Tabuqqest****tb***, *tibuqqesin****tb***. Une espèce de foulard pour les femmes. ≻loc «*Tega Tuda tabuqqest*»: Touda s'est coiffée de tabuqqest. ▶V.***Zzif, z.f.; taḥeruyt, ḥ.r.y.***
↪ ***Abuqqes****u***, *ibuqqesen***. [dim. du préc.]

BQS ....

↪ ***Tabaqqast****tb***, *tibaqqasin****tb***. [ORIG. Ayt-Mr.] Etincelle. ≃SYN.***Afeṭṭawwej, f.ṭ.w.j.***

BQŠ ....

šiš ↪ ***Tabaqqešišt****tb***, *tibaqqešišin****tb***. Le crâne. ≻loc «*Iwet, irreẓa tabaqqešišt nnes*»: il lui a cassé le crâne avec un coup. ▶V.***Tikešent, k.š.n.***

BQY ....tg., kb.

↪ ***Bbuqqey, ibbuqqey, ar ittebuqquy, ur ibuqqiy, ay ibbuqqey, ay ibbuqqeyen, ay ittebuqquyen.*** S'éclater, sortir de leur orbites (yeux). ≻loc «*Bbuqqeyent as-d walen*»: ses yeux sont sortis de leur orbites. ▶V.***Bbeṭey, b.ṭ.y.***
↪ ***Abbuqqey****u***, *ibuqquyen***. Action de s'éclater.

s↪ ***Sbuqqey, isbuqqey, ar isbuqquy, ur isbuqqiy, ay isbuqqey, ay isbuqqeyen, ay isbuqquyen.*** Faire éclater.
as↪ ***Asbuqqey****u***, *isbuqquyen***. Action de faire éclater.

DIAL. [NIGER](P.I, p.15.) ***bbaqqat*** : éclater, crever, s'entrouvrir en crevant. [KABYLIE](D. p.35.) ***bbuqqi, yetbuqqi - abuqqi*** : sortir, s'échapper en jet violent (liquide, vapeur, fumée). Se précipiter. ***sbuqqi, yesbuqqay - asebbuqqi*** : faire sortir brusquement (liquide, vapeur. . .).

BR ....ts., kb., ar-dial.

↪ ***Beṛṛa, id berra.*** [n.m.] Extérieur, dehors. ≻loc «*Idda s berra*»: il est parti dehors. ≻pv «*Kʷešem-d a berra ad tereġt !*»(lit. Ah toi dehors, rentre te réchauffer !) : tu cherches midi à quatorze heure. ≻loc «*Iger t s berra*»(lit. Il l'a jeté dehors) : il l'a exclu (au propre et au figuré). ≻loc «*Ssufeġ t s berra*»: sors-le dehors. ≻loc «*Ikka-d berra*»: il était dehors. ≻loc «*Iḥema berra*»: il fait chaud dehors.
u↪ ***U-berra, ayt-berra; utt-berra, isett-berra.*** Etranger.
↪n ***Aberrani****u***, *iberraniten; taberranit****tb***, *tiberranitin****tb***. Etranger. ≃SYN.***Imezzi, z.*** ▶V.***Agenaw, g.n.w.***

I yufi ʸu-berra⋆ u-tmazirt inu
Netta ayd innan a dig-i ʸiḥenna.

Je préfère l'étranger à l'homme du pays,
C'est lui qui aura du cœur pour moi.

DIAL. [KABYLIE](D. p.38.) ***berra*** : dehors, extérieur. A l'extérieur de, hors de. ***aberrani, iberraniyen; taberranit, tiberraniyin*** : étranger, qui n'est pas du pays.

BR ....

↪ ***Abra****u***, *ibraten***. Bouton (habit). ≻loc «*Iṭer as ubra ʸi ʷuqidur nnes*»: il a perdu le bouton de sa tenue. ≻loc «*G as iberaten*»: ferme lui les boutons.
↪ ***Abra****u***, *ibran***. [ORIG. Ayt-Mr.] ♦1° Petit caillou rond. ♦2° [au plur.] — Par ext. Jeu associatif codifié qui se fait à l'aide de petits caillous ronds. ≃SYN.***Taguntert, g.n.t.r.***

BR ....kb.

↪ ***Tabratt****tb***, *tibratin****tb***. ♦1° Lettre (missive). ≻loc «*Yuzen as-d ka tabratt*»: quelqu'un lui a envoyé une lettre. ≻loc «*Yumeẓ tabratt dda yas-d yuzen ka*»: il a reçu la lettre qui lui a été envoyée. ≻dev «*Tiwey awal, ur da tesawal. - Tabératt*»: elle emporte la parole même s'elle ne parle pas. Qui est-ce ? - La lettre. ♦2° Lettre de divorce. ≻loc «*Ika ʸas tabratt nnes*»: il a divorcé avec elle. ≻loc «*Tumeẓ tabratt nnes*»: elle a reçu son divorce.
↪ ***Abra****u***, *ibraten****tb***. [augm. du préc.] Grande lettre.

DIAL. [KABYLIE](D. p.37.) ***tabrat, tibratin*** : lettre, missive.

BR .... *kb.*

↪ ***Bururu, id bururu.*** Gros intestin. ≻loc «*Iffeġ as-d bururu*»: il a le gros intestin sorti. ▶v.***Adan, d.n.; aṣerem, ṣ.r.m.; abeġedan, b.ġ.d.n.***

rur ↪ ***Abirur***$_u$***, ibiruren.*** Gros intestin. ≻loc «*Iffeġ as-d ubirur*»: il est dans une situation honteuse.

↪ ***Tabirurt***$_{tb}$***, tibirurin***$_{tb}$***.*** [dim. du préc.]

DIAL. [KABYLIE](D. p.39.) ***aburur, ibururen*** : crottin, crotte.

BR .... *kb., ts., ar-dial.*

↪ ***Berra, iberra, ar itteberra, ur iberra, ay iberra, ay iberran, ay itteberran.*** Renier quelqu'un. ≻loc «*Iberra dig-s baba nnes*»: son père l'a renié.

↪ ***Aberra***$_u$***, ibarraten.*** Action de renier quelqu'un.

Unna ʷ*ur id ittaggan ass n unmeri,*
Neberra⋆ *sselam nnes adday iεefu Rebbi.*

Qui ne me secourt pas un jour de difficulté,
Je m'en fiche de lui si je me porte bien.

DIAL. [NIGER](P.I, p.37.) ***berrat*** : être défié. [KABYLIE] ***berri*** : détacher, lacher, répudier. [SOUS] ***brru, tbrru, -brra*** : renier, répudier.

BR .... *kb.*

↪ ***Bur, ibur, ar ittebur, ur ibur, ay ibur, ay iburen, ay itteburen.*** Arriver à l'âge du mariage sans être marié [péj.] . ≻loc «*Tebur as illi-s i Yidir*»: la fille de Yidir est arrivée à l'âge du mariage sans l'être. –**Note.** C'est une situation honteuse pour les filles.

↪ ***Bur.*** [masc. sing.] Etat de celle ou de celui qui est arrivé à l'âge du mariage sans être marié. ≻loc «*Yaġ tes bur*»: elle n'est pas mariée malgré son âge (elle une vieille fille).

tam ↪ ***Tamburt***$_{tm}$***, timburin***$_{tm}$***.*** fille non mariée et ayant dépassé l'âge habituel.

l ↪ ***Lebur.*** Terre en friche.

↪y ***Aburiy***$_u$***, iburiyen; taburiyt***$_{tb}$***, tiburiyin***$_{tb}$***.*** ♦**1°** Chose en friche. ♦**2°** Chose qui ne boit pas beaucoup d'eau. ≻loc «*Tifiġera taburiyt*»: un serpent dangereux. ♦**3°** [n.f.] Fille non mariée à l'âge du mariage.

aġ ↪ ***Aqqebur***$_u$ [≺***aġġebur***], ***iqqeburen; taqqeburt***$_{tb}$***, tiqqeburin***$_{tb}$***.*** Vieux; vieille (chose). ≻loc «*Tiyeni taqqeburt*»: les dattes conservées (celles des années précédentes).

s ↪ ***Sbur, isbur, ar isbur, ur isbur, ay isbur, ay isburen, ay isburen.*** Faire rester sans mariage malgré son âge.

as ↪ ***Asbur***$_u$***, isburen.*** Action de faire rester sans mariage malgré son âge.

DIAL. [KABYLIE](D. p.36.) ***bur, yetbur - aburu*** : rester en friche (champ). Rester invendu (marchandise). Dépasser l'âge du mariage sans trouver parti. ***lbur*** : terrain en friche, endroit non labouré. ***tamburt, timburin*** : fille non mariée et ayant dépassé l'âge habituel.

BR .... *ts.*

*2 ↪ ***Bberber, ibberber, ar itteberbir, ur ibberbir, ay ibberber, ay ibberberen, ay itteberbiren.*** Flamboyer (feu). ≻loc «*Ibberber wafa g ikeššuṭen*»: le bois s'est flamboyé dans les morceaux de bois.

*2 ↪ ***Abberber***$_u$***, ibberbiren.*** Action de flamboyer.

s *2 ↪ ***Sberber, isberber, ar isberbir, ur isberbir, ay isberber, ay isberberen, ay isberbiren.*** Faire flamboyer un feu.

as *2 ↪ ***Asberber***$_u$***, isberbiren.*** Action de faire flamboyer un feu.

DIAL. [SOUS] ***bberber, tbrbur, -bberbr*** : être bouilli, en ébullition, bouillonner, produire un bruit de bouillonnement. — Par ext. Bouillir de colère; ***sebberbr, sbrbur, -sbberbr***: faire buillir.

BR .... *tg., kb.*

*2 ↪ ***Aberbur***$_u$***, iberburen.*** Foulard pour cacher le visage. ≻loc «*Iwet aberbur*»: il s'est caché le visage à l'aide d'un foulard.

*2 ↪ ***Taberburt***$_{tb}$***, tiberburin***$_{tb}$***.*** [dim. du préc.]

s*2↪**Sberber, isberber, ar isberbur, ur isberbir, ay isberbir, ay isberbiren, ay isberburen.** Mettre un foulard, cacher complètement son visage avec un foulard.

as*2↪**Asberber$_u$, isberbiren.** Action de mettre un foulard, de cacher complètement son visage avec un foulard.

DIAL. [NIGER](P.I, p.37.) **barbar** : fermer, mettre un couvercle, couvrir, couvrir d'un tissu. [AHAGGAR](F.I, p.84.) **beroubert** [**berubert**] : couvrir, être couvert. [KABYLIE](D. p.36.) **bberber, yetberbir, - aberber** : former rideau, former frange. **sberber, yesberber - asebberber** : se voiler, être voilé. Voiler une mariée. **aberbur** : feuillage de courge.

BR .... ts.

↪**Bburr, ibburra, ar itteburru, ur ibburri, ay ibburr, ay ibburran, ay itteburrun.** Etre évasé, être troué d'un trou béant. ≻loc«*Ibburra y as imi*»: il parle trop/il vexe les gens. ≻loc«*Ibburra wuxerit*»: le sac a un trou béant.
↪**Abburr$_u$, ibburran.** Fait d'être troué d'un trou béant. ▶V.**Bbey, b.y.; šerreg, š.r.g.**

s↪**Sburr, isbburra, ar isburru, ur isbburri, ay isburr, ay isburran, ay isburrun.** Evaser, trouer d'un trou béant. ≻loc«*Sburran waman tigemmi*»: l'eau a fait un trou béant dans la maison.
as↪**Asburr$_u$, isburran.** Fait de faire un trou béant.

DIAL. [SOUS]**bara, tbara, -bara** : être grand ouvert, être ouvert à tous les vents; **sbara, -sbara** : ouvrir largement, ouvrir très grand.

BR .... kb.

↪**Aberhuš$_u$, iberhušen; tberhušt$_{tb}$, tiberhušin$_{tb}$.** petit enfant.

DIAL. [KABYLIE](D. p.45.) **aberhuš, iberhaš/iberhušen** : petit d'animal, souvent petit chien, petit enfant (m. affecteux).

BRBL ....

↪**Iberbillu, iberbilluten; tiberbillutt$_{tb}$, tiberbillutin$_{tb}$.** [Zoo.] Papillon. ▶V.**Izi, z.; tizzewa, z.w.**

BRBŠ .... kb.

↪**Aberbaš$_u$, iberbašen; taberbašt$_{tb}$, tiberbašin$_{tb}$.** Etre bigarré, tacheté.

DIAL. [KABYLIE](D. p.40.) **bberbeš, yetberbiš - aberbeš** : être tacheté, marqué de petites taches. **sberbeš, yesberbiš -asebberbeš** : tacheter, laisser des taches. **aberbaš, iberbašen; taberbašt, tiberbašin** : tacheté, marqué de taches; marque sur la peau, bouton.

BRD .... tg., kb.

↪**Tabarda$_{tb}$, tibardiwin$_{tb}$.** Le bât. ≻pv«*Ikʷešem as ifilu tabarda*»(lit. Le fil est perdu dans le bât) : il est perdu, il ne sait plus où il en est. ▶V.**Aġeyul, ġ.y.l.; aserdun, s.r.d.n.**
↪**Abarda$_u$, ibardiwen.** [augm. du préc.] Le grand bât.

s↪**Sburdu, isburda, ar isburdu, ur isbarda, ay isburdu, ay isburdan, ay isburdun.** Mettre le bât. ≻loc«*Isburda y aġyul*»: il a mis le bât à l'âne.
as↪**Asburdu$_u$, isburduten.** Action de mettre le bât.

DIAL. [NIGER](P.I, p.38.) **tabarde, šibardiwen** : couverture piquée et faite de morceaux d'étoffe superposés et recousus. [KABYLIE](D. p.42.) **tabarda, tibardiwin** : bât. Havresac.

BRD .... tg., kb.

↪**Abrid$_u$, ibredan.** ♦1° Chemin, voie. ≻loc«*Izela y abrid*»: il s'est égaré. ≻loc«*Izla y as ubrid*»: il a perdu son chemin. ≻loc«*Abrid axatar*»: le long chemin. ≻loc«*Ddu y ibrdan nnek !*»: prend tes distances ! ≻loc«*Ur yufi y abrid nnes*»: il n'a pas trouvé son chemin. ≻loc«*Iqqen ubrid s utfel*»: le chemin est bloqué par la neige. ≻loc«*Yufa y abrid nnes*»: il a trouvé son chemin. ≻loc«*Iqqen*

ubrid»: le chemin est barré. ≻loc«*Abrid n Tzagurt*»: le chemin vers Zagora. ≻loc«*Yumez/itṭef abrid*»: il s'est mis en route. ≻loc«*Ibbey abrid*»: il a pris un raccourcis. ≻loc«*Ibbey ubrid*»: le chemin est barré. ≻loc«*Ikka ʷubrid ammas n yigran*»: le chemin traverse les champs en plein milieu. ≻loc«*Iffeġ ġif-s abrid*»: il l'a trahi. ≻loc«*Yufa ẓar-s abrid*»: il a trouvé son point faible. ≻loc«*Idda ʸibredan nnes*»: il s'est retiré (d'une affaire, d'une réunion. . .). ≻loc«*Ikka ʸabrid*»: il est parti. ≻loc«*Ur ikki wawal nnes abrid*»: ses propos ne tiennent pas la route. ≻loc«*Iga ʸas abrid*»: il lui a cédé le passage. ≻loc«*Bu yan ubrid*»: l'honnête homme/femme. ≻loc«*Iga bu-yan-ubrid*»: il est sincère. ≻loc«*Ikka ʸammas n ubrid*»: il marche en pleine route. ≻loc«*Iman d ubrid*»: il a poursuivi son chemin. ≻loc«*Yiwey abrid*»: il est parti. ≻loc«*Iman d ubrid*»: il a pris la route. ≻loc«*Iwet abrid*»: il a fait beaucoup de chemin. ≻pv«*Unna ʸikkan abrid, isul ar-n igulu*»: qui prend chemin finira par arriver. ≻loc«*Ikka ʸabrid*»: il tient la route/il est parti. ≻loc«*Issufeġ t abrid*»: il l'a dévoyé. ≻loc«*Izrey t g ubrid*»: il l'a distancé. ≻loc«*Iffeġ ġif-s abrid*»: il l'a trahi. ≻pv«*Bu-yiwen-ubrid, itteqqen as t Rebbi*»(lit. L'homme à un seul chemin, que le bon Dieu le lui ferme) : il faut savoir envisager plusieurs solutions à un même problème. ≃Syn.***Aġaras, ġ.r.s.*** ♦**2°** Passage. ≻loc«*Iqqen as abrid*»: il lui a barré le passage/il l'a empêché de faire quelque chose. ≻loc«*Iwet kigan n ubrid*»: il a fait beaucoup de route. ≻loc«*Ubuy n ubrid*»: racourcis. ≃Syn.***Asaka, k.***

↪***Tabridt***$_{tb}$, ***tibredin***$_{tb}$. [dim. du préc.] Petit chemin, petite voie, sentier. ▶v.***Tabaliqt, b.l.y.***

gar↪***Gar-brid, id gar-brid.*** (lit. Mauvais chemin) Egarement [au figur.] ≻loc«*Ikka gar-berid*»: il est égaré.

bu↪***Bu-gar-brid, ayt-gar-brid; mm-gar-brid, id mm-gar-brid.*** L'égaré.

bu↪***Bu-ʷubrid, ayt-ubrid; mm-ubrid, id mm-ubrid.*** (lit. Celui au chemin) Voyageur. ≃Syn.***Inejedi, n.j.d.*** ▶v.***Setara, s.t.r.; ḥetal, ḥ.t.l.***

Irewa waḍil nnem a ddilit, iʕejeb aġ,
Maka ʸikka t ubrid i ʷunna ʸizrin.*

Ton raisin est bon, ô vigne, et je l'aime,
Mais à tous les passants, tu es devenue un passage.

Dial. [Niger](P.I, p.38.) ***abarid, ibadidan*** : chemin, route; ***abrid*** : chemin, route. [Ahaggar](F.I, p.86.) ***abarid*** : chemin. (F.I, p.97.) ***abareḳḳa*** [***abareqqa***] : chemin. [Kabylie](D. p.41.) ***abrid, iberdan*** : chemin, route, rue, passage, bonne voie. [Sous] ***aġaras, iġarasen*** : chemin. ***amessebrid, imessebriden; tamessebridt, timessebridin*** : passant, voyageur.

BRDL⤳RDL

↪***Bureddal.*** Une maladie qui fait en sorte qu'un animal ou une personne ne peut plus se relever pour marcher. Paralysie partielle ou totale. Rac. ***Redel, r.d.l.***

BRDZ .... kb.

↪***Aberduz***$_{u}$, ***iberdaz.*** [orig. Ayt-Ms.] Un tas, notamment un tas de terre. ≃Syn.***Abaduz, b.d.z.; abadu, b.d.***

BRGZ⤳RGZ

↪***Berregaz***[Morph. m.c. ber + aregaz.], ***id berregaz.*** [n.m.] Femme qui se comporte en homme. ⊗Ant. ***Ḥetta, ḥ.t.*** Rac. ***Aregaz, r.g.z.***

BRḤ .... kb.

↪***Berreḥ, iberreḥ, ar itteberraḥ, ur iberriḥ, ay iberreḥ, ay iberreḥen, ay itteberraḥen.*** Appeler à haute voix. Déclarer.

↪***Aberreḥ***$_{u}$, ***iberriḥen.*** Action d'appeler à haute voix.

↪***Aberraḥ***$_{u}$, ***iberraḥen; taberraḥt***$_{tb}$, ***tiberraḥin***$_{tb}$. Personne qui appelle à haute voix.

Dial. [Kabylie](D. p.44.) ***berreḥ, yetberriḥ, -aberreḥ*** : proclamer, annoncer publiquement. Convoquer à la réunion du village par un appel public. ***aberreḥ*** : convocation par le crieur public. ***aberraḥ, iberraḥen*** : crieur public.

BRK

kuk↪***Brekukku.*** [Morph. m.c. ber + kukku.] Albinisme (maladie.) ≻loc«*Yaġ t brekukku*»: il est atteint

d'albinisme. Maladie qui atteint surtout les poules.

BRKM$^{\rightsquigarrow RKM}$ ....

↪*Buršim* [≺*burkim*], *id buršim*. Dattes non encore mures qui se gâtent. ⟆Rac. *Rkem, r.k.m.*

BRL .... *lat.*

↪*Ibril*. Avril. ▶v.*Ktuber, k.t.b.r.; nniyer, n.y.r.; mars, m.r.s.*

BRM$^{\rightsquigarrow RM}$ ....

↪*Tibirmitt*$_{tb}$, *tibirmitin*$_{tb}$. La beauté. ≃Syn.*Tigeẓiwt, g.ẓ.w.* ⟆Rac. *Tiremt, r.m.*

BRM .... *ts., kb.*

↪*Beṛṛem, iberrem, ar itteberram, ur iberrim, ay iberrem, ay iberremen, ay itteberramen*. ♦1° Tourner, rendre. ≻^{loc}«*Iberrem aḥendir*»: il a fait tourner le tapis. ≻^{loc}«*Iberrem ġif-s aqqemu*»(lit. Il a détourné son visage de lui) : il ne l'a pas bien accueilli. ♦2° Se tourner. ≻^{loc}«*Berrem-d s wazey-a*»: tourne-toi vers ce côté-ci. ≻^{loc}«*Iberrem igef nnes g udeġar*»(lit. Sa tête a tourné sur place) : il a changé subitement d'avis. ≻^{loc}«*Iberrem uqqemu nnes*»: il est en colère. ≃Syn.*Rar, r.* ♦3° Rebrousser chemin. ≻^{loc}«*Idda ^{y}allig-n igula, iberrem-d*»: il était arrivé, puis il a rebroussé chemin. ≃Syn.*Ġul, ġ.l.*

↪*Aberrem*$_u$, *iberrimen*. Action de se retourner. ≻^{loc}«*Iga ^{y}as-d aberrem*»: il a rebroussé chemin sur place.

Ddiġ-d g uberid awyeġ aberrem⋆annayeġ
Asemun, ssudun-d dig-i imeṭṭawen.

Chemin faisant j'ai aperçu mon ami,
De mes yeux, des larmes se sont écoulées.

Teberrem⋆ssaɛt, ireɛb unna ^{w}ur immuten,
Ad is k beduġ d amezwaru new a ɛilm.

Les temps ont changé et cela étonne les vivants,
Par toi je commence, en premier, ô mon Dieu.

$_s$↪*Sberrem, isberrem, ar isberram, ur isberrim, ay isberrem, ay isberremen, ay isberramen*. ♦1° Faire tourner. ≻^{loc}«*Isberrem ġif-s aqqemu*»(lit. Il a détourné son visage de lui) : il l'a mal accueilli. ≻^{loc}«*Da ^{y}isberram igef*»: il rend fou. ♦2° Faire tournoyer. ≻^{loc}«*Seberrem t*»: tournoies-le. ≃Syn.*Smelilley, l.y.*

$_{as}$↪*Asberrem*$_u$, *isberrimen*. Action de faire tourner.

$_m$↪*Mberram, imberram, ar ittemberram, ur imberrim, ay imberram, ay imberramen, ay ittemberramen*. Se tourner mult. quelque chose. ≻^{loc}«*Mberramen iqq^{w}ema*»: ils ne se sont pas bien accueilli l'un l'autre.

$_{am}$↪*Amberram*$_u$, *imberramen*. Action de se tourner mtl.

$_{tu}$↪*Ttuberram, ittuberram, ar ittuberram, ur ittuberrim, ay ittubarrem, ay ittuberremen, ay ittuberramen*. Être tourné.

Ur i ^{y}iri ^{w}unna riġ allig ur yufi ^{w}unna ran,
Iger tiṭṭ s imzeġura, ig aberrem⋆ġer imeggura.

L'aimé ne m'a aimé qu'une fois perdu son ami,
Il a aperçu les premiers et revenu aux derniers.

🕮Dial. [Ahaggar](F.III, p.1028.) ***leket*** : tourner. [Kabylie](D. p.47.) ***berrem, yetberrim - aberrem*** : tordre en pinçant, ou pour friser (moustache). Tourner. ***ttuberrem, yettuberrem -aberrem*** : être tordu en pinçant. ***abrim, ibrimen*** : agrafe pour v[etement. Broche. ***taberrimt, tiberimin*** : [dim. du préc.] [Sous]***brrm, tbrram, -brrm*** : entourer, être entouré, mettre autour, tourner; ***sbrrm, sbrram, -sbrrm*** : entourer, faire entourer, rouler; ***brm, tbram, -brm*** : rouler, tordre le fil pour le former.

BRMRM ....

↪*Berremram*. [n.m.] [sing. sans plur.] Froid de canard. ▶v.*Asemmit, m.ṭ.; ak^{w}eram, k.r.m.*

BRND ....

↪*Bberindi*. [n.m.] Petite chose négligeable. ≻^{loc}«*Ur inni ad ġur-i yawey awd bberindi*»: il n'aura rien de moi.

BRṆṬ

↪*Aberniṭ*$_u$, *iberniṭen; taberniṭṭ*$_{tb}$, *tiberniṭin*$_{tb}$. [MORPH. m.c. aber + n +iṭ.] Chevreau. ▶V.*Iġjed, ġ.j.d.; taġġaṭt, ġ.ṭ.; tili, l.*

BRQ

↪*Abariqq*$_u$, *ibariqqen*. Gifle. ≻^{loc}«*Ika* ^{y}*as yan ubariqq*»: il l'a giflé. ≃SYN.*Aṭemmis, ṭ.m.s.* ▶V.*Zemmeq, z.m.q.*

BRQY

↪*Aberqiy*$_u$, *iberqiyen; taberqiyt*$_{tb}$, *tiberqiyin*$_{tb}$. Chose bigarrée. ▶V.*Fereqqeš, f.r.q.š.*

BRŠ .... kb.

↪*Breš, ibreš, ar iberreš, ur ibriš, ay ibreš, ay ibrešen, ay iberrešen*. Blesser (par frottement). ≻^{loc}«*Ibreš g ufus*»: il est une blessure à la main. ▶V.*Tturtes, r.t.s.*

↪*Abraš*$_u$, *ibrašen*. ♦1° Action de blesser par frottement. ♦2° Blessure résultante des frottements.

$_{tu}$↪*Ttubraš, ittubraš, ar ittubraš, ur ittubriš, ay ittubraš, ay ittubrašen, ay ittubrašen*. Être blessé par frottement.

^{rur}↪*Brureš, ibrureš, ar ittebruruš, ur ibruriš, ay ibrureš, ay ibrurešen, ay ittebrurušen*. Etre mignon ▶V.*Ferures, f.r.s.*.

^{rur}↪*Abrureš*$_u$, *ibrurušen*. Etat de ce qui est mignon.

^{rar}↪*Abraraš*$_u$, *ibrarašen; tabrarašt*$_{tb}$, *tibrarašin*$_{tb}$. Chose mignonne.

DIAL. [KABYLIE](D. p.40.) ***ebreš, iberreš, ur yebriš - abraš*** : écraser, concasser, présenter des grumeaux, des petites masses séparées. ***abraraš*** : ce qui est écrasé grossièrement, concassé.

BRŠMN

↪*Berrešeman*. [masc. plur.] Broderie.

BRṬ .... kb.

^{tut}↪*Abertut*$_u$, *ibertuten*. Divagations, arrogance. Halucination. ≻^{loc}«*Illa dig-s ubertut*»: il est intriquant, compliqué. ≻^{loc}«*Iger dig-s ubertut awtat*»: il est arrogant/il a des halucinations. ▶V.*Ifreš, f.r.š.; taḥarunt, ḥ.r.; llebuḥ, l.b.ḥ.*

$_s$↪*Sbertu, isberta, ar isbertu, ur isberti, ay isbertu, ay isbertan, ay isbertun*. Délirer. Haliciner. ≻^{loc}«*Yaġ t ka, ar isbertu may ila yiṭ*»: il était malade et il avait déliré toute la nuit. ≃SYN.*Sehertus, h.r.t.s.*

$_{as}$↪*Asbertu*$_u$, *isbertuten*. Action de délirer, délire.

DIAL. [KABYLIE](D. p.50.) ***abertut, ibertuten*** : loque, personne loqueteuse. [SOUS] ***tbrdeddiš*** : parler en dormant, délirer.

BRṬ

^{tut}↪*Bbertutey, ibbertutey, ar ittebertutuy, ur ibbertutiy, ay ibbertutey, ay ibbertuteyen, ay ittebertutuyen*. Être pâteux, manquer de consistance. ▶V.*Ḥertutey, ḥ.r.t.y.; ḥerurey, ḥ.r.y.* ⊗ANT. *Leẓiẓ, l.ẓ.* RAC. *Aritu, r.t.*

^{tut}↪*Abbertutey*$_u$, *ibbertutuyen*. État de ce qui est pâteux, de ce qui manque de consistance.

$_s^{tut}$↪*Sebbertutey, isebbertutey, ar isebbertutuy, ur isebbertutiy, ay isebbertutey, ay isebbertuteyen, ay isebbertutuyen*. Faire manquer de consistance (pâte).

$_{as}^{tut}$↪*Asebbertutey*$_u$, *isebertutuyen*. Action de faire manquer de consistance.

BRṬ$^{\rightsquigarrow RṬ}$ .... kb.

↪*Breṭ, ibreṭ, ar iberreṭ, ur ibriṭ, ay ibreṭ, ay ibreṭen, ay iberreṭen*. ♦1° Déféquer (volaille). ♦2° Se mettre en couche très souvent (femme). RAC. *Uṛeṭ, r.ṭ.*

↪*Abraṭ*$_u$, *ibraṭen*. Action de déféquer.

$_l$↪*Lebreṭ*. [n.m.] [sing. coll. sans plur.] Fiente de la volaille.

^{tuṭ}↪*Abreṭuṭ*$_u$, *ibreṭaṭ*. ♦1° Toute chose gluante.

♦2° Excrément liquide ou visqueux.
ṭuṭ ↪ *Tabreṭuttₜᵦ, tibreṭaṭₜᵦ.* [dim. du préc.]

🕮DIAL. [KABYLIE](D. p.43.) *ebreḍ, iberreḍ, ur yebriḍ - abraḍ* : avoir la diarrhée, salir son «serouel». *ssebreḍ, yessebraḍ - asebreḍ* : donner la diarrhée. *aberriḍ* : matières fécales liquides. Diarrhée.

BRṚṬ⇝ṚṬ ....

s↪ *Sbiṛṛeṭ, isbiṛṛeṭ, ar isbiṛṛiṭ, ur isbiṛṛiṭ, ay isbiṛṛeṭ, isbiṛṛeṭen, ay isbiṛṛiṭen.* Vociférer, divaguer. ≻loc «*Ar day isbiṛṛiṭ*»: il ne fait que divaguer.
as↪ *Asbiṛṛeṭᵤ, isbiṛṛiṭen.* Action de vocéférer.

BRṬMŠ ....

↪ *Taberṭemmušṭₜᵦ, tiberṭemmušinₜᵦ.* [ORIG. Ayt-Isa.] [Zoo.] Un oiseau. ▶V. *Agṭiṭ, g.ṭ.; atbir, t.b.r.; timilla, m.l.*

BRXS ....

↪ *Aburxesᵤ, iburxesen; taburxestₜᵦ, tiburxisinₜᵦ.* [Zoo.] Criquet. ▶V. *Tamurġi, m.r.ġ.; imred, m.r.d.; bleɛezzi, b.l.ɛ.z.*

BRY .... tg., kb., ts.

↪ *Brey, ibrey, ar iberrey, ur ibriy, ay ibrey, ay ibreyen, ay iberreyen.* ♦1° Concasser, être ganuleux. ≻loc «*Ar teberrey Tuda ʸibreyen n uḥerir*»: Touda concasse la semoule pour la soupe. ≻loc «*Ibrey as ul*»: il l'a affecté. ♦2° Raper, être rapé. ≻loc «*Ibrey uwwerenl*»: la farine est granuleuse (mal moulue). ♦3° Contusionner, être contusionné. ≻loc «*Ar iberrey wul nnes*»: il a des aigreurs de l'estomac/il est jaloux.
↪ *Abrayᵤ, ibrayen.* ♦1° Fait de concasser, fait d'être granuleux. ♦2° Contusion.
↪ₙ *Abreyunᵤ.* [sing. sans plur.] Sorte de semoule pour faire le couscous.
↪ *Ayt-Buberi.* Nom d'un groupe éthnique.

s↪ *Zubrey* [≺*suberey*], *izubrey, ar izubruy, ur izubriy, ay izubrey, ay izubreyen, ay izubruyen.* Etre granuleux.
as↪ *Azubreyᵤ* [≺*asubrey*], *izubreyen.* ♦1° Etat de ce qui est granuleux. ♦2° Grain.

rur ↪ *Brurey, ibrurey, ar ittebruruy, ur ibruriy, ay ibrurey, ay ibrureyen, ay ittebruruyen.* Etre réduit en grains. Etre râpé.
rar ↪ *Abrarayᵤ, ibrarayen; tabrarayṭₜᵦ, tibrarayinₜᵦ.* Chose concassée, chose granuleuse. ≃SYN. *Aḥesasay, ḥ.s.y.*
rur ↪ *Ibrurey.* [sing. coll. sans plur.] [EMP. ⌒*ar-dial.* ttebrurey] La grêle.

↪ *Taberruytₜᵦ, tiberrayₜᵦ.* Quignon. ≻loc «*Ur itteši xes yat tberruyt n uġrum, assmay ila*»: il n'a mangé qu'un petit quignon pour toute la journée. ▶V. *aqejdelliḥ, q.j.d.l.ḥ.; aqšemiḥ, q.š.m.ḥ.*
↪ *Aberruyᵤ, iberray.* [augm. du préc.] Gros quignon. ≻loc «*Itteša yan uberruy n uġrum*»: il a mangé un gros quignon..

🕮DIAL. [AHAGGAR](F.I, p.97.) *berouri* [*beruri*] : être en boule, en boulettes. [KABYLIE]*ebri* : concasser, écraser (graines, légumes secs). (D. p.39.) *abruri* : grêle. *lebrari* : période de giboulées (sept ou quatorze jours, vers février). (D. p.51.) *ebri, iberri - abaray* : concasser, écraser (graines, légumes secs). *ssebri, yessebray - asebri* : concasser, écraser grossièrement. *twabri* : être concassé, écrasé. *abruy, ibruyen* : grain (de sel, de sucre, couscous...). *aberray, iberrayen* : broyeur. Molaire. Meule. Grosse pierre qui sert à écraser. *taberrayt* : instrument pour écraser. (D. p.52.) *brurez, yettebruruz - abrurez* : être en grains, en boulettes fines. *ssebrurez, tessebruruz - asebrurez* : rouler en couscous. *abriz* : mélange de farine de glands et de farine d'orge pour le couscous. *azubriz, izubrizen; tazubrizt, tizubrizin* : gros, dodu (fruits, enfant). D'une belle taille. *abraraz, ibrarazen; tabrarazt, tibrarazin* : petit et d'égale grosseur. Fin. [SOUS]*bri, brri, -bri* : écraser, être écrasé, réduire en petits morceaux, concasser, être concassé (graines). — Par ext. Blesser, être blessé. *rg, rrag, -rga* : dénoyauter, concasser; *mmrg, mmrrag, -mmrga* : être concassé en plusieurs morceaux, fracassé, être épuisé, fatigué; *smmrg, smmrrag, -smmrga* : fracasser, casser en plusieurs morceaux.

BRYṬ⇝RYṬ

↪ ***Bburyeṭ, ibburyeṭ, ar itteburyuṭ, ur ibburyiṭ, ay ibburyeṭ, ay ibburyeṭen, ay itteburyuṭen***. Etre maladroit. ▶v.***Ffurkellu, f.r.k.l.; mmukellu, k.l.*** ⟟Rac. ***Reyyeṭ, r.y.ṭ.***
↪ ***Abburyeṭ$_u$, ibburyuṭen***. État de ce qui est maladroit.

BRZ

↪ ***Burez, iburez, ar itteburuz, ur iburiz, ay iburez, ay iburezen, ay itteburuzen***. Etre réputé. ≻^{loc}«*Iɣal is iburez*»: il se croit parvenu. ≃Syn.***Ɛerem, ɛ.r.m.***
↪ ***Aburez$_u$, iburuzen***. Réputation.

s↪ ***Sburez, isburez, ar isburuz, ur isburiz, ay isburez, ay isburezen, ay isburuzen***. Rendre réputé. ≻^{loc}«*Isburez t*»: il l'a rendu réputé. ≃Syn.***Ɛrem, ɛ.r.m.***
↪ ***Aburez$_u$, iburuzen***. Réputation.

Dial. [Niger](P.I, p.41.) ***ebreġ*** : faire ouvertement et sans rien cacher.

B⟟RẒG

↪ ***Burẓig***. [n.m.] [Morph. m.c. bu + rẓig.] Grain, amer au goût, d'une variété d'amande (datura stramonium). ⟟Rac. ***Rẓig, r.ẓ.g.***

BRƐ

ar-dial.
↪ ***Berreɛ*** [≺***berreġ***], ***iberreɛ, ar itteberraɛ, ur iberriɛ, ay iberreɛen, ay itteberraɛen***. Vivre à l'aise, bien, profiter de la vie.
↪ ***Aberreɛ*** [≺***aberreġ***]$_u$, ***iberriɛen***. Action de vivre à l'aise, bien, de profiter de la vie. ▶v.***Abeġur, b.ġ.r.***

m↪ ***Mberraɛ*** [≺***mberraġ***], ***imberraɛ, ar ittemberraɛ, ur imberriɛ, ay imberraɛen, ay ittemberraɛen***. Vivre ensemble à l'aise, bien.
am↪ ***Amberraɛ*** [≺***amberraġ***]$_u$, ***imberriɛen***. Action de vivre ensemble à l'aise, bien.

BS

↪ ***Biss*** [var. ***bissi***]. [onomat.] Cri pour appeler un chat. ≻^{loc}«*Bess, bess*»: viens, viens. ▶v.***Mušš, m.ṣ.; kkirešš, k.r.š.; ḥaww, ḥ.w.*** ⊗Ant. ***Ṣṣabb, ṣ.b.***
↪ ***Bissi, id bissi***. [n.m.] [lang. enf.] Chat. ▶v.***Habbu, h.b.; buɛɛu, b.ɛ.; baɛɛa, b.ɛ.; ḥawwa, ḥ.w.; kikki, k.***

BSKS⇝SKS

bu↪ ***Tabaskesut$_{tb}$***. [≺**ta** + **bu** + **skesut**] [Typo.] Nom d'une montagne à cause de l'aspect granulaire des pierres qui couvrent son sol. ⟟Rac. ***Skesu, s.k.s.***

BSL ..... *ts., kb.*

↪ ***Basel*** [var. ***bisel***], ***ibasel, ar ittebisil, ay ibasel, ay ibaselen, ay ittebisilen***. Etre fade, insipide ≻^{loc}«*Ibasel imensi*»: le dîner est fade. ≻^{loc}«*Ibasel ureba*»: ce gars est turbulant. ▶v.***Msis, m.s.; bizen, b.z.n.***
↪ ***Abasel$_u$, ibisilen***. État de ce qui est fade, insipide.

s↪ ***Sbisel, isbasel, ar isbisil, ay isbisel, ay isbaselen, ay isbisilen***. Rendre fade, insipide (nourriture).
as↪ ***Asbisel$_u$, isbisilen***. Action de rendre fade, insipide.

Dial. [Kabylie](D. p.53.) ***bessel, yetbesseil - abessel, lebsala*** :importuner par des inepties, des niaiseries. ***ssebsel, yessbsil - asebsel*** : abrutir. (D. p.54.) ***bessel, yetbessil - abessel*** : faire l'imbécile. [Sous]***bsl, tbasal, -bsl/-basl*** : être gâté, taquin, mal élevé, insipide; ***ssbsl, tbasal, -ssbsl*** : gâter.

BSYR ..... *ar-dial.*

↪ ***Tabusiyyart$_{tb}$, tibusiyyarin$_{tb}$***. Tamis. ≻^{loc}«*Tesakka awweren tabusiyyart*»: elle a fait passer la farine au tamis. ▶v.***Ssiff, f.; awweren, w.r.n.***
↪ ***Busiyyar, id busiyyar***. [n.m.] [augm. du préc.] Tamis.

BṢY

↪ ***Bbuṣṣey*** [var. ***bbaṣṣey***], ***ibbuṣṣey, ar ittebuṣṣuy, ur ibbuṣṣiy, ay ibbuṣṣey, ay ibbuṣṣeyen, ay ittebuṣṣuyen.*** S'éclater, éclater, être déchiré. ≻loc«*Ibbuṣṣey s tala*»: il s'est éclaté en sanglot. ≻loc«*Ibbuṣṣey s taṭṭesa*»: il a éclaté de rire. ≻loc«*Ibbuṣṣey ugʷelim*»: la natte a éclaté (déchiré). ≻loc«*Ibbuṣṣey ušelif n walim*»: le sac de paille s'est éclaté. ▶v.***Bbeṭey, b.ṭ.y.; bburr, b.r.***

as↪ ***Abbuṣṣeyᵤ, ibuṣṣuyen.*** État de ce qui est éclaté.

s↪ ***Sbuṣṣey, isbuṣṣey, ar isbuṣṣuy, ur isbuṣṣiy, ay isbuṣṣey, ay isbuṣṣeyen, ay isbuṣṣuyen.*** Eclater, faire éclater.

as↪ ***Asbuṣṣeyᵤ, isbuṣṣuyen.*** Action d'éclater.

BŠ

↪ ***Bušu, id bušu.*** [n.m.] [lang. enf.] Main. ▶v.***Ɛeffa, ɛ.f.; hemiš, h.m.š.***

BŠ⇝BY

↪ ***Tubbišt*** [≺***tubbist***], ***tubbišin.*** Pincée. ≻loc«*Yat tubbišt n wudi*»: un peu de beurre. ≻loc«*Yat tubbišt n tisent*»: une pincée de sel. ▶v.***Tukkiṭt, k.ṭ.; tagult, g.l.*** Rac. ***Bbey, b.y.***

BŠ

↪ ***Abeššiᵤ, ibešewan.*** Vagin. ≃Syn.***Izeṭ, z.ṭ.***
⊗Ant. ***Abellu, b.l.***

↪ ***Bešši, id bešši.*** [n.m.] [m. sens q. préc.]

↪ ***Tabeššitₜᵦ, tibešewinₜᵦ.*** [dim. du préc.] Petit vagin, vagin de jeune fille.

Dial. [Kabylie](D. p.5.) ***bešš*** : uriner sur (trans.). ***sbešš*** : faire uriner. ***ttubešš*** : être sali d'urine. ***ibeššan*** : urine.

BŠ

↪ ***Abbušwa, abbušenwa.*** ♦1° Mamelon. ♦2° — Par ext. Sein. ≻loc«*Xatren as wabbušen*»: elle a une poitrine généreuse. ▶v.***Bubbu, b.; iff, f.***

↪ ***Bbuš, id bbuš.*** [n.m.] [m. sens q. préc.] Mamelon, sein. ≻loc«*Teka ʸas bbuš i yiw-s*»: elle a donné le sein à son fils.

↪ ***Tabbušt, tabbušin.*** [dim. du préc.] Petit sein, sein de jeune fille.

BŠR

↪ ***Abaširᵤ, ibaširen.*** Pied plat, patte de dromadaire. ≻loc«*Isseker ibaširen*»: il a les pieds plats/il a de gros pieds. ▶v.***Taballaṭt, b.l.ṭ.; aṭar, ṭ.r.***

↪ ***Tabaširtₜᵦ, tibaširinₜᵦ.*** [dim. du préc.]

BŠTR

↪ ***Bbešter, ibbešter, ar ittebeštar, ur ibbeštir, ay ibbešter, ay ibbešteren, ay ittebeštaren.*** S'étendre et rester oisif. ▶v.***Ġered, ġ.r.d.***

↪ ***Abbešterᵤ, ibbeštiren.*** Action de s'étendre et de rester oisif.

BŠX

↪ ***Bbuššex, ibbuššex, ar ittebuššux, ur ibbuššix, ay ibbuššex, ay ibbuššexen, ay ittebuššuxen.*** Etre complètement fissuré (blessure, peau). ≻loc«*Ibbuššex as uṭar*»: son pied présente des blessures. ≻loc«*Ibbuššex as imi*»: sa bouche présente des fissures.

↪ ***Abbuššexᵤ, ibbuššexen.*** État de ce qui est fissuré.

↪ ***Abeššixᵤ, ibeššixen.*** Blessure.

↪ ***Tabeššixtₜᵦ, tibeššixinₜᵦ.*** [dim. du préc.]

s↪ ***Sbuššex, isbuššex, ar isbuššux, ur isbuššix, ay isbuššex, ay isbuššexen, ay isbuššuxen.*** Rendre complètement fissuré (blessure, peau).

as↪ ***Asbuššexᵤ, isbuššuxen.*** Action de rendre complètement fissuré.

BT ***kb.***

↪ ***Bat, ibat, ar ittebat, ur ibat, ay ibat, ay ibaten, ay ittebaten.*** Etre pensif, hébété, être ébahi, être songeur. ≻loc«*Ibat, ur ssin may iskar*»: il est hébété et ne sait plus quoi faire.

s↪ ***Sbat, isbat, ar isbat, ur isbat, ay isbat, ay isbaten, ay isbaten.*** Rendre pensif, hébété.
as↪ ***Asbat$_u$, isbaten.*** Action de rendre hébété, songeur, pensif.

Dial. [Ahaggar](F.I, p.107.) ***ibet*** : faire sauter (en coupant). [Kabylie](D. p.55.) ***bat, yetbat - abati*** être étonné, interdit.

BTBR ~> TBR

↪ ***Butaber.*** [masc. sing.] Obsession, amour obsédant. ≻loc «*Yaġ t butaber*»: il est obsédé. ▶v.***Baṭad, b.ṭ.d.; amareg, m.r.g.; tayeri, y.r.***

BTF ~> TF

↪ ***Buteffu, id buteffu.*** Allumeur de mines (métier).

BTS

↪ ***Abitus$_u$*** [var. ***abeyetus$_u$***], ***ibitas*** [var. ***ibitusen***]. Haillon. ▶v.***Ahedum, h.d.m.***
↪ ***Tabitust$_{tb}$, tibitas$_{tb}$*** [var. ***tibitusin$_{tb}$***]. [dim. du préc.]

BṬ .... tg.

↪ ***Abuṭ$_{wa}$, ibaṭṭen.*** ♦1° Fond, tréfonds. ≻loc «*Abuṭ n tgemmi*»: le fond de la maison. ≻loc «*Abuṭ n wawal*»: le fin-mot. ≻loc «*Abuṭ n ugadir*»: le pied du mur. ≻loc «*Abuṭ n tanut*»: le fond du puits. ≻loc «*Ikka-d abuṭ n igeffnes*»: il a bien réfléchi. ≻loc «*Seg imi ar abuṭ*»: de fond en comble. ≻loc «*Igula ^{y}as-n abuṭ n wul*»: il l'a blessé/vexé. ♦2° Bout. ≻loc «*Ar abuṭ*»: jusqu'au bout. ≻loc «*Tegula-n dig-s abuṭ*»: il est très faché, très vexé. ≻loc «*Isgula t-n dig-s abuṭ*»: il l'a vexé profondément.
↪ ***Tabuṭṭ, tibaṭṭin$_{tb}$.*** [dim. du préc.]
↪ ***Tabuṭṭ, tabuṭin.*** ♦1° Nombril. ≻loc «*Mma nnes ad as ibbeyen tabuṭṭ dda g-d ilula*»: c'est sa mère qui lui a coupé le nombril lorsqu'il était né. ≻loc «*Ineġa t ǧur tabuṭṭ*»: il a mal au niveau du nombril. ▶v.***Timidtt, m.ṭ*** ♦2° Cul, anus. ≻pv «*Ku ^{y}ittesetta ^{y}imi, irezzem wabuṭ*»: au fur et à mesure que la bouche engloutit, le cul lâche. ▶v.***Axʷena, x.n.; akebu, b.***
↪ ***Asebbuṭ$_u$, isebbuṭen.*** Ventre. ≃Syn.***adis, d.s.*** ▶v.***Axedil, x.d.l.; aɛebbuṭ, ɛ.b.ṭ.***
↪ ***Sebbuṭ, ayt-sebbuṭ; ut-sebbuṭ, isett-sebbuṭ.*** [n.m.] Nom d'une famille.
↪ ***Tasebbuṭt$_{ts}$, tisebbuṭin$_{ts}$.*** [dim. du préc.]
l↪ ***Lebuṭ, id lebuṭ.*** [n.m.] ♦1° Le fond d'un seau. ♦2° Précipice. ≻loc «*Isewa t lbuṭ*»: il est parti en pure perte. ▶v.***Iġezer, ġ.z.r.; ijijjey, j.y.***

ak↪ ***Akebbuṭ$_u$, ikebbuṭen.*** But marqué dans un jeu. ≻loc «*Ika ^{y}as kraṭ ikebbuṭen*»: il a marqué trois buts contre lui.

aɛ↪ ***Aɛebbuṭ$_u$, iɛebbuṭen.*** Ventre. ▶v.***Adis, d.s.; ahrir, h.r.; axdil, x.d.l.***
taɛ↪ ***Taɛebbuṭt$_{tɛ}$, tiɛebbuṭin$_{tɛ}$.*** [dim. du préc.] Petit ventre d'enfant.

Dial. [Niger](P.I, p.55.) ***tabubut, tibututin*** : nombril. [Kabylie](D. p.12.) ***abuḍ, ibuḍen*** : goulot. Bec de cafetière.

BṬ

↪ ***Ibibeṭ, ibabeṭen; tibibeṭṭ$_{tb}$, tibabeṭin$_{tb}$.*** [Zoo.] Moineau. ▶v.***Ageṭiṭ, g.ṭ; atebir, t.b.r.; timilla, m.l.***

BṬ .... ts.

ṭaṭ↪ ***Baṭaṭa.*** [n.m.] [sing. coll. sans plur.] Les pommes de terre.
ṭaṭ↪ ***Tabaṭaṭatt$_{tb}$, tibaṭaṭatin$_{tb}$.*** Une pomme de terre (unité).

BṬ .... tg.

↪ ***Baṭ, ibaṭ, ar ittebaṭ, ur ibaṭ, ay ibaṭ, ay ibaṭen, ay ittebaṭen.*** ♦1° Commander, avoir de l'autorité sur. ≻loc «*Ur ibaṭ g umya*»: il n'a aucun pouvoir. ≻loc «*Ur ibaṭ g yiw-s*»: il n'a pas d'autorité sur son fils. ≻loc «*Awd yan ur dig-s ibaṭ*»: il n'est soumis à personne. ≻loc «*Ibaṭ dig-s Yidir*»: il est sous le commandement de Yidir. ≻loc «*Ayenna mi tebaṭt, terzemt as-d*»:

tu n'as qu'à faire ce que tu voudras . ≻loc«*Ur ibaṭ g tarewa nnes*»: il n'a pas d'autorité sur ses enfants. ≻loc«*Ur dig-s ibaṭ awd yan*»: il n'a de respect pour personne. ≻loc«*Ur as nebaṭ*»: on y peut rien. ♦2° Contrôler. ≻loc«*Ur ibaṭ g imi nnes*»: il ne contrôle pas ses propos. ≻loc«*Ur ibaṭ g iṭaren nnes*»: il ne contrôle pas ses pieds.

n↪***Nnebeṭ, innebeṭ, ar ittenbaṭ, ur innebiṭ, ay innebeṭ, ay innebeṭen, ay ittenbaṭen.*** Contrôler, se contrôler, être soumis à. ≻loc«*Ur innebiṭ g iġef nnes*»: il ne se contrôle pas. ≻loc«*Ur dig-s innebiṭ awd yan*»: personne ne parvient à le contrôler, à le soumettre. ≻loc«*Innebeṭ tes*»: il a provoqué une catastrophe.

an↪***Anbaṭ$_u$, inbaṭen.*** Contrôle, commandement. Action de contrôler.

tan↪***Tanbaṭṭ$_{tn}$, tinbaṭin$_{tn}$.*** Contrôle, commandement, gouvernement. Pouvoir. ≻loc«*Ika ʸas bba nnes tanbaṭṭ*»: son père lui a légué le commandement. ≻loc«*Teffeġ as tnbaṭṭ afus*»: il ne commande plus. ≻loc«*Ikkes as tanbaṭṭ i ʸiyyemas*»: il a défait son frère de ses responsabilités. ≻loc«*Tella ʸas tnbaṭṭ ger iṭudan*»: il a le pouvoir en mains. ≻loc«*Kan as tanbaṭṭ*»: ils lui ont délégué les pouvoirs. ≻loc«*Iṭṭef tanbaṭṭ n takatt*»: il a la responsabilité du foyer. ≻loc«*Iwet tanebaṭṭ*»: il a proposé une solution, un plan. ≻pv«*Ayenna-d irewent tnbaṭin ay išeqqan*»(lit. C'est ce que produisent les commandements qui est difficile) : ce sont les décisions qui provoquent des problèmes.

tan↪***Bab-n-tnbaṭin.*** [sing. sans plur.] (lit. Le propriétaire des pouvoirs) Dieu. ▶v.***Rebbi, r.b.; buʸiteran, t.r.***

amn↪***Amennebṭ$_u$, imennebṭen; tamennebṭṭ$_{tm}$, timennebṭin$_{tm}$.*** Commandeur. ≻loc«*Ur ili ʸamennebṭ*»: il ne craint personne.

Illa ġur-s rray ma nekkin,
Xes awal, maka ur as nebaṭ.*

Il parait qu'il fait de bons plans,
Quant à moi, je ne commande rien.

Ullah, wayṭ wallah, Rebbi xes as ggulliġ,
Aʸarba terena mma nnes, ur sar t i ttenbaṭaġ.*

Par Dieu à deux reprises, je ne jure que par lui,
Un homme soumis à sa mère, ne me séduira plus jamais.

Unna-k iweten a ʸiġef, nnes ur da yalla,
Tanbaṭṭ nnes ag iheder a.*

Celui qui se donne des coups, ne pleure pas,
C'est de sa faute s'il a vraiment mal.

Ya Rebbi, ya Rebbi, tinnek ayd igan tinbaṭin,*
Ur ibaṭ bnadem i ka, ula ʸilla ʸasen g ufus.*

Mon Dieu, mon Dieu, c'est toi qui commande tout,
L'homme ne commande rien et ne peut rien du tout.

Dial. [Niger](P.II, p.590.) ***inaḍ*** : décider de; ***tanaṭ, tinaḍen*** : décision.

BṬ .... *tg., kb., ts.*

↪***Beṭu, ibeṭa, ar ibeṭṭu, ur ibeṭi, ay ibeṭu, ay ibeṭan, ay ibeṭṭun.*** ♦1° Partager, être partagé. ≻loc«*Beṭan ayedda ʸasen-d izrey bba nnesen*»: ils ont partagé l'héritage de leur père. ≻loc«*Ibeṭa ten uyeddeġ ibeṭan igenna d wakal*»: ils sont complètement différents. ≻loc«*Ibeṭa ʸasen aġrum*»: il leur a partagé du pain. ≻loc«*Beṭan medden ger asen*»: les gens les ont départagés. ≻loc«*Beṭan ayedda ssaren*»: ils ont partagé ce qui les avait uni. ≻pv«*Amur inesan da ʸibeṭṭu*»litUne part qui a passé la nuit, se partage: si tu laisses ta part jusqu'à la fin, tu dois la partager avec tous les assistants. ⊗Ant. ***Ssur, s.r.; semun, m.n.*** ♦2° Distribuer. ≻pv«*Idda, da ʸibeṭṭu ʸalim i ʸiġʷeyal*»(lit. Il est allé distribuer la paille aux ânes) : il est dans un sommeil profond. ≻loc«*Beṭu ʸasen aġrum*»: distribue leur le pain. ≻loc«*Ibeṭa ʸasen akal*»: il leur distribué des terrains. ⊗Ant. ***Semun, m.n.*** ♦3° Etre séparé, se séparer, séparer. ≻loc«*Beṭan kigan n iseggʷasen ay-a*»: cela fait des années qu'ils se sont séparés (qu'ils ne se sont pas vus). ≻loc«*Beṭant tmizar medden*»(lit. Les pays séparent les gens) : les amis vivent dans différents pays et ne peuvent pas se voir assez fréquemment. ≻loc«*Nnaġen iširran, mer id ʸi yan urgaz ayd ten ibeṭan*»: les enfants se sont bagarrés, si ce n'était pas un homme qui les avait séparés. ≻loc«*Ibeṭa d wawal*»(lit. Il est séparé de la parole) : il se mêle de ses affaires. ≻pv«*May ibeṭan adreġal d uɛekkʷaz nnes*»: qui a séparé le non-voyant d'avec sa canne. ≻loc«*Immera Yidir d Izza, xes mma n Yidir ay ten ibeṭan*»: Yidir et Izza s'aimaient, seule la mère de Yidir les avait séparés. ≻loc«*Addu-d, beṭu ʸaġ*

mayd aġ issaren»: c'en est fini de notre relation. ≻loc«*Beṭan*»: ils ne sont plus ensemble/ils ont divorcé. ≻loc«*Beṭu* ʸ*aġ ayedda nessar*»: arrêtons-la. ≻loc«*Ibeṭa d wawal*»: il a de la retenue, il se retient. ≻loc«*May ten ibeṭan ?*»: quelle différence y a-t-il entre eux ? ≻loc«*Mšeta ten ibeṭan ?*»: quelle différence de prix y a-t-il entre eux ? ≻loc«*Ur ten ibeṭi* ʷ*umya*»: il sont presque identiques/ils ont presque le même prix. ≻loc«*Manen, imiḥḥ beṭun*»: ils sont ensemble pendant un moment, puis ils se sont separés. ≻pv«*Ur iri yizi n yizi nnek ay ibeṭu d tifidi new*»(lit. La mouche de ta mouche se refuse à se séparer de ma blessure) : laisse-moi tranquille ! ⊗Ant. ***Mun, m.n.*** ♦4° Se disloquer, être fracassé. ≻loc«*Ibeṭa* ʸ*iġef nnes*»: sa tête est fracassée. ≻loc«*Ibeṭa* ʸ*iga sin*»: il s'est disloqué en deux.

Adday da ttemsafaṭen widda ʸ*iran ad beṭun**,
A ʸ*ak d lḥerr, anaruz a ten i yawey ka.*

Quand se préparent ceux qui veulent partager,
Attention à la douleur, si quelqu'un est frustré.

Ttereġ i Rebbi yan wawal ad aġ t gin,
Ad-i ʸ*ibeṭu** *d izlan, ad ḥeṭuġ ddin.*

Je fais un vœu au bon Dieu, qu'Il l'exhausse,
Qu'Il me sépare de la poésie pour mieux l'adorer.

A wa riġ-k a wayd-riġ, terit-i,
*Maša mma nnek a mi gg*ʷ*edeġ ad aġ tebeṭu**.

Je t'aime mon ami et tu m'aimes trop,
Mais je crains que ta mère nous sépare.

↪***Beṭṭu, id beṭṭu.*** [n.m.] ♦1° Partage. ≻loc«*Beṭṭu n wakal*»: le partage des terres. ≻loc«*Beṭṭu n uyedda*»: le partage de l'héritage (des biens). ≻loc«*Beṭṭu n yigran*»: le partage des champs (héritage). ♦2° Séparation. ≻loc«*Irzag beṭṭu*»: la séparation (des êtres chers) est amère. am↪***Anbeṭu***$_u$ [≺***ambeṭu***], ***inbeṭan; tanbeṭutt***$_{tn}$, ***tinbeṭatin.*** $_{tn}$ Personne qui partage. ≻loc«*Zin allig-d iweyen inbeṭan*»: ils se sont tellement disputés qu'ils avaient appelé des gens pour les faire partager (les frères unis).

Dial. [Ahaggar] ***ebḍou*** : être séparé, se séparer. [Kabylie] ***ebḍu*** : partager, séparer. (D. p.11.) ***ebḍu, ibeṭṭu, yebḍa, bḍiġ, ur yebḍi - beṭṭu, tubḍin*** : partager, séparer. ***twabḍu, yettwabḍun*** : être coupé, partagé, séparé. ***msebḍu, ttemsebḍun, msebḍan - amsbeḍu*** : se séparer les uns des autres. Etre séparés. ***ibeṭṭuten*** : moitié de plaque de laine cadrée préparées pour être filées. ***embaḍ, yettembaḍ - ambaḍi*** : procurer, chercher à s'informer. (D. p.51.) ***ebrez, iberrez, yetteberaz, ur yebriz - abraz*** : séparer, distinguer, rendre clair. [Sous] ***bḍu, bḍḍu / aṭṭa*** : partager, être partagé, séparer, être séparé, se séparer. ***nnbḍu, tnnbḍu, -nnbḍa*** : être séparé, se séparer l'un de l'autre. ***snnbḍu, snnbḍaw, -snnbḍa*** : séparer l'un de l'autre.

BŢD

↪***Baṭad.*** [≺? ***bu*** + ***ṭad***] Amour, chagrin d'amour. ▶v. ***Tayeri, r.; amarg, m.r.g.***

*Maġ xef i tereẓa baṭad** *iġesan inew.*

Le chagrin d'amour a brisé mes os.

A bu-tayeri ad tebenubek ayd ur illin,
*Ku ka s ddewa, winnek a baṭad** *ur llin.*

Ô toi l'amoureux, que tu sois guéri, impossible,
Chaque mal à un remède, point celui de l'amour.

BŢN

↪***Abeṭṭan***$_u$***, ibeṭṭanen.*** Peau. ≻loc«*Ibbey abeṭṭan nnes*»(lit. Il a coupé sa peau) : il l'a bastonné. ≻loc«*Ittutteša* ʸ*as ubeṭṭan*»: sa peau est mangée. ▶v. ***Aġerrus, ġ.r.s.; iferki, f.r.***
↪***Tabeṭṭant***$_{tb}$***, tibeṭṭanin***$_{tb}$***.*** [dim. du préc.]
↪***Mm-ubeṭṭan.*** [n.f.] Nom d'un pamlier dattier (individu).

BŢR⤳ŢR .... *tg.*

↪***Baṭar, id baṭar.*** [n.m.] Coup de pied. ≻loc«*Iwet s baṭar*»: il lui a donné un coup de pied. Rac. ***Aṭar, ṭ.r.***
↪***Tabaṭart***$_{tb}$***, tibaṭarin***$_{tb}$***.*** ♦1° Jeu d'enfants qui consiste à faire tomber l'autre en lui piégeant la jambe. ♦2° Croche-pied. ≻loc«*Iga* ʸ*as tabaṭart, iredel t*»: il lui a fait un croche-pied qui l'a fait tomber.
↪***Abaṭar***$_u$***, ibaṭaren.*** [augm. du préc.]

(̣DIAL. [NIGER](P.I, p.57.) ***batar*** : avoir le tendon d'Achile coupé, tomber, se poser sur l'arrière-train; (P.I, p.57.) ***beterret*** : tomber, se poser sur l'arrière-train.

BṬY .... *tg.*

↪***Bbeṭey, ibbeṭey, ar ittebeṭay, ur ibbeṭiy, ay ibbeṭey, ay ibbeṭeyen, ay ittebeṭayen.*** S'éclater, s'exploser. ≻^{loc}«*Ibbeṭey wul nnes*»: il a le cœur brisé. ≻^{loc}«*Ibbeṭey waga*»: le seau a creuvé.
↪***Abṭay$_u$, ibṭayen.*** Explosion, éclatement, déflagration, crevaison. ≻^{loc}«*Abṭay !*»: que tu crève !. [impré.]

s↪***Sbeṭey, isbeṭey, ar isbeṭay, ur isbeṭiy, ay isbeṭey, ay isbeṭeyen, isbeṭayen.*** Faire éclater, faire exploser. ≻^{loc}«*Isbeṭey as ul*»: il l'a vexé. ≻^{loc}«*Isbeṭey aga*»: il a fait creuvé le seau.
as↪***Asbeṭey$_u$, isbeṭiyen.*** Action de faire exploser.

(̣DIAL. [NIGER](P.I, p.11.) ***ebeḍ*** : trouer, percer, fixer/enfiler dans le trou du nez. (P.I, p.12.) ***beḍeyḍey*** : s'enflammer, être enflammé, s'enfler. [AHAGGAR](F.I, p.305.) ***feḍei*** : être percé. [SOUS] ***bbaqqi, tbaqqay, -bbaqqi*** : exploser, éclore, sortir (bouton, germe), bourgeonner. ***sbbaqqi, sbbaqqay, sbbaqqi*** : exploser, faire éclater, déflorer.

BṬƐ ....

↪***Abeṭṭiɛ$_u$, ibeṭeɛan*** [VAR. ***ibeṭṭiɛen***]. Tache, blessure, cicatrice. ▶V.***Azemmul, z.m.l.***
↪***Tabeṭṭiɛt$_{tb}$, tibeṭeɛin$_{tb}$*** [VAR. ***tibeṭṭiɛin$_{tb}$***]. [dim. du préc.]

BW ....

↪***Bbaww.*** [onomat.] Bruit d'une détonation. ≻^{loc}«*Iga-d bbaww s izedar*»: il est tombé.

(̣DIAL. [KABYLIE](D. p.15.) ***bb^{w}ehb^{w}eh*** : faire le bruit d'un coup de feu, éclater comme un coup de feu.

BW .... *ts., kb.*

↪***Abaw$_u$, ibawen.*** Fève (graine et plante.) ≻^{loc}«*Newan ibawen*»: les fèves sont mûres. ≻^{pv}«*Ur da-d ittawey Rebbi ibawen xes i war tuġmas*»(lit. Dieu ne pourvoit de fèves que l'édenté) : seul l'incapable est pouvru de moyens de s'en sortir. ≻^{loc}«*Ayt-ibawen*»(lit. Ceux aux fèves) : les Egyptiens. Ceux-ci sont sensés manger beaucoup de fèves. ≻^{loc}«*Ur igir g yiger nnes xes ibawen*»: il n'a fait planter dans son champ que des fèves. ≻^{loc}«*Gan ayt-Yidir talxeša n ibawen s imensi*»: les ayt-Yidir ont fait la purée de fèves pour le dîner. ≻^{loc}«*Zund abaw ireẓan*»(lit. Comme un grain de fève cassé en deux) : comme deux gouttes d'eau. ≻^{loc}«*Igula-n baww*»: il est très vieux. ≻^{pv}«*Ur da ^{y}ittegga yan ubaw talxeša*»(lit. On ne fait pas un repas avec un seul grain de fève) : l'union fait la force.
↪š***Tabawwešt$_{tb}$*** [≺***tabawwest***], ***tibawwešin$_{tb}$.*** Petits poids. ≻^{pv}«*Tennemyar taġġaṭṭ nnek tibawwešin*»(lit. Ta chèvre est habituée aux petits poids) : tu es habitué au bien-être/tu es gâté.
k↪***Kabawa, id kabawa.*** [n.m.] [sing. coll. sans plur.] Citrouille.
↪***Ibawen-n-ignawen.*** Fève de soya.

(̣DIAL. [AHAGGAR](F.I, p.79.) ***abaoubaou*** : fève. [KABYLIE](D. p.43.) ***tiberdekkekt, teberdekkak*** : variété de petits poids sauvage. (D. p.57.) ***ibiw, ibawen*** : fève. ***tibiwt/tibiwešt, tibiwešin*** : petite fève. Vesce.

BW ....

↪***Bewwa.*** [masc. sing.] [lang. enf.] Eau, de l'eau. ≻^{loc}«*Riġ bewwa*»: je voudrais boire (enfant). ▶V.***Aman, m.ÿ; ɛeffa, ɛ.f; duḥu, d.ḥ.***

BWH ....

↪***Bewweh, ibewweh, ar ittebewwah, ur ibewwih, ay ibewweh, ay ibewwehen, ay ittebewwahen.*** S'amuser, se réjouir.
↪***Abewweh$_u$, ibewwihen.*** Action de s'amuser, de se réjouir.

BWXZ⇝WXZ ....

↪***Bawxeza*** [≺***bu-^{w}uxeza***]. Estomac de la bête d'abattoir.

BX ....

↪ ***Tabaxxa***$_{tb}$, ***tibaxxiwin***$_{tb}$. Araignée. ≻loc «*Inega tabaxxa*»: il a tué une araignée. ≻loc «*Ur da tteqqes tbaxxa ddeɣ*»: cette araignée ne pique pas. ≃Syn.***Issi, s.***

BX ....

↪ ***Bbuxxu, ibbuxxa, ar ittebuxxu, ur ibbuxxi, ay ibbuxxu, ay ibbuxxan, ay ittebuxxun.*** Etre gonflé. ≻loc «*Ixxan bbuxxanin*»: la merde noire.
↪ ***Abbuxxu***$_{u}$, ***ibbuxxan.*** Etat de ce qui est gonflé.

BXM ....

↪ ***Abuxam***$_{u}$, ***ibuxamen; tabuxamt***$_{tb}$, ***tibuxamin***$_{tb}$. Chose gonflée. ≻loc «*Tifelfelt tabuxamt*»: le poivron.

BXN⇝X ....

↪ ***Abexxan***$_{u}$, ***ibexxanen; tabexxant***$_{tb}$, ***tibexxanin***$_{tb}$. Noir. ≻loc «*Idda-d s ǧur sen yan uregaz abexxan*»: ils ont comme invité un homme noir. ≃Syn.***Unegal, n.g.l.*** Rac. ***Xxu, x.***

BXS ....

↪ ***Ibxesi, ibxesan.*** Fissure, crevasse. ≻loc «*Iwet ibxesi ^{y}agadir*»: le mur est fissuré. ≻loc «*Kkan ibxesan agadir*»: le mur est fissuré à plusieurs endroits. ≻loc «*Kkan as ibxesan iṭaren*»: ses pieds sont fissurés. ≃Syn.***Asettiġ, s.t.ġ.***
↪ ***Tibxesit***$_{tb}$, ***tibxesa***$_{tb}$. [dim. du préc.] Petite fissure. ≻loc «*Tella ^{y}as yat tbxesit g uṭar*»: il a une fracture dans la jambe. ≻loc «*Iga ^{y}akk^{w} ugadir tibxesa*»: le mur est complètement fissuré. ≃Syn.***Tasettiġt, s.t.ġ.***

sus↪ ***Bbexsusey, ibbexsusey, ar ittebexsusuy, ur ibbexsusiy, ay ibbexsusey, ay ibbexsuseyen, ay ittebbexsusuyen.*** Être fissuré un peu partout. ≻loc «*Ibbexsusey uritu*»: la pâte est fissurée un peu partout.
sus↪ ***Abbexsusey***$_{u}$, ***ibbexsuseyen.*** Etat de ce qui est fissuré un peu partout.

s sus↪ ***Sebbexsusey, isebbexsusey, ar isebbexsusuy, ur isebbexsusiy, ay isebbexsusey, ay isebbexsuseyen, ay isebbexsusuyen.*** Fissurer un peu partout.
as sus↪ ***Asebbexsusey***$_{u}$, ***isebbexsuseyen.*** Action de fissurer.

A ddunit han ibxesi da kem ikkat,*
Hat unna kem ittamenen ad is teddut.

Ô la vie, tu es en partie fissurée,
Tu trahis celui qui croit en toi.

BXŠ⇝X ....

↪ ***Abexxuš***$_{u}$, ***ibexxušen*** [var. ***ibex^{w}ešan***]. Insecte, bébête. Rac. ***Xxu, x.*** ►v.***Agurdu, g.r.d.; tawekka, w.k.; azrem, z.r.m.***
↪ ***Tabexxušt***$_{tb}$, ***tibexxušin***$_{tb}$. [dim. du préc.]

Dial. [Kabylie](D. p.88.) ***eššluš*** : charançons, pucerons de fèves, pois, de viande schées, etc.

BXWṬ⇝XWṬ ....

bu↪ ***Baxewwaṭ, id baxewwaṭ.*** [n.m.] Personne turbulante. Rac. ***Xewweṭ, x.w.ṭ.***

BY .... tg., kb., ts.

↪ ***Bbey, ibbey, ar ittebbey, ur ibbiy, ay ibbey, ay ibbeyen, ay ittebbeyen.***

I. ♦**1°** Couper, déchirer, rompre. ≻loc «*Ibbey aġrum*»: il a rompu le pain. ≻loc «*Ar ittebbey aksum s tuzzalt*»: il est en train de couper la viande à l'aide d'un couteau. ≻loc «*Išewa ^{y}allig da ^{y}ittebbey titar*»(lit. Il est tellement aiguisé qu'il coupe le foureau) : il est très intelligent. ≻loc «*Ddu ^{y}ay ibbey Rebbi ^{y}aga nnek*»(lit. Va que le bon Dieu coupe ton seau) : [impré.] . ≻loc «*Ibbey tamsilt*»(lit. il a coupé les semelles) : il a pris la fuite. ≻loc «*Ibbey rreja nnes*»(lit. Son ambition est coupée) : il est très épuisé. ≻loc «*Ibbey wul nnes*»(lit. Son cœur est coupé) : il a eu de la peine. ≻loc «*Ibbey ul nnes*»: il lui a causé du charin/il est affecté. ≻loc «*Ibbey as zzeqt*»: il lui a coupé l'herbe sous les pieds.

≻loc «*Ibbey ġif-s aman*»: il l'a privé de quelque chose. ≻loc «*Ibbey wawal*»: l'affaire est tranchée. ≻loc «*Ibbey tasga nnes*»: il l'a battu. ≻loc «*Ibbey awal*»: il ne parle plus. ≻loc «*Ibbey uberid s utefel*»: la neige a coupé la route. ≻loc «*Ibbey dig-s awal*»: il l'a interrompu de parler. ≻loc «*Ibbey dig-s wunfus*»: il suffoque. ≻loc «*Tebbey tagutt*»: la pluie s'est interrompue. ≻loc «*Ibbey abeṭṭan nnes*»: il l'a bastonné. ≻loc «*Ur dig-s ibbiy amya*»: il n'a aucune influence sur lui/cela ne lui suffit pas. ▶v. ***Gezem, g.z.m.; šerreg, š.r.g.; fley, f.l.y.; gerrej, g.r.j.; qerreš, q.r.š.*** ♦2° Etre coupé, être déchiré. ≻loc «*Ibbey as uqidur g ufus*»: son vêtement est coupé au niveau de la manche. ≻loc «*Ibbey g wammas*»: il est coupé au milieu. ≻loc «*Ibbey uqidur g tsga*»: le vêtement est coupé sur le côté.

II. Pincer. ≻loc «*Tebbey t allig da ^{y}alla*»: il l'a pincé tellement fort qu'il en a pleuré. ≻loc «*Ad t ur ttebbeyt*»: ne le pince pas.

III. Arrêter, cesser. ≻loc «*Bbeyen mayd zedan d mayd ssuffan*» (lit. Ils ont coupé ce qu'ils ont moulu et ce qu'ils ont tamisé) : ça s'est arrêté-là. ≻loc «*Ibbey awal*»: il s'est tu. ≻loc «*Ibbey wawal*» (lit. La parole est coupée) : la discussion est close. ≻loc «*Bbey aġ awal*»: n'en parlons plus. ≻loc «*Ibbey uṭar xef ayt-Yidir*» (lit. Le pied est coupé sur les ayt-Yidir) : les ayt-Yidir ne reçoivent plus de visite. ≻loc «*Ibbey utefel*»: il ne neigne plus. ≻loc «*Tebbey tagutt*»: il a cessé de pleuvoir. ≻loc «*Bbeyen waman g trgwa*»: la rigole ne coule plus. ≻loc «*Ibbey usmmiḍ*»: il ne fait plus froid. ▶v. ***Wedu, w.d.; bedd, b.d.***

IV. Traverser, prendre un raccourcis, être barré. ≻loc «*Ibbey abrid*»: il a traversé la route, il a pris un raccouris. ≻loc «*Ibbey ubrid s utfel*»: la neige a barré la route (le passage). ≻loc «*Ibbey ubrid*»: la route est barrée. ≻loc «*Bbeyen ġif-s waman*»: le cours d'eau s'est tarri. ≻loc «*Ibbey abrid afad a-n igulu zik*»: il a pris un recourcis pour arriver plus vite. ≻loc «*Bbey as imikk i ^{w}usrewal nnek hat ig^{w}ezzif*»: racourcis un peu ton pantalon, il est trop long.

V. Acheter de nouveaux habits. –**Note.** Acheter, dans le sens qu'on les «coupe» chez le tailleur; c'est un peu le même sens que l'expression «coupe de tissu». ≻loc «*Ibbey Yidir iḥruyen n tmeġra*»: Yidir a acheté les vêtements du mariage. ≻loc «*Ibbey as iḥruyen i ^{y}illi-s*»: il a acheté de nouveaux habits à sa fille. ▶v. ***Seġ, s.ġ.***

VI. Suffire. ≻loc «*Ur ibbiy uyennaġ amya*» (lit. Cela ne coupe rien du tout) : cela est insuffisant. ≻loc «*Ur ibbiy amya*»: c'est insuffisant. ≻loc «*Iġres i sin izgaren g tmġera, netta ^{w}ur as bbiyen amya*»: il a tué deux bœufs pour le mariage, mais ils n'ont pas du tout suffi. ≃Syn. ***G, g.***

↪ ***Ubuy$_{wu}$, ubuyen$_{wu}$.*** Action de couper, coupure, déchirure, rupture. ≻loc «*Ubuy n uġrum*»: la rupture du pain. ≻loc «*Ubuy n iḥruyen*»: la coupure des habits, l'achat de nouveaux habits. ≻loc «*Ubuy n tiyni*»: la récolte des dattes (en en coupant les régimes). ≻loc «*Ubuy n ubrid*»: la traversée du chemin, de la route.
↪ ***Tubbiyt, tubbiyin.*** Pincement, pinçon. ≻loc «*Tubbiyt n ayt-Rebbi*» (lit. Pinçon de ceux de Dieu) : hématome sans raison apparente. ≻pv «*Tubbiyt xes ad ur injem ulg^{w}em*» (lit. Un pinçon pourvu de ne pas laisser le dromadaire échaper) : il faut absolument quelque chose (se dit d'une personne qui ne laisse rien échapper).
↪ ***Ubbiy$_{wu}$, ubbiyen$_{wu}$.*** [augm. du préc.]
↪ ***Tubbiyt, tubbay.*** Epingle avec laquelle on fixe les vêtements. ▶v. ***Taseġ^{w}enst, ġ.n.s.***
↪is ***Tubbišt*** [≺***tubbist***], ***tubbišin.*** Pincée. ≻loc «*Yat tubbišt n wudi*»: un peu de beurre. ≻loc «*Yat tubbišt n tisent*»: une pincée de sel. ▶v. ***Tukkiṭt, k.ṭ.; tagult, g.l.***
as↪ ***Ašebbiy$_{u}$*** [≺***asebbiy***], ***išebbiyen.*** Morceau coupé d'un tout.
as↪ ***Tašebbiyt$_{t}$*** [≺***tasebbiyt***], ***tišebbiyin$_{t}$.*** [dim. du préc.]
am↪ ***Anabbay$_{u}$*** [≺***amabbay***], ***inabbayen; tanabbayt$_{tn}$, tinabbayin$_{tn}$.*** Coupeur.
ak↪ ***Akubay$_{u}$, ikubayen; takubayt$_{tk}$, tikubayin$_{tk}$.*** (lit. Celui qui est coupé) Nain. ≻loc «*Iga ^{y}akubay*»: il est nain.

m↪ ***Myabbay, imyabbay, ar ittemyabbay, ur imyabbay, ay imyabbay, ay imyabbayen, ay***

ittemyabbayen. Se couper mutul. quelque chose. ≻loc«*Myabbayen tannefulin*»(lit. Ils se sont coupés mutuellement des billets) : chacun a porté plainte contre l'autre. ≻loc«*Myabbayen awal*»: ils ne se parlent plus, ils se boudent.

am↪***Amyabbay***u***, imyabbayen***. Action de se couper mutl. quelque chose.

tu↪***Ttuyabbay, ittuyabbay, ar ittuyabbay, ur ittuyabbay, ay ittuyabbayen, ay ittuyabbayen***. Etre coupé.

l↪***Lbey, ilbey, ar ilebbey, ur ilbiy, ay ilbey, ay ilbeyen, ay ilebbeyen***. ♦1° Happer. ≻loc«*Ilbey as igedi taksumt g ufus*»: le chien lui a hapé le morceau de viande de la main. ▶V.***Ledey, l.d.y.; lewey, w.y.*** ♦2° Faire mal (blessure). ≻loc«*Ar ilebbey ufus nnes, ar ilebbey allig*»: sa main lui a fait vraiment mal. ≃Syn.***Iġiqq, ġ.q.***

al↪***Albay***u***, ilbayen***. ♦1° Action de haper. ♦2° Action de faire mal.

il↪***Ilibi, ilibiten***. Fil pour la fabrication des tapis. ▶V.***Ifilu, f.l.; iġeris, ġ.r.s.***

ml↪***Mmelbay, immelbay, ar ittemelbay, ur immelbiy, ay immelbay, ay immelebayen, ay ittemelebayen***. ♦1° Tirailler quelque chose. ♦2° Être tiraillé.

aml↪***Ammelbay***u***, immelbayen***. ♦1° Action de tirailler. ♦2° État de ce qui est tiraillé.

sml↪***Semmelbey, isemmelbey, ar isemmelbay, ur isemmelbiy, ay isemmelbey, ay isemmelbeyen, ay isemmelbayen***. Faire tirailler quelque chose.

asml↪***Asemmelbey***u***, isemmelbayen***. Action de faire tirailler.

Da ttemuneġ d iɛeššaqen, ibbey fad ul inew,*
Ha mma new mayd am-d yuggan iġef.

Si je coutoye les séducteurs, mon cœur chagrine,
Ô ma mère qui te rendra visite désormais.

Dial. [Ahaggar]***egbet*** : couper. (F.III, p.1370.) ***enkeḍ*** : couper. [Kabylie]***ebbi*** : pincer, couper un morceau en pinçant. (D. p.55.) ***beṭṭeš, yetbeṭṭiš - abeṭṭeš*** : couper, découper en petits morceaux. (D. p.59.) ***ebbi, itebbi - tubbya, ttubyin*** : pincer, couper un morceau en pinçant. ***twabbi, tubbya, tubbyin*** : être pincé, être ébréché. ***myebbi, ttemyebbin -amyebbi*** : se pincer mutl. (D. p.61.) ***abziz, ibzizen*** : parcelle, miette, petit morceau, bribe, graines de figue. ***tabzizt, tibzizin*** : [dim. du préc.] . (D. p.67.) ***beɛɛer, yetbeɛɛir - abeɛɛer*** : pincer avec force en tournant. Faire signe en pinçant (au moins légèrement) [Sous]***bbi, tbbi, -bbi*** : couper, être coupé, déchirer, être déchiré, mordre, traverser, cesser. ***sbbunz, sbbunaz, -sbbunz*** : pincer..

BYD

ded↪***Bbuydeddu, ibbuydedda, ar ittebuydeddu, ur ibbuydeddi, ay ibbuydeddu, ay ibbuydeddan, ay ittebuydeddun***. [≺b ? + **diddi**] Etre engourdi, anesthésié. ≻loc«*Ibbuydedda* w*uṭar nnes*»: son pied (sa jambe) est engourdi. ≻loc«*Ibbuydedda* y*as uṭar*»: son pied est engourdi.

ded↪***Abbuydeddu***u***, ibbuydedduten***. Fait d'être engourdi.

s ded↪***Sbuydeddu, isbuydedda, ar isbuydeddu, ur isbuydeddi, ay isbuydeddu, ay isbuydeddan, ay isbuydeddun***. engourdir.

as ded↪***Asbuydeddu***u***, isbuydedduten***. Action de engourdir.

BYN

↪***Abayyen*** [var. ***abayyan***]. Beaucoup, très (qualité). ≻loc«*Yaġ t laz abayyen*»: il a très faim. ≻loc«*Terġa tafuyt abayyen*»: le soleil est très chaud. ≻loc«*Ik*w*erem berra* y*abayyen*»: il fait très froid dehors. ▶V.***Bahera, b.h.r.; kigan, k.g.n.***

BZ

↪***Bezza***. [n.f.] [≺**izza** ?] Nom propre de fille. ▶V.***Izza, z.; Hera, h.r.; Muhu, m.h. Daha, d.h.***

BZ

*2↪***Bbezbez, ibbezbez, ar ittebbezbiz, ur ibbezbiz, ay ibbezbez, ay ibbezbezen, ay it-***

tebbezbizen. Avoir des frissons, frissoner, fourmiller. ≻^{loc}«*Ar ittebebiz uṭar nnes*»: son pied frissone.
↪^{*2} ***Abbezbez$_u$, ibbezbizen.*** Frissons.

s↪^{*2} ***SeBbezbez, isebbezbez, ar isebbezbiz, ur isebbezbiz, ay isebbezbez, ay isebbezbezen, ay isebbezbizen.*** Donner des frissons, faire frissoner, faire fourmiller.
as↪^{*2} ***Asebbezbez$_u$, isebbezbizen.*** Action de donner des frissons, de faire frissoner, de faire fourmiller.

Dial. [Kabylie](D. p.64.) ***bbezwer, yetbezwir - abezwer*** : être parcouru par des fourmillements, être engourdi.

BZ .... *ts., ar-dial.*

↪***Bezzez, ibezzez, ar ittebezzaz, ur ibezziz, ay ibezzez, ay ibezzezen, ay ittebezzazen.*** Obliger, contraindre. ►v.***Qqen, q.n.***
↪***Abezzez$_u$, ibezzizen.*** Action d'obliger.

Dial. [Sous] ***sbzziz, sbzziz, -sbzziz*** : obliger, forcer.

BZDR⇝ZDR ....

↪***Bbuzderru, ibbuzderra, ar ittebuzderru, ur ibbuzderri, ay ibbuzderru, ay ibbuzderran, ay ittebuzderrun.*** Etre abondant (fruits d'une plante par exemple), pendiller dans tous les sens. ►v.***Ggadey, g.d.y.; jgugel, g.l.*** Rac. ***Zder, z.d.r.***
↪***Abbuzderru$_u$, ibbuzderruten.*** Etat de ce qui est abondant, de ce qui pendille dans tous les sens.

BZG .... *tg., kb., ts.*

↪***Bzeg, ibzeg, ar ibezzeg, ur ibzig, ay ibzeg, ay ibzegen, ay ibezzegen.*** ♦1° Etre enflé, s'enfler. ≻^{loc}«*Iwet t uġtir, ibzeg as uṭar*»: il a eu le pied enflé à cause de la piqûre d'une épine. ≻^{loc}«*Ibzeg as udis*»: il a le ventre enflé. ≻^{loc}«*Ibzeg udis nnes*»: il a peur. ≻^{loc}«*Ibzeg as igef*»: il est arrogant/il se donne des aires. ≻^{loc}«*Ibzeg wul nnes*»(lit. Son cœur est enflé) : il a trop mangé. ≃Syn. ***Uf, f.*** ⊗Ant. ***Xesey, x.s.y.*** ♦2° Bouder. ≻^{loc}«*Ibzeg, uress mayd t yaġen*»: il boude, je ne sais pas ce qu'il a. ≻^{loc}«*Ibzeg ġif-s may ila wass*»: il a boudé (sur lui) depuis toute la journée. ►v.***Beẓẓem, b.ẓ.m.*** ♦3° Etre orgueilleux. ≻^{pv}«*Ibzeg uxʷennis, kkin ibexʷšan ddaw as*»: il n'y a pas de quoi être fier.
↪***Uzzug$_{wu}$, uzzugen$_{wu}$.*** ♦1° Etat de ce qui est enflé. Enflure. ≻^{loc}«*Uzzug n uṭar*»: enflure du pied. ♦2° Action de bouder. ♦3° Orgueil.
↪***Abzag$_u$, ibzagen.*** [m. sens q. préc.]
↪***Anebzag$_u$*** [≺***amebzag***], ***inebzagen; tanebzagt$_{tn}$, tinebzagin$_{tn}$.*** Chose enflée.

s↪***Zzebzeg*** [≺***ssebzeg***], ***izzebzeg, ar izzebzag, ur izzebzig, ay izzebzeg, ay izzebzegen, ay izzebzagen.*** ♦1° Faire enfler. ≻^{loc}«*Iqqes t irezzi, izzebezeg as agejay*»: une guêpe l'a piqué et il a la joue enflée. ♦2° Donner de l'importance. ≻^{loc}«*Izzebzeg as igef*»: il l'a fait marcher.
as↪***Azzebzeg$_u$*** [≺***asebzeg***]. Action de faire enfler.
as↪***Azebzeg$_u$*** [≺***asebzeg***], ***izebzag.*** Goulot d'étranglement. ≻^{loc}«*Azebezeg n waman*»: réserve d'eau.

Dial. [Ahaggar] ***ebdeġ*** : mouiller, être mouillé, se mouiller. (F.I, p.119.) ***bežouži*** [***bežuẓi***] : être gonflé (le sujet étant le ventre) [Kabylie] ***ebzg*** : être mouillé, être enflé. (D. p.12.) ***ibibiḍ, ibibeḍen*** : bosse, enflure, grosseur; bouton non ouvert. (D. p.62.) ***ebzeg, ibezzeg, ur yebzig - azzug, tubezgin*** : être mouillé. ***ssebzeg, iyessebezag - asebzeg*** : mouiller, faire gonfler à l'eau. ***zzubzeg, yezzubzug - azubzeg*** : mollir, deveni mou. Grossir (figues). ***twabzeg, yetwabzag*** : se trouver mouillé, être mouillé. ***mzebzag, ttemsebzagen, -amzebzeg*** : se mouiller récip. (D. p.62.) ***bbuzeg, yetbuzzug -abuzzeg*** : être enflé, faire la tête, bouder. ***sbuzzeg, yesbuzzug -asbuzzeg*** : faire enfler (coup, colère, etc.) ***tazubzigt, tizubzigin*** : figue presque mûre (grosse et molle). ***tazazagt*** : galette émiéttée dans de l'huile, du lait, du bouillon. (D. p.78.) ***šuff, yuššuffu - ašuffu*** : être gonflé, enflé. Bouder. ***mšuff, ttemšuffun - amšuffu*** : se gonfler récip. ***šuffet, yeššuffut - ašuffet*** : faire gonfler. ***ašuffu, išuffan*** : gonflement. Bouderie. ***tašuffett, tišuffin*** : grêpe qui gonfle en cuisant. (D. p.88.) ***šulleḍ, yettešulluḍ - ašulleḍ*** : se gonfler, bouffir (peau, visage) ***ašulliṭ, išullaṭ*** : outre (à blé, semoule, figue. . .)

(D. p.98.) ***ešneg, išnneg, ur yešnig, -ašnag*** : être enflé. [Sous] ***bzg, tbzag, -bzg*** : être gonflé, enflé, mouillé, humide; ***zzbzg, zzbzag, -zzbzg*** : enfler, gonfler, mouiller.

BZGĠ~ZWĠ

bu↪***Bu-zegg^w aġ***. (lit. Celui au rouge) ♦1° Rougeole. ♦2° Maladie des céréales. Rac. ***Zewiġ, z.w.ġ.***

BZLM~ZLM

↪***Bu-zellum***. Maladie des nerfs.

BZM ... *kb.*

↪***Lebzim, id lebzim***. Broche de chaussures.

Dial. [Kabylie](D. p.63.) ***abzim, ibzimen*** : broche en argent.

BZN ... *tg., kb.*

↪***Bizen, ibazen, ar ittebizin, ur ibazin, ay ibizen, ay ibazenen, ay ittebizinen***. ♦1° Etre fade, manquer de gras. ≻loc«*Ibazen ugerum*»: le pain est fade. ≻loc«*Ibazen imekli*»: le déjeuner est fade. ≻loc«*Ibazen wawal nnes*»: ses propos sont déplacés. ≃Syn.***Ḥefu, ḥ.f.*** ▶v.***Mesis, m.s.; bisel, b.s.l.*** ♦2° Etre déplaisant. ≻loc«*Ibazen wawal*»: être déplaisant.

Ibazen⋆, imessus,
Ugeyen, ad i ġeleyen,
Asey imnsi, nnem a ʷUttɛeṭṭa new,
Yugey t wul inew.

Il est fade et manque de gras,
Prends ton dîner, ma chère,
Mon cœur en est dégouté.

↪***Abizen**u*. Fait d'être fade.
↪***Abazin**u*, ***ibazinen; tabazint**tb*, ***tinazinin**tb*. Chose fade. ≻loc«*Aġrum abazin*»: le pain sec.
↪***Bazin, id bazin***. [n.m.] Chose qui manque de gras. ≻loc«*Ur da ʸittesetta xes bazin*»: il ne mange pas de gras.

A tameṭṭuṭt inew a timettešit n bab nnes,
Illa wudi g uqqʷelil, i teket id abazin⋆.

Ô mon épouse, une malheureuse femme,
On a du beurre et tu m'as fait manger du sec.

s↪***Zbizen*** [≺***sbizen***], ***izbazen, ar izbizin, ur izbazin, ay izbizen, ay izbazenen, ay izbizinen***. ♦1° Rendre fade, faire manquer de gras. ♦2° Gâter [au figur.] ≻loc«*Izbazen awal*»: il a gâté la discussion.
as↪***Azbizen**u* [≺***asbizen***], ***izbizinen***. Action de rendre fade.

Meqqar ibena ka iġreman, iseġ k id a lkar,
Tella lixra da tesbizin⋆ asekkin.

Même si tu achètes des villes, posséder un car,
La mort est sur toi, elle fait tout gâcher.

Dial. [Ahaggar](F.I, p.37.) ***bouhen, ibouhen, ad ibouhen, our ibuhin*** [≺***buzen***] : être apprêté sans viande ni beurre. [Kabylie](D. p.63.) ***bbuzen, yetbuzun - abuzen*** : être cuit sous forme d'abazin. Etre mélangé, défait. Faire la moue. ***tabazint, tibazinin*** : plat composé de farine, de tubercules d'arum et de quelques herbes, sans viande ni beurre. (D. p.110.) ***ššermex, yettešrmix - ašermax*** : être d'un aspect peu plaisant; fade; d'une fausse beauté.

BZR~ZR

rur↪***Buzruru, id buzruru***. [n.m.] La colonne vertibrale. Rac. ***Azerur, z.r.***
rur↪***Bu-zeɛruru, id bu-zeɛruru***. [m. sens q. préc.]

BZƐ

↪***Bbuzzeɛ, ibbuzzeɛ, ar ittebuzzuɛ, ur ibbuzziɛ, ay ibbuzzeɛ, ay ibbuzzeɛen, ay ittebuzzuɛen***. S'exploser. ▶v.***Bbeṭey, b.ṭ.y.; steġ, s.t.ġ.***
↪***Abbuzzeɛ**u*. Déflagration.

s↪***Sbuzzeɛ, isbuzzeɛ, ar isbuzzuɛ, ur isbuzziɛ, ay isbuzzeɛ, ay isbuzzeɛen, au isbuzzuɛen***. Faire exploser. ≻loc«*Iwet t, isebuzzeɛ t*»: il l'a fait sauter d'un coup.
as↪***Asbuzzeɛ**u*, ***isbuzzuɛen***. Action de faire exploser.

BẒ

↪***Tabuẓẓitt**tb*, ***tibuẓẓitin**tb*. [orig. Ayt-Ms.] Sifflet. ▶v.***Tasebaẓẓayt, b.ẓ.y.***

BẒ .... *kb.*

↪***Bbeẓ, ibbeẓ, ar ittebbeẓ, ur ibbiẓ, ay ibbeẓ, ay ibbeẓen, ay ittebbeẓen.*** Enfoncer. Plonger. ≻loc«*Ibbeẓ iġef g waman*»: il a enfoncé la tête dans l'eau. ≻loc«*Ibbeẓ afus nnes g wafa*»: il a mis sa main dans le feu. ≻loc«*Ibbeẓ iġef, ar day itteddu*»: il ne sait pas où il va. ≻loc«*Ibbeẓ as aṭad g imi*»: il lui enfoncé le doigt dans la bouche. ≻loc«*Ibbeẓ aṭad g imi*»: il a mis le doigt dans la bouche. ≻loc«*Iga zund ibbeẓ iġef ger iṭaren*»(lit. Il fait comme s'il a la tête entre les jambes) : il est triste. ≻loc«*Bbeẓ t in day dinnaġ*»: mets le quelque part là-bas. ≻loc«*Ibbeẓ dig-s iwaliwen nnes*»: il l'a visé par ses propos. ►V.***Afes, f.s.***
↪***Ubuẓ***wu***, ubuẓen***wu. Action d'enfoncer, de plonger.
al↪***Albuẓ***u***, ilbuẓen.*** Torrent. ≻loc«*Iga y albuẓ*»: il est tout trempé. ≃SYN.***Iliwey, w.y.***

m↪***Myabbaẓ, imyabbaẓ, ar ittemyabbaẓ, ur imyabbaẓ, ay imyabbaẓ, ay imyabbaẓen, ay ittemyabbaẓen.*** Etre enfoncé l'un dans l'autre. ≻loc«*Nnaġen izamaren, myabbaẓen issekawen g iġefawen*»: les moutons se sont bagarrés et ils se sont enfoncés les cornes dans les crânes.
am↪***Amyabbaẓ***u***, imyabbaẓen.*** Etat de ce qui est enfoncé dans l'autre.

sm↪***Smyabbaẓ, ismyabbaẓ, ar ismyabbaẓ, ur ismyabbaẓ, ay ismyabbaẓ, ay ismyabbaẓen, ay ismyabbaẓen.*** Enfoncer l'un dans l'autre.
asm↪***Asmyabbaẓ***u***, ismyabbaẓen.*** Action d'enfoncer dans l'autre.

tu↪***Ttuyabbaẓ, ittuyabbaẓ, ar ittuyabbaẓ, ur ittuyabbaẓ, ay ittuyabbaẓ, ay ittuyabbaẓen, ay ittuyabbaẓen.*** Etre enfoncé, être plongé.

DIAL. [NIGER](P.I, p.196.) ***egbeẓ*** : presser dans la main fermée, pétrir. [AHAGGAR](F.III, p.1129.) ***elleẓ*** : être enfoncé (être au fond, pénétrer bien avant). [KABYLIE](D. p.31.) ***bbeġ, itebbeġ, ur yebbiġ - tubbġa*** : plonger, mettre dans. ***myebbaġ, ttmyebbaġen - amyebbeġ*** : s'enfoncer mutluellement. (D. p.61.) ***ebbeẓ, itebbeẓ, ur yebbiẓ - ttubeẓa*** : plonger, enfoncer. (D. p.88.) ***ššelbeḍ, yeššelbiḍ, - avselbeḍ*** : barboter, agiter un liquide avec les mains, les pieds, en les immergeant. ***ašelbuḍ, išelbeḍen*** : cloque (de brulûre), enflure (des paupières).

BẒD~ẒT .... *kb., ts.*

↪***Beẓẓed, ibeẓẓed, ar ittebeẓẓad, ur ibeẓẓid, ay ibeẓẓed, ay ibeẓẓeden, ay ittebeẓẓaden.*** [≺**b** + **iẓṭ**] Uriner.
↪***Abeẓẓed***u***, ibeẓẓiden.*** Action d'uriner.
↪***Abeẓẓid***u***, ibeẓedan.*** [VAR. ***ibeẓẓiden***] Urine.
≻pv«*Akkʷ ur iġiy ay ik abeẓẓid nnes i wakal*»: il est très avare. ≃SYN.***Ayyad, y.d.*** ►V.***Ixxan, x.; irewan, r.w.***

DIAL. [NIGER](P.II, p.834.) ***awaṣ, iwaṣan*** : urine. [KABYLIE]***ebẓed*** : uriner, pisser. [SOUS]***bẓd, tbẓdad, -bẓd*** : uriner, pisser. (D. p.61.) ***ebẓed, ibeẓẓed, ur yebẓid - abẓid*** : uriner, pisser. ***ssebẓed, iyessbẓad - asebẓed*** : faire uriner, faire pisser. ***ibeẓdan*** : urine.

BẒL ....

↪***Bbuẓẓel, ibbuẓẓel, ar ittebuẓẓul, ur ibbuẓẓil, ay ibbuẓẓel, ay ibbuẓẓelen, ay ittebuẓẓulen.*** Avoir une indigestion. ≻loc«*Ibbuẓẓel wul nnes*»: il a une indigestion.
↪***Abbuẓẓel***u***, ibbuẓẓulen.*** État de ce qui a une indigestion.

s↪***Sbuẓẓel, isbuẓẓel, ar isbuẓẓul, ur isbuẓẓil, ay isbuẓẓel, ay isbuẓẓelen, ay isbuẓẓulen.*** Provoquer une indigestion.
as↪***Asbuẓẓel***u***, isbuẓẓulen.*** Action de provoquer une indigestion.

BẒM ....

↪***Beẓẓem, ibeẓẓem, ar ittebeẓẓam, ur ibeẓẓim, ay ibeẓẓem, ay ibeẓẓemen, ay ittebeẓẓamen.*** Bouder. ≻loc«*Ibeẓẓem, uress mayd t yaġen*»: il boude, je ne sais pas ce qu'il a. ≻loc«*Uress mayd t yaġen allig ibeẓẓem*»: il boude, je ne sais pas ce qu'il a. ≻loc«*Ibeẓẓem ġif-s*»: il le boude/il est fâché contre lui. ≻loc«*Seg wassenaṭṭ ay ibeẓẓem*»: il boude depuis hier. ►V.***Bezeg, b.z.g.***
↪***Abeẓẓem***u***, ibeẓẓimen.*** Action de bouder.

bu↪*Bu-ʸibeẓẓimen, ayt-ibeẓẓimen; mm-ibeẓẓimen, id mm-ibeẓẓimen.* Personne qui boude.

BẒN ....

↪*Abaẓan*$_u$. [sing. sans plur.] Bagatelle, aubaine. ≻^{loc}«*Abaẓan ayennaġ*»: c'est une bagatelle. ≻^{loc}«*Tega ʸak abaẓan*»: tu as fait une aubaine.

ⵅ**Dial.** [Kabylie](D. p.19.) ***tibejbujin*** : bagatelles, choses de peu de prix et peu nécessaires.

BẒR .... *tg., kb.*

↪***Beẓẓer, ibeẓẓer, ar ittebeẓẓar, ur ibeẓẓir, ay ibeẓẓer, ay ibeẓẓeren, ay ittebeẓẓaren.*** Poser des devinettes, mettre à l'épreuve. ≻^{dev}«*Beẓẓereġ ak tesen: teka ʸillis, tek illi-s i warraw nnes*»: je te pose une devinette: elle a donné sa fille, elle a donné sa fille à ses enfants.
↪***Abeẓẓer***$_u$***, ibeẓẓiren.*** Action de poser des devinettes, de mettre à l'épreuve.

ⵅ**Dial.** [Niger](P.II, p.640.) ***uneẓar/ineẓar*** : poser des énigmes. (D. p.63.) ***ebzer, ibezzer, ur yebzir - abzar, tabezert*** : se cotiser. ***tabzert*** : impôt, cotisation.

BẒ ....

s↪***Sbiẓẓey, isbiẓẓey, ar isbiẓẓiy, ur isbiẓẓiy, ay isbiẓẓey, ay isbiẓẓeyen, ay isbiẓẓiyen.*** Siffler. ≻^{loc}«*Ar isbiẓẓiy*»: il sifle. ≻^{loc}«*Wedu tesbiẓẓiyt*»: arrête de siffler. ▶v.***Sinseġ, n.ṣ.g.***
as↪***Asbiẓẓey***$_u$***, isbiẓẓiyen.*** Action de siffler.
tas↪***Tasbaẓẓayt***$_{ts}$***, tisbaẓẓayin***$_{ts}$. Sifflet.
↪***Bbuẓẓ, id bbuẓẓ.*** [n.m.] Sifflet fait dans la tige des céréales.

BƐ ....

↪***Abɛu***$_u$***, ibɛa.*** ♦1° Bosse. ≻^{loc}«*Inker as-d ubɛu g tadawt*»: une bosse lui a poussé sur le dos. ▶v.***Taɛrurt, ɛ.r.; takɛut, k.ɛ.*** ♦2° Tas. ≻^{loc}«*Yan ubɛu n wakal*»: un tas de terre. ≻^{loc}«*Isseker yan ubɛu n iẓran*»: il a fait un tas de pierres. ▶v.***Agudiy, g.d.y.***

↪***Tabɛut***$_{tb}$***, tibɛa***$_{tb}$. [dim. du préc.] ♦1° Petite bosse. ≻^{loc}«*Tella ʸas yat tbɛut g ufus*»: il a une bosse sur la main. ♦2° Petit tas.

BƐ .... *ts.*

↪***Baɛɛ.*** [onomat.] Cri du bêlement. ≻^{pv}«*Mer tenni baɛɛ temun d tmelalin*» (lit. S'il avait bêlé, elle serait partie avec les gazelles) : elle est belle telle une gazelle.
↪***Baɛɛa, id baɛɛa.*** [n.m.] [lang. enf.] Mouton. ▶v.***Habbu, h.b.; ḥawwa, ḥ.w.; kikki, k.; bissi, b.s.***

s↪***Sbiɛɛ, isbiɛɛa, ar isbiɛɛi, ur isbiɛɛi, ay isbiɛɛ, ay isbiɛɛan, ay isbiɛɛin.*** Bêler. ≻^{loc}«*Da tesbiɛɛi tili, ar ttinig yiw-s*»: la brebis bêle, elle cherche son petit. ≻^{loc}«*Ar sbiɛɛint wulli yaġ tent laẓ*»: les moutons bêlent parce qu'ils ont faim. ▶v.***Waġ, w.ġ.; ressa, r.s.; tili, t.***
as↪***Asbiɛɛ***$_u$***, isbiɛɛan.*** Action de bêler.

ⵅ**Dial.** [Sous] ***sbiɛɛiw*** (emploi restreint à l'inaccompli) : bêler.

BƐ ....

↪***Buɛɛu, id buɛɛu.*** [onomat.] ♦1° Cri du dromadaire. ♦2° [n.m.] [lang. enf.] Dromadaire. ▶v.***Bissi, b.s.; kikki, k.; habbu, h.b.; baɛɛa, b.ɛ.; ḥawwa, ḥ.w.***

s↪***Sbuɛɛu, isbuɛɛu, ar isbuɛɛu, ur isbuɛɛi, ay isbuɛɛu, ay isbuɛɛan, ay isbuɛɛun.*** Crier (dromadaire). ≻^{loc}«*Da ʸisbuɛɛu ʷulġʷem*»: le dromadaire crie.
as↪***Asbuɛɛu***$_u$***, isbuɛɛan.*** Action de crier (dromadaire).

s↪^{*2}***Sebbeɛbuɛ, isebbeɛbuɛ, ar isebbeɛbuɛ, ur isebbeɛbuɛ, ay isebbeɛbuɛ, ay isebbeɛbuɛan, ay isebbeɛbuɛun.*** Divaguer. ≻^{loc}«*Da ʸisebbeɛbuɛ*»: il parle à tort et à travers.
as↪^{*2}***Asebɛbuɛ***$_u$***, isebuɛbuɛen.*** Action de divaguer.

BEẒṬR ....

s↪ ***Sbuẓṭerru, isbuẓṭerra, ar isbuẓṭerru, ur isbuẓṭerri, ay isbuẓṭerru, ay isbuẓṭerran, ay isebuẓṭerrun.*** [MORPH. m.c. sebuε + ṭerru.] divaguer.

≻ ^{loc} «*Ar day isebuẓṭerru*»: il raconte n'importe quoi.

as↪ ***Asbuẓṭerru***$_u$***, isbuẓṭerran.*** Action de divaguer.

D ....

↪**D.** Etre. ≻^{loc}«*Unna ^{y}ira d amezewaru*»: celui qu'il aime est le premier. ≻^{loc}«*Kiyy d amezewaru*»: tu es le premier. ▶v.***G, g.***

D ....*tg.*

↪**D.** Avec, et. ≻^{loc}«*Wa d wan*»: celui-ci et celui-là. ≻^{loc}«*Netta d tmeṭṭuṭṭ nnes*»: lui et sa femme. ≻^{loc}«*Igenna d wakal*»: le ciel et la terre. ≻^{loc}«*Afella d ^{y}izdar*»: le haut et le bas. ≻^{loc}«*Dat d ṭart*»: le devant et le drerrière. ≻^{loc}«*Ayeffas d uzlemaṭ*»: la droite et la gauche. ≻^{loc}«*Nnig as d ddaw as*»: au dessus et en dessous. ≻^{loc}«*Iman d ^{y}iyyema-s*»: il a accompagné son frère. ≻^{loc}«*Idda-d s ġur nneġ netta d iyyema-s*»: il est venu, chez-nous, lui et son frère. ≻^{loc}«*Nettat d mma nnes ay iddan s Bugafer*»: elle est parti avec sa mère a Bougafer. ≻^{loc}«*Ad i ibeṭu d unna riġ*»: me séparer d'avec celui que j'aime. ▶v.***Neġ, n.ġ***
↪**Id.** Avec, et. ≻^{loc}«*Nekk id k*»: moi et toi. ≻^{loc}«*Kiyy id-s*»: toi et lui. ≻^{loc}«*Netta id k*»: toi et lui.

DIAL. [NIGER](P.I, p.68.) ***ed*** : avec, accompagné de, en portant, en emmenant.

D ....

↪**Dda.** ♦**1°** Depuis longtemps. ≻^{loc}«*Idda seg dda*»: il est parti depuis longtemps. ≻^{loc}«*Idda-d seg dda*»: il est venu depuis longtemps. ≻^{loc}«*Seg dda ^{y}ay idda*»: il est parti depuis longtemps. ≃SYN.***Lli, l.*** ♦**2°** Au moment où, quand, après que. ≻^{loc}«*Dda g-d igula, teġley yad tafuyt*»: au moment où il était arrivé, le soleil s'était déjà couché. ≻^{loc}«*Isewa ^{y}aman dda g t yaġ fad*»: il a bu quand il a soif. ≻^{loc}«*Dda g ixater da ^{y}as issekar i mma nnes ayenna ^{y}as tenna*»: quand il est grand, il fait ce que sa mère lui demande. ≻^{loc}«*Dda g idda*»: au moment où il est parti. ≻^{loc}«*Dda g-d idda*»: au moment où il est venu. ≻^{loc}«*Dda g as nniġ awal nnaġ yayell*»: lorsque je l'ai entretenu de cela, il s'est mis en colère. ≻^{loc}«*Dda g t yannay*»: lorsqu'il l'avais aperçu.
↪**Ddaġ.** [MORPH. m.c. dda + aġ.] ♦**1°** Au moment où. ≻^{loc}«*Ddaġ g-d idda*»: au moment où il était venu. ♦**2°** Tout à l'heure (passé). ≻^{loc}«*Ddaġ ayd-d idda*»: il était venu tout à l'heure. ≻^{loc}«*Seg ddaġ ayd-d idda*»: il était venu depuis tout à l'heure.

D ....

↪**Dda.** Qui (relative). ≻^{loc}«*Atebir dda-d itteresen*»: le pigeon qui s'est posé. ≻^{loc}«*Atefel dda ^{y}iweten*»: la neigne qui est tombée. ≻^{loc}«*Argaz dda yiwelen*»: l'homme qui s'est marié. ≻^{loc}«*Aman dda sewiġ*»: l'eau que j'ai bue. ≻^{loc}«*Tigemmi dda yannayen*»: la maison qu'ils ont vue.
↪**Wadda, widda; tadda, tidda.** Qui. ≻^{loc}«*Argaz dda ^{y}ittešan aġrum*»: l'homme qui a mangé du pain. ≻^{loc}«*Wadda ^{y}ittešan aġrum*»: celui qui a mangé du pain. ≻^{pv}«*Mayd k iweten a wadda-ġ itteweten g yiṭ*»: qui t'a frappé ô toi qui a été frappé dans la noirceur.

D ....*tg.*

↪**Ad.** Particule du prétérit intensif. ≻^{loc}«*Ad*

ddug̣»: je vais partor. ≻loc«*Ad ssiredeg̣*»: je vais me laver/je vais laver. ≻loc«*Ad-d iddu*»: il va venir.

Dial. [Niger](P.I, p.68.) ***ad*** : a (marque de l'inchoatif, du futur). [Ahaggar](F.I, p.146.) ***ad*** : particule indiquant que le verbe qui le suit a le sens du futur.

𝔇 ....

↪***Id***. Interrogation. ≻loc«*Id tigemmi* ʸ*innedeg̣ ay tesg̣it?*»: c'est cette maison-là que tu avais acheté ? ≻loc«*Id netta nnik ay-a ?*»: est-ce vraiment lui ? ≻loc«*Id iger nnek ay-a*»: c'est ton champ ça ? ≻loc«*Id is ur tessint ?*»: ne savais-tu pas ? ≻loc«*Id winnek ay-a*»: ceci t'appartient-il ? ≻loc«*Id is tannayt !*»: c'est incroyabale ! ▶v.***Ig, g.; is, s.; midd, m.d.***

↪***Midd***. Ou bien. ≻loc«*Wa midd wa ?*»: Celui-ci ou celui-là.

𝔇 ....

↪***Id***. Marque du pluriel des mots qui commencent par une consonne qui n'est pas la marque du fémimin ***t***. Elle permet de construire notamment les pluriels des noms empruntés à d'autres langues. ≻loc«*Id butaber*»: les amours. ≻loc«*Id rebbi*»: les dieux. ≻loc«*Id war-berid*»: les rusés.

𝔇 ....

↪***Id***. Forme un complexe avec ***ur***, ne...pas. ▶v.***Ur-id, r.***

𝔇 .... ***tg., kb.***

↪***D***. Endroit, position, particule d'orientation. Combinée avec d'autres éléments, elle donne des pronoms circonstenciels de lieu. ≻loc«*Addu-d*»: viens ici. ≻loc«*Ara-d*»: donne le moi.

↪***Id***. [≺i+d] ≻loc«*Awey t id*»: ramène-le ici. ≻loc«*Teger t id*»: il est venu par hasard. ≻loc«*Tesul ad t id tawey ar afus inew*»: un jour il aura besoin de moi. ≻loc«*Ger t id*»: donne-le/jette-le. ≻loc«*Ssufeg̣ t id*»: sors-le ici. ≻loc«*Ara t id*»: donne le moi.

↪***Da*** [≺***d-a***]. Ici. ≻loc«*Addu-d s da*»: viens ici. ≻loc«*Idda-d s da*»: il est venu ici. ≻loc«*Da ag illa*»: c'est ici qu'il se trouve.

↪***Din*** [≺***d-i-n***]. Là-bas. ≻loc«*Ddu s din*»: vas là-bas. ≻loc«*Din ag illa*»: c'est là-bas qu'il se trouve.

↪***Dinna***. Là où. ≻loc«*Dinna s teddit, taf t in*»: là où vous allez, vous le trouvez. ≻loc«*Dinna* ʸ*ikka, ikk ṭar as*»: il le poursuit partout. ≻loc«*Ini* ʸ*i dinna s terit ad teddut*»: dis-moi où tu veux partir.

↪***Dinnag̣*** [≺***d-i-nnag̣***]. Là-bas, que vous savez déjà. ≻loc«*Ddu-n s dinnag̣*»: vas là-bas, que vous conaissez déjà; vas là-bas. ≻loc«*Dinnag̣ ag t id ufig̣*»: c'est là-bas que je l'ai trouvé.

↪***Diddag̣*** [≺***d-ddag̣***]. L'endroit d'avant. ≻loc«*Ddu s dinnag̣*»: vas à l'endroit de toute à l'heure. ≻loc«*Dinnag̣ ag illa*»: c'est là-bas qu'il se trouve. ≻loc«*Dinnag̣ ag t annayeg̣*»: c'est là-bas que je l'ai vu.

↪***Dillig̣*** [≺***d-i-llig̣***]. L'endroit de l'autre fois. ≻loc«*Ddu s dillig̣*»: vas à l'endroit de l'autre fois. ≻loc«*Dillig̣ ag t id ufig̣*»: c'est à l'endroit de l'autre fois que je l'ai trouvé. ≻loc«*Yag̣ul s dillig̣*»: il est retourné à l'endroit de l'autre fois.

↪***Didda***. [≺**di+dda**] Là où, endroit. ≻loc«*Ur-d iktiy didda-d ikka*»: il ne se souvient plus de l'endroit où il était. ≻loc«*Mag̣ teddit s didda* ʸ*ak nnig̣ ?*»: tu étais là où je t'avais dit d'aller ? ≻loc«*Manza didda ?*»: c'est où ? ≻loc«*Didda s as nnig̣ ddu ẓar-s as idda*»: il est parti là où je lui avais dit de partir.

Dial. [Ahaggar](F.I, p.147.) ***ed*** : particule ajoutant au mot qu'elle accompagne l'idée de rapprochement. (F.I, p.150.) ***din-d-in-ḍar*** : en ce lieu-là. (F.I, p.150.) ***di-hin*** : là-bas.

𝔇 .... ***tg.***

↪***Da***. Ici. ≻loc«*Illa da*»: il est ici. ▶v.***Din, d.n.***

Dial. [Niger](P.I, p.71.) ***eddi*** : là (auprès de toi), ici; (P.I, p.94.) ***dahu*** : ici. (P.I, p.79.) ***dadag̣*** : ici-même; ***eddidag̣*** : là-même (auprès de toi) [Ahaggar](F.I, p.149.) ***di*** : ci, là. (F.I, p.150.) ***de*** : là.

Ɖ ....

↪**Da.** Marque de l'aoriste intensif. ≻loc«*Da ʸittesetta*»: il est en train de manger. ≻loc«*Da ʸissaġ xizzu*»: il est en train d'acheter des carottes. ▸V.***Ar, r.***

ur↪***Ur da.*** [MORPH. m.c. ur + da.] Ne... pas. Marque de l'aoriste négatif. –**Note.** Ur da doit être séparé en: ***ur da*** parce que dans certaines phrases négatives, ils sont séparés et ***da*** précède ***ur***. ≻loc«*Iġal is da ʷur ikkat utfel*»: il croyait qu'il ne neigneait pas. ≻loc«*Ur da ʸissa ʸaman n waṭil*»: il ne boit pas d'alcool. ≻loc«*Ur da ʸikkat utfel*»: il ne neigne pas. ≻loc«*Ur yad da ʸissa*»: il ne boit plus. ≻loc«*Ur da ʸiseksiw dat as*»: il ne voit pas devant lui. ≻loc«*Ur ddejin da ʸiseksiw dat as*»: il ne voit jamais devant lui.

Ɖ ....

↪**Da.** Forme un complexe avec ***ur***, ne... pas. ▸V.***Ur-da, r.***

Ɖ .... ***ts.***

↪***Udi$_{wu}$, uditen$_{wu}$.*** Beurre assaisonné et susceptible d'être conservé. Pour être consommé, il est ajouté aux aliments dans lesquels il fond, ou il est fondu et en ajoutant des épices, il est mangé avec du pain et du thé. ≻loc«*Udi ʸiḥerran*»: un bon beurre bien assaisonné. ≻pv«*Addej t ard t itteš s wudi iḥerran*»: laisse-le, lorsqu'il aura vraiment faim, il le mangera. ≻pv«*Mer tufi tnagamt tagem-d udi*»(lit. Celle qui puise de l'eau aurait aimé puiser du beurre) : chacun aurait aimé faire de son mieu. ▸V.***Alebbišš. l.b.š.***

↪***Tuditt, tuditin.*** [dim. du préc.] Beurre frais qu'on vient d'extraire du lait baratté.

tam↪***Tamuditt, timuditin.*** Beurre frais qu'on donne aux enfants en bas âge.

↪$_k$***Wdeḥ*** [≺***wdek***], ***iwdeḥ, ar ittewdaḥ, ur iwdiḥ, ay iwdeḥ, ay iwdeḥen, ay ittewdaḥen.*** [ORIG. Ayt-Ms.] Etre gras, être graisseux. ≻loc«*Iwdeḥ seksu*»: le couscous est gras. ≻loc«*Iwdeḥ uksum ddeġ*»: cette viande est grasse. ▸V.***Ġemel, ġ.m.l.; duf, d.f.; dwen, d.w.n.***

↪$_k$***Awdaḥ$_u$, iwdaḥen.*** Etat de ce qui est gras.

s↪$_k$***Ssewdeḥ*** [≺***ssewdek***], ***issewdeḥ, ar issewdaḥ, ur issewdiḥ, ay issewdeḥ, ay issewdeḥen, ay issewdaḥen.*** Rendre gras.

as↪$_k$***Assewdeḥ$_u$, issewdiḥen.*** Action de rendre gras.

A tirbatin id amuttel ayennaġ,
Ka ʸitteša t s wudi, ka ur immensiw.*

Ô femmes de la maisonnée, c'est l'inéquité,
Certains ont mangé avec du beurre, d'autres non.

Ɖ ....

dud ↪***Uddud$_{wu}$, udduden$_{wu}$.*** Entrain. ≻loc«*Illa dig-s wuddud*»: il est enthousiaste. ▸V.***Immir, m.r.***

Ɖ ....

↪***Tidi.*** [sing. coll. sans plur.] Sueur. ≻loc«*Ar itteddu s tidi*»: il ruisselle de sueur. ≻loc«*Teney t id tidi*»: il sue abondamment. ≻loc«*Ar isnissit uyerni nnes s tidi*»: son front sue. ≻loc«*Ar isenissit s tidi*»: il sue.

Ɖ .... ***tg.***

ded ↪***Idded$_{yi}$.*** [sing. sans plur.] Fil, notamment fil en laine, fil de chaîne. ▸V.***Ifilu, f.l.***

as dad ↪***Ašeddad$_u$*** [≺***aseddad***], ***išeddaden.*** Morceau de tissu.

tas dad ↪***Tašeddadt$_{tš}$, tišeddadin$_{tš}$.*** [dim. du préc.]

DIAL. [NIGER](P.I, p.79.) ***eded*** : fil de chaîne, fil simple, bâton. (P.I, p.78.) ***seded*** : consolider, soutenir, appuyer, être consolidé, soutenu. (P.I, p.78.) ***aded*** : presser en appuyant de haut en bas, s'appuyer sur. [AHAGGAR](F.I, p.137.) : ***edd*** : plier. (F.I, p.166.) ***aded*** : presser.

Ɖ ....

did ↪***Diddi, id diddi.*** [n.m.] [lang. enf.] Bobo. ≻pv«*Yaġ diddi timġarin*»(lit. Les vieilles ont un bobo) : se dit de quelqu'un qui souffre pour des futilités. ▸V.***Ddaḥḥ, d.ḥ.***

𝔇⤳ᴮᴰ .... *tg., kb, ts.*

↪ ***Tiddi*** [≺*tibeddi*]. Stature. Taille. ≻loc«*Yuger iyyema-s g tiddi*»: il dépasse son frère en taille. ≻loc«*Ila tiddi*»: il est grand (taille). ⟆Rac. ***Bedd, b.d.***

Wa taġezi n useṭṭa ʸa, da terezza ʸimurag,
Kkiġ dig-s asegg^was a, ur kemmileġ tiddi,*
Aha ʸawa, ur kemmileġ tiddi, ur issin i ^wubuy.

La longueur du tissage tue les amours,
J'y ai passé une année, je n'ai pas fini une longueur,
J'ai pas fini une longueur, on ne peut pas le couper.

b↪ ***Bedd, ibedda, ar ittebedda, ur ibeddi, ay ibedd, ay ibeddan, ay ittebeddan.***

I. ♦**1°** Se mettre debout. Etre debout. ≻loc«*Bedd ad iżireġ iḥruyen nnek*»: mets-toi debout que je regarde tes vêtements. ≻loc«*Ibedda, ur ddejin iqqumi*»: il a travaillé sans répis. ≻loc«*May ila wass ibedda*»: il était debout toute la journée. ≻loc«*Ibedda xef iṭaren nnes*»: il est tombé sur ses pattes. ≻loc«*Ur iġiy ay ibedd*»: il est incapable de se mettre debout. ≻loc«*Ibedda-n ġif-s*»: il a pris pied à côté de lui. ≃Syn.***Nker, n.k.r.*** ⊗Ant. ***Ġ^wejdem, ġ.j.d.m.*** ♦**2°** Se tenir debout. ≻loc«*Yaġ t ka ʸallig ur iġiy ay ibedd*»: il est tellement malade qu'il ne peut pas se tenir debout. ≻loc«*Iġey urba ay ibedd*»: le garçon est capable de se mettre debout.

II. S'immobiliser, s'arrêter. ≻loc«*Bedd ar-n dduġ*»: attends, j'arrive. ≻loc«*Ibedda ʸas lzar*»: il a eu de la compassion. ≻loc«*Ibedda g imi n tgemmi*»: il s'est arrêté au bord de la maison. ≻loc«*Ibedda, ur iġiy may itteddu*»: il s'est arrêté, il n'arrive plus à avancer. ▸v.***Wedu, w.d.; rewel, r.w.l.; azzel, z.l.***

III. Porter protection, venir en aide à. ≻loc«*Ibedda ʸas*»: il lui a porté protection/il a tenu sa promesse. ≻loc«*Da ʸittebedda ʸi medden*»: il est serviable. ≻loc«*Ur inni ʸa ʸibedd i ʸawd yan*»: il est avare de ses efforts. ≻loc«*Ur ddejin aġ ibeddi*»: il ne nous a jamais aidé. ≻loc«*Ad as ibedd Rebbi*»: qu'il soit soutenu. ≻loc«*Da ʸittebedda Yidir i ^wunna ġif-s ilkemen*»: Yidir vient en aide à qui en a besoin. ≻loc«*Mešta n tikkelt ayd i tebedda ʸIzza*»: Izza m'est venu en aide à de nombreuses reprises. ≻loc«*Ur as ibeddi lzar n awd yan*»: il s'en fout de tout le monde. ≻loc«*Ad aġ ibedd Rebbi*»: que le bon Dieu nous vienne en aide. ≃Syn.***Kes, k.s.***

IV. Arriver soudainement, à l'improviste. Surprendre. Être sur le point d'arriver. ≻loc«*Ibedda-d ġif neġ*»: il est arrivé soudainement. ≻loc«*Ibedda-n ġif-s*»: il l'a rattrapé. ≻loc«*Ibedda-d ġif-s yigem*»: c'est son tour de rôle de puiser de l'eau. ≻loc«*Ibedda-d ġif-s udewal*»: c'est son tour de rôle. ≻loc«*Beddan-d xef twada*»: ils sont sur le point de partir.

ib↪ ***Ibeddi, ibedditen.*** ♦**1°** Action de se mettre debout. ♦**2°** Arrêt. ♦**3°** Protection apportée à quelqu'un.
tub↪ ***Tubedda.*** ♦**1°** Station debout. ≻loc«*S tubedda nnek a ʸameġar*»: fais-le puisque tu es déjà debout. ♦**2°** Taille. ≻loc«*Yuger t g tubedda*»: il est plus grand que lui (taille). ≻loc«*Myagaren g tubedda*»(lit. Ils se surpassent en taille) : ils n'ont pas la même taille. ▸v.***Tiddi, d.*** ♦**3°** Action de porter protection.
am↪ ***Anbedad$_u$*** [≺*ambedad*], ***inbedaden; tanbedadt$_{tn}$, tinbedadin$_{tn}$.*** Celui qui donne protection, qui tient ses promesses.

sb↪ ***Sbedd, isbedda, ar isbedda, ur isbeddi, ay isbedd, ay isbeddan, ay isbeddan.*** ♦**1°** Mettre debout. Mettre en position verticale. ≻loc«*Isbedda tigejdit*»: il a mis la poutre en position verticale. ≻loc«*Isbedda ʸagadir*»: il a fini de construire le mur. ▸v.***Sittey, t.y.*** ♦**2°** Arrêter, faire arrêter. ≻loc«*Isbedda ʸas lzar*»: il lui a fait sentir qu'il est redevable. ≻loc«*Isebedda t g uberid*»: il l'a arrêté en cours de route.
asb↪ ***Asbedd$_u$, isbedditen.*** Action de mettre debout, d'arrêter.

mb↪ ***Mbedd, imbedda, ar ittembedda, ur imbeddi, ay imbedd, ay imbeddan, ay ittembeddan.*** Se donner de l'aide réciproquement. ≻loc«*Da ʸittembedda Yidir d Izza*»: Yidir et Izza s'entraident.

amb↪ ***Ambedd**$_u$**, imbedditen**.* Action de se donner de l'aide récip.

Ufiġ-d yan urbiɛ ittey as i ʷulǧʷem,
Da ṭemmeɛen ad as geren aggʷa s ibeddi⋆.

Autour du chameau, j'ai trouvé un groupe,
Il compte le charger alors qu'il est debout.

A ta ddiġ-d ad am beddeġ a tayematt inew,
Hat illa dig neġ ḍḍeḍ, ur asen reẓimeġ.

Je viens vous soutenir mes frères,
J'ai vraiment l'esprit de famille.

ᴥ**Dial.** [Niger](P.I, p.5.) ***ebeded*** : se mettre, se tenir debout; ***tebadde, šibaddiwen/tibeddawen*** : taille. ***abadad, ibadadan*** : nom verbal; ***anabdad, inabdadan*** : homme debout/arrêté; ***anabdid, inabdidan*** : homme très occupé des rapports sociaux. ***sebded*** : se tenir debout; ***asebded, isebdidan*** : nom verbal; ***asebded, isebdad*** : pied tout entier; ***tasebdet, tisebdad*** : lieu d'arrêt, limite; ***asabded, isebdad*** : lieu de stationnement; ***tasabdet, tisebdadd*** : point d'arrêt, moment de cessation. ***tedde, teddawen*** : hauteur d'homme. [Ahaggar] ***ebded*** : se tenir debout, s'arrêter, prendre soin. [Kabylie] ***ebded*** : se tenir debout, s'arrêter, surveiller. (F.II, p.508.) ***téheddé*** : taille (stature). (D. p.7.) ***bedd*** : être debout. ***ebded, yettabded, yettebdad, ibedded, ur yebdid, abdad*** : se tenir debout. ***sebedd, yesbedday, asbeddi*** : mettre debout, dresser. Constituer. ***ssebded*** : dresser. Faire tenir debout. Arrêter, faire sèarrêter, présenter, mandater. Donner valeur, solidité. ***twabded*** : être resté debout, être arrêté. ***msebdad, ttemsebdaden, amsebded*** : s'arrêter. ***abudid, ibudiden*** : pieu, piquet en bois. Irrégularité, aspérité dans un tissage. (D. p.11.) ***abudriḥ, ibudriḥen; tabudriḥt, tibudriḥin*** : de belle taillebien bâti; qui pousse bien. [Sous] ***bidd, tbddad/tbiddad, -bidd*** : être debout, se tenir debout, être dressé, s'arrêter, prendre soin (d'une personne), épauler, soutenir quelqu'un; ***sbidd, sbddad/sbiddad, -sbidd*** : faire tenir debout, mettre debout, arrêter, dresser.

D .... *tg.*

dad ↪ ***Udad**$_{wu}$**, udaden**$_{wu}$**; tudadt, tudadin**.* Mouflon (ammo targus levis). ≻loc «*Ddan ad-d gmeren udaden*»: ils sont allés chasser des mouflons. ≻loc «*Izzeneza ʸas seg isleman ar udaden*»: il lui a vendu ses biens en totalité. ≻loc «*Idda ʸad-d igmer udaden*»: il est parti faire la chasse aux mouflons.

A ʸudaden⋆ a-wa, kesat g yan ulmu, munat as,
Ad as ur tebeṭum a-wa, temzirey tasa ǧif un.

Ô mouflons, mangez tous dans un seul pacage,
Votre cœur sera déchiré, si vous vous séparez.

Ifadden ad as igan am takatt
I wudad⋆, gan azeddir ittešan akal.

Les jambes du mouflon sont en feu tel un foyer,
Il s'est rabaissé et mange désormais la boue.

ᴥ**Dial.** [Niger](P.I, p.79.) ***udad, udadan*** : mouflon.

D .... *ts.*

did ↪ ***Adida**$_u$**, ididaten**.* Bruit, vacarme. –**Note.** Le terme ***adida*** est le résultat d'un bruit quelconque, y compris celui des humains, alors que le terme ***aqqur*** est spécifique aux humains. ≻loc «*Issenker ka ʸadida berra*»: quelqu'un fait du vacarme dehors. ≻loc «*Kigan n udida ʸay-a*»: c'est trop de vacarme. ≻loc «*Wedu tessekart adida*»: arrête de faire du bruit. ▶v. ***Aqqur, ġ.r.***

Sell i ʷudidi⋆, sell i ʷuṭinni,
Sell, i ʷudidi n lḥuriyyat.

Ecoute le vacarme, écoute le bruit,
Ecoute le vacarme des anges.

s did ↪ ***Sdidi, isdidi, ar isdidi, ay isdidi, ay isdidin, ay isdidin**.* Faire du bruit, du vacarme. ≻loc «*Wedu tesdidit*»: arrête de faire du bruit. ≻loc «*Ar isdidi ka berra may ʸila wass*»: quelqu'un faisait du vacarme dehors toute la journée. ≻loc «*Ar isdidi ka ʸafella*»: quelqu'un fait du bruit sur la terrasse. ▶v. ***Suqqer, ġ.r.***

as did ↪ ***Asdidi**$_u$**, isdidan**.* Action de faire du bruit.

ᴥ**Dial.** [Ahaggar](F.III, p.1294.) ***ended*** : s'obstiner. [Sous] ***sdidi, sdiddiy, -sdidi*** : bruire, faire du bruit (mer, fleuve, feu, etc).

DBGY ....

↪ ***Idbegiyen**.* [Orig. Ayt-Ms.][plur. sans sing.] Cellulite. ≻loc «*Isseker idbegiyen*»: il est trop gros. ≃**Syn.** ***Akettuš, t.š.***

bu ↪ ***Bu-ʸidbegiyen, ayt-idbegiyen; mm-idbegiyen, id mm-idbegiyen**.* Personne obèse.

DBL

↪**Ddebilt, id ddebilt.** [n.f.] Minable, stupide. ≃Syn.*Lkerift, l.k.r.f.*

DBR ... tg.

↪**Debber, idebber, ar ittedebbar, ur idebbir, ay idebber, ay idebberen, ay ittedebbaren.** Se débrouiller.
↪**Adebber$_u$, idebbiren.** Action de se débrouiller.

Dial. [Niger](P.I, p.76.) ***dabbar*** : employer un moyen, chercher un moyen, faire le nécessaire, être prévoyant, projeter, organiser bien son travail. [Ahaggar](F.I, p.160.) ***debber*** : donner conseil, indiquer un moyen, trouver un moyen, employer un moyen, prendre les moyens nécessaires.

DBZ

↪**Debbez, idebbez, ar ittebbaz, ur idebbiz, ay idebbez, ay idebbezen, ay ittedebbazen.** Battre fort.
↪**Adebbez$_u$, idebbizen.** Action battre fort.
↪**Ddebbuz, id ddebbuz.** [n.m.] Action de battre sur la main (surtout dans un jeu comme pénalité.)

DBẒ

↪**Ddubbeẓ** [≺*bbeẓ*], **iddubbeẓ, ar itteddubbuẓ, ur iddubbiẓ, ay iddubbeẓ, ay iddubbeẓen, ay ittedubbuẓen.** Etre gros, obèse. ▶v.*Dduẓzey, d.ẓ.y.*
↪**Addubbeẓ$_u$, idubbuẓen.** Etat de celui qui est gros.

s↪**Sdubbeẓ, isdubbeẓ, ar isdubbuẓ, ur isdubbiẓ, ay isdubbeẓ, ay isdubbeẓen, ay isdubbuẓen.** Rendre gros.
as↪**Asdubbeẓ$_u$, isdubbuẓen.** Action ed rendre gros, obèse.

DF

↪**Ddaffu, id ddaffu.** [n.m.] Brute, sot. ▶v.*Ddebilt, d.b.l.*

DF ... tg.

↪**Duf, iduf, ar itteduf, ur iduf, ay iduf, ay idufen, ay ittedufen.** Etre engraissé, être gras, prendre de l'embonpoint. ≻loc«*Iduf izimer n tfasseka*»: le mouton de la fête est gras (la fête du mouton). ≃Syn.*Dwen, d.w.n.; qqewu, q.w.* ⊗Ant. *Umum, m.*
↪**Adif$_{wa}$.** [sing. sans plur.] Mœlle. ≻loc«*Ar ittezzem adif n iqqejijen*»: il ronge la mœlle des os. ≻pv«*Ig terit adif, terreẓt igess*»: pour faire une omelette il faut casser les œufs. ≻loc«*Yasus as wadif*»: il est devenu maigre.
↪**Adif-n-buzruru$_{wa}$.** Mœlle épinière.

Neġan wussan adif ar yalla
Imeṭṭawen, ad as neg afus ġur imi.

Le temps a tué l'entrain, il en pleure le pauvre,
Pour le calmer, je lui mis la main sur la bouche.

A wa sellek aṭar nnek a bu-ṭruẓi,
Mar ad ak-d iẓayd wadif s aṭar.

Ménage ta jambe toi qui est fracturé,
Pour que la mœlle te revienne dedans.

s↪**Sduf, isduf, ar isduf, ur isduf, ay isduf, ay isdufen, ay isdufen.** Engraisser, faire prendre de l'embonpoint.
as↪**Asduf$_u$, isdufen.** Action d'engraisser.

axn↪**Axʷnedaf$_u$, ixʷnedafen.** [Morph. m.c. axen + adif.] Figue murissante et gonflée demesurément. Figue-fleur.
axn↪**Axʷneduf$_u$, ixʷnedufen.** [Morph. m.c. axen + adif.] Gros nez. ≃Syn.*Axenzuṭ, n.s.ṭ.*

Dial. [Niger](P.I, p.80.) ***aduf, idufan*** : os à mœlle, mœlle, graisse; (P.I, p.81.) ***dufet*** : avoir la mœlle grasse. — Par ext. Etre gras. [Ahaggar](F.I, p.170.) ***adouf, idoufen*** : mœlle. [Kabylie](D. p.20.) ***abakur, ibukar/ibakuren*** : variété de figue précoce : figue-fleur. ***Tabakurt, tibakurin*** : le figuier qui donne ces figues.

DFR⇝ṬFR ... tg.

↪**Ddefer** [≺*ṭtefer*], **id ddefer.** [n.m.] Derrière. ≻loc«*Ddefer n uġeyul*»: le derrière de l'âne. ≃Syn.*Ṭart, ṭ.r.* Rac. *Ṭefur, ṭ.f.r.*

)(Dial. [Niger](P.I, p.82.) ***deffer*** : face/côté arrière, dos; [Ahaggar](F.I, p.261.) ***ḍeffer*** : derrière.

𝔇𝔉ℜ ....

n↪***Nduffer*** [≺ ḍḍefer], ***induffer, ar ittenduffur, ur induffir, ay induffer, ay indufferen, ay ittenduffuren.*** Etre bousculé. ▸v.***Nnegʷdem, g.m.d.***)(Rac. ***Ḍḍefer, ḍ.f.r.***

an↪***Anduffer***$_u$***, induffuren.*** Etat de ce qui est bousculé.

sn↪***Senduffer, isenduffer, ar isenduffur, ur isenduffir, ay isenduffer, ay isendufferen, ay isenduffuren.*** Bousculer, molester. ≻loc«*Iwet t, isenduffer t*»: il l'a bousculé violemment.

asn↪***Asenduffer***$_u$***, isenduffuren.*** Action de bousculer, de molester.

𝔇𝔊⇝𝔤 ....

↪***Dig.*** [Morph. m.c. d + g.] Dans, dedans. ≻loc«*Illa dig-s*»: il est dedans. ≻loc«*Ur dig-s illi*»: il n'est pas dedans. ≻loc«*Ur dig-s isul umya*»: il n'en reste rien. ▸v.***Gis, g.s.***)(Rac. ***G, g.***

𝔇𝔊 .... *tg.*

↪***Ddegdeg, iddegdeg, ar ittedegdig, ur iddegdig, ay iddegdeg, ay iddegdegen, ay ittedegdigen.*** Etre fracassé, être fourbu. ≻loc«*Iddegdeg, ur illi mayd dig-s inkeren*»: il ne peut plus se relever tellement il est fatigué. ≃Syn.***Rrum, r.m.***

↪***Addegdeg***$_u$***, idegdigen.*** Etat de ce qui est fracassé, fourbu.

↪***Adegdig***$_u$***, idegdigen.*** [au plur.] Grande quantité de. ≻loc«*Idegdigen aya*»: c'est très nombreux/c'est trop de quantité. ≃Syn.***Agudiy, g.d.y., aḥerfuš, ḥ.r.f.š.; amejmuj, m.j.***

s↪***Seddegdeg, iseddegdeg, ar iseddegdig, ur iseddegedig, ay iseddegdeg, ay iseddegdegen, ay iseddegdigen.*** Fracasser. ≻loc«*Iseddegdeg aqqemu nnes*»: il lui a cassé la gueule. ≻loc«*Iwet ikeššuṭen, iseddegdeg ten*»: il a réduit le bois en petits morceaux. ≻loc«*Iwet t, iseddegdeg t*»: il l'a fracassé. ▸v.***Rreẓ, r.ẓ.; ddez, d.z.***

as↪***Aseddegdeg***$_u$***, iseddegdigen.*** Action de fracasser.

)(Dial. [Niger](P.I, p.85.) ***dagdag*** : écraser, casser menu, détruire, détruire complètement; ***seddegdeg*** : faire écraser.

𝔇𝔊 ....

s↪***Sdiggi, isdiggi, ar isdiggi, ur isdiggi, ay isdiggi, ay isdiggan, ay isdiggin.*** [onomat.] Bruiter avec un son «***ddigg ! ddigg !***»

as↪***Asediggi***$_u$***, isediggan.*** Bruiter avec un son «***ddigg ! ddigg !***»

𝔇𝔊𝔏 ....

↪***Idgel, idgelen.*** [Bot.] Cèdre.

Waxxa texatert a ʸidgel, adday-k ufiġ nera-k,*
Ad-k iwet uferras, ard-k id issiġ i wakal.

Même si tu es assez grand cèdre, je te saisirai,
Au charpentier, je t'offrirais, il te mettra à terre.

Ay ak d aferras irmey ad i sṭeren asklu,
Daššen tiglezimin nna-d isseker ka s ufus.

Le charpentier a de la peine à abattre un arbuste,
C'est pire, s'il n'a que des pioches de bricolage.

Waxxa tella taġezi dig-k,
A yidgel adday-k ikk lemnešar.*

Lḥedd nnek adday tettuttiyt,
A teg tadawt nnek iflewan.

Même si tu es assez long, cèdre,
Si la cie commence à t'entamer,

Dès que tu tombes à terre,
Tu seras réduit en planches.

)(Dial. [Niger](P.I, p.86.) ***edgel*** : grandir, grossir. [Kabylie](D. p.23.) ***abelluḍ, ibellaḍ/ibelluḍen*** : glands de chêne. (D. p.86.) ***iškir, išekran*** : chêne vert. Buisson de chênes verts; branche de chêne vert.

DGL ....

↪*Adgal*$_{wa}$*, adgalen*$_{wa}$*; tadgalt, tadgalin.* Veuf. — Par ext. «pauvre» (surtout au féminin), comme si la veuve est frappée systématiquement de pauvreté. ≻^{loc}«*Arraw n tadgalt*»: les enfants de la veuve [péj.] . ▶V.*Tahejjalt, h.j.l.; igellin, g.l.n.*

am↪*Amdewul* [≺*amdegul*], *imdewulen; tamdewult, timdewulin.* La femme ou l'homme divorcé.

DĠ ....

↪*Tedġ*^{w}*t.* [Typo.] Nom d'une ville au sud du Maroc. ≻^{pv}«*Xes asey-n aman nnem a Tedġ*^{w}*t !*»: laisse-moi tranquille !

DĠ ....

↪*Diġ* [VAR. *dix*]. Encore, de nouveau. ≻^{loc}«*Yaġ t diġ ka*»: il est de nouveau malade. ≻^{loc}«*Idda-d diġ*»: il est venu de nouveau. ≻^{loc}«*Ur ta-d diġ iddi*»: il n'est pas encore venu. ≻^{loc}«*Idda diġ asegg*^{w}*as*»: nous ne le verrons de nouveau qu'après une année. ≻^{loc}«*Ar diġ tekkat tagutt*»: il se met à pleuvoir de nouveau. ≻^{loc}«*Ard diġ !*»: à une autre fois ! ≻^{loc}«*Ur diġ iri*»: il ne veut pas de nouveau.

ðDIAL. [NIGER](P.I, p.89.) *daġ* : aussi, encore. [AHAGGAR](F.I, p.150.) *di-di* : ensuite.

DĠ ....

↪*Deġi.* Maintenant. ≻^{loc}«*S deġi*»: à tout jamais. ≻^{loc}«*Idda s deġi*»: il est parti à tout jamais. ≻^{loc}«*Yiwey as iqqariṭen s deġi*»: il ne lui a pas encore rendu son argent. ≻^{loc}«*Deġi, ad-d iddu*»: son arrivée est imminente. ≻^{loc}«*Ur yad-d deġi*»: ce n'est plus maintenant. ≻^{loc}«*Deġi, deġi*»(lit. Maintenant, maintenant) : à l'instant même. ≻^{loc}«*Ur t yad riġ deġi*»: je ne le veut plus maintenant. ≻^{loc}«*Deġi* ^{y}*ayd ak nniġ*»: c'est maintenant que je t'avais dit. ≻^{loc}«*Deġi g*»: attendu que, maintenant que. ≻^{loc}«*Deġi g ixater, igey ay yasey igef nnes*»: maintenant qu'il est grand, il est capable de prendre ses responsabilités. ▶V.*Lliġ, l.ġ.; asra, s.r.; meḥḥera, m.ḥ.r.*

di↪*Dideġi.* [ORIG. Ayt-Mr.] [m. sens q. préc.]

↪$_{k}$*Deġikk.* A l'instant. A l'instant même. ≻^{loc}«*Deġikk ad-d igulu*»: il va arriver d'un instant à l'autre. ≻^{loc}«*Deġikk a-n dduġ*»: je viendrai à l'instant.

↪*Ddaġ.* Tout à l'heure (passé). Auparavant. ≻^{loc}«*Ddaġ ay ila tawiri nnes*»: c'est tout à l'heure qu'il avait fait son travail. ≻^{loc}«*Ddaġ ay idda*»: il est parti tout à l'heure. ▶V.*Ur-ta, r.*

ðDIAL. [AHAGGAR](F.I, p.146.) *dinarder* [*dinardeġ*] : maintenant.

DĠ ....

↪*Iddeġ* [≺*ayeddeġ*]. Du fait que. ≻^{loc}«*Qquren yigeran ayeddeġ ur tewit tagutt*»: les champs sont défrichés (sec) du fait qu'il n'a pas plu. ▶V.*Ayeddeġ, y.d.ġ.*

DĠ .... *tg.*

↪*Adġu*$_{u}$*, adġuten*$_{u}$*.* [ORIG. Ayt-Ms.] Frustration, infériorité. ≻^{loc}«*Yiwey adġu n mma nnes*»: il est frustré des rapports avec sa mère. ≻^{loc}«*Yiwey adġu n uttema-s*»: il est frustré par les rapports avec sa sœur. ≻^{loc}«*Yiwey adġu n bba nnes s akal*»: il est frustré par les rapports avec son père jusqu'à sa mort. ▶V.*Taġufi, f.; anaruz, n.r.z.*

ðDIAL. [NIGER](P.I, p.90.) *udaġ* : se reconnaître inférieur à, se soumettre à.

DĠ ....

↪*Ddeġ.* Ci, ceci. ≻^{loc}«*Asegg*^{w}*as ddeġ*»: cette année-ci. ≻^{loc}«*Argaz ddeġ*»: cet homme-ci. ≃SYN.*I, i.* ▶V.*Ayeddeġ, y.d.ġ.*

DĠMS ....

↪*Adġemus*$_{u}$*, idġemusen; tadġemust*$_{td}$*, tidġemusin*$_{td}$*.* [ORIG. Ayt-Ms.] Noiraud. ▶V.*Unegal, n.g.l.*

DĠR

↪ ***Adġar**ᵤ, **idġaren**.* Endroit. ≻loc«*Iffeġ adġar*»: il est en déplacement / il est en voyage. ≻loc«*Iṭṭef adġar nnes/iṭṭef as adġar*»: il a pris sa place. ≻loc«*Ku yan illa s udġar nnes*»(lit. Chacun a sa place (dans le cœur)) : chacun a son importance. ≻loc«*Yufa ʸadġar/yufa ʸas adġar*»: il s'est bien placé/il l'a bien placé. ≻loc«*Isṭer t adġar nnes*»: il l'a remplacé. ≻loc«*Ika ʸas adġar nnes*»: il lui a cédé sa place. ≻loc«*Iṭer adġar nnes*»: il s'est bien placé (une pièce ou un autre objet d'un ensemble). ≻loc«*Teṭer Bezza ʸadġar n Tuda*»: Bezza a remplacé Touda. ≻loc«*G udġar*»: sur le champs, immédiatement. ≻loc«*Isewa ʸakkʷ aman g udġar*»: il a bu toute l'eau sur le champs. ≻loc«*Yaġul-d g udġar*»: il est revenu immédiatement. ≻loc«*Yaġul s adġar nnes*»: il a rejoint sa place. ≻loc«*Adġar dda*»: l'endroit où. ≻loc«*Kkiġ-d adġar dda g ten ikka ʸizdeġ dig-s*»: j'ai visité l'endroit où il avait habité. ≻loc«*Iqqima ʸas-d udġar nnes*»: il lui manque (nostalgie). ≻loc«*Iffeġ as iġef adġar*»(lit. Sa tête (son cerveau) est déplacé) : il est débile, il est devenu fou. ≻loc«*Tagrest ur da ʸittefeġ adġar nnes xes tallefin*»: au cours de l'hiver, seul les navets se déplacent (sont arrachées).

↪ ***Tadġart**td, **tidġarin**td.* [dim. du préc.] ♦1° Petit endroit. ≻loc«*Yat tdġart tamezzant*»: un petit endroit. ≻loc«*Ur as-d yuddeji xes yat tdeġart*»: il ne lui a laissé qu'une petite place. ♦2° Terrain à cultiver, champ. ≻loc«*Iseġa senat tdġarin*»: il a acheté deux champs, deux terrains. ≻loc«*Izzeneza ʸakkʷ tidġarin nnes*»: il a vendu toutes ses propriétés terriennes. ≻loc«*Ur ġur-s illi xes yat tdġart*»: il n'a qu'un champ. ≻loc«*Beṭan tidġarin nnesen*»: ils se sont partagés leurs propriétés (héritage).

Isul Rebbi ʸad-d irar williġ,
Iffeġen adġar, ard gin ayt umazir.*

Dieu finira par faire revenir ceux,
En voyage et ils seront parmi nous.

Tiṭṭ ad kʷen izellan a yul, ayd ittirin,
Meqqar tufa ka dig-k, teg adġar i ka.*

C'est mon œil qui court à ta perte mon cœur,
Même si tu réponds à son désir, il en a d'autres.

Dial. [Ahaggar](F.I, p.244.) *edṛer* [*deġer*] : coller.

DĠS ... tg.

↪ ***Adġes**ᵤ.* Colustrum. ≻loc«*Tirew tfunast kigan n udġes*»: la vache a donné beaucoup de colustrum. –Note. Une fête est organisée au cours de l'accouchement d'une vache et le colustrum est bouilli, mis sur du couscous et distribué aux voisins lorsqu'ils ne sont pas invités à le manger sur place. ▶v.*Aġġu, ġ; tafunast, f.n.s.*

Dial. [Niger](P.I, p.93.) *edaġas, ideġsan* : colustrum. [Ahaggar](F.I, p.244.) *edeṛes* [*edeġes*] : colustrum.

DĠS

↪ ***Tadġest**td, **tidġesin**td.* [Bot.] Une plante.

DĠS~ĠS

d ġuġ ↪ ***Dġuġes, idġuġes, ar ittedġuġus, ur idġuġis, ay idġuġes, ay idġuġesen, ay ittedġuġusen.*** Etre brûlé un peu partout. Rac. *Ġus, ġ.s.*

ad ġuġ ↪ ***Adġuġes**ᵤ, **idġuġusen**.* Etat de ce qui est brûlé ici et là.

sd ġuġ ↪ ***Ssedġuġes, issedġuġes, ar issedġuġus, ur issedġuġis, ay issedġuġes, ay issedġuġesen, ay issedġuġusen.*** Brûler un peu partout.

asd ġuġ ↪ ***Assedġuġes**ᵤ, **issedġuġusen**.* Action de brûler un peu partout.

DH

↪ ***Hedda**.* Nom de fille. ▶v.*Izza, z.; Hera, h.r.; Muhu, m.h.*

DHD

↪ ***Dduhdu*** [?≺*ttuhdu*], ***idduhda, ar itteduhdu, ur idduhdi, ay idduhdu, ay idduhdan, ay itteduhdun.*** ♦1° Etre étourdi, être affolé. ≻loc«*Idduhda*»: il est étourdi. ≻loc«*Idduhda ʸallig ur issin mag illa*»: il est tellement étourdi qu'il ne sait pas où il se trouvait. ♦2° Etre débile. ≻loc«*Idduhda Fasseka*»: Fasseka ne sait plus quoi faire.

↪**Adduhdu**$_u$, **idduhduten**. Etat de celui qui est étourdi. ≻^{loc}«*Iwa* ^{y}*adduhedu* ^{y}*ayennaġ*»: ça, c'est vraiment débile.

s↪**Sduhdu, isduhda, ar iseduhdu, ur iseduhdi, ay iseduhdu, ay iseduhdan, ay iseduhdun**. ♦1° Etourdir. ≻^{loc}«*Isduhda t uyedda* ^{y}*ira*»: il est aveuglé par ses désirs. ♦2° Déranger. ≻^{loc}«*Isduhda* ^{y}*aġ waqqur n išširran*»: le bruit des enfants nous dérange.
as↪**Asduhdu**$_u$, **isduhduten**. Action d'étourdir.

DḤ .... *tg.*

↪**Duḥu** [≺*duku*]. [n.m.] [lang. enf.] Chaussure. – **Note.** Il est remarquable que le *k* de ***aduku*** se transforme chez les enfants (en apprentissage de la langue) en *ḥ* de ***aduḥu***. Cette caractéristique est illustrée par des exemples chez les adultes. ▸v.**Aduku, d.k.**

≬Dial. [Kabylie](D. p.79.) ***ašifuḍ, išifaḍ*** : sorte de sandale.

DḤ ....

↪**Adduḥ**$_{wa}$ [≺*adduk*], **idduḥen**. Coup de poing. ≻^{loc}«*Iwet t s wadduḥ*»: il l'a frappé d'un coup de poing. ≃Syn.**Aḥuddiz, d.z.; uddiz, d.z.**
↪**Tadduḥt, tidduḥin**. [dim. du préc.]

DḤ ....

↪**Ddaḥḥa, iddaḥḥa, ar ittedaḥḥa, ur iddaḥḥa, ay iddaḥḥa, ay iddaḥḥan, ay ittedaḥḥan**. [lang. enf.] Frapper. ≻^{loc}«*Mayd-k (makk) iddaḥḥan ?*»: qui t'a frappé ? ≻^{loc}«*Iddaḥḥa t*»: il l'a frappé.
↪**Addaḥḥa**$_{wa}$, **addaḥḥaten**$_{wa}$. Action de fraper.
↪**Ddaḥ**. [n.m.] [lang. enf.] Danger. –**Note.** ce terme concerne notamment les dangers de chute. ≻^{loc}«*Han ddaḥḥ*»: attention danger/attention du vas tomber. ▸v.**Diddi, d.**

DJ .... *kb., ts.*

↪**Addej** [≺*ajj*], **yuddeja, ar ittadeja, ur yuddeji, ay yaddej, ay yuddejan, ay ittadejan**. Laisser, abandonner. ≻^{loc}«*Ur aġ yuddeji* ^{y}*a neqqim*»: il nous dérange. ≻^{loc}«*Ur yuddeji mayd-d ur ikki*»: il a beaucoup voyagé. ≻^{loc}«*Ur as yuddeji mag itteġima*»: il le dérange. ≻^{loc}«*Ur yuddeju may itteša*»: il a mangé des mets de toute sorte. ≻^{loc}«*Addej i ad swunefuġ*»: laisse-moi me reposer. ≻^{loc}«*Ur inni ay yaddej awd yan ay isil i* ^{y}*iġef nnes*»: il ne laisse jamais personne tranquille. ≻^{loc}«*Addej t*»: laisse-le.

Ay ^{y}*asmun alamma kiyy ag illa ma,*
*Mer-i teẓlimt, ur ttaddejaġ** *ul ad-i* ^{y}*iṭer ġif-k.*

C'est de ta faute l'ami, si tu m'avais prévenu,
Je ne laisserai mon cœur te bercer de son amour.

≬Dial. [Kabylie] ***ejj*** : laisser, quitter, abandonner. [Sous] ***ajj, ttajja, -ujja*** : laisser, abandonner.

DJN ....

↪**Ddejin** [≺*jjin, jjun*]. Jamais. ≻^{loc}«*Ur ddejin yukir*»: il n'a jamais volé. ≻^{loc}«*Ur ddejin tes iwit s qqaf*»: il n'a jamais travaillé. ≻^{loc}«*Ur ddejin iddi s Tzagurt*»: il n'a jamais été à Zagora. ≻^{loc}«*Ur ddejin inni* ^{y}*awal ixxan i* ^{y}*awd yan*»: il n'a jamais offensé personne. ≻^{pv}«*Ur ddejin yufi iḥregi tinnes*»: le devin n'a jamais deviné ses propres malheurs. ≻^{loc}«*Ur ddejin nniġ is iġey ay isseker tennaġ*»: je le croyais incapable de faire une chose pareille. ≻^{loc}«*Ur ddejin t id kkiġ*»: je n'y ai jamais mis les pieds. ≃Syn.**Sar, ur-sar, s.r.**

DJNBR .... *lat.*

↪**Dujanbir**. Juin. ▸v.**Ktuber, k.t.b.r.; mayyu, m.y.; mars, m.r.s.; ibril, b.r.l.**

DJWN$^{\rightsquigarrow WN}$ ....

↪**Ddejiwen** [≺$^?$*ttesiwen*], **iddejiwen, ar ittedejiwen, ur iddejiwin, ay iddejiwen, ay iddejiwenen, ay ittedejiwinen**. ♦1° Etre repu, rassasié. ♦2° En avoir assez de quelque chose, de quelqu'un.

*A tiṭṭ inew, ddejiwen** *araɛa g unna terit,*
Ad ur-i tteɛeddabt ass-nna g ur illi.

Ô mon œil, regarde bien celui que tu aimes,
Ne me torture pas lorsqu'il n'est pas présent.

DK .... ts.

↪ **Aduku**$_u$ [VAR. **adaku**], **idukan**. Chaussure, soulier. ≻^{loc}«*Ar itteqqen idukan*»: il est en train de mettre ses chaussures. ≻^{loc}«*Iffeġ as uṭar aduku*»(lit. Son pied est sorti de sa chaussure) : il déconne. ≻^{loc}«*Ikkes idukan*»: il s'est déchaussé. ≻^{loc}«*Isega sin wanaten n idukan*»: il a acheté deux paires de chaussures. ≻^{loc}«*Bbeyen as idukan*»: il a les chaussures déchirées. ≻^{loc}«*Gan as idukan*»: les chaussures sont à sa taille.
↪ **Tadukutt**$_{td}$, **tidukatin**$_{td}$. [dim. du préc.] Petite chaussure, chaussure d'enfant.
bu↪ **Bu-**^{y}**idukan, id bu-**^{y}**idukan**. Chalumeau.

≬DIAL. [NIGER](P.I, p.95.) **tadakat, tidakaten** : sorte de sandale. [KABYLIE](D. p.6.) **abašmaq** : pantoufle. Sorte de mule (souliers). [SOUS] **tureẓin** : chauffaure.

DK ....

↪ **Idikki, idikkan**. [onomat.] Bruit «*ddigg !, ddigg !*»

s↪ **Sedikki, isedikki, ar isedikki, ur isedikki, ay isedikki, ay isedikkan, ay isedikkin**. Faire le bruit «*ddigg !, ddigg !*» ≻^{loc}«*Ar isedikki ka* ^{y}*afella*»: quelqu'un fait du bruit sur la terrasse. ▶V.**Ddez, d.z.**
as↪ **Asedikk**$_u$, **isedikkan**. Action de faire un bruit particulier.

DKL .... tg.

↪ **Tidiklt**$_{td}$, **tidakalin**$_{td}$. ♦1° Paume de la main. ≻^{loc}«*Iqqes t ka g tdikelt*»: il est piqué sur la pomme de la main. ♦2° Ce que peut contenir le creux de la main. ≻^{loc}«*Ur iqqal xes yat tdiklt n imnedi*»: il ne reste plus qu'une petite quantité de céréale. ≃SYN.**Tummiẓt, m.ẓ.; tagult, g.l.**
↪ **Idikel, idakalen**. [augm. du préc.] ♦1° Pomme de la main. ♦2° Ce que peut contenir le creux de la main.

Adday-d taley tafuyt, asiġ idakalen,*
A neġer i Rebbi, i ku lxir iggudey ġur-s.

Quand le soleil se lève, je fais des vœux,
Je fais appel à Dieu, il a tout ce qu'il faut.

≬DIAL. [NIGER](P.I, p.96.) **adekel, idukal** : paume de la main. (P.I, p.95.) **edkel** : lever, elever, soulever, prendre. [KABYLIE](D. p.20.) **abk**^{w}**er, ibukar** : contenance d'une main.

DKL .... tg., kb., ts.

↪ **Ddukkel, iddukkel, ar ittedukkul, ur iddukkil, ay iddukkel, ay iddukkelen, ay ittedukkulen**. Se lier d'amitié. ≻^{loc}«*Ur iddukkil awd yan*»: il n'a pas d'ami.
↪ **Tiddukkela**. Amitié, caramaderie. ≻^{loc}«*Texxa tiddukkela nnes*»: il est un mauvais ami.
am↪ **Ameddakk**^{w}**el**$_u$, **imeddukkal; tameddakk**^{w}**elt**$_{tm}$, **timeddukkal**$_{tm}$. Ami. ≃SYN.**Asemun, m.n.**

Mek id unna mi day iššeṭ uṭar,
I tezrimt a ^{y}*imeddukkal* zun immut.*

Il paraît qu'il suffit de buter sur une embuche,
Pour être abandonné de ses amis tel un mort.

Ran imeddukkal beṭṭu new, mayd dig-i k*^{w}*ṭan,*
Is anneyen-i ḥefiġ, ur ttegg^w*eden ad-i reṭlen.*

Les amis veulent ma perte, je ne sais pas pourquoi,
Ils me voient dépouillé, ils refusent de me faire des prêts.

s↪ **Sdukkel, isdukel, ar isdukkul, ur isdukkil, ay isdukkel, ay isdukkelen, ay isdukkulen**. Se faire des amis.
as↪ **Asdukkel**$_u$, **isdukkulen**. Action de se faire des amis.

≬DIAL. [AHAGGAR] **doukkel** : être rassemblé, se rassembler. [KABYLIE] **ddukkel** : aller ensemble, s'accompagner; **mesdukkal** : aller ensemble. [SOUS] **ddukl, ddukkal, -ddukl** : aller ensemble, de compagnie, lier amitié avec quelqu'un; **sdukl, sdukkul, sdukl** : se faire des amis.

DL ....

↪ **Idili, idilan**. Rang, rangée. ≻^{loc}«*Gan iširran sin idilan*»: les enfants se sont mis en deux rangs. ≃SYN.**Ideriri, d.r.**

DL ....

↪ **Tadla, tadlewin**. Tas de céréale avant le dépiquage. ▶V.**Amadaġ, m.d.ġ; tirešt, r.š.; ameṭṭar, m.ṭ.r.**

DL ....

↪ ***Adlal**$_u$**, idlalen.*** Mèches de cheveux. Chaveux longs.

A nekreṭ adlal nnes i mulat-i,*
Adlal a bu-kraṭ imunnaṭ.*

On peignera ses cheveux à la princesse,
Des cheveux longs aux trois tresses.

DL ....

↪ ***Ddelt.*** [≺del] [masc. sing.] Etat de servitude. ≻loc«*Illa g ddelt*»: il est en état de servitude. ≻loc«*Yugey ay iffeġ ddelt*»: il a du mal à sortir de l'état de servitude.

DL ....

↪ ***Ddilit, id ddilit.*** [n.f.] Vigne. ▶v.***Aṭil, ṭ.l.***

Aman a ʸaskelu a kʷen id isxitiren,
Ur da ttaġt a ddilit a bu-ʸirifi.

C'est l'eau, arbre, qui te fait grandir,
Tu ne grandis pas, vigne, dans la soif.

DL .... *tg., ts.*

↪ ***Del, idel, ar iddal, ur idil, ay idel, ay idelen, ay iddalen.*** ♦1° Se couvrir. ≻loc«*Idel s iḥenbel*»: il s'est couvert d'une couverture. ≻loc«*Ur da ʸiddal ig igen*»: il ne se couvre pas au cours de son sommeil. ▶v.***Ssu, s.*** ♦2° Couvrir. ≻loc«*Idel t s yan iḥenbel*»: il l'a couvert d'une couverture. ≻loc«*Ur idil*»: il n'est pas couvert. ≻loc«*Ddaġ g ireġa lḥal, yuf unna ur idilen*»: il vaut mieux ne pas être couvert lorsqu'il fait chaud.
↪ ***Taduli**$_{td}$**, tiduliwin**$_{td}$**.*** Couverture. ≻loc«*Ur idil xes s yat tduli*»: il n'est couvert que d'une seule couverture. ≻loc«*Iseġa senat tduliwin*»: il a acheté deux couvertures.
↪ ***Adal**$_{wa}$**, adalen**$_{wa}$**.*** [Zoo.] Eponge. Spahingne. Sphagnum.
↪ ***Tallunt-n-wadal.*** Germination bacléri-ologique près des lacs.
tim↪ ***Timdelt**$_{tm}$**, timdelin**$_{tm}$**.*** Couvercle, bouchon. ≻loc«*Ur as ili ʸimi timdelt*»: sa bouche n'a pas de fermeture/il parle à tort et à travers.
im↪ ***Imedel, imedelan.*** [augm. du préc.] Grand couvercle, grand bouchon.
tism↪ ***Tisedelt**$_{ts}$**, tisedelin**$_{ts}$**.*** Couvercle, bouchon.
ism↪ ***Isemdel, ismedelen.*** [augm. du préc.]
am↪ ***Amdelu**$_u$**, imdeluten.*** (lit. Celui qui cache) Brouillard. ≻loc«*Illa umedelu*»: il y a du brouillard. ▶v.***Tirmi, r.m.; itires, t.r.; iwri, w.r.***
tam↪ ***Tamadla**$_{tm}$**, timadlewin**$_{tm}$**.*** Pente. ≻loc«*Iga ʷuberid tamadela*»: le chemin est en pente. ≻loc«*Da ʸittaley tamadla*»: il monte la pente. ≃Syn.***Asawen, s.w.n.*** ⊗Ant. ***Lewṭa, l.w.ṭ.***
am↪ ***Amadl, imadlen.*** [augm. du préc.]
ak↪ ***Akeddal**$_u$**, ikeddalen.*** [orig. Ayt-Ms.] Couverture. ≃Syn.***Aḥendir, ḥ.n.d.r.; Iḥenbel, ḥ.n.b.l.***
ak↪ ***Takeddalt**$_{tk}$**, tikeddalin**$_{tk}$**.*** [dim. du préc.]
↪s ***Adelesis**$_u$**, idelesisen.*** Membrane, couche. ▶v.***Aslesu, l.s.; aslegig, s.l.ġ.***
↪s ***Tadlesist**$_{td}$**, tidlesisin**$_{td}$**.*** [dim. du préc.]

s↪ ***Sdel, isdel, ar isdal, ur isdil, ay isdel, ay isdelen, ay isdalen.*** Couver. ≻pv«*Tuf tenna ʸisdelen, tenna ʸisteren*»: mieux vaut une poule qui couve qu'une poule qui pond. ▶v.***Sguṭṭ, g.ṭ.***
as↪ ***Asdal**$_u$**, isdalen.*** Action de couver.
as↪ ***Asdel**$_u$**, isdelan.*** Drap avec lequel on couvre les tombes des saints.

A ʸasmun a ʷunna teġewa ddunit,
Isul wakal ad ak ssun, delen ak awa.*

Ô mon ami que la vie a séduit,
La terre te couvrira un jour par dessus.

Dial. [Niger](P.I, p.199.) ***egdel*** : former écran, empêcher, refuser, interdire. (P.I, p.98.) ***adal, adalan*** : algues formant nappe à la surface de l'eau. (P.I, p.5.) ***buda, budatan*** : brouillard, brume de harmattan accompagnée de vent, crépuscule, ténèbres, (de l'aube ou du coucher du soleil). [Ahaggar](F.I, p.192.) ***sedel*** : couver. [Kabylie](D. p.27.) ***sburr, yesburruy - aseburru*** : se couvrir, s'envelopper. Couvrir, envelopper. [Sous] ***dl, -dl*** : couvrir, être couvert; ***sdl, sdal, -sdl*** : couver.

DL .... *tg., ts.*

↪ ***Dellel, idellel, ar ittedellal, ur idellil, ay***

idellel, ay idellelen, ay ittedellalen. ♦1° Vendre aux enchères. ▶v.***Zzenez, n.z.*** ♦2° Porter atteinte à la réputation de quelqu'un.
↪***Adellel***$_u$, ***idellilen.*** Action de mettre en enchères.

tu↪***Ttudellal, ittudellal, ar ittudellal, ur ittudellil, ay ittudellel, ay ittudellalen, ay ittudellalen.*** ♦1° Etre mis aux enchères. ♦2° Avoir été atteint dans sa réputation.

Dial. [Niger](P.I, p.100.) ***dallal*** : mettre aux enchères, mettre en vente, colporter. [Ahaggar](F.I, p.193.) ***dellel*** : mettre en enchères, mettre en vente au marché. [Sous] ***dllil, tdllil, -dllil*** : vendre aux enchères.

DLĠ ....

↪***Tadalaġt***$_{td}$, ***tidalaġin***$_{td}$. [Bot.] Une sorte d'herbe.

DLĠ⇝L ....

↪***Dilliġ.*** [Morph. m.c. di + lli + ġ.] A l'endroit de l'autre fois. Rac. ***Lli, l.***

DLḤ ....

↪***Dleḥ, idleḥ, ar idelleḥ, ur idliḥ, ay idleḥ, ay idleḥen, ay idelleḥen.*** Faire vite. ≻loc «*Dleḥ-d xizzu g ssuqq*»: achète vite des carottes au marché, rapidement. ▶v.***Ayewa, y.w.; ḥreš, ḥ.r.š.***
↪***Adlaḥ***$_u$, ***idlaḥen.*** Action de faire vite.

m↪***Mmedlaḥ, immedlaḥ, ar ittemedlaḥ, ur immedliḥ, ay immedlaḥ, ay immedlaḥen, ay ittemedlaḥen.*** Etre en compétition. ≻loc «*Uress may-n mmedlaḥen*»: je ne sais pas ce qu'ils cherchent à faire dans leur course.
am↪***Ammedlaḥ***$_u$, ***immedlaḥen.*** Action d'être en compétition.

sm↪***Semmedlaḥ, isemmedlaḥ, ar isemedlaḥ, ur isemmedliḥ, ay isemmedlaḥ, ay isemmedlaḥen, ay isemedlaḥen.*** Faire quelque chose rapidement.
asm↪***Asemmedlaḥ***$_u$, ***isemmedlaḥen.*** Action de faire quelque chose rapidement.

tu↪***Ttudlaḥ, ittudlaḥ, ar ittudlaḥ, ur ittudliḥ, ay ittudelaḥ, ay ittudlaḥen, ay ittudlaḥen.*** Etre fait vite.

DLS⇝DL ....

sis↪***Adlesis***$_u$, ***idlesisen.*** Membrane, couche. ▶v.***Aselesu, l.s.; aseleġiġ, s.l.ġ.*** Rac. ***Del, d.l.; ureti, r.t.***
sis↪***Tadlesist***$_{td}$, ***tidlesisin***$_{td}$. [dim. du préc.]

DLY ....

↪***Ddilyt, id ddilyt.*** [n.f.] Cépage (plant de vigne) ≻loc «*Ddileyt n waṭil*»: un cépage. ▶v.***Aṭil, ṭ.l.***

DM .... tg.

mam↪***Ddemam, id ddeman.*** Gouvernail, volant.

DM .... tg.

↪***Tadmamt***$_{td}$, ***tidmamin***$_{td}$. Sorte de dattes. ▶v.***Uskʷeri, s.k.r.; tasayyert s.y.r.; tiyeni, y.n.; taferuxt, f.r.x.***
mm↪***Mm-tdmamin.*** [Typo.] Le nom d'un champ.

Dial. [Ahaggar](F.I, p.200.) ***tadamamt, tidemamin*** : nom d'une espèce de dattier.

DM .... tg., kb., ts.

↪***Udem***$_{wu}$, ***udemawen***$_{wu}$. Visage. ≻loc «*Ur ġur i ʸili ʸawd yan wudem*»: je n'ai aucun respect pour lui. ≻loc «*Ixater ġur i wudem nnes*»: j'ai de l'estime pour lui. ≻loc «*Ur ġur-s ili ʸudem*»: il n'a pas de considération pour lui. ≻loc «*Izzerey t g wudem n Rebbi*»: il l'a fait passer par pitié. ≻pv «*Skesew g wudem nnes, tesewt aġġu nnes*»: regarde son visage et boit son lait (son visage donne la bonne impression). ≃Syn.***Aqqemu, ġ.m.***
↪***Tudemt, tudmawin.*** [dim. du préc.] Petit visage. ≻loc «*Da ʸissekar tudemawin*»: il n'est pas équitable.

bu↪***Bu-tudmawin, ayt-tudmawin; mm-tudmawin, id mm-tudmawin.*** Personne qui n'est pas équitable. ≻loc«*Iga bu-tudemawin*»: il n'est pas équitable.
↪***Udem-n-wakal*** wu. Rez-de-chaussée.

↪***Uddum, yaddum, ar ittuddum, ur yaddum, ay yuddum, ay yaddumen, ay ittuddumen.*** Se pencher pour boire directement dans une jarre. ≻loc«*Yaddum aman*»: il a bu directement dans la jarre. ≻loc«*Ixxa* w*unna* y*ittuddumen aman*»: il n'est pas bon de boire directement dans la jarre.
↪***Uddum*** wu, ***uddumen*** wu. Action de boire directement dans la jarre.

Ullah ar rmeyen ayt-wagiwen aman,
Iddu-d uḥyuṭ, ad ten yuddum⋆ s imi.

Avec des seaux on a du mal à puiser l'eau,
Vient un débile et cherche à boire directement.

s↪***Ssuden*** [≺***ssudem***], ***issuden, ar issudun, ur issudin, ay issuden, ay issudenen, ay issudunen.*** Embrasser. ≻loc«*Issuden as afus i bba nnes*»: il a embrassé la main de son père.
as↪***Asuden*** u [≺***asudem***], ***isudunen.*** Embrassade.

ms↪***Msuden*** [≺***msudem***], ***ismuden, ar ittemsudun, ur imsudin, ay imsuden, ay imsudunen, ay ittemsudunen.*** S'embrasser récip. ≻loc«*Msudunen ifassen*»: ils se sont embrassés sur les mains.
ams↪***Amsuden*** u [≺***amsudem***], ***imsudunen.*** Embrassade récip.

tus↪***Ttusuden*** [≺***ttussudem***], ***ittusuden, ar ittusudun, ur ittusudin, ay ittusuden, ay ittusudenen, ay ittusudunen.*** Etre embrassé.

n↪***Nnuddem, innuddem, ar ittenuddum, ur innuddim, ay innuddem, ay innuddemen, ay ittenuddumen.*** ♦**1°** Avoir la tête penchée vers le bas. ≻loc«*Innuddem s tanut*»: il a regardé dans le puits. ♦**2°** Somnoler (en ayant la tête chancelante).
an↪***Annuddem*** u, ***inuddumen.*** ♦**1°** Action de pencher la tete vers le bas. ♦**2°** Action de somnoler.

sn↪***Snuddem, isnuddem, ar isnuddum, ur isnuddim, ay isnuddem, ay isnuddemen, ay isnuddumen.*** Somnoler. ≻loc«*Ddiġ s ufella* y*ad senuddemeġ*»: je monte en haut pour me reposer un peu.
asn↪***Asnuddem*** u, ***isnuddumen.*** Action de somnoler.

Izla w*umarg dig-i* y*ayenna-k ira,*
Tiwurga d unuddem⋆ s itri walu.

Le chagrin a détruit en moi ton amour,
Le sommeil et les rêves sont absents la nuit.

Dial. [Niger](P.I, p.107.) ***uden, udenawen*** : visage, figure, face, surface. (P.I, p.101.) ***udem, udemawan*** : visage, face, surface; ***eddem*** : enfoncer la bouche/le mufle dans. (P.I, p.102.) ***uddam*** : boire jusqu'à la dernière goutte; (P.I, p.104.) ***dummet*** : tremper la bouche dans un liquide pour boire. [Ahaggar](F.I, p.198.) ***doumet*** : tremper la bouche (pour boire) (dans un ruisseau, une mare, une flaque d'eau, un liquide contenu dans un récipient posé sur quelque chose et non pas tenu à la main.) (F.I, p.199.) ***oudem*** : face (endroit, côté opposé à l'envers) [Sous]***tnuddum*** (emploi restreint à l'inaccompli) : sommeiller.

𝔇𝔐 .... *kb., ts.*

↪***Idammen.*** [plur. coll. sans sing.] Sang. ≻loc«*Ffeġen as-d idammen g uṭad*»: son doigt saigne. ≻loc«*Ffeġen t idammen*»: il a pâli/il est effrayé. ≻loc«*Ikkes idammen*»: il a fait une prise de sang. ≻loc«*Ibbey idammen*»: il ne rend plus visite à sa famille. ≻loc«*Ixxa* w*unna* y*ittebbeyen idammen*»: il n'est pas bon de couper les liens de sang. ≻loc«*Issufeġ as-d idammen*»: il l'a fait saigner. ≻loc«*Hat ssaren meddeġ idammen xela*»: rappelle-toi que nous sommes de la même famille. ≻loc«*Iṭṭef as idammen*»: il l'a aidé à égorger une bête. ≻loc«*Inneġl-d ižef nnes s idammen*»: il a beaucoup saigné de la tête. ≻loc«*Idammen nnes ay iga*»: il est son consanguin. ≻loc«*Ulyen as idammen*»: il est en colère. ≻loc«*Issiley as idammen*»: il l'a mis en colère.

Kant-i tebatin g wul aššad n uleggu,
Idammen⋆ ur ḍhiren, aṭres iggez ar aman.

Les filles allument en moi un feu ardent,
Point de sang mais la blessure est profonde.

Dial. [Ahaggar](F.II, p.611.) ***ahni, ihniten*** : sang.

DM .... *tg.*

↪***Dmu, idma, ar ittedmu, ur idmi, ay idmu, ay idman, ay ittedmun.*** Croire, prévoir. ≻loc «*Ur idmi y ay ikrez asegg*ʷ*as ddeġ*»: il ne comptait pas cultiver ses champs cette année. ≻loc «*Ur tes idmi*»: il ne croyait pas que cela pouvait arriver. ≻loc «*Ur t zar-s idmi*»: il ne croyait pas qu'il était capable de lui faire cela. ≻pv «*Ayenna y issekar Ḥemmu y ayd (ayett) ittedmu*»: c'est ce que Hammou fait qu'il croit qu'on lui fera. ≻loc «*Ur idmi*»: il n'a pas prévu. ▶v.***Iġil, ġ.l.***
↪***Ademu***$_u$. Action de croire, de prévoir.

*Ddiġ-d ur dmiġ⋆ akk*ʷ*en annayeġ,*
Is aġuleġ ur ḥeliġ awa !

Je suis venu sans compter vous voir,
Je ne suis plus beau, ô mon cœur !

Dial. [Niger](P.I, p.102.) ***admu*** : supposer, pressentir, sentir, penser, croire.

DM ....

n↪***Ndem, indem, ar itteneddam, ur indim, ay indem, ay indemen, ay itteneddamen.*** Regretter. ≃Syn.***Griẓ, g.r.ẓ.***
an↪***Andam***$_u$***, indamen.*** Action de regretter.

sn↪***Sneddem, isneddem, ar isneddam, ur isneddim, ay isneddem, ay isneddemen, ay isneddamen.*** Faire pitié.
asn↪***Asneddem***$_u$***, isneddimen.*** Etat de ce qui fait pitié.

DM .... *ts.*

s↪***Suddem, isuddem, ar isuddum, ur isuddim, ay isuddem, ay isuddemen, ay isuddumen.*** Goutter, s'égoutter. ≻loc «*Ar tesuddum tgemmi y ayeddeġ da tekkat tagutt*»: la maison goutte parce qu'il pleut. ≃Syn.***Semiqq, m.q.*** ▶v.***Senisset, n.s.t.***

as↪***Asuddem***$_u$***, isuddumen.*** Action de goutter.

Dial. [Sous]***addum, ttaddum, -addum*** : être égoutté, s'égoutter, s'infiltrer.

DM .... *tg.*

mem ↪***Demmem, idemmem, ar ittedemmam, ur idemmim, ay idemmem, ay idemmemen, ay ittedemmamen.*** Supplier, implorer. ≻loc «*Idemmem as*»: il l'a suplié. ≻loc «*Ar as ittedemmam*»: il est en train de l'implorer. ≻loc «*Ur as idemmim*»: il ne s'est pas rabaissé. ≻loc «*Ur ddejin as idemmim*»: il ne s'est jamais rabaissé devant lui. ▶v.***Ḥawel, ḥ.w.l.***
mem ↪***Ademmem***$_u$***, idemmimen.*** Supplication, action d'implorer.

m mem ↪***Mdemmam, imdemmam, ar ittemdemmam, ur imdemmim, ay imdemmem, ay imdemmamen, ay ittemdemmamen.*** Se supplier, s'implorer mult.
am mem ↪***Amdemmem***$_u$***, imdemmimen.*** Action se suplier, de s'implorer mult.

Dial. [Niger](P.I, p.104.) ***adumem*** : rancune, menace.

DMĠ ....

↪***Ddummeġ*** [≺***mmeġ***], ***iddummeġ, ar ittedummuġ, ur iddummiġ, ay iddummeġ, ay iddummeġen, ay ittedummuġen.*** Etre battu jusu'au sang (être mouillé de sang).
↪***Addummeġ***$_u$***, idummuġen.*** Etat de ce qui est battu jusqu'au sang.

s↪***Sdummeġ, isdummeġ, ar isdummuġ, ur isdummiġ, ay isdummeġ, ay isdummuġen, ay isdummuġen.*** Battre jusu'au sang. Bousculer.
as↪***Asdummeġ***$_u$***, isdummuġen.*** Action de battre jusqu'au sang.

DMR .... *tg., ts.*

↪***Dmer, idmer, ar ittedmar, ur idmir, ay idmer, ay idmeren, ay ittedmaren.*** Affron-

ter, confronter, bousculer. ≻^{loc}«*Idmer iširri ^{y}in*»: cet enfant est impulsif.
↪***Admer**$_u$**, idemiren***. Action d'affronter, confronter, bousculer.
↪***Admer**$_u$**, idmaren***. Poitrine, thorax. ≻^{loc}«*Neġan t idemaren*»: il a mal à la poitrine.
↪***Tadmert**$_{td}$**, tidmarin**$_{td}$*. [dim. du préc.]
bu↪***Bu-tdmarin, ayt-tdmarin; mm-tdmarin, id mm-tdmarin***. ♦1° Personne frêle. ♦2° [n.f.] Fille ayant une jolie poitrine.

m↪***Mdemmar, imdemmar, ar ittemdemmar, ur imdemmir, ay imedmmar, ay imdemmaren, ay ittemdemmaren***. S'affronter mutl., se bagarrer.
am↪***Amdemmar**$_u$**, imdemmaren***. Action de s'affronter mutl. Collision.

sm↪***Smedemmar, ismedemmar, ar ismedemmar, ur ismedemmir, ay ismedemmar, ay ismedemmeren, ay ismedemmaren***. Faire affronter.
asm↪***Asmedemmar**$_u$**, ismedemmaren***. Action de faire affronter.

tu↪***Ttudemmar, ittudemmar, ar ittudemmar, ur ittudemmir, ay ittudemmar, ay ittudemmaren, ay ittudemmaren***. Etre affronté, confronté.

*Ay ayd nefreg i wul ger idmaren*zziġ,*
A tayri teg^{w}emit dig-s, mayd i teneġit.

J'ai fait beaucoup pour mon cœur alors que,
L'amour y avait fait sa niche, il me tuera.

ꝸ**Dial.** [Niger](P.I, p.105.) ***admar, idemaran*** : poitrine, haut de la poitrine, poitrail, rhume de poitrine. ***damar*** : gravir (+ un terrain, une pente), s'accumuler. (P.I, p.75.) ***edber*** : s'approprier illégalement ce qui ne lui appartient pas, réclamer faussement la propriété. [Ahaggar](F.I, p.202.) ***demer*** : monter (gravir); ***ademer, idemeren*** : pente. [Sous]***admer, idmeran*** : poitrine.

DN ....

*^{2}↪***Ddendun***. [n.m.] Tambourin. ▶v.***Igdem, g.d.m., agneza, g.n.z.***

DN .... ***tg., ts.***

↪***Adan**$_{wa}$**, adanen**$_{wa}$*. Intestin. ≻^{loc}«*Iger-d adanen nnes*»: il l'a éventré.
↪***Abġedan**$_u$* [≺***afġedan***], ***ibġedanen***. [Morph. m.c. ffeġ (f.ġ.) + adan.] Hémoroïde. ▶v.***Ffeġ, f.ġ***

ꝸ**Dial.** [Niger](P.I, p.106.) ***adan, adanan*** : intestin, boyau, gros intestin. [Ahaggar](F.I, p.205.) ***adan, adanen*** : gros boyau. [Sous]***adan, adanen*** : intestins.

DN ....

↪***Ddan***. [onomat.] Bruit d'une détonation. ▶v.***Ṭṭann, ṭ.n.***

s↪***Sdinn, isdinna, ar isdinni, ur isdinni, ay isdinn, ay isdinnan, ay isdinnin***. Produire le bruit d'une détonation. –**Note.** Ce bruit n'est pas celui d'un humain, mais des objets entrchoqués. ≻^{loc}«*Da ^{y}isdinni ka berra*»: quelqu'un fait du bruit dehors. ▶v.***Seṭinn, ṭ.n.; suqqer, ġ.r.***
as↪***Asdinn**$_u$**, isdinnan***. Action de faire le bruit d'une détonation

DQR .... ***tg., ts.***

↪***Dduqqer, idduqqer, ar itteduqqur, ur idduqqir, ay idduqqer, ay idduqqeren, ay itteduqquren***. Etre défoncé, être maigre. ≻^{loc}«*Idduqqer uqqemu nnes*»: il a un visage maigre. ▶v.***Rebej, r.b.j.***
↪***Adduqqer**$_u$**, iduqquren***. Etat de ce qui est déformé, maigre.

s↪***Sduqqer, isduqqer, ar isduqqur, ur isduqqir, ay isduqqer, ay isduqqeren, ay isduqquren***. ♦1° Défoncer. ♦2° Frapper à la porte. ≻^{loc}«*Seksew may isduqquren*»: regarde qui frappe à la porte. ≻^{loc}«*Awd yan ur-d isduqqir*»: personne n'a frappé à la porte. ≻^{loc}«*Sduqqer as-n, sekesew may issekar*»: frappe à sa porte pour voir ce qu'il est en train de faire. ≃**Syn.*****Sequbb, q.b.***
as↪***Asduqqer**$_u$**, isduqquren***. ♦1° Action de défoncer. ♦2° Action de frapper à la porte.

ms↪***Mmejduqqer*** [≺***mmesduqqer***], ***immejduqqer, ar ittemejduqqur, ur immejduqqir,***

ay immejduqqer, ay immejduqqeren, ay ittemejduqquren. Traîner.
ams↪***Ammejduqqer***$_u$***, immejduqquren.*** Action de traîner.

sms↪***Semmejduqqer, isemmejduqqer, ar isemmejduqqur, ur isemmejduqqir, ay isemmejduqqer, ay isemmejduqqeren, ay isemmejduqquren.*** Faire traîner.
asms↪***Asemmejduqqer***$_u$ [≺*asemmesduqqer*], ***isemmejduqquren.*** Action de faire traîner.

Dial. [Ahaggar](F.I, p.237.) ***doukket*** [***duqqet***] : frapper avec la pointe (avec un objet un peu pointu mais non piquant.) [Sous]***sduqqr, sduqqur, -sduqqr*** : frapper (à la porte); ***dduqr*** : être inintelligent, têtu.

DR ....

↪***Ddur.*** Fois. ≻^{loc}«*Ddur ddeġ*»: cette fois-ci. ≻^{loc}«*Ddu lliġ*»: l'autre fois. ≻^{loc}«*Ku yan s ddur nnes*»: chacun son tour. ≃Syn.***Tikkelt, k.l.***

DR ....

↪***Adar***$_{wa}$***, adaren***$_{wa}$***.*** ♦1° Grand sac pour le transport de marchandises. ≻^{loc}«*Adaren n tiyeni*»: les sacs de dattes. ♦2° Grosse narine. ≻^{loc}«*Isseker adaren*»: il a de grosses narines. ▸v.***Ašlif, š.l.f.***
bu↪***Bu-wadaren, ayt-wadaren; mm-wadaren, id mm-wadaren.*** Personne au grosses narines.

DR⇝DR .... *ts.*

↪***Taddart, taddarin.*** Maison. ⅄Rac. ***Dder, d.r.*** ≃Syn.***Tigemmi, g.m.*** ▸v.***Ïgerem, ġ.r.m.***
↪***Addar***$_{wa}$***, addaren***$_{wa}$***.*** [augm. du préc.]

DR ....

↪***Uddur***$_{wu}$***.*** [sing. sans plur.] Honneur, fierté. ≻^{loc}«*Ku yan illa ġur-s wuddur nnes*»: chacun a sa fierté. ≻^{loc}«*Ur ġur-s isul wuddur*»: il n'a plus d'honneur.

Ġʷeriġ awen a ʸayt-wuddur⋆s lxir,
Han aggʷa ddeġ ira tammaddit n ufus.

Je vous appelle gens de bien avec bonté,
Cette charge a besoin d'aide commune.

DR .... *tg., ts.*

rar↪***Adrar***$_u$***, idraren.*** Montagne. ≻^{loc}«*Yuley s udrar*»: il est parti en montagne. ≻^{loc}«*Illa ʷutfel g udrar*»: il y a de la neige sur la montagne. ≃Syn.***Aġulid, ġ.l.d.; ir, r.; iġir, r.; aqšemir, q.š.m.r.***
rar↪***Tadrart***$_{td}$***, tidrarin***$_{td}$***.*** Mont.

A ʸuššen, ad-k kruġ, iġjed ayd igan lkeri nnek,
Aley s udrar⋆, ini ʸas i ʷusmun inew : mmuteġ.

Ô chacal, je te donnerai un bouc comme salaire,
Vas dans la montagne dit à mon ami : suis mort.

Dial. [Niger](P.I, p.117.) ***adrar, idraran*** : montagne. (P.I, p.91.) ***adġaġ, idġaġan*** : montagne. [Ahaggar](F.I, p.234.) ***adrar, idraren*** : montagne. [Sous]***adrar, idraren*** : montagne.

DR ....

rir↪***Idriri, idriran.*** Rang, rangée. ≻^{loc}«*Gan idriran*»: ils se sont mis en rang. ▸v.***Idili, d.l.***

m rar↪***Mmedrara, immedrara, ar ittemedrara, ur immedrara, ay immedriri, ay immedraran, ay ittemedraran.*** Etre en rang.
am rar↪***Ammedrara***$_u$***, immedraraten.*** Etat de ce qui est en rang.

sm rar↪***Semmedrara, isemmedrara, ar isemmedrara, ur isemmedrara, ay isemmedrara, ay isemmedraran, ay isemmedraran.*** Mettre en rang. Exposer, étaler.
asm rar↪***Asemmedrara***$_u$***, isemmedraraten.*** La mise en rang.

DR ....

*2↪***Adredari***$_u$***, idredariten; tadredaritt***$_{td}$***, tidredaritin***$_{td}$***.*** Beau parleur.
*2↪***Tadredarit.*** Etat de celui qui est beau parleur. ≻^{loc}«*Tella dig-s tdredarit*»: il est beau parleur. ≻^{loc}«*Iwet t s tderdarit*»: il l'a trompé par

ses propos.

bu^{*2}↪ ***Bu-tdredarit, ayt-tdredarit; mm-tdredarit, id mm-tdredarit.*** Beau parleur.

DR .... *tg., kb., ts.*

↪ ***Dder, idder, ar ittiddir, ur iddir, ay idder, ay idderen, ay ittidiren.*** Vivre. ≻^{pv}«*Ig idder, ur immut*»: tant qu'il y a de la vie, il y a de l'espoir. ≻^{pv}«*Ku nettidir, nettiẓir*»: plus on vit, plus on découvre des choses.
↪ ***Tudert.*** ♦**1°** Action de vivre. ♦**2°** La vie.
gar↪ ***Gar-tudert.*** [masc. sing. sans plur.] Mauvaise vie.
↪ ***Taddart, tadderewin.*** (lit. Lieu où l'on vit, endroit où il y a de la vie) Maison. ≻^{loc}«*Iseġa yat taddart*»: il a acheté une maison. ≻^{loc}«*Izzeneza taddart nnes*»: il a vendu sa maison. ≻^{loc}«*Izdeġ g senat tadderewin*»: il habite deux maisons. ≻^{loc}«*Terdel as taddart*»: sa maison s'est écroulée. ≻^{loc}«*Iwet as usettiġ taddart*»: sa maison s'est fissurée. ≃Syn.***Tigemmi, g.m.***
↪ ***Addar$_{wa}$, addaren$_{wa}$.*** [augm. du préc.] Grande maison. ≻^{loc}«*Illa ġur-s yan waddar anešš n mi*»: il a une maison tellement grande. ▶v.***Tiġremtt, ġ.r.m.***
↪ ***Yidir.*** [n.m.] (lit. Qu'il soit en vie) Nom propre de garçon. ▶v.***Fasseka, f.s.k.***
↪ ***Tidir.*** (lit. Qu'elle soit en vie) Nom propre de fille. ▶v.***Izza, z.; Bezza, b.z.***

s↪ ***Ssider, issuder, ar issidir, ur issudir, ay issider, ay issideren, ay issidiren.*** Faire vivre.
as↪ ***Asider$_u$, isidiren.*** Action de faire vivre.
as↪ ***Asemmud$_u$*** [≺***asemmuder***], ***isemmuden.*** (lit. Celui qui permet de vivre) L'âge.

Nnig ard i yawey usemmud afullus,*
Qenna-d iferu mayd ittetta g irurir.

Je pense que tant que le coq vivra,
Il payera ce qu'il mangera sur les dunes.

Han larziq n tudert is beṭant,*
Ixxa lɛib mek id ikka ^{y}imi new.

La vie sépare vraiment tous les gens,
Il n'est pas bon de dire de vilain mots.

A ^{y}ayd idderen ad ur immet a Rebbi,*
Ad as iru i bu-warreyal s sin.

Ah si je pourrai encore vivre mon Dieu,
Pour payer toutes mes dettes par le double.

A ta xellefemt as i taddart imi,*
Ad am ur tinniy lḥedid, ar talla.
Meqqar ur xellifeġ i taddart imi,*
Ad aġ isney hat am id is naġul.

Changez donc la porte à cette maison,
Lorsqu'elle verra l'automobile, elle pleurera.
Je ne changerai pas la porte à la maison,
Quand je suis à bord, c'est comme si je reviens.

Dial. [Niger](P.I, p.111.) ***edder*** : vivre, être vivant, fonctionner, marcher. [Ahaggar](F.I, p.226.) ***edder*** : vivre. [Kabylie]***edder*** : vivre. [Sous]***ddr, -ddr*** : être vivant, en vie, survivre. ***sul*** (emploi restreint à l'inaccompli) : être vivant.

DR .... *tg., kb., ts.*

↪ ***Ader, yuder, ar ittader, ur yudir, ay yader, ay yuderen, ay ittaderen.*** ♦**1°** Baisser. ≻^{loc}«*Yuder as i ^{y}igef*»: il a baissé la tête. ≻^{loc}«*Yuder asent i walen*»: il a baissé les yeux (par politesse). ≻^{loc}«*Yuder ġif-s i walen*»: il a fait semblant de ne pas le voir. ▶v.***Zeder, z.d.r.; sedew, d.w.*** ♦**2°** Etre enterré, enterrer, ensevelir. ≻^{loc}«*Immut Ḥemmu seg wassenaṭṭ, ur as udiren ar ddaġ*»: Hemmou est décédé depuis hier, il n'a été enterré que tout à l'heure. ≃Syn.***Meṭel, m.ṭ.l.***

A ^{y}akal tudert as i ^{w}usmun inew qqimeġ.*

Ô terre, je suis seul, tu as enterré mon ami.

↪ ***Ider$_{yi}$.*** ♦**1°** Action de baisser. ♦**2°** Enterrement.
↪ ***Tuder.*** [n.f.] [m. sens q. préc.]
↪ ***Tuder-walen.*** Mépris.
am↪ ***Amadar$_u$, imadaren; tamadart$_{tm}$, timadarin$_{tm}$.*** Fossoyeur. ≃Syn.***Ameġuz, ġ.z.***

s↪ ***Sder, isder, ar isedder, ur isdir, ay isder, ay isderen, ay isedderen.*** Baisser, faire baisser.
as↪ ***Asider$_u$, isidiren.*** Action de baisser, de faire baisser.

k↪*Huder, iḥuder, ar itteḥudur, ur iḥudir, ay iḥuder, ay iḥuderen, ay itteḥuduren.* S'abaisser.
ak↪*Aḥuder$_u$, iḥuduren.* Action de s'abaisser.

sk↪*Sḥuder, isḥuder, ar isḥudur, ur isḥudir, ay isḥuder, ay isḥuderen, ay isḥuduren.* Abaisser.
ask↪*Asḥuder$_u$, isḥuduren.* Action d'abaisser.

Šuf i Rebbi-d ihedan alğ^{w}em ay iggan,
Uma netta mas-d ittaderen i ḥnegi.*

Grâce à Dieu, le chameau se met à se coucher,
Sinon qui pourrait l'infléchir à le faire.

DIAL. [NIGER](P.I, p.109.) ***eder*** : le bas, vers le bas. [AHAGGAR](F.I, p.227.) ***ader*** : presser très fort, accabler quelqu'un. ***édir*** : fond; ***seder*** : abaisser au dessous des yeux. (F.III, p.1165.) ***enbel*** : enterrer. [KABYLIE] ***ader*** : descendre, diminuer. [SOUS] ***add, ttadd, -udd*** : appuyer fort, enfoncer, abaisser.

DRBZ

↪***Dderbuz.*** Payasse. ▶v.***Ttekk^{w}an, t.k.n.***

DRF

↪***Dderfu, idderfa, ar ittederfu, ur idderfi, ay idderfu, ay idderfan, ay ittederfun.*** Etre rapide dans l'exécution d'une tâche. ▶v.***Ḥreš, ḥ.r.š.***
↪***Adderfu$_u$, idderfuten.*** Dynamisme.
am↪***Aneddarfu$_u$*** [≺***ameddarfu***], ***ineddarfuten; taneddarfut$_{tn}$, tineddurfa$_{tn}$.*** Personne rapide.

s↪***Sedderfu, isedderfa, ar itsedderfu, ur isedderfi, ay isedderfu, ay isedderfan, ay isedderfun.*** Rendre rapide. ≻^{loc}«*Sedderfu t, hat isul ay iddu ^{y}ar Tazagurt*»: donne lui ce qu'il veut parce qu'il ira encore à Zagora.
as↪***Asedderfu$_u$, isedderfuten.*** Action de rendre rapide.

DRG

↪***Ddergt, dderagi.*** [n.f.] Grosse roche. ≻^{loc}«*Yusey-d yat ddergt taxatart*»: il a pris une grosse roche. ▶v.***Aẓru, ẓ.r.; aggun, g.n.; agnagay, g.n.g.y.; iselli, s.l.; ašbeluḥ, š.b.l.ḥ.***

DRG

↪***Tidergit$_{td}$, tiderga$_{td}$.*** Boite (pommade...) ≻^{loc}«*Iga ^{y}asafar g tdergit*»: il a mis le médicalement dans une boite.

DIAL. [AHAGGAR](F.I, p.232.) ***tadereout*** : miroir.

DRĠ

↪***Drux*** [≺***druġ***]. Presque, faillir. ≻^{loc}«*Druġ ay idda*»: il allait presque partir. ≻^{loc}«*Drux ayd ur iddi*»: il est venu sous contrainte. ≻^{loc}«*Drux ayd-d ur igula*»: il était arrivé vraiment tard. ≻^{loc}«*Druġ ay irdel*»: il était presque tombé. ≻^{loc}«*Derux ay-n yaġ dibuš*»: il allait tomber dans le ravin. ≻^{loc}«*Druġ ayd-d ur iffiġ*»: il a failli ne pas sortir. ≻^{loc}«*Drux ur iddi*»: il a failli ne pas partir.

DRĠ ... tg.

↪***Dderġel, idderġel, ar ittederġil, ur idderġil, ay idderġel, ay idderġelen, ay ittederġilen.*** Etre non-voyant (aveugle). ≻^{loc}«*Idderġel seg may isul imezziy*»: il était non-voyant depuis qu'il était jeune. ▶v.***Ddermel, d.r.m.l.***
↪***Adderġel$_u$, idderġilen.*** Etat du non-voyant.
↪***Aderġal$_u$, iderġalen; taderġalt$_{td}$, tiderġalin$_{td}$.*** Non-voyant (aveugle). ≻^{loc}«*Iga ^{y}aderġal*»: il est non-voyant. ≻^{pv}«*Nega digs ayeddaġ iga ^{w}uderġal s usidd*»(lit. Nous en avons besoin tel un aveugle de la lumière): nous en avons vraiment besoin.

DIAL. [NIGER](P.I, p.115.) ***darġal*** : être aveugle; ***taderġalt, taddarġalin*** : cécité, aveuglement. [AHAGGAR](F.I, p.235.) ***derṛel*** [***derġel***] : être aveugle; ***aderṛal, iderṛalen*** [***aderġal, iderġalen***] : aveugle. [SOUS] ***bugḍ, -bugḍ*** : être aveugle; ***sbugḍ, sbugaḍ, -sbugḍ*** : rendre aveugle, aveugler.

DRḤ

↪*Ddurḥu, iddurḥa, ar itteddurḥu, ur iddurḥi, ay iddurḥu, ay iddurḥan, ay itteddurḥun.* [≺tu + urekuy] Etre esquinté.
↪*Addurḥu*$_u$*, iddurḥuten.* Etat de ce qui est esquinté.

s↪*Sdurḥu, isdurḥa, ar isdureḥu, ur isdurḥi, ay isdurḥu, ay isdurḥan, ay isdurḥun.* Esquinter. ≻^{loc}«*Iwet t xamuš, isedureḥu t*»: il a une mechante grippe.
as↪*Asdurḥu*$_u$*, isdurḥuten.* Action d'esquinter.

DRK

↪*Drek, idrek, ar ittedrak, ur idrik, ay idrek, ay idreken, ay ittedraken.* Posséder, acquérir (biens). ≻^{loc}«*Idrek tigemmi*»: il a acquis la maison.
↪*Adrak*$_u$*, idraken.* Action d'acquérir, acquisition.

Ɑ DIAL. [KABYLIE] ***dderkekk*** : être accablé (par poids, charge) [SOUS] ***drk, -drk*** : être fort, rebuste.

DRM

↪*Adrim*$_u$*, idrimen.* Argent, pièce de monnaie. ≻^{loc}«*Ggudeyen ġur-s idrimen*»: il a beaucoup d'argent. ≻^{loc}«*Irura-d adrim*»: il a gagné de l'argent (par le travail). ≻^{loc}«*Ur ġur-s illi* ^{w}*udrim*»: il n'a pas d'argent. ≻^{loc}«*Irṭel as adrim*»: il lui a prêté de l'argent. ▶V.***Aqqariṭ, q.r.ṭ.; abġur, b.ġ.r.***

DRM

↪*Tidremi*$_{td}$*, tidremiwin*$_{td}$*.* Maladie de la poitrine. ≻^{loc}«*Aġent t tdremiwin*»: il est atteint de cette maladie. ≻^{loc}«*Llant dig-s tdremiwin*»: il est atteint de cette maladie.

DRML

↪*Ddermel, iddermel, ar ittedermal, ur iddermil, ay iddermel, ay iddermelen, ay ittedermalen.* Etre myope. ≻^{loc}«*Iddermel Yidir*»: Yidir est myope. ▶V.***Dderġel, d.r.ġ.l.***
↪*Addermel*$_u$*, iddermilen.* Etat du myope.
↪*Adermal*$_u$*, idermalen; tadermalt*$_{td}$*, tidermalin*$_{td}$*.* Le myope. ≻^{loc}«*Iga* ^{y}*adermal*»: il est myope.
↪*Tadermalt*$_{td}$*.* La myopie.

DRS ... tg., kb., ts.

↪*Dris, idrus, ar ittedris, ur idrus, ay idris, ay idrusen, ay ittedrisen.* Etre peu, être rare. ≻^{loc}«*Drusen as išširran*»: il a une petite famille. ≻^{loc}«*Idrus ad taft atfel g uzaġar*»: il est rare qu'il neigne dans la plaine. ≻^{loc}«*Idrus as uyedda*»: il a peu de biens. ≻^{loc}«*Drusen waman g tanutt*»: il y a peu d'eau dans le puits. ≻^{loc}«*Idrus dig-s wawal*»: il parle peu. ≻^{loc}«*Idrus ad taft xizzu g ssuqq*»: il est rare de trouver des carottes au marché. ≻^{loc}«*Idrus ad taft medden irewan*»: il rare de trouver de bonnes personnes. ⊗ANT. ***Ggidey, g.d.y.***
↪*Tadresi*$_{td}$*, tidresiwin*$_{td}$*.* Fait d'être peu, rare.

s↪*Ssedris, issedris, ar issedris, ur issedris, ay issedris, ay issedrisen, ay issedrisen.* Rendre peu, rarifier. ≻^{loc}«*Ssedris as aman i seksu*»: ne mets pas trop d'eau au couscous. ⊗ANT. ***Segidey, g.d.y.***
as↪*Assedris*$_u$*, issedrisen.* Action de rendre peu, de rarifier.

Yaġul umalu nnek a ^{y}*askelu* ^{y}*idrus*⋆*,*
Ur samḥeġ i mayd as ibbin išteḥan.

Ton ombre, arbre, est devenue moindre,
Ne pardonne pas à celui qui a coupé les branches.

Ɑ DIAL. [NIGER](P.I, p.117.) ***ideras*** : être en petite quantité, être rare, être faible. (P.I, p.117.) ***edres*** : être diminué, être calme. [AHAGGAR](F.I, p.235.) ***idras*** : être en petite quantité, peu nombreux. [KABYLIE] ***udrus*** : être peu nombreux. [SOUS] ***idrus, ttidrus, -drus*** : être en petite quantité, peu nombreux, insuffisant, être rare, peu; ***ssidrus, ssidrus, -ssidrus*** : rendre peu nombreux, mettre en petite quantité.

DRW ... tg., ts.

↪*Drew, idrew, ar ittedraw, ur idriw, ay*

idrew, ay idrewen, ay ittedrawen. Manger ensemble autour du même plat. ≻pv «*Ur da ttedrawen iyyeṭan*»: les chiens ne mangent jamais dans le même plat.
↪***Adraw***u***, idrawen.*** Action de manger ensemble.

m↪***Mmedraw, immedraw, ar ittemedraw, ur immedriw, ay immedraw, ay immedrawen.*** Manger ensemble autour du même plat. ≻loc «*Ur da ttemedrawen ayt-tgemmi* y*in*»: les gens de cette maison-là ne mangent jamais dans le même plat.
m↪***Ammedraw***u***, immedrawen.*** Action de manger ensemble.

ⅅ**Dial.** [Niger](P.I, p.118.) ***edrew*** : avoir en commun, s'associer, se mettre en commun — Par ext. Avoir de bons rapports; ***tadrut, šidrewen*** : repas en commun. [Sous] ***dru, drru, -dra*** : manger avec quelqu'un, manger ensemble.

DRZ ....

↪***Drez, idrez, ar ittedraz, ur ideriz, ay idrez, ay idrezen, ay ittedrazen.*** [orig. Ayt-Ms.] Frapper la matière à tisser. ▶v.***Taṣekka, ṣ.k.***
↪***Adraz***u***, idrazen.*** Action de frapper sur le métier à tisser.

DS ....

↪***Dads.*** [n.m.] [Typo.] Petite ville au sud du Maroc. ≻loc «*Iga ẓar k ayeddaġ iga* w*ufrux s Dads !*»: tu n'a aucune honte ! ≻pv «*Izegaren n Dades ay ikerrezen akal n Dades*»: il est plus convenable que chacun se marie dans sa communauté.

DS .... tg.

↪***Adis***u***, idusan.*** ♦1° Ventre, abdomen. ≻loc «*Inega t udis*»: il a mal au ventre. ≻loc «*Aġent inegaẓen g udis*»: il souffre de douleurs abdominales. ≻loc «*Yusey t udis*»(lit. Le ventre l'a pris) : il a la diarrhée. ≻loc «*Ikka ġif-s udis nnes*»(lit. Son ventre lui a passé dessus) : il est gourmand [péj.]. ≻loc «*Iṭṭef as adis*»: cela l'a rassasié pour longtemps. ≻loc «*Isseker adis*»: il est ventru. ≻pv «*Ur da* y*ittasey udis wayyaṭ/ur da* y*ittasey udis adis*»: les abats ne sont pas très nutritifs. ≻loc «*Ikkes ġif-s udis nnes sseter*»: il est gourmand. ≻pv «*Ġaleġ is id fud ay ittasyen dis, zziġ hat dis ay ittasyen fud*»: je croyais que c'était les jambes qui portaient le ventre, mais non, c'est le ventre qui porte les jambes (en les nourrissant). ≻loc «*Iwera* w*udis nnes*»: il a faim. ≻loc «*Ila* y*adis*»: il a un gros ventre. ≻pv «*Da ttenaġen isreman agnesu n udis, mesisin*»(lit. Les intestins se querellent à l'intérieur du ventre, et ils se réconcilient) : quel que soit le degré du désaccord, il y a une possibilité de réconciliation. ♦2° Grossesse. ≻loc «*Tusey Bezza* y*adis*»: Bezza a été mis enceinte. ≻loc «*Issisey as adis*»: il l'a rendue enceinte. ≻loc «*Tella Tuda s udis*»: Touda est enceinte.

bu↪***Bu-***w***udis, ayt-idusan; mm-udis, id mm-idusan.*** (lit. Celui au gros ventre) ♦1° Ventru. ≻loc «*Iga bu-*w*udis*»: il est ventru/il est gourmand. ≃**Syn.*****Bu-***w***usebbuṭ, s.b.ṭ.; bu-***w***uεebbuṭ, ε.b.ṭ.; bu-***w***uxdil, x.d.l.*** ♦2° Gourmand. ≻loc «*Iga bu-*w*udis*»: il est gourmand.
↪***Tadist***td***, tidusin***td***.*** [dim. du préc.] ♦1° Petit ventre. ♦2° Bas-ventre.
↪***Tadist-tamezzant***td***.*** (lit. Petit ventre) Bas-ventre. ≻loc «*Tenġat tdist-tamezzant*»: il a mal au bas-ventre.

ⅅ**Dial.** [Niger](P.I, p.119.) ***tadist, šidusen*** : ventre. [Ahaggar] ***édis, idisen*** : côté, partie (droite ou gauche du corps). [Sous] ***aḥelig, iḥelegan*** : ventre.

DSL⇝ŠL .... tg.

↪***Adasil***u***, idasilen.*** Plante du pied. ⟆**Rac.** ***Tisilt, s.l.***

ⅅ**Dial.** [Ahaggar](F.I, p.250.) ***adesil, idsal*** : plante des pieds.

DŠ⇝TŠ ....

↪***Tadušt, tidušin.*** Sac à main (femme.) ⟆**Rac.** ***Tatušt, t.š.*** ▶v.***Axeriṭ, x.r.ṭ.***

DŠN

↪***Daššen.*** Maglré tout. ≻^{loc}«*Akk^{w} wa daššen wa*»: celui-ci n'y arrive pas, celui-là encore moins. ≻^{pv}«*Akk^{w} baba Ɛli daššen mama Ɛli*»: Baba-Ali a du mal, mama-Ali encore pire.

Walu mas-k id iwiġ a zzin ẓar-i,
Ixub-i deġ-i daššen⋆ adday tilit.

Je ne peux pas t'accueillir, beauté, chez-moi,
Je peine maintenant et pire si tu arrives.

ʘ**Dial.** [Niger](P.I, p.118.) ***dereššen*** : surtout.

DT .... tg.

↪***Dat.*** Devant. ≻^{loc}«*Akk^{w} ur da ^{y}iskesiw dat as*»: il ne regarde même pas devant lui. ≻^{loc}«*Ar issa ^{y}allig da ^{w}ur iskesiw dat as*»(lit. Il a tellement bu qu'il n'arrive pas à distinguer devant lui) : il est ivre. ≻^{loc}«*Yaġ as-d dat as*»: il occupe l'espace devant lui (ce qui le dérange). ≻^{loc}«*Yaġ as-d dat as*»: il l'a empêché de passer. ≻^{loc}«*Da ^{y}itterara dat s ṭart*»(lit. Il fait tourner le devant en arrière) : il rend fou. ≻^{loc}«*Akk^{w} ur issuddi dat as*»(lit. Il ne voit pas devant lui) : il est étourdi/inconscient. ≻^{loc}«*Ur issuddi dat as*»: il est fou furieux. ≻^{loc}«*Iqquma ^{y}as dat as*»: il est assis devant lui. ≻^{pv}«*Han awal dat uṭar*»(lit. Voila la parole devant le pied) : on verra bien. ⊗**Ant.** ***Ṭart, ṭ.r.t***

ʘ**Dial.** [Niger](P.I, p.120.) ***dat*** : devant, avant. [Ahaggar](F.I, p.250.) ***dat*** : devant, avant. [Kabylie]***zdat*** [≺s-dat] : vers l'avant, ***zzat*** [≺s-dat].

DW

↪***Taddewatt, taddewatin.*** Cartouche (arme à feu), balle de fusil. ≃**Syn.** ***Tigiritt, g.r.***

DW .... tg., ts.

↪***Tadawt, tidiwwa$_{td}$.*** ♦**1°** Dos. ≻^{loc}«*Tenġa t tadawt*»: il a mal au dos. ≻^{loc}«*Irẓa g tadawt*»: il s'est fracturé au dos. ≻^{loc}«*Ibbey tadawt nnes*»: il l'a puni/il l'a bastonné. ≻^{loc}«*Tenġa t tadawt*»: il a mal au dos. ≻^{loc}«*Xef tadawt nnes*»: à son détriment. ≻^{loc}«*Isġa tigemmi xef tadawat nnes*»: il s'est acheté une maison à son détriment. ♦**2°** Elévation. ≻^{loc}«*Tadawt n yir*»: la pente du mont. ≃**Syn.** ***Asawen s.w.n.; tamadela, d.l.***

↪***Adaw$_{wa}$, idiwwa.*** [augm. du préc.] ♦**1°** Gros dos. ≻^{loc}«*Isseker adaw*»: il a un gros dos. ♦**2°** Grande pente.

↪***Ddaw.*** [n.m.] En dessous, sous. ≻^{loc}«*Ddaw ak*»: en dessous de toi. ≻^{loc}«*Ddaw-i*»: en dessous de moi. ≻^{loc}«*Ddaw as*»: en dessous de lui. ≻^{loc}«*Ddaw asent*»: en dessous d'elles. ≻^{loc}«*Ikka ^{y}akk^{w} ddaw*»: il est récalcitrant. ≻^{loc}«*Illa ddaw ufus nnes*»: il est sous sa férule. ≻^{loc}«*Ha ^{y}aġ ddaw ufus n Rebbi*»: nous sommes sous la férule de Dieu. ≻^{loc}«*Ikka ^{y}akk^{w} ddaw mayd irwent*»: il est pire que tous les autres. ≻^{loc}«*Ddaw-wakal*»: sous terre. ≻^{loc}«*Sresent t in ddaw-wakal*»: ils l'ont enterré. ►**v.** ***Izedar, d.r.*** ⊗**Ant.** ***Ġef, ġ.f.; afella, f.l.***

↪***Ddaw-medden, id ddaw-medden.*** Vaurien. [n.m.] ≻^{loc}«*Iga ddaw-medden*»: il ne mérite pas de respect.

$_{s}$↪***Sdew, isdew, ar isddew, ur isdiw, ay isdew, ay isdewen, ay isddewen.*** Baisser. ≃**Syn.** ***Ader, d.r.*** ►**v.** ***Zder, z.d.r.***

$_{as}$↪***Asdaw$_{u}$, isdawen.*** ♦**1°** Action de baisser. ♦**2°** [au plur.] [Typo.] Nom d'une région basse à Tazarine. Les eaux de pluie convergent vers cette région.

Suleġ a lɛefu giġ awen aṭemmaɛ,
Seg mayd ur lliġ ddaw⋆ awen a ^{y}akal.

Je persiste d'attendre les bienfaits,
Tant que je ne suis pas sous terre.

ʘ**Dial.** [Niger](P.I, p.121.) ***daw*** : sous, au dessous de. [Ahaggar]***daou*** [***daw***] : sous, au dessous de, de sous, d'au dessous de. [Kabylie](D. p.29.) ***bbennegni*** : sur le dos. Tête haute.

DWJ

↪***Addewj$_{wa}$, addewjen$_{wa}$.*** ♦**1°** Noix. ≻^{loc}«*Ikkes kigan n waddewj asegg^{w}as i*»: il a récolté beaucoup de noix cette année. ≻^{loc}«*Izzenez ^{y}akk^{w} addewj nnes*»: il a vendu toutes ses noix. ♦**2°** Noyer. ≻^{loc}«*Ibbey addewj*»: il a coupé le noyer. ≻^{loc}«*Ineker-d waddewj*»: le noyer a poussé.

↪**Ddewej.** [n.m.] Noix.
↪**Taddewjt, taddewjin.** Une noix (unité). ≻loc «*Itteša yat taddewejt*»: il a mangé une noix.
↪**Addewj, addewjen.** [augm. du préc.] Noix (unité). ≻loc «*Itteša yan waddewej*»: il a mangé une grosse noix.
↪**Mm-waddujen.** [Typo.] Nom d'un dattier (individu).

I Rebbi mayd teɛenit g mayd ġif-k yaru Rebbi,
A ʸureti n lluz, (i) yiweyen awal, teweraġt,
Ur ɛlulin ar tama nnes, aleddejig nnes iqqur,
Llah uɛalen, ineġa t dduj a ʸarraw.*

Dis moi comment ça va de ce qui est arrivé,
Ô jardin d'amandier, tu es devenu jaunâtre,
Tes fleurs sont mortes et tu n'est pas bien,
Je pense bien que c'est le noyer qui l'a tué.

DWL

↪**Adwal**$_u$**, idwalen.** Service, respect. ≻loc «*Ila ġif-s adwal*»: il lui doit des services/respect. ▸v.***Ajmil, j.m.l.***

DWN .... tg.

↪**Dwen, idwen, ar ittedwan, ur idwin, ay idwen, ay idwenen, ay ittedwanen.** Etre engraissé, être gras. ≻loc «*Idwen uzger*»: le bœuf est gras. ▸v.***Duf, d.f.; qqewu, q.w.***
↪**Tadwent**$_{td}$**, tidwenin**$_{td}$**.** Graisse. ≻loc «*Teggudey tdwent i ʷuksum ddeġ*»: il y a trop de gras dans cette viande. ≻pv «*Ar t itteqqed s tdwent nnes*»: il ne fait que lui rendre son bien. ≻loc «*Yusey kigan n tdwent*»: il est gras. ≻loc «*Aġrum bu-tdwent*» (lit. Le pain à la graisse) : sorte de pizza. ▸v.***Udi, d.; adan, d.n.; alebbiš, l.b.š.***
↪**Adwen**$_u$**, idwenan.** [augm. du préc.] [au plur.] Grande quantité de graisse.

s↪**Sedwen, isedwen, ar isedwan, ur isedwin, ay isedwen, ay isedwenen, ay isedwanen.** Engraisser.
as↪**Asedwen**$_u$**, isedwinen.** Action d'engraisser.

Yan imi mek ixater, tadunt nnaġ,*
Nna dig-s as issekenad ayt-ssuq.

Tu mets la graisse dans la bouche,
Pour tromper les gens que tu rencontres.

⟬**Dial.** [Niger](P.I, p.106.) ***eden*** : graisser, être graissé, être graisseux; ***tadent*** : graisse animale, boyau. [Ahaggar](F.I, p.20.) ***eden*** : graisser; ***tadent, tidenin*** : gaisse.

DWR

↪**Taddewaritt, taddewaritin.** Une chambre dans la maison, sorte de sallon.

DWS .... kb.

wiw↪**Dwiwes, idwiwes, ar ittedwiwis, ur idwiwis, ay idwiwes, ay idwiwesen, ay ittedwiwisen.** Se lamenter, avoir du chagrin. ≻loc «*Ar ittedwiwis ass may ila*»: il se lamente la journée durant. ≻loc «*Ar ittedwiwis wul nnes, uress mayd t yaġen*»: il se lamente, je ne sais pas ce qu'il a.
wiw↪**Adwiwes**$_u$**, idwiwisen.** Action de se lamenter, d'avoir du chagrin.

s wiw↪**Ssedwiwes, issedwiwes, ar issedwiwis, ur issedwiwis, ay issdewiwes, ay issedwiwesen, ay issedwiwisen.** Provoquer du chagrin, faire mal.
as wiw↪**Assedwiwes**$_u$**, issedwiwisen.** Action de provoquer du chagrin, de faire mal.

⟬**Dial.** [Kabylie] ***ssedwiwes*** : faire hurler de douleur.

DWY

↪**Tadewwayt**$_{td}$**, tidewwayin**$_{td}$**.** Imprudence. ≻loc «*Teggudey as tdewwayt*»: il est très imprudent. ≻loc «*Tella dig-s tdewwayt*»: il est imprudent. ≻loc «*Ayennaġ ayd t in tesegula tdewwayt*»: c'est l'imprudence qui l'a conduit a cela.
↪**Adewway**$_u$**, idewwayen; tadewwayt**$_{td}$**, tidewwayin**$_{td}$**.** L'imprudent. ≻loc «*Iga ʸadewway*»: il est imprudent.

DWZ .... ar-dial.

↪**Dewwez, idewwez, ar ittedewwaz, ur idewwiz, ay idewwez, ay idewwezen, ay ittedewwazen.** ♦1° Passer un examen. ≻loc «*Idewwez*»: il a passé un examen.

≃Syn.*Zzerey, z.r.y.* ♦2° Faire passer un examen. ≻loc«*Idewwez as*»: il lui a fait passer un examen.
↪*Adewwez*$_u$, *idewwizen*. ♦1° Action de passer un examen. ♦2° Action de faire passer un examen

DWZ .... *tg., ar-dial.*

↪*Ddewaz, id ddewaz.* [n.m.] La sauce. ≃Syn.*Imerġan, r.ġ.*

Dial. [Niger](P.I, p.124.) *edwez* : cuire, griller, fondre.

DXM ....

↪*Dduxmu, idduxma, ar itteduxmu, ur idduxmi, ay idduxmu, ay idduxman, ay itteduxmun.* [≺d + xemu] Etre repu. ▸v.*Ddejiwen, w.n.*
↪*Adduxmu*$_u$, *idduxmuten*. Etat de la personne repue.

s↪*Sduxmu, isduxma, ar isduxmu, ur isduxmi, ay isduxmu, ay isduxman, ay isduxmun.* Rendre repu.
as↪*Asduxmu*$_u$, *isduxmuten*. Action de rendre repu.

DXŠ~xš ....

↪*Dduxšu, idduxša, ar itteduxšu, ur idduxši, ay idduxšu, ay idduxšan, ay itteduxšun.* [≺d + xešu] Etre défoncé. ≻loc«*Iwet t, iseduxešu t*»: il l'a défoncé par un coup.
↪*Adduxšu*$_u$, *idduxšuten*. Etat de la chose défoncée.

s↪*Sduxšu, isduxša, ar isduxšu, ur isduxši, ay isduxšu, ay isduxšan, ay isduxšun*. Défoncer. ▸v.*Rebej, r.b.j.*
as↪*Asduxšu*$_u$, *isduxšuten*. Action de défoncer.

šuš↪m*Ddexšušm, iddexšušm, ar ittedexšušum, ur iddexšušim, ay iddexšušm, ay iddexšušmen, ay ittedexšušumen.* [≺d + xešu] Etr entièrement tordu, fracassé.

šuš↪m*Addexšušm*$_u$, *iddexšušumen*. Etat de ce qui est entièrement tordu.

DY ....

↪*Day.* Seulement. ≻loc«*Mer day*»: tant pis. ≻loc«*Mer day yufi* ^{y}*ay issentel*»: s'il a trouvé seulement à s'abriter. ≻loc«*Ika* ^{y}*as day yan umur*»: il lui a donné une part seulement. ≻loc«*Idda-d day*»(lit. Il est venu seulement) : il est venu pour rien. ≻loc«*Mer t day yufi*»: s'il l'avait trouvé seulement. ≻loc«*Ur day iri*»: c'est qu'il ne veut pas (autrement il peut). ≻loc«*Ad-d day igulu neddu*»: nous partirons dès qu'il arrivera. ≻loc«*Mer day dig-s igis*»(lit. Qu'il s'embourbe là-dedans) : tantpis pour lui. ≻loc«*K i day yan*»: donne-moi un seuleument.
↪*Adday.* [Morph. m.c. ad + day.] Dès que, quand. ≻loc«*Adday da tekkat tagutt, da-d tteffeġen igardemiwen*»: dès qu'il pleut, les scorpions font leur apparition. ≻loc«*Adday yamez awal, ur da* ^{y}*as irezzem*»: dès qu'il commence à parler, il ne s'arrête plus. ≻loc«*Adday-d iddu, neddu*»: quand il viendra, nous partirons.

DY ....

↪*Uday*$_{wu}$, *udayen*$_{wu}$; *tudayt, tudayin.* ♦1° Juif. ≻loc«*Udayen d irumeyen*»: les juifs et les chrétiens. ≻loc«*Isseker amar n wuday*»: il s'est laissé pousser une barbe d'hypocrite. ▸v.*Tarebbaṭt, r.b.ṭ.* ♦2° Poltron.
↪*Tudayt.* [sing. sans plur.] Judaïcité.

DY .... *tg., ts.*

↪*Duy, iduy, ar itteduy, ay iduy, ay iduyen, ay itteduyen.* ♦1° Sursauter au cours du sommeil. ≻loc«*Da* ^{y}*itteduy g yiṭes*»: il sursaute au cours du sommeil. ♦2° Etre effarouché. ≻loc«*Duyent wulli*»: le troupeau est effarouché. ▸v.*Muyed, m.y.d.; sebertu, b.r.t.; fafa, f.; akey, k.y.; ḥereš, ḥ.r.s.; ṭṭurreg, ṭ.r.g.*
↪*Aduy*$_u$, *iduyen*. ♦1° Action de sursauter au cours du sommeil. ♦2° Etat de ce qui est effarouché.

s↪ ***Sduɣ, isduɣ, ar isduɣ, ur isduɣ isduɣ, ay isduɣen, ay isduɣen.*** Effaroucher. ≻loc«*Isduɣ wuššen ulli*»: le chacal a effarouché le troupeau.
as↪ ***Asduɣ***$_u$***, isduɣen.*** Sursaut.

s↪ ***Sdeɣ, isdeɣ, ar isduɣ, ur isdiɣ, ay isdeɣ, ay isduɣen, ay isduɣen.*** Faire sursauter au cours du sommeil. Effaroucher. ≻loc«*Isdeɣ t-id g yiṭes*»: il l'a fait sursauté dans son sommeil. ►v.***Akeɣ, k.ɣ.***
as↪ ***Asduɣ***$_u$***, isduɣen.*** Action de faire sursauter au cours du sommeil.

s↪did ***Sdiddeɣ, isdiddeɣ, ar isdiddiɣ, ur isdiddiɣ, ay isdiddeɣ, ay isdiddeɣen, ay isdiddiɣen.*** ♦1° Soupeser. ≻loc«*Ar isdiddiɣ axriṭ mayd dig-s illan*»: il soupèse le sac pour voir ce qu'il contient. ≃Syn.***Sirdeɣ, r.d.ɣ.*** ♦2° Menacer. ≻loc«*Ad ur aġ tesdiddiyt*»: nous ne menace pas (dis nous la vérité).
as↪did ***Asdiddeɣ***$_u$***, isdiddiɣen.*** Action de menacer.

Zzaġt am tzizut, usseɛ as afus,
Ur da tes isediddiy unna ʸišewan.*

La fierté, ne la touche jamais,
Ne la soupèse qui est intelligent.

Dial. [Niger](P.I, p.125.) ***edeɣ*** : distraire, occuper, entretenir. [Ahaggar](F.II, p.509.) ***hededdi*** : chanceler. [Sous] ***duɣ, tduɣ, -duɣ*** : (s'emploie souvent avec la particule ***d***) se réveiller, être réveillé; ***sduɣ, -sduɣ*** : réveiller.

DWZ .... ***tg., ar-dial.***

↪ ***Dduzan.*** [≺ddez ?] [n.m.] [plur. coll. sans sing.] Outils. ≻loc«*Isers dduzan*»(lit. Il a déposé les outils) : il ne travaille plus/il a fait faillite. ≻loc«*Iseġa dduzan*»: il a acheté des outils.

Dial. [Niger](P.I, p.126.) ***eddez*** : battre (+ grain) avec de gros bâtons pour le séparer de la paille; battre, façonner en employant.

DZ .... ***tg., kb., ts.***

↪ ***Ddez, iddeza, ar itteddeza, ur iddezi, ay iddez, ay iddezan, ay itteddezan.*** ♦1° Battre, marteler, piler. ≻loc«*Iddeza ʸas imi*»(lit. Il lui a écrasé la bouche) : il l'a battu. ≻loc«*Ar tteddeza Bezza ʸiġesan*»: Bezza écrase les noyaux (des dattes) pour les bêtes. ≻loc«*Iddeza ʸakkʷ akal*»: il n'arrête pas de marcher. ≻loc«*Ad as t iddez Rebbi, yames as tes*»(lit. Que le bon Dieu l'écrase et le lui en enduit) : qu'il/elle en soit satisfait(e). ≻loc«*Ad as t iddez Rebbi, yames as t.*»(lit. Que le bon Dieu l'écrase et l'en enduit) : se dit de quelqu'un qui aime une chose ou quelqu'un de mauvais. ♦2° Faire du bruit. ≻loc«*Ar itteddeza ka ʸafella*»: quelqu'un fait du bruit sur la terrasse. ≻loc«*Wedu tteddezat*»: arrête de faire du bruit. ►v.***Sedidi, d.; sediggi, d.g.***
↪ ***Tuddezutt, tuddezutin.*** Action de battre, de marteler. ≻loc«*Tuddezut n iġesan*»: action d'écraser les noyaux.
↪ ***Uduz***$_{wu}$***, uduzen***$_{wu}$***.*** [m. sens q. préc.]
↪ ***Uddiz***$_{wu}$***, uddizen***$_{wu}$***.*** Coup de poing. ≻loc«*Ika ʸas yan wuddiz*»: il lui a donné un coup de poing. ≻loc«*Ika ʸas yan wuddiz afella n tadawt*»: il lui a donné un coup de poing sur le dos. ≃Syn.***Adduḥ, d.ḥ.***
↪ ***Tuddizt, tuddizin.*** [dim. du préc.] Petit coup de poing.
as↪ ***Azuddez***$_u$ [≺***asuddez***]***, izuddezen.*** Massue, marteau. ≻loc«*Ar itteddeza ʸiġsan s uzuddez*»: il casse les noyaux avec une massue. ≻loc«*Izela ʸas uzuddez*»: il a perdu la massue.
ak↪ ***Aḥuddiz***$_u$ [≺***akuddiz***]***, iḥuddizen.*** Coup de poing (notamment sur le dos). ≻loc«*Ika ʸas yan uẓuddiz afella n tadawt*»: il lui a donné un coup de poing sur le dos.
tak↪ ***Taḥuddizt***$_{tḥ}$ [≺***takuddizt***]***, tiḥuddizin***$_{tḥ}$***.*** [dim. du préc.]

m↪ ***Myaddeza, imyaddeza, ar ittemyaddeza, ur imyaddeza, ay imyaddeza, ay imyaddezan, ay ittemyaddezan.*** Se battre. ≻loc«*Imyaddeza Yidir d Fasseka*»: Yidir et Fasseka se sont battus. ≻loc«*Myaddezan*»: ils se sont battus. ≻loc«*Ur da ttemyaddezan*»: ils ne se battent pas.
am↪ ***Amyaddeza***$_u$***, imyaddezaten.*** Action de se donner mutl. des coups.

tu↪ ***Ttuyaddeza, ittuyaddeza, ar ittuyad-***

deza, ur ittuyaddeza, ay ittuyaddeza, ay ittuyaddezan, ay ittuyaddezan. Etre battu, être martelé.

Matta wureġ illan, matta wureġ inezzan,
Xes aqzedir awraġ itteddeza⋆ʷ*umzil.*

Quel or y a-t-il, quel or est-il vendu,
Que du métal jaune forgé par le forgeron.

Dial. [Ahaggar] ***edd*** : piler (broyer dans un mortier). [Kabylie] ***eddez*** : piler, passer au pilon, torturer. [Sous] ***ddz, tddz, -ddz*** : tasser, bourrer, être tassé, bourré. ▶v. ***Afes, f.s.***

DẒ

↪***Dduẓẓey, idduẓẓey, ar itteddụẓẓuy, ur idduẓẓiy, ay idduẓẓey, ay idduẓẓeyen, ay itteddụẓẓuyen.*** Etre gros. ▶v. ***Ddubbeẓ, d.b.ẓ.***
↪***Dduẓẓeyt, id dduẓẓeyt.*** [n.f.] Personne obèse.

↪***Iḥenduẓẓa.*** [Morph. m.c. iken + duẓẓa.] [plur. sans sing.] Grosse joues. ≻loc «*Isseker iḥenduẓẓa*»: il a de grosses joues. ▶v. ***Agejay, g.j.y.***
bu↪***Bu-iḥenduẓẓa, ayt-iḥenduẓẓa; mm-iḥenduẓẓa, id mm-iḥenduẓẓa.*** Personne aux gosses joues.

DƐDŠ⇝WD

↪***Daɛedduš.*** [lang. enf.] Marcher. **Rac.** ***Ddu, w.d.***

DƐN

↪***Dɛen, idɛen, ar ittedɛan, ur idɛin, ay idɛen, ay idɛenen, ay ittedɛenen.*** Accepter, se résigner, patienter.
↪***Adɛan***$_u$***, idɛenen.*** Action d'accepter, de se résigner.

Ḍ .... *tg.*

↪ ***Taḍuṭt, taḍuṭin.*** Laine. ▶V.***Inẓad, n.ẓ.d.***
bu↪ ***Bu-taḍuṭt, ayt-taḍuṭt; mm-taḍuṭt, id mm-taḍuṭt.*** Laineux.

Ay aɛban n taḍuṭt ad k nesires,*
Ttirgal ami, diġ, iffeġ yisem.

Je te dépose, vêtement en laine,
Je porterai le jean qui est nouveau.

Dial. [Niger](P.I, p.130.) ***teḍuft, teḍufen*** : laine. [Ahaggar](F.I, p.260.) ***teḍouft, teḍoufin*** : laine. [Kabylie](D. p.30.) ***tabanta, tibantiwin*** : paquet de laine dessuintée.

Ḍ ....

↪ ***Ḍḍelf.*** [n.m.] Planche.
↪ ***Taḍḍeleft, taḍḍelefin.*** Une planche (unité).

Ḍ ....

↪ ***Ḍḍefr.*** Croupière.

‘

Dial. Ce mot a la même racine que le mot ***ḍeffir*** qui signifie «dernière» dans d'autre parlers.

ḌBR .... *ts., ar-dial.*

↪ ***Ḍebber, iḍebber, ar itteḍebbar, ur iḍebbir, ay iḍebber, ay iḍebberen, ay itteḍebbaren.*** Se dérouiller. ≻*loc* «*Iḍebber i yiġef nnes !*»: qu'il se débrouille !
↪ ***Aḍebber, iḍebbiren.*** Action de se débrouiller.

Dial. [Sous] ***dbbr, tḍbbar, -ḍbbr*** : se dérouiller, se tirer d'affaire, d'une situation confuse, d'une difficulté.

ḌBR .... *tg., ts., ar-dial.*

↪ ***Ḍerreg, iḍerreg, ar itteḍerrag, ur iḍerrig, ay iḍerreg, ay iḍerregen, ay itteḍerragen.*** Dégager, s'écarter. ▶V.***Ffer, f.r.***
↪ ***Aḍerreg, iḍerrigen.*** Action de dégager, de s'écarter.

Dial. [Niger](P.I, p.142.) ***ḍerreg*** : s'évader, s'enfuir, déserter. [Ahaggar](F.I, p.301.) ***ḍerreg*** : fuir.

F

160 racines ..... **1943 formes** ..... **171 verbes** ..... **484 locutions** ..... **42 proverbes** ..... **99 vers**

ℱ ....

↪ ***Af.*** Pour que, afin de. ≻ *loc* «*Iddad af ad as t nek*»: il est venu pour qu'on le lui donne.
↪ ***Afad.*** [Morph. m.c. af + ad.] Pour que, afin de. ≻ *loc* «*Afad ad*»: pour que. ≻ *loc* «*Afad ay*»: pour que. ≻ *loc* «*Idda s ufella afad ay iseksew iteran*»: il est monté à la terrasse pour contempler les étoiles. ≻ *loc* «*Ireza ʸ imiker tiflewt afad ad yaker*»: le voleur a cassé la porte pour voler. ≻ *loc* «*Yusey azru afad ay ineġ tiġirdemt*»: il a pris une pierre pour tuer le scorpion. ≻ *loc* «*Ur ta ʸ izzenezi afad ad as ur ilin yirẓan*»: il n'a pas encore vendu afin d'éviter des pertes. ≻ *loc* «*Idda zar-s zik afad ad t in yaf ur ta ʸ iddi*»: il est allé le voir tôt pour éviter qu'il ne soit pas déjà parti. ↪ ***Mafad.*** [Morph. m.c. m + af + ad.] Pour que, afin de.

ℱ .... *tg.*

↪ ***Iff, iffan.*** Le sein. ≻ *loc* «*Meẓẓiyen as yiffan*»: elle a de petits seins. ≻ *loc* «*Xateren as yiffan*»: elle a de gros seins. ≻ *loc* «*Ineġa tes yiff*»: elle a mal au sein. ▶v. ***Bbuš, b.š.; bubbu, b.; aġuġen, ġ.***
↪ ***Tiffett, tiffatin.*** [dim. du préc.] Petit sein, sein de jeune fille.

Mek riġ asmun inew, tagey ten mma,
Seg talli n yiff nelmed ad as neẓeṣu.*

Si je suis tombé amoureux et ma mère refuse,
Je lui désobéirai comme pendant l'enfance.

Dial. [Niger](P.I, p.153.) ***efaf, ifafan*** : mamelle, sein. [Ahaggar](F.I, p.307.) ***éfef, ifefen*** : mamelle, pis.

ℱ .... *tg.*

↪ ***Ufu, iwefa, ar ittufu, ur iwefi, ay iwefu, ay iwefan, ay ittufun.*** Etre excédentaire. ≃Syn. ***Ager, g.r.***
↪ ***Ufu*** $_{wu}$***, ufuten*** $_{wu}$***.*** Etat de ce qui est excédentaire.

s↪ ***Ssufu, issufa, ar issufu, ur issufi, ay issufu, ay issufan, ay issufun.*** Rendre excédentaire. ≃Syn. ***Ssiger, g.r.***
as↪ ***Assufu*** $_{u}$***, issufuten.*** Action de rendre excédentaire.

Dial. [Niger](P.I, p.229.) ***ganfu*** : avoir une grande part.

ℱ .... *tg., ts.*

↪ ***Ffu, iffa, ar itteffu, ur iffa, ay iffu, ay iffan, ay itteffun.*** Poindre, faire clair le matin. ≻ *loc* «*Ard iffu leḥal*»: jusqu'à l'aube.

↪ ***Afa*** $_{wa}$***, afaten*** $_{wa}$***.*** Feu. ≻ *loc* «*Yaġ wafa*»: le feu est allumé. ≻ *loc* «*Issaġ afa*»: il a allumé le feu. ≻ *loc* «*Iga ʸ as ikeššuten i wafa*»: il a alimenté le feu en bois. ≻ *loc* «*Tega-n afa ʸ i ʸ imnsi*»: elle a allumé le feu pour (préparer) le dîner. ≻ *loc* «*Ira ʸ ay issiġ afa*»: il cherche à semer la zézanie. ≻ *loc* «*Išewa zund afa*»: il est très intelligent. ≻ *loc* «*Akkʷ ur iri ʸ ay ixesey wafa nnes*»: il ne veut pas arrêter sa provocation. ≻ *loc* «*Gan yirden afa*»: le blé coûte très cher. ≻ *pv* «*Ur-d iggʷeri i ʸ wafa xes iged/ur da ʸ ittarew wafa xes iged*»: le feu ardent n'engendre que la cendre. ≻ *loc* «*Issenker afa*»: il sème la zézanie. ≻ *loc* «*Da ʸ issiġi ʸ afa*»: il est provocateur. ≻ *loc* «*Inqqer afa*»: il a allumé le

feu. ≻loc «*Iga* ʸ*afa*»: il est difficile (caractère). ≻pv «*Da* ʸ*issiġi* ʸ*afa xef waman*»: il est un grand manipulateur. ≻loc «*Yumeẓ wafa g tgemmi*»: le feu s'est déclanché dans la maison. ≻loc «*Yumeẓ dig-s wafa*»: le feux s'y est déclanché. ≻loc «*Itteša t wafa*»: il est brûlé. ≻loc «*Yuger afa*»: il est pire que le feu/il est intelligent. ≃Syn. ***Timessi, m.s.*** ▸v.***Neqqer, n.q.r.; afeṭṭawwej, f.ṭ.w.j.***

↪ ***Tafatt, tafatin.*** [dim. du préc.] Petit feu, petit foyer de feu. ▸v.

–**Note.** Le feu est le symbole du danger, de la bravoure, comme le montre la joute suivante entre deux poètes. Les deux premiers vers sont du premier poète et les deux suivants du second poète et ainsi de suite.

Tenmalam-d afa⋆ iggudin ġur-i,
Ay ag argaz is t yad iṭer iġus.

De mon feu ardent vous vous approchez,
Que d'hommes s'y sont déjà consummés.

Iḥal awen afa⋆ xef-d ajjuren waman,
Ad isikk wasif tilġʷemin dinnaġ.

Quand l'eau, sur le feu, tombe en cascade,
Un fleuve et ses vagues passeront par dessus.

Nega-k a ʷukerbil i wadda-ġ yusin,
Kud i ggaren aman, ijijjiy wafa⋆.

Tel l'anthtracite, je suis à qui me porte,
Le feu flamboie à mesure que l'eau s'y ajoute.

↪ ***Ffu.*** [lang. enf.] Feu.

fuf
↪ ***Fuffu.*** [lang. enf.] [m. sens q. préc.]

↪an ***Tafant, tafanin.*** Plat sur lequel on cuit le pain. ≻loc «*Aġrum n tafant*»: le pain cuit sur ce plat. ≻loc «*Tega* ʸ*aġrum n tafant*»: elle a cuit le pain de *tafant*. ≻loc «*Ur da* ʸ*ittesetta* ʸ*aġrum n tafant*»: il ne mange pas le pain de *tafant*. ≻loc «*Iḥela ġur-s uġrum n tafant*»: il aime le pain de *tafant*. ▸v.***Arxesis, r.x.s.***

↪an ***Afan, afanen.*** [augm. du préc.] Grand plat sur lequel on cuit le pain.

↪k ***Tafuyt*** [?≺***tafukt***], ***tafuyin.*** Soleil. ≻loc «*Teneqqer tafuyt*»: le soleil s'est levé. ≻loc «*Tuley-d tafuyt*»: le soleil est haut dans le ciel. ≻loc «*Teġley tafuyt*»: le soleil s'est couché. ≻loc «*Tereġa tafuyt*»: il fait chaud. ≻loc «*Da* ʸ*ireqqa tafuyt*»: il prend un bain de soleil. ≻loc «*Teneġa t tafuyt*»: il a eu un coup de soleil. ≻loc «*Tegula-n tafuyt ammas n yigenna*»: il est environ midi. ≻loc «*Tereġa tafuyt asseddeġ*»: aujourd'hui, il fait chaud.

↪ ***Tiṭ-n-tafuyt.*** (lit. l'œil di soleil) Tournesol.

–**Note.** Le soleil est un symbole de beauté en poésie amazighe, comme le montre les vers suivants..

Nnant-i trebatin,
War-igran d waman,
Meqqar da ʸ*iggar am tafuyt⋆,*
A mma new, ggʷedeġ i laẓ.

Des jeunes filles, j'ai eu une confidence,
Qu'un jeune homme sans ressources,
Même s'il fleurit comme un soleil,
Ô ma mère, avec lui je crains la misère.

Ur iqqumi g umur nnes, ad itteyaman,
Xes tafuyt⋆ nna-d isiggin ku yass.

Ne tient sa promesse et ne sera cru,
Que ce soleil qui se lève chaque matin.

s↪ ***Sufu, isufu, ar isufu, ur isufi, ay isufu, ay isufan, ay isufun.*** ♦1° Briller. ≻loc «*da isufu*»: il brille. ▸v.***Seflilley, f.l.y.; sfernin, f.r.n.; sfikki, f.k.; ferjewel, f.r.j.w.l.; škukeṭ, š.k.ṭ.*** ♦2° — Par ext. Etre très beau. ≻loc «*Da* ʸ*isufu*»: il est très beau. ≻loc «*Ar isufu uqqemu nnes*»: son visage est resplendissant.

as↪ ***Asufu***ᵤ, ***isufuten.*** ♦1° Etat de ce qui est allumé. ♦2° Action de briller.

as↪ ***Asafu***ᵤ, ***isufa.*** (lit. Celui qui brille, qui est allumée) Tison. ≻pv «*Ger s usafu, imun d waggu*»: jette le tison et il emportera sa fumée avec lui. ≻loc «*Yusey yan usafu ad is issid*»: il a pris un tison pour s'éclairer.

as↪ ***Tasafut***ₜₛ, ***tisufa***ₜₛ. [dim. du préc.]

↪w ***Tifawt, tifawin.*** Lumière, crépuscule, le petit matin. ≻loc «*Tuley-d tifawt*»: c'est le crépuscule. ≻loc «*Inker-d seg tifawt*»: c'est depuis le crépuscule qu'il s'est réveillé. ≻loc «*Ar ittili tawiri seg tifawt*»: c'est depuis le crépuscule qu'il travaille.

Aḥidus ar tifawt⋆
A Mama-Lḥusayen.

Chantons, chantons jusqu'au
Petit matin, ô Mama-Lhousaine.

Talli n ifesan iger ka ddaw wakal,
Ku tifawt⋆ iṭ ass g da-d i ttelala.

C'est telles les graines que l'on sème,
Chaque jour, elles poussent un petit peu.

Dial. [Niger](P.I, p.185.) ***ifaw*** : faire jour. (P.I, p.149.) ***ifu*** : faire jour; ***afa*** : lumière, clarté. [Ahaggar](F.I, p.297.) ***oufou*** : commencer à faire jour, à faire clair. [Sous]***faw, tfaw, -faw*** : être clair, éclairé; ***sfaw, ttisfiw, -sfaw*** : éclairer, rendre clair, voir. ***ffu, tffu, -ffu*** : faire jour, arriver à un lieu de bonne heure, à l'aube.

ℱ ……………………………………………

↪ ***Taffa, taffiwin.*** [Orig. Ayt-Mr.] Tas de grains de céréales après le dépiquage. ≃Syn. ***Tirešt, r.š.*** ▶v. ***Ameṭṭar, m.ṭ.r.***

ℱ …………………………………… ***tg., kb., ts.***

↪ ***Uf, yuf, ar ittuf, ur yuf, ay yuf, ay yufen, ay ittufem.*** Etre enflé, être gonflé. ≻loc «*Iqqes t irezzi xef ufus, yuf as*»: il a main gonflée par une piqure de guèpe. ⊗Ant. ***Xesey, x.s.y.***

s↪ ***Suf, isuf, ar ittesuf, ur isuf, ay isuf, ay isufen, ay ittesufen.*** Enfler, gonfler. ≻loc «*Ar ittesuf ixemmuyen*» (lit. Il fait gonfler le nez (les narines)) : il se donne des aires.

as↪ ***Asuf$_u$, isuffen.*** Action de gonfler, d'enfler.

ġ↪ ***Ġufu, iġufa, ar itteġufu, ur iġufi, ay iġufu, ay iġufan, ay itteġufun.*** Suffoquer, s'oppresser, s'étouffer. ≻loc «*Teġufa tgemmi ddeġ, ur as llint kigan n tallekiwin*»: cette maison est suffoquante, elle n'a pas assez de fenêtres. ≻loc «*Iġufa wul nnes, uress mayd t yaġen*»: il est chagriné, je ne sais pas ce qu'il a.

aġ↪ ***Aġuf$_u$, iġufen.*** Etat de ce qui suffoque.

taġ↪ ***Taġufi$_{tġ}$.*** [sing. sans plur.] Nostalgie. ≻loc «*Taġt tġufi n bba nnes*»: il a envie de voir son père. ≻loc «*Ikkes taġufi*»: il a rendu visite à ses amis.

lġ↪ ***Lġuf.*** [masc. sing. sans plur.] Oppression. ≻loc «*Yaġ t lġuf*»: il est oppressé/il suffoque.

↪ ***Bu-tġufi, ayt-tġufi; mm-tġufi, isett-tġufi.*** [masc. sing. sans plur.] Personne nostalgique.

sġ↪ ***Sġufu, isġufa, ar isġufu, ur isġufi, ay isġufu, ay isġufan, ay isġufun.*** Faire suffoquer. ≻loc «*Sġufan t iḥruyen*»: les vêtements l'ont oppressé.

asġ↪ ***Asġuf$_u$, isġufen.*** Action de faire suffoquer.

m↪ ***Mleqqaf*** [≺***mleġġaf***], ***imleqqaf, ar ittemleqqaf, ur imleqqaf, ay imleqqaf, ay imleqqafen, ay ittemleqqafen.*** Suffoquer. ≻loc «*Ar ittemleqqaf allig deruġ ay immut*»: il a tellement suffoqué qu'il allait en mourir.

am↪ ***Amleqqaf$_u$, imleqqafen.*** Suffocation.

Dial. [Ahaggar](F.II, p.754.) ***ekef*** : être gonflé, s'enfler. [Kabylie]***šuff*** : être gonflé, enflé. (D. p.43.) ***berref, yetberrif - aberref*** : berner, mystifier. ***burref, yetburruf - aburref*** : se gonfler d'importance. (D. p.45.) ***bburket*** : gonfler, augmenter de volume. (D. p.47.) ***bburket, yetburkut, -aberket*** : gonfler, agumenter de volume à la cuisson ou au mouillage. (D. p.79.) ***ššufeḍ*** : gonfler, enfler (avec excès). Bouder. ***aššufiḍ*** : gros, gonflé. [Sous]***uff, ttuff, -uff*** : être gonflé, enflé; ***suff, tsuff, -suff*** : gonfler, enfler.

ℱ …………………………………… ***tg., kb., ts.***

↪ ***Af, yuf, ar ittaf, ur yuf, ay yaf, ay yufen.*** Etre préférable, valoir mieux. Surpasser. ≻loc «*Yuf as amer iddi*»: il aurait été préférable pour lui qu'il parte. ≻pv «*Yuf may nenna, may netteša*»: ce que nous avons dit vaut beaucoup mieux que ce que nous avons mangé. ≻pv «*Ku yan, mer yufi yaf akkʷ medden*»: chacun aurait aimé être mieux que tous les gens. ≻loc «*Qqa d as yaf amer iddi zik*»: il aurait été préférable pour lui de partir plus tôt. ≻loc «*Mer day yufi*»: il aurait aimé. ≻loc «*Yuf as lhal wayṭ*»: c'est de plus en plus mieux pour lui. ≻loc «*Llan widda yufen wa*»: il en existe qui sont meilleurs que celui-ci. ≻loc «*Yuf iyyeṃa-s*»: il est meilleur que son frère. ≻loc «*Yuf ak amer tefesetit*»: il aurait été préférable pour toi de te taire. ≻loc «*Iġal is yuf akkʷ medden*»: il se croit le meilleur. ≻loc «*Mer yufi*

ka, yaf akkʷ medden»: il aurait été bon d'être le meilleur. $\succ^{loc}$«*Llan medden g tudert, ka yuf ka*»: dans la vie, il y a toujours meilleur que soi. $\succ^{loc}$«*Xes ur day yufi*»: c'est qu'il en est incapable. $\succ^{loc}$«*Yuf ak ad teddut seg dġi*»: vous feriez mieux de partir dès maintenant. $\succ^{loc}$«*Mer yufi*»: il aurait aimé. $\succ^{loc}$«*Mer yufi afen iširran nnes win meddem*»: il aurait aimé que ses enfants soient les meilleurs. $\succ^{loc}$«*Mer yufi is as-d igula yiw-s g wass n tfasseka*»: il aurait aimé que son fils arrive la jour de la fête du mouton. $\succ^{loc}$«*Yuf unna iddan ay igen*»: il vaut mieux aller se coucher. ▶v.***Ager, g.r.***

↪***If***$_{yi}$. Fait d'être préférable, d'être mieux, d'être meilleur, de surpasser.

↪***Ssif, issif, ar issifi, ur issif, ay issif, ay issifen, ay issifin.*** Préférer.
↪***Assif***$_{u}$***, issifen.*** Fait de préférer.

m↪***Myaf, imyaf, ar ittmeyaf, ur imyaf, ay imyaf, ay imyafen, ay ittemyafen.*** Etre mieux l'un par rapport à l'autre. $\succ^{loc}$«*Ur myafen s umya*»: ils sont presque pareil.
am↪***Amyaf***$_{u}$***, imyafen.*** Etat de ce qui est mieux que l'autre.

sm↪***Smeyaf, ismeyaf, ar iseeyaf, ur ismeyaf, ay ismeyaf, ay ismeyafen, ay isemeyafan.*** Comparer.
asm↪***Asmeyaf***$_{u}$***, ismyafen.*** Action de comparer.

Benadem am ddewj, ad t i smeyafeġ,*
Imiḥḥ ad ten nasey, kigan ad t nesires.

Les gens sont telles des noix, j'en fait le tri,
J'en prends un peu, le reste je l'abandonne.

ᛯ**Dial.** [Niger](P.I, p.148.) ***ufu*** : être meilleur que; ***afu*** : être meilleur que. [Ahaggar](F.I, p.294.) ***ouf*** : être meilleur, valoir mieux. (F.I, p.128.) ***echchem*** [***eššem***] : valoir mieux; ***echouchem*** [***ešušem***] : faire valoir mieux. [Kabylie] ***if*** : surpasser. [Sous] ***af, ttaf, -uf*** : surpasser, dépasser, être mieux, supérieur à, meilleur.

ℱ .... ***kb., ts.***

↪***Af, yufa, ar ittafa, ur yufi, ay yaf, ay yufan, ay ittafan.*** ♦1° Trouver. $\succ^{loc}$«*Yufa ayelliġ ittinig*»: il a trouvé ce qu'il cherchait. $\succ^{loc}$«*Akkʷ ur yufi may ikka*»: il ne trouve même pas à s'abriter. $\succ^{loc}$«*Akkʷ ur yufi mayd as t innan*»: il n'a qu'à se regarder lui-même. $\succ^{loc}$«*Yufa ʸawal*»: il parle trop. $\succ^{loc}$«*Ur yufi ʸayedda ʸittinig*»: il n'a pas trouvé ce qu'il cherchait. $\succ^{loc}$«*Yaġul yufa ʸadeġar dda s idda*»: il a finalement trouvé sa destination. $\succ^{loc}$«*Ur ta tes ufiġ*»: je ne l'ai pas encore trouvée. $\succ^{loc}$«*Yufa tes ẓar-s*»: il a trouvé son point faible et le harcèle. $\succ^{loc}$«*Yufa tes ġif-s*»: il a trouvé son point faible. $\succ^{loc}$«*Amer ufiġ, afeġ t*»: j'aimerais le trouver. $\succ^{loc}$«*Ur t yufi*»: il n'y a pas accès. $\succ^{loc}$«*Yufa may ira*»: il a trouvé ce qu'il voulait. $\succ^{loc}$«*Yufa tes g uyedda g tes ira*»: il est à son aise. $\succ^{loc}$«*Yufa tes g uyedda ira*»: il a la vie belle. $\succ^{loc}$«*Uress may yufa ʸallig-d ur iddi*»: je ne sais pas ce qui l'a empêché de venir. $\succ^{loc}$«*Yufa tes allig-d ur iddi*»: il a bien fait de ne pas venir. $\succ^{loc}$«*Ur as yufi ʸamya*»: il n'a rien à lui reprocher. $\succ^{loc}$«*Yufa ʸas ka*»: il trouve à lui reprocher. $\succ^{loc}$«*Iger-n ẓar-s afus, ur t yufi*»: il a tendu la main pour le chercher mais il ne l'a pas trouvé. ▶v.***Inig, n.g.*** ⊗**Ant.** ***Zel, z.l.; aššek, š.k.*** ♦2° [Avec parti. *s*] Convenir, pouvoir. $\succ^{loc}$«*Ur yufi s iġimi*»: il refuse de se calmer. $\succ^{loc}$«*Ur yufi ʸad-d iddu*»: il ne pourra pas venir. $\succ^{loc}$«*Ur yufi s twada*»: il ne peut pas partir/voyager. $\succ^{loc}$«*Yufa s usafar*»: le remède lui convient. $\succ^{loc}$«*Yufa ʸis*»: cela lui convient/il peut faire cela. $\succ^{loc}$«*Ur is yufi*»: il ne peut pas, il ne pouvait pas. $\succ^{loc}$«*Mer t day yufi*»: il aurait aimé l'avoir. $\succ^{loc}$«*Ur is yufi*»: cela ne lui convient pas. $\succ^{loc}$«*Ur yufi ay iqqim*»: il ne lui convient pas de rester. $\succ^{loc}$«*Ur yufi s qqim*»: il refuse de rester tranquille. ♦3° [Avec parti. *as*] Reprocher. $\succ^{loc}$«*Yufa ʸas ka*»: il a quelque chose à lui reprocher. $\succ^{loc}$«*Ur as nufi ʸamaya*»: nous n'avons rien à lui reprocher. $\succ^{loc}$«*Ur illi mayd as tufit*»: vous n'avez rien à lui reprocher.
↪***Ifi***$_{yi}$***, ifiten***$_{yi}$. ♦1° Action de trouver. ♦2° Retrouvaille.
↪***Maf, id maf.*** [n.m.] Trouveur.
↪***Maf-aman, id maf-aman.*** (lit. Le trouveur d'eau) Sourcier.
↪***Wafizit.*** [Morph. m.c. af + iẓiṭ.] [orig. Ayt-Ms.] [Typo.] Nom d'une montagne.
am↪***Anafka***$_{u}$ [≺***amafka***], ***inafkaten;***

tanafkatt*tf*, ***tinafkatin****tf*. [ORIG. Ayt-Ms.] [MORPH. m.c. af + ka.] Trouveur, fouilleur. ≻loc«*Aḥeyyana a tanafka !*»: wow, tu es une fouilleuse !

A ʸasmun mek id is-i terit a-wa,
A wa sal dig-i qenna d-i taft⋆ a-wa.

Ah mon ami, si tu m'aimes toujours,
Cherche-moi et tu me trouveras.

A ʸaxrid-k id a ṣṣeber, adday-k ufiġ⋆,
G wul inew, ur itteddu g imeximman.

Ah quand j'aurai trouvé la patience,
Dans mon cœur, il se videra d'ennui.

A wa tiqqedt ayd dig un illan a ka,
Ima lɛib, llah a mek aġ t-i tufit⋆.

Je crois bien que tu as le cafard,
Sinon tu ne trouves rien à redire.

m↪***Myafa, imyafa, ar ittemyafa, ur imyafa, ay imyafa, ay imyafan, ay ittemeyafan.*** Se retrouver mutl. ≻loc«*Aġulen myafan*»: ils se sont finalement retrouvés.
am↪***Amyafa****u*, ***imyafaten.*** Action de se retrouver mutl.

sm↪***Semyafa, isemyafa, ar isemyafa, ur isemyafa, ay isemyafa, ay isemyafan, ay isemyafan.*** Provoquer des retrouvailles.
asm↪***Asemyafa****u*, ***isemyafaten.*** Action de provoquer des retrouvailles.

ⓓDIAL. [KABYLIE] ***af*** : trouver. [SOUS] ***af, ttaf, -ufa*** : trouver. (D. p.55.) ***beṭṭeḥ, yetbeṭṭiḥ - abeṭṭeḥ*** : découvrir, dévoiler (ce qui n'aurait pas dû l'être).

𝓕 .... *tg., kb., ts.*

fif↪***Ifif, yafuf, ar ittifif, ur yafuf, ay yifif, ay yafufen, ay ittififen.*** ♦1° Etre tamisé, être bluté. ≻loc«*Yafuf uwweren*»: la farine est tamisée. ♦2° Etre troué ça et là. ≻loc«*Yafuf uḥruy*»: le vêtement est troué ça et là. ▶V.*Zed, z.d.*
fif↪***Ififyi***, ***ififenyi***. Fait d'être tamisé, blutage.
im fif↪***Inifif*** [≺*imifif*], ***inififen.*** Entonoire.
tin fif↪***Tinifift****tn*, ***tinififin****tn*. dimn

s↪***Ssiff, issuffa, ar issifif, ay issiff, ay issuffan, ay issififen.*** ♦1° Tamiser, bluter. ≻loc«*Da tessiffi Tuda ʸawweren*»: Touda blute. ≻loc«*Iwet t, issuffa t*»: il l'a tué d'un seul coup. ≻pv«*Da issifif aman, ar ikemmes azewu*»: il est utopiste. ♦2° Trouer ça et là.
↪***Assiff****u*, ***issiffen.*** Action de tamiser.

ⓓDIAL. [AHAGGAR](F.IV, p.1866.) ***esses*** : filtrer (passer au filtre). [KABYLIE] ***ifif*** : être tamisé, passé au tamis. [SOUS] ***afuf, ttafuf, -afuf*** : être tamisé, passé au tamis. ***ssif, ssifif, -ssiff*** : tamiser, cribler.

𝓕 ....

faf↪***Ffaf, iffaf, ar itteffaf, ur iffaf, ay iffaf, ay iffafen, ay itteffafen.*** Etre trensparent, être fin. ≻loc«*Aḥruy iffafen*»: par-dessus (vêtement) fin. ▶V.*Sdid, s.d.*
faf↪***Affaf****u*, ***iffafen.*** Etat de ce qui est fin.

s faf↪***Seffaf, iseffaf, ar iseffaf, ur iseffaf, ay iseffaf, ay iseffafen, ay iseffafen.*** Rendre trensparent, fin.
as faf↪***Aseffaf****u*, ***iseffafen.*** Action de rendre trensparent, fin.

𝓕 .... *tg.*

↪***Fu, iffa, ar ittefa, ur iffi, ay iffa, ay iffan, ay ittefan.*** Bailler. ≻loc«*Ar ittefa, ira ay igen*»: il baille, il a envie de dormir.

ⓓDIAL. [NIGER](P.I, p.149.) ***afu*** : être libre d'occupation, bailler, ouvrir la bouche.

𝓕 ....

faf↪***Fafa, ifafa, ar ittefafa, ur ifafa, ay ifafa, ay ifafan, ay ittefafan.*** ♦1° Se réveiller précipitamment, sursauter. ≻loc«*Ifafa-d g yiṭes*»: il s'est réveillé précipitamment. ▶V.*Duy, d.y.; akey, k.y.* ⊗ANT. ***Gen, g.n.; nnuddem, d.m.*** ♦2° Prendre conscience de soi.
faf↪***Afafa****u*, ***ifafaten.*** Réveil brutal.

s faf ↪ ***Sfafa, isfafa, ar isfafa, ur isfafa, ay isfafa, ay isfafan, ay isfafan.*** Réveiller précipitamment. ►v.***Ssikey, k.y.; seduy, d.y.***

as faf ↪ ***Asfafa***$_u$***, isfafaten.*** Action de réveiller précipitamment.

A tawargit inew, urġ a mi tekit iġef,
Fafaġ-d, awiġ tinderiwin s ul inew.*

Ô mes rêves, vous me faites voir de l'or,
Réveillé, je n'ai pas pu me soulager.

FBRYR .... lat.

↪ ***Feberayer.*** Février. ►v.***Ketuber, k.t.b.r.; mayyu, m.y.; nniyer, n.y.r.***

FD .... tg.

↪ ***Fad.*** [n.m.] [sing. sans plur.] Soif. ≻loc«*Ineġa t fad*»: il a soif. ≻loc«*Yaġ t fad*»: il a soif. ≻loc«*Ikkes fad*»: il a étanché la soif. ≻loc«*Ikkes fad n uġrum*»: il a mangé du pain à sassiété. ≻loc«*Ikkes fad n iqqariṭen*»: il a étanché la soif de l'argent. ≻pv«*Ḥelan as i fad meqqar rẓagen*»(lit. C'est bon pour la soif même s'il est amer) : se dit d'une chose que l'on doit accepter. ≻loc«*Yiwey fad nnes*»: il en a jamais été rassasié. ≻loc«*Yiwey fad nnes s akal*»: il en a jamais été rassasié jusqu'à sa mort. ≻loc«*Yaġ t fad n wawal*»(lit. Il a la soif de la parole) : il est bavard. ►v.***Aman, m.; laẓ, l.ẓ.***

A ta ul inew ibbeṭey s ustara n tmizar,
Tamazirt lliġ kkiġ a fad nem a tinew.*

Mon cœur crève de tous ces voyages,
Les pays où j'étais, je veux le mien.

Yuf-i is niwey fad, neddu bela* ^{y}*aman,*
Ula sewiġ g win uglugl iḥerran.

Il vaut mieux la soif et rester sans eau,
Que boire cette eau stagnante et puante.

Dial. [Niger](P.I, p.150.) ***ufad*** : avoir soif, être assoifé. [Ahaggar](F.I, p.300.) ***oufad*** [***ufad***] : avoir soif.

FD .... tg., ts.

↪ ***Afud***$_u$***, ifadden.*** Genou. ≻loc«*Ireẓa g ufud*»: il a une fracture au genou. ≻loc«*Ila* ^{y}*ifadden*»: il a grandi. ≻loc«*Isseker ifadden*»: il est grand. ≻loc«*Iɛerrem g ufud*»: il s'est fait mal au genou. ≻loc«*Idda g waman ar ifadden*»: il a plongé dans l'eau jusqu'aux genoux. ≻loc«*Idda dig-s ar ifadden*»: il s'est impliqué irréversiblement dans l'affaire. ≻loc«*Teren as waman ifadden*»: il a été effrayé. ≻pv«*Aḥḥ a war-afud nnes*»: malheur à qui ne suffisait pas à lui-même.

↪ ***Nnig-ufud, nnig-ifadden.*** [n.m.] Partie située au dessus du genou.

↪ ***Tafudt***$_{tf}$***, tifaddin***$_{tf}$***.*** [dim. du préc.] Petit genou, surtout des femmes; genou d'enfants ≻loc«*Mm-tfaddin*»(lit. Celle aux petits genous) : celle aux jolis genous.

bu ↪ ***Bu-*** ^{y}***ifadden, ayt-ifadden; mm-ifadden, id mm-ifadden.*** [péj.] Colosse, costeau. Un vaurien malgré sa santé.

war ↪ ***War-afud, id war-afud; tar-afud, id tar-afud.*** (lit. Sans genou) Sans force, faible.

Asawen war-abrid a zzin ayd tegit,
Da-k ttaleyeġ s ifadden, ɛekkezen-i.*

Tu es une pente sans chemin ma beauté,
Lorsque je monte, je suis en mauvaise posture.

Dial. [Niger](P.I, p.150.) ***efud, ifadden*** : genou. [Ahaggar](F.I, p.301.) ***afoud, ifadden*** : genou.

FD ....

↪ ***Afad.*** Pour, pour que. ►v.***Af, f.; mar, m.r.***

FDM ....

↪ ***Afeddam***$_u$***, ifeddamen; tafeddamt***$_{tf}$***, tifeddamin***$_{tf}$***.*** Jeune homme; jeune fille. ≻loc«*Iga* ^{y}*afeddam*»: il a grandi. ≻loc«*Gan sin ifeddamen*»: ils sont deux jeunes hommes. ►v.***Aɛerrim, ɛ.r.m.; aterras, t.r.s.; ameterug, t.r.g.***

Dial. [Niger](P.I, p.38.) ***abaraḍ*** : jeune garçon, jeune homme, homme brave et courageux. [Ahaggar](F.I, p.136.) ***acharou*** [***ašaġu***] : jeune homme.

FDN ....

↪ ***Tifdent***$_{tf}$***, tifdenin***$_{tf}$***.*** Orteil. ≻loc«*Llan as wassekaren g tfdenin*»: il a les ongles des orteils grands. ≻loc«*Igzem t yan uẓru g tfdent*»: son

orteil est écrasé par une pierre. ≻loc«Xatrent as tfdenin»: il a de gros orteils. ≻loc«Ireẓa g tfdent»: il s'est cassé l'orteil. ≻loc«Ur as llin yinẓaden g tfdenin»: il n'a pas de poil sur les orteils. ≻loc«Ingal seg igef ar tifdenin»: il est noir de la tête jusqu'aux oreteils. ≻loc«Tega y as lḥenna i tfdenin nnes»: elle a mis du héné à ses oreteils. ▶v.Aṭad, ṭ.d.; aṭar, ṭ.r.

↪**Ifden, ifedenan.** [augm. du préc.] Orteil démesuré. ≻loc«Isseker ifdenan»: il a de gros orteils.

bu↪**Bu-y ifdenan, ayt-ifdenan; mm-ifdenan, id mm-ifdenan.** Celui aux gros orteils.

Ger↪**Ger-tfdenin.** Région située entre deux orteils.

↪**Tifdemt$_{tf}$, tifdemin$_{tf}$.** [ORIG: Ayt-Mr.] Orteil.

Mer-i y ittir usmun inew tifdemin,*
Ad as bbiġ awd aṭar, geġ aḥizun.

Si mon ami m'avait demandé mes orteils,
Je lui donnerais le pied et serais estropié.

FDY .... tg.

↪**Ffidey, iffadey, ar ittefidiy, ur iffadiy, ay iffadey, ay iffadeyen, ay ittefidiyen.** Etre blessé. ≻loc«Iffidey uġeyul»: l'âne est blessé. ▶v.Mmureṭes, m.r.ṭ.s.

↪**Tifidi$_{tf}$, tifidiwin$_{tf}$.** Blessure. ≻loc«Beṭu d tfidi new»(lit. Sépare-toi de ma blessure) : laisse-moi tranquille. ≻loc«Tifidi n uġyul»: la blessure de l'âne (par frottement). –Note. C'est la blessure qui résulte du frottement entre la peau et le bât. ≻loc«Beṭu d tfidi new»(lit. Laisse ma blessure tranquille) : laisse-moi tranquille.

s↪**Sfidey, isfadey, ar isfidiy, ur isfadiy, ay isfidey, isfadiyen, ay isefidiyen.** ♦1° Blesser par frottement. ♦2° Blesser moralement. ≻loc«Isfadey ul inew»: il a blessé mon cœur/il m'a blessé/il me dérange.

s↪**Asfidey$_{u}$, isfidiyen.** Action de blesser.

Giġ tileggʷit i ʷubrid n inejda,
Ikka lḥifer ġif-i, isfadey i ukʷemam.*

Je suis tel le chemin des voyageurs,
Ils m'ont passé par dessus et je suis blessé.

≬Dial. [Ahaggar]**fadei** [**fady**] : être écorche (avoir une échorchure, avoir une plaie superficielle).

FDẒ ....

↪**Afedduẓ$_{u}$, ifeddeẓan.** Arbre touffu. ▶v.Agʷlef, g.l.f.

↪**Tafedduẓt$_{tf}$, tifeddeẓin$_{tf}$.** [dim. du préc.] Petit arbre touffu.

FDƐẒ ....

ẓiẓ↪**Afeddeɛziẓ$_{u}$, ifeddeɛziẓen; tafeddeɛziẓt$_{tf}$, tifeddeɛziẓin$_{tf}$.** Personne obèse.

FḌ .... ar-dial.

↪**Feḍḍa, ifeḍḍa, ar ittefeḍḍa, ur ifeḍḍa, ay ifeḍḍa, ay ifeḍḍan, ay ittefeḍḍan.** Terminer, finir. ≻loc«Ifeḍḍa tawuri nnes»: il a terminé son travail. ≻loc«Ur ta y ifeḍḍa»: il n'a pas encore terminé.

↪**Afeḍḍa$_{u}$, ifeḍḍaten.** Action de teriminer, de finir.

FG ....

↪**Tafga$_{tf}$.** [sing. sans plur.] Carie. ≻loc«Tetteša y as tfga tuġmas»: la carie lui a rongé les dents. ≻loc«Tella y as tfga g tuġmas»: ses dents sont cariées.

↪is**Ifgis.** [sing. sans plur.] Roche calcaire.

FG ....

gag↪**Afeggag, ifeggagen.** Ensoupleau. ▶v.Zeṭ, z.ṭ.; taṣekka, ṣ.k.

FGS⇝FG ....

↪**Ifgis.** [sing. sans plur.] Roche calcaire. ⟆Rac. Tafega, f.g. ▶v.Azeṛu, ẓ.r.; aggun, g.n.

FĠ .... kb., ts.

↪**Ffeġ, iffeġ, ar itteffeġ, ur iffiġ, ay iffeġ, ay iffeġen, ay itteffeġen.** ♦1° Sortir. ≻loc«Iffeġ-d g tgemmi, ikʷšem s wurti»: il est

sorti de la maison et il est rentré dans le jardin. ≻loc«*Iffeġ, dġi ad-d yuġul*»: il est sorti, il reviendra d'un instant à l'autre. ≻loc«*Iffeġ, ur ta-d yaġul*»: il est sorti et il n'est pas encore de retour. ≻loc«*Ur illi mas iffeġ*»: il n'aurait pas dû sortir. ≻loc«*Ar day itteffeġ ar ik^{w}ššem*»: il ne cesse d'entrer et de sortir. ≻loc«*Ur ta ^{y}iffiġ*»: il n'est pas encore sorti. ≻loc«*Isul ira ^{y}ay iffeġ*»: il compte encore sortir. ≻loc«*Ur ddejin iffiġ*»: il n'a jamais mis les pieds dehors. ≻loc«*Maġ isul ira ^{y}ay iffeġ ?*»: compte-t-il encore sortir ? ≻loc«*Maġ ur ta ^{y}iffiġ ?*»: n'est-il pas encore sorti ? ≻loc«*Ur ta ^{y}iffiġ ?*»: n'est-il pas encore sorti ? ≻loc«*May iffeġen ?*»: qui est sorti ? ≻loc«*Ma-teffeġt ?*»: où vas-tu comme ça ? ≻loc«*Maġ allig iffeġ ?*»: pourquoi est-il sorti ? ≻loc«*Iffeġ ak tes !*»: tu es formidable, tu as bien fait ! ≻loc«*Iffeġ as iġef adġar*»: il est débile. ≻loc«*Iffeġ as-d may ikerrey*»: il est tombé dans les problèmes. ≻loc«*Teffeġ as*»: il a fait une bonne affaire. ≻loc«*Ur as teffiġ*»: il a fait une mauvaise affaire/il a eu des pertes. ≻loc«*Iffeġ iġef inew*»: je l'ai complètement oublié. ≻loc«*Iffeġ ġif-s abrid*»: il l'a trahi, il n'a pas tenu sa promesse. ≻loc«*Iffeġ tamazirt*»: il est en voyage. ≻loc«*Iffeġ as tes*»: il a bien fait. ≻loc«*Uress mag ten iffeġ Yidir*»: je ne sais pas ce qu'est devenu Yidir. ≻loc«*Iffeġ uyennaġ iġef inew*»: je m'en souviens pas. ≻loc«*Uress mag-n teffeġ*»: je ne sais où elle est. ⊗**Ant.** ***K^{w}ešem, k.š.m.*** ♦**2°** Dégager, céder, se retirer. ≻loc«*Iffeġ as abrid*»: il lui a dégagé le chemin. ≻loc«*Iffeġ as tigemmi nnes*»: il lui a cédé sa maison. ≻loc«*Iffeġ awal*»: il s'est retiré d'affaire. ≻loc«*Iffeġ t id lgar*»: il a trahi. ♦**3°** Etre dispensé. ≻loc«*Iseġ ^{y}as bba nnes iḥruyen, ffeġen as-n*»: son père lui a acheté des vêtements, il en est dispensé. ≻loc«*Ur yad iri ^{y}ay iddu, iffeġ as-n ubrid*»: il ne veut plus partir et comme cela, il est dispensé du chemin. ≻loc«*Teffeġ as-n twada*»: il est dispensé du voyage. ≻loc«*Teffeġ as-n twiri*»: il est dispensé du travail. ⊗**Ant.** ***Qqen, ġ.n.***

↪***Ufuġ**$_{wu}$, **ufuġen**$_{wu}$.* Action de sortir. ≻loc«*Ufuġ n ubrid*»: la trahison. ≻loc«*Yaġul iffeġ-d ufuġen*»: il a fini par devenir insupportable (turbulent). ≻loc«*Ufuġen d ikeššumen*»: allées et venues, mouvement incessant. ≻loc«*Iffeġ as-n wufuġ*»: il est dispensé de la sortie.

s↪***Ssufeġ, issufeġ, ar issuffuġ, ur issufiġ, ay issufeġ, ay issufeġen, ay issufuġen.*** ♦**1°** Faire sortir. ≻loc«*Issufeġ-d issekawen*»(lit. Il a fait sortir les cornes) : il est devenu agressif. ≻loc«*Issufeġ t*»: cela fait son affaire. ≻loc«*Ur t issufiġ*»: cela ne fait pas son affaire. ≻loc«*Da ^{y}issufeġ iġef*»: il rend malade/il dérange. ≻loc«*Issufeġ as-d may ikerrey*»: il lui a posé trop de problèmes. ≻loc«*Ur t issufiġ ay iddu s uzagar*»: cela ne l'arrange pas de partir dans la plaine. ♦**2°** Mener. ≻loc«*Mas issufeġ ubrid ddeġ ?*»: où mène ce chemin ? ≻loc«*Ur t issufiġ*»(lit. Cela ne te mène nulle part) : cela ne l'arrange pas. ♦**3°** Fleurir. ≻loc«*Tessufeġ tfruxt*»: le palmier-dattier a fleuri. ≻loc«*Asegg^{w}as ddeġ ssufeġen usk^{w}ela zik*»: cette année les arbres ont fleuri plutôt que d'habitude. ♦**4°** Produire. ≻loc«*Issufeġ yiger kigan n imendi*»: le champ a produit beaucoup de céréales. ≻loc«*Tessufeġ tfruxt imikk n tiyni*»: le dattier n'a pas produit beaucoup de dattes. ♦**5°** Aboutir. ≻loc«*Ayennaġ ur issufiġ*»: cela n'aboutira à rien.

as↪***Asufeġ**$_u$, **isufuġen.*** ♦**1°** Action de faire sortir. ♦**2°** Essaim. ≻loc«*Annayeġ yan usufeġ n tizzewa xef yan uskelu*»: j'ai vu un essaim d'abeilles sur un arbre. ≻loc«*Asufeġ n tfullust*»: l'ensemble des poussins d'un couvent. ►**v.** ***Aseddiy, d.y.; tizzewa, z.w.***

m↪***Myaffaġ, imyaffaġ, ar ittemyaffaġ, ur imyaffaġ, ay imyaffaġ, ay imyaffaġen, ay ittemyaffaġen.*** S'arranger.

am↪***Amyaffaġ**$_u$, **imyaffaġ,en.*** Arrangement.

ms↪***Msaffaġ, imsaffaġ, ar ittemsaffaġ, ur imsaffaġ, ay imsaffaġ, ay imsaffaġen, ay ittemsaffaġen.*** S'arranger. ≻loc«*Aġulen msaffaġen*»: ils se sont finalement arrangés.

ams↪***Amsaffaġ**$_u$, **imsaffaġen.*** Arrangement.

Tifawt a k^{w}en ittawin adday teddut,
A ^{y}asufeġ han aleddejig ag tiraš.*

C'est la lumière qui t'emporte si tu pars,
Ô essaim d'abeille, il y a beaucoup de fleurs.

Meqqar isewa ka g tmazirt aġġu,
*Idd ad-k iffeġ*a ^{y}iġef fad, ur tennit.*

Même si tu es assez choyé par le pays,
Ton avidité ne trouvera jamais de fin.

Dial. [Kabylie] ***effeġ*** : sortir, quitter, abandonner, être bien lavé, nettoyé. [Sous] ***ffġ, tffġ, -ffġ*** : sortir, quitter, abandonner, finir (période, mois); ***ssufġ, ssufuġ, -ssufġ*** : faire sortir, expulser, s'éclater (essaim d'abeilles), tirer un coup de feu.

FĠDN ....

↪ ***Afeġdan***$_u$, ***ifeġdanen***. [Morph. m.c. ffeġ + adan.] Hémoroïde, rectum. **Rac.** ***Ffeġ, f.ġ; adan, d.n.***

FĠL ....

↪ ***Ffuġel, iffuġel, ar ittefuġul, ur iffuġil, ay iffuġel, ay iffuġelen, ay itteffuġulen***. [Morph. m.c. iffeġ + ul.] –**Note.** Il existe une expression qui va dans le même sens: ≻^{loc}«*iffeġ iġef nnes*»: il est cinglé, il est fou. Etre sauvage.
↪ ***Affuġel***$_u$, ***ifuġulen***. Etat de ce qui est sauvage.
↪ ***Afeġul***$_u$, ***ifeġal; tafeġult***$_{tf}$, ***tifeġal***$_{tf}$. Monstre. Sauvage. ≻^{pv}«*Tezereb, tarew-d afeġul*»: elle est pressée et elle a donné naissance à un monstre. ▶v.***Axxu, x.; tarir, r.***

FĠR ....

↪ ***Tifiġra***$_{tf}$, ***tifaġrewin***$_{tf}$. Serpent. ≻^{loc}«*Zund t teqqes tfiġra*»: comme s'il a été piqué par un serpent. ≻^{pv}«*Ur da* ^{y}*ittedu xef udis nnes xes tifiġra*»(lit. Seul un serpent rampe sur son ventre) : il n'est pas bon d'aller chez les autres juste pour manger. ▶v.***Irinen, r.n.; tiġiredemt, ġ.r.d.m***
↪ ***Ifiġer, ifaġriwen***. [augm. du préc.] Gros serpent. ≻^{pv}«*Unna xef ikka* ^{y}*ifiġer, da t issiwid ugatu*»: quiconque est piqué par un serpent, à la phobie des cordes. ≻^{pv}«*Ayenna-d iffeġen g ifiġer ibbey*»(lit. Tout ce qui est apparent dans le serpent est coupé) : il n'y a aucune pitié.
↪ ***Tifiġra-mm-tissekawin***$_{tf}$. Vipère à cornes (cerastes cerastes).
↪ ***Tifiġra-taburiyt***$_{tf}$. Serpent vénémeux.

Isxusem-i Rebbi g imi n ifiġer,*
Busez a mi t geren ard t itteš.

Je me trouve devant la bouche du serpent,
Il l'ont jeté à Bousa pour qu'il le mange.

Dial. [Ahaggar](F.I, p.128.) ***achchel, achchelen*** [***aššel, aššelen***] : serpent. [Kabylie](D. p.23.) ***abelḥekkuš, ibelḥekkaš*** : reptile, saurien.

FK ....

↪ ***Ffuhemmu, iffuhemma, ar ittefuhemmu, ur iffuhemmi, ay iffuhemmu, ay iffuhemman, ay ittefuhemmun***. Etre étourdi, ne rien comprendre. ▶v.***Mmukellu, m.k.l.***
↪ ***Affuhemmu***$_u$, ***iffuhemmuten***. Etat de celui qui est étourdi.

FK .... tg.

↪ ***Tafekka***$_{tf}$, ***tifekkiwin***$_{tf}$. Corps, squelette. ▶v.***Taġessa, ġ.s.***

Dial. [Ahaggar](F.I, p.313.) ***tafekka, tifekkiwin*** : corps.

FK .... tg., kb., ts.

↪ ***K*** [≺? ***fek***], ***ika, ar yakka, ur iki, ay ik, ay ikan, ay yakkan***. ♦1° Donner, offrir. ≻^{loc}«*Ika* ^{y}*as awal*»: il lui a fait une promesse. ≻^{loc}«*Ika tes i* ^{y}*iġef nnes*»: il s'est crée des problèmes. ≻^{loc}«*Ika* ^{y}*as* ^{y}*illis i yiw-s n iyyema-s*»: il a promis sa fille à son neveu. ≻^{loc}«*Ur ġur-s illi ma yakka*»: il ne peut rien. ≻^{loc}«*Ur inni* ^{y}*ay ik* ^{y}*amya* ^{y}*i* ^{y}*awd yan*»: il est avare. ≻^{pv}«*Akk*^{w} *ur iġiy ay ik abezẓid nnes i wakal*»: il est très radin. ≻^{loc}«*Ika* ^{y}*as i* ^{y}*iġef nnes*»: il se donne des soucis. ♦2° S'adonner. ≻^{loc}«*Ika tes i wawal*»: il s'adonne à la discussion. ≻^{loc}«*Ika tes i twiri*»: il s'adonne au travail. ≻^{loc}«*Ika tes i mettešu*»: il s'adonne à la bouffe. ≻^{loc}«*Ika tent i* ^{y}*isekkesetufen*»: il s'adonne à des futilités.
↪ ***Tikki, tikkiwin***. Action de donner, don.
↪ ***Tukkitt, tukkitin***. [m. sens q. préc.]
imn↪ ***Imenfek, imenfekan; timenfekt***$_{tm}$, ***timenfekin***$_{tm}$. ♦1° Donneur. ♦2° [au fémi.] Les deux femmes qui accompagnent la mariée dans la chambre nupiale.

*Ika*ᵞ *ak Rebbi* ᵞ*amud inew lexir,*
I gulan-d isaffen k id isexitiren.

Ma graine, Dieu t'a comblée de bienfaits,
Des fleuves, pour t'arroser, sont arrivés.

s↪***Ssefek, issefeka, ar issefeka, ur issefeki, ay issefek, ay issefekan, ay issefekan.*** Convenir, être convenable. ≻loc «*Issefeka* ᵞ*as usafar*»: le médicament lui convient. ≻loc «*Ssefekan as izerruttesa*»: les remèdes lui conviennent. ▶v.***As, s.***

as↪***Assefeku***u, ***issefekuten.*** Etat de ce qui convient.

↪***Tassekift, tassekifin.*** Bête de sacrifice à l'occasion d'une nouvelle naissance. [≺**Kef, ikefa**]? ▶v.***Tameẓurt, ẓ.r.; tameġeṛust, ġ.r.s.; tixesi, x.s.***

ms↪***Msefek, imsefeka, ar ittemsefeka, ur imsefeki, ay imsefek, ay imsefekan, ay ittemsefekan.*** Se donner mutl. quelque chose. ≻loc «*Ar ttemsefekan ineġmisen*»: ils s'informent mutl.

ams↪***Amsefeka***u, ***imsefekan.*** Action de se donner mult. quelque chose.

m↪***Mmefeka, immefeka, ar ittemefeka, ur immefeki, ay immefek, ay immefekan, ay ittemefekan.*** Se donner récip. quelque chose.

am↪***Ammefeka***u, ***immefekaten.*** Action de se donner mutl. quelque chose.

tu↪***Ttufek, ittufeka, ar ittufeka, ur ittufeki, ay ittufek, ay ittufekan, ay ittufekan.*** Etre donné. ≻loc «*Ittufeka* ᵞ*as wawal*»: on lui a fait une promesse. ≻loc «*Ttufeka trebatt nnes*»: sa fille est fiancée.

≬**Dial.** [Ahaggar]***efk*** : donner. [Kabylie]***efk*** : donner, accorder, gratifier, envoyer, amener, produire. [Sous]***fk, akka, -fka*** : donner, offrir, accorder.

FK .... *ts.*

↪***Fukku, ifakka, ar ittefukku, ur ifakka, ay ifukku, ay ifakkan, ay ittefukkun.*** Terminer, résoudre. ≻loc «*Ifakka tawiri*»: il a terminé le travail/il a terminé la tâche. ≻loc «*Ur ta* ᵞ*ifakka*»: il n'a pas encore fini.

↪***Afukku***u, ***ifukkuten.*** Action de terminer.

n↪***Nefukku, inefakka, ar ittenefukku, ur inefakka, ay inefukku, ay inefakkan, ay ittenefukkun.*** Se terminer, finir. ≻loc «*Tenefakka twiri*»: le travail est terminé.

an↪***Anefukku***u, ***inefukkuten.*** Action de se terminer.

D amur nnek a ᵞ*igenna da ttefukkut**,
Ggʷedeġ i tayri ad teg tagutt ġif-i.

Le ciel est là pour me secourir de l'amour,
Car je crains que la foudre me tombe dessus.

≬**Dial.** [Sous]***fukku, tfukku, -fukka*** : délivrer, être délivré, payer, être payé, résoudre, être résolu.

FK ....

s↪***Sfikki, isfikki, ar isfikki, ur isfikki, ay isfikki, ay isfikkan, ay isfikkin.*** Briller. ≻loc «*Iwet t akkʷ da* ᵞ*isfikki*»: il lui a rendu un bon éclat. ▶v.***Seflilley, f.l.y.; sefrenin, f.r.n.; sufu, f.; ferjewel, f.r.j.w.l.; škukeṭ, š.k.ṭ.***

as↪***Asfikki***u, ***isfikkan.*** Action de briller.

FKL ....

↪***Ffukel, iffukel, ar ittefukul, ur iffukil, ay iffukel, ay iffukelen, ay ittefukulen.*** [Morph. m.c. af + akal.] Etre paralytique. ≃Syn.***Kkušem, k.š.m.; ketem, t.m.*** ⟆Rac. ***Af, f.; akal, k.l.***

↪***Affukel***u, ***iffukulen.*** Fait d'être paralytique.

↪***Afukal***u, ***ifukalen; tafukalt***tf, ***tifukalin***tf. Paralytique.

s↪***Sfukel, isfukel, ar isfukul, ur isfukil, ay isfukel, ay isfukelen, ay isfukulen.*** Rendre paralytique.

as↪***Asfukel***u, ***isfukulen.*** Paralyser.

FKŠ ....

↪***Ffikkeš, iffakkeš, ar ittefikkiš, ur iffakkiš, ay iffikkeš, ay iffikkešen, ay ittefikkišen.*** Buter, tribucher. ≻loc «*Teffikkeš as*»: il a eu une

salle affaire (échec).
↪ ***Affikkeš**ᵤ, **iffikkišen**.* Action de buter.
↪ ***Tifikkešt**tf, **tifakkešin**tf.* Pierre d'achoppement. Embuche. ≻loc «*Tewet t tfikkešt*»: il a buté sur un obstacle.

s↪ ***Sfikkeš, isfakkeš, ar isfikkiš, ur isfakkiš, ay isfikkeš, ay isfakkešen, ay isfikkišen.*** Faire buter.
as↪ ***Asfikkeš**ᵤ, **isfikkišen**.* Action de faire buter.

DIAL. [AHAGGAR](F.I, p.270.) ***eṭṭel*** : heurter (au pied de manière à le faire tribucher ou tomber).

FL .... *ts.*

↪ ***Ifilu, ifilan.*** Le fil. ≻loc «*Igʷena ʸaḥruy s ifilu*»: il a cousu l'habit à l'aide d'un fil. ≻pv «*Izela ʸas igef n ifilu*»: il a perdu le fil des événements. ≻loc «*Ibbey as ifilu*»: le fil s'est coupé. ≻pv «*Ur issin mag ikʷešem ifilu tabarda*»: il a perdu le fil des événements. ►V.***Azẓawd, ẓ.w.d.***
↪ ***Tifilut**tf, **tifilatin**tf.* [dim. du préc.] Petit fil mince.
as↪ ***Asfel**ᵤ, **isfelan**.* ♦1° Cordelette. ♦2° Lacet. ≻loc «*Idukan ayt-isfelan*»: chaussures à lacets. ≻loc «*Isfelan n idukan*»: les lacets des chaussures. ≃SYN.***Tassamt, s.*** ♦3° Fouet. ≻loc «*Ika ʸas asfel allig*»: il l'a bien bastonné.

↪t ***Ffultu, iffalta, ar itteffultu, ur iffalta, ay iffultu, ay iffultan, ay itteffultun.*** Etre réduit en lombeaux. Etre défait. S'effilocher. ≻loc «*Iffalta ʸas wazzar*»: ses cheveux sont défaits. ►V.***Nnesetef, s.t.f.***
↪t ***Affultu**ᵤ, **iffultuten**.* Etat de ce qui est réduit en lombeaux, de ce qui est effiloché.
↪t ***Tiffiltutt**tf, **tiffiltutin**tf.* Motte de cheveux, de fils froissés. ►V.***Tilezẓdit, z.d.***
↪t ***Iffiltu, iffiltuten.*** [augm. du préc.]

Ifilu mek mxuzzan, ad irey, imun,*
Ur ixxi xes awal mek id imyattal.

Le fil s'il est noué, il peut se dénouer,
C'est la parole qui est difficile à dénouer.

s↪t ***Sfultu, isfalta, ar isfultu, ur isfalta, ay isfultu, ay isefultan, ay isefultun.*** Réduire en lombeaux, en fils, effilocher.
as↪t ***Asefultu**ᵤ, **isefultuten**.* Action de réduire en lombeaux.

FL ....

↪ ***Fli, id fli.*** Jeux d'échec. ≻loc «*Feli bu kraṭ*»: jeux d'échec à 3*2 pions.

FL .... ***ar-dial., ar-clas.***

*2↪ ***Tifelfelt.*** Piment, poivron.

FL .... ***tg., kb., ts.***

↪ ***Fel, ifel, ar iffal, ur ifil, ay ifel, ay ifelen, ay iffalen.*** [ORIG. Ayt-Mr.] Laisser, quitter, abandonner. ≃SYN.***Zrey, z.r.y.***

↪t ***Flet, iflet, ar itteflat, ur iflit, ay iflet, ay ifelten, ay itteflaten.*** Rater, échapper.
↪t ***Aflat**ᵤ, **iflaten**.* Action de rater, d'échapper.

DIAL. [NIGER](F.I, p.158.) ***efel*** : quitter, partir de, venir de. [AHAGGAR](F.I, p.315.) ***efel*** : quitter (partir de, partir de chez). [KABYLIE]***fel*** : dépasser, franchir. [SOUS]***fl, ffal, -fl*** : dépasser, laisser, quitter, abandonner; ***ssfl, ssfal, -ssfl*** : déborder; ***nufl, tnuful, -nufl*** : être fou.

FL ....

↪ ***Ffel, iffel, ar itteffel, ur iffil, ay iffel, ay iffelen, ay itteffelen.*** [ORIG. Ayt-Ms.] Etre large.
↪ ***Tafleyt**tf.* Largeur. ≻loc «*Ila tafeleyt*»: il est large. ►V.***Taġezi, ġ.z.***

FL .... ***tg., ts.,*** ↷ ***ar-dial.***

↪ ***Fella, ifella, ar ittefella, ur ifella, ay ifella, ay ifellan, ay ittefellan.*** Etre hautain. ≻loc «*Ar ġif-s ittefella*»: il est hautain envers lui. ≻loc «*Ur da ʸittefella xef awd yan*»: il est modeste avec tout le monde. ≻loc «*Ad t ur tad-dejt ad ġif-k ittefella*»: ne te laisse pas faire par lui. ►V.***Zzaġt, z.ġ.; ššiki, š.k.***
↪ ***Ttefeleyat.*** [fem. plur.] Action de se donner des aires. ≻loc «*Llant dig-s ttefeleyat*»: il est hautin. ►V.***Tasefesawit, f.s.***

↪**Afella**$_u$**, iflewan.** ♦1° Haut, terrasse. ≻^{loc}«*Yuɣey Yidir s afella*»: Yidir est monté sur la terrasse. ≻^{loc}«*Iga ġur-s afella*»: il a de la considération pour lui. ≻^{loc}«*Ikka* ^{y}*as-d afella*»: il l'y est parvenu à partir d'en haut. ≻^{loc}«*Afella n ugadir*»: le haut de la muraille. ≻^{loc}«*Immeġ ufella s tagutt*»: la terrasse est mouillée par la pluie. ă≻^{loc}«*Afella yin*»: là-haut. ♦2° Sur, dessus. ≻^{loc}«*Illa yan ugṭiṭ afella n uskelu*»: un oiseau est sur l'arbre. ≻^{loc}«*Illa* ^{w}*uḥendir afella n ugretil*»: le tapis sur sur la natte. ≻^{loc}«*Sres t afella nnes*»: pose-le dessus. ≻^{loc}«*Yuɣey s afella nnes*»: il a monté dessus. ≃Syn.**Ġef, ġ.f.; nnig, n.g.** ⊗Ant. **Izedar, z.d.r.**

am↪**Amafella**$_u$**, imafellaten; tamafellatt**$_{tm}$**, timafellatin**$_{tm}$. Chose située au dessus d'une autre. ≻^{loc}«*Tigemmi tamafellatt*»: la maison d'en haut. ⊗Ant. **Amazedar, z.d.r.**

Dial. [Niger](P.I, p.159.) ***fel*** : sur, de sur, auprès de, chez; (P.I, p.160.) ***afella, ifallatan*** : haut, hauteur, surface/partie supérieure, terrasse de, toit. [Ahaggar](F.I, p.318.) ***afella*** : haut. [Sous]***fella*** : sur; ***afella*** : au-dessus, le haut; ***tflla*** (emploi restreint à l'inaccompli) : se moquer, réduculiser; ***iggi*** : sur, au dessus de.

FL .... tg.

lul↪**Flulu, iflula, ar itteflulu, ur ifluli, ay iflulu, ay iflulan, ay itteflulun.** Etre plat. ≻^{loc}«*Iflula* ^{w}*uẓru ddeġ*»: cette pierre est plate. ≃Syn.**Feṭuṭṭeḥ, f.ṭ.ḥ.**

lul↪**Iflulu, iflula.** Chose plate, notamment une pierre.

lul↪**Taflulut**$_{tf}$**, tiflula**$_{tf}$. [dim. du préc.] ♦1° Petite chose plate. ≃Syn.**Tafrarat, f.r.** ♦2° — Par ext. Pierre tombale. ▸v.**Tiselli, s.l.**

↪**Tafala**$_{tf}$**, tifaliwin**$_{tf}$. ♦1° Plat sur lequel on cuit le pain (*aġerum arezesis*). ♦2° Mortier.

s lul↪**Seflulu, iseflula, ar iseflulu, ur isefluli, ay iseflulu, ay iseflulan, ay iseflulun.** Aplatir.

as lul↪**Aseflulu**$_u$**, isefluluten.** Action d'aplatir.

*Giġ ifiġer n ddaw iflilu**,

I matta tmara ^{y}*izreyen tekka ġif i.*

Je suis tel le serpent sous la pierre,
Sur moi sont passées toutes les misères.

Dial. [Ahaggar](F.I, p.322.) ***téfilt, tifilin*** : pierre plate.

FL .... tg.

*2↪**Flufel, iflufel, ar itteflufel, ur iflufil, ay iflufel, ay ifelufelen, ay ittefelufulen.** Bouillir jusqu'à dépasser les bords de la marmite, déborder, dépasser les bords. ≻^{loc}«*Iflufel as imnesi*»: le dîner a dépassé le bord de la marmite en bouillonnant. ≻^{loc}«*Iflufel uġġu xef wafa*»: le lait a débordé. ▸v.**Rkem, r.k.m.; terter, t.r.; bbelbeṭ, b.l.b.ṭ.**

*2↪**Aflufel**$_u$**, iflufulen.** Etat de chose bouillante.

Dial. [Niger](P.I, p.160.) ***falfal*** : bouillir, bouillonner.

FLS .... ts.

↪**Afullus**$_u$**, ifullusen; tafullust**$_{tf}$**, tifullusin**$_{tf}$. Coq; poule. ≻^{loc}«*Da* ^{y}*iggan d ifullusen*»: il est un couche-tôt. ≻^{loc}«*Da* ^{y}*issegemu* ^{y}*ifullusen*»: il a un poulailler. ≻^{pv}«*Ur da terẓẓa tfullust tiglay nnes*»(lit. La poule ne casse pas ses œufs) : même la poule prend soins de ses petits. ≻^{loc}«*Tessufeġ tfullust*»: la poule a fini sa couve. ≻^{pv}«*Ifullusen iran ssuq, seg yiṭ ayd ttuyakrafen*»(lit. Les poules à vendre sur le marché doivent être entravées depuis la veille) : il ne faut pas attendre la dernière minute pour commencer à penser à un problème. ▸v.**Ašišaw, š.w.; taglayt, g.l.y.; agṭiṭ, g.ṭ.**

↪**Tafullust-n-waman**$_{tf}$**, tifullusin-n-waman**$_{tf}$. Canard.

FLS .... tg.

↪**Felles, ifelles, ar ittefellas, ur ifellis, ay ifelles, ay ifellesen, ay ittefellasen.** Ne pas être efficace, ne pas savoir quoi faire.

↪**Afelles**$_u$**, ifellisen.** Etat celui qui n'est pas efficace, de celui qui ne sait pas quoi faire.

m↪***Mfellas, imfellas, ar ittemfellas, ur imfellis, ay imfellas, ay imfellasen, ay ittemfellasen.*** Se disputer.
am↪***Amfellas$_u$, imfellasen.*** Action de se disputer.

sm↪***Semfellas, isemfellas, ar isemfellas, ur isemfellis, ay isemfellas, ay isemfellasen, ay isemfellasen.*** Faire disputer.
asm↪***Asemfellas$_u$, isemfellasen.*** Action de faire disputer.

()Dial. [Ahaggar](F.I, p.329.) ***felles*** : n'être bon à rien.

FLS ....

↪***Ffulles, iffulles, ar ittefullus, ur iffullis, ay iffulles, ay iffullesen, ay ittefullusen.*** Etre habile. ≻^{loc}«*Ffullesen as ifassen*»: il a les mains habiles. ≻^{loc}«*Iffulles Yidir*»: Yidir est habile. ⊗Ant. ***Bbureyeṭ, b.r.y.ṭ.; mmukellu, k.l.; ffurekellu, f.r.k.l.*** ►v.***Šewu, š.w.***
↪***Affulles$_u$, iffulsen.*** Habileté.

FLT .... *ar-dial.*

↪***Flet, iflet, ar ifellet, ur iflit, ay iflet, ay ifleten, ay ifelleten.*** Rater. ≻^{loc}«*Ifelet t*»: il l'a raté. ≻^{loc}«*Ur t iflit*»: il ne l'a pas raté.
↪***Aflat$_u$, iflaten.*** Action de rater.

tu↪***Ttuflat, ittuflat, ar ittuflat, ur ittuflit, ay ittuflat, ay ittuflaten, ay ittuflaten.*** Etre raté.

FLW ....

↪***Tiflewt$_{tf}$, tiflewin$_{tf}$.*** Porte. ≻^{loc}«*Irgel tiflewt*»: il a fermé la porte. ≻^{loc}«*Iqqen tiflewt*»: il a fermé la porte. ≻^{loc}«*Irẓem tiflewt*»: il a ouvert la porte. ≻^{loc}«*Tereẓa tflewt*»: la porte est cassée.
↪***Iflew, iflewan.*** [augm. du préc.] Grande porte.

Ya Rebbi ttereġ ak yan iflew axatar,*
Ineqqan ulawen i ^{y}imẓidan inew.

Mon Dieu, j'implore de toi une grande porte,
Celle dont mes ennemis seront bien jaloux.

()Dial. [Ahaggar](F.II, p.634.) ***tahort, tihor*** : porte. [Kabylie](D. p.38.) ***tabburt, tibbura*** : porte, battant de porte. [Sous]***taggurt, taggurin*** : porte.

FLY .... *lat.*

↪***Feluyyu.*** [Bot.] Poliot.

FLY .... *tg.*

↪***Fley, ifley, ar ifelley, ur ifliy, ay ifley, ay ifleyen, ay iflleyen.*** Couper horizontalement. ≻^{loc}«*Iwet t, ifley t*»: il l'a tranché d'un seul coup.
↪***Aflay$_u$, iflayen.*** Action de couper horizontalement, déchirure.
↪***Tafleyt$_{tf}$.*** La largeur.

tu↪***Ttuflay, ittuflay, ar ittuflay, ur ittuflay, ay ittuflay, ay ittuflayen, ay ittuflayen.*** Etre coupé horizontalement.

Ad is-k beduġ d amezwaru new a ɛilm,
Kiyy ay mi qqareġ, ad tegnut aflay inew,*
Rebbi sseger as-d aɛeddul i tmara new.

Par toi je commence, en premier, ô mon Dieu,
C'est toi que j'interpelle, couds mes déchirures,
Mon Dieu, fais que le bien succède à ma misère.

()Dial. [Ahaggar](F.I, p.325.) ***felelli*** : être fixe et grand ouvert.

FLY .... *tg.*

s↪(lil) ***Sfelilley, isfelilley, ar isfelilliy, ur isfelilliy, ay isfelilley, ay isfelilleyen, ay isfelilliyen.*** Briller, luir. ≻^{loc}«*Ar sfelilliyen waman*»: l'eau brille. ≃Syn.***Sfernin, f.r.n.; škukeṭ, š.k.ṭ.; sufu, f.; frejwel, f.r.j.w.l.***
as↪(lil) ***Asfelilley$_u$, isfelilliyen.*** Action de briller, de luir.
as↪(lil) ***Asfelallay$_u$, isfelallayen; tasfelallayt$_{ts}$, tisfelallayin$_{ts}$.*** Chose brillante, chose luisante.

()Dial. [Ahaggar](F.I, p.326.) ***felouout*** : scintiller.

FLẒ ....

↪***Ifelliẓẓi, ifelliẓẓiten; tifelliẓẓit$_{tf}$, tifelliẓẓitin$_{tf}$.*** Imbécile, malheureux.

FN⤳F

↪ ***Tafant, tafanin.*** Plat sur lequel on cuit le pain. Rac. ***Afa, f.***
↪ ***Afan***$_{wa}$***, afanen***$_{wa}$***.*** [augm. du préc.] Grand plat sur lequel on cuit le pain.

FNQR⤳ĠR

↪ ***Ifneqqer, ifneqqeren.*** Chiquenaude. Rac. ***Aqqur, ġ.r.***
↪ ***Tifneqqert***$_{tf}$***, tifneqqerin***$_{tf}$***.*** [dim. du préc.] Gousse (ail).

FNQR

rir ↪ ***Ifenqqerir, ifenqqeriren.*** [Orig. Ayt-Ms.][au plur.] Crasse.

FNS ts.

↪ ***Tafunast***$_{tf}$***, tifunasin***$_{tf}$***.*** Vache. ≻dev «*Teka ʸas 4 i ʸigenna, tek as 4 i wakal, tek as 4 i bab nnes - Tafunast*»(lit. Elle a donné 4 au ciel, 4 à la terre et 4 à son propriétaire - Qui est-ce ?) : la vache. ≻loc «*Tirew as tfunast ikniwen*»: sa vache a donné naissance à deux jumaux. ≻loc «*Iseġa tafunast isetferen*»: il a acheté une vache avec son petit. ▸v. ***Azger, z.g.r.; ẓẓeg, ẓ.g.***
↪ ***Afunas***$_{u}$***, ifunasen.*** [augm. du préc.] ≻pv «*Tiglay ar ifullusen, ifullusen ar ifunasen*»(lit. Depuis les œufs jusqu'aux poules, depuis les poules jusqu'aux bœufs) : qui vole un œuf, vole un bœuf.

Ma mi ḥlant wulli a baba ʷula tifunasin,
Meqqar da tessuġ ddehb adday walu ʷunna-riġ.

Que ferai-je d'une richesse abondante, père,
Si je ne suis pas avec mon ami pour toujours.

Dial. [Sous] ***sfunas*** (emploi restreint à l'inaccompli) : être maladroit, violent. ***afunas, ifunasen*** : vache.

FNŠKR

↪ ***Tifenšekkert***$_{tf}$***, tifenšekkerin***$_{tf}$***.*** Sabot.

FNZ

Bu↪ ***Ba-ʸifnuzen.*** [masc. sing.] Un met à base de couscous.

Dial. [Sous] ***Ifneza*** sont les pattes de la bête d'abattoir dans certains parlers de Tassousiyt. Il se pourrait que ce mot a la même racine que le mot défini ici.

FNZLṬ

iken↪ ***Ifenzelliṭ*** [≺***ikenzelliṭ***], ***ifenzelliṭen; tifenzelliṭṭ***$_{tf}$***, tifenzelliṭin***$_{tf}$***.*** [Morph. m.c. iken + zzelleṭ.] (lit. Le jumeau de la misère) Malheureux. Rac. ***Iken, k.n.; zzeleṭ, z.l.ṭ.***

FNZR⤳NZR

↪ ***Ffunzer*** [≺***kkunzer***], ***iffunzer, ar ittefunzur, ur iffunzir, ay iffunzer, ay iffunzeren, ay ittefunzuren.*** Saigner du nez.
↪ ***Affunezer***$_{u}$ [≺***akkunzer***], ***iffunzuren.*** Etat de celui qui saigne du nez.

s↪ ***Sfunzer, isfunzer, ar isfunzur, ur isfunzir, ay isfunzer, ay isfunzeren, ay isfunzuren.*** Faire saigner du nez. ≻loc «*Iwet t, isfunzer t*»: il l'a fait saigné du nez avec un coup.
as↪ ***Asfunzer***$_{u}$***, isfunzuren.*** Action de faire saigner du nez.

FQR⤳ĠR

↪ ***Afuqqar***$_{u}$ [≺***akuġġar***], ***ifuqqar; tafuqqart***$_{tf}$***, tifuqqarin***$_{tf}$***.*** Vache maigre. Rac. ***Qqar, ġ.r.***

FQS

↪ ***Afeqqus***$_{u}$ [≺***akeqqus***], ***ifeqʷsan.*** Motte. ≻loc «*Yan ufeqqus n tiyni*»: une motte de dattes. ≻loc «*Iga ʸafeqqus*»: il est gros. ≃Syn. ***Aleqquz, l.q.z.***
↪ ***Tafeqqust***$_{tf}$***, tifeqʷesin***$_{tf}$ [Var. ***tifeqqusin***$_{tf}$]. [dim. du préc.]
bu↪ ***Bufeqqus*** [≺***buʷufeqqus***]. [n.m.] Sorte de dattes. Ce sont des dattes grosses et de qualité. ≻pv «*Maġ da ttesettat bufeqqus mi ?*»: tu n'es pas aussi riche que cela.

bu↪ ***Tabufeqqust***$_{tb}$, ***tibufeqqusin***$_{tb}$. Palmier-dattier qui produit ces dattes.

FR ....

↪ ***Fiṛṛu***. Poutre. ≻^{loc}«*Ittewet as firru*»: il est cinglé/il déconne.

s↪ ***Sfarey, isfarey, ar isfiriy, ur isfariy, ay isfirey, ay isfareyen, ay isfiriyen***. Esquinter.
as↪ ***Asfarey***$_{u}$, ***isfarayen***. Action d'esquinter.

FR .... *ts.*

↪ ***Afar***$_{wa}$. [Bot.] Chiendent (crotoloria sahara cosson).

Deği g awen i yumez tigitt wafar,*
Qenna-d asen iṭṭar i tuga nnek ḥmmas.

Quand sur vos champs, le chiendent a sa prise,
En plein milieu de vos herbes, il se mettra.

FR⇝FR ....

↪ ***Ifri, ifran***. (lit. Endroit où l'on se cache) Grotte.
Rac. ***Ffer, f.r.***
↪ ***Tifritt***$_{tf}$, ***tifratin***$_{tf}$. [dim. du préc.] Petite grotte.

FR .... *tg., kb., ts.*

↪ ***Ifer, iferawen***. ♦1° Feuille. ≻^{loc}«*Ikkes as ifrawen i* ^{w}*uskelu*»: il a enlevé les feuilles à l'arbre. ≻^{pv}«*Ifera* ^{y}*ibawen d ifrawen*»: il a payé les fèves et les feuilles des fèvres (il a payé trop cher/on lui a rien pardonné). ≃Syn. ***Aɛzuf, ɛ.z.f.*** ▶v. ***Tasetṭa, s.ṭ.; igigg, g.*** ♦2° Aile. ≻^{pv}«*Da* ^{y}*ittiri Rebbi ay iwet ṭweṭṭuf, isseker as ifrawen*»(lit. Quand le bon Dieu décide de frapper la fourmis, Il la dote d'aile) : il ne faut pas être orgueilleux. ≻^{loc}«*Ila ugḍiṭ ifrawen*»: l'oiseau a des ailes. ▶v. ***Igled, g.l.d.*** ♦3° Plume.
↪s ***Afras***$_{u}$, ***ifrasen***. Herbe des navets. ▶v. ***Aḥlattu, ḥ.l.t.; tirekemin, r.k.m.***
↪s ***Tifrešt***$_{tf}$, ***tifrešin***$_{tf}$. Eclat, débris. ≻^{loc}«*Tiferšt n uẓeru*»: éclat de roche. ≻^{loc}«*Yat tfrešt n tisent*»: un morceau de sel.
↪k ***Ifreki, ifreka***. Ecorce, croûte.
↪ ***Ifersekel***. [Morph. m.c. ifer + askelu.] [Bot.] Une plante. ≻^{loc}«*Aǧǧu n ifreskel*»: la sève de cette plante.
žiž↪ ***Aferẓiẓ***$_{u}$, ***iferẓiẓen***. [Bot.] Coloquinte. ▶v. ***Alili, l.***
↪žiž ***Taferẓiẓt***$_{tf}$, ***tiferẓiẓin***$_{tf}$. Fruit de la coloquinte (unité).

*2↪ ***Fferfer, ifferfer, ar itteferfir, ur ifferfir, ay ifferfer, ay ifferferen, ay itteferfiren***. ♦1° Battre des ailes. ♦2° Etre stupéfait.
*2↪ ***Afferfer***$_{u}$, ***ifferfiren***. Action de battre des ailes.

k rur↪ ***Kkefrurey, ikkefrurey, ar ittekefruruy, ur ikkefruriy, ay ikkefrurey, ay ikkefrureyen, ay ittekefruruyen***. Etre réduit en feuilles déchiquetées (plantes par manque d'eau). ≻^{loc}«*Kkefrureyen isk*^{w}*ela s fad*»: les arbres ont très soif. ▶v. ***Ketutey, k.t.y.; netuter, n.t.r.***
ak rur↪ ***Akkefrurey***$_{u}$, ***ikkefruruyen***. Etat de ce qui a très soif.

sk rur↪y ***Sekkefrurey, isekkefrurey, ar isekkefruruy, ur isekkefruriy, ay isekkefrurey, ay isekkefrureyen, ay isekkefruruyen***. Réduire en feuilles déchiquetées (plantes par manque d'eau).
ask rur↪y ***Asekkefrurey***$_{u}$, ***isekkefruruyen***. Action de réduire par la soif (plantes.)

Iga ^{w}*umareg dig-i rray n usekelu,*
Isilew as baṭad i yifer ar akal.

L'amour en moi est tel un arbre,
Il s'est fait pousser trop de feuilles.

Dial. [Niger](P.I, p.177.) ***afraw, efrawan*** : aile; (P.I, p.164.) ***aflaw, iflawan*** : feuille; (P.I, p.27.) ***abalas, ibalasan*** : pulpe, chair de fruit. [Ahaggar] ***ferret*** : s'envoler, partir rapidement. (F.I, p.396.) ***afrou, ifrawen*** : plume. [Kabylie] ***fferfer*** : s'envoler, voler. ***fruri*** : être égrené, émietté, se former (fruit). (D. p.50.) ***bberwaq, yetberwaq*** : donner des feuilles abondantes. [Sous] ***farri, tfayrar, -farri*** : voler, s'envoler. — Par ext. Aller trop vite. ***fruri, tfruri, -fruri*** : être éparpillé, s'effriter, tomber en miettes, être égrené; ***sfruri, sfruruy, -sfruri*** : éparpiller, écosser.

FR .... tg.

↪ *Tafura*$_{tf}$. [sing. sans plur.] Dartre, eczéma.
↪s *Afurus*$_u$, *ifurusen*. Gerçure. ≻loc «*Ağen t ifurusen g ifassen*»: il a des gerçures sur les mains (dos de la main).

DIAL. [AHAGGAR](F.I, p.339.) *tafouré* : maladie de la peau consistant en tâche blaches accompagnées de faibles démangeaisons. (F.I, p.230.) *adri, idran* : gerçure.

FR ....

↪ *Tafrut*$_{tf}$, *tifra*$_{tf}$. Epée. ≻loc «*Llant ġur-s snat tfra*»: il a deux épées. ▶V. *Tuzzalt, z.l.; asarey, s.r.y.; titar, t.r.*
↪ *Afru*$_u$, *ifra*. [augm. du préc.] Grande épée. ≻pv «*Izuyet ufru d titar*» (lit. L'épée rentre exactement dans le foureau) : le compte est bon.
bu↪ *Bu-*^{w}*ufru, ayt-ifra*. ♦1° Porteur d'épée. ♦2° Nom d'une famille: «*ayt bu-*^{w}*ufru.*»

Ur id yat tfrut a mid nega titar,*
Adday ur-i ^{y}*išewu yiles, mayd ineqqan.*

J'ai mis le fourreau à plus d'une épée,
Sans courage, je ne tuerai point.

FR ....

↪ *Tuffirt, tuffirin*. Coup de poing. ≻loc «*Iwet t s yat tuffirt afella n igef*»: il lui a donné un coup de poing sur la tête. ▶V. *Tukkimt, k.m.; tuddizt, d.z.*
↪ *Uffir*$_{wu}$, *uffiren*$_{wu}$. [augm. du préc.]

FR .... tg.

↪ *Afrara*$_u$, *ifraraten; tafrarat*$_{tf}$, *tifraratin*$_{tf}$. Bon, beau. ≻loc «*Zzi afrara*»: une beauté merveilleuse. ▶V. *Ẓil, ẓ.l.; tigẓiwt, g.ẓ.w.; zmummer, z.m.r.*

DIAL. [NIGER](P.I, p.174.) *ifrar* : être bon, de valeur, de bonne qualité. [AHAGGAR](F.I, p.354.) *ifrar* : être bon.

FR .... kb., ts.

↪ *Fru, ifra, ar iferru, ur ifri, ay ifru, ay ifran, ay ifrrun*. ♦1° Trouver un arrangement, réconcilier, se réconcilier. ≻loc «*Ifra wawal*»: l'affaire est classée. ≻loc «*Ifra* ^{y}*awal*»: il a réglé (une affaire). ≻loc «*Yaġul ifra Yidir d Muḥa*»: Yidir et Moha se sont finalement réconciliés. ≻loc «*Ifra* ^{y}*i tes*»: ils se sont réconciliés. ≻loc «*Ifra taġawesa nnes*»: il a eu ce qu'il voulait. ≻loc «*Ad tent ifru bu-*^{y}*iteran*»: que le bon Dieu pourvoie. ≻loc «*Sulen ard frun*»: il finiront par se reconcilier. ⊗ANT. *Ẓi, ẓ.; nnaġ, n.ġ.* ♦2° Payer. ≻loc «*Ku yan ifru may iseġa*»: chacun paye ses achats. ≻loc «*Ad tent ġif nneġ ifru Rebbi*»: que Dieu paye pour nous/que Dieu arrange nos problèmes/ pardonne nos péchés. ≻pv «*Ku yan isul ard ifru may iseġa*»: chacun fnira par payer ses dettes. ≻loc «*Ifra wawal*»: le tour est joué.
↪ *Afru*$_u$, *ifruten*. Action de réconcilier, de payer.

n↪ *Nfiri, infara, ar ittenfiri, ur infara, ay infiri, ay infaran, ay ittenfaran*. ♦1° Se rétablir (d'une maladie), s'arranger de soi, se ranger, se solutionner. ≻loc «*Tenefara tmeṭṭutt*»: la femme a fait un acouchement sans complications. ♦2° S'arranger avec autrui, se réconcilier avec autrui. ≻loc «*Infara d medden*»: il s'est réconlié avec les autres.
an↪ *Anfiri*$_u$, *infiriten*. Action de s'arranger.

DIAL. [KABYLIE] *efdu* : payer sa dette. [SOUS] *feḍḍu, tfḍḍu, -fḍḍa* : payer, être payé, terminer, être terminé, mettre fin.

sn↪ *Senfiri, isenfara, ar isenfiri, ur isenfara, ay isenfiri, ay isenfaran, ay isenfirin*. Arranger une affaire.
asn↪ *Asenfiri*$_u$, *isenfiriten*. Action d'arranger une affaire.

Lebuseṭa n ddunit, tella-n g isemetal,
Unna ^{y}*iseresen ka, dinedeġ ag da-ferrun*.*

La poste de la vie se trouve dans la tombe,
Si tu déposes quelque chose, tu le trouveras.

DIAL. [KABYLIE] *efru* : être réglé, terminé, résolu, régler, terminer, résoudre, spécifier, dire clairement. [SOUS] *fru, frru, -fra* : payer une dette, être payé, s'acquitter de, être acquitté, régler, être réglé, résoudre; *nnfru, tnnfru, -nnfra* : résoudre un problème (réciprocité), divorcer.

FR .... *ar-dial.*

↪ ***Fuṛu, ifura, ar ittefuru, ur ifura, ay ifuru, ay ifuran, ay ittefurun.*** Etre détruit, esquinté. ▶v.***Gerrej, g.r.j.; ḥefu, ḥ.f.; ferem, f.r.m.***
↪ ***Afuṛu***$_u$, ***ifuruten.*** Etat de ce qui est détruit, esquinté.

s↪ ***Sfuṛu, isfura, ar isfuru, ur isfura, ay isfuru, ay isfuran, ay isfurun.*** Détruire, esquinter.
as↪ ***Asfuṛu***$_u$, ***isfuruten.*** Action de détruire, d'esquinter.

FR .... *tg., kb.*

↪ ***Ffer, iffer, ar itteffer, ur iffir, ay iffer, ay ifferen, ay itteffer en.*** ♦1° Se cacher, être caché. ≻^{loc}«*Da tteffer tslitt aqqemu nnes ard tezrey tmġra*»: la mariée se cache le visage pendant la noce. ≻^{loc}«*Ur illi mayd ak ffereġ*»(lit. je n'ai rien à te cacher) : je suis franc avec toi. ≻^{loc}«*Iffer ṭar-t ugadir*»: il s'est caché derrière le mur. ▶v.***Ntel, t.l.*** ♦2° Cacher. ≻^{loc}«*Iffer is idda s Tzagurt*»: il a caché son départ à Zagora. ≻^{loc}«*Iffer as i bba nnes is idda s ssuq*»: il a caché à son père le fait qu'il s'était rendu au marché.
↪ ***Ufur***$_{wu}$, ***ufuren***$_{wu}$. Action de se cacher, cachette.
↪ ***Tuffera.*** ♦1° Action de se cacher. Cache-cache (jeu). ≻^{loc}«*Da ttaġen išširran tuffera*»: les enfants jouent à cache-cache. ♦2° Jeu de cache-cache. ≻^{loc}«*Ar ttaġen iširran tuffera*»: les enfants jouent à cache-cache.
↪ ***Iferi, iferan.*** (lit. Endroit où l'on se cache) Grotte.
↪ ***Tiferitt***$_{tf}$, ***tiferatin***$_{tf}$. [dim. du préc.] Petite grotte. ▶v.***Axbu, x.b.; iġisi, ġ.s.; ax^{w}ji, ġ.j.; ag^{w}ni, g.n.; ag^{w}eḍey, g.d.y.***
ik↪ ***Ikfer, ikferan.*** (lit. Celui qui se cache (dans sa carapace)) Tortue.

m↪ ***Myaffar, imyaffar, ar ittemyaffar, ur imyaffar, ay imyaffar, ay imyaffaren, ay ittemyaffaren.*** Se cacher l'un à l'autre. ≻^{loc}«*Ur illi may nemeyaffar*»: on n'a rien à se cacher entre nous.
m↪ ***Amyaffar***$_u$, ***imyaffaren.*** Action de se cacher mutl. quelque chose.

nk↪ ***Nḥuffer*** [≺***nkuffer***], ***inḥuffer, ar ittenḥuffur, ur inḥuffir, ay inḥuffer, ay inḥufferen, ay ittenḥuffuren.*** Se recquroviller pour se cacher, se cacher distrètement.
ank↪ ***Anḥuffer***$_u$, ***inḥuffuren.*** Action de se recquroviller pour se cacher.

snk↪ ***Sneḥuffer*** [≺***snekuffer,***] ***isneḥuffer, ar isneḥuffur, ur isneḥuffir, ay isneḥuffer, ay isneḥufferen, ay isneḥuffuren.*** Cacher discrètement quelque chose.
asnk↪ ***Asneḥuffer***$_u$, ***isneḥuffuren.*** Action de cacher discrètement une chose.

Dial. [Ahaggar](F.I, p.335.) ***effer*** : cacher (mettre en un lieu secret, couvrir, soustraire aux regards). [Kabylie]***ffer*** : cacher. (D. p.76.) ***ašadux*** : endroit sombre. Sous-bois.

FR ....

rur↪ ***Fruru, ifrara, ar ittefruru, ur ifrara, ay ifruru, ay ifraran, ay itteferurun.*** Etre plat. ▶v.***Flulu, f.l.; fṭuṭṭeḥ, f.ṭ.ḥ.***
rur↪ ***Afruru***$_u$, ***ifruruten.*** Etat de ce qui est plat.
rur↪ ***Afrara***$_u$, ***ifraraten; tafraratt***$_{tf}$, ***tifraratin***$_{tf}$. ♦1° Chose plate. ≻^{loc}«*Aḥwar, afrar*»: le plat plat. ♦2° Pierre tombale.

s rur↪ ***Ssefruru, issefrara, ar issefruru, ur issefrara, ay issefruru, ay issefraran, ay isseferurun.*** Rendre plat.
as rur↪ ***Asseferuru***$_u$. Action de rendre plat.

FRD .... *tg., ts.*

↪ ***Fred, ifred, ar iferred, ur ifrid, ay ifred, ay ifreden, ay ifrreden.*** Commencer à brouter (jeunes animaux). ≻^{loc}«*Ifred ikrew*»: l'agneau commence à brouter.
↪ ***Afrad***$_u$, ***ifraden.*** Action de commencer à brouter.
↪ ***Afrededdis***$_u$, ***ifrededdisen; tafrededdist***$_{tf}$, ***tifrededdisin***$_{tf}$. [Morph. m.c. fred + adis.] Bête en

bas âge et servée. RAC. *Adis, d.s.*

DIAL. [NIGER](P.I, p.169.) *efred* : chercher, glaner (+ produits naturels : grains de sel, fruits, etc) [AHAGGAR](F.I, p.339.) *efred* : brouter (manger des végétaux sur pied) [SOUS]*frd, ffrd, -frd* : brouter, démanger.

FRD ....

↪ ***Ffurdu, iffarda, ar ittefurdu, ur iffarda, ay iffurdu, ay iffardan, ay ittefuredun.*** Etre passé au mortier. Etre pilé.

↪ ***Affurdu****u*, ***iffurduten.*** Action de faire passer au mortier.

↪ ***Aferedu****u*, ***ifreda.*** ♦1° Mortier. ≻loc «*Zun ikka y aferdu*»: il est fatigué. ♦2° [au plur.] Grosses jambes.

↪ ***Taferdut****tf*, ***tiferda****tf*. [dim. du préc.] Petit mortier.

bu↪ ***Bu-y ifreda, ayt-ifreda; mm-ifreda, id mm-ifreda.*** Personne aux grosses jambes. ≻loc «*Isseker ifreda*»: il a de grosses jambes. ⊗ANT. ***Izedey, z.d.y.; irazzen, r.z.n.***

s↪ ***Sfurdu, isfarda, ar isfurdu, ur isfarda, ay isfurdu, ay isfardan, ay isfurdun.*** ♦1° Passer au mortier. Piler. ♦2° Battre (baggare). ≻loc «*Isfarda t*»: il l'a battu.

as↪ ***Asfurdu****u*, ***isfurduten.*** Action de passer au mortier.

DIAL. [AHAGGAR]*edd* : piler (broyer dans un mortier). [SOUS]*bbʷk, tbbʷk, -bbʷk* : piler les grains dans un mortier, [au figur.] battre quelqu'un.

FRDDS ....

↪ ***Afrededdis****u*, ***ifrededdisen; tafrededdist****tf*, ***tifrededdisin****tf*. Animal en bas âge et servé. RAC. ***Fred, f.r.d.; adis, d.s.***

FRFṬ ....

↪ ***Fferfeṭ, ifferfeṭ, ar itteferfiṭ, ur ifferfiṭ, ay ifferfeṭ, ay ifferfeṭen, ay ittefferfiṭen.*** ♦1° Bondir. ♦2° Avoir des convulsions. ≻loc «*Ar itteferfiṭ ufullus allig immut*»: le coq a eu des convulsions qui ont occasionné sa mort. RAC. ***Ffer, f.r.; ifiṭ, f.ṭ.***

↪ ***Afferfeṭ****u*, ***ifferfiṭen.*** ♦1° Action de bondir. ♦2° Etat de celui qui a des convulsions.

FRG .... *tg., kb., ts.*

↪ ***Freg, ifreg, ar iferreg, ur ifrig, ay ifreg, ay ifregen, ay iferregen.*** Cloîtrer, clôturer, mettre en enclos. ≻loc «*Ifreg asent i wulli*»: il a mis le troupeau dans l'enclos.

↪ ***Afrag****u*, ***ifragen.*** Action de clôturer, clôture.

↪an ***Taferregant****tf*, ***tiferreganin****tf*. ♦1° Ecurie. Rempart. Enclos des troupeaux de petit bétail. ♦2° Alliance entre deux forces à égal status.

↪an ***Aferregan****u*, ***iferreganen.*** [augm. du préc.] ≻pv «*Kkan-d akkʷ igejden aferregan, amxib igger ẓar-s*»: il faut se démerder comme tous les autres.

Unna mi ššeṭent, ard da-d itteserraḥ,
Iwet as aferag i ʷubrid, ikk igir.*

Lorsque tu glisses et que tu descendes,
Change de chemin, va vers les cimes.

DIAL. [NIGER](F.I, p.170.) *afarag, ifergan* : clôture, haie. [AHAGGAR]*efreg efreg* : entourer d'une clôture, être entouré. [KABYLIE]*efreg* : enclore de haie. [SOUS]*frg, ffrg, -frg* : faire un enclos, entourer, être entouré d'une clôture.

FRGN⤳FRG ....

↪ ***Taferregant****tf*, ***tiferreganin****tf*. ♦1° Ecurie. Rempart. Enclos des troupeaux de petit bétail. ♦2° Alliance entre deux forces à égal status. RAC. ***Fereg, f.r.g.***

↪ ***Aferregan****u*, ***iferreganen.*** [augm. du préc.]

FRĠ .... *tg.*

↪ ***Freġ, ifreġ, ar iferreġ, ur ifriġ, ay ifreġ, ay ifreġen, ay iferreġen.*** Etre tordu, déforme, courbe. ≻loc «*Seksew aqqemu nnes ifreġen !*»: regardre-moi sa gueule tordue ! ≻loc «*Isseker iṭaren ifreġen*»: il a les jambes déformes. ≻loc «*Ifereġ as watu*»: il est malheureux. ⊗ANT. ***Nem, n.m.***

↪ ***Aferruġ****u*, ***iferruġen.*** Etat de ce qui est tordu.

↪ ***Afraġ****u*, ***iferruġen.*** ♦1° Etat de ce qui est tordu, courbé. ≻loc «*Aferruġ n wawal*»: des propos

déplacés. ♦2° Courbure. ≻loc «*Illa* ʸ*as uferruġ afella n tadawt*»: il a le dos déforme.

↪s ***Ssefreġ, issefreġ, ar issefraġ, ur issefriġ, ay issefreġ, ay issefreġen, ay issefraġen.*** Tordre, déformer.
↪as ***Assefreġ***$_u$***, issefriġen.*** Action de tordre, de déformer.

n↪rur ***Nnefrureġ, innefrureġ, ar ittenefruruġ, ur innefruriġ, ay innefrureġ, ay inneferurġen, ay ittenefruruġen.*** Etre déforme un peu partout. ▶v.***Rebej, r.b.j.***
an↪rur ***Annefrureġ***$_u$***, innefruruġen.*** Etat de ce qui est déforme un peu partout.
an↪rur ***Anefraraġ***$_u$***, inefraraġen; tanefraraġt***$_{tf}$***, tinefraraġin***$_{tf}$***.*** Chose déforme un peu partout.

sn↪rur ***Sennefrureġ, isennefrureġ, ar isennefruruġ, ur isennefruriġ, ay isennefrureġ, ay isennefrureġen, ay isennefruruġen.*** Déformer un peu partout.
asn↪rur ***Asennefrureġ***$_u$***, isennefruruġen.*** Action de déformer un peu partout.

Ɛenda n unna mi ʸ*imyagar waggʷa,*
Mek t isires, ira t, ibubba ʸ*ifreġ⋆ as.*

Malheur à celui dont la charge n'est pas droite,
S'il la dépose, il la veut, sinon elle est tordue.

Awa wayd issen id ad k iffeġ uferruġ⋆,
A ʸ*aḥenik ad-k id nerar tisfera.*

Qui sait si tu seras sur la droiture un jour,
Ah toi qui ne se lasse pas de léser.

Dial. [Niger](P.I, p.172.) ***efreġ*** : dévier de la ligne droite, ne pas être droit, être tordu; (P.I, p.174.) ***neferureġ*** : être tortillé/tordu. [Ahaggar](P.I, p.355.) ***efreṛ*** [***efreġ***] : n'être pas droit.

FRĠ ....

↪***Ferreġ, iferreġ, ar itteferraġ, ur iferriġ, ay iferreġ, ay iferreġen, ay itteferraġen.*** Verser. ≻loc «*At itteferraġ ataġ*»: il verse du thé. ≃Syn.***Ffey, f.y.*** ▶v.***Nneġel, n.ġ.l.***
↪***Aferreġ***$_u$***, iferriġen.*** Action de verser.

FRJW ....

↪***Afrejawwu***$_u$***, ifrejuwwa; tafrejawwut***$_{tf}$***, tifrejuwwa***$_{tf}$***.*** Grand bonhomme. ≻loc «*Iga* ʸ*afrejawwu*»: il est de grande taille.

FRJWL ....

↪***Frejwel, ifrejwel, ar ittefrejwil, ur ifrejwil, ay ifrejwel, ay ifrejwelen, ay ittefrejwilen.*** Onduler. Briller d'un vif éclat, scintiller. ≻loc «*Ar ittefrejwil*»: il scintille. ▶v.***Sefrenin, f.r.n.; škukeṭ, š.k.ṭ.; sufu, f.; seflilley, f.l.y.; sefikki, f.k.***
↪***Afrejwel***$_u$***, ifrejwilen.*** Etat de ce qui brille.

FRK⇝FR ....

↪***Ifreki, ifreka.*** Ecorce, croûte. Rac. ***Ifer, f.r.***

FRKL ....

↪***Aferkal***$_u$***, iferkalen.*** [Bot.] Une plante.

FRKL ....

↪***Ffurkellu, iffurkella, ar ittefurkellu, ur iffurkelli, ay iffurkellu, ay iffurkellan, ay ittefurkellun.*** Etre maladroit.
↪***Affurkellu***$_u$***, iffurkelluten.*** Etat de celui qui est maladroit.

s↪***Sfurkellu, isfurkella, ar isfurkellu, ur isfurkelli, ay isfurkellu, ay isfurkellan, ay isfurkellun.*** Rendre maladroit.
as↪***Asfurkellu***$_u$***, isefurkelluten.*** Action de rendre maladroit.

FRM ....

↪***Afurm***$_u$***, ifurmen.*** Criquet. ≃Syn.***Aburxes, b.r.x.s.; bleɛezzi, b.l.ɛ.z.***
↪***Tafuremt***$_{tf}$***, tifuremin***$_{tf}$***.*** [dim. du préc.]
↪***Tafurmi***$_{tf}$***, tifurmiwin***$_{tf}$***.*** Sauterelles.

FRM

↪ ***Frem, ifrem, ar ittefram, ur ifrim, ay ifrem, ay ifremen, ay itteframen.*** Etre ébréché, être émoussé. ▶V.***Gerrej, g.r.j.; ḥefu, ḥ.f.; fuṛu, f.r.***
↪ ***Afram***$_u$, ***iframen.*** Fait d'être ébréché, émoussé.

FRN ts., fr.

↪ ***Afeṛṛan***$_u$, ***iferranen.*** Four.
↪ ***Tafeṛṛant***$_{tf}$, ***tiferranin***$_{tf}$. [dim. du préc.] Petit four.

FRN tg., kb., ts.

↪ ***Fren, ifren, ar ittefran*** [VAR. ***ar iferren***], ***ur ifrin, ay ifren, ay ifrenen, ay ittefranen*** [VAR. ***iferrenen***]. [ORIG. Ayt-Ms.] Choisir.
↪ ***Afran***$_u$, ***ifranen.*** Action de choisir.
↪ ***Aferran***$_u$, ***iferranen; taferrant***$_{tf}$, ***tiferraninn***$_{tf}$. [ORIG. Ayt-Bl.] –**Note.** Le *r* n'est pas emphatique dans ce mot. ♦**1°** Distributeur. ♦**2°** Personne qui se charge de distribuer l'eau d'irrigation. ≃SYN.***Buwaman, m.***

s↪ ***Ssefren, issefren, ay issefran, ar issefran, ur issefrin, ay issefren, ay issefrenen.*** Donner le choix, fairwe choisir.
as↪ ***Assefren***$_u$, ***issefrinen.*** Action de donner le choix, de faire choisir.

DIAL. [NIGER](P.I, p.173.) ***efren*** : choisir, être choisi, être de bonne qualité. [AHAGGAR](F.I, p.348.) ***efren*** : choisir, raser, être choisi, rasé. [KABYLIE] ***efren*** : trier, choisir, être choisi. [SOUS] ***frn, ffrn, -frn*** : trier, être trié (céréales), élire.

FRN

s↪nin ***Sfernin, isfernin, ar isfernin, ur isfernin, ay isfernen, ay isferninen, ay isferninen.*** [ORIG. Ayt-Ms, Ayt-Bl.] Briller. ≃SYN.***Sefelilley, f.l.y.; sufu, f.; ferjewel, f.r.j.w.l.; šekukeṭ, š.k.ṭ.***
as↪nin ***Asfernin***$_u$, ***isferninen.*** Action de briller.

FRNS

↪ ***Fransa.*** France. ≻loc «*Idda s Fransa*»: il est parti en France. ≻loc «*Ikka-d Fransa*»: il était en France. ≻loc «*Yusey iširran nnes s Fransa*»: il a fait un regroupement familial en France.
↪sis ***Afransis***$_u$, ***ifransisen; tafransist***$_{tf}$, ***tifransisin***$_{tf}$. Français. ≻loc «*Yannay yan ufransis*»: il a vu un Français. ≻loc «*Yiwel yat tfransist*»: il s'est marié avec une Française.
↪sis ***Afransawiy***$_u$, ***ifransawiyen; tafransawiyt***$_{tf}$, ***tifransawiyin***$_{tf}$. [m. sens q. préc.]
↪sis ***Tafransist***$_{tf}$. Le Français (langue). ≻loc «*Da ʸisawal s tfransist*»: il parle Français.

FRQŠ kb.

↪ ***Freqqeš, ifreqqeš, ar ittefreqqiš, ur ifreqqiš, ay ifreqqeš, ay ifreqqešen, ay ittefreqqašen.*** ♦**1°** Etre bigaré. ▶V.***Aberqiy, b.r.q.y.*** ♦**2°** Etre ambigu, malhonnête.
↪ ***Afreqqeš***$_u$, ***ifreqqišen.*** Etat de ce qui est bigaré.
↪ ***Afreqqaš***$_u$, ***ifreqqašen; tafreqqašt***$_{tf}$, ***tifreqqašin***$_{tf}$. Chose bigarée. ≻loc «*Yan iyyis afreqqaš*»: un cheval bigaré.
↪ ***Aġeyul-afreqqaš***$_u$, ***iġʷeyal-ifreqqašen; taġyult-tifreqqašt***$_{tġ}$, ***tiġʷeyal-ifereqqašin***$_{tġ}$. Zèbre.

A wan igan igenna d afreqqaš,*
Ad aġ iḥkem mulana g unna-nera.

Ô toi qui a rendu le ciel tout bigarré !
Que Dieu nous garde du bien-aimé.

DIAL. (D. p.49.) ***bberqeš, yetberqiš - aberqeš*** : être bariolé. ***bberquqeš, yetberqiš - aberqeš*** : être bariolé, être moucheté. ***sberquqeš, yesberquqeš - asberquqeš*** : barioler, bigarrer. Barbouiller. ***aberqaš, iberqašen; taberqašt, tiberqašin*** : bariolé. (D. p.50.) ***aberreqmuš, iberreqmušen; taberreqmušt, tiberreqmušin*** : bariolé, de plusieurs couleurs. Variété de figues noires.

FRS⇝FR

↪ ***Afras***$_u$, ***ifrasen.*** Herbe des navets. RAC. ***Ifer, f.r.***

FRS~FR ....

↪ ***Afurus**$_u$**, ifurusen.*** Gerçure. ⟆Rac. ***Ifer, f.r.***

FRS ....

↪ ***Tifirest**$_{tf}$**, tifiras**$_{tf}$**.*** Poire.

FRS ....

↪ ***Tifiras**$_{tf}$**.*** [sing. sans plur.] Traits du visage. ≻^{loc}«*Zilent as tfiras*»: il a de beaux traits. ▶v.***Tišši, š.; ššera, ṣ.r.***

FRS ....tg., kb., ts.

↪ ***Fres, ifres, ar iferres, ur ifris, ay ifres, ay ifresen, ay iferresen.*** Aiguiser, curer, boucharder. ≻^{loc}«*Ifres tingʷerin afad ay imger*»: il a fait aiguiser les faucilles pour moissoner. ≃Syn.***Ššewu, š.w.; ḥfu, ḥ.f.***
↪ ***Afras**$_u$**, ifrasen.*** Action d'aiguiser.
↪ ***Aferras**$_u$**, iferrasen; taferrast**$_{tf}$**, tiferrasin**$_{tf}$**.*** Personne qui aiguise, le fourgeron. ▶v.***Amzil, m.z.l.***
ı↪ ***Ayt-Lfersi.*** [Typo.] Nom d'une localité près de Tinghir.

rur↪ ***Frures, ifrures, ar ittefrurus, ur ifruris, ay ifrures, ay ifruresen, ay itteferurusen.*** ♦1° Avoir de beaux traits, avoir du charme. ≻^{loc}«*Ifrures uyeddeġ n urba*»: ce garçon est mignon. ♦2° Etre poli (politesse). ≻^{loc}«*Ifrures wawal nnes*»: il est poli/il est éloquent.
rur↪ ***Afrures**$_u$**, ifrurusen.*** ♦1° Etat de celui qui a de beaux traits. ♦2° Etat de ce qui est poli.
rur↪ ***Afraras**$_u$**, ifrarasen; tafrarast**$_{tf}$**, tifrarasin**$_{tf}$**.*** ♦1° Beaux traits, belle personne, personne ravissante. ♦2° Personne polie.

tu↪ ***Ttufras, ittufras, ar ittufras, ur ittufris, ay ittufras, ay ittufrasen, ay ittufrasen.*** Etre aiguisé, être bouchardé.

⟅Dial. [Niger](P.I, p.174.) ***efres*** : couper, découper, tondre. [Ahaggar](F.I, p.357.) ***efres*** : couper, être coupé, se couper, circoncire, moissonner. [Kabylie]***efres*** : émonder, nettoyer. [Sous]***frs, tfras, -frs*** : être acre, aigu, aiguisé (couteau, lame, etc). ***frssi, tfrssi, -frssi*** : être coupé (bois), être débité; ***sfrssi, sfrssay, -sfrssi*** : couper (le bois).

FR⟆SKL ....

↪ ***Ifersekl.*** [Bot.] Arbuste dont les feuilles sont utilisées comme bois de chauffage. ⟆Rac. ***Ifer, f.r.; askelu, s.k.l.*** ▶v.***Afessiy, f.s.y.***
↪ ***Aġġu-n-iferseklu**$_u$**.*** La sève blanchâtre de cette plante.

FRŠ~FR ....

↪ ***Tifrešt**$_{tf}$**, tifrešin**$_{tf}$**.*** Eclat, débris, petit morceau d'un solide. ⟆Rac. ***Ifer, f.r.***

FRŠ ....

↪ ***Ifreš.*** Manières affectées, vantardises. ≻^{loc}«*Illa dig-s ifreš*»: il fait des manières/il est hâbleur. ≻^{loc}«*Da ʸikkat ifreš*»: il fait des manières/il est hâbleur. ▶v.***Abertut, b.r.t.; llebuḥ, l.b.ḥ.; taḥarunt, ḥ.r.; ḥerreb, ḥ.r.b.***
bu↪ ***Bu-ʸifreš, ayt-ifreš; mm-ifreš, id mm-ifreš.*** Prétentieux.
am rar↪ ***Anfraraš**$_u$* [≺***amfraraš***], ***infrarašen; tanfrarašt**$_{tn}$**, tinfrarašin**$_{tn}$**.*** Personne prétentieuse.

FRŠ ....

ı↪ ***Lferši.*** Pétard.

FRT ....

n↪ ***Nfurtu, infarta, ar ittenfurtu, ur infarta, ay infurtu, ay infartan, ay ittenfurtun.*** Avoir un lapsus, se tromper. ≻^{loc}«*Infarta ʸas wawal*»: il s'est trompé. ▶v.***Nexuftu, x.f.t.***
an↪ ***Anfurtu**$_u$**, infurtuten.*** Action d'avoir un lapsus, action de se tromper.

FRT⟆K ....

↪ ***Fertka.*** [fem. sing.] [Bot.] Plante médicinale.

FRTLW .... ts.

s↪ ***Sfertelliwwi, isfertelliwwi, ar isferetelliwwi, ur isferetelliwwi, ay isfertelliwwi, ay isfertelliwwan, ay isfertelliwwin.*** Divaguer. ≻loc «*Ar isfertelliwwi*»: il dévague.

as↪ ***Asfertelliwwi***$_u$, ***isfertelliwwan.*** Action de divaguer.

≬**Dial.** [Sous]***ffrtl, tfrtal, -ffrtl*** : glisser, tomber, échapper.

FRTS ....

↪ ***Ifartasen.*** Honte. ≻loc «*Ar izelleɣ ifartasen*»: il perd pied/il est embarrassé.

FRṬ ....

ṭuṭ
↪ ***Afreṭuṭ***$_u$, ***ifreṭaṭ; tafreṭuṭṭ***$_{tf}$, ***tifreṭaṭṭ***$_{tf}$.
[≺? **freṭ**] Rejeton. ►v.***Ibijjew, b.j.w.***

FRṬ .... tg.

ṭeṭ
↪ ***Freṭeṭṭu, id freṭeṭṭu.*** [n.m.] Chauve-souris. ►v.***Agṭiṭ, g.ṭ.; atebir, t.b.r.; timilla, m.l.***

≬**Dial.** [Niger](P.I, p.176.) ***afertatta, ifartattan*** : chauve-souris. [Ahaggar](F.I, p.359.) ***afertetta, ifertettaten*** : chauve-souris.

FRṬ .... tg., kb.

↪ ***Freṭ, ifreṭ, ar iferreṭ, ur ifriṭ, ay ifreṭ, ay ifereṭen, ay iferreṭen.*** ♦1° Balayer, nettoyer. ≻loc «*Ifreṭ-d akal ddaw iḍaren nnes*»: il a coupé l'herbe sous ses pieds. ≻loc «*Iwet t, ifreṭ t*»: il s'est emparé de tout ses biens. ≻loc «*Tefreṭ Tuda tigemmi*»: Touda a balayé la maison. ≻loc «*Ad ak ik Rebbi freṭ d suṭ*»(lit. Que le bon Dieu te balaye et te soufle) : anéantissement total [impré.] . ≃Syn.***Xemmel, x.m.l.*** ♦2° Déblayer. ≻loc «*Freṭen ayt-iɣrem targʷa*»: les habitants du quartier ont déblayé la rigole. ≻loc «*Freṭen abrid*»: ils ont déblayé la route (le passage). ≻loc «*Ar iferreṭ tanut*»: il est en train de déblayer le puits. ♦3° Défier. ≻loc «*Freṭeġ ak tt-n, nker aġ a naley s udrar ddeġ*»: je te defie qu'on aille faire l'escalade de cette montagne.

↪ ***Afraṭ***$_u$, ***ifraṭen.*** ♦1° Action de balayer, de nettoyer. ♦2° [au plur.] Poubelle résultante d'un balayage.

↪ ***Taferraṭṭ***$_{tf}$, ***tiferraṭin***$_{tf}$. Balai. ≃Syn.***Ašeṭṭab, š.ṭ.b.***

↪ ***Aferraṭ***$_u$, ***iferraṭen.*** [augm. du préc.]

↪ ***Ifreṭ.*** [Typo.] Nom d'une localité à Taghbalt au sud du Maroc.

↪ ***Freṭ-ṭṭab.*** [n.m.] Espèce de criquet.

↪ ***Freṭ-xedil, id freṭ-xedil.*** [n.m.] (lit. Balayeur du ventre) Le cadet de tous les enfants de deux parents. ≃Syn.***Amaẓuẓ, m.ẓ.***

ṭeṭ
↪ ***Freṭeṭṭu, id freṭeṭṭu.*** [n.m.] [Morph. m.c. freṭ + aṭu.] Chauve-souris. ⟟Rac. ***Aṭu, ṭ.***

tu↪ ***Ttufraṭ, ittufraṭ, ar ittufraṭ, ur ittufriṭ, ay ittufraṭ, ay ittufreṭen, ay ittufraṭen.*** Etre balayé, être nettoyé.

s↪ ***Sfureṭ, isfureṭ, ar isfuruṭ, ur isfuriṭ, ay isfureṭ, ay isfureṭen, ay isfuruṭen.*** ♦1° Avoir des convulsions. Se débattre. ≻loc «*Ar isfuruṭ unuguṭ allig immut*»: le mouton se débattait jusqu'à sa mort. ≻pv «*Teġʷezit ttes, teṭert-n dig-s, ar tesfuruṭt*»: tu as creusé le trou, tu es tombé dedans et tu protestes. ►v.***Fferfeṭ, f.r.f.ṭ.*** ♦2° Se mettre dans une colère noire. ≻loc «*Ar isfuruṭ allig*»: il était dans une grande colère.

as↪ ***Asfureṭ***$_u$, ***isfuruṭen.*** ♦1° Action d'avoir des convulsions. ♦2° [au plur.] Convulsions.

≬**Dial.** [Niger](P.I, p.169.) ***efreḍ*** : balayer, éloigner, enlever, chasser. [Ahaggar](F.I, p.340.) ***efreḍ*** : balayer. [Kabylie]***efreḍ*** : nettoyer, balayer. [Sous]***afuḍ, ttafuḍ, -afuḍ*** : être balayé, essuyé, nettoyé. ***ars, ttars, -urs*** : balayer, être balayé.

FRṬSN ....

↪ ***Afreṭessan***$_{wa}$ [var. ***wafreṭessan***], ***ifreṭessanen.*** [≺**freṭ** + **ssan**] Panse, estomac.

FRṬṬ

ṭeṭ ↪ *Freṭeṭṭu, id freṭeṭṭu.* [masc. sing.] [Morph. m.c. freṭ + aṭu.] Chauve-souris. Rac. *Freṭ, f.r.ṭ.; aṭu, ṭ.*

FRW

↪ *Tafrawt*$_{tf}$*, tifrewin*$_{tf}$*.* ♦1° Canal, chose creuse. ≻^{loc}«*Iga* ^{y}*afraw*»: il est creux. ▶v. *Tabja, b.j.* ♦2° Goutière. ≻^{loc}«*Kkan-d waman tafrawt*»: la goutière est pleine. ≻^{loc}«*Tereẓa tfrawt*»: la goutière est cassée. ♦3° Etape de développement de l'âne. ≻^{loc}«*Tafrawt tamezẓant*»: première jeunesse. ≻^{loc}«*Tafrawt taxatartt*»: vieillesse. ♦4° [Typo.] Nom d'une localité dans le Sous. ♦5° [au sing.] [Typo.] Le nom d'un champ.
↪ *Afraw*$_{u}$*, ifrewan.* [augm. du préc.] Tout ce qui est creux et long. ≻^{loc}«*Iga* ^{w}*udis nnes aferaw*»: il a très faim.

FRWRĠ

↪ *Aferrewraġ*$_{u}$*, iferrewraġen; taferrewraġt*$_{tf}$*, tiferrewraġin*$_{tf}$*.* [Morph. m.c. aker + aweraġ.] Chose jaune pâle. Rac. *Aker, k.r.; aweraġ, w.r.ġ.*

FRX

↪ *Afrux*$_{u}$*, ifrexan.* ♦1° Petits des animaux. ≻^{loc}«*Afrux n tġirdemt*»: le petit du scorpion. ▶v. *Ašišaw, š.w.; asenus, s.n.s.* ♦2° Dattier en général.
↪ *Tafruxt*$_{tf}$*, tifrexin*$_{tf}$*.* Le palmier-dattier (unité). ≻^{pv}«*Ayyawen nnes ay issumumen tafruxt*»: ce sont ses ramifications (ses petits enfants) qui affaiblient le dattier. ≻^{pv}«*Ur da ttinniy tfruxt aferruġ nnes*»(lit. Le dattier ne voit pas l'endroit de sa courbure) : on connaît moins ses propres défauts. ≻^{pv}«*Ur da* ^{y}*ismulu wabuṭ n tfruxt*»(lit. Il n'y a pas d'ombre près des racines du dattier) : les proches ne profitent pas des leurs (qui ont l'argent et le pouvoir). ≻^{pv}«*Aqqebu n tfruxt ay ittarewen tiyni*»(lit. C'est le tronc du dattier qui fait des dattes) : l'essentiel c'est le résultat, il n'est pas dans la forme. ▶v. *Tazdayt, z.d.y.*

I Rebbi mayd teɛenit g mayd ġif-m yaru Rebbi,
A tafruxt, i tedda g lɛeruš allig teḥada* ^{y}*ayyur,*
I tuġul tmešumt, i tekenu-d ar akal.

Dis moi comment ça va de ce qui est arrivé,
Ô ce dattier qui est grand jusqu'au ciel,
Maintenant tu es tombée jusqu'à terre.

Dial. [Ahaggar](F.III, p.1042.) *alkem, ilkemen* : plant du dattier.

FRY

rur ↪ *Frurey, ifrurey, ar ittefruruy, ur ifruriy, ay ifrurey, ay ifrureyen, ay ittefruruyen.* [orig. Ayt-Ms.] Etre en grain. ▶v. *Brurey, b.r.y.*
rur ↪ *Afrurey*$_{u}$*, ifruruyen.* Etat de ce qui est en grain.
rur ↪ *Afraray*$_{u}$*, ifrarayen; tafraraytt*$_{tf}$*, tifrarayin*$_{tf}$*.* Chose en grain.

s rur ↪ *Sefrurey, isefrurey, ar isefruruy, ur isefruriy, ay isefrurey, ay isefrureyen, ay isefruruyen.* Réduire en grain. ≻^{loc}«*Ar isefruruy irden*»: il a réduit le blé en grain.
as rur ↪ *Asefrurey*$_{u}$*, isefruruyen.* Action de réduire en grain.

FRYṬ

↪ *Fferyeṭ, ifferyeṭ, ar ittefeyaṭ, ur ifferyiṭ, ay ifferyeṭ, ay ifferyeṭen, ay ittefferyaṭen.* Etre déplacé brusquement. ≻^{loc}«*Ifferyeṭ as uṭar*»: il a une entorse au pied.
↪ *Afferyeṭ*$_{u}$*.* Etat de ce qui est déplacé brusquement.
↪ *Aferyaṭ*$_{u}$*, iferyaṭen; taferyaṭṭ*$_{tf}$*, tiferyaṭin*$_{tf}$*.* Chose déplacée.

FRZ

↪ *Lefarazi.* Poterie de luxe.

FRZ .... tg., ts.

↪ *Frez, ifrez, ar ittefrraz, ur ifrriz, ay ifrez, ay ifrezen, ay ittefrazen.* ♦1° Trier, distinguer. ▶v. *Fren, f.r.n.* ♦2° Etre clair (chose abstraite). ≻^{loc}«*Ifrez wawal nnes*»: son propos

est clair.
↪ ***Afraz*u, *ifrazen*.** ♦1° Action de trier, de distinguer. ♦2° Etat de ce qui est clair.
↪ ***Lfarazi*.** [masc. sing. sans plur.] Faïance.

ᛃDIAL. [AHAGGAR]***efrez*** : distinguer (par la vue). [SOUS]***frrz, tfrraz, -frrz*** : parler distinctement, bien articuler (en parlant).

FRZGĠ ....

↪ ***Aferzeggʷaġ*u, *iferzeggʷaġen; taferzeggʷaġt*tf, *tiferzeggʷaġin*tf.** [MORPH. m.c. aker + azeggʷaġ.] Chose rougeâtre. ►V.***Azeggʷaġ, z.w.ġ; azegzaw, z.g.z.w***

FRZGZW ....

↪ ***Aferzegzaw*u, *iferzegzawen; taferzegzawt*tf, *tiferzegzawin*tf.** [MORPH. m.c. aker + azegzaw.] Chose vert-claire. ᛃRAC. ***Aker, k.r.; azegzaw, z.g.z.w.***

FRẒ ....

↪žiž ***Afrẓiẓ*u, *ifrẓizen*.** [Bot.] Coloquinte. ►V.***Alili, l.*** ᛃRAC. ***Ifer, f.r.***
↪žiž ***Tafrẓiẓt*tf, *tifrẓiẓin*tf.** Fruit de la coloquinte (unité).

FRƐ ....

↪ ***Ferreɛ, iferreɛ, ar itteferraɛ, ur iferriɛ, ay iferreɛ, ay iferreɛen, ay itteferraɛen*.** Parler à tort et à travers. ≻loc«*Ar itteferraɛ iwaliwen*»: il parle trop.
↪ ***Aferreɛ*u, *iferriɛen*.** Action de parler à tort et à travers. ≻loc«*Ur dig-s illi xes iferriɛen n wawal*»: il ne sait que parler.

FS ....

↪ ***Ifis, ifassen*.** Hyène. ≻pv«*G-d ifis, tetteš-i*»(lit. Sois une hyène et tu me mangeras) : il ne reste plus qu'à me manger/tu es agressif.

FS ....

↪ ***Iffus*.** Droite. ►V.***Ayeffas, y.f.s.***

FS .... tg., ts.

↪ ***Afes, yufes, ar ittafes, ur yufis, ay yafes, ay yufesen, ay ittafesen*.** Fourrer, bourrer, tasser. ≻loc«*Da ʸittafes tiyni*»: il tasse les dattes (dans une sorte de jarre). ≻loc«*Yufes dig-s iwaliwen*»: il l'a visé avec ses propos. ≻loc«*Yufes Yidir*»: Yidir est obèse.
↪ ***Ifes*yi.** Action de fourrer, de bourrer, de tasser.

↪ ***Afus*uu, *ifassen*.** (lit. Celui qui fourre) ♦1° Main. ≻loc«*Ur as illi ʷumya g ufus*»: il n'a aucun pouvoir, aucune autorité. ≻loc«*Ifessus as ufus*»(lit. Il a la main légère) : il est voleur. ≻loc«*Yaġ as afus*»: il l'a aidé. ≻loc«*Iffeġ as afus*»: il a échappé à son autorité, à son emprise. ≻loc«*Iteṛ as afus*»: il l'a à sa merci. ≻loc«*Ibbey as ufus*»(lit. Sa main coupée) : il est sans soutien. –Note. Cette expression est utilisée lorsqu'une personne vient de marier une de ses filles, ou lorsque l'un de ses fils est parti en voyage. ≻loc«*Illa g ufus*»: il est en difficulté. ≻loc«*Ha ʸaġ g ufus n Rebbi*»: notre destinée est entre les mains de Dieu. ≻loc«*Llant akkʷ g ufus n Rebbi*»: tout est entre les mains de Dieu. ≻loc«*Iga-n afus*»: il a aidé. ≻loc«*Iṭṭef as afus*»: il l'a guidé. ≻loc«*Yiwey t id Rebbi ʸar afus inew*»: il est à ma merci. ≻loc«*Isakka t afus/isakka t id afus*»: il l'a malmené. ≻loc«*Berra n ufus*»: le revers de la main. ≻loc«*Iwet t s berra n ufus*»: il lui a donné un coup du revers de la main. ≻pv«*Afus ddeġ ay issiriden wa*»(lit. C'est cette main qui lave l'autre) : si tu veux être aidé, ne refuse pas ton aide aux autres. ≻loc«*Iwet afus nnes*»(lit. Il a frappé sa main) : il a fait une bonne affaire. ≻loc«*Buʷufus*»: nom d'une famille. ≻loc«*Iga t g ufus*»: il le malmène (au propre et au figuré). ≻loc«*Ikkes afus g bba nnes*»: il ne suit pas les avis de son père. ≻loc«*Ikkes dig-s afus*»: il a fait défection. ≻pv«*Ayenna mi ʸirẓem ufus, ur t id iruri xes aṭar*»: ce que la main prête ne peut être ramené que par la jambe (la course). ≻pv«*K a ʸafus, mayd-d ittawey uṭar*»: prête ô main ce que la jambe sera obligée de poursuivre. ≻loc«*Iffeġ afus*»: il est hors du contrôle. ≻loc«*Isseker tes s ufus nnes*»: il a commis la faute. ≻loc«*Illa ddaw ufus nnes*»: il lui est subordonné/il est sous son autorité. ≻loc«*Isakka t uyennaġ afus*»: cela l'a éprouvé. ≻loc«*Iwet afus nnes*»: il s'est bien

servi. ≻loc «Da ʸikkat afus g ufus»(lit. Il frappe une main dans l'autre) : il se désole. ≻loc «Ikkes t g ufus»: il l'a délivré. ≻loc «Iga t g ufus»: il le malmène. ≻loc «Ad ak ik Rebbi ifassen»: que sois malade tes mains. [impré.] ≻loc «Ikka yafus»: il a été dans les difficultés. ≻loc «Isakka t afus»: il l'a mis à l'épreuve. ≻loc «Ar ikkat s ifassen»: il est oisif. ≻loc «Iga ʸifassen xef igef»: il est démuni. ≻loc «Iffeġ as afus»: il s'est révolté contre lui. ▶v. *Aṭar, ṭ.r.* ♦2° Anse. ≻loc «Afus n waga»: l'anse du seau. ≻loc «Afus n uqqʷelil»: l'anse de la jarre.

↪ ***Tafust***$_{tf}$, ***tifassin***$_{tf}$. [dim. du préc.] Petite main, main d'enfant. ≻loc «Gan as tafust n Rebbi»: il l'ont tous frappé d'un commun accord.

↪ ***Afus-n-may-illan-s-ufella***$_{u}$. Jeu d'enfant. – **Note.** Se joue au moins à trois personnes. Une personne se met sur les genous et cache son visage à l'aide de ses mains. Les deux autres mettent leurs mains sur son dos, les unes sur les autres. La personne doit découvrir laquelle main est en haut. Si elle la trouve, elle gagne et la personne ayant la main en haut la remplace. Si elle ne découvre pas laquelle main est en haut, elle reçoit un coup de toutes les mains sur le dos et on recommence..

Ad-i taġem afus, a Rebbi,
Ad-i taġemen afus.

Ô bon Dieu vienne à mon aide (prête moi la main).

Meqqar da teskikkiyt g uxbu, neneġa-k,
Usiġ-d amɛeraṭ, neḥeyyed ak afus.*

Même si tu te plains, je te tuerai,
J'ai pris un bâton et je le ferai.

Adday iger ka ʸasetta, g as lɛwan,
Hat ar asefres ag inna-d iffeġ afus.*

Que le bon Dieu aide les gens dans le tissage,
C'est à la fin qu'ils peuvent prétendre au repos.

m↪ ***Myafas, imyafas, ar ittemyafas, ur imyafas, ay imyafas, ay imyufesen, ay ittemyafasen.*** Bourrer quelque chose dans l'autre récip. ≻loc «Ar ttemyafasen iwaliwen»(lit. Ils s'enfourrent les propos) : ils se vexent l'un l'autre.

am↪ ***Amyafas***$_{u}$, ***imyafasen.*** Action bourrer l'un à l'autre.

sm↪ ***Semyafas, isemyafas, ar isemyafas, ur isemyafas, ay isemyafas, ay isemyufesen, ay isemyafasen.*** Bourrer quelque chose dans l'autre. ≻loc «Isemyafas iḥruyen»: il a enfourré les vêtements les uns dans les autres.

asm↪ ***Asemyafas***$_{u}$, ***isemyafasen.*** Action de bourrer quelque chose dans l'autre.

tu↪ ***Ttuyafes, ittuyafas, ar ittuyafas, ur ittuyafis, ay ittuyafas, ay ittuyafasen, ay ittuyafasen.*** Etre bourré.

k↪ ***Keffes, ikeffes, ar ittekeffas, ur ikeffis, ay ikeffes, ay ikeffesen, ay ittekeffasen.*** Empirer. [EMP. *ar-dial.*]

ak↪ ***Akeffes***$_{u}$, ***ikeffisen.*** Etat de ce qui est empiré.

Dial. [Niger](P.I, p.178.) ***elfes*** : aplatir, appliquer. (P.I, p.178.) ***efus, ifassen*** : main. [Ahaggar](F.III, p.1001.) ***elfes*** : aplatir.

FS ....

↪ ***Fesu, ifesa, ar ifessu, ur ifesi, ay ifesu, ay ifesan, ay ifessun.*** ♦1° Fleurir, former des épis. ≻loc «Fesan isekʷela ʸaseggʷas ddeġ zik»: cette année, les arbres ont fleuri assez tôt. ≻loc «Ifesa ʷuleddejig»: la fleur a fleuri. ≻loc «Fesan yirden»: le blé a formé les épis. ♦2° Carder. ≻loc «Da tefessu taḍuṭ»: elle carde la laine.

↪ ***Tifesi, tifesiwin.*** ♦1° Action de fleurir, de former l'épis. ♦2° Action de carder.

↪ ***Afesu***$_{u}$, ***ifesan.*** Grain. ≻loc «Iger ifesan»: il a semé le grain. ≃Syn. *Amud, m.d.* ▶v. *Uẓan, ẓ.*

↪ ***Tafesut***$_{tf}$, ***tifesa***$_{tf}$. ♦1° Printemps. ♦2° [Bot.] Une plante. ≻pv «Anešš n wamud n tfesut ay ila wuddur»: l'honneur à la taille d'un grain de cette plante.

Han iwel iga ʸam unna ʸigren ifesan,*
Ur issin mayd as ittegga waṭu nnes.

Le mariage est tel qui a semé la graine,
Il ne sait jamais ce qu'elle adeviendra.

Unna ʸiran ad ikrez ifesan, izil,*
Ad iferen lluz ammas n iskʷela.

Celui qui se prête à planter doit avant tout,
Choisir l'amandier parmi tous les arbres.

FS

s↪ ***Ssufes, issufes, ar issufus, ur issufis, ay issufes, ay issufesen, ay issufusen.*** Cracher. ▶V.***Ssutef, t.f.; ttefu, t.f.; tilfaẓ, f.ẓ.***
as↪ ***Asufes$_u$, isufusen.*** Action de cracher. Crachat.

FS ..... tg., kb., ts.

sis↪ ***Fesis, ifessus, ar ittefesis, ur ifessus, ay ifesis, ay ifessusen, ay ittefesisen.*** ♦1° Etre léger. ≻loc«*Ifessus-i waggʷa*»: je n'ai pas beaucoup de problèmes. ≻loc«*Ifessus imendi g yigran*»: les céréales sont légers dans le champ. ⊗Ant. ***Iẓiy, ẓ.y.*** ♦2° Etre rapide. ≻loc«*Ifessus g trwela*»: il court vite.
↪ ***Tafessi$_{tf}$.*** ♦1° Fait d'être léger, légèrté. ♦2° Rapidité.
sas↪ ***Afessas$_u$, ifessasen; tafessast$_{tf}$, tifessasin$_{tf}$.*** Chose légère. ≻loc«*Yan watag afessas*»: un thé léger.
tas↪w ***Asfsawi$_u$, isfsawiyen; tasfsawitt$_{ts}$, tisfsawitin$_{ts}$.*** Personne élégante.
tas↪w ***Tasfsawit$_{ts}$.*** L'élégance. ≻loc«*Tella dig-s tsefsawit*»: il est élégant.
↪y ***Tafessiyt$_{tf}$, tifessiyin$_{tf}$.*** Arbuste dont les feuilles desséchées sont utilisées pour la cuisine.
↪y ***Afessiy$_u$, ifessiyen.*** [augm. du préc.]

sis s↪ ***Sfesis, isfesis, ar isfesis, ur isfesis, ay isfesis, ay isfesisen, ay isfesisen.*** Alléger. ≻loc«*Sfesis xef igef nnek*»: donne-toi moins de soucis.
sis as↪ ***Asfesis$_u$, isfesisen.*** Action d'alléger.

s↪ ***Sifess, isaffessa, ar isafessa, ur isafessa, ay isafessa, ay isafessan.*** Alléger, délester. ≻loc«*Ad ġif nnegh isafessa Rebbi*»: que le bon Dieu pardonne nos péchés. ≻loc«*Sifess xef iġef nnek !*»: ne te donne pas trop de soucis. ≻loc«*Tesafessa tmeṭṭut*»: la femme a accouché sans problème. ≻loc«*Isafessa ġif-s Rebbi*»: il a accompli sa tâche avec succès. ≻loc«*Isafessa Rebbi xef Tuda*»: Touda a eu un accouchement sans complications.
as↪ ***Asifess$_u$, isifessen.*** Action d'alléger.

()Dial. [Niger](P.I, p.179.) ***ifsas*** : être léger, être toujours prêt à se lever/partir. [Ahaggar](F.I, p.367.) ***ifsas*** : être léger, doué de vitesse (rapide), être vif, avoir de l'esprit léger. [Kabylie] ***ifsus*** : être léger, ne pas être gênant. [Sous] ***ifsus, ttifsus, -fssus*** : être léger, être intelligent, avoir l'esprit vif; [au figur.] être frivole; ***ssifsus, ssifsus, -ssifssus*** : alléger, rendre moins pesant.

F⁁SK ..... tg.

↪ ***Tafasseka$_{tf}$, tifassekiwin$_{tf}$.*** [Morph. m.c. tuf + asekka.] (lit. Jour mieux que demain) [sing.] Fête du mouton. — Par ext. Douzième mois lunaire. Le mois lunaire où se passe la cérémonie de cette fête. Rac. ***Af, f.; asekka, s.*** ▶V.***Iswi, s.w.; tirwayin, r.w.y.; ateffas, t.f.s.***
↪ ***Izimer-n-tfasseka, izamaren-n-tfasseka.*** Le mouton destiné au sacrifice pendant la fête du mouton.
↪ ***Fasseka.*** Nom propre de garçon. –Note. Sont ainsi appelés les garçons qui naissent le jour même de la fête du mouton.

()Dial. [Niger](P.I, p.179.) ***tafaskete, šifasekiwen*** : sacrifice (religieux), animal sacrifié, victime (pour des raisons religieuses). [Ahaggar](F.I, p.365.) ***tafaské*** : sacrifice religieux de la fête du mouton.

FSR ..... tg., kb., ts.

↪ ***Fser, ifser, ar ifesser, ur ifsir, ay ifser, ay ifseren, ay ifesseren.*** ♦1° Etaler, étendre. ≻loc«*Ifser iṭaren nnes g wakal*»: il a étendu ses jambes par terre. ≻loc«*Tefser Tuda ʸiḥruyen*»: Touda a mis les vêtements pour qu'il sèchent. ♦2° Etendre. ≻loc«*Ifser g wakal*»: il s'est étendu par terre. ▶V.***Ġred, ġ.r.d.; meġġeṭ, m.ġ.ṭ.***
↪ ***Afsar$_u$, ifsaren.*** Action d'étaler.

n↪ ***Nnefser, innefser, ar ittenefsar, ur innefsir, ay innefser, ay innefseren, ay ittenefsaren.*** Tomber par terre de tout son long, s'étendre. ≻loc«*Innefser g wakal*»: il est tombé par terre de tout son long.

an↪ ***Annefser***$_u$***, innefsiren.*** Action de tomber par terre de tout son long, action de s'étendre.

sn↪ ***Sennefser, isennefser, ar isennefsar, ur isennefsir, ay isennefser, ay isennefseren, ay isennefsaren.*** Faire tomber par terre de tout son long. ≻^{loc}«*Iwet t, isennefser t*»: il lui a donné un coup et il est tombé par terre de tout son long. ▶**v.** ***Ġered, ġ.r.d.***
asn↪ ***Asennefser***$_u$***, isennefsiren.*** Action de faire tomber par terre de tout son long.

tu↪ ***Ttufsar, ittufsar, ar ittufsar, ur ittufsir, ay ittufsar, ay ittufsaren, ay ittufsaren.*** Etre étalé. Etre étendu.

()**Dial.** [Niger](P.I, p.179.) ***feser*** : étendre (+ vêtements/natte humide) pour les faire sécher. (P.I, p.52.) ***ebser*** : étendre pour faire sécher, être étendu pour sécher. [Ahaggar](F.I, p.366.) ***sfser*** : étendre, être étendu, s'étendre. [Kabylie] ***efser*** : étendre, être étendu, s'étendre. [Sous] ***fsr, fssr, -fsr*** : étendre, être éntendu, s'étendre (linge, fruits, viande pour faire sécher), étaler, être étalé. ***bsr, tbsar, -bsr*** : étendre, être étendu, déplier, être déplié, étaler.

FST .... *tg., ts.*

↪ ***Fest, ifesta, ar ittefesta, ur ifesti, ay ifest, ay ifestan, ay ittefestan.*** Se taire. ≻^{loc}«*Yuf unna* ^{y}*ifestan*»: mieux vaut se taire. ≻^{loc}«*Da* ^{y}*ittefesta*»(lit. D'habitude, il ne parle pas): il n'est pas bavard. ≻^{loc}«*Ifesta, ur ddejin t id yuliy wawal*»: il n'a pas prononcé un mot. ≻^{pv}«*Ifesta* ^{y}*allig ġleyent, ar isekirri*»(lit. Il s'est tu jusqu'à ce qu'elles disparaissent et il commence à crier): il ne faut pas attendre la dernière minute. ≻^{pv}«*Unna* ^{y}*ifesetan hat ira*»: le silence est synonyme d'approbation. ≻^{loc}«*Yuf as amer ifeseti*»: il aurait été préférable pour lui de se taire/il parle trop. ≻^{pv}«*Ayedda g nefeta ag aġ tegʷeraz*»: c'est ce que nous avions tû que nous regrettons. ≃**Syn.** ***Rεey, r.ε.y.*** ⊗**Ant.** ***Siwel, w.l.***
↪ ***Ifseti, ifsetiten.*** Action de se taire, silence. ≻^{pv}«*Yuf ifeseti gar-awal*»: mieux vaut se taire que de raconter des sautises.

s↪ ***Sefset, isefseta, ar isefseta, ur isefseti, ay isefset, ay isefsetan, ay isefsetan.*** Faire taire.
as↪ ***Asefset***$_u$***, isefsetiten.*** Action de faire taire.

Unna ^{y}*iran a tudert ad kem iġella,*
Iḥuder, ifest, ad dda ġif-s anmeri.*

Celui qui cherche à avoir une belle vie,
Se tait et se baisse au moment des difficultés.

A tiṭt inew a ta fest, ad ur tallat,
Hat isul Rebbi qenna awen εfun.

Arrêtez de pleurer mon œil,
Dieu finira par vous pourvoir.

()**Dial.** [Niger](P.I, p.180.) ***fastu*** : se taire. [Kabylie](D. p.19.) ***bbekbek, yetbekbek - abekbik*** : être silencieux. (D. p.20.) ***abekkuš, ibekkušen; tabekkušt, tibekkušin*** : silencieux, tranquille. Simple d'esprit. [Sous] ***fss, tfssas, -fss/-fiss*** : se taire, garder le silence; ***sfss, sfssas, -sfss*** : faire taire.

FSṬ ....

↪ ***Tafsaṭṭ***$_{tf}$***, tifsaṭin***$_{tf}$***.*** Chose plate. ≻^{loc}«*Iga tafsaṭṭ g wakal*»: il s'est affaissé par terre. ▶**v.** ***Tablaṭṭ, b.l.ṭ.***
↪ ***Afsaṭ***$_u$***, ifsaṭen.*** [augm. du préc.] Chose plate.

FSY .... *ts.*

↪ ***Afasiy***$_u$***, ifasiyen; tafasiyt***$_{tf}$***, tifasiyin***$_{tf}$***.*** Chose située à droite. ▶**v.** ***Ayeffas, y.f.s.***

()**Dial.** [Sous] ***afsi*** : droite.

FSY .... *tg., kb., ts.*

↪ ***Fsey, ifsey, ar ifessey, ur ifsiy, ay ifsey, ay ifseyen, ay ifesseyen.*** Se fondre, se dissoudre. ≻^{loc}«*Ifsey yigris*»: la glace s'est fondue. ≻^{loc}«*Ifsey ar yalla*»: il s'est fondu en larmes.
↪ ***Afsay***$_u$***, ifsayen.*** Action de se fondre, de se dissoudre.

s↪ ***Sefsey, isefsey, ar isefsay, ur isefsiy, ay isefsey, ay isefseyen, ay isefsayen.*** Faire fondre, faire dissoudre.
as↪ ***Asefsay***$_u$***, isefsayen.*** Action de fondre, de

faire dissoudre.

sus ↪*Fsusey, ifsusey, ar ittefsusuy, ur ifsusiy, ay ifsusey, ay ifsuseyen, ay ittefsuseyen.* Se craqueller complètement. Etre réduit en miettes.
sus ↪*Afsusey*ᵤ*, ifsusuyen.* Action de réduire en miettes.
↪*Afzuzey*ᵤ [≺*afsusey*], *ifzuzuyen.* Miette, croûte. ≻loc «*Tega tiyni ifzuzeyen*»: les dattes sont réduites en miettes. ≻loc «*Ifzuzeyen n uġerum*»: les croûtes de pain.

s sus ↪*Sefsusey, isefsusey, ar isefsusuy, ur isefsusiy, ay isefsusey, ay isefsuseyen, ay isefsusuyen.* Craqueller complètement. Réduire en miettes.
as sus ↪*Asefsusey*ᵤ*, isefsusuyen.* Action de craqueller complètement, de réduire en miettes.

Mer as nniġ i ʸiselli magd-i ʸijeran,
Ad ifsey⋆ am igris, ad ig imdewan.

Si j'ai raconté à la roche ce qui m'est arrivé,
Elle fondera telle la glace et fera des mares.

Dial. [Niger](P.I, p.180.) ***efsey*** : fondre, se liquiéfier, s'apaiser; ***afasay, ifasayan*** : nom verbal. (P.I, p.51.) ***ebek*** : fondre, se liquéfier. (P.I, p.52.) ***ebesey*** : fondre, se liquéfier. [Ahaggar] ***efsi*** : démonter (un objet), être liquéfié, se liquiéfier (solide, liquide, beurre). [Kabylie] ***efsu*** : défaire, étirer (la laine). ***nnefsusi*** : se délier. [Sous] ***fsi, fssi, -fsi*** : défaire, être défait, détacher, être détaché, être fondu, étirer, être étiré; ***ssfsi, ssfsay, -ssfsi*** : défaire, dénouer, chauffer (beurre); ***nnfsi, ttnfsay, -nnfsi*** : se dissiper, disparaître; ***snnfsi, snnfassay, snnfsi*** : dissiper.

FṢL

↪*Ifṣel, ifṣelan.* Partie de la tête, juste au dessus du front au niveau de chaque œil. ≃Syn. ***Amudil, m.d.l.***

FŠK ... ts.

↪*Afešku*ᵤ*, ifeška.* Ustensile. ≻pv «*Ur da ʸirezza gar-fešku*»: l'ustensile laid ne se brise jamais. ▶v. ***Aruku, r.k.; aqqšuš, q.š.; asekkin, s.k.n.***
↪*Tafeškut*ₜf*, tifeška*ₜf*.* [dim. du préc.]

FT

↪*Fetu, ifeta, ar ifettu, ur ifeti, ay ifetu, ay ifetan, ay ifettun.* Etre dicté. ≻loc «*Fetu ʸid tabratt afad ad tes uruġ*»: dicte-moi la lettre que je l'écrive.
↪*Aftu*ᵤ*, iftuten.* Etat de ce qui est dicté.

s↪*Sseftu, issefta, ar isseftu, ur issefti, ay isseftu, ay isseftan, ay isseftun.* Dicter. ≻loc «*Sseftu ʸas tabratt*»: dicte lui la lettre.
as↪*Asseftu*ᵤ*, isseftuten.* Action de dicter.

FT

l↪*Lluftu, illufta, ur illufti, ay illuftu, ay illuftan, ay itteluftu, ay itteluftan.* Etre rafistolé.
al↪*Alluftu*ᵤ*, illuftuten.* État de ce qui est rafistolé.

sl↪*Sluftu, islufta, ur islufti, ay isluftu, ay isluftan, ay isluftu, ay isluftan.* Rafistoler.
asl↪*Asluftu*ᵤ*, isluftuten.* Action de rafistoler.

ml↪*Mmeluftu, immelufta, ur immelufti, ay immeluftu, ay immeluftan, ay immeluftu, ay immeluftan.* Etre entremêlé.
aml↪*Ammeluftu*ᵤ*, immeluftuten.* Etat de ce qui est entremêlé.

sml↪*Smeluftu, ismelufta, ur ismelufti, ay ismeluftu, ay ismeluftan, ay ismeluftu, ay ismeluftan.* Entremêler.
asml↪*Asmeluftu*ᵤ*, ismeluftuten.* Action d'entremêler.

Dial. [Kabylie](D. p.86.) ***mmešekukel, yetmmešekukul - amešekukel*** : être rafistolé (vieille chose, vieux vêtement). ***smešekukel, yesmmešekukul - admešekukel*** : donner le juste nécessaire. Etre chiche. Faire le minimum.

FT ... ts.

↪*Ftu, ifta, ar itteftu, ur ifti, ay iftu, ay iftan, ay itteftun.* Partir. ≻loc «*Ftant wulli*»: le troupeau est parti (pour le pâturage).

≃Syn. *Ddu, w.d.*
↪ ***Afetu***$_u$. Action de partir.

s↪ ***Sseftu, issefta, ar isseftu, ur issefti, ay isseftu, ay isseftan, ay isseftun.*** Faire partir. ≻^{loc}«*Issefta* ^{w}*umkesa* ^{y}*ulli*»: le pâtre a fait partir le troupeau.
as↪ ***Asseftu***$_u$, ***isseftuten.*** Action de faire partir.

Dial. [Sous] ***ftu, fttu, -fta*** : partir, marcher, s'en aller, circuler; ***sftu, sfttu*** (s'emploie rarement) : faire marcher.

FTK .... *tg.*

n↪ ***Nneftek, inneftek, ar itteneftak, ur inneftik, ay inneftek, ay innefteken, ay itteneftaken.*** Avoir une entorse, se défaire. ≻^{loc}«*Inneftek g ufus*»: il a une entorse dans la main.
an↪ ***Anneftek***$_u$, ***inneftiken.*** Action de se défaire, état de celui qui a une entorse.

Dial. [Ahaggar](F.I, p.367.) ***eftek*** : fendre.

FTL .... *ts.*

↪ ***Ftel, iftel, ar ifettel, ur iftil, ay ifetel, ay iftelen, ay ifettelen.*** Rouler (semoule...). ≻^{loc}«*Ar tefttel seksu*»: elle est en train de rouler la semoule pour faire le couscous. ▶v. ***Skur, k.r.***
↪ ***Aftal***$_u$, ***iftalen.*** Action de rouler.

Dial. [Sous] ***ftl, tftal, -ftl*** : rouler la semoule avec les mains, être roulé.

FTR ....

↪ ***Fetter, ifetter, ar ittefettar, ur ifettir, ay ifetter, ay ifetteren, ay ittefettaren.*** S'exposer, s'exhiber. ≻^{loc}«*Tefetter iṭaren*»: elle a écatré les jambes. ▶v. ***Bejjeq, b.j.q.; kewwez, k.w.z.***
↪ ***Afetter***$_u$, ***ifettiren.*** Action de s'exposer, de s'exhiber.

FTS ....

↪ ***Fettes, ifettes, ar ittefettas, ur ifettis, ay ifettes, ay ifettesen, ay ittefettasen.*** ♦1° Eparpiller, disperser, dissiminer. ≻^{loc}«*Fettesen medden*»: les gens se sont éparpillés. ≻^{loc}«*Ifettes imendi*»: les céréales sont éparpillées. ≻^{loc}«*Ad ur ttefettast awweren*»: n'éparpille pas la farine. ≻^{loc}«*Ifettes ten Rebbi (takatt)*»: Dieu les dispersés/séparés (la famille). ▶v. ***Fezzeɛ, f.z.ɛ.*** ♦2° Dépenser. ≻^{loc}«*Ifettes ayedda nnes*»: il a vendu et dipensé tous ses biens. ▶v. ***Fewwet, f.w.t.***
↪ ***Afettes***$_u$, ***ifettisen.*** Action d'éparpiller.
bu↪ ***Bafettas, id bafettas.*** [n.m.] –Note. Le nom est masculin, mais il peut désigner aussi bien le masculin ou le féminin. Personne qui gaspille son argent dans des futilités.

m↪ ***Myafettas, imyafettas, ar ittemyafettas, ur imyafettas, ay imyafettas, ay imyafettasen, ay ittemyafettasen.*** Etre éparpillé dans tous les sens, se disperser.
am↪ ***Amyafettas***$_u$, ***imyafettasen.*** Etat de ce qui est dispersé.

sm↪ ***Smyafettas, ismyafettas, ar ismyafettas, ur ismyafettas, ay ismyafettas, ay ismyafettasen, ay ismyafettasen.*** Eparpiller dans tous les sens.
asm↪ ***Asmyafettas***$_u$, ***ismyafettasen.*** Action d'éparpiller dans tous les sens.

tu↪ ***Ttufettas, ittufettas, ar ittufettas, ur ittufettis, ay ittufettas, ay ittufettasen, ay ittufettasen.*** Etre éparpillé.

tut↪ ***Ftuttes, iftuttes, ar itteftuttus, ur iftuttis, ay iftuttes, ay iftuttesen, ay itteftutusen.*** Etre réduit en miettes. Se désagréger, se désintégrer. ▶v. ***Berurey, b.r.y.***
tut↪ ***Aftuttes***$_u$, ***iftuttusen.*** Miettes.

s tut↪ ***Seftuttes, iseftuttes, ar iseftuttus, ur iseftuttis, ay iseftuttes, ay iseftuttesen, ay iseftutusen.*** Réduire en miettes.
as tut↪ ***Aseftuttes***$_u$, ***iseftuttusen.*** Action de réduire en miettes.

(Dial. [Niger](P.I, p.9.) ***sebbedlules*** : poser ça et là sans soins; ***esebbedlules, isebbedlulisan*** : nom verbal.

FTW

↪***Ifittew, ifittewen.*** Brindille. Cure-dent. ▸v.***Afeṭṭug, f.ṭ.g.; ikefetu, k.f.t.; iziff, z.f.***

FTX kb., ar-dial.

↪***Afettix**u**, ifettixen.*** Melon.
↪***Tafettixt**tf**, tifettixin**tf**.*** [dim. du préc.] Melon (unité).

(Dial. [Niger]***egajw, igajawan*** : pastèque douce. (D. p.57.) ***abeṭṭix*** : melons. ***tabeṭṭixt, tibeṭṭixin*** : nom d'unité.

FṬ tg., ts., ⌒ar-dial.

↪***Ifiṭ, yafuṭ, ar ittifiṭ, ur yafuṭ, ay yifiṭ, ay yafuṭen, ay ittifiṭen.*** Etre renvoyé.
↪***Ifiṭ**yi**.*** Etat de ce qui est renvoyé, envoi.

s↪***Ssifeṭ, issifeṭ, ar issifiṭ, ur issafuṭ, ay issifeṭ, ay issifeṭen, ay issifiṭen.*** Renvoyer.
as↪***Asifeṭ**u**, isifeṭen.*** Action de renvoyer.

ms↪***Msafaṭ, imsafaṭ, ar ittemsifiṭ, ur imsafaṭ, ay imsafaṭ, ay imsafaṭen, ay ittemsifiṭen.*** Se dire au revoir. Se dire adieu. ≻loc«*Imsafaṭ d bba nnes ur ta ʸiddi*»: il a dit au revoir a son père avant de partir.
ams↪***Amsafaṭ**u**, imsafaṭen.*** Action de se dire au revoir. Les adieux.

Nniyt am tnumi, am id yat trbatt,
Adday tawel, tifiṭ, temun d uṭeggʷal.*

L'honnêteté et la droiture sont telle une fille,
Lorsqu'elle est mariée, elle rejoint son beau-père.

(Dial. [Ahaggar](F.IV, p.1807.) ***soufeḍ*** : accompagner. [Sous]***ssafḍ, ssifiḍ, -ssafḍ*** : envoyer quelque chose à quelqu'un. ***nsifiḍ, tnsifiḍ, -nsafaḍ*** : faire ses adieux.

FṬG

↪***Afeṭṭug**u**, ifeṭegan.*** Brin, brindille. ≻loc«*Yan ufeṭṭug n tuga*»: un brin d'herbe. ▸v.***Ifittew, f.t.w.; ikfetu, k.f.t.***
↪***Tafeṭṭugt**tf**, tifeṭegin**tf**.*** [dim. du préc.]

FṬḤ

↪***Fteḥ, ifteḥ, ar ifeṭṭeḥ, ur ifeṭiḥ, ay ifteḥ, ay ifteḥen, ay ifeṭṭeḥen.*** Dénoncer. ≻loc«*Ifteḥ t*»: il l'a dénoncé.
l↪***Leftiḥt, id leftiḥt.*** Scandale. ≻loc«*Iga leftiḥt*»: il a commis un scandale/il est dans le dénuement.

(Dial. [Niger](P.I, p.3.) ***ababu, ibuba*** : acte grave, menace grave, marabout fervent/puissant/formidale, monstre.

FṬḤ

tut
↪***Ftutteḥ, iftutteḥ, ar itteftuttuḥ, ur iftuttiḥ, ay iftutteḥ, ay iftutteḥen, ay itteftuttuḥen.*** Etre plat. ≻loc«*Iftutteḥ uzru*»: la pierre est plate. ▸v.***Fruru, f.r.; flulu, f.l.***
tut
↪***Aftutteḥ**u**, iftuttuḥen.*** Etat de ce qui est plat.
tat
↪***Aftattaḥ**u**, iftattaḥen; taftattaḥt**tf**, tiftattaḥin**tf**.*** Chose plate. ≻loc«*Yan uzru ʸaftattaḥ*»: une pierre plate.

tut
s↪***Seftutteḥ, iseftutteḥ, ar iseftuttuḥ, ur iseftuttiḥ, ay iseftutteḥ, ay iseftutteḥen, ay iseftuttuḥen.*** Rendre plat.
tut
as↪***Aseftutteḥ**u**, iseftuttuḥen.*** Action de rendre plat.

FṬL

↪***Tifiṭelt**tf**, tifaṭelwin**tf**.*** Verrue. ≻loc«*Tella ʸas yat tfiṭelt g uḍad*»: il a une verrue au doigt. ≻loc«*Nekrent as-d tfaṭelwin g ifassen*»: il a des verrues sur les mains.
↪***Ifiṭel, ifaṭeliwen.*** [augm. du préc.]

FṬS

↪***Ftas, id ftas.*** [n.m.] Malpropre, sale con. ≻loc«*Ddu ʸa ftas*»: va malpropre, va.

FṬWJ ....

↪ ***Afeṭṭawwej**$_u$*, ***ifeṭṭawwejen***. Etincelle. ≻^{loc}«*Ggudeyen ifeṭṭawwejen g wafa ddeġ*»: il y a trop d'étincelles dans ce feu. ≻^{loc}«*Afa bu-^{y}ifeṭṭawwejen*»: feu où il y a trop d'étincelles. ▶v.***Afa, f.***

FW$^{\rightsquigarrow F}$ ....

↪$_w$ ***Tifawt, tifawin***. Lumière, crépuscule, le petit matin. Rac. ***Afa, f.*** ▶v.***Asidd, s.d.***

FW ....

↪ ***Ifiww, ifiwwa***. Petit morceau. ≻^{loc}«*Ur itteši xes yan ifiww n uksum*»: il n'a mangé qu'un petit morceau de viande. ≻^{loc}«*Ur isul xes yan ifiww n uksum*»: il ne reste plus qu'une petite quantité de viande (pour faire la cuisine). ▶v.***Ikfetu, k.f.t.; iziff, z.f.***
↪ ***Tifiwwt**$_{tf}$*, ***tifiwwa**$_{tf}$*. [dim. du préc.]

FWR ....ts., ar-dial.

↪ ***Fewwer, ifewwer, ar ittefewwar, ur ifewwir, ay ifewwer, ay ifewweren, ay ittefewwaren***. Cuire à la vapeur, être chaud. ≻^{loc}«*Ar ittefewwar uksum*»: la viande est chaude. ≻^{loc}«*Ifewwer aksum g wafa*»: il a fait cuire la viande à la vapeur.
↪ ***Afewwer**$_u$*, ***ifewwiren***. Action de cuire à la vapeur, fait d'être chaud.

FWT ....

↪ ***Fewwet, ifewwet, ar ittefewwat, ur ifewwit, ay ifewwet, ay ifewweten, ay ittefewwaten***. Dépenser. ≻^{loc}«*Da ^{y}ittefewwat kigan n iqqariṭen*»: il dépense beaucoup d'argent/ il est dépensier. ≻^{loc}«*Ur ġur-s illi may ifewwet*»: il n'a rien à dépenser, il n'a pas de sous. ≻^{loc}«*Ar ittefewwat g tmeġra nnes allig*»: il a tellement dipensé pour son mariage. ⊗Ant. ***Rar, r.*** ▶v.***Aqqariṭ, q.r.ṭ.***
↪ ***Afewwet**$_u$*, ***ifewwiten***. Action de dépenser. ≻^{loc}«*Iga bu-^{y}ifewwiten*»: il est dipensier.

bu↪ ***Bu-ifewwiten, ayt-ifewwiten; mm-ifewwiten, id mm-ifewwiten***. Personne dépensière.

FY$^{\rightsquigarrow F}$ ....tg, ts.

↪ ***Tafuyt*** [≺*tafukt*], ***tifuyin***. Soleil. Rac. ***Afa, f.***

Dial. [Ahaggar](F.I, p.299.) ***tafouk*** : soleil. [Sous]***tafukt*** : soleil.

FY ....ts.

↪ ***Tifiyyi**$_{tf}$*, ***tifiyyiwin**$_{tf}$*. ♦1° Viande. ≻^{loc}«*Idda ^{y}allig-d iseġa ^{y}tifiyyi*»: il était allé acheter de la viande. ≻^{loc}«*Tuf tfiyyi n izimer tin uzger*»: la viande du mouton est meilleure que celle du bœuf. ♦2° Chair. ≻^{loc}«*Tifiyyi n tuġmas*»: la gencive. ≻^{loc}«*Ttutteša ^{y}as tfiyyi n tdikelt*»: il a la chair de la pomme de la main égratiné. ≻^{pv}«*Ur da ^{y}ittekka ger tfiyyi d yisseker xes irekan*»(lit. Ne s'incruste entre la chair et l'ongle que des saltés) : respecter les relations entre les membres d'une même famille. ≃Syn.***Aksum, k.s.m.*** ▶v.***Tabujjutt, b.j.***
↪ ***Ifiyyi, ifiyyiwen***. [augm. du préc.] ♦1° Viande. ♦2° Chair. ♦3° [au plur.] Grandes quantités de viande.

Dial. [Kabylie](D. p.71.) ***šuššu*** : viande ([lang. enf.]).

FY ....tg., kb., ts.

↪ ***Ffey, iffey, ar itteffey, ur iffiy, ay iffey, ay iffeyen, ay itteffeyen***. ♦1° Verser. ≻^{loc}«*Ar ittefey aman*»: il versre de l'eau. ≻^{loc}«*Ffeyen-d waman*»: il y a beaucoup de pluie. ≻^{pv}«*Iga zun da ^{y}itteffey ka ^{y}aman xef tġsaġt*»(lit. Il est comme si on versait de l'eau sur une courgette (une citrouille)) : il est inflexible. ▶v.***Jujjer, j.r.; nneġel, n.ġ.l.*** ⊗Ant. ***Agem, g.m.*** ♦2° Réprimander. ≻^{loc}«*Ar ġif-s itteffey allig*»: il l'a réprimandé.
↪ ***Ufuy**$_{wu}$*, ***ufuyen**$_{wu}$*. Action de verser, versement. ≻^{loc}«*Ufuy n waman*»: le versement de l'eau.
ak↪ ***Ak^{w}effay**$_u$*, ***ik^{w}effayen***. Frais. ≻^{loc}«*Aġġu ak^{w}effay*»: le lait frais. ≻^{loc}«*Isewa ^{y}aġġu*

akʷeffay»: il a bu du lait frais. ≻loc «*Ur da ʸissa ʸaġġu akʷeffay*»: il ne boit pas de lait frais.
al↪***Aluff***$_u$, ***iluffa***. Ecume. ≻loc «*Iga watag iluffa*»: le thé est émoussé. ≻loc «*Inegey-d wasif s iluffa*»: le fleuve est plein d'écume. ▶V.***Aluss, l.s.***

tu↪***Ttuyaffay, ittuyaffay, ar ittuyaffay, ur ittuyaffay, ay ittuyaffay, ay ittuyaffayen, ay ittuyaffayen***. Etre versé.

()Dial. [Niger](P.I, p.187.) ***effey*** : verser, se verser, couler; ***ufey, ufeyan*** : nom verbal. [Ahaggar](F.I, p.310.) ***effi*** : verser, être versé, se verser, fuir. [Kabylie]***effi*** : puiser. ***fi*** : suppurer, jaillir. [Sous]***ffi, ttffi, -ffi*** : verser, être versé, couler, être coulé, servir, être servi. ***fi, ttfi, -fi*** : être crevé, suppurer. ***ssfi, ssfay, -ssfi*** : crever, ouvrir (l'abcès). ***akʷefay*** : lait.

FY

↪***Uff***. [onomat.] Ouff. Cri de désespoir ou de soulagement.

s↪fuf ***Sfuffey, isfuffey, ar isfuffuy, ur isfuffiy, ay isfuffey, ay isfuffeyen, ay isfuffuyen***. Etre furieux. locAr isfuffuyil est furieux
as↪fuf ***Asfuffey***$_u$, ***isfuffuyen***. Etat de celui qui furieux.

FYLS

lel↪***Ifeylellis, ifeylellisen; tifeylellist***$_{tf}$, ***tifeylellisin***$_{tf}$. [Zoo.] Hirondelle.

FYN

↪***Afaynu***$_u$, ***ifaynuten***. Récolte manquée de céréales par manque d'eau. Fenaison.

FYŠ .... ar-dial.

↪***Feyyeš, ifeyyeš, ar ittefeyyaš, ur ifeyyiš, ay ifeyyeš, ay ifeyyešen, ay ittefeyyašen***. Hâbler. ▶V.***Ifereš, f.r.š.***
↪***Afeyyeš***$_u$, ***ifeyyišen***. Action de hâbler.
l↪***Lfeyeš***. [masc. sing.] Vantardise. ≻loc «*Illa dig-s lfeyeš*»: il est hâbleur. ≻loc «*Ur aġ issar lfeyeš*»: il n'y a pas lieu de vantardise entre nous.
l↪***Bu-lfeyeš, ayt-lfeyeš; mm-lfeyeš, id mm-lfeyeš***. Hâbleur.

FZ

↪***Tafeza***$_{tf}$. [sing. sans plur.] ♦1° Tuf calcaire. ▶V.***Aẓru, ẓ.r.; aggun, g.n.*** ♦2° Nodosité. ≻loc «*Tella ʸas tfeza g uṭar*»: il a une nodosité sur la jambe.
↪***Afeza***$_u$. Hernie. Hernie d'escale. ≻loc «*Illa ʸas ufeza g uṭar*»: il a une hernie au pied.

Išan as ka ʸaleddejig i lfeṣṣa,
Id is as-d ikka ʷufeza⋆ ddaw wakal.

La luzerne a quelque chose qui ne va pas,
Souffre-t-elle d'un mauvais sol en dessous ?

FZƐ

↪***Fezzeɛ, ifezzeɛ, ar ittefezzaɛ, ur ifezziɛ, ay ifezzeɛ, ay ifezzeɛen, ay ittefezzaɛen***. Eparpiller. ≃Syn.***Fettes, f.t.s.; zelleɛ, z.l.ɛ.*** ⊗Ant. ***Mmutter, m.t.r.***
↪***Afezzeɛ***$_u$, ***ifezziɛen***. Action d'éparpiller.

m↪***Mfezzaɛ, imfezzaɛ, ar ittemfezzaɛ, ur imfezziɛ, ay imfezzaɛ, ay imfezzaɛen, ay ittemefezzaɛen***. S'éparpiller.
am↪***Amfezzaɛ***$_u$, ***imfezzaɛen***. Action de s'éparpiller.

tu↪***Ttufezzaɛ, ittufezzaɛ, ar ittufezzaɛ, ur ittufezziɛ, ay ittufezzaɛ, ay ittufezzaɛen, ay ittufezzaɛen***. Etre éparpillé.

()Dial. [Niger](P.I, p.10.) ***bedrurez*** : être posé ça et là sans soins; ***ebedrurez, ibedrurizan*** : nom verbal. [Kabylie](D. p.52.) ***bruzzeɛ, yettebruzzuɛ, abruzzeɛ*** : être dispersé, éparpillé. Disperser, éparpiller. [Sous]***ffnzzr, tfnzzar, -ffnzzr*** : disperser, être dispersé; ***sffnzzr, sfnzzar, -sffnzzr*** : disperser, répandre, jetter ça et là en divers endroits. ***lluzzu, tluzzu, -lluzza*** : être dispersé, disperser, être éparpillé, éparpiller; ***zluzzu, zluzzu, -zluzza*** : disperser, éparpiller, répandre.

FZ .... tg.

↪ ***Afezu**$_u$**, ifezuten.*** ♦1° [Bot.] Plante sauvage. ♦2° Le vide. ≻loc «*Mas ira ʸay iferu ? afezu ?*»: avec quoi payera-t-il? le vide ?

DIAL. [NIGER](P.I, p.188.) ***afezo, ifezewan*** : la plante (panicum turgidum) [AHAGGAR](F.I, p.374.) ***afeżou*** [***afezu***] : nom d'une plante (panicum turgidum).

FZ .... tg., kb., ts.

↪ ***Fezz, ifezza, ar ittefezza, ur ifezzi, ay ifezz, ay ifezzan, ay ittefezzan.*** ♦1° Mâcher, mastiquer. ≻loc «*Akkʷ ur da ittefezza*»: il ne mâche pratiquement pas. ≻pv «*Ur da ttefezzan iyyesan, xes algamu ten ittešan*» (lit. Les chevaux ne mâchent que la bride qui leur fait mal) : on ne médise que de ceux dont on est jaloux. ▶v.*Ġezz, ġ.z.; qejj, q.j.; gerrem, g.r.m.* ♦2° Exuder d'un liquide. ≻loc «*Ar-d ittefezza wakal aman*»: le sol exude.

zaz ↪ ***Afzaz**$_u$**, ifzazen.*** Action de mâcher, de mastiquer.

↪ ***Tifizza**$_{tf}$**.*** (lit. Celle qui est exudée) Gomme-résine qui sort de l'écorce de certains arbres, térébenthine. ≻loc «*Ar isenissit umrad tifidzza*»: l'arbre **amrad** exude de la gomme. ▶v.*Amrad, m.r.d.*

til ↪ ***Tilfezt**$_{tf}$**, tilfaz**$_{tf}$**.*** Salive. ≻loc «*Ileqqem tilefaz*»: il a avalé sa salive.

tu ↪ ***Ttufezza, ittufezza, ar ittufezza, ur ittufezzi, ay itufezza, ay ittufezzan, ay ittufezzan.*** Etre mâché, être mastiqué.

DIAL. [NIGER](P.I, p.188.) ***effez*** : mâcher, être mâché. [AHAGGAR](F.I, p.373.) ***effeż*** [***effez***] : mâcher (broyer avec les dents), être maché. (F.III, p.1003.) ***elfez*** : écraser (aplatir et écraser par compression) [KABYLIE] ***effez*** : mâcher. [SOUS] ***fezz, ftzza, -fzz*** : mâcher.

FZT ....

s ↪ ***Sfuzzet, isfuzzet, ar isfuzzut, ur isfuzzit, ay isfuzzet, ay isfuzzeten, ay isfuzzuten.*** ♦1° Ruer. ≻loc «*Isfuzzet uġyul*»: l'âne a rué. ≻loc «*Aġyul ddeġ ur da isfuzzut*»: cet âne ne rue pas. ♦2° Etre turbulent, se révolter. ≻loc «*Ira diġ ay isfuzzet*»: il cherche encore à se révolter. ▶v.*Xewwet, x.w.t.; qqejer, q.j.r.*

as ↪ ***Asfuzzet**$_u$**, isfuzzuten.*** Action de ruer, ruade.

as ↪ ***Tasfazzatt**$_{ts}$**, tisfazzatin**$_{ts}$**.*** Ruade.

as ↪ ***Asfazzat**$_u$**, isfazzaten; tasfazzatt**$_{ts}$**, tisfazzatin**$_{ts}$**.*** Qui rue.

FƐ ....

s ↪ ***Safeɛ, isafeɛ, ar ittesafaɛ, ur isafiɛ, ay isafeɛ, ay isafeɛen, ay ittesafaɛen.*** Produire en grande quantité. ▶v.*Segideg, g.d.y.*

as ↪ ***Asafeɛ**$_u$**, isafiɛen.*** Action de produire en grande quantité.

FƐ ....

*² ↪ ***Ffeɛfeɛ, iffeɛfeɛ, ar iffeɛfiɛ, ur iffeɛfiɛ, ay iffeɛfeɛ, ay iffeɛfeɛen, ay itteffeɛfiɛen.*** Etre ému, être enflammé, flamboyer. ≻loc «*Iffeɛfeɛ wafa*»: le feu s'est enflammé.

*² ↪ ***Affeɛfeɛ**$_u$**, iffeɛfiɛen.*** Etat de ce qui est ému, enflammé.

FER ....

rir ↪ ***Afɛerir**$_u$**, ifɛeriren.*** Scandale. ≻loc «*Issufġ as-d afɛerir*»: il l'a scandalisé.

bu rir ↪ ***Bu-ifɛeriren, ayt-ifɛeriren; mm-ifɛeriren, id mm-ifɛeriren.*** Personne aux scandales.

Ad aġ izzerey Rebbi, ur dig-i ʸisennefeši,
Mek dig-i ʸisennefeša, qenna ad-d iffeġ ufɛerir.*

Que le bon Dieu me pardonne, sans m'inspecter,
S'il insiste à le faire, il trouvera des scandales.

ɡ ....

↪ ***G.*** Dans, l'intérieur. ≻loc«*Illa ʷuregaz g tgemmi*»: l'homme est à l'intérieur de la maison. ≻loc«*Kuleši ʸilla g ufus n Rebbi*»(lit. Le tout est dans les mains de Dieu) : toute chose dépend de Dieu. ≻loc«*Ur as illi ʷumya g ufus*»(lit. Il n'a rien dans la main) : il n'a aucun pouvoir, aucune autorité. ≻loc«*Illa-n g ufella*»: il est sur la terrasse. ≻loc«*Iga ʸiqqariṭen g ugunun*»: il a mis l'argent dans le capuchon. ≻loc«*Ayenna g aġ iga Rebbi nili dig-s*»: ce que Dieu a décidé pour nous, nous l'acceptons. ▶v.***Agensu, g.n.s.*** ⊗Ant. ***Berra, b.r.***

↪ ***Dig.*** [Morph. m.c. d + g.] Dans, dedans. ≻loc«*Dig-i*»: en moi. ≻loc«*Dig-s*»: en lui. ≻loc«*Dig-sent*»: en elles. ≻pv«*Yat dig-i, yat-dig-k*»(lit. Un coup pour moi, un coup pour toi) : il n'est pas bon d'être égoïste. ≻loc«*Ur dig-s illi*»: il n'est pas dedans. ≻loc«*Uress mayd dig-s illan*»: je ne sais pas ce qu'il y a dedans.

Dial. [Niger](P.I, p.89.) ***daġ*** : dans. [Ahaggar](F.I, p.140.) ***ed*** : dans. [Sous] ***ġ*** : dans.

ɡ ....

↪ ***Ig.*** Si (condtionnelle). ≻loc«*Ig ur terit lhela*»: si tu ne veux pas tantpis. ≻loc«*Ig da tekkat tagutt, ur nenni ʸa neddu*»: s'il pleut, nous ne partirons pas. ≻loc«*Ig terit hat yuf ak, ig ur terit lhela*»: si tu veux, c'est mieux pour toi, si tu ne veux pas tantpis. ≻loc«*Ig isul ad-d iddu, teqqelt ẓar-s*»: s'il doit venir, tu dois l'attendre. ≻loc«*Ig ak t inna, hat iga nniyt*»: s'il te l'avait dit, c'est que c'est vrai. ≻loc«*Ig t tannayt tinit as t*»: si tu le vois, dis-le lui. ≻loc«*Ig-d idda, qenna ad-d yad igulu*»: s'il était déjà parti, il serait arrivé. ≻loc«*Ig id xes nekk iddu yi t*»: si cela ne tient qu'à moi, qu'il parte. ▶v.***Mek, m.k.; is, s.; id, d.; midd, m.d.***

ɡ ....

↪ ***Tigi, tigitin.*** Genre littéraire. ≻loc«*Iger tigi/yusey tigi*»: il chante/il versifie. ▶v.***Tazerrat, z.r.; timnaṭin, m.n.ṭ.; izeli, z.l.; tayeha, y.h.; aḥidus, ḥ.d.s.***

ɡ .... *tg.*

↪ ***Aga***wa, ***agiwen***wa. Seau. C'est notamment le seau avec lequel on tire l'eau du puits. ≻loc«*Yugem-d sin wagiwen n waman*»: il a puisé deux seaux d'eau. ≻loc«*Igʷeba ʸas waga*»: son seau est troué. ≻pv«*Aga ʸigʷeban ur da ʸittagem*»(lit. Le seau troué ne puise pas de l'eau) : lorsque quelqu'un est racontard, on lui racontre plus rien. ≻dev«*Da ʸittegez iwera, yaley-d itekʷar*»(lit. En descendant il est vide et en montant il est plein) : le seau (dans un puits).

↪ ***Tagat, tagiwin.*** [dim. du préc.] Petit seau.

Dial. [Niger](P.I, p.192.) ***aga, igaggan*** : seau de puits, puisette.

ɡ .... *tg.*

↪ ***Aggʷa***wa, ***aggʷaten***wa. Charge, fardeau. ≻loc«*Yusey aggʷa*»: il a pris la charge. ≻loc«*Isres aggʷa*»: il a déposé la charge. ≻loc«*Yusey g waggʷa ma mi ʷur iġiy*»: il se donne trop de soucis.

≻loc «*Iger agg^{w}a*»: il a porté le fardeau (sur une bête). ▶V. ***Tiktert, k.t.r.***

↪ ***Tagg^{w}att, tagg^{w}atin.*** [dim. du préc.] Petite charge, petit fardeau.

Han agg^{w}a⋆ igula-d amazir s lman,
Hat in ur merriten widda t yusin.

La charge est arrivée à destination, Dieu merci,
Ceux qui l'avaient porté n'avaient pas peiné.

DIAL. [NIGER](P.I, p.207.) ***gaggu*** : charger. [AHAGGAR](F.I, p.406.) ***gagg*** : charger.

G ....

↪ ***Tuga.*** [sing. coll. sans plur.] Herbe. ≻loc «*Tenker-d tuga g yiger*»: l'herbe a poussé dans le champ. ≻pv «*Ur da tesettant tuga xef-d nkerent*» (lit. Elles ne broutent pas l'herbe sur laquelle elles avaient couché) : le mariage se fait entre des gens assez éloignés. ≻loc «*Tedda Izza ad-d tekkes tuga*»: Izza est allée cueillir de l'herbe. ≻loc «*Iweǧent wulli i tuga*»: les moutons mangent de l'herbe. ≻pv «*Yannay tuga, ittu ^{y} aḥbuš*» (lit. Il a vu l'herbe et il a oublié le ravin) : il faut savoir agir au bon moment dans la vie et éviter de prendre trop de risques.

Id ifesan, id afus ad as-d i tekka,
I tuga⋆, allig-d i tessar d isennanen.

S'agit-il des graines ou des mains qui l'ont semé,
L'herbe est maintenant mélangée avec les épines.

DIAL. [KABYLIE](D. p.11.) ***ibides*** : herbe non identifiée dont la feuille se mange en purée. ***tibidest***$_{tb}$: autre variétés d'herbe. (D. p.53.) ***absis*** : [Bot.] millet (alpiste).

G ....

gug ↪ ***Tgug.*** [n.f.] Pair. ▶V. ***Wazz, w.z.; ana, n.***

G .... ***tg., ts.***

↪ ***Tagutt, tagutin.*** Pluie. ≻loc «*Da tekkat tagutt*»: il pleut. ≻loc «*Ur da tekkat tagutt*»: il ne pleut pas. ≻loc «*Tewt tagutt*»: il a plu. ≻loc «*Da ttaǧ tagutt*»: il pleut. ≻loc «*Taǧ tagutt*»: il a plu. ≻loc «*Tiwey tagutt*»: il a cessé de pleuvoir. ≻loc «*Ur ddejin taǧ tagutt ayyur ay-a*»: cela fait un mois qu'il n'a pas plu. ≻dev «*Ku tekkat tagutt, ttaleyent twririn - awweren d tallunt*» (lit. Plus il pleut, plus les collines grandissent. Qui est-ce ?) : la farine et le tamis. ≻loc «*Tezdey tagutt*»: il continue de pleuvoir. ≃SYN. ***Anẓar, n.ẓ.r.*** ▶V. ***Tignewt, g.n.w.; agusif, g.s.f.; aggey, g.y.; usem, s.m.***

bu↪ ***Bu-tagutin, ayt-tagutin; mm-tagutin, id mm-tagutin.*** Celui à la pluie. ≻loc «*Asegg^{w}as bu-tagutin*»: l'année où il a plu beaucoup.

Kkat, kkat, a tagutt⋆,
Han mma nnem da talla.

Pleuve, pleuve, ô la pluie,
Ta mère est en train de pleurer.

Han tagutt da tekkat,
Han aman da negg^{w}an,
Han leqqayd afella.

Le ciel est plein de pluie,
L'eau est en train de bouillir,
Le Caid est déjà sur la terrasse.

A Rebbi, tagutt⋆ ad tili,
Ad terẓ iḥweran,
Ard-d ur iqqim awd yan.

Mon Dieu, qu'il pleuve abondamment,
Que l'orage casse les ustensiles,
Qu'il n'en reste aucun d'eux.

DIAL. [NIGER](P.I, p.231.) ***agnaw, ignawan*** : cumulo-nimbus, gros nuage noir. (P.I, p.192.) ***tagot, tagotten*** : nuage pluvieux. [SOUS] ***tagutt*** : brouillard.

G .... ***tg.***

gig ↪ ***Igigg, igaggen.*** Branche de palmier dattier une fois débarassée de ses feuilles, traverse. ▶V. ***Taferuxt, f.r.x.***

gig ↪ ***Tigiggt***$_{tg}$, ***tigaggin***$_{tg}$. [dim. du préc.] ♦1° Petite branche. ▶V. ***Taqšbut, q.š.b.*** ♦2° Jambes frêles. ≻loc «*Isseker tigaggin*»: il a les jambes frêles.

DIAL. [NIGER](P.I, p.190.) ***agu*** : faire, mettre, placer, être fait, se faire.

G .... ***tg.***

gug ↪ ***Ugugg***$_{wu}$, ***uggugen***$_{wu}$. Barrage. ≻loc «*Ireẓa wuggug*»: le barrage est cassé. ▶V. ***Azagelu, g.l.y.***

ɡ .... *tg., ts.*

↪ ***Aggu**$_{wa}$**, agguten**$_{wa}$*. Fumée. ≻^{loc}«*Iqqen yigenna s waggu*»: l'horizon est couvert de fumée. ≻^{loc}«*Issenker aggu*»: il dégage de la fumée. ≻^{pv}«*Ger s usafu, imun d waggu*»(lit. Jette le tison, il emportera sa fummée avec lui) : se dit d'une mauvaise personne. ≻^{pv}«*Mer-k ur annayen a ɛebbu, tegt asen aggu*»(lit. S'il ne t'ont pas vu ô æbbu, fais de la fumée (comme cela tu seras visible)) : le faible se fait de la publicité. ▶v.***Irugga, r.g.***

↪ ***Taggutt, taggutin.*** [dim. du préc.] Petite quantité de fumée.

s↪^{gug} ***Sgugg, isgugga, ar isguggu, ur isguggi, ay isgugg, ay isguggan, ay isguggun.*** Dégager de la fumée, fumer (mais pas la cigarette). ≻^{loc}«*Ar isguggu wafa*»: le feu fume. ▶v.***Kemi, m.; sruggt, r.g.***

as↪^{gug} ***Asgugg**$_{u}$**, isguggan.*** Dégagement de la fumée.

Teṭṭas-d tizzewa tar-aggu ɛenda kem,*
Ullah ttisint uġus nna-m tega.

Malheur à toi l'abeille sans fumée,
Tu sauras dans quel feu tu seras brûlée.

Dial. [Niger](P.I, p.207.) ***agoga, igogan*** : vapeur. (P.II, p.838.) ***awwatan*** : fumée. [Ahaggar](F.II, p.500.) ***ahou, ahouten*** : fumée. [Kabylie](D. p.2.) ***bubb***: fumer. ***abbu***: fumée épaisse; fumée.

ɡ .... *tg., kb., ts.*

↪ ***G, iga, ar ittegga, ur igi, ay ig, ay igan, ay itteggan.***

I. Faire. ≻^{loc}«*Iga may ittugun*»: il a fait ce qu'il fallait. ≻^{loc}«*Iga ^{y}as ayedda mi ^{y}iġey*»: il lui a fait ce qu'il pouvait. ≻^{loc}«*Iga ^{y}as lxir*»: il lui a fait beaucoup de bien. ≻^{loc}«*Ur as igi ^{y}amya*»: il ne lui a fait aucun bien. ≻^{loc}«*Ur ddejin as igi ^{y}amya*»: il ne lui a jamais fait aucun bien. ≻^{loc}«*Iga ^{y}as ka ^{y}imkuraren*»: quelqu'un l'a ensorcelé. ≻^{loc}«*Mayd-i ^{y}igan*»: ce n'est pas mon affaire/je m'en fous. ≻^{loc}«*Mayd-i dig-s igan !*»: son affaire ne me concerne pas. ≻^{loc}«*Ur-i ^{y}igi Rebbi*»: ce n'est pas mon affaire. ≻^{loc}«*Iga ^{y}as ka*»: il a des liens de sang avec lui. ≻^{loc}«*Ur as igi ^{y}amya*»: il n'a aucun lien de sang avec lui. ≻^{loc}«*Mayd ak iga ?*»: qui est-il par rapport à toi ? ≻^{loc}«*Ur igi win umya*»(lit. Il ne sert à rien) : il n'est d'aucune utilité. ≻^{loc}«*Iga t d winnes*»: il l'a fait sien. ▶v.***Sseker, s.k.r.***

II. Mettre. ≻^{loc}«*Iga ^{y}i tes*»: il a un rendez-vous avec lui. ≻^{loc}«*Iga ^{y}as ka, ka*»(lit. Quelqu'un lui a mis quelque chose) : quelqu'un l'a ensorcelé. ≻^{loc}«*G-n axrit ddeġ g tagust*»: met ce sac sur le pieu. ≻^{loc}«*Iga tazzeyawt xef iġef*»: il a mis le panier sur la tête. ≻^{loc}«*Zun iga ^{y}iġef ger iṭaren*»(lit. Comme s'il a mis la tête entre les jambes) : il est mécontent. ≻^{loc}«*Ayedda g iga ^{y}iġef nnes ayenna*»: c'est de lui-même qu'il est dans une telle situation. ≻^{loc}«*Ku yan ayenna g iga iġef nnes ag-illa*»: chacun est responsable de sa situation. ≻^{loc}«*Mayd as tegit i yiw-k*»: quel nom as-tu mis à ton fils. ≻^{loc}«*Iga ^{y}as i illi-s Tuda*»: il a appelé sa fille Touda. ≻^{loc}«*Ur dig-s igi ^{y}iġef*»: il ne fait pas attention à lui/il ne suit pas ses conseils. ≻^{loc}«*Iga dig-s iġef*»: il fait attention à lui/il suit ses conseils. ≻^{loc}«*G t in, dinnaġ*»: mets-le là-bas. ≻^{loc}«*Ur illi ^{w}udġar mag t tegit*»: il n'y a pas de place où le mettre. ≻^{loc}«*Iga t ammas*»: il l'a mis au milieu. ≻^{loc}«*Iga t ṭar as*»: il l'a mis derrière lui. ≻^{loc}«*Iga t g ^{w}uqq^{w}esis*»: il l'a mis dans le sac. ▶v.***Sres, r.s.***

III. Etre. ≻^{loc}«*Iga ^{y}urar*»(lit. Il est le jeu(le chant)) : il est dans un état lamentable. ≻^{loc}«*Winew ay iga*»: c'est à moi. ≻^{loc}«*Ur igi winnek*»: ce n'est pas à toi. ≻^{loc}«*Ig iga winnes, yasey t*»: si c'est à lui qu'il le prenne. ≻^{loc}«*Mer igi winnes is t yad yusey*»: si c'était à lui, il l'aurait déjà pris. ≻^{loc}«*Ur igi win awd yan*»: il n'est à personne. ≻^{loc}«*Iga ^{w}ugadir zun ġif-s tewet ṭagutt*»: le mur semble avoir été mouillé par la pluie. ≻^{loc}«*Ur igi win awd yat*»(lit. Il est celui d'aucune) : il est inutile. ≻^{loc}«*Ur igi win umya*»(lit. Il n'est celui de rien) : il ne sert à rien. ≻^{loc}«*Ur igi win awd yat (tġawesa)*»(lit. Il n'est celui d'aucune (chose)) : il n'est d'aucune utilité. ≻^{loc}«*Maġ may iga ?*»: qui est-il ?/que représente-t-il? ≻^{loc}«*Ur igi win qqis*»: il est méprisable. ≻^{loc}«*Illa g uyedda g t iga Rebbi*»: il subit son destin. ≻^{loc}«*Ur-i ^{y}igi Rebbi g awd yan*»: je me mêle de ses affaires. ≻^{loc}«*Mayd-i ^{y}igan*»:

ce n'est pas mon affaire. ≻loc«*Iga ɣ amllal*»: il est blanc. ►v.*Ili, l.*

IV. ♦1° Suffire. ≻loc«*Iga*»: c'est suffisant. ≻loc«*Ur igi*»: c'est insuffisant. ≻loc«*Iga ɣ as*»: cela lui suffit. ≻loc«*Iga ɣ as umur nnes ar aẓey in*»: sa part lui suffit largement. ≻loc«*Ur aǥ igi*»: cela ne nous suffit pas. ≻loc«*Ur as igi may itteša*»(lit. Tout ce qu'il mange ne lui suffit pas) : il est trop gourmand. ≻loc«*Iga ɣ as uyedda ǥur-s illan*»: ce qu'il a lui suffit. ≻loc«*Ur as gin waman i ɣiger*»: il manque d'eau d'irrigation pour le champ. ≻loc«*Ur as igi may isewa n waman*»: il boit beaucoup d'eau. ≻pv«*Ig aǥ ur igi, neg as*»: s'il ne nous suffit pas, nous lui suffirons (c'est tout ce que nous avons). ≃Syn.*Zza, z.*
♦2° Etre à sa mesure. ≻loc«*Iga ɣ as sserwal*»: le pantalon lui va. ≻loc«*Tega ɣ as tflewt i tgemmi*»: la porte convient (en dimensions) à la maison. ≻loc«*Ayedda g as iga*»: il lui va exactement. ≃Syn.*As, s.*

Dial. [Sous]***gum, ttgum, -gum*** : suffire, être suffisant.

V. [Avec parti. *ǥif*] Compter sur quelqu'un. ≻loc«*Iga ǥif-s ad-d iddu*»: il a compté sur lui qu'il vienne. ≻loc«*Yaǥ t ka ɣ allig ǥif-s ur gin*»: il était tellement malade qu'il ne compte plus qu'il soit vivant. ≻loc«*Ur ǥif-s yad igi*»: il ne comptait plus sur lui (sur sa venue). ≻loc«*Ur sar-k giǥ ula-ɣi tegit*»: je ne compterai plus sur toi et toi non plus. ≻loc«*Ur ǥif-s gin ad-d iddu*»: ils ne comptaient plus sur son arrivée. ≻loc«*Gan ǥif-s s imkeli*»: ils comptent dîner avec lui. ≻loc«*Ad ǥif-s ur tegt, hat ur inni ad-d iddu*»: ne compte pas sur lui, il ne viendra pas. ≻loc«*Allig ǥif-s ur igi ad-d iddu*»: il ne comptait presque plus sur sa venue. ≻loc«*Ur nnig ad t ǥud geǥ ula-ɣi ɣiga*»: je ne compte plus sur lui et il n'a pas à compter sur moi.

tam↪***Tamettagut***$_{tm}$, ***timettuga***$_{tm}$. ♦1° Action de mettre, de faire. ≻loc«*Tegit as i tmettagut may ittugun*»: tu as fait ce qu'il fallait faire. ♦2° [au plur.] Sorcelleries. ≻loc«*Ttugant as tmettuga*»: il est ensorcelé. ≃Syn.*Imkuraren, k.r.*
as↪***Asagu***$_{u}$, ***isaguten***. Chose mise. ≻loc«*Iga ɣ as asagu*»: il le poursuit tout le temps.

m↪***Mmeg, immega, ar ittemega, ur imegi, ay imeg, ay imegan, ay ittemegan***. ♦1° Se faire quelque chose mutl. ≻loc«*Immega ɣ id tes ad ddun s imi-n-igrem*»: ils se sont mis d'accord pour aller dans le centre du quartier. ≻loc«*Da ttemegan lxir*»: ils se font mutl. du bien. ≻loc«*Mmegan ad agemen aman*»: ils se sont mis d'accord pour aller puiser de l'eau. ≻loc«*Ur da ttemegan amya*»: ils ne se font mutl. aucun bien. ♦2° Avoir des liens filiaux. ≻loc«*Mmegan ka*»: ils sont de la même famille. ≻loc«*Ur mmegin amya*»: ils n'ont aucun lien de sang.

tu↪***Ttugu, ittuga, ar ittuggu, ur ittugi, ay ittugu, ay ittugan, ay ittugun***. Etre mis. ≻loc«*Ittuga ɣ as ka*»: il a été ensorcelé.

A targʷa iggudey ma kem iṛẓẓan,
Ur id yiwet tigitt ad tes iqqen ka.*

Ô rigole il y a trop de voleurs d'eau,
Ce n'est pas juste un pour le surveiller.

Dial. [Ahaggar](F.I, p.374.) ***eg*** : faire, se faire, se mettre. — Par ext. Mettre. [Kabylie]***eg*** : faire, mettre, disposer, déterminer. [Kabylie]***qam*** : suffire. [Sous]***g, tgga, -ga*** : être, être de telle ou telle manière, mettre, placer, faire, servir, valoir.

ǥ .... *tg., ts.*

↪***Agg, yugga, ar ittagga, ur yuggi, ay yagg, ay yuggan, ay ittaggan***. ♦1° Jeter un coup d'œil, regarder par dessus un obstacle. ≻loc«*Agg-n iširran mayd ssekaren*»: jette un coup d'œil aux enfants pour voir ce qu'ils font. ♦2° Rendre visite. ≻loc«*Ur ddejin ten in yugga mešta ɣ ay-a*»: cela fait longtemps qu'il ne leur a pas rendu visite. ≻loc«*Ur ddejin t id yuggi, netta yaǥ t ka*»: malgré sa maladie, il ne lui a jamais rendu visite. ≻loc«*Ddu mayd teddit, tagget ten in*»: rend leur visite de temps en temps. ≻loc«*Yugga ɣ aǥ-d Yidir*»: Yidir nous a rendu visite. ►v.*Sugger, s.g.r.; iẓir, ẓ.r.* ♦3° Etre imminent. ≻loc«*Ar-d ittagga ukʷram*»: le froid est imminent. ♦4° Surplomber. ≻loc«*Yugga-d udrar xef wasif*»: la montagne surplombe le fleuve.

↪*Iggi, iggiten.* Côte, côté, rive, bord. ≻loc«*Izdeġ iggi n wasif*»: il habite sur la rive du fleuve. ≻loc«*Kk as-d iggi ʸin*»: pars de l'autre côté. ►v.*Agʷemmaṭ, g.m.ṭ.; tasga, s.g.; ir, r.; aẓey, ẓ.y.; rrabub, r.b.*

↪*Tigitt, tigitin.* (lit. Celle que l'on fait) Petite digue utilisée dans le processus d'irrigation pour arrêter l'eau autour des plantes. ≻loc«*Yusey tigitt*»: il a fait une digue. ►v.*Agemmun, m.n.; agrur, g.r.; iger, g.r.*

↪d*Igidd, igadden.* ♦1° Talus. ♦2° Élévation au dessus du sol. ♦3° Terre montée du puits et accumulée sous forme de tas. ►v.*Ir, r.; rrabub, r.b.*

Uggig iġef i yan bu-lketab, nnan-i,*
Kraḍ iġsan as tuleyt a ddunit, i
Illa waɛrab, illa ššrefa d uɛamiy,
Xes uẓu nnek a Baɛli ʷUḥmad ur amun,
G winna ʸigen lislam, llah ur-i nnan
Ixataren: udayen ag-n ig ɛwali ʸa.

J'ai été allé voir un savant et il m'a dit,
Les êtres humains sont de trois races,
Il y a des Arabes, des Nobles et des profanes,
Ton espèce Baæli ʷUḥemad ne compte pas,
Parmi les musulmans, je jure que les anciens,
M'avaient confié, qu'il fut parmi les poltrons.

m↪*Myagga, imyagga, ar ittemyagga, ur imyagga, ay imyagga, ay imyaggan, ay ittemyaggan.* Se rendre visite récip.

am↪*Amyagga*u*, imyaggaten.* Visite mutuelle.

🕽Dial. [Niger](P.I, p.192.) ***agegi, igegitan*** : rive. (P.I, p.192.) ***aggu*** : être au dessus de, être sur le dessus de, dominer. (P.I, p.192.) ***iggi, iggitan*** : lieu élevé, hauteur, élévation; ***šaggu*** : regarder d'en haut. [Kabylie](D. p.17.) ***beḥḥer, yetbeḥḥir - abeḥḥer*** : jeter au loin. [Sous] ***aggʷ, ttaggʷa, -uggʷa*** : apparaître, être apparu, voir. ***ssaggʷ, ssaggʷa, -ssuggʷa*** : regarder, surveiller, garder.

GB .... ts.

↪*Gebu, igʷeba, ar igebbu, ur igʷebi, ay igebu, ay igʷeban, ay igebbun.* Trouer, être troué, percer, être percé. ≻loc«*Ddu, ay igebu Rebbi ʸaga nnek*»: va, que Dieu troue ton seau [impré.] . ≻loc«*Ku yan d ma g as igʷeba uxriṭ*»: chacun et ses problèmes. ≻loc«*Igʷeba imezyan neġ*»: il nous a étourdi. ≻loc«*Tegʷeba Bezza imezyan nnes*»: Bezza s'est fait percé les oreilles. ≻loc«*Igʷeba waga*»: le seau est troué.

↪*Tigʷebitt, tigʷebitin.* Etat de ce qui est troué, percé.

tu↪*Ttugebu, ittugʷeba, ar ittugebu, ur ittugʷebi, ay ittugebu, ay ittugʷeban, ay ittugʷebun.* Etre troué, percé.

🕽Dial. [Kabylie](D. p.44.) ***berrej, yetberrij, - aberrej*** : percer de petits trous. Construire un édifice de grande dimensions. (D. p.68.) ***šuš*** : être plein de trous (bois vermoulu). Etre gonflé (pâte levée). ***amešššuš, imeššušen*** : vieille natte usée, vieux morceau de natte. (D. p.92.) ***ššelqem, yeššelqem - ašelqem*** : ébrécher. ***išelqem*** : babine (lèvre pendante). Chose inégale, de travers, asymétrique. [Sous] ***bgu, bggu/bgga, -bga*** : percer, être percé, trouer, être troué. ***kbu, kbbu, -kba*** : percer, être percé, trouer, être troué. ***tberrej, yetberreij, -atberrej*** : être garni de trous, être percé.

GBR ....

↪*Agbur*u*, igburen; tagburt*tg*, tigburin*tg*.* [Zoo.] Écureuil. ►v.*Ḥerda, ḥ.r.d.*

GD .... tg., ts.

↪*Igdi, iyyeṭan* [≺igdan]; *tigeditt*tg*, tiyyeṭatin*ty*.* Chien. ≻loc«*Ar ttaġen iyyeṭan may ila yiṭ*»: les chiens n'arrêtaient pas d'aboyer toute la nuit. ≻loc«*Ugeren dig-s yiman igdi*»: il est très énergique (malgré son âge). ≻loc«*Igdi immeġen*»(lit. Le chien mouillé) : sale con/poule mouillée. ≻pv«*Unna ʸiran ay iwet igdi, iseksew may t ilan*»(lit. Quiconque veut frapper un chien doit vérifier à qui il appartient) : il faut tenir compte de l'origine d'une personne avant de réprimander. ≻pv«*Da ʸizerru ʸigdi s wiss kraṭ*»: il est très radin. ≻pv«*Meqqar t-d itteša g imi n igdi (taksumt)*»(lit. Il est capable de le manger (le morceau de viande) même dans la bouche du chien) : il ne recule devant rien. ≻pv«*Ayenna ttaġen iyyeṭan, isul igula-d*»(lit. Ce pourquoi les chiens aboient, arrivera inévitablement) : si tu cherches les ennuis, tu les trouveras. ≻pv«*Hder d igdi, illeġ ak imi*»: joue avec le chien, il te lèche la bouche. ≻pv«*Ur da ttegrawen iyyeṭan*»: les

chiens ne mangent jamais ensemble en toute tranquilité. ≻pv «*Yat tikkelt ay iseṭṭesa ʸigdi ig-n yaġ aman*» (lit. Lorsque le chien tombe dans l'eau, il ne fait rire qu'une seule fois) : cela suffit. ≻loc «*Yaġ ka igdi*»: le chien est malade. ≻loc «*Maġ illa ġur nneġ igdi mi ?*» (lit. A-t-on un chien ou quoi ?) : pourquoi tu n'es pas venu nous voir ?. ▶V. ***Uššen, š.n.; uṣṣekay, ṣ.k.y.***

↪ ***Aġerum-n-iyyeṭan***$_u$. (lit. Le pain des chiens) [Bot.] Champignon. ≃Syn. ***Agʷeresal, g.r.s.l.***

Dial. [Niger](P.I, p.71.) ***idi, idan; tidit, tiḍen*** : chien; chienne. ***aydi,iḍan; taydit*** : chien.

GD⤳G ....

↪ ***Igidd, igadden.*** ♦1° Talus. Rac. ***Iggi, g.*** ♦2° Élévation au dessus du sol. ♦3° Terre montée du puits et accumulée sous forme de tas. ▶V. ***Ir, r.; rrabub, r.b.; tasga, s.g.; agʷemmaṭ, g.m.ṭ.*** Rac. ***Agg, g.***

GD .... *tg.*

↪ ***Igidu, igiduten.*** Sable. ≻loc «*Iga wakal n tmazirt ddeġ igidu*»: le sol de cette région est sablonneux. ≻loc «*Yusey-d igidu*»: il était allé chercher du sable. ≻loc «*Iga ʸigidu d agudiy*»: il a mis le sable en tas. ≻loc «*Yusey-d igidu i tgemmi nnes*»: il a cherché le sable pour construire sa maison. ▶V. ***Alexix, l.x.***

↪ ***Tigidutt, tigidutin.*** [dim. du préc.] Petite quantité de sable.

Mer-i ʸigi ʷuqqariṭ am umareg, iqqʷeṭa ʸi,
Ur sar ismar am igidu⋆n wasif.

Si j'avais autant d'argent que d'amour,
Il serait tel le sable et ne s'épuiserait pas.

Dial. [Niger](P.I, p.198.) ***agidi, igedan*** : dune de sable vivant, massif de dunes vivantes. (P.I, p.3.) ***tebbit, tebbiten*** : terre sablonneuse mouillée. [Ahaggar](F.I, p.394.) ***égêdé*** : dune de sable.

GD ....

↪ ***Agdud***$_u$, ***igduden.*** Festival. Fête organisée annuellement autour des Saints. ≻loc «*Da ʸittili ugdud yat tikkelt i ʷuseggʷas*»: le festival a lieu une fois par année. ≻loc «*Ikka ʷugdud kraṭ wussan*»: le festival a duré trois jours.

Han agdud⋆n bab nnes infara s lman,
Ad iqqeṭu Rebbi ʸasekkin i ku yan.

Le festival du Saint tire à sa fin,
Que Dieu exhausse les vœux de chacun.

GD⤳WD ....

↪ ***Tamgudt***$_{tm}$, ***timgʷqad***$_{tm}$. Jeune fille, fille qui n'a jamais été mariée. Rac. ***Ggʷed, w.d.***

↪ ***Amgud***$_u$, ***imgʷad.*** [augm. du préc.]

GD⤳WD ....

↪ ***Ggʷed*** [≺***wwed***], ***iggʷed, ar ittеggʷed, ur iggʷid, ay iggʷed, ay iggʷeden, ay itteggʷeden.*** Eprouver de la peur, craindre.

Dial. [Niger](P.I, p.196.) ***egged*** : sauter, franchir d'un bond. [Ahaggar](F.II, p.912.) ***oukṣad*** : craindre.

GDL ....

↪ ***Agʷdal***$_u$, ***igʷdelan.*** Pacage. ▶V. ***Asiweġ, w.ġ.; kes, k.s.***

↪ ***Tagʷdalt***$_{tg}$, ***tigʷdelin***$_{tg}$. [dim. du préc.]

GDM ....

↪ ***Tigdemt***$_{tg}$, ***tigedmin***$_{tg}$. Timbale. ≻loc «*Da ʸikkat tigdemt*»: il joue à la timbale. ≻loc «*Iheyya snat tgdemin*»: il a fait deux timbales. ≃Syn. ***Agneza, g.n.z.; tallunt, l.n.; taqzedammut, q.z.d.m.***

↪ ***Igdem, igdeman.*** [augm. du préc.] Grande timbale. ≻loc «*Yusey-d ay yaġ igdem*»: il veut jouer à la timbale. ≻loc «*Zund abaw⋆n igdem*» (lit. Telle la fève (dans) une timbale) : Il est chancelant, versatile. ≻pv «*Ar tekkat unna mi ʷur illi ubeṭṭan*» (lit. Tu frappes sur une timbale sans peau) : tu es hors sujet. ≻loc «*Iga ʸigdem*»: il est dur. ≻pv «*Da ʸikkat igdem ur igʷlifen*» (lit. Il joue à la timbale sans fond) : il est utopiste.

Dial. [Kabylie](D. p.29.) ***bbender, yetbendir - abednder*** : devenir raide, sec comme une peau de tambour. Ré-

sonner comme la peau d'un tambour. ***abendayer, ibenduyar*** : tombour large et plat.

GDM .... *tg.*

↪ ***Ag^{w}eddim$_u$, ig^{w}deman.*** Tour. ≻^{loc}«*Yuley ar afella n ug^{w}eddim*»: il a monté jusqu'en haut de la tour. ≻^{loc}«*Llan inemmuteren g ug^{w}eddim*»: il y a des sentinelles sur la tour.
↪ ***Tag^{w}eddimt$_{tg}$, tig^{w}edemin$_{tg}$.*** [dim. du préc.] ♦**1°** Petite tour. ♦**2°** Petit tas de pierre, de sable, etc.
↪ ***Ag^{w}eddim-n-usettif$_u$.*** [Typo.] Tour construite sur la crête d'une montagne à Tazarine.

Dial. [Niger](P.I, p.200.) ***egdem*** : entourer de tous les côtés ou d'un seul côté.

GDM ....

n↪ ***Nneg^{w}dem, inneg^{w}dem, ar itteneg^{w}dam, ur inneg^{w}dim, ay inneg^{w}dem, ay inneg^{w}demen, ay itteneg^{w}damen.*** Tomber par terre. ≻^{loc}«*Inneg^{w}dem xef igef*»: il est tombé sur la tête. ≃**Syn.** ***Irdel, r.d.l.; ṭer, ṭ.r.***
an↪ ***Anneg^{w}dem$_u$, inneg^{w}dimen.*** Action de tomber par terre.

sn↪ ***Senneg^{w}dem, isenneg^{w}dem, ar isenneg^{w}dam, ur isenneg^{w}dim, ay isenneg^{w}dem, ay isenneg^{w}demen, ay isenneg^{w}damen.*** Faire tomber par terre.
asn↪ ***Asenneg^{w}dem$_u$, isenneg^{w}dimen.*** Action de faire tomber par terre.

GDR .... *tg.*

↪ ***Agadir, igidar.*** ♦**1°** Mur, muraille. ≻^{loc}«*Ittey as ugadir i ^{y}iger*»: le champ est entouré d'une muraille. ≻^{loc}«*Ixater ugadir n tgemmi*»: le mur de la maison est haut. ≻^{loc}«*Ittel agadir*»: il a grimpé le mur. ≻^{loc}«*Issiley agadir g sin wussan*»: il a construit le mur en deux journées. ≻^{loc}«*Irdel agadir*»: il a fait tomber le mur. ♦**2°** — Par ext. Une citadelle.
↪ ***Tagadirt$_{tg}$, tigidar$_{tg}$.*** [dim. du préc.] Petit mur, petite muraille.
↪ ***Bu-^{w}ugadir.*** [Typo.] Nom d'un champ.

Dial. [Niger](P.I, p.201.) ***agadir, igudar*** : clôture en banco/ciment, mur, maison, hutte. [Ahaggar](F.I, p.400.) ***agadir, igoudar*** : mur. [Kabylie](D. p.11.) ***ababeddar, ibubeddar/ibubeddaren*** : murette. Mur de clôture. Mur de soutènement. [Sous] ***aġerab, iġeraben*** : mur.

GDR ....

↪ ***Igider, igadren.*** [Zoo.] Vautour. ►**v.** ***Atbir, t.b.r.; agṭiṭ, g.ṭ.***

GDR .... *ts.*

↪ ***Tagdurt$_{tg}$, tigdurin$_{tg}$.*** Marmite. ≻^{pv}«*Taksumt s tkesumt as ik^{w}eššem ulġ^{w}em tagdurt*»: c'est morceau par morceau que le dromadaire passe dans la gamelle (y a pas le feu). ≃**Syn.** ***Taɛennut, ɛ.n.***
↪ ***Agdur$_u$, igduren.*** [augm. du préc.] Grosse marmite.
↪ ***Ḥebbegdur.*** [Morph. m.c. ḥebb + gdur.] [masc. sing.] Un met à base de citrouille.

Dial. [Sous] ***aġedur, ig^{w}edar*** : marmite.

GDR ....

↪ ***Tigdert$_{tg}$, tigderin$_{tg}$.*** Epi. ►**v.** ***Timeẓin, m.ẓ.; ireden, r.d.***

GDY .... *tg., ts., kb.*

↪ ***Ggidey*** [var. ***ggadey***], ***iggudey, ar ittegidiy, ur iggudiy, ay iggadey, ay iggudeyen, ay ittegidiyen.*** Abonder, être nombreux. ≻^{loc}«*Iggudey as wawal*»: il est bavard. ≻^{loc}«*Iggudey utfel*»: il a beaucoup neigné. ≻^{loc}«*Teggudey as takatt*»: il a une famille nombreuse. ≻^{loc}«*Ddan-d medden iggudeyen*»: beaucoup de gens sont venus. ≻^{loc}«*Teggudey as twiri*»: il est trop occupé/il a beaucoup de travail. ⊗**Ant.** ***Dris, d.r.s.***
↪ ***Aggadey$_u$, igidiyen.*** Action d'abonder, d'être nombreux.
↪ ***Agudiy$_u$, igudiyen.*** Tas, amas. ≻^{loc}«*Iseġa yan ugudiy n iyyesan*»: il a acheté un grand nombre de chevaux. ≻^{loc}«*Illa ġur-s ugudiy n tigeṭṭen*»: il a un grand troupeau de chèvres.

≻^{loc}«*Igudiyen n utfel ay-a*»: c'est des tas de neige. ▶v.***Amjemuj, m.j.***

↪***Tagudiyt$_{tg}$, tigudiyin$_{tg}$.*** [dim. du préc.] ♦1° Petit tas. ≻^{loc}«*Iga xizzu d tgudiyin*»: il a mis les carottes en petits tas. ♦2° [orig. Ayt-Ms.] Table.

$_{s}$↪***Sgidey, isgudey, ar isgidiy, ur isgudiy, ay isgidey, ay isgudeyen, ay iseidiyen.*** Mettre en abondance, mettre en grand nombre. ≻^{loc}«*Da ^{y}isgidiy awal*»: il est bavard/il parle trop. ≻^{loc}«*Isgudey awal*»: il est bavard.

$_{as}$↪***Asgidey$_{u}$, isgidiyen.*** Action de mettre en grand nombre, en abondance.

A ^{y}yul inew ad ur sgidiyt⋆ tiqqad,
Zzin unna mi ^{y}ik^{w}tab ad t yiwin.

Ne souffre pas trop mon bon cœur,
La beauté est à celui qui a de la chance.

Ġ^{w}eriġ, saleġ, ku yass da ḥeqqar,
Mašan tamumt a tanmmi, iggadey⋆ uferruġ.

J'ai étudié et j'ai cherché en tout temps,
Il y a plus de gens pervers que de gens droits.

Dial. [Niger](P.I, p.197.) ***igat*** : être en grande quantité, abonder, être nombreux; ***igati, igaditan*** : nom verbal. [Niger](P.I, p.197.) ***agdu*** : être suffisant, suffire. (P.I, p.54.) ***bašwal*** : se faire abondamment, abonder. [Ahaggar]***igat*** : être en grande quantité, nombreux. [Kabylie]***ffukti*** : se multiplier. (D. p.25.) ***blules, yetteblulus - ablules*** : produire en grande quantité. ***sseblules, yesseblulus - aseblules*** : produire an abondance ou avec répétition. [Sous]***gudi, tgudi, -gudi*** : être en tas, mal placé. [au figur.] Etre très malade; ***sgudi, sguduy, -sgudi*** : entasser.

GDZ ....

↪***Agdezz$_{u}$.*** [Typo.] Ville au Nord de Zagora, Maroc.

Dial. [Niger](P.I, p.202.) ***egdez*** : se réunir en masse.

SGḌ ....

$_{s}$↪***Sgeḍ, isgeḍ, ar isgaḍ, ur isgiḍ, ay isgeḍ, ay isgeḍen, ay isgaḍen.*** [orig. Ayt-Mr.] ♦1° Puiser de l'eau. ≃Syn.***Agem, g.m.*** ♦2° Tromper quelque chose dans un liquide. ≻^{loc}«*Isgeḍ aġrum g imerġan*»: il a trompé du pain dans la sauce (pour le manger). ≃Syn.***Suy, s.y.***

$_{as}$↪***Asegaḍ$_{u}$, isegaḍen.*** ♦1° Action de puiser de l'eau. ♦2° Action de tromper quelque chose dans un liquide.

Dial. [Niger](P.I, p.202.) ***egeḍ*** : être avalé de travers.

GḌR .... *tg.*

↪***G^{w}ḍer, ig^{w}ḍer, ar itteg^{w}ḍar, ur ig^{w}ḍir, ay ig^{w}ḍer, ay ig^{w}ḍeren, ay itteg^{w}ḍaren.*** Etre corpulent, robuste, costaud.

↪***Ag^{w}ḍar$_{u}$, ig^{w}ḍaren.*** Etat de ce qui est corpulent, costaud.

Dial. [Niger]***egwedder*** : être très résolu.

GḌY ....

↪***Ag^{w}ḍey, ig^{w}ḍeyan.*** [orig. Ayt-Mr.] Cavité, gîte. ▶v.***Ax^{w}ji, x.j.; iġisi, ġ.s.; axbu, x.b.; ifri, f.r.; ag^{w}ni, g.n.;***

↪***Tag^{w}ḍeyt$_{tg}$, tig^{w}ḍeyin$_{tg}$.*** [dim. du préc.]

GF ....

↪***Gufu, igufa, ar ittegufu, ur igufi, ay igufu, ay igufan, ay ittegufun.*** ♦1° Etre gâté (produit) ≻^{loc}«*Tegufa tglayt*»: l'œuf est gâté. ♦2° Etre raté, gâté. ≻^{loc}«*Igufa ^{y}as yiw-s*»: son fils est un raté.

↪***Agufu$_{u}$, igufuten.*** ♦1° Etat de ce qui est gâté. ♦2° Etat de ce qui est raté.

$_{l}$↪***Lgufi, id lgufi.*** [n.m.] Personne ratée.

$_{um}$↪***Ungif$_{wu}$ [≺umgif], ungifen$_{wu}$; tungift, tungifin.*** Chose ratée, gâtée.

$_{s}$↪***Sgufu, isgufa, ar isgufu, ur isgufi, ay isgufu, ay isgufan, ay isgufun.*** Faire rater, faire gâter.

$_{as}$↪***Asgufu$_{u}$, isgufuten.*** Action de faire rater, de faire gâter.

GFY ....

↪***Ggafey, iggufey, ar ittegafay, ur iggufiy, ay iggafey, ay iggufeyen, ay itte-***

gafayen. Monter le long d'une pente, remonter. ≻*loc*«*Iggufey s yijjeyal*»: il est parti vers le nord. ≻*loc*«*Iggufey targ^w a*»: il a remonté la rigole. ▶v.***Aley, l.y.*** ⊗Ant. ***Urruḥ, r.ḥ.***
↪***Igifey, igifiyen.*** Action de monter une pente, de remonter.

s↪***Sgifey, isgufey, ar isgifiy, ur isgufiy, ay isgufey, ay isgufeyen, ay isgifiyen.*** Faire monter le long d'une pente, faire remonter.
as↪***Asgifey$_u$, isgifiyen.*** Action de faire monter le long d'une pente, de faire remonter.

Zziġ da tessiwidem ay izem awd ɛari,
Annayeġ isek^w la da ttexemmamen ad ggafin.

Vous faites peur, lion, même à la montagne,
J'ai vu les arbres vouloir monter en haut.

GJD ....

↪***Tigejdit$_{tg}$, tigejda$_{tg}$.*** Poutre, poutrelle. ≻*loc*«*Yusey-d tigejda*»: il a cherché les poutres. ≻*loc*«*Tereẓa ^y as tgejdit*»: il a une poutre cassée. ≻*loc*«*Ibbey tigejdit*»: il a coupé la poutre.
↪***Igejdi, igejda.*** [augm. du préc.] Poutre. ≻*loc*«*Ibbey yan igejedi*»: il a coupé une gosse poutre.
bu↪***Bugejdi, id bugejdi.*** [n.m.] [Morph. m.c. bu + igejdi.] (lit. Celui à la poutre) Bête attachée directement à la poutre centrale de l'aire à battre. ▶v.***Arwa, r.w.; anrar, n.r.***
ˇ↪***Irgejdi.*** [Morph. m.c. ir + igejdi.] (lit. Poutre de la montagne) [Bot.] Une plante.

Dial. [Niger](P.I, p.254.) ***egayd, igaydan*** : perche fourchue, poteau.

GJDR ....

ag↪***Agejdur$_u$, igejduren.*** (lit. S'assoir sur le feu) [péj.] Station assise ▶v.***Aġ^w ejdim, ġ.j.d.m.***
Rac. ***Jder, j.d.r.***
tag↪***Tagejdurt$_{tg}$, tigejdurin$_{tg}$.*** [dim. du préc.]

GJL~WJL .... ***tg.***

↪***Ggujel*** [≺***wwujel***], ***iggujel, ar ittegujul, ur iggujil, ay iggujel, ay iggujelen, ay ittegujulen.*** Etre orphelin.
↪***Aggujel$_u$*** [≺***awwujel***], ***iggujulen.*** Etat de celui qui est orphelin.

s↪***Sgujel*** [≺***swujel***], ***isgujel, ar isgujul, ur isgujil, ay isgujel, ay isgujelen, ay isgujulen.*** Rendre orphelin.
as↪***Asgujel$_u$*** [≺***aswujel***], ***isgujulen.*** Action de rendre orphelin.

Dial. [Ahaggar](F.I, p.414.) ***gouhel*** [≺***guzel***] : être orphelin.

GJM ....

↪***Ag^w ejjim$_u$, ig^w ejeman*** [var. ***ig^w ejjimen***]. Queue. ♦1° ≻*pv*«*Ur inni ^y ay inem ug^w ejjim n igdi meqqar t tegit g tbja*»: la queue du chien ne sera jamais droite même enfoncée dans un tube (personne récalcitrante). ≻*pv*«*Iga ^y as tuga g imi, ar as isseluf i ig^w jjim is teduf*»(lit. A peine lui a-t-il donné à manger qu'il vérifie si elle est grâce (bête)) : il cherche les résultats trop vite. ♦2° [au figur.] Verge. ▶v.***Abellu, b.l.***
↪***Tag^w ejjimt$_{tg}$, tig^w ejemin$_{tg}$.*** [dim. du préc.] Petite queue. ≻*pv*«*Ayeddaġ illan g iġef n mušš ay isemeštagen tag^w ejjimt nnes*»(lit. C'est ce qu'il y a dans la tête du chat qui fait bouger sa queue) : il n'y a pas de fummée sans feu.

Dial. [Niger](P.I, p.54.) ***tasbat, šisbatin/tayesbaten*** : queue; (P.I, p.9.) ***bedenbed*** : avoir la queue écourtée; ***abedenbed, ibedenbitan*** : nom verbal; ***tabebedenbet, šibebdenbeden*** : queue coupée par accident (chez un animal domestique) — Par ext. Coupée par une hyène, etc.

GJY ....

↪***Agjay$_{wa}$*** [var. ***igjey***], ***agjayen$_{wa}$.*** Joue. ≻*loc*«*Isseker agjayen*»: il a de grosses joues/il a grossi. ≻*loc*«*Xatren as wagjayen*»: il est joufflu.
↪***Tagejayt$_{tg}$, tagejayin$_{tg}$.*** [dim. du préc.] Petite joue, joues jolies, joue d'enfant.
bu↪***Bu-wagjayen , ayt-wagjayen; mm-wagjayen, id mm-wagjayen.*** Celui aux grosses joues, joufflu.

ⵃ**Dial.** [Niger](P.I, p.260.) ***egiẓ, iggaẓẓan*** : joue. [Kabylie] ***wejji*** : mettre en joue.

GL ....

↪ ***Tag^{w}lalt$_{tg}$, tig^{w}lalin$_{tg}$.*** La fleur d'une plante, bourgeon. ▶v. ***Aleddejig, l.d.j.g.; ifer, f.r.***

GL .... ***ts.***

↪ ***Gel, igel, ar ittegal, ur igil, ay igel, ay igelen, ay ittegalen.*** Etre comblé, s'ébouler. ≻^{loc}«*Igel uḥbuš*»: le fossé est comblé. ≻^{loc}«*Tegel tanut*»: le puits s'est éboulé. ≻^{loc}«*Tegel treg^{w}a s igidu*»: la rigole est comblée de sable. ⊗**Ant.** ***Ġ^{w}ez, ġ.z.***
↪ ***Taguli$_{tg}$, tiguliwin$_{tg}$.*** Comblement. ≻^{loc}«*Taguli n uḥbuš*»: le comblement du fossé.
↪ ***Tagult$_{tg}$, tiguliwinn$_{tg}$.*** Poignée. ≻^{loc}«*Ur isul xes yat tgult n imendi*»: il ne reste plus qu'une poignée de céréales. ▶v. ***Tummiẓt, m.ẓ.; tidikelt, d.k.l.; uraw, r.w.; tirebitt, r.b.***
↪ ***Wawgelut.*** [n.m.] [Typo.] Le nom d'un lieu-dit.
↪$_{s}$***Iglis, iglisen; tiglist$_{tg}$, tiglisin$_{tg}$.*** [Zoo.] Insecte vivant dans les sables (fourmilion).

$_{tu}$↪ ***Ttugel, ittugel, ar ittugal, ur ittugil, ay ittugel, ay ittugelen, ay ittugalen.*** Etre comblé. ≻^{loc}«*Ttugel tanut s wakal*»: le puits est comblé par de la terre.

$_{s}$↪ ***Sgel, isgel, ar isgal, ur isgil, ay isgel, ay isgelen, ay isgalen.*** ♦**1°** Combler. ≻^{loc}«*Ar isegal Ḥeddu tanut nnes ayeddeġ teqqur*»: Ḥeddu comble son puits parce qu'il est sec. ♦**2°** Alimenter de grains un moulin. ≻^{loc}«*Ar as tesegal i uzereg*»: elle alimente le moulin à main.
$_{as}$↪ ***Asgal$_{u}$, isgalen.*** Comblement, éboulement.

$_{tus}$↪ ***Ttusgel, ittusgel, ar ittusgal, ur ittusgil, ay ittusgel, ay ittusgelen, ay ittusegalen.*** Etre comblé, être éboulé.

ⵃ**Dial.** [Sous] ***gl, ggal, -gl*** : être hors d'usage, épuisé (puits, source).

GL ....

↪ ***Ugul, yagul, ar ittugul, ur yagul, ay yugul, ay yagulen, ay ittugulen.*** Dépendre de, dépendre de quelqu'un. ≻^{loc}«*Ur yugil s awd yan*»(lit. Il ne dépend de personne) : il est indépendant. ≻^{loc}«*Aḥḥ amer ẓar-s tagul*»: quelle catastrophe si cela dépendait de lui.
↪ ***Igel$_{yi}$, igelen$_{yi}$.*** Dépendance.

GL .... ***tg., kb., ts.***

↪ ***Agel, yugel, ar ittagel, ur yugil, ay yagel, ay yugelen, ay ittagelen.*** Suspendre, accrocher, être accroché. ≻^{pv}«*Ku tixsi tagel s uṭar nnes*»(lit. Chaque bête de l'abattoir est suspendue par ses pattes) : chacun est responsable de ses actes. – **Note.** Pour écorcher une bête d'abattoir (mouton ou chèvre), on la suspend en premier par les pattes arrières à l'aide d'un support. ≻^{loc}«*Yugel tes-d i ^{y}igef nnes/yugel-d awal i ^{y}igef nnes*»: il s'est créé des problèmes. ≻^{loc}«*Tugel ar ttelley*»: c'est le suspens. ≻^{loc}«*Yugel as-d awal*»: il lui a causé des ennuis. ≻^{loc}«*Qenna ad tes-d yagel i igef nnes*»: il court à sa perte.
↪ ***Igel$_{yi}$, igelen$_{yi}$.*** Action de suspendre, suspension.

$_{s}$↪ ***Ssigel, issugel, ar issigil, ur issugil, ay issigel, ay issigelen, ay issigilen.*** Faire suspendre, accrocher. ≻^{loc}«*Issigel Yidir tuzzalt*»: Yidir a mis l'épée en bondoulière.
$_{as}$↪ ***Asigel$_{u}$, isigilen.*** Action de faire suspendre, accrocher.

$_{tu}$↪ ***Ttuyagel, ittuyagel, ar ittuyagal, ur ittuyagil, ay ittuyagel, ay ittuyagelen, ay ittuyagalen.*** Etre suspendu, accroché.

$_{s}$↪^{gug} ***Jgugel*** [≺***sgugel***], ***ijgugel, ar ittejgugul, ur ijgugil, ay ijgugel, ay ijgugelen, ay ittejgugulen.*** Pendiller.
$_{as}$↪^{gug} ***Ajgugel$_{u}$, ijgugulen.*** Fait de pendiller.
$_{as}$↪^{gug} ***Ajgagal$_{u}$, ijgagalen; tajgagalt$_{tj}$, tijgagalin$_{tj}$.*** Chose qui pendille.

$_{ms}$↪^{gug} ***Mmejgugel*** [≺***immesgugel***], ***immejgugel, ar ittemejgugul, ur immejgugil, ay imme-***

jgugel, ay immejgugelen, ay ittemejgugulen. Etre pendillé. ≻loc «*Ar ttemejegugulent tferexin s tiyeni*»: les dattes pendillent des dattiers.

ams ↪gug ***Ammejgugel**ᵤ**, immejgugulen.*** Fait d'être pendillé.

bs ↪gug ***Bbejgugel*** [≺*bbesgugel*], ***ibbejgugel, ar ittebjegugul, ur ibbejgugil, ay ibbejgugel, ay ibbejgugelen, ay ittebejgugulen.*** Pendiller d'une manière exagérée.

abs ↪gug ***Abbejgugel**ᵤ**, ibbejgugulen.*** Fait de pendiller.

Unna-d iger uṭar s aḥidus, iqqen imi nnes,
Ad ur aġ-d ittagel⋆ aferruġ i lferḥ inew.

Celui qui se rend à une cérémonie se tait,
Afin de ne pas mettre le désordre à la fête.

A wa tenna ʸira Rebbi, tinnes ayd ittilin,
Tenna nega s ufus inew, tagel⋆-i s aṭar.

Ce que Dieu veut, Il l'accomplira,
Ce que je fais, j'en suis responsable.

Dial. [Niger](P.I, p.209.) ***agel*** : s'abstenir de prononcer (+ mot). [Ahaggar]***gelgged*** : se balancer doucement. [Kabylie]***ššenġel*** : suspendre. (D. p.98.) ***ššengel, yettešengel - ašengel*** : suspendre, tenir en suspens, faire pendre. Balancer, jeter dans un mouvement de colère. ***ttušengel, yettušengul - atušengel*** : être en suspens, dans l'incertitude. ***ašangal, išangalen*** : en position difficile. [Sous]***agʷl, ttagʷl, -ugʷl*** : pendre, être pendu, suspendre, être suspendu, — Par ext. Etre dans l'incertitude, dans l'embarras. ***ttyagal, ttyagal, -ttyagal*** : être pendu, suspendu, accroché, en suspens, dans l'incertitude. ***ssili, tsili, -ssili*** : porter en bandoulière.

GL ....

↪***Gulu, igula, ar ittegulu, ur iguli, ay igulu, ay igulan, ay ittegulun.*** –**Note.** Ce verbe se conjugue souvent avec les particules d'orientaion «*n*» et «*d*». ♦**1°** Arriver, parvenir. ≻loc «*Igula-n wasif tamazirt*»: la crue est parvenue au pays. ≻loc «*Igal is-n igula*»(lit. Il se croit parvenu) : il se prend pour quelqu'un. ≻loc «*Igula ʸas-d yiw-s i Tuda*»: Le fils de Touda est arrivé (du voyage). ≻loc «*Is ta t in ur igula*»: peut-être ne l'a-t-il pas encore reçu. ≻loc «*Ġaleġ is ta-d ur igula Yidir*»: je croyais que Yidir n'était pas encore arrivé. ≻loc «*Ur ta-d igula Yidir*»: Yidir n'est pas encore arrivé. ≻loc «*Unna ʸitteša igef nnes igulu ʸid*»: celui qui se prend pour un homme, se présente sur mon chemin. ≻pv «*Unna ʸimanen d ubrid, isul igula-n aman*»(lit. Celui qui poursuit dans le chemin atteindra l'eau) : celui fait des efforts sera recompensé. ≃**Syn.** ***Lkem, l.k.m.; aweṭ, w.ṭ.; raḥ, r.ḥ.*** ♦**2°** Etre informé. ≻loc «*Igula ʸid is teseġit iyyis*»: je suis informé du fait que tu as acheté un cheval. ≻loc «*Igula t in wawal dda dig-s tennit*»: il a été informé des propos que tu as tenu à son sujet. ►v.***Anġemis, n.ġ.m.s.*** ♦**3°** Se mêler. ≻loc «*Ur-n igula Yidir awd yan*»: Yidir se mêle de ses affaires. ≻loc «*Ur-n igula ʸawd yan*»: il se mêle de ses affaires. ≻loc «*Ig igey, igulu t in*»: s'il est courageux qu'il se présente devant lui.

↪***Agulu**ᵤ**, iguluten.*** Action d'arriver, de parvenir.

s↪***Sgulu, isgula, ar isgulu, ur isgula, ay isgulu, ay isgulan, ay isgulun.*** Faire arriver, faire parvenir, transmettre. ≻loc «*Isgula-d inġmisen n tmazirt*»: il a faire parvenir (vers ici) les nouvelles du pays. ≻loc «*Isgula ʸas-n awal dda ʸas nniġ*»: il lui a fait parvenir le contenu de notre conversation. ≻loc «*Isgula-n akkʷ awal i medden*»: il a fait parvenir les infirmations à tout le monde. ≻loc «*Isegula-n i Yidir taberatt dda ʸas-d yuzen yiw-s*»: il a transmis à Yidir la lettre de son fils.

as↪***Asgulu**ᵤ**, isguluten.*** Action de faire parvenir.

tus↪***Ttusegulu, ittusegula, ar ittusegulu, ur ittusegula, ay ittusegulu, ay ittusegulan, ay ittusegulun.*** Etre arrivé, être parvenu.

GL .... *kb., ts.*

↪***Ggall, iggulla, ar ittegalla, ur iggulli, ay iggall, ay iggullan, ay ittegallan.*** Jurer, prêter serment. ≻loc «*Iggulla ʸas ur itteddu*»: il lui a juré de ne pas partir. ≻loc «*Iggulla mas iqquma*»: il a refusé catégoriquement de rester. ≻loc «*Iggulla ʸa mek id netta a yukeren*»: il a juré que ce n'est pas lui le voleur. ≻loc «*Iggulla xef*

wakal ar iga winnes»: il a persenté un serment que la terre lui appartient. ≻loc «*Wa ggall !*»: jure-le ! ≻loc «*Ad ak ggalleġ a mek-d iddi*»: je vous jure qu'il n'est pas venu. ≻loc «*Ad ak ggalleġ*»: je vous assure.

↪ ***Tagallit**tg, **tigilla**tg*. Serment. ≻loc «*Tella ġif-s tgallit*»: il a fait un serment et ne peut pas reculer. ≻loc «*Ur ġif-i y ili tagallit*»: je ne suis pas obligé de lui jurer. ≻loc «*Ireẓa tagallit*»: il a trahis.

im↪ ***Imeggilli, imeggillan; timeggillitt**tm, **timeggillatin**tm*. Jureur, personne qui fait un serment. ≻loc «*Yiwey d sin imeggillan*»: il a présenté deux jureurs.

s↪ ***Sgill, isgulla, ar isgilli, ur isgulli, ay isgill, ay isgullan, ay isgillin***. Faire jurer, demander de jurer.

as↪ ***Asegill**u, **isegillan***. Action de faire jurer.

A wayd issen is irewa lɛema,
Ggulliġ⋆ i wusmun inek am i sewiġ aġġu.

Qui sait si la non-voyance est bonne !
J'ai facilement juré par elle à mon ami.

Neggulla⋆maka iġey ad iḥent ka,
Imellul awd uġġu mi ggudin waman.

J'ai juré mais je pourrai me rétracter,
Même le lait mélangé avec de l'eau est blanc.

Dial. [Kabylie] ***ggall*** : prêter serment. [Sous] ***ggal, tgalla, -ggul*** : jurer, prêter serment, s'engager solennellement; ***sgall, sgalla, -sgall*** : faire jurer.

GL .... *tg., ts.*

↪ ***Gella, igella, ar igella, ur igella, ay igella, ay igellan, ay igellan***. Ruminer. ≻loc «*Da tegella tfunast*»: la vache rumine. ≻loc «*Ar day igella*»: il mange tout le temps.

↪ ***Agella**u, **igellaten***. Rumination.

↪ ***Tagwella**tg, **tigwelliwin**tg*. ♦1° Un met à base de dattes. ▶v. ***Takka, k.*** ♦2° Mépris. ≻loc «*Gan t d tagwella*»: ils le méprisent.

am↪ ***Angella**u, **angelliwen**wa* [≺***amgelliwen***]. Joues pleines, grosses joues. ≻loc «*Isseker angelliwen*»: il est jouflu. ▶v. ***Agejay, g.j.***

am↪ ***Bu-wangelliwen; ayt-wangelliwen; mm-wangelliwen, id mm-wangelliwen***. Prsonne aux joues pleines.

ik↪ ***Aḥuglu**u* [≺***akuglu***], ***iḥugla***. [plur. sans sing.] Grosses joues. ≻loc «*Isseker iḥugla*»: il est gros (surtout au niveau du visage).

n↪ ***Nneglu, innegla, ar ittenegla, ur innegla, ay innegla, ay inneglan, ay itteneglan***. Arrêter de manger. ≻loc «*Akkw ur da y ittengela y imi nnes*»: il n'arrête jamais de manger.

an↪ ***Anneglu**u, **innegluten***. Fait d'arrêter de manger.

Dial. [Niger](P.I, p.209.) ***egley*** : rendre son bol alimentaire, ruminer. (P.I, p.209.) ***tagella*** : pain (plat ou en forme de galette).

GL .... *tg.*

*2↪ ***Glugel, iglugel, ar itteglugul, ur iglugil, ay iglugel, ay iglugelen, ay itteglugulen***. Croupir, stagner (eau). ≻loc «*Geluglen waman g trgwa*»: l'eau est stagnante dans la rigole. ≻loc «*Aman igelugelen*»: l'eau stagnante.

*2↪ ***Aglugel**u, **iglugulen***. Etat de ce qui stagne.

*2↪ ***Aglagal**u, **iglagalen***. Etendue d'eau. ▶v. ***Amda, m.d.***

s*2↪ ***Seglugel, iseglugel, ar iseglugul, ur iseglugil, ay iseglugel, ay iseglugelen, ay iseglugulen***. Faire stagner.

as*2↪ ***Aseglugel**u, **iseglugulen***. Action de faire stagner.

Unna y iran ad izrey, ikk tileggwit,
Han amda igluglen⋆, ad t iṭer ka.

Celui qui veut passer, qu'il prend le passage,
Gare au ravin, tu risques d'y mettre les pieds.

Dial. [Niger](P.I, p.213.) ***gelugel*** : être pris/coincé dans un endroit étroit. (P.I, p.287.) ***aġem*** : être enfermé longtemps en vase clos (mélange liquide). [Kabylie](D. p.92.) ***šlewlew, yešlewlew - ašelewlew*** : être enflé et brillant; ***šalwaw*** : éblouissement; maladie des yeux (héméralopie).

GLD ……………………………………

↪*Igled, igledan*. Aile. ▸v.*Ifer, f.r.*

GLD ……………………………………

↪*Agellid, igelliden; tagellidt*$_{tg}$*, tigeledin*$_{tg}$. Roi, monarque.
↪*Tigleditt*$_{tg}$*, tigleditin*$_{tg}$. Monarchie.
↪*Agellid-n-tizzewa*$_{u}$. [sing. sans plur.] La Reine (des abeilles).

A tarbatt nna mi ^{y}*iḥela ger walen,*
*Tiwelt agellid**, *ad tegt tag*^{w}*erramt.*

Ô fille qui a du charme entre les yeux,
Tu seras mariée au roi et tu seras servie.

Dial. [Ahaggar](F.III, p.1213.) ***amenoukal, imenoukalen*** : chef suprême. (D. p.60.) ***baylek*** : le gouvernement, l'État (opposé au privé et au local). L'administration publique.

GLF ……………………………………

↪*Ag*^{w}*lef*$_{u}$*, ig*^{w}*lefan*. Arbre touffu, groupement d'arbres en un seul endroit. ▸v.*Afeḍḍuz, f.ḍ.z.*
↪*Tag*^{w}*left*$_{tg}$*, tig*^{w}*lefin*$_{tg}$. [dim. du préc.]

GLGṬ$^{\leadsto LGṬ}$ …………………………… *tg.*

↪*Ggelgeṭ, iggelgeṭ, ar ittegelgiṭ, ur iggelgiṭ, ay iggelgeṭ, ay iggelgeṭen, ay ittegelgiṭen.* Etre bu en faisant du bruit. Etre bu goulument. ▸v.*Lgeṭ, l.g.ṭ.*
↪*Aggelgeṭ*$_{u}$*, igelgiṭen*. Etat de ce qui est bu en faisant du bruit.
↪*Tiglegaṭ*$_{tg}$. [plur. sans sing.] Chatouillement.

s↪*Sglegeṭ* [≺? *skllegeṭ*], *isgleget, ar isglegut, ur isglegiṭ, ay isgleget, ay isglegeṭen, ay isglegaṭen.* Boire goulument.
as↪*Asglegeṭ*$_{u}$*, isglegiṭen*. Action de boire goulument.

Dial. [Niger](P.I, p.212.) ***geleggeḍ*** : se balancer doucement en marchant. [Ahaggar](F.I, p.427.) ***geleggeḍ*** : se balancer doucement.

GLM$^{\leadsto LM}$ ……………………………………

↪*Ag*^{w}*lim*$_{u}$*, ig*^{w}*leman*. [Morph. m.c. ag + ilem.] Natte (en peau d'animal) sur laquelle on mout le grain. Rac. ***Ilem, l.m.***
↪*Tag*^{w}*limt*$_{tg}$*, tig*^{w}*lemin*$_{tg}$. [dim. du préc.] Natte (en peau d'animal) sur laquelle on mout le grain.

GLM$^{\leadsto LM}$ ……………………………………

↪*Aglemus*$_{u}$*, iglemusen*. [≺k+llem+s] Poche. Capuchon. ▸v.*Agunun, g.n.*
↪*Taglemust*$_{tg}$*, tiglemusin*$_{tg}$. [dim. du préc.]

GLN ……………………………………

↪*Igellin, igellinen; tigellint*$_{tg}$*, tigellinin*$_{tg}$. Pauvre [au figur.] ≻^{loc}«*Iga* ^{y}*igellin nnes*»: il est à sa merci. ≻^{loc}«*Immut as bba nnes, igellin*»: le pauvre, il a perdu son père. ≻^{pv}«*Ur illi* ^{y}*igellin n yirekan*»(lit. Il n'y pas de pauvre de la salté) : il n'est pas pardonnable d'être sale.

*Kkiġ-d igrem, igellin**, *yaġ t ka,*
Ɛezzaġ t id ġ wuddur ur ġur-s sulen.

J'ai été au pays, il est vraiment malade,
Je l'ai soutenu car il n'a plus d'honneur.

GLS$^{\leadsto GL}$ ……………………………………

↪s*Iglis, iglisen; tiglist*$_{tg}$*, tiglisin*$_{tg}$. Insecte vivant dans les sables. Rac. ***Gel, g.l.***

GLS ……………………………………

↪*Ag*^{w}*las*. L'herbe jeune des céréales.

Mek id tenna ^{y}*izrin ar tallat,*
A ^{y}*ul inew, idda ug*^{w}*las** *iqqen ak imi.*

Si chaque événement qui passe te fait pleurer,
Ô mon cœur, bientôt tu sera bouché partout.

Annayeġ tiffuhla, nnig id imendi,
Tešemmt ul inew a yiger bu-^{w}*ug*^{w}*las**.

J'aperçus de la mauvaise herbe, je la croyais blé,
Tu as trompé mon cœur, champ à l'herbe folle.

GLS ....

↪ ***Aglawwu, igluwwa; taglawwut, tigluwwa.*** Nom d'une famille dans le haut Atlas.

DIAL. [KABYLIE] ***glawa*** : vagabonder, errer..

GLY ....

↪ ***Agelluy***$_u$***, igelluyen.*** [ORIG. Ayt-Ms.] Bosse. ≻^{loc}«*Iffeġ as-d yan ugelluy g taġma*»: une bosse lui a poussé sur la cuisse.

GLY .... tg.

↪ ***Gley, igley, ar igelley, ur igliy, ay igley, ay igleyen, ay igelleyen.*** ♦1° Enfermer, mettre un obstacle, cloîtrer, claustrer, être enfermé. ≻^{loc}«*Igley asent i wulli g uṛeḥbiy*»: il a fait cloitrer les moutons dans l'étable. ≻^{loc}«*Igley asen i waman*»: il a arrêté l'eau à l'aide d'un obstacle. ≻^{loc}«*Gleyen waman g uḥbuš*»: l'eau est enfermée dans le ravin. ►V.***Fereg, f.r.g.*** ♦2° Etre constipé.

↪ ***Aglay***$_u$***, iglayen.*** Action d'enfermer, claustration.

↪ ***Tagellayt***$_{tg}$***, tigellayin***$_{tg}$***.*** [dim. du préc.] ♦1° Action d'enfermer. ♦2° Constipation, rétention. ≻^{loc}«*Taġ t tgellayt*»: il est constipé.

bu↪ ***Bu-^{y}igeley, id bu-^{y}igeley; mm-igeley, id mm-igeley.*** [ORIG. Ayt-Ms.] Bossu.

↪ ***Igley, igelluyen.*** [ORIG. Ayt-Ms.] Abcès.

↪ ***Taglayt***$_{tg}$***, tiglay***$_{tg}$***.*** (lit. Celle qui est claustrée) œuf. ≻^{pv}«*Tereġa dig-s tgelayt*»(lit. Il va bientôt pondre) : il est surexcité/il est pressé. ≻^{pv}«*Ur da ttafa leḥrekt tigelay*»(lit. La troupe ne mange pas d'œufs) : lorsqu'on est nombreux, on ne mange pas ce qu'on veut. ≻^{loc}«*Teseṭer tfullust snat tglay*»: la poule a pondu deux œufs. ≻^{loc}«*Iseġa-d tiglay*»: il a acheté des œufs. ≻^{loc}«*Ur da ^{y}ittesetta tiglay*»: il ne mange pas d'œufs. ≻^{loc}«*Ur ddejin testir tfullust awd yat tglayt*»: la poule n'a jamais pondu aucun œuf.

↪ ***Aglay***$_u$***, iglay.*** [augm. du préc.] ♦1° Gros œuf. ♦2° Testicules. ≃SYN.***Iweleṭ, w.l.ṭ.***

as↪ ***Azaglu***$_u$ [≺***asaglu***]***, izugla.*** (lit. Celui qui enferme (l'eau)) Barrage. ►V.***Uggug, g.***

tu↪ ***Ttuglay, ittuglay, ar ittuglay, ur ittuglay, ay ittuglay, ay ittugleyen, ay ittuglayen.*** ♦1° Etre enfermé, ♦2° Etre constipé. ≻^{loc}«*Ittuglay allig druġ ay immut*»: il était tellement constipé qu'il a failli en mourir.

DIAL. [NIGER](P.I, p.218.) ***egley*** : nouer, faire un nœud à, être noué. [AHAGGAR](F.I, p.430.) ***egli*** : nouer. [SOUS] ***gli, glli, -gli*** : conduire (le bétail), pousser devant soi.

GLZM .... tg.

↪ ***Aglezim***$_u$***, iglezam.*** Pioche. ►V.***Ašaqqur, š.q.r.; abukaṭ, b.k.ṭ.***

↪ ***Taglezimt***$_{tg}$***, tiglezam***$_{tg}$***.*** [dim. du préc.]

Ḥeqqa ^{y}a tiṭṭ inew illa lġeder iεedda,
Iwa han asekka ak mraran iglezam⋆.

Regarde bien mon œil, il y a trop de trahison,
Tu risques demain d'être malmené par les pioches.

DIAL. [AHAGGAR](F.I, p.430.) ***agelhim, igelham*** [≺***agelzim***] : la houe.

GM⇝GM ....

↪ ***Tigemmi***$_{tg}$***, tig^{w}emma***$_{tg}$***.*** Maison. RAC. ***Gemu, g.m.*** ≃SYN.***Taddart, d.r.*** ►V.***Iġerem, ġ.r.m.***

↪ ***Igemmi, ig^{w}emma.*** [augm. du préc.]

GM .... tg., kb., ts.

↪ ***Agem, yugem, ar ittagem, ur yugim, ay yagem, ay yugemen, ay ittagemen.*** ♦1° Puiser. ≻^{loc}«*Tedda Bezza ad-d tagem aman*»: Bezza est partie puiser de l'eau. ≻^{loc}«*Ur illi mayd-d yugemen aman*»: il n'y a personne pour puiser de l'eau. ≻^{loc}«*Da ttagemen ayt-tmġera aman s uġyul*»: les gens en noce puisent de l'eau avec un âne. ≻^{loc}«*Ur ta-d yugim aman*»: il n'a pas encore puisé de l'eau. ≻^{loc}«*Isul ar-d yagem aman*»: il finira par puisser de l'eau. ≻^{loc}«*Maġ allig-d ur tugimt aman ?*»: pourquoi n'as-tu pas puisé de l'eau ?. ≻^{loc}«*Tiwtemin ayd-d ittagemen aman*»: ce sont les femmes qui puisent de l'eau. ♦2° Etre purulent (blessure). ≻^{loc}«*Yugem uṭad nnes*»: son doigt est purulent. ≻^{loc}«*ur as yugim uṭar*»: son pied n'est pas purulent.

↪*Igem*$_{yi}$, *igemen*. Action de puiser.
am↪*Anagam*$_{u}$, *inagamen; tanagamt*$_{tn}$, *tinagamin*$_{tn}$. Personne qui puise, puiseur. ≻^{pv}«*Mer tufi tnagamt, tagem-d udi*»: celui qui puise aurait aimé puiser du beurre à la place de l'eau (chacun aurait aimé mieux faire). ≻^{loc}«*Ddant tnagamin zik*»: les femmes qui puisent de l'eau sont parties tôt.
mim↪*Tag*^{w}*emmimt*$_{tg}$, *tig*^{w}*emmimin*$_{tg}$. Gorgée. ≻^{loc}«*Ur yufi* ^{y}*awd tag*^{w}*emmimt n waman*»: il n'a trouvé même pas une gorgée d'eau. ≻^{loc}«*Ur-d tugim xes yan tg*^{w}*emmimt n waman*»: il n'a puisé que peu d'eau. ≻^{loc}«*Ur isewi* ^{y}*ayyis awd tag*^{w}*emmimt n waman*»: le cheval n'a pas bu même pas une goutte d'eau. ▶V. *Timeqqit, m.q.*
mim↪*Ag*^{w}*emmim*$_{u}$, *ig*^{w}*emmimen*. [augm. du préc.]
as↪*Asag*^{w}*em*$_{u}$, *isag*^{w}*emen*. Fontaine.

m↪*Myagam, imyagam, ar ittemyagam, ur imyagim, ay imyagam, ay imyagamen, ay ittemyagamen*. Puiser mutuellement.
am↪*Amyagam*$_{u}$, *imyagamen*. Action de puiser l'un à l'autre.

tu↪*Ttuyagam, ittuyagam, ar ittuyagam, ur ittuyagim, ay ittuyagam, ay ittuyagemen, ay ittuyagamen*. Etre puisé.

gug l↪*Lgugem, ilgugem, ar ittelgugum, ur ilgugim, ay ilgugem, ay ilgugemen, ay ittelgugumen*. Etre plein d'un liquide et doux au toucher.
gug l↪*Algugem*$_{u}$, *ilgugumen*. Etat de ce qui est plein d'un liquide et doux au toucher.
gug al↪*Algagam*$_{u}$, *ilgagamen; talgagamt*$_{tl}$, *tilgagamin*$_{tl}$. Chose pleine d'un liquide et douce au toucher.

gug sl↪*Sselgugem, isselgugem, ar isselgugum, ur isselgugim, ay isselgugem, ay isselgugemen, ay isselgugumen*. Rendre doux au toucher.
gug asl↪*Asselgugem*$_{u}$, *isselgugumen*. Action de rendre doux au toucher.

Yuf is da ttagemeġ i bba new aman,*
Ula ddiġ s uxam nnek a bu-mkerṭul.

Je préfère aider mon père dans sa tâche,
Que d'être mariée avec un homme grincheux.

≬**Dial.** [Niger](P.I, p.220.) ***agem*** : puiser (dans un puits). [Ahaggar](F.I, p.442.) ***agem*** : puiser. (F.III, p.1047.) ***elkou*** : puiser. [Kabylie] ***ag***^{w}***em*** : puiser, vider. [Sous] ***ag***^{w}***m, ttag***^{w}***m, u-g***^{w}***m*** : puiser, prendre de l'eau à la source, à un puits.

GM .... *ts.*

↪*Gemu, ig*^{w}*ema, ar ittegemu, ur ig*^{w}*emi, ay igemu, ay ig*^{w}*eman, ay ittegemun*. ♦**1°** Grandir. ≻^{pv}«*Iga zun ig*^{w}*ema ger lxibit d ugadir*»(lit. Il est comme s'il avait grandi entre la jarre et le mur) : il est borné. ≃Syn. *Xiter, x.t.r.* ♦**2°** Etre éduqué.
↪*Igimi, igiman*. ♦**1°** Education, fait de grandir. ♦**2°** — Par ext. La santé, jeunesse. ≻^{loc}«*Ila* ^{y}*igiman*»: il est en bonne santé.
↪*Tigemmi*$_{tg}$, *tigwemma*$_{tg}$. (lit. Lieu où l'on grandit) ♦**1°** Maison. ≻^{loc}«*Iseġa tigemmi*»: il a acheté la maison. ≻^{loc}«*Izzeneza tigemmi nnes*»: il a vendu sa maison. ≻^{loc}«*Issuley tigemmi nnes g sin iyyuren*»: il a construit sa maison en deux mois. ≻^{loc}«*Terdel as tgemmi*»: sa maison s'est écroulée. ≻^{loc}«*Tin mi tega tgemmi yin ?*»: à qui appartient cette maison là-bas ? ≻^{loc}«*Tigemmi n walut*»: une maison en terre battue. ≻^{loc}«*Tigemmi n uẓeru*»: une maison en pierres. ≻^{loc}«*Yumeẓ wafa tigemmi*»: la maison commence à brûler. ≃Syn. *Taddart, d.r.* ♦**2°** Chez-soi. ≻^{loc}«*Ur illi mayd ak yufen tigemmi nnek*»: il n'y a pas mieux que chez-soi. ≃Syn. *Ġur, ġ.r.*
↪*Igemmi, ig*^{w}*emma*. [augm. du préc.] Grande maison.

s↪*Ssegmu, isseg*^{w}*ma, ar issegmu, ur isseg*^{w}*mi, ay issegmu, ay isseg*^{w}*man, ay issegmun*. Eduquer. ≻^{loc}«*Immut as bba nnes, iyyema-s ayd t id isseg*^{w}*man*»: c'est son frère qui l'a éduqué vue que son père est mort.
as↪*Assegmu*$_{u}$, *issegmuten*. Action d'éduquer.

A tadda ssag^{w}*emiġ*, taġul (i) tezrey-i,*
Yelli, a yelli, yelli qqim g leman.

Celle que j'ai éduquée doit me quitter,
Ô ma fille, ô ma fille, reste en paix.

Ur da ittili uskelu tiddi, ur da ʸitamm i ʷuzal,
Xes izeǧʷran nnes, nna t id issegʷman⋆ izdar.

L'arbre n'est pas bon à cause de la canicule,
Ne le supporte que ses racines profondes.

ms↪***Msegmu, imsegʷma, ar ittemsegmu, ur imsegʷmi, ay imsegmu, ay imsegʷman, ay ittemsegmun.*** Eduquer l'un l'autre.
ams↪***Amesegmu$_u$, imesegmuten.*** Action d'éduquer l'un l'autre.

DIAL. [KABYLIE](D. p.26.) ***abeluaziḍ*** : qui a la puberté retardée.

GM .... ***tg., ts.***

mem ↪***Gʷemmem, igʷemmem, ar ittegʷemmam, ur igʷemmim, ay igʷemmem, ay igʷemmemen, ay ittegʷemmamen.*** [MORPH. m.c. g + imi.] Piser, chiquer. RAC. ***Imi, m.***
mem ↪***Agʷemmem$_u$, igʷemmimen.*** Action de piser.

DIAL. [NIGER](P.I, p.223.) ***egmem*** : chiquer. (P.I, p.17.) ***ebek*** : se mettre dans la bouche une substance en poudre ou en grain. [AHAGGAR] ***egmem*** : mettre dans la bouche (une matière quelconque, solide ou liquide) pour la recracher ensuite. [SOUS] ***gmim, -gmim*** : se rincer la bouche.

GMN$^{\leadsto MN}$ .... ***tg.***

↪***Agemmun$_u$, igemmunen.*** Plate-bande. ≃SYN.***Asaru, s.r.*** ►V.***Tigitt, g.; iger, g.r.***
↪***Tagemmunt$_{tg}$, tigemmunin$_{tg}$.*** [dim. du préc.]
↪***Imi-n-ugemmun, imawen-n-igemmunen.*** Entrée d'une plate-bande.

DIAL. [AHAGGAR](F.I, p.450.) ***agemmoun, igemmounen*** : carré de terre cultivé d'environ 2m de côté et disposé de manière à recevoir un arrosage régulier au moyen d'un canal.

GMR .... ***tg., kb., ts.***

↪***Gmer, igmer, ar ittegmar, ur igmir, ay igmer, ay igmeren, ay ittegmaren.*** ♦1° Chasser. ≻^{loc}«*Idda ʸad-d igmer udaden*»: il est allé faire la chasse aux mouflons. ≻^{loc}«*Ur ġur-s iḥli ay igemer*»: il n'aime pas chasser. ♦2° Saisir une occasion.
↪***Agmar$_u$, igmaren.*** ♦1° Action de chasser. ♦2° Action de saisir une occasion.
↪w ***Tagmerawt$_{tg}$, tigmerawin$_{tg}$.*** Chasse.
am↪***Angmar$_u$*** [≺***amgemar***], ***ingmaren; tangmart$_{tn}$, tingmarin$_{tn}$.*** Chasseur.

tu↪***Ttuyagmar, ittuyagmar, ar ittuyagmar, ur ittuyagmar, ay ittuyagmar, ay ittuyagmaren, ay ittuyagmaren.*** ♦1° Etre chassé. ♦2° Avoir saisi une occasion. ≻^{pv}«*Asekkin ay ittuyagmaren*»: il faut savoir saisir l'occasion.

DIAL. [NIGER]karlI223 ***egmer*** : chasser, aller à la chasse, collectionner; ***agmar, igumar*** : nom verbal; ***anagmar, inegmar*** : chasseur. [AHAGGAR] ***egmer*** : nourrir avec surabondance. [KABYLIE] ***egmer*** : cueillir les feuilles du cardon. [SOUS] ***gʷmr, gʷmmr, -gʷmr*** : chasser, pêcher, chercher une proie.

GMR ....

↪***Agmar$_u$, igmaren; tagmart$_{tg}$, tigmarin$_{tg}$.*** Cheval; jument. ≃SYN.***Iyyis, y.s.***

A tagmart⋆ tawrast, a ʸilli-s n tḥedadit,
Awi kem yiwin ad is m istara.

Ô la jument ennuyée, fille du destrier,
A qui la chance de partir se promener avec toi.

A taregʷa n tamzirt zayd aman,
Ad ssewin iɛerrimen tigmarin⋆.

Ô la rigole du pays ajoutes en de l'eau,
Pour que les jeunes fassent boire les juments.

GMS .... ***tg.***

↪***Igumas.*** [plur. sans sing.] [ORIG. Ayt-Ms.] Dent [péj.] ≻^{loc}«*Seksew igumas nnes*»: regarde-moi ses grosses dents. ►V.***Tagmest, ġ.m.s.; iqiwweš, q.w.š.***
bu↪***Bu-ʸigumas, ayt-igumas; mm-igumas, id mm-igumas.*** Personne aux grosses dents.

DIAL. [NIGER](P.I, p.224.) ***ttagomast, tigomasen*** : pommette de la joue.

GMṬ

↪ ***Agʷemmaṭ$_{u}$, igʷemmaṭen.*** Rive, berge. ≻^{loc}«*Agʷemmaṭ n wasif*»: la rive de la rivière. ≻^{loc}«*Izdeġ-n g ugʷemmaṭ ayeffas n wasif*»: il habite sur la rive droite de la rivière. ►V.***Ir, r.***
↪ ***Agʷemmaṭ.*** [Typo.] Le nom d'une rive.

GMY

↪ ***Igʷmey, igʷmeyan.*** Bord. ≃Syn.***Timmi, m.; ir, r. rrabub, r.b.***
↪ ***Tagʷmeyt$_{tg}$, tigʷmeyin$_{tg}$.*** [dim. du préc.]

GMY

↪ ***Gʷmey, igʷmey, ar itteqʷmay, ur igʷmiy, ay igʷmey, ay igʷmeyen, ay itteqʷmayen.*** ♦1° Etre bloqué. ♦2° Etre constipé.
↪ ***Agʷmay$_{u}$, igʷmayen.*** ♦1° Etat de ce qui est bloqué. ♦2° Etat du constipé.

GMZ$^{\rightsquigarrow KMZ}$

↪ ***Igmez*** [≺***ikmez***], ***igmezan.*** Pouce (doigt). ►V.***Reḥu, r.ḥ.; talyṭaṭ, ṭ.d.*** ⟆Rac. ***Kmez, k.m.z.***

GN ... *tg.*

nun ↪ ***Taggunt$_{tg}$, tigguna$_{tg}$.*** Pierre. ≻^{pv}«*Iger taggunt s dat wulli*» (lit. Il a lancé la pierre devant le troupeau) : il a fait de la prévention. ≻^{loc}«*Iwet agtit s tggunt*»: il a frappé l'oiseau avec la pierre. ≻^{loc}«*Ar ttemwaten išširran s tgguna*»: les enfants se visent à l'aide de pierres. ≃Syn.***Aẓru, z.ṛ.; agnagay, g.n.g.y.; dderegt, d.r.g.***
nun ↪ ***Aggun$_{u}$, igguna.*** ≻^{loc}«*Yan uggun*»: une grosse pierre.

⟅Dial. [Niger](P.I, p.336.) ***tahunt, tihuna*** : pierre. [Ahaggar](F.II, p.612.) ***tehount, tihoun*** : grosse pierre.

GN

nun ↪ ***Agunun$_{u}$, igununen.*** ♦1° Partie isolée d'un tout. ≻^{loc}«*Agunun n yiger*»: la partie isolée du champ. ♦2° Capuchon. ≻^{loc}«*Iwet agunun nnes*»: il a mis son capuchon. ►V.***Aglemus, g.l.m.s., zzif, z.f.***
nun ↪ ***Tagununt$_{tg}$, tigununin$_{tg}$.*** [dim. du préc.] ♦1° Petite partie isolée d'un tout. ♦2° Petit capuchon.

A tabġa kemm ag nesiġ tikkelt-a,
Ur inejim xes agunun⋆s afella.

Ô pommier de Sodome, j'ai passé la nuit en toi,
Sauf le capuchon et au dessus a été épargné.

GN ... *ts.*

↪ ***Igenna$_{yi}$, igenewan.*** Ciel. ≻^{loc}«*Iga-n igef nnes g yigenna*»: il est orgueilleux. ≻^{loc}«*Ira an igger i ^{y}igenna*»: il est très content. ≻^{loc}«*Iffeġ usidd igenna*»: le ciel est découvert. ≻^{loc}«*Issudda yigenna*»: le ciel est découvert. ≻^{loc}«*Ikka yigenna*»: il est éparpillé. ≻^{pv}«*Igenna iεreqq, akal lliġ dig-s*» (lit. Le ciel c'est loin, la terre j'y suis) : il ne faut pas trop être ambitieux. ⊗Ant. ***Akal, k.l.***
↪ ***Tignewt$_{tg}$, tignewin$_{tg}$.*** Averse. ≻^{loc}«*Tewt yat tgnewt*»: il y a eu une averse.
is↪ ***Isignew.*** [sing. sans plur.] Nuage. ≻^{loc}«*Iqqen isignew igenna*»: les nuages couvrent complètement l'hirozon. ≻^{loc}«*Illa ^{y}isignew*»: le ciel est couvert. ►V.***Tagutt, g.; aneẓar, n.ẓ.r.***

A ^{y}itran n yigenna⋆ttereġ awen,
Ad iggeru wasidd i tallest inew.

Ô étoiles du ciel, je vous demande,
Que la lumière succède à mes ténèbres.

GN ... *tg., kb., ts.*

↪ ***Gen*** [var. ***gʷen***], ***igen, ar iggan, ur igin, ay igen, ay igenen, ay igganen.*** ♦1° Dormir. ≻^{loc}«*Gen ad ak tegen, tenna-d ur tenekkert*»: dors, que tu dormes d'un sommeil sans réveil. [impré.] ≻^{loc}«*Igen ar azal*»: il a dormi jusqu'à midi. ≻^{loc}«*Igen allig teneqqer tafuyt*»: il a dormi jusqu'au lever du soleil. ≻^{loc}«*Ur ddejin igin may ila yit*»: il n'a pas dormi de la nuit. ≻^{loc}«*Da ^{y}iggan zik*»: c'est un couche-tôt. ≻^{loc}«*Ur aġ yuddeji ^{y}a negen*»: il ne nous a pas laissé dormir. ≻^{loc}«*Mer day yufi ^{y}ay igen*»: il aurait aimé domir (mais il ne trouve pas le sommeil ou le temps). ≻^{loc}«*Igen ka xef ka*» (lit. Quelque chose est endormi sur quelque chose) : c'est touffu. ≻^{loc}«*Igen ar azal*»: il a dormi jusqu'à midi. ≻^{loc}«*Ur ddejin igin*»:

il n'a pas dormi du tout. ►V. *Ġred, ġ.r.d.* ⊗ANT. ***Akey, k.y.; nker, n.k.r.*** ♦2° Se coucher. ≻loc«*Igen xef udis*»: il s'est couché sur le ventre. ≻loc«*Igen xef tadawt*»: il s'est couché sur le dos. ≻loc«*Igen xef tsga*»: il s'est couché sur le côté (sur le flanc).

↪***Taguni**tg**, tiguniwin**tg*.** Fait de dormir, de se coucher, sommeil.

am↪***Amgun**u**, imgunen; tamguntt**tm**, timgunin**tm*.** Fœtus endormi. –Note. D'après les croyances populaires, un fœtus pourrait «dormir» au cours de son évolution fœtale et ainsi dépasser son terme de plusieurs mois, voire de plusieurs années. Une fois «réveillé», il se développe naturellement et atteint son terme. Sa future mère peut alors accoucher de lui.

↪***Ag^{w}eni**u**, ig^{w}eniten*.** Chambre à coucher, lit.

↪***Ag^{w}eni-n-xxu**u*.** (lit. Le lit de l'ogresse) [Typo.] Nom d'une vallée.

↪***Tag^{w}enitt**tg**, tig^{w}enitin**tg*.** [dim. du préc.]

↪***Tag^{w}enitt**tg*.** [Typo.] Nom d'une localité.

↪***Berra-n-tg^{w}enitt*.** [Typo.] Nom d'un endroit.

am↪***Amegan**u* [VAR. *megen*], *imeganen; tamegantt**tm**, timeganin**tm*.** ♦1° Dormeur. ≻loc«*A megen ițes allig inewa uḥerir*»: ô toi qui a fait la grâce matinée. ♦2° [au fem. plur.] [Typo.] Le nom d'une localité. Le nom d'un champ.

am↪***Ameggan**u**, imegganen; tameggantt**tm**, timegganin**tm*.** Prostitué.

↪ir ***Ag^{w}ennir**u**, ig^{w}enniren; tag^{w}ennirt**tg**, tig^{w}ennirin**tg*.** [MORPH. m.c. ag^{w}en + n + yir.] Chose grossière. ≃SYN. *Ageneduy, g.n.d.y.*

A megen ițes allig inewa uḥerir.*

Ô toi qui a fait la grâce matinée.

s↪***Sgen*** [VAR. *sg^{w}en*], ***isgen, ar isgan, ur isgin, ay isgen, ay isgenen, ay isganen*.** Faire dormir, faire coucher. ≻loc«*Tesgen yiw-s afad ad tes yaddejj ad tili tawiri*»: il a fait coucher son fils afin qu'elle la laisse faire ses tâches menagères. ≻loc«*Isegen t yiġeneka*»: la maladie l'a contraint au lit.

↪***Asgan**u**, isganen*.** Action de faire dormir, de faire coucher.

as↪***Asg^{w}en**u**, isg^{w}enen*.** ♦1° Lit. ≻pv«*Yuf useg^{w}en imensi*»: un lit doux vaut mieux qu'un bon dîner. ♦2° (lit. Celui qui force au lit) Maladie. ≻loc«*Da ^{y}issiġi ^{y}aseg^{w}en*»(lit. Il rend malade) : il dérange. ►V. *Ațțan, ț.n.; tamuțint, ț.n.; iġenka, ġ.n.k.*

Genat a ^{y}addejaren llig ur tesellam i wațu,*
Ikka ^{w}unuddem ġif un, ixub aġ wațu.

Dormez voisins, vous qui n'entendez rien,
Dormez, le destin m'a passé par dessus.

Ullah ar da gganeġ, fafaġ-d, iniġ is id iġ^{w}era ka,*
Zziġ azwu ay-d da-d ittehezzan iflewan ġif-i.

Je dors et c'est comme si quelqu'un m'appelait,
C'est juste le vent qui fait bouger les portes.

DIAL. [NIGER](P.I, p.225.) ***egen*** : s'accroupir, s'agenouiller, baraquer, se laisser monter par le mâle (femelle); ***tamegint, šimegan*** : repas du soir. [AHAGGAR] ***egen*** : être accroupi, s'accroupir (se dit des animaux qui s'accroupissent). [KABYLIE] ***gen*** : dormir, être couché. [SOUS] ***g^{w}n, gg^{w}an, -g^{w}n*** : dormir, se coucher, être couché, sommeiller; ***sg^{w}n, sg^{w}an, -sg^{w}n*** : faire dormir, endormir, bercer, mettre face contre terre.

GN .... *ts.*

↪***Genu, ig^{w}ena, ar igennu, ur ig^{w}eni, ay igenu, ay ig^{w}enan, ay igennun*.** Coudre. ≻loc«*Ay igenu Rebbi išregan neġ*»(lit. Que le bon Dieu cout nos déchirures) : que le bon Dieu nous sauve. ≻loc«*Ig^{w}ena ^{y}iḥruyen n tmġera*»: il a acheté les vêtements du mariage. ⊗ANT. ***Bbey, b.y.; šerreg, š.r.g.***

↪***Tigni, tigniwin*.** Action de coudre.

is↪***Issegni**yi**, issegniten**yi*.** (lit. Celui qui cout) Grosse aiguille. ≻pv«*Dinna ^{y}ikka ^{y}issegni, ikk t ifilu*»: là où passe l'aiguille, c'est là que passera la fil.

tis↪***Tissegnitt, tissegnitin*.** [dim. du préc.] Aiguille. ≻loc«*Iseġa-d tissegnitt*»: il a acheté une aiguille. ≻loc«*Tereza ^{y}as tissegnitt*»: son aiguille est cassée. ≃SYN. *Tissemi, s.m.*

tu↪***Ttugenu, ittug^{w}ena, ar ittugenu, ur ittug^{w}eni, ay ittugenu, ay ittug^{w}enan, ay ittug^{w}enun*.** Être cousu.

DIAL. [SOUS] ***g^{w}nu, g^{w}nnu, -g^{w}na*** : coudre, être cousu, raccommoder; ***ttg^{w}nu, -ttg^{w}na*** : être cousu.

GNDY

↪ ***Agenduy***$_u$***, igenduyen.*** Chose grossière. [MORPH. m.c. gen + duy.] ≻^{loc}«*Isseker agenduy*»: il est fâché. ►V.***Agʷennir, g.n.r.*** RAC. ***Gen, g.n.; duy, d.y.***

GNFR

s↪***Sgenfer, isgenfer, ar isgenfar, ur isgenfir, ay isgenfer, ay isgenferen, ay isgenfaren.*** Egaliser la terre après les labours. Niveler. Emotter. ≻^{loc}«*Ar isgefar g yiger nnes*»: il est en train de niveler son champ.
as↪***Asgenfer***$_u$***, isgenfiren.*** Action d'égaliser le sol après les labours. Action de niveler.

GNGY .... *kb., ts.*

↪***Gnugey, ignugey, ar ittegnuguy, ur ignugiy, ay ignugey, ay ignugeyen, ay ittegnuguyen.*** [≺**ngey**] Etre rond. Dégringoler. ≃SYN.***Hnunney, h.n.y.; qlulley, l.y.; wlellu, w.l.***
↪***Agnugey***$_u$***, ignuguyen.*** Action de dégringoler, état de ce qui est rond.
↪***Agnagay***$_u$***, ignagayen.*** Pierre ronde. ≃SYN.***Dderegt, d.r.g.*** ►V.***Aẓru, ẓ.r.; ašbeluḥ, š.b.l.ḥ.; aggun, g.n.***
↪***Tagnagayt***$_{tg}$***, tignagayin***$_{tg}$. [dim. du préc.] Petite pierre ronde.

s↪***Segnugey, isegnugey, ar isegnuguy, ur isegnugiy, ay isegnugey, ay isegnugeyen, ay isegnuguyen.*** Rendre rond, faire dégringoler.
as↪***Asegnugey***$_u$***, isegnuguyen.*** Action de faire dégringoler.

Allah Rebbi a wadda-riġ mas-i tesenuyt
Idraren, ad-d gnugeyeġ, ur ta riġ lmut.*

Par Dieu, l'être aimé me fait monter les monts,
Pour dégringoler et je refuse de mourir.

DIAL. [KABYLIE] ***egnenš*** : tomber, s'abbattre. [SOUS] ***gnunni, tgnunnuy, -gnunni*** : tomber, rouler à terre, s'écrouler; ***sgnunni, sgnunnuy, -sgnunni*** : faire tomber, renverser, faire rouler à terre.

GNR⤳GN

↪ir***Agʷennir***$_u$***, igʷenniren; tagʷennirt***$_{tg}$***, tigʷennirin***$_{tg}$. [MORPH. m.c. agʷen + n + yir.] Chose grossière. ≃SYN.***Agneduy, g.n.d.y.*** RAC. ***Gen, g.n.***

GNS⤳NS .... *ts.*

↪***Agnesu***$_u$***, ignsuten.*** Intérieur. ≻^{loc}«*Ikʷešem s ugnesu*»: il est rentré à l'intérieur. ≻^{loc}«*Da ʸitterara s ugnesu*»: il est introverti. ≻^{loc}«*Iqquma-n g ugnesu*»: il est resté à l'intérieur. ≻^{loc}«*Agnesu n tgemmi*»: l'intérieur de la maison. ≻^{loc}«*Irura yiw-s s agnesu*»: il a acculé son fils à l'intérieur. ≻^{loc}«*Yumeẓ agnsu*»: il ne sort plus de chez-lui. RAC. ***Nes, n.s.***
↪***Tagnesutt***$_{tg}$***, tignesutin***$_{tg}$. [dim. du préc.]
↪***Tagnesutt***$_{tg}$. [Typo.] Lieu-dit.

Awa gant-i trbatin afa g lxater, a,
Hat ibena lhewa igreman agnsu new, a.*
Dda g geneġ, ar isawal lmudden dig-s, a,
A ta hezza ʸifasṣen ar nnig ixamen. a.

Les filles me sont tel un feu dans le cœur,
L'amour a construit des bâtisses dans mon sein.
Lorsque je dors, un muezzin appelle dedans,
Lève tes bras jusqu'au dessus des tentes.

DIAL. [SOUS] ***agʷns*** : l'intérieur.

GNTR

↪***Agnetur***$_u$***, igʷnetar; tagneturt***$_{tg}$***, tigʷnetar***$_{tg}$. [péj.] Nègre. ►V.***Utemurt, m.r.***

GNTR

↪***Taguntert***$_{tg}$***, tigunterin***$_{tg}$. ♦1° Petite pierre ronde. ♦2° [au plur.] — Par ext. Jeu associatif codifié qui se fait à l'aide de ces pierres. ≃SYN.***Abera, b.r.***
↪***Agunter***$_u$***, iguntęren.*** [augm. du préc.] ♦1° Grosse pierre ronde. ♦2° [au plur.] Nom d'une famille.

GNṬ

↪***Agunaṭ***$_u$. [Bot.] Une plante.

GNW

↪ ***Agnaw$_{u}$, ignawen; tagnawt$_{tg}$, tignawin$_{tg}$.*** ♦1° Etranger. ≃Syn. ***Imezzi, z.*** ▶v. ***Aberrani, b.r.*** ♦2° [au masc. plur.] Nom d'une tribu. –**Note.** Ce mot a probablement la même racine que le mot Guinnée qui désigne un pays d'Afrique.

GNW⤳GN

↪ ***Tignewt$_{tg}$, tignewin$_{tg}$.*** Averse. ⟆Rac. ***Igenna, g.n.***

GNZ

↪ ***Agneza$_{u}$, igneziwen.*** Timbable. ≻^{pv}«*Da ^{y}ikkat agneza ur ig^{w}lifen*»(lit. Il frappe la timbale non couverte) : il déconne. ≻^{pv}«*Agneza ^{y}ikkat ka ard t tekkat*»(lit. Toute timbale que l'on bat, tu chantes à son rythme) : se dit de quelqu'un qui n'a pas de conviction. ≻^{pv}«*Unna ^{y}iweten tamawayt nnes, isres agneza*»(lit. Celui qui a chanté son tour, dépose la timbale) : chacun son tour. ≃Syn. ***Tigdemt, g.d.m.; tallunt, l.n.***
↪ ***Tagnezatt$_{tg}$, tigneziwin$_{tg}$*** [var. ***tignezatin$_{tg}$***]. [dim. du préc.] Petite timbale.

GR ts.

↪ ***Gar, id gar.*** Mauvais. –**Note.** Terme qui préfixe les noms qu'ils soient masculins ou féminins. ≻^{pv}«*Yuf garimnesi gar-awal*»: mieux vaut un mauvais dîner qu'une parole déplacée. ≻^{loc}«*Gar-medden*»: il ne mérite pas de respect. ≻^{loc}«*Gar ka*»: une mauvaise chose, une mauvaise personne. ▶v. ***War, w.r.; ddaw, d.w.***
↪ ***Gar-asmun, gar-ismunen; gar-tasmunt, gar-tismunin.*** Mauvais compagnon.
↪ ***Gar-tamazirt, gar-timizar.*** Pays maudit.
↪ ***Gar-aberid*** [var. ***gar-brid***]. (lit. Mauvaise route) Mauvais comportement.

GR tg., kb.

↪ ***Ger.*** Entre. ≻^{loc}«*Ikka ger asen allig ten ibeṭa*»: il avait fini par les séparer. ≻^{loc}«*Awal ger aġ*»: que cela reste entre nous (confidence). ≻^{loc}«*Tin-ger-i ^{y}id tes assenaṭṭ*»: c'était hier mon dernier contact avec lui. –**Note.** Cette expression peut s'appliquer à tous les genres et les nombres: tin-ger i ^{y}id uwen; tin-ger-i ^{y}id tesen; tin-ger aġ ^{y}id tesent. ≻^{loc}«*Ger tg^{w}emma*»: espace entre les maisons. ≻^{loc}«*Ger yirawen*»: entre les montagnes (col). ≻^{loc}«*Ar ger wussan*»: dans un de ces quatre. ≻^{loc}«*Ger iṭaren*»: entre les jambes. ≻^{loc}«*Ikka ger asen*»: il les a ratés tous les deux. ≻^{pv}«*Ur da ^{y}ittekka ger asen xes ig ik^{w}meṭ*»(lit. Il ne passe entre eux que s'il est brûlé) : ils se disputent souvent. ≻^{loc}«*Ikka ka ger asen*»: quelqu'un a semé la zézanie entre eux. ≻^{loc}«*Ger as d igef nnes*»: en son intime et conviction. ≻^{loc}«*Illa ka ger asen*»: il y a des affaires entre eux. ≻^{loc}«*Tin ger-i ^{y}id tes, asselliġ g-d idda*»: je ne l'ai plus revu depuis le jour où il était venu. ▶v. ***Ineger, n.g.r.***
$_{n}$↪ ***Neger.*** [m. sens q. préc.] Entre.
↪ ***Ger-wussan.*** Dans un de ces quatre. ≻^{loc}«*Ar ger-wussan*»: jusqu'à un de ces quatre.
↪ ***Ger-^{y}irawen.*** Passage entre deux montagnes (col).
↪ ***Ger-igidar.*** Interstice entre deux murs. ≻^{loc}«*Tekka ^{y}as tuzzalt ger-igidar*»: son épée s'est glissée entre deux murs.
↪ ***Ger-iberdan.*** Croisement de deux chemins. ≻^{loc}«*Tella tgemmi nnes ger-iberdan*»: sa maison se trouve au croisement des chemins.
↪ ***Ger-iṭudan.*** Région située entre deux doigts.
↪ ***Ger-walen.*** Région située entre les yeux. ≻^{loc}«*Ika ^{y}as tin-ger-walen (tiqqedt)*»: il lui a joué un mauvais tour.
↪ ***Ger-tg^{w}emma.*** Espace entre deux maisons contiguës.
↪ ***Win-ger-asen.*** Onzième mois lunaire. ▶v. ***Isewi, s.w.; tafasseka, f.s.k.; tirewayin, r.w.y.***

↪ ***Mnagar, imnagar, ar ittemnagar, ur imnagar, ay imnagar, ay imnagaren, ay ittemnagaren.*** Se recontrer. ≻^{loc}«*Nmenagar-n id tes g tmazirt*»: nous l'avions rencontré au pays. ≻^{loc}«*Mnagareġ id tes g ubrid*»: je l'ai rencontré en cours de route.
↪ ***Amnagar$_{u}$, imnagaren.*** Action de se rencontrer, rencontre.

$_{s}$↪ ***Semnagar, isemnagar, ar isemnagar, ur isemnagar, ay isemnagar, ay isemnagaren,***

ay isemnagaren. Faire rencontrer.
as ↪***Asemnagar**u**, isemnagaren.*** Action de faire rencontrer.

Asif umlil inger-i d unna-riġ,*
Awa y agemat, azeddig issar aġ.

Il y a un fleuve blanc entre moi et mon ami,
Vous pouvez puiser l'eau, elle est claire.

Dial. [Niger](P.I, p.232.) ***ger*** : entre, au milieu/centre de, parmi, mutuellement entre. [Ahaggar](F.I, p.480.) ***gir*** : entre. [Kabylie](D. p.60.) ***bbʷay-gar*** : entre.

GR ....

↪***Igiri, igiriten*** [var. ***agari**u**, igiriten***]. Plomb. ≻loc«*Isefsey igiri*»: il a fait fondre du plomb. ≻loc«*Da y issutuy igiri*»(lit. Il fait tourner du plomb) : il prédit les sorts en faisant tourner du plomb autour de la tête de quelqu'un puis le fait fondre et lit les sorts (guérisseur). ≻loc«*Izzay zund igiri*»: il est très lourd (comme le plomb). ≃Syn.***Aldun, l.d.n.*** ▸v.***Uzzal, z.l.; ureġ, w.r.ġ.; anas, n.s.***
↪***Tigiritt**tg**, tigiritin**tg**.*** Projectile d'armes à feu. ≻loc«*Iwet t s yat tgiritt, igebu t*»: il l'a troué avec un projectile. ▸v.***Sasebu, s.b.***

Dial. [Ahaggar](F.II, p.596.) ***ahalloun*** : plomb, étain.

GR .... *ts.*

↪***Agru**u**, igʷra; tagrutt**tg**, tigʷra**tg**.*** ♦1° Grenouille. ▸v.***Sequrr, q.r.*** ♦2° [au fem. plur.] [orig. Ayt-Ms.] Frissons. ≻loc«*Usyent tes tgʷera n usemmiṭ*»: elle frissonne de froid. ▸v.***Tuššent, š.n.; ġyiyyes, .g.y.s.***
↪***Lefeṣṣa-n-igʷera.*** [Bot.] Une plante.
↪t ***Ggurt.*** Cri pour faire avancer une grenouille. ▸v.***Squrr, q.r.***

A tagrut n waman beṭu d bu-ššiṭan,*
Hat a-n taġt taɛumt, mag-d ttalit.

Ô grenouille de l'eau, soit bien droite,
Si tu tombes dans l'eau, sauras-tu monter ?

Dial. [Sous] ***agru, igʷra*** : grenouille.

GR⤳WR ....

↪***Taggurt*** [≺***tawwurt***], ***tiwura**tw**.*** ♦1° Parcelle de terrain lorsqu'il est partagé. ♦2° Fée. ≻loc«*Tiwura n yigenna*»(lit. Les fées du ciel) : ce sont de supposées fées qui apparaissent à la vingt-septième journée du mois de Ramadan. Elles exhaussent tous les vœux si on a la chance de les apercevoir.

GR .... *tg., ts.*

↪***Iger**yi**, igeran**yi**.*** ♦1° Champ. ≻loc«*Iseġa sin yigeran*»: il a acheté deux champs. ≻loc«*Ikerez igeran nnes*»: il a semé le grain dans ses champs. ≻loc«*Ur ġur-s isul awd yan yiger*»: il n'a pas de champ. ≻loc«*Inewa yiger nnes*»: son heure est arrivée (il est mort). ▸v.***Urti, r.t.*** ♦2° [au plur.] L'enemble des propriétés terriennes d'une personne, d'une famille. ≻loc«*Llan ġur-s kigan n yiregan*»: il est un grand propriétaire terrien. ≻loc«*Issewa yigeran nnes*»: il a irrigué ses champs.
↪***Tigertt, tigeratin.*** [dim. du préc.] ♦1° Petit champ. ≻loc«*Iseġa yat tigertt*»: il a acheté un petit terrain à cultiver. ≻loc«*Ur ġur-s isul xes senat tgeratin*»: il ne lui reste que deux petits champs. ♦2° [au plur.] L'ensemble des proriétés terriennes.
rur ↪***Agrur**u**, igruren.*** Plate-bande. ≻loc«*Isseker igruren g yiger nnnes*»: il a aménagé des plates-bandes dans son champ. ≃Syn.***Agemmun, m.n.***
rur ↪***Tagrurt**tg**, tigrurin**tg**.*** [dim. du préc.] Petite plate-bande. ≃Syn.***Tagemmunt, m.n.***

A ɛneda kem a tamazirt mayd ur lliġ,
I mayd ismeraran g yigeran awal.*

Malheur à toi pays puisque je suis parti,
Qui parlera désormais dans tous les champs.

Dial. [Niger](P.I, p.243.) ***egiror, igororan*** : digue (qui délimite les rigoles, bassains d'irrigation).

GR ....

↪***Aggʷra**wa**, aggʷriwen**wa**.*** Couscoussier. ≻loc«*Ireẓa y as waggʷera*»: son couscoussier est cassé. ≻loc«*Teqqen i waggʷera*»: il a fini de mettre le couscous dans le couscoussier. ≻pv«*Ku*

tzennut teġey i waggʷara nnes»: chacun est capable de prendre ses responsabilité (notammenet du mariage). ▶v.***Seksu, k.s.; asmesel, m.s.l.***
↪***Taggʷrat, taggʷriwin.*** [dim. du préc.] ♦**1°** Petit couscoussier. ♦**2°** Repas fait à la suite du décès d'une personnne. ≃Syn.***Imensi, n.s.***

GR ....

↪***Agurr$_u$, igurran.*** Lèvres de l'âne. ≻loc«*Isseker igurran*»(lit. Il a les lèvres de l'âne) : il est stupide. ≻loc«*Irezem i ʸigurran*»(lit. Il a lâché les lèvres) : il est négligeant.
↪***Tagurrt$_{tg}$, tigurrin$_{tg}$.*** [dim. du préc.]
bu↪***Bu-ʸigurran, ayt-igurran; mm-igurran, id mm-igurran.*** (lit. Celui aux lèvres d'âne) Stupide.

GR⇝GRW ....

↪***Tagra, tagrewin.*** Creu de l'œil. ≻loc«*Iṭer as-n ka g tgra*»: quelque chose lui est tombé dans le creux de l'œil. Rac. ***Grew, g.r.w.***

GR ....

↪***Taggart, taggarin.*** Bource, pécule. ≻loc«*Isemutter taggart*»: il a fait fortune.

A yirden n uzaġar ur id is texxam,
Taggart⋆ a ʷur ġur i allig ur kʷen sumeġ.

Tu n'es pas mauvais, le blé de la plaine,
C'est que je n'ai pas d'argent pour t'acheter.

GR ....*tg, kb.*

↪***Ger*** [var. ***gʷer***], ***iger, ar iggar, ur igir, ay iger, ay igeren, ay iggaren.***

I. Lancer, jeter. ≻loc«*Iger-n ka tafunast s wasif*»: quelqu'un a jeté la vache dans le fleuve. ≻loc«*Ar iggar s iḥruyen nnes*»(lit. Il jète ses habits) : il est débile, il est fou. ≻loc«*Teger-n Tuda agatu s tanut*»(lit. Touda a jeté la corde dans le puits) : Touda a lâché (par inadvertance) la corde dans le puits. ≻loc«*Iger-n igef nnes s uyedda mi ʷur igiy*»(lit. Il a jeté sa tête dans ce qu'il ne supporte pas) : il s'est jeté dans les problèmes. ≻loc«*Ay iger Rebbi s ukur nnek*»(lit. Que le bon Dieu jette ton ballon) : que le bon Dieu nous débarasse de toi [impré.] . ≻loc«*Iger tiṭṭ s uskelu*»: il a jeté un coup d'œil vers l'arbre. ≻loc«*Iger igef nnes s uyedda mi ʷur igiy*»: il s'est lancé dans une entreprise qui le dépasse. ≻loc«*Iger aselham xef igir*»: il a mis son burnous sur l'épaule. ≻loc«*Teger-k id !*»: tu arrives à point nommé ! ≻loc«*Ger s idukan nnaġ ig ten yad ur terit*»: jette ces chaussaures-là si tu ne les aimes plus. ≻loc«*Iger zar-s afus*»: il a tendu la main vers lui/vers elle. ≻loc«*Teger t id*»: il est arrivé par hasard. ≻loc«*Iger tes ġif-s*»: il a emboité le pas. ≻loc«*Iger t*»: il l'a compté. ≻loc«*Ur t igir*»: il ne l'a pas compté. ▶v.***Asey, s.y.***

II. Mettre. ≻loc«*Gerent aseṭṭa*»: elles se sont mis à tisser. ≻loc«*Iger ka xef ka*»il a mis quelque chose sur quelque chose: il a mis en tat.

III. Abandonner. ≻loc«*Iger s yiw-s*»(lit. Il a jeté son fils) : il a abandonné son fils. ≻loc«*Iger zar-s bba nnes*»(lit. Son père l'a jeté) : son père l'a abandonné. ≻loc«*Iger s bba nnes*»: il a abandonné son père (il ne le prend plus en charge).

IV. Chanter. ≻loc«*Da ʸak iggar izli, ar tteġyiyyisen iguliden*»: lorsqu'il se mit à chanter, les montagnes tremblent. ≻loc«*Iger as t id Rebbi*»(lit. Dieu l'a jeté pour lui) : il est était venu au bon moment. ≻loc«*Da ʸiggar timawayin*»: il chante ***timawayin***. ≻loc«*Da ʸiggar izlan*»: il chante ***izelan***.

V. Réserver. ≻loc«*Iger asen sin imuren*»: il leur a réservé deux parts. ≻loc«*Iger asen ilan*»: il les a tiré au sort/il leur a fait un tirage au sort. ▶v.***Aġ, ġ.***

VI. Semer. ≻loc«*Iger amud*»: il a semé le grain. ≻loc«*Iger imendi g yigeran nnes*»: il a semé des céréales dans ses champs. ≻loc«*Iger azalim g yiger nnes*»: il a semé des oignons dans son champ.

VII. Fleurir. ≻loc«*Ar yad ggaren iskʷela*»: les arbres fleurissent déjà.

↪***Taguri$_{tg}$, tiguriwin$_{tg}$.*** ♦**1°** Fait de jeter, de lancer. ♦**2°** Abandon. ♦**3°** Fait de chanter, la chanson proposée au cours de l'*aḥidus*.

↪*Taguri*$_{tg}$. [sing. sans plur.] Ingrédients (oignon, ail, viande hâchée, épices...) que l'on met dans le pain avant de le mettre au four. C'est une sorte de pizza, mais les ingrédients sont enfermés dans la pâte. Ce pain s'appelle «*aǵerum bu-tguri*» ou «*aǵerum n tguri*».

is↪*Iseg*^{w}*ar*. [plur. sans sing.] Au cours d'une fête, les femmes prennent ***isg***^{w}***ar*** pour les mettre sur un tas de cailloux pris comme repère chaque année. Puis, elles commencent à chanter autour du tas de cailloux.

m↪***Mgar, imgar, ar ittemgar, ur imgir, ay imgar, ay imgaren, ay ittemgaren.*** ♦1° Se jeter quelque chose mutl., être jeté dans tous les sens, être malmené. ≻^{loc}«*Ar ttemgaren iširran takurt*»: les enfants se jettent le ballon. ≻^{loc}«*Ar ittemegar iḥenbel g wakal may ila wass*»: le tapis est malmené par terre toute la journée. ♦2° Traîner. ≻^{loc}«*Ar ittemgar uḥendir may ila wass g wakal*»: le tapis a traîné par terre toute la journée.

am↪***Amgar***$_{u}$***, imgaren.*** Action de se jeter quelque chose mutl. Etat de ce qui est jeté dans tous les sens, malmené.

sm↪***Smegar, ismegar, ar ismegar, ur ismegir, ay ismegar, ay ismegaren, ay ismegaren.*** ♦1° Jeter quelque chose mutl. ≻^{loc}«*Ar smegaren aḥendir*»: il se lancent le tapis. ♦2° Jeter dans tous les sens, malmener. ≻^{loc}«*Ar ismegar aḥendir*»: il lance le tapis dans tous les sens. ≻^{loc}«*Ar t ismegar s waẓey ddeġ d waẓeya*»: il le malmène dans tous les sens.

asm↪***Asmegar***$_{u}$***, ismegaren.*** Action de se lancer récip. quelque chose.

^{*2}↪***Ggerger, iggerger, ar ittegergir, ur iggergir, ay iggerger, ay iggergeren, ay ittegergiren.*** Tourner sans but, errer, traîner. ≻^{loc}«*Ar ittegergir g imi n igerem*»: il erre dans le centre du quartier. ≻^{loc}«*Ar ttegergiren irukuten g berra*»: les ustemsiles traînent dehors.

^{*2}↪***Aggerger***$_{u}$***, igergiren.*** Action d'errer, de traîner sans but.

s^{*2}↪***Sgerger, isgerger, ar isgergir, ur isgergir, ay isgerger, ay isgergeren, ay isgergiren.*** Produire un bruit de choc.

as^{*2}↪***Asgerger***$_{u}$***, isgergiren.*** Action de produire un bruit de choc.

m^{*2}↪***Mgerger, imgerger, ar ittmegergir, ur imgergir, ay imgerger, ay imgergeren, ay ittemegergiren.*** Traîner, être jeté par ci, par là.

am^{*2}↪***Amgerger***$_{u}$***, imgergiren.*** Action de traîner.

sm^{*2}↪***Smegerger, ismegerger, ar ismegergir, ur ismegergir, ay ismegerger, ay ismegergeren, ay ismegergiren.*** Faire traîner, être jeté par ci, par là.

asm^{*2}↪***Asmegerger***$_{u}$***, ismegergiren.*** Action de faire traîner.

Ar iggar tiraf nnig i, ѣrezent as,*
Iga ^{y}*as wakal igidu, ur mεinen.*

Il dirige l'eau loin de moi et il est épuisé,
Sa terre est faite de sable, il en peut plus.

Dial. [Niger](P.I, p.232.) ***eger*** : lancer (+ corps solide), lancer sur, frapper d'un objet lancé; ***eger, igeran*** : nom verbal; ***amagar, imagaran*** : lanceur. [Ahaggar](F.I, p.469.) ***eger*** : lancer. (F.III, p.1304.) ***eḍou*** : jeter (un corps solide ou une matière en poudre). [Kabylie]***ger*** : mettre, lancer. (D. p.64.) ***beẓẓeε, yetbeẓẓiε - abeẓẓeε*** : jeter (un liquide; du grain en vrac).

GR .... ***kb., ts.***

↪***Ugur, yagur, ar ittugur, ur yugur, ay yugur, ay yuguren, ay ittuguren.*** Etre excédentaire, résiduel, en surplus. ≻^{loc}«*Ur as-d yagur awd warreyal*»: il a dépensé tout son argent. ≻^{loc}«*Yuger-d ugrum*»: le pain est excédentaire. ≻^{loc}«*Ur-d yagur ugrum*»: il ne reste plus de pain. ≻^{loc}«*Yuger-d Yidir*»: Yidir n'a plus de soutien. ≻^{loc}«*Ur as-d yagur*»: il n'est pas à sa merci. ≻^{loc}«*Yuger as-d wawal*»: il ne fait que parler. ≻^{loc}«*Yuger as-d Yidir i Ḥemmu/yuger as-d*»: Yidir est à la merci de Hammou/il est à sa merci. ≻^{loc}«*Isewa, uguren as-d waman*»: il a

bu et il lui restait de l'eau. ≻loc «*Ur as-d yagur umya*»: il ne lui en reste rien du tout. ≻loc «*Ur-d yagur i ʸawd yan*»: il n'a pas besoin de personne. ≃Syn.*Ȟayeṭ, š.y.ṭ.* ↪***Ugur***wu, ***uguren***wu. Fait d'être excédentaire, en surplus. ⊗Ant. ***Smur, s.m.r.***

↪***Uggar.*** ♦1° Davantage. ≻loc «*Sin d wuggar*»: deux et davantage. ♦2° Plus que. ≻loc «*Uggar n sin ayd ġur-s illan*»: il en a plus de deux. ≻loc «*Uggar n umur nnes ay yumeẓ*»: il a eu plus que sa part. ≻loc «*Gan uggar n sin*»: ils sont plus de deux. ≻loc «*Uggar n wayyur ayeddeġ s-d igula*»: cela fait plus d'un mois qu'il est arrivé. ≻loc «*Uggar n sin iseggʷasen ayeddeġ ʸilula*»: cela fait plus de deux ans qu'il est né.

am↪***Amagur***u, ***imaguren***u, ***tamagurt***tm, ***timagurin***tm. ♦1° Chose en surplus, résiduelle, excédentaire. ♦2° [Typo.] Nom d'une montagne parce qu'elle est plus haute que les autres.

s↪***Ssugur, issugur, ar issugur, ur issagur, ay issugur, ay issaguren, ay issuguren.*** Rendre en surplus, rendre excédentaire. ≻loc «*Ur as issugir amya*»: il ne pouvait rien contre lui. ≻loc «*Ssugur-d ka n iqqariṭen*»: ne dépense pas tout l'argent. ≻loc «*Itteša ʸakkʷ aġrum, ur-d issagur amya*»: il a mangé tout le pain, il ne lui en reste plus.

as↪***Asugur***u, ***isuguren.*** Action de rendre excédentaire, en surplus.

☽Dial. [Kabylie] ***agar*** : donner un reste, être de reste. [Sous] ***agʷur, ttagʷur, -agʷur*** : être en surplus, rester (ce verbe s'emploie souvent avec la particule d'orientation ***d***).

GR .... **tg., kb., ts.**

↪***Ager, yuger, ar ittager, ur yugir, ay yager, ay yugeren, ay ittageren.*** Surpasser, être meilleur. ≻loc «*Yuger iyyema-s s useggʷas*»: il a un an de plus que son frère. ≻loc «*Ur t yugir s umya*»: ils ont pratiquement le même âge. ≻loc «*Yuger afa*» (lit. Il est pire que le feu) : il est très intelligent. ≻loc «*Yuger t g tiddi*»: il est plus grand que lui (taille). ≻loc «*Yuger Yidir Tuda s useggʷas*»: Yidir est plus âgé que Touda d'un an. ►v.*af, f.* ⊗Ant. ***Ikesil, k.s.l.; zuyet, z.y.*** ↪***Iger***yi, ***igeren***yi. Fait de surpasser, d'être meilleur.

Tuger⋆ twerirt ddeġ ta,
Tager⋆ taddeġ, tan,
Yager⋆ tent akkʷ Rebbi.

Cette colline surpasse celle-là (en hauteur),
Cette autre surpasse telle autre,
Et Dieu les surpasse toutes.

–**Note.** C'est la prière qui avait sauvé une vieille femme illetrée de l'Enfer, d'après la légende. Comme il ne connaissait pas la langue arabe, elle avait demandé conseil à quelqu'un qui lui avait recommandé, par ironie, de répéter cette expression.

Meqqar iḥeṭa wuššen, tagert⋆ ten a ka,
Ku yan istey wass nna g ittuyamaẓ.

Même si le chacal surveille, sois vigilant,
Chacun sera un jour sous les verrous.

s↪***Ssiger, issiger, ar issigir, ur issigir, ay issiger, ay issigeren, ay issigiren.*** ♦1° Faire surpasser. ≻loc «*Ur as issugir amya*»: il ne pouvait rien contre lui. ≻loc «*Issuger-d kigan n iqqariṭen*»: il a économisé beaucoup d'argent. ≻loc «*Itteša, ur-d issugir amya*»: il a tout mangé. ≻loc «*Ur aġ-d issugir amya*»: il n'a rien prévu pour nous comme part. ♦2° Prévoir d'avoir plus. ≻loc «*Ig-d teseġit aẓalim, tessigert id ka*»: si tu achètes les oignons, prévoie-moi ma part. ♦3° Inviter. ≻loc «*Issiger as imekli*»: il l'a invité au déjeuner. ≻loc «*Issiger i kigan n medden*»: il a invité beaucoup de gens. ≻loc «*Ur da ʸissigir i ʸawd yan*»: il n'invite personne/il est égoïste. as↪***Asiger***u, ***isigiren.*** Invitation.

s↪***Ssuger, issuger, ar issugur, ur issugir, ay issuger, ay issugeren, ay issuguren.*** Pouvoir. ≻loc «*Ur as issugir amya*»: il ne peut rien contre lui. ►v.***Iġey, ġ.y.***
as↪***Asuger***u, ***isuguren.***

m↪***Myagar, imyagar, ar ittemyagar, ur imyagar, ay imyiger, ay imyageren, ay ittemyagaren.*** Se surpasser réciproquement. ≻loc «*Ur myagarent tgʷemma ʸin s umya*»: ces maisons sont presque pareilles (taille, forme. . .). ≻loc «*Ur meyaragen s umya*»: ils sont quasiment

égaux. ≻loc «*Myagaren s useggʷas*»: ils ont une différence d'âge d'un an . ≻loc «*Yuger t s kigan*»: il est plus âgé que lui de beaucoup/ils sont loin d'être égaux.
am↪ ***Amyigar**u**, imyagaren.*** Etat de ce qui se dépasse.

Ullah ard da t it smeraraġ, mašan temyagar ġif-i,*
Awey-i s umalu ddaw tizi, a tafuyt reġan imizar ġif-i.
A ta mad riġ awessar, almamay ad iggan ġur-i,
A ta ʸamezẓan ad riġ, bu-ʷuzadur n tiddi.

Par Dieu, je contemple la situation,
Cependant, elle parait ambiguë.
Emène-moi loin dans l'ombre du col,
Ô soleil, j'ai trop chaud dans ces pays.
Je ne voudrais point d'un vieillard,
Flasque, pour qu'il couche auprès de moi.
C'est la jeunesse que j'accepterai,
Au cheveux longs jusqu'à la taille.

sm↪ ***Smeyiger, ismeyagar, ar ismeyagar, ur ismeyagar, ay ismeyagaren, ay ismeyagaren.*** Faire surpasser réciproquement.
asm↪ ***Asmeyagar**u**, ismeyagaren.*** Action de suprasser l'autre.

🌍**Dial.** [Niger](P.I, p.234.) ***igar*** : valoir mieux que; ***ager*** : être plus fort/beau/intelligent que. (P.I, p.211.) ***agelu*** : surpasser, être plus grand que. [Ahaggar] ***ager*** : être plus grand, être supérieur à. [Kabylie] ***agar*** : surpasser, dépasser. [Sous] ***agʷr, ttagʷr, -ugʷr*** : être supérieur à, dépasser, surpasser (en quantité, qualité, dimension, âge, pouvoir). ***ssugʷr*** : etre supérieur, influent. ***ts. ati, ttati, -uti*** : surpasser, (en nombre, quantité, grandeur, etc).

GR .... ts.

↪ ***Gger, igger, ar ittegger, ur iggir, ay igger, ay iggeren, ay itteggeren.*** Toucher, frôler. ≻loc «*Ig igey, igger as*»: qu'il le touche s'il en est capable. ≻loc «*Igey an igger ʷufella*»: il est capable de toucher le plafond (avec sa main). ≻loc «*Ur as iggir ʸawd yan*»: personne ne l'a touché(e). ▶v.***Sley, s.l.y.***
↪ ***Ugur**wu**, uguren**wu**.*** Fait de toucher, de frôler.

m↪ ***Myaggar, imyaggar, ar ittemyaggar, ur imyaggar, ay imyaggar, ay imyaggaren, ay ittemyaggaren.*** Se toucher, se frôler mutl.
am↪ ***Amyaggar**u**, imyaggaren.*** Fait de se toucher, de se frôler mutuellement.

tu↪ ***Ttuyaggar, ittuyaggar, ar ittuyaggar, ur ittuyaggir, ay ittuyaggar, ay ittuyaggaren.*** Etre touché, frôlé.

🌍**Dial.** [Kabylie](D. p.114.) ***šeṭṭeḍ*** : effleurer, toucher légèrement. ***ttušeṭṭeḍ, yettušeṭṭeḍ - atušeṭṭeḍ*** : être effleuré. ***mešeṭṭeḍ, ttemšeṭṭaḍen - amšeṭṭeḍ*** : s'effleurer récip. ***amšeṭṭiḍ, imšeṭṭiḍen*** : morceau d'étoffe (employée pour un autre usage que l'habittement). Peut avoir un sens péjoratif : chiffon, loque. [au plur.] Vêtements. Effets de literie. ***tšeṭṭiḍt, tišeṭṭiḍin*** : [dim. du préc.] ***ašeṭṭuḍaw, išeṭṭuḍawen; tašeṭṭuḍawt, tišeṭṭuḍawin*** : Long (arbre). Long et maigre (personne). [Sous] ***ggr, tggr, -ggar*** : toucher.

GR .... kb.

↪ ***Ggeru*** [var. ***gger***], ***iggʷera, ar ittegeru, ur iggʷeri, ay igger*** [var. ***ay iggeru***], ***ay iggʷeran, ay ittegerun.*** Etre le dernier. ≻loc «*Awal iggʷeran ayennaġ*»(lit. Ça, c'est le dernier mot) : cela ne mérite pas d'être dit. ≻loc «*Iggʷera ʸas Rebbi, izwur as*»(lit. Dieu le précède et le devance) : il est vraiment beau/elle est vraiment belle. ≻loc «*Iggʷera ʸi ʷukabar*»: il est à l'écart de la caravane. ≻loc «*Da ʸizzewur ayenna ʸiggʷeran*»: il met la charrue devant les bœufs. ⊗**Ant.** ***Zwur, z.w.r.***
am↪ ***Ameggaru**u**, imeggura; tameggarut**tm**, timeggura**tm**.*** Dernier. ≻loc «*Ar ikkat s tmeggura*»: il n'a plus rien à dire. ≻loc «*Ur igi amezwaru ula ʸameggaru*»: il n'est pas le premier ni le dernier. ≻dev «*Da ʸasent tteggeru ig ddant, teggeru ʸasent ig-d aġulent*»(lit. Elle est la dernière en partant et la dernière au retour, qui est-ce ?) : une bête fatiguée.
↪ ***Tiyira**ty*** [≺***tigira***], ***tiyiriwin**tg**.*** ≻loc «*Ar tiyira, amya ur illi*»: finalement, cela n'avait abouti à rien, n'avait servi à rien. ≻loc «*Ar ikkat ar tiyira, amya ur t issekir*»: finalement, il n'a rien fait maglré ses efforts.

s↪ ***Sgeru*** [var. ***sger***], ***isgʷera, ar isgeru, ur isgʷeri, ay isgeru, ay isgʷeran, ay isgerun.*** ♦1° Mettre en dernier. ≻loc «*Isegʷera*

ayedda iggʷeran»: il a mis en premier ce qui devait être mis en dernier. ♦2° Se rétablir d'une maladie. ≻loc «*Ur ta-d isegʷeri Muḥa amya*»: Mouha n'est pas encore complètement rétabli de sa maladie. ≻loc «*Isegʷera-d ka*»: il s'est amélioré/il est presque guéri.
as↪***Asgeru**$_u$**, isgeruten.*** Action de mettre en dernier.

ms↪***Msegeru*** [VAR. *mseger*], ***imsegʷera, ar ittemsegeru, ur imsegʷeri, ay imesegeru, ay imsegʷeran.*** Conclure, se mettre d'accord. ≻loc «*Mas temsegʷeram ?*»: quelle est la conclusion sur laquelle vous vous étiez mis d'accord ?
ams↪***Amsegeru**$_u$**, imsegeruten.*** Action de conclure.

Iggʷera bu-sseber ġif ikabaren, ittu,
Id ad t izwur awd wi-d ittelalen.

Le patient laisse passer doucement la vie,
Même les naissants lui passent par dessus.

GR

↪***Gerra, igerra, ar igerra, ur igerri, ay igerran, ay igerrun.*** [ORIG. Ayt-Ms.] Construire. ≻loc «*Ar igerru tigemmi nnes*»: il est en train de construire sa maison. ≻loc «*Unnaġ ur igerru ʸamya*»: celui-là ne fera (construira) rien du tout.
↪***Agerra**$_u$**, igerraten.*** Action de construire, construction.

GR

↪***Ggerr, ggerr.*** [onomat.] Bruit.

s↪***Sgirri, isgirra, ar isgirri, ay isgirri, ay isgirrin, ay isgirrin.*** Produire ce bruit de «ggerr, ggerr…»
as↪***Asgirri**$_u$**, isgirran.*** Action de produire ce bruit.

GR

↪***Agger, yagger, ar yagger, ur yagger, ay yagger, ay yaggeren, ay yaggeren.*** [ORIG. Ayt-Ms.] Moissonner. –**Note.** Peut-être c'est la racine du verbe ***meger***, moissonner. ≃SYN.***Mger, m.g.r.***

GRB

↪***Agerrab**$_u$**, igerraben; tagerrabt**$_{tg}$**, tigerrabin**$_{tg}$**.*** Porteur d'eau. ≻pv «*Unna ʸiran agerrab, iddukkelt g tgrest*»: celui qui a besoin du porteur d'eau (en été), qu'il soit son ami pendant l'hiver.

GRBY ↷fr.

↪***Agʷerbiy**$_u$**, igʷerbiyen.*** Gourbi.
↪***Tagʷerbiyt**$_{tg}$**, tigʷerbiyin**$_{tg}$**.*** [dim. du préc.]

GRBZ

↪***Agerbuz**$_u$**, igerbuzen.*** Vieille peau dure.
↪***Tagerbuzt**$_{tg}$**, tigerbuzin**$_{tg}$**.*** [dim. du préc.] Petite vieille peau dure.

GRD

↪***Tigirda**$_{tg}$**.*** [ORIG. Ayt-Ms.] [plur. sans sing.] Passage cahoteux, tertre. ≻loc «*Iga ʷuberid tigirda*»: le sol est cahoteux.
bu↪***Bugerdi, id bugerdi.*** [ORIG. Ayt-Ms.] [MORPH. m.c. bu + igerdi.] Pubis. ▶V.***Tiẓi, ẓ.; tadist-tamezzant, d.s.***

()DIAL. [KABYLIE](D. p.110.) ***ašarmim, išaremimen*** : clitoris.

GRD

↪***Agurdu**$_u$**, igurdan.*** Puce. ≻pv «*Ur illi umellal g igurdan*»(lit. Aucune puce n'est blanche) : tout le monde a des défauts. ▶V.***Abexxuš, b.x.š; tawekka, w.k.***

GRD

↪***Gred, igred, ar igerred, ur igrid, ay igred, ay igreden, ay igerreden.*** ♦1° Etre domestiqué. ≻pv «*Ur da igerred wuššen*»(lit. Le loup ne se domestique pas) : se dit d'une personne au caractère farouche. ♦2° Être paralytique (animaux). ≻loc «*Tegred tfullust*»: la poule est paralytique. ▶V.***Kkušem, k.š.m.; ktem, t.m.***
↪***Agrad**$_u$**, igraden.*** ♦1° Fait d'être domestiqué. ♦2° Etat du paralytique.
am↪***Anegrad**$_u$* [≺***amegrad***], ***inegraden;***

tanegradt$_{tg}$*, tinegradin*$_{tg}$. ♦1° Animal domestiqué. ♦2° Personne ou animal paralytique.

Dial. [Kabylie]*mmunenn* : être non dressé.

GRF ....

n ↪rir *Nnegriref* [≺*nnekriref*], *innegriref, ar itenegririf, ur innegrurif, ay innegriref, ay innegrirefen, ay ittenegririfen.* Souffrir en se tordant de douleur. ►v.*Ngez, n.g.z.; zber, z.b.r.*

an ↪rir *Anegriref*$_{u}$*, inegririfen.* Souffrance, état du souffrant.

sn ↪rir *Sennegriref, isennegriref, ar isennegririf, ur isennegrurif, ay isennegriref, ay isennegrirefen, ay isennegririfen.* Faire souffrir en faisant tordre de douleur.

asn ↪rir *Asennegriref*$_{u}$*, isennegririfen.* Action de faire souffrir.

GRGS .... *tg.*

↪*Igergis, igergisen.* Cartilage. ≻^{loc}«*Iga* ^{w}*uksum ddeġ igergis*»: cette viande contient beaucoup de cartilage. ►v.*Albejij, b.j.; leqq*^{w}*eremt, l.q.r.m.*

Dial. [Ahaggar](F.I, p.482.) ***tagergist, tigergas*** : omoplate (os et chairs attenantes).

GRJ ....

↪*Gerrej, igerrej, ar ittegerraj, ur igerrij, ay igerrej, ay igerrejen, ay ittegerrajen.* Couper ou casser l'extrémité de quelque chose. ≻^{loc}«*Igerrej as imi* ^{y}*i* ^{w}*uqqelil*»: il a cassé le sommet de la jarre. ►v.*Gret, g.r.t.*

↪*Agerrej*$_{u}$*, igerrijen.* Action de couper l'extrémité.

↪*Agerruj*$_{u}$*, igerrujen; tagerrujt*$_{tg}$*, tigerrujin*$_{tg}$. Chose dont l'extrémité est coupée. ≻^{loc}«*Aqq*^{w}*elil agerruj*»: la jarre partielement cassée. ≻^{loc}«*Ireẓa* ^{w}*uqqelil, iga* ^{y}*agerruj*»: la jarre a l'extrémité supérieure cassée.

tu↪*Ttugerraj, ittugerraj, ar ittugerraj, ur ittugerrij, ay ittugerraj, ay ittugerrejen, ay ittugerrajen.* Avoir l'extrémité coupée, cassée.

GRJḤ ....

↪*Agerjuḥ*$_{u}$*, igerjuḥen* [var. *ig*^{w}*erjaḥ*]. La trachée-artère. ►v.*Aqerjuṭ, q.r.j.ṭ.; aḥersi, ḥ.r.s.; tabbeḥut, b.ḥ.*

↪*Gurjeḥ, igurjeḥ, ar ittegurjuḥ, ur igurjiḥ, ay igurjeḥ, ay igurjeḥen, ay ittegurjuḥen.* Ne pas être assez mûr (fruit par exemple), ne pas être suffisamment cuit (aliments). ≻^{loc}«*Igurjeḥ ukesum ddeġ*»: cette viande n'est pas assez cuite. ►v.*New, n.w.*

↪*Agurjeḥ*$_{u}$*, igurjuḥen.* Etat de ce qui n'est pas assez mûr, assez cuit.

s↪*Sgurjeḥ, isgurjeḥ, ar isgurjuḥ, ur isgurjiḥ, ay isgurjeḥ, ay isgurjeḥen, ay isegurjuḥen.* Rendre peu mûr, peu cuit.

as↪*Asgurjeḥ*$_{u}$*, isgurjuḥen.* Action de rendre peu mûr, peu cuit.

GRM .... *ts.*

↪*Ag*^{w}*erram*$_{u}$*, ig*^{w}*erramen; tag*^{w}*erramt*$_{tg}$*, tig*^{w}*erramin*$_{tg}$. Saint. –**Note.** Il praît que c'est la classe des gens de religion (marabouts) avant l'arrivée de la religion musulmane. Ig^{w}erramen et les Chourfa (les descendants du prophète) coexistent simultanément dans les pays de l'Afrique du Nord. Ce sont deux noblesses d'ordre différents.

↪*Win-ig*^{w}*erramen.* (lit. Celui des Saints) Septième mois lunaire. ►v.*Iswi, s.w.; tafasseka, f.s.k.; tirwayin, r.w.y.*

Iwa lfal nna gereġ ar ġur Rebbi,
Ad am gin a tag^{w}*erramt***afella.*

Mes souhaits monteront jusqu'à Dieu,
Quels soient bons pour toi la sainte.

GRM ....

↪*Gerrem, igerrem, ar ittegerram, ur igerrim, ay igerrem, ay igerremen, ay ittegerramen.* Croquer. ►v.*Ġezz, ġ.z.; fezz, f.z.*

↪*Agerrem*$_{u}$*, igerrimen.* Action de croquer.

↪*Agerrum*$_u$, *igerrumen; tagerrumt*$_{tg}$, *tigerrumin*$_{tg}$. Chose susceptible d'être croquée. Melon.
↪$_k$ *Tigerremšt*$_{tg}$ [≺*tigerremkt*], *tigerremšin*$_{tg}$. Dents (qui croque). Dents mignones. ≻^{loc}«*Sekesew tigerremešin nnes*»: regarde-moi ses dents mignonnes (adressé à un enfant). ▶v.*Tuġemst, ġ.m.s.*
$_{bu}$↪$_s$ *Bu-tgerremšin, ayt-tgerremšin; mm-tgerremšin, id mm-tgerremšin*. Enfant aux dents migonnes.

$_{tu}$↪*Ttugerram, ittugerram, ar ittugerram, ur ittugerrim, ay ittugerram, ay ittugerramen, ay ittugerramen*. Etre croqué.

GRML ....

↪*Ggermel, iggermel, ar ittegermil, ur iggermil, ay iggermel, ay iggermelen, ay ittegermilen*. Etre mal cuit.
↪*Aggermel*$_u$. Etat de ce qui est mal cuit.

GRMŠ⤳GRM ....

↪*Tigerremšt*$_{tg}$, *tigerremšin*$_{tg}$. [plur. sans sing.] Dents (qui croque).

GRMṬ ....

↪*Tigerremṭt*$_{tg}$, *tigerremṭin*$_{tg}$. [Zoo.] Perdix.

GRN ....

↪*Tigerint*$_{tg}$, *tigerinin*$_{tg}$. Ebréchure, brèche. ≻^{loc}«*Tella dig-s tgerint*»: il est ébréché.
↪*Igerin, igerinen*.

GRN ....

^{nun}↪*Grenunš*. [n.m.] Une herbe. ≻^{loc}«*Ar yalla* ^{y}*allig as-d inker gerenunš ddaw walen*»: il a beaucoup pleuré.

GRS ....

↪*Tag*^{w}*resa*$_{tg}$, *tig*^{w}*resiwin*$_{tg}$. Charrue. ≻^{loc}«*Ireẓa tg*^{w}*resa*»: il a cassé la charrue. ▶v.*Awullu, w.l.*
$_{bu}$↪*Bu-tg*^{w}*resa, ayt-tg*^{w}*resa; mm-tg*^{w}*resa, id mm-tg*^{w}*resa*. Laboureur. ≻^{pv}«*Idda tawada n bu-tg*^{w}*resa*»: il n'a pas marché vite.

GRS .... tg.

↪*Tagrest*$_{tg}$, *tigresin*$_{tg}$. Hiver. ≻^{loc}«*Illa* ^{w}*uk*^{w}*ram g tgrest*»: il fait froid pendant l'hiver. ≻^{loc}«*Tek*^{w}*rem tgrest ddeġ*»: cet hiver est froid. ≻^{loc}«*Tagrest n nṭaṭaned*»: l'hiver de l'année dernière. ≻^{loc}«*Izzerey-n tagrest g uzaġar*»: il a passé l'hiver dans la plaine. ≻^{pv}«*Ur da* ^{y}*itteffeġ adġar nnes g tgrest xes tirkemin*»(lit. Ne sort de sa place, pendant l'hiver, que les navets) : la rigueur de l'hiver est telle que personne ne voyage. ≻^{loc}«*Tek*^{w}*rem tgrest assegg*^{w}*as-i*»: cette année, l'hiver est froid.
↪*Igris*$_{yi}$. [plur. sans sing.] Gelée, glace. ≻^{loc}«*Iwet yigris*»: il y a eu une gelée.

$_s$↪*Ssegres, issegres, ar issegris, ur issegris, ay issegres, ay issegresen, ay issegrisen*. Passer l'hiver. Hiverner.
$_s$↪*Assegres*$_u$, *issegrisen*. Action de passer l'hiver.
$_{as}$↪*Asegres*$_u$, *isegrisen*. Musette (mangeoire pour les chevaux.)
$_{ams}$↪*Amessegres*$_u$, *imessegresen; tamessegrest*$_{tm}$, *timessegresin*$_{tm}$. ♦1° Celui qui passe l'hiver. ♦2° Arbre qui donne ses fruits en hiver.

Mer as nniġ i ^{y}*iselli mayd-i* ^{y}*ijeran,*
Ad ifsey am igeris⋆, *ad ig imdewan.*

Si j'ai raconté à la roche ce qui m'est arrivé,
Elle fondera telle la glace et fera des mares.

DIAL. [NIGER](P.I, p.88.) ***asegres, isegras*** : sac en toile ou en peau. (P.I, p.88.) ***dagdaz*** : être glacé. [AHAGGAR](F.I, p.487.) ***tagrest, tigerras*** : hiver.

GRS .... tg.

^{rur}↪*Grures, igrures, ar ittegrurus, ur igruris, ay igrures, ay igruresen, ay ittegrurusen*. Etre grinçant, agaçant. ≻^{loc}«*Igrures wawal*»: c'est agaçant. ≻^{loc}«*Igrures wul nnes*»: il a été vexé.
^{rur}↪*Agrures*$_u$, *igrurusen*. Etat de ce qui est grinçant, agaçant. ≻^{loc}«*Ikka* ^{w}*ugrures ger asen*»:

ils se sont disputés. ≻loc «*Illa ʷugrures g wawal*»: les propos sont agaçants.

s↪rur ***Ssegrures, issegrures, ar issegrurus, ur issegruris, ay issegrures, ay issegruresen, ay issegrurusen.*** Rendre grinçant, agaçant.
as↪rur ***Assegrures**ᵤ**, issegrurusen.*** Action de rendre grinçant, agaçant.

🕮Dial. [Niger](P.I, p.243.) ***grures*** : fredonner, chantonner, gémir de.

GRSF ....

↪***Agersif**ᵤ**, igersifen.*** [Morph. m.c. ager + asif.] [Bot.] Une plante.

GRSL↝RSL ....

↪***Ggursel*** [≺***kkursel***], ***iggursel, ar ittegursul, ur iggursil, ay iggursel, ay iggurselen, ay itteguresulen.*** S'endurcir (liquide).
↪***Uggursel**wu**, uggurselen**wu**.*** Etat de ce qui est endurci.
↪***Agʷersal**ᵤ**, igʷersalen; tagʷersalt**tg**, tigʷeresalin**tg**.*** ♦1° Chose endurcie. ♦2° Houx.

s↪***Sgursel*** [≺***skursel***], ***isgursel, ar isgursul, ur isgursil, ay isgursel, ay isgurselen, ay isgursulen.*** Endurcir. ▸v.***Sġer, ġ.r.***
as↪***Asgursel**ᵤ**, isgursulen.*** Action d'endurcir.

GRSṬ ....

↪***Agersuṭ**ᵤ**, igʷersaṭ*** [var. ***igersuṭen***]; ***tagersuṭṭ**tg**, tigʷersaṭ**tg**.*** [péj.] Nègre. ▸v.***Utemurt, m.r.***

GRṢ ....

↪***Gerreṣ, igerreṣ, ar ittegerraṣ, ur igerriṣ, ay igerreṣ, ay igerreṣen, ay ittegerraṣen.*** Pétrir la pâte.
↪***Agerreṣ**ᵤ**, igerriṣen.*** Action de pétrir la pâte.

GRŠ ....

↪***Gerreš, igerreš, ar ittegerraš, ur igerriš, ay igerreš, ay igerrešen, ay ittegerrašen.*** Couper avec les dents (animaux). Brouter. ≻loc «*Wetent wulli imendi, gerrešen t akkʷ*»: le troupeau a mangé les céréales.
↪***Agerreš**ᵤ**, igerrišen.*** Action de couper avec les dents.
tam↪***Tamgerrešt**tm**, timgerrešin**tm**.*** Dents. ≻loc «*Seksew timgerrešin nnes*»: regarde-moi ses dents mignonnes (enfants). ▸v.***Tuġemest, ġ.m.s.***

tu↪***Ttugerraš, ittugerraš, ar ittugerraš, ur ittugerriš, ay ittugerraš, ay ittugerrašen, ay ittugerrašen.*** Etre coupé par les dents.

GRTL .... *ts.*

↪***Agertil**ᵤ**, igertal.*** Natte. ≻loc «*Iseġa-d agertil*»: il a acheté une natte. ≻loc «*Ibbey ugertil ddeġ*»: cette natte est coupée.
↪***Tagertilt**tg**, tigertal**tg**.*** [dim. du préc.] Petite natte. ≻loc «*Immut g tgertilt nnes*»: il est mort d'une mort naturelle. ≻loc «*Useyen t g tgertilt nnes*»: ils l'ont pris (sa dépouille) dans un cerceuil.

🕮Dial. [Sous] ***agertil, igertal; tagertilt, tigertal*** : natte.

GRṬ ....

↪***Agarraṭ**ᵤ**, igarraṭen; tagarraṭṭ**tg**, tigarraṭin**tg**.*** [péj.] Nègre. ▸v.***Utemurt, m.r.; agersuṭ, g.r.s.ṭ.; isemex, s.m.x***

GRṬ .... *tg., ts.*

↪***Greṭ, igreṭ, ar igerreṭ, ur igriṭ, ay igreṭ, ay igreṭen, ay igerreṭen.*** ♦1° Couper au niveau du coup. ♦2° Fourguer, vendre à vil prix. ≻loc «*Igreṭ Yidir igran nnes*»: Yidir a vendu ses champs à vil prix. ≻loc «*Igreṭ ayedda nnes*»: il a vendu ses biens à vil prix.
↪***Agraṭ**ᵤ**, igraṭen.*** ♦1° Etat de ce qui est coupé court. ♦2° Action de vendre à vil prix. ≻loc «*Agraṭ*

n uyedda»: fait de vendre ses biens à vil prix.

↪ ***Agreṭ***$_u$***, igʷreṭan***. ♦1° Cou. ≻loc«*S agerṭ nnek ! - S agrṭ inew*»: jure-le. - Je le jure. ≻loc«*Ran iqqariṭen ad as gin agerṭ*»: il s'attache trop à l'argent. ≻loc«*Iga* ʸ*as agrṭ*»: il l'a raté. ≻loc«*S ugrṭ nnes aǧʷezzaf !*»: en toute fierté ! ≻loc«*Yiwey t-d ar agrṭ, igeres as*»: il n'a pas fini son travail/il a raté quelque chose. ♦2° Période, stade. ≻loc«*Ur telli ka n tagutt agrṭ ddeġ*»: il n'a pas plu ces temps-ci. ≻loc«*Agrṭ ddeġ ur ġiyeġ a-n ddug ar ġur un*»: je ne pourrai pas venir vous voir en ces temps. ≻loc«*Ur illi mas teddit agrṭ ddeġ*»: il n'y a pas lieu que tu partes au cours de cette période. ≻loc«*Agrṭ ddeġ*»: en ce moment. ≃Syn. ***Tizi, z.*** ▶v. ***Azmez, z.m.z.***

↪ ***Tagrṭt***$_{tg}$***, tigʷrṭin***$_{tg}$. [dim. du préc.]

ṭiṭ↪ ***Agreṭiṭ***$_u$***, igreṭiṭen***. (lit. Celui qui est coupé (court)) Culotte, slip.

lṭiṭ↪ ***Legreṭiṭ, id legreṭiṭ***. [n.m.] [m. sens q. préc.]

tik↪ ***Tiḥuggerṭa***$_{th}$ [≺***tikuggerṭa***]. [sing. sans plur.] Fait de porter quelqu'un sur les épaules. ≻loc«*Iga* ʸ*as tiḥuggerṭa*»: il l'a pris sur ses épaules.

as rur↪ ***Asgerurṭ***$_u$***, isgerurṭen***. Gésier, eusophage de la volaille. Estomac des oiseaux.

tu↪ ***Ttugraṭ, ittugraṭ, ar ittugraṭ, ur ittugraṭ, ay ittugraṭ, ay ittugraṭen, ay ittugraṭen***. ♦1° Etre coupé au niveau du coup. ♦2° Action de vendre à vil prix.

s↪m ***Sgurṭem, isgurṭem, ar isgurṭum, ur isgurṭim, ay isgurṭem, ay isgurṭemen, ay isgurṭumen***. Faire avorter, cueillir avant terme, gâcher une belle chose. ▶v. ***Ġeṭey, ġ.ṭ.y.***

s↪m ***Asgurṭem***$_u$***, isgurṭumen***. Action de faire avorter, de cueillir avant terme, gâcher une belle chose.

s rur↪ ***Segrureṭ, isegrureṭ, ar isegruruṭ, ur isegruriṭ, ay isegrureṭ, ay isegrureṭen, ay isegruruṭen***. Avaler. ≃Syn. ***Zreṭ, z.r.ṭ.***

as rur↪ ***Asegrureṭ***$_u$***, isegrureṭen***. Action d'avaler.

Awa riġ nekkin d mayd isawalen,
S tiṭ, ima agreṭ, ad i neqqan.*

Je voudrais quelqu'un à qui parler avec l'œil,
Quant à la bouche, elle finira par me faire mal.

Dial. [Niger](P.I, p.239.) ***egraḍ, igaraḍan*** : nuque. (P.II, p.644.) ***iri, irawan*** : cou. [Ahaggar](F.IV, p.1558.) ***éri, érouen*** : cou. [Sous] ***ameggerḍ, imeggeraḍ*** : cou.

GRW .... *tg., ts.*

↪ ***Grew, igrew, ar igerrew, ur igriw, ay igrew, ay igrewen, ay igerrewen***. ♦1° Réunir, rassembler. ♦2° Ecrémer. ≻loc«*Tegrew Tuda* ʸ*aġġu*»: Touda a écrémé.

↪ ***Agraw***$_u$***, igrawen*** [var. ***igerewan***]. ♦1° Etat de ce qui est réuni, rassemblé. Assemblée. ♦2° Action d'écrémer. ≻loc«*Agraw n uġġu*»: écrémage.

↪ ***Tagra, tagrewin***. Creux de l'œil. ≻loc«*Iṭer as-n ka g tgera*»: quelque chose lui est tombé dans le creux de l'œil.

Dial. [Ahaggar] ***egr*** : trouver, être trouvé, obtenir, recevoir. [Sous] ***gru, grru, -gʷra*** : ramasser, glaner, picorer; ***ttgru, -ttgʷra*** : être ramassé.

GRY ....

↪ ***Agury***$_u$***, iguryen***. Plaie, bosse. ≻loc«*Ddaġ g ttešan igurdan ka, da* ʸ*as ttilin iguryen*»: lorsque quelqu'un est piqué par des puces, il a des plaies.

GRYN ....

↪ ***Agʷreyan***$_u$***, igʷreyanen; tagʷreyant***$_{tg}$***, tigʷreyanin***$_{tg}$. [≺? **gerew, ger + an**] Se dit d'un animal ayant perdu des dents de lait. ≻loc«*Izimer agʷreyan*»: le mouton ayant perdu deux dents de lait.

GRZ ....

rur↪ ***Grurez, igrurez, ar ittegruruz, ur igruriz, ay igrurez, ay igrurezen, ay ittegruruzen***. Etre épilé. ▶v. ***Zar, z.r.***

rur↪ ***Agrurez***$_u$***, igruruzen***. Etat de ce qui est épilé.

s rur ↪ ***Zzegrurez*** [≺*ssegrurez*], ***izzegrurez, ar izzegruruz, ur izzegruriz, ay izzegrurez, ay izzegrurezen, ay izzegruruzen.*** Epiler. ≻loc «*Ira ad aġ izzegrurez*»: il nous dérange vraiment.
as rur ↪ ***Azzegrurez***$_u$, ***izzegruruzen.*** Action d'épiler.

GRẒ .... *ts.*

↪ ***Griẓ, igʷraẓ, ar ittegriẓ, ur igʷraẓ, ay igʷraẓ, ay igʷraẓen, ay ittegʷriẓen.*** Regretter. ≻loc «*Tegʷraẓ t allig idda*»: il regrette d'être parti. ≻loc «*Tegʷraẓ i dig-s*»: je le regrette. ≻loc «*Ur-i dig-s tegʷeraẓ*»: je ne regrette rien. ≻pv «*Unna tegʷraẓ, iqejj aṭad nnes*» (lit. Qui regrette, mord son doigt) : celui qui regrette (d'avoir fait quelque chose) n'a qu'à se blamer. ≻pv «*Ur da ttegriẓ aytmġera, ard-d uġulen*»: les invités à un mariage ne regrettent rien jusqu'au moment du retour. ≻loc «*Tegeʷraẓ t allig ur iddi*»: il regrette d'avoir renoncé de partir.
am ↪ ***Amegruẓ***$_u$, ***imegruẓen; tamegruẓt***$_{tm}$, ***timegeruẓin***$_{tm}$. Personne sujette aux regrets.

s ↪ ***Ẓẓegriẓ*** [≺*ssegriẓ*], ***iẓẓegʷraẓ, ar iẓẓegriẓ, ur iẓẓegʷraẓ, ay iẓẓegʷraẓ, ay iẓẓegʷeriẓen, ay iẓẓegʷeraẓen.*** Regretter. Faire regretter.
as ↪ ***Aẓẓegriẓ***$_u$, ***iẓẓegriẓen.*** Action de faire regretter.

m ↪ ***Mmegriẓ, immegʷraẓ, ar ittemegriẓ, ur immegʷriẓ, ay immegʷreẓ, ay immegʷreẓen, ay ittemegʷraẓen.*** Regretter.
am ↪ ***Ammegreẓ***$_u$, ***immegriẓen.*** Regret.

sm ↪ ***Semmegriẓ, isemmegʷraẓ, ar isemmegriẓ, ur isemmegʷriẓ, ay isemmegʷraẓ, isemmegʷraẓen, isemmegʷraẓen.*** Faire regretter. ≻loc «*Isemmegʷraẓ t*»: il lui a fait regretter.
asm ↪ ***Asemmegriẓ***$_u$, ***isemmegriẓen.*** Action de faire regretter.

Unna s ur iġiyen i ka, ur t ittegga,
*Ad ur ten ig, tuġul ad t i tegriẓ**.

Ne fais pas ce que tu n'es pas capable de faire,
Parce que plus tard tu regretteras tout.

Dial. [Sous] ***tgʷraẓ*** : regretter, repentir (ce verbe se conjugue uniquement à la 3e personne masc. sing. suivi des pronons. pers. directs); ***gʷraẓ***: regretter, repentir.

GRƐ .... *ts.*

↪ ***Tigirreɛt***$_{tg}$, ***tigirraɛ***$_{tg}$. Rot.

s ↪ ***Segirreɛ, isegirreɛ, ar isegirriɛ, ur isegirriɛ, ay isegerreɛ, ay isegirreɛen, ay isegirriɛen.*** Eructer, roter.
as ↪ ***Asegirreɛ***$_u$, ***isegirriɛen.*** Eructation.

Dial. [Sous] ***grreɛ, tgrraɛ, -grrɛ*** : roter; ***sgrreɛ, sgrraɛ, -sgrrɛ*** : roter.

GS ....

↪ ***Gis.*** [orig. Ayt-Mr.] [Morph. m.c. g + s.] Dans, dedans. ≻loc «*Illa gis*»: il est dedans. ≻loc «*Ur gis illi*»: il n'est pas dedans. ►v. ***Dig, g.; g, g.***

GS ....

↪ ***Tagust, tigusin***$_{tg}$. ♦**1°** Pieu, palis, piquet. ≻loc «*Tagust n ukeššuṭ*»: le pieu en bois. ≻loc «*Iwet tagust*»: il a enfoncé le pieu. ≻loc «*Iqqen t s tagust*»: il l'a attaché au pieu. ≻loc «*Iqqen izimer s tagust*»: il a attaché le mouton au pieu. ≻pv «*Da teṭeffurt asġʷen ar tagust*» (lit. Tu poursuis la chaîne jusqu'au pieu) : tu es trop curieux. ≻pv «*Taġ tmara tagust, taġ wadda tes ikkaten*» (lit. Le pieu et celui qui l'enfonce sont dans la même misère) : personne n'est content. ≻loc «*Ad-k issudu Rebbi xef igef am tagust !*»: que le bon Dieu t'enfonce le clou. [impré.] ♦**2°** Patère. ≻loc «*Yugel aksum g tagust*»: il a accroché le quartier de viande au patère.
↪ ***Agus***$_u$, ***igusen.*** [augm. du préc.] Grand pieu pour entraver les bêtes.

GSF ....

↪ ***Agusif***$_u$, ***igusifen.*** [Morph. m.c. agu + asif.] Orage, averse. ≻loc «*Ad k (akk) isikk Rebbi ger igusifen ixxan !*»: que le bon Dieu te protège ! ►v. ***Tagutt, g.; aneẓar, n.ẓ.r.***
↪ ***Tagusift***$_{tg}$, ***tigusifin***$_{tg}$. [dim. du préc.] ≻loc «*Tewet yat tgusift*»: une petite averse a eu lieu.

GT ....

↪ ***Agatu***$_u$, ***iguta***. Corde. ≻^{pv}«*Agatu yussan, iqqen t in ay ibbey*»: la corde trop serrée est vouée à la rupture (il ne faut pas mettre trop de tension). ≻^{loc}«*Ibbey as ugatu*»: sa corde est cassée. ≻^{loc}«*Yugem-d aman s ugatu d waga*»: il a puisé l'eau à l'aide d'un seau et d'une corde. ≻^{pv}«*Ig terit ad ur ifreġ ugatu nnek, teheyyat t g yitran n yigenna*»(lit. Si tu veux que ta corde soit droite, fais la dans les étoiles du ciel) : l'imperfection est inhérente à la vie. ►V.***Iziker, z.k.r.; asg***^{w}***en, ġ.n.***

↪ ***Tagatut***$_{tg}$, ***tiguta***$_{tg}$. [dim. du préc.] Ficelle, petite corde. ≃Syn.***Tizikert, z.k.r.***

Iga dig-s umezluṭ imeṭṭawen d waqqur,
Inna ^{y}*ak nekk zziġ a xef yussa* ^{w}*ugatu**,
Ineġa-^{y}*i laz tameṭṭutt, ineġa-*^{y}*i, neġa sin,*
Wa mayd asen nikki ^{y}*i* ^{y}*iširran ad gallan.*

Les pauvres pleurent des larmes chaudes,
Il dit: sur moi, la corde est serrée,
Je suis affamé, moi et ma propre épouse,
Que donnera-t-on aux enfants à manger ?

()Dial. [Ahaggar](F.I, p.130.) ***achaou [ašaw]*** : corde.

GT ....

s↪***Sgutu, isguta, ar isgutu, ur isguti, ay isgutu, ay isgutan, ay sgutun***. [orig. Ayt-Ms.] Boiter. ≃Syn.***Sini, s.n.***

as↪***Asgutu***$_u$, ***isgututen***. Action de boiter.

GT ....tg.; ts.

ṭiṭ ↪***Agṭiṭ***$_u$, ***igṭaṭ; tagṭiṭṭ***$_{tg}$, ***tigṭaṭ***$_{tg}$. Oiseau. ≻^{pv}«*Agṭiṭ amya, taggunt amya*»(lit. La pierre c'est rien, l'oiseau c'est rien) : les choses sont proportionnelles. ≻^{loc}«*Iṭṭef yan ugṭiṭ*»: il a attrapé un oiseau. ≻^{loc}«*Immut ugṭiṭ*»: l'oiseau est mort. ►V.***Asg***^{w}***eṭif, s.g.ṭ.f.; fferfer, f.r.***

ṭiṭ ↪***Tagṭiṭt-n-wulli***$_{tg}$. La hochequeue bergeronnette.

ṭiṭ ↪***Tagṭiṭt-n-waman***$_{tg}$. [orig. Ayt-Mr.] Libelulle.

()Dial. [Niger](P.I, p.262.) ***agžid*** : oiseau. ***agedid, igeḍaḍ*** : oiseau. [Ahaggar](F.I, p.394.) ***égeḍiḍ, igeḍaḍ*** : oiseau. (F.IV, p.1813.) ***essouk, issouken*** : oiseau. [Kabylie](D. p.13.) ***abuferriw*** : poinson, mésange à longue queue. [Sous] ***agḍiḍ, igḍaḍ*** : oiseau. [Kabylie](D. p.29.) ***abenferriw*** : Pinson. (D. p.43.) ***tiberdeffelt, tiberdefliwin*** : fauvette. (D. p.45.) ***abrik, ibriken*** : canard.

GṬ ....ts.

s↪***Sguṭṭ, isguṭṭa, ar isguṭṭu, ur isguṭṭi, ay isguṭṭ, ay isguṭṭan, ay isguṭṭun***. Couver. ≻^{loc}«*Tesguṭṭa tfullust*»: la poule a couvé. ►V.***Sdey, d.y.***

as↪***Asguṭṭ***$_u$, ***isguṭṭuten***. Action de couver.

()Dial. [Sous] ***sguṭṭi, sguṭṭuy, -sguṭṭi*** : se dit d'une poule qui ne pond pas (après une mauvaise couvée).

GṬR ....tg.

rur ↪***Agṭeṛuṛ***$_u$, ***ig***^{w}***ṭeṛar*** [var. ***igṭruren***]. ♦1° Poussière. ≻^{loc}«*Illa* ^{w}*ugṭeṛuṛ*»: il y a de la poussière. ≻^{loc}«*Iney-t ugṭeṛuṛ*»: il est couvert de poussière. ≻^{loc}«*Isseker agṭeṛuṛ*»: il a provoqué de la poussière. ≻^{loc}«*Isseneker agṭeṛuṛ*»: il a provoqué de la poussière. ≻^{loc}«*Isussa* ^{y}*agṭeṛuṛ i* ^{y}*iḥeṛwayen nnes*»: il a épousiété ses vêtements. ♦2° [au plur.] Grande quantité de. ≻^{loc}«*Ig*^{w}*ṭeṛar n medden ay-a*»: il y a beaucoup de monde.

rur ↪***Tagṭeṛuṛt***$_{tg}$, ***tig***^{w}***ṭeṛar***$_{tg}$ [var. ***tigṭeṛuṛin***$_{tg}$]. [dim. du préc.] Petite quantité de poussière. ≻^{loc}«*Iseney as tagṭeṛuṛt*»: il l'a laissé sur le carreau.

()Dial. [Niger](P.I, p.205.) ***agoḍrar, igoḍraran*** : poussière. (P.I, p.202.) ***agaḍ, igaḍan*** : poussière; ***seggeḍrer*** : soulever une nuée de poussière. (P.I, p.15.) ***abuqqa, iboqqan*** : poussière. [Ahaggar](F.I, p.404.) ***agouḍrar, igouḍraren*** : poussière.

GW ....

↪***Tigewwit***$_{tg}$, ***tigewwa***$_{tg}$. Baratte. ≻^{pv}«*Illa* ^{w}*uggu g tgewwit, ihewwel Rebbi* ^{y}*izan*»: le lait est à l'abris dans la baratte et les mouches se fatiguent à le chercher. ≻^{pv}«*Agnsu ayd-d ittekka isnewi i tgewwit*»(lit. C'est de l'intérieur que s'use une baratte) : les soucis nous viennent de l'intérieur. ►V.***Titkemert, t.k.m.r.***

↪*Igewwi, igewwa*. [augm. du préc.] ♦1° Grosse baratte. ♦2° [au plur.] [péj.] Gros seins ▶v.*Iff, f.; abbuš, b.š.*

GWL

↪*Tigiwwelt*$_{tg}$, *tigiwwal*$_{tg}$. Canine. ≻^{loc}«*Tenker as-d tgiwwelt*»: sa canine a poussé. ▶v.*Tuġmest, ġ.m.s.; iqiwweš, q.w.š; uġeb, ġ.b.*

↪*Igiwwel, igiwwal*. [augm. du préc.] [péj.] Grosse canine.

↪*Bu-*^{y}*igiwwal, ayt-igiwwal; mm-igiwwal, id mm-igiwwal*. Celui aux longues canines, vorace.

GWR ..... tg., ts.

↪*Ggawer, iggawer, ar ittegiwir, au iggawir, ay iggawer, ay iggaweren, ay ittegiwiren*. S'accroupir. ≻^{pv}«*Tesseref, teggawer*»(lit. Elle s'est fait belle et elle s'est accroupie) : se dit de quelqu'un qui ne fait rien, qui est prêt. ▶v.*Skiwwes, s.k.w.s.; ġ*^{w}*ejdem, ġ.j.d.m.; tiġiġit, ġ.; taġzebubt, ġ.z.b.*

↪*Aggawer*$_{u}$, *igiwiren*. Action de s'accroupir.

s↪*Sgiwwer, isgawwer, ar isgiwir, ur isgawir, ay isgiwwer, ay isgiwiren, ay isgiwiren*. ♦1° S'accroupir. ♦2° Monter la garde. ▶v.*Mmuter, m.t.r.; ḥeṭu, ḥ.ṭ.*

as↪*Asgiwwer*$_{u}$, *isegiwiren*. ♦1° Action de s'accroupir. ♦2° Action de monter la garde. La garde.

Dial. [Niger](P.I, p.252.) ***gawar*** : s'asseoir; ***tegawert, tigaweren*** : nom verbal. [Sous]***gawr/ggawr, tgawar, -gawr/ggawr*** : s'asseoir, être assis, rester.

GY ..... tg., ts.

↪*Aggey*$_{wa}$, *aggeyen*$_{wa}$. Tonnerre. –Note. Utilisé notamment au pluriel. ≻^{loc}«*Weten waggeyen*»: il y a eu des tonnerres. ≻^{loc}«*Llan waggeyen*»: il y a des tonnerres. ▶v.*Agusif, g.s.f.; tagutt, g.; usem, s.m.; anzar, n.z.r.*

Dial. [Niger](P.I, p.207.) ***eggeg*** : tonner (tonnerre, canon, fusillade). [Ahaggar](F.I, p.408.) ***eggeg*** : tonner. [Sous]***aggagen*** : tonnerre. (F.III, p.1006.) ***leggen*** : tonner.

GY ..... tg., ts., kb.

↪*Agey, yugey, ar ittagey, ur yugiy, ay yagey, ay yugeyen, ay ittageyen*. Refuser. ≻^{loc}«*Yugey ay isseker mayd as nniġ*»: il refuse d'exécuter ce que je lui dis. ≻^{loc}«*Mer t yufi, ur t yugiy*»: si on le lui offre, il ne dira pas non. ≻^{loc}«*Yugey aġrum*»: il ne veut pas de pain. ≻^{loc}«*Yugey ay iddu*»: il refuse de partir. ≻^{loc}«*Yugey Yidir Tuda*»: Yidir n'aime plus Touda. ≻^{loc}«*Yugey may ittesetta*»: il ne veut rien manger.

↪*Igey*$_{yi}$. Refus, action de refuser.

A ^{y}*ayd useyeġ ul inew, nugey** *a miri,*
Imikk taf-d ẓar-i tizi-d ttekkat.

Je veux bien, mais mon cœur s'y refuse,
Tu en profites pour trouver une brèche.

Ur da-k ineqqa ses adday tirit,
*Ka, yiri-n ka yaṭen, yagey-k**, *kiyyin.*

Ce qui est catastrophique dans la vie est que,
Lorsque tu aimes quelqu'un, il en aime un autre.

Dial. [Ahaggar](F.I, p.419.) ***ougi*** [***ugi***] : refuser. [Kabylie]***aġi*** : refuser. [Sous]***ag***^{w}***i, ttag***^{w}***i, -ug***^{w}***i*** : refuser, contester, ne pas vouloir.

GY

↪*Gg*^{w}*ey, igg*^{w}*ey, ar ittegg*^{w}*ey, ur igg*^{w}*iy, ay igg*^{w}*ey, ay igg*^{w}*eyen, ay ittegg*^{w}*eyen*. ♦1° Toucher, frôler, tâter. ≻^{loc}«*Unna-d iddan igg*^{w}*ey allun*»: celui qui vient tâte la timbale. ≃Syn.*Gger, g.r.* ▶v.*Sselef, s.l.f.* ♦2° Provoquer, inciter. ≻^{loc}«*Igg*^{w}*ey t id ka*»: quelqu'un l'a incité contre nous. ≻^{loc}«*Igg*^{w}*ey t ka*»: il a le cafard.

↪*Agg*^{w}*ey*$_{wa}$, *agg*^{w}*eyen*$_{wa}$. Action de frôler, de toucher.

m↪*Myagg*^{w}*ay, imyagg*^{w}*ay, ar ittemyagg*^{w}*ay, ur imyagg*^{w}*ay, ay imyagg*^{w}*ay, ay ittemyagg*^{w}*ayen*. Se frôler mutl.

am↪ ***Amyaggʷayu***, ***imyaggʷayen***. Action de se frôler mutl.

Qqeneġ imi new, ar-i ʸisediddiy wawal,
Gen talli n tglayt-d iggʷey ušišaw.*

J'ai fermé la bouche mais j'ai beaucoup à dire,
La parole en moi est tel le poussin dans l'œuf.

GYL ....

↪ ***Geyyel, igeyyel, ar ittegeyyal, ur igeyyil, ay igeyyel, ay igeyyelen, ay ittegeyyalen***. Passer la journée à l'extérieur. ▶V.***Kel, k.l.; azal, z.l.***
↪ ***Ageyyelu***, ***igeyyilen***. Action de passer la journée à l'extérieur.

GYR ....tg.

↪ ***Igiyyer, igiyyar***. Restant d'une chose cassée (dent, tronc d'arbre...) ▶V.***Ašeqquf, š.q.f.***
↪ ***Tigiyyerttg***, ***tigiyyartg***. [dim. du préc.]

()DIAL. [NIGER](P.I, p.208.) ***agiger, igugar*** : tronc. [AHAGGAR](F.I, p.408.) ***agiger, igigar*** : tronc.

GYṬ ....

s↪ ***Sguyyeṭ, isguyyeṭ, ar isguyyuṭ, ur isguyyiṭ, ay isguyyeṭ, ay isguyyeṭen, ay isguyyuṭen***. Se dresser, dresser la tête.
as↪ ***Asguyyeṭu***, ***isguyyuṭen***. Action de se dresser, de dresser la tête.

GYWR ....

↪ ***Agaywaru***, ***igaywaren***. [Zoo.] Corbeau. ▶V.***Ageṭiṭ, g.ṭ.; sibbu, s.b.***

GZ ....tg.

*²↪ ***Igezgiz, igezgizan*** [VAR. ***igezgizen***]. [≺? **gezey**] Rayure. Zigzag. ≻loc«*Iga ʷuḥwar igezgizan*»: le plat est rayé. ≻loc«*Uress mayd as issekeren igezgizan i zzir*»: je ne sais pas qui a rayé la jarre. ≻loc«*Iga ʸigezgizan*»: il est rayé. ≻loc«*Isseker as igezgizan*»: il l'a rayé. ▶V.***Aškraraṭ, k.r.ṭ.; izriri, z.r.***

*²↪ ***Tigezgizttg***, ***tigezgizintg***. [dim. du préc.] ≻loc«*Tella dig-s yat tgezgizt*»: il est égratiné.

()DIAL. [NIGER](P.I, p.255.) ***egwez*** : scarifier, inciser, vacciner.

GZ ....ts.

↪ ***Ggez, iggez, ar itteggez, ur iggiz, ay iggez, ay iggezen, ay itteggezen***. Descendre. ≻loc«*Iggez-d g tgemmi*»: il est sorti de chez-lui. ≻loc«*Iggez s tanut*»: il est descendu dans le puits. ≻loc«*Isul Fasseka ʸar itteggez tasekkalya*»: Fasseka est encore en train de descendre l'échelle. ≻loc«*Iggez ar izedar*»: il a descendu jusqu'en bas. ≻loc«*Iggez dig-s laz*»: il a très faim. ≻loc«*Iggez dig-s yiġneka*»: il est gravement atteint de la maladie. ≻loc«*Iggez tamadla*»: il a descendu la pente. ≻dev«*Da itteggez iwera, yaley-d itekʷar. - Aga*»: il descend vide et il monte plein, qui est-ce ? - Le seau (dans un puits). ≃SYN.***Uregu, r.g.*** ▶V.***Urruḥ, r.ḥ.; zdew, z.d.w.*** ⊗ANT. ***Aley, l.y.***
↪ ***Uguzwu***, ***uguzenwu***. Action de descendre. Descente. ≻loc«*Uguz n tmadla*»: la descente de la pente. ≻loc«*Uguz n tanut*»: la descente du puits.

s↪ ***Suggez, isuggez, ar isugguz, ur isuggiz, ay isuggez, ay isuggezen, ay isugguzen***. Faire descendre. ≻loc«*Isuggez aga s tanut*»: il a fait descendre le seau dans le puits. ≻loc«*Isuggez aggʷa*»: il a fait descendre le fardeau. ≃SYN.***Ssurgu, r.g.***
as↪ ***Asuggezu***, ***isugguzen***. ♦1° Action de faire descendre. ♦2° Cérémonie où la mariée descend du cheval pour rejoindre la tente nupiale.

A wa giġ tin usetta, tedum ġif-i,
Tiyti n usmun, iggez dig-i ʸifilu.*

Je suis tel le tissage, les coups
De l'ami durent, je suis épuisé.

Ad ur teggʷedt ad-k ineġ ka bla Rebbi,
A ʸamlal awa, ggez-d ad ak iniġ.

Ne crains pas d'être mort avant ton heure,
Ô gazelle, viens que je te dise quelque chose.

()DIAL. [NIGER](P.I, p.256.) ***eggez*** : entrer dans, pénétrer. [AHAGGAR](F.I, p.410.) ***eggeh*** [≺**eggez**] : faire entrer.

[Sous] ***ggʷz, tggʷiz, -ggʷz/-ggʷiz*** : descendre, faire halte, camper dans un lieu, être l'hote de quelqu'un, débarquer; ***zzugʷz, zzugʷuz, -zzugʷz/-zgʷiz*** : faire descendre, enlever (une charge, un fardeau), baisser (les prix).

GZ

n↪***Nnegzu, innegʷza, ar ittenegzu, ur innegʷzi, ay innegzu, ay innegʷzan, ay ittenegzun.*** Etre interrompu, être raté. Diminuer. ≻loc«*Innegʷza ukʷram*»: le froid a diminué. ▶V.***Zgel, z.g.l.***

an↪***Annegzu***$_u$***, innegzuten.*** Etat de ce qui est interrompu, raté.

sn↪***Sennegzu, isennegʷza, ar isennegzu, ur isennegʷzi, ay isennegzu, ay isennegʷzan, ay isenegzun.*** Faire interrompre, faire rater. ≻loc«*Isennegʷeza t diġ-s Rebbi*»: c'est une perte sèche.

asn↪***Asennegzu***$_u$***, isennegezuten.*** Action d'interrompre, de rater.

GZL ... tg., ts.

↪***Gzil, igezzul, ar ittgezil, ur igezzul, ay igzil, ay igezzulen, ay ittgezilen.*** ♦1° Etre court. ≻loc«*Igezzul as uḥruy abayyen*»: son vêtement est trop court. ≻loc«*Tagrest da ttegzilen wussan*»: au cours de l'hiver, les jours sont courts. ≻loc«*Ġezif, gezil*»: tout le temps lui est donné. ≻pv«*Ig iġʷezzif, ur igezzul*»: si c'est long, ce n'est pas cout (l'âge). ≻pv«*Ku nettini igezzul, ttinim snetfesat t*»(lit. Tantdis qu'on dit qu'il est court, vous dites pliez-le) : vous ne voyez pas le fond du problème. ⊗Ant. ***Ġezif, ġ.z.f.*** ♦2° Etre petit. ≻loc«*Igezzul urgaz in*»: cet homme est petit.

↪***Tagzelt***$_{tg}$***.*** Etat de ce qui est court, petit.

↪***Agʷezzal***$_u$***, igʷezzalen, tagʷezzalt***$_{tg}$***, tigʷezzalin***$_{tg}$***.*** Chose courte, petite personne.

s↪***Segzel, isegzel, ar isegzil, ur isegzil, ay isegzel, ay isegzelen, ay isegzilen.*** Ecourter. ≻loc«*Isegzl aḥruy*»: il a acheté un vêtement court. ≻loc«*Segzel aġ awal*»: abrégeons la discussion. ≻loc«*Isegzel awal*»: il n'est pas allé trop loin.

as↪***Asegzel***$_u$***, isegzilen.*** Action d'écourter.

A ʸatbir a wa axxid aman g wanu,
A ʸatbir a wa xes igezzul ugatu.*

Ô colombe, attention à l'eau du puits,
Ô colombe, c'est que la corde est courte.

Dial. [Niger](P.I, p.258.) ***igzal*** : être court, être de coute taille, être raccourcis; ***tagzalt, tagezelan*** : nom verbal. [Ahaggar](F.I, p.414.) ***igehal*** [≺**igezal**] : être court. [Kabylie](D. p.22.) ***abelbuz*** : court et gros. (D. p.24.) ***ibelkʷeš : petit de taille*** [Sous]***igzul, ttigzul, -gzzul*** : être court, de petite taille. (D. p.40.) ***aberbuz, iberbuzen, taberbuzt, tiberbuzin*** : court et gros, rondelet. ***abarabuz, ibarabuzen, tabarabuzt, tibarabuzin*** : énorme et lourd.

GZM ... tg., kb., ts.

↪***Gzem, igzem, ar igezzem, ur igzim, ay igzem, ay igzemen, ay igezzemen.*** ♦1° Couper. ≻loc«*Igzem zegzaw*»: il a coupé les légumes. ≻loc«*Igzem t ugadir g uṭar*»: le mur lui a fait une coupure au pied. ≻loc«*Igzem as ugadir aṭar*»: le mur lui a fait une coupure au pied. ♦2° Chanter, versifier. ≻loc«*Issen Yidir ay igzem*»: Yidir est un bon compositeur. ≻loc«*Ur issin ay igzem*»: il est un piètre compositeur.

↪***Agzam***$_u$***, igzamen.*** Action de couper. ≻loc«*Agzam n zegzaw*»: action de faire les légumes.

↪***Tagezzamt***$_{tg}$***, tigezzamin***$_{tg}$***.*** Vers de poésie. Versification. ≻loc«*Da ittebbey tigezzamin*»: il versifie. ≻loc«*Iga bu-tgezzamin*»: il est poète.

as↪***Azegzem***$_u$ [≺***asegzem***]***, izegzam.*** Botte (oignon, carottes...) ≻loc«*Ur isul xes yan uzegzem n tuga*»: il ne reste plus qu'une botte d'herbe. ≻loc«*Iseġa-d yan uzegezem n uzalim*»: il a acheté une petite quantité d'oignon. ≃Syn. ***Tawejṭert, w.j.ṭ.r.***

l↪***Llegzem, illegzem, ar ittelegzam, ur illegzim, ay illegzem, ay illegzemen, ay ittelegzamen.*** Etre coupé. Etre blessé gravement. ≻loc«*Illegezem g uṭar*»: il a une blessure grave à la jambe.

al↪***Allegzem***$_u$***, illegzimen.*** Etat de celui qui est blessé gravement.

sl↪***Sellegzem, isellegzem, ar isellegzam, ur isellegzim, ay isellegzem, ay isellegzemen, ay isellegzamen.*** Blesser garavement. ≻loc«*Isellegzem t uglezim*»: la pioche l'a gravement blessé.
asl↪***Asellegzem****u****, isellegzimen.*** Action de blesser gravement.

Dial. [Niger](P.I, p.204.) ***egzem*** : égoger, être égorgé, regorger, jaillir; ***anagezam, inagezaman*** : égorgeur, boucher. (P.I, p.204.) ***egḍem*** : couper, séparer, circoncire; ***ageḍam, igeḍaman*** : nom verbal. [Kabylie] ***egzem*** : couper, tailler, être taillé. [Sous] ***gzm, gzzm, -gzm*** : couper (en morceaux), être coupé, déchirer, être déchiré.

GZW ....

↪***Tigzewt****tg****, tigzewin****tg****.*** Crin des instruments à cordes (musique).

GZY .... *ts.*

↪***Gzey, igzey, ar igzzey, ur igziy, ay igzey, ay igzeyen, ay igzzeyen.*** Tatouer. ≻loc«*Da gezzeyent tmaziġin tamart*»: les femmes amazighes se font tatouer le menton. –**Note.** Il semble que ce verbe a la même racine que ***gezem***.
↪***Agzay****u****, igzayen.*** Action de tatouer.
↪***Tagezzayt****tg****, tigezzayin****tg****.*** Tatouage. ≻loc«*Da tteggant twtemin n Imaziġen tigezzayin*»: les femmes amazighes se font des tatouages. ≻loc«*Isseker tagezzayt afella n ufus*»: il s'est fait un tatouage sur le dos de la main. ≻loc«*Iga tagezzayt afella n uxemmuy*»: il s'est tatoué le nez.
↪***Agezzay****u****, igezzayen.*** [augm. du préc.]

Dial. [Kabylie](D. p.106.) ***tišreṭṭ, tišraṭ*** : tatouage. Marque. Mouchture de pelage (animaux). [Sous] ***gzi, gzzi, -gzi*** : vacciner, être vacciné, faire un vaccin, scarifier.

GẒL .... *tg.*

↪***Tigeẓelt****tg****, tigeẓẓal****tg****.*** ♦**1°** Rognon, rein. ≻loc«*Neġant t tgeẓẓal*»: il a mal aux reins. ≻loc«*Ur da ittesetta tigeẓelt*»: il ne mange pas de rognon. ♦**2°** Abcès. ≻loc«*Teffeġ as-d tgeẓelt g taġma*»: il a un abcès sur la cuisse.
↪***Igeẓel, igeẓẓal.*** [augm. du préc.] Gros rognon, gros rein.
↪***Bu-****y****igeẓẓal, ayt-igeẓẓal; mm-igeẓẓal, id ayt-igeẓẓal.*** Colosse.

Dial. [Niger](P.I, p.260.) ***egẓel*** : faire de son mieux; (P.I, p.261.) ***tagẓelt, tigeẓẓal*** : rein. [Ahaggar](F.I, p.492.) ***tagželt, tigežžal*** [***tagẓelt, tigeẓẓal***] : rein, rognon.

GẒW ....

↪***Igẓiw****yi****, igẓiwen****yi****; tigẓiwt****tg****, tigẓiwin****tg****.*** Belle personne. ≻loc«*Tega Touda tigeẓiwt*»: Touda est belle. ►v.***Ḥelu, ḥ.l.; ẓemummer, ẓ.m.r.***

Idda-d ɛemmi remṭan a tigeẓiwin,*
Yawey-d ɛad ifešekan ad ikk ayyur.

Ô les belles filles, Ramadan est arrivé,
Il est venu avec ses affaires pour un mois.

Ġ ....

↪ ***Tiġitt, tiġitin.*** Secours. ≻loc «*Ittwey-d ẓar-s tiġitt*»: il lui demande secours.

Ġ .... *kb.*

↪ ***Aġ.*** Tenir. ≻loc «*Aġ-n han aduku*»: tiens, voila la chaussure. ≻loc «*Aġ ak*»: tiens-moi ça. ≻loc «*Aġ at*»: tenez (m.). ≻loc «*Ha aġ-n (haġ)-n han adrim nnek*»: prends ton argent. ≻loc «*Aġ imt*»: tenez (f.). ≃Syn.***Amẓ, m.ẓ.; ṭṭef, ṭ.f.*** ▸v.***Asey, s.y.*** ⊗Ant. ***Ara, r.***

Ġ .... *tg., kb., ts.*

↪ ***Aġġu$_{uu}$, aġġuten$_{u}$.*** Lait. ≻loc «*Isewa ^{y}aġġu*»: il a bu du lait. ≻loc «*Ar issa ^{y}aġġu*»: il est en train de boire lait. ≻loc «*Ur ddejin isewi ^{y}aġġu*»: il n'a jamais bu du lait. ≻loc «*Ur da ^{y}issa ^{y}aġġu*»: il ne boit pas de lait. ≻loc «*Aġġu ^{y}inedan*»: le petit lait. ≻loc «*Isul dig-s uġġu n mma nnes*»: il est encore à la force de l'âge. ≻loc «*Aytmaten s uġġu*»: frères de lait. ≻loc «*Iga ^{y}iyyemd-s s uġġu*»: il est son frère de lait. ≻loc «*Awėġ man i ^{w}uġġu nnek a !*»(lit. Mets-en de l'eau à ton lait !) : sois plus sage/modeste. ≻pv «*Mek ur id tiwiy udi, tawey id aġġu*»(lit. Si je n'ai pas comme part, le beurre, j'aurai le petit lait) : si je n'ai pas une grande part, j'aurai une petite. ≻loc «*Ikkes tuġmas n uġġu*»: il a enlevé les dents de lait. ≻pv «*Unna ^{y}ittetteren aġġu, ^{w}ur da ^{y}itteffer taɛmurt*»(lit. Qui quémande du lait, ne cache pas le goblet) : celui qui quémande, ne doit pas être orgueilleux. ≻pv «*Ar iṭeffur ayt-uġġu allig illa g walen nnes*»(lit. Il poursuit les gens du lait jusqu'à ce qu'il l'ait dans les yeux) : se dit d'une personne qui n'a pas réussi à obtenir ce qu'elle veut. ▸v.***Adġes, d.ġ.s.; udi, d.; alebbiš, l.b.š.; tiklilt, k.l.***
↪ ***Aġuġ$_{wa}$, aġuġen$_{wa}$.*** Mamelon. ≃Syn.***Bubbu, b.*** ▸v.***Iff, f.; bbuš, b.š.***

*Ad am-d iffeġ waġuġen**,
Ar am t ileddey mušš.

Que tes mamelons soient découverts,
Et que les chats les tiraillent.

*Unna mi ^{w}ur iri sseɛd ad isew aġġu**,
Iddu s igran, ikkes t id i tnaġut.

Si ton destin refuse pour toi du lait,
Va dans les champs et cueille de l'herbe.

Dial. [Niger](P.I, p.7.) ***abadegu, abadegutan*** : lait d'une chèvre/brebis qui n'a pas mis bas. [Ahaggar](F.II, p.947.) ***axx*** < ***aġġ*** : lait. [Sous] ***aġ^{w}u*** : petit lait.

Ġ ....

↪ ***Tiġiġit, tiġiġin.*** Jambe. ≻loc «*Iqquma xef tġiġin*»: il s'est accroupi. ≻loc «*Tesseker tiġiġin*»: elle a de frêles jambes. ≃Syn.***Taġ^{w}zbabt, ġ.z.b.*** ▸v.***Skiwwes, k.w.s.***

Ġ .... *tg., kb., ts.*

↪ ***Aġ, yaġ, ar ittaġ, ur yaġ, ay yaġ, ay yaġen, ay ittaġen.***

I. Se répandre, être répandu, se disperser. ≻loc «*Yaġ imendi ^{y}akal*»: les (grains de) céréales sont répandus par terre. ≻loc «*Aġen medden inraren*»: les gens sont dispersés sur le terrain. ≻loc «*Ur sar as taġ tafuyt ul*»: il ne

sera jamais content. ≻loc«*Aġen ineġmisen nnes tamazirt*»: ses nouvelles se sont répandues au pays. ≻loc«*Aġen warraw nnes leɛdu*»: ses enfants sont dans le dénuement. ≻loc«*Yaġ akk^{w} medden*»: tout le monde en parle. ≻loc«*Yaġ imawen n medden*»: ses nouvelles se sont répandues.

II. Ressembler à. ≻loc«*Yaġ axemmuy g iyyema-s*»: son nez ressemble à celui de son frère. ≻loc«*Aġen dig-s warraw nnes alen*»: ses yeux ressemblent à ceux de ses enfants. ≻loc«*Yaġ dig-s*»: il lui ressemble. ≻loc«*Yaġ urba nnem g bba nnes*»: ton fils ressemble à son père. ≻loc«*Ur yaġ g awad yan*»(lit. Il ne ressemble à personne) : il est singulier. ≻loc«*Ur dig-s yaġ*»: il ne lui ressemble pas.

III. S'allumer, être allumé. ≻loc«*Yaġ wafa*»: le feu est allumé. ≻loc«*Yaġ wafa g tgemmi*»: la maison est incendiée. ≻loc«*Ur iri wafa ay yaġ*»: le feu se refuse de s'allumer. ≻loc«*Yaġ usidd*»: la lumière (électrique) est allumée. ≻loc«*Taġ as tiqqedt*»: le point du feu s'est allumé. ⊗Ant. ***Xsey, x.s.y.***

IV. Etre atteint, atteindre. ≻loc«*Yaġ t ka*»(lit. Il est atteint de quelque chose) : il est malade, il a quelque chose qui ne va pas. ≻loc«*Ur t yaġ umya*»: il se porte bien/il est dans de bonnes conditions matérielles. ≻loc«*Yaġ t ka ^{y}allig druġ ay immut*»: il a été tellement malade qu'il a failli en mourir. ≻loc«*Taġ t twiglilt*»: il est atteint de tournis. ≻loc«*Yaġ t uzebbar*»: il souffre de douleurs abdominales. ≻loc«*Mayd k (makk) yaġen ?*»: qu'as-tu ? ≻loc«*Taġ tmara yamezlut*»: le misérable est atteint de misère. ≻loc«*Yaġ umejjuṭ Yidir*»: Yidir est atteint de teigne. ≃Syn.***Neġ, n.ġ.***

V. Echoir. ≻loc«*Taġ as-d sin imuren*»: deux parts lui sont échues. ≻loc«*Ur as-d taġ amya*»: rien ne lui est échu. ≻loc«*Mešta ^{y}ayd ak-d taġ ?*»: combien as-tu eu comme part ? ≻loc«*Beṭan, ur as-d taġ xes yan yiger*»: ils ont fait le partage (héritage) et seul un champ lui est échu. ≻loc«*Ur as-d taġ xes azgen*»: il n'a eu comme part que la moitié (d'une part). ≻loc«*Taġ as-d sin yigran g umur nnes*»: il lui est échu deux champs comme part. ≃Syn.***Saḥ, s.ḥ.***

VI. Tomber. ≻loc«*Yaġ-d xef igef*»: il est tombé la tête la première. ≻loc«*Yaġ-n akal*»: il est tombé par terre. ≻loc«*Yaġ-n aḥbuš*»: il est tombé dans le ravin. ≻loc«*Yaġ-n iberbillu ^{y}afa*»: le papillon est tombé dans le feu. ≻loc«*Yaġ-n urba ^{y}amda*»: l'enfant est tombé dans le marre. ≻loc«*Yaġ-n aman*»: il est tombé dans l'eau. ≻loc«*Iṭer-d afella n tgemmi, yaġ-d akal*»: il est tombé du haut de la maison et il a atteint le sol. ≻loc«*Yaġ-n waga tanut*»: le seau est tombé dans le puits. ►v.***Ṭer, ṭ.r.; rdel, r.d.l.***

VII. Avoir le temps, être disponible. ≻loc«*Ur id yaġ, a-n dduġ*»: je ne serai pas disponible pour venir. ≻loc«*Ur-d yaġ ad dduġ s ssuq*»: je n'aurai pas le temps d'aller aus souk.

VIII. Aborder. ≻loc«*Aġen awal n yiger*»: ils ont abordé l'affaire du champ. ≻loc«*Yaġ as afus*»: il l'a aidé. ≻loc«*Ur da ^{y}ittaġ awal nnes d awd yan*»: il est reservé de parler de lui à autrui. ≻loc«*Yaġ id tes awal*»: ils ont discuté. ≻pv«*Ayenna ttaġen iyyeṭan, isul igula-d*»: ce que les chiens abordent, finira par arriver. ≻loc«*Aġen awal*»: ils ont discuté. ≻loc«*Ad t id tes ur taġt*»: ne discute pas avec lui. ≻loc«*Ur yad isul mayd nettaġ*»: il n'y a plus rien à dire/à faire.

IX. Se produire. ≻loc«*Ur-d yad yaġ*»: ce n'est plus le moment. ≻loc«*Yaġ as-d imkeli*»: il est venu au moment du déjeuner (importunément). ≻loc«*Yaġ as-d ammas*»: il l'a eu en plein milieu. ≻loc«*Aġen-d tamġera*»: ils sont venus au mariage juste à temps. ►v.***Jru, j.r.***

X. Aboyer. ≻loc«*Ar ttaġen iyyeṭan may ila yiṭ*»: les chiens aboyaient la nuit durant. ≃Syn.***Shiww, h.w.; waġ, w.ġ***

n↪***An^{w}ġ$_{wa}$.*** ♦**1°** Palais de la bouche. ≻loc«*Ineġa t wan^{w}ġ*»: il a mal au palais. ⟅Rac. ***Aġ, ġ*** ♦**2°** La voix. ≻loc«*Ixater as wan^{w}ġ*»: il/elle a une voix grave.

bu↪***Bu-wan^{w}ġ, ayt-wan^{w}ġ; mm-wan^{w}ġ, id mm-wan^{w}ġ.*** Personne qui crie fort lorsqu'elle

parle.

anb↪ ***Abanuġ**$_u$**, ibanuġen.*** La voix. ≻loc«*Skesew abanuġ nnes !*»(lit. Regarde-moi sa voix !) : il parle fort.

tanb↪ ***Tabanuġt**$_{tb}$**, tibanuġin**$_{tb}$**.*** [dim. du préc.]

s↪ ***Ssiġ, issaġ, ar issiġi, ur issaġ, ay issiġ, ay issaġen, ay issiġin.*** ♦**1°** Répandre. ≻loc«*Issaġ amud i wakal*»: il a répandu les grains par terre. ≻loc«*Issaġ t akkʷ i medden*»: il a parlé de lui à tout le monde. ≻loc«*Da ʸissiġi ka*»: il rend malade, il dérange. ≻loc«*Issaġ t i wakal*»: il l'a éparpillé par terre. ♦**2°** Allumer. ≻loc«*Da ʸissiġi ʸafa xef waman*»(lit. Il allume le feu sur l'eau) : il est un grand provocateur. ≻loc«*Issaġ afa*»: il a allumé le feu. ⊗Ant. ***Sexsey, x.s.y.*** ♦**3°** Atteindre. ≻loc«*Issaġ agṭiṭ s tggunt*»: il a atteint l'oiseau d'une pierre. ≻loc«*Iwet t s tggunt, issiġ t*»: il l'a visé à l'aide d'une pierre et il l'a atteint. ≻loc«*Iwet agṭiṭ, issiġ t*»: il a visé l'oiseau et il l'a atteint. ♦**4°** Atteindre (maladie). ≻loc«*Issaġ as uyedda itteša ka*»: ce qu'il a mangé lui fait mal.

m↪ ***Myaġ, imyaġ, ar ittemyaġ, ur imyaġ, ay imyaġ, ay imyaġen, ay ittemyaġen.*** Se ressembler. ≻loc«*Myaġent tgʷemma ʸin*»: ces maisons là-bas se ressemblent. ≻loc«*Myaġen išširran ddeġ*»: ces enfants se ressemblent. ≻loc«*Myaġen g ixemmuyen nnesen*»: leur nez se ressemblent.

am↪ ***Ammeyaġ**$_u$**, immeyaġen.*** Etat de ce qui se ressemble.

sm↪ ***Semmeyaġ, isemmeyaġ, ar isemmeyaġ, ur isemmeyaġ, ay isemmeyaġ, ay isemmeyaġen, ay isemmeyaġen.*** Faire ressembler. ≻loc«*Isemmeyaġ ten Rebbi*»: la providence a fait en sorte qu'ils se ressemblent.

asm↪ ***Asemmeyaġ**$_u$**, isemmeyaġen.*** Action de faire ressembler.

s↪ ***Zaġ*** [≺*saġ*], ***izaġ, ar ittezaġ, ur izaġ, ay izaġ, ay izaġen, ay ittezaġen.*** Se rebeller. ≻loc«*Izaġ ureba ʸin*»: cet enfant est rebel. ≻loc«*Zaġen Izaxenniwen*»: les Izaxenniwen sont rebels. ►v.***Fella, f.l.; ššeyyek, š.k.***

s↪ ***Zzaġt, id zzaġt.*** [n.f.] Rébellion, bravoure.

as↪n ***Azaxenna**$_u$* [≺*asaġenna*], ***izaxenniwen; tazaxennat**$_{tz}$**, tizaxenniwin**$_{tz}$**.*** Nom d'une fraction de tribu dont le parler a donné ce dictionnaire.

Unna ʸisalen dig-i, yak, tinit as,
Ssaḥt labas, ul yaġ t ka.*

Celui qui demande de mes nouvelles, dis lui,
La santé ça va mais mon cœur est atteint.

Ikka ʷuzewu, yiwey kigan s asif,
Xes bu-zzaġt, iqquma-d ur yattuy.*

Le vent a passé et beaucoup sont à l'eau,
Seul le brave, il n'est pas du tout secoué.

Dial. [Niger](P.I, p.265.) ***aġu*** : s'enflammer, brûler. (P.I, p.707.) ***esseġ*** : briller, être luisant par usure, être usé par frottage. (P.I, p.10.) ***buder*** : être insoumis envers son père en paroles ou en actes, être insoumis à Dieu, blasphémer; ***abuder, ibuduran*** : nom verbal, insoumission, manque de respect. [Ahaggar](F.IV, p.1858.) ***esseġ*** : briller (jeter un vif éclat, jeter une vive lumière.) [Kabylie] ***aġ*** : prendre. (D. p.87.) (D. p.ašlal.) : luette. (D. p.110.) ***ttešernenni, yettešernenni - atešernenni*** : faire le fanfaron. Avoir le verbe haut et provocateur. [Sous] ***aġ, ttaġ, -aġ*** : (ce verbe s'emploie avec la particule ***d***), avoir le temps, être disponible. ***ttaġ*** (emploi restreint à l'inaccompli) : aboyer. ***aġ, ttaġ, -aġ*** : avoir mal, atteindre, éprouver (douleur, souffrance, froid, soif, etc), ressentir le besoin de quelqu'un/quelque chose. ***ssaġ, ssaġ, -ssaġ*** : faire du mal, faire ressentir le besoin. ***kti, ktti, -kti*** : prendre (feu), s'allumer; ***kti, ktti, -kti*** : allumer, faire flamber (feu).

ĠB .... *tg.*

↪ ***Uġb**$_{wu}$**, uġban**$_{wu}$**.*** Dent pointue, grosse dent. ≻loc«*Isseker uġban*»: il a de grosses dents. ►v.***Tuġmest, ġ.m.s.; iqiwweš, q.w.š.; tigiwwelt, g.w.l.; igumas, g.m.s.***

↪ ***Tuġbt, tuġbin.*** [dim. du préc.] Petite dent, dent d'enfant.

↪ ***Bu-tuġbin, id bu-tuġbin; mm-tuġbin, id mm-tuġbin.*** Personne aux petites dents.

Dial. [Niger](P.II, p.531.) ***tamġest, šimeġas*** : dent mollaire.

ĠB .... *tg.*

↪ ***Ġubu, iġuba, ar itteġubu, ur iġubi, ay iġubu, ay iġuban, ay itteġubun.*** Etre pro-

fond. ≻loc «*Iġuba uḥbuš*»: le bassin est profond. ≻loc «*Teġuba tanut*»: le puits est profond. ≻loc «*Ġubant as walen*»: il a des yeux creux. ≃Syn.*Ɛuṭru, ɛ.ṭ.r.*

↪ ***Aġubu****u*, ***iġubuten***. Etat de ce qui est profond.

s↪ ***Sġubu, isġuba, ar isġubu, ur isġubi, ay isġubu, ay isġuban, ay isġubun***. Approfondir. ≻loc «*Isġuba tanut nnes ašku ur yufi ʸaman zik*»: il a approfondi son puits parce qu'il n'a pas trouvé de l'eau assez tôt.

as↪ ***Asġubu****u*, ***isġubuten***. Action d'approfondir.

Dial. (P.I, p.265.) ***eġub, iġabban*** : enfoncement demi-circulaire dans le flanc d'une montagne. [Sous] ***dru, tdru, -dra*** : être profond, creux, bas. ▶v.***Zeder, z.d.r.***

ĠBJ

s↪ ***Jġubbej*** [≺*sġubbej*], ***ijġubbej, ar ijġubbuj, ur ijġubbij, ay ijġubbej, ay ijġubbejen, ay ijġubbujen***. Etre velu. ≻loc «*Ijeġubbej uqqemu nnes*»: il est barbu. ≻loc «*Ijeġubbej iġef nnes*»: il a les cheveux longs.

as↪ ***Ajġubbej****u*, ***ijġubbujen***. Etat de celui qui est velu.

as↪ ***Ajġabbaj****u*, ***ijġabbajen; tajġabbajt****tj*, ***tijġabbajin****tj*. Personne velue.

ĠBL

↪ ***Aġbalu, iġbula***. [≺ġ + **balu**]? Source. ≻loc «*Aman n uġbalu*»: l'eau de source. ≻loc «*Izdeġ tama n uġbalu*»: il habite près de la source. ▶v.***Targʷa, r.g.; aġlal, ġ.l.; tanut, n.***

↪ ***Taġbalut****tġ*, ***tiġbula****tġ*. [dim. du préc.] Petite source.

↪ ***Taġbalt****tġ*. [Typo.] Nom d'un lieu-dit dans la région de Tazarine.

A ʸaġbalu⋆ mi ʸiga ʷumresiṭ amalu,
Manza leɛlu dda g tella mulati.

Ô la source sous l'ombre du figuier,
Montre moi le chemin emprunté par ma belle.

Adday tannit isaffen tega ten akkʷ ddunit,
Tisint awd imerẓag is i ddan s tġbula⋆.

Lorsque tu vois trop de fleuves dans le monde,
Tu sauras que même les assoiffés seront rassasiés.

ĠBL .... *tg., ts.*

↪ ***Ġebber, iġebber, ar itteġebbar, ur iġebbir, ay iġebber, ay iġebberen, ay itteġebbaren***. Enfouir, cacher, faire disparaître. ≻loc «*Iġebber as ššeqqef*»: il l'a fait fuir. ▶v.***Ffer, f.r.***

↪ ***Aġebber****u*, ***iġebbiren***. Action d'enfouir, de cacher.

tu↪ ***Ttuġebber, ittuġebber, ar ittuġebbar, ur ittuġebbir, ay ittuġebber, ay ittuġebbaren, ay ittuġebbaren***. Etre caché, enfoui.

Dial. [Niger](P.I, p.265.) ***eġber*** : cacher, mettre en réserve, préserver, déposer, garder en dépôt, épargner. [Sous] ***ġbbr, tġbbar, -ġbbr*** : cacher, enfouir.

ĠD

↪ ***Aġeddu****u*, ***iġedduten***. Chaume. Tige des céréales. ≻loc «*Tekkes-d Tuda ʸaġeddu g yigran*»: Touda a ramassé du chaume dans les champs. ≻loc «*Iga ʸaġeddu*»: il est très épuisé. ▶v.***Iġell, ġ.l.; aġezbur, ġ.z.b.r.***

ĠD

n↪ ***Nġed, inġed, ar ineqqed, ur inġid, ay inġed, ay inġeden, ay ineqqeden***. ♦**1°** Réduire en poudre très fine. Pulvériser. ≻loc «*Inġed awweren*»: il a réduit la farine en poudre très fine. ≻loc «*Inġed, inġed, allig immunnet*»: il est très, très fin. ▶v.***Zed, z.d.; berey, b.r.y.*** ♦**2°** Etre réduit en poudre fine, être pulvérisé. ≻loc «*Ineġed uwweren*»: la farine est très fine. ♦**3°** Vexer. ≻loc «*Inġed as ul*»: il l'a vexé.

an↪ ***Anġad****u*, ***inġaden***. ♦**1°** Action de réduire en poudre très fine. ♦**2°** Etat de ce qui est réduit en poudre très fine. ♦**3°** Vexation.

un↪ ***Unġid****wu*, ***unġiden****wu*; ***tunġidt, tunġidin***. Chose pulvérisée, cette poudre. Chose très fine.

amn↪ ***Amenġud****u*, ***imenġuden; tamenġudt****tm*,

timenġudin$_{tm}$. ♦1° Chose réduite en poudre fine. ♦2° Excréments humains.

tun↪ ***Ttunġad, ittunġad, ar ittunġad, ur ittunġid, ay ittunġed, ay ittunġaden, ay ittunġaden.*** Etre réduit en poudre fine.

ĠD ....

↪ ***Ġedu, iġʷeda, ar itteġedu, ur iġʷedi, ay iġedu, ay iġʷedan, ay itteġedun.*** Traverser. ≻loc «*Iġʷeda ʸabrid*»: il a fait le chemin. ≻loc «*Teġʷeda tfiġra ʸabrid*»: le serpent a traversé le chemin. ►v.***Bbey, b.y.***
↪ ***Aġedu***$_u$, ***iġʷedan.*** Action de traverser.

ĠD ....

↪ ***Iġd***$_{yi}$. [sing. coll. sans plur.] Cendre. ≻loc «*Iga t d yiġd*»: il l'a réduit en poudre fine. ≻loc «*Yumes iġd*»: il est tout noir de cendre. ►v.***Akeffus, k.f.s.; afa, f; akeššuṭ, k.š.ṭ.***
↪is ***Uġdis***$_{wu}$, ***uġdisen***$_{wu}$; ***tuġdist, tuġdisin.*** Noiraud, noirâtre. ≻loc «*Iga ʷuqqemu nnes uġdis s tafuyt*»: son visage est tout bronzé (noir) à cause du soleil. ≻loc «*Iga ʸuġdis*»: il est noiraud.
b↪is ***Abeġdus***$_u$, ***ibeġdusen; tabeġdust***$_{tb}$, ***tibeġdusin***$_{tb}$. [m. sens q. préc.]
↪ ***Lweqqid*** [≺*lweġġid*⋆]. Allumette.

↪ ***Qqed*** [≺*ġġed*⋆], ***iqqed, ar itteqqed, ur iqqid, ay iqqed, ay iqqeden, ay itteqqeden.*** ♦1° Griller. ≻loc «*Iqqed tutliwin g tfasseka*»: il a fait des brochettes pendant la fête du mouton. ≻loc «*Ad ak iqqed Rebbi tasa !*»: que tu sois malheureux. [impré.] ≻pv «*Iqqed t s tdwent nnes*» (lit. Il l'a grillé avec sa graisse) : il l'a subtilement arnaqué. ►v.***Zlef, z.l.f.; kʷmeṭ, k.m.ṭ.*** ♦2° Etre brûlant. ≻loc «*Ireġa watag allig da ʸitteqed*»: le thé est tellement chaud qu'il brûle. ≻loc «*Iqqed t wafa*»: le feu l'a brûlé. ♦3° Déclancher une explosion. ≻loc «*Iqqed as i lmint*»: il a fait explosé la mine.
↪ ***Uqud***$_{wu}$ [VAR. ***uġud***$_{wu}$]. Action de griller. ≻loc «*Uqud n tutliwin*»: action de faire des brochettes. ≻loc «*Uqud n uksum*»: la grillade.
↪ ***Tiqqedt*** [VAR. ***tixt***], ***tiqqad.*** ♦1° Pointe de feu et du souffre mise par les guérisseurs. ≻loc «*Isres as tiqqedt*»: il lui a posé une pointe de feu. ♦2° Malheur. ≻loc «*Tiqqedt !*»: malheur à toi! ≻loc «*Taġ t tiqqedt*»: il est malheureux, il a des soucis.
m↪ ***Meqqed, id meqqed.*** [n.m.] Celui qui cuit, qui allume. Alumeur. ≻loc «*Isseker ayreni n meqqed iġʷyal*»: il a le front de celui qui s'occupe de mettre des pointes de feu aux ânes.
im↪ ***Imeqqed, imeqqeden; timeqqedd***$_{tm}$, ***timeqqedin***$_{tm}$. [m. sens q. préc.]
↪k ***Taqqedušt***$_{tq}$, ***tiqqedušin***$_{tq}$. Marmite.
↪k ***Aqqeduš***$_u$, ***iqqedušen.*** [augm. du préc.]

s↪ ***Ssuqed, issuqed, ar issuqud, ur issuqid, ay issuqed, ay issuqeden, ay issuquden.*** Allumer, faire allumer une mine. ≻loc «*Issuqed i lmint*»: il a fait allumer une mine.
as↪ ***Asuqed***$_u$, ***isuquden.*** Action d'allumer, de faire allumer une mine.

Zzin alemmud a xef illa,
Uma win uqqemu da ʸisġidiy tiqqad⋆.

La vraie beauté est dans les actes,
Celle du visage provoque le chagrin.

DIAL. [KABYLIE](D. p.14.) ***bufsus*** : noir de fumée; suie ([eupho.] pour abux). (D. p.58.) ***abux, ibuxxen*** : suie. ***amebuxxen*** : suie.

ĠD .... *ar-dial.*

ded↪ ***Ġedded, iġedded, ar itteġeddad, ur iġeddid, ay iġedded, ay iġedden, ay itteġeddaden.*** Etre agressif. ≻loc «*Ar dig-s itteġeddad*»: il a été agressif contre lui.
ded↪ ***Aġedded***$_u$, ***iġeddiden.*** Etat de celui qui est agressif.
ded↪ ***Lġedayd.*** [fem. plur.] Malheur.

ĠDR ....

↪ ***Ġeddir, iġeddir, ar itteġedir, ur iġeddir, ay iġeddir, ay iġeddiren, ay itteġeddiren.*** Etre trouble. ≻loc «*Ġeddiren waman n tanut ddeġ*»: l'eau de ce puits est trouble. ≃SYN.***Rkiẓ, r.k.ẓ.*** ⊗ANT. ***Zdig. z.d.g.***
↪ ***Aġeddir***$_u$, ***iġeddiren.*** Etat de ce qui est trouble.

↪***Lġedir.*** [masc. sing.] L'eau trouble.

s↪***Sseġdir, isseġdir, ar isseġdir, ur isseġdir, ay isseġdir, ay isseġdiren, ay isseġdiren.*** Rendre trouble. ≻loc«*Isseġdir uġeyul aman n trgʷa*»: l'âne a rendu trouble l'eau de la rigole.
as↪***Asseġdir***$_u$***, isseġdiren.*** Action de troubler.

Dial. [Ahaggar](F.I, p.196.) ***deleṛ*** [***deleġ***] : être trouble.

ĠDR ....

↪***Ġder, iġder, ar itteġdar, ur iġdir, ay iġder, ay iġdderen, ay itteġdaren.*** Trahir. ≻loc«*Iġder t*»: il l'a trahi. ≻loc«*Ur t iġdir*»: il ne l'a pas trahi.
↪***Aġdar***$_u$***, iġdaren.*** Trahison.
↪***Aġeddar***$_u$***, iġeddaren; taġeddart***$_{tġ}$***, tiġeddarin***$_{tġ}$***.*** Personne qui trahi.

m↪***Mmeġdar, immeġdar, ar ittemeġdar, ur immeġdir, ay immeġdar, ay immeġdaren, ay ittemeġdaren.*** Trahir l'un l'autre.
am↪***Ammeġdar***$_u$***, immeġdaren.*** Action de trahir l'un l'autre.

ĠDS⇝ĠD ....

↪***Uġdis***$_{wu}$***, uġdisen***$_{wu}$***; tuġdist, tuġdisin.*** Noiraud, noirâtre. Rac. ***Iġed, ġ.d.***

ĠF .... ***tg., ts.***

↪***Iġef, iġefawen.***
I. Tête. ≻loc«*Da ʸirezza ʸiġef*»: il casse la tête, il dérange. ≻loc«*Isittey-d iġef*»: il s'est réveillé. ≻loc«*Irura ẓar-s iġef*»: il l'a à l'œil, il le surveille. ≻loc«*Iffeġ as iġef adġar*»(lit. Sa tête (sous entendu son cerveau) est sorti de sa place) : il est débile. ≻loc«*Izur as iġef*»(lit. Il a la tête épaisse) : il est orgueilleux. ≻loc«*Illa ġur-s iġef/ur ġur-s illi ʸiġef*»: il est intelligent/il est stupide. ≻loc«*Iqqur as iġef*»(lit. Il a la tête dure) : il est entêté. ≻loc«*Ur da ʸissekar xes ayenna ʸas inna ʸiġef nnes*»: il n'en fait qu'à sa tête. ≻loc«*Isetfer as i ʸiġef nnes*»: il fait ce que bon lui semble. ≻loc«*Smutter iġef nnek !*»(lit. Ramasse ta tête) : dégage-toi de là ! ≻loc«*Ira ʸay itteš iġef nnes*»(lit. Il veut manger sa tête) : il est turbulant. ≻loc«*Ur issin mas itterara ʸiġef*»: il ne sait pas où donner de la tête. ≻loc«*Idda s berra ay yawey iġef*»: il est sorti dehors faire un tour. ≻loc«*Uress mag-n iga ʸiġef*»: je ne sais pas à quoi il pense. ≻loc«*Ṭart iġef*»: la nuque. ≻dev«*Yat tmredult mi llant 5 n tġisa - Iġef*»(lit. Une place où il y a 5 trous. Qui est-ce ?) : la tête. ≻loc«*Ineġa t iġef s twiri*»: il se donne beaucoup de mal. ≻loc«*Iqqur iġef nnes*»(lit. Sa tête est dure) : il est inflexible. ≻loc«*Ikerred iġef nnes*»: il se débrouille bien. ≻loc«*Itṭef iġef nnes*»: il est solide, il est consistant. ≻loc«*Itṭef uritu ʸiġef nnes*»: la pâte est consistante. ≻loc«*Iga ʸas iġef*»: il l'a conseillé. ≻loc«*Tega ʸas tennaġ iġef*»: cela a été instructif pour lui. ≻loc«*Tiwey as yat trbatt iġef*»: il est tombé amoureux d'une fille. ≻loc«*Ar ittawey iġef*»(lit. Il emporte la tête) : il erre. ≻loc«*Isittey-d iġef*»: il s'est redressé. ≻loc«*Seg iġef ar iṭaren*»(lit. De la tête aux pieds) : de pied en cap. ≻loc«*Ika ʸas iġef i ʷubrid*»: il a attaqué le chemin (marche). ≻pv«*Ar itteḥeyyaṭ i ʸiṭaren, immeġ as iġef*»(lit. Il ne voulait pas se mouiller les pieds et il a fini par se mouiller la tête) : trop de prudence nuit au déroulement d'une affaire. ≻loc«*Ila ʸiġef*»: il est intelligent. ≻loc«*Ur as illi g iġef*»: il ne le savait pas. ≻loc«*Iffeġ iġef nnes*»: il l'a oublié. ≻loc«*Iwet as-d g iġef*»: il s'en est rappelé. ≻loc«*Akkʷ ur yannay iġef nnes*»: il n'a qu'à se regarder lui-même.

II. Soi. ≻loc«*Ur illi s iġef nnes*»: il est étourdi. ≻loc«*Ikkes iġef nnes*»(lit. Il a enlevé sa tête (peut-être ses cheveux)) : il se dérouille bien. ≻loc«*Yusey iġef nnes*»(lit. Il a pris sa tête) : il est autonome. ≻loc«*Yugga ʸas iġef*»: il est allé le voir, il est allé lui rendre visite. ≻loc«*Iga win iġef nnes*»(lit. Il est celui de sa tête) : il est indépendant. ≻loc«*Iwet as-d g iġef is ira ʸay iddu s ġur iyyema-s*»: il s'est souvenu qu'il devait partir chez son frère. ≻loc«*Unna mi ʸinna iġef nnes ka, iddu-d*»: que le courageux ose s'approcher. ≻loc«*Yiwey tes g iġef nnes*»: il se mêle de ses affaires. ≻loc«*Ur tes yiwey g iġef nnes*»: il ne prend pas soin de lui. ≻loc«*Iġey i ʸiġef nnes*»: il est autonome. ≻loc«*Ineġa ʸiġef*

nnes»: il s'est tué, il s'est suicidé. [au figur.] Il se donne beaucoup de peine. ≻loc«*Izeder iġef nnes*»: il est modeste. ≻loc«*Yuley as-d g iġef*»: il le deteste. ≻loc«*Izzerey tes s iġef nnes (tamara)*»: il ne prend pas soin de lui-même. ≻loc«*Izerey g iġef nnes*»: il a eu des pertes (dans une transaction). ≻loc«*Ur dig-s igi ʸiġef*»: il ne fait pas ce qu'il lui recommande. ≻loc«*Iṭṭef iġef nnes*»: il est consistant. ≻loc«*Iga dig-s iġef*»: il suit ses recommandations. ≻loc«*Iffeġ iġef nnes*»(lit. Il est sorti de sa tête) : il a perdu la raison. ≻loc«*Isebubba ʸas i ʸiġef nnes azaza*»: il se donne trop de soucis. ≻loc«*Imerey as iġef*»: il l'a écrasé. [au figur.] ≻loc«*S iġef nnes*»: en personne. ≻loc«*Idda-d netta nnik s iġef nnes*»: il est venu en personne. ≻loc«*Iga-n iġef nnes g yigenna, zund ġur-s illa ur ssineġ mi*»: il se prend pour un grand. ≻loc«*Iqquma ʸas-d g iġef*»: il l'a en surplus. ≻pv«*Unna ʸilan iġef, izzewer winnes*»litQui a sa tête commence par la sienne: qui est intelligent copmmence par soi-même (au cours d'un partage). locIra ʸay itteš iġef nneslitIl veut manger sa têteil est intolérable

III. ♦**1°** Bout. ≻loc«*Iġef n ifilu*»: le bout du fil. ≻loc«*Izela ʸas iġef n ifilu*»: il a perdu le fil des événements. ≻loc«*Iġef n wayyur*»: le début du mois. ≻loc«*Iġef n useggʷas*»: le début de l'année. ►v.***Afella, f.l.*** ♦**2°** Haut. ♦**3°** Sommet. ≻loc«*Iġef n yir*»: le sommet du mont. ≻loc«*Iġef n tgemmi*»: le sommet de la maison. ►v.***Aqerruy, q.r.y.***

↪***Tiġeft***$_{tġ}$, ***tiġefawin***$_{tġ}$. [dim. du préc.] La petite tête, tête d'enfant. La pointe. ≻loc«*Tiġeft n tissemi*»: la pointe de l'aiguille. ≻loc«*Tiġeft n uġtir*»: la pointe de l'épine.

bu↪***Bu-ʸiġef, ayt-iġefawen; mm-iġef, id mm-iġef.*** Celui à la grosse tête.

war↪***War-iġef, id war-iġef, tar-iġef, id tar-iġef.*** (lit. Sans-tête) Débile.

↪***Ġif*** [var. ***xef***]; ***ġef.*** Sur, en haut. –**Note.** Ce mot a la même racine que ***iġef*** parce que la tête est en *haut* du corps. ≻loc«*Sres t xef ufus nnek*»: mets-le sur ta main. ≻loc«*Illa ġif-s umrewas*»: il est endetté. ≻loc«*Tella ġif-s tgallit*»: il est sous serment. ≻loc«*Ikka xef iġef*»: il a fait une chutte en dégringolant. ≻loc«*Illa xef rrešaš*»: il est fragile. ≻loc«*Xef Rebbi*»: s'il te plait. ≻loc«*Ġif-s*»: par dessus (lui). ≻loc«*Ayenna xef-d ttuġult, qenna ad t id taft idda*»: le temps que tu reviennes, il sera déjà parti. ≻loc«*Ma xef ak nniġ ayennaġ, ašku riġ ad ur tiġilt is...*»: je t'ai dit cela parce que je ne voulais pas que tu crois que.... ≻loc«*Ayedda xef...*»: le temps de.... ≻loc«*Ayedda xef-d igula, ar tekkat tagutt*»: le temps de son arrivée, il a commencé à pleuvoir. ≻loc«*Ur ġif-s gin*»: il avait un pied dans la tombe. ⊗Ant. ***Ddaw, d.w.*** ►v.***Afella, f.l.; nnig, n.g.***

Mer dig-un a ʸurti ka ʸittuštehan,
Meqqar tettuga lɛessa, qenna d zriġ.

Si tu contenais jardin quelques convoitises,
Quel que soit l'obstacle, je te pénétrerai.

*A ta meqqar ur illi uɛessas xef *zzenbuɛ,*
Ur da ttekkan laḥrar isekʷla n.Ḥur.

Même si les oranges sont sans gardien,
L'homme libre épargne les arbres défrichés.

Un poème mystique qui parle des morts juste après leur enterrement:

Irin ad-d ikezza diġ, maka ur t ittafa,
Issikel t ćelli g iġef, immutter ġif*-s wakal,*
Inin as a baba han tudert ur ak qqimin.

Il voulait relever la tête, c'est hors de sa portée,
La pierre tomable le coince, la terre le retient,
On lui a dit: la vie est pour toi désormais finie.

Dial. [Niger](P.I, p.273.) ***eġef, iġafawan*** : tête, mémoire, esprit. [Ahaggar](F.IV, p.1700.) ***eġef, iġafawen*** : tête. [Kabylie]***aqerru*** : tête. (D. p.31.) ***abbaġ*** : tête, calotte crânienne. (D. p.88.) ***ašlbub, išelbuben*** : extrémité. Morceau de graisse qui pend d'un mporceau de viande. [Sous]***agayyu, iguyya*** : tête. ***ixef*** : tête. ***Iman*** est utilisé en kabyle pour rendre le sens de soi : ***iman nnes***, lui-même.

ĠF⇝F .... *ts.*

↪***Ġufu, iġufa, ar itteġufu, ur iġufi, ay iġufu, ay iġufan, ay itteġufun.*** Suffoquer, s'oppresser, s'étouffer. Rac. ***Uf, f.***
↪***Aġuf***$_u$, ***iġufen.*** Etat de celui qui suffoque.
↪***Taġufi***$_{tġ}$. [sing. sans plur.] Nostalgie.
↪***Lġuf.*** [masc. sing. sans plur.] Oppression.
↪***Bu-tġufi, ayt-tġufi; mm-tġufi, isett-tġufi.***

[masc. sing. sans plur.] Personne nostalgique.

s↪ ***Sġufu, isġufa, ar isġufu, ur isġufi, ay isġufu, ay isġufan, ay isġufun.*** Faire suffoquer.
as↪ ***Asġuf$_u$, isġufen.*** Action de faire suffoquer.

m↪ ***Mleqqaf*** [≺*mleġġaf*], ***imleqqaf, ar ittemleqqaf, ur imleqqaf, ay imleqqaf, ay imleqqafen, ay ittemleqqafen.*** Suffoquer.
am↪ ***Amleqqaf$_u$, imleqqafen.*** Suffocation.

A wa tesman kʷen id ay iyyesan,
A wa tiṭṭ ar ttagem taġufi.*

Ô chevaux, vous êtes dans le même pétrin,
L'œil vous regarde et puise la nostalgie.

Dial. [Sous] ***ġuf, ttġuf, -ġuf*** : avoir chaud.

ĠJ ....

↪ ***Ġijju.*** [masc. sing. sans plur.] [Bot.] [orig. Ayt-Ms.] Plante.

ĠJB ....

↪ ***Ġujbu, iġujba, ar itteġujbu, ur iġujbi, ay iġujbu, ay iġujban, ay itteġujbun.*** [≺ġ + s + bu] Etre sale. ≻loc «*Teġujba Bezza*»: Bezza n'est pas propre. ≃Syn. ***Reku, r.k.*** ▸v. ***Rbeṭ, r.b.ṭ.*** ⊗Ant. ***Ṭunsu, ṭ.n.s.***
↪ ***Aġujbu$_u$, iġujban.*** ♦1° Etat de ce qui est sale. ♦2° [au plur.] Saletés. locIga ʸiġujbanil est sale ♦3° [au plur.] — Par ext. Futilités, niaiseries. ≻loc «*I wa han iġujban !*»: ce n'est que des futilités/laisse tomber.
bu↪ ***Bu-ʸiġujban, ayt-iġujban; mm-iġujban, id mm-iġujban.*** Personne sale. ≻loc «*Iga bu-ʸiġujban*»: il est sale.

s↪ ***Sġujbu, isġujba, ar isġujbu, ur isġujbi, ay isġujbu, ay isġujban, ay isġujbun.*** Salir. ≻loc «*Isġujeba ka taḥwart*»: quelqu'un a sali le bole.
as↪ ***Asġujbu$_u$, isġujbuten.*** Action de salir.

ĠJD ....

↪ ***Iġjed, iġjeden; tiġjedt$_{tġ}$, tiġjedin$_{tġ}$.*** Chevreau. ≻loc «*Tirew taġġaṭṭ sin iġjeden*»: la chèvre a donné naissance à deux cheveaux. ≻loc «*Iseġa-d Fasseka yan iġjed*»: Fasseka a acheté un chevreau. ≻loc «*Igres as i ʸiġjed g tfasseka*»: il a fait le sacrifice d'un chevreau pendant la fête du mouton. ▸v. ***Iqqebi, q.b.; abernit̩, b.r.n.ṭ.; taġġaṭṭ, ġ.ṭ.; anuguṭ, n.g.ṭ.; tili, l.; izimer, z.m.r.***

A tan iseġan iġjed id is teẓemit,*
Id is am walu anuguṭ g ssuq.

Ô toi qui a acheté un bouc es-tu aveugle,
N'y a-t-il pas des moutons sur le marché ?

A ʸiššeki ur-k i riġ, allig uššekiġ,
Ur yad kkuleġ, ur negi ʸiġjed, ad-i ʸitteš wuššen.*

Ô l'exil, je ne t'aime vraiment pas,
Maintenant, je m'en fiche, je n'ai plus peur.

Dial. [Niger](P.I, p.49.) ***abarġum, iberyam*** : chevreau. [Ahaggar](F.I, p.60.) ***abouleg, iboulegen*** [***abuleg, ibulegen***] : jeune bouc.

ĠJDM ....

↪ ***Ġʷjedem, iġʷjedem, ar itteġʷjedam, ur iġʷjedim, ay iġʷjedem, ay iġʷjedemen, ay itteġʷjedamen.*** S'asseoir. ≻loc «*Yugey ay iġʷjedem*»: il se refuse de s'asseoir. ≻loc «*Iġʷjedem ammas n ugertil*»: il s'est assis au milieu de la natte. ≻loc «*Deġi day ayd ġʷjedemen*»: ils viennent de s'asseoir. ▸v. ***Qqim, ġ.m.*** ⊗Ant. ***Nker, n.k.r.; bedd, b.d.***
↪ ***Aġʷjedim$_u$, iġʷjedimen.*** ♦1° Action de s'asseoir. ♦2° Station assise. ≻loc «*Iwet aġʷjedim*»: il s'est assis. ≻loc «*Isewet as aġʷjedim*»: il l'a fait asseoir. ≻loc «*Isewet as aġʷjedim g wakal*»: il l'a fait asseoir par terre. ≻loc «*May ila wass weten aġʷjedim*»: ils se sont assis depuis longtemps. ≻loc «*Ur as yuddeji mag ikkat aġʷjedim*»: il ne lui a pas laissé de marge de manœuvre. ≻loc «*Akkʷ ur da ʸikkat aġʷjedim*»: il travaille tout le temps. ≻pv «*Aġʷjedim ur da issensar ifadden*»: s'asseoir n'use pas les genous (c'est plutôt le travail qui le fait). ≻loc «*Ad ak iswet Rebbi ʸaġʷjedim g wafa*»: que le bon Dieu te fait asseoir sur le feu. [impré.] ⊗Ant. ***Tubedda, b.d.***
↪ ***Taġʷjedimt$_{tġ}$, tiġʷjedimin$_{tġ}$.*** [dim. du préc.] ♦1° Station assise d'un enfant. ♦2° Table autour

de laquelle on mange. ▶V. *Tiġimit, ġ.m.; taseqqimut, ġ.m.*

s↪ ***Sġʷjedem, isġʷjedem, ar isġʷjedam, ur isġʷjedim, ay isġʷjedem, ay isġʷjedemen, ay isġʷjedamen.*** Faire asseoir. ≻loc «*Tesġʷjedem išširri ʸ afella n ifadden nnes*»: elle a fait asseoir l'enfant sur ses genous. ≻loc «*Tesġʷjedem tt g wakal*»: elle l'a faite asseoir par terre.
as↪ ***Asġʷjedem$_u$, isġʷjedimen.*** Action de faire asseoir.

Isafer wul inew, iman d wayd-riġ,
Dinna ʸ ikka, kkiġ t, waxxa weteġ aġʷjedim⋆.

Mon cœur voyage, il est parti avec mon ami,
Là où il va, j'y vais même si je suis assis.

Adday tannayem yan istey aġʷjedim⋆,
Tisinem id tineddam ayd as izeddan g wul.

Lorsque quelqu'un s'isole de la foule,
C'est qu'il a trop de soucis dans le cœur.

ĠL ....

↪ ***Iġell.*** [sing. coll. sans plur.] Tige des céréales, chaume. ≻loc «*Idda s yiger ad-d ikkes iġell*»: il est allé aux champs ramasser les tiges de céréales. ≻loc «*Ikkes as iġell i ʸ imendi*»: il a coupé les tiges des céréales. ▶V. ***Aġeddu, ġ.d.; aġzebur, ġ.z.b.r.***

ĠL .... *tġ, ts.*

↪ ***Iġil, iġallen.*** ♦1° Bras. ≻loc «*Žuren as iġallen*»: il a de gros bras. ≻loc «*Irẓa g yiġil*»: il a une fracture au bras. ▶V. ***Afus, f.s.*** ♦2° Coudée. ≻loc «*Illa dig-s yan iġil*»: il mesure une coudée.
↪ ***Tiġilt$_{tġ}$, tiġallin$_{tġ}$.*** [dim. du préc.] Petit bras. ≻loc «*Isseker tiġallin*»: il a de petits bras/il a des bras maigres.
bu↪ ***Bu-ʸ iġallen, ayt-iġallen; mm-iġallen, id mm-iġallen.*** Celui aux grands bras.
↪ ***Tiġilt$_{tġ}$.*** [sing. sans plur.] La lutte, la boxe. ≻loc «*Ar ittaġ Yidir d Ḥeddu tiġilt*»: Yidir et Heddou se font la lutte.

s↪ ***Sġel, isġel, ar isġal, ur isġil, ay isġel, ay isġelen, ay isġalen.*** Mesurer. –**Note.** Probablement parce que la population mesurait, à la base, avec le coude qui fait approximativement cinquante centimètres (50 cm).
as↪ ***Asġal$_u$, isġalen.*** Action de mesurer.
tas↪ ***Tasġilt$_{ts}$, tisġilin$_{ts}$.*** ♦1° Instrument de mesure. ♦2° Opération maraboutique qui consiste à soigner les maladies des enfants grâce à un fil en laine. Le fil est supposé diminuer de taille (on le mesure à chaque reprise) au fur et à mesure que la maladie (la fièvre notamment) diminue.

Hat ixlef am uleddejig a lfeṣṣa,
Kemmin ay mi ggaren inuguṭen iġil⋆.

Tu as assez de fleurs, ô luzerne,
C'est toi que convoitent les moutons.

Awa han ureġ ġur-i ʸ a bu-ṭhanut,
Ur id am kilu mek t id iseġel⋆ ka.

Ô toi bijoutier, j'ai assez d'or,
Ce n'est pas comme un kilo acheté.

Dial. [Niger](P.I, p.277.) ***aġil, iġallan*** : avant-bras. [Ahaggar](F.IV, p.1719.) ***aġil, iġallen*** : bras. (F.II, p.925.) ***eket*** : mesurer. [Sous] ***sġl, sġal, sġl*** : mesurer. ***stl, stal, -stl*** : peser, être pesé. ***tam, ttam, -tam*** : s'attendre à, croire.

ĠL .... *tġ.*

lal↪ ***Aġlal$_u$, iġlalen.*** Rigole. ≻loc «*Iġal is kkan waman aġlal*»: il croit que tout est bien dans le meilleur des mondes. ≻loc «*Kkan waman aġlal*»: l'affaire est classée. ▶V. ***Targʷa, r.g.***
lal↪ ***Taġlalt$_{tġ}$, tiġlalin$_{tġ}$.*** [dim. du préc.] Petite rigole.

Dial. [Niger](P.I, p.282.) ***aġelal, iġelalan*** : grand vase pour abreuver le bétail. [Ahaggar](F.IV, p.1729.) ***aġelal, iġelalen*** : grand vase pour manger.

ĠL ....

lal↪ ***Aġʷlal$_u$, iġʷlalen.*** ♦1° Coquille. ♦2° [au plur.] Yeux exorbités, yeux qui fixent un point. ≻loc «*Skesew iġʷlalen nnes*»: regarde-moi ses yeux.

lal↪ ***Taġʷlalt***$_{tġ}$, ***tiġʷlalin***$_{tġ}$. [dim. du préc.] ♦1° Petite coquille. ♦2° Yeux d'un enfant éveillé.

ĠL .... *tg., ts.*

↪***Uġul, yaġul, ar ittuġul, ur yaġul, ay yuġul, ay yaġulen, ay ittuġulen.*** ♦1° Revenir, retourner, rebrousser chemin. ≻loc«*Yaġul-d g didda s idda*»: il est revenu de son voyage. ≻loc«*Yaġul as imi ʸi tgemmi s ijjeyal*»: la porte de la maison est dirigée vers le nord. ≻loc«*Ur dig-s illi may yaġul*»: il n'y a rien à redire. ≻loc«*Yaġul iġef nnes*»: il s'est rétracté, il s'est repenti. ≻loc«*Seg may idda, ur ddejin-d yaġul*»: depuis qu'il est parti, il n'est plus revenu. ≻loc«*Ad-d tuġult g lman*»: que tu reviennes en paix. ≻loc«*Skesu ayd taġul tega*»: c'est du couscous qu'elle a finalement fait. ≻loc«*Yaġul ur iddi*»: il n'est finalement pas parti. ≻loc«*Ur yaġul g wawal nnes*»: il a tenu parole. ≻loc«*Ad ur tuġult ṭar ak !*»: tiens bon ! ♦2° Devenir. ≻loc«*Yaġul ira ʸay itteš iġef nnes*»: il est devenu turbulant. ≻loc«*Yaġul idda-d*»: il est finalement venu. ≻loc«*Yaġul ur yad iri*»: il a finalement renoncé. ≻loc«*Taġul tewet tagutt*»: il a finalement plu. ≻loc«*Yaġul illa ġur-s uyedda*»: il a finalement du patrimoine. ≻loc«*Taġul tagutt tebbey*»: la pluie a finalement cessé. ≻loc«*Taġul tafuyt tereġa*»: il fait finalement chaud. ≻loc«*Yaġul issen may issekar*»: il sait finalement quoi faire. ♦3° Etre situé. ≻loc«*Yaġul s ufella*»: il est situé en haut. ≻loc«*Yaġul s izdar*»: il est situé en bas. ≻loc«*Yaġul s wammas*»: il est situé au milieu. ≻loc«*Yaġul s wabuṭ*»: il est situé au fond. ≻loc«*Yaġul s tsga*»: il est situé au bord.
↪***Uġul***$_{wu}$. Action de rebrousser chemin.

Yaġul⋆ wul lliġ ittayelalen aġen-d akal.

Ce coeur qui jadis voltigeait, est tombé par terre.

s↪***Ssuġul, issaġul, ar issuġul, ur issaġul, ay issuġul, ay issaġulen, ay issuġulen.*** Faire revenir, faire retourner. ≻loc«*Issaġul as iqqariṭen nnes*»: il lui a retourné son argent. ≻loc«*Issaġul t id*»: il l'a retrouné.
as↪***Assuġul***$_{u}$, ***issuġulen.*** Action de faire revenir, de faire retourner.

Unna mi ssewan a tamazirt iman,
Iddu s iššeki g ur-d yad ittuġul⋆.

Lorsque j'aurai tout essayé avec toi mon pays,
Je partirai loin de toi pour ne jamais revenir.

Tella ddeẓwet a ʸasagm ġif-k,
Aṭar-k ikkan, ad-k id uġulen.

C'est bien évident ô toi la source,
Celui qui a bu ton eau reviendra.

Dial. [Niger](P.I, p.277.) ***eqqel*** : retourner à, revenir à, se raviser, rebrousser chemin; ***suġul*** : faire retourner. [Ahaggar](F.IV, p.1713.) ***eqqel*** : retourner à, retourener chez. [Sous] ***Werrey*** : retourner.

ĠL .... *tg., kb., ts.*

↪***Iġil, iġal, ar ittiġil, ur iġal, ay iġil, ay iġalen, ay ittiġilen.*** Croire, penser, conjecturer. ≻loc«*Iġal is da ʷur tekkat tagutt, iffeġ ay yawey iġef*»: il pensait qu'il ne pleuvait pas et il était sorti faire un tour. ≻loc«*Uress mas iġal is t iga*»: je ne sais pas pour qui il se prend. ≻loc«*Ad ur tiġilt is-n tgulat*»: ne te crois pas parvenu. ≻loc«*Teġalt is kem giġ mi ?*»: tu penses que je te ressemble ? locIġal is-d igulail le croyait revenu ≃Syn.***Ini, n.***

Annayeġ yan uzeggʷar iẓlulan,
I ġaleġ⋆ id alluz, aliġ t a mma naw.

J'ai aperçu un jujubier bien portant,
Je croyais que c'était un amendier,
Et je l'ai ainsi grimpé, ô ma mère.

Dial. [Niger](P.I, p.276.) ***iġal*** : conjecturer, croire, penser. [Ahaggar](F.IV, p.1712.) ***iṛal*** [***iġal***] : croire, conjecturer. [Kabylie] ***ġil/ġill*** : penser, croire, conjecturer. [Sous] ***ġal, tġal, -ġal*** : croire, penser.

ĠL ....

↪***Ġella, iġella, ar itteġella, ur iġella, ay iġella, ay iġellan, ay itteġellan.*** Profiter, exploiter. ≻loc«*Ad ak iġella Rebbi*»: que le bon Dieu fasse que tu en profites.
↪***Aġella***$_{u}$, ***iġellaten.*** Action de profiter.
↪***Lġellet, lġellat.*** Plantes. ▶v.***Askelu, s.k.l.; aleddejiġ, l.d.j.g.***

$_s$↪ ***Sġella, isġella, ar isġella, ur isġella, ay isġella, ay isġellan, ay isġellan.*** Faire profiter, faire exploiter.
$_{as}$↪ ***Asġella$_u$, isġellaten.*** Action de faire profiter, de faire exploiter.

A tallewizt bab nnes a tes iġella⋆,
Iqqim-d unaruz i ʷunna tes it iran.

Que la personne aux bijoux en profite vraiment,
Qui les aime n'a que le regard à leur suivre.

ĠL .... *tg., at-dial.*

↪ ***Ġlu, iġʷla, ar itteġlu, ur iġʷli, ay iġlu, ay iġʷlan, ay itteġlun.*** Coûter cher, être cher.
↪ ***Aġlu$_u$, iġluten.*** Fait de coûter cher.
↪ ***Leġla.*** [masc. sing. sans plur.] [m. sens q. préc.]

Dial. [Ahaggar](F.IV, p.1719.) ***eġelu*** : être cher.

ĠLD ....

↪ ***Aġulid$_u$, iġuliden.*** Montagne. ≻^{pv} «*Awal irewan, iġey a ʸ aġulid ak id irez*»: une bonne parole est capable de démonteler toute une montagne. ≃Syn. ***Adrar, d.r.; ir, r.***

I da ttebeddal ddunit, zeriġ
Iġuliden⋆ allig-d gan akkʷ talatin.

La vie change tellement vite,
Que j'ai vu des montagnes se dissoudre.

Illa lbarud dda s nesrummu
Iġuliden⋆, a yat trgʷa, nawey am aman.

J'ai l'explosif pour détruire les montagnes,
Ô cette rigole, je te prendrai l'eau de ta source.

ĠLḌ ....

↪ ***Ġelled, iġelled, ar itteġellad, ur iġellid, ay iġelled, ay iġelleden, ay itteġelladen.*** Bastonner. ≻^{loc} «*Iġelled dig-s yan uduku*»: il l'a bastonné avec une chaussure. ▶v. ***Ġezzel, ġ.z.l.***
↪ ***Aġelled$_u$, iġelliden.*** Action de bastonner.
↪ ***Aġellad$_u$, iġelladen.*** Bâton. ▶v. ***Aġruš, ġ.r.š.***
↪ ***Taġelladt$_{tġ}$, tiġelladin$_{tġ}$.*** [dim. du préc.] Petit bâton.

$_{tu}$↪ ***Ttuġellad, ittuġellad, ar ittuġellad, ur ittuġellad, ay ittuġellad, ay ittuġelladen, ay ittuġelladen.*** Etre battu.

Dial. [Kabylie](D. p.ašašfal, išušfal.) : long bâton horizontal (pendu aux poutres du troit). (D. p.amešḥud, imešḥad.) : bâton pointu. Grabde épingle qui sert à agrafer.

ĠLMS ....

↪ ***Taġlmust$_{tġ}$, tiġlmusin$_{tġ}$.*** [orig. Ayt-Ms.] Voile, coiffure des femmes. ≃Syn. ***Taknbušt, k.n.b.š.***
↪ ***Aġlmus$_u$, iġlmusen.*** [augm. du préc.]

ĠLS ....

↪ ***Aġʷylas$_u$, iġʷylasen; taġʷylast$_{tġ}$, tiġʷylasin$_{tġ}$.*** Tigre.

Ufiġ-d aġʷylas⋆ igen g yiger, aha wi,
Tessuḥel aġ tġufi n bu-tayri, aha wi.

Dans le champ, j'ai trouvé un tigre endormi,
La nostalgie de l'être aimé m'a épuisé.

A wa later as ittunada ʷuġʷylas⋆,
Hat yan udġar ifferen ag itteġima.

C'est par la trace que l'on cherche le tigre,
C'est dans un coin retranché qu'il se cache.

ĠLY⇝LY .... *tg., kb., ts.*

$_{ġ}$↪ ***Ġley, iġley, ar iġelley, ur iġliy, ay iġley, ay iġleyen, ay iġelleyen.*** ♦1° Franchir en montant. ⊗Ant. ***Neqqer, n.q.r.*** Rac. ***Aley, l.y.***
$_{aġ}$↪ ***Aġlay$_u$, iġlayen.*** ♦1° Action de franchir. ♦2° Action de se coucher.
$_{tasġ}$↪ ***Tasġleyt$_{ts}$, tisġlay$_{ts}$.*** Boucle.
$_{bu}$↪ ***Bu-ʸisġlay, ayt-isġlay; mm-isġlay, id mm-isġlay.*** Personne curieuse qui monte et descend en franchissant les obstacles. Voleur.

$_{sġ}$↪ ***Sseġley, isseġley, ar isseġlay, ur isseġliy, ay isseġley, ay isseġleyen, ay isseġelayen.*** Faire franchir.
$_{asġ}$↪ ***Asseġley$_u$, iseġlay.*** Action de faire franchir.

ǅ**Dial.** [Ahaggar](F.IV, p.1723.) ***eṛli*** [***eġli***] : tourner autour de, être autour de, chercher dans, examiner, être assidu. [Kabylie]***eġli/ġli*** : tomber. [Sous]***ġʷli, aqlay, -ġʷli*** : monter, se lever, bouillir; ***ssġʷli, ssaqlay, -ssġʷli*** : faire monter.

ĠLY ....

lul s↪***Sġlulley, isġlulley, ar isġlulluy, ur isġlulliy, ay isġlulley, ay isġlulleyen, ay isġlulluyen.*** [orig. Ayt-Ms.] [≺lley ?] Faire tourner les yeux de part et d'autres. Pivoter. ≻loc«*Ar isġlulluy alen nnes may ila yit*»: il n'a pas dormi de la nuit.

lul as↪***Asġlulleyᵤ, isġlulluyen.*** Action de tourner les yeux de part et d'autre.

ĠM⇝M ....

↪***Aġamuᵤ, iġamuten.*** Bride. ►v.***Tawreyitt, w.r.y.*** ⟆Rac. ***Imi, m.***

↪***Taġamuttₜġ, tiġamutinₜġ.*** [dim. du préc.]

ĠM ....tg.

↪***Taġma, taġmiwin.*** Cuisse. ≻loc«*Zurent as taġmiwin*»: il a les cuisse épaisses. ≻pv«*Aḥḥ a ʷunna s ur tezeggʷaġ taġma nnes*»: malheur à qui n'a pas ses propres enfants. ≻pv«*Ger tineštt d taġma ag illa matteša i ʷurgaz*»: l'homme doit travailler pour vivre. ►v.***Aṭar, ṭ.r.; afud, f.d.***

↪***Aġmaᵥₐ, aġmiwenᵥₐ.*** [augm. du préc.] [au plur.] Grosses cuisses.

bu↪***Bu-waġmiwen, ayt-waġmiwen, mm-waġmiwen, id mm-waġmiwen.*** Personne aux grosses cuisses.

ǅ**Dial.** [Niger](P.I, p.287.) ***taġema, taġemiwen*** : cuisse.

ĠM ....tg., ts.

↪***Ġʷem, iġʷema, ar iġʷemma, ur iġʷemi, ay iġʷem, ay iġʷeman, ay iġʷemman.*** ♦1° Teindre, peindre, enduire. ≻loc«*Teġʷema ʸifassen nnes*»: elle a teint ses mains. ≻loc«*Ur da ġʷemmant tširratin iṭaren ard awelent*»: les filles ne teintent pas les pieds (avec du héné) qu'à partir de leur mariage. ►v.***Ames, m.s.; aweṭ, w.ṭ.*** ♦2° Etre d'un teint vif. Etre foncé. ≻loc«*Iġʷema ʷugadir*»: le mur est d'un teint vif. ≻loc«*Iġʷema, iġʷema zund*»: il est très foncé.

↪***Tiġʷemi, tiġʷemiwin.*** Action de teindre, de peindre.

↪***Iġʷeman.*** [plur. sans sing.] Action de teindre, de peindre.

Afus iġʷeman⋆ a rrebḥ ad id-k imun,
S taddart nna g ttugu tmġera.

Que la main enduite au henné soit chanceuse,
Dans la maison où sera célébré le mariage.

ǅ**Dial.** [Ahaggar](F.IV, p.1730.) ***eġemou*** : teindre. [Sous]***ġʷm, ġʷmma, -ġʷma*** : teindre, être teint, colorer, être coloré. ***kʷlu, kʷllu, -kʷla*** : colorer, être coloré, décorer, être decoré, orner, être orné. ***zzġʷr, zzġʷar, -zzġʷr*** : oindre, enduire (de graisse, pommade, etc), être enduit.

ĠM ....tg., ts.

↪***Qqim*** [≺***ġġim***]⋆***, iqquma, ar itteġima, ur iqqumi, ay iqqim, ay iqquman, ay itteġiman.*** ♦1° S'asseoir. ≻loc«*Zun iqquma xef igef*»(lit. Comme s'il est assis sur la tête) : il est pressé. ≻loc«*Ur as gin mag itteġima*»: ils ne le laissent pas tranquille. ≻loc«*Ur aġ yuddeji ʸa neqqim/ur aġ igi ʸa neqqim*»: il nous dérange. ≻loc«*Da tteġima ʸiniġ is...*»: quelques fois, je me dis que.... ≻loc«*Ku yan iqqim xef igef nnes*»: chacun reste coi. ≻loc«*Da tteġima ar day isawal*»: quelques fois, il parle pour rien. ≻loc«*Da tteġima ar tekkat tagutt*»: quelques fois il pleut. ≻loc«*Da tteġima ur issin may issekar*»: quelque fois, il ne sait plus quoi faire. ≃Syn.***Ġʷejedem, ġ.j.d.m.*** ⊗Ant. ***Neker, n.k.r.*** ♦2° Rester. ≻loc«*Daddeġ ag iqquma seg ddaġ*»: c'est ici qu'il est resté depuis tout à l'heure. ≻loc«*Qqim din*»: reste là-bas. ≻loc«*Ur iri ʸay iqqim*»: il refuse de se calmer. ≻loc«*Ur illi ma xef teqquma*»: il n'y a plus lieu qu'elle reste (avec son époux, parlant d'une femme mariée). ≻loc«*Mešta ʸak-d iqquman*»: combien t'en reste-t-il ? ≻loc«*Iqquma, ʷur iri ay iddu*»: il est resté, il ne veut pas partir. ♦3° Chômer. ≻loc«*Iqquma ʸas i twiri mešta ay-a*»: il a chômé depuis longtemps. ♦4° Affecter. ≻loc«*Iqquma dig-i*»: il m'a affecté. ≻loc«*Iqquma dig-s usmun*»

nnes ayeddeġ as ur issekir ayedda ʸira»: son ami l'a affecté parce qu'il ne lui a pas rendu service. ♦5° Manquer. ≻loc «*Ur inni ʸay iqqim ur-n ikki*»: il ne manquera pas de nous rendre visite. ≻loc «*Ur tenni ad teqqim tagutt ur tewit*»: il pleuvera sûrement. ≻loc «*Ur inni ʸay iqqim ur t issekir*»: il ne manquera pas de le faire. ♦6° Se mettre à. ≻loc «*Iqquma ʸimiḥḥ ar yalla*»: il s'est mis à pleurer. ≻loc «*Da ʸitteġima ar isekkestuf*»: des fois il se met a déconner. ≻loc «*Da tteġima tereġ tafuyt*»: des fois il fait chaud. ≻loc «*Iqquma xes ar ittesetta*»: ile ne fait que manger. ≻loc «*Ayennaġ a mi ʸiqquma*»: c'est tout ce qu'il a à faire.
↪***Iġimi, iġimiten.*** ♦1° Action de s'asseoir. ≻loc «*Ur yufi s iġimi*»: il refuse de rester tranquille. ♦2° Fait de rester. ♦3° Chômage. ≻pv «*Iġimi iqqar imi*»: le travail est indispensable.
↪***Tiġimitt***$_{tġ}$***, tiġimatin***$_{tġ}$***.*** Table autour de laquelle on s'assoit pour manger.
tas↪***Taseqqimut***$_{ts}$. [VAR. ***taseqqamut***$_{ts}$, Ayt-Ms.], ***tiseqquma***$_{ts}$. [m. sens q. préc.] ≻loc «*Nesseker snat tġimatin*»: nous avions preparé deux tables pour manger.
as↪***Aseqqimu***$_{u}$***, iseqquma.*** Fête du mariage chez les parents de la mariée. C'est le premier jour du mariage. ≻loc «*Iga ʸaseqqimu*»: il a célébré le mariage.

s↪***Sġim, isġuma, ar isġimi, ur isġumi, ay isġim, ay isġuman, ay isġimin.*** ♦1° Faire asseoir. ≻loc «*Iseġuma t yigenka n yiw-s*»: il n' a pas voyagé à cause de la maladie de son fils. ♦2° Faire rester.
as↪***Asġim***$_{u}$***, isġimiten.*** Action de faire asseoir.

Semmur itfar ayenna-d ikken akal,
Tenna-d i tekit a Rebbi da tteġima.

Ce que l'on récolte finit par s'épuiser,
Ce que Dieu offre restera pour toujours.

()DIAL. [NIGER] ***ġam*** : s'asseoir, rester, assister. (P.I, p.282.) ***eġġel*** : être éternel, perpetuel. ***ġutel*** : durer très longtemps. [KABYLIE] ***qqim*** : s'asseoir. [SOUS] ***ġama, tġama, -ġama*** : rester. ***ṯṯl, ṯṯal, ṯṯl*** : retenir quelqu'un, faire rester avec soi.

ĠMD⇝MD .... *tg.*

↪***Iġʷmed, iġʷmedan.*** Davier, tenaille.
↪***Tiġʷmedt***$_{tġ}$***, tiġʷmedin***$_{tġ}$***.*** [dim. du préc.] Pince.

()DIAL. [NIGER](P.I, p.287.) ***aġemed, iġemdan*** : pinces, pinvettes. (F.IV, p.1731.) ***iġemdan*** : pinces, tenailles.

ĠML .... *kb., ts.*

↪***Ġmel, iġmel, ar itteġmal, ur iġmil, ay iġmel, ay iġmelen, ay itteġmalen.*** Etre crasseux. ≻loc «*Ġmelen iḥruyen nnes*»: ses habits sont sales. ≻loc «*Iġmel, iqqim*»: il est resté avec sa crasse/il ne se lave pas. ►V.***Rku, r.k.; wedeḥ, w.d.ḥ.***
↪***Aġmal***$_{u}$***, iġmalen.*** Etat de ce qui est crasseux.
↪***Aġmmul***$_{u}$***, iġmmulen.*** Crasse.

s↪***Sseġmel, isseġmel, ar isseġmal, ur isseġmil, ay isseġmel, ay isseġmelen, ay isseġmalen.*** Rendre crasseux.
as↪***Asseġmel***$_{u}$***, isseġmilen.*** Action de rendre crasseux.

tu↪***Dduġmel*** [≺***ttuġmel***], ***idduġmel, ar ittedugmul, ur idduġmil, ay idduġmel, ay idduġmelen, ay itteduġmulen.*** Etre très crasseux.
tu↪***Udduġmel***$_{wu}$***, udduġmelen***$_{wu}$***.*** Etat de ce qui est très crasseux.
am↪***Aneddaġmal***$_{u}$ [≺***ameddaġmal***], ***ineddaġmalen; taneddaġmalt***$_{tn}$***, tineddaġmalin***$_{tn}$***.*** Chose ou personne crasseuse.

stu↪***Sduġmel*** [≺***stuġmel***], ***isduġmel, ar isduġmul, ur isduġmil, ay isduġmel, ay isduġmelen, ay isduġmulen.*** Rendre crasseux.
astu↪***Asduġmel***$_{u}$***, isduġmulen.*** Action de rendre crasseux.

()DIAL. [KABYLIE] ***eġmel*** : moisir, être moisi. [SOUS] ***ġml, ttġmal, -ġml*** : être moisi, se gâter, rester longtemps dans un même lieu.

ĠMR .... *tg., ts.*

↪ ***Tiġemrt***$_{tġ}$***, tiġemmura***$_{tġ}$. ♦1° Coin, angle. ≻loc«*Ikka ġif-s akk*ʷ *tiġemmura*»: il l'a cherché partout. ▶v.***Ankʷy, n.k.y.*** ♦2° Coude. ≻loc«*Tiġemrt n ufus*»: le coude. ≻pv«*Unna mi tega yat tikkelt, yasuy t ar tiġemrt*»(lit. Celui à qui une fois suffit, le tremple jusqu'au coude) : qui te trompe une fois, ne te trompera plus jamais.

↪ ***Iġemer, iġemmura.*** [augm. du préc.]

bu↪ ***Bu-tġemmura, ayt-tġemmura; mm-tġemmura, id mm-tġemmura.*** Curieux qui fouille partout.

↪ ***Tiġemrt-n-ufus***$_{tġ}$***, tiġemmura-n-ifassen***$_{tġ}$. (lit. Le coin de la main (du bras)) Le coude.

()Dial. [Niger](P.I, p.288.) ***taġmert, šimeren*** : coude, anlge. [Ahaggar](F.IV, p.1732.) ***taġemert, tiġemmar*** : coude.

ĠMS ....

↪ ***Tuġmest, tuġmas.*** La dent. ≻loc«*Nkerent as-d tuġmas*»: il a eu une pousée dentaire. ≻loc«*Tereẓa ʸas yat tuġmest*»: il a une dent cassée. ≻loc«*Ireẓa ʸas tuġmas*»: il lui a cassé les dents. ≻loc«*Kkesent as tuġmas*»: il n'a plus de dent. ≻loc«*Arkuyent as tuġmas*»: il a les dents qui bougent. ≻loc«*Neġant t tuġmas*»: il a mal aux dents. ≻loc«*Iga tuġmas*»: il a des dents artificielles. ≻loc«*Isuggez dig-s tuġmas*»: il l'a mordu gravement. ≻loc«*Ngalent as tuġmas*»: il a les dents noires (carriées). ≻loc«*Mellulent as tuġmas*»: il a les dents blanches (propres). ≻loc«*Ila tuġmas*»: il a de grosses dents. ≻loc«*Tuġmas n yizdar*»: les dents d'en bas. ≻loc«*Tuġmas n ufella*»: les dents d'en haut. ≻loc«*Tuġmest irrezan*»: la dent cassée. ▶v.***Tigiwwelt, g.w.l.; iqiwweš, q.w.š.; ssenfel, s.n.f.l.***

↪ ***Tuġmas-n-uġġu.*** Les dents de lait. ≻loc«*Ur ta ʸikkis tuġmas-n-uġġu*»: il a encore ses dents de lait.

()Dial. [Sous]***uxʷs, uxsan*** : dent.

ĠMS⇝M ....

↪ ***Aġʷemmis***$_{u}$***, iġʷemmisen.*** ♦1° Migraine sevère qui s'accompagne d'un écoulement du nez. ♦2° Grippe méchante. ⟩Rac. ***Imi, m.***

ĠMŠ ....

tal↪ ***Talġemmašt***$_{tl}$***, talġemmašin***$_{tl}$. [orig. Ayt-Ms.] ♦1° Masque de la bouche et du nez. ♦2° Masque du chien (pour éviter qu'il morde).

al↪ ***Alġemmaš***$_{u}$***, alġemmašen.***

ĠMT ....

n↪ ***Nġummet, inġummet, ar ittenġummut, ur inġummit, ay inġummet, ay inġummeten, ay ittenġummuten.*** Etre suffoquant. ≻loc«*Inġummet uḥanu ddeġ*»: cette chambre est soffoquante.

an↪ ***Anġummet***$_{u}$***, inġummuten.*** Etat de ce qui est soffoquant.

sn↪ ***Snġummet, isnġummet, ar isnġummut, ur isnġummit, ay isnġummet, ay isnġummeten, ay isnġummuten.*** Rendre soffoquant.

asn↪ ***Asnġummet***$_{u}$***, isnġummuten.*** Action de rendre soffoquant.

ĠMZ .... *ts.*

↪ ***Ġemmez, iġemmez, ar itteġemmaz, ur iġemmiz, ay iġemmez, ay iġemmezen, ay itteġemmazen.*** Cligner de l'œil.

↪ ***Aġemmez***$_{u}$***, iġemmizen.*** Action de cligner de l'œil.

ĠN .... *tg.*

↪ ***Iġnan.*** [plur. sans sing.] Contrainte. ≻loc«*Iġnan as idda*»: c'est sous contrainte qu'il est parti. ≻loc«*Iġnan as as-t inna*»: c'est avec difficulté qu'il le lui a affirmé. ≻loc«*Iga ʸas iġnan*»: il l'a contraint. ≻loc«*Maġ mayd ak igan iġnan ?*»: personne ne t'a obligé. ≻loc«*Iġnan as as irṭel ka n iqqariḍen*»: c'est avec grande peine qu'il lui a prêté un peu d'argent.

Dial. [Niger](P.I, p.292.) *uġenan* : ne pas aimer, détester.

ĠN .... tg.

↪ ***Qqen*** [≺*ġġen*], ***iqqen, ar itteqqen, ur iqqin, ay iqqen, ay iqqenen, ay itteqqenen.*** ♦1° Entraver, attacher. ≻loc «*Iqqen izimer g tagust*»: il a attaché le mouton au pieu. ≻loc «*Iqqen tafunast*»: il a entravé la vache. ▶v.***Kref, k.r.f.*** ⊗Ant. ***Rẓem, r.ẓ.m.*** ♦2° Falloir, être obligé. ≻loc «*Iqqen t in ay iddu*»: il lui faut partir. ≻loc «*Teqqen-k in ta*»: tu es obligé de traîter cette affaire. ≻loc «*Iqqen-n ad-d ġur-s tekket ašku yaġ t ka*»: il convient de lui rendre visite parce qu'il est malade. ≻loc «*Teqqen-k in twada*»: tu devras partir. ♦3° Fermer, boucher. ≻loc «*Iqqen imi nnes*»(lit. Il a fermé sa bouche) : il n'est pas bavard. ≻loc «*Iqqen iġisi s walut*»: il a bouché le trou avec de la boue. ≻loc «*Iqqen imi n uḫanu*»: il a bouché l'ouverture de la chambre. ≻loc «*Iqqen yigenna s isignew*»: le ciel est couvert de nuages. ≻loc «*Iqqen alen*»: il a fermé les yeux. ≻loc «*Iqqen tiflewt*»: il a verrouillé la porte. ▶v.***Rgel, r.g.l.*** ⊗Ant. ***Rẓem, r.ẓ.m.*** ♦4° Mettre, porter. –Note. Ce verbe est utilisé pour les choses qui se portent par les pieds (chaussettes, chaussures, culottes, pantalons...). Pour les choses qui se portent par la tête, on utilise le verbe ***les, l.s.*** ≻loc «*Iqqen idukan*»: il a mis ses chaussure. ≻loc «*Iqqen sserwal*»: il a mis le pantalon. ▶v.***Les, l.s.*** ⊗Ant. ***Kkes, k.s.*** ♦5° Déléguer, charger d'une mission. ≻loc «*Iqqen zar-s medden*»: il avait délégué des gens auprès de lui. ≻loc «*Iqqen t id*»: il l'a délégué vers nous. ♦6° Mettre au défi (devinette). ≻loc «*Qqeneġ ak ten*»: je te propose cette devinette. ▶v.***Freṭ, f.r.ṭ.*** ♦7° Se couvrir. ≻loc «*Iqqen yigenna s isignew*»: le ciel est couvert (de nuages). ▶v.***Del, d.l.; ttel, t.l.***

↪ ***Qenna*** [var. ***qqa***]. Falloir. ≻loc «*Qenna ay iddu*»: il faut qu'il parte.

↪ ***Uġun***$_{wu}$***, uġunen***$_{wu}$. ♦1° Action d'entraver. ♦2° Action de fermer. ≻loc «*Uġun n tflewt*»: la fermeture de la porte.

↪ ***Taġuni***$_{tġ}$***, tiġuniwin***$_{tġ}$. Entrave. ≻loc «*Ibbey izimer taġuni*»: le mouton a coupé l'entrave.

↪ ***Tuqqen-walen.*** Les yeux fermés. ≻loc «*Ayennaġ ad t ssekereġ s tuqqen walen*»: cela je le ferais les yeux fermés.

↪ ***Tuqqunt.*** Intrigue. ≻loc «*Tella dig-s tuqqunt*»: il est intrigant.

↪w ***Taqqenawt***$_{tq}$***, tiqqenawin***$_{tq}$. Quelque chose dans les deux poutres autour d'un puits.

↪w ***Aqqenaw***$_{u}$***, iqqenawen.*** [augm. du préc.]

as↪ ***Asġʷen***$_{u}$***, isġʷenen.*** Corde, chaîne. ≻pv «*Da yiteffur asġʷen ar tagust*»(lit. Il poursuit la corde jusqu'au pieu) : la curiosité est un vélain défaut. ≃Syn.***Iziker, z.k.r.; agatu, g.t.***

tas↪ ***Tasġʷent***$_{ts}$***, tisġʷenin***$_{ts}$. [dim. du préc.]

as↪ ***Asġʷenmi***$_{u}$***, iseġʷenmiten.*** [Morph. m.c. aseġʷen + n + imi.] Bouchon. Rac. ***Imi, m.***

m↪ ***Myaqqan, imyaqqan, ar ittemyaqqan, ur imyaqqin, ay imyaqqen, ay imyaqqenen, ay ittemyaqqanen.*** Se lancer des devinettes, se mettre récip. à l'épreuve.

am↪ ***Ameyaqqan***$_{u}$***, imeyaqqanen.*** Action de se lancer des devinettes, se mettre récip. à l'épreuve.

I da ttazenġ ka, ad id iqqen aman,*
Iddu s iger nnes a mi-d iggar tiraf.

J'envoie quelqu'un guider l'eau vers moi,
Il les guide vers ses propres champs.

Dial. [Kabylie]***ttwarez*** : être lié. [Ahaggar](F.IV, p.1731.) ***eqqen*** : lier (attacher avec un lien). [Sous]***škkl, tškkal, -škkl*** : être entravé, entraver les deux membres d'une bête (cheval, mulet, âne, etc). (D. p.85.) ***šekkeb, yettešekkib - ašekkeb*** : entraver, attacher. ***mšukkab, ttemšukkaben - amšukkeb*** : être entravé, être embrouillé par action réciproque. ***ašekkab, išekkaben*** : bas de la patte (bétail), tendon derrière le genou. Patte. Jambe (familier).

ĠN↝N .... tg.

↪ ***Aġennan***$_{u}$***, iġennanen.*** Ergotage, jalousie. Rac. ***Ini, n.***

↪ ***Taġennant***$_{tġ}$***, tiġennanin***$_{tġ}$. Jalousie, ergotage.

bu↪ ***Bu-ʷuġennan, ayt-uġennan; mm-uġennan, id mm-uġennan.*** Ergoteur.

m↪*Mġannan, imġannan, ar ittemġannan, ur imġannan, ay imġannan, ay imġannanen, ay ittemġannanen.* Etre en conflit, en compétition. Ergoter.
am↪*Amġannan$_u$, imġannanen.* Conflit, ergotage.

A ^{y}iġef inew yuf ak uḥuder aġennan,*
A wa ad ur ttaweyt assas g ka g laneqqar.

Ô mon cœur, la modestie vaut mieux pour toi,
Ne prends pas de risques dans toute cette affaire.

DIAL. [AHAGGAR](F.IV, p.1741.) ***meġennen*** : discuter.

ĠNB ....

↪*Aġenbu$_u$, iġ^{w}enba* [VAR. *iġenbuten*]. ♦1° Museau, bec. Visage. ♦2° Gueule. ≻^{loc}«*Iseman tent d uġenbu*»: il a encaissé sans se plaindre. ♦3° Sommet (de la montagne) ≻^{loc}«*Aġenbu n iġir*»: le sommet de la montagne.
↪*Taġenbut$_{tġ}$, tiġ^{w}enba$_{tġ}$* [VAR. *tiġenbutin$_{tġ}$*]. [dim. du préc.] ♦1° Petite gueule. ♦2° Petit sommet.
bub↪*Aġenbub$_u$, iġ^{w}enbab* [VAR. *iġenbuben*]. Museau, bec.

ĠNĠM ....

↪*Taġnġamt$_{tġ}$, tiġnġamin$_{tġ}$.* [MORPH. m.c. qqen + aġanim.] [au plur.] Morceaux de roseau avec lesquels est réduite une fracture. Les roseaux sont coupés et travaillés avant d'être mis en réseau et mis sur la fracture puis ils sont serrés à l'aide d'un fil en laine.

ĠNĠM ....

↪*Aġenġam$_u$, iġenġamen; taġenġamt$_{tġ}$, tiġenġamin$_{tġ}$.* Personne qui nasille.

s↪*Sġenġim, isġenġem, ar isġenġam, ur isġenġim, ay isġenġem, ay isġenġemen, ay isġenġamen.* Nasiller. Balbutier. Bafouer. ▶V.*Atitaw, t.w.*
as↪*Asġenġem$_u$, isġenġimen.* Action de nasiller.

ĠNJ .... *ts.*

↪*Qqunju* [≺*ġġunju*], *iqqunja, ar itteqqunju, ur iqqunji, ay iqqunju, ay iqqunjan, ay ittequnjun.* Etre creux, être globuleux. ≻^{loc}«*Qqunjant as walen, nniġ day yaġ t ka*»: il a les yeux creux, je crois qu'il est malade.
↪*Aqqunju$_u$* [≺*aġġunju*], *iqqunejuten.* Etat de ce qui est creux.

↪*Aġenja$_u$, iġenjawen.* (lit. Celui qui est creux) Louche. ≻^{pv}«*Ibedda ^{y}as uġenja g trwayt*»(lit. Sa louche s'est coincée dans la purée) : il est dans le pétrin. ≻^{loc}«*Isbedda ^{y}as aġenja g trwayt*»: il l'a mis dans le pétrin. ≻^{loc}«*Iga ^{y}aġenja*»: il est tordu/il n'est pas conciliant. ≻^{pv}«*Idda-d uġenja nnes ay yagem g tġenjawt inew*»(lit. Il est venu avec sa louche pour prendre l'eau de ma cuillière) : se dit de quelqu'un qui est avide. ≻^{loc}«*Yan uġenja as akk^w tesewam*»(lit. Vous avez tous bu de la même louche) : vous êtes tous pareils.
↪w*Taġenjawt$_{tġ}$, tiġenjawin$_{tġ}$.* Cuiller.
↪*Ttelaġenja.* (lit. Envelopper la louche) Fête ancestrale de supplication de la pluie. Un grand bâton (une louche à l'origine) est habillé en mariée (la mariée de la pluie) et les filles vont de maison en maison pour réunir les ingrédients du couscous. La fête finit par préparer et manger ce couscous en plein air.

s↪*Squnju* [≺*sġunju*], *isqunja, ar isqunju, ur isqunji, ay isqunju, ay isqunjan, ay isqunjun.* Rendre creux, rendre globuleux.
as↪*Asqunju$_u$* [≺*asġunju*], *isqunjuten.* Action de rendre creux.

DIAL. [KABYLIE]***jjuġelli*** : être creux. [SOUS]***aġ^{w}nja, iġ^{w}njawen*** : louche; ***taġnjawt, tiġnjawin*** [dim. du préc.] cuillière.

ĠNK ....

↪*Iġenka$_{yi}$, iġenkaten$_{yi}$.* Maladie. [MORPH. m.c. iġ + n + ka.] ≻^{loc}«*Ikka ġif-s yiġenka*»: il a été malade. ≻^{loc}«*Yaġ y yiġenka*»: il est malade. ≻^{loc}«*Ijjey as yiġenka*»: il est guéri. ≃SYN.*Tamuṭint, ṭ.n.; aṭṭan, ṭ.n.* RAC. *Aġ,*

ġ.; n, n.; ka, k.

(Dial. [Kabylie](D. p.42.) ***taburdit*** : maladie qui se manifeste par des coliques (choléra peut-être).

ĠNM .... *tg.*

↪ ***Aġanim***$_u$, ***iġanimen***. Rouseau (plante et unité). ≻^{loc}«*Ibbey aġanim*»: il a coupé le roseau. ≻^{loc}«*Iserem aġanim*»: il a coupé les feuilles au roseau. ≻^{loc}«*Issewa* ^{y}*aġanim*»: il a irrigué le roseau. ≻^{pv}«*Seg tmẓiyt ayd-d ittawey uġanim tanumi*»: c'est depuis tout petit que le roseau se met à être droit (importance de l'éducation).
↪ ***Taġanimt***$_{tġ}$, ***tiġanimin***$_{tġ}$. Morceau de rouseau.
↪ ***Taġanimt-n-uṭar***$_{tġ}$. Le tibia.

Bu^w-ujdiɛ (i) nzeġ ad k ur ġerran,
Iġanimen* waxxa ^{y}*izegzaw, iwera wammas.*

Ô chevalier pars, ne soit pas leuré,
Par le roseau, même vert, au milieu il est creux

(Dial. [Niger](P.I, p.291.) ***aġanib, iġunab*** : plume à écrire; (P.I, p.291.) ***ġuneb*** : être pointu comme une plume. [Ahaggar](F.IV, p.1740.) ***aġanib, iġounab*** : plume (pour écrire). (F.III, p.1086.) ***amles, ilmesen*** : roseau.

ĠNS .... *tg.*

↪ ***Ġnes, iġnes, ar iġennes, ur iġnis, ay iġnes, ay iġnesen, ay iġennesen***. Epingler. ≻^{loc}«*Iġnes as tt*»: il lui a joué un mauvais tour. ≻^{loc}«*Teġnes aḥruy nnes*»: elle a épinglé son vêtement. ▶v.***Kres, k.r.s.***
↪ ***Aġnas***$_u$, ***iġnasen***. Action d'épingler.
tas↪ ***Taseġ^{w}nest***$_{ts}$, ***tiseġ^{w}nas***$_{ts}$. Epingle. ▶v.***Tubbay, b.y.***
↪ ***Tiseġ^{w}nas-n-ttebirt***$_{ts}$. [Bot.] Une belle fleur.

(Dial. [Niger](P.I, p.292.) ***ġenes*** : entourer entièrement, enfermer entièrement, être entièrement entouré/enfermé. [Ahaggar](F.IV, p.1743.) ***eġnes*** : entourer entièrement (de nattes verticales formant paravant ou de voiles tombant jusqu'à terre).

ĠNṬF .... *ts.*

↪ ***Ġentef, iġentef, ar itteġentaf, ur iġentif, ay iġentef, ay iġentefen, ay itteġentafen***. Se tromper. ▶v.***Kned, k.n.d.***
↪ ***Aġentef***$_u$, ***iġentifen***. Action de se tromper.

(Dial. [Sous] ***ġndf, tġndaf, -ġndf*** : tromper, berner; ***ttġndf, ttġndaf, -ttġndf*** : avoir été berné, s'y tromper.

ĠNṬR ....

↪ ***Aġenṭur***$_u$, ***iġ^{w}enṭar; taġenṭurt***$_{tġ}$, ***tiġ^w-nṭar***$_{tġ}$. [≺ġ + neṭer] Salaud; salaupe.

ĠQ ....

↪ ***Iġiqq, yiġiqq, ar ittiġiqq, ur yaġiqq, ay yiġiqq, ay yaġiqqen, ay ittiġiqqen***. Brûler (blessure), être ravivé. ≻^{loc}«*Dag^{w}as ittiġiqq uṭar*»: sa jamble le brûle. ▶v.***Ntef, n.ṭ.f.; ɛerrem, ɛ.r.m.***
↪ ***Iġiqq***$_{yi}$. Etat de ce qui est ravivé.

ĠR .... *tg.*

↪ ***Ġur***. Chez. ≻^{loc}«*Ġur-i*»: chez-moi. ≻^{loc}«*Ġur-k*»: chez-toi. ≻^{loc}«*Ġur sent*»: chez-elles. ≻^{loc}«*Ġur-un*»: chez-vous. ≻^{loc}«*Qqim, nes ġur nneġ. - Aweddi* ^{w}*ur is ufiġ*»: reste dîner chez-nous. - Désolé, je ne peux vraiment pas. ≻^{loc}«*Ikka-d ġur-s*»: il lui a rendu visite. ≻^{loc}«*Ikka-n ġur neġ*»: il nous a rendu visite. ≻^{loc}«*Ur ġur-s illi* ^{w}*umya*»: il n'a rien, il ne possède rien. ≻^{loc}«*Illa ġur-s kigan n uyedda*»: il est un riche propriétaire. ≻^{loc}«*Ur ġur-s illi*»: il ne l'a pas. ≻^{loc}«*Illa ġur-s*»: il l'a.
↪ ***Ayt-ġur***. La famille. ≻^{loc}«*Ayt-ġur neġ*»: les miens/ma famille. ≻^{loc}«*Ayt-ġur sen*»: les siens/sa famille. ≻^{loc}«*Ayt-ġur un*»: les votres/votre famille. ≻^{loc}«*Idda* ^{y}*ad-d ikk ġur sen*»: il est parti au bercail.

(Dial. [Niger](P.I, p.293.) ***ġur*** : chez, auprès de, à, de. [Ahaggar](F.IV, p.1765.) ***ġour*** : chez. [Sous] ***dar*** : chez.

ĠR ....

↪ ***Tiġirḍ***$_{tġ}$. [plur. sans sing.] Reste de soupe collé au fond d'une marmite. Dépôt. ≻^{loc}«*Ḥlant ġur-s*

tġira»: il aime le reste de soupe collé au fond d'une marmite.

ĠR ....

↪***Iġʷran.*** [plur. sans sing.] Cire des abeilles. ≻loc«*Iġʷeran n tizzewa*»: la cire des abeilles.

ĠR ....

↪***Iġreġr, iġreġren.*** Terrain plat.

tim↪***Timeġreġrt***tm, ***timeġreġrin***tm. ♦1° Terrain plat. ♦2° [Typo.] Lieu-dit.

ĠR ....

rur↪***Taġrurt***tġ, ***tiġrurin***tġ. ♦1° [au plur.] Sol non cultivable. ♦2° [au plur.] [Typo.] Nom d'un champs.

ĠR ....

↪***Taġʷrt, tiġʷrin***tġ. Ceinture (pour homme). ►V.***Tasmert, m.r.; ḥezzem, ḥ.z.m.***

DIAL. [AHAGGAR] ***egbes*** : ceindre une ceinture à la taille. [KABYLIE] ***ebġes*** : se ceindre, mettre, porter une ceinture, se préparer. [SOUS] ***bks, tbikis, -bks*** : ceindre, mettre une ceinture, se ceindre; [au figur.] se préparer.

ĠR⤳R ....

↪***Iġir***yi, ***iġariwen.*** ♦1° Montagne. ≻loc«*Ikka-d afella n iġir*»: il était sur la montagne. ≻loc«*Yuley s afella n iġir*»: il est monté sur la montagne. ≃SYN.***Adrar, d.r.; ir, r.; aqšemir, q.š.m.r.; aġulid, ġ.l.d.*** RAC. ***Ir, r.*** ♦2° Epaule. ≻loc«*Iga t afella n iġir nnes*»: il l'a mis sur son épaule. ≻loc«*Ineġa t iġir*»: il a mail à l'épaule.

DIAL. [NIGER](P.I, p.293.) ***iġar*** : monter.

ĠR .... *ts.*

↪***Aqqur***wa. [≺aġġur*] [sing. sans plur.] Vacarme. ≻loc«*Issenker aqqur*»: il fait du bruit.

↪***Taqqurt, taqqurin.*** [dim. du préc.] ≻loc«*Ur digs illi xes taqqurt*»: c'est un bon à rien.

bu↪***Bu-waqqur, ayt-waqqur; mm-waqqur, id mm-waqqur.*** Celui qui fait trop de bruit.

bu↪***Bu-taqqurt, ayt-taqqurt; mm-taqqurt, id mm-taqqurt.*** La grande gueule.

s↪***Suqqer, isuqqer, ar isuqqur, ur isuqqir, ay isuqqer, ay isuqqeren, ay isuqquren.*** ♦1° Faire du vacarme, vociférer. ≻loc«*Ar isuqqur*»: il fait du vacarme. ♦2° Admonester, réprimander. ≻loc«*Isuqqer ġif-s bba nnes*»: son père l'a réprimandé.

as↪***Asuqqer***u, ***isuqquren.*** ♦1° Action de faire du vacarme. ♦2° Action de réprimander.

n↪***Neqqer*** [≺neġġer*], ***ineqqer, ar itteneqqar, ur ineqqir, ay ineqqer, ay ineqqeren, ay itteneqqaren.*** ♦1° Produire un bruit. ♦2° Etre ébréché. ≻loc«*Teneqqer tbuqart*»: l'assiette est ébréchée. ♦3° Poindre (astre.) ≻loc«*Teneqqer tafuyt*»: le soleil s'est pointé. ♦4° Allumer. ≻loc«*Ineqqer afa*»: il a allumé le feu.

an↪***Aneqqer***u, ***ineqqiren.*** ♦1° Action de produire un bruit. ♦2° Action de poindre. ♦3° Action d'allumer.

un↪***Uneqqir***wu, ***uneqqiren***wu. ♦1° Premiers fruits mûrs des dattiers. ♦2° Coup de poing sur la tête avec le dos des doigts.

afn↪***Ifneqqer, ifneqqiren.*** Chiquenaude ≻loc«*Iwet t s ifneqqer*»: il lui a donné une chiquenaude.

m↪***Mmeneqqer, immeneqqar, ar ittemneqqar, ur immeneqqir, ay immeneqqar, ay immeneqqaren, ay ittemeneqqaren.*** Faire du bruit dans un mouvement de va et vient, se claquer. ≻loc«*Ar ttemneqqar tflewt*»: la porte fait du bruit dans un mouvement de va et vient. RAC. ***Aqqur, ġ.r.***

am↪***Ammeneqqer***u, ***imneqqiren.*** Action de faire du bruit dans un mouvement de va et vient, action de se claquer.

sm↪***Smeneqqer, ismeneqqar, ar ismeneqqer, ur ismeneqqir, ay ismeneqqer, ay ismeneqqeren, ay ismeneqqaren.*** Faire faire du bruit. Donner un coup à quelqu'un.

asm↪***Asmeneqqer***u, ***ismeneqqiren.*** Action de

faire faire du bruit.

≬**Dial.** [Kabylie](D. p.102.) ***ttešlell, yettešlil - atšlell*** : faire du vacarme (tapade, plus au moins scandaleux). ***tešlala*** : dispute, bagarre, remue-ménage. Bruit rythmé. [Sous]***taqqurt, taqqurin*** : bruit.

ĠR .... *tg., kb., ts.*

↪***Ġer, iġʷera, ar iqqera, ur iġʷeri, ay iġer, ay iġʷeran, ay iqqeran.***
I. ♦**1°** Appeler. ≻loc«*Ar as iqqera ʸallig, ard as ur isemeder*»: il a appelé à plusieurs reprises et il n'a même pas pris la peine de lui répondre. ≻pv«*Da ʸiqqera ʸi ʸigef nnes, ar as isemedar*»(lit. Il lance des appels à lui-même et il se répond) : il cherche des ennuis/il ne sait pas ce qu'il veut. ≻loc«*Ur tesellat i mayd ak iġʷeran*»: c'est trop de bruit/c'est la débacle. ♦**2°** Inviter. ≻loc«*Iġʷera ʸas ka ʸi Yidir s imensi*»: Yidir a été invité pour le dîner. ≻loc«*Iġʷera Ḥemmu i kigan n medden s tmeġera*»: Hammou a invité beaucoup de monde au mariage. ≻loc«*Akk ur inni ʸay iġer i ʸawd yan*»: il n'invite personne. ≻loc«*Iġʷera ʸas ka ʸi Fasseka, netta ur iddi*»: quelqu'un a invité Fasseka, mais il n'est pas parti. ≻loc«*Meqqar as iġʷera, ur ẓar-s iddi*»: même s'il l'a invité, il n'est pas parti. ≻loc«*Ad awen iġer ufella*»(lit. Que le haut vous invite) : réponse à une invitation (formule de politesse). ►v.***Ssiġer, g.r.***

II. ♦**1°** Lire. ≻loc«*Ar iqqera taberatt dda ʸas-d iġulan*»: il lit la lettre qu'il a reçue. ≻loc«*Ur issin ay iġer*»: il ne sait pas lire. ≻loc«*Ilemed ay iġer*»: il a appris à lire. ≻loc«*Yaġul issen ay iġer*»: il sait finalement lire. ♦**2°** Etudier. ≻loc«*Ar iqqera ʸallig iwessir*»: il a beaucoup étudié. ≻loc«*Ur ddejin iġʷeri*»: il n'a jamais été à l'école. ≻loc«*Ur iġʷeri xes sin iseggʷasen*»: il n'a étudié que deux ans. ≻loc«*Iġʷera tent akkʷ*»: il sait tout, les bonnes comme les mauvaises choses.

↪***Taġuri**$_{tġ}$**, tiġuriwin**$_{tġ}$**.*** ♦**1°** Appel. ♦**2°** Invitation.
↪***Tiġeri, tiġuriwin.*** Etude. ≻loc«*Ika ten i tiġeri*»: il est studieux.
↪***Aġuri**$_{u}$**, iġuriwen.*** (lit. Moment d'appel à la première prière de la journée.) Petit matin, l'aube. ≻loc«*Ineker-d s uġuri*»: il s'est reveillé très tôt. ≻loc«*Igen allig ilekem uġuri*»: il a dormi jusqu'à l'aube. ►v.***Tifawt, f.; zik, z.k.***
tam↪***Tameġera**$_{tm}$**, timeġeriwin**$_{tm}$**.*** Mariage, noce. ≻loc«*Iga tameġera*»: il a célébré le mariage. ►v.***Awel, w.l.; tahel, t.h.l.***
tam↪***Tameġera-n-wuššen**$_{tm}$**.*** Soleil et pluie en même temps.
am↪***Bu-tmeġeriwin.*** Le noceur, personne qui aime faire la noce.

Ad am nidir, nasey tameġera nnem a,*
Yelli new, id is ġur-i ma kem yufen a.

Que je célèbre ton mariage ô ma fille aimée,
Il n'y a personne que j'aime autant que toi.

s↪***Sseġer, isseġʷera, ar isseġera, ur isseġʷeri, ay isseġer, ay isseġʷeran, ay isseġeran.*** ♦**1°** Faire lire. ♦**2°** Enseigner. ≻loc«*Isseġʷera Yidir arraw nnes*»: Yidir a fait faire des études à ses enfants.

m↪***Mmeġera, immeġʷera, ar ittemeġera, ur immeġʷeri, ay immeġer, ay immeġʷeran, ay ittemeġeran.*** S'inviter récip.

Ullah amer ssineġ taddart nnun,
Ay amareg, qqareġ d i bu-lminat!*

Par Dieu, si je connaissais ta maison,
Ô amour, je te mettrais des mines.

≬**Dial.** [Niger](P.I, p.296.) ***aġru*** : appeler, mentionner, nommer, invoquer; ***aġora, iġoran*** : appel à la prière. ***ġer*** : appeler; ***mesġer*** : s'appeler mutl. [Ahaggar](F.IV, p.1761.) ***eġer*** : lire. [Sous]***ġr, aqqra, -ġra*** : lire, étudier, appeler, inviter; ***ssġr, ssaqqra, -ssġra*** : enseigner. ***gʷmi, gʷmmi, -gʷmi*** : lire lentement, avec difficulté.

ĠR .... *tg.*

↪***Qqar*** [≺*ġġar**]***, iqqur, ar itteġar, ur iqqur, ay iqqar, ay iqquren, ay itteġaren.*** ♦**1°** Etre dur, être ferme. ≻loc«*Iqqur wakal*»: le sol est solide/le sol est sec et manque d'eau. ≻loc«*Iqqur as iġef*»: il est entêté. ≻loc«*Ar yalla ʸallig iqqur*»: il a pleuré jusqu'à l'épuisement. ≻loc«*Iqqur as udis*»: il est constipé. ≻loc«*Qquren yireden nneġ zund iẓeran*»: notre blé est sec comme vos tibias.

♦2° Etre sec. ≻loc «*Iqqur useggʷas*»: c'est une mauvaise année. ♦3° Etre minauposée. ≻loc «*Teqqur Tuda*»: Touda est minauposée.
↪ ***Taġart, taġarin.*** ♦1° Sécheresse. ♦2° Minaupose.
↪ ***Taġurart***$_{tġ}$***, tiġurarin***$_{tġ}$***.*** Fait d'être sec, sécheresse.
as↪ ***Asaġur***$_u$***, isaġuren.*** Foin.
as↪ ***Aseġer***$_u$***, iseġaren.*** ♦1° Bois sec. ♦2° Pilon du mortier. ▶V.***Aferdu, f.r.d.***
as↪ ***Ašeqqur***$_u$ [≺*aseġġur*], ***išeqquren.*** Dattes sèches destinées à l'alimentation des bestiaux.
ak↪ ***Afuqqar***$_u$ [≺*akuġġar*], ***ifuqqar; tafuqqart***$_{tf}$***, tifuqqarin***$_{tf}$***.*** Vache maigre.
ġ↪ ***Aqšequr***$_u$***, iqšequren.*** [≺? qqar] ♦1° Restant de quelque chose. ♦2° Restant des dattes inmangeables. ≻loc «*Aqšequr n tiyni*»: mauvaises dattes. ▶V.***Aġiġuy, ġ.y.*** ⟩⟨RAC. ***Qqar, ġ.r.***
taġ↪ ***Taqšequrt***$_{tq}$***, tiqšequrin***$_{tq}$***.*** [dim. du préc.]

s↪ ***Sġer, isġer, ar isġar, ur isġir, ay isġer, ay isġeren, ay isġaren.*** ♦1° Endurcir, sécher. Engourdir. ≻loc «*Iwet t, iseġer t*»: il lui a donné un coup et il l'a engourdi. ≻loc «*Teseġer tafuyt tuga*»: le soleil a desséché l'herbe. ♦2° Feigner de répondre, bouder. ≻loc «*Isġer as i bba nnes*»: il n'a pas répondu à son père. ≻loc «*Isġer as*»: il ne lui a pas répondu. ≃SYN.***Nexxel, n.x.l.*** ⊗ANT. ***Semder, s.m.d.r.***
as↪ ***Asġar***$_u$***, isġaren.*** ♦1° Action de ne pas répondre. ♦2° [au plur.] Bois de cuisine parce qu'il est ceuilli vert et doit attendre qu'il soit sec pour être utilisé.
as↪ ***Asġar***$_u$***.*** [Bot.] Une plante.
tas↪ ***Tasġert***$_{ts}$***, tisġar***$_{ts}$***.*** Ensemble de plate-bandes. ≻loc «*Issewa senat tseġar*»: il a irrigué deux ensembles de plate-bandes. ▶V.***Agemmun, m.n.; asaru, s.r.***

*Aġulen iġebula n tmazirt qquren**,
Isemar utefel, mas iran ad ik aman.

Les sources du pays se sont taries,
La neige est finie, il n'y a plus d'eau.

⟩⟨DIAL. [NIGER](P.I, p.293.) ***igar*** : être sec, se sécher, être à sec, vide, épuisé, être dur, durcir; ***taġart, taġaren*** : sécheresse. [AHAGGAR](F.IV, p.1751.) ***igar*** : être sec. [KABYLIE](D. p.43.) ***bbergugen, yetbergugen - abergugen*** : être coagulé, se coaguler.

ĠR .... *tg., ts.*

↪ ***Ġeru, iġʷera, ar iġerru, ay iġeru, ay iġʷeran, ay iġerrun.*** ♦1° Cuire, bronzer, roussir. ≻loc «*Teġʷera t tafuyt*»: il est bronzé par le soleil. ≻loc «*Ar iġerru wafa ʸaġerum*»: le feu donne une couleur rousse au pain. ▶V.***Zzelef, z.l.f.; new, n.w.*** ♦2° Se venger. ≻loc «*Iġʷera tes dig-s*»(lit. Il l'a fait roussir en lui) : il s'est vengé de lui.
↪ ***Aġru***$_u$***, iġruten.*** Action de cuire, de bronzer.
↪m ***Aġerum***$_u$***, iġʷereman.*** ♦1° Pain. ≻loc «*Itteša ʸaġerum s wudi*»: il a mangé du pain avec du beurre. ≻loc «*Issiwey aġerum s tamimt*»: il a fait passer du pain avec du miel. ≻loc «*Inewa ʷuġerum*»: le pain est cuit. ≻loc «*Ar ttegga ʸaġrum*»: elle fait du pain. ≻loc «*Tewet aġerum*»: elle a pétri le pain. ▶V.***Abadir, b.d.r.; aġerum-n-wurefan, r.f.*** ♦2° [au plur.] Grande quantité de pain.
↪tam ***Taġerumt***$_{tġ}$***, tiġʷeremin***$_{tġ}$***.*** Un pain (unité).
↪am ***Aġerum-n-wuššen***$_u$***.*** (lit. Le pain du chacal) Champinion. ≃SYN.***Agʷeresal, g.r.s.l.***
↪am ***Bu-ʷuġerum, id bu-ʷuġrum.*** Le four à pain.
b↪rir ***Beġerir.*** [masc. sing.] [MORPH. m.c. b + ġerir.] Crêpe.
tab↪rir ***Tabeġerirt***$_{tb}$***, tibeġeririn***$_{tb}$***.*** Une crêpe (unité).
↪rir ***Abeġerir***$_u$***, ibeġeriren.*** [augm. du préc.] Grosse crêpe .
⟩⟨DIAL. [AHAGGAR](F.IV, p.1756.) ***eġerou*** : dessécher légèrement à la surface. [KABYLIE](D. p.14.) ***tabuftat***$_{tb}$: plat de crêpes d'orge fines (ou orge et semoule), cuites dans le poêlon et dichequetées dans du bouillon ou du lait. (D. p.47.) ***taberkušt/tiberkešt*** : galette émiéttée dans l'huile. Bassin façonné pour les olives.

ĠR ....

↪rur ***Uġrur***$_{wu}$***, uġruren.*** Action de puiser de l'eau d'un puits à l'aide d'une bête. ≻loc «*Da ʸittagem*

uġerur»: il puise de l'eau à l'aide d'une bête.

s↪ ***Zzuġerr*** [≺*ssuġerer*], ***izzuġerra, ar izzuġerur, ay izzuġerr, ay izzuġerran, ay izzuġeruren.*** Traîner. ≻loc «*Ireṭel as ka n iqqariṭen, ar t izzuġerur*»: il lui a emprunté de l'argent et il le traîne (il refuse de le payer). ≃Syn. *Zzikerr, z.k.r.*

as↪ ***Azzuġerr***$_u$ [≺*assuġerer*], ***izuġeruren.*** Action de traîner par terre.

ms↪ (rur) ***Mzuġrur*** [≺*msuġrur*], ***imzuġrur, ar ittemzuġrur, ay imzuġrur, ay imzuġruren, ay ittemzuġruren.*** Traîner l'un l'autre derrière soi.

ams↪ (rur) ***Amzuġrur***$_u$ [≺*amsuġrur*], ***imzuġruren.*** Action de traîner l'un l'autre.

ĠR ....

s↪ (*2) ***Sġerġer, isġerġer, ar isġerġir, ur isġerġir, ay isġerġer, ay isġerġeren, ay isġerġiren.*** S'enrouer, produire une voix rauque.

as↪ (*2) ***Asġerġer***$_u$, ***isġerġiren.*** Action de s'enrouer, de produire une voix rauque.

ĠRB ....

↪ ***Aġerrabu***$_u$, ***iġerruba.*** [Bot.] Pissenlit officinal.

ĠRḌ ....

↪ ***Aġrḍay***$_u$, ***iġrdayen; taġrdayt***$_{tġ}$, ***tiġrdayin***$_{tġ}$. Souris, rat. ≻loc «*Ttešan iġerdayen irden*»: les rats ont divoré le blé. ≻loc «*Ittefd mušš yan uġerday*»: le chat a attrapé un rat. ≻loc «*Redelen iġerdayen agadir*»: les rats ont fini par faire tomber le mur. ≻loc «*Bu-walen n uġerday tettef tqqebut*»: personne aux yeux exhorbités. ≻dev «*Ku iqqaz, isegal iġef nnes. - Aġerday*»: au fur et à mesure qu'il creuse, il enseveli sa tête. - Le rat.

ĠRD .... *tg.*

↪ ***Taġrudt***$_{tġ}$, ***tiġʷredin***$_{tġ}$. ♦1° Epaule, omoplate. ≻loc «*Ireẓa g tġerudt*»: il s'est fracturé à l'épaule. ≻loc «*Yaġul tiġʷeredin*»: il s'est rétracté. ≃Syn. *Iġir, ġ.r.* ♦2° [au plur.] Arrière. ≻loc «*Yaġul tiġʷeredin*»: il a renoncé/il s'est rétracté. ≻loc «*Uġul tiġʷeredin nnek*»: prend tes distances. ≃Syn. *Ṭart, ṭ.r.*

↪ ***Aġeruḍ***$_u$, ***iġʷereḍan.*** [augm. du préc.] –Note. Le singulier est moins usité. ≻loc «*Illey s iġʷereḍan*»: il a haussé les épaules (par indifférence).

↪ ***Taġerudt***$_{tġ}$, ***tiġerad***$_{tġ}$. –Note. Le singulier n'est pas usité dans le sens donné ci-dessous, mais il est clair que *tiġerad* a pour singulier *taġerudt*. ♦1° Effort. ≻loc «*Ur ili tiġeraḍ*»: il n'est pas travailleur/il n'est pas vigoureux à la tâche. ≻loc «*Ika* ^{y}*as tiġerad nnes*»: il lui a donné son bien/son salaire. ♦2° Salaire. ≻loc «*Yumeẓ tiġerad nnes*»: il reçu son salaire, il a été payé. ≻loc «*Mešeta* ^{y}*ak ika g tġerad nnek ?*»: Combien as-tu reçu comme salaire ? ≻loc «*Amez han tiġerad nnek*»: tiens, voila ton salaire. ≻loc «*Ifera* ^{y}*as tiġerad nnes*»: il lui a payé son salaire.

bu↪ ***Bu-tġerad, ayt-tġerad; mm-tġerad, id mm-tġerad.*** Travailleur sérieux.

war↪ ***War-tiġerad, id war-tiġerad; tar-tiġerad, id tar-tiġerad.*** Paresseux.

↪ ***Bu-tġʷeredin.*** Un jour de la fête du mouton.

Dial. [Niger](P.I, p.298.) ***aġeruḍ*** : partie du corps située en dessous du cou et entre les deux omoplates; ***ġurd*** : être fort.

ĠRḌ .... *tg.*

↪ ***Ġred, iġred, ar iġerred, ur iġrid, ay iġred, ay iġreden, ay iġerreden.*** Giser, se vautrer, s'étendre, étendre. ≻loc «*Iġred-d aṭar nnes ar ġur nneġ*»: il est venu jusqu'à chez-nous (rendre visite). ≻loc «*Iġred ynay ila wass*»: il est oisif. ≻loc «*Iġred tiktift*»: il a étendu le tapis. ≻loc «*Iġered g wakal*»: il gise par terre. ►V. *Nnefeser, f.s.r.*

↪ ***Aġrad***$_u$, ***iġraden.*** Action de s'allonger.

m↪ ***Mmeġred, immeġraḍ, ar ittemeġraḍ, ur immeġriḍ, ay immeġeed, ay immeġreḍen, ay ittemeġraḍen.*** s'étendre dans tous les sens, très longtemps. Etendre.

am↪ ***Ammeġeed***$_u$, ***immeġraḍen.*** Action de se

vautrer.

sm↪ ***Semmeġreḍ, isemmeġreḍ, ar isemmeġraḍ, ur isemmeġriḍ, ay isemmeġreḍ, ay isemmeġreḍen, ay isemmeġraḍen.*** Faire étendre dans tous les sens.

asm↪ ***Asemmeġreḍ$_u$, isemmeġraḍen.*** Action de vautrer, d'étendre dans tous les sens.

Dial. [Niger](P.I, p.302.) ***ġerured*** : rouler en avant et en arrière (boule), tournoyer sur soi en gémissant. (P.I, p.10.) ***badraz*** : être couchça et là lourdement dans toute sa longueur, rester paressement étendu. ***abedrez, ibedrizan*** : nom verbal. [Ahaggar](F.IV, p.1852.) ***esred*** : être étendu de tout son long. ***eẓẓl*** : rendre droit, redresser (une chose qui n'est pas droite), tendre (un membre du corps). [Kabylie] ***eẓẓel*** : tendre, étendre. (D. p.67.) ***bɛeẓẓel, yettebɛuẓẓul - abɛeẓẓel*** : s'étendre de son long. Tomber de tout son long. [Sous] ***ẓẓl, tẓẓl, -ẓẓl*** : étendre, être étendu, allonger, être allongé (les jambes), tirer, être tiré (la langue).

ĠRDM .... *tg.*

↪ ***Tiġirdemt$_{tġ}$, tiġardemiwin$_{tġ}$.*** Scorpion. ≻^{loc}«*Teqqes t tġiredemt*»: il s'est fait piquer par un scorpion. ≻^{pv}«*Tiġirdemt xef iġef nnek a bu-tfunast*»: c'est l'histoire du vol d'une vache. Pour trouver le coupable, les gens ont été rassemblés et quelqu'un avait prononcé cette formule. Le voleur se met à crier croyant avoir un scorpion sur la tête. ≻^{pv}«*Arraw nnes ay ittesettan tiġirdemt*»: c'est sa progéniture qui dévorent le scorpion. ▶v.***Irinen, r.n.; tifiġera, f.ġ.r.***

↪ ***Iġirdem, iġardemiwen.*** [augm. du préc.]

↪ ***Tiġirdemt-taweraġt$_{tġ}$.*** (lit. Scorpion jaune) Androcttonus australis.

Dial. [Niger](P.I, p.299.) ***aġardem, iġerdam*** : pseudo scorpion (vénimeux); ***taẓardmet, tiẓerdan*** : scorpion. [Ahaggar](F.IV, p.1772.) ***éġirdem, iġordam*** : grand scorpion.

ĠRF .... *tg.*

↪ ***Ġref*** [var. ***ġ^{w}ref***], ***iġref, ar iġerref, ur iġrif, ay iġref, ay iġrefen, ay iġerrefen.*** Pétrir le pain, faire le pain.

↪ ***Aġraf$_u$, iġrafen.*** Action de pétrir le pain.

Dial. [Niger](P.I, p.299.) ***eġref*** : confectionner, fabriquer en assemblant, constituer, composer, former. [Ahaggar](F.IV, p.1772.) ***eġeref*** : tendre (un corps dur).

ĠRF .... *ts.*

↪ ***Ġref*** [var. ***ġ^{w}ref***], ***iġref, ar iġerref, ur iġrif, ay iġref, ay iġrefen, ay iġerrefen.*** Jeter contre, heurter. ≻^{pv}«*Ġref as tt, ur ta ^{y}ak tt iġrif*»: sois le premier à donner le coup fatal. ≻^{loc}«*Iġref as iġef i ^{w}ugadir*»: il lui a lancé la tête contre le mur. ≃Syn.***Nneṭ, .n.ṭ.***

↪ ***Aġeraf$_u$, iġerafen.*** Action de jeter contre, heurt.

↪ ***Tuġrift, tuġerifin.*** Un pain (unité). ≃Syn.***Taġerumt, ġ.r.***

↪ ***Uġrif$_{wu}$, uġrifen$_{wu}$.*** [augm. du préc.] Grand pain.

↪ ***Aġ^{w}erraf$_u$, iġ^{w}errafen.*** Tasse, carafe.

↪ ***Taġ^{w}erraft$_{tġ}$, tiġ^{w}errafin$_{tġ}$.*** [dim. du préc.] Petite tasse.

m↪ ***Mmeġraf, immeġraf, ar ittemeġraf, ur immeġrif, ay immeġref, ay immeġrefen, ay ittemeġrafen.*** Se jeter quelque chose mutl., se cogner mutl. ≻^{loc}«*Mmeġerafen iġefawen*»: ils se sont cognés les têtes.

am↪ ***Ammeġraf$_u$, immeġrafen.*** Action de se jeter mutl. quelque chose.

sm↪ ***Semmeġraf, isemmeġraf, ar isemmeġraf, ur isemmeġrif, ay isemmeġref, ay isemmeġrefen, ay isemmeġrafen.*** Jeter quelque chose contre autre chose.

asm↪ ***Asemmeġraf$_u$, isemmeġrafen.*** Action de jeter deux choses l'une contre l'autre.

n↪ ***Nneġref, inneġref, ar itteneġraf, ur inneġrif, ay inneġref, ay inneġrefen, ay itteneġrafen.*** S'affaler. ≻^{loc}«*Iwet t uġeyul s tiqqert, ar itteneġraf g wakal*»: l'âne lui a donné un coup et il s'est affalé par terre. ≻^{loc}«*Inneġref xef wakal*»: il s'est affalé contre le sol.

an↪ ***Anneġref$_u$, inneġrifen.*** Action de

s'affaler.

sn↪*Senneġref, isenneġref, ar isenneġraf, ur isenneġrif, ay isenneġref, ay isenneġrefen, ay isenneġrafen*. Lancer contre, faire affaler. asn↪***Asenneġref***$_u$*, isenneġrifen*. Action de jeter contre, de faire affaler.

tu↪*Ttuġraf, ittuġraf, ar ittuġraf, ur ittuġrif, ay ittuġraf, ay ittuġrafen, ay ittuġrafen*. Etre jeté contre quelque chose.

A wayd yufan yan uġʷerraf n wudi,*
Ad t izzenez, ad iseġ wayd riġ.

Ah si j'ai trouvé une carafe de beurre,
Pour la vendre et l'ami l'achètera.

Dial. [Sous] ***aġʷerraf, iġʷerrafen*** : carafe.

ĠRM~ĠR .... *ts.*

↪***Aġrum***$_u$*, iġʷreman*. ♦1° Pain. ►v.***Abadir, b.d.r.; aġrum-n-wurefan, r.f.*** ♦2° [au plur.] Grande quantité de pain. Rac. ***Ġeru, ġ.r.***

ĠRM .... *tg.*

↪***Iġrem, iġreman***. ♦1° Quartier. ≻loc«*Izdeġ ammas n iġrem*»: il habite au milieu du quartier. ≻loc«*Ṭart iġerem*»: derrière le quartier. ►v.***Tigemmi, g.m.; taddart, d.r.*** ♦2° Château, ville fortifiée.
↪***Tiġremtt***$_{tġ}$*, tiġrematin*$_{tġ}$. [dim. du préc.] ♦1° Quartier. ♦2° Château. ≻loc«*Tiġremtt n uzeru*»: un château en pierre.
↪***Imi-n-iġerem***. Le portail du quartier. ≻loc«*Idda s imi n iġerem*»: il est parti au centre des réunions publiques.

A wayd-riġ a tiġremin n igidu,*
Da ʸikkat unezar ixeṣer uġenna giġ.

Tu es telles des bâtisses en sable, mon ami,
Dès qu'il pleut, part tout ce que j'ai construit.

Dial. [Niger](P., p.301.) : ***aġerem, iġerman*** : ville, village, hameau, petite fortresse, fortin, poste militaire. [Ahaggar](F.IV, p.1758.) ***aġrem, iġreman*** : ville, bourg, village, hameau, château.

ĠRM ....

rur n↪*Nneġrurem, inneġrurem, ar ittene-ġrurum, ur inneġrurim, ay inneġrurem, ay inneġruremen, ay itteneġrurumen*. Se raidir. ≻loc«*Iredel, ar ittenneġerurum*»: il est tombé et il s'est raidi.
rur an↪***Anneġrurem***$_u$*, inneġrurumen*. Action de se raidir.

rur sn↪*Senneġrurem, isenneġrurem, ar ise-nneġrurum, ur isenneġrurim, ay ise-nneġrurem, ay isenneġruremen, ay isenneġrurumen*. Rendre raide. ≻loc«*Iwet t, isenneġerurum t*»: il lui a donné un coup qui l'a fait raidir.
rur asn↪***Asenneġrurem***$_u$*, isenneġrurumen*. Action de rendre raide.

ĠRN ....

↪***Ġren, iġren, ar iġerren, ur iġrin, ay ġren, ay ġren, ay iġerren***. ♦1° Se raser. ≻loc«*Iġren azzar*»: il s'est rasé la tête. ≻loc«*Iġren tamart*»: il s'est rasé la barbe. ♦2° Raser. ≻loc«*Iġren as azzar*»: il lui a rasé les cheveux. ≻loc«*Iġeren as tamart*»: il lui a rasé la barbe. ≃Syn.***Kereṭ, k.r.ṭ.***
↪***Aġran***$_u$*, iġranen*. Action de se raser, de raser.

ĠRS ....

↪***Iġeris***$_{yi}$*, iġerisen*$_{yi}$. Fil en laine. ►v.***Ifilu, f.l.; ilibi, b.y.***

ĠRS .... *tg., ts.*

↪***Ġres, iġres, ar iġerres, ur iġris, ay iġres, ay iġresen, ay iġerresen***. Egorger. ≻pv«*Iġres i ʸigedi, tuzut t)*»(lit. Il a égorgé le chien, et toi tu l'as écorché) : tu n'avais pas à l'imiter dans ce qu'il avait fait. ≻pv«*Ur iġiy ay iġres ula ʸiṭṭef idammen*»(lit. Il n'est pas capable d'égorger ni de tenir le sang (d'aider à égorger)) : il n'est capable de rien. ≻loc«*Iġres i ʸizimer g tfasseka*»: il a tué un mouton pendant la fête du mouton.
↪***Taġresa***$_{tġ}$*, tiġresiwin*$_{tġ}$. Egorgement, action

d'égorger.
↪ ***Aġerrus**$_u$**, iġerrusen.*** Peau d'une blessure guérissante. ≻^{loc}«*Yusey ufus nnes aġerrus*»: il est trop bonzé par le soleil qu'il a des morceaux de peau qui tombent. ≻^{loc}«*Yusey uṭar nnes aġerrus*»: son pied perd de la peau.
↪ ***Taġerrust**$_{tġ}$**, tiġerrusin**$_{tġ}$**.*** [dim. du préc.]
tam↪ ***Tameġrust**$_{tm}$**, timeġrusin**$_{tm}$**.*** ♦1° Bête d'abattoir. ♦2° Bête du sacrifice. ≻^{loc}«*Yusey as i ^{w}ug^{w}erram tameġrust*»: il a promis au Saint une bête de sacrifice.

DIAL. [NIGER](P.I, p.302.) ***eġeres*** : couper (en deux), traverser. [AHAGGAR](F.IV, p.1776.) ***eṛrs*** **[eġrs]** : égorger, être égorgé, égorger de manière coranique musulmane, enrouer. [SOUS] ***ġrs, qqrs, -ġrs*** : égorger, être égorgé.

ĠRŠ ....

↪ ***Taġrušt**$_{tġ}$**, tiġ^{w}rešin**$_{tġ}$**.*** Bâton. ≻^{loc}«*Iṭṭef wawal nes taġrušt*»: il est agressif. ≻^{loc}«*Iwet t s yat tġrušt*»: il lui a donné un coup da bâton. ≻^{loc}«*Ireẓa taġrušt*»: il a cassé le bâton. ≃SYN.***Aġ^{w}rey, ġ.r.y.*** ►V.***Aġezzal, ġ.z.l.***
↪ ***Aġrus**$_u$**, iġ^{w}rešan.*** [augm. du préc.] ≻^{loc}«*Ika ^{y}as aġeruš*»: il l'a battu très gravement. ≻^{pv}«*Da teserust aġeruš, aseyen t id ẓar-k*»: dès que tu déposes la bâton, ils le brandissent contre toi. ≻^{pv}«*May ibeṭan aderġal d uġeruš nnes*»(lit. Qui a séparé le non-voyant d'avec sa canne) : se dit de quelqu'un de négligeant.

ĠRY ....

↪ ***Taġ^{w}reyt**$_{tġ}$**, tiġ^{w}reyin**$_{tġ}$**.*** [ORIG. Ayt-Mr.] Bâton. ≃SYN.***Aġeruš, ġ.r.š.***
↪ ***Aġ^{w}rey**$_u$**, iġ^{w}reyan.*** [augm. du préc.]

ĠRY ....

↪ ***Ġrey, iġrey, ar iġerrey, ur iġriy, ay iġrey, ay iġreyen, ay iġerreyen.*** Avorter, faire une fausse couche. ≻^{loc}«*Teġrey tili*»: la brebis a fait une fausse couche. ≻^{loc}«*Iġrey as t id wul*»(lit. Son cœur en a avorté) : il le déteste. ≻^{loc}«*Teġrey tmeṭṭuṭt senat tikkal*»: la femme a avorté deux fois/elle a fait deux fausses couches. ≻^{loc}«*Ur ddejin teġeriy*»: elle n'a jamais fait de fausse couche.

↪ ***Aġray**$_u$**, iġrayen.*** Avortement.
↪ ***Iġrey, iġreyen; tiġereyt**$_{tġ}$**, tiġreyin**$_{tġ}$**.*** Avorton.
↪ ***Ayt-iġef-n-uġeri (iġrey).*** [Typo.] Le nom d'une tribu.

s↪ ***Sseġerey, isseġerey, ar isseġeray, ur isseġeriy, ay isseġerey, ay isseġereyen, ay isseġerayen.*** Faire avorter, faire faire une fausse couche.
as↪ ***Asseġerey**$_u$**, isseġeriyen.*** Action de faire avorter.

ĠS ....

↪ ***Ġes/xes.*** ♦1° Seul, encore. –Note. Ce mot est souvent utilisé sous la forme ***xes*** malgré que sa véritable racine est ***ġ.s.*** ≻^{loc}«*Xes netta*»: tout seul. ≻^{loc}«*Ur-d iddi, xes netta*»: il est le seul à venir. ≻^{loc}«*Xes ur yufi netta d mi*»: c'est juste parce qu'il n'a pas trouver avec qui. ≻^{loc}«*Xes netta ^{y}ayd-d iddan*»: il est venu seul. ≻^{loc}«*Xes ur ta yufi*»: il n'a pas trouvé encore. ≻^{loc}«*Xes ur ta ^{y}issin*»: il ne sait pas encore. ≃SYN.***Saġ, s.ġ.*** ♦2° Seulement. ≻^{loc}«*Xes ur issin*»: il ne savait pas seulement. ≻^{loc}«*Xes ur as t yad tennit*»: tu aurais dû le lui dire. ≻^{loc}«*Xes ur t yad yannay*»: il ne l'a pas vu seulement.

I ku ^{w}usafar yiwi t id uferemli,
Xes win tayeri ayd ta-d ur yiwiy.*

L'infermier a toute sorte de remèdes,
Seul celui de l'amour lui manque.

DIAL. Dans certains parlers du Maroc Central Nord, ***ġes*** est utilisé sous la forme ***ġas*** qui doit être la forme la plus primitive.

ĠS .... *tg.*

↪ ***Iġess, iġesan.*** ♦1° Os. ≻^{loc}«*Ssewunefu ^{y}iġesan nnek*»(lit. Repose tes os) : repose-toi. ≻^{loc}«*Ireẓa g iġess n uṭar*»: il a une fracture dans l'os de la jambe. ≻^{pv}«*Da ^{y}ittinig iġess g tdewwart*»(lit. Il cherche l'os dans les boyaux) : il est trop curieux/il cherche midi à quatorze heure. ≻^{loc}«*Izur iġess nnes*»(lit. Son os est épais) : il est costaud. ≻^{loc}«*Issured iġesan nnes*»(lit. Il s'est lavé les os) : il a pris une douche. ≻^{loc}«*Neġan*

t iġesan nnes»(lit. Ses os lui font mal) : il est malade. ≃Syn.*Aqqejij, q.j.; aqešebab, q.š.b.* ♦2° Noyau. ≻loc«*Iġesan n tiyeni*»: les noyaux des dattes. ≻dev«*Gan miyya, irenu ten yan*»(lit. Ils sont une centaine et un seul les a vaincus. Qui est-ce ? - Azuddez d iġesan) : les noyaux et la massue. ≻pv«*Lekʷereh as ttesettant iġesan*»: c'est parce que les moutons se compétitionnent qu'ils mangent les noyaux. ≻loc«*Da tteddeza ʸiġesan*»: elle casse les noyaux (pour les donner à manger aux bêtes). ♦3° Morceau de viande. ≻loc«*Yan iġess n ukesum*»: un morceau de viande (1kg environ). ♦4° Curie (subdivision de la tribu). ≻loc«*Gan sin iġesan*»: ils forment deux fractions.
↪***Tiġessett***$_{tġ}$, ***tiġesatin***$_{tġ}$. [dim. du préc.] ♦1° Petit noyau. ♦2° Petit os. ♦3° [au sing.] Capacité. ≻loc«*Ur as teġiy tiġessett nnes*»: cela n'est pas dans ses capacités.
↪***Taġeṣṣa***$_{tġ}$, ***tiġessiwin***$_{tġ}$. Squelette. ▶v.***Tafekka, f.k.***

Dial. [Niger](P.I, p.305.) ***eġas, iġesan*** : os. (P.I, p.306.) ***taġessa*** : ossature, squelette. [Ahaggar](F.IV, p.1780.) ***éġes, iġesan*** : os. (F.IV, p.1781.) ***taġessa, tiġessaoun*** : ossature. (F.II, p.728.) ***akebbou, ikebba*** : noyau de datte.

ġs ....

↪***Iġisi, iġisa.*** ♦1° Trou. ≻dev«*Ku dig-s ttasent, ittexitir*»(lit. Plus tu en prends, plus il grandit. Qui est-ce ?) : le trou qu'on creuse. ≻pv«*Da ʸitteqqes, ikʷešem iġisi*»: il est provocateur (et discret). ♦2° Gîte. ≻loc«*Iġisi n tfiġera*»: le gîte du serpent. ≻loc«*Iġisi n iweṭefan*»: la fourmilière. ≻pv«*Unna ʸisekʷešamen ifassen g iġisa, isul ard t id iqqes ka*»: celui qui met ses mains dans les gîtes finira par se faire piquer. ▶v.***Axebu, x.b.; iferi, f.r.; axʷeji, ġ.j.; agʷeni, g.n.; agʷeḍey, g.ḍ.y.***
↪***Tiġisit***$_{tġ}$, ***tiġisa***$_{tġ}$. [dim. du préc.] Petit trou, petit gîte.

Dial. [Ahaggar](F.I, p.110.) ***abatoul, ibtal*** [***abatul, ibtal***] : trou (dans le sol). [Kabylie](D. p.44.) ***abruj, ibrujen; taberujt, tiberujin*** : trou, cavité.

ġs ....

↪***Ġus, iġus, ar itteġus, ur iġus, ay iġus, ay iġusen, ay itteġusen.*** Etre brûlé (nourriture). ≻loc«*Iġus usekkif*»: la soupe est brûlée. ▶v.***Kʷemeṭ, m.ṭ.; zelef, z.l.f.***
↪***Aġus***$_u$, ***iġusen.*** Etat de ce qui est brûlé.

Inna ʸawen uberrad a ʸayt-ujemmuɛ,
Nekkin ġuseġ yad, unna ʸiran iġus*.*

La thière vous dit, ô chère assemblée,
Moi je suis grillé, que soit grillé qui voudra.

Awey id aman, awey id aman, awey id ad seweġ,
Iġus i wul, yan ifilu n yiman ay isulen.*

Apporte l'eau, apporte l'eau, apporte-moi boire,
Mon cœur grillé, il n'y a plus qu'un brin d'ame.

s↪***Sġus, isġus, ar isġus, ur isġus, ay isġus, ay isġusen, ay isġusen.*** Brûler (nourriture). ▶v.***Ssekʷemeṭ, m.ṭ.***
as↪***Asġus***$_u$, ***isġusen.*** Action de brûler.

d ġuġ↪***Dġuġes, idġuġes, ar ittedġuġus, ur idġuġis, ay idġuġes, ay idġuġesen, ay ittedeġuġusen.*** Etre brûlé un peu partout.
ad ġuġ↪***Adġuġes***$_u$, ***idġuġusen.*** Etat de ce qui est brûlé ici et là.

sd ġuġ↪***Ssedġuġes, issedġuġes, ar issedġuġus, ur issedġuġis, ay issedġuġes, ay issedġuġesen, ay issedġuġusen.*** Brûler un peu partout.
asd ġuġ↪***Assedġuġes***$_u$, ***issedġuġusen.*** Action de brûler un peu partout.

Dial. [Sous]***znunnu, tznunu, -znuna*** : être brûlé (cuisson), être à moitié brûlé.

ġs ....

↪***Ġis, iġis, ar itteġis, ur iġis, ay iġis, ay iġisen, ay itteġisen.*** S'embourber, s'enliser. ≻loc«*Iġis g walut*»: il s'est embourbé dans la boue. ≻loc«*Iġis dig-s*»: il est en difficultés.
il↪***Ilġis.*** La bourbe, bourbier, fange. ≻loc«*Iga ʸileġis*»: il est bourbeux.

s↪***Sġis, isġis, ar isġis, ur isġis, ay isġis, ay isġisen, ay isġisen.*** Embourber, faire embourber, enliser.
as↪***Asġis***$_u$***, isġisen.*** Action de faire embourber.

l↪***Lġes, ilġes, ar ittelġas, ur ilġis, ay ilġes, ay ilġesen, ay ittelġasen.*** Se tapir. ≻^{loc}«*Ilġes ifiġer g iġisi nnes*»: le serpent s'est tapi dans son gîte.
al↪***Alġas***$_u$***, ilġasen.*** Action de se tapir.
asl↪***Aselġes***$_u$***, iselġesen.*** Gîte.

ml↪(ġuġ) ***Mmelġuġes, immelġuġes, ar ittemelġuġus, ur immelġuġis, ay immelġuġes, ay immelġu.ġesen, ay ittemelġuġusen.*** Etre traînrad. ≻^{loc}«*Immelġuġes g tuwri*»: il est traînard dans le travail.
aml↪(ġuġ) ***Ammelġuġes***$_u$***, immelġuġusen.*** Etat de ce qui de ce qui est traînrad.
aml↪(ġuġ) ***Amelġaġas***$_u$***, imelġaġasen; tamelġaġast***$_{tm}$***, timelġaġasin***$_{tm}$***.*** Personne traînrade.

Illa lġis, xes isgel uzwu ^{y}*akal,*
Ad day takelt akal, iḍher leḥal.

Il y a de la bourbe cachée par la poussière,
Lorsque tu foules le sol, tu verras bien.

()Dial. [Ahaggar](F.I, p.47.) ***beket*** : se tapir (se blottir de manière à ne pas être vu). [Sous]***mrġd, tmrġad, -mrġd*** : se rouler par terre, se vautrer (dans la boue, la poussière).

ĠS

↪***Ġ***^{w}***es, iġ***^{w}***esa, ar iqqas, ur iġ***^{w}***esi, ay iġ***^{w}***es, ay iġ***^{w}***esan, ay iqqasen.*** ♦1° Nettoyer, monder, être nettoyé, être mondé. ≻^{loc}«*Ar teqqas imendi* ^{y}*afad ad t id tezed*»: elle nettoye le grain de ses impuretés afin de le faire moudre. ≻^{loc}«*Iġ*^{w}*esa* ^{y}*imendi*»: le grain est nettoyé. ≻^{loc}«*Tesul da teqqas imendi*»: elle est encore en train de nettoyer le grain. ♦2° Epier, chercher avec acharnement. ≻^{loc}«*Da* ^{y}*iqqas awal*»: il épie les propos.
↪***Taġusi***$_{tġ}$***, Tiġusiwin***$_{tġ}$***.*** Action de nettoyer, de monder (séparer le grain de ses impuretés.)

ĠS()DS ts.

↪***Iġessedis, iġessedisan.*** [Morph. m.c. iġess + adis.] Côte. ≻^{loc}«*Ireẓa g iġessedis*»: il a une fracture dans la côte. ≻^{loc}«*Ireẓa g iġessedisan*»: il a eu une fracture aux côtes. ≻^{loc}«*Ineġa t tama n iġessedisan*»: il a mal à côté des côtes. Rac. ***Iġess, ġ.s.; adis, d.s.***
↪***Tiġessedist***$_{tġ}$***, tiġessedisin***$_{tġ}$***.*** ♦1° Petite côte. ≻^{loc}«*Tesedid tġessedist nnes*»: il est mince. ≻^{loc}«*Teḥela tġessedist nnes*»: il est en forme. ♦2° Capacité. ≻^{loc}«*Ur as teġiy tġessedist nnes*»: il en est incapable (force, finance...)/cela n'est pas dans sa capacité. ≻^{loc}«*Ur ta* ^{y}*as teġiy tġesedist nnes i tmesuġt n uyyis*»: il n'est pas encore dans sa capacité de s'acheter un cheval. ≻^{loc}«*Teġey as tġessedist nnes*»: il en est capable.

()Dial. [Ahaggar](F.I, p.246.) ***eṙerdis***[***eġerdis***] : côte. [Kabylie](D. p.42.) ***iberdi, iberdiyen*** : côté de la poitrine, côte, côté d'une chose. [Sous]***aġzdis, iġzdisen*** : côte.

ĠSL

ġs↪***Ġessel, iġessel, ar itteġessal, ur iġessil, ay iġessel, ay iġesselen, ay itteġessalen.*** Battre jusqu'aux larmes, battre à mort. Rac. ***All, l.***
aġs↪***Aġessel***$_u$***, iġessilen.*** Action de battre jusqu'aux larmes.

ĠS()MR

↪***Taġesmart***$_{tġ}$***, tiġesmarin***$_{tġ}$***.*** [Morph. m.c. tiġesst + tamart.] ♦1° Machoire. ≻^{loc}«*Teneġa t tġesmart*»: il a mal à la machoire. ▶v. ***Tamaregast, m.r.g.s.*** ♦2° Fer entourant la charrue. ▶v. ***Tag***^{w}***eras, g.r.s.; awullu, w.l.***

ĠSY

↪***Taġsayt***$_{tġ}$***, tiġsayin***$_{tġ}$***.*** Courge, courgette. ≻^{loc}«*Igezem taġesayt afad ay issemer*»: il a préparé les courgettes pour la cuisine. ≻^{loc}«*Izza taġesayt*»: il a planté des courgettes. ≻^{pv}«*Zun da tteffeyt aman xef tġesayt*»: il est inflexible.
↪***Aġsay***$_u$***, iġsayen.*** [augm. du préc.] Grande courge.

ĠŠ

↪ ***Taġʷešt, tiġušin***$_{tġ}$. Cou. ≻^{loc}«*Iṭṭef t s taġʷešt*»: il l'a étranglé. ►v.***Ageret, g.r.ṭ.***
as↪***Ašaġʷeš***$_u$ [≺***asaġʷeš***], ***išaġʷešen*** [var. ***išuġʷaš***]. Col. ≻^{loc}«*Ibbey as ušaġʷeš*»: son col est déchiré.

ĠŠṬ ⌒lat.

↪***Ġušt.*** Août. ►v.***Ketuber, k.t.b.r.; mayyu, m.y.; mars, m.r.s.; iberil, b.r.l.; yuleyu, y.l.y.***

ĠṬR

↪***Aġtir***$_u$, ***iġteran.*** Epine, chardon (plante). ≻^{loc}«*Iwet t uġetir g uṭar*»: il s'est fait piqué par une épine dans le pied. ≻^{loc}«*Išewa, išewa, zund iġeteran*»(lit. Il est très égaisé telle une épine) : il est très intelligent. ≻^{pv}«*Bu-rray, ur da t kkaten iġeteran*»: c'est lorsqu'on n'est pas impliqué qu'on a les bonnes solutions. ≻^{pv}«*Ikkes aġetir nnes bela ʸidammen*»(lit. Il a enlevé son épine sans saignement) : il s'en est sorti indemne. ≻^{loc}«*Ikkes aġ Rebbi ʸaġetir nnes*»(lit. Dieu a enlevé son chardon) : on s'est débarrassé de lui. ≻^{pv}«*Da itteševu ʷuġetir, iṭṭef aġiġuy*»(lit. L'épine a beau être pointue, elle n'attrape que des déchets) : trop d'intelligence nuit. ≃Syn.***Axelal, x.l.; asennan, s.n.***
↪***Taġetirt***$_{tġ}$, ***tiġeterin***$_{tġ}$. [dim. du préc.]

ĠṬ ts.

↪***Taġġaṭt, tiġeṭṭen.*** Chèvre. ≻^{pv}«*Ur da ttarew taġġaṭt tunegalt xes igejed unegal*»: une chèvre noire n'accouche que d'un chevreau noir. ≻^{loc}«*Ur illi may innan ʸitteša Ɛebbu taġġaṭt ?*»: rien de grave ? ≻^{loc}«*Tetteša taṭart n taġġaṭt*»: elle ne reste jamais chez elle. ≻^{loc}«*Ar tekkat taġġaṭt nnek s uṭar ameggaru*»(lit. Ta chèvre bat de la patte arrière) : tu cherches des ennuis. ≻^{pv}«*Yuger zaḥ taġġaṭt*»: l'appel à la chèvre devient plus important que la chèvre elle-même. ≻^{pv}«*Iɛelem Ɛebbu taġġaṭt*»(lit. Le pauvre possède une chèvre) : le pauvre se donne des aires avec une seule chèvre.
↪***Aġġaṭ***$_u$, ***aġġaṭen.*** [augm. du préc.]
ab↪***Abaġġaṭ***$_u$, ***ibaġġaṭen.*** Grosse chèvre.
ab↪***Tabaġġaṭt***$_{tb}$, ***tibaġġaṭin***$_{tb}$. [dim. du préc.]

Tegit am taġġaṭt, geġ udi iḥerran,*
A wa da tteṣerrafeġ tidda iġuššan.

Tu es telle une chèvre et moi du bon beurre,
Je passe par dessous celle qui ne sont pas bonnes.

ĠṬF

↪***Ġʷṭef, iġʷṭef, ar itteġʷṭaf, ur iġʷṭif, ay iġʷṭef, ay iġʷṭefen, ay itteġʷṭafen.*** Scruter, observer, épier. ≻^{loc}«*Ur as ġʷeṭefeġ*»: je ne l'ai pas bien regardé.
↪***Aġʷṭaf***$_u$, ***iġʷṭafen.*** Action de scruter, observer.
↪***Taġʷṭeft***$_{tġ}$. Action de scruter. ≻^{loc}«*Ikkes as taġʷeṭeft*»: il l'a bien scruté.

ĠṬM

n↪***Nneġṭem, inneġṭem, ar itteneġṭam, ur inneġṭim, ay inneġṭem, ay inneġṭemen, ay itteneġṭamen.*** Etre raté, rater.
an↪***Anneġṭem***$_u$, ***inneġṭimen.*** Action de rater. ≻^{loc}«*Anneġeṭem !*»: crève !
in↪***Iniġṭim, iniġṭimen; tiniġṭimt, tiniġṭimin.*** Personne ou chose ratée.

sn↪***Senneġṭem, isenneġṭem, ar isenneġṭam, ur isenneġṭim, ay isenneġṭem, ay isenneġṭemen, ay isenneġṭamen.*** Faire rater.
asn↪***Asenneġṭem***$_u$, ***isenneġṭimen.*** Action de faire rater.

ĠṬY

↪***Ġṭey, iġṭey, ar iġṭṭey, ur iġṭiy, ay iġṭey, ay iġṭeyen, ay iġṭṭeyen.*** Faire avorter [au figur.], cueillir avant terme, gâcher une belle chose.
↪***Aġṭay***$_u$, ***iġṭayen.*** Action de faire avorter [au figur.]

l↪***Lleġṭey, illeġṭey, ar itteleġṭay, ur illeġṭiy, ay illeġṭey, ay illeġṭeyen, ay itteleġṭayen.*** Pendiller, être flasque (végétation). ≃Syn.***Lleketew, l.k.t.w.***
al↪***Alleġṭey***$_u$, ***illeġṭiyen.*** Etat de ce qui est

pendu.

sl↪ ***Selleǧṭey, iselleǧṭey, ar iselleǧṭay, ur iselleǧṭiy, ay iselleǧṭey, ay iselleǧṭeyen, ay iselleǧṭayen.*** Faire pendiller (végétation). ≻loc«*Iselleǧṭey iġef*»: il a la tête pendante de fatigue.
asl↪ ***Aselleǧṭeyu, iselleǧṭiyen.*** Etat de ce qui pend.

tut
l↪ ***Lleǧṭuṭey, illeǧṭuṭey, ar itteleǧṭuṭuy, ur illeǧṭuṭiy, ay illeǧṭuṭey, ay illeǧṭuṭeyen, ay itteleǧṭuṭuyen.*** Pendiller dans tous les sens.
al↪ ***Alleǧṭuṭey, illeǧṭuṭuyen.*** Etat de ce qui est pendu.
al↪ ***Aleǧṭaṭayu, ileǧṭaṭayen; taleǧṭaṭaytṭl, tileǧṭaṭayintl.*** Chose pendillante.

sl↪ ***Selleǧṭuṭey, iselleǧṭuṭey, ar iselleǧṭuṭuy, ur iselleǧṭuṭiy, ay iselleǧṭuṭey, ay iselleǧṭuṭeyen, ay iselleǧṭuṭuyen.*** Faire pendiller.
asl↪ ***Aselleǧṭuṭeyu, iselleǧṭuṭeyen.*** Action de faire pendiller.

ǥWS .... *ts.*

↪ ***Taġawesatġ, tiġawesiwintġ.*** Chose concrête ou abstraite. ≻loc«*Tekeyt-d taġawesa lliġ ak nniġ ?*»: tu te souviens de la chose que je t'avais dite ? ≻loc«*Iseġa-d kigan n tġawesiwin*»: il a acheté beaucoup de choses. ≻pv«*Ur da ʸittisin anešet i tġawesa xes waddaġ tes ur yufin*»: ne connait la valeur d'une chose que celui qui en est dépourvue. ≻loc«*Taġawesa nnaġ ad as-d iigan aṭar*»: c'est pour cette chose-là qu'il est venu. ▶v.***Asekkin, s.k.n.; aruku, r.k.; afeṡeku, f.š.k.; aqqešuš, q.š.***

ⱅDial. [Sous] ***sġawsa, sġawsa, -sġwsa*** : avoir besoin.

ǥWT .... *ar-dial.*

↪ ***Ġewwet, iġewwet, at itteġewwat, ur iġewwit, ay iġewwet, ay iġewweten, ay itteġewwaten.*** Hurler. ≻loc«*Iwet t, ar itteġewwat*»: il lui a donné un coup et il en hurle. ▶v.***Seġuyy, ġ.y.; wejjeġ, w.j.ġ.***
↪ ***Aġewwetu, iġewwiten.*** Action d'hurler.

ǥY ....

↪ ***Taġeya.*** Forêt.
↪ ***Taġeya-n-tnafawt.*** [Typo.] Localité à Tineghir.

ǥY ....

yay
↪ ***Aġʷyayu, iġʷyayen.*** Excréments des chèvres et des brebis. ▶v.***Tarefa, r.f.; amezzur, m.z.r.***
yay
↪ ***Taġʷyaytṭġ, tiġʷyayintġ.*** [dim. du préc.]

ǥY ....

ġiġ
↪ ***Aġiġuyu, iġiġuyen*** [var. ***iġiġʷay***]. Dattes non encore mûres et desséchées sur l'arbre. ≻loc«*Tega ʸas tiyeni ʸaġiġuy*»: ses dattes sont gâtées. ▶v.***Aqešequr, q.š.q.r.***
ġiġ
↪ ***Taġiġuyttġ, tiġiġuyintġ*** [var. ***tiġiġʷaytġ***]. [dim. du préc.]

A tiyni n tmazirt tugit ad terwut,
Da ttarew kigan, teɛayd aġiġuy.*

Ô dattier du pays, tu nous refuses les fruits,
Tu en donnes beaucoup mais ils sont gâtés.

ǥY .... *ts.*

↪ ***Taġuyyittġ*** [≺ ***aġ***], ***tiġuyyatġ.*** Hurlement, cri de secours. ≻loc«*Ika ten i ʸtġuyya*»: il crie trop fort. ≻loc«*Ar ittezzeg tiġuyya*»: il s'est mis à crier fort. ≻dev«*Tiwey taġuyyit s uġulid - Taggunt*»: elle crie vers la montagne - La pierre. ≻loc«*Ar ittekkes tiġuyya*»: il lance des cris.
↪ ***Aġuyyiu, iġuyyan.*** [augm. du préc.]
bu↪ ***Bu-ʸiġuyyan, ayt-iġuyyan; mm-iġuyyan, id mm-iġuyyan.*** Crieur.

s↪ ***Sġuyy*** [var. ***sġuyyu***], ***isġuyya, ar isġuyyu, ur isġuyyi, ay isġuyy, ay isġuyyan, ay isġuyyan.*** Hurler, crier, appeler au secours. ≻loc«*Ar sġuyyuen Ayt-Iġrem, itteša ten wafa*»:

les gens du quatier hurlent à cause d'un incendie. ≻[dev] «*Mek yuley ar isġuyyu, mek iggez ar isġuyyu*» (lit. S'il monte il crie, s'il déscend il crie. Qui est-ce ?) : la corde sur la roue d'un puits. ▶V. ***Sedidi, d.; sekiẓẓ, k.ẓ.; suqqer, ġ.r.; all, l.***

as↪ ***Asġuyyu***$_{u}$***, isġuyyan.*** Action d'hurler, de crier.

m↪ ***Mmuġeyyu, immuġeyya, ar ittemuġeyyu, ur immuġeyyi, ay immuġeyyu, ay immuġeyyan, ay ittemuġeyyun.*** Etre frustré, être écœuré, sentir une vive douleur. ≻[loc] «*Immuġeyya wul nnes*»: il est écœuré.

am↪ ***Ammuġeyyu***$_{u}$***, immuġeyyuten.*** Frustration, écœurement.

sm↪ ***Smuġeyyu, ismuġeyya, ar ismuġeyyu, ur ismuġeyyi, ay ismuġeyyu, ay ismuġeyyan, ay ismuġeyyun.*** Frustrer, écœurer, provoquer une vive douleur. ≻[loc] «*Isemuġeyya ᵞul nnes*»: il l'a écœuré.

asm↪ ***Asmuġeyyu***$_{u}$***, ismuġeyyuten.*** Action de frustrer, action d'écœurer.

A ᵞasmun ttikuk nnek idam ġif-i, ᵞineġa-i,
Meqqar da tedduġ g ubrid iṭefar-i s iġuyyan⋆*.*

Ta cocotte, mon ami, me poursuit et me fatigue,
Même si je marche sur le chemin, elle vocifère.

🌣DIAL. [SOUS] ***sġuyyu*** (emploi restreint à l'inaccompli) : pleurer en criant.

ġy ....

↪ ***Iġiy, iġey, ar ittiġiy, ur iġiy, ay iġiy, ay iġeyen, ittiġiyen.*** Pouvoir, avoir la capacité de, être capable. ≻[pv] «*Awal irewan, iġey a ᵞaġulid ad k id iger ar akal*»: la bonne parole est capable de mettre à terre toute une montagne. ≻[loc] «*Akkʷ ur iġiy ay itteš imensi nnes*» (lit. Il n'est même pas capable de prendre son dîner) : c'est un incappable. ≻[loc] «*Ur iġiy i ʷumya*»: il est un incapable. ≻[loc] «*Ayenna ᵞinna, iġey as*»: il est capable de joindre l'acte à la parole. ≻[loc] «*Iġey ay isseker taġawesa nnaġ*»: il est capable de faire cette chose-là. ≻[loc] «*Illa g uyedda mi ᵞiġey*»: il est en train de faire tout son pouvoir. ≻[loc] «*Iġey ad-d iddu, iġey ad-d ur iddu*»: il est possible qu'il vienne, il est possible qu'il ne vienne pas. ≻[loc] «*S may mi iġey*»: à tour de bras. ≻[loc] «*Ur iġiy ay ineker*»: il est incapable de se relever.

↪ ***Iġiy***$_{yi}$***, iġiyen***$_{yi}$***.*** Pouvoir.

Iḥares uġilas injeda g usawen,
Mayd iġeyen⋆ *ad izeẓem ad isiwel.*

Le tigre a coincé les voyageurs sur la pente,
Qui pourra, après cela, prendre la parole.

🌣DIAL. [NIGER](P.I, p.72.) ***dubet*** : pouvoir (verbe). [AHAGGAR] ***egmi*** : chercher, chercher à obtenir. [KABYLIE] ***gammi*** : refuser, ne pas vouloir, ne pas pouvoir. (F.I, p.152.) ***doubet*** : pouvoir. [SOUS] ***ggammi, tgammay, -ggammi*** : ne pas pouvoir, s'efforcer en vain. ***izḍur, ttizḍur, zḍar*** : pouvoir, être en mesure de, capable. ***ufa*** (emploi restreint à l'inaccompli) : pouvoir, être capable. [SOUS] ***seḍar, iseḍar*** : pouvoir.

ġyl .... *ts.*

↪ ***Aġyul***$_{u}$***, iġʷyal; taġyult***$_{tġ}$***, tiġʷyal***$_{tġ}$***.*** Âne. ≻[pv] «*Ar tekkat aġeyul, tezewurt t*»: tu frappes l'âne et tu le devances. ≻[loc] «*Yiwey aġeyul s yigeran*»: il est parti avec l'âne aux champs. ≻[pv] «*Ger ᵞi tġeyult nnek ayenna mi teġey*»: sois à la mesure de tes forces. ≻[pv] «*Ur da ᵞittuġul aman xes aġeyul*»: seul l'âne boit de nouveau à la même source. ≻[pv] «*Ur da ten ittuġul dinna g ten izera xes aġeyul*»: seul l'âne retourne à l'endroit où il avait bu. ≻[pv] «*Ur da ittuġul umezzur aġeyul*»: chose promise, chose dûe. ≻[loc] «*Mag ak-n iweḥel uġeyul !*»: tu es incapable de faire même ça ! ≻[pv] «*Wet aġeyul xef walim, ay ittu timeẓin*» (lit. Frappe l'âne pour la paille, il oubliera l'orge) : pour dessuader un méchant de faire de grosses bétises, il faut le punir pour les petites. ≻[pv] «*Tenna ᵞas tġeyult : «seg mayd ireweġ ur ddejin sewiġ aman izeddigen»*» (lit. L'ânesse avait dit : «depuis que j'ai enfanté, je n'ai plus bu de l'eau claire») : les enfants sont source de troubles. ▶V. ***Asenus, s.n.s.; ašeniṭ, š.n.ṭ.***

↪ ***Taġeyult-n-wakal***$_{tġ}$***, tiġʷeyal-n-wakal***$_{tġ}$***.*** Cloporte.

↪ ***Ayt-babb-aġeyul.*** [Typo.] Nom d'un quartier habité par d'anciens esclaves.

↪ ***Bejjeġeyul, id bejjeġeyul.*** [n.m.] Sot, stupide.

()Dial. [Sous] **sġyul** (emploi restreint à l'inaccompli) : être idiot, faire l'idiot, bête.

ĠYR ....

↪ ***Ġeyyer, iġeyyer, ar itteġeyyar, ur iġeyyir, ay iġeyyer, ay iġeyyeren, ay itteġeyyaren.*** ♦1° Etre attristé, affligé. ≻loc «*Iġeyyer ayeddeġ as immut yiw-s*»: il est affligé par la mort de son fils. ≻loc «*Iġeyyer ayeddeġ as ur iki ayedda ʸira*»: il est triste parce qu'il n'a pas reçu ce qu'il voulait. ≻loc «*Ur illi mas teġeyyert*»: il n'y a pas lieu d'être triste. ♦2° Attrister, affilger. ≻loc «*Iġeyyer bban nnes*»: il a affiligé son père. ≻loc «*Iġeyyer t*»: il l'a affligé/cela l'a affligé.
↪ ***Aġeyyer$_u$, iġeyyiren.*** Action d'attrister, d'afliger.

m↪ ***Mġeyyar, imġeyyar, ar ittemġeyyar, ur imġeyyir, ay imġeyyer, ay imġeyyeren, ay ittemġeyyaren.*** S'attrister mutl. ≻loc «*Meġeyyaren xef umya*»: ils se sont fait mutl. mal pour des futilités.
am↪ ***Amġeyyer$_u$, imġeyyiren.*** Action de s'attrister mutl.

I Rebbi mayd teẓenit a yul inew,
A wa kiyy ag itteġima leġeyar.*

Par Dieu, comment vas-tu, mon cœur,
C'est au sien de toi que va le chagrin.

()Dial. [Kabylie](D. p.108.) ***ešreh, išerreh, ur išerrih - ašrah*** : être content, joyeux. ***šerreh, yeššerrih - ašerreh*** : faire bonne mesure, être mesuré largement. ***mešruh, ur mešruh*** : être objet de contentement, être joyeux. ***nnešrah, yetnešrah, anešrah*** : être heureux, joyeux.

ĠYS⤳YS ....

yiy↪ ***Ġyiyyes, iġyiyyes, ar itteġyiyyis, ay iġyiyyes, ay iġyiyyesen, ar itteġyiyyisen.*** Gémir. Rac. ***Tiyyesas, y.s.***
yiy↪ ***Aġyiyyes$_u$, iġyiyyesen.*** Action de gémir.

s yiy↪ ***Seġyiyyes, iseġyiyyes, ar iseġyiyyis, ay iseġyiyyes, ay iseġyiyyesen, ay iseġyiyyisen.*** Faire gémir.
as yiy↪ ***Aseġyiyyes$_u$, iseġeyiyyisen.*** Action de faire gémir.

ĠZ ....

↪ ***Taġaza.*** Point faible. ≻loc «*Yufa ẓar-s taġaza*»: il a trouvé son point faible et le harcèle. ≻loc «*Ad t ur taddejt ad ẓar-k yaf taġaza*»: ne te laisse pas faire par lui.

ĠZ .... *tg., ts.*

↪ ***Ġʷez, iġʷeza, ar iqqaz, ur iġʷezi, ay iġʷez, ay iġʷezan, ay iqqazen.*** Creuser. ≻loc «*Iġʷeza ddaw tgemmi*»: il a creusé sous la bâtisse. ≻loc «*Ġʷezan waman n wasif yan uḥebuš*»: l'eau du fleuve a creusé une fosse. ≻loc «*Iġʷeza tanut g wayyur*»: il a mis un mois pour creuser un puits. ≻pv «*Unna ʸiġʷezan ka n uḥebuš, isul ard t in yaġ*»: qui creuse une fosse, finira par y tomber. ≻loc «*Ġʷezan as*»: il lui ont creusé sa fosse (sa tombe). ≻loc «*Iġʷeza dig-s wawal*»: il a été affecté par les propos. ⊗Ant. ***Ttugel, g.l.***
↪ ***Taġuzi$_{tġ}$, tiġuziwin$_{tġ}$.*** Action de creuser. ≻loc «*Taġuzi n tanut*»: l'action de creuser le puits.
↪ ***Iġiz, iġazzen.*** Vallée. ≻loc «*Inegey iġiz s waman n tagutt*»: la vallée est en crue.
↪ ***Imi-n-iġiz.*** [Typo.] (lit. La bouche de la vallée) Nom d'un lieu-dit.
↪ ***Iġazzen.*** [Typo.] Le nom d'un champ.
↪ ***Taġezutt$_{tġ}$, tiġezutin$_{tġ}$.*** ♦1° Dépression cultivée. ≻pv «*Iseṭefer as agelezim i tġezutt*»: il a perdu et la pioche et la dépression. ♦2° [Typo.] Nom d'une localité.
alm↪ ***Almġuz$_u$, ilmġuzen.*** Creu creusé à même la sol, dans lequel on place le moulin à mains.

tu↪ ***Ttuġʷez, ittuġʷeza, ar ittuġʷeza, ur ittuġʷezi, ay ittuġʷez, ay ittuġʷezan, ay ittuġʷezan.*** Etre creusé. ≻loc «*Ittuġʷeza ʷuḥebuš*»: le ravin est creusé. ⊗Ant. ***Ttugel, g.l.***

s↪ ***Sġaz, isġaz, ar isġaz, ur isġiz, ay isġaz, ay isġazen, ay isġazen.*** Etre curieux, fouiller de façon inopportune. ≻loc «*Da ẓar-s isġaz*»: il le

cherche. ≻loc«Da ʸisġaz s mami ur iġiy»: il est trop curieux.
as↪Asġaz$_u$, isġazen. La curiosité, action de fouiller.

Inna ʸi ʷusekelu ggez dig-i mek terit,
Han asif da ʸi ʸiqqaz⋆i ʷizeǧʷeran.

L'arbre me demande de descendre si je veux,
Car le fleuve lui creuse dans les racines.

Dial. [Niger](P.I, p.318.) **eġez** : creuser, excraver. [Ahaggar](F.IV, p.1702.) **eṛeh** [eġeh] [≺eġez] : creuser, être creusé, se creuser. [Sous]**ġz, qqaz, -ġza** : creuser; **ttġz, ttġza, -ttġza** : être creusé.

ĠZB⤳QẒB

bub↪**Taġzebubt**$_{tġ}$, **tiġʷzebab**$_{tġ}$. [orig. Ayt-Ms.] Action de s'accroupir. ≃Syn.**Tiġiġit, ġ.** ▶v.**Sekiwwes, k.w.s.; ġʷejedem, ġ.j.d.m.** Rac. **Qeẓẓeb, q.ẓ.b.**

ĠZBR

↪**Aġzebur**$_u$, **iġʷzebar.** [Morph. m.c. ġ + s + bur.] Tige de plante, brin. ≻loc«Ibbey yan uġezebur»: il a coupé une tige. ▶v.**Ikefetu, k.f.t.; ifittew, f.t.w.; iġell, ġ.l.; aġeddu, ġ.d.** Rac. **Bur, b.r.**
↪**Taġzeburt**$_{tġ}$, **tiġʷzebar**$_{tġ}$. [dim. du préc.]

ĠZDS⤳ĠSDS ... tġ.

↪**Iġzedis** [≺iġessedis], **iġzedisan.** [Morph. m.c. iġess + adis.] Côte. Rac. **Iġessedis, ġ.s.d.s.**
↪**Tiġzedist**$_{tġ}$, **tiġzedisin**$_{tġ}$. [dim. du préc.] ♦1° Côte. ♦2° Capacité.

ĠZF ... ts., kb.

↪**Ġezif, iġʷezzif, ar itteġezif, ur iġʷezzif, ay iġezif, ay iġʷezzifen, ay itteġezifen.** [≺ġ + ssef] Etre long. ≻loc«Ġezif, gezil»(lit. Que ce soit long ou court (le temps)) : cela viendra inévitablement. ≻loc«Iġʷezzif as uḥeruy»: il a le vêtement long. ≻loc«Iġʷezzif, ira ʸan igger i yigenna»: il est trop grand (taille). ≻loc«Iġʷezzif uberid»: le chemin est long. ≻loc«Iġʷezzif ġif-s uberid»: il a trouvé le chemin long. ≻loc«Isul iġʷezzif as»: il a encore du temps à vivre/il a eu de la chance de ne pas mourir. ≻loc«Ġʷezzifen as wussan»: cela aurait pu être pire. ⊗Ant. **Gezil, g.z.l.**
↪**Taġezeft**$_{tġ}$, **tiġezefin**$_{tġ}$. Etat de ce qui est long. ≻pv«A taġezeft nnem a tudert»: on a toute la vie pour voir (le dénouement d'une affaire).
↪**Taġezi.** [sing. sans plur.] Longueur. ≻loc«Ila taġezi»: il est long. ▶v.**Tafeleyt, f.l.y.**
↪**Aġʷezzaf**$_u$, **iġʷezzafen; taġʷezzaft**$_{tġ}$, **tiġʷezzafin**$_{tġ}$. Chose longue.

s↪**Zġezef** [≺sġezef], **izġezef, ar izġezif, ur izġezif, ay izġezef, ay izġezefen, ay izġezifen.** Rendre long, allonger, rallonger. ≻loc«Izġezef agatu i tanut»: il a fait une corde trop longue pour le puits. ≻loc«Izġezef aberid»: il n'a pas pris de raccourci. ≻loc«Izġezef iḥruyen»: il s'est fait des vêtements trop longs. ⊗Ant. **Segezel, g.z.l.**
as↪**Azġezef**$_u$ [≺asġezef], **izġezifen.** Action de rendre long.

A taġezi⋆n iwalwen am uberid g wakal,
Ay amer iḥedda ka g leqqist a-n igulu.

Que les propos sont longs tel un chemin,
Si on racontait un seul conte pour arriver.

Dial. [Kabylie](D. p.25.) **abelǧʷezfan, ibelǧʷezfen; tabelǧʷezfant, tibelǧʷezfant** : oblong. (D. p.52.) **bberzeǧʷef** : avoir une longueur demesurée. (D. p.89.) [Sous]**iġzif, ttiġzif, -iġzzif** : être grand (taille), long; **ssiġzif, ssiġzif, -ssiġzzif** : rendre long, élargir, agrandir, allonger.

ĠZL

↪**Ġezzel, iġezzel, ar itteġezzal, ur iġezzil, ay iġezzel, ay iġezzelen, ay itteġezzalen.** Battre. ≻loc«Iġezzel t»: il l'a battu. ≃Syn.**Ġelled, ġ.l.d.** ▶v.**Wet, w.t.**
↪**Aġezzel**$_u$, **iġezzilen.** Action de battre.
↪**Aġezzal**$_u$, **iġezzalen.** Bâton. ≃Syn.**Aġeruš, ġ.r.š.**
↪**Taġezzalt**$_{tġ}$, **tiġezzalin**$_{tġ}$. [dim. du préc.]

m↪**Mġezzal, imġezzal, ar ittemġezzal, ur imġezzal, ay imġezzal, ay imġezzalen, ay**

ittemġezzalen. Battre l'un l'autre.
am↪ ***Amġezzal***$_u$***, imġezzalen***. Action de battre l'un l'autre.

tu↪ ***Ttuġezzal, ittuġezzal, ar ittuġezzal, ur ittuġezzal, ay ittuġezzal, ay ittuġezzalen, ay ittuġezzalen***. Etre battu.

ĠZR .... tg.

↪ ***Iġzer, iġzeran***. Ravin, précipice. ≻loc «*Ddu han i ġezer ayennaġ*»: tu peux y aller, le précipice est devant toi. ≻loc «*Yaġ-n iġezer*»: il est dans les difficultés. ≃Syn. ***Arwas, r.w.s.*** ▶v. ***Ijiǧjey, j.y.***

Dial. [Ahaggar](F.IV, p.1708.) ***eġahar, iġehran*** [≺**iġezer**] : vallée.

ĠẒ .... kb., ts.

↪ ***Ġeẓu, iġʷeẓa, ar itteġeẓu, ur iġʷeẓi, ay iġeẓu, ay iġʷeẓan, ay itteġeẓun***. Avoir raison. ≻loc «*Ġʷeẓan ak*»: tu as tout à fait raison.
↪ ***Aġeẓu***$_u$***, iġeẓuten***. Fait d'avoir raison.

Dial. [Kabylie]***gezzen*** : dire la bonne aventure, prédire. [Sous]***iġʷẓin, ttiġʷẓin, -iġʷẓan*** : avoir raison, dire la vérité.

ĠẒ .... tg., kb., ts.

↪ ***Ġeẓẓ, iġeẓẓa, ar itteġeẓẓa, ur iġeẓẓa, ay iġeẓẓa, ay iġeẓẓan, ay itteġeẓẓan***. Croquer, mâcher. ≻loc «*Ar itteġeẓẓa xizzu*»: il croque des carottes. ≻loc «*Iġeẓẓa* ^{y}*akkʷ dduj*»: il a mangé toutes les noix (sans rien nous laisser). ≃Syn. ***Feẓẓ, f.ẓ.*** ▶v. ***Gerrem, g.r.m.; qejj, q.j.***
ẓaẓ↪ ***Aġeẓaẓ***$_u$***, iġeẓaẓen***. Action de croquer.

tu↪ ***Ttuġeẓẓa, ittuġeẓẓa, ar ittuġeẓẓa, ur ittuġeẓẓi, ay ittuġeẓẓa, ay ittuġeẓẓan, ay ittuġeẓẓan***. Etre croqué.

Dial. [Ahaggar](F.I, p.494.) ***egżeż*** [***egẓeẓ***] : croquer. [Sous]***gẓẓ, gẓẓa, -gẓẓ*** : mâcher, croquer (sous les dents).

ĠẒR ....

↪ ***Ġʷẓer, iġʷẓer, ar itteġʷẓar, ur iġʷẓir, ay iġʷẓer, ay iġʷẓeren, ay itteġʷẓaren***. Etre graisseux. ≃Syn. ***Wedeḥ, d.***
↪ ***Aġʷẓar***$_u$***, iġʷẓaren***. Etat de ce qui est graisseux.

s↪ ***Zeġʷẓer*** [≺***seġʷẓer***], ***izeġʷẓer, ar izeġʷẓar, ur izeġʷẓir, ay izeġʷẓer, ay izeġʷẓeren, ay izzeġʷẓaren***. Garisser. ≃Syn. ***Ssewedeḥ, d.***
as↪ ***Azeġʷẓar***$_u$***, izeġʷẓaren***. Action de graisser.

H ....

↪ ***Ha.*** Elément démonstratif. ≻loc «*Wan ha*»: celui là. ≻loc «*Wa ha*»: celui-ci. ≻loc «*Ha* ʸ*aġ g uyedda g aġ iga Rebbi*»: nous sommes la où le bon Dieu veuille bien que nous soyons. ≻loc «*Ha t*»: il est ici. ≻loc «*Ha tes*»: elle est là. ≻loc «*Ha* ʷ*ut*»: il est là-bas. ≻loc «*Ha t in*»(lit. Il est là-bas) : c'est cela. ≻dev «*Ha t, maneza t*»(lit. Il est là mais absent. Qui est-ce ?) : la parole. ≻loc «*Ha t ha*»: le voici. ≻loc «*Ha tes ha*»: la voici.
↪ ***Han.*** ≻loc «*Han aġ ad ur tessekert ayeddaġ ak nniġ*»: tâche-toi de faire ce que je t'avais dit.
↪ ***Heyya.*** [MORPH. m.c. ha + a.] [interj.] Ah bon. ≻loc «*Heyya ur iddi ?*»: ah bon, il n'est pas parti ?

H ....

↪ ***Aha !.*** Attention !

H ....

↪ ***Uhu.*** Non. ≻loc «*Terit ka n ugerum ? - Uhu.*»: veux-tu un peu de pain ? - Non. ≻loc «*Uhu, isul ur ta-d yaġul*»: non, il n'est pas encore revenu. ≻loc «*Uhu, ur t annayeġ*»: non, je ne l'ai pas vu. ≃SYN. ***Wahi, w.h.*** ▶V.***Ur, r.*** ⊗ANT. ***Ayy, y.***

Wadda nera, ur t ufiġ,
Wadda iran, uhu⋆ naw.

Celui que j'aime est parti,
Celui qui m'aime je dis non.

DIAL. [NIGER](P.I, p.3.) ***bebo, bebaw*** : non, non.

HB ....

↪ ***Habbu*** [VAR. ***hebbu, Ayt-Ms***], ***id habbu.*** [n.m.] [lang. enf.] Chien. ≻loc «*Addu-d, han habbu*»: vien, il y a un chien. ▶V.***Buεu, b.ε.; bissi, b.s.; baεa, b.ε.; ḥawwa, ḥ.w.; kikki, k.***

HBṬ ....

↪ ***Hbeṭ, ihbeṭ, ar ittehbaṭ, ur ihbiṭ, ay ihbeṭ, ay ihbeṭen, ay ittehbaṭen.*** S'effondrer moralement. ≻loc «*Dda g isella* ʸ*is immut bba nnes, ihbeṭ*»: lorsqu'il avait appris la mort de son père, il s'est effondré. ≻loc «*Ihebeṭ, ar yalla*»: il s'est effondré en pleurs.
↪ ***Ahbaṭ$_u$, ihbaṭen.*** Action de s'effondrer moralement.

sl↪ ***Sellehbuṭ, isellehbuṭ, ar isellehbuṭ, ur isellehbiṭ, ay isellehbuṭ, ay isellehbuṭen, ay isellehbuṭen.*** Protester, divaguer. ≻loc «*Ar isellehbuṭ allig*»: il a vivement protesté. ▶V.***Shertus, h.r.t.s.***
asl↪ ***Asellehbuṭ$_u$, isellhebuṭen.*** Action de protester, de divaguer.

HD ....

↪ ***Hedda.*** [n.f.] Nom propre de fille. ▶V.***Bezza, b.z.; hera, h.r.; luhu, l.h.; henna, h.n.; iṭṭu, ṭ.***

HDJ ....

↪ ***Hiddej.*** [masc. sing.] Poison. ≻loc «*Zund itteša hiddej*»: comme s'il avait absorbé du poison. ▶V.***Irinen, r.n.***

HDM

↪ ***Ahdum***$_u$, ***ihdeman***. Guenille, haillon. ≻^{loc}«*Seksew ihdeman nnes*»: regarde-moi ses guenilles (ses vêtements). ≻^{loc}«*Ilesa* ^{y}*ihdeman*»: il porte de vieux vêtements (haillons). ≻^{loc}«*Ihdeman ayd teseġit g iḥruyen nnaġ*»: tu as fait un mauvais achat de vêtements. ▸v.***Ahertuš, h.r.t.š.; abitus, b.t.s.***

↪ ***Tahdumt***$_{th}$, ***tihdemin***$_{th}$. [dim. du préc.] ≻^{loc}«*Iseġa tahdumt, igal is-n igula*»: il a acheté une guenille (un vêtement) et il se croit arrivé.

bu↪ ***Bu-***^{y}***ihdeman, ayt-ihdeman; mm-ihdeman, id mm-ihdeman***. Personne aux guenilles.

HDRZ

↪ ***Hedrez, ihedrez, ar ittehedriz, ur ihedriz, ay ihedrez, ay ihedrezen, ay ittehedrizen***. Produire un bruit rauque. ≻^{loc}«*Ar ittehederiz*»: il produit un bruit roque.

↪ ***Ahedrez***$_u$, ***ihedrizen***. Action de faire un bruit rauque.

HDW

↪ ***Aheddawi***$_u$, ***iheddawiyen; taheddawit***$_{th}$, ***tideddawiyin***$_{th}$. Bohème. Vagabond. ≻^{loc}«*Iga* ^{y}*aheddawi*»: il est bohème.

HḌR

↪ ***Hḍer, ihḍer, ar ittehḍar, ur ihḍir, ay ihḍer, ay ihḍeren, ay ittehḍaren***. ♦1° Jouer. ≻^{loc}«*Ar ittehḍar d iyyema-s*»: il joue avec son frère. ≻^{loc}«*Hḍer id tes*»: joue avec lui. ≻^{loc}«*Mag-n tehḍerem ?*»: où c'est que vous avez joué ? ≻^{loc}«*Mayd d ttehḍert ?*»: avec qui joue-tu ? ≻^{loc}«*Mas ttehḍarem ?*»: à quoi jouez vous ? ♦2° Taquiner. ≻^{loc}«*Hat xes ar id k day ttehḍareġ*»: je ne fais que te t'aquiner. ≻^{loc}«*Ur issin ay ihḍer*»: il ne sait pas taquiner/se laisser faire taquiner.

↪ ***Lehḍert***. [n.f.] [sing. sans plur.] Jeu. ≻^{loc}«*Iġal id lehḍert ayeddeġ*» (lit. Il croit que c'est un jeu) : il croit que c'est facile. ≻^{loc}«*Ur telli lehedert*»: c'est vraiment du sérieux.

↪ ***Taheḍḍart, tiheḍḍarin***. Rigolade, plaisanterie. ≻^{pv}«*Tiheḍḍarin ayeddeġ yad a tili !*»: c'est de la rigolade ça ô chère brebis ! C'est l'histoire d'un loup avec une brebis. La brebis s'est mis la peau du tigre sur le dos et est allé faire peur au loup. Le loup avait tellement peur qu'il avait lâché par le derrière. Une fois découverte sa ruse, la brebis disait au loup que ce n'est qu'une plaisanterie. Mais le loup avait pointé du doigt son derrière en disant : regadre-moi ça brebis, est-ce une plaisanterie ?

Dial. [Ahaggar](F.I, p.190.) ***del*** : jouer. [Kabylie] ***urar*** : jouer. (D. p.23.) ***abelheddar, ibelheddaren; tabelheddart, tibelheddarin*** : bavard.

HF

↪ ***Lhif, id lhif***. [n.m.] Clan.

↪ ***Ayt-lehif***. Les gens du clan.

HF

↪ ***Lhif***. [n.m.] Canicule. ≻^{loc}«*Illa lehif*»: il y a une canicule. ▸v.***Ṣṣeheṭ, ṣ.h.ṭ.; reġ, r.ġ.; tafuyt, f.***

HF

↪ ***Huff***. [onomat.] Bruit d'essouflement.

s↪ ***Shuff, ishuffa, ar ishuffu, ur ishuffi, ay ishuff, ay ishuffan, ay ishuffun***. S'essoufler. ≻^{loc}«*Ar iregg*^{w}*el, allig da* ^{y}*ishuffu*»: il a tellement couru qu'il est essouflé. ≻^{loc}«*Da* ^{y}*ishuffu*»: il est épuisé. ≃Syn.***Seḥuff, ḥ.f.***

as↪ ***Ashuff***$_u$, ***ishuffan***. Action de s'essoufler.

HGR

↪ ***Ahegg***^{w}***ari***$_u$, ***ihegg***^{w}***ariten***. L'âne. ≻^{loc}«*Idda yusey ahegg*^{w}*ari nnes*»: il est parti sur sa bête de somme. ≻^{loc}«*Iseġa wayeṭ uhegg*^{w}*ari*»: il a acheté un autre âne. ≻^{loc}«*Llan ġur-s sin ihegg*^{w}*ariten*»: il possède deux ânes. ≃Syn.***Aġeyul, ġ.y.l.*** ▸v.***Ašenit, š.n.ṭ.; aserdun, s.r.d.***

↪ ***Tahegg***^{w}***aritt***$_{th}$, ***tihegg***^{w}***aritin***$_{th}$. [dim. du préc.]

HJL

↪ ***Ahejjal, ihejjalen; tahejjalt$_{th}$, tihejjalin$_{th}$.*** Divorcé. ≻^{loc}«*Llant gur-s senat thejjalin*»: il a deux filles divorcées. ≻^{loc}«*Tesul tega tahejjalt*»: elle ne s'est pas encore remariée. ≃Syn. ***Tamedewult, d.g.l.***

HK

↪ ***Hakk.*** Bien. ≻^{loc}«*Hakk ak*»: tu as bien fait. ≻^{loc}«*Hakk awen*»: vous avez bien fait.

HK

↪ ***Hakk^{w}.*** Montrer. ≻^{loc}«*Hakk^{w} ak*»: montre-moi. ≻^{loc}«*Hakk^{w} ad inniyeġ ?*»: montre-moi voir ? ≻^{loc}«*Hakk^{w} ad kă n waman*»: donne-moi un peu d'eau.

HK

↪ ***Hakk^{w}.*** Attendre. ≻^{loc}«*Hakk^{w} ak/am*»: je peux passer. ≻^{loc}«*Hakk^{w} ar asera*»: attend jusqu'à tout à l'heure. ≻^{loc}«*Hakk^{w} ar k ṯṯefeġ*»: attend que je te mette la main dessus. ≻^{loc}«*Hakk^{w} ar-d igulu*»: attend qu'il arrive.

HKR

s↪ ***Shuker, ishuker, ar ishukur, ur ishukir, ay ishuker, ay isehukeren, ay ishukuren.*** Vomir. ≻^{loc}«*Ishuker t id wul nnes*»(lit. Son cœur en a vomi) : il le déteste. ≻^{loc}«*Da ^{y}ishukur ig iney ṭumubil*»: il vomi lorsqu'il voyage en voiture. ≃Syn. ***Rar, r.***

as↪ ***Ashuker$_{u}$, ishukuren.*** ♦1° Action de vomir. ♦2° [au plur.] Vomissement. ≃Syn. ***Iriran, r.***

bu↪ ***Bu-^{y}ishukuren, ayt-ishukuren; mm-ishukuren, id mm-ishukuren.*** Personne qui vomit abondamment ou fréquemment.

≬Dial. [Niger](P.I, p.53.) ***abešu/ebšu*** : vomir.

HLF

↪ ***Hlef, ihlef, ar ihellef, ur ihlif, ay ihlef, ay ihlefen, ay ihellefen.*** Bouffer. [péj.] ►v. ***Tteš, t.š.***

↪ ***Ahlaf$_{u}$, ihlafen.*** Action de bouffer.

HLŠ

↪ ***Ahelluš$_{u}$, ihellušen.*** Pénis. ►v. ***Abellu, b.l.***

↪ ***Tahellušt$_{th}$, tihelešin$_{th}$.*** [dim. du préc.]

≬Dial. [Kabylie](D. p.88.) ***ašellul*** : pénis [péj.] .

HLWṬ

↪ ***Hlaweṭa, ihlaweṭa, ar ittehlaweṭa, ur ihlaweṭa, ay ihlaweṭa, ay ihlaweṭan, ay ittehlaweṭan.*** Etre relâché, être mouillé.

↪ ***Ahlaweṭa$_{u}$, ihlaweṭaten.*** Etat de ce qui est relaché, mouillé.

s↪ ***Sehlaweṭa, isehlaweṭa, ar isehlaweṭa, ur isehlaweṭa, ay isehlaweṭa, ay isehlaweṭan, ay isehlaweṭan.*** Rendre relaché, mouillé.

as↪ ***Asehlaweṭa$_{u}$, isehlaweṭaten.*** Etat de ce qui est relaché, mouillé.

HM

↪ ***Hma, id hma; tahmatt$_{th}$, tahmatin$_{th}$.*** [n.m.] [lang. enf.] Frère; sœur. ►v. ***Iyyema, m.***

HM

↪ ***Hamm.*** [onomat.] Cri de la vache.

s↪ ***Shumm, ishumma, ar ishummu, ur ishummi, ay ishumm, ay ishumman, ay ishummun.*** Meugler. ≻^{loc}«*Ar teshummu tfunast may ila wass, is t ineġa laz*»: la vache meugle depuis tout à l'heure, peut-être a-t-elle faim. ►v. ***Tafunast, f.n.s.; azeger, z.g.r.; aɛemmuz, ɛ.m.z.***

as↪ ***Ashumm$_{u}$, ishumman.*** Meuglement.

HMD

↪ ***Hemmed, ihemmed, ar ittehemmad, ur ihemmid, ay ihemmed, ay ihemmeden, ay ittehemmaden.*** Se calmer, s'appaiser. ≻loc «*Ihemmed as uṭar*»: son pied ne lui fait plus mal.
↪ ***Ahemmed**u**, ihemmiden.*** Action de se calmer.

s↪ ***Shemmed, ishemmed, ar ishemmad, ur ishemmid, ay ishemmed, ay ishemmeden, ay ishemmaden.*** Calmer, appaiser. ≻loc «*Ishemmed-i ʷusafar angaz*»: le remède a calmé ma douleur.
as↪ ***Ashemmed**u**, ishemmiden.*** Action de calmer, d'appaiser.

HMŠ

↪ ***Hmiš*** [≺***imi***], ***id hmiš.*** [n.m.] [lang. enf.] ♦**1°** Bouche. ♦**2°** — Par ext. Bisou. ≻loc «*K as yan hmiš i iyyema-k*»: donne un bisou à ton frère. ▶v.***Bušu, b.š.; ɛeffa, ɛ.f.*** ⟆Rac. ***Imi, m.***

HN

↪ ***Henna.*** [n.f.] Nom propre de fille. ▶v.***Bezza, b.z.; hera, h.r.; luhu, l.h.; hedda, h.d.; iṭṭu, ṭ.***

HN

↪ ***Tahennit.*** [Typo.] Nom d'un champ.

HN

↪ ***Hennu.*** Nom de jeune fille. ▶v.***Bezza, b.z.; Izza, z.; Bassu, b.s.***

HN

↪ ***Han.*** Voici. ≻loc «*Netta han aġ ad as t tinit*»: garde-toi de le lui dire. ≻loc «*Han ayelliġ ak nniġ igula-d*»: voila ce dont je t'avais prévenu. ≻loc «*Iwa han diġ*»: c'est incroyable. ▶v.***Ha, h.***

HN

↪ ***Henna, ihenna, ar ittehenna, ur ihenna, ay ihenna, ay ihennan, ay ittehennan.*** Se ressurer, être rassuré, être tranquille. ≻pv «*Unna yirewen, ur sar ihenna*»: qui a des enfants, n'est jamais tranquille. ≻loc «*Meqqar igen, ur ihenna*»: même s'il s'endort, il n'est pas tranquille.
↪ ***Ahenna**u**, ihennaten.*** Action de se rassurer.
l↪ ***Lehena, id lehena.*** [n.m.] La paix. ≻loc «*Ad aġ-d yawey Rebbi lehena*»: que la paix soit sur nous.

s↪ ***Shenna, ishenna, ar ishenna, ur ishenna, ay ishenna, ay ishennan, ay ishennan.*** Rassurer. ≻loc «*Tedda trebatt, ad tes-n isehenna Rebbi*»: la fille est partie (mariée), que le bon Dieu la met en paix.
as↪ ***Ashenna**u**, ishennaten.*** Action de rassurer.

HNDZ

↪ ***Hendez, ihendez, ar ittehendiz, ur ihendiz, ay ihendez, ay ihendezen, ay ittehendazen.*** S'exciter. ≻loc «*Ar akkʷ ittehendiz*»: il est sur-excité. ▶v.***Tren, t.r.n.***
↪ ***Ahendez**u**, ihendizen.*** Excitation.

HNFR⇝NFR

↪ ***Ahnefir**u*** [≺***aknefir***], ***ihnefiren.*** [au figur.] Gueule ≻loc «*Isseker-d ẓar nneġ ahnefir*»: il est venu chez-nous avec sa grande gueule. ▶v.***Akammar, k.m.r.*** ⟆Rac. ***Anefur, n.f.r.***
↪ ***Tahnefirt**th**, tihnefirin**th**.*** [dim. du préc.]

HNKR

↪ ***Ahenkur**u**, ihenkuren, tahenkurt**th**, tihenkurin**th**.*** [≺**iken** ?+ **kur**] Vieillard. [péj.] ▶v.***Awessar, w.s.r.***

HNY

nun↪ ***Hnunney, ihnunney, ar ittehnunnuy, ur ihnunniy, ay ihnunney, ay ihnunneyen, ay***

ittehnunnuyen. ♦1° Dégringoler. ≻loc «*Ar ittehnunnuy ar izedar*»: il a dégringolé jusqu'en bas. ≃Syn. *Qelulley, l.y.* ♦2° Etre rond. ≻loc «*Tega* ʸ*yan uġerum ihnunneyen*»: elle a fait un pain rond. ≃Syn. *Wrerrey, w.r.y.; genugey, g.n.g.y.*

nun ↪ *Ahnunney*ᵤ, *iheunnuyen*. Etat de ce qui est rond.

nun ↪ *Ahnannay*ᵤ, *ihnannayen; tahnannayt*th, *tihnannayin*th. Chose ronde.

s nun ↪ *Sehnunney, isehnunney, ar isehnunnuy, ur isehnunniy, ay isehnunney, ay isehnunneyen, ay isehnunnuyen*. Rendre rond.

as nun ↪ *Asehnunney*ᵤ, *isehnunnuyen*. Action de rendre rond.

HR ....

↪ *Hra*. Nom propre de fille. ▶v. *Izza, z.; bezza, b.z.*

HR ....

rir ↪ *Ahrir*ᵤ, *ihriren*. Gros ventre [péj.] ≻loc «*Isseker aherir*»: il a un gros ventre/il mange beaucoup. ▶v. *Adis, d.s.; aεebbuṭ, ε.b.ṭ.*

rir ↪ *Tahrirt*th, *tihririn*th. [dim. du préc.] Gros ventre d'enfant.

bu rir ↪ *Bu-*ʷ*uherir, ayt-uherir; mm-uherir, id mm-uherir*. Ventru.

HR ....

↪ *Harru* [var. *hirru*, Ayt-Ms.]. L'ahidous. ≻loc «*Tusey harru*»: elle est en train de chanter l'ahidous. ▶v. *Aḥidus, ḥ.d.s.*

HR .... ts.

s↪ *Shuṛṛ, ishurra, ar ishurru, ur ishurri, ay ishurr, ay ishurran, ay ishurrun*. Braire. ▶v. *Aġeyul, ġ.y.l.*

as↪ *Ashuṛṛ*ᵤ, *ishurran*. Action de braire.

Dial. [Sous] ***shurru*** (emploi restreint à l'inaccompli) : braire.

HR ....

↪ *Herru, iherra, ar itteherru, ur iherri, ay iherru, ay iherran, ay itteherrun*. Etre dynamique, énergique. ≻loc «*Iherra Baha*»: Baha est dynamique. ≃Syn. *Kerred, k.r.d.*

↪ *Leherriyt*. [fem. sing.] Dynamisme.

s↪ *Sherru, isherra, ar isherru, ur isherri, ay isherru, ay isherran, ay isherrun*. Rendre dynamique.

as↪ *Asherru*ᵤ, *isherruten*. Action de rendre dynamique.

Dial. [Ahaggar](F.II, p.658.) ***hareou*** : travailler à.

HR .... ts.

↪ *Herr*. [onomat.] Bruit grave.

s↪ *Shirr* [var. *shirri*], *ishirra, ar ishirri, ay ishirr, ay ishirran, ay ishirrin*. Grogner, gronder. ≻loc «*Ar isehirri* ʸ*igedi*»: le chien grogne. ▶v. *Shiww, h.w.; igedi, g.d.*

as↪ *Ashirr*ᵤ, *ishirran*. Action de gronder, gronderie.

Dial. [Sous] ***sεirri*** (emploi restreint à l'inaccompli) : gronder (chat).

HR ....

rur ↪ *Ahruru*ᵤ, *ihruruten*. Berceuse.

s rur ↪ *Sehruru, isehrura, ar isehruru, ur isehruri, ay isehruru, ay isehruran, ay isehrurun*. Dire une berceuse, dorloter.

as rur ↪ *Asehruru*ᵤ, *isehruruten*. Action de dorloter, action de dire une berceuse.

Une première berceuse est la suivante :

A riru ʸ*a riru,*	⋆ Mon petit, mon petit,
Mayd yaġen riru,	⋆ Qu'a t-il donc mon petit,
Iregel as uḥanu,	⋆ Sa chambre est fermée,
Taššek as tsarut.	⋆ Mon petit perd la clef.

Une autre berceuse [orig. Ayt-Ms.].

Berribu, ya berribu,	⋆ Mon petit, mon petit,
Berribu, teqqewa ḥellu,	⋆ Mon petit, mami est grasse,
Berribu, ma tes isseqewan,	⋆ Qui l'a donc engraissée,
Berribu, sekesu d uġġu.	⋆ Le petit lait et le couscous.

HR

*²↪ ***Herher, iherher, ar itteherhir, ur iherhir, ay iherher, ay iherheren, ay itteherhiren.*** [onomat.] Produire un bruit ***herr, herr***.

*²↪ ***Aherher***$_u$***, iherhiren.*** Action de produire un bruit ***herr, herr***.

s*²↪ ***Sherhir, isherhir, ar isherhir, ur isherhir, ay isherher, ay isherheren, ay isherhiren.*** Produire un bruit ***herr, herr***.

as*²↪ ***Asherhir***$_u$***, isherhiren.*** Action de produire un bruit ***herr, herr***.

HRD

↪ ***Hred, ihred, ar iherred, ur ihrid, ay ihred, ay ihreden, ay iherreden.*** ♦1° Fustiger (corriger à coups de bâton et par extension à coups de verge, de fouet). ≻loc «*Ihered t*»: il l'a fustigé. ♦2° Punir sévèrement. ≃Syn.***Šeṭṭeb, š.ṭ.b.*** ♦3° Faire quelque chose avec énergie. Apprendre par cœur.

↪ ***Ahrad***$_u$***, ihraden.*** ♦1° Action de fustiger, fustigation . ♦2° Action de faire quelque chose avec énergie.

HRDN

↪ ***Aherdun***$_u$***, iherdan; taherduntth***$_{th}$***, tiherdan***$_{th}$***.*** Chien. ►v.***Igedi, g.d.***

HRꝘKM

↪ ***Hrukkʷem*** [≺***kkerkkʷem***], [Morph. m.c. sheru+kkʷem.], ***ihrukkʷem, ay ittherukkum, ur ierukkim, ay ihrukkʷem, ay ihrukkʷemen, ay ittehrukkʷemen.*** ♦1° Etre réduit en grains grossiers. ≻loc «*Herukkemen yirden*»: le blé est réduit en grains grossiers. ►v.***Berey, b.r.y.; sheruweššu, h.r.w.š.*** ♦2° Etre battu. Rac. ***Kker, k.r.; kkʷem, k.m.***

↪ ***Ahrukkʷem***$_u$ [≺***akerkkʷem***], ***ihrukkumen.*** Etat de ce qui est battu, de ce qui est réduit en grains grossiers.

s↪ ***Sehrukkʷem*** [≺***sekkerkkʷem***], ***isehrukkʷem, ay isehrukkum, ur isehrukkim, ay isehrukkʷem, ay isehrukkʷemen, ay isehrukkumen.*** Battre, réduire en grains grossiers.

as↪ ***Asehrukkʷem***$_u$***, isehrukkumen.*** Action de battre, de réduire en grains grossiers.

HRKS

↪ ***Aherkus***$_u$***, iherkʷas*** [var. ***iherkusen***]; ***taherkust***$_{th}$***, tiherkʷas***$_{th}$***,*** [var. ***tiherkusin***$_{th}$]. Chose ou personne vieille.

HRMD

↪ ***Ahermud***$_u$***, ihermuden.*** ♦1° Bâton. ≻loc «*Ika ʸas ahermud*»: il l'a bastonné. ≃Syn.***Aġeruš, ġ.r.š.*** ♦2° — Par ext. Bastonnade. ≃Syn.***Aġezzel, ġ.z.l.***

↪ ***Tahermudt***$_{th}$***, tihermudin***$_{th}$***.*** [dim. du préc.] Petite bastonnade.

HRMŠ

šiš↪ ***Aherremšiš***$_u$***, iherremšišen.*** [orig. Ayt-Ms.] Vieille chaussure. ►v.***Aduku, d.k.***

šiš↪ ***Taherremšišt***$_{th}$***, tiherremšišin***$_{th}$***.*** [dim. du préc.]

HRMŠ

s↪ ***Shermeš, ishermeš, ar ishermuš, ur ishermiš, ay ishermeš, ay ishermešen, ay ishermušen.*** Grignoter. ≻loc «*Ar ishermuš umġar ka n uġrum*»: le vieillard grignote un morceau de pain.

as↪ ***Ashermeš***$_u$***, ishermušen.*** Action de grignoter.

HRMṬ

↪ ***Ahermuṭ***$_u$***, ihermuṭen; tahermuṭṭ***$_{th}$***, tihermuṭin***$_{th}$***.*** [Morph. m.c. aker + mmet.] Tête de bétail affaibli. ►v.***Tixesi, x.s.*** Rac. ***Aker, k.r.; mmet, m.t.***

HRŠ

s↪ ***Shuršu*** [≺? *skuršu*], ***ishurša, ar ishurešu, ur ishurši, ay ishuršu, ay ishuršan, ay ishuršun.*** Ecorcher maladroitement, grossièrement. ≻loc «*Ar ishuršu ʸaksum, ur issin ad t ibbey*»: il coupe grossièrement la viande, il ne s'y connait pas. ▶V.***Uzu, z.; neber, n.b.r.***
as↪ ***Ashuršu$_u$, ishuršuten.*** Action d'écorcher maladroitement.

HRTS

s↪ ***Shertus, ishertus, ar ishertus, ur ishertis, ay ishertus, ay ishertusen, ay ishertusen.*** Délirer, faire des cauchemars. ≻loc «*Ar isehertus may ila yiṭ*»: il a déliré toute la nuit. ≃Syn.***Sbertu, b.r.t.*** ▶V.***Dhay, d.y.***
as↪ ***Ashertus$_u$, isehertusen.*** ♦1° Action de délirer. ♦2° [au plur.] Délires.

HRTŠ

↪ ***Ahertuš$_u$, ihertaš.*** [≺**aker** + **tteš**] Haillon, guenille. ≻loc «*Isseker ihertaš*»: il est mal habillé. ▶V.***Ahedum, h.d.m.***
↪ ***Tahertušt$_{th}$, tihertaš$_{th}$.*** [dim. du préc.] Petit haillon.
bu↪ ***Bu-ʸihertaš, ayt-ihertaš; mm-ihertaš, id mm-ihertaš.*** Personne qui porte de vieux habits.

HRṬ

↪ ***Hreṭ, ihreṭ, ar iherreṭ, ur ihriṭ, ay ihreṭ, ay ihreṭen, ay iherreṭen.*** ♦1° Chasser, pourchasser. ≻loc «*Ihereṭ t bba nnes*»: son père l'a mis à la porte. ≻loc «*Ar iherreṭ igedi tawetult*»: le chien pourchasse le lièvre. ≻loc «*Ireṭel as, ar t iherreṭ*»: il lui a prêté de l'argent et il le poursuit (pour qu'il le rembourse). ≃Syn.***Ẓẓel, ẓ.l.*** ♦2° Répudier. ≻loc «*Assenaṭ xes ay ihreṭ tameṭṭutt nnes*»: ce n'est qu'hier qu'il a répudié sa femme. ▶V.***Reẓem, r.ẓ.m.***
↪ ***Aheraṭ$_u$, iheraṭen.*** ♦1° Action de pourchasser. ♦2° Action de répudier.
m↪ ***Mehreṭ, id mehreṭ.*** [masc. sing.] Pourchasseur. ≻loc «*Isul iqqen t in useggʷas n mehreṭ iyyeṭan*»: il n'est pas encore mûr (maturité).
m↪ ***Mmehraṭ, immehraṭ, ar ittemehraṭ, ur immehriṭ, ay immehreṭ, ay immehraṭen, ay ittemehraṭen.*** Courir dans tous les sens. ≃Syn.***Mmerewal, r.w.l.***
tam↪ ***Tamehraṭt$_{tm}$, timehraṭin$_{tm}$.*** Action de pourchasser, poursuite. ≻loc «*Tekka ġif-s tmehraṭt*»: il a été effrayé.

sm↪ ***Semmehraṭ, isemmehraṭ, ar isemehraṭ, ur isemmehriṭ, ay isemmehraṭ, ay isemmehreṭen, ay isemehraṭen.*** Faire courir dans tous les sens. ≃Syn.***Semmerewal, r.w.l.***
asm↪ ***Asemmehraṭ$_u$, isemmehraṭen.*** Action de faire courir dans tous les sens.

tu↪ ***Ttewahraṭ, ittewahraṭ, ar ittewahraṭ, ur ittewahriṭ, ay ittewahraṭ, ay ittewahraṭen, ay ittewahraṭen.*** ♦1° Etre chassé, pourchassé. ♦2° Etre répudié.

Han bu-ṣṣennara, meqqar ur giren abaxxu,
Da iherreṭ⋆ ka ʸaselem, yaššek as g waman.

Le pêcheur, même s'il n'a pas mis l'appât,
Il poursuit le poisson qui se perd dans l'eau.

HRWŠ

↪ ***Hruweššu, ihruwešša, ar ittehruweššu, ur ihruwešši, ay ihruweššu, ay ihruweššan, ay ittehruweššun.*** Etre réduit en grains grossiers. ▶V.***Herukkʷem, h.r.k.m.***
↪ ***Ahruweššu$_u$, ihruweššuten.*** Etat de ce qui est réduit en grains grossiers.

s↪ ***Shruweššu, ishruwešša, ar ishruweššu, ur ishruwešši, ay ishruweššu, ay isehruweššan, ay isehruweššun.*** Réduire en grains grossiers.
as↪ ***Asehruweššu$_u$, isehruweššuten.*** Action de réduire en grains grossiers.

HRWṬ

↪ ***Ahrewiṭ$_u$, ihrewiṭen.*** Chose relâchée, haillon. ▶V.***Ahertuš, h.r.t.š.; abitus, b.t.s.***
↪ ***Tahrewiṭt$_{th}$, tihrewiṭin$_{th}$.*** [dim. du préc.]

HRY ....

↪ ***Tahruyt**$_{th}$**, tihray**$_{th}$*. Brebis, notamment la brebis d'âge adulte. ≻^{loc}«*Llant ġur-s senat theray*»: il a deux brebis. ≻^{loc}«*Tirew as thruyt*»: sa brebis a accouché. ►v.***Tixesi, x.s.; tili, l.***
↪ ***Ahruy**$_{u}$**, ihray**.* [augm. du préc.] Vieille brebis.

HT ....

↪ ***Hat**.* ♦1° Le voici. ≻^{loc}«*Hat in !*»: bon ! ≻^{loc}«*Hat ayennaġ ayd as nniġ*»: c'est ce que je lui avais dit. ≻^{loc}«*Hat ayennaġ ay ira*»: c'est ce qu'il veut. ≻^{loc}«*Suggez t hat idda ay iṭer*»: descend-le, il va tomber. ≻^{loc}«*Hat mer iri ad-d iddu, is-d yad idda*»: s'il voulait venir, il serait déjà là. ♦2° C'est. ≻^{loc}«*Hat ayennaġ ad as nniġ*»: c'est ce que je lui ai dit. ≻^{loc}«*Hat ur-d iddi*»: c'est qu'il n'est pas venu.

HTK ....

↪ ***Hettek, ihettek, ar ittehettak, ur ihettik, ay ihettek, ay ihetteken, ay ittehettaken**.* Battre, donner la bastonnade. ►v.***Ġezzel, ġ.z.l.***
↪ ***Ahettek**$_{u}$**, ihettiken**.* Bastonnade.

tu↪ ***Ttuhettak, ittuhettak, ar ittuhettak, ur ittuhettik, ay ittuhettak, ay ittuhettaken, ay ittuhettaken**.* Etre battu.

HTR ....

↪ ***Hter, ihter, ar ittehtar, ur ihtir, ay ihter, ay ihteren, ay ittehtaren**.* ♦1° Etre excité, jubiler, s'emporter. ♦2° Etre en transe. ♦3° Se mettre en colère. ≻^{loc}«*Iheter allig ur issin mag illa*»: il est tellement en colère qu'il a perdu le sens commun.
↪ ***Ahtar**$_{u}$**, ihtaren**.* Etat d'excitation, jubilation.

s↪ ***Ssehter, issehter, ar issehtar, ur issehtir, ay issehter, ay issehteren, ay issehtaren**.* ♦1° Exciter. ≻^{loc}«*Ihter diġ*»: il est encore excité. ♦2° Mettre quelqu'un en colère. ♦3° Faire croire à quelqu'un des choses imaginaires. ≻^{loc}«*Isseheter t*»: il lui a fait croire des mensonges.
as↪ ***Assehter**$_{u}$**, issehtiren**.* Excitation. Action d'exciter, de mettre quelqu'un en colère.

HTRŠ ....

↪ ***Ahetruš**$_{u}$**, ihetrušen; tahetrušt**$_{th}$**, tihetrušin**$_{th}$*. Poltron.

HṬ ....

↪ ***Aheṭiṭ**$_{u}$**, iheṭiṭen**.* [péj.] Vagin. ►v.***Abešši, b.š; izeṭ, z.ṭ.; abellu, b.l.***
↪ ***Taheṭiṭt**$_{th}$**, tiheṭiṭin**$_{th}$*.

s↪ (ṭ:t) ***Sheṭiṭi, isheṭiṭi, ar ishaṭiṭi, ur ishiṭiṭi, ay isheṭiṭi, ay isheṭiṭin, ay isheṭiṭin**.* Dégager une forte odeur (bonne ou mauvaise). ≻^{loc}«*Ar isheṭiṭi* ^{w}*udeġar ddeġ*»: cet endroit dégage une forte odeur.
as↪ (ṭ:t) ***Asheṭiṭi**$_{u}$**, isheṭiṭiten**.* Action de dégager une forte odeur.

HṬR ....

↪ ***Ahiṭur**$_{u}$**, ihiṭar**.* Natte, tapis (en peau d'animal). ≻^{loc}«*Issa* ^{y}*ahiṭur*»: il a étalé une natte (pour s'asseoir)/il s'est assis sur une natte. ≻^{loc}«*Issen ay isseker ihiṭar*»: il sait faire des nattes en peau d'animal.
↪ ***Tahiṭurt**$_{th}$**, tihiṭar**$_{th}$*. [dim. du préc.]

HW ....

↪ ***Haw**.* Elément démonstratif. ≻^{loc}«*Haw t*»: il est là. ≻^{loc}«*Haw tes*»: elle est là. ≻^{loc}«*Haw ten*»: ils sont là. ≻^{loc}«*Haw tent*»: elles sont là. ≻^{loc}«*Haw tent in*»: elles sont là. ►v.***Ha, h.***

HW ....

↪ ***Hewu, ihewa, ar ittehewu, ur ihewi, ay ihewu, ay ihewan, ay ittehewun**.* Etre négligeant, distrait. ≻^{loc}«*Ihewa g igef nnes*»: il ne prend pas soin de lui-même. ≻^{loc}«*Ad dig-s ur tehewut*»: prends-en soins. ≻^{loc}«*Ihewa g mma*

nnes»: il est négligeant (moralement ou matérielement) envers sa mère. ≻*loc*«*Tehewa g yiw-s allig-n yaġ aḥebuš*»: elle était distraite et son fils est tombé dans le ravin. ≃Syn.***Ssehewek, h.w.k.***
↪***Ahewu**u**, ihewuten.*** Etat de celui qui est négligeant, distrait.

s↪***Ssehewu, issehewa, ar issehewu, ur issehewi, ay issehewu, ay issehewan, ay issehewun.*** Faire une farce. Prendre par surprise. ≻*loc*«*Issehewa t allig as yuker*»: il lui a volé par ruse.
as↪***Assehewu**u**, issehewuten.*** Suprise, ruse.

HW ....

↪***Haww.*** [onomat.] Aboiement.

s↪***Shiww, ishiwwa, ar ishiwwi, ur ishiwwi, ay ishiww, ay ishiwwan, ay ishiwwin.*** Aboyer. ≻*loc*«*Ar ishiwwi yan igedi g yiṭ, ismuyed aġ*»: un chien ne nous a pas laissé dormir avec ses aboiements pendant la nuit. ▶V.***Shirr, h.r.; igdi, g.d.; skiww, k.w.; aġ, .***
as↪***Ashiww**u**, ishiwwan.*** Action d'aboyer.

HWK ....

s↪***Ssehwek, issehwek, ar issehwak, ur issehwik, ay issehwek, ay issehweken, ay issehwaken.*** Etre négligeant. ≻*loc*«*Da* *y* *issehewak*»: il est négligeant. ≃Syn.***Hewu, h.w.***
as↪***Assehwek**u**, issehwiken.*** Négligeance.

HWL ....

↪***Hewwel, ihewwel, ar ittehewwal, ur ihewwil, ay ihewwel, ay ihewwelen, ay ittehewwalen.*** Etre préoccupé. Préoccuper. ≻*loc*«*Ihewwel t ka*»: quelque chose le préoccupe.
↪***Ahewwel**u**, ihewwilen.*** Fait d'être préoccupé. Action de préoccuper.

tu↪***Ttuhewwal, ittuhewwal, ar ittuhewwal, ur ittuhewwal, ay ittuhewwal, ay ittuhewwalen, ay ittuhewwalen.*** Etre préoccupé par quelque chose.

HY ....

↪***Huyy.*** [n.m.] Chatouillement. ≻*loc*«*Da t ittaġ huyy*»: il est chatouilleux.

HY ....

↪***Hayyu.*** [n.m.] Alelloua. ≻*loc*«*Usyen as hayyu*»: ils le taquinent.

HY ....

↪***Heyya.*** Alors. ≻*loc*«*Heyya ur isul may nṭeffur g wawal nnaġ ?*»: il n'y a plus rien à faire alors ? ≻*loc*«*Heyya ur ta-d igula*»: il n'est pas encore arrivé alors.

HY ....

↪***Hayy.*** Verbe indiquant la position du locuteur. ≻*loc*«*Hayy-aġ*»: nous voilà. ≻*loc*«*Hayy-i*»: me voilà.

HY ....

↪***Heyya, iheyya, ar itteheyya, ur iheyya, ay iheyya, ay iheyyan, ay itteheyyan.*** ♦**1°** Etre bon, être gentil. ≻*loc*«*Iheyya sekesu ddeġ*»: ce couscous est très bon. ≻*loc*«*Iheyya* *y* *awal nnes*»: il a parlé gentillement. ♦**2°** Bien faire. ≻*loc*«*Iheyya* *y* *iḥeruyen nnes*»: il a bien arrangé ses vêtements/il a bien mis ses vêtements. ≻*loc*«*Ur iheyya tigemmi nnes*»: il n'a pas bien fait sa maison. ≻*loc*«*Iheyya tigemmi nnes*»: il a bien fait sa maison. ≻*loc*«*Iheyya* *y* *as awal*»: il lui a parlé gentillement.
↪***Aheyya**u**, iheyyaten.*** Etat de ce qui est bon, gentil. Bonté.

m↪***Mheyya, imheyya, ar ittemheyya, ur imheyya, ay imheyya, ay imheyyan, ay ittemheyyan.*** Bien faire l'un pour l'autre. ≻*loc*«*Da ttemeheyyan awal*»: ils sont en bons termes.
am↪***Amheyya**u**, imheyyaten.*** Action de bien faire mutl. ≻*loc*«*Ameheyya n wawal*»: bons rapports personnels.

tu↪ ***Ttuheyya, ittuheyya, ar ittuheyya, ur ittuheyya, ay ittuheyya, ay ittuheyyan, ay ittuheyyan.*** Etre bien fait.

HYF

bu↪ ***Buheyyuf.*** [n.m.] Grande faim, famine. ≻loc «*Yaġ t buheyyuf*»: il est vorace. ►v.***Laẓ, l.ẓ.***

HZ

↪ ***Hezza, ihezza, ur ihezza, ar ittehezza, ay ihezza, ay ihezzan, ay ittehezzan.*** Lever. ≻loc «*Ar ġif-s ittehezza* ^{y}*ifassen*»: il lève les bras sur lui. ≃Syn.***Asey, s.y.; sittey, t.y.***
↪ ***Ahezza***$_u$***, ihezzaten.*** Action de lever.
↪ ***Lehezz.*** [n.m.] Le son.

Nekkin d aberrani gg^w*edeġ ad-i* ^{y}*ineġ ka,*
Xef uhezza**n ṭiṭt, ameyisa ur t i giġ tama new.*

Moi l'étranger, je crains que je sois assassiné,
D'avoir levé le regard, je n'ai point de protecteur.

Idda-d usemun inew ar nnig ixamen,
Ireẓem as i tmawayt, ihezza-d* *wul inew.*

Mon ami est venu près des tentes,
Il a chanté et cela a saisi mon cœur.

m↪ ***Mhezza, imhezza, ur imhezza, ar ittemhezza, ay imhezza, ay imhezzan, ay ittemehezzan.*** Lever quelque chose l'un à l'intention de l'autre. ≻loc «*Ar ttemhezzan iġ*^{w}*rḍan*»: ils se sont levés les épaules l'un contre l'autre/ils se sont fâchés l'un contre l'autre. ≃Syn.***Sittey, t.y.***
am↪ ***Amhezza***$_u$***, imhezzaten.*** Action de lever quelque chose l'un envers l'autre.

tu↪ ***Ttuhezza, ittuhezza, ur ittuhezza, ar ittuhezza, ay ittuhezza, ay ittuhezzan, ay ittuhezzan.*** Etre levé.

Ḥ .... *ts.*

↪ ***Aḥḥ.*** [onomat.] Cri de plaisir ou de douleur.

Ḥ ....

↪ ***Ḥaḥ.*** ♦1° Compétition. ≻loc «*Aġen ḥaḥ*»: ils sont en compétition. ≻loc «*Ur illi ger asen ḥaḥ*»: ils ne sont pas en compétition. ≻loc «*Han ḥaḥ nnek !*»: fais ce que tu peux! –**Note.** ***ḥaḥ*** se formule en prenant une pincée de terre et la lâcher en prononçant la formule précédante «***han ḥaḥ nnek !***» avec une expression de défi. ►v.***Aġenan, ġ.n.*** ♦2° Rien. ≻loc «*Awd ḥaḥ*»: rien du tout. ≃Syn.***Amya, m.y.***

Dial. [Kabylie](D. p.55.) ***bitta*** : rien du tout, absolument pas. [Kabylie](D. p.93.) ***ašemma, ašemmek*** : rien. Un peu (presque rien).

Ḥ ....

↪ ***Ḥaḥḥa, id ḥaḥḥa.*** [n.m.] [lang. enf.] Vêtement. ►v.***Duḥu, d.ḥ.***

ḤB ....

↪ ***Ḥebba.*** [lang. enf.] Ne plus être. ≻loc «*Ḥebba*»: il n'y en a plus. ≻loc «*Ḥebba waherir*»: il n'y a plus de soupe.

ḤB ....

bub ↪ ***Taḥbubt***$_{th}$, ***tiḥbubin***$_{th}$. Bouton.

bub ↪ ***Aḥbub***$_{u}$, ***iḥbuben.*** [augm. du préc.] ≻loc «*Izzerzey wudem nnes s uḥbub*»: il a des boutons partout sur le visage.

ḤB ....

↪ ***Ḥebu, iḥebu, ar itteḥebu, ur iḥebu, ay iḥebu, ay iḥeban, ay itteḥebun.*** [lang. enf.] Dormir. ►v.***Gen, g.n.***

↪š ***Ḥebuš, iḥebuš, ar itteḥebuš, ur iḥebuš, ay iḥebuš, ay iḥebušen, ay itteḥebušen.*** [lang. enf.] Dormir.

ḤB ....

↪ ***Aḥbu***$_{u}$, ***iḥbuten.*** [orig. Ayt-Mr.] Giron. ≃Syn.***Awwesi, w.s.***

ḤBGDR⇝GDR ....

↪ ***Ḥebbegdur.*** [masc. sing.] Un met. **Rac.** ***Agedur, g.d.r.***

ḤBR .... *tg.*

↪ ***Ḥabra.*** [masc. sing. sans plur.] Course-pousuite. Jeu d'enfant dans lequel un enfant poursuit les autres et doit en toucher un. L'enfant touché prend la relève.

Dial. [Niger](P.I, p.36.) ***aber*** : saisir à pleine main, saisir à pleine bouche. [Ahaggar] ***aber*** : saisir à pleine main.

ḤBR ....

↪ ***Aḥabur***$_{u}$, ***iḥaburen.*** Débacle. ►v.***Tiritt, r.; tukkušt, k.š.***

ḤBR ....

↪ *Aḥbari*$_u$, *iḥbariyen; taḥbaritt*$_{t\underset{.}{h}}$, *tiḥbaritin*$_{t\underset{.}{h}}$. Une couleur, pommele.
↪ *Ir-aḥbari*. [Typo.] Le nom d'une montagne.

ḤBR ....

↪ *Aḥabur*$_u$, *iḥaburen*. [au plur.] Manières. ≻^{loc}«*Awey-n iḥaburen nnek a*»: va, va. ▶v.*Ifereš, f.r.š.; abertut, b.r.t.*
bu↪ *Bu-^{y}iḥaburen, ayt-iḥaburen; mm-iḥaburen, id mm-iḥaburen*. Hâbleur.

ḤBRW ....

↪ *Aḥebberaw*$_u$, *iḥebberawen; taḥebberawt*$_{t\underset{.}{h}}$, *tiḥebberawin*$_{t\underset{.}{h}}$. Chose creuse, concave. ≻^{loc}«*Iga ^{w}uḥewar ddeġ aḥebberaw*»: ce plat est creux. ▶v.*Qqunejụ, ġ.n.j.; afraw, f.r.w.*

ḤBŠ ....

bab↪ *Aḥbabbuš*$_u$. La Syphilis. ≻^{loc}«*Aḥebabbuš !*»: syphilis ! (à l'intention de qui lâche un pet).
bab↪ *Ḥbabbuš*. [masc. sing.] [m. sens q. préc.]

ḤBŠ ....

↪ *Aḥbuš*$_u$, *iḥbaš*. ♦1° Fossée, ravin, bassin. ≻^{loc}«*Yaġ-n aḥbuš*»: il est tombé dans le ravin. ≻^{loc}«*Itek^{w}ar uḥebuš s waman*»: le bassin est plein d'eau. ▶v.*Ameda, m.d.; tanuṭefi, n.ṭ.f.* ♦2° Marais. ≻^{loc}«*Yaġ-n aḥbuš*»: il est tombé dans le marais.
↪ *Taḥbušt*$_{t\underset{.}{h}}$, *tiḥbaš*$_{t\underset{.}{h}}$. [dim. du préc.] ♦1° Trou. ≻^{loc}«*Ku yan teqqent t in tḥebušt nnes*»: chacun sera mort un jour. ≻^{loc}«*Iga ^{w}udeġar ddeġ aḥbuš*»: cet endroit est (un trou) profond. ♦2° [au plur.] Un jeu de société.

ḤBŠ⇝ḤB ....

↪ *Ḥbuš, iḥbuš, ar itteḥbuš, ur iḥbuš, ay iḥbuš, ay iḥbušen, ay itteḥbušen*. [lang. enf.] Dormir. ⟩(Rac. *Ḥebu, ḥ.b.*

ḤBṬ ....

↪ *Ḥbattu, id ḥbattu*. [n.m.] Famelet. ≃Syn.*Ḥetta, ḥ.t.*

ḤBṬ ....

↪ *Taḥbatt*$_{t\underset{.}{h}}$, *tiḥbaṭin*$_{t\underset{.}{h}}$. Têtard. ▶v.*Aselem, s.l.m.*

⟬Dial. [Kabylie](D. p.42.) *taberdeddušt, tiberdeddaš* : têtard.

ḤD ....

dad↪ *Aḥdadi*$_u$, *iḥdaditen; taḥdaditt*$_{t\underset{.}{h}}$, *tiḥdaditin*$_{t\underset{.}{h}}$. Destrier. ≻^{loc}«*Isġa yan uḥdadi*»: il a acheté un destrier.
dad↪ *Taḥdadit*$_{t\underset{.}{h}}$, *tiḥdaditin*$_{t\underset{.}{h}}$. [dim. du préc.]

Anniġ yat tḥedaditt, itṭey as leġis,*
Da tedelleḥ tuga, tekren as iṭaren.

J'ai vu un destrier entouré de bourbe,
Il mange de l'herbe pattes embourbées.

Deġi ayd ira uḥdadi new aman,*
Texxa luqqet lliġ nna g as ten kiġ.

C'est maintenant que mon destrier désire l'eau,
Je l'avais abreuvé à un mauvais moment.

ḤD ....

↪ *Uḥud* [?≺*ukud*], *yaḥud, ar ittuḥud, ur yaḥud, ay yuḥud, ay yaḥuden, ay ittuḥuden*. Etre égalisé.
↪ *Uḥud*$_{wu}$, *uḥuden*$_{wu}$. Etat ce qui est égalisé.

s↪ *Ssuḥed, issuḥed, ar issuḥud, ur issuḥid, ay issuḥed, ay issuḥeden, ay issuḥuden*. Rendre égalisé. Emotter, Déblayer.
as↪ *Asuḥed*$_u$, *isuḥuden*. Action de rendre égalisé.

ḤD ....

↪ *Ḥada, iḥada, ar itteḥada, ur iḥada, ay iḥada, ay iḥadan, ay itteḥadan*. Approcher,

provoquer. ≻loc «*Awd yan ur t iḥada*»: personne ne peut l'approcher.
↪ ***Aḥada**u**, iḥadaten***. Action d'approcher.

ḤD ....

↪ ***Ḥedda, iḥedda, ar itteḥedda, ur iḥedda, ay iḥedda, ay iḥeddan, ay itteḥeddan***. Arrêter. ≻loc «*Ḥedda dinnaġ*»: arrête-là. ▶V.***Bedd, b.d.***
↪ ***Aḥedda**u**, iḥeddaten***. Action d'arrêter.

ḤDR⤳DR ....

↪ ***Ḥuder, iḥuder, ar itteḥudur, ur iḥudir, ay iḥuder, ay iḥuderen, ay itteḥuduren***. S'abaisser.
ak↪ ***Aḥuder**u**, iḥuduren***. Action de s'abaisser.

↪ ***Sḥuder, isḥuder, ar isḥudur, ur isḥudir, ay isḥuder, ay isḥuderen, ay isḥuduren***. Abaisser.
↪ ***Asḥuder**u**, isḥuduren***. Action d'abaisser.

ḤDS ....

↪ ***Aḥidus**u**, iḥidas***. Chants accompagné de la dance. ≻loc «*Tusey aḥidus*»: elle a commencé à chanter l'ahidous. ≻pv «*Ur yad neseberbir ula naġ aḥidus*»: nous n'avons pas mis un foulard ni jouer à l'ahidous. ▶V.***Harru, h.r.***
↪ ***Taḥidust**th**, tiḥidas**th**.*** [masc. sing. sans plur.]

Tallig-d i ssag^w emiġ, taġul i tezerey i,
Ad-i t ur tekkat, ula t i teregemt i,
Ig ak ur teɛejib, tuġul id yelli,
Mma nnes ur telli, uttema-s uggan a,
A ḥela taddejarin, ttenehumet aġ-d illi,
A tamakesawt inew, a tanazedamt inew.

Celle que j'ai éduquée, m'a finalement quitté,
Ne la frappez point, ne l'insultez point,
Si vous ne l'aimez pas, qu'elle me revienne,
Sa mère ainsi que sa sœur ne sont pas là,
S'il vous plait voisines, donnez conseil à ma fille,
Ô celle qui puise de l'eau et qui ramasse le bois.

A baba dar-k lemal, a baba dar-k lemal,
Ayedda ġur-k ttešiġ, d uyedda ġur-k sewiġ.

Ô mon père tu as de l'argent, ô mon père tu en as,
J'ai mangé chez-toi, j'ai bu chez toi.

I hayyaġ ṭar am, a y alli new,
Hayyaġ ṭar am,
Ad am nasey harru imalass,
Ad nasey harru, ur nuḥil.

Nous sommes derrière toi ô ma fille,
Nous somme derrière toi,
On va chanter pendant une semaine,
Nous ne serons pas fatigués.

DIAL. [KABYLIE](D. p.33.) ***sbuġer*** : chanter dna sun mariage des paroles traditionnelles de louange. ***abaġur*** : chants traditionnels à l'occasion des fêtes de famille (mariage, naissance, crconcision, imposition de henné...).

ḤF .... ***ts.***

↪ ***Ḥfu, iḥfa, ar itteḥfu, ur iḥfi, ay iḥfu, ay iḥfan, ay itteḥfun***. ♦**1°** Etre émoussé, usé. ≻loc «*Teḥfa tuzzalt*»: le coupeau n'est pas aiguisé. ▶V.***Mered, m.r.d.*** ⊗ANT. ***Šewu, š.w.*** ♦**2°** Manquer d'argent. Etre pauvre. ≻loc «*Iḥfa, ur ġur-s isul awd yarreyal*»: il n'a pas un sous en poche. ≃SYN.***Zleṭ, z.l.ṭ.***
♦**3°** Etre fade, insipide, manquer de gras. ≻loc «*Aġerum iḥefan*»: le pain sec. ≃SYN.***Bizen, b.z.n.***
↪ ***Ḥafi***. [n.m.] Manquer de gras, fait d'être fade, d'être sec. ≻loc «*Itteša y aġerum s ḥafi*»: il a mangé le pain sec.
↪ ***Tiḥfi***. Etat de ce qui n'est pas aiguisé.
l↪ ***Leḥfa***. [n.f.] Misère. ≻loc «*Yaġ t leḥefa*»: il est misérable. ≃SYN.***Tamara, m.r.; zzeleṭ, z.l.ṭ.***
in↪ ***Iniḥfi*** [≺*imiḥfi*], ***iniḥfiten; tiniḥfitt**tn**; tiniḥfitin**tn***. Le pauvre. ≃SYN.***Amezeluṭ, z.l.ṭ.***

s↪ ***Sseḥfu, isseḥfa, ar isseḥfu, ur isseḥfi, ay isseḥfu, ay isseḥfan, ay isseḥfun***. Rendre émoussé, usé.
as↪ ***Asseḥfu**u**, isseḥfuten***. Action de rendre émoussé.

ms↪ ***Mseḥfu, imseḥfa, ar ittemseḥfu, ur imseḥfi, ay imseḥfu, ay imseḥfan, ay ittemseḥfun***. S'épuiser l'un l'autre. ≻loc «*Mseḥfan ulawen*»: ils se sont épuisés récip.
ams↪ ***Amseḥfu**u**, imseḥfuten***. Action de s'épuiser l'un l'autre.

l↪*Lluḥfu, illuḥfa, ar itteluḥfu, ur illuḥfi, ay illuḥfu, ay illuḥfan, ay itteluḥfun*. Etre très pauvre. ▶V.*Tamara, m.r., zzelṭ, z.l.ṭ.*
al↪*Alluḥfu*$_u$, *illuḥfuten*. Etat de ce qui est tres pauvre.

sl↪*Sluḥfu, isluḥfa, ar isluḥfu, ur isluḥfi, ay isluḥefu, ay isluḥfan, ay isluḥfun*. Rendre très pauvre.
asl↪*Asluḥfu*$_u$, *isluḥfuten*. Action de rendre très pauvre.
tasl↪*Taselaḥfit*$_{th}$, *tiselluḥfa*$_{th}$. Pauvreté. ▶V.*Zzeleṭ, z.l.ṭ.*

Awd amuttel irewel g widda ḥfanin,*
Winna mi teẓil a ġur iggan ku ʸass.

Même le mauvais présage a quitté les pauvres,
Il habite désormais chez les gens riches.

DIAL. [Sous]*ḥfu, thfu, -ḥfa* : être émoussé, usé, être misérable, épuisé de fatigue; *ssḥfu, ssḥfaw, -ssḥfa* : émousser, affaiblir.

ḤF ....

s↪*Sḥuffu, isḥuffa, ar isḥuffu, ur isḥuffi, ay isḥuffu, ay isḥuffan, ay isḥuffun*. S'essoufler. Respirer avec difficulté. ≃SYN.*Seḥirr, ḥ.r.*
as↪*Asḥuff*$_u$, *isḥuffan*. Essouflement.

ḤFYN ....

↪*Ḥfeyan*. [masc. sing.] Pied nu. ≻^{loc}«*Ar itteddu ḥefeyan*»: il marche pieds nus. ≃SYN.*Azir, z.r.*

ḤG ....

↪*Ḥeggʷa*. Nom de fille. ▶V.*Izza, z.; Hera, h.r.; Muhu, m.h.*

ḤGL$^{\rightsquigarrow GL}$ ....

↪*Iḥugla* [≺*ikugela*]. [plur. sans sing.] Grosses joues. RAC. *Gella, g.l.* ▶V.*Agejay, g.j.*

ḤGRṬ$^{\rightsquigarrow GRṬ}$ ....

tik↪*Tiḥuggereṭa*$_{th}$ [≺*tikuggereṭa*]. [plur. sans sing.] Fait de porter quelqu'un sur les épaules. RAC. *Agerṭ, g.r.ṭ.*

ḤJ ....

↪*Ḥejji, id ḥejji*. [n.m.] L'occiput. ≻^{loc}«*Isseker ḥejji*»: il est grand, il est constaud. ≻^{loc}«*Ibbey ḥejji nnnes*»: il l'a tué.
↪*Taḥejjitt*$_{th}$, *tiḥejjitin*$_{th}$. [dim. du préc.]

ḤJM ....

↪*Ḥjem, iḥjem, ar itteḥjam, ur iḥjim, ay iḥjem, ay iḥjemen, ay itteḥjamen*. Raser, coiffer. ▶V.*Ġeren, ġ.r.n.* ↪*Aḥjam*$_u$, *iḥjamen*. Action de raser, de coiffer.
↪*Aḥejjam*$_u$, *iḥejjamen; taḥejjamt*$_{th}$, *tiḥejjamin*$_{th}$. Barbier, coiffeur.

ḤJṬR ....

↪*Aḥjeṭar*$_u$, *iḥjeṭaren; taḥejeṭart*$_{th}$, *tiḥejeṭarin*$_{th}$. Boiteux. ▶V.*Sini, s.n.*

ḤL ....

↪*Mma-ḥellu*. Grand-mère.
↪*Bba-ḥellu*. Grand-père.

s↪^{*2}*Seḥliḥel, iseḥliḥel, ar isḥeliḥil, ur iseḥliḥil, ay iseḥliḥel, ay iseḥliḥelen, ay iseḥliḥilen*. Dorloter.
as↪^{*2}*Aseḥliḥel*$_u$, *iseḥliḥilen*. Action de dorloter.

ḤL .... ? *ar-dial.*

↪*Ḥlu, iḥla, ar itteḥlu, ur iḥli, ay iḥlu, ay iḥlan, ay itteḥlun*. Etre bon, être gentil. ≻^{loc}«*Iḥla ʸas bba nnes*»: son père est gentil avec lui. ≻^{loc}«*Ur as teḥli tmettutt nnes*»: il a une mauvaise épouse. ≻^{loc}«*Iḥela ʷwawal*»: tout est bon. ≃SYN.*Rewu, r.w.* ⊗ANT. *Xxu, x.*
↪*Tiḥli, tiḥliwin*. Etat de ce qui est bon, gentil.
↪*Ḥla-k, ḥla-kem, ḥla-kʷen, ḥla-kʷent*. S'il te plait (masculin), s'il te plait (féminin), s'il vous plait (masculin), s'il vous pplait (féminin).

s↪*Sseḥlu, isseḥla, ar isseḥlu, ur isseḥli, ay isseḥlu, ay isseḥlan, ay isseḥlun*. Rendre

bon, gentil.
as↪ ***Asseḥlu**$_u$*, ***asseḥluten***. Action de rendre bon, gentil.
s↪ ***Sseḥlu***. [masc. sing.] Grenadier dont le grain est doux.

m↪ ***Mmeḥlu, immeḥla, ar ittemeḥlu, ur immeḥli, ay immeḥlu, ay immeḥlan, ay ittemeḥlun***. Etre gentil mutl. ≻^{loc}«*Mmeḥlan*»: ils sont gentils l'un envers l'autre.
am↪ ***Ammeḥlu**$_u$*, ***immeḥluten***. Action d'être gentil mutl.

ms↪ ***Mseḥlu, imseḥla, ar ittemseḥlu, ur imseḥli, ay imseḥlu, ay imseḥlan, ay ittemseḥlun***. Etre gentil mutl.
ams↪ ***Amseḥlu**$_u$*, ***imseheuṭen***. Action d'être gentil mutl.

DIAL. [KABYLIE](D. p.16.) ***bbaḥ, yetbaḥ - tubaḥin*** : être gentil, mignon ([lang. enf.]). (D. p.23.) ***blelleḍ, yetteblelliḍ - ablelleḍ*** : être joli, gros, rond (se dit d'un bébé, d'un petit animal : lapin, mouton).

ḤL .... *ts.*

↪ ***Taḥellalt, tiḥellal**$_{th}$*. ♦1° Mensonges. ▶V. ***Tikerkas, k.r.k.s.; axʷedad, x.d.; ajerim, j.r.m.*** ♦2° Escroqueries. ≻^{loc}«*Llant dig-s tḥellal*»: il n'est pas transparent.
bu↪ ***Bu-tḥellal, ayt-tḥellal; mm-tḥellal, id mm-tḥellal***. Menteur.
↪ ***Aḥellal**$_u$*, ***iḥellalen; taḥellalt**$_{th}$*, ***tiḥellalin**$_{th}$*. Fainéant. ≻^{loc}«*Iga ^{y}aḥellal*»: c'est un fainéant.
↪ ***Taḥellalt**$_{th}$*, ***tiḥellalin**$_{th}$*. Etat de celui qui est fainéant. ≻^{loc}«*Tella dig-s tḥellalt*»: il est fainéant.

Unna riġ meqqar iga bu-tḥellal,*
I da-^{y}i ^{y}isawal, ɛezizent ġur-i.

Si j'aime, même si la personne est menteuse,
Quand elle me parle, son mensonge est bon.

DIAL. [SOUS]***ḥllil, tḥllil, -ḥllil*** : supplier, caresser, cajoler.

ḤL ....

^{*2}↪ ***Aḥlḥul**$_u$*, ***iḥlḥulen***. Double-menton.
^{*2}↪ ***Taḥlḥult**$_{th}$*, ***tiḥlḥulin**$_{th}$*. [dim. du préc.]

ḤL ....

s^{*2}↪ ***Seḥliḥel, iseḥliḥel, ar iseḥliḥil, ur iseḥliḥil, ay iseḥliḥel, ay iseḥliḥelen, ay iseḥliḥilen***. Dorloter.
as^{*2}↪ ***Aseḥliḥel**$_u$*, ***iseḥliḥilen***. Action de dorloter.

ḤLB ....

↪ ***Ḥleb, iḥleb, ar iḥelleb, ur iḥlib, ay iḥleb, ay iḥleben, ay iḥelleben***. [≺? **k+ulebu**] Laper. ≻^{loc}«*Ar teḥelleb tfunast*»: la vache lape.
↪ ***Aḥlab**$_u$*, ***iḥlaben***. ♦1° Action de laper. ♦2° Bouillon pour les bêtes. ≻^{loc}«*Teka ^{y}as Bezza ^{y}aḥelab i tfunast*»: Bezza a donné son bouillon à la vache. ≃SYN. ***Aḥelas, ḥ.l.s.*** ♦3° [péj.] Pâte. — Par ext. Mauvaise nourriture.
↪ ***Aḥellab**$_u$*, ***iḥḥellaben***. Seau dans lequel on met ce qui est lapé.
↪ ***Taḥellabt**$_{th}$*, ***tiḥellabin**$_{th}$*. [dim. du préc.] Petit seau dans lequel on met ce qui est lapé.

ḤLBṬ ....

↪ ***Ḥlubbeṭ, iḥlubbeṭ, ar itteḥlubbuṭ, ur iḥlubbiṭ, ay iḥlubbeṭ, ay iḥlubbeṭen, ay itteḥlubbuṭen***. Etre gluant.
↪ ***Aḥlubbeṭ**$_u$*, ***iḥlubbuṭen***. Fait d'être gluant.
↪ ***Aḥlabbaṭ**$_u$*, ***iḥlabbaṭen; taḥlabbatt**$_{th}$*, ***tiḥlabbbaṭin**$_{th}$*. Chose gluante.

ḤLF .... *ar-dial.*

↪ ***Aḥelluf**$_u$* [≺? *akelluf*], ***iḥelefan*** [VAR. ***iḥellufen***]; ***taḥelluft**$_{th}$*, ***tiḥelefin**$_{th}$*. Porc, cochon.

ḤLKZ ....

↪ ***Ḥlakezza*** [≺*aklakezza*], ***iḥlakezza, ar itteḥlakezza, ur iḥlakezza, ay iḥlakezza, ay***

iḥlakeẓẓan, ay itteḥelakeẓẓan. Etre complètement trempé.
↪ *Taḥlakeẓẓa*$_{tḥ}$ [≺*taklakeẓẓa*]. Etat de ce qui est complètement trempé. ≻^{loc}«*Iga taḥlakeẓẓa*»: il est tout trempé.

ḤLM ....

n lul ↪ *Nneḥlulem, inneḥlulem, ar ittenehlulum, ur inneḥlulim, ay inneḥlulem, ay inneḥlulemen, ay itteneḥlulumen*. Etre timide. ▶V.*Kuker, k.r.; nneḥetutef, ḥ.t.f.*
an lul ↪ *Anneḥlulem*$_u$, *inneḥlulumen*. Etat du timide.
an lal ↪ *Anḥlalam*$_u$, *inḥlalamen; tanḥlalamt*$_{tn}$, *tinḥelalamin*$_{tn}$. Personne timide.
tan lal ↪ *Tanḥlalamt*$_{tn}$, *tinḥlalamin*$_{tn}$. –Note. Surtout au singulier. Etat de celui qui est timide, timidité.

sn lul ↪ *Senneḥlulem, isenneḥlulem, ar isenneḥlulum, ur isenneḥlulim, ay isenneḥlulem, ay isenneḥlulemen, ay isenneḥlulumen*. Prendre furtivement. ▶V.*Aker, k.r.*
asn lul ↪ *Asenneḥlulem*$_u$, *isenneḥlulumen*. Action de prendre furtivement.

ḤLS ....

↪ *Taḥlast*$_{tḥ}$, *tiḥlasin*$_{tḥ}$. Bât de la bête de somme. ≃Syn.*Tabarda, b.r.d.*
↪ *Aḥlas*$_u$, *iḥlasen*. [augm. du préc.]
bu ↪ *Bu-tḥlast, ayt-tḥlast; mm-tḥlast, id mm-tḥlast*. Personne soumise.

ḤLS ....

↪ *Aḥlas*$_u$, *iḥlasen*. Bouillon pour les bêtes. ≃Syn.*Aḥlab, ḥ.l.b.*

ḤLT ....

↪ *Aḥlattu*$_u$, *iḥlattuten*. Fane des carottes. ≻^{loc}«*Ikkes as i xizzu* ^{y}*aḥlattu*»: il a débarassé les carottes de leur fane. ▶V.*Xizzu, x.z.; aferas, f.r.s.*

ḤLṬ$^{\leadsto LṬ}$ ....

lul ↪ *Hluleṭ* [≺*kluleṭ*], *iḥluleṭ, ar itteḥlulut, ur iḥlulit, ay iḥluleṭ, ay iḥluleṭen, ay itteḥluluṭen*. Etre inconsistant (liquide). ≃Syn.*Ngey, n.g.y.; ḥerurey, ḥ.r.y.* ⟆Rac. *Aluṭ, l.ṭ.*
lul ↪ *Aḥluleṭ*$_u$, *iḥeluluṭen*. Etat de ce qui est inconsistant.
lul ↪ *Aḥlalaṭ*$_u$, *iḥlalaṭen; taḥlalatt*$_{tḥ}$, *tiḥlalaṭin*$_{tḥ}$. Chose inconsistante.

lul ↪ *Sseḥeluleṭ* [≺*ssekluleṭ*], *isseḥluleṭ, ar isseḥlulut, ur isseḥlulit, ay isseḥluleṭ, ay isseḥluleṭen, ay isseeḥluluṭen*. Rendre inconsistant.
lul ↪ *Asseḥluleṭ*$_u$, *isseḥluluṭen*. Action de rendre inconsistant.

ḤLZṬ ....

↪ *Hluzzeṭ, iḥluzzeṭ, ar itteḥluzzeṭ, ur iḥluzziṭ, ay iḥluzzeṭ, ay iḥluzzeṭen, ay itteḥluzzuṭen*. Etre mouillé. ≻^{loc}«*Iḥluzzeṭ s waman*»: il est mouillé. ▶V.*Mmeġ, m.ġ.*
↪ *Aḥluzzeṭ*$_u$, *iḥeluzzuṭen*. Etat de ce qui est mouillé.
↪ *Aḥlazzaṭ*$_u$, *iḥlazzaṭen; taḥlazzatt*$_{tḥ}$, *tiḥlazzaṭin*$_{tḥ}$. Chose mouillée. ≻^{loc}«*Iga* ^{y}*aḥelazzaṭ*»: il est mouillé.
↪ *Taḥlazzatt*$_{tḥ}$, *tiḥlazzaṭin*$_{tḥ}$. Caractère de ce qui est mouillé.

s ↪ *Seḥluzzeṭ, iseḥluzzeṭ, ar iseḥluzzeṭ, ur iseḥluzziṭ, ay iseḥluzzeṭ, ay iseḥluzzeṭen, ay iseḥluzzuṭen*. Rendre mouillé.
as ↪ *Aseḥluzzeṭ*$_u$, *iseḥluzzuṭen*. Action de rendre mouillé.

ḤM ....

↪ *Taḥemmutt*$_{tḥ}$, *taḥemmutin*$_{tḥ}$. Une sorte de dattier de couleur noire. ▶V.*Tafruxt, f.r.x.;*

tabufeqqust, f.q.s.

ḤM$^{\leadsto M}$ .... *ts.*

↪*Ḥemu* [≺*kemu*], *iḥema, ar itteḥemu, ur iḥemi, ay iḥemu, ay iḥeman, ay itteḥemun.* Etre chaud. ≃SYN.*Reġ, r.ġ.* RAC. *Imi, m.*
↪*Tiḥemi* [≺*tikemi*], *tiḥemiwin.* Fait d'être chaud.

s↪*Sseḥemu, isseḥema, ar isseḥemu, ur isseḥemi, ay isseḥemu, ay isseḥeman, ay isseḥemun.* Faire chauffer.
as↪*Asseḥemu, isseḥemuten.* Action de faire chauffer.

DIAL. [SOUS]*ḥmu, ttḥmu, -ḥma* : être chaud, avoir chaud; *ssḥmu, ssḥmaw, -ssḥma* : chauffer, faire chauffer, réḥenechauffer.

ḤML .... *ts.*

↪*Ḥmel, iḥmel, ar itteḥmal, ur iḥmil, ay iḥmel, ay iḥmelen, ay itteḥmalen.* Supporter, aimer. ≻^{loc}«*Ur t iḥmil*»: il ne le supporte pas/il le déteste. ▶V.*Iri, r.*
↪*Aḥmal*$_u$, *iḥmalen.* Action de supporter.

Mek id Rebbi beddan aġ, waxxayt
Aġ ur iḥmil awd yan, ister ġif-i.*

Le bon Dieu m'a comblé de bienfaits,
Même si je suis détesté, je suis bien ainsi.

s↪*Sseḥmel, isseḥmel, ar isseḥmal, ur isseḥmil, ay isseḥmel, ay isseḥmelen, ay issiḥmalen.* Faire supporter. ≻^{loc}«*Ur i t isseḥemil Rebbi*»: je ne le supporte vraiment pas.
as↪*Asseḥmel*$_u$, *isseḥmilen.* Action de faire supporter.

DIAL. [NIGER](P.I, p.419.) *eksen* : haïr, détester, ne pas/plus aimer, [SOUS]*ḥml, ttiḥmil, -ḥml* : aimer, désirer, estimer, supporter; *nnaḥml, nniḥmil, -nnaḥmal* : s'aimer mutuellement.

ḤMN ....

↪*Iḥumman.* [plur. sans sing.] Futilités. ≻^{loc}«*Mayd terit iḥumman !*»: laisse la merde tranquille !

▶V.*Isekkesetufen, k.s.t.f.*

ḤMQẒ ....

↪*Ḥmiqeẓẓi, id ḥmiqeẓẓi.* Personne excitée.

ḤMR ....

↪*Aḥemmar*$_u$, *iḥemmaren.* Poutre centrale d'une tente.

ḤMR ....

↪*Taḥemmart*$_{th}$, *tiḥemmarin*$_{th}$. Un met à base de dattes. ▶V.*Tiyeni, y.n.*; *takka, k.*

ḤMRZGR$^{\leadsto ZWR}$ ....

↪*Ḥemzeggurr* [≺*kemzewwur*]. [masc. sing.] Jeu d'enfant. –Note. Un enfant poursuit les autres et doit les rattrapper. S'il en touche un, c'est à ce dernier de faire la course aux autres. RAC. *Zewur, z.w.r.*

ḤMẒ$^{\leadsto MẒ}$ .... *kb., ts.*

↪*Ḥemmeẓ* [≺*kemmeẓ*], *iḥemmeẓ, ar itteḥemmaẓ, ur iḥemmiẓ, ay iḥemmeẓ, ay iḥemmeẓen, ay itteḥemmaẓen.* Saisir fermement. Serrer fermement. RAC. *Ameẓ, m.ẓ.*
↪*Aḥemmeẓ*$_u$, *iḥemmiẓen.* Action de saisir fermement.

n↪*Nḥummeẓ* [≺*nkummeẓ*], *inḥummeẓ, ar ittenḥummuẓ, ur inḥummiẓ, ay inḥummeẓ, ay inḥummeẓen, ay ittenḥummuẓen.* Se recquroviller sur soi.
an↪*Anḥummeẓ*$_u$, *inḥummuẓen.* Recqurovillement.

sn↪*Senḥummeẓ* [≺*senkummeẓ*], *isenḥummeẓ, ar isenḥummuẓ, ur isenḥummiẓ, ay isenḥummeẓ, ay isenḥummeẓen, ay isenḥummuẓen.* Serrer fermement.
asn↪*Asenḥummeẓ*$_u$, *isenḥummuẓen.* Action de serrer fortement.

◊**Dial.** [Kabylie] ***eḥmez*** : serrer, presser. [Sous] ***ḥnnẓ, tḥnnaẓ, -ḥnnẓ*** : être serré, serrer, se mettre tout près contre quelqu'un.

ḤN .... *tg., ts.*

↪ ***Aḥanu**u, **iḥuna.*** Chambre. ≻loc «*Llan ġur-s sin iḥuna*»: il a deux chambres. ≻loc «*Igen g uḥanu*»: il dort dans la chambre. ▶v. ***Tigemmi, g.m.***

↪ ***Taḥanut**th, **tiḥuna**th.* [dim. du préc.]
♦1° Petite chambre. ♦2° Boutique de commerce.

↪ ***Bu-tḥanut, ayt-tḥanut; mm-tḥanut, isett-tḥanut.*** Marchand.

↪ ***Aḥanu-n-walim**u.* Fenil (grenier de paille).

↪ ***Aḥanu-n-inbeyawen**u, **iḥuna-n-inbeyawen.*** Sallon des invités.

Lesiġ aẓeban ayedda g iẓena ka,
Allig ireka, rareġ t i bu-tḥanut.*

J'ai mis l'habit quand il était en bon état,
Quand il est sale, je l'ai rendu à la boutique.

◊**Dial.** [Niger](P.I, p.335.) ***ehan, ihanan*** : tente, maison, chambre.

ḤN ....

↪ ***Leḥenna.*** Le héné.

ḤNBL .... *tg.*

↪ ***Iḥenbel, iḥenbelen.*** Sorte de tapis. ▶v. ***Taduli, d.l.; akeddal, d.l.; aḥendir, ḥ.n.d.r.***

◊**Dial.** [Ahaggar](F.II, p.959.) ***eẓenbel, iẓenbelen*** : nom d'un vêtement de laine ou de poils non teint de couleur foncée et de forme rectangulaire. [Kabylie](D. p.57.) ***abuṭwil, ibuṭwilen*** : nom d'une grande couverture à rayures de couleurs (tissage du pays). ***tabuṭwilt, tibuṭwilin*** : [dim. du préc.] .

ḤNDR ....

↪ ***Aḥendir**u* [≺***akenedil***], ***iḥendiren.*** Le tapis.
–**Note.** C'est un tapis typiquement amazigh. Il est fait de laine, ses motifs sont simples: une ligne blanche suivie d'une ligne noire (la laine blanche et la laine noire.) On l'utilise pour se couvrir en hiver.

▶v. ***Iḥenbel, ḥ.n.b.l.; taduli, d.l. akeddal, d.l.***

↪ ***Taḥendirt**th, **tiḥendirin**th.* [dim. du préc.] ♦1° Petit Tapis. ♦2° Sorte de couverture que portent les femmes au dessus de leurs vêtements, surtout en hiver.

ḤNG ....

↪ ***Iḥnegi, iḥnegiten.*** Occiput, nuque. ▶v. ***Aḥlḥul, ḥ.l.***

↪ ***Ḥenegi, id ḥenegi.*** [n.m.] [m. sens q. préc.]

Nega lebxur i ʷuleġʷem, iḥezza ḥengi,*
Ma kk ikeṭṭun a lejawi meqqar t giġ !

Je mis de l'encens au chameau, il leva sa gueule,
Qui sentirait l'encens même si j'en ai mis !

ḤNJF ....

↪ ***Aḥenjif**u, **iḥenjifen.*** [Morph. m.c. iken + jif ?.] Manières affectées. Vantardises. ≻loc «*Ar ikkat aḥenjif*»: il fait des manières. ▶v. ***Iferеš, f.r.š.; lexerr, l.x.r.***

↪ ***Bu-ʷuḥenjif, ayt-uḥenjif; mm-uḥenjif, id mm-uḥenjif.*** Celui aux manières affectées, hâbleur.

s↪ ***Sḥenjef, isḥenjef, ar isḥenjif, ur isḥenjif, ay isḥenjef, ay isḥenjefen, ay isḥenjifen.*** Faire des manières affectées, hâbler. ≻loc «*Ar iseḥenjif*»: il est hâbleur.

as↪ ***Asḥenjef**u, **Asḥenjifen.*** Action de faire des manières affectées, de hâbler.

Ur illi ʷuḥenjif ger-i d unna-riġ,*
Qenna-d as nini, qenn-ad aġ yini.

Il n'y a pas de différend entre moi et mon ami,
J'ai le droit de le chicaner et lui aussi.

ḤNQ .... *ts.*

↪ ***Ḥneqq, iḥneqq, ar ittеḥnaqq, ur iḥniqq, ay iḥneqq, ay iḥneqqen, ay ittеḥneqqen.*** [Morph. m.c. k + neġ.] Etrangler. ≻loc «*Iḥeneqq t allig derux ayd t inega*»: il allait le tuer par étranglement. ≃Syn. ***Zeleg, z.l.g.***

↪ ***Aḥnaqq**u, **iḥnaqen.*** Action d'étragnlger.

↪ ***Taḥnaqqt**th, **tiḥnaqqin**th.* Etranglement.

↪*Henneqṭiṭ*. [MORPH. m.c. ḥneqq + aqqeṭiṭ.] Rivalité.

tu↪*Ttuḥnaqq, ittuḥnaqq, ar ittuḥnaqq, ur ittuḥnaqq, ay ittuḥnaqq, ay ittuḥnaqen, ay ittuḥnaqen*. Etre etranglé.

ǬDIAL. [SOUS]*ḥnnq, tḥnnaq, -ḥnnq* : être serré, serrer.

ḤNTQ ....

↪*Ḥenteqqi*. [n.m.] Gâchis. ≻loc«*Isewṭt as ḥenteqqi*»: il l'a bousillé, gâché.

ḤR⇝ḤRY ....

rir↪*Aḥrir*u, *iḥriren*. Soupe. ⟩RAC. *Ḥerey, ḥ.r.y.*

rir↪*Taḥrirt*tḥ, *tiḥririn*tḥ. [dim. du préc.]

ḤṚ ....ts.

↪*Ḥeṛṛu, iḥeṛra, ar itteḥeṛru, ur iḥeṛri, ay iḥeṛru, ay iḥeṛran, ay itteḥeṛrun*. ♦1° Etre piquant. ≻loc«*Iḥeṛra sekesu*»: le couscous est piquant. ♦2° Etre vif, agressif.

↪*Aḥeṛṛu*u, *iḥeṛruten*. Etat de ce qui est piquant.

l↪*Leḥeṛṛ*. [n.m.] [sing. coll. sans plur.] ♦1° La douleur. ≻loc«*Leḥeṛr n lemuṭ*»: la douleur du deuil. ♦2° Vivacité, agressivité.

↪n *Taḥaṛunt*. Mauvais caractère, caractère vif.

s↪*Sḥeṛṛu, isḥeṛra, ar isḥeṛru, ur isḥeṛri, ay isḥeṛru, ay isḥeṛran, ay isḥeṛrun*. ♦1° Rendre piquant. ≻loc«*Teseḥeṛra Bezza* ʸ*aḥerir*»: Bezza a rendu la soupe piquante. ♦2° Rendre vif.

as↪*Asḥeṛṛu*u, *isḥeṛruten*. ♦1° Action de rendre piquant. ♦2° Action de rendre vif.

Ad aġ ik Rebbi sseber, ad aġ yili,
Mar ad izerey wass nna g itteḥeṛra.*

Que le bon Dieu nous pourvoie de patience,
Afin que les mauvaises journées passent vite.

ǬDIAL. [SOUS]*ḥarru, tḥurru, -ḥarru* : se dépêcher, faire vite. *ḥṛru, tḥṛru, -ḥṛra* : être brûlant, amer, piquant; *sḥṛru, sḥurru, -sḥṛra* : rendre amer, piquant. *sbiṭš, sbiṭṭš, -sbiṭš* : être agressif, brutal.

ḤR ....

s↪*Sḥirr* [VAR. *sḥirri*], *isḥirri, ar isḥirri, ur isḥirri, ay isḥirr, ay isḥirrin, ay isḥirrin*. S'essoufler, haleter. ≻loc«*Ar ireggʷel allig da* ʸ*iseḥirri*»: il a couru jusqu'à l'essouflement. ≻loc«*Ar seḥirrint tdemarin nnes*»: sa poitrine s'essoufle. ≃SYN.*Sḥuff, ḥ.f.*

as↪*Asḥirr*u, *isḥirran*. Essouflement.

ḤR ....

*2↪*Ḥherḥer, iḥherḥer, ar itteḥerḥir, ur iḥherḥir, ay iḥherḥer, ay iḥherḥeren, ay itteḥerḥiren*. S'essouffler. ≻loc«*Ar tteḥerḥirent tdemarin nnes*»: il s'essouffle.

*2↪*Aḥherḥer*u, *iḥerḥiren*. Action de s'essouffler.

s*2↪*Sḥerḥir, isḥerḥir, ar isḥerḥir, ur isḥerḥir, ay isḥerḥer, ay isḥerḥeren, ay isḥerḥiren*. Grailler.

as*2↪*Asḥerḥir*u, *isḥerḥiren*. Action de grailler.

ḤR ....

↪*Ḥerreb, iḥerreb, ar itteḥerrab, ur iḥerrib, ay iḥerreb, ay iḥerreben, ay itteḥerraben*. Faire des manières. ▶V.*Abertut, b.r.t.; llebuḥ, l.b.ḥ.; taḥarunt, ḥ.r.*

↪*Aẹerreb*u, *iḥerriben*. Action de faire des manières.

ḤRᵞBŠ ....

bub↪*Ḥerbubeš* [≺*kerbubeš*], *iḥerbubeš, ar itteḥerbubuš, ur iḥerbubiš, ay iḥerbubeš, ay iḥerbubešen, ay itteḥerbubušen*. [MORPH. m.c. aker + bubeš.] Etre gris.

bub↪*Aḥerbubeš*u [≺*akerbubeš*], *iḥerbubušen*. Etat de ce qui est gris.

bab↪*Aḥerbabaš*u [≺*akerbabaš*], *iḥerbabašen;*

taḥerbabašt$_{th}$, *tiḥerbabašin*$_{th}$. Chose grise.

s↪bub *Sḥerbubeš, isḥerbubeš, ar isḥerbubuš, ur isḥerbubiš, ay isḥerbubeš, ay isḥerbubešen, ay isḥerbubušen.* Rendre gris.

as↪bub *Asḥerbubeš*$_u$, *isḥerbubušen.* Rendre gris.

ḤRD .... *kb.*

↪*Aḥerda*$_u$ [≺*akerda*], *iḥerdiwen; taḥerdat*$_{th}$, *tiḥerdiwin*$_{th}$. [Zoo.] Fouette-queue (uromastix ocanthinurus).

↪*Ḥerda, id ḥerda.* [n.m.] [m. sens q. préc.]

↪rur *Ḥrured, iḥrured, ar itteḥrurud, ur iḥrurid, ay iḥrured, ay ʸiḥrureden, ay itteḥruruden.* Ramper. Marcher à quatre pattes. ≻loc«*Meqqar ixater, isul da ʸitteḥrurud*»: il marche à quatre patte malgré son âge. ▸V.*Ḥetutteš, ḥ.t.š.*

↪rur *Aḥrured*$_u$, *iḥruruden.* Action de ramper.

↪rur *Aḥrarad*$_u$, *iḥraraden; taḥraradt*$_{th}$, *tiḥraradin*$_{th}$. Rompeur.

Awa ger s yifer a ʸabaxru i tesemẓišt,
Hat ad taremt ayelal, aḥerurd iqqen k in.*

Jette les ailes ce petit insecte,
Ne tente pas de voler, tu dois ramper.

Lesan medden sin i ʷufus, ar ḥerredeǧ afar,*
Nekk id m a tafunast a mi iẓewwej waḍu.

Les gens ont mis de l'or, moi je ramasse le chiendent,
Je suis dans la misère, ensemble, moi et ma vache.

Dial. [Kabylie](D. p.105.) *šrured, yetteš̌rurud - aš̌rured* : courir, marcher rapidement à petits pas. *aš̌rured* : marche à petits pas. Démarche vive à petits pas.

ḤRF ....

↪fuf *Ḥerfufu.* Dans l'expression ≻loc«*Ḥerfufu, zerefufu*»: fait à la hate. ▸V.*Zerfufu, z.r.f.*

ḤRF ....

↪*Ḥerref, iḥerref, ar itteḥerraf, ur iḥerrif, ay iḥerref, ay iḥerrefen, ay itteḥerrafen.* Retrousser. ≻loc«*Iḥerref i ʸifassen*»: il a retroussé les manches.

↪*Aḥerref*$_u$, *iḥerrifen.* Action de retrousser.

tu↪*Ttuḥerraf, ittuḥerraf, ar ittuḥerraf, ur ittuḥerrif, ay ittuḥerrafen, ay ittuḥerrafen, ay ittuḥerrafen.* Etre retroussé.

ḤRƔFŠ ....

↪*Aḥerfuš*$_u$, *iḥerfušen.* [Morph. m.c. aker + afus .] Grande quantité de.

s↪*Sḥerfeš* [≺*skerfes*], *isḥerfeš, ar isḥerfuš, ur isḥerfiš, ay isḥerfeš, ay isḥerfešen, ay isḥerfušen.* [Morph. m.c. ssiker + afus.] S'emparer de, rafler, ramasser en grande quantité. ≻loc«*Ar isḥerfuš ifrawen n iskʷela g wakal*»: il ramasse les feuilles défrichées par terre. ▸V.*Semutter, m.t.r.*

as↪*Asḥerfeš*$_u$, *isḥerfušen.* Action de s'emparer de, de rafler, de ramasser en grande quantité.

ḤRG⇝WRG ....

↪*Iḥergi, iḥergan* [var. *iḥerga*]; *tiḥergitt*$_{th}$, *tiḥergatin*$_{th}$. ♦1° Devin. ♦2° — Par ext. Sorcier. ≃Syn.*Imekuraren, k.r.*

bu↪*Bu-tḥurga, ayt-tḥurga; mm-tḥurga, id mm-tḥurga.* Celui qui fait les sorcelleries.

ḤRJṬ⇝JṬ ....

↪*Ḥrujjeṭ* [≺*krujjeṭ*], *iḥrujjeṭ, ar itteḥrujjuṭ, ur iḥrujjiṭ, ay iḥrujjeṭ, ay iḥrujjeṭen, ay itteḥrujjuṭen.* [Morph. m.c. aker + ujjiṭ.] Etre gris. ≃Syn.*Xenunes, x.n.* Rac. *Ujjiṭ, j.ṭ.*

↪*Aḥrujjeṭ*$_u$ [≺*akrujjeṭ*], *iḥrujjuṭen.* Etat de ce qui est gris.

↪*Aḥrajjaṭ*$_u$, *iḥrajjaṭen; taḥrajjatt*$_{th}$, *tiḥrajjaṭin*$_{th}$. Chose grise.

s↪*Seḥrujjeṭ* [≺*sekrujjeṭ*], *iseḥrujjeṭ, ar iseḥrujjuṭ, ur iseḥrujjiṭ, ay iseḥrujjeṭ, ay iseḥrujjeṭen, ay iseḥrujjuṭen.* Rendre gris.

as↪*Aseḥrujjeṭ*$_u$ [≺*asekrujjeṭ*], *iseḥrujjuṭen*. Action de rendre gris.

ḤRKŠ⇝RKŠ ....

↪*Ḥerrek, iḥerrek, ar itteḥerrak, ur iḥerrik, ay iḥerrek, ay iḥerreken, ay itteḥerreken*. Se prépaper à la guerre, aller en guerre.
↪*Aḥerrek*$_u$, *iḥerriken*. Action de se préparer à la guerre, d'aller en guerre.
am↪*Lḥekert*. [n.f.] Armée.
am↪*Amḥerrek*$_u$, *imeḥrriken; tamḥerrekt*$_{tm}$, *timḥerrekin*. Soldat.

ḤRKŠ⇝RKŠ ....

↪*Ḥrukeššu, iḥrukešša, ar itteḥrukeššu, ur iḥrukešši, ay iḥrukeššu, ay iḥrukeššan, ay itteḥrukeššun*. Faire rapidement, faire mal.
↪*Aḥrukeššu*$_u$, *iḥrukeššuten*. Action de faire à la va vite action de faire mal.

s↪*Seḥrukeššu, iseḥrukešša, ar iseḥrukeššu, ur iseḥrukešši, ay iseḥrukeššu, ay iseḥrukeššan, ay iseḥrukeššun*. Faire traîner.
as↪*Aseḥrukeššu*$_u$, *iseḥrukeššuten*. Action de faire traîner.

tusk↪*Ttuseḥerukkeššu* [≺*ttusekerukeššu*], *ittuseḥerukkešša, ar ittuseḥerukkeššu, ur ittuseḥerukkešši, ay ittuseḥerukkeššu, ay ittuseḥerukkeššan, ay ittuseḥerukkeššun*. Etre chambardé, chamboulé.

ḤRML⇝ML ....

lal↪*Aḥermellal*$_u$, *iḥermellalen; taḥermellalt*$_{th}$, *tiḥermellalin*$_{th}$. [Morph. m.c. aker + amellal.] Blanchâtre, gris. ⲝRac. *Amellal, m.l.*

ḤRN⇝ḤR ....

↪*Taḥarunt*$_{th}$. [sing. sans plur.] Mauvais caractère, caractère vif. ▶v.*Ifreš, f.r.š.; abertut, b.r.t.; llebuḥ, l.b.ḥ.* ⲝRac. *Ḥerru, ḥ.r.*

ḤⲝRMD ....

↪*Aḥmuda*$_u$ [≺*akmuda*], *iḥmuda; taḥmuda*$_{th}$, *tiḥmuda*$_{th}$. [orig. Ayt-Ms.] [Morph. m.c. aker + amud.] Turbulant. ≃Syn.*Ameqqejur, q.j.r.* ⲝRac. *Aker, k.r.; amud, m.d.*

ḤRⲝML ....

lil↪*Hermellil* [≺*kermellil*], *iḥermellul, ar itteḥermellil, ur iḥermellul, ay iḥermellul, ay iḥermellulen, ay itteḥermellulen*. [Morph. m.c. aker + amellal.] Etre gris. ⲝRac. *Aker, k.r.; amellal, m.l.*
lil↪*Aḥermellal*$_u$, *iḥermellalen; taḥermellalt*$_{th}$, *tiḥermellalin*$_{th}$. Chose grise.

s lil↪*SḤermellil* [≺*skermellil*], *isḥermellul, ar isḥermellil, ur isḥermellul, ay isḥermellul, ay isḥermellulen, ay isḥermellulen*. [Morph. m.c. aker + amellal.] Etre gris.

ḤRQ ....

↪*Ḥreqq, iḥreqq, ar itteḥraqq, ur iḥriqq, ay iḥreqq, ay iḥreqqen, ay itteḥraqqen*. Se fâcher, se vexer.
↪*Aḥraqq*$_u$, *iḥraqqen*. Action de se vexer, de se fâcher.
↪*Aḥerruqq*$_u$, *iḥerruqqen*. [m. sens q. préc.]

s↪*Sseḥreqq, isseḥreqq, ar isseḥraqq, ur isseḥriqq, ay isseḥreqq, ay isseḥreqqen, ay isseḥraqqen*. Fâcher, vexer.
as↪*Asseḥreqq*$_u$, *sseḥriqqen*. Action de fâcher, de vexer.

ms↪*Mseḥraqq, imseḥraqq, ar ittemseḥraqq, ur imseḥraqq, ay imseḥraqq, ay imseḥraqqen, ay ittemseḥraqqen*. Fâcher l'un l'autre, vexer l'un l'autre.
ams↪*Amseḥraqq*$_u$, *imseḥraqqen*. Action de se fâcher l'un contre l'autre, de vexer l'un l'autre.

ḤRS ....

↪ ***Aḥresi**$_u$**, iḥresiten.*** Gorge. ≻^{loc}«*Ila* ^{y} *aḥersi*»: il parle trop fort. ▶v. ***Ageret̩, g.r.ṭ.; aqerjuṭ, q.r.j.ṭ.; agerejuḥ, g.r.j.ḥ.; tabbeḥut, b.ḥ.***
↪ ***Ḥresi, id ḥresi.*** [n.m.] [m. sens q. préc.]
bu↪ ***Bu-*** ^{w}***uḥresi, ayt-uḥresi; mm-uḥresi, id mm-uḥresi.*** Personne qui parle trop fort.
↪ ***Taḥursitt**$_{tḥ}$**, tiḥursitin**$_{tḥ}$*. La pomme d'adan.

ḤRS ....

↪ ***Aḥerris**$_u$**, iḥerrisen.*** Horde, cortège, troupeau. ≻^{loc}«*Aḥerris n wulli*»: le troupeau de moutons. ▶v. ***Ašala, š.l.; ajellab, j.l.b.; tawala, w.l.***
↪ ***Taḥerrist**$_{tḥ}$**, tiḥerrisin**$_{tḥ}$*. [dim. du préc.]

ḤRS ....

↪ ***Ḥres, iḥres, ar iḥerres, ur iḥris, ay iḥres, ay iḥresen, ay iḥerresen.*** Etre effarouché. ≻^{loc}«*Ḥeresent wulli*»: le troupeau est effarouché. ≃Syn. ***Ṭiw, ṭ.w.*** ▶v. ***Duy, d.y.; ṭṭurreg, ṭ.r.g.***
↪ ***Aḥras**$_u$**, iḥrasen.*** Fait d'être effarouché.

ḤRŠ ....

b↪ ***Buḥriš.*** [masc. sing.] Déshydratation. ≻^{loc}«*Yaġ t buḥriš*»: il est déshydraté.

ḤRŠ .... *ts.*

↪ ***Ḥreš, iḥreš, ar itteḥraš, ur iḥriš, ay iḥreš, iḥrešen, ay iḥrrešen.*** ♦1° Etre rapide, précipité. ≻^{loc}«*Iḥreš g twada*»: il marche vite. ♦2° Etre rugueux. ≻^{loc}«*Iḥreš wakal*»: le sol est rugueux.
↪ ***Aḥraš**$_u$**, iḥrašen.*** ♦1° Rapidité. ♦2° Etat de ce qui est rugueux.

s↪ ***Sseḥreš, isseḥreš, ar isseḥraš, ur isseḥriš, ay isseḥreš, isseḥrešen, ay isseḥrašen.*** ♦1° Rendre rapide. ♦2° Rendre rugueux.
as↪ ***Asseḥreš**$_u$**, isseḥrišen.*** ♦1° Action de rendre rapide. ♦2° Action de rendre rugueux.

Iḥreš umareg, ik*^{w}*šem agnsu new,*
Allig-n yufa uṭebib afa g wul inew.

Le chagrin a fait vite vers mon sein,
Le toubib a exhibé le feu dans mon cœur.

Dial. [Kabylie](D. p.40.) ***bberbek, yetberbik - aberbek*** : se précipiter, entrer en coup de vent. [Sous] ***ḥrš, tḥraš, -ḥrš*** : être rugueux, caillouteux (la surface de la terre, le mur, etc), être intelligent, habile; ***sḥrš, sḥrraš, -sḥrš*** : aplanir, rendre intelligent, habile.

ḤRTY ....

tut↪ ***Ḥertutey*** [≺*kertutey, aritu*], ***iḥertutey, ar itteḥertutuy, ur iḥertutiy, ay iḥertutey, ay iḥertuteyen, ay itteḥertutuyen.*** Etre pâteux. ▶v. ***Aritu, r.y.t.; bbertutey, r.t.***
tut↪ ***Aḥertutey**$_u$*. Fait d'être pâteux.
tat↪ ***Aḥertatay**$_u$**, iḥertatayen; taḥertatayt**$_{tḥ}$**, tiḥertatayin**$_{tḥ}$*. Chose pâteuse.

ḤRṬ ....

↪ ***Aḥerṭan**$_u$**, iḥerṭanen; taḥerṭant**$_{tḥ}$**, tiḥerṭanin**$_{tḥ}$*. Mulâtre, nègre. ▶v. ***Utemurt, m.; aqreṭallu, q.r.ṭ.l.***

Gan Imaziġen am i iṣefa ^{w}*uzeban,*
Han aḥerṭan aġebalu nnesen ayd gan.*

Imaziġen sont tel un linge immaculé,
Les mulâtres sont leur source.

ḤRṬ ....

↪ ***Aḥerṭut**$_u$**, iḥerṭuten.*** [péj.] Soupe. ▶v. ***Aḥerir, ḥ.r.***
↪ ***Taḥerṭutt**$_{tḥ}$**, tiḥerṭutin**$_{tḥ}$*. [dim. du préc.]

ḤRY ....

↪ ***Aḥruy**$_u$**, iḥruyen.*** ♦1° Vêtement, habit. ≻^{pv}«*Aḥeruy nna zar k illan, ad k (akk) ittesettan*»: c'est le vêtement le plus en bas qui te démange (c'est ta famille qui te jalouse le plus). ≻^{loc}«*Ikkes iḥruyen*»: il s'est dévêti. ≻^{loc}«*Iṭer-d ur ili* ^{y} *iḥruyen !*»(lit. Il est tombé et est sans vêtement) : zut ! ♦2° [au plur.] Tous les vêtements (garde-robe) d'une personne. ♦3° Un vêtement spécial

des femmes.
↪ *Taḥruyt*$_{th}$, *tiḥruyin*$_{th}$. [dim. du préc.] ♦1° Petit vêtement, petit habit. ♦2° Voile des femmes.
Dial. [Kabylie](D. p.9.) *ibidi, ibiditen* : vêtement de laine (tissage du pays; burnous).

ḤRY

↪ *Ḥrey, iḥrey, ar iḥerrey, ur iḥriy, ay iḥrey, ay iḥreyen, ay iḥerreyen.* ♦1° Conduire (voiture…). ♦2° Racler.
↪ *Aḥray*$_u$, *iḥrayen.* Action de conduire, de racler.

tu↪ *Ttuḥeay, ittuḥray, ar ittuḥray, ur ittuḥray, ay ittuḥeray, ay ittuḥrayen, ay ittuḥrayen.* Etre conduit.

rur ↪y *Ḥrurey, iḥrurey, ar itteḥruruy, ur iḥruriy, ay iḥrurey, ay iḥrureyen, ay itteḥruruyen.* Etre inconsistant. ≻loc «*Ḥrureyent-d walen nnes s imeṭṭawen*»: il s'est effondré en larmes. ≃Syn. *Ngey, n.g.y.; ḥluleṭ, ḥ.l.ṭ.*
rur ↪y *Aḥrurey*$_u$, *iḥruruyen.* Etat de ce qui est inconsistant.
rur ↪ *Aḥraray*$_u$, *iḥrarayen; taḥrarayt*$_{th}$, *tiḥrarayin*$_{th}$. Chose inconsitante.

rir ↪ *Aḥrir, iḥriren.* ♦1° Soupe. ≻loc «*Isewa* ^{y}*aḥrir*»: il a mangé sa soupe. ≻loc «*Inneger uḥrir*»: la soupe est renversée. ≻pv «*Unna* ^{y}*inweṭen ka n uḥerir, isew t*»: celui qui a préparé une soupe (un problème), qu'il la mange (qu'il le résout). ≃Syn. *Asekkif, s.k.f.* ♦2° [au plur.] La zézanie. ≻loc «*Netta* ^{y}*ayedd yuglen iḥriren ddeġ*»: c'est lui qui a provoqué cette zézanie.
rir ↪ *Taḥrirt*$_{th}$, *tiḥririn*$_{th}$. [dim. du préc.]
rir ↪ *Aḥrir-n-igʷra*$_u$. [Bot.] Eponge. ≃Syn. *Adal, d.l.*

s rur ↪y *Sseḥrurey, isseḥrurey, ar isseḥruruy, ur isseḥeruriy, ay isseḥrurey, ay isseḥrureyen, ay isseḥruruyen.* Rendre inconsistant.
as rur ↪y *Asseḥrurey*$_u$, *isseḥruruyen.* Action de rendre inconsistant.

n rur ↪ *Nneḥrurey, inneḥrurey, ar itteneḥruruy, ur inneḥruriy, ay inneḥrurey, ay inneḥrureyen, ay itteneḥruruyen.* Etre en avalanche. ≻loc «*Nneḥrureyent-d walen nnes s imeṭṭawen*»: ses yeux diversent des larmes. ≻loc «*Inneḥrurey-d waluṭ g ugadir*»: la boue s'est détachée du mur.
an rur ↪ *Anneḥrurey*$_u$, *inneḥruruyen.* Etat de ce qui est en avalanche.

sn rur ↪ *Senneḥrurey, isenneḥrurey, ar isenneḥruruy, ur isenneḥruriy, ay isenneḥrurey, ay isenneḥrureyen, ay isenneḥruruyen.* Mettre en avalanche.
asn rur ↪ *Asenneḥrurey*$_u$, *isenneḥrureyen.* Action de mettre en avalanche.

Hayy i medeyeġ as, ad t id iḥerey wass,*
Ad t i namez, ad t i neg ġudi s wafa.

Je l'ai piégé, qu'il vienne entre mes mains,
Je le tiendrai, lui ferai tel le beurre sur le feu.

ḤRZ

↪ *Ḥerrez, iḥerrez, ar itteḥerraz, ur iḥerriz, ay iḥerrez, ay iḥerrezen, ay itteḥerrazen.* Etre jaloux. ≃Syn. *Kʷereh, k.r.h.*
↪ *Aḥerrez*$_u$, *iḥerrizen.* Fait d'être jaloux.
↪ *Aḥerraz*$_u$, *iḥerrazen; taḥerrazt*$_{th}$, *tiḥerrazin*$_{th}$. Personne jalouse. ≻loc «*Iga* ^{y}*aḥerrz*»: il est jaloux de sa femme.

Dial. [Kabylie](D. p.32.) *ebġʷel, ibbeġġʷel, ur yebġʷel - lebġʷel* : être jaloux, méchant.

ḤRẒL

↪ *Taḥerzallut*$_{th}$ [≺*takerzallut*], *tiḥerzulla*$_{th}$. [≺**aker** + **zallu**] Pièce maîtraise d'une serrure.
↪ *Aḥerzallu*$_u$, *iḥerzalla.* [augm. du préc.]

ḤS

↪ *Ḥesu, iḥesa, ar itteḥesu, ur iḥesi, ay iḥesu, ay iḥesan, ay itteḥesun.* Mémoriser. Apprendre par cœur.

↪*Aḥesu*$_u$*, iḥesuten.* Action d'apprendre par cœur.

s↪*Ssehsu, issehsa, ar issehsu, ur issehsi, ay issehsu, ay issehsan, ay issehsun.* Faire apprendre par cœur.
as↪*Assehsu*$_u$*, issehsuten.* Action de faire apprendre par cœur.

tu↪*Ttuhsu, ittuhsa, ar ittuhsu, ur ittuhsi, ay ittuhsu, ay ittuhsan, ay ittuhsun.* Etre mémorisé, être appris par cœur.

ḤSY

sus↪*Ḥsusey, iḥsusey, ar ittehsusuy, ur iḥsusiy, ay iḥsusey, ay iḥsuseyen, ay ittehsusuyen.* Etre granuleux. ≻loc «*Iḥsusey sekesu*»: le couscous est granuleux. ≻loc «*Iḥsusey wakal*»: la terre est granuleuse. ≃Syn.*Berurey, b.r.y.*
sus↪*Aḥsusey*$_u$*, iḥesusuyen.* Etat de ce qui est granuleux.
sas↪*Aḥsasay*$_u$*, iḥesasayen; taḥsasayt*$_{tḥ}$*, tiḥsasayin*$_{tḥ}$*.* [orig. Ayt-Ms.] Chose granuleuse.

b sus↪*Bbeḥsusey, ibbeḥsusey, ar ittebeḥsusuy, ur ibbeḥsusiy, ay ibbeḥsusey, ay ibbeḥsuseyen, ay ittebeḥsusuyen.* Etre très granuleux.
ab sus↪*Abbeḥsusey*$_u$*, ibbeḥsusuyen.* Etat de ce qui est très granuleux.

ḤŠ .... *ts.*

↪*Ḥešu, iḥeša, ar itteḥešu, ur iḥeši, ay iḥešu, ay iḥešan, ay itteḥešun.* Fourrer, bourrer. ≻loc «*Iḥeša dig-s awal*»: il l'a ciblé par ses propos. ≃Syn.*Afes, f.s.* ►v.*Bbez, b.z*
↪*Aḥešu*$_u$*, iḥešuten.* Action de fourrer, de bourrer.

tu↪*Ttuḥešu, ittuḥeša, ar itteḥešu, ur ittuḥeši, ay ittuḥešu, ay ittuḥešan, ay ittuḥešun.* Etre fourré, bourré.

Dial. [Sous] *ḥšu, ḥššu/ttḥšu, -ḥša* : fourrer, enfoncer, bourrer, tromper quelqu'un.

ḤŠLF

↪*Aḥšelaf*$_u$*, iḥšelafen.* Restant de quelque chose, chaume. ►v.*Aġeddu, ġ.d.*

Am uḥešlaf iḥerey wasif ayd giġ,
Kkant ġif i tleġ^w*emin n wayd riġ.*

Je suis tel l'éponge emportée par le fleuve,
Je suis terrassé par les vagues de mon ami.

ḤT

↪*Ḥetta, id ḥetta.* [n.m.] Famelet.
↪*Taḥettat.* Caractère du famelet.

ḤT

s tit↪*Sehtiti, isehtiti, ar isehtiti, ur isehtiti, ay isehtiti, ay isehtitin, ay isehtitin.* Chochuter, murmurer, faire des confidences.
as tit↪*Asehtiti*$_u$*, isehtitan.* Chochutement, murmure.
bu tit↪*Bu-*^{y}*isehtitan, ayt-isehtitan; mm-isehtitan, id mm-isehetitan.* Personne qui chochute trop.

ms tit↪*Msehtiti, imsehtiti, ar ittemsehtiti, ur imsehtiti, ay imshetiti, ay imsehtitin, ay ittemsehtitin.* Se chochuter mutl., se faire des confidences mutl.
ams tit↪*Amsehtiti*$_u$*, imsehtitan.* Action de se faire des confidences mutl.

ḤTF

n tut↪*Nneḥtutef, inneḥtutef, ar itteneḥtutuf, ur inneḥtutif, ay inneḥtutef, ay inneḥtutefen, ay ittenḥtutufen.* Insinuer. ►v.*Nneḥelulem, ḥ.l.m.*
an tut↪*Anneḥtutef*$_u$*, inneḥtutufen.* Action d'insinuer.
an tat↪*Aneḥtataf*$_u$*, ineḥtatafen; taneḥtataft*$_{tn}$*, tineḥtatafin*$_{tn}$*.* Personne qui insinue.

sn tut ↪ *Sennehtutef, isennehtutef, ar isennehtutuf, ur isennehtutif, ay isennehtutef, ay isennehtutefen, ay isennehtutufen*. Insinuer.
asn tut ↪ *Asennehtutef$_u$, isennehtutufen*. Action d'insinuer.

ḤTL ....

↪ *Ḥtal* [≺*ketal*], *iḥtal, ar itteḥtal, ur iḥtal, ay iḥtal, ay iḥtalen, ay itteḥtalen*. Voyager. ≻^{loc}«*Iḥtal*»: il est en voyage. ≻^{loc}«*Iḥtal, ur ta-d yaġul*»: il n'est pas encore revenu de son voyage. ≃Syn.*Ḥewwes, ḥ.w.s.* ▶v.*Inejedi, n.j.d.*
↪ *Aḥtal$_u$, iḥtalen*. Action de voyager.

s↪ *SseḤtal* [≺*sseketal*], *isseḥtal, ar isseḥtal, ur isseḥtal, ay isseḥtal, ay isseḥtelen, ay isseḥtalen*. ♦1° Faire voyager. ♦2° Créer un grand bruit. ▶v.*Aġġur, ġ.r.; adida, d.*

ḤTL ....

↪ *Ḥettel, iḥettel, ar itteḥettal, ur iḥettil, ay iḥettel, ay iḥettelen, ay itteḥettalen*. Aller en grand nombre à, rassembler. ▶v.*Semutter, m.t.r.*
↪ *Aḥettel$_u$, iḥettilen*. Action d'aller en grand nombre à, de rassembler.

Dial. [Sous] ***bbujji, tbbujjuy, -bbujji*** : se rassembler autour, se presser en foule, encombrer, afluer dans un lieu auprès de quelqu'un/quelque chose.

ḤTŠ ....

tut ↪ *Ḥtutteš, iḥtuttuš, ar itteḥtuttuš, ur iḥtuttiš, ay iḥtutteš, ay iḥtuttešen, ay itteḥtuttušen*. Marcher à quatre pattes, ramper. ▶v.*Herured, ḥ.r.d.* tut ↪ *Aḥtutteš$_u$, iḥtuttušen*. Action de marcher à quatre pattes. ≻^{pv}«*Yuf uḥetutteš tadrġalt*»(lit. Il vaut mieux ramper qu'être aveugle) : il vaut mieux ça que pire.

s tut ↪ *Sḥtutteš, isḥtuttuš, ar isḥtuttuš, ur isḥtuttiš, ay isḥtutteš, ay isḥtuttešen, ay isḥtuttušen*. Ramasser en dérobant. ▶v.*Smutter, m.t.r.* as tut ↪ *Asḥtutteš$_u$, isḥtuttušen*. Action de ramasser.

ḤTṢYM ....

↪ *Ḥteṣṣayem*. [n.m.] Tout le monde. ≻^{loc}«*Ddan-d s ḥteṣṣayem*»: ils sont tous venus. ▶v.*Ašala, š.l.*

ḤṬ .... *ts.*

↪ *Ḥaṭṭ*. ♦1° Maladie des enfants caractérisée par la toux. ♦2° Expression lancée à l'intention des dromadaires pour les faire avancer.

Dial. [Sous] ***sḥiṭṭi*** (emploi restreint à l'inaccompli) : avoir le hoquet.

ḤṬ ....

↪ *Taḥṭitt$_{tḥ}$, tiḥṭat$_{tḥ}$*. [orig. Aytms.] Point rouge sur la peau.
↪ *Aḥṭitt$_u$, iḥṭat$_{tḥ}$*. [augm. du préc.]

ḤṬ .... ar-dial., *ḥ.ḍ., ts.*

↪ *Ḥeṭu, iḥeṭa, ar iḥeṭṭu, ur iḥeṭi, ay iḥeṭu, ay iḥeṭan, ay iḥeṭṭun*. ♦1° Garder. ≻^{loc}«*Iḥeṭa t, ad as ur yaker*»: il l'a gardé pour qu'il ne lui vole pas. ≻^{loc}«*Teḥeṭa yulli*»: il a gardé les moutons. ≻^{loc}«*Ur t iḥeṭi ^{y}awd yan*»: personne ne le garde. ▶v.*Mmuter, m.t.r.; kes, k.s.* ♦2° Epargner, conserver. ≻^{loc}«*Isul iḥeṭa ^{y}iqqariṭen nnes*»: il a épargné encore son argent. ≻^{loc}«*Ur nessin mayd aġ teḥeṭa (tudert)*»: on ne sait jamais ce que la vie nous réserve.

m↪ *Mmeḥṭu, immeḥṭa, ar ittemeḥṭu, ur immeḥṭi, ay immeḥṭu, ay immeḥṭan, ay ittemeḥṭun*. Se garder mutl. ≻^{loc}«*Mmeḥṭan zund iyyeṭan*»: ils se gardent tels des chiens/ils se gardent trop.
am↪ *Ammeḥṭu$_u$, immeḥṭuten*. Action de se garder mutl.

ms↪ *Mseḥṭu, imseḥṭa, ar ittemseḥṭu, ur imseḥṭi, ay imseḥṭu, ay imseḥṭan, ay ittemseḥṭun*. Se garder mutl.

ams↪ ***Amseḥṭu***$_u$, ***imseḥṭuten***. Action de se garder mutl.

tu↪ ***Ttuḥṭu, ittuḥṭa, ar ittuḥṭṭu, ur ittuḥṭi, ay ittuḥṭu, ay ittuḥṭan, ay ittuḥṭṭun***. Etre gardé, conservé.

Unna igan amaziġ iḥṭa ʸ amur,*
Atig n uyenna gan ur t i nessin.

Celui qui est noble tient sa promesse,
Le prix de ce qu'il vaut m'ai inconnu.

Awa tebeddel tuga, tessar d usennan,
Ku yan dig un afus nnes ayd iḥeṭṭu.*

Ah, l'herbe est mélangée d'avec les épines,
Chacun doit se garder de se blesser la main.

DIAL. [Sous] ***ḥḍu, ḥḍḍu, -ḥḍa*** : cacher, être caché, se cacher, tenir secret. ***ḥbu, ḥbbu, -ḥba*** : cacher, garder en cachette, être caché. ***ḍuf, ṭḍuf, -ḍuf*** : surveiller, contrôler, garder.

ḤṬR

↪ ***Ḥiṭer, iḥaṭer, ar itteḥaṭir, ur iḥaṭir, ay iḥiṭer, ay iḥaṭeren, ay itteḥiṭiren***. Etre présent.
↪ ***Aḥiṭer***$_u$, ***iḥiṭiren***. Action d'être présent.

s↪ ***Sḥiṭer, isḥaṭer, ar isḥiṭir, ur isḥaṭir, ay isḥiṭer, ay isḥaṭeren, ay isḥiṭiren***. Rendre présent, présenter.
as↪ ***Asḥiṭer***$_u$, ***isḥiṭiren***. Action d'être présent.

ḤW

↪ ***Ḥaww***. Cri pour faire avancer un bovin. ▶V.***Kkirešš, k.r.š.; rra, r.***
↪ ***Ḥawwa, id ḥawwa***. [n.f.] [lang. enf.] Vache. ▶V.***Habbu, h.b.; kikki, k.; baεa, b.ε.; buεu, b.ε.; bissi, b.s.***

ḤWJ

↪ ***Ḥewwej, iḥewwej, ar itteḥewwaj, ur iḥewwij, ay iḥewwej, ay iḥewwejen, ay itteḥewwajen***. ♦1° Rendre malheureux. ≻loc «*Iḥewwej as aṭu*»: il l'a rendu malheureux. ♦2° Etre malheureux. ≻loc «*Iḥewwej as waṭu*»: il est malheureux.
↪ ***Aḥewwej***$_u$, ***iḥewwijen***. Etat de celui qui est mlaheureux. ≻loc «*Aḥewwej n waṭu*»: le malheur.

Nekk id m a tafunast ami iḥewwej waṭu,*
Ufiġ-d afullus ar yalla, ira ʸ aġġu.

Je suis le seul avec la vache à être malheureux,
J'ai aperçu le coq en pleurs, il veut un bibron.

ḤWL

↪ ***Ḥawel, iḥawel, ar itteḥawal, ur iḥawil, ay iḥawel, ay iḥawelen, ay itteḥawalen***. Suplier, implorer. ≻loc «*Ar t itteḥawal allig*»: il l'a suplié tellement. ≻loc «*Teḥawel t ad id tes imun s ġur ayt-ġur sen*»: elle l'a supplié qu'il l'accompgne chez ses parentes (à elles). ≻loc «*Ur inni ʸ ay iḥawel awd yan*»: il ne supplie personne. ▶V.***Demmem, d.m.***
↪ ***Aḥawel***$_u$, ***iḥawilen***. Suplication.
bu↪ ***Bu-ʸ iḥawilen, ayt-iḥawilen; mm-iḥawilen, id mm-iḥawilen***. Personne qui supplie beaucoup.

m↪ ***Mḥawal, imḥawal, ar ittemḥawal, ur imḥawil, ay imḥawel, ay imḥawelen, ay ittemḥawalen***. Se suplier mutl.
am↪ ***Amḥawal***$_u$, ***imḥawalen***. Action de se suplier mutl.

ḤWR

↪ ***Aḥwar***$_u$, ***iḥweran***. ♦1° Huche, plat, pot. ≻loc «*Itteša ʸ aḥwar n uksum*»: il a mangé un pot de viande. ▶V.***Tazlaft, z.l.f.; aggʷra, g.r.*** ♦2° [au plur.] Ustensiles de cuisine.
↪ ***Taḥewart***$_{th}$, ***tiḥewerin***$_{th}$. [dim. du préc.] Assiette, jatte, écuille. ≻loc «*Irẓa taḥewart*»: il a cassé une assiette. ≻loc «*Illa ġur-s kigan n tḥewerin*»: il a beaucoup d'assiettes.

ḤWS ts.

↪ ***Ḥewwes, iḥewwes, ar itteḥewwas, ur iḥewwis, ay iḥewwes, ay iḥewwesen, ay itteḥewwasen***. ♦1° Se promener. ≃SYN.***Setara,***

s.t.r. ♦2° Voyager. ≃Syn.*Ḥtal, ḥ.t.l.*
↪*Aḥewwes*ᵤ*, iḥewwisen.* Action de se promener, promenade.

s↪*Sḥewwes, isḥewwes, ar isḥewwas, ur isḥewwis, ay isḥewwes, ay isḥewwesen, ay itteshewwasen.* ♦1° Faire promener. ≃Syn.*Setara, s.t.r.* ♦2° Faire voyager.
as↪*Asḥewwes*ᵤ*, isḥewwisen.* Action de faire promener, promenade.

Dial. [Sous] *ḥuwwṣ, tḥuwwaṣ, -ḥuwwṣ* : se promener, se balader; *sḥuwwṣ, sḥuwwaṣ, -sḥuwwṣ* : faire promener, promener, conduire quelqu'un d'un lieu à un autre.

ḤWṬ⤳WṬ

↪*Ḥewweṭ* [≺*kewweṭ*], *iḥewweṭ, ar itteḥewwaṭ, ur iḥewwiṭ, ay iḥewweṭ, ay iḥewweṭen, ay itteḥewwaṭen.* Faire un tour.
↪*Aḥewweṭ*ᵤ*, iḥewwiṭen.* Action de faire un tour.

s↪*Sḥewweṭ, isḥewweṭ, ar isḥewwaṭ, ur isḥewwiṭ, ay isḥewweṭ, ay isḥewweṭen, ay isḥewwaṭen.* Faire faire un tour, tourner. ≻loc«*Isḥewweṭ as agadir i yiger nnes*»: il a clôturé son champ.
as↪*Asḥewweṭ*ᵤ*, isḥewwiṭen.* Action de faire faire un tour.

ḤWẒ

↪*Ḥewweẓ, iḥewweẓ, ar itteḥewwaẓ, ur iḥewwiẓ, ay iḥewweẓ, ay iḥewweẓen, ay itteḥewwaẓen.* S'emparer de, s'emparer par la force de. ≃Syn.*Seḥerefeš, ḥ.r.f.š.*
↪*Aḥewweẓ*ᵤ*, iḥewwiẓen.* Action de s'emprare de.
↪*Ḥewwaẓ, id ḥewwaẓ.* [n.m.] [m. sens q. préc.] ≻loc«*Gan as ḥewwaẓ*»: chacun s'est emparé d'une partie. ≻loc«*Ad as ur tegim ḥewwaẓ*»: allez-y doucement.

m↪*Mḥewwaẓ, imḥewwaẓ, ar ittemḥewwaẓ, ur imḥewwiẓ, ay imḥewwaẓ, ay imḥewwaẓen, ay ittemḥewwaẓen.* S'emparer mutl. de.
am↪*Amḥewwaẓ*ᵤ*, imḥewwaẓen.* Action de s'emparer mutl. de

tu↪*Ttuḥewwaẓ, ittuḥewwaẓ, ar ittuḥewwaẓ, ur ittuḥewwaẓ, ay ittuḥewwaẓ, ay ittuḥewwaẓen, ay ittuḥewwaẓen.* Etre pris par la force.

ḤY

yay↪*Ḥyayyu, id ḥyayyu.* [n.m.] [Zoo.] Un oiseau.

ḤY

↪*Aḥḥ !* [onomat.] Cri de plaisir ou de douleur.

s↪*Sḥiḥḥey, isḥiḥḥey, ar isḥiḥḥiy, ur isḥiḥḥiy, ay isḥiḥḥey, ay isḥiḥḥeyen, ay isḥiḥḥiyen.* Exprimer la douleur ou la joie par *aḥḥ !*
as↪*Asḥiḥḥey*ᵤ*, isḥiḥḥiyen.* Action d'exprimer la douleur ou la joie.

ḤYD

↪*Ḥeyyed, iḥeyyed, ar itteḥeyyad, ur iḥeyyid, ay iḥeyyed, ay iḥeyyeden, ay itteḥeyyeden.* Laisser, laisser tranquille. ≻loc«*Ḥeyyed as*»: laisse-le tranquille. ≃Syn.*Addej, d.j.*
↪*Aḥeyyed, iḥeyyiden.* Action de laisser.

m↪*Mḥeyyad, imḥeyyad, ar ittemḥeyyad, ur imḥeyyid, ay imḥeyyad, ay imḥeyyaden, ay ittemḥeyyaden.* Se laisser mutl., se laisser tranquille mutl.
am↪*Amḥeyyad*ᵤ*, imḥeyyaden.* Action de se laisser mutl., de se laisser tranquille mutl.

ḤYF

yuy↪*Ḥyuyyef, iḥyuyyef, ar itteḥyuyyuf, ur iḥyuyyif, ay iḥyuyyef, ay iḥyuyyefen, ay itteḥyuyyufen.* Etre timide. ≻loc«*Iḥyuyyef abayyen*»: il est très timide. ≃Syn.*Kuker, k.r.*
yuy↪*Aḥyuyyef*ᵤ*, iḥyuyyufen.* Timidité.

ḤYṬ

↪ ***Aḥyuṭ**$_u$**, iḥyaṭ; taḥyutt**$_{th}$**, tiḥyaṭ**$_{th}$*. Fou, débile. ≻^{pv}«*Ẓẓimeẓ awal i ^{w}uḥyuṭ, ar is ittirir*»: dis quelque chose au fou et il commence par le chanter.

K aġ a Rebbi leɛeneqq, ad ur aġ sgidiy laẓ,
Ad ur ttinniyeġ lemal n ka, teget i d aḥyuṭ.*

Que je sois satisfait, mon Dieu, dans mon cœur,
Lorsque je vois l'argent d'autrui, je m'en fiche.

ḤYṬ

↪ ***Ḥeyyeṭ, iḥeyyeṭ, ar itteḥeyyaṭ, ur iḥeyyiṭ, ay iḥeyyeṭ, ay iḥeyyeṭen, ay itteḥeyyaṭen**.* ♦**1°** Faire attention, prendre des précautions. ≻^{loc}«*Ḥeyyeṭ ad ur terreẓt taḥewart*»: fais attention de ne pas casser l'assiette. ♦**2°** Respecter, prendre soin de. ≻^{loc}«*Ar as itteḥeyyaṭ allig*»: il l'a tellement respecté. ↪ ***Aḥeyyeṭ**$_u$**, iḥeyyiṭen**.* ♦**1°** Action de faire attention. ♦**2°** Action de respecter, respect.

ḤZ

↪ ***Aḥuzz**$_u$**, iḥuzzan**.* ♦**1°** Fruit du figuier qui vient de mûrir et se gonfle démesurément. ≃Syn.***Ax**^{w}**enedaf, d.f.; tazart, z.r.*** ♦**2°** Bosse, abcès. ▶v.***Tigeẓlt, g.ẓ.l.***
↪ ***Taḥuzzett**$_{th}$**, tiḥuzzatin**$_{th}$*. [dim. du préc.]

ḤZ

↪ ***Ḥuz, iḥuz, ar itteḥuz, ur iḥuz, ay iḥuz, ay iḥuzen, ay itteḥuzen**.* ♦**1°** Serrer contre. ♦**2°** Inciter. Contraindre. ≻^{loc}«*Mayd k (makk) ẓar-s iḥuzen ?*»: qui t'a contraint ? ≻^{loc}«*Ur k ẓar-s uḥuz awd yan*»: personne ne t'y a contraint. ≃Syn.***Ẓeyyer, ẓ.y.r.***
tam↪m ***Taneḥuzamt**$_{tn}$* [≺*tameḥuzamt*], ***tineḥuzamin**$_{tn}$*. Action de se serrer contre.

Taneḥuzamt tawettuft,*
Ineker dig-s baqasi.

Trop se serrer comme des fourmis,
Finit par produire des explosions.

m↪ ***Mmeḥuz, immeḥuz, ar ittemeḥuz, ur immeḥuz, ay immeḥuz, ay immeḥuzen, ay ittemeḥuzen**.* Se serrer mutl. l'un contre l'autre.
m↪ ***Ammeḥuz**$_u$**, immeḥuzen**.* Action de se serrer l'un contre l'autre.

sm↪ ***Semmeḥuz, isemmeḥuz, ar isemmeḥuz, ur isemmeḥuz, ay isemmeḥuz, ay isemmeḥuzen, ay isemmeḥuzen**.* Serrer l'un contre l'autre.
asm↪ ***Asemmeḥuz**$_u$**, isemmeḥuzen**.* Action de serrer l'un contre l'autre.

tu↪ ***Ttuḥuz, ittuḥuz, ar ittuḥuz, ur ittuḥuz, ay ittuḥuz, ay ittuḥuzen, ay ittuḥuzen**.* Etre contraint. ≻^{loc}«*Ittuḥuz ẓar-s*»: il y est contraint/il en as besoin.

↪m ***Ḥezzem, iḥezzem, ar itteḥezzam, ur iḥezzim, ay iḥezzem, ay iḥezzemen, ay itteḥezzamen**.* ♦**1°** Ceindre. ♦**2°** Prendre soin de. ≻^{loc}«*Iḥezzem ġif-s*»: il a bien preis soin de lui. ≃Syn.***Ttelhella, ṭ.l.h.l.***
↪m ***Aḥezzem**$_u$**, iḥezzimen**.* ♦**1°** Action de ceindre. ♦**2°** Action de prendre soin de.
l↪m ***Leḥezam, id leḥezam**.* Ceinture. ≃Syn.***Taġ**^{w}**ert, ġ.r.; tasemert, m.r.***

ḤZ

↪ ***Aḥizun**$_u$**, iḥizunen; taḥizunt**$_{th}$**, tiḥizunin**$_{th}$*. Personne qui boite, estropié. ▶v.***Arejedal, r.j.d.l.; abejeṭar, b.j.ṭ.r.; afukal, f.k.l.; sini, s.n.***

Mer yufi uḥizun afud as walu,*
Ur sirisen agg^{w}a nnesen ad aġen akal.

Si l'espropié a trouvé la jambe manquante,
Il ne laisserait point sa charge à terre.

ḤZM⤳ḤZ

↪ ***Ḥezzem, iḥezzem, ar itteḥezzam, ur iḥezzim, ay iḥezzem, ay iḥezzemen, ay itteḥezzamen**.* ♦**1°** Ceindre. ♦**2°** Prendre soin de. ≃Syn.***Ttelhella, ṭ.l.h.l.***
↪m***Aḥezzem**$_u$**, iḥezzimen**.* Action de ceindre. ♦**1°** Action de ceindre. ♦**2°** Action de prendre soin

de.
l↪ ***Leḥezam, id leḥezam.*** Ceinture.
≃Syn. ***Taġʷert, ġ.r.; tasemert, m.r.***

ḤZR .... *ts.*

↪ ***Hezzer, iḥezzer, ar itteḥezzar, ur iḥezzir, ay iḥezzer, ay iḥezzeren, ay itteḥezzaren.*** Servir.[péj.] ≻loc «*Ar as itteḥezzar*»: il est son serviteur. ≻loc «*Ur inni ʸad as iḥezzer*»: il n'est pas possible qu'il le sert.
↪ ***Aḥezzer$_u$, iḥezziren.*** Action de servir.
↪ ***Taḥezzart$_{th}$.*** Action de servir. ≻loc «*Ur issin xes i tḥezzart*»: il ne sait que servir.
↪ ***Aḥezzar$_u$, iḥezzaren; taḥezzart$_{th}$, tiḥezzarin$_{th}$.*** Serviteur. ≻pv «*Sebeɛa n tgerad ay ittili ʷuḥezzar*»: le serviteur est doté de la force de sept personnes (il en fait toujours plus). ≻loc «*Iga ʸas aḥezzar*»: il est son serviteur [péj.] .

s↪ ***Sḥuzzer, isḥuzzer, ar isḥuzzur, ur isḥuzzir, ay isḥuzzer, ay isḥuzzeren, ay iseḥuzzuren.*** Faire servir.
as↪ ***Asḥuzzer$_u$, isḥuzzuren.*** Action de faire servir.

m↪ ***Mḥezzar, imḥezzar, ar ittemḥezzar, ur imḥezzir, ay imḥezzar, ay imḥezzaren, ay ittemḥazzuren.*** Se servir mutl.
am↪ ***Amḥuzzer$_u$, imḥuzzuren.*** Action de se servir mutl.

Unna ur yiwilen zzin ula t iga,
Hat aḥezzar⋆ nnem a ddunit ayd-gan.

Qui n'est pas beau, n'est marié avec la beauté,
Il travaille vraiment pour rien dans la vie.

Dial. [Sous] ***ḥẓẓr, tḥẓẓar, -ḥẓẓr*** : suplier, implorer.

ḤẒṬ ....

↪ ***Ḥezzeṭ*** [≺? ***izeṭ***], ***iḥezzeṭ, ar itteḥezzaṭ, ur iḥezziṭ, ay iḥezzeṭ, ay iḥezzeṭen, ay itteḥezzaṭen.*** Etre nu.
↪ ***Ḥezzuṭi.*** [n.m.] Nudité. ≻loc «*Iqquma ḥezzuṭi*»: il est tout nu/il est pauvre. ≻loc «*Da ʸitteddu s ḥezzuṭi*»: il est resté nu.

ḤZYR ....

↪ ***Ḥziyyer, id ḥziyyer.*** [n.m.] Restant d'une chose.

ḤẒ ....

↪ ***Aḥuẓẓ$_u$, iḥuẓẓan.*** Bosse. ≻loc «*Ineker as-d yan uḥuẓẓ afella n igef*»: il a une bosse sur le crâne.
≃Syn. ***Aɛuyy, ɛ.y.; aqujj, q.j.; abeɛu, b.ɛ.***
↪ ***Taḥuẓẓet$_{th}$, tiḥuẓẓa$_{th}$.*** [dim. du préc.]

ḤẒW ....

↪ ***Ḥẓewi, id ḥẓewi.*** [n.m.] Mauvaise personne.
▸v. ***Lekerift, l.k.r.f.***

ℐ ....

↪ℐ . A. ≻^{loc}«*Kiġ as i ^{w}urgaz igdem*»: j'ai donné à l'homme la timbale. ≻^{loc}«*Saweleġ as i bba nnek*»: j'ai parlé à ton père. ≻^{loc}«*Irwel i twiri*»: il a fui le travail.

ℐ ....

↪***I.*** Me, pronom personnel. ≻^{loc}«*Ika ^{y}i*»: il m'a donné. ≻^{loc}«*Yuddeja ^{y}i ^{y}amur inew*»: il m'a laissé ma part. ≻^{loc}«*Tuššeka ^{y}i tsarut*»: j'ai perdu la clef. ▸V.***Am, m.; ak, k.; awen, w.n.; awent, w.n.; as, s.; asen, s.; asent, s.***

↪***Id.*** [MORPH. m.c. i + d.] Me. ≻^{loc}«*Iketey id*»: il s'est souvenu de moi.

ℐ ....

↪***I.*** Ci, ceci. ≻^{loc}«*Asegg^{w}as-i*»: cette année-ci. ≻^{loc}«*Aregaz-i*»: cet homme-ci. ≻^{loc}«*Tigemmi ^{y}i*»: cette maison-ci. ▸V.***Ddeġ, d.ġ.*** ≃SYN.***Ddeġ, d.ġ.***

DIAL. L'équivalent dans d'autres parlers est ***a*** rarement utilisé dans ce parler.

J ....

jij ↪ ***Jijji.*** [n.m.] [lang. enf.] Viande. ≻loc «*Terit jijji ?*»: veux-tu de la viande ? ≻loc «*Ur da ttesettat jijji ?*»: tu ne manges pas de viande ? ≃Syn.***Bujju, b.j.*** ▸v.***Tata, t.***

J ....ts.

↪ ***Jẓu, ijja, ar ittejju, ur ijji, ay ijju, ay ijjan, ay ittejjun.*** Empuantir, empester.
↪ ***Tujjutt, tujjutin.*** Puanteur.
im↪ ***Imijju, imijjuten; timijjutt$_{tm}$, timijjutin$_{tm}$.*** Chose ou personne qui dégage une mauvaise odeur.
m↪ ***Mijju, id mijju.*** [n.m.]

s↪ ***Jjuju*** [≺***ssuju***]***, ijjuja, ar ijjuju, ur ijjuji, ay ijjuju, ay ijjujan, ay ijjujun.*** Faire empuantir, faire empester.
as↪ ***Ajjuju$_{u}$, ijjujuten.*** Action de faire empuantir, de faire empester.

Dial. [Sous] ***žžu, tžžu, -žžu*** : sentir mauvais, puer, pourrir; ***ẓuẓẓu, ẓuẓẓu, -ẓuẓẓu*** : rendre puant, gâter.

J ....ts.

↪ ***Jju, ijja, ar ittejju, ur ijji, ay ijju, ay ijjan, ay ittejjun.*** Dégager une bonne odeur. ≻loc «*Ufiġ yan uleddejig ijjan*»: j'ai trouvé une fleur qui dégage une bonne odeur. ≻loc «*Ijja waṭu n usekelu iggaren*»: l'arbre en pousses dégage une bonne odeur. ≻loc «*Ijja waṭu nnek*»: tu sens bon. ≻loc «*Ur ijji*»: il ne sent pas bon.
↪ ***Tujjutt, tujjutin.*** ♦1° Bonne odeur, pestilence. ♦2° Produit de beauté, parfum. ≻loc «*Ur ġur-s tesul tujjut*»: elle n'a plus de parfum. ≻loc «*Tejja tujjut nnes*»: elle a un bon parfum.
↪ ***Ujjan$_{wu}$.*** [plur. sans sing.] Coaltar. Résine. Produit de couleur noire que l'on ajoute à l'eau pour en changer le goût (extrait des résines).
tim↪ ***Timiddeja$_{tm}$*** [≺***timijja***]. [sing. sans plur.] Sauge, sauge officinale.
am↪ ***Amuddeju$_{u}$*** [≺***amujju***]***, imuddeja.*** Fleur.
tam↪ ***Tamuddejuutt$_{tm}$, timuddeja$_{tm}$.*** Fleur.

s↪ ***Jjuju*** [≺***ssuju***]***, ijjuja, ar ijjuju, ur ijjuji, ay ijjuju, ay ijjujan, ay ijjujun.*** ♦1° Dégager une bonne odeur. ♦2° Rendre agréable.
is↪ ***Ijujan*** [≺***isujan***]. [plur. sans sing.] ♦1° Produit de beauté, parfum. ♦2° Epices. ≻loc «*Jjan ijujan nnes*»: elle a de bonnes épices. ≻loc «*Semaren as ijujan/ur ġur-s sulen ijujan*»: elle n'a plus d'épices.

Dial. [Sous] ***jju, tjju, -jja*** : sentir bon, avoir une bonne odeur.

JBR ....↷ar-dial.

↪ ***Jber, ijber, ar ittejbar, ur ijbir, ay ijber, ay ijberen, ay ittejbaren.*** Etre sauvé, être protégé. ≻loc «*Ijber t Rebbi urn yaġ asif*»: il a eu de la chance de ne pas tomber dans le fleuve. ≻loc «*Ddu ^{y}ak ijber Rebbi !*»: vas, que le bon Dieu te protège (prière). ≻loc «*Ijber t Rebbi*»: Dieu l'a sauvé. ≻loc «*Ijeber t Rebbi ur illi ddaw ugadir, ima qenna ad-d ġif-s iṭer*»: il a eu de la chance de ne pas être sous le mur sinon il lui tomberait dessus. ≃Syn.***Jjenejem, n.j.m.***
↪ ***Ajbar$_{u}$, ijbaren.*** ♦1° Action de sauver, de protéger. ♦2° Protecteur. — Par ext. Dieu.

↪*Amejbar*$_u$, *imejbiren; tamejbart*$_{tm}$, *timejbirin*$_{tm}$. Protecteur.

m↪*Mmejbar, immejbar, ar ittemejbar, ur immejbir, ay immejber, ay immejbaren, ay ittemejbaren*. Sauver l'un l'autre.
am↪*Ammejbar*$_u$, *immejbaren*. Action sauver l'un l'autre.

tu↪*Ttujbar, ittujbar, ar ittujbar, ur ittujbir, ay ittujbar, ay ittujbaren, ay ittujbaren*. Etre sauvé.

JDG .... ts.

↪*Ajeddig*$_u$, *ijeddigen*. Fleur. ▶v.*Aleddejig, l.d.j.g.*
↪*Tajeddigt*$_{tj}$, *tijeddigin*$_{tj}$. [dim. du préc.]

JDR .... ts.

↪*Jder, ijder, ar ijedder, ur ijdir, ay ijder, ay ijderen, ay ijedderen*. [ORIG. Ayt-Ms.] Brûler. ≻loc«*Ijder t wafa g ufus*»: il a été brûlé à la main (par le feu). ≻loc«*Irega* ^{y}*allig da* ^{y}*ijedder*»: il est tellement chaud qu'il brûle. ≃SYN.*K*^{w}*meṭ, k.m.ṭ.* ▶v.*Zlef, z.l.f.*
↪*Ajdar*$_u$, *ijdaren*. Action de brûler. ≃SYN.*Akemmuṭ. k.m.ṭ.*
ag↪*Agejdur*$_u$, *igejduren*. (lit. S'asseoir sur le feu) [péj.] Station assise. ▶v.*Aġ*^{w}*ejdim, ġ.j.d.m.*
tag↪*Tagejdurt*$_{tg}$, *tigejdurin*$_{tg}$. [dim. du préc.]

DIAL. [SOUS]*jdr, jddr, -jdr* : brûler, être brûlé.

JDƐ ....

↪*Ajdiɛ*$_u$, *ijdiɛen; tajdiɛt*$_{tj}$, *tijdiɛin*$_{tj}$. Cheval. ▶v.*Iyyis, y.s.; aḥdadi, ḥ.d.*

JDƐ ....

↪*Jdeɛ, ijdeɛ, ar ijeddeɛ, ur ijdiɛ, ay ijdeɛ, ay ijdeɛen, ay ijeddeɛen*. Incliner, contrebalancer, être incliné. ≻loc«*Ijdeɛ-d uzwu tiẓiyyar i tfruxt*»: le vent a fait incliner les régimes du dattier. ≃SYN.*Šlex, š.l.x.*
↪*Ajdaɛ*$_u$, *ijdaɛen*. Etat de ce qui est incliné.
↪*Ajddiɛ*$_u$, *ijdeɛan*. (lit. Celui qui est incliné) Branche. ▶v.*Ileġ, l.ġ.; tasetṭa, s.ṭ.*

JGW ....

↪*Jegjew* [VAR. *ajjegjew*$_u$]. [n.m.] [Bot.] Plante sauvage. ▶v.*Ẓzewwag, ẓ.w.g.*

JGL⤳GL ....

s^{gug}↪*Jgugel* [≺*sgugel*], *ijgugel, ar ittejgugul, ur ijgugil, ay ijgugel, ay ijgugelen, ay ittejgugulen*. Pendiller.
as^{gug}↪*Ajgugel*$_u$, *ijgugulen*. Fait de pendiller.
as^{gug}↪*Ajgagal*$_u$, *ijgagalen; tajgagalt*$_{tj}$, *tijgagalin*$_{tj}$. Chose qui pendille.

ms^{gug}↪*Mmejgugel* [≺*immesgugel*], *immejgugel, ar ittemejgugul, ur immejgugil, ay immejgugel, ay immejgugelen, ay ittemejgugulen*. Etre pendillé. ≻loc«*Ar ttemejegugulent tferexin s tiyeni*»: les dattes pendillent des dattiers.
ams^{gug}↪*Ammejgugel*$_u$, *immejgugulen*. Fait d'être pendillé.

b^{gug}↪*Bbejgugel* [≺*bbesgugel*], *ibbejgugel, ar ittebejgugul, ur ibbejgugil, ay ibbejgugel, ay ibbejgugelen, ay ittebejgugulen*. Pendiller de façon abondante, dans tous les sens.
abs^{gug}↪*Abbejgugel*$_u$, *ibbejgugulen*. Fait de pendiller.

JĠB ....

↪*Jġeb* [≺*sġeb*] , *ijġeb, ar ittejġab, ur ijġib, ay ijġeb, ay ijġeben, ay ittejġaben*. Etre poilu.
↪*Ajġab*$_u$, *ijġaben*. Fait d'être poilu.
↪*Jjeġeb*. [masc. sing.] Le poil, les cheveux.
↪*Ujġib*$_{wu}$, *ujġiben*$_{wu}$; *tujġibt, tujġibin*. Personne poilue.
am↪*Anejjaġebu*$_u$, *inejjuġeba; tanejjaġebut*$_{tn}$, *tinejjuġeba*$_{tn}$. [ORIG. Ayt-Ms.] [m. sens q. préc.]

JĠBJ~ĠBJ ....

↪ ***Jġubbej*** [≺jeġeb], ***ijġubbej, ar ijġubbuj, ur ijġubbij, ay ijġubbej, ay ijġubbejen, ay ijġubbujen.*** Etre velu.
↪ ***Ajġubbej***$_u$, ***ijġubbujen.*** Etat de celui qui est velu.
↪ ***Ajġabbaj***$_u$, ***ijġabbajen; tajġabbajt***$_{tj}$, ***tijġabbajin***$_{tj}$. Personne velue.

JL ....

lal↪ ***Ajlal***$_u$, ***ijlalen.*** Pan d'un vêtement, rabat. ≻loc «*Terzem i* ^{w}*ujlal*»: elle a laissé pendiller le pan de son vêtement. ▶v.***Aṭran, ṭ.r.n.; ašettuy, š.t.y.; asnetfes, ṭ.f.s.; ašeddur, š.ḍ.r.***
lal↪ ***Tajlalt***$_{tj}$, ***tijlalin***$_{tj}$. [dim. du préc.]

JLB ....

↪ ***Ajellab***$_u$, ***ijellaben.*** Troupeau. ≻loc «*Iseġa yan ujellab axatar n wulli*»: il a acheté un grand troupeau de moutons. ≻loc «*Ur ġur-s illi xes yan ujellab amezzan n wulli*»: il n'a qu'un petit troupeau de moutons. ≻loc «*Ik*^{w}*esa* ^{y}*ajellab n tigeṭṭen*»: il est allé paître son troupeau de chèvres. ≃Syn. ***Tawerut, w.r.; tawala, w.l.; aḥerris, ḥ.r.s.*** ▶v.***Akabar, k.b.r.***
↪ ***Tajellabt***$_{tj}$, ***tijellabin***$_{tj}$. [dim. du préc.] Petit troupeau.

A ^{y}*ayt-ijellaben** *ixelef uġulid,*
Id amezellem, mid unna ^{y}*iran iṣum.*

Ô les pâtres, il y a assez d'herbe cette année,
Est-ce pour vous juste, ou peut-on acheter ?

*Wa tuft ajellab** *a taṭefi n imi,*
Addag tugelt agensu n wul i ka.

La saveur des paroles vaut mieux que l'argent,
Lorsque quelqu'un en a le don dans le cœur.

JLBY .... ts., ar-dial.

↪ ***Tajellabiyt***$_{tj}$, ***tijellubay***$_{tj}$. Djellaba. ≻loc «*Ilesa tajellabiyt*»: il est habillé d'une djellaba. ▶v.***Aqidur, q.d.r.; aḥeruy, ḥ.r.y.***
↪ ***Ajellabiy***$_u$, ***ijellubay.*** [augm. du préc.]

JLF ....

n↪ ***Njillef, injillef, ar ittenjillif, ur injillif, ay injillef, ay injillefen, ay ittenjillifen.*** Traîner sans but, se débattre en traînant. ≻loc «*Ar ittenejillif unuguṭ allig immut*»: le mouton s'est débattu jusqu'à la mort. ≻loc «*Ar ittenejillif may ila wass*»: il a traîné toute la journée.
an↪ ***Anjillef***$_u$, ***injillifen.*** Etat de ce qui traîne, de ce qui se débat dans la douleur.

sn↪ ***Snejillef, isnejillef, ar isnejillif, ur isnejillif, ay isnejillef, ay isnejillefen, ay isnejillifen.*** Faire traîner sans but, faire souffrir.
asn↪ ***Asnejillef***$_u$, ***isnejillifen.*** Action de faire traîner, de faire souffrir.

JLX .... ts.

↪ ***Jlex, ijlex, ar ijellex, ur ijlix, ay ijlex, ay ijlexen, ay ijellexen.*** Etre malpropre. Etre maladroit. Etre sale. ≻loc «*Ijlex*»: il est maladroit. ▶v.***Rku, r.k.***
↪ ***Ajlax***$_u$, ***ijlaxen.*** Etat d'une personne malpropre, maladroite.
↪ ***Ajellux***$_u$, ***ijelluxen.*** [m. sens q. préc.] ≻loc «*Illa dig-s ujellux*»: il est maladroit.
↪ ***Tajlxiyt***$_{tj}$, ***tijlxiyin***$_{tj}$. Bêtise. ≻loc «*Isseker tajelexiyt*»: il a fait une bêtise.
↪ ***Jjelixt, id jjelixt.*** [n.m.] Personne malpropre, maladroite.

Dial. [Sous] ***jlx, tjlax, -jlx*** : être sale, être couvert de saletés.

JM ....

↪ ***Ajmu***$_u$, ***ijmuten.*** ♦**1°** Plate-forme entre deux fleuves. ♦**2°** Terrain commun à toute la communauté. Il donne lieu à des typonymes ≻loc «*Ajmu n Ayt-Ali-u-Ḥessu*»: terrain commun à Aît-Ali-u-Ḥessu (un terrain spécifique). ≻loc «*Ajemu n Ayt-Uzzin*»: terrain commun à Aït-Uzzin.
↪ ***Tajmutt***$_{tj}$, ***tijmutin***$_{tj}$. [dim. du préc.]

JM ....

mam↪ ***Ajmamu***$_u$, ***ijemmuten.*** Morve abondante

de la grippe.

JM ....

mem ↪ ***Jemmem, ijemmem, ar ittejemmam, ur ijemmim, ay ijemmem, ay ijemmemen, ay ittejemmamen.*** [≺s + **imi**] Etre plein à ras bord, combler. ▶v.***Tekur, t.k.r.***
mem ↪ ***Ajemmem***$_u$***, ijemmimen.*** Etat de ce qui est plein à ras bord, comblé.
mam ↪ ***Ajemam***$_u$***, ijemamen.*** Bord. ≻loc«*Itekʷar waga ar ajemam*»: le seau est rempli à ras bord. ≻loc«*Iwet uḥebuš s waman ar ajemam*»: le bassin est rempli d'eau à ras bord. ≃Syn.***Timmi, m.*** ▶v.***Ir, r.***
mam ↪ ***Tajemamt***$_{tj}$***, tijemamin***$_{tj}$***.*** [dim. du préc.]

JMR .... ***tg., ar-dial.***

↪***Jemmel, ijemmel, ar ittejemmal, ur ijemmil, ay ijemmel, ay ijemmelen, ay ittejemmalen.*** Faire bon office.
↪***Ajemmel***$_u$***, ijemmilen.*** Action de faire bon office.
↪***Ajemil***$_u$***, ijemilen.*** Bon office. ≻loc«*Iga ʸas ajemil*»: il lui a rendu service.

ⓓDial. [Ahaggar](F.II, p.713.) ***ajemil, ijemilen*** : bon office (service, bienfait).

JMR .... ↷***ar-dial.***

↪***Jemmer, ijemmer, ar ittejemmar, ur ijemmir, ay ijemmer, ay ijemmeren, ay ittejemmaren.*** ♦**1°** Etre ferme, enfourré et dur. ♦**2°** Etre glacé. ≻loc«*Jemmeren waman*»: l'eau est glacée. ♦**3°** Etre bien influsé. ≻pv«*Lekas ijemmeren, yuf iyyis isemmeren*»: un vers de thé bien influsé est meilleur qu'un cheval bien ferré.
↪***Ajemmer***$_u$***, ijemmiren.*** ♦**1°** Etat de ce qui est ferme. ♦**2°** Etat de ce qui est glacé. ♦**3°** Etat de ce qui est infusé.
↪***Jjemmar.*** [masc. sing.] Mœlle des arbres. ▶v.***Leqerniṭ, l.q.r.n.ṭ.***
mam ↪ ***Ajemammar***$_u$***, ijemammaren; tajemammart***$_{tj}$***, tijemammarin***$_{tj}$***.*** ♦**1°** Dureté de la vie, douleur, chagrin. ♦**2°** Feu ardent.

A bu-tġufi ad is ur tallat, i meqqar-d
Ikka ʷujemammar⋆ tasa nnun.

Ô toi le nostalgique, arrête de pleurer,
Même si ton cœur déborde de douleur.

JN ....

nun ↪***Ljenun.*** [masc. plur.] Dejin, esprit maléfique.
nun ↪***Amjenun***$_u$***, imjenunen; tamjenunt***$_{tm}$***, timjenunin***$_{tm}$***.*** Personne à l'esprit dérangé.

ⓓDial. [Ahaggar](F.III, p.1162.) ***amdoun, imdounen*** : esprit (génie).

JNB ....

bu↪***Bu-jjenb.*** [n.m.] Pneumonie. ≻loc«*Yaġ t bu-jjeneb*»: il a la pneumonie.

JNJ ....

↪***Jjenajt, id jjenajt.*** [n.f.] Stature, corps. ≻loc«*Tezater as jjenajt*»: il est de grande sature. ▶v.***Taġessa, ġ.s.***

JNJLY ....

↪***Ajnjaliy***$_u$***, ijnjaliyen; tajnjaliyt***$_{tj}$***, tijnjaliyin***$_{tj}$***.*** Chose bleue. ≻loc«*Aqidur ajnjaliy*»: un vêtement bleu. ≻loc«*Gant as walen tijnjaliyin*»: il/elle a des yeux bleus. ≻loc«*Yan uleddejig ajnjaliy*»: une fleur bleue. ≻loc«*Tega tsega nnes tajnjaliyt*»: son flanc est bleu. ≃Syn.***Amennaleji, m.n.l.j.***

JNJR ....

↪***Jjenjer, ijjenjer, ar ijjenjar, ur ijjenjir, ay ijjenjer, ay ijjenjeren, ay ijjenjaren.*** ♦**1°** Etre rouillé. ♦**2°** Rouiller.
↪***Ajjenjer***$_u$***, ijjenjiren.*** Action de rouiller.
↪***Jjenjar.*** [masc. sing.] Un minerai utilisé comme remède des yeux.

JNṬ~NṬ ....

↪ **Jenneṭ** [≺*senneṭ*], *ijenneṭ, ar ittejennaṭ, ur ijenniṭ, ay ijenneṭ, ay ijenneṭen, ay ittejennaṭen*. Serrer. Serrer fermement, être serré. Rac. **Nneṭ, n.ṭ.**
↪ **Ajenneṭ**$_u$ [≺*asenneṭ*], *ijenniṭen*. Action de serrer. Action de serrer fermement. ≻loc «*Ajenneṭ n tgatutt*»: action de serrer la corde.

tu↪ **Ttujennaṭ** [≺*ttusennaṭ*], *ittujennaṭ, ar ittujennaṭ, ur ittujenniṭ, ay ittujenneṭ, ay ittujennaṭen, ay ittujennaṭen*. Etre serré. Etre serré fermement.

JR ....

↪ **Jjert**. [fem. sing.] L'affaire. ≻loc «*Iggudey wawal g jjert*»: l'affaire est devenue sérieuse. ≻loc «*Ay ifukku Rebbi jjerett*»: que le bon Dieu nous vienne en aide dans cette affaire. ≃Syn. **Tazedayt, z.d.y.**

JR ....

↪ **Jeru**, *ijera, ar ittejeru, ur ijeri, ay ijeru, ay ijeran, ay ittejerun*. Se produire, se passer, arriver. ≻loc «*Ijera* ^{y}*as ka*»: quelque chose lui est arrivé. ≻loc «*Ur ijeri* ^{w}*umya*»: rien ne s'est produit. ▸v. **Aġ, ġ**

Debber dig-i mek illa mad-i teggat,
Hat in tera ka n tuxxut ad-i tejeru⋆.

Pense à moi si tu peux me faire quelque chose,
Un mal obscur est en train de m'entourer.

JR .... tg.

↪ **Ujjur**, *yajjur, ar ittujjur, ur yajjur, ay yujjur, ay yajjuren, ay ittujjuren*. Etre versé, se déverser. ≻loc «*Ar-d ttujjuren waman xef ugadir*»: l'eau se déverse sur le mur. ▸v. **Uzzur, z.r.; ffey, f.y.; nneġel, n.ġ.l.**
↪ **Ujjur**$_{wu}$, *ujjuren*$_{wu}$. Etat de ce qui est versé, de ce qui se déverse.
rar↪ **Ajerrari**$_u$, *ijerrariten*. ♦1° Endroit vers lequel coule l'eau. ♦2° [Typo.] Nom d'un champ.

s↪ **Jujjer** [≺*sujjer*], *ijujjer, ar ijujjur, ur ijujjir, ay ijujjer, ay ijujjeren, ay ijujjuren*. Verser de l'eau. ≻loc «*Ar jujjuren waman*»: l'eau coule en abondance. ▸v. **Jujjer, j.r.; ffey, f.y.; nneġel, n.ġ.l.; zenineg, z.n.g.**
as↪ **Ajujjer**$_u$ [≺*asujjer*], *ijujjuren*. Action de verser.
ams↪ **Amjujjer**$_u$ [≺*amsujjer*], *imjujjuren*. ♦1° Cascade. ♦2° Endroit où se verse l'eau puisé du puits.
tams↪ **Tamjujjert**$_{tm}$, *timjujjurin*$_{tm}$. [dim. du préc.]

tus↪ **Ttujujjer** [≺*ttusujjer*], *ittujujjer, ar ittujujjur, ur ittujujjir, ay ittujujjer, ay ittujujjeren, ay ittujujjuren*. Etre versé, se diverser.

Dial. [Ahaggar](F.III, p.1278.) ***amazzer, imouzzar*** : chûte d'eau. [Kabylie](D. p.102.) ***ššeršer, yeššeršur - ašeršer*** : tomber en cascade, tomber librement, couler librement (liquide). ***ašeršur, išeršuren*** : chute d'eau, Bouche d'eau. Cascade.

JRF ....

m↪ **Jref**, *ijref, ar ijerref, ur ijrif, ay ijref, ay ijrefen, ay ijerrefen*. ♦1° Etre maltraité. ≻loc «*Tejref tiyeni*»: les dattes sont maltraitées. ♦2° Etre écœuré. ≻loc «*Ijref wul nnes*»: il est écœuré.
m↪ **Ajraf**$_u$, *ijrafen*. ♦1° Etat de ce qui est maltraité. ♦2° Etat de ce qui est écœuré.

JRF ....

m↪ **Ajarif**$_u$, *ijarifen*. Escarpement. ▸v. **Aderar, d.r.; ir, r.**
m↪ **Tajarift**$_{tj}$, *tijarifin*$_{tj}$. [dim. du préc.]

Dial. [Kabylie](D. p.84.) ***aǧeraruf*** : rocher à pic.

JRG ....

↪ **Ajjereg**$_{wa}$ [≺*azereg*], *ajjeregen*$_{wa}$. Molaire. ≻loc «*Inega tawajjereg*»: il a mal à la molaire. ≻loc «*Nekeren as-d wajjeregen*»: ses molaires poussent. ▸v. **Tuġemest, ġ.m.s.; tigiwwelt, g.w.l.; iqiwweš, q.w.š.**

↪*Tajjeregt* [≺*taszeregt*], *tajjeregin*. Mâchoire. ≃Syn. *Tamaregast, m.r.*
↪*Ajjereg*$_{wa}$. [Bot.] Une plante.

A wa ma xef a ʸ*ajjereg** *ad i teneqqat,*
Mek i kkeseġ, ur i isexub iġef aṭu.

Ô ma molaire, pourquoi me fais-tu mal,
Si je t'arrache, je serai tranquille.

JRM ....

↪*Ajrim*$_{u}$, *ijrimen*. [orig. Aytms.] Mensonge grave. ≃Syn. *Tikerkas, k.r.k.s.; tiḥellaṭ, ḥ.l.; axʷedad, x.d.*

JṬ ....

↪*Ajaṭṭu*$_{u}$, *ijaṭṭuten*. [orig. Ayt-Ms.] ♦1° Filament à l'interieur du maïs. ≻loc «*Teger ajaṭṭu*»: elle est turbulente. ≻loc «*Isseker ajaṭṭu*»: il est turbulent. ♦2° Fruit du maïs lorsqu'il est jeune. ▶v. *Aqillu, q.l.; axešexuš, x.š.*

ġ↪*Qqujṭu, iqqujṭa, ar itteqqujṭu, ur iqqujṭi, ay iqqujṭu, ay iqqujṭan, ay itteqqujṭun*. Etre pendant et flasque (plante.) ≻loc «*Iqqujṭa xizzu*»: les carottes sont flasques. ≻loc «*Iqqujṭa qillu s fad*»: le maïs est pendant et flasque à cause du manque d'eau. ▶v. *Seliw, s.l.w.*
ġ↪*Aqujṭu*$_{u}$, *iqujṭuten*. Etat de ce qui est pendant et flasque.

sġ↪*Squjṭu, isqujṭa, ar isqujṭu, ur isqujṭi, ay isqujṭu, ay isqujṭan, ay isqujṭun*. Rendre pendant et flasque (plante.)
asġ↪*Asqujṭu*$_{u}$, *isqujṭuten*. Action de rendre pendant et flasque.

JṬ ....

m↪*Mjuṭṭu, imjuṭṭa, ar ittemjuṭṭu, ur imjuṭṭi, ay imjuṭṭu, ay imjuṭṭan, ay ittemjuṭṭun*. Etre malmené, bouger.
asm↪*Amjuṭṭu*$_{u}$, *imjuṭṭuten*. Action de bouger, fait d'être malmené.

sm↪*Smejuṭṭu, ismejuṭṭa, ar ismejuṭṭu, ur ismejuṭṭi, ay ismejuṭṭu, ay ismejuṭṭan, ay ismejuṭṭun*. Malmener, faire bouger.
asm↪*Asmejuṭṭu*$_{u}$, *ismejuṭṭuten*. Action de faire bouger, de malmener.

JṬ ....

↪*Ujjiṭ*$_{wu}$, *ujjiṭen*$_{wu}$; *tujjiṭt, tujjiṭin*. Teigneux.

m↪*Mejjeṭ, imejjeṭ, ar ittemejjaṭ, ur imejjiṭ, ay imejjeṭ, ay imejjeṭen, ay ittemejjaṭen*. Etre teigneux.

am↪*Amejjuṭ*$_{u}$, *imejjaṭ*; *tamejjuṭt*$_{tm}$, *timejjaṭ*$_{tm}$. Teigneux. ≻pv «*Zun da* ʸ*ittazzela xef imejjaṭ*» (lit. Comme s'il avait sous sa charge les teigneux) : il se donne trop de peine. ≻pv «*Afus nnes ay ikemmezen i* ʷ*umejjuṭ dinna t ittešan*»: c'est sa main qui gratte au teigneux là où il a mal. ≻pv «*Amer yufi* ʷ*umejjuṭ, mejjeṭen akkʷ medden*»: le teigneux a un seul vœux: que tout le monde soit teigneux.
am↪*Tamejjuṭt*$_{tm}$. Etat du teigneux, cette maladie. ≻pv «*Da* ʸ*as ttejjey tmejjuṭt nnes i ka, yini* ʸ*ak ur ddejin t taġ*»: dès qu'il sort du petrin, il affirme qu'il n'y a jamais été. ≻pv «*Dinna g tewet amejjuṭ, ar isissiy*» (lit. Là où vous frappez le teigneux, il saigne) : se dit d'une personne fragile.
al↪*Aleddejiṭ*$_{u}$ [≺*alejjiṭ*], *ileddejiṭen*. Gale. ≻loc «*Yaġ t uleddejiṭ*»: il est atteint de gale.

aker↪*Ḥrujjeṭ* [≺*krujjeṭ*], *iḥrujjeṭ, ar itteḥrujjuṭ, ur iḥrujjiṭ, ay iḥrujjeṭ, ay iḥrujjeṭen, ay itteḥrujjuṭen*. [Morph. m.c. aker + ujjiṭ.] Etre gris. ≃Syn. *Xenunes, x.n.*
aker↪*Aḥrujjeṭ*$_{u}$ [≺*akrujjeṭ*], *iḥrujjuṭen*. Etat de ce qui est gris.
aker↪*Aḥrajjaṭ*$_{u}$, *iḥrajjaṭen*; *taḥrajjaṭt*$_{th}$, *tiḥrajjaṭin*$_{th}$. Chose grise.

sker↪*Sḥerujjeṭ* [≺*skerujjeṭ*], *isḥerujjeṭ, ar isḥerujjuṭ, ur isḥerujjiṭ, ay isḥerujjeṭ, ay isḥerujjeṭen, ay isḥerujjuṭen*. Rendre gris.
skr↪*Asḥerujjeṭ*$_{u}$ [≺*askerujjeṭ*], *isḥerujjuṭen*. Action de rendre gris.

JṬWL ....

m↪ ***Mmejṭawel, immejṭawel, ar ittemejṭawal, ur immejṭawil, ay immejṭawel, ay immejṭawelen, ay ittemejṭawalen.*** Se contusionner, être tordu. ≻loc «*Immejeṭawel as uṭar*»: il a une torsion au pied.

am↪ ***Ammejṭawel$_u$, immejṭawilen.*** Action de se contusionner, état de ce qui est tordu.

sm↪ ***Semmejṭawel, isemmejṭawel, ar isemmejṭiwal, ur isemmejṭawil, ay isemmejṭawel, ay isemmejṭawelen, ay isemmejṭawelen.*** Contusionner.

asm↪ ***Asemmejṭawel$_u$, isemmejṭawilen.*** Action de contusionner.

JY .... *ts.*

↪ ***Ajey, yujey, ar ittajey, ur yujiy, ay yajey, ay yujeyen, ay ittajeyen.*** Se réfugier, s'acculer, être acculé. ≻loc «*Yujey agadir*»: il s'est acculé au mur. ≻loc «*Yujey iširri ddaw tayett n mma nnes*»: l'enfant s'est réfugié sous les bras de sa maman. ≻loc «*Yujey ddaw tawet nnes*»: il est sous sa protection. ≻loc «*Yujey tiġemert*»: il est paralytique ou atteint d'une maladie qu'il ne peut plus sortir. ≻loc «*Yujey agensu*»: il ne sort plus.

↪ ***Ijey$_{yi}$.*** Action de se réfugier, fait d'être acculé.

s↪ ***Jjijey*** [≺***ssijey***], ***ijjijey, ar ijjijiy, ur ijjijiy, ay ijjijey, ay ijjijeyen, ay ijjijiyen.*** Acculer. ≻loc «*Ijjijey t i ʷugadir*»: il l'a acculé au mur. ≻pv «*Jjijey mušš i ʷugadir ig izem*»: accule un chat au mur et il devient lion. ≻loc «*Ijjijey t i tġemert*»: il l'a à sa merci.

as↪ ***Ajijey$_u$.*** Action d'acculer.

Ad is k beduġ, jjujeyeġ ak tent a Rebbi*

Que je commence par le Seigneur et me confie à lui.

ms↪ ***Mjajay, imjajay, ar ittemjajay, ur imjajay, ay imjajay, ay imjajayen, ay ittemjajayen.*** Etre côte à côte, en adjacence.

ams↪ ***Amjajay$_u$, imjajayen.*** Etat de ce qui est côte à côte, en adjacence.

sms↪ ***Jemjajay, ijemjajay, ar ijemjajay, ur ijemjajay, ay ijemjajay, ay ijemjajayen, ay ijemjajayen.*** Mettre côte à côte, en adjacence.

asms↪ ***Ajemjajay$_u$, ijemjajayen.*** Action de mettre côte à côte, en adjacence.

JY .... *ts.*

↪ ***Jjey, ijjey, ar ittejjey, ur ijjiy, ay ijjey, ay ijjeyen, ay ittejjeyen.*** ♦1° Guérir, être guéri. ≻loc «*Yaġul ijjey*»: il a finalement guéri. ≻loc «*Ijjey as uṭeres*»: sa blessure est guéri. ≻loc «*Ijjey as iġef*»: il n'a plus mal à la tête. ≻loc «*Tejjey as tmara*»: sa situation matérielle s'est améliorée. ≻loc «*Ijjey as yiġeneka*»: il est guéri de sa maladie. ▸v.***Iġenka, ġ.n.k.; asafar, s.f.r.*** ♦2° Prendre de l'embonpoint. ≻loc «*Ijjey allig ira ʸay ibbeṭey*»: il est tellement gros. ≻loc «*Ijjey allig t ur iwiyen iḥeruyen*» (lit. il est tellement gros que ses vêtements n'arrivenet plus a le contenir) : il est obèse.

↪ ***Tujeyt.*** ♦1° Guérison, rétablissement. ♦2° Prise d'embonpoint. Santé. ▸v.***Igiman, g.m.***

↪ ***Ujuy$_{wu}$, ujuyen$_{wu}$.*** Action de guérir.

s↪ ***Jjujey*** [≺***ssujey***], ***ijjujey, ar ijjujuy, ur ijjujiy, ay ijjujey, ay ijjujeyen, ay ijjujuyen.*** Guérir. ≻loc «*Ijjujey t usafar*»: le remède l'a fait guérir.

as↪ ***Ajujey$_u$, ijujuyen.*** Action de guérir.

Awa kkiġ, awa kkiġ kullu ddunit,
Imurag nnek a ʸasemun ur sar ijjin.*

J'ai fait le tour du monde entier,
Ton chagrin, ami, est inguérissable.

Dial. [Niger](P.I, p.675.) ***erneġ*** : soigner, être soigné. [Kabylie]***bbejdudel*** : se remettre (malade). (D. p.17.) ***bbejdudel, yetbejdudul - abejdudel*** : se remettre (malade). [Sous]***jji, tjji, -jji*** : être guéri. ***jji, tjji, -jji*** : être gras, gros. ***mḍuru, tmḍuru, -mḍara*** : se rétablir (santé), retrouver sa santé.

JY ....

jij↪ ***Jijjey, ijijjey, ar ijijjiy, ur ijijjiy, ay ijijjey, ay ijijjeyen, ay ijijjiyen.*** Sifler, soufler (vent). ≻loc «*Ar ijijjiy uzewu*»: le vent soufle. ≻loc «*Ar ijijjiy wafa*»: le feu est ardent.

jij↪ ***Ajijjey$_u$, ijijjiyen.*** Action de sifler (vent).

[jij] ↪*Ijijjey*. [sing. sans plur.] Abîme. ≻[loc] «*Ikka y ijijjey*»: il est parti à la dérive. ▶v.*Iġezer, ġ.z.r.; arewas, r.w.s.*

JYL ....

↪*Ijjeyal*$_{yi}$. [sing. sans plur.] Nord. ≻[loc] «*Ikka-d ijjeyal*»: il était là-haut. ≻[loc] «*Ijjeyal n iġerem*»: la partie nord du quartier. ≻[loc] «*Ijjeyal n tmazirt*»: le nord du pays. ⊗Ant. ***Izedar, z.d.r.***

am↪*Amajjeyal*$_{u}$, *imajjeyalen; tamajjeyalt*$_{tm}$, *timajjeyalin*$_{tm}$. Nordique.

am↪*Iger-amajjeyal*$_{yi}$. [Typo.] Le nom d'un champ.

Dial. [Niger]Le Nord se dit ***tamsena*** et le Sud ***agal***; (P.I, p.249.) ***agus*** : sud.

JƐMṬ ....

am↪*Anejjeɛmuṭ*$_{u}$ [≺*amejjeɛmuṭ*], *inejjeɛmuṭen; tanejjeɛmuṭṭ*$_{tn}$, *tinejjeɛmuṭin*$_{tn}$. Personne chétive.

JƐṬ ....

↪*Jɛeṭ, ijɛeṭ, ar ittejɛaṭ, ur ijɛiṭ, ay ijɛeṭ, ay ijɛeṭen, ay ittejɛaṭen*. Etre nu (arbre.) ≻[loc] «*Jeɛṭen isekʷela*»: les arbres ont soif. ▶v.*Anejjeɛemuṭ, j.ɛ.m.ṭ.*

↪*Ajeɛaṭ, ijeɛaṭen*. Etat de ce qui est nu (arbre.)

aġ↪*Aqejɛuṭ*$_{u}$ [≺*aġejɛuṭ**], *iqejɛaṭ; taqejɛuṭṭ*$_{tq}$, *tiqejɛaṭ*$_{tq}$. Dattier grand et nu.

K

156 racines ..... **1844 formes** ..... **166 verbes** ..... **532 locutions** ..... **18 proverbes** ..... **76 vers**

𝒦 ....

↪***K, un/k^{w}en; m/kem, unt/k^{w}ent.*** Te, toi (m.). ≻^{loc}«*Ġur-k*»: chez-toi. ≻^{loc}«*Mayd k (makk) yiweyen ẓar-s ?*»: pourquoi te mêles-tu de ses affaires ? ≻^{loc}«*Mayd k (makk) ira ?*»: que veut-il de toi ? ≻^{loc}«*Mayd k (makk) id yiweyen s da ?*»: pourquoi es-tu venu ici ? ≻^{loc}«*Netta ^{y}ay ^{y}iran ad id k imun*»: c'est lui qui t'accompagnera. ▶v.***Un, n.; k^{w}en, k.n.; m., m.; kem, k.m.; unt, n.t.; k^{w}ent, k.n.t.***

↪***Ak, awen; am, awent.*** Te (m.) [Morph. m.c. a + k.] ≻^{loc}«*Mayd ak t innan ?*»: qui te l'a dit ? ≻^{loc}«*Deġi ^{y}ad ak t id aweyeġ*»: bientôt je te l'apporterai. ≻^{loc}«*Nnig ak*»: au dessus de toi. ≻^{loc}«*Ddaw ak*»: en dessous de toi. ≻^{loc}«*Is tannayt mayd ak nniġ ?*»: vois-tu ce que je t'avais dit ? ≻^{loc}«*Mayd ak inna ?*»: que t'a-t-il dit ? ▶v.***Awen, w.n.; am, m.; awent, w.n.t.***

↪***Kiyy, k^{w}enni; kem, k^{w}ennimeti.*** [Morph. m.c. k + y.] Toi. ≻^{loc}«*Kiyy ayd-d ġur-s ikkan ?*»: c'est toi (m.) qui lui a rendu visite ? ≻^{loc}«*Kiyy ay innaġ !*»: c'est de ta (m.) faute ! ≻^{loc}«*Kiyy ayd id tes imanen ?*»: c'était toi qui l'avait accompagné. ≻^{loc}«*Ur id kiyy*»: ce n'est pas toi. ≻^{loc}«*Kiyy d netta*»: toi (m.) et lui. ≻^{loc}«*Mer id kiyy, mas qenna ^{y}ad t tessekert*»: si c'était toi (m.), que ferais-tu ?

↪***Nnek, nnun; nnem, nnunt.*** [Morph. m.c. n + k.] Ton (m.) (possessif). ≻^{loc}«*Afus nnek*»: ta main. ≻^{loc}«*Adis nnek*»: ton ventre. ≻^{loc}«*Ikka ġif-k udis nnek*»: tu es gourmand. ≻^{loc}«*Tama nnek*»: à côté de toi (m.). ▶v.***K^{w}enni, k.n.; kem, k.m.; k^{w}ennimeti, k.n.m.t.***

𝒦 ....

↪***Ka.*** ♦**1°** Quelque chose. ≻^{loc}«*Yufa ^{y}as ka*»(lit. Il lui a trouvé quelque chose) : il le soupçonne de quelque chose. ≻^{loc}«*Yaġ t ka*»(lit. Il est atteint de quelque chose) : il est malade. ≻^{loc}«*Illa may igan ka*»: il y a de tout. ≻^{loc}«*Illa dig-s may igan ka*»: on y trouve de tout. ≻^{pv}«*Ur illi ka bela ka*»: il n'y a rien sans effort. ≃Syn.***Kera, k.r.*** ♦**2°** Un peu. ≻^{loc}«*Kkes as ka*»: diminue un peu (prix par exemple). ≻^{loc}«*Yuger t s ka*»: il le dépasse de peu. ≻^{loc}«*Ka n waman*»: un peu d'eau. ≃Syn.***Imikk, m.k.; imiḥḥ, m.ḥ.*** ♦**3°** Marque un lieu quelconque. ≻^{loc}«*Idda s ka*»: il est parti quelque part. ≻^{loc}«*Ikka-d ka*»: il était quelque part. ♦**4°** Quelqu'un. ≻^{loc}«*Illa ġur-s ka*»: il a des invités. ≻^{loc}«*Iwet t ka*»: quelq'un l'a frappé. ≻^{loc}«*Iman d ka*»: quelqu'un l'a accompagné. ≻^{loc}«*Ka n yan*»: quelqu'un.

gar↪***Gar-ka, id gar-ka.*** Bon à rien, vaurien. ≻^{loc}«*Iga ^{w}ureba ddeġ gar-ka*»: cet enfant est un bon à rien.

Da tteg^{w}edeġ ad iniġ ka$^{\star y}$i ka*,
Yini t ka$^{\star y}$i ka*, gin as tiṭarin.

Je crains de confier un secret à quelqu'un,
Et que par la suite il soit diffusé partout.

𝒦 ....

↪***Ku.*** Chaque. ≻^{loc}«*Ku yan*»: chacun. ≻^{loc}«*Issen ku yan may ira d mayd ur iri*»: chacun sait ce qu'il veut et ce qu'il ne veut pas. ≻^{loc}«*Ku yat*»: chacune. ≻^{loc}«*Ku ^{y}ass*»: chaque jour. ≻^{loc}«*Ku tikkelt*»: chaque fois. ≻^{loc}«*Ku ^{w}usegg^{w}as*»: chaque année. ≻^{loc}«*Da-d itteddu s*

ġur nneġ ku yass»: il nous rend visite chaque jour. ≻loc«*Ku tikkelt, iniġ is ijjey*»: chaque fois je me dis qu'il est guéri.
↪ ***Kud.*** Tant que. ≻loc«*Kud ittebey, ittuzu*»: il coupe et écorce en même temps.

𝒦 ....

↪ ***Aka**$_{wa}$**, akiwen**$_{wa}$**; takat, takiwin.*** [Zoo.] Le varan gris (varanus griseus). ≻pv«*Ur da izeddeġ waka g umazir n ifiġer*»: le serpent et le varan ne cohabitent jamais.

𝒦 ....

↪ ***Akk**^{w}**.*** Tout. ≻loc«*Akk^w ur gineġ*»: je n'ai pas du tout dormi/je n'étais pas endormis. ≻loc«*Ġur Rebbi ^{y}ag akk^w llant*»: tout est dans les mains de Dieu. ≻loc«*Akk^w ur illi mayd as tufit*»: tu n'as absolument rien à lui reprocher.

𝒦 .... *tg.*

↪ ***Takatt, takatin.*** ♦1° Foyer (feu). ≻loc«*Iga takatt nnes*»: il a fondé son foyer. ≃Syn.***Alemessi, m.s.*** ♦2° Ménage, cellule familiale. ≻loc«*Iga takatt nnes*» (lit. Il a mis son foyer) : il s'est séparé de sa famille et vit seul (ou avec sa femme et ses enfants). ≻pv«*Mer gin medden yan, gin takatt*»: si tous les gens étaient du même avis, ils se mettraient en famille. ≻pv«*Yuf ad tterrez takatt nnek, ula ^{y}ireza wawal nnek*» (lit. Mieux vaut que ton foyer soit détruit, plutôt que de renoncer à tes promesses) : une promesse est une promesse. ≻loc«*Ittef takatt*»: il a la responsabilité du foyer. ≻loc«*Yusey takatt*»: il a pris en charge le foyer. ≻loc«*Takatt tamezzant*»: famille modèste. ≻loc«*Takatt taxatart*»: famille de la haute soicété.
↪ ***Aka**$_{wa}$**, akaten**$_{wa}$**.*** [augm. du préc.] Grande famille, famille nombreuse.

Dial. [Niger] ***aku*** : être allumé, s'allumer. [Ahaggar] (F.II, p.720.) ***oukou*** [***uku***] : être allumé (avec ou sans flamme), s'allumer.

𝒦 ....

↪ ***Takka.*** [sing. sans plur.] ♦1° Poussière de grain, etc. Poudre. ≻loc«*Takka n iġef*»: la pellicule. ≻loc«*Iwet t, iga t d takka*»: il l'a réduit en poussière. ♦2° Met préparé avec des dattes desechées et écrasées, à laquelle on ajoute ***zzenebu*** et qu'on arrose avec du miel.

Dial. [Ahaggar] (F.I, p.54.) ***tabokka*** [***tabuqqa***] : poussière (en suspension dans l'air ou déposée sur une chose quelconque).

𝒦 ....

kik ↪ ***Kikki, id kikki.*** [n.m.] [lang. enf.] Poule, poussin. ▸V.***Habbu, h.b.; ḥawwa, ḥ.w.; baεεa, b.ε.; buεεu, b.ε.; bissi, b.s.***

kik s↪ ***Skikk, iskikka, ar iskikki, ur iskikki, ay iskikk, ay iskikkan, ay iskikkin.*** Glousser. ≻loc«*Ar teskikki tfullust*»: la poule glousse.
kik as↪ ***Askikk**$_u$**, iskikkan.*** Action de glousser.

𝒦⇝ℱ𝒦 .... *tg., kb., ts.*

↪ ***K*** [≺***fek***], ***ika, ar yakka, ur iki, ay ik, ay ikan, ay yakkan.*** Donner. ≻loc«*Ur inni ^{y}awd yan ad as ik amya*»: personne ne lui donnera rien du tout. ≻loc«*Ika ^{y}as ka, ka*»: quelqu'un lui a donné quelque chose. ≻loc«*K as ka*»: donne lui un peu. ≻loc«*Ar as yikki allig-d ur yagur umya*»: il lui a tout donné. ≻loc«*Ika ^{y}as i ^{y}igef nnes*»: il se fait du mauvais sang. ≻loc«*Isul ard as t ik*»: il finira par le lui donner. Rac. ***Fek, f.k.***
↪ ***Tikki, tikkiwin.*** Action de donner, don.
↪ ***Tukkitt, tukkitin.*** [m. sens q. préc.]

Ayeddeġ takkam, tezzenzimt,*
Hat iseġa ^{y}ak-d iq^{w}eyedar.

Ce que tu donnes, vends-le,
Il suffit pour tes vêtements.

Ad ak serrefeġ awal am iga lefelus,
Ad awen itter ka, tafim mayd as tekam.*

Je te donne le change de la parole tel l'argent,
Si on t'en demande, tu trouveras quoi donner.

Dial. [Ahaggar] (F.II, p.752.) ***ekef*** : donner.

K

kik s↪ ***Skikk, iskikk, ar iskikki, ur iskikki, ay iskikk, ay iskikkan, ay iskikkin.*** [ORIG. Ayt-Ms.] Etre miniature. ≃SYN. ***Skukkem, k.m.; mẓikk, m.ẓ.y.***

kik as↪ ***Askikk$_u$, iskikkan.*** Etat de ce qui est miniature.

K ... tg., kb., ts.

↪ ***Kk, ikka, ar ittekka, ur ikki, ay ikk, ay ikkan, ay ittekkan.*** ♦1° Passer. ≻loc «*Ikka ^{y}aberid*»: il est parti/il a pris le chemin. ≻loc «*Ikka ġif-s uġeyul*»: l'âne lui a passé par dessus. ≻loc «*Ikka xef igef*»: il a dégringolé. ≻loc «*Ikka ^{y}igenna*»: il s'est mis en colère. ≻loc «*Ur ddejin ikki ^{y}adeġar ddeġ*»: il n'a jamais passé par cet endroit. ≻loc «*Ikka ġifs umejjuṭ*» (lit. La teigne lui a passé par dessus) : il a été teigneux. ≻loc «*Tekka ġif-s*»: il a été éprouvé. ≻loc «*Ikka ^{y}asegg^{w}as*»: il a duré un an. ≻loc «*Ikka ^{y}as tasega*»: il a passé à côté/il s'en est mêlé. ≻loc «*Ikka ġif-s*»: il a passé par dessus. ≻loc «*Iddu, ikk igenna*»: qu'il aille se faire foutre. ≻loc «*Kkan-n ġif-s, kkin-d ġif-s*»: il est usé par le temps. ≻loc «*Ikka dig-s ka*»: il a des arrières pensées. ≻loc «*Ur as t id ikki umay*»: il n'a eu aucun bénéfice/il n'en a rien récolté. ♦2° Durer. ≻loc «*Tekka ġur-s tmeṭṭuṭt asegg^{w}as*»: leur mariage avait duré une année. ≻loc «*Ur ikki ^{y}amya*»: il n'a pas duré longtemps. ≻loc «*Ur ġur-s ikki xes ayyur*»: il n'a passé chez lui qu'un mois. ≻loc «*Ikka ġur-s uḥeruy sin iyyuren*»: il a eu ce vêtement il y a deux mois. ♦3° Rendre visite. ≻loc «*Ikka-n ġur-s bba nnes*»: son père lui a rendu visite. ≻loc «*Ikka-d ġur iyyema-s*»: il a rendu visite à son frère. ♦4° S'emparer. ≻loc «*Ikka ġif-s*»: il s'en est emparé. ≻loc «*Ikka uššen xef tili*»: le chacal s'est emparé de la brebis. ▶V. ***Asey, s.y.; aker, k.r.***

s↪ ***Sikk, isakka, ar isikki, ur isikki, ay isikk, ay isakkan, ay isikkin.*** ♦1° Faire passer. ≻loc «*Uress may isakka ^{y}idukan nnes*»: je ne sais pas où il a mis ses chaussure. ≻loc «*Isakka t gar aberid*»: il l'a rendu débauché. ≻loc «*Isikk t igenna neġ t isakka ^{y}akal*»: qu'il en fasse ce qui lui plaira. ≻loc «*Isakka tes ġif-s*»: il l'a éprouvé.

as↪ ***Asaka$_u$, isakaten.*** ♦1° Passage. ♦2° Déluge, torrent. ≻loc «*Asaka n waman*»: un torrent d'eau. ≻loc «*Negeyen-d ittesent isakaten n waman*»: il y a eu un grand orage. ≻loc «*Irezem as i ^{w}usaka n ubezzid*»: il a fait un déluge d'urine.

as↪ ***Tasakatt$_{ts}$, tisakatin$_{ts}$.*** [dim. du préc.]

m↪ ***Myakka, imyakka, ar ittemyakka, ur imyakka, ay imyakka, ay imyakkan, ay ittemyakkan.*** Se rendre des visites mutuelles. Se fréquenter. ≻loc «*Da ttemyakkan*»: ils se rendent visite. ≻loc «*Ur da ttemyakkan*»: ils ne se rendent pas visite. ≻loc «*Ur ddejin da ttemeyakkan*»: ils ne se sont jamais fréquentés.

am↪ ***Imyikki, imyikkan.*** Action de se rendre des visites mutuelles.

Nekkin d aberrani g tmazirt n midden,
Ur ssineġ asaka⋆n uberid issenetawen.

Je suis un exilé dans le pays d'autrui,
J'ignore le passage qui permet d'en sortir.

Han uššen issen tizza nna xef ittekka⋆,
A ^{y}ak d umegemar ur iṭemiɛ aṭu.

Le chacal connaît bien les cols qu'il fréquente,
Combien de chasseurs ont espéré l'attraper !

DIAL. [NIGER](P.I, p.352.) ***akku*** : aller à/chez. [AHAGGAR](F.II, p.719.) ***ekk*** : aller à, aller chez. ***aki*** : passer dans l'espace ou dans le temps, se passer, être de passage, disparaître, dépasser en quantité, nombre, grandeur. [KABYLIE] ***ekk*** : venir de, provenir de, surpasser, dépasser. [SOUS] ***ekk, tkka, -kka*** : passer par, venir de, provenir de, dépasser (âge, taille, etc); ***sak, saka, -sak*** : faire passer, faire visiter, répandre.

KB⇝B

↪ ***Akbu$_u$, ik^{w}ba.*** Cul. RAC. ***Bu, b.***

↪ ***Takbut$_{tk}$, tik^{w}ba$_{tk}$.*** [dim. du préc.]

KBL

↪ ***Tak^{w}balt$_{tk}$, tik^{w}balin$_{tk}$.*** Epis du maïs. ▶V. ***Aqillu, q.l.***

↪ ***Ak^{w}bal$_u$, ik^{w}balen.*** [augm. du préc.]

KBR

↪ ***Akabar***$_u$, ***ikabaren***. Caravane, bande. ≻^{loc}«*Gan akabar*»: ils sont nombreux. ≻^{pv}«*Ur da ttemunen sin imenedar g ukabar*»: il y a au plus un seul dromadaire en rute dans une caravane. ▶v.***Aḥerris, ḥ.r.s.***
↪ ***Takabart***$_{tk}$, ***tikabarin***$_{tk}$. [dim. du préc.]

Šuf ayd aġ tegit a takabart nna ʸissaren,*
Allig da zegguren iḥerega dat winna ʸigʷeran.

Regardez-moi cette bande mélangée et inutile,
On en arrive à ce que les sorciers devancent les savants.

Tella rriḥt n yizem da d tteḥeyyar,
A wa ɛayeden-d ay akabar ġif un.*

Je sens l'odeur du lion, elle se répand,
Il est aux aguets sur toi caravane !

KBṬ .... kb.

↪ ***Akebbuṭ***$_u$, ***ikebbuṭen***. But (dans un jeu). ≻^{loc}«*Ika ʸas yan ukebbuṭ*»: il a marqué un but contre lui. ▶v.***Heder, h.d.r.***

⟬Dial. [Kabylie](D. p.26.) ***abltu, ibulṭa*** : paletot, veste.

KBṬ

↪ ***Kʷebbeṭ, ikʷebbeṭ, ar ittekʷebbaṭ, ur ikʷebbiṭ, ay ikʷebbeṭ, ay ikʷebbeṭen, ay ittekʷebbaṭen***. Etre habillé d'un monteau.
↪ ***Akʷebbeṭ***$_u$, ***ikʷebbiṭen***. Action de mettre un monteau.
ı↪ ***Lekebbuṭ, id lekebbuṭ***. [n.m.] Monteau. ▶v.***Aḥeruy, ḥ.r.y.***

KBṬ

↪ ***Kʷebbeṭ, ikʷebbeṭ, ar ittekʷebbaṭ, ur ikʷebbiṭ, ay ikʷebbeṭ, ay ikʷebbeṭen, ay ittekʷebbaṭen***. [orig. Ayt-Ms.] Etre obèse.
↪ ***Akebbuṭ***$_u$, ***ikebbuṭen; takebbutt, tikebbuṭin***. Personne obèse. ≻^{loc}«*Teqqewa, teqqewa, tega zund takebbutt*»: elle est très obèse.

KBW⇝BW .... ts.

↪ ***Kabawa, id kabawa***. [n.m.] [sing. coll. sans plur.] Citrouille. ⟟Rac. ***Abaw, b.w.***

⟬Dial. [Niger](P.I, p.356.) ***kebwa, kabewatan*** : espèce de plante (courge comestible).

KBY⇝BY

ak↪ ***Akubay***$_u$, ***ikubayen; takubayt***$_{tk}$, ***tikubayin***$_{tk}$. (lit. Celui qui est coupé) Nain. ≻^{loc}«*Iga ʸakubay*»: il est nain. ⟟Rac. ***Bbey, b.y.***

KDL⇝DL

↪ ***Akeddal***$_u$, ***ikeddalen***. [orig. Ayt-Ms.] Couverture. ≃Syn.***Aḥendir, ḥ.n.r.; Ḥenbel, ḥ.n.b.l.*** ⟟Rac. ***Del, d.l.***
↪ ***Takeddalt***$_{tk}$, ***tikeddalin***$_{tk}$. [dim. du préc.]

KḌR

ms↪ ***Mmeškuḍer*** [≺***mmeskuḍer***], ***immeškuḍer, ar ittemeškuḍur, ur immeškuḍir, ay immeškuḍer, ay immeškuḍeren, ay ittemeškuḍuren***. Etre décalé. ≻^{loc}«*Immeškuḍer igejdi ddeġ*»: cette poutre est décalée. ▶v.***Mmezlag, z.l.g.***
ams↪ ***Ammeškuḍer***$_u$, ***immeškuḍuren***. Etat de ce qui est décalé.

sms↪ ***Semmeškuḍer, isemmeškuḍer, ar isemmeškuḍur, ur isemmeškuḍir, ay isemmeškuḍer, ay isemmeškuḍeren, ay isemmeškuḍuren***. Décaler.
asms↪ ***Asemmeškuḍer***$_u$, ***isemmeškuḍuren***. Action de décaler.

KF .... ts.

↪ ***Ukkuf, yakkuf, ar ittukkuf, ur yakkuf, ay yukkuf, ay yakkufen, ay ittukkufen***. Etre arraché, démontelé. ≻^{loc}«*Yakkuf xizzu*»: quelqu'un a arraché les carottes. ≻^{loc}«*Takkuf-d tgejedit*»: la poutre est arrachée.
↪ ***Ukkuf***$_{wu}$, ***ukkufen***$_{wu}$. Etat de ce qui est arraché, démontelé.

s↪**Sukkef, isukkef, ar isukkuf, ur isukkif, ay isukkef, ay isukkefen, ay isukkufen.** Arracher, démonteler. ≻loc«*Ddu ad k isukkef Rebbi !*»: que le bon Dieu t'arrache ! [impré.] ≻loc«*Isukkef ka tirekemin*»: quelqu'un a arraché les navets. ≻loc«*Ad t ur tesukkeft*»: ne l'arrache pas. ≻loc«*Uress mayd t isukkefen*»: je ne sais pas qui l'a arraché. ≃Syn.**Surekey, r.k.y.; ɛuqqey, ɛ.q.y.** ⊗Ant. **Ẓẓu, ẓ.**
as↪**Asukkef$_u$, isukkufen.** Action d'arracher de démonteler.

Dial. [Sous]**akuf, ttakuf, -akuf** : être déraciné, déterré, enlevé, arraché (poil, végétation), être effiloché, s'effilocher (tissu, laine)); **ssak^{w}f, ssuk^{w}f, -ssak^{w}f** : arracher, cuillir (en tirant).

KFR⇝FR ....

↪**Ikefer, ikeferan.** ♦1° Tortue. ♦2° Morceau de la carapace de la tortue. Rac. **Ffer, f.r.**

KFRY⇝FR ....

rur↪**Kkefrurey, ikkefrurey, ar ittekkefruruy, ur ikkefruriy, ay ikkefrurey, ay ikkefrureyen, ay ittekkefruruyen.** Mourir de soif (plantes), être réduit en pièces.
rur↪**Akkefrurey$_u$, ikkefruruyen.** Etat de ce qui est mort de soif (plantes), de ce qui est réduit en miettes. Rac. **Ifer, f.r.**

s rur↪**Sekkefrurey, isekkefrurey, ar isekkefruruy, ur isekkkefruriy, ay isekkefrurey, ay isekkefrureyen, ay isekkefruruyen.** Tuer de soif (plantes), réduire. ≻loc«*Isekkefrurey fad isek^{w}ela*»: la soif a réduit les arbres.
as rur↪**Asekkefrurey$_u$, isekkefruruyen.** Action de tuer de soif (plantes), de réduire.

KFS ....

↪**Akeffus$_u$, ikeffusen.** Suie. ≻loc«*Yumes akk^w akeffus*»: il est tout noir de suie. ≻loc«*Isefeṭ akeffus*»: il a essuyé la suie.

KFS⇝FS ....

k↪**Keffes, ikeffes, ar ittekeffas, ur ikeffis, ay ikeffes, ay ikeffesen, ay ittekeffasen.** Empirer. Rac. **Afes, f.s.**
ak↪**Akeffes$_u$, ikeffisen.** Etat de ce qui est empiré.

KFS .... *ts.*

s↪**Sikfes, isikfes, ar isikfis, ur isikfis, ay isikfes, ay isikfesen, ay isikfisen.** Soupoudrer, parsemer. ≻loc«*Ar isikfis imendi g yiger*»: il sème le grain dans le champ. ≻loc«*Isikefes tisent i ^{y}imergan*»: il a mis du sel à la sauce. ►v.**Krez, k.r.z.**
as↪**Asikfes$_u$, isikefesen.** Action de soupoudrer.

tus↪**Ttusikfes, ittusikfes, ar ittusikfis, ur ittusikfis, ay ittusikfes, ay ittusikfesen, ay ittusikfisen.** Etre soupoudré.

Dial. [Niger](P.II, p.597.) **enfez** : verser en désordre/partout (+ liquide/grains). [Sous]**k^{w}fs, tk^{w}fas, -k^{w}fs** : semer, ensemencer; **suk^{w}fs, suk^{w}fus, -suk^{w}fs** : saupoudrer.

KFT ....

↪**Ikfetu, ik^{w}fetan.** Brin, brindille. ≻pv«*Ur iġiy ay ikkes i ^{y}awd yan ikfetu g tiṭ*»: il est avare de ses efforts. ≻pv«*Ur da issekar aggu xes ik^{w}fetan*»(lit. Seules les brindilles provoquent la fummée dans un feu) : le chialeux est la personne la moins importante. ►v.**Afeṭṭug, f.ṭ.g.; iziff, z.f.; ifittew, f.t.w.**

Ddan ayt-iqeššaben n ssabun s akal,
Qqimin-d ik^{w}fetan ar sgidiyen awal.*

Les gens de valeur sont tous sous terre,
Il ne reste que la racaille qui parle trop.

KFT .... *ar-dial.*

↪**Keffet, ikeffet, ar ittekeffat, ur ikeffit, ay ikeffet, ay ikeffeten, ay ittekeffaten.** Se masturber.
↪**Akeffeṭ$_u$, ikeffiten.** Action de se masturber, masturbation.

KFY⇝FY .... tg.

↪ **Akʷeffay$_u$, ikʷeffayen.** Frais. RAC. **Ffey, f.y.**

DIAL. [NIGER](P.I, p.365.) ***ikfay*** : être frais (lait).

KGN ....

↪ **Kigan.** [MORPH. m.c. ka + igan.] Beaucoup, très (quantité). ≻^{loc}«*Iwet kigan n utefel*»: il a neigné abondamment. ≻^{loc}«*Iwa kigan ayenna !*»: c'est vraiment trop ! ≻^{loc}«*Illa dig-s kigan n awawal*»: il parle trop. ≻^{loc}«*Da ẓar-s ttedun kigan n medden*»: il invite beaucoup de gens. ≻^{loc}«*Yusey kigan n imendi*»: il a récolté beaucoup de céréales. ▶V. **Bahera, b.h.r.; abayyen, b.y.n.; amata, m.t.**

Mani ^{y}ayt-willi nna da-d i nesawal,
Teneġa ^{y}i tġufi ^{y}a kigan ġif un.

Mani ^{y}ayt-willi nna da-d i nesawal,
Teneġa ^{y}i tġufi ^{y}a kigan ġif un.

KḤ ....

↪ **Kkuḥḥ.** [onomat.] Intonation de la toux.
↪ **Takuḥḥutt$_{tk}$, tikuḥḥutin$_{tk}$.** La toux.

s↪ **Sekuḥḥ, isekuḥḥa, ar isekuḥḥu, ur isekuḥḥi, ay isekuḥḥ, ay isekuḥḥan, ay isekuḥḥun.** Tousser. ≻^{loc}«*Ar isekuḥḥu ^{y}allig*»: il a beaucoup toussé. ≻^{loc}«*Ar ittusu*»: il tousse. ≃SYN. **Usu, s.**
as↪ **Asekuḥḥ$_u$, isekuḥḥan.** Action de tousser.

KJR ....

↪ **Kejjer, ikejjer, ar ittekejjar, ur ikejjir, ay ikejjer, ay ikejjeren, ay ittekejjaren.** Etre déridé. ≻^{loc}«*Ikejjer ayereni*»: il est en colère. ≻^{loc}«*Ikkejer uyereni nnes*»: il a du chagrin. ≻^{loc}«*Ikejjer ġif-s aqqemu*»: il l'a mal accueilli. ≻^{loc}«*Ikejjer ubeṭṭan nnes*»: sa peau est déridée.
↪ **Akejjer$_u$, ikejjiren.** Etat de ce qui est déridé.
rir↪ **Akejterir$_u$, ikejteriren.** Ride.
rir↪ **Takejterirt$_{tk}$, tikejteririn$_{tk}$.** [dim. du préc.]

↪ **Kejjur.** [masc. sing.] [Typo.] Nom d'une localité.

n↪ **Nkujjer, inkujjer, ar ittenkujjur, ur inkujjir, ay inkujjer, ay inkujjeren, ay ittenkujjuren.** Se dérider.
an↪ **Ankujjer$_u$, inkujjuren.** Action de se dérider.

sn↪ **Snekujjer, isnekujjer, ar isnekujjur, ur isnekujjir, ay isnekujjer, ay isnekujjeren, ay isnekujjuren.** Dérider.
asn↪ **Asnekujjer$_u$, isnekujjuren.** Action de dérider.

KJTR⇝KJR ....

rir↪ **Akejterir$_u$, ikejteriren.** Ride. ≻^{loc}«*Llan as ikejteriren g uyerni*»: il a des rides sur le front. RAC. **Kejjer, k.j.r.**
rir↪ **Takejterirt$_{tk}$, tikejteririn$_{tk}$.** [dim. du préc.]

KJṬ ....

↪ **Akujjuṭ$_u$, ikujjuṭen; takujjuṭt$_{tk}$, tikujjuṭin$_{tk}$.** [MORPH. m.c. k + jjeṭ ?.] [péj.] Poule. ▶V. **Tafullust, f.l.s.**

KL ....

↪ **Kelli.** [ORIG. Ayt-Ms.] Cri pour appeler les poules à manger. ≻^{loc}«*Kelli, kelli, kelli*»: viens, viens (pour une poule).

KL ....

↪ **Takula$_{tk}$.** [sing. sans plur.] Traces brunes sur le visage des femmes qui sont enceintes ou qui ont accouché. ≻^{loc}«*Tella ^{y}as tkula g uqqemu*»: il/elle est atteint de ces traces. ≻^{loc}«*Taġ tes tkula*»: elle est atteinte de ces traces.

Dilliġ ayd iẓil usaddi n wayur,
Isul ur ta ^{y}as tettugi tkula.*

La lumière de la lune était encore belle,
Quand il n'y avait pas de sorts jetés.

KL ....

↪ ***Tikkelt, tikkal.*** Fois, reprise. ≻loc«*Senat tikkal*»: deux fois. ≻loc«*Senat tikkal ay ireẓa g uṭar*»: il s'est fracturé à deux reprises à la jambe. ≻loc«*Ku tikkelt*»: chaque fois. ≻loc«*Matta tikkelt illan*»: à toutes les fois. ≻loc«*Kigan n tikkal*»: de nombreuses fois. ≻loc«*Awd yat tikkelt*»: aucune fois/jamais. ≻loc«*Yat tikkelt*»: une seule fois. ≻loc«*Tikkelt ddeġ*»: cette fois-ci. ≻loc«*Tikkelt lliġ*»: l'autre fois. ≻loc«*Ittesent tikkal*»: quelques fois. ≻loc«*Tikkelt tamzewarut*»: la première fois. ≻loc«*Tikkelt tameggarut*»: la dernière fois. ≻loc«*Tikkelt dda g...*»: la fois où.... ≻loc«*Tikkelt yaṭenin*»: une autre fois. ≻loc«*Ar tikkelt yaṭenin*»: à une autre fois. ≻loc«*Gan as tikkal*»: il le font à tour de rôle. ≻loc«*Senat tikkal i wass*»: deux fois par jour. ≻loc«*G yat tikkelt*»: d'un seul coup. ≻loc«*Uress mešeta n tikkal*»: je ne sais pas combien de fois. ≻loc«*Ar tikkelt yaṭen !*»: à une autre fois ! ≻loc«*Ku tikkelt g...*»: chaque fois que.... ≻loc«*Ṭayt tikkelt*»: une autre fois. ≻loc«*Izzerey as tt senat tikkal*»: il lui a pardonné deux fois.

KL ....

lil ↪ ***Tiklilt***$_{tk}$. [sing. sans plur.] Fromage préparé en cuisant le lait caillé au lieu de le baratter. ▸v.***Aġġu, ġ; adeġes, d.ġ.s.***

Dial. [Ahaggar](F.IV, p.1607.) ***aragous, irgas*** : fromage.

KL .... *tg., ts.*

↪ ***Kel, ikʷela, ar ikella, ur ikʷeli, ay ikel, ay ikʷelan, ay ikellan.*** Passer la journée. Déjeuner. ≻loc«*Ikʷela-d ġur-s*»: il a déjeuné chez-lui. ≻loc«*Ikʷela ʸis*»: il n'a pas déjeuné. ≻loc«*Ikʷela s laẓ*»: il n'a rien mangé de la journée. ≻loc«*Ikʷela g tafuyt*»: il a passé la journée en plein soleil. ≻loc«*Ikʷela g twiri*»: il a passé toute la journee au travail. ≻loc«*Ikʷela berra*»: il est resté dehors toute la journée. ≻loc«*Ur iri ad ġur nneġ ikel*»: il refuse de déjeuner chez nous. ≻loc«*Ikʷela bela ʸimekeli*»: il n'a rien mangé de la journée.

↪ ***Tikeli, tikeliwin.*** Fait de passer la journée.

↪w ***Takellawt***$_{tk}$, ***tikellawin***$_{tk}$. [m. sens q. préc.]

im↪ ***Imekeli, imekeliwen.*** Déjeuner. ≻loc«*Yaġ as-d imekeli*»: il est venu à l'heure du déjeuner (importunément). ≻loc«*Gan sekesu s imekeli*»: il ont mangé du couscous au déjeuner. ≻loc«*Ur ttešin imekeli*»: ils n'ont pas déjeuné. ≻loc«*Iqquma bela ʸimekeli*»: il n'a pas déjeuné. ≻loc«*Ixxa ʸimekeli ddeġ*»: ce déjeuner est mauvais.

tim↪ ***Timekelit***$_{tm}$, ***timekeliwin***$_{tm}$. [dim. du préc.] [péj.] Déjeuner incomplet.

s↪ ***Ssekel, issekʷela, ar issekela, ur issekʷeli, ay issekel, ay issekʷelan, ay issekelan.*** Faire passer la journée.

as↪ ***Assekel***$_{u}$. Action de faire passer la journée.

m↪w ***Mmeklew, immeklew, ar ittemeklaw, ur immekliw, ay immeklew, ay immeklewen, ay ittemeklawen.*** Déjeuner (verbe).

im↪w ***Imkeli, imekliwen.*** Déjeuner (nom).

m↪w ***Mekliwt.*** [n.f.] L'heure du déjeuner. ≻loc«*Mekeliwt nneġ da*»: notre rendez-vous ici même à l'heure du déjeuner.

sm↪w ***Semmeklew, isemmeklew, ar isemmeklaw, ur isemmekliw, ay isemmeklew, ay isemmeklewen, ay isemmeklawen.*** Faire déjeuner (verbe). ≻loc«*Isemmeklew t*»: il l'a fait déjeuner. [au figur.] Il lui a donné une bonne leçon/il l'a tabassé (une fessée en guise du déjeuner).

asm↪w ***Asemmeklew***$_{u}$, ***isemmekliwen.*** Action de faire déjeuner.

Dial. [Niger](P.I, p.370.) ***amekli, imeklitan*** : déjeuner. [Ahaggar](F.II, p.779.) ***ekel*** : aller passer les heures du milieu du jour à. (F.II, p.781.) ***amekeli, imekeliouen*** : repas du milieu du jour. [Sous] ***kl, klla, -kla*** : passer la journée; ***sskl, sklla, -sskla*** : faire passer la journée; ***mmkl, tmmkla, -mmkla*** : déjeuner; ***smmkl, smmkla, -smmkla*** : offrir le repas de midi à quelqu'un.

KL .... *tg., kb., ts.*

↪ ***Akel, yukel, ar ittakel, ur yukil, ay yakel, ay yukelen, ay ittakelen.*** Fouler, piétiner. ≻loc«*Ur ddejin yad yukil tigemmi nnes*»: il n'a

plus jamais foulé sa maison/il ne lui a plus jamais rendu visite. ≻pv «*Akel akal, ur ta k yukil*» (lit. Foule le sol avant qu'il te foule) : reste tranquille. ≻loc «*Yukel t yiyyis g uṭar*»: le cheval l'a foulé sur le pied. ≻loc «*Wedu ttakelt ibawen*»: arrête de fouler les fèves.
↪***Ikel**yi*, ***ikelan**yi*. Action de fouler.

↪***Akal**wa*, ***ikalen***. (lit. Celui qu'on foule) ♦1° Le sol, la terre. ≻loc «*Akkʷ ur inni ʸay iṭer akal*»: il est très affairé. ≻loc «*Akel akal ur ta k yukil*» (lit. Mettez-vous par terre avant que la terre se mette sur vous) : assiez-vous. ≻loc «*Igenna d wakal*» (lit. Le ciel et la terre) : le monde entier. ≻loc «*Ikk igenna neġ ikka ʸakal*»: qu'il aille où il voudra. ≻loc «*Ger yigenna d wakal*» (lit. Entre ciel et terre) : l'Univers tout entier. ≻loc «*Tummiẓt n wakal*»: une poignée de terre. ≻loc «*Yumes akal*»: il est humilié. ≻loc «*Yumes as akal*»: il l'a himilié. ≻loc «*Myamasen akal*»: ils se sont mutl. humiliés. ≻loc «*Ira ʸad-d yasey akal n ddaw iṭaren nneġ*»: il nous dérange vraiment. ≻loc «*Ig t ṭṭefen, qenna ad is bbeyen akal*»: s'il l'attrappe, ils le punirait sévèrement. ≻loc «*Yukel uregaz in arraw nnes*»: cet homme a autorité sur ses enfants. ≻loc «*Ddaw wakal*»: sous terre, tombe. ≻loc «*Beṭu d wakal*»: lève-toi. ≻loc «*Akkʷ ur da iṭṭar akal*»: il est affairé. ≻loc «*Unna ineyen akal, ur da-d iṭṭar*»: celui qui fait est sur de bonnes bases, ne craint rien. ▸v.***Igenna, g.n.*** ♦2° Propriété terrienne, champs. ≻loc «*Ikerez ikalen nnes*»: il a cultivé ses champs. ≻loc «*Isega ʸakal*»: il a acheté des terrains. ≻loc «*Iggudey gur-s wakal*»: il a beaucoup de propriétés terriennes.
tamt↪***Tamatekalt**tm*. ♦1° Terre tendre pour la pisée. ♦2° [Typo.] Nom d'un village.
↪***Ddaw-wakal***. Sous terre, tombe. ≻loc «*Seresen t in ddaw-wakal*»: il a été enterré.
↪***Udem-n-wakal**wu*. Rez-de-chaussée.

Irifi mek-n iweṭen ad iṭer akal,*
Hat is issewa yad inagamen i ka.

La soif est profonde et atteint le sol,
Les puiseurs ont déjà fini leur corvée.

s↪***Ssikel, issikel, ar issikil, ur issikil, ay issikel, ay issikelen, ay issikilen***. ♦1° Faire fouler, appuyer sur. ≻loc «*Issikel as uẓeru ʸigef*»: la pierre lui a coincé la tête. ≻loc «*Issikel t wakal*»: il est enterré. ♦2° Avoir de l'autorité sur. ≻loc «*Issikel t bba nnes*»: son père a de l'autorité sur lui. ≻loc «*Ssikel arraw nnek*»: ait de l'autorité sur tes enfants. ≻loc «*Ur yufi mayd t issikelen*»: il n'est sous l'autorité de personne.
as↪***Asikel**u*, ***isikilen***. ♦1° Action d'appuyer sur. ♦2° Fait d'avoir de l'autorité sur quelqu'un.

m↪***Myakal, imyakal, ar ittemyakal, ur imyakal, ay imyakel, ay imyakalen, ay ittemyakalen***. Appuyer l'un sur l'autre, s'appuyer l'un sur l'autre.
am↪***Amyakal**u*, ***imyakalen***. Action de s'appuyer l'un sur l'autre.

n↪***Nnukkel, innukkel, ar ittenukkkul, ur innukkil, ay innukkel, ay innukkelen, ay ittenukkulen***. Tribucher. ≃Syn.***Nebuttel, n.b.t.l.***
an↪***Annukkel**u*, ***inukkulen***. Action de tribucher.

sn↪***Snukkel, isnukkel, ar isnukkkul, ur isnukkil, ay isnukkel, ay isnukkelen, ay isnukkulen***. Faire tribucher.
asn↪***Asnukkel**u*, ***isnukkulen***. Action de faire tribucher.

tu↪***Ttuyakel, ittuyakal, ar ittuyakal, ur ittuyakal, ay ittuyakal, ay ittuyakelen, ay ittuyakalen***. Etre foulé, être appuyé.

tus↪***Ttusikel, ittusikel, ar ittusikil, ur ittusikel, ay ittusikel, ay ittusikelen, ay ittusikilen***. Etre foulé, piétiné, être appuyé.

s↪***Sakla, isakla, ar isakla, ur isakla, ay isakla, ay isaklan, ay ittesaklan***. Rattraper. ≻loc «*Isakla t in g ubrid*»: il l'a rattrapé en cours du chemin.
as↪***Asakla**u*, ***isaklaten***. Action de rattrapper.

ms↪***Msakla, imsakla, ar ittemsakla, ur imsakla, ay imsakla, ay imsaklan, ay ittemsaklan***. Se rattraper récip.
ams↪***Amsakla**u*, ***imsaklaten***. Action de se rat-

traper mutl.

s↪ ***Sekkel, isekkel, ar ittesekkal, ur isekkil, ay isekkel, ay isekkelen, ay ittesekkalen.*** Epier, surprendre à son insu. ≻loc «*Ar t in ittesekkal*»: il est en train de l'épier.
as↪ ***Asekkel**u**, isekkilen.*** Action d'épier.

ms↪ ***Msekkal, imsekkal, ar ittemsekkal, ur imsekkil, ay imsekkal, ay imsekkalen, ay ittemsekkalen.*** S'épier mutl.
ams↪ ***Amsekkel**u**, imsekkilen.*** Action de s'épier mutl.

s↪kuk ***Skukkel, iskukkel, ar iskukkul, ur iskukkil, ay iskukkel, ay iskukkelen, ay iskukkulen.*** [orig. Ayt-Ms.] S'arrêter pour se reposer lorsqu'on porte un fardeau.
as↪kuk ***Askukkel**u**, iskukkulen.*** Action de se reposer lorsqu'on porte un fardeau.
tas↪kuk ***Taskukkelt**ts**, tiskukkelin**ts**.*** Longe. ≃Syn. ***Tasetawt, s.t.w.***

Ar isekkel⋆ ad as-d ibbey ka,
Ad ileqqem i tinnes ayd ran.

Il tente d'en prendre quelques unes,
Pour agrandir son propre bien.

Dial. [Niger](P.I, p.366.) ***kukel*** : fouler, poser le pied sur. — Par ext. Fouler aux pieds, violer. [Ahaggar](F.II, p.776.) ***koukel*** : fouler. (F.II, p.787.) ***akal, ikallen*** : pays (territoire). (F.III, p.1165.) ***amaḍal, imeḍlan*** : terre (sol, terrain, humus). [Kabylie] ***akel*** : marcher sur. [Sous] ***afs, ttafs, -ufs*** : fouler aux pieds, marcher sur. ***akʷl, ttakʷl, -ukʷl***: marcher sur. ***skkl, tskkal, -skkl*** : marcher à pas de loup, s'approcher de quelqu'un/quelque chose sans bruit.

𝒦ℒ ....

↪ ***Kkul, ikkul, ar ittekkul, ur ikkul, ay ikkul, ay ikkulen, ay ittekkulen.*** Respecter. ≻loc «*Ur ikkul g awd yan*»: il n'a aucun respect pour personne. ≻loc «*Ikkul dig-s*»: il le respecte, il a du respect pour lui. ≻loc «*Ur ikkul*»: il s'en fout. ≻loc «*Ikkul dig-s yiw-s*»: son fils a du respect pour lui.
war↪ ***War-kkul.*** [n.m.] Le manque de respect. ≻loc «*Illa dig-s war-kkul*»: il manque de respect aux gens.

Ɛɛi d ɛenewa, ǧʷeẓiǧ, ur nekkul⋆,
A mad-i ʷur irin, nega ʸimeri ššil ak.

Je m'en fous, je m'en moque et j'ai raison,
Qui me déteste, j'existe malgré tes sentiments.

Tuga-n iweten g uġulid ur tekkul⋆,
G waman, mek ran akkʷ ad ur tekkat.

L'herbe qui pousse sur le mont s'en fiche,
De sa source d'eau, qu'il pleuve ou pas.

Dial. [Sous] ***bndq, tbndaq, -bndq*** : se prosterner, faire la révérence, respecter, traiter avec révérence, honorer en marquant de la révérence.

𝒦ℒ ....

m↪ ***Mmukellu, immukella, ar ittemukellu, ur immukelli, ay immukellu, ay immukellan, ay ittemukellun.*** Etre maladif. ≃Syn. ***Ffurekellu, f.r.k.l.***
am↪ ***Ammukellu**u**, immukelluten.*** Etat de celui qui est maladif.

sm↪ ***Semukellu, isemukella, ar isemukellu, ur isemukelli, ay isemukellu, ay isemukellan, ay isemukellun.*** Rendre maladif.
asm↪ ***Asemukellu**u**, isemukelluten.*** Action de rendre maladif.

𝒦ℒŠ .... tg.

↪ ***Kulši.*** Tout. ≻loc «*Illa kuleši g ufus n Rebbi*»: le tout est entre les mains de Dieu. ▶v. ***Akkʷ, k.***

𝒦ℒ𝒲 ....

↪ ***Kkillew, ikkillew, ar ittekilliw, ur ikkilliw, ay ikkilliw, ay ikkillewen, ay ittekilliwen.*** Etre fauché [au figur.]
↪ ***Akkillew**u**, ikkilliwen.*** Etat de ce qui est fauché (fig.).

s↪ ***Skillew, iskillew, ar iskilliw, ur iskilliw, ay iskillew, ay iskillewen, ay iskilliwen.***

Faucher [au figur.] ≻loc «*Iwet t, iskillew t*»: il l'a fauché (argent...).
as↪ ***Askillew$_u$, iskilliwen.*** Action de faucher.

KM ....

↪ ***Kem, k^{w}ennimeti.*** Toi (f.) ≻loc «*Kem ayd id tes imanen ?*»: c'est toi qui l'a accompagné ? ≻loc «*Kem ay ddaġ annayeġ din ?*»: c'était toi que j'avais vu là-bas ? ≻loc «*Kem ayennaġ iran !*»: c'était toi qui voulait ! ≻loc «*Kem ayd ẓar-s ittinigen awal*»: c'est toi qui le cherchait. ▶V.***Kiyy, k.y.; k^{w}enni, k.n.***
↪ ***Tikem.*** [Morph. m.c. ti + kem.] Mais non. ≻loc «*Tikem hat ur ta-d iddi*»: ce n'est pas vrai, il n'est pas encore venu.

KM ....

↪ ***Ikammen.*** [plur. sans sing.] [Bot.] Anis.

KM ....↷lat.

↪ ***Takamimt$_{tk}$.*** Cumin. ≻loc «*Tesemar as tkamimt*»: le cumin est fini. ≻loc «*Iseġa-d takamimt*»: il a acheté du cumin. ≻loc «*Teḥela tkamimt ddeġ*»: ce cumin est bon.

KM ....tg., ts.

↪ ***Kk^{w}em, ikk^{w}em, ar ittekk^{w}em, ur ikk^{w}im, ay ikk^{w}em, ay ikk^{w}emen, ay ittekk^{w}emen.*** [orig. Ayt-Ms.] ♦1° Ecraser. ≃Syn.***Ddez, d.z.*** ♦2° Frapper. ≃Syn.***Wet, w.t.***
↪ ***Tukkimt, tukkimin.*** Coup de poing. ≃Syn.***Tuddizt, d.z.; tuffirt, f.r.***
↪ ***Ukkim$_{wu}$, ukkimen$_{wu}$.*** [augm. du préc.] Grand coup de poing. ≃Syn.***Uddiz, d.z.***

mam↪ ***Ak^{w}mam, ik^{w}mamen.*** (lit. Celui que l'on frappe) [orig. Ayt-Mr.] Clou. ≃Syn.***Anesemar, m.r.***
mam↪ ***Tak^{w}mamt$_{tk}$, tik^{w}mamin$_{tk}$.*** [dim. du préc.]

Dial. [Niger](P.I, p.378.) ***ekkem*** : rendre malade, faire souffrir; ***akemu*** : faire mal à. [Kabylie](D. p.20.) ***bekk^{w}em, yetbekk^{w}im, - abekk^{w}em*** : fermer la bouche à quelqu'un, museler. [Sous] ***kk^{w}m, tkk^{w}m, -kk^{w}m*** : enfoncer, frapper, battre.

KM ....

s kuk↪ ***Skukkem, iskukkem, ar iskukkum, ur iskukkim, ay iskukkem, ay iskukkemen, ay iskukkumen.*** Etre miniature. ≃Syn.***Sekikk, k.; meẓikk, m.ẓ.y.***
as kuk↪ ***Askukkem$_u$, iskukkumen.*** Etat de ce qui est miniature.
as kak↪ ***Askakkam$_u$, iskakkamen; taskakkamt$_{ts}$, tiskakkamin$_{ts}$.*** Chose miniature.

KM⇝M ....ts., ↷ar-dial.

↪ ***Kemi, ik^{w}ema, ar ikemmi, ay ikemi, ay ik^{w}eman, ay ikemmin.*** [Morph. m.c. k + imi :.] [emp. ↷ar-dial.] ♦1° Fumer (cigarette). ▶V.***Segugg, g.*** ♦2° Se mêler d'une affaire, s'impliquer. Rac. ***Imi, m.***
ak↪ ***Akemmay$_u$, ikemmayen; takemmayt$_{tk}$, tikemmayin$_{tk}$.*** Fumeur.
lk↪ ***Lekemiyt.*** [fem. sing. sans plur.] Action de fumer.

s↪ ***Ssekemi, issek^{w}ema, ar issekemi, ay issekemi, ay issek^{w}eman, ay issekemin.*** Faire fumer (cigarette).
as↪ ***Assekemi$_u$, issekemiten.*** Action de faire fumer (cigarette).

Dial. [Sous] ***kmi, kmmi, -kmi*** : fumer.

KMD ....

↪ ***Kemmed, ikemmed, ar ittekemmad, ur ikemmid, ay ikemmed, ay ikemmeden, ay ittekemmaden.*** Réchauffer. locAr as ittekemmad idemarenil lui réchauffe la poitrine ▶V.***Ssereġ, r.ġ.*** ↪ ***Akemmed$_u$, ikeddmiden.*** Action de réchauffer.

tu↪ ***Ttukemmad, ittukemmad, ar ittukemmad, ur ittukemmid, ay ittukemmad, ay ittukemmeden, ay ittukemmaden.*** Etre réchauffé.

KML ....

↪ ***Kammela.*** Exactement. ≻loc «*Sin wussan*

ayeddeġ kammela»: c'est exactement deux jours.

KMN⤳M ....

↪**Kemmin.** te, toi (f.). [Morph. m.c. k + m + n.] ≻loc«*Kemmin d netta*»: toi et lui. ≻loc«*Kemmin ay iran*»: c'est toi (f.) qui voulait. Rac. ***M, m.***

A ta mayd ittawel ka g am kemmin,*
Id azereg mid taḍut ag-i tefukkit.

Crois-tu vraiment être bonne à marier ?
Sais-tu manier le moulin ou tisser la laine ?

KMR⤳MR ....

↪***Akammar**u*, ***ikammaren.*** Gueule. Rac. ***Amar, m.r.***

KMR⤳MR ....

↪***Kemmer, ikemmer, ar ittekemmar, ur ikemmir, ay ikemmer, ay ikemmeren, ay ittekemmaren.*** Jouer un mauvais tour. ≻loc«*Ikemmer as tes*»: il lui a joué un mauvais tour.
↪***Akemmer**u*, ***ikemmiren.*** Action de jouer un mauvais tour.

tu↪***Ttukemmar, ittukemmar, ar ittukemmar, ur ittukemmir, ay ittukemmar, ay ittukemmaren, ay ittukemmaren.*** Etre l'objet d'un mauvais tour.

KMR ....

↪***Ikmir, yakmur, ar ittikmir, ur yakmur, ay yikmir, ay yakmuren, ay ittikmiren.*** [Morph. m.c. akem + ir.] S'approcher. – Note. S'utilise avec les particules d'orientation pour désigner la direction de l'action. ≻loc«*Ikmir-d s da*»: approche-toi ici. ≻loc«*Ikemir-n*»: pousse-toi. ≻loc«*Ikmir-d ad ak iniġ ka g umezzuġ nnek*»: approche, j'ai une confidence à te faire. ≻loc«*Ikemir-n s wazey nnaġ*»: pousse-toi de l'autre côté. ≻loc«*Ikmir-n, g-i ka n udeġar*»: pousse-toi, fais-moi un peu de place. ≻loc«*Mayd ak innan ikmir-d ?*»: qui t'a autorisé de t'approcher ? ≻loc«*Yakemur ẓar-s*»: il s'est approché de lui. ▶v.***Jjijey, j.y.; nemili, n.m.l.***
↪***Ikmir**yi*, ***ikmiren**yi*. Action de s'approcher.

s↪***Sikmir, isakmur, ar isikmir, ur isakmur, ay isikmir, ay isakmuren, ay isikmiren.*** Approcher, rapprocher.
as↪***Asikmir**u*, ***isikmiren.*** Action de rapprocher.

Dial. [Sous] ***itti, tittiy, -itti*** : s'approcher, s'éloigner (ce verbe s'emploie toujours avec l'une des particules ***d*** et ***n***); ***sitti, tsittiy, -isitti*** : approcher, éloigner. ***jara, tjara, -jara*** (ce verbe a deux sens opposés et s'emploie avec l'une des particules d'orientation ***d*** ou ***n***) : s'approcher, s'éloigner.

KMS .... *tg.*

↪***Kmes, ikmes, ar ikmmes, ur ikmis, ay ikmes, ay ikmesen, ay ikmmesen.*** ♦1° Nouer, entortiller (envelopper en tortillant), enrober. ≻loc«*Ikmes iqqariṭen g ušeṭat nnes*»: il a enrobé l'argent dans son giron. ≻loc«*Unnaġ ur sar tes ikmis*»: celui-là ne fera rien de sa vie. ♦2° Jouer un mauvais tour. ≻loc«*Ikmes as tes*»: il lui a joué un mauvais tour. ≃Syn.***Kemmer, m.r.***
↪***Akemas**u*, ***ikemasen.*** ♦1° Action de nouer. ♦2° Endroit qu'on entortille. ♦3° [au plur.] Sorcelleries. Ce sont les nouets que se font les sorcières pour jeter leur sorts aux autres. ≻loc«*Ttugan as ikʷemesan*»: il est ensorcellé.
↪***Takʷemmist**tk*, ***tikʷemesin**tk*. Nouet, amulette. ▶v.***Imekuraren, k.r.***
↪***Akʷemmis**u*, ***ikʷemesan.*** [augm. du préc.] ≻loc«*Iga y as ka ikʷemesan*»: quelqu'un lui a jeté des sorts.

n↪***Nkummes, inkummes, ar ittenkummus, ur inkummis, ay inkummes, ay inkummesen, ay ittenkummusen.*** Se raidir, se recroqueviller, être plié. ≻loc«*Inekummes s usemmit*»: il se raidit de froid. ≻loc«*Inekummes uḥeruy*»: le vêtement est plié.
an↪***Ankummes**u*, ***inkummusen.*** Etat de ce qui est raide, plié.

sn↪ ***Snekummes, isnekummes, ar isnekummus, ur isnekummis, ay isnekummes, ay isnekummesen, ay isnekummusen.*** Rendre frisé, rendre plié.
asn↪ ***Asnekummes$_u$, isnekummusen.*** Action de rendre frisé, plié.

n^{mum}↪ ***Nnekmumes, innekmumes, ar ittenekmumus, ur innekmumis, ay innekmumes, ay innekmumesen, ay ittenekmumusen.*** Se raidir, se plier, dans tous les sens.
an^{mum}↪ ***Annekmumes$_u$, innekmumusen.*** Action de se raidir, de se plier dans tous les sens.

sn^{mum}↪ ***Sennekmumes, isennekmumes, ar isennekmumus, ur isennekmumis, ay isennekmumes, ay isennekmumesen, ay isennekmumusen.*** Raidir, plier, dans tous les sens.
asn^{mum}↪ ***Asennekmumes$_u$, isennekmumusen.*** Action de raidir, de plier dans tous les sens.

tu↪ ***Ttukmas, ittukmas, ar ittukmas, ur ittukmas, ay ittukmas, ay ittukmasen, ay ittukmasen.*** Etre entortillé. ≻^{loc}«*Ttukemas as*»: on lui a joué un mauvais tour.

Ŏ**Dial.** [Niger](P.I, p.382.) ***kemes*** : serrer et enfermer dans un nœud, être serré, enfermé dans un nœud. [Ahaggar](F.II, p.816.) ***ekemes*** : serrer et fermer avec un nœud; (F.II, p.818.) ***akemmous, ikemmousen*** : gros paquet.

KMṬ .... *ts., kb.*

↪ ***K^{w}meṭ, ik^{w}mṭ, ar ik^{w}emmeṭ, ur ik^{w}miṭ, ay ik^{w}meṭ, ay ik^{w}meṭen, ay ik^{w}emmeṭen.*** Brûler. ≻^{pv}«*Ik^{w}emeṭ uzegzaw s uqqurar*» (lit. Le sec a brûlé le vert) : tout le monde y passe. ≻^{loc}«*Ik^{w}emeṭ imensi*»: le dîner a brûlé. ≻^{loc}«*Ik^{w}emeṭ g ufus*»: il a une brûlure à la main. ≻^{loc}«*Kemeṭen ikeššuṭen*»: le bois a brûlé. ▸v.***Zelef, z.l.f.; deġuġes, d.ġ.s.***
↪ ***Ak^{w}emaṭ$_u$, ik^{w}emaṭen.*** Etat de ce qui est brûlé.
↪ ***Ak^{w}emmuṭ$_u$, ik^{w}emmuṭen.*** Endroit brûlé.
↪ ***Uk^{w}emiṭ, uk^{w}emiṭen; tuk^{w}emiṭt, tuk^{w}emiṭin.*** Chose brûlée. Personne maudite.
am↪ ***Ankemuṭ$_u$, inkemuṭen; tankemuṭt$_{tn}$, tinkemuṭin$_{tn}$.*** Chose brûlée.

s↪ ***Ssek^{w}meṭ, issek^{w}meṭ, ar issek^{w}maṭ, ur issek^{w}miṭ, ay issek^{w}meṭ, ay issek^{w}meṭen, ay issek^{w}maṭen.*** Brûler. ≻^{loc}«*Da ^{y}issek^{w}maṭ watag*»: le thé brûle. ≻^{loc}«*Da tessek^{w}emaṭ tafuyt*»: le soleil brûle.
as↪ ***Assek^{w}emeṭ$_u$, issek^{w}emiṭen.*** Action de brûler.

ns↪ ***Nnesekmuṭ, innesekmuṭ, ar ittinesekmuṭ, ur innesek^{w}miṭ, ay innesek^{w}meṭ, ay innesek^{w}meṭen, ay ittinsek^{w}muṭen.*** Brûler (blessure seulement). ≻^{loc}«*Itteša t wafa, ar ittinsek^{w}emuṭ uṭar nnes*»: il est brûlé au pied, et son pied brûle. ≃Syn.***Iġiqq, ġ.q.*** ▸v.***Neṭef, n.ṭ.f.***
ans↪ ***Annesek^{w}muṭ$_u$, innesek^{w}muṭen.*** Etat de ce qui brûle (blessure).

Ŏ**Dial.** [Kabylie](D. p.97.) ***ušmit*** [≺***akemiṭ***], ***ušemiten; tušmitt, tušemitin*** : vilain. [Sous]***k^{w}md, ttk^{w}mad, -k^{w}md*** : consumer, se consumer, brûler, faire des compresses chaudes.

KMZ .... *tg., kb., ts.*

↪ ***Kmez, ikmez, ar ikmmez, ur ikmiz, ay ikmez, ay ikmezen, ay ikmmezen.*** Gratter, se gratter. ≻^{loc}«*Ar ikemmez iġef nnes*»: il se gratte la tête. ≻^{loc}«*Ikemez tadawt nnes*»: il s'est gratté le dos. ≻^{pv}«*Akk^w ur yufi mayd as ikemezen taxxušt nnes*»: il est incapable de s'aider lui-même. ≻^{loc}«*Kemez i tadawt*»: gratte-moi le dos. ≃Syn.***Kerey, k.r.y.***
↪ ***Akmaz$_u$, ikmazen.*** Action de gratter, de se gratter. ≃Syn.***Akeray, k.r.y.***
bu↪ ***Bu-^{y}ikemazen, ayt-ikemazen; mm-ikemazen, id mm-ikemazen.*** Personne qui se gratte beaucoup.
↪ ***Igmez*** [≺***ikmez***], ***igmezan.*** (lit. Celui qui gratte, gratteur) Pouce (doigt). ▸v.***Reḥu, r.ḥ.***

tu↪ ***Ttukmaz, ittukmaz, ar ittukmaz, ur ittukmiz, ay ittukmaz, ay ittukmazen, ay ittukemazen.*** Etre gratté.

m↪ ***Mmekmaz, immekmaz, ar ittemekmaz, ur immekmaz, ay immekmaz, ay immekmazen, ay ittemekmazen.*** Se gratter l'un à l'autre.
am↪ ***Ammekmaz$_u$, immekmazen.*** Action de se gratter récip.

DIAL. [NIGER](P.I, p.383.) ***ukmaz*** : être gratté, démanger (partie du corps). [AHAGGAR](F.II, p.809.) ***oukmah*** [***ukemah***] [≺**ukemaz**] : être gratté. [KABYLIE] ***ekmez*** : gratter, être gratté. [SOUS] ***k^{w}mz, kk^{w}mz, k^{w}mz*** : gratter.

KN .... *ts.*

↪ ***Ukan.*** ♦1° Par conséquent. ≻^{loc}«*Ar tekkat tagutt, ukan neddu s ddaw yan useleku*»: il pleuvait et nous nous sommes abrités sous un arbre. ≻^{loc}«*Ukan xes ayennaġ ayd terit ad i teket ?*»: c'est tout ce que tu vas me donner ? ≻^{loc}«*Ireẓa g uṭar, ukan ur-d iddi*»: il n'est pas venu parce qu'il s'est fracturé la jambe. ♦2° C'est tout. ≻^{loc}«*Ukan !*»: c'est tout ?

KN ....

↪ ***K^{w}en.*** Vous. Possessif dont le singulier masculin est ***k***. ≻^{loc}«*Mayd k^{w}en (makkun) yiweyen ẓar-s ?*»: pourquoi vous mêlez-vous de ses affaires ? ≻^{loc}«*Mayd k^{w}en (makkun) ira ?*»: que veut-il de vous ? ≻^{loc}«*Mayd k^{w}en (makkun) id yiweyen s da ?*»: pourquoi êtes-vous venu ici ? ►V.***K, k.***

KN ....

↪ ***K^{w}enni.*** Vous. [MORPH. m.c. k + n.] ≻^{loc}«*K^{w}enni ^{y}ay iran*»: c'est ce que vous voulez. ≻^{loc}«*K^{w}enni ayd-d ġur-s ikkan ?*»: c'est vous qui lui avez rendu visite ? ≻^{loc}«*K^{w}enni ^{y}ay iran !*»: c'est de votre faute. ≻^{loc}«*Ur id k^{w}enni*»: ce n'est pas vous (m.). ≻^{loc}«*K^{w}enni d netta*»: vous (m.) et lui. ≻^{loc}«*Mer id k^{w}enni, mas qenna ^{y}ad t tessekerem ?*»: si c'était vous (m.), que feriez-vous ? ►V.***Kiyy, k.y.; k, k.***

KN⇝N .... *tg.*

↪ ***Iken, ikeniwen; tikent, tikeniwin.*** Jumeau.
RAC. ***Ana, n.***

↪ ***Takna, taknewin.*** Co-épouse.
bu↪ ***Bu-taknewin, ayt-taknewin.*** Polygame.

DIAL. [NIGER](P.I, p.391.) ***ekne, eknewan*** : jumeau. [AHAGGAR](F.II, p.831.) ***eknou*** : être jumeau; ***êkné, êknéouen*** : jumeau.

KN ....

↪ ***Tikint, tikinin.*** [ORIG. Ayt-Ms.] Plat pour la cuisson du pain. ≃SYN. ***Tafant, f.***

KN⇝N ....

↪ ***Tikinnit$_{tk}$, tikinnitin$_{tk}$.*** Vexation, bruit autour d'un sujet.

KN .... *kb.ts.*

↪ ***Kenu, ik^{w}ena, ar ikennu, ur ik^{w}eni, ay ikenu, ay ik^{w}enan, ay ikennun.*** S'incliner, se courber. ≻^{pv}«*Ad terreẓ ula tek^{w}ena*»: plutôt se casser que se courber (inflexibilité). ≻^{loc}«*Ik^{w}ena-d useklu*»: l'arbre s'est courbé. ≻^{loc}«*Ur inni ^{y}ay ikenu*»: il ne se courbera pas. ≻^{loc}«*Ik^{w}ena-d s tawesert*»: il s'est courbé de vieillesse.
↪ ***Tikeni.*** Action de s'incliner.

s↪ ***Ssekenu, issek^{w}ena, ar issekennu, ur issek^{w}eni, ay issekenu, ay issek^{w}enan, ay issekenun.*** Incliner, faire incliner. Fléchir, courber. ≻^{loc}«*Issek^{w}ena ^{y}igef*»: il a incliné la tête. ≻^{loc}«*Ssekenu t id*»: incline-le vers ici.
as↪ ***Assekenu$_u$, issekenuten.*** Action de faire incliner.

ms↪ ***Msekenu, imsek^{w}ena, ar ittemsekenu, ur imsek^{w}eni, ay imsekenu, ay imsek^{w}enan, ay ittemsekenun.*** S'incliner mutl.
ams↪ ***Amsekenu$_u$, imsekenuten.*** Action de s'incliner mutl.

DIAL. [KABYLIE] ***eknu*** : courber, se courber, être courbé. [SOUS] ***knu, knnu, -k^{w}na*** : être courbé, se courber, se prosterner, s'incliner; ***ssknu, ssknaw, -ssk^{w}na*** : courber, recourber, incliner.

KN .... *tg., kb.*

s↪ ***Sken, isken, ar iskan, ur iskin, ay isken, ay iskenen, ay iskanen.*** [ORIG. Ayt-Mr.] Montrer. ≻loc «*Seken i t*»: Montre-le moi.
as↪ ***Askan*** u***, iskanen.*** Action de montrer.

DIAL. [NIGER](P.I, p.385.) ***seknu*** : montrer, feindre. [AHAGGAR](F.II, p.824.) ***seken*** : montrer.

KNBŠ ....

↪ ***Akenbuš*** u***, ikʷenbaš.*** [MORPH. m.c. iken + bbuš.] Coiffure féminine.
↪ ***Takenbušt*** tk***, tikʷenbaš*** tk***.*** [dim. du préc.] Progéniture. ≻pv «*Meqqar qqimiġ, ur teqqumi tkenebušt inew*»: même si je suis tranquille, mes enfants ne me laissent pas tranquille. ≃SYN. ***Taġelemust, ġ.l.m.s.***

KND .... *ts.*

↪ ***Kned, ikned, ar iknned, ur iknid, ay ikned, ay ikneden, ay iknneden.*** Etre trompé, se tromper, flouer. ▶v. ***Ġentef, ġ.n.t.f.***
↪ ***Akenad*** u***, ikenaden.*** Fait d'être trompé.
↪ ***Takennadt*** tk***.*** [sing. sans plur.] Escroquerie.
↪w ***Takenedawt*** tk***.*** [sing. sans plur.] Escroquerie.
↪ ***Aknnad*** u***, iknnaden; takennadt*** tk***, tikennadin*** tk***.*** Trompeur.

s↪ ***Ssekned, issekned, ar isseknad, ur isseknid, ay issekned, ay issekneden, ay isseknaden.*** Tromper, flouer. ≻loc «*Izzenza* y*as tigemmi, issekened t*»: il l'a foulé dans la vente de la maison.
as↪ ***Aseknad*** u***, iseknaden.*** Action de tromper, de flouer.
as↪ ***Tiseknad*** ts***.*** [plur. sans sing.] Tromperies.

Hat da kʷen issekenad lexaṭer ay aṭar,*
Hat a kʷen yamez ka g winna ur ittekkulen.

Le cœur te conduit en leurre, mon pied,
Attention d'être attrapé par un égaré.

DIAL. [SOUS] ***knd, ttknad, -knd*** : flatter, tromper quelqu'un, se comporter comme hypocrite.

KNF ....

↪ ***Ayt-Bu-*** y***Ikʷenifen.*** Nom d'une groupe éthnique.

KNFṬ ~NFṬ ....

↪ ***Takenfuṭṭ*** tk***, tikenfuṭin*** tk***.*** [ORIG. Ayt-Ms.] Gueule (être fâché). RAC. ***Nefeṭ, n.f.ṭ.***
↪ ***Akenefuṭ*** u***, ikenefuṭen.*** [augm. du préc.]

KNMT ....

↪ ***Kʷennimeti.*** Vous. ≻loc «*Kʷennimeti ayd-d ġur-s ikkan ?*»: c'est vous (f.) qui lui avez rendu visite ? ≻loc «*Kʷennimeti ay innaġ*»: c'est de votre faute. ≻loc «*Kʷennimeti id ṣṣay imanen ?*»: c'est vous qui l'avez accompagné. ≻loc «*Ur id kʷennimeti*»: ce n'est pas vous. ≻loc «*Kʷennimeti d netta*»: vous (f.) et lui. ≻loc «*Mer id kʷennimeti, mas qenna* y*ad t tessekeremt ?*»: si c'était vous (f.), que feriez-vous ?

KNR ....

↪ ***Akʷennir, ikʷenniren.*** Excréments humains sous forme de boule. ▶v. ***Ixxan, x.; axʷennis, x.n.; akʷettir, k.t.r.***
↪ ***Takʷennirt*** tk***, tikʷennirin*** tk***.*** [dim. du préc.]

KNT ....

↪ ***Kʷent.*** [MORPH. m.c. k + n + t.] Vous. ≻loc «*Mayd kʷent (makkunt) yiweyen ẓar-s ?*»: pourquoi vous mêlez-vous (f.) de ses affaires ? ≻loc «*Mayd kʷent (makkunt) ira ?*»: que veut-il de vous ? ≻loc «*Mayd kʷent (makkunt) id yiweyen s da ?*»: pourquoi êtes-vous (f.) venues ici ? ▶v. ***Unt, n.t.; k, k.***

KR .... *kb., ts.*

↪ ***Kera.*** [ORIG. Ayt-Ms.] ♦1° Quelque chose. ≻loc «*Awey id kera n waman*»: ramène-moi un peu d'eau. ≻loc «*Ur ġur-k isul kera n tamimt ?*»: tu n'aurais pas encore un peu de miel ? ≻loc «*Ur zeriġ kera*»: je n'en sais rien. ♦2° Quelqu'un. ≻loc «*Illa ġur-s kera*»: il a des invités. ≃SYN. ***Ka, k.***

KR ....

↪ *Akurr*$_u$, *ikurran*. Figue non encore mûre.
↪ *Takurrt*$_{tk}$, *tikurrin*$_{tk}$. [dim. du préc.]

KR ....

↪ *Akurri*$_u$, *ikurriten*. Anus. ≃Syn. *Akuzzi, k.z.; akuẓẓi, k.ẓ.* ▸v. *Axʷena, x.n.*
↪ *Takurritt*$_{tk}$, *tikurritin*$_{tk}$. [dim. du préc.]

KR ....

*² ↪ *Akerkur*$_u$, *ikerkuren*. Tas de pierres sous forme de pyramide. ▸v. *Imirey, m.r.y.*
*² ↪ *Takerkurt*$_{tk}$, *tikerkurin*$_{tk}$. [dim. du préc.]

KR ....

kik ↪ *Ikiker*. La vesse. ≻loc «*Tega ʸas awweren n ikiker i ʷuḥerir*»: elle a ajouté la farine de la vesse à la soupe.

KR ....

↪ *Tikirritt*$_{tk}$, *tikirritin*$_{tk}$. Colère, irritation. ≻loc «*Iga ʷumeġar tikirrit ass-ddeġ, uress mayd t yaġen*»: le patriarche est irrité aujourd'hui, je ne sais pas ce qui le prend. ≻loc «*Tella dig-s tkirritt*»: il est colérique.

s↪ *Skirri, iskirri, ar iskirri, ur iskirri, ay iskirr, ay iskirran, ay iskirrin*. Etre colérique, irrité. ≻loc «*Ar isekirri may ila wass*»: il a vociféré toute la journée.
as↪ *Askirri*$_u$, *iskirran*. Fait d'être colérique, irrité.

KR .... tg., ar-dial.

↪ *Kur, ikur, ar ittekur, ur ikur, ay ikur, ay ikuren, ay ittekuren*. Etre rond. ≃Syn. *Henunney, h.n.y.; wererrey, w.r.y.*
↪ *Akur*$_u$, *ikuren*. Etat de ce qui est rond.
↪ *Takur*$_u$, *tikurin*. Balle (jue de balle).
rar ↪ *Amekurar*$_u$, *imekuraren*. Sorcelleries. ≃Syn. *Timettuga, g.*

s↪ *Skur, iskur, ar iskur, ur iskur, ay iskur, ay iskuren, ay iskuren*. Rendre rond. ≻loc «*Ar isekur ifilan*»: il met les fils en boule.
as↪ *Askur*$_u$, *iskuren*. Action de rendre rond.

Ḥela ṭṭaleb a sidi rar tirra nnek,
A wa ka ʷur-i yaġ, mayd riġ imekuraren⋆.

Ô marabout, ne fait plus d'amulettes,
Je suis en santé, plus besoin de sorcelleries.

Tisitt ag tegera ʸasaddi n wayur,
Mar ad as teg takula d imekuraren⋆.

C'est en plein lune qu'elle était partie,
Pour qu'elle jette ses sorts partout.

Dial. [Ahaggar](F.II, p.844.) ***kourt*** : enrouler plusieurs fois comme un turban (autour de la tête). [Kabylie](D. p.104.) ***ššir, šširat*** : balle, jeu de balle. ***tiširet, tišertin*** : balle, pelote. [Kabylie](D. p.104.) ***ššir, šširat*** : balle. Balle de jeu.

KR ....

↪ *Kiru, ikiru, ar ittekiru, ur ikiru, ay ikiru, ay ikirun, ay ittekirun*. Rentrer (bête). ≻loc «*Kirunt wulli*»: le troupeau est rentré. ▸v. *Kʷešem, k.š.m.*
↪ *Akiru*$_u$, *ikiruten*. Etat de ce qui est rentré.

s↪ *Skiru, iskiru, ar iskiru, ur iskiru, ay iskiru, ay iskirun, ay isekirun*. Faire rentrer (bête). ≻loc «*Isekiru Yidir ulli*»: Yidir a fait rentrer le troupeau.
as↪ *Askiru*$_u$, *iskiruten*. Action de faire rentrer.

KR .... tg., kb., ts.

↪ *Aker, yuker, ar ittaker, ur yukir, ay yaker, ay yukeren, ay ittakeren*. Dérober, voler. ≻loc «*Yuker as ka*»: quelqu'un l'a volé. ≻loc «*Yuker as ka iyyis*»: quelqu'un lui a volé le cheval. ≻loc «*Ur ddejin as yukir awd yan*»: il n'a jamais été volé. ≻loc «*Uress mayd as yukeren*»: je ne sais pas qui l'a volé. ≻loc «*Ur ddejin yukir*»: il n'a jamais volé.
↪ṭ *Tukkereṭa, tukkereṭiwin*. Vol.
im↪ *Imiker, imakeren; timikert*$_{tm}$, *timakerin*$_{tm}$. Voleur. ≻loc «*Iga ʸas yiw-s imiker*»: son

fils est un voleur. ≻loc«*Weten t imakeren, ur as uddejin amya*»: les voleurs qui ont tout volé.

s↪***Ssiker, issiker, ar issikir, ur issukir, ay issiker, ay issikeren, ay issikiren.*** Faire voler. ≻loc«*Yidir ay t issikeren*»: c'est Yidir qui l'a poussé à voler. ≻loc«*Ssikeren t Ayt-Igerem*»: les gens du quartier l'ont accusé de vol.
as↪***Asiker$_u$, isikiren.*** Action de faire voler.

tu↪***Ttuyaker, ittuyaker, ar ittuyakar, ur ittuyakir, ay ittuyaker, ay ittuyakeren, ay ittuyakaren.*** Etre volé. ≻loc«*Ittuyaker Yidir*»: Yidir a été volé.

kuk↪***Kuker, ikuker, ar ittekukur, ur ikukir, ay ikuker, ay ikuren, ay ittekukuren.*** Etre timide, être gêné (tel un voleur). ≻loc«*Ikuker Yidir*»: Yidir est timide. ≃Syn.***Ḥeyuyyef, ḥ.y.f.***
kuk↪***Akuker$_u$, ikukuren.*** Timidité, gêne.

s kuk↪***Sekuker, isekuker, ar isekukur, ur isekukir, ay isekuker, ay isekuren, ay isekukuren.*** Rendre timide, entraîner de la gêne.
as kuk↪***Asekuker$_u$, isekukuren.*** Action de rendre timide.

Ur ukireġ ula bbeyeġ aga n wanu,*
Allig-i ferḥen waddejaren i ta.

Je n'ai ni volé ni coupé la corde du puits,
Pour que les voisins se réjouissent de cela.

Dial. [Niger](P.I, p.394.) ***aker*** : voler, dérober, enlever. [Ahaggar](F.II, p.840.) ***aker*** : voler, dérober, commettre l'adultère. [Kabylie] ***aker*** : dérober. ***afeg*** : voler. [Sous] ***ak^{w}r, ttak^{w}r, -uk^{w}r***: voler, dérober; ***ttyakar, -ttyakar***: être, avoir été volé, être victime d'un vol. ***mxxr, tmxxar, -mxxr*** : voler, dérober.

KR

↪***Kker, ikker, ar ittekker, ur ikkir, ay ikker, ay ikkeren, ay ittekkeren.*** ♦1° Labourer. ≻loc«*Ar itteker Ḥemmou yigeran nnes*»: Hemmou laboure ses champs. ≻loc«*Yiwey-d mayd as ittekkeren iger nnes*»: il a loué quelqu'un (un travailleur) pour labourer son champ. ♦2° Picorer. ≻loc«*Ar ittekker ufullus*»: le coq picote.
↪***Tukkert.*** [sing. sans plur.] Action de labourer.

KR

↪***Kkir, ikkir, ar ittekkir, ur ikkir, ay ikkir, ay ikkiren, ay ittekkiren.*** Sentir mauvais. ≻loc«*Ikkir wudi ddeġ*»: ce beurre sent mauvais. ▶v.***Bu, b.; zzumet, z.m.***
↪***Ikkir$_{yi}$, ikkiren$_{yi}$.*** Fait de sentir mauvais.
s↪***Zzukker*** [≺***ssukker***], ***izzukker, ar izzukkur, ur izzukkir, ay izzukker, ay izzukkeren, ay izzukkuren.*** Etre fétide. ≻loc«*Izzukker uġerum*»: le pain est fétide. ▶v.***Jju, j.; zzumm, z.m.***
as↪***Azzukker$_u$, izzukkuren.*** Etat de ce qui est fétide.

KRBS ...... tg.

↪***Takribast$_{tk}$.*** [sing. sans plur.] [Morph. m.c. aker + bas.] Mauvais caractère. ≻loc«*Iga takeribast*»: il a un mauvais caractère.

KRBY

↪***Akurbey$_u$, ikurbeyen.*** [Morph. m.c. kur + bbey.] Babouche. ≻loc«*Llant ġur-s ikurebeyen*»: il a des babouches. ≻loc«*Ur ġur-s ḥelin ikurebeyen*»: il n'aime pas les babouches. ≻loc«*Iseġa ikurebeyen s tfasseka*»: il a acheté des babouches pour la fête du mouton. ≻loc«*Da tteqqenent tširratin ikurebeyen ddaġ g gant tameġera*»: les filles mettent des babouches au cours de leur mariage. Rac. ***Kur, k.r.; bbey, b.y.***
↪***Takurbeyt$_{tk}$, tikurbeyin$_{tk}$.*** [dim. du préc.]

Tesetahlt ikurbeyen a y aṭar n umazan,*
Da-d ttawit aneġemis n wayd riġ.

Tu mérites des babouches pied de l'émissaire,
Car tu me rapportes les nouvelles de l'ami.

Dial. [Ahaggar](F.II, p.849.) ***ekerbei, ikerbein*** : pantallon.

KRD ...... tg.

↪***Kerred, ikerred, ar ittekerrad, ur ikerrid, ay ikerred, ay ikerreden, ay itteker-***

raden. ♦1° Serrer. ≻loc «*Kerred yiw-m ad-d ur iṭer*»: serre ton fils (sur ton dos) pour éviter qu'il ne tombe. ≻loc «*Ikerred ẓar-s leḥal*»: sa situation empire. ≻loc «*Kerred tizedemt abayyen*»: serre bien le fagot. ≃Syn. *Zemmeḥ, z.m.ḥ.; jenneṭ, n.ṭ.* ▶v. *Remmeḥ, r.m.ḥ.* ♦2° Se débrouiller. ≻loc «*Ikerred ureba ʸin*»: ce garçon se débrouille bien. ≻loc «*Ikkerred g tmeġera nnes*»: il a fait un bon mariage. ≻loc «*Ikerred igef nnes*»(lit. Il s'est serré la tête) : il est débrouillard.

↪ ***Akerred***ᵤ, ***ikerriden***. ♦1° Action de serrer. ♦2° Action de se débrouiller.

tu↪ ***Ttukerrad, ittukerrad, ar ittukerrad, ur ittukerrid, ay ittukerrad, ay ittukerraden, ay ittukerraden***. Etre serré.

Dial. [Niger](P.I, p.397.) ***ekerd*** : lier (attacher avec un lien les mains/pieds de), ligoter, entraver. [Ahaggar](F.II, p.850.) ***ekred*** : lier (attacher avec un lien).

KRDDS ....

↪ ***Takurdast***tk, ***tikurdasin***tk. Saucisse. –Note. Ces saucisses sont préparées avec de la viande et les abats enroulés, après assaisonement, à l'aide des intestincts (après un nettoyage) et un assaisonnement avec des épices et d'autres ingrédients. Ils sont surtout mis à la sauce du coucous. ≻loc «*Iga ʸas takurdast i sekesu*»: il a mis une saucisse au couscous. ≻loc «*Ur ddejin itteši takurdast*»: il n'a jamais goûté à une sauccisse. ≻loc «*Ur gur-s ḥelint tkurdasin*»: il n'aime pas les saucisses. ▶v. *Takeššult, k.š.l.; leɛerenuqq, ɛ.r.n.q.; akesum, k.s.m.; tifiyyi, f.y.* Rac. *Kerred, k.r.d.; adis, d.s.*

↪ ***Akurdas***ᵤ, ***ikurdasen***. [augm. du préc.]

s↪ ***Skurdes, iskurdes, ar iskurdus, ur iskurdis, ay iskurdes, ay iskurdesen, ay iskurdusen***. ♦1° Faire des saucisses. ♦2° Enrouler quelque chose, ficeler. ▶v. *Nneṭ, n.ṭ.*

as↪ ***Askurdes***ᵤ, ***iskurdusen***. ♦1° Action de faire des saucisses. ♦2° Action d'enrouler quelque chose, de ficeler.

KRF .... tg., kb., ts.

↪ ***Kref, ikref, ar ikerref, ur ikrif, ay ikref, ay ikrefen, ay ikerrefen***. Entraver, enchaîner. ≻pv «*Tifunasin da ten kerrefen medden s uṭar, nekkʷeni s yiles*»(lit. Les vaches sont entravées par la patte, les hommes par la langue) : l'homme c'est la parole. ≻loc «*Ikeref wul nnes, uress mayd t yaġen*»: il a du chagrin, je ne sais pas ce qu'il a. ≻loc «*Ikeref izimer n tfasseka*»: il a entravé le mouton de la fête du mouton (pour l'engraisser). ≻loc «*Ikeref as uṭar*»: il a des crampons à la jambe. ≃Syn. *Qqen, ġ.n.* ▶v. *Kerred, k.r.d.*

↪ ***Akraf***ᵤ, ***ikrafen***. Action d'entraver. ≻loc «*Akeraf n izimer*»: action d'entraver le mouton. ≻loc «*Iṭṭef t yan ukeraf g uṭar*»: il a des crampons à la jambe.

↪ ***Akarif***ᵤ, ***ikarifen***. Entrave, enchaînement.

↪ ***Tayreft***ty [≺*takreft*], ***tiyraf***ty. Obstacle. Obstacle mis pour faire dévier l'eau d'une rigole. ≻loc «*Iqqen tayreft*»: il a fait dévier l'eau d'une rigole. ≻loc «*Da ʸas ireẓẓa tiyraf*»: il lui met les bâtons dans les roues. ≻loc «*Tereẓa tayreft nnes*»: il est dans les difficultés. ≻loc «*Iga ʸas tayreft*»: il l'a empêché de faire ce qu'il veut faire. ≻loc «*Iga ʸas-n tayreft*»: il lui a montré ses limtes.

tu↪ ***Ttuyakraf, ittuyakraf, ar ittuyakraf, ur ittuyakeraf, ay ittuyakraf, ay ittuyakrafen, ay ittuyakrafen***. Etre entravé, enchaîné.

A ʸamuttel a wa rar id unna-riġ,
Ad ig aleġʷem mi ʸittuga ʷukarif.

Ô destin, que mon bien-aimé revienne,
Qu'il soit tel un chameau bien entravé.

Dial. [Niger](P.I, p.435.) ***ekyef*** : entraver. — Par ext. limiter, délimiter [Niger](P.I, p.400.) ***keref*** : emballer et attacher (+ bagages), emballer, empaqueter (+ paquet). (P.I, p.408.) ***keruref*** : être nécessiteux. — Par ext. Etre intérieurement malade, souffrir. [Ahaggar] ***ekref*** : entraver, être entravé, s'entraver. [Kabylie](F.II, p.860.) ***ekref*** : être paralysé, être engourdi. [Sous] ***krf, kkrf, -krf*** : attacher, être attaché, entraver, être entravé, lier, être lié.

KRF ....

↪ ***Akʷerfa***ᵤ, ***ikʷerfaten***. [Morph. m.c. aker + taffa.] Résidus inutiles d'un tas de céréales. ≻loc «*Weten akʷerfa i ʸimenedi*»: ils ont enlevé les

impurtés aux céréales. Rac. ***Aker, k.r.; taffa, f.***

A taġezut nna g akk^w irewa wakal,
Ẓẓu ^y ifesan, arewen ak-d ak^werfa⋆.

Dans toute vallée où la terre est bonne,
Si tu sèmes la graine, elle sera très gâtée.

KRFS .... ts.

↪ ***Kkerfes, ikkerfes, ar ittekerfas, ur ikkerfis, ay ikkerfes, ay ikkerfesen, ay ittekerfasen.*** [Morph. m.c. kker + afes.] Etre malmené, être pauvre, être dans les difficultés. ≻loc «*Ikkerfes igellin*»: il est dans les difficutés, le pauvre. Rac. ***Kker, k.r.; afes, f.s.***
↪ ***Akkerfes$_u$, ikerfisen.*** Action de malmener, état de ce qui est malmené. ≻loc «*Ur isetahil akkerfes*»: il ne mérite pas d'être dans la pauvreté.

s↪ ***Skerfes, iskerfes, ar iskerfas, ur iskerfis, ay iskerfas, ay iskerfesen, ay iskerfasen.*** Malmener, mettre en difficultés, rendre pauvre.
as↪ ***Askerfes$_u$, iskerfisen.*** Action de malmener, de mettre en difficultés, de rendre pauvre.

m↪ ***Mekrfas, imekrfas, ar ittemekrfas, ur imekrfis, ay imekrfas, ay imekrfasen, ay ittemekrfasen.*** Malmener l'un l'autre.
am↪ ***Amekrfas$_u$, imekrfisen.*** Action de malmener l'un l'autre.

A wa neker a sseɛd id is ur tesult,
Ur isetahel wuddur inew ikkerfisen⋆.

Il parait que je n'ai plus de chance dans la vie,
Mon honneur a été vraiment traîné dans la boue.

Dial. [Kabylie](D. p.90.) ***šeluleḥ, yettešeluluḥ -ašeluleḥ*** : accomplir sans soin, massacrer. [Sous] ***krfs, tkrfas, -krfs*** : souffrir, faire souffrir, peiner, se donner de la peine, être sale; ***ttkrfs, ttkrfas, -ttkrfs*** : [m. sens q. préc.] ; ***skrfs, skrfas, -skrfs*** : faire souffrir, donner de la peine à quelqu'un, charginer.

KH ....

↪ ***K^wreh, ik^wreh, ar ik^werreh, ur ik^wrih, ay ik^wreh, ay ik^wrehen, ay ik^werrehen.*** Etre jaloux, jalouser. ≃Syn. ***ḥerrez, ḥ.r.z.***
↪ ***Ak^wrah$_u$, ik^wrahen.*** Action de jalouser.
am↪ ***Amkeruh$_u$, imkeruhen; tamekeruht$_{tm}$, timekeruhin$_{tm}$.*** Personne jalouse.

KRKL ....

↪ ***Tikerkellit$_{tk}$.*** [Morph. m.c. aker + kelli.] Pellicule (chevelure) ≻loc «*Tella ^y as tkerkellit g iġef*»: il a de la pellicule dans les cheveux. ▶v. ***Takka, k.***

KRKS .... ts.

↪ ***Tikerkas$_{tk}$.*** [plur. sans sing.] Mensonges. ≻loc «*Llant dig-s tkerkas*»: il est menteur. ≻loc «*Xes tikerkas ayennaġ*»: ce n'est que des mensonges. ≃Syn. ***Tiḥellal, ḥ.l.; ax^wedad, x.d.; ajerim, j.r.m.***
↪ ***Ikerkas.*** [augm. du préc.]
bu↪ ***Bu-tkerkas, ayt-tkerkas; mm-tkerkas, id mm-tkerkas.*** Menteur.

s↪ ***Skirkes, iskarkes, ar iskirkis, ur iskarkis, ay iskirkes, ay iskarkesen, ay iskirkisen.*** [Morph. m.c. aker + kkes.] Mentir. ≻loc «*Isekarkes*»: il a menti. ≻loc «*Ur da isekirkis*»: il ne ment pas/il n'est pas menteur. ≻loc «*Ur ddejin isekarkis*»: il n'a jamais menti.
as↪ ***Askirkes$_u$, iskirkisen.*** Action de mentir.

Dial. [Kabylie](D. p.6.) ***abušemmat, ibušemmaten*** : calomniateur, diffamateur. (D. p.51.) ***tiberxidas, tixidas*** : menspnges, fourberies. [Sous] ***skarks, skrkis, -skarks*** : mentir.

KRKŠ ....

↪ ***Kkerkeš, ikkerkeš, ar ittekerkuš, ur ikkerkiš, ay ikkerkeš, ay ikkerkešen, ay ittekerkušen.*** [Morph. m.c. kker + kkeš.] Remuer.
↪ ***Akkerkeš$_u$, ikkerkušen.*** Action de remuer.
↪ ***Akerkuš$_u$, ikerkušen.*** Chose. ▶v. ***Asekkin, s.k.n.***
↪ ***Takerkušt$_{tk}$, tikerkušin$_{tk}$.*** [dim. du préc.]
bu↪ ***Bu-tikerkušin, ayt-tikerkušin; mm-tikerkušin, id mm-tikerkušin.*** Fouilleur.

s↪*Skerkeš, iskerkeš, ar iskerkuš, ur iskerkiš, ay iskerkeš, ay iskerkešen, ay iskerkušen.* Faire remuer. S'occuper en faisant n'importe quoi. ≻loc«*Ar isekerkuš ka*»: il est occupé.
as↪*Askerkeš*u*, iskerkušen.* Etat de ce qui est occupé.

KRKŠṬ ....

↪*Akrešuṭ*u*, ikʷrešaṭ.* [Morph. m.c. aker + šuṭ.] [péj.] Main. ▶v.*Afus, f.s.*
↪*Takrešuṭt*tk*, tikʷrešaṭ*tk*.* [dim. du préc.]

KR̥KṬ ....

↪*Kkerkeṭ, ikkerkeṭ, ar ittekerkuṭ, ur ikkerkiṭ, ay ikkerkeṭ, ay ikkerkeṭen, ay ittekerkuṭen.* [Morph. m.c. kker + kkeṭ.] Grouiller. ≻loc«*Ar as ittekerkuṭ yizi g umezzuġ*»: une mouche lui grouille dans l'oreille. ▶v.*Kerkeš, k.r.k.š.* ʒRac. *Kker, k.r.; kkeṭ, k.ṭ.*
↪*Akkerkeṭ*u*, ikkerkuṭen.* Action de grouiller.

KR̥KWS ....

↪*Akerkawwes*u*, ikerkawwesen.* [Morph. m.c. aker + kawwes.] Crochet utilisé au bout d'une corde pour tirer les objets d'un puits.
↪*Takerkawwest*tk*, tikerkawwesin*tk*.* [dim. du préc.]

KRM .... *ts.*

↪*Takrumt*tk*, tikrumin*tk*.* Cou. ▶v.*Agerṭ, g.r.ṭ.; ḥejji, ḥ.j.*
↪*Akrum*u*, ikrumen.* [augm. du préc.]

()Dial. [Sous] ***akʷrum*** : dos.

KRM .... *ts.*

↪*Kʷrem, ikʷrem, ar ikʷerrem, ur ikʷrim, ay ikʷrem, ay ikʷremen, ay ikʷerremen.* Etre froid, être refroidi, être frais. ≻loc«*Ikʷerem leḥal*»: il fait froid. ≻loc«*Tekʷerem as tuġemest*»: il a très faim. ≃Syn.*Semiṭ, m.ṭ*
↪*Akʷram*u*, ikʷramen.* Froid.

s↪*Ssekʷrem, issekʷrem, ar issekʷram, ur issekʷrim, ay issekʷrem, ay issekʷremen, ay issekʷeramen.* Refroidir.
as↪*Assekʷerem*u*, issekʷerimen.* Action de refroidir.

()Dial. [Sous] ***krm, kkrm, -krm*** : être froid.

KR̥MD ....

↪*Akermud*u*, ikermuden.* [Morph. m.c. aker + amud.] Une plante. ʒRac. *Aker, k.r.; amud, m.d.*

KR̥MD ....

↪*Ikʷremdan.* [plur. sans sing.] [Orig. Ayt-Ms.] Doigts [péj.] ≻loc«*Sekesew ikʷeremdan nnes*»: regarde-moi ses doigts.

KRNŠ ....

↪*Kkernuneš, ikkernuneš, ar ittekernunuš, ur ikkernuniš, ay ikkernuneš, ay ikkernunešen, ay ittekkernunušen.* Etre frisé. ≻loc«*Ikkernuneš as wazzar*»: il a les cheveux frisés.
↪*Akkernuneš*u*, ikkernunušen.* Etat de ce qui est frisé.
↪*Akernanaš*u*, ikernanašen; takernanašt*tk*, tikernanašin*tk*.* Chose frisée.

s↪*Sekkernuneš, isekkernuneš, ar isekernunuš, ur isekkernuniš, ay isekkernuneš, ay isekkernunešen, ay isekkernunušen.* Rendre frisé. ≻loc«*Sekkernunešen as waman azzar*»: l'eau lui a rendu les cheveux frisés.
as↪*Asekkernuneš*u*, isekkernunušen.* Action de rendre frisé.

KR̥NṬ ....

↪*Akerniṭ*u*, ikerniṭen.* [Morph. m.c. aker + n + iṭ.] Front plié de souffrance ou de colère. ʒRac. *Aker, k.r.; iṭ, ṭ.*
↪*Takerniṭt*tk*, tikerniṭin*tk*.* [dim. du préc.] ≻loc«*Isseker takerniṭt*»: il est grincheux.

KRS .... *tg., kb., ts.*

↪ ***Kres, ikres, ar ikerres, ur ikris, ay ikres, ay ikresen, ay ikerresen.*** Nouer. ≻loc «*Tekeres iqqariṭen g uwwesi nnes*»: elle a noué de l'argent dans son giron. ≻loc «*Ikeres uqqemu nnes, uress mayd t yaġen*»: son visage est noué, je ne sais pas ce qu'il a. ▶v.***Ġenes, ġ.n.s.; kemes, k.m.s.; keref, k.r.f.***
↪ ***Akras$_u$, ikrasen.*** Action de nouer.
tam↪ ***Tamkʷerist$_{tm}$, timkʷeras$_{tm}$.*** Nouet.
am↪ ***Amkʷeris$_u$, imkʷeras.*** [augm. du préc.] Gros nouet.
tam↪ ***Tamkerast$_{tm}$, timkerasin$_{tm}$.*** Foudre. ≻loc «*Tewt tmkerast assenaṭṭ taleggʷat*»: il y a eu une foudre hier-soir.

ⵙ**Dial.** [Niger](P.I, p.408.) ***ekeres*** : construire, bâtir, dresser (+ tente). [Ahaggar](F.II, p.892.) ***ekres*** : nouer, faire un nœud, attacher au moyen d'un nœud, être noué. (P.II, p.552.) ***makras*** : être noué, être serré. [Kabylie] ***ekres*** : nouer, être noué, serrer, se coaguler. [Sous] ***krs, kkrs, -krs*** : nouer, être noué, attacher, être attaché, ficeler, être ficelé.

KRŠ ....

↪ ***Kkireš !*** Cri pour chasser les poules. ▶v.***Ḥaww, ḥ.w.; rra, r.; afullus, f.l.s.***

ⵙ**Dial.** [Kabylie](D. p.68.) ***ešš*** : employé pour chasser la volaille.

KRŠ .... *ar-dial.*

↪ ***Akruš$_u$, ikʷeršan.*** ♦1° Panse. ≻loc «*Isseker akeruš*»: il est ventru. ≃Syn.***Aɛedil, ɛ.d.l.*** ♦2° [au plur.] Boyaux.
↪ ***Takrušt$_{tk}$, tikʷeršinn$_{tk}$.*** [dim. du préc.]

KRŠ ....

↪ ***Kkurreš, ikkurreš, ar ittekurruš, ur ikkurriš, ay ikkurreš, ay ikkurrešen, ay ittekurrušen.*** Se crisper, se recroqueviller.
↪ ***Akkurreš$_u$, ikkurrušen.*** Action de se crisper.
s↪ ***Skurreš, iskurreš, ar iskurruš, ur iskurriš, ay iskurreš, ay iskurrešen, ay iskurrušen.*** Se camoufler, se tapir. ≻loc «*Tesekurreš tfullust*»: le poule s'est tapie. ▶v.***Leġes, ġ.s.***
as↪ ***Askurreš$_u$, iskurrušen.*** Action de se camoufler.

KRŠṬ ....

↪ ***Akršuṭ$_u$, ikʷršaṭ.*** [Morph. m.c. aker + akeššuṭ.] [péj.] Main curieuse. ≻loc «*Ṭṭef ikʷeršaṭ nnek*»: arrête de tendre ta main par ici. ⵙRac. ***Aker, k.r.; akeššuṭ, k.š.ṭ.*** ▶v.***Afus, f.s.***
↪ ***Takršuṭṭ$_{tk}$, tikʷrešaṭ$_{tk}$.*** [dim. du préc.]

KRṬ .... *tg.*

↪ ***Kraṭ.*** [n.m.] Trois. ≻loc «*Ddan-d s keraṭ*»: ils sont venus à trois. ≻loc «*Keraṭ as llan/keraṭ ayd gan*»: ils sont trois. ≻loc «*Keraṭ s keraṭ*»: trois par trois. ≻loc «*Yan keraṭ wussan ay-a*»: cela fait trois jours. ▶v.***Yan, y.n.; sin, s.n.***
↪ ***Keraṭṭ.*** [n.f.] Trois. ≻loc «*Irewen keraṭ iširran d keraṭṭ tširratin*»: ils ont trois filles et trois garçons (comme enfants).
wiss↪ ***Wiss-keraṭ, tiss-keraṭṭ.*** Troisième. ≻loc «*Iga wiss-keraṭ*»: il est troisième.

ⵙ**Dial.** [Niger](P.I, p.399.) ***karaḍ*** : trois. [Ahaggar](F.II, p.856.) ***ekraḍ*** : trois.

KRṬ⤳KR ....

↪ ***Tukkerṭa, tukkerṭiwin.*** Vol. ⵙRac. ***Aker, k.r.***

KRṬ .... *tg., kb., ts., ar-dial.*

↪ ***Kreṭ, ikreṭ, ar ikerreṭ, ur ikriṭ, ay ikreṭ, ay ikreṭen, ay ikrreṭen.*** ♦1° Gratter, égratiner. ≻loc «*Ar ikkat allig t ikreṭ*»: il a tout essayé avec lui. ≻loc «*Ikereṭ ka ʸ agadir*»: quelqu'un a égratiné le mur. ≻loc «*Mayd'k (makk) ikereṭen g uqqemu ?*»: qui t'a griffé sur le visage ? ≃Syn.***Xeber, x.b.r.; kemez, k.m.z.*** ♦2° Se peigner, se coiffer, coiffer, peigner, se brosser. ≻loc «*Ikereṭ azzar nnes*»: il s'est coiffé. ≻loc «*Tekereṭ as mma nnes azzar nnes*»: sa mère l'a coiffée. ≻loc «*Ar tekerreṭ*

azzar nnes»: elle se brosse les cheveux. ≻loc«*Akkʷ ur da tekerreṭ azzar nnes*»: elle ne se brosse jamais les cheveux. ♦3° Raser, se raser. ≻loc«*Ikereṭ aqqemu nnes*»: il s'est rasé. ≃Syn. *Ġeren, ġ.r.n.* ♦4° Carder. ≻loc«*Ar tekerreṭ Izza taḍut*»: Izza carde la laine.
↪ ***Akeraṭ**ᵤ, **ikeraṭen**.* ♦1° Action de gratter, d'égratiner. ♦2° Action de se coiffer. ♦3° Action de se raser, de raser. ♦4° [sing.] Cérémonie quotidienne de peigne de la mariée. ≻loc«*Ur teddi s ukeraṭ*»: elle n'est pas partie à la cérémonie de peigne. ≻loc«*Tekka-d akeraṭ*»: elle était à la cérémonie de peigne. ▶v. *Azenezey, n.z.y.*
↪ ***Akerraṭ**ᵤ, **ikerraṭen**.* Grattoir.
↪ ***Takerraṭṭ**tk, **tikerraṭin**tk.* [dim. du préc.]
am↪ ***Amekeraṭ**ᵤ, **imekeraṭen**.* ♦1° Gratteur, grattoir. ♦2° [Bot.] Sorte de courge.
am↪ ***Tamekeraṭṭ**tm, **timekeraṭin**tm.* [dim. du préc.] ♦1° Petit grattoir. ♦2° Sorte de courge.
am↪ ***Mekerṭul**.* [n.m.] (lit. Gratte-cœur) Chagrin. ≻loc«*Ika ʸas Mekerṭul i ʸigef nnes*»: il se donne des soucis. ≻loc«*Ika ʸas Mekerṭul*»: il l'a grogné.
as↪rar ***Aškeraraṭ**ᵤ [≺askeraraṭ], **iškeraraṭen**.* Trait, ligne.
tas↪rar ***Taškeraraṭṭ**tš, **tiškeraraṭin**tš.* [dim. du préc.]

s↪rir ***Sekrireṭ**, **isekrireṭ**, ar **isekririṭ**, ur **isekririṭ**, ay **isekrireṭ**, ay **isekrireṭen**, ay **isekririṭen**.* Rayer, tirer une ligne.
as↪rir ***Asekrireṭ**ᵤ, **isekririṭen**.* Action de rayer.

tu↪ ***Ttukeraṭ**, **ittukeraṭ**, ar **ittukeraṭ**, ur **ittukeraṭ**, ay **ittukeraṭ**, ay **ittukeraṭen**, ay **ittukeraṭen**.* ♦1° Etre gratté, égratiné. ♦2° Etre peigné, coiffé. ♦3° Etre rasé.

Awa neker aġ s εari ad i tek nemun,
Ima mekerṭulʷ n tala, ur id yiwit.

Partons vers la montagne, je t'accompagne,
Quant au chagrin et les larmes, je dis non.

Dial. [Niger](P.I, p.398.) ***ekerḍ*** : racler (enlever les parties de la superficie de) [Ahaggar](F.II, p.854.) ***ekreḍ*** : racler (enlever les parties de la superficie d'un corps en le grattant avec quelque chose de dur). [Kabylie] ***ekreḍ*** : gratter. [Sous] ***krḍ, kkrḍ, -krḍ*** : racler, être raclé, gratter, être gratté, coiffer, se coiffer, peigner, se peigner.

KRW⤳RW .... *tg.*

↪ ***Ikrew**, **ikrewan**; **tikrewt**tk, **tikrewin**tk.* Agneau; agnelle. ▶v. *Tili, l.; izimer, z.m.r.* Rac. *Arew, r.w.*

Dial. [Niger](P.I, p.393.) ***akar, ikaren*** : bélier. [Ahaggar](F.II, p.890.) ***êkrer, akraren*** : mouton.

KRY .... *tg., ts.*

↪ ***Akuray**ᵤ, **ikurayen**.* [orig. Ayt-Mr.] Bâton. ≃Syn. *Aġreuš, ġ.r.š.*
↪ ***Takuraytt**tk, **tikurayin**tk.* [dim. du préc.]

Dial. [Niger](P.I, p.407.) ***takarart, šikararin*** : petit bâton.

KRY .... *tg., kb., ts.*

↪ ***Krey**, **ikrey**, ar **ikerrey**, ur **ikriy**, ay **ikrey**, ay **ikreyen**, ay **ikerreyen**.* (lit. Etre démontelé) [≺k + rey] ♦1° Etre nain. ≻loc«*Ikerey ureba ʸin*»: ce garçon a des problèmes de croissance. ♦2° Gratter, se gratter. ≻pv«*Ar ikerrey didda t ur ittešin*»(lit. Il se gratte l'endroit où il en a le moins besoin) : il est embarassé. ▶v. *Kemez, k.m.z.*
↪ ***Akray**ᵤ, **ikrayen**.* ♦1° Etat du main. ♦2° Action de gratter.

s↪ ***Ssekrey**, **issekrey**, ar **issekray**, ur **issekriy**, ay **issekrey**, ay **issekreyen**, ay **issekrayen**.* Rendre nain.
as↪ ***Assekeray**ᵤ, **issekerayen**.* Action de rendre nain.

Dial. [Niger](P.I, p.411.) ***ekrey*** : faire régression, amaigrir. (P.I, p.402.) ***karkar*** : gratter, nettoyer, enlever en grattant. [Ahaggar](F.II, p.874.) ***kerker*** : gratter. [Kabylie] ***ekri*** : être malingre, de petite taille pour son âge. [Sous] ***kri, krri, -kri*** : rétrécir, être rétréci, diminuer, être diminué. ***krrš, tkrraš, -krrš*** : gratter, être gratté. ***skurkz, skurkuz, -skurkz*** : gratter, fouiller (le sol, les cendres, etc), déterrer.

KRZ .... *kb., ts.*

↪ ***Krez**, **ikrez**, ar **ikerrez**, ur **ikriz**, ay **ikrez**, ay **ikrezen**, ay **ikerrezen**.* Cultiver. ≻loc«*Ikerez*

Yidir sin yigeran aseggʷas ddeġ»: Yidir a cultivé deux champs, cette année. ≻pv «*Unna ʸikerezen ka, qenna ad t imeger*»: qui sème le vent récolte la tempête. ≻loc «*Ur ikeriz amya*»: il n'a cultivé aucun champ. ≻loc «*Ikerez kigan n yigeran*»: il a cultivé beaucoup de champs.
↪***Akraz***$_u$***, ikrazen.*** Action de cultiver, semailles.
↪***Tayreza***$_{ty}$ [≺*takreza*], ***tiyreziwin***$_{ty}$. Action de cultiver, semailles. ≻pv «*Tayereza n uleġʷem*» (lit. Le labour du dromadaire) : tout ce qu'il laboure, il le piétine.
↪***Akerraz***$_u$***, ikerrazen; takerrazt***$_{tk}$***, tikerrazin***$_{tk}$. Cultivateur.

tu↪***Ttukraz, ittukraz, ar ittukraz, ur ittukriz, ay ittukraz, ay ittukrazen, ay ittukrazen.*** Etre cultivé.

Semanen igebula n tmazirt aman,
A wa ɛawed renu, kerez a bu-tḥerrat.*

Il y a assez d'eau dans les sources du pays,
Ô laboureur, tu peux y aller avec les labours.

Tega dduyt lemital n yiregan ɛeniġ,
Ku yan ayenna kerezen ayd iserewat.

Je crois que la vie est tel le blé,
Chacun dépique ce qu'il a récolté.

Dial. [Niger](P.I, p.413.) ***ekrez*** : aquérir, obtenir, avoir, créer de la richesse. [Kabylie] ***ekrez*** : labourer, être labouré. [Sous] ***krz, kkrz, -krz*** : labourer, être labouré.

KRZY ....

↪***Tikerzeyt***$_{tk}$***, tikerzeyin***$_{tk}$. Sorte de turban que le marié porte pendant les quatre jours du mariage. ►v.***Tameġera, ġ.r.***
↪***Ikerzey, ikerzeyen.*** [augm. du préc.]

KRẒ ....

↪***Kʷreẓ, ikʷreẓ, ar ikʷerreẓ, ur ikʷriẓ, ay ikʷreẓ, ay ikʷreẓen, ay ikʷerreẓen.*** Etre imminent, être sur le point d'arriver. ≻loc «*Tekʷereẓ tfunast ad tarew*»: la vache est sur le point d'accoucher. ►v.***Sureg, s.r.g.***.

↪***Akʷraẓ***$_u$***, ikʷraẓen.*** Etat de ce qui est imminent.

Dial. [Niger](P.I, p.414.) ***ikraẓ*** : être étroit, court. [Ahaggar](F.II, p.899.) ***ikraẓ*** : être étroit.

KRE ....

↪***Kerreɛ, ikerreɛ, ar ittekerraɛ, ur ikerriɛ, ay ikerreɛ, ay ikerreɛen, ay ittekerraɛen.*** Porter. ≻loc «*Ar ittekerraɛ iwaliwen*»: il parle à tort et à travers. ≻loc «*Ikerreɛ t xef tadawt nnes may ila wass*»: il l'a pris sur son dos toute la journée. ►v.***Babb, b.***
↪***Akerreɛ***$_u$***, ikerriɛen.*** Action de prendre, de porter.
↪***Tikʷerriɛin***$_{tk}$. [plur. sans sing.] Les manières (mauvaises). ►v.***Ifereš, f.r.š.***
bu↪***Bu-tkʷerriɛin, ayt-tkʷerriɛin; mm-tkʷerriɛin, id mm-tkʷerriɛin.*** Personnes aux manières, hâbleur. ≻loc «*Iga bu-tkʷerriɛin*»: il est prétentieux.

s↪***Sekerreɛ, isekerreɛ, ar isekerraɛ, ur isekerriɛ, ay isekerreɛ, ay isekerreɛen, ay isekerraɛen.*** Faire porter.
as↪***Asekerreɛ***$_u$***, isekerriɛen.*** Action de faire porter.

KS .... *ts., kb., ar-dial. ar-clas. fr.*

s↪***Skesu, id skesu.*** [n.m.] Couscous. Plat national amazigh. Il est préparé de différents manières et selon les régions. ≻loc «*Tessewa ʸIzza sekesu*»: Izza ʸa mis de l'eau au couscous. ≻pv «*Ireġa sekesu, izereb ugʷerram*» (lit. Le couscous est chaud, le saint est pressé) : il y a incompatibilié. ►v.***Aggʷera, g.r.; asemsel, m.s.l.***
s↪***Taskesutt***$_{ts}$***, tiskesutin***$_{ts}$. [dim. du préc.] ♦1° Petite quantité de couscous. ♦2° Couscousier. ≃Syn.***Aggʷera, g.r.***
s↪***Waskesu, id waskesu.*** [n.m.] Couscoussier. ≃Syn.***Aggʷera.***
ber↪***Berkukes, id berkukes.*** Gros couscous.
bu–s↪***Tabaskesutt***$_{tb}$. [≺**ta + bu + sekesut**] [Typo.] Nom d'une montagne à cause de l'aspect granulaire des pierres qui couvrent son sol.

()**Dial.** [Kabylie](D. p.21.) ***abelbul*** : couscous grossier de gland, orge et son. (D. p.47.) ***bberkukes, yetberkukus - aberkukes*** : être en boulettes, en gros grains. ***berkukes*** : gros couscous (cuit à la vapeur, il est ensuite mis dans la marmite). ***taberkukest*** : couscous moins gros que le précédent mais plus gros que *seksu*.

KSY ....

s↪***Skissey, iskissey, ar iskissiy, ur iskissiy, ay iskissey, ay iskisseyen, ay iskissiyen.*** Dégager une odeur. Péter doucement.
s↪***Askissey, iskissiyen.*** Action de dégager une odeur, de péter doucement.
tas↪***Taskassayt$_{ts}$, tiskassayin$_{ts}$.*** Souffle sélencieux. Pét silencieux.

KS .... *tg., kb., ts.*

↪***Kes, ikʷesa, ar ikessa, ur ikʷesi, ay ikes, ay ikʷesan ay ikessan.*** ♦**1°** Garder. ≻loc«*Ikʷesa ʸas Rebbi*»: Dieu l'a gardé (l'a sauvé). ♦**2°** Donner protection. ≻loc«*Ad as ikes Rebbi*»: que Dieu le garde. ≻loc«*Ikʷesa ʸas Fasseka*»: il est sous la protection de Fasseka. ≻loc«*Ad ak ikes Rebbi*»: que le bon Dieu te protège. ♦**3°** Paître, pacager. ≻loc«*Ikʷesa ʸulli*»: il a gardé les moutons.
am↪***Amekesa$_{u}$*** [var. ***amekesaw$_{u}$***], ***imekesawen; tamekesawt$_{tm}$, timekesawin$_{tm}$.*** Berger. ≻loc«*Rezemen imekesawen i wulli*»: les bergers sont partis avec le troupeau.
am↪***Ameyisa$_{u}$*** [≺***amekisa***], ***imeyisaten; tameyisatt$_{tm}$, timeyisatin$_{tm}$.*** Protecteur, en général, ce sont les cousins. –**Note.** Ce sont en général des cousins qui protègent et ils sont les ayant droit à l'héritage en cas de décès si la personne n'a pas laissé d'héritier naturel mâle.
↪***Tayessa$_{ty}$*** [≺***takessa***]. ♦**1°** Action de garder. ♦**2°** Protection. ♦**3°** Action de paître.

Rarat ameyisa⋆ nnek, a ʷunna g il aṭu,
Ad ur ikk yan uberid nna g as ittames ka tamediyt iseḥan s wuzzal, adday ten i tameẓ, ur illi uṭebib nnes aṭu.

Conseille ton protégé, toi qui le cautionne,
Pour éviter qu'il emprunte un mauvais chemin,
Où quelqu'un pourrait lui arracher les veines,
Et qu'aucun médecin ne puisse plus jamais le soigner.

Lemal s ur ssirideġ ula neg is lexir,
Id is riġ a t-i kessaġ⋆ g isemeṭal.

L'argent que je ne me sert à vivre et faire du bien,
A quoi servira-il un jour si je suis dans ma tombe ?

s↪w***Skesew, iskesew, ar iskesiw, ur iskesiw, ay iskesew, ay iskesewen, ay iskesiwen.*** ♦**1°** Regarder, voir. ≻loc«*Kiyy ay iskesiwen*»: c'est toi qui voit. ≻loc«*Ur da iskesiw dat as*»(lit. Il ne voit pas devant lui) : il est fou furieux. ≻loc«*Skesew mayd tessekert !*»: regarde ce que tu as fait ! ▶v.***Iẓir, ẓ.r.; inniy, n.y.; akez, k.z.; sugger, s.g.r.*** ♦**2°** Protéger. ≻loc«*Ad dig nneġ iskesew Rebbi*»(lit. Que Dieu nous regarde) : que Dieu nous vienne en aide.
as↪w***Askesew$_{u}$, iskesiwen.*** Action de regarder.

ms↪w***Meskesiw, imeskesiw, ar ittemeskesiw, ur imeskesiw, ay isemkesew, ay imeskesewen, ay ittemeskesiwen.*** Se regarder mutl, s'observer mutl.
ams↪w***Ameskesiw$_{u}$, imeskesiwen.*** Action de se regarder mutl.

ttus↪w***Ttuskesew, ittuskesew, ar ittuskesiw, ur ittuskesiw, ay ittuskesew, ay ittuskesewen, ay ittuskesiwen.*** Etre vu.

A wa mamek ittegga wul n wadda iskesiwen⋆,
Imeṭṭi n tamimt, iddu ʷumexib ur t meṭiyen.

Comment se fait-il qu'il avait vu le miel,
Le malheureux, il en a pas du tout goûté.

()**Dial.** [Niger](P.I, p.416.) ***akesu*** : être couvert d'herbe fraîche, être plein de bons pâturage. (P.I, p.264.) ***ekes*** : ranger en ordre, mettre dans l'ordre. [Ahaggar](F.II, p.908.) ***eksou*** : être entièrement couvert d'herbe fraîche. [Kabylie]***eks*** : paître, brouter. [Sous]***ks, kssa, -ksa*** : paître, faire paître, mener le troupeau aux champs, brouter.

KS .... *tg., kb., ts.*

↪***Kkes, ikkes, ar ittekkes, ur ikkis, ay ikkes, ay ikkesen, ay ittekkesen.*** ♦**1°** Enlever. ≻loc«*Ikkes iheruyen*»: il s'est déshabillé. ≻loc«*Da ʸittekkes isiẓi nnes*»: il déconne. ≻loc«*Da ittekkes amya nnes*»(lit. Il enlève son rien) : il dé-

conne. ≻loc«*Ikkes as ayedda nnes*»: il l'a dévalisé. ≻loc«*Ikkes sseter nnes*»: il est indomptable. ≻loc«*Ira ɣay ikkes igef*»(lit. Il voulait enlever la tête) : il est furieux. ≻loc«*Ikkes as i yiṭes ašeku ira ay iṭṭef itebiren g tanut*»: il a renoncé au sommeil pour aller attrapper des pigeons dans le nuits. ≻loc«*Ikkes t i wussan nnes*»: il l'a assassiné. ≻loc«*Ikkes t g tmara*»: il lui a rendu service. ≻loc«*Kkes t dinnaġ*»: enlève-le de là. ≻loc«*Ad k (akk) ikkes Rebbi*»(lit. Que Dieu t'enleve) : que tu sois mort. ⊗Ant. ***G, g.; sseker, s.k.r.*** ♦**2°** Empêcher, renoncer. ≻loc«*Mayd awen ikkesen tawada ? - Ur aġ tes ikkis xes tagutt*»: qui vous a empêché de partir ? - Rien d'autre que l'orage. ≻loc«*Ikkes as i watag*»: il n'a pas voulu prendre du thé. ≻loc«*Ikkes as i twada*»: il ne veut plus partir/voyager. ≻loc«*Ikkes as*»: il s'en est privé. ≻loc«*Ikkes as i tyereza asegg^{w}as-i*»: il a renconcé à semer cette année. ≻loc«*Ig yad ur terir, nekkes as*»: si tu ne veux plus, renonçons. ≻loc«*Kkesat aġ as*»: renonçons. ♦**3°** Server. ≻loc«*Tekkes as Tuda i yiw-s*»: Touda a servé son fils. ≻loc«*Ur ta ɣas tekkis*»: elle ne l'a pas encore servé. ≻loc«*Tera ɣad as tekkes*»: elle veut le server.
↪***Ukus**$_{wu}$**, ukusen**$_{wu}$*. Action d'enlever. ≻loc«*Iwa han ukus n umya*»: nous voila dans la futilité.

m↪***Myakkas, imyakkas, ar ittemyakkas, ur imyakkas, ay imyakkas, ay imyakkasen, ay ittemyakkasen.*** Enlever l'un à l'autre. ≻loc«*Myakkasen aġennan*»: il ne reste plus rien à dire entre eux. ≻loc«*Myakkasen anaruz*»: ils se sont rendu service.
am↪***Amyakkas**$_u$**, imyakkasen.*** Action d'enlever l'un à l'autre. ≻loc«*Amyakkas n uġennan*»: l'échange d'arguments.

tu↪***Ttuyakkas, ittuyakkas, ar ittuyakkas, ur ittuyakkas, ay ittuyakkas, ay ittuyakkasen, ay ittuyakkasen.*** Etre enlevé. ≻loc«*Ur da ɣas ittuyakkas uġennan*»: il est difficile à convaincre.

A ta ɣader as i ^{w}ušebab nnem a titt,
Kemmin ayd as ikkesen⋆ idammen i wul.

Baisse tes pauvres sourcils mon œil,
C'est toi qui a vidé le cœur de son sang.

≬Dial. [Niger](P.I, p.415.) ***ekkes*** : ôter, enlever, se débarasser, effacer, détacher. [Ahaggar](F.II, p.902.) ***ekkes*** : ôter, arracher, retirer, enlever, interdire, empêcher. (F.II, p.758.) ***ekfel*** : enlever par violence et contre son grès. (F.III, p.1153.) ***amed*** : cuillir. [Kabylie]***ekkes*** : ôter, enlever, être ôté, être enlevé, partir, dispaître. [Sous]***kks, tkks, -kks*** : ôter, être ôté, enlever, être enlevé, arracher, être arraché, cueillir, empêcher.

KS .... ***tg., ts.***

↪***Kkusu, ikkusa, ar ittekusu, ur ikkusi, ay ikkusu, ay ikkusan, ay ittekusun.*** Hériter. ≻loc«*Kkusan t imeyisaten nnes*»: ce sont ses cousins qui ont hérité de lui. ≻loc«*Ur-d izeriy awd yan ad t ikkusu*»: il n'a pas laissé d'héritier.
↪***Akkusu**$_u$**, ikkusuten.*** Action d'hériter.
am↪***Amekkusu**$_u$**, imekkusa; tamekkusut**$_{tm}$**, timekkusa**$_{tm}$*. Héritier.

≬Dial. [Niger](P.I, p.417.) ***kuset*** : hériter. [Ahaggar](F.II, p.909.) ***koust*** : hériter. [Sous]***kkusu, tkkusu, -kkusa*** : hériter, être l'héritier.

KS ....

sis↪***Kesis, ikessas, ar ittekesis, ur ikessas, ay ikesis, ay ikessasen, ay ittekesisen.*** Etre friable. ≻loc«*Ikessas ukesum ddeġ*»: cette viande est friable.
sas↪***Akesis**$_u$**, ikesisen.*** Etat de ce qui est friable.
sas↪***Akessas**$_u$**, ikessasen; takessast**$_{tk}$**, tikessasin**$_{tk}$*. Chose friable. ≻loc«*Akal akessas*»: la terre friable. ≻loc«*Akesum akessas*»: la viande friable.

s sis↪***Ssekesis, issekesas, ar issekesis, ur issekessas, ay issekesis, ay issekesasen, ay issekesisen.*** Rndre friable.
as sas↪***Assekesis**$_u$**, issekesisen.*** Action de rendre friable.

KSL ....

↪***Iksil, yaksul, ar ittiksil, ur yaksul, ay yiksil, ay yaksulen, ay ittiksilen.*** ♦**1°** Etre égal, être identique. ≻loc«*Ur ddejin yakesul*»: ce

n'est jamais pareil (situations). ≻loc «Maġ ddejin yakesul ?»: ce n'est jamais pareil, n'est-ce pas ? ≻loc «Ur akesulen»: ils ne sont pas identiques. ≻loc «Ur akesulen medden»: les gens ne sont pas pareils. ≻loc «Ur yakesul»: ce n'est pas pareil. ≻loc «Maġ yakesul ?»: ce n'est tout de même pas pareil. ≃Syn. *Zuyet, z.t.* ♦2° Etre nivelé. ≻loc «Yakesul yiger»: le champ est nivelé.

s↪ ***Siksel, isiksel, ar isiksil, ur isiksil, ay isiksel, ay isakselen, ay isiksilen.*** ♦1° Rendre égal, rendre identique. ≻loc «Ad ten ur tesikselt»: ne pense pas qu'ils sont pareils. ♦2° Niveler. ≻loc «Isikesel iger nnes»: il a nivelé son champ. ►v. ***Segenefer, g.n.f.r.***

as↪ ***Asiksel$_u$, isiksilen.*** Action de rendre égal, identique.

tas↪ ***Tasakselt$_{ts}$.*** Egalité. ≻loc «Tasakeselt aya»: nous sommes tous pareils là-dedans.

KSM

↪ ***Aksum$_u$, ikʷseman.*** ♦1° Viande. ≻loc «Da ʸittesetta kigan n uksum»: il consomme de grande quantité de viande. ≻loc «Ur dig-s isul awd imi n uksum»: il est très maigre. ≻loc «Ur igris uksum asseddeġ»: aujourd'hui, il n'y a pas de viande au marché. ≻loc «Aksum n izimer»: la viande du mouton. ≻loc «Aksum n tfunast»: la viande de bovin. ≻loc «Aksum n wuqud»: la viande de la grillade. ≻loc «Isseġʷma ʸaksum»: il a pris du poids. ≻pv «Unna ʷur yufin aksum, itteš turin» (lit. Celui qui ne trouve pas la viande, mange les poumons) : il faut savoir se contenter de ce que l'on a. ►v. ***Tifiyyi. f.y.*** ♦2° Chair. ≻loc «Aksum n uṭar»: la chair de le jambe. ♦3° [au plur.] Grande quantité de viande.

A ʸaksum inew i lehela da tefferreḥt, ur telit ul,*
Tawekka d ixemmujen n lizera ad igan timariwin

Ô ma chair, il n'y a pas de lieu à la joie,
Les vers de terre de la tombe sont véritable misère.

↪ ***Takesumt$_{tk}$, tikʷesemin$_{tk}$.*** [dim. du préc.] ♦1° Un morceau de viande. ≻loc «Ur itteši awd takesumt»: il n'a mangé aucun morceau de viande. ♦2° Un morceau de chair. ≻loc «Iwet t yan užeru, yasey as takesumt i ʷuṭar»: il a été blessé par une pierre qui lui a enlevé un morceau de chair.

KSTF

s↪ ***Sekkestuf, isekkestuf, ar isekkestuf, ur isekkestuf, ay isekkestuf, ay isekkestufen, ay isekkestufen.*** Radoter, divaguer, raconter n'importe quoi. ≻loc «Xes ar day isekkestuf»: il ne fait que radoter.

as↪ ***Asekkestuf$_u$, isekkestufen.*** ♦1° Action de divaguer. ♦2° [au plur.] Les futilités, vétilles. ≻loc «Xes isekkestufen ayenna»: ce n'est rien du tout. ►v. ***Iḥumman, ḥ.m.n.***

Dial. [Kabylie] (D. p.27.) ***bbulẓeḍ, yetbulẓuḍ - abelẓuḍ*** : faire la bête, parler inconsciemment.

KŠ

↪ ***Lkušt, id lkušt.*** Fournaise pour la fabrication du charbon de bois. ►v. ***Azerdab, z.r.d.b.***

↪ ***Yakuš.*** Le nom de Dieu chez Imazighen. C'est de ce nom que la ville de Marrakech tire son nom: amurrakuš = amur n Yakuš et qui fondée par le défunt Yusef-u-Tašefin.

Dial. [Kabylie] (D. p.47.) ***burku*** : [n.m.] bois vermoulu.

KŠ

↪ ***Tukkušt.*** [sing. sans plur.] La débacle, la zézanie. ≻loc «Teneker tukkušt»: c'est la débacle. ≻loc «Isseneker tukkušt»: il a provoqué la débacle. ≃Syn. ***Tiritt, r.; aḥabur, ḥ.b.r.*** ►v. ***Ssiba, s.b.***

bu↪ ***Bu-tukkušt, ayt-tukkušt; mm-tukkušt, id mm-tukkušt.*** Bagarreur.

KŠBL

↪ ***Tikšebila$_{tk}$.*** Sorte de tissu fin utilisé notamment pour faire ***aḥeruy***, le long vêtement porté par les femmes.

KŠF

s↪ ***Šukšefa*** [≺***sukešefa***]. [masc. sing.] Désolation. ≻loc «Iga šukešefa»: il est dans un état lamentable.

KŠF$^{\rightsquigarrow ŠF}$ .... *tg., ts.*

↪ ***Kašef, ikašef, ar ittekašaf, ur ikašif, ay ikašef, ay ikašefen, ay ittekašafen.*** [≺**k** + **šuf**] Deviner, découvrir. **Rac.** ***Šuf, š.f.***
↪ ***Akašef$_u$, ikašifen.*** Action de deviner, de découvrir.

KŠL ....

↪ ***Takeššult$_{tk}$, tikeššulin$_{tk}$.*** ♦**1°** Gros intestin. ♦**2°** Saucisse. Ce sont des saucisses préparées à base de cet intestin. –**Note.** Dans les parlers du Nord, ce terme désigne la baratte (***tigewwit, g.w.***). ▶**V.** ***Takurdast, k.r.d.s.***
↪ ***Akeššul$_u$, ikeššulen.*** [augm. du préc.]

Dial. Ce mot parait dériver de *k + ššul* car il existe un nom propre dans le Tamazight de Tunisie et qui est : *Ššul.*

KŠM .... *kb., ts.*

↪ ***K^{w}šem, ik^{w}šem, ar ik^{w}eššem, ur ik^{w}šim, ay ik^{w}šem, ay ik^{w}šemen, ay ik^{w}eššemen.*** ♦**1°** Entrer, pénétrer. ≻^{loc}«*Ik^{w}ešem s tgemmi*»: il est entré à la maison. ≻^{loc}«*Ik^{w}ešem ar ġur Yidir*»: il était chez Yidir. ≻^{loc}«*Han mag tteffeġt, ar dig-s tek^{w}evsšemt*»: vas-y, fais tout ce qui est dans ton pouvoir. ≻^{loc}«*Ik^{w}ešem t ka*»: il est en transe. ≻^{loc}«*Ur da yad ik^{w}eššem s tgemmi nnes*»: il ne lui rend plus visite. ⊗**Ant.** ***Ffeġ, f.ġ.*** ♦**2°** Se mêler, s'immiscer. ≻^{loc}«*Da ^{y}ik^{w}eššem ayenna t id ur igulan*»: il s'immisce de ce qui ne le regarde pas. ≻^{loc}«*Ik^{w}ešem awal*»: il est tombé dans les problèmes. ≻^{loc}«*Ik^{w}ešem awal d igef nnes*»: il s'est embrourbé dans les problèmes.
↪ ***Ak^{w}šam$_u$, ik^{w}šamen.*** Action d'entrer, de pénétrer.
↪ ***Akeššum$_u$, ikeššumen.*** Action d'entrer, de pénétrer. ≻^{loc}«*Ufugen d ikeššumen*»: allées et venues.

$_s$↪ ***Sk^{w}ešem, isk^{w}ešem, ar isk^{w}ešam, ur isk^{w}ešim, ay isk^{w}ešem, ay isk^{w}ešemen, ay isk^{w}ešamen.*** Introduire, faire pénétrer. ≻^{loc}«*Isk^{w}ešem igef nnes ayedda t id ur igulan*»: il se mêle de ce qui ne le regarde pas. ≻^{loc}«*Isk^{w}ešem imendi*»: il a fait rentrer la récolte des céréales. ≻^{loc}«*Isk^{w}ešem afus s igisi*»: il a mis sa main dans le trou.
$_{as}$↪ ***Ask^{w}ešem$_u$, isk^{w}ešimen.*** Action de faire entrer, de faire pénétrer.

$_m$↪ ***Mmek^{w}ešam, immek^{w}ešam, ar ittemek^{w}ešam, ur immek^{w}ešim, ay immek^{w}ešem, ay immek^{w}ešemen, ay ittemek^{w}ešamen.*** S'interpénétrer, entrer l'un dans l'autre, s'entremêler. ≻^{loc}«*Mmek^{w}ešamen iguta*»: les cordes sont mêlées.
$_{am}$↪ ***Ammek^{w}ešam$_u$, immek^{w}ešamen.*** Etat de ce qui est entremêlé.

$_{sm}$↪ ***Semmek^{w}ešam, isemmek^{w}ešam, ar isemmek^{w}ešam, ur isemmek^{w}ešim, ay isemmek^{w}ešem, ay isemmek^{w}ešemen, ay isemmek^{w}ešamen.*** Faire entrer l'un dans l'autre, mêler.
$_{asm}$↪ ***Asemmek^{w}ešam$_u$, isemmek^{w}ešamen.*** Action d'entremêler.

Dial. [Kabylie] ***ekšem*** : entrer, pénétrer, attaquer, s'en prendre à. [Sous] ***kšm, kššm, -kšm*** : entrer, rentrer, pénétrer, s'interposer, se mêler, débuter, commencer; ***šškšm, ššksam, -ššksm*** : faire entrer, introduire.

KŠM .... *ts.*

↪ ***Kkušem, ikkušem, ar ittekušum, ur ikkušim, ay ikkušem, ay ikkušemen, ay ittekušumen.*** Etre infirme. ≻^{loc}«*Ikkušem, ur igiy ay iffeġ*»: il est paralytique, il ne peut pas sortir.
↪ ***Ukkušem$_{wu}$, ukkušemen$_{wu}$.*** Etat de l'infirme.
↪ ***Akušam$_u$, ikušamen; takušamt$_{tk}$, tikušamin$_{tk}$.*** Personne paralytique.

$_s$↪ ***Skušem, iskušem, ar iskušum, ur iskušim, ay iskušem, ay iskušemen, ay iskušumen.*** Rendre infirme. ≻^{loc}«*Iwet t yan ugetir, isekušem t*»: une épine lui a fait très mal.
$_{as}$↪ ***Askušem$_u$, iskušumen.*** Action de rendre infirme.

Dial. [Niger] (P.I, p.9.) ***ebden*** : être paralysé. [Sous] ***kušm, tkušum, -kušm*** : être paralysé, être

infirme; ***skušm, skušum, -skušm*** : paralyser. [KABYLIE](D. p.63.) ***abuẓẓil, ibuẓẓilen; tabuẓẓilt, tibuẓẓilin*** : paralysé, cloué par immobilité.

KŠN ....

↪ ***Tikšent***$_{tk}$ [≺? ***tikšemt***], ***tikšenin***$_{tk}$. Membrane sensible du dessus du crâne des nouveaux-nés ▶V.***Tabaqqešišt, b.q.š.***

KŠT ....

↪ ***Kkeštu, ikk***^{w}***ešta, ar ittekeštu, ur ikk***^{w}***ešti, ay ikkeštu, ay ikk***^{w}***eštan, ay ittekeštun.*** [ORIG. Ayt-Ms.] Etre versé, renversé. ≻^{loc}«*Kk*^{w}*ešetan waman*»: l'eau est renversée/versé. ≻^{loc}«*Ikk*^{w}*ešeta yimendi*»: les grains sont renversés. ≃SYN.***Nnegel, n.ġ.l.; ffey, f.y.***
↪ ***Akkeštu***$_u$, ***ikkeštuten.*** Etat de ce qui est renversé.

$_s$↪ ***Skeštu, isk***^{w}***ešta, ar iskeštu, ur isk***^{w}***ešti, ay iskeštu, ay isk***^{w}***eštan, ay isekešetun.*** Renverser.
$_{as}$↪ ***Askeštu***$_u$, ***iskeštuten.*** Action de renverser.

KŠTR ....

↪ ***Tikešterirt***$_{tk}$ [VAR. ***takešterirt***$_{tk}$], ***tikešteririn***$_{tk}$. Rotule. ≻^{loc}«*Ireẓa g tkešeterirt*»: il s'est fracturé la rotule. ▶V.***Afud, f.d.***

KŠṬ .... ts.

↪ ***Keššeṭ, ikeššeṭ, ar ittekeššaṭ, ur ikeššiṭ, ay ikeššeṭ, ay ikeššeṭen, ay ittekeššaṭen.*** Ramasser du bois. ≃SYN.***Zedem, z.d.m.***
↪ ***Akeššuṭ***$_u$, ***ik***^{w}***eššaṭ.*** Morceau de bois, écharde.
↪ ***Takeššuṭṭ***$_{tk}$, ***tik***^{w}***eššaṭ***$_{tk}$. [dim. du préc.]
↪ ***Akeššuṭ***$_u$, ***ik***^{w}***eššuṭen.*** Le bois. ≻^{loc}«*Idda* ^{y}*ad-d ikkes ik*^{w}*eššuṭen*»: il est allé ramasser du bois. ≻^{loc}«*Semaren as ik*^{w}*eššuṭen*»: il/elle n'a plus de bois. ≻^{loc}«*K*^{w}*emeṭen as ik*^{w}*eššuṭen*»: son bois est incendié.
↪ ***Takeššuṭṭ***$_{tk}$, ***tik***^{w}***eššuṭin***$_{tk}$. [dim. du préc.]

↪ ***Akeršuṭ***$_u$, ***ik***^{w}***eršaṭ.*** [MORPH. m.c. aker + akeššuṭ.] [péj.] Main curieuse. ≻^{loc}«*Ṭṭef ik*^{w}*eršaṭ nnek*»: arrête de tendre ta main par ici.
↪ ***Takeršuṭṭ***$_{tk}$, ***tik***^{w}***eršaṭ***$_{tk}$. [dim. du préc.]

$_s$↪ ***Skuššeṭ, iskuššeṭ, ar iskuššuṭ, ur iskuššiṭ, ay iskeššeṭ, ay iskeššeṭen, ay isekuššuṭen.*** Ramasser du bois.
$_{as}$↪ ***Askuššeṭ***$_u$, ***iskuššuṭen.*** Action de ramasser du bois.

KŠY ....

↪ ***Kkuššey, ikkuššey, ar ittekuššuy, ur ikkuššiy, ay ikkuššey, ay ikkuššeyen, ay ittekuššuyen.*** Etre dressé. ▶V.***Seguyyeṭ, g.y.ṭ.***
↪ ***Akkuššey***$_u$, ***ikkuššuyen.*** Etat de ce qui est dressé.

$_s$↪ ***Skuššey, iskuššey, ar iskuššuy, ur iskuššiy, ay iskuššey, ay iskuššeyen, ay iskuššuyen.*** Dresser. ≻^{loc}«*Isekuššey iġef nnes*»: il a les cheveux dressés sur la tête.
$_{as}$↪ ***Askuššey***$_u$, ***iskuššuyen.*** Action de dresser.

KT ....

↪ ***Aktu***$_u$, ***iktuten.*** Grande quantité de... ≻^{loc}«*Illa ġur-s yan uketu n iširran*»: il a une famille nombreuse. ▶V.***Agudiy, g.d.y.***

^{tut}↪$_y$ ***Ktutey, iktutey, ar ittektutuy, ur iktutiy, ay iktutey, ay iktuteyen, ay ittektutuyen.*** Etre réduit en lambeaux, se désagréger. ≻^{loc}«*Iketutey uḥeruy nnes*»: son vêtement est réduit en lambeaux. ≻^{loc}«*Sulen ketuteyen as išširran*»: ses enfants sont encore jeunes. ≻^{loc}«*Teketutey tsega nnes*»: son flanc lui fait mal. ≃SYN.***Netuter, n.t.r.*** ▶V.***Kkeferurey, k.f.r.y.***
^{tut}↪$_y$ ***Aktutey***$_u$, ***iktutuyen.*** Etat de ce qui est réduit en lombeaux. ≻^{loc}«*Aketutey !*»: adressé à celui qui a lâché un pet. ≻^{loc}«*Ketutyen as warraw*»: ses enfants sont encore très jeunes. ▶V.***Axruy, x.y.***
↪ ***Aktatay***$_u$, ***iktatayen; taktataytₜₖ,***

tiktatayin$_{tk}$. Chose réduite en lambeaux.

s↪$^{tut}_{y}$***Ssektutey, issektutey, ar issektutuy, ur issektutiy, ay issektutey, ay issektuteyen, ay issektutuyen.*** Réduire en lambeaux. ≻^{loc}«*Ira* ^{y}*ad aġ isseketutey*»: il nous dérange.
as↪$^{tut}_{y}$***Assektutey***$_{u}$***, issektutuyen.*** Action de réduire en lambeaux.

KT ....

s↪***Skutt, iskutta, ar iskuttu, ur iskutti, ay iskutt, ay iskuttan, ay iskuttun.*** S'appuyer sur. ►v.***Ateg, t.g.***
as↪***Askutt***$_{u}$***, iskuttuten.*** Action d'appuyer sur.

KTBR .... ⌒*lat.*

↪***Ktuber.*** Octobre. ►v.***Mayyu, m.y.; mars, m.r.s.; ibril, b.r.l.; šutanbir, š.t.n.b.r.***

KTLS ....

↪***Aktelas***$_{u}$***, iktelasen; takletast***$_{tk}$***, tiktelasin***$_{tk}$. Nom d'une tribu.

KTM$^{\rightsquigarrow TM}$ ....

↪***Ktem, iktem, ar ittektam, ur iktim, ay iktem, ay iktemen, ay ittektamen.*** Etre paralytique. ⟆Rac. ***Atem, t.m.***
↪***Aktam***$_{u}$***, iktamen.*** Etat du paralytique.

⟆Dial. [Niger](P.I, p.9.) ***ebden*** : être paralysé; ***abadan, ibadanan*** : nom verbal; ***bedden, beddenan*** [n.m.] paralysie, ankylose (raideur des articulations), infirmité en général, incapacité d'agir; ***sebden*** : paralyser; ***asebden, isebdinan*** : nom verbal. [Ahaggar](F.I, p.25.) ***ebden*** : paralyser (partiellement ou totalement). (F.II, p.937.) ***ektem*** : diminuer (amoindrir) (en quantité, en grandeur, en qualité, en valeur).

KTR .... *tg., kb., ts.*

↪***Kter, ikter, ar iktter, ur iktir, ay ikter, ay ikteren, ay iktteren.*** ♦1° Etre chargé. ≻^{loc}«*Iketer wagg*^{w}*a*»: la charge est mise. ≻^{loc}«*Iketer userdun*»: le mulet est chargé. ♦2° Etre dans le coma. ≻^{loc}«*Iketer Yidir*»: Yidir est dans le coma.
↪***Aktar***$_{u}$***, iktaren.*** ♦1° Etat de ce qui est chargé. ♦2° Etat de celui qui est dans le coma.
↪***Tiktert***$_{tk}$***, tikterin***$_{tk}$. Charge, fardeau. ≻^{loc}«*Yusey senat tketerin n imendi*»: il a ramassé deux charges de céréales. ≃Syn.***Agg***^{w}***a, g.***

s↪***Ssekter, issekter, ar issektar, ur issektir, ay issekter, ay issekteren, ay issektaren.*** ♦1° Charger. ≻^{loc}«*Isseketer aserdun*»: il a chargé le mulet. ♦2° Faire tomber dans le coma. ♦3° Faire croire des mensonges à quelqu'un. ≻^{loc}«*Isseketer t*»: il lui a fait croire des mensonges.
as↪***Assekter***$_{u}$***, issektiren.*** Action de charger.

ms↪***Msektar, imsektar, ar ittemsektar, ur imsektir, ay imsektar, ay imsektaren, ay ittemsektaren.*** Transporter conjointement, ensemble.
ams↪***Amsektar***$_{u}$***, imsektaren.*** ACtion de trsnporter ensemble.

Mer ufiġ nekkin d mi d imsektaren⋆,
Ay agg^{w}*a ddeġ ur inessa g iġef n yir.*

Si je trouvais avec qui transporter,
Cette charge, ne passera pas la nuit ici.

⟆Dial. [Niger](P.I, p.428.) ***ekter*** : revenir de l'eau de (+ lieu) (en emportant de l'eau) [Ahaggar](F.II, p.940.) ***ekter*** : puiser de l'eau, remplir des récipients avec de l'eau. [Kabylie]***ššar*** : remplir, être rempli, plein. [Sous]***ktur, ttktur, -ktar*** : emplir, être rempli, plein.

KTR$^{\rightsquigarrow TR}$ .... *ts.*

k↪***K***^{w}***etter, ik***^{w}***etter, ar ittek***^{w}***ettar, ur ik***^{w}***ettir, ay ik***^{w}***etter, ay ik***^{w}***etteren, ay ittek***^{w}***etteren.*** Déféquer. ►v.***X***^{w}***ennes, x.n.s.; ixxan, x.*** ⟆Rac. ***Ttert, t.r.***
ak↪***Ak***^{w}***etter***$_{u}$***, ik***^{w}***ettiren.*** Action de déféquer.
ak↪***Ak***^{w}***ettir***$_{u}$***, ik***^{w}***eteran.*** L'étron. ►v.***Ixxan, x.; ax***^{w}***ennis, x.n.; ak***^{w}***ennir, k.n.r.***
tak↪***Tak***^{w}***ettirt***$_{tk}$***, tik***^{w}***eterin***$_{tk}$. [dim. du préc.]

s↪ ***Skutter, iskutter, ar iskuttur, ur iskuttir, ay iskutter, ay iskutteren, ay iskutturen.*** Faire ses besoins. ▶V.***Fetter, f.t.r.***
as↪ ***Askutter***$_u$, ***iskutturen.*** Action de faire ses besoins.

DIAL. [AHAGGAR](F.II, p.942.) ***koutter*** : pencher vers le bas, en avant, en arrière, ou de côté.

KTŠ⤳TŠ ....

↪ ***Akettuš***$_u$, ***ik***^{w}***ettešan.*** Cellulite, bidaine. ≻^{loc}«*Isseker ik*^{w}*ettešan*»: il est trop gros. ▶V.***Idebegiyen, d.b.g.y.*** RAC. ***Tteš, t.š.***
↪ ***Takettušt***$_{tk}$, ***tik***^{w}***ettešin***$_{tk}$. [dim. du préc.]

KTY .... *tg., ts.*

↪ ***Ktey, iktey, ar iktey, ur iktiy, ay iktey, ay ikteyen, ay iktteyen.*** Se souvenir. ≻^{loc}«*Ur-d iketiy ad-d iddu*»: il a oublié de venir. ≻^{loc}«*Iketey t*»: il s'en souvient. ≻^{loc}«*Ur t iketiy*»: il l'a oublié. ⊗ANT. ***Ttu, t.***
↪ ***Aktay***$_u$, ***iktayen.*** Action de se souvenir.

s↪ ***Ssektey, issektey, ar issektay, ur issektiy, ay issektey, ay issekteyen, ay issektayen.*** Rappeler. ≻^{loc}«*Ssekety i-d is riġ ad dduġ s yigeran, ad t ur ttuġ*»: rappelle-moi que je dois aller aux champs pour ne pas l'oublier.
as↪ ***Assektey***$_u$, ***issektiyen.*** Action de rappeler.

sm↪ ***Semmektey, isemmektey, ar isemmektay, ur isemmektiy, ay isemmektey, ay isemmekteyen, ay ismmektayen.*** Se forcer de se rappeler un souvenir.
asm↪ ***Asemmektey***$_u$, ***isemmektayen.*** Action de se forcer de se rappeler.

Seg mayd annayeġ ɛari n tmazirt ar alleġ,
Imeṭṭawen am uwujil addag-d iketey may-s.*

Dès que j'ai vu le mont de mon pays, je pleure,
Les larmes de l'orphelin au souvenir de sa mère.

A wissen bu-ṣṣeber, id ad t iketey Rebbi,*
Ad as-d igger labas i tmariwin.

Qui sait si Dieu se souviendra du patient,
Si le bonheur se succèdera à ses malheurs.

DIAL. [NIGER](P.I, p.423.) ***aktu*** : se souvenir de, se rappeler de. (P.I, p.431.) ***ektet*** : se souvenir de. [AHAGGAR](F.II, p.923.) ***ektou*** : se souvenir de. [SOUS] ***k***^{w}***ti, k***^{w}***tti, -k***^{w}***ti*** : se rappeler, penser, se souvenir; ***ssk***^{w}***ti, ssk***^{w}***tay, -ssk***^{w}***ti*** : rappeler, faire penser.

KṬ .... *ts.*

↪ ***Kkeṭ, ikkeṭ, ar ittekkeṭ, ur ikkiṭ, ay ikkeṭ, ay ikkeṭen, ay ittekkeṭen.*** ♦1° Pincer. ≻^{loc}«*Kkeṭ t*»: pince-le. ≻^{loc}«*Qenna* ^{y} *ad teqqimt, neġedd ad k kkeṭeġ*»: reste tranquille ou je te pince. ≃SYN.***Bbey, b.y.*** ♦2° Déranger. ≻^{loc}«*Ira ad aġ ikkeṭ*»: il refuse de rester tranquille.
↪ ***Tukkiṭt, Tukkiṭin.*** Pincée. ≻^{loc}«*Tukkiṭt n uwweren*»: une pincée de farine. ▶V.***Tubbišt, b.y.; tummiẓt, m.ẓ.; tagult, g.l.; tidikelt, d.k.l.; uraw, r.w.***
↪ ***Ukkiṭṭ***$_{wu}$, ***ukkiṭen***$_{wu}$. [augm. du préc.]
↪ ***Tukeṭṭ, tukaṭ.*** Crochet. ≻^{loc}«*Yaġ as-n waga tanut, yasey t id s tukaṭ*»: le seau lui est tombé dans le puits et il l'a cherché avec le crochet.
↪ ***Ukeṭ***$_{wu}$, ***ukaṭ***$_{wu}$. [augm. du préc.]
ab↪ ***Abukaṭ***$_u$, ***ibukaṭ.*** Pioche.
↪ ***Tabukaṭṭ***$_{tb}$, ***tibukaṭin.*** [dim. du préc.] Petite pioche.

s↪ ***Šekk***^{w}***eṭ*** [≺*sekk*^{w}*eṭ*], ***išekk***^{w}***eṭ, ar ittešekk***^{w}***aṭ, ur išekk***^{w}***iṭ, ay išekk***^{w}***eṭ, ay išekk***^{w}***eṭen, ay ittešekk***^{w}***aṭen.*** Flageler. ▶V.***Ġezzel, ġ.z.l.***
as↪ ***Ašekk***^{w}***eṭ***$_u$, ***išekk***^{w}***iṭen.*** Flagélation.
as↪ ***Ašekk***^{w}***aṭ***$_u$, ***išekk***^{w}***aṭen.*** Fouet.
tas↪ ***Tašekk***^{w}***aṭṭ***$_{tš}$, ***tišekk***^{w}***aṭin***$_{tš}$. [dim. du préc.]

DIAL. [SOUS] ***kkḍ, tkkḍ, -kkḍ*** : aveugler, faire mal aux yeux.

KṬ⤳Ṭ .... *ts.*

↪ ***Keṭu, ik***^{w}***eṭa, ar ikeṭṭu, ur ik***^{w}***eṭi, ay ikeṭu, ay ik***^{w}***ṭan, ay ikeṭṭun.*** Humer, sentir par le nez. RAC. ***Aṭu, ṭ.***
ak↪ ***Akeṭu***$_u$, ***ikeṭuten.*** Action de humer, de sentir par le nez.
ik↪ ***Iketi***$_{yi}$. [sing. sans plur.] Une maladie des enfants.

s↪*Ssekeṭu, issekʷeṭa, ar issekeṭṭu, ur issekʷeṭi, ay issekeṭu, ay issekʷṭan, ay issekeṭṭun.* Faire flairer, faire sentir (par le nez). ≻loc «*Issekʷeṭa ʸas yan waṭu ijjan*»: il lui a fait sentir une bonne odeur.
as↪*Asseke ṭu*$_u$*, issekeṭuten.* Action de faire sentir.

smk↪*Semmekeṭu, isemmekʷeṭa, ar isemmekeṭu, ur isemmekʷeṭi, ay isemmekeṭu, ay isemmekʷṭan, ay isemmekeṭṭun.* Renifler, flairer.
asmk↪*Asemmekeṭu*$_u$*, isemmekeṭuten.* Action de renifler.

Iṭṭiqqes uleddjig ass-a ila ʸaṭu,
*Hat ikʷetab i bab nnes ad ten ikeṭṭu**

Aujourd'hui, la fleur s'est beaucoup épanouie,
Son propriétaire va en profiter et la sentir.

DIAL. [SOUS] **kḍu, kḍḍu, -kʷḍa** : sentir, flairer.

KṬF ....

↪*Tikṭift*$_{tk}$*, tikṭifin*$_{tk}$*.* Tapis. ≻loc «*Iseġa tikeṭift*»: il a acheté un tapis. ≻loc «*Issa tikeṭift*»: il est assis sur un tapis/il a étalé un tapis par terre. ▶V. *Aḥendir, ḥ.n.d.r.; taduli, d.l.; akeddal, d.l.*
↪*Ikṭif*$_{yi}$*, ikeṭfan*$_{yi}$*.* [dim. du préc.] Grand tapis.

G asen, a Rebbi, d am ikeṭif aṭu,*
I bu-leferḥ ad idel ka, ssun i ka.

Dieu, fais la vie pour le marié tel un drap,
Qu'il se couvre d'une partie en étalant l'autre.

KṬF⇝ṬF ....

ṭuṭ ↪*Kṭuṭef, ikṭuṭef, ar ittekṭuṭuf, ur ikṭuṭif, ay ikṭuṭef, ay ikṭuṭefen, ay ittekṭuṭufen.* Etre miniature. ▶V. *Umum, m.; sedid, s.d.; mezikk, m.z.y.* RAC. *Ṭṭef, ṭ.f.*
ṭuṭ ↪*Akeṭuṭef*$_u$*, ikeṭuṭufen.* Etat de ce qui est miniature.
ṭaṭ ↪*Akṭaṭaf*$_u$*, ikṭaṭafen; takṭaṭaft*$_{tk}$*, tikṭaṭafin*$_{tk}$*.* Chose miniature.

ṭuṭ s↪*Ssekṭuṭef, issekṭuṭef, ar issekṭuṭuf, ur issekṭuṭif, ay issekṭuṭef, ay issekṭuṭefen, ay issekṭuṭufen.* Rendre miniature.
ṭuṭ as↪*Assekṭuṭef*$_u$*, issekṭuṭufen.* Action de rendre miniature.

KW .... kb.

↪*Tikiwt.* [Bot.] une plante.

KW .... tg.

↪*Takawt.* [Bot.] Nom d'une plante (chenopodium vuluaria).

DIAL. [AHAGGAR](F.II, p.623.) **tahaout, tahaoutin** : nom d'une plante persistante (chenopodium vuluaria).

KW ....

↪*Kkaw.* [onomat.] Cri du chacal. ▶V. *Uššen, š.n.*

s↪*Skiww, iskiwwa, ar iskiwwi, ur iskiwwi, ay iskiww, ay iskiwwan, ay iskiwwin.* Crier (chacal).
as↪*Askiww*$_u$*, iskiwwan.* Action de crier (chacal).

KW .... kb.

↪*Kaw, ikaw, ar ittekaw, ur ikaw, ay ikaw, ay ikawen, ay ittekawen.* Se dessécher par manque d'eau, avoir très soif. ≻loc «*Kawen isekʷela*»: les arbres ont très soif.
↪*Akaw*$_u$*, ikawen.* Fait de se dessécher par manque d'eau, fait d'avoir très soif. ↪*Tikewit*$_{tk}$*, tikewa*$_{tk}$*.* [Bot.] Tamarin.

DIAL. [KABYLIE] **kkaw** : être sec, sécher.

KWR .... tg., kb.

↪*Kewwer, ikewwer, ar ittekewwar, ur ikewwir, ay ikewwer, ay ikewweren, ay ittekewwaren.* Piquer, faire mal. ≻loc «*Tekkewwert tfiġra*»: le serpent l'a piqué. ▶V. *Qqes, q.s.; neġ, n.ġ.*

↪*Akewwer*$_u$, *ikewwiren*. Action de piquer, de faire mal.

tu↪*Ttukewwar, ittukewwar, ar ittukewwar, ur ittukewwir, ay ittukewwar, ay ittukewwaren, ay ittukewwaren*. Etre piqué, avoir mal.

◊Dial. [Niger](P.I, p.432.) *ekwer* : injurier, maudire. [Ahaggar](F.II, p.836.) *ekouer* : injurier.

KWS .... *ts.*

s↪*Skiwwes, iskiwwes, ar iskiwwis, ur iskiwwis, ay iskiwwes, ay iskiwwesen, ay iskiwwisen*. S'accroupir. ▶v.*Tiġiġit, ġ.; taġezebubt, ġ.z.b.; ġ^{w}ġedem, ġ.j.d.m.; ggawer, g.w.r.*
as↪*Askiwwes*$_u$, *iskiwwisen*. Action de s'accroupir.

◊Dial. [Sous]*skk^{w}us, skk^{w}uyus, -skk^{w}us* : être assis, s'assoir. *sekubber, skubbur, -skubbr* : se tenir sur la pointe des pieds, être dans une position gênante.

KWZ ....

↪*Kewwez, ikewwez, ar ittekewwaz, ur ikewwiz, ay ikewwez, ay ikewwezen, ay ittekewwazen*. Exposer, s'exhiber. ≻^{loc}«*Ikewwez*»: il s'exhibe. ≻^{loc}«*Ikewwez asen*»: il s'est exposé à eux. ▶v.*Fetter, f.t.r.; bejjeq, b.j.q.*
↪*Akewwez*$_u$, *ikewwizen*. Action d'exposer, d'exhiber.

m↪*Mkewwaz, imkewwaz, ar ittemkewwaz, ur imkewwaz, ay imkewwaz, ay imkewwazen, ay ittemkewwazen*. S'exposer l'un à l'autre, s'exhiber l'un à l'autre.
am↪*Amkewwaz*$_u$, *imkewwazen*. Action d'exposer l'un à l'autre, action de s'exhiber l'un à l'autre.

KWƐ ....

↪*Kewweɛ, ikewweɛ, ar ittekewwaɛ, ur ikewwiɛ, ay ikewweɛ, ay ikewweɛen, ay ittekewwaɛen*. Crier. ≻^{loc}«*Iwet t, ar ittekewwaɛ*»: il l'a fait crier d'un coup. ≃Syn.*Ġewwet, ġ.w.t.; seġuyy, ġ.y.*
↪*Akewweɛ*$_u$, *ikewwiɛen*. Action crier.

KY ....

↪*Kiyy, k^{w}enni; kem, k^{w}ennimeti*. Te, toi; elle, elles. Elément pronominal de la deuxième personne du singulier masculin. ≻^{loc}«*Kiyy ay iran*»: c'est toi qui voulait. ≻^{loc}«*Kiyy ayennaġ*»: c'est de ta faute. ≻^{loc}«*Nekk d kiyy ay iran ay iddu*»: c'est toi et moi qui devrons partir. ▶v.*Kemm, k.m.*
ti↪*Tikiyy, tik^{w}enni*. [Morph. m.c. ti + kiyy.] Mais non. ≻^{loc}«*Tikiyy hat ur ta-d iddi*»: ce n'est pas vrai, il n'est pas encore venu.

KY ....

yay↪*Tak^{w}yayt*$_{tk}$, *tik^{w}yayin*$_{tk}$. Tresse de cheveux. ▶v.*Takeyuṭṭ, k.y.ṭ.*
yay↪*Ak^{w}yayt*$_u$, *ik^{w}yayen*. [augm. du préc.]

◊Dial. [Kabylie](D. p.94.) *atešmšum* : touffe, crête.

KY .... *tg., ts.*

↪*Akey, yukey, ar ittakey, ur yukiy, ay yakey, ay yukeyen, ay ittakeyen*. ♦1° Se réveiller. ≻^{loc}«*Igen ur ddejin-d yukiy*»: il a dormi d'un sommeil profond. ≻^{loc}«*Yukey-d ammas n yiṭ*»: il s'est réveillé au milieu de la nuit. ≻^{loc}«*Igen, ur ta-d yukiy*»: il ne s'est pas encore réveillé. ≻^{loc}«*Ur ta-d yukiy*»: il ne s'est pas encore réveillé. ≻^{loc}«*Ur inni ad-d yakey ard iddu leḥal*»: il ne sera réveillé que lorsqu'il sera tard. ▶v.*Duy, d.y.* ⊗Ant. *Gen, g.n.* ♦2° Se rendre compte. ≻^{loc}«*Yukey-d id tes is ira ^{y}ad as yaker*»: il s'est rendu compte qu'il voulait le voler. ≻^{loc}«*Ur yukiy-d uyennaġ*»: il ne s'est pas rendu compte de cela. ≻^{loc}«*Meḥḥera-d yukey d iġef nnes*»: ce n'est que maintenant qu'il s'en est rendu compte. ≻^{loc}«*Ur ta-d yukiy d iġef nnes*»: il ne s'en est pas encore rendu compte. ≻^{loc}«*Ur id tes yukiy allig idda*»: il ne s'en est pas rendu compte qu'une fois qu'il était parti.

↪*Ikey*$_{yi}$. Réveil. ▶V.*Duy, d.y.; muyed, m.y.d.*

s↪*Ssikey, issikey, ar issikiy, ur issikiy, ay issikey, ay issikeyen, ay issikiyen.* ♦1° Réveiller. ≻loc«*Issikey t id udida g yiṭes*»: le bruit l'a réveillé de son sommeil. ≻loc«*Ad t id ur tessikiyt, addej t ay igen*»: ne le réveille pas, laisse-le dormir. ♦2° Renoncer, ajourner. ≻loc«*Issikey as i twada*»: il n'est plus parti. ≻loc«*Issikey i tyereza asegg*^{w}*as-i*»: il n'a pas fait de culture cette année. ≻loc«*Issikey usekelu*»: l'arbre n'a pas donné ses fruits. ≻loc«*Issikey yiger, ur ikeriz*»: le champ est en jachère. ≻loc«*Issikey yan wass ur iddi ay issew igeran*»: il a ajourné l'irrigation d'une journée. ▶V.*Bur, b.r.*

as↪*Asikey*$_u$*, isikiyen.* ♦1° Action de réveiller. ♦2° Action de renoncer, d'ajourner.

Dial. [Ahaggar] ***aki*** : passer, disparaître, sauter. (F.II, p.767.) ***aki*** : passer (dans l'espace ou dans le temps); ***amakai, imakaien*** : veilleur. [Sous] ***ak***^{w}***i, ttak***^{w}***i, -uk***^{w}***i*** : sauter, franchir, bondir, tomber sur; ***ssak***^{w}***i, ttsak***^{w}***ay, -ssak***^{w}***i*** : faire sauter, jeter, faire éclore, manquer, s'abstenir ▶V.*Neṭew, n.ṭ.w.*.

KY

↪*Skukkey, iskukkey, ar iskukkuy, ur iskukkiy, ay iskukkey, ay iskukkeyen, ay iskukkuyen.* [orig. Ayt-Ms.] Avertir par des cris. ≻loc«*Ar tesekukkuy tfigera*»: le serpent lance des avertissements.

↪*Askukkey*$_u$*, iskukkuyen.* Averstissement, action d'avertir par des cris.

KYṬ

↪*Akyuṭ*$_u$*, ik*^{w}*yaṭ.* Toupet, tresse. ≻loc«*Da ttaddejan ireban takeyuṭ tesega n igef*»: les garçons se laissent pousser un toupet sur le côté du crâne. ≻loc«*Ibbey akeyuṭ*»: il s'est coupé le toupet. ▶V.*Tak*^{w}*eyayt, k.y.*

↪*Takyuṭṭ*$_{tk}$*, tik*^{w}*yaṭ*$_{tk}$. [dim. du préc.]

Dial. [Niger] (P.I, p.3.) ***babba, babbatan*** : tresse de nuque très longue (de l'homme).

KYW

↪*Takaywa*$_{tk}$. [sing. sans plur.] Phtisie (tuberculose pulmonaire). ≻loc«*Taġ t tkayewa*»: il est atteint de phtisie. ≻loc«*Ur ddejin t taġ tkayewa*»: il n'a jamais été atteint de phtisie. ≻loc«*Isseleġ as takayewa*»: il a attrapeé la phtisie par contagion. ≻loc«*Teneġa t tkayewa*»: il est mort de phtisie. ≻loc«*Tejjey as tkayewa*»: il est guéri de la phtisie. ≃Syn.*Tusutt, s.*

↪*Akaywa*$_u$*, ikaywaten.* ♦1° Phtisie chronique. ♦2° Maladie grave.

bu↪*Bu-*^{w}*ukayewa, id bu-*^{w}*ukayewa; mm-ukayewa, id mm-ukayewa.* Puberculeux. Personne atteinte de maladie chronique.

KYW⇝YW

↪*Akiyyaw*$_u$*, ikiyyawen.* Poussin. ≻loc«*Sin ikiyyawen*»: deux poussins. ≃Syn.*Ašišaw, š.w.*

Rac. *Ayyaw, y.w.*

tak↪*Takiyyawt*$_{tk}$*, tikiyyawin*$_{tk}$. [dim. du préc.]

KWṬ

↪*Tikiwwett*$_{tk}$*, tikiwwaṭ*$_{tk}$. ♦1° Crochet pour tirer. ▶V.*Tukeṭ, k.ṭ.* ♦2° Aiguillon.

↪*Ikiwweṭ, ikiwwaṭ.* [augm. du préc.]

KZ

↪*Akuz*$_u$*, ikuzen.* Charançon des céréales. ≻loc«*Iwet ukuz imendi*»: le blé est atteint de charançon. ▶V.*Ẓillu, ẓ.l.*

KZ ts.

↪*Akuzzi*$_u$*, ikuzziten.* Cul, le derrière. ≃Syn.*Akurri, k.r.* ▶V.*Ax*^{w}*ena, x.n.; akebu, b.*

↪*Takuzzitt*$_{tk}$*, tikuzzitin*$_{tk}$. [dim. du préc.]

Dial. [Sous] ***skuẓẓi, skuẓẓuy, -skuẓẓi*** : péter.

KZ ts.

↪*Akez, yukez, ar ittakez, ur yukiz, ay yakez, ay yukezen, ay ittakezen.* Identifier. Reconnaître. ≻loc«*Mayd as tukezet i wawal ?*»:

qu'en pensez-vous ? ≻loc «Yukez awal»: il a bien compris. ≻loc «Dda g t yannay, yukez t»: lorsqu'il l'avait vu, il l'avait reconnu. ≻loc «Ur t yukiz»: il ne l'avait pas reconnu. ≻loc «Iga zun t ur yukiz»: il a fait semblant de ne pas le reconnaître. ≻loc «Ukezeġ t, yakez i»: nous nous sommes reconnus. ▶v.**Neẓu, n.ẓ.; iẓir, ẓ.r.; sekesew, k.s.; inniy, n.y.; sugger, s.g.r.**
↪**Ikez**$_{yi}$, **ikezen**$_{yi}$. Reconnaîssance, identification.

s↪**Ssikez, issikez, ar issikiz, ur issukiz, ay issikez, ay issikezen, ay issikizen.** Faire reconnaître. ≻loc «Ur as issikiz iġef nnes»: il ne s'est pas fait reconnaître. ≻loc «Ssikez as iġef nnek ig terit ay yisin u-mi tegit»: fais-toi reconnaître si tu veux qu'il sache qui tu es.
as↪**Asikez**$_u$, **isikizen.** Action de faire reconnaître.

m↪**Myakaz, imyakaz, ar ittemyakaz, ur imyakaz, ay imyakaz, ay ittemyakazen, ay ittemyakazen.** Se reconnaître récip.
am↪**Amyakaz**$_u$, **imyakazen.** Action de se reconnaître mutl.

tu↪**Ttuyakez, ittuyakez, ar ittuyakaz, ur ittuyakiz, ay ittuyakez, ay ittuyakezen, ay ittuyakazen.** Etre reconnu, être reconnaissable. ≻loc «Ur da ʸittuyakaz»: il n'est plus méconnaissable (tellement il a changé).

Beṭant aġ tmizar neg ibawen, a wissen,
Udem n usemun id ad t akezeġ adday t annayeġ.*

Des pays nous séparent, on est telles des fèves,
Reconnaîtrai-je mon ami une fois l'avoir vu ?

Ȣ**Dial.** [Niger](P.I, p.21.) ***zebbukez*** : marcher orgueilleusement. [Sous]***kʷz, ttakʷz, -ukʷz*** : reconnaître.

KZN .... *ts.*

↪**Ikezin, ikezinen; tikezint**$_{tk}$, **tikezinin**$_{tk}$. Chiot. ≻loc «Illa ġur-s igedi ʸin seg may isul iga ʸikezin»: il avait ce chien depuis qu'il était petit. ≻loc «Tirew tgedit keraṭ ikezinen»: la chienne a donné naissance à trois chiots. ▶v.**Igedi, g.d.**
↪**Tikezint**$_{tk}$, **tikezinin**$_{tk}$. Une pièce de la serrure.

KẒ ....

↪**Akuẓẓi**$_u$, **ikuẓẓiten.** Cul, le derrière, les fesses. ≻loc «Isseker akuẓẓi»: il a un gros cul. ≃Syn.**Akurri, k.r.; akuzzi, k.z.** ▶v.**Axʷena, x.n.**
↪**Takuẓẓitt**$_{tk}$, **tikuẓẓitin**$_{tk}$. [dim. du préc.]

Ȣ**Dial.** [Ahaggar](F.II, p.943.) ***keẓẓ*** : bruit produit par un vent sortant du fondement.

KẒ ....

ẓ/ẓ
↪**Ikẓiẓi, ikẓiẓan.** trait, ligne. ▶v.**Aẓewawad, ẓ.w.d.**

KẒ ....

*2
↪**Keẓkeẓ, ikeẓkeẓ, ar ittekeẓkiẓ, ur ikeẓkiẓ, ay ikeẓkeẓ, ay ikeẓkiẓen, ay ittekeẓkiẓen.** Grincer. ▶v.**Gerures, g.r.s.**
*2
↪**Akeẓkeẓ**$_u$, **ikeẓkiẓen.** Action de grincer.

KẒ ....

s↪**Skiẓẓi, iskiẓẓi, ar iskiẓẓi, ur iskiẓẓi, ay iskiẓẓi, ay iskiẓẓin, ay iskiẓẓin.** Couiner.
as↪**Iskiẓẓi, iskiẓẓan.** Action de couiner.

KẒY ....

s↪**Skiẓẓey, iskiẓẓey, ar iskiẓẓiy, ur iskiẓẓiy, ay iskiẓẓey, ay iskiẓẓeyen, ay iskiẓẓiyen.** [onomat.] Produire un bruit strident. ▶v.**Ẓiẓẓey, ẓ.y.**
as↪**Askiẓẓey**$_u$, **iskiẓẓiyen.** Action de produire un bruit strident, ce bruit.

KƐ ....

↪**Akʷɛu**$_u$, **ikʷɛa.** Bosse. ≻loc «Ineker as-d yan ukʷɛu g tadawt»: une bosse lui a poussé sur le dos. ≻loc «Iqquma xef ikʷɛa»: il est en panne (d'argent ou autre). ▶v.**Aɛerur, ɛ.r.; aqujj, q.j.**
↪**Takɛut**$_{tk}$, **tikʷɛa**$_{tk}$. [dim. du préc.] Petite bosse.

ℒ ....

↪ ***Ula.*** Et. ≻loc «*Waddeġ ula wa*» (lit. Celui-ci et celui-là) : tous les deux.

ℒ ....

↪ ***Talatt, talatin.*** ♦**1°** Glacis (pente pour l'écoulement des eaux de pluie). ♦**2°** Oued, le lit d'une rivière. ≻loc «*Tenegey talatt*»: l'oued est en crue. ♦**3°** [Typo.] Nom d'un champ.

ℒ ....

↪ ***Lli.*** Référence au passé. ≻loc «*Seg-lli*»: depuis longtemps.

↪ ***Lliġ.*** [Morph. m.c. lli + ġ.] Avant, lorsque. ≻loc «*Lliġ*»: autrefois. ≻loc «*Aḥeruy lliġ ayd seġiġ*»: c'est le vêtement de l'autre fois que j'ai acheté. ≻loc «*Lliġ ayenna*»: cette affaire, c'était avant. ≻loc «*Ass-lliġ*»: l'autre jour. ≻loc «*Tigemmi lliġ*»: l'autre maison. ≻loc «*Tamazirt lliġ*»: l'autre contrée. ▶v. ***Tizewiriwin, z.w.r.; deġi, d.ġ.***

↪ ***Dilliġ.*** [Morph. m.c. di + lli + ġ.] A l'endroit de l'autre fois. ≻loc «*Idda s dilliġ*»: il est allé à l'endroit de l'autre fois. ▶v. ***Diddaġ, d.ġ.***

↪ ***Walliġ, williġ; talliġ, tilliġ.*** Celui d'avant, de l'autre fois. ≻loc «*Walliġ*»: celui de l'autre fois.

ℒ .... *tg., ts.*

↪ ***Ul***$_{wu}$***, ulawen***$_{wu}$. Cœur. ≻loc «*Da* ʸ*isseneġa* ʸ*ul*» (lit. Il fait mal au cœur) : il est dégoutant. ≻loc «*Ineġa t wul*» (lit. Il a mal au cœur) : il a le mal du cœur. ≻loc «*Iseteġ as ul*»: il l'a vexé. ≻loc «*Iseteġ wul nnes*»: il est déprimé. ≻loc «*Ika tes i* ʷ*ul nnes*» (lit. Il l'a donnée à son cœur) : il a interiorisé sa douleur. ≻loc «*Yuder as i* ʷ*ul nnes*» (lit. Il a baissé son cœur, il a enterré son cœur) : il s'est resigné. ≻loc «*Issuyella-d ul nnes*»: il l'a fait sursauter. ≻loc «*Izewa wul nnes*»: il en a marre. ≻loc «*Izzewa* ʸ*ul nnes*»: il l'a mis dans tous ses états. ≻loc «*Iṭer as wul*»: il est mesquin. ≻loc «*Iga wul nnes ṭṭas*»: il a été très affecté. ≻loc «*Itteša t wul nnes*» (lit. Son cœur le démange) : il est jaloux. ≻loc «*Derux ay ibbeṭey wul nnes*» (lit. Son cœur allait crever) : il allait en crever. ≻loc «*Yussa* ʸ*ul nnes*» (lit. Il a serré son cœur) : il a réprimé ses sentiments. ≻loc «*Da* ʸ*ikkat wul nnes*»: son cœur bat. ≻loc «*S wul nnes*»: volontairement. ≻loc «*Isseker t s wul nnes*»: il l'a fait volontairement. ≻loc «*I wul nnes*»: tout seul. ≻loc «*Ur ili yul*»: il n'a pas d'amour propre. ≻loc «*Ar ikkat ul nnes*»: il se culpabilise. ≻loc «*Iṭer as wul*»: il est servile. ≻loc «*Irufa wul nnes*»: il est assoifé.

↪ ***Tult, tulawin.*** [dim. du préc.] ≻pv «*Reẓem-d i wul nnek, teṭṭeft afus nnes*»: essaye de me comprendre et ne me donne rien en échange.

↪ ***War-ul, id war-ul.*** (lit. Sans cœur) Négligeant.

Yaġul wul lliġ ittayelalen, aġen-d akal,*
Ha t in ġur ifullusen, walan tireḥebiyin.

Le cœur qui voligeait, est enfin tombé à terre,
Il est près de la volaile, il demeure dans l'écurie.

Ad day da tefessu tawenza ger walen,
Am (i) da ineqqer ka bu-ḥebba g wulawen.*

Lorsqu'elle étale son toupet entre les yeux,
C'est comme si tu allumes tous les cœurs.

Dial. [Niger] (P.II, p.817.) ***ewel, iwallan*** : cœur, mal de cœur, battement du cœur. Les mots ***tult, tulawin*** signifient femme dans certains parlers.

ℒ ....

↪ ***Illi***$_{yi}$. Fille. ≻^{loc}«*Illi*»: ma fille. ≻^{loc}«*Illi-s*»: sa fille. ≻^{loc}«*Illi-k*»: ta fille. ≻^{loc}«*Illi teneġ*»: notre fille. ≻^{loc}«*Illi tesen*»: leur fille. ≻^{loc}«*Tedda-d s ġur-s illi-s, a-n ġur-s tekk*»: sa fille est venue lui rendre visite. ≻^{loc}«*Yiwel i* ^{y}*illis*»: il a marié sa fille. ≻^{loc}«*Illi-s ami* ^{y}*iga tameġera*»: c'est sa fille qu'il a mariée. ►v. ***Yiw, y.w.***

ℒ .... ↷ ***ar-dial.***

lal ↪ ***Lalla, id lalla.*** ♦1° Grande sœur. ►v. ***Bab, b.*** ♦2° Belle-mère pour un enfant dont le père s'est remarié. ►v. ***Bab, b.***

lal ↪ ***Lal.*** [sing. coll. sans plur.] [Orig. Ayt-Ms.] La famille. ≻^{loc}«*Lal n tmeṭṭuṭṭ*»: la famille de l'épouse. ≻^{loc}«*Lal n urgaz*»: la famille de l'époux. ≻^{loc}«*Lal n tseliṭṭ*»: la famille de la mariée. ≻^{loc}«*Lal inew*»: ma famille. ≻^{loc}«*Lal nnes*»: sa famille.

ℒ ....

lil ↪ ***Alili***$_{u}$, ***ililiten.*** Laurier-rose. ≻^{pv}«*Awd zzin illa g* ^{w}*ulili*» (lit. Même le laurier-rose est beau (mais amer)) : l'habit ne fait pas le moine. ≻^{loc}«*Iga* ^{y}*alili*»: il est amer (tel le laurier-rose). ≻^{loc}«*Ibbey-d alili*»: il a coupé le laurier-rose. ≻^{loc}«*Ar issenewa s ikeššenṭen n ulili*»: il fait la cuisine avec du bois du laurier-rose. ►v. ***Aferziz, f.r.z.***

Williġ s nniġ gan akk^{w} *winaw,*
*I geren asen i leberiqq inew alili**.

Celui que je croyais être mon ami,
A fini par rendre ma tasse amère.

Meqqar irewa ^{w}*uleddejig i* ^{w}*uraɛa,*
*Alili**^{y} *iḥerra, ass-a g-i kken imi.*

Même si sa fleur est belle à voir,
Le laurier-rose est amer au goût.

ℒ .... ***tg.***

↪ ***Tili, ulli***$_{wu}$. Brebis. ≻^{loc}«*Iseġa-d yat tili*»: il acheté une brebis. ≻^{loc}«*Tirew tili sin ikerewan*»: la brebis a donné naissance à deux agneaux. ≻^{loc}«*Illa* ^{w}*uġġu g tili*»: la brebis donne du lait. ≻^{loc}«*Ik*^{w}*esa yulli*»: il garde les moutons.

≃Syn. ***Taheruyt, h.r.y.; tatten, t.*** ►v. ***Tixesi, x.s.; tameġerust, ġ.r.s.***

Dial. [Niger](P.I, p.445.) ***ulli*** : chèvres. [Ahaggar](F.II, p.580.) ***téhéli, tihallin*** : brebis. (P.I, p.7.) ***tebdegut, tebdeguten*** : jeune brebis/chèvre qui donne du lait sans avoir jamais mis bas..

ℒ⇝ℒ .... ***tg., ts.***

↪ ***Alen***$_{wa}$. [plur.] (lit. Celles qui pleurent) Les yeux. Ce mot est le pluriel de ***tiṭṭ***. ≻^{loc}«*Neġant t walen*»: il a mal aux yeux. ≻^{loc}«*Xaterent as walen*»: il a de gros yeux. ≻^{loc}«*Ddu ssired alen nnek*»: va te laver tes yeux. ►v. ***Tiṭṭ, ṭ.***

(I) mayd ak ttiniġ a wayd aġ isalen,
*Awa qqen alen** *tinniyt mayd-i teɛena.*

Que dois-je te dire, toi qui me demande,
Ferme les yeux et contemple ma situation.

Yak idda leḥal, ddun imġeda, geġ nekk aḥeyuṭ,
*Xef usemun lliġ ar tteṭefureġ s walen**.

Il est tard, les voyageurs partis et je traîne,
Je suis fou sur mon aimé que je suis des yeux.

ℒ ....

↪ ***Lullu, id lullu.*** [n.m.] Jouet. ≻^{dev}«*Lullu n uġulid - Tiṭ n uleġ*^{w}*em*»: le jouet de la montagne, qui est-ce ? - L'œil du chameau.

ℒ .... ***tg., kb., ts.***

↪ ***Ili, ila, ay ittili, ur ili, ay yili, ay ilan, ay ittilin.*** Avoir, posséder. ≻^{loc}«*Ur ili* ^{y}*iġef*»: il manque de raison. ≻^{loc}«*Ila* ^{y}*iġef*»: il est raisonnable. ≻^{loc}«*Mayd k ilan ?*» (lit. A qui appartiens-tu ?) : qui es-tu ? ≻^{loc}«*May ilan tigemmi* ^{y}*in*»: à qui appartient cette maison là-bas ? ≻^{loc}«*Ila ġif-k ad-d ġur-s tekket ašeku yaġ t ka*»: tu dois lui rendre visite parce qu'il est malade. ≻^{loc}«*Ur ġif-i ili amya*»: je ne lui doit rien. ≻^{loc}«*Ila ġif-s ad as ik amur nnes*»: il lui doit de lui donner sa part. ≻^{loc}«*Ila* ^{y}*iġef*»: il est intelligent. ≻^{loc}«*Ila* ^{y}*imezeyan*»: il a de grosses oreilles. ≻^{loc}«*Ila* ^{y}*iġef nnes anešš n mi*»: il a une grosse tête. ≻^{loc}«*Tela tgemmi nnes anešš n mi*»: il a une grosse maison. ≻^{loc}«*Ass may ila*»: toute

la journée. ▶v.*G, g.*

↪***Ili**$_{yi}$**, ilan**$_{yi}$**.*** ♦1° Fait d'avoir, action de posséder. ♦2° Part, tirage au sort. ≻loc«*Geren ilan may itteddun s igeran*»: ils ont tiré au sort celui qui doit partir aux champs. ≻loc«*Maġ is as t id iweyen yilan ?*»: le mérite-t-il ? ≻loc«*Geren ilan*»: ils ont tiré au sort. ≻loc«*Tiwey as t id g yili nnes*»: c'est sa part. ≻loc«*Iweyen as t id yilan*»: c'est la part qui lui est échue. ≻loc«*Ur as t id iwiyen yilan*»: il ne le mérite pas. ▶v.***Amur, m.r.***

ꝺ**Dial.** [Niger](P.I, p.441.) ***ilu*** : posséder, avoir. [Ahaggar](F.III, p.974.) ***el*** : acquérir, posséder. [Kabylie]***ili*** : avoir, posséder, appartenir à. [Sous]***ili, ttili, -la*** : avoir posséder, être pourvu.

ℒ .... ***tg., kb., ts.***

↪***Ili, illa, ar ittili, ur illi, ay yili, ay illan, ay ittilin.*** ♦1° Etre, exister. ≻loc«*Amya ur illi*»: c'est en pure perte. ≻loc«*Tella tagutt*»: il pleut. ≻loc«*Illa* ʷ*utefel*»: il neige. ≻loc«*Ayenna* ʸ*iran yili*»: tant pis. ≻loc«*Mayd ġur-k illan ?*»: qu'est ce que tu as/tu possèdes. ≻loc«*Ayenna ġur-k ur illin, terezem t as-d*»: tu n'a qu'à faire ce que tu voudras. ≻loc«*Meqqar illa mayd ur illin*»: quelles que soient les conditions. ≻loc«*Meqqar illa may illan*»: quelles que soient les conditions. ≻loc«*Ayenna g tes iga Rebbi, tili dig-s*»: expression du fatalisme. ≻loc«*Ad ili* ʸ*igʷera* ʸ*as ka*»: peut-être a-t-il été invité. ≻loc«*Ad ili* ʸ*isewa*»: peut-être a-t-il bu. ≻loc«*Ur ġif-s llint*»(lit. Ils ne sont pas sur lui (les anges)) : il est laid/méchant. ≻loc«*Ig ur illi, yili*»: il y aura forcément quelque chose. ≻loc«*Ur illi mas idda*»: il n'y a vraiment pas lieu qu'il parte. ≻loc«*Illa usemmiṭ*»: il fait froid. ≻loc«*Illa Rebbi, yuf may illan*»: Dieu existe et il est mieux que tout ce qui existe. ≻loc«*Ad ili ira ad-d iddu*»: peut-être voudra-t-il venir. ≻loc«*Ad ili ur ta-d iddi*»: peut-être n'est-il pas encore venu. ≻loc«*Ad ili ur iri yad ay iddu*»: peut-être ne veut-il plus partir. ≻loc«*Illa s igef nnes*»: il est conscient de ce qu'il fait. ≻loc«*Ad ak yili Rebbi g udeġar nnes !*»: que le bon Dieu t'aide ! (expression pour une personne en deuil). ≻loc«*Ur illi may isseker awd yan !*»: il n'y a rien à faire ! ≻loc«*Ur ssineġ mag illa*»: je ne sais pas où il se trouve. –**Note.** Lorsque quelqu'un frappe à la porte, le résidant dit : ***may illan ?*** et on lui répond par: ***illa Rebbi.*** ♦2° Avoir. ≻loc«*Tella ġur-s tgemmi*»: il a une maison. ≻loc«*Ur ġur-s illi may isseker*»: il ne peut rien. ≻loc«*Ur ġur-s illi umya*»(lit. Il n'a rien) : il est pauvre. ≻loc«*Illa ġur-s kigan n yigeran*»: il a beaucoup de champs. ≻loc«*Ur illi s igef nnes*»: il n'a pas toute sa tête. ≻loc«*Ur as illi umya g ufus*»: il n'a aucun pouvoir. ♦3° Etre placé, être situé. ≻loc«*Ur illi mag illa*»: il n'y a plus où le placer. ≻loc«*Illa* ʸ*as i tgemmi yammas*»: il est situé au milieu de la maison. ≻loc«*Illa tama n uberid*»: il est titué près du chemin.

↪***Ili**$_{yi}$**, iliten**$_{yi}$**.*** Existence.

↪***Tar-telli.*** Le néant, le vide. ≻loc«*wa han tartelli*»: c'est vraiment le néant, le vide.

m↪***Myilli, imyalla, ar ittemyalla, ur imyalla, ay imyalla, ay imyallan, ay ittemyallan.*** Etre différent, être disparate. ≻loc«*Meyallan medden, ur ddejin gin yan*»: les gens sont différents et ne sont jamais pareils. ≻loc«*Meyallan yireden ddeġ*»: ces deux sortes de blés sont différentes. ≻loc«*Ur meyallan s umya*»: ils sont presque identiques. ▶v.***Mezirey, z.r.y.***

am↪***Amyalla**$_{u}$**, imyallaten.*** Etat de ce qui est différent.

sm↪***Semyalla, isemyalla, ar isemyalla, ur isemyalla, ay isemyalla, ay isemyallan, ay isemyallan.*** Rendre différent. ≻loc«*Isemyalla Rebbi medden*»: Dieu a rendu les gens si différents.

asm↪***Asemyalla**$_{u}$**, isemyallaten.*** Action de rendre différent.

A tawant ur-i tenefiẓt adday tilit,*
Da ʸ*ittawey isiṭ s uyenna g ittili wawal.*

Ô satiété, tu ne m'arranges point du tout,
La rage m'amène là où il y a la chicane.

ꝺ**Dial.** [Niger](P.I, p.444.) ***alu*** : être, exister, se trouver. (P.I, p.2.) ***iba*** : ne pas y avoir de; ne plus y avoir de. ***iba, ibatan*** : perte, mort, manque. (P.I, p.10.) ***baday*** : se transformer, se métamorphoser, varier, être variable, changer de couleur, se décolorer, se ternir, se faner, être da variété mixe; ***ebbedey, ibedeyan*** [n.m.] transformation, couleur

ternie, origine mixte. [AHAGGAR](F.III, p.971.) *ell* : être, exister, être dans un lieu. (F.III, p.978.) *oulou* : être pareil. [KABYLIE]*ili* : être, exister. [SOUS]*ili, ttili, -lla* : exister, se trouver, occuper (un lieu), être dans un lieu.

ℒ .... *tg., ts.*

↪ ***All, yulla, ar yalla, ur yulli, ay yall, ay yullan, ay yallan.*** Pleurer. ≻loc«*Ayeddeġ immut ar ġif-s allan*»: ils pleurent parce qu'il est mort. ≻loc«*Ar yalla* ʸ*allig da* ʸ*asen iqqaz*»: il avait pleuré abondamment.
↪ ***Tala, taliwin.*** Action de pleurer. ≻loc«*Ika tent i tala*»: il pleure beaucoup. ▶V.***Imeṭṭi, ṭ.***

A baba Ḥemad aweyat-n illi-k,
Hat ixʷela tt Udera, da tekella tala⋆.

Ô Baba Hmed, viens chercher ta fille,
Elle est amoureuse d'Udera et ne cesse de pleurer.

↪ ***Alen****wa*. [plur.] (lit. Celles qui pleurent) Les yeux. –**Note.** Pluriel dont le singulier est *tiṭṭ*. C'est un des rares mots dont le pluriel ne correspond pas au singulier dans ce parler. Cependant il existe dans d'autres parlers telle que Tarifiyt (tiṭṭawen) et qui a donné son nom à la ville de Tetouan au nord du Maroc. Il existe également dans le parler du sud de la Tunise et il a donné son nom à une ville au sud de ce pays: Tittawen. Cependant tiṭṭ signifie également la source d'eau. ≻loc«*Issuyella* ʸ*as-d alen i* ʸ*Muḥa*»(lit. Il lui a crevé les yeux) : Mouha a été à sa merci. ≻loc«*Han alen, han tiyeṭ*»: en flagrant déli. ≻loc«*Yufa t in ar ittaker, han alen han tiyeṭ*»: il l'avait arrêté en flagrant déli de vol. ≻loc«*Iṭṭef t han alen han tiyeṭ*»: il l'a attrapé en flagrant déli. ≻loc«*Yusey dig-s alen*»: il l'avait bien accueuilli. ≻loc«*Ur dig-s yusiy alen*»: il l'avait mal accueuilli. ≻loc«*Ur da ttaleyent walen*»: il est détestable. ≻loc«*Ddaġ g-n netelent walen nnes*»: lorsqu'il sera mort. ≻loc«*Nnig day ikka dat walen inew*»: je crois l'avoir vu. ≻loc«*Iffeġ dat walen inew*»: je l'ai perdu de vue. ▶V.***Tiṭṭ, ṭ.; iẓeri, ẓ.r.; sekesew, k.s.***

s↪ ***Ssill, issulla, ar issilli, ur issulli, ay issill, ay issullan, ay issillin.*** Faire pleurer. ≻loc«*Issulla t*»: il l'a fait pleurer. ≻loc«*Ur inni ad t issill awd yan*»: personne n'est capable de le faire pleurer.
as↪ ***Assill****u*, ***issilliten.*** Action de faire pleurer.

s↪ ***Ssel, issela, ar issela, ur isseli, ay issel, ay isselan, ay isselan.*** [m. sens q. préc.] ≻loc«*Da* ʸ*issela*»(lit. Il fait pleurer) : il fait pitié.

ġs↪ ***Ġessel, iġessel, ar itteġessal, ur iġessil, ay iġessel, ay iġesselen, ay itteġessalen.*** Battre jusqu'aux larmes, battre à mort. ≻loc«*Iġessel t*»: il l'a battu à mort.
aġs↪ ***Aġessel****u*, ***iġessilen.*** Action de battre jusqu'aux larmes.

Mad ġif-i yallan⋆*, ur ta ffiġen yiman,*
Ima mek mmuteġ, ur ssineġ mayd-i iran.

Qui pleurerait de bon cœur avant mon décès,
Si je suis mort, je ne saurais pas qui m'aime.

DIAL. [NIGER]*alu* : pleurer. [KABYLIE]*ru* : pleurer. (D. p.19.) *bbenjeq, yetbejniq - abejneq* : éclater en sanglots, fendre en larmes subitement. [SOUS]*alla* (ce verbe s'emploie toujours à la forme de l'inaccompli) : pleurer, se plaindre; *ssalla, -ssalla* : faire pleurer.

ℒ .... *kb., ts.*

↪ ***Lal, ilula, ar ittelala, ur iluli, ay ilal, ay ilulan, ay ittelalan.*** Naître. ≻loc«*Aseggʷas ayeddeġ s-d ilula*»: cela fait un an qu'il est né. ≻loc«*Ilula-d s useggʷas*»: cela fait un an qu'il est né. ≻loc«*Ilula-d wayyur*»: c'est le croissant (lune). ≻loc«*Ur ta-d iluli wayyur*»: le croissant n'est encore né. ≻loc«*Nelula-d g yan wayyur*»: nous sommes nés le même mois. ≻loc«*Ur ta-d ġur-s iluli awd yan iširri*»: il n'est pas encore père. ▶V.***Arew, r.w.*** ⊗**ANT.** ***Mmet, m.t.***
↪ ***Ilili, ililan*** [VAR. ***ililiten***]. Action de naître, naissance. ≻loc«*Ilili n wayyur ay-a*»: le croissant va naître bientôt.
↪ ***Alilan****u*. [plur. sans sing.] Chaise des mariés dans la tente nuptiale.

Unna ʷ*ur imellulen ass nna g-d ilula*⋆*,*
May mi ʸ*iḥela biṭ ula* ʸ*iga t uġġu.*

Celui qui n'est pas bon le jour de sa naissance,
Il risque de ne jamais être blanc comme le lait.

Ilula-d⋆ *wayyur g tizza ɛelanin,*
Gerat as tuga a widda t yannin.

La lune s'est levée sur les hautes collines,
Donnez lui de l'herbe, vous qui le voyez.

⟬**Dial.** [Kabylie]***lal*** : naître, commencer, apparaître. [Sous]***lal, tlul, -lul*** : naître.

ℒ .... *tg., kb., ts.*

↪***Llil, illula, ay ittelili, ur illuli, ay illil, ay illulan, ay ittelilin.*** Etre rincé, ressoré. ≻loc «*Llulan iḥeruyen*»: les vêtements sont ressorés. ≻loc «*Llulan irukuten*»: les ustensiles sont rincés. ≻loc «*Ur ta llulin irukuten*»: la vaisselle n'est pas encore faite. ▶v.***Irid, r.d.***

lil ↪***Allil***$_u$, ***illiliten.*** Etat de ce qui est rincé, ressoré.

s lil ↪***Slil, islula, ar islili, ur isluli, ay islil, ay islulan, ay islilin.*** Rincer. ≻loc «*Asey selil irukuten*»: vas-y, fais la vaisselle.

as lil ↪***Aslili***$_u$, ***islilan.*** ♦1° Action de rincer. ♦2° [au plur.] L'eau résultant du rinçage. ≻pv «*Akkʷ aġġu daššen iselilan*»: au petit lait on dit non, encore pire pour l'eau souillée.

⟬**Dial.** [Ahaggar]***lellouet*** : laver, être lavé, se laver, rincer. [Kabylie]***lil*** : être rincé. [Sous]***llil, tlil, -llil*** : être rincé, être lavé; ***sllil, sliliy, -slil*** : rincer, laver, passer à l'eau. ***šllil, tšllil, šllil*** : rincer, être rincé.

ℒℬ⇝ℬ𝒴 ....

il ↪***Ilibi, ilibiten.*** Fil pour la fabrication des tapis. ▶v.***Ifilu, f.l.; iġeris, ġ.r.s.***

ℒℬ ....

↪***Lebu, ileba, ar ittelebu, ur ilebi, ay ilebu, ay ileban, ay ittelebun.*** S'allaiter en même temps que sa mère est enceinte. ▶v.***Ṭṭeṭ, ṭ.***
↪***Ulebu***$_{wu}$, ***ulebuten***$_{wu}$. Lait maternel lorsque la mère est enceinte. ≻loc «*Itteša ʷureba ʸulebu*»: le garçon a été allaité par sa mère alors qu'elle était enceinte.

s↪***Silebu, isulebu, ar isulebu, ur isulebi, ay isulebu, ay isulebun, ay isulebun.*** Allaiter en même temps qu'elle est enceinte.
as↪***Asulebu***$_u$, ***isulebuten.*** Action d'allaiter en même temps qu'elle est enceinte.

ℒℬĠ⇝ℒℬ𝒬 ....

bub ↪***Lbubeġ, ilbubeġ, ar ittelbubuġ, ur ilbubiġ, ay ilbubeġ, ay ilbubeġen, ay ittelbubuġen.*** Etre visqueux, collant. ≻loc «*Yan uġrum ilbubeġen*»: un pain visqueux et collant. ▶v.***Lbubeṭ, l.b.ṭ.*** ⟬**Rac.** ***lebbeq, l.b.q.***

bub ↪***Albubeġ***$_u$, ***ilbubuġen.*** Etat de ce qui est visqueux.

bub ↪***Albabaġ***$_u$, ***ilbabaġen; talbabaġt***$_{tl}$, ***tilbabaġin***$_{tl}$. Chose visqueuse, gluante. ≻loc «*Yat tiyeni talbabaġt*»: des dattes visqueuses.

s bub ↪***Sselbubeġ, isselbubeġ, ar isselbubuġ, ur isselbubiġ, ay isselbubeġ, ay isselbubeġen, ay isselbubuġen.*** Rendre visqueux.

as bub ↪***Asselbubeġ***$_u$, ***isselbubuġen.*** Action de rendre visqueux.

ℒℬℋ ....

↪***Llebuḥ.*** [n.m.] [sing. sans plur.] Intrigue. ≻loc «*Illa dig-s llebuḥ*»: il est intriguant. ▶v.***Abertut, b.r.t.; ifreš, f.r.š.; taḥarunt, ḥ.r.; ḥerreb, ḥ.r.b.***

ℒℬ𝒥⇝ℬ𝒥 ....

jij ↪***Albejij***$_u$, ***ilbejijen.*** Légament. ≻loc «*Tega tfiyyi ddeġ albejij*»: cette viande est pleine de légaments. ⟬**Rac.** ***Bujju, b.j.***

jij ↪***Talbejijt***$_{tl}$, ***tilbejijin***$_{tl}$. [dim. du préc.]

⟬**Dial.** [Kabylie](D. p.93.) ***ššelɛeḍ, yeššelɛiḍ, -ašelɛiḍ*** : être flasque, être décharné. ***ašelɛuḍ, išelɛuḍen*** : viande molle, flasque, qui pend.

ℒℬ𝒦𝒴 ....

↪***Talbakiytt, talbakiyyatin.*** Paquet. ≻loc «*Yat talebakiytt n watag*»: un paquet de thé.

ℒℬℕ ....

↪***Tallubant, tallubanin.*** Ambre jaune enfilée en collier par les femmes.
↪***Alluban***$_{wa}$, ***allubanen***$_{wa}$. [augm. du préc.]

ℒBQ

↪ ***Lebbeq*** [≺*lebeġġ*], ***ilebbeq, ar ittelebbaq, ur ilebbiq, ay ilebbeq, ay ilebbeqen, ay ittelebbaqen.*** Plaquer. $\succ^{loc}$«*Ilebbeq aluṭ i* ^{w}*ugadir*»: il a tartiné le mur avec de la boue. $\succ^{loc}$«*Ilebbeq as yan uṭemmis*»: il l'a giflé. $\succ^{loc}$«*Ilebbeq t i* ^{w}*ugadir*»: il l'a plaqué au mur. ≃Syn.***Nneṭ, n.ṭ.; melleṭ, m.l.ṭ.*** ▶v.***Lebbeṭ, l.b.ṭ.; lemmes, m.s.***

↪ ***Alebbeq***$_{u}$***, ilebbiqen.*** Action de plaquer.

m↪ ***Mlebbaq*** [≺*mlebaġġ*], ***imlebbaq, ar ittemlebbaq, ur imlebbiq, ay imlebbeq, ay imelbbaqen, ay ittemelbbaqen.*** Se plaquer mutl.

am↪ ***Amelbbaq***$_{u}$***, imelbbiqen.*** Action de se plaquer mutl.

bub↪ ***Lbubeġ, ilbubeġ, ar ittelbubuġ, ur ilbubiġ, ay ilbubeġ, ay ilbubeġen, ay ittelbubuġen.*** Etre gluant, visqueux. ▶v.***Lebubeṭ, l.b.ṭ.***

bub↪ ***Albubeġ***$_{u}$***, ilbubuġen.*** Etat de ce qui est gluant.

bub↪ ***Albabaġ***$_{u}$***, ilbabaġen; talbabaġt***$_{tl}$***, tilbabaġin***$_{tl}$***.*** Chose gluante, visqueuse.

s bub↪ ***Sselbubeġ, isselbubeġ, ar isselbubuġ, ur isselbubiġ, ay isselbubeġ, ay isselbubeġen, ay isselbubuġen.*** Rendre gluant.

as bub↪ ***Asselbubeġ***$_{u}$***, isselbubuġen.*** Action de rendre gluant.

ℒBŠ

↪ ***Alebbiš***$_{u}$***, ilebbišen.*** Beurre frais. ▶v.***Udi, d.***

ℒBŠM

↪ ***Lebbušim, id lebbušim.*** [n.m.] Bouchon, fermeture.

ℒBṬ

↪ ***Lbuṭ.*** [masc. sing.] La dérive. $\succ^{loc}$«*Isewat lbuṭ*»: il est parti en pure perte.

ℒBṬ

↪ ***Lebbeṭ, ilebbeṭ, ar ittelebbaṭ, ur ilebbiṭ, ay ilebbeṭ, ay ilebbeṭen, ay ittelebbaṭen.*** Tartiner (dans le sens général et à l'aide de n'importe quelle matière), plaquer. $\succ^{loc}$«*Ilebbeṭ aluṭ i* ^{w}*ugadir*»: il a tartiné le mur avec de la boue. $\succ^{loc}$«*Ilebbeṭ iḥeruyen nnes s waluṭ*»: il a sali ses vêtements avec de la boue. ≃Syn.***Lebbeq, l.b.q.***

↪ ***Alebbeṭ***$_{u}$***, ilebbiṭen.*** Action de tartiner.

↪ ***Alebbiṭ***$_{u}$***, ilebbiṭen; talebbiṭt***$_{tl}$***, tilebbiṭin***$_{tl}$***.*** Personne dodue. ▶v.***Ddubbeẓ, d.b.ẓ.***

↪ ***Tallebbiṭ, talebbiṭin.*** Bouteille.

↪ ***Allebbiṭ***$_{u}$***, ilebbiṭin.*** [augm. du préc.] Grosse bouteille. $\succ^{loc}$«*Ika ten i wallebiṭ*»: il boit comme un trou.

↪ ***Ilbeṭ, ilbeṭen.*** Foulard pour femme mariée. $\succ^{loc}$«*Tega trebatt ilebeṭ nnes*»(lit. La fille a mis son foulard (de mariée)) : la fille est mariée. –Note. Les filles non encore mariées ne portent pas de voile. Porter le voile est un signe de passage à l'âge adulte, même si la fille est encore très jeune.

↪ ***Tilebeṭt***$_{tl}$***, tilebeṭin***$_{tl}$***.*** [dim. du préc.] ♦1° Petit foulard. ♦2° Habits de la femme veuve pendant les quatre premiers mois succédant au décès de son mari. Il s'agit généralement d'habits blancs.

bub↪ ***Lbubeṭ, ilbubeṭ, ar ittelbubuṭ, ur ilbubiṭ, ay ilbubeṭ, ay ilbubeṭen, ay ittelbubuṭen.*** Etre gluant, être blet. $\succ^{loc}$«*Telbubeṭ tiyeni*»: les dattes sont trop mures. ▶v.***Lbubeġ, l.b.ġ***

bub↪ ***Albubeṭ***$_{u}$***, ilbubuṭen.*** Etat de ce qui est blet.

bab↪ ***Albabaṭ***$_{u}$***, ilbabaṭen; talbabaṭt***$_{tl}$***, tilbabaṭin***$_{tl}$***.*** Chose blette.

s bub↪ ***Sselbubeṭ, isselbubeṭ, ar isselbubuṭ, ar isselbubiṭ, ay isselbubeṭ, ay isselbubeṭen, ay isselbubuṭen.*** Rendre gluant.

as bub↪ ***Asselbubeṭ***$_{u}$***, isselbubuṭen.*** Action de rendre gluant.

Dial. [Niger](P.I, p.446.) ***labbaḍ*** : être anéanti par la fatigue/la soif/les intempéries.

LBY~BY .... tg.

↪ ***Lbey, ilbey, ar ilebbey, ur ilbiy, ay ilbey, ay ilbeyen, ay ilebbeyen.*** ♦1° Happer. ≻loc «*Ilbey as igedi takesumt g ufus*»: le chien lui a hapé le morceau de viande de la main. ►V.***Ldey, l.d.y.; lwey, w.y.*** Rac. ***Bbey, b.y.*** ♦2° Faire mal (blessure). ≻loc «*Ar ilbbey ufus nnes, ar ilbbey allig*»: sa main lui a fait vraiment mal. ≃Syn.***Iġiqq, ġ.q.***
al↪ ***Albay$_u$, ilbayen.*** ♦1° Action de haper. ♦2° Action de faire mal.

m↪ ***Mmelbay, immelbay, ar ittemelbay, ur immelbiy, ay immelbay, ay immelbayen, ay ittemelbayen.*** ♦1° Tirailler quelque chose. ♦2° Etre tiraillé.
am↪ ***Ammelbay$_u$, immelbayen.*** ♦1° Action de tirailler. ♦2° Etat de ce qui est tiraillé.

sm↪ ***Semmelbey, isemmelbey, ar isemmelbay, ur isemmelbiy, ay isemmelbey, ay isemmelbeyen, ay isemmelbayen.*** Faire tirailler quelque chose.
asm↪ ***Asemmelbey$_u$, isemmelbayen.*** Action de faire tirailler.

Dial. [Niger](P.I, p.450.) ***elebey*** : extraire, arracher. (P.I, p.457.) ***elgem*** : donner un coup de poing à, entourer par les bras et tirer. [Ahaggar](F.III, p.989.) ***elbi*** : extraire (faire extraire par traction ou arrachement).

LBZ ....

zaz↪ ***Lbizaz, id lbizaz.*** [n.m.] Le bord. ≻loc «*Lebizaz n tfelewt*»: le bord de la porte. ►V.***Ir, r.; timmi, m.; ajemam, j.m.; rrabub, r.b.***

LBZ .... kb.

zaz↪ ***Lbaz, id lbaz.*** [n.m.] [Zoo.] Aigle.

Dial. (D. p.61.) ***lbaz, ilbizan*** : faucon, milan, aigle (un rapace, oiseau renommé, presque mythologique).

LBZ ....

↪ ***Lebbez, ilebbez, ar ittelebbaz, ur ilebbiz, ay ilebbez, ay ilebbezen, ay ittelebbazen.*** [≺**bbez̤**?] ♦1° Enfourer. ♦2° [orig. Ayt-Ms.] Engloutir. ≻loc «*Ar ittelebbaz allig*»: il a trop mangé.
↪ ***Alebbez$_u$, ilebbizen.*** Action d'enfourrer.
↪ ***Alebbuz$_u$, ilebezan.*** ♦1° Motte, chose en motte. ≻loc «*Iga walut alebbuz*»: la boue est en boule. ►V.***Aleqquz, l.q.z.; afeqqus, f.q.s.*** ♦2° Personne dodue.
↪ ***Talebbuzt$_{tl}$, tilebezin$_{tl}$.*** [dim. du préc.]

Dial. [Niger](P.I, p.450.) ***elbez***: diluer, mettre à tromper longuement (+ linge, les brins pour le tissage des nattes).

LBZ̤~BZ̤ ....

↪ ***Albuz̤$_{wa}$, albuz̤en$_{wa}$.*** Torrent. ≻loc «*Iga ^{y}albuz̤*»: il est trempé. ≃Syn.***Ilwey, w.y.*** Rac. ***Bbez̤, b.z̤.***

LBZ̤R ....

↪ ***Lbez̤ar.*** [masc. sing.] Poivre. ►V.***Takamimt, k.m.***

LD~LDY ....

↪ ***Aledda$_u$*** [≺***aledduy***], ***ileddaten.*** La bave. Rac. ***Aledduy, l.d.y.***

LD ....

dud↪ ***Ldudu, ilduda, ar itteldudu, ur ildudi, ay ildudu, ay ildudan, ay itteldudun.*** Etre tiède. ≻loc «*Ldudan waman*»: l'eau est tiède. ≻loc «*Aman ildudan*»: l'eau tiède. ►V.***Reġ, r.ġ.; new, n.w.; rekem, r.k.m.***
dud↪ ***Aldudu$_u$, ildudan.*** Etat de ce qui est tiède.

s dud↪ ***Sseldudu, isselduda, ay isseldudu, ur isseldudi, ay isseldudu, ay isseldudan, ay isseldudun.*** Rendre tiède. ≻loc «*Seldudu ^{y}aman*»: rend l'eau tiède. ≻loc «*Isselduda ^{y}aman*»: il a rendu l'eau tiède.
as dud↪ ***Aseldudu$_u$, iselduduten.*** Action de rendre tiède.

Dial. [Sous] ***msi, mssi, -msi*** : être tiède, tiédir. ***ulbu, ttulbu, -ulba*** : être tiède.

LDN ....

dud ↪ ***Aldun***$_{wa}$. Plomb (métal). ≃Syn. ***Igiri, g.r.*** ▶v. ***Uzzal, z.l.; ureġ, w.r.ġ.; anas, n.s.***

LDJG ....

↪ ***Aleddejig***$_u$ [≺***alejjig***], ***ileddejigen***. Fleur. ≻loc «*Iger usekelu* ^{y}*aleddejig*»: l'arbre a fleuri. ≻pv «*Ineker as-d uleddejig nnes g ṭigef n tġerušt*» (lit. Une fleur a poussé au bout de sa canne) : il a de la chance. ▶v. ***Ajeddig, j.d.g.***

Qqeneġ iyyis ġur uleddejig ur yiwiġ,*
Id is ur t iwiṭen mid ur t iri.

J'ai donné une fleur au cheval et ne mange pas,
Ne l'a-t-il pas atteinte ou ne veut-il pas manger ?

Dial. [Ahaggar] (F. III, p.1524.) ***taourialt, tiourialin*** : fleur. [Kabylie] (D. p.91.) ***ttešilmum*** : fleur d'orme, d'acacia.

LDJṬ ⇝JṬ ....

↪ ***Aleddejiṭ***$_u$, ***ileddejiṭen***. La gale. Rac. ***Ujjiṭ, j.ṭ.***

LDY ....

↪ ***Aledduy***$_u$, ***ileddyuen***. La bave. ≻loc «*Irezam as i* ^{w}*uledduy*»: il bave. ▶v. ***Tilefaz, f.z.; inteman, n.t.m.***

↪ ***Taledduyt***$_{tl}$, ***tiledduyin***$_{tl}$. [dim. du préc.]

bu ↪ ***Bu-***^{w}***uledduy, ayt-uledduy; mm-uledduy, id mm-uledduy***. Baveux.

LDY .... ts.

↪ ***Ldey, ildey, ar ilddey, ur ildiy, ay ildey, ay ildeyen, ay ilddeyen***. ♦1° Tirer. ≻loc «*Ildey-d aman g tanut*»: il a tiré de l'eau du puits. ≻loc «*Ildey azeger s ssuqq*»: il a tiré le bœuf vers le souk. ≻loc «*Ar ilddey uṭar nnes allig*»: sa jambe lui fait mal. ▶v. ***Zzikerr, z.k.r.; zzuġerr, z.ġ.r.*** ♦2° Haper. ≻loc «*Ildey as igedi taksumt g ufus*»: le chien lui a hapé un morceau de viande de la main. ▶v. ***Lwey, w.y.; lbey, b.y.; zeweḥ, z.w.ḥ; zewey, z.w.y.***

↪ ***Alday***$_u$, ***ildayen***. Action de tirer, de haper.

↪ ***Ildey, ildeyen***. Fronde, lance-pierre.

as ↪ ***Aseldey***$_u$, ***iselday***. Chose avec laquelle on tire.

tas ↪ ***Tasledeyt***$_{ts}$, ***tisleday***$_{ts}$. [dim. du préc.] ♦1° Chose avec laquelle on tire. ♦2° Bretelle.

m ↪ ***Mmelday, immelday, ar ittemelday, ur immeldiy, ay immelday, ay immeldayen, ay ittemeldayen***. Etre tiré dans tous les sens.

am ↪ ***Ammelday***$_u$, ***immeldayen***. Action d'être tiré dans tous les sens.

sm ↪ ***Semmelday, isemmleday, ar isemmelday, ur isemmeldiy, ay isemmelday, ay isemmeldayen, ay isemmeldayen***. Tirer dans tous les sens.

asm ↪ ***Asemmeldey***$_u$, ***isemmeldayen***. Action de tirer dans tous les sens.

tu ↪ ***Ttulday, ittuladey, ar ittulday, ur ittuldiy, ay ittuladey, ay ittuldayen, ay ittuldayen***. Etre tiré.

Dial. [Sous] ***ldi, lddi, -ldi*** : tirer, retirer, deviner, découvrir, trouver (une solution). ***awk, ttawk, -uwk*** : tirer, étirer vers sois, ou éloigner les extrémités de quelque chose.

LF ⇝FY ....

↪ ***Aluff***$_u$, ***iluffa***. Ecume. ▶v. ***Aluss, l.s.*** Rac. ***Ffey, f.y.***

s ↪ t ***Sluffet, isluffet, ar isluffut, ur isluffit, ay isluffet, ay isluffeten, ay isluffuten***. Ecumer. ≻loc «*Ar iseluffut allig*»: il était très en colère.

as ↪ t ***Asluffet***$_u$, ***isluffuten***. Action d'écumer.

LF ....

↪ ***Llif***. Clan. ≻loc «*Llif ddeġ*»: ce clan-là.

LF ....

↪ ***Illif***$_{yi}$. [sing. sans plur.] Grande chaleur, canicule.

≻loc «*Yan yillif*»: une canicule. ≻loc «*Illa yillif*»: il y a la canicule/il fait très chaud. ▶v. ***Tafuyt, f.y.***

LF ....

↪***Alfa***$_{wa}$, ***alfaten***. [sing. sans plur.] Dartre. ≻loc «*Illa* ^{y}*as walfa g imi*»: il a un dartre sur le bouche. ▶v. ***Ašfa, š.f.***

LF ....

↪***Ilf, ilfan; tilft, tilfin***. Porc.
ak↪***Aḥellufu***$_{u}$[≺*akelluf*], ***iḥlefan*** [VAR. *iḥellufen*]; ***taḥlluft***$_{th}$, ***tiḥlefin***$_{th}$. Porc.

LF ....

↪***Llef, illef, ar ittellef, ur illif, ay illef, ay illefen, ay ittellefen***. Divorcer. ≃Syn. ***Rezem, r.z.m.***
↪***Ilef***$_{yi}$, ***ilefen***. Divorce. ≃Syn. ***Arezzum, r.z.m.***

LF ....

m↪***Mlafa, imlafa, ar ittemlafa, ur imlafa, ay imlafa, ay imlafan, ay ittemlafan***. Souffrir. ≻loc «*Ar ittemlafa may ila wass*»: il a souffert toute la journée. ▶v. ***Anegaẓ, n.g.ẓ.***
am↪***Amlafa***$_{u}$, ***imlafaten***. Etat de celui qui souffre.

sm↪***Smelafa, ismelafa, ar ismelafa, ur ismelafa, ay ismelafa, ay ismelafan, ay ismelafan***. Faire souffrir.
asm↪***Asmelafa***$_{u}$, ***ismelafaten***. Action de faire souffrir.

LFDM ....

↪***Alfedam***$_{u}$, ***ilfedamen***. Cépée. Tissu végétal qui se trouve à la base des branches du palmier-dattier. Il est sous forme de réseau complexe. Il est utilisé dans la confection des cordes et des entraves pour animaux.
↪***Lefedam, id lefedam***. [n.m.] [m. sens q. préc.]
↪***Talfedamt***$_{tl}$, ***tilfedamin***$_{tl}$. [dim. du préc.] Unité de cépée.

LFĠ .... *tg.*

↪***Lfeġ*** [VAR. *lfex*], ***ilfeġ, ar ileffeġ, ur ilfiġ, ay ilfeġ, ay ilfeġen, ay ileffeġen***. Etre enflé, avoir des ampoules. ≻loc «*Ilfeġ as uṭar*»: son pied est enflé. ▶v. ***Bezeg, b.z.g.***
↪***Alfaġ***$_{u}$, ***ilfaġen***. Etat de ce qui est enflé, de ce qui a des ampoules.
↪***Tilfeġt***$_{tl}$, ***tilfaġ***$_{tl}$. Cloque, ampoule.
↪***Ilfeġ, ilfaġ***. [augm. du préc.]

Dial. [Niger](P.I, p.454.) ***fefufeġ*** : avoir des ampoules/cloques. [Ahaggar](F.III, p.999.) ***talefout, tifeloutin*** : ampoule (à la main, au pied, à une partie quelconque du corps). (F.III, p.1000.) ***elfeġ*** : crever. [Kabylie](D. p.91.) ***šleqleq, yešleqliq - ašleqleq*** : former des cloques; se couvrir de cloques. ***ašelleqluq, išelleqluqen*** : ampoule avec sérosité. Pustule, cloque. Oeuf sans coquille.

LFS ....

↪***Alfesa***$_{u}$, ***ilfesaten***. ♦1° Serpent. ♦2° Crapaud. ▶v. ***Ageru, g.r.***

LFŠ ....

bu↪***Balfeš***. [Bot.] Pissenlit.

LFT ....

l↪***Lluftu, illufta, ur illufti, ay illuftu, ay illuftan, ay itteluftu, ay itteluftan***. Etre rafistolé.
al↪***Alluftu***$_{u}$, ***illuftuten***. État de ce qui est rafistolé.

sl↪***Sluftu, islufta, ur islufti, ay isluftu, ay isluftan, ay isluftu, ay isluftan***. Rafistoler.
asl↪***Asluftu***$_{u}$, ***isluftuten***. Action de rafistoler.

ml↪***Mmeluftu, immelufta, ur immelufti, ay immeluftu, ay immeluftan, ay immeluftu, ay immeluftan***. Etre entremêlé.
aml↪***Ammeluftu***$_{u}$, ***immeluftuten***. Etat de ce

qui est entremêlé.

sml↪ ***Smeluftu, ismelufta, ur ismelufti, ay ismeluftu, ay ismeluftan, ay ismeluftu, ay ismeluftan.*** Entremêler.
asml↪ ***Asmeluftu***$_u$, ***ismeluftuten.*** Action d'entremêler.

ℒℱ𝒴 ....

fuf ↪ ***Lfufey, ilfufey, ar ittelfufuy, ur ilfufiy, ay ilfufey, ay ilfufeyen, ay ittelfufuyen.*** [≺? **aluff**] Etre frêle, être fluet. ▶v.***Lluġeššu, l.ġ.š.***
fuf ↪ ***Alfufey***$_u$, ***ilfufuyen.*** Etat de ce qui est fluet, frêle.
fuf ↪ ***Alfafay***$_u$, ***ilfafayen; talfafayt***$_{tl}$, ***tilfafayin***$_{tl}$. Chose fluette, frêle.

ℒℱ𝒵̣ ....

↪ ***Lfeẓẓ.*** [n.m.] . Bras d'honneur. ≻loc «*Ika* ʸ*as lefeẓẓ*»: il lui a donné un bras d'honneur. ≃Syn.***Reḥu, r.ḥ.***

ℒ𝒢 .... *tg.*

↪ ***Talegg***ʷ***att***$_{tl}$, ***tilegg***ʷ***atin***$_{tl}$. Après-midi, soir. ≻loc «*Assenaṭ-talegg*ʷ*at*»: Hier après-midi. ≻loc «*Seg tifawt ar talegg*ʷ*at*»: du matin jusqu'au soir. ≻loc «*Ku tlegg*ʷ*at*»: chaque soir.

Dial. [Niger](P.I, p.122.) ***tadewit, tadawiten*** : après-midi, soir. [Ahaggar](F.I, p.218.) : ***tadeggat, tideggatin*** : après-midi.

ℒ𝒢 ....

↪ ***Allig.*** ♦1° Suffisament. ≻loc «*Ar ikkat allig*»: il a fourni beaucoup d'effort. ≻loc «*Maġ allig-d ur iddi ?*»: pourquoi n'est-il par venu ? ≻loc «*Ar t ikkat allig t ineṭer*»: il a tout essayé avec lui sans succès. ≻loc «*Iqquma g tgemmi* ʸ*allig-d ddiġ*»: il est resté à la maison jusqu'à mon arrivée. ≻loc «*Ar issa* ʸ*allig*»: il a trop bu (l'eau ou autre). ≻loc «*Ar tteddug allig*»: j'ai tant marché. ♦2° Mais. ≻loc «*Mer iri hat nezzerey awal, allig ur iri lehela*»: s'il voulait, nous étions d'accord, mais s'il ne veut pas, tant pis. ▶v.***Netta, n.t.***

Dial. [Sous] ***alliġ.***

ℒ𝒢 .... *tg.*

↪ ***Ilegg***ʷ***i*** [≺? ***ilewwi***], ***ilegg***ʷ***iten.*** [Bot.] Genet, cytise.
↪ ***Tilegg***ʷ***it***$_{tl}$, ***tilegg***ʷ***itin***$_{tl}$. Le cytise. ≻loc «*Idda* ʸ*ad-d ikkes tilegg*ʷ*it*»: il est allé chercher du bois de cytise. ≻loc «*Iḥela* ʷ*ukeššuṭ n tilegg*ʷ*it i wafa*»: le bois de la cytise est bon pour la cuisine.

Dial. [Ahaggar](F.III, p.1004.) ***alggi, ilgga*** : nom d'un jonc de grande espèce.

ℒ𝒢ℳ .... *tg.*

↪ ***Algamu***$_u$, ***ilguma.*** Bride. ≻loc «*Iga* ʸ*as algamu*»: il le conduit par le nez.
↪ ***Talgamut***$_{tl}$, ***tilguma***$_{tl}$. [dim. du préc.]

Dial. [Niger](P.I, p.9.) ***bedir, bediran*** [n.m.] : partie du harnais qu'on met sur le poitrail d'un cheval, bretelle de poitrail/bricole ornementale. [Ahaggar](F.III, p.1006.) ***algem, ilgam*** : rène (faite pour être attachée à un mors).

ℒ𝒢ℳ⇝𝒢ℳ .... *ts.*

gug ↪ ***Lgugem, ilgugem, ar ittelgugum, ur ilgugim, ay ilgugem, ay ilgugemen, ay ittelgugumen.*** Etre plein d'un liquide et doux au toucher. Rac. ***Agem, g.m.***
gug ↪ ***Algugem***$_u$, ***ilgugumen.*** Etat de ce qui est plein d'un liquide et doux au toucher.
gug ↪ ***Algagam***$_u$, ***ilgagamen; talgagamt***$_{tl}$, ***tilgagamin***$_{tl}$. Chose pleine d'un liquide et douce au toucher.

gug ↪ ***Sselgugem, isselgugem, ar isselgugum, ur isselgugim, ay isselgugem, ay isselgugemen, ay isselgugumen.*** Rendre doux au toucher.
gug ↪ ***Asselgugem***$_u$, ***isselgugumen.*** Action de rendre doux au toucher.

◊Dial. [Sous] *llugmu, tllugmu, -llugma* : être pourri, gâté (fruit, légume).

LGMṬ .... ts.

↪ *Algʷemaṭ*$_u$, *ilgʷemaṭen*. [orig. Ayt-Ms.] Serpent. ▶v. *Tifiġera, f.ġ.r.*
↪ *Talgʷemattṭ*$_{tl}$, *tilgʷemaṭin*$_{tl}$. [dim. du préc.]

◊Dial. [Sous] *algmaḍ, ilgmaḍn* : serpent.

LGR .... ts.

↪ *Lger, ilger, ar ilgger, ur ilgir, ay ilger, ay ilgeren, ay ilgerren.* [orig. Ayt-Tasaṛt] Fermer. – Note. Ue métathèse de *rgel* ? ≃Syn. *Rgel, r.g.l.*
↪ *Algar*$_u$, *ilgaren*. Action de fermer.

LGT ....

m ↪ *Mlaggʷat* [≺? *mlawwat*], *imlaggʷat, ar ittemlaggʷat, ur imlaggʷat, ay imlaggʷat, ay imlaggʷaten, ay ittemlaggʷaten.* [orig. Ayt-Ms.] Etre malmené. Etre remué. ▶v. *Mrara, r.*
am ↪ *Amlaggʷat*$_u$, *imlaggʷaten*. Etat de ce qui est remué, malmené.

sm ↪ *Smelaggʷat, ismelaggʷat, ar ismelaggʷat, ur ismelaggʷat, ay ismelaggʷat, ay ismelaggʷeten, ay ismelaggʷaten.* [orig. Ayt-Ms.] Malmener. Remuer. ▶v. *Merara, r.*
asm ↪ *Asmelaggʷat*$_u$, *ismelaggʷaten*. Action de remuer, de malmener.

LGṬ ....

↪ *Lgeṭ, ilgeṭ, ar ilggeṭ, ur ilgiṭ, ay ilgeṭ, ay ilgeṭen, ay ilggeṭen.* Boire goulument. ≻loc «*Ar ilggeṭ aman allig*»: il a bu beaucoup d'eau.
↪ *Algaṭ*$_u$, *ilgaṭen*. Action de boire goulument.

k ↪ *Ggelgeṭ* [≺? *kkelgeṭ*], *iggelgeṭ, ar ittegelgiṭ, ur iggelgiṭ, ay iggelgeṭ, ay iggelgeṭen, ay ittegelgiṭen.* Etre bu en faisant du bruit. Etre bu goulument.
ak ↪ *Aggelgeṭ*$_u$, *igelgiṭen*. Etat de ce qui est bu en faisant du bruit.
tik ↪ *Tiglegaṭ*$_{tg}$. [plur. sans sing.] Chatouillement. ≻loc «*Ur da t ttaġent tglegaṭ*»: il n'est pas chatouilleux. ≻loc «*Ar as ittegga tigelgaṭ*»: il le chatouille.

sk ↪ *Seglgeṭ* [≺? *seklegṭ*], *iseglegṭ, ar iseglguṭ, ur iseglegiṭ, ay iseglegṭ, ay iseglegṭen, ay iseglegaṭen.* Boire goulument.
ask ↪ *Aseglegṭ*$_u$, *iseglegiṭen*. Action de boire goulument.

LGZM⇝GZM ....

l ↪ *Llegzem, illegzem, ar ittelegzam, ur illegzim, ay illegzem, ay illegzemen, ay ittelegzamen.* Etre coupé. Etre blessé gravement.
⟆Rac. *Gezem, g.z.m.*
al ↪ *Allegzem*$_u$, *illegzimen*. Etat de celui qui est blessé gravement.

sl ↪ *Sellegzem, isellegzem, ar isellegzam, ur isellegzim, ay isellegzem, ay isellegzemen, ay isellegzamen.* Blesser garavement.
asl ↪ *Asellegzem*$_u$, *isellegzimen*. Action de blesser gravement.

LĠ⇝L ....

↪ *Lliġ*. [Morph. m.c. lli + ġ.] Il y a longtemps. ≻loc «*Lliġ ayenna !*»: ce n'est plus le cas ! ≻loc «*Lliġ ayd-d ġur-s kkiġ*»: cela fait longtemps que je lui ai rendu visite. ▶v. *Lli, l.*

LĠ .... tg.

↪ *Talaġt*. [sing. sans plur.] Terre argileuse, glaise.

Ur akkʷ mulay Muḥemmad idda immut,
(I) gan as tiselliwin, gan as talaġt,*
Isereẓiban ġif-s yallan.

Même Mohammad le prophète est mort,
Sont mis dessus des dalles et de l'argile,
Beaucoup de gens l'avaient pleuré.

◊Dial. [Niger](P.I, p.99.) *dalaġ* : être trouble, boueux, bourbeux, sale.

ℒĠ ....

↪**Ilġ$_{yi}$, ilġawen$_{yi}$.** Branche, rameau. ≻^{loc}«*Bbeyen as ileġawen i ^{w}usekelu*»: ils ont coupé les branches de l'arbre. ≻^{pv}«*Ku yileġ iṭefar aqqebu n bba nnes*»(lit. Chaque branche suit les tronc de son arbre) : tel père, tel fils. ▶v.**Ašeṭṭuḥ, š.ṭ.ḥ.; taseṭṭa, s.ṭ.**
↪**Tilġwt$_{tl}$, tilġawin$_{tl}$.** [dim. du préc.]

ℒĠ .... ts.

↪**Aleġ, yuleġ, ar ittaleġ, ur yuliġ, ay yaleġ, ay yuleġen, ay ittaleġen.** Complimenter, flatter. ≻^{loc}«*Yuleġ t*»: il l'a flatté. ≻^{loc}«*Ar ittaleġ igef nnes*»: il se flatte. ≻^{pv}«*Mayd kem ittaleġen a tiselit ig kem ur tuliġ mma nnem*»(lit. Qui fera des compliments à la mariée sinon sa mère) : ce sont ceux qui vous aiment qui vous apprécient. ⊗Ant. **Ziwer, z.w.r.**
↪**Ileġ$_{yi}$.** Action de flatter, de complimenter.

Han unna k^{w}en ittaleġen adday tilit,*
Qenna n ittezayad leɛib iwer in ak.

Celui qui te flatte en ta présence,
Dira de toi du mal une fois absent.

Dial. [Ahaggar](F.III, p.1100.) ***aleġ*** : être bon. [Sous]***alġ^{w}, ttalġ^{w}, -ulġ^{w}*** : faire des éloges, féléciter.

ℒĠ .... tg., kb., ts

↪**Lleġ, illeġ, ar ittelleġ, ur illiġ, ay illeġ, ay illeġen, ay ittelleġen.** Lécher. ≻^{loc}«*Da ^{y}ittelleġ tazelaft*»: il lèche le plat. ≻^{loc}«*Illeġ as wafa ^{y}aqqemu*»: le feu lui a léché le visage.
↪**Uluġ$_{wu}$, uluġen$_{wu}$.** Action de lécher.
m↪**Melleġ, id melleġ.** [n.m.] (lit. Lécheur) Index (doigt). ▶v.**Reḥu, r.ḥ.; igemez, k.m.z.**
bu↪**Aballaġ$_{u}$, iballaġen.** La flamme, la langue du feu.
bu↪**Abelalaġ$_{u}$, ibelalaġen; tabelalaġt$_{tb}$, tibelalaġin$_{tb}$.** Chose ardente. ≻^{loc}«*Afa ^{y}abelalaġ*»(lit. Le feu ardent) : une personne très intelligente.

sm↪**Smulleġ, ismulleġ, ar ismulluġ, ur ismulliġ, ay ismulleġ, ay ismulleġen, ay ismulluġen.** Se pourlécher. ≻^{loc}«*Ar ismulluġ*»: il se pourlèche.

asm↪**Asmulleġ$_{u}$, ismulluġen.** Action de se pourlécher.

Dial. [Niger](P.I, p.460.) ***elleġ*** : lécher, enlever en léchant. [Ahaggar](F.III, p.1101.) ***elleṛ [elleġ]*** : lécher, manger du sel (chameau, cheval, bœuf, etc). [Kabylie]***elleġ*** : lécher. [Sous]***llġ, tllġ, -llġ*** : lécher, laper, nettoyer le reste d'un plat.

ℒĠℱ~ℱ ....

↪**Leġuf, id leġuf.** Etouffement, suffocation.

m↪**Mleqqaf** [≺*mleġġaf*], **imleqqaf, ar ittemleqqaf, ur imleqqaf, ay imleqqaf, ay imleqqafen, ay ittemleqqafen.** Suffoquer.
am↪**Amleqqaf$_{u}$, imleqqafen.** Suffocation.

ℒĠℳ .... tg.

↪**Alġ^{w}em$_{u}$, ilġ^{w}eman; talġ^{w}emt$_{tl}$, tilġ^{w}emin$_{tl}$.** Dromadaire, chameau, (camelus dronedarius). Ce nom désigne également les chameaux. ≻^{pv}«*Da ^{y}ittinniy ka alġ^{w}em, yiġil is akk^{w} iga tadwent*»(lit. Quand quelqu'un voit un dromadaire, il croit qu'il est fait de graisse) : il ne faut pas chercher quelque chose qui ne vous est pas destinée. ≻^{pv}«*Ur-d yusi ^{w}uzrag i ulg^{w}em awessar*»: un peu d'eau ne suffit pas au vieux dromadaire. ≻^{pv}«*Ik^{w}šem adis n ulġ^{w}em*»: il est à l'abris de tout.
↪**Taleġ^{w}mt$_{tl}$, tilġ^{w}emin$_{tl}$.** Vague (eau). ≻^{loc}«*Tilġ^{w}emin n waman*»: les vagues d'eau.

Isetahel ulġ^{w}em ad as izemu ^{y}izeri,*
Wa da ^{y}izerrey tuga, yaweġ i ^{w}uġtir.

Le chameau mérite d'être aveugle,
Il délaisse l'herbe et mange des épines.

Dial. [Ahaggar](F.III, p.1076.) ***alem, illeman*** : chameau. (F.IV, p.1729.) ***aġlam, iġlamen*** : chameau.

ℒĠS~ĠS .... tg.

l↪**Lġes, ilġes, ar ittelġas, ur ilġis, ay ilġes, ay ilġesen, ay ittelġasen.** Se tapir.
al↪**Alġas$_{u}$, ilġasen.** Action de se tapir.
asl↪**Aselġes$_{u}$, iselġesen.** Gîte.

ml ↪ (ġuġ) *Mmelġuġes, immelġuġes, ar ittemelġuġus, ur immelġuġis, ay immelġuġes, ay immelġu.ġesen, ay ittemelġuġusen.* Etre traînard.
aml ↪ (ġuġ) *Ammelġuġes$_u$, immelġuġusen.* Etat de ce qui de ce qui est traînard.
aml ↪ (ġuġ) *Amelġaġas$_u$, imelġaġasen; tamelġaġast$_{tm}$, timelġaġasin$_{tm}$.* Personne traînarde.

ⵓ Dial. [Niger](P.I, p.466.) ***eleġes*** : être caché, se cacher. [Ahaggar](F.III, p.1115.) ***elġes*** : se cacher (se dissinuler de manière à ne pas être vu) [Sous] ***dls, tdlas, -dls*** : se tapir, se cacher.

ⵍⵖⵛ ....

↪ *Lluġeššu, illuġešša, ar itteluġeššu, ur illuġešši, ay illuġeššu, ay illuġeššan, ay itteluġeššun.* Etre affaibli. ≃Syn. *Lefufey, l.f.y.*
↪ *Alluġeššu$_u$, illuġeššuten.* Affaiblissement.
↪ *Aleġaġaš$_u$, ileġaġašen; taleġaġašt, tileġaġašin.* Chose ou personne faible.

s ↪ *Sluġeššu, isluġešša, ar isluġeššu, ur isluġešši, ay isluġeššu, ay isluġeššan, ay isluġeššun.* Affaiblir.
as ↪ *Asluġeššu$_u$, isluġeššuten.* Affaiblissement.

m ↪ *Mmuluġeššu, immuluġešša, ar ittemuleġeššu, ur immuleġešši, ay immuleġeššu, ay immuluġeššan, ay ittemuleġeššun.* Etre affaibli.
am ↪ *Ammuleġeġeššu$_u$, immuleġeššuten.* Affaiblissement.

sm ↪ *Smuluġeššu, ismuluġešša, ar ismuleġeššu, ur ismuleġešši, ay ismuleġeššu, ay ismuluġeššan, ay ismuleġeššun.* Affaiblir.
asm ↪ *Asmuleġeššu$_u$, ismuleġeššuten.* Affaiblissement.

ⵍⵖⵟⵢ ⇝ ⵖⵟⵢ ....

l ↪ *Lleġṭey, illeġṭey, ar itteleġṭay, ur illeġṭiy, ay illeġṭey, ay illeġṭeyen, ay itteleġṭayen.* Pendiller, être flasque (végétation). ≃Syn. *Lleketew, l.k.t.w.* ⵓ Rac. *Ġeṭey, ġ.ṭ.y.*
al ↪ *Alleġṭey$_u$, illeġṭiyen.* Etat de ce qui est pendu.

sl ↪ *Selleġṭey, iselleġṭey, ar iselleġṭay, ur iselleġṭiy, ay iselleġṭey, ay iselleġṭeyen, ay iselleġṭayen.* Faire pendiller (végétation). ≻^{loc} «*Isselleġeṭey iġef*»: il a la tête pendante de fatigue.
asl ↪ *Aselleġṭey$_u$, iselleġṭiyen.* Etat de ce qui pend.

l ↪ (ṭuṭ) *Lleġṭuṭey, illeġṭuṭey, ar itteleġṭuṭuy, ur illeġṭuṭiy, ay illeġṭuṭey, ay illeġṭuṭeyen, ay itteleġṭuṭuyen.* Pendiller dans tous les sens.
al ↪ (ṭuṭ) *Alleġṭuṭey, illeġṭuṭuyen.* Etat de ce qui est pendu.
al ↪ (ṭuṭ) *Aleġṭaṭay$_u$, ileġṭaṭayen; taleġṭaṭayt$_{tl}$, tileġṭaṭayin$_{tl}$.* Chose pendillante.

sl ↪ (ṭuṭ) *Selleġṭuṭey, iselleġṭuṭey, ar iselleġṭuṭuy, ur iselleġṭuṭiy, ay iselleġṭuṭey, ay iselleġṭuṭeyen, ay iselleġṭuṭuyen.* Faire pendiller.
asl ↪ (ṭuṭ) *Aselleġṭuṭey$_u$, iselleġṭuṭeyen.* Action de faire pendiller.

ⵍⵖⵡ ....

↪ *Lleġwu, illeġwa, ar itteleġwu, ur illeġwi, ay illeġwu, ay illeġwan, ay ittelleġwan.* Se balancer. Pendiller. ▶v. *Lley, l.y.; rreyeda, r.y.d.*
↪ *Alleġwu$_u$, illeġwuten.* Action de se balancer, de pendiller.
↪ *Aleġaw$_u$, ileġawen.* Branche secondaire d'arbre. ≻^{loc} «*Ibbey as ileġawen i ^{w}uskelu*»: il a coupé les branches secondaires de l'arbre. ▶v. *Tasetta, s.t.*

s ↪ *Selleġwu, iselleġwa, ar iselleġwu, ur iselleġwi, ay iselleġwu, ay iselleġwan, ay iselleġwun.* Balancer.
as ↪ *Aselleġwu$_u$, iselleġwuten.* Action de balancer.

LĠY ....

ġuġ ↪ ***Lġuġey, ilġuġey, ar ittelġuġuy, ur ilġuġiy, ay ilġuġey, ay ilġuġeyen, ay ittelġuġuyen.*** Etre frêle, fragile.

ġuġ ↪ ***Alġuġey**$_u$**, ilġuġuyen.*** Etat de ce qui est frêle, fragile.

ġuġ ↪ ***Alġaġay**$_u$**, ilġaġayen; talġaġayt**$_{tl}$**, tilġaġayin**$_{tl}$**.*** Chose frêle, fragile.

s ġuġ ↪ ***Sselġuġey, isselġuġey, ar isselġuġuy, ur isselġuġiy, ay isselġuġey, ay isselġuġeyen, ay isselġuġuyen.*** Rendre frêle, fragile.

as ġuġ ↪ ***Asselġuġey**$_u$**, isselġuġuyen.*** Action de rendre frêle, fragile.

LĠẒM ....

↪ ***Lleġʷẓem, illeġʷẓem, ar itteleġʷẓam, ur illeġʷẓim, ay illeġʷẓem, ay illeġʷẓemen, ay itteleġʷẓamen.*** Se luxer, être luxé.

↪ ***Alleġʷẓem**$_u$**, illeġʷẓimen.*** Fait d'être luxé.

s↪ ***Selleġʷẓem, iselleġʷẓem, ar iselleġʷẓam, ur iselleġʷẓim, ay iselleġʷẓem, ay iselleġʷẓemen, ay iselleġʷẓamen.*** Luxer.

as↪ ***Aselleġʷẓem**$_u$**, iselleġʷẓimen.*** Action de luxer.

DIAL. [SOUS] ***mmulẓ, tmulluẓ, -mmulẓ*** : se luxer, être luxé; ***zmmulẓ, zmulluẓ, -zmmulẓ*** : luxer, provoquer une luxation, une entorse.

LH ....

↪ ***Luhu.*** Nom propre de fille. ► v. ***Bezza, b.z.; Hera, h.r.; Izza, z.; Ḥeggʷa, ḥ.g.***

LHBṬ ....

s↪ ***Sellehbuṭ*** [≺ ? *hbeṭ*], ***isellehbuṭ, ar isellehbuṭ, ur isellehbiṭ, ay isellehbuṭ, ay isellehbuṭen, ay isellehbuṭen.*** Etre furieux, être en colère. ≻^{loc} «*Ar isellehbuṭ may ila wass*»: il a dévagué de colère toute la journée.

as↪ ***Asellehbuṭ**$_u$**, isellhebuṭen.*** Fait d'être furieux, en colère.

LHL ....

↪ ***Lhela*** [VAR. ***lahela***]. Tantpis. ► v. ***Merday, m.r.***

LHM .... tg., ar-dial.

↪ ***Lhemm.*** [masc. sing.] Soucis. ≻^{loc} «*Ur as igi lhemm xes igef nnes*»: il ne pense qu'à lui-même. ≻^{loc} «*Ur as igi lhemm*»: il ne se fait pas de soucis pour lui. ≻^{pv} «*Netel as i lhemm, inetel ak*»: laisse tomber les soucis, ils te laissent tomber.

DIAL. [AHAGGAR](F.III, p.1010.) ***elhem*** : souci, tristesse, chagrin.

LHN .... tg., ar-dial.

↪ ***Lhen, ilhen, ar ittelhan, ur ilhin, ay ilhen, ay ilhenen, ay ittelhanen.*** Etre massif, dense, solide, compact. ≻^{loc} «*Ilhen ukkeššuṭ n idgel*»: le bois de cèdre est massif. ≻^{loc} «*Ilhen Ḥeddu*»: Heddou est résistant. ► v. ***Qqar, ġ.r.; seḥu, s.ḥ.***

↪ ***Alhan**$_u$**, ilhanen.*** Etat de ce qui est massif, dense, solide.

↪$_t$ ***Lhent, id lhent.*** [n.f.] L'acier. ► v. ***Uzzal, z.l.***

s↪ ***Sselhen, isselhen, ar isselhan, ur isselhin, ay isselhen, ay isselhenen, ay isselhanen.*** Rendre massif, dense.

as↪ ***Asselhen**$_u$**, isselhanen.*** Action de rendre massif, dense.

Uzzal ilehenen ag tettugu tfala,*
Ima sileku, rar ten i bu-tḥanut.

Le mortier est fait dans un acier rigide,
Le simple fer, je n'en veux pas du tout.

DIAL. [AHAGGAR](F.III, p.1010.) ***elhem*** : être solide et poli. (F.III, p.1429.) ***entem*** : être solide.

LHR ....

↪ ***Lheri, id lheri.*** [n.m.] Magazin. ► v. ***Taḥanut, ḥ.n.***

LHS ....

↪*Talehast, talehasin.* Pet silencieux. ▶V.*Uret, r.t.*
↪*Alehas$_{wa}$, alehasen$_{wa}$.* [augm. du préc.]
bu↪*Bu-walehasen, ayt-walehasen; mm-walehasen, id mm-walehasen.* Péteur.

LḤ ....ts.

↪*Laḥ, ilaḥ, ar ittelaḥ, ur ilaḥ, ay ilaḥ, ay ilaḥen, ay ittelaḥen.* Etre inexistant, absent. ≻loc«*Laḥ Yidir, uress mas idda*»: Yidir n'est pas là, je me demande où il est parti. ≻loc«*Laḥ aġerum, ur isul*»: il n'y a plus de pain. ≻loc«*Laḥ mas yad teddit*»: il n'y a plus lieu que tu partes. ≻loc«*Laḥ t ġur-s*»: il ne l'a plus. ⊗Ant. *Ili, l.*

()Dial. [Sous] *laḥ, ttiliḥ, -laḥ* (verbe sans indice sujet) : manquer, ère disparu, perdu, rare, ne pas trouver.

LḤ ....ts.

↪*Lḥal.* Le temps. ≻loc«*Idda lḥal*»: il est trop tard. ≻loc«*Isul lḥal*»: il est encore temps. ≻loc«*Ixxa ^{y}as lḥal*»: il est très malade. ≻loc«*Iḥela ^{y}as lḥal*»: c'est son jour. ≻loc«*Yuf as lḥal wayṭ*»: il s'améliore. ≻loc«*Ireġa lḥal*»: il fait chaud. ▶V.*Azemez, z.m.z.*

LḤF$^{\leadsto ḤF}$ ....

l↪*Lluḥfu, illuḥfa, ar itteluḥfu, ur illuḥfi, ay illuḥfu, ay illuḥfan, ay itteluḥfun.* Etre très pauvre. ▶V.*Tamara, m.r.* ⟩Rac. *Ḥefu, ḥ.f.*
al↪*Alluḥfu$_{u}$, illuḥfuten.* Etat de ce qui est très pauvre.

sl↪*Sluḥfu, isluḥfa, ar isluḥfu, ur isluḥfi, ay isluḥfu, ay isluḥfan, ay isluḥfun.* Rendre très pauvre.
asl↪*Asluḥfu$_{u}$, isluḥfuten.* Action de rendre très pauvre.
tasl↪*Taselaḥfit$_{th}$, tiselluḥfa$_{th}$.* Pauvreté, misère.

LḤK ....

↪*Leḥrekt.* [n.f.] Troupe. ▶V.*Aterras, t.r.s.*

LḤN ....

↪*Lḥenna.* [Bot.] henné.

()Dial. [Niger](P.II, p.618.) *enella, inellatan* : héné.

LJLQ ....

↪*Aljaluqq$_{wa}$, aljaluqqen$_{wa}$.* Acier. Morceau d'acier.
↪*Taljaluqqt, taljaluqqin.* [dim. du préc.] Petit morceau d'acier.

LK ....

s↪*Sellek, isellek, ar ittesellak, ur isellik, ay isellek, ay iselleken, ay ittesellaken.* Epargner. ≻loc«*Ad aġ isellek Rebbi !*»: que le bon Dieu nous épargne !. ▶V.*Nejem, n.j.m.*
as↪*Asellek$_{u}$, iselliken.* Action d'épargner.

ms↪*Msellak, imsellak, ar ittemsellak, ur imsellik, ay imsellak, ay imsellaken, ay ittemsellaken.* S'épargner mutl.
ams↪*Amsellak$_{u}$, imselliken.* Action de s'épargner mutl.

LKM ....tg., ts.

↪*Lkem, ilkem, ar ilekkem, ur ilkim, ay ilkem, ay ilkemen, ay ilekkemen.* ♦1° Atteinde, parvenir. ≻loc«*Idda ^{y}ay ilekem tigemmi nnes*»: il est parti chez lui. ≻loc«*Ur t ilkim ufus*»: il n'est pas à portée de la main. ≻loc«*Ur as ilkim wass*»: il a eu de la chance d'avoir échape à la mort. ≻loc«*Ilkem as wass*»: c'est son heure (décès). ≻loc«*Ilkem t wass*»: il est décédé. ≻loc«*Ur igiy awd yan ad t id ilkem*»: personne n'ose lui parler, le provoquer. ≻loc«*Idda ay ilkem arraw nnes*»: il est parti chez ses enfants. ≻loc«*Ilkem as i tagust*»: il a atteint le patère. ≻loc«*Mešeta ay ilekemen ?*»: quelle heure est-il ? ≻loc«*Ig igey ilkem yi !*»: qu'il vienne se mesurer à moi ! ≻loc«*Ur t lkimen iqqariṭen inew*»: il n'est pas à la portée de mon argent. ≻loc«*Ilkem imendi xef tmegera*»: il est temps de faucher les céréales. ≻loc«*Telkem tgerest*»: l'hiver est arrivé. ≃Syn.*Gulu, g.l.* ♦2° Avoir besoin. ≻loc«*Ur ġif-s*

ilkim»: il n'en a pas besoin. ≻loc«*Ilkem ġif-s*»: il en a besoin/il a besoin de lui. ≻loc«*Ur ġif-s ilkim awd yan*»: personne n'en a besoin. ≻loc«*Isul ard ġif-i ilkem*»: un jour, il aura bien besoin de moi. ≻loc«*Awd yan ur inni y ay immet, xes ig t ilkem wass nnes*»: personne ne peut pas dépasser l'heure de son décès. ≻loc«*Lkemeġ ġif-s*»: j'en ai besoin. ≻loc«*Akkʷ ur ġif-s lekimeġ*»: j'en ai même pas besoin de lui. ≻loc«*Ilkem ġif-s*»: il a besoin de lui. ♦**3°** Etre accessible. ≻loc«*Ilkem as ufus*»: il est accessible à la main. ≻loc«*Ur as ilekim*»: il lui est inaccessible. ≻loc«*Ur tes ilekim awd yan*»: elle est inaccessible.

↪***Alkam***u, ***ilkamen.*** ♦**1°** Action d'atteindre, de parvenir. ♦**2°** Fait d'avoir besoin de.

am↪***Analkam***u [≺*amalkam*], ***inalkamen; tanalkamt***tn, ***tinalkamin***tn. Celui qui fait parvenir.

s↪***Sselkem, isselkem, ar isselkam, ur isselkim, ay isselkem, ay isselkemen, ay isselkamen.*** ♦**1°** Faire parvenir. ≻loc«*I Rebbi sselekem as-n ayennaġ n trezzift*»: s'il vous plait, faites lui parvenir ce cadeau. ♦**2°** Créer un besoin. ≻loc«*Ad sar ur i ġif-s isselekem Rebbi*»: que le bon Dieu fasse que je n'aurai jamais besoin de lui.

as↪***Asselkem***u, ***iselkimen.*** Action de faire parevenir. ≃Syn.***Segulu, g.l.***

m↪***Mmelkam, immelkam, ar ittemelkam, ur immelkim, ay immelkem, ay imelkemen, ay ittemelkamen.*** Etre l'un à la portée de l'autre. ≻loc«*Ur mmelekamen*»: ils sont trop éloignés les uns des autres.

am↪***Ammelkam***u, ***immelkamen.*** Etat de ce qui est à la portée de l'autre.

sm↪***Semmelkam, isemmelkam, ar isemmelkam, ur isemmelkim, ay isemmelkem, ay isemmelkemen, ay isemmelkamen.*** Mettre l'un à la portée de l'autre.

asm↪***Asemmelkem***u, ***isemmelkimen.*** Action de faire atteindre.

tu↪***Ttulkam, ittulkam, ar ittulkam, ur ittulkim, ay ittulkam, ay ittulkamen, ay ittulkamen.*** ♦**1°** Etre atteint. ♦**2°** Avoir besoin. Etre dans le besoin.

Wa tannay tiṭ inew aḥemmam g useklu,
Afus ur t lkimen, ibeɛd ayd i y ineġan.*

Mon œil a aperçu une colombe sur un arbre,
La main ne l'atteint point et j'en meurs.

⨀Dial. [Ahaggar](F.III, p.1037.) ***elkem*** : suivre. [Sous]***lkm, lkkm, -lkm*** : arriver, être arrivé, atteindre, être atteint; ***sslkm, sslkkam, -sslkm*** : faire arriver, parvenir, raccompagner, conduire quelqu'un.

LKMY ....

↪***Alkʷemay***u, ***ilkʷemayen.*** [orig. Ayt-Ms.] Serpent. ▶v.***Ifiġer, f.ġ.r.; alefesa, l.f.s.; alegʷemaṭ, l.g.m.ṭ.***

↪***Talkʷemayt***tl, ***tilkʷemayin***tl. [dim. du préc.]

LKMẒ ....

↪***Ilkemẓ***yi. [sing. sans plur.] Charbon de bois ardent, en petits morceaux. Tison (reste d'un morceau de bois, d'une bûche dont une partie a brulée). ▶v.***Tirregt, r.g.; irregis, r.g.***

LKRF ....

↪***Lkerift.*** [n.f.] Stupide, minable. ≃Syn.***Ddebilt, d.b.l.***

LKRML ....

↪***Lkermel.*** [Bot.] Une plante.

LKTW ....

↪***Llektew*** [≺? *l + ketew*], ***illektew, ar ittellektiw, ur illektiw, ay illektew, ay illektewen, ay ittellektawen.*** Etre mou, flasque. ≻loc«*Llektewen isekʷela s fad*»: les arbres sont flasques de soif. ≃Syn.***Lleġeṭey, ġ.ṭ.y.***

↪***Allektew***u, ***illektiwen.*** Etat de ce qui est mou.

↪***Ilektawen.*** [masc. plur.] Village à Tazarine.

s↪***Selleketew, iselleketew, ar iselleketiw, ur iselleketiw, ay iselleketew, ay iselleketewen,***

ay iselleketawen. Rendre mou, flasque.
as↪ ***Aselleketew$_{u}$, iselleketiwen.*** Action de rendre mou, flasque.

LKṬ ....

↪ ***Ulkuṭ$_{wu}$.*** [Bot.] Plante.
↪ ***Belal-n-ulkuṭ.*** [Zoo.] Chenille.

LKṬ .... *tg.*

↪ ***Lkiṭ, id lkiṭ.*** [n.m.] Papier (matière et produit).

Giġ asen i lemeqadir inew am lkiṭ⋆,
Fessuseġ as i xub, ar i ʸisewelellu.

Je suis à mon destin telle une feuille,
Je suis léger et il me dégringole.

Dial. [Ahaggar](F.II, p.858.) ***elkaḍ*** : papier.

LKW ....

↪ ***Tallekiwt$_{tl}$, tallekiwin$_{tl}$.*** ♦1° Lucarne, fenêtre. ♦2° Trou, généralement carré, creusé dans le mur pour y déposer des objets.

A wa sewat atag nnun s ifeseti,
A tallekiwt⋆ yuggan iġef i leεelu.

Buvez votre bon thé dans le silence,
Ô cette fenêtre qui donne sur la rue.

LM .... *tg., ts.*

↪ ***Ilm$_{yi}$, ilmawen$_{yi}$.*** ♦1° Peau d'animal. ≃Syn.***Abeṭṭan, b.ṭ.n.*** ♦2° Grand sac en poils pour le transport de paille, bâche. ▸v.***Aselif, š.l.f.***
ag↪ ***Ag^{w}lim$_{u}$, ig^{w}leman.*** Natte (en peau d'animal) sur laquelle on mout le grain. ≻^{dev}«*Sin ig^{w}eleman izuyent*» (lit. Deux nattes de dimensions égales. Que sont-elles ?) : le ciel et la terre.
tag↪ ***Tag^{w}limt$_{tg}$, tig^{w}lemin$_{tg}$.*** [dim. du préc.] Natte (en peau d'animal) sur laquelle on mout le grain. ≻^{loc}«*Berra n ug^{w}elim*»: hors sujet. ≻^{pv}«*Da ʸizzad berra n ug^{w}lim*»: il est totalement dephase. ≻^{loc}«*da ʸittaġ win berra n ug^{w}elim*»: il parle hors sujet.

Dial. [Niger](P.I, p.481.) ***elam, ilamawan*** : peau, corps. [Ahaggar](F.III, p.1075.) ***élem, ilemaoun*** : peau. (F.III, p.1076.) ***aglim, iglimen*** : peau ouverte, tannée, assouplie, garnie de ses poils.

LM .... *tg.*

↪ ***Alim$_{wa}$, ilammen.*** ♦1° [sing.] Paille. ≻^{loc}«*Useyen kigan n walim*»: ils ont récolte beaucoup de paille. ≻^{loc}«*Ik^{w}emeṭ asen walin*»: leur paile a été incendiée. ♦2° [au plur.] Son. ≻^{pv}«*Merda ʸikerrez igedi, ur ittesetta ʸilammen*»: Si le chien se mettait à semer, il n'aurait pas mangé du son. ≻^{pv}«*Bu yat tiṭ, ur da ik^{w}evsšem alim*» (lit. L'homme à un seul œil ne rentre pas dans la paille) : il faut être prudent lorsqu'on manque de moyens. ▸v.***Ilassen, l.s.; aḥanu-n-walin, ḥ.n.***

S tiṭt inew ilin inigan ġur-i,
Xes ilammen⋆ as awen-d igan lεewil.

De visu et j'ai beaucoup de témoins,
Tu n'as dans le grenier que du son.

Dial. [Ahaggar](F.III, p.1076.) ***aloum, aloumen*** : paille cassée menue.

LM ....

↪ ***Almu$_{u}$, ilmuten.*** ♦1° Chose verdoyante. ♦2° Prairie verdoyante.
↪ ***Talmutt$_{tl}$, tilmutin$_{tl}$.*** [dim. du préc.]

Aεri nnun a bu-lmal ayd awen-d iddan,
Han anzar g εari, tega talmut⋆ ddunit.

Heureux que vous êtes, les gens aux troupeaux,
La pluie est sur la montagne, il y a de l'herbe.

A tagemart yuggan iġef i ʷulmu⋆,
A ta ġer i Rebbi, ad am ikkes akarif.

Ô la jument qui broute de l'herbe,
Implore Dieu qu'Il délie tes entraves.

LM ....

↪ ***Tilima$_{tl}$.*** [sing. sans plur.] La lime.
Dial. [Niger](P.I, p.9.) ***ebodan, ibodanan*** : lime (en fer, pour aiguiser ou lisser + objetsen fer).

LM .... tg., ts.

↪ ***Alem, yulem, ar ittalem, ur yulim, ay yalem, ay yulemen, ay ittalemen.*** Ourler. ≻loc «*Yulem as i ʷuqidur nnes*»: il a ourlé son vêtement.
↪ ***Ilem***$_{yi}$, ***ilemawen***$_{yi}$. ♦1° Action d'ourler. ♦2° Grand sac de transport de paille. ♦3° Peau d'animal. ≃Syn. ***Abeṭṭan, b.ṭ.n.***
↪ ***Ulum***$_{wu}$, ***ulumen***$_{wu}$. Action d'ourler.

ₗ↪ ***Llem, illem, ar ittellem, ur illim, ay illem, ay illemen, ay ittellemen.*** ♦1° Filer. ≻loc «*Ar ttellem Bezza taḍut, seg mayd-d teneker*»: Bezza file la laine depuis qu'elle s'est réveillée. ▸v. ***Zeṭ, z.ṭ.; izedey, z.d.y.*** ♦2° Pincer. ≻loc «*Tellem tes mma nnes, as talla*»: sa mère l'a pincé et elle pleure. ≃Syn. ***Bbey, b.y.***
↪ ***Ulum***$_{wu}$, ***ulumen***$_{wu}$. Action de filer, de pincer.

Ad ur tallt kigan n imeṭṭawen,
Kiyy ayd illemen iguta n umuttel.*

Ne pleure pas beaucoup de larmes,
Tu es la cause de tes propres malheurs.

Waddaġ ur itteggen aṭu, ur da ttetta tdist aṭu,
Ar ittegga tazzela n izedey, ayenna g illem ikur.*

Qui ne travaille pas risque de mourir de faim,
Il ressemble à motte de laine, elle s'enroule.

Dial. [Niger](P.I, p.482.) ***ellem*** : filer, tordre, retordre. [Ahaggar](F.III, p.1074.) ***ellem*** : filer (mettre en fil), être filé, se filer. [Sous] ***alm, ttalm, -ulm*** : ourler, border d'un ourlet, faire un ourlet, être ourlé.

LMD .... tg., ts.

↪ ***Lmed, ilmed, ar ittelmad, ur ilmid, ay ilmed, ay ilmeden, ay ittelmaden.*** Apprendre. ≻pv «*Iwhen yiwel, almmud a xef-n illa wawal*»: se marier, c'est facile, le problème est l'apprentissage. –Note. Expression adressées à l'intention des jeunes filles qui viennent de se marier pour leur exprimer leur inexpériene dans la tenue du ménage. ≻loc «*Ur ilmid amya*»: il n'a rien appris/il est idiot. ≻loc «*Ilmed tent akkʷ*»: il a tout appris, les bonnes comme les mauvaises choses.
↪ ***Alemmud***$_{u}$, ***ilemmuden.*** Apprentissage. ≻pv «*Inna ʸas alemmud ar tawesert, inna ʸas uhu, alemmud ar lemut*»: il lui a dit on apprend jusqu'à la vieillesse, il lui répondit non, on apprend jusqu'au tombeau. ≻pv «*Alemmud ar timeṭelt*»: aprrendre jusqu'au tombeau.
ₐₘ↪ ***Amlemad***$_{u}$, ***imlemaden; tamlemadt***$_{tm}$, ***timlemadin***$_{tm}$. Apprenti.

ₛ↪ ***Sselmed, isselmed, ar isselmad, ur isselmid, ay isselmed, ay isselmeden, ay isselmaden.*** Enseigner. Faire apprendre. ≻loc «*Ur as isselmid i yiw-s amya*»: il n'a rien appris à son fils. ≻loc «*Isselmed as ay iḥerrey*»: il lui a appris la conduite. ≻loc «*Isselmed as asmeri*»: il lui a appris à cuisiner.
ₐₛ↪ ***Aselmed***$_{u}$, ***iselmiden.*** Action d'enseigner.

A wa mayd ittawel ka g am kemmin,
Id taḍuṭt mid alemmud ag tamit.*

Qui est fou pour se marier avec toi,
Est-ce le tissage ou la conduite que tu as.

Dial. [Niger](P.I, p.483.) ***elmed*** : apprendre, étudier, savoir, s'habituer à, s'entrainer à. [Ahaggar](F.III, p.1077.) ***elmed*** : apprendre (s'instruire) [Sous] ***lmd, ttlmad, -lmd*** : apprendre; ***sslmd, sslmad, -sslmd*** : enseigner.

LMDW ....

↪ ***Lmedewt.*** [n.f.] Endroit où on met aux animaux à manger.
↪ ***Lmedewt-n-texxušt.*** [n.f.] Clavicule.

LMĠZ~ĠZ ....

↪ ***Almeġuz***$_{u}$, ***ilmeġuzen.*** Creu creusé à même la sol, dans lequel on place le moulin à mains. Rac. ***Ġʷez, ġ.z.***

LMR ....

↪ ***Lumar.*** Surtout, notamment. ▸v. ***Ašeku, š.k.; afad, f.d. zziġ, z.ġ; daššen, d.š.n.***

LMRṬ ....

↪ ***Lmereṭ, lmeruṭ.*** Pédéraste (passif). ▸v. ***Zzamel, z.m.l.; zzaqquf, z.q.f.***

LMRS$^{\rightsquigarrow MS}$ ....

↪*Lemmes, ilemmes, ar ittelemmas, ur ilemmis, ay ilemmes, ay ilemmesen, ay ittelemmasen*. Obturer. RAC. *Ames, m.s.* ▶V.*Lemmeṭ, l.m.ṭ.*
↪*Alemmes$_u$, ilemmisen*. Action d'obturer.
↪*Talemmast$_{tl}$, tilemmasin$_{tl}$*. Truelle.

LMSFL ....

↪*Lemsefil, lemsafil*. [n.m.] [sing. sans plur.] ♦1° Articulation. ♦2° Astuce. ≻^{loc}«*Yufa ^{y}as lemsefel*»: il lui a trouvé une astuce.

LMṬ ....

mum↪*Lmumeṭ, ilmumeṭ, ar ittelmumuṭ, ur ilmumiṭ, ay ilmumeṭ, ay ilmumeṭen, ay ittelmumuṭen*. [ORIG. Ayt-Ms.] Etre pulvérisé. ≃SYN.*Neġed, ġ.d.*
mum↪*Almumeṭ$_u$, ilmumuṭen*. Etat de ce qui est pulvérisé.
mum↪*Almamaṭ$_u$, ilamamaṭen; talmamaṭṭ$_{tl}$, tilamamaṭin$_{tm}$*. Chose pulvérisée.

s mum↪*Sselmumeṭ, isselmumeṭ, ar isselmumuṭ, ur isselmumiṭ, ay isselmumeṭ, ay isselmumeṭen, ay isselmumuṭen*. Pulvériser.
as mum↪*Asselmumeṭ$_u$, isselmumuṭen*. Action de pulvériser.

LMṬ ....

↪*Lemmeṭ, ilemmeṭ, ar ittelemmaṭ, ur ilemmiṭ, ay ilemmeṭ, ay ilemmeṭen, ay ittelemmaṭen*. Frapper contre, écraser. locIlemmeṭaluṭ i ^{w}ugadiril a mis de la boute au mur locIlemmeṭaluṭ t i^{w}ugadiril l'a frappé contre le mur ≃SYN.*Nneṭ, n.ṭ.* ▶V.*Ddez, d.z.*
↪*Alemmeṭ$_u$, ilemmiṭen*. Action de frapper contre quelque chose, d'écraser.
ak↪ṭiṭ *Aḥellemeṭiṭ$_u$, iḥellemeṭiṭen; taḥellemeṭiṭṭ$_{ṭh}$, tiḥellemeṭiṭin$_{ṭh}$*. Chose très molle. ▶V.*Alebbiṭ, l.b.ṭ.; alegg^{w}aġ, l.w.ġ.*

m↪*Mlemmaṭ, imlemmaṭ, ar ittemlemmaṭ, ur imlemmiṭ, ay imlemmaṭ, ay imlemmaṭen, ay ittemlemmaṭen*. Frapper l'un contre l'autre contre. am↪*Amlemmaṭ$_u$, imlemmaṭen*. Action de frapper l'un contre l'autre contre.

LMWS ....

↪*Lmewasa*. [n.f.] [plur. coll. sans sing.] Contenu d'un sac. Provisions. ▶V.*Axeriṭ, x.r.ṭ.*

LMXNŠ$^{\rightsquigarrow NŠ}$ ....

u↪*Lmexanešuš*. [n.m.] [plur. sans sing.] Les sinus.

LMY ....

mum↪*Lmumey, ilmumey, ar ittelmumuy, ur ilemumiy, ay ilmumey, ay ilmumeyen, ay ittelmumuyen*. Etre mou. ▶V.*Lewiġ, l.w.ġ.*
mum↪*Almumey$_u$, ilmumuyen*. Etat de ce qui est mou.
mam↪*Almamay$_u$, ilmamayen; talmamayt$_{tl}$, tilmamayin$_{tl}$*. Chose molle.

s mum↪*Zzelmumey* [≺*sselmumey*], *izzelmumey, ar izzelmumuy, ur izzelemumiy, ay izzelmumey, ay izzelmumeyen, ay izzelmumuyen*. Malmener.
as mum↪*Azzelmumey$_u$* [≺*asselmumey*], *izzelmumuyen*. Action de malmener.

LN ....

↪*Allun$_{wa}$, allunen$_{wa}$*. Tambourin. Timbale. ≻^{loc}«*Ar ikkat allun*»: il joue à la timbale. ▶V.*Igedem, g.d.m.; ageneza, g.n.z.; aqezedammu, q.z.d.m.*
↪*Tallunt, tallunin*. [dim. du préc.] Petit tombourin. Petite timbale. ≻^{pv}«*Da ^{y}as ttinit i mušš : leqqeṭ igeṭṭan, yini ^{y}ak : ad weteġ tallunt*» (lit. Tu dis au chat ramasse les épines, il te répond: je vais jouer à la timbale) : fais juste ce qu'on te demande de faire, rien de plus. ≻^{loc}«*Ur illi mas yuf busġyar tallunt*»: le tamis n'a rien à envier à la timbale.

Ġaleġ is ur illi lezezz am win ddunit,
Mek ur nanney tallunt⋆, inniyeġ imeddukkal.

Je croyais que la joie de la vie est la meilleure,
Si je ne joue pas à la timbale, je verrai les amis.

ℒℕ ....

↪***Alni**$_u$*, ***alniten**$_u$*. Cervelle. ≻^{loc}«*Alni n uzger*»: la cervelle du veau. ▶V.***Iġef, ġ.f.***

Awa ^{y}alni⋆ ag ibubba ^{w}umata,
Aẓaẓa nnes, ur ufin ad id tes beṭun.

La plupart a des soucis dans le cœur,
Ils ne trouvent pas le moyen de s'en débarrasser.

()Dial. [Ahaggar](F.II, p.783.) ***akelkel, ikelkelen*** : cervelle.

ℒℚ ....

bu↪***Buleqqi***. [≺**leqiqq**] [Morph. m.c. bu + ileqqi.] [n.m.] La mie (pain).

ℒℚ ....

qiq↪***Lqiqq, ilqaqq, ar ittelqiqq, ur ilqaqq, ay ilqaqq, ay ilqaqqen, ay ittelqiqqen***. ♦1° Etre tendre (aliments). ≻^{loc}«*Ilqaqq xizzu*»: les carottes sont tendres. ♦2° Etre frêle, fragile. ≻^{loc}«*Ilqaqq ureba yin*»: ce garçon est frêle. ♦3° Etre fin.
qiq↪***Alqiqq**$_u$*. Etat de ce qui est tendre (aliments), de ce qui est fin, frêle ou fragile.
qaq↪***Zzif-lqaq***. [n.m.] [Bot.] Une plante.

m↪quq***Lquqqem*** [≺*lqaqq + m*], ***ilquqqem, ar ittelquqqum, ur ilquqqim, ay ilquqqem, ay ilquqqemen, ay ittelquqqumen***. Etre tendre (aliments). ▶V.***Leqiqq, l.q.***
m↪quq***Alquqqem**$_u$*, ***ilquqqumen***. Etat de ce qui est tendre.
m↪qaq***Alqaqqam**$_u$*, ***ilqaqqamen; talqaqqamt**$_{tl}$*, ***tilqaqqamin**$_{tl}$*. Chose tendre (aliments).

m↪s quq***Sselquqqem, isselquqqem, ar isselquqqum, ur isselquqqim, ay isselquqqem, ay isselquqqemen, ay isselquqqumen***. Rendre tendre (aliments).

m↪as quq***Asselquqqem**$_u$*, ***isselquqqumen***. Action de rendre tendre.
()Dial. [Ahaggar](F.III, p.1035.) ***ilkak*** : être faible.

ℒℚ𝒟 ....

↪***Lqedd***. Un peu. ≻^{loc}«*K as day leqedd*»: donne lui juste un peu. ≃Syn.***Imikk, m.k.***

ℒℚℱ .... ***ts., kb.***

↪***Leqqef, ileqqef, ar itteleqqaf, ur ileqqif, ay ileqqef, ay ileqqefen, ay itteleqqafen***. Attraper à la volée, saisir au vol.
↪***Aleqqef**$_u$*, ***ileqqifen***. Action d'attrapper à la volée.

()Dial. [Kabylie](D. p.92.) ***ttušelqef, yettušelqaf - atušelqef*** : attraper, saisir au vol, à la course. ***ššelqef, yeššelqaf - ašelqef*** : être raflé, saisi au vol. [Sous] ***lqqf, tlqqaf, -lqqf*** : attrapper, saisir au vol.

ℒℚℱ$^{\rightsquigarrow ℱ}$ ....

m↪***Mleqqaf, imleqqaf, ar ittemleqqaf, ur imleqqif, ay imleqqaf, ay imleqqafen, ay ittemleqqafen***. Etre en difficulté extrême. Suffoquer. ()Rac. ***Uf, f.***
am↪***Amleqqef**$_u$*, ***imleqqifen***. Etat de celui qui suffoque.

ℒℚ𝒥ℬ ....

↪***Alqejjab**$_{wa}$*, ***alqejjaben**$_{wa}$*. Nuque, muscles de la nuque.
bu↪***Bu-walqejjaben, ayt-walqejjaben; mmwaleqejjaben, id mm-waleqejjaben***. Costaud.

ℒℚℳ .... ***ar-clas.***

↪***Leqqem, ileqqem, ar itteleqqam, ur ileqqim, ay ileqqem, ay ileqqemen, ay itteleqqamen***. [≺ 1 + **aqqemu**] Avaler. ≃Syn.***Ẓereṭ, ẓ.r.ṭ.***
↪***Aleqqem**$_u$*, ***ileqqimen***. Action d'avaler.
↪***Taleqqimt**$_{tl}$*, ***tileqqimin**$_{tl}$*. Bouchée. ≻^{loc}«*Yat tleqqimt n sekesu*»: une bouchée de couscous. ≃Syn.***Imi, m.***

s↪ ***Sleqqem, isleqqem, ar isleqqam, ur isleqqim, ay isleqqem, ay isleqqemen, ay isleqqamen.*** Faire avaler, donner à manger.
as↪ ***Asleqqem$_u$, isleqqimen.*** Action de faire avaler, de donner à manger.

LQM ....ts.

↪ ***Leqqem, ileqqem, ar itteleqqam, ur ileqqim, ay ileqqem, ay ileqqemen, ay itteleqqamen.*** Greffer. ≻^{loc}«*Ileqqem as i ^{w}ugadir alut*»: il a cimenté le mur avec de la boue.
↪ ***Aleqqem$_u$, ileqqimen.*** Action de greffer.

◊Dial. [Sous] ***lqqm, tlaqqam, -lqqm.*** ajouter, greffer, être greffé.

LQM$^{\leadsto LQ}$ ....

quq ↪ ***Lquqqem*** [≺*lqqq + m*], ***ilquqqem, ar itelquqqum, ur ilquqqim, ay ilquqqem, ay ilquqqemen, ay ittelquqqumen.*** Etre tendre (aliments). ►v.***Leqiqq, l.q.***
quq ↪ ***Alquqqem$_u$, ilquqqumen.*** Etat de ce qui est tendre.
qaq ↪ ***Alqaqqam$_u$, ilqaqqamen; talqaqqamt$_{tl}$, tilqaqqamin$_{tl}$.*** Chose tendre (aliments).

s quq ↪ ***Sselquqqem, isselquqqem, ar isselquqqum, ur isselquqqim, ay isselquqqem, ay isselquqqemen, ay isselquqqumen.*** Rendre tendre (aliments).
as quq ↪ ***Asselquqqem$_u$, isselquqqumen.*** Action de rendre tendre.

LQṬ ....

↪ ***Leqqeṭ, ileqqeṭ, ar itteleqqaṭ, ur ileqqiṭ, ay ileqqeṭ, ay ileqqeṭen, ay itteleqqaṭen.*** Glaner. ≻^{loc}«*Ar itteleqqaṭ tiyeni*»: il est en train de glaner les dattes.
↪ ***Aleqqeṭ$_u$, ileqqiṭen.*** Action de glaner.

tu↪ ***Ttuleqqaṭ, ittuleqqaṭ, ar ittuleqqaṭ, ur ittuleqqiṭ, ay ittuleqqaṭ, ay ittuleqqaṭen, ay ittuleqqaṭen.*** Etre glané.

LQRM ....

↪ ***Leqq^{w}ermt, leqq^{w}ermat.*** [n.f.] Tendon. ►v.***Alebejij, b.j.; igergis, g.r.g.s.***

LQRNṬ ....

↪ ***Lqernitṭ.*** Substance spongieuse d'un palmier-dattier. Dans les cas de sécheresse, il sert à faire du pain. ►v.***Jjemmar, j.m.r.*** ↪ ***Aqernitṭ.*** [m. sens q. préc.]

LQṬ ....

↪ ***Lq^{w}eṭṭa, id lq^{w}eṭṭa.*** Limite, frontière. ►v.***Amennayyu, m.n.y.***

LQṬ ....

↪ ***Leqqeṭ, ileqqeṭ, ar itteleqqaṭ, ur ileqqiṭ, ay ileqqeṭ, ay ileqqeṭen, ay itteleqqaṭen.*** Ramasser. ≃Syn.***Semuṭṭer, m.t.r.***
↪ ***Aleqqeṭ$_u$, ileqqiṭen.*** Action de ramasser.

LQY ....

↪ ***Leqqey, ileqqey, ar itteleqqay, ur ileqqiy, ay ileqqey, ay ileqqeyen, ay itteleqqayen.*** Frapper brutalement et par surprise. ≻^{loc}«*Ileqqey as i ^{w}ureba*»: il a frappé l'enfant. ≻^{loc}«*Ileqqey as*»: il l'a frappé.
↪ ***Aleqqey$_u$, ileqqiyen.*** Action de frapper brutalement et par surprise.

LQY ....

s↪ ***Sleqqey, isleqqey, ar isleqqay, ur isleqqiy, ay isleqqey, ay isleqqeyen, ay isleqqayen.*** Donner à manger à un enfant, à un malade, par petites bouchées. ≻^{loc}«*Ar as tesleqqay i ^{y}iw-s*»: elle donne à manger à son enfant par petites bouchées.
as↪ ***Asleqqey$_u$, isleqqiyen.*** Action de donner à manger à un enfant par petites bouchées.

LQZ ....

↪ ***Leqq^{w}ez, ileqq^{w}ez, ar itteleqq^{w}az, ur ileqq^{w}iz, ay ileqq^{w}ez, ay ileqq^{w}ezen, ay***

itteleqq^{w}azen. Bâfrer. Avaler goulumment.
↪***Aleqq^{w}ez$_u$, ileqq^{w}ezan.*** Action d'avaler goulumment.
↪***Aleqquz$_u$, ileqq^{w}ezan.*** ♦1° Grosse bouchée, grosse motte. ▶v.***Alebbuz, l.b.z.; afeqqus, f.q.s.*** ♦2° Personne forte (obèse).
↪***Taleqquzt$_{tl}$, tileqq^{w}ezin$_{tl}$.*** [dim. du préc.]

s↪***Sluqqez, isluqqez, ar isluqquz, ur isluqqiz, ay isluqqez, ay isluqqezen, ay isluqquzen.*** Faire avaler goulumment. ≻^{loc}«*Ar as teseluqquz i ^{y}illis allig*»: elle a fait beaucoup manger sa fille.
as↪***Asluqqez$_u$, isluqquzen.*** Action de faire avaler.

ℒ𝒬𝒵ℬℛ ....

↪***Leqqezbur.*** [masc. sing.] [Bot.] Persil.

ℒ𝒮 ....

↪***Aluss$_u$, ilussa.*** Ecume. ≃Syn.***Aluff, f.y.***

ℒ𝒮 ....

↪***Allas$_{wa}$, allasen$_{wa}$.*** Pain, repas mangé le matin, entre le petit-déjeuner et le déjeuner. ≻^{loc}«*Ur ta ^{y}itteši ^{y}allas*»: il n'a pas encore mangé. ≻^{loc}«*Terit allas ?*»: veux-tu manger ?

ℒ𝒮 ....

↪***Ilassen.*** [plur. sans sing.] Son. ≻^{loc}«*Ikfa ^{y}as ilassen i tfunast*»: il a donné du son à la vache. ≻^{loc}«*Ur da ttesetta tili ^{y}ilassen*»: la brebis ne mange pas du son. ▶v.***Ilammen, l.m.***

ℒ𝒮 ....tg., kb., ts.

↪***Les, ilesa, ar ilessa, ur ilesi, ay iles, ay ilesan, ay ilessan.*** Se vêtir. ≻^{loc}«*Ilesa ^{y}iḥeruyen nnes*»: il s'est habillé. ≻^{loc}«*Ar ilessa ^{y}iḥeruyen nnes*»: il est en train de s'habiller. ≻^{pv}«*Ssufeġen ten-d lesan, wi ten iẓeran ttešan*» (lit. Sors les bien habillés, personne ne sait s'ils ont bien mangé) : l'importance de l'apparence en société. ⊗Ant. ***Kkes, k.s.***
↪***Tilesi, tilsiwin.*** Action de s'habiller.

tim↪***Timlsit$_{tm}$, timlesa$_{tm}$.*** Vêtement, habit. ≻^{loc}«*Iseġa yat tmelesit iḥlan*»: il a acheté un beau vêtement. ≃Syn.***Aḥruy, ḥ.r.y.***
am↪***Melsiwt, id melsiwt.*** [n.m.] Action de s'habiller, vêtement.
as↪s***Aselsu, iselsuten.*** ♦1° Membrane fine couvrant une chose. ♦2° Crépine (membrane de la panse du mouton, du veau...) ≻^{loc}«*Ullah ur id ittenemili, ggareġ-d aselsu nnes*»: par Dieu s'approche, je le tuerai (menace). ≻^{loc}«*Iger-d aselsu nnes*»: il l'a eventrer. ▶v.***Adlesis, d.l.; aseleġiġ, s.l.ġ.***
tas↪s***Taselsut$_{ts}$, tiselsutin$_{ts}$.*** [dim. du préc.]

s↪***Sseles, isselesa, ar isselessa, ur isselesi, ay isseles, ay isselesan, ay isselessan.*** Vêtir, habiller. ≻^{loc}«*Isselesa ^{y}as iḥeruyen nnes*»: il l'a habillé. ≻^{loc}«*Tesselesa ^{y}as mma nnes iḥeruyen nnes i Yidir*»: Yidir est habillé par sa mère.

ms↪***Mseles, imselesa, ar ittemselesa, ur imselesi, ay imseles, ay imselesan, ay ittemselesan.*** Habiller l'un l'autre.

tu↪***Ttules, ittulesa, ar ittulesa, ur ittulesi, ay ittules, ay ittulesan, ay ittulesan.*** Etre vêtu.

Ayay nelesa⋆ lejedid, ayay nelesa⋆ leḥerir,
Ass-a lesiġ aberduz, ar-i tteḥaḥan iyyeṭan.

Que de vêtements neufs et de qualité j'ai porté,
Maintenant je suis habillé d'une guenille.

Dial. [Niger](P.I, p.495.) ***alsu*** : être revêtu, se revêtir, porter/mettre comme vêtement. [Ahaggar](F.III, p.1115.) ***els*** : être revêtu de, se revêtir de (personne, animal, chose). [Kabylie]***els*** : se vêtir, être vêtu de, revêtir. [Sous]***ls, lssa, -lsa*** : être habillé, s'habiller, revêtir, être revêtu, mettre un vêtement; [Sous]***ssils, sslssa, -sslsa*** : habiller, vêtir.

ℒ𝒮 ....tg., kb., ts.

↪***Ales, yules, ar ittales, ur yulis, ay yales, ay yulesen, ay ittalesen.*** ♦1° Répéter. ♦2° Flatter quelqu'un en son absence. ≻^{loc}«*Ar ittales bba nnes allig*»: il a tellement vanté son père. ≻^{loc}«*Ar kem ittales bba nnem allig*»: ton père t'a tellement vanté. ▶v.***Aleġ, l.ġ.***

↪ ***Iles***$_{yi}$. Action de répéter, de vanter.

↪ ***Iles***$_{yi}$, ***ilesawen***$_{yi}$. (lit. Répétiteur, celui qui répète) Langue (organe). ≻^{dev}«*Da serewaten imellalen, ar iseberram uzeggʷaġ - Tuġemas d yiles*»(lit. Les blancs dépiquent et le rouge mélange. Qui est-ce ?) : les dents et la langue.
↪ ***Tilest, tilesawin.*** [dim. du préc.] ♦1° Petite langue. ≻^{loc}«*Tilest n tfiġera*»: la langue du serpent. ≻^{loc}«*Da ʸisawal s tilest*»: il parle en sortant la langue. ♦2° Une sorte d'orge. ≻^{loc}«*Gant tmezin tilest*»: l'orge est petit.
bu↪ ***Bu-tilest, ayt-tilest; mm-tilest, id mm-tilesawin.*** Celui qui parle trop.

ⵓ**Dial.** [Niger](P.I, p.494.) ***ales/eles*** : recommencer, répéter. (P.I, p.495.) ***iles, ilsawen*** : langue. [Ahaggar](F.III, p.1120.) ***ales*** : recommencer, commencer de nouveau. (F.III, p.1124.) ***iles, ilsaoun*** : langue. [Kabylie] ***ales*** : recommencer. [Sous] ***als, ttals, -yuls*** : recommencer, répéter, refaire (un travail).

LS .... *tg., kb, ts.*

↪ ***Les, yules, ar ittelus, ur yulis, ay yales, ay yulesen, ay ittalusen.*** Tondre. ≻^{loc}«*Yules Yidir ulli nnes*»: Yidir a tondu son troupeau. ►v. ***Taḍut, ḍ.***
↪ ***Iles***$_{yi}$. Action de tondre. ≻^{loc}«*Iles n wulli*»: action de tondre les moutons.

ⵓ**Dial.** [Niger](P.I, p.495.) ***ales*** : tondre. [Ahaggar] ***ales*** : tondre. [Kabylie] ***elles*** : tondre. [Sous] ***las, tlas, -las*** : tondre, être tondu, couper très ras (cheveux, barbe).

LS .... *tg., ts., kb.*

↪ ***Llas, illas, ar ittillis, ur illas, ay yillis, ay illasen, ay ittillisen.*** Etre sombre. ≻^{loc}«*Illas leḥal*»: il fait sombre. ≻^{loc}«*Ar ittillis leḥal*»: il commence à faire sombre. ≻^{loc}«*Tellas tgemmi*»: la maison est sombre.
↪ ***Tallest, tillas.*** Obscurité, ténèbres. ≻^{loc}«*Tega ġif-s tillas*»: il est triste. ≻^{loc}«*Ggezent-d tillas*»: l'obscurité est tombée. ≻^{loc}«*Qquman allig-d ggezent tillas*»: ils sont restés jusqu'à ce qu'il a fait noir. ≻^{loc}«*Ṭenrent tillas*»: il fait noir. ≻^{loc}«*Aġent tillas*»: il fait sombre.

bu↪ ***Bu-tillas, ayt-tillas; mm-tillas, id mm-tillas.*** (lit. Celui aux ténèbres) Le malhonnête.

↪ ***Axendallas***$_{u}$ [≺*axentillas*], ***ixendallasen; taxendallast***$_{tx}$, ***tixendallasin***$_{tx}$. [Morph. m.c. ixx + n + tillas.] Rusé, escro, manipulateur.

s↪ ***Ssulles, issulles, ar issullus, ur issullis, ay issulles, ay issullesen, ay issullusen.*** Etre sombre, obscurcir.
as↪ ***Assulles***$_{u}$, ***issullusen.*** Etat de ce qui est sombre.

Unna ġef iṭer yiṭ, iṣeber ad-d yaley wass,
Ad ur yawey tillas g mag d irezza.*

S'il fait nuit, attends que le jour se lève.
Dans l'obscurité, tu risques de te fracturer.

ⵓ**Dial.** [Ahaggar] ***ewlelles*** : s'obscurcir, n'être pas clair. [Kabylie](D. p.55.) ***butellis*** [Morph. m.c. bu + t + llis.] : faiblesse de la vue, cécité partielle. Cécité. [Sous] ***ilis, ttilis, -llas*** : être obscur, sombre.

LSĠṬ ....

ṭiṭ
↪ ***Ilesgeṭiṭ.*** [Morph. m.c. iles + ageṭiṭ.] Céréales au moment où il développe l'épi. ►v. ***Ired, r.d.; timeẓt, m.ẓ.*** ⵓRac. ***Iles, l.s.; ageṭiṭ, g.ṭ***

LTĠ ....

↪ ***Alataġ***$_{u}$. [orig. Ayt-Ms.] [Typo.] Lieu-dit.

LTĠ .... *tg.*

↪ ***Lteġ, ilteġ, ar iletteġ, ur iltiġ, ay ilteġ, ay ilteġen, ay iletteġen.*** Etre collé, se coller. ≃Syn. ***Seleġ, s.l.ġ.***
↪ ***Altaġ***$_{u}$, ***iltaġen.*** Etat de ce qui est collé.

s↪ ***Sselteġ, isselteġ, ar isseltaġ, ur isseltiġ, ay isselteġ, ay isselteġen, ay isseltaġen.*** Coller.
as↪ ***Asselteġ***$_{u}$, ***isseltiġen.*** Action de coller.

ⵓ**Dial.** [Niger](P.I, p.499.) ***eltaġ*** : adhérer à, être appliqué contre, collé. [Ahaggar](F.III, p.1128.) ***elteġ*** : adhérer à.

LTŠN .... *ts.*

↪*Lettešin*. [n.m.] Un agrume de couleur jaune, orange. ▶V.*Ẓẓenebuɛ, ẓ.n.b.ɛ.*
↪*Talettešint$_{tl}$, talettešinin$_{tl}$*. Une unité de cet agrume.

LTX ....

↪*Alataġ$_u$, ilataġen*. Endroit où il y a du sable. ▶V.*Igidu, g.d.*

LṬ ....

↪*Luṭa* [VAR. *leweṭa*], *id luṭa*. Terrain plat. ≻^{loc}«*Iga ^{w}udeġar ddeġ luṭa*»: cet endroit est plat. ▶V.*Amerdul, r.d.l.* ⊗ANT. *Tamadela, d.l.*

A bu-nniyt, a bu-^{w}uberid inemalan,
Ad ak ig Rebbi ɛari d am luṭa⋆.

Ô toi la personne sincère et authentique,
Que Dieu fasse de tes cimes des plaines.

Ad aġ ig Rebbi ɛari d am luṭa⋆,
Ad aġ inem uṭar s wadda s nedda.

Que Dieu aplatisse la montagne pour nous,
Que le pied soit rapide vers sa destination.

LṬ ....

↪*Lleṭa*. Disponibilité. ≻^{loc}«*Qenna a-n dduġ ddaġ g ġur-i illa lleṭa*»: je viendrai quand j'aurai de la disponibilité.

LṬ ....

↪*Aluṭ$_{wa}$, ilaṭṭen*. Boue. ≻^{loc}«*Ig ur iri, iddu iwet aluṭ*»: s'il refuse, qu'il aille se faire foutre. ≻^{loc}«*Tella ġur-s tgemmi n waluṭ*»: il a une maison en pisée. ≻^{loc}«*Ar ikkat uttub n waluṭ*»: il fabrique des briques en pisée. ≻^{loc}«*Iwet aluṭ i ^{w}ugadir*»: il a cimenté le mur. ≻^{pv}«*Awal iga ^{y}am waluṭ*»(lit. La prole est elle la boue) : des fois la parole aboutit, des fois non.

ṭuṭ ↪$_y$*Lṭuṭey, ilṭuṭey, ar itteltuṭuy, ur ilṭuṭiy, ay ilṭuṭey, ay ilṭuṭeyen, ay itteltuṭuyen*. Etre mou.
ṭuṭ ↪$_y$*Alṭuṭey$_u$, ilṭuṭuyen*. Fait d'être mou.
ṭuṭ ↪$_y$*Alṭaṭay$_u$, ilṭaṭayen; talṭaṭayt$_{tl}$, tilṭaṭayin$_{tl}$*. Chose molle.

ṭuṭ m↪$_y$*Mmelṭuṭey, immelṭuṭey, ar ittemelṭuṭuy, ur immelṭuṭiy, ay immelṭuṭey, ay immelṭuṭeyen, ay ittemelṭuṭuyen*. Etre traînard.
ṭuṭ am↪$_y$*Amelṭuṭey$_u$, imelṭuṭuyen*. Etat de traînard.
ṭuṭ am↪$_y$*Amlṭaṭay$_u$, imlṭaṭayen; tamlṭaṭayt$_{tm}$, timlṭaṭayin$_{tm}$*. Personne traînarde.

lul k↪*Ḥluleṭ* [≺*kluleṭ*], *iḥluleṭ, ar itteḥluluṭ, ur iḥluliṭ, ay iḥluleṭ, ay iḥluleṭen, ay itteḥluluṭen*. Etre inconsistant (liquide). ≃SYN.*Negey, n.g.y.; ḥerurey, ḥ.r.y.*
lul ak↪*Aḥluleṭ$_u$, iḥluluṭen*. Etat de ce qui est inconsistant.
lul ak↪*Aḥlalaṭ$_u$, iḥlalaṭen; taḥlalatt$_{tḥ}$, tiḥlalatin$_{tḥ}$*. Chose inconsistante.

lul sk↪*Sseḥluleṭ* [≺*ssekluleṭ*], *isseḥluleṭ, ar isseḥluluṭ, ur isseḥluliṭ, ay isseḥluleṭ, ay isseḥluleṭen, ay isseeḥluluṭen*. Rendre inconsistant.
lul ask↪*Asseḥluleṭ$_u$, isseḥluluṭen*. Action de rendre inconsistant.

x↪*Xelleṭ, ixelleṭ, ar ittexellaṭ, ur ixelliṭ, ay ixelleṭ, ay ixelleṭen, ay ittexellaṭen*. Mélanger. ≃SYN.*Rewey, r.w.y.*
ax↪*Axelleṭ$_u$, ixelliṭen*. Action de mélanger.

Id is awen iga ^{w}uberid inew aluṭ⋆,
Allig ur d kkin ukabar ṭar i.

Mon chemin est-il fait de la boue,
Pour que la troupe ne me poursuive pas ?

LṬR ....

↪*Laṭr*. [masc. sing.] Trace, empreinte. ⟅RAC. *Aṭar, ṭ.r.*

ḊIAL. [NIGER](P.I, p.118.) ***aderiz, iderizan*** : trace, empreunte de pied.

ℒW ....

↪***Allaw***$_{wa}$***, illawen***$_{yi}$***.*** Maquillage sur les joues (femmes). ▶v.***Izeriri, z.r.; tiqiffitt, q.f.***
↪***Tillawt, tillawin.*** [dim. du préc.]
↪***Mm-tillawin.*** Nom d'une chèvre (individu).

ℒW .... *tg., ts.*

↪***Ulewu, yalewa, ar ittalewa, ur yalewa, ay yulewu, ay yalewan, ay ittulewun.*** ♦1° Se délater, être délaté. Etre desseré, relâché. ≻loc «*Yalewa* ʷ*ugatu*»: la corde est desserée. ♦2° Etre fatigué. ≻loc «*Talewa Tuda*»: Touda est fatiguée.
↪***Ulewu***$_{wu}$***, ulewuten***$_{wu}$***.*** ♦1° Etat de celui qui est délaté. ♦2° Etat de celui qui est fatigué.
tis↪***Tiselewit***$_{ts}$***, tiselewa***$_{ts}$***.*** Corbeille, pochette.

s↪***Ssulewu, issalewa, ar issulewu, ur issalewa, ay issulewu, ay issalewan, ay issulewun.*** Délater.

s↪***Silew, isilew, ar isiliw, ur isiliw, ay isilew, ay isilewen, ay isiliwen.*** Lâcher, relâcher, donner du mou. ≻loc«*Isilew i* ʷ*uledduy*»: il bave. ≻loc«*Isilew i imezeyan*»: il est négligeant. ≻loc«*Isilew as i* ʸ*igef nnes*»: il se donne du temps. ≻loc«*Isilew i* ʸ*imeṭṭawen*»: il verse des larmes.
as↪***Asilew***$_{u}$***, isiliwen.*** Action de lâcher, relâcher, donner du mou.

b↪ʷᵘʷ ***Bbelwuwu, ibbelwuwa, ar ittebelwuwu, ur ibbelwuwi, ay ibbelwuwu, ay ibbelwuwan, ay ittebelwuwun.*** Etre relâché. ≻loc«*Isseker imi ibbelwuwan*»: il a la bouche relâchée. ▶v.***Helawṭa, h.l.w.ṭ.***
ab↪ʷᵘʷ ***Abbelwuwu***$_{u}$***, ibbelwuwan.*** Etat de ce qui est relâché.

sb↪ʷᵘʷ ***Sebbelwuwu, isebbelwuwa, ar isebelwuwu, ur isebbelwuwi, ay isebbelwuwu, ay isebbelwuwan, ay isebelwuwun.*** Rendre relâché, faire relâcher.
ab↪ʷᵘʷ ***Asebbelwuwu***$_{u}$***, isebbelwuwan.*** Action de rendre relâché, de faire relâcher.

Ar itteru ššemeɛ, isilew⋆ ɛad i ʸ*imeṭṭi,*
Ass lli g izera imeddukkal meḥadan s imawen.

La bougie pleure, verse des larmes,
Lorsqu'elle vit les amis se disputer.

ḊIAL. [NIGER](P.I, p.501.) ***alewu*** : être large, vaste, être abondant, être courant, usuel. [AHAGGAR](F.III, p.1092.) ***alou*** : être large. [SOUS]***ulwu, ttulwu, -ulwa*** : être lâche, desseré. ***salu, tsalu, -salu*** : relâcher, être desserré.

ℒWĠ⇝WĠ .... *ts.*

↪***Lewiġ, ileggʷaġ, ar ittelewiġ, ur ileggʷaġ, ay ilewiġ, ay ileggʷaġen, ay ittelewiġen.*** ♦1° Etre mou, tendre, être doux au toucher. ♦2° Etre amorphe. ≻loc«*Ileggʷaġ, ur iġiy i twiri*»: il est amorphe et incapable de travailler. ♦3° Etre doux (trait de caractère). ⟆RAC. ***Aweġ, w.ġ.***
↪***Taleweġit***$_{tl}$***, Tilewiġiwin***$_{tl}$***.*** Etat de ce qui est tendre, mou ou doux au toucher.
↪***Taliwaġit***$_{tl}$***.*** [sing. sans plur.] [Bot.] Une plante sauvage. ▶v.***Jjegejew, j.g.j.w.***

s↪***Sselwiġ, isselweġ, ar isselwiġ, ur isselwiġ, ay isselweġ, ay isselweġen, ay isselwaġen.*** Rendre tendre, mou ou doux au toucher.
as↪***Asselweġ***$_{u}$***, isselwiġen.*** Action de rendre mou.

ḊIAL. [SOUS]***ilgʷiġ, ttilgʷiġ, -lggʷaġ*** : être mou, doux; ***ssilgʷiġ, ssilgʷiġ, -sslggʷaġ*** : rendre mou, amollir. ***mlu, ttmlu, -mla*** : être mou, tendre.

ℒWQD⇝ĠD ....

↪***Lweqqid*** [≺*lweġġid*⋆]. Allumette. ⟆RAC. ***Iġed, ġ.d.***

ℒWS .... *tg.*

↪***Alwes***$_{u}$***, ilwesan; talwest***$_{tl}$***, tilwesin***$_{tl}$***.*** Beau-frère pour l'épouse; belle-sœur pour l'épouse. ▶v.***Iyyema, m.; uttema, m.; mma,***

m.; bba, b.; ašeqquf, š.q.f.; lalla, l.

Dial. [Niger](P.I, p.504.) ***aleggus, ilusan*** : beau-frère, belle-sœur. [Ahaggar](F.III, p.1100.) ***alegges, ilousan*** : beau-frère.

LWṬ

↪***Iliweṭ, iliweṭen.*** Chose mouillée. ≻loc «*Iga y iliweṭ*»: il est tout mouillé.

Dial. [Kabylie](D. p.92.) ***ššelweḍ, yettešelwiḍ - ašelweḍ*** : être glacial, très froid (vent, température).

LWY

↪***Llewwaya.*** [Bot.] Climatite.

LWY~wy

↪***Lwey, ilwey, ar ilggʷey, ur ilwiy, ay ilwey, ay ilweyen, ay ilggʷeyen.*** Tirer avec force, arracher. ≃Syn.***Zweḥ, z.w.ḥ.; zwey, z.w.y.*** ▶v.***Lbey, b.y.*** Rac. ***Awey, w.y.***
↪***Alwayᵤ, ilwayen.*** Action de tirer avec force.
↪***Iliwey, iliweyen.*** ♦1° Peau de la pance. ▶v.***Aselesu, l.s.*** ♦2° Chose très humide. ≃Syn.***Alebuẓ, b.ẓ.***
im↪***Imelwi, imelwan; timelwit$_{tm}$, timelwatin$_{tm}$.*** –Note. Peut-être littéralement celui qui cueille (kabyle). Nègre.

m↪***Mmelway, immelway, ar ittemelway, ur immelwiy, ay immelwey, ay immelweyen, ay ittemelwayen.*** ♦1° Tirer l'un vers l'autre quelque chose. ♦2° Etre tiraillé. ≻loc «*Mmelwayen iyyeṭan taksumt*»: les chiens se sont disputés le morceau de viande.
am↪***Ammelwayᵤ, immelwayen.*** ♦1° Action de tirer mutl. quelque chose. ♦2° Action de tirer dans tous les sens.

sm↪***Semmelway, isemmelway, ar isemmelway, ur isemmelwiy, ay isemmelwey, ay isemmelweyen, ay isemmelwayen.*** Titailler quelque chose, trituer (manier en tordant dans tous les sens).
asm↪***Asemelwayᵤ, isemelwayen.*** Action de tirailler.

tu↪***Ttulway, ittulway, ar ittulway, ur ittulway, ay ittulway, ay ittulwayen ay ittulwayen.*** Etre tiré brutalement.

wiw↪***Lwiwey, ilwiwey, ar ittelwiwiy, ur ilwiwiy, ay ilwiwey, ay ilwiweyen, ay ittelwiwiyen.*** [orig. Ayt-Ms.] Bouger. ▶v.***Mmešteg, m.š.t.g.; regig, r.g.***
wiw↪***Alwiweyᵤ, ilwiwiyen.*** Action de bouger.

s wiw↪***Sselwiwey, isselwiwey, ar isselwiwiy, ur isslwiwiy, ay isselwiwey, ay isselwiweyen, ay isselwiwiyen.*** Faire bouger.
as wiw↪***Asselwiweyᵤ, isselwiwiyen.*** Action de faire bouger.

Dial. [Ahaggar](F.III, p.1095.) ***eloui*** : conduire, conduire par la figure.

LWZ

wiw↪***Lwiwez, ilwiwez, ar ittelwiwiz, ur ilwiwiz, ay ilwiwez, ay ilwiwezen, ay ittelwiwizen.*** [≺ l + awez ?] Etre perturbé. ≻loc «*Ilwiwez wafa*»: le feu est perturbé.
wiw↪***Alwiwezᵤ, ilwiwizen.*** Etat de ce qui est perturbé. –Note. Ce verbe partage probablement la même racine que le verbe ***zziwez, z.w.z.*** dont la racine doit être ***awez***.

LX

xix↪***Alxixᵤ, ilxixen.*** Sable. ≻loc «*Iga wakal ddeġ alexix*»: cette terre est tablonneuse. ≻loc «*Yusey-d alexix ay issiley tigemmi nnes*»: il a chargé du sable pour construire sa maison. ≃Syn.***Igidu, g.d.; alataġ, l.t.ġ***
xix↪***Talexixt$_{tl}$, tilexixin$_{tl}$.*** [dim. du préc.]
xax↪***Alxaxᵤ, ilxaxen.*** [orig. Ayt-Ms.] Endroit mouillé où l'on risque de s'embourber dans le sable. ≃Syn.***Tasa-ʷuzger, s.***

LXB

↪***Lxebb.*** [masc. sing.] Poubelle. ≻loc «*Yusey*

lxebb»: il a ramassé la poubelle. ≻loc «*Illa dig-s lxebb*»: il est plein de poubelle. ≻loc «*Ikkes as lxebb*»: il l'a nettoyé.

ⵍⵅⴱⵢ

↪***Lxibiyt, lxewabi*** [VAR. ***id lxibiyt***]. [n.f.] Toneau en poterie dans lequel on conserve les dattes. ≻pv «*Zund-d ineker ger lxibiyt d ugadir*»: il est borné. ≻loc «*Yufes tiyeni g lxibiyt*»: il a enfouré les dattes dans le toneau. ≻loc «*Irreẓa lxibiyt*»: il a cassé le toneau.

ⵍⵅⴷ

↪***Llexda, illexda, ar ittelexda, ur illexda, ay illexda, ay illexdan, ay ittelexdan***. Etre mousseux, être sur une mousse. ≻loc «*Ar ittelexda*»: il est sur une mousse.
↪***Allexda$_u$, illexdaten***. Action d'être sur une mousse, état de ce qui est mousseux.
↪***Talexda$_{tl}$, tilexdiwin$_{tl}$***. Femelle du fouette-queue. ▶V.***Ḥerda, ḥ.r.d.***

ⵍⵅⵔ

↪***Lxeṛṛ***. [masc. sing.] Vantardises. ≻loc «*Illa dig-s lxerr*»: il est hâbleur. ≻loc «*Ur ǧur-s iḥeli unna ikkaten lxerr*»: il n'aime pas les gens hâbleurs. ▶V.***Ifereš, f.r.š.; aḥenjif, ḥ.n.j.f.***

ⵍⵅⵔ .... tg.

↪***Lxir***. Bien, abondance. ≻loc «*Iga ʸas lexir*»: il lui a fait du bien. ≻loc «*Ur dig-s illi lexir*»: il n'y a aucun bien en lui. ≻loc «*Ikka lexir*»: il a duré longtemps. ≻loc «*Lexir ayeddeġ s-ǧidda*»: il est devenu depuis longtemps.
bu↪***Bu-lexir, ayt-lexir; mm-lexir, isett-lexir***. ♦1° Les gens de bien. ≻loc «*Iga Yidir bu-lexir*»: Yidir est un homme de bien. ♦2° Les conciliateurs. ≻loc «*Aweyat-d ayt-lexir ad kʷen beṭun*»: appelez des conciliateurs pour qu'ils vous dépargtagent.

Unna mi tegit a tamazirt lexir⋆,
Mek ur iḥemid i Rebbi, da ten ikkat.

Celui que tu as choyé, pays, dans tous les sens,
S'il n'est pas satisfait, il court à sa perte.

◊DIAL. [AHAGGAR](F.III, p.1059.) ***elxir*** : bien (moral ou matériel).

ⵍⵅⵙ⤳ⵅⵙⵢ

↪***Llexsa, illexsa, ar ittelexsa, ur illexsa, ay illexsa, ay illexsan, ay ittelexsan***. Etre spongieux, mœlleux. ⟆RAC. ***Xesey, x.s.y.***
↪***Allexsa$_u$, illexsaten***. Etat de ce qui est spongieux, mœlleux.

s↪***Sellexsa, isellexsa, ar isellexsa, ur isellexsa, ay isellexsa, ay isellexsan, ay isellexsan***. Rendre spongieux, mœlleux.
as↪***Asellexsa$_u$, isellexsaten***. Action de rendre spongieux, mœlleux.

ⵍⵅⵛ⤳ⵅⵛ

↪***Lluxeššu, illuxešša, ar ittelexeššu, ur illuxešši, ay illuxeššu, ay illuxeššan, ay itteluxeššun***. Etre fracassé (matière molle). ≻loc «*Illuxešša ʸiǧef nnes*»: sa tête est fracassée.
↪***Alluxeššu$_u$, illuxeššuten***. Etat de ce qui fracassé.

s↪***Sluxeššu, isluxešša, ar isluxeššu, ur isluxešši, ay isluxeššu, ay isluxeššan, ay isluxeššun***. Fracasser (matière molle). ≻loc «*Iseluxešša ʸiǧef nnes s yan uggun*»: il lui a fracassé sa tête avec une roche.
s↪***Asluxeššu$_u$, isluxeššuten***. Action de fracasser.

xux↪***Lxuxeš*** [VAR. ***lxuxeššu***], ***ilxuxeš, ar ittelxuxuš, ur ilxuxiš, ay ilxuxeš, ay ilxuxešen, ay ittelxuxušen***. Etre spongieux, être mœlleux. ≻loc «*Telxuxeš tduli ddeġ*»: cette couverture est mœlleuse.
xux↪***Alxuxeš$_u$, ilxuxušen***. Etat de ce qui est spongieux.
xax↪***Alxaxaš$_u$, ilxaxašen; talxaxašt$_{tl}$, tilxaxašin$_{tl}$***. Chose spongieuse.
↪***Talxeša$_{tl}$***. [sing. sans plur.] Bouillon. –Note. Met à base de fèves. On cuit les fèves sèches dans l'eau avec de l'huile d'olive et du sel, puis on coupe le pain en petits moreceaux et on mélange le tout. On y ajoute du beurre rance (***udi***). ≻loc «*Gan*

talexeša s imensi»: ils ont fait un buillon pour le dîner. ≻loc«*Ur da ittesetta talexeša*»: il ne mange pas de bouillon.

s ↪xux **Sselxuxeš** [VAR. **sselxuxeššu**], **isselxuxeš, ar isselxuxuš, ur isselxuxiš, ay isselxuxeš, ay isselxuxešen, ay isselxuxušen.** Rendre spongieux.

as ↪xux **Asselxuxeš**$_u$, **isselxuxušen.** Action de rendre spongieux.

ℒy ....

↪ **Tillay.** [plur. sans sing.] Comportement. ≻loc«*Seksew tillay nnes*»: regarde-moi son comportement. ≻loc«*Xxant tillay nnes*»: il a un mauvais comportement. ≻loc«*Beṭu tillay inew d tinnek*»: laisse-moi tranquille.

ℒy .... *tg., kb., ts.*

↪ **Aley, yuley, ar ittaley, ur yuliy, ay yaley, ay yuleyen, ay ittaleyen.** ♦1° Monter. ≻loc«*Yuley s afella*»: il est monté en haut. ≻loc«*Yuley s aderar*»: il est monté sur la motagne. ≻loc«*Yuley s afella n yir*»: il est monté sur le mont. ≻loc«*Yuley s igenna*»: il est monté dans le ciel. ≻loc«*Ur tuliy, ur tuliy*»(lit. Il n'est pas montée, elle n'est pas montée) : il n'y a rien de toute façon. ≻loc«*Yuley usegg^{w}as*»: l'année est bonne (agriculture). ≻loc«*Yuley s afella n tgemmi*»: il est monté sur la terrasse. ⊗ANT. **Ggez, g.z.** ♦2° Produire. ≻loc«*Ur-d dig-s yuliy umya*»: cela n'a rien produit. ≻loc«*Ur tuliy, ur tuliy*»: de toute façon, c'est peine perdue. ≻loc«*Yuley imendi*»: la récole des céréales est bonne. ♦3° Poindre. ≻loc«*Yuley-d wass*»: le jour est levé. ≻loc«*Yuley as-d wass*»: c'est son jour de chance. ≻loc«*Ur ta-d yuliy wass*»: le jour n'est pas levé. ≻loc«*Tuley-d tafuyt*»: le soleil est levé. ≃SYN. **Neqqer, n.q.r.** ⊗ANT. **Ġeley, l.y.**

↪ **Ileyyi.** Action de monter, montée. ⊗ANT. **Uguz, g.z.**

ask ↪ **Tasekkalya**$_{ts}$, **tisekkalyiwin**$_{ts}$. Escalier, échelle. ≻loc«*Iṭer-d g tsekkalya*»: il est tombé de l'escalier. ≻loc«*Iseġa tasekkalya*»: il a acheté une nouvelle échelle. ▶V. **Azeqqur, z.q.r.**

s ↪ **Ssiley, issiley** [VAR. **issuley**], **ar issiliy, ur issiliy, ay issiley, ay issileyen, ay issiliyen.** ♦1° Faire monter. ≻loc«*Issiley azalim s afella*»: il a fait monter les oignons sur la terrasse. ≻loc«*Issiley as lejenn*»: il l'a mis en colère. ≻loc«*Issiley as-d yiger kigan n imendi*»: le champ a produit beaucoup de céréales. ≻loc«*Ur as-d issuliy amya*»: cela n'a rien produit. ♦2° Porter à ébullition, faire bouillir. ≻loc«*Issuley sekesu*»: la sauce du couscous bouillonne. ≻pv«*Unna ^{y}as ur iqqinen, ur as issiliy (ag^{w}era)*»(lit. Qui ne le met pas sur le feu (le couscoussier), ne doit pas s'attendre a ce qu'il soit en ébullution) : qui ne risque rien n'a rien.

as ↪ **Asiley**$_u$, **isiliyen.** Action de faire monter.

m ↪ **Myalay, imyalay, ar ittemyalay, ur imyalay, ay imyaley, ay imyalayen, ay ittemyalayen.** Monter récip. ≻loc«*Myalayen tisiyyar*»: ils se sont violemment disputés.

am ↪ **Amyalay**$_u$, **imyalayen.** Action de monter récip.

ġ ↪ **Ġley, iġley, ar iġelley, ur iġliy, ay iġley, ay iġleyen, ay iġelleyen.** ♦1° Franchir en montant. ≻loc«*Iġley i ^{w}ugadir*»: il a franchi le mur. ≻loc«*Iġley s tgemmi*»: il a fait un bracage. ≻loc«*Iġley as ka s tgemmi*»: quelqu'un l'a volé (chez-lui). ♦2° Se coucher (astre). ≻loc«*Teġley tafuyt*»(lit. Le soleil a franchi (l'horizon)) : le soleil s'est couché. ≻loc«*Iġeley wayyur*»: la lune s'est couchée. ⊗ANT. **Neqqer, n.q.r.**

aġ ↪ **Aġlay**$_u$, **iġlayen.** ♦1° Action de franchir. ♦2° Action de se coucher. ≻loc«*Aġlay n tafuyt*»: le coucher du soleil.

asġ ↪ **Asġley**$_u$, **isġlay.** Endroit où l'on passe en franchissant. ≻loc«*Isseker ka isġlay s yiger*»: quelqu'un a fait des passage dans le champ. ≻loc«*Ineṭew g usġeley afad ay ibbey aberid*»: il a passé par un passage raccourci.

tasġ ↪ **Tasġleyt**$_{ts}$, **tisġlay**$_{ts}$. Boucle. ≻loc«*Teseġleyt n tgatutt*»: la boucle du cordage.

asġ ↪ **Bu-^{y}isġlay, ayt-isġlay; mm-isġlay, id mm-isġlay.** Personne curieuse qui monte et descend en franchissant les obstacles. Voleur.

sġ↪ ***Sseġley, isseġley, ar isseġlay, ur isseġliy, ay isseġley, ay isseġleyen, ay isseġlayen.*** Faire franchir. ≻loc «*Isseġley t i ʷugadir*»: il lui a fait franchir le mur. ≻loc «*Isseġley as usemmiṭ ateru*»: le foid l'a rendu gravement malade.

asġ↪ ***Asseġley$_u$, iseġlay.*** Action de faire franchir.

Ssiley⋆ a Rebbi ddilit s afella,
Unna-d yiwin azal afen amalu.

Seigneur remonte la vigne vers le haut,
Qui souffre du soleil, trouvera à s'abriter.

Zzin iġelin⋆ i ʷuferag am walim,
Yiwit uzewu s ayenna g itteyaṭar.

Une beauté qui a cassé les entraves est une paille,
Le vent l'emportera très loin dans les ténèbres.

Dial. [Niger](P.I, p.508.) ***aley*** : être suspendu à. [Ahaggar](F.III, p.1016.) ***ali*** : être suspendu à. [Kabylie] ***ali*** : monter. [Sous] ***all, ttall, -ull***: faire monter, lever (la tête, les yeux, construire). ***amallay, imallayen*** : touriste. ▸v. ***Sittey, t.y.***.

ℒy .... *tg., kb., ts.*

↪ ***Lley, illey, ar ittelley, ur illiy, ay illey, ay illeyen, ay ittelleyen.*** ♦1° Brimbaler, se balancer. Hocher. ≻loc «*Telley is tudert*»: la vie n'est pas facile pour lui. ≻loc «*Ar ittelley s igef*»: il hoche la tête. ≻loc «*Ar tteleyent tṣeṭewin*»: les branches se balancent. ♦2° S'agiter. ≻loc «*Ar itteley s ifassen*»: il agite ses mains. [au figur.] Il ne fait rien. ≻loc «*Ar ttelleyent tṣeṭewin*»: les branches s'agitent. ≻loc «*Ar itteley udis nnes*»: il a très faim. ≻loc «*Ar akkʷ ittelley*»: il est fatigué. ♦3° Secouer. ≻loc «*Ar ittelley s igef*»: il secoue sa tête. ≻loc «*Ar is ittelley*»: il le secout.

↪ ***Uluy$_{wu}$, uluyen$_{wu}$.*** Action de brimbaler.

m↪lil ***Mlilley, imlilley, ar ittemlulluy, ur imlulliy, ay imlulley, ay imlulleyen, ay ittemlulluyen.*** Tournoyer, virevolter. ≻loc «*Ar ittemelulluy*»: il tournoie.

am↪lil ***Amlilley$_u$, imlelliyen.*** Action de tournoyer.

tim↪lel ***Timlellay$_{tm}$.*** [plur. sans sing.] ♦1° Vertige, tournoyemment, tourbillon, virevoltes. ≻loc «*Aġent t tmlellay*»: il a le vertige. ≻loc «*Da ʸittaġ timelellay*»: il fait des tournoyements. ♦2° Subtrifuge. ≻loc «*Awey-n timelellay nnek s waẓey-in*»: laisse-moi en paix.

tim↪lel ***Bu-tmelellay, ayt-tmelellay; mm-tmelellay, id mm-tmelellay.*** Personne aux subtrifuges.

m↪ ***Mulley, id mulley.*** [n.m.] Tour de rôle. ≻loc «*Gan as mulley i twiri*»: ils travaillent à tour de rôle. ≻loc «*Gant as mulley i ʷusemeri*»: elles cuisinent à tour de rôle. ≻loc «*Gan as mulley i tyessa*»: ils pacagent à tour de rôle. ▸v. ***Tawala, w.l.***

A tiddeġ itteggan izeriran, mulley-d⋆ay-a.

Ah ces femmes qui se fardent à tour de rôle.

sm↪lil ***Smelilley, ismelilley, ar ismelilliy, ur ismelulliy, ay ismelilley, ay ismelilliyen.*** Faire tournoyer, faire virevolter. ≻loc «*Ar ismelilliy yiw-s, deġġ ad as ireẓem*»: il fait tournyer son fils, il risque de la lâcher.

asm↪lal ***Asmelilley$_u$, ismelelluyen.*** Action de faire tournoyer, de tourbillonner.

aġ↪ ***Aqull$_u$, iqulla.*** Boule. ≻loc «*Iga ʸas sekesu iqulla*»: son couscous est sous formé de boulettes. ≻loc «*Iga sekesu ʸiqulla*»: le couscous est en boulettes (les grains se sont assemblés en boulettes).

aġ↪ ***Taqullet$_{tq}$, tiqulla$_{tq}$.*** [dim. du préc.]

aġ↪ ***Aqella$_u$, iqellaten.*** [péj.] La tête.

ġ↪lul ***Qlulley*** [≺*ġlulley*⋆], ***iqlulley, ar itteqluluy, ur iqlulliy, ay iqlulley, ay itteqlulluyen.*** ♦1° Dégringoler. ≻loc «*Ar itteqlulluy ar izdar n tmadela*»: il a dégringolé jusqu'en bas de la pente. ≃Syn. ***Welellu, w.l.; weṭellu, w.ṭ.l., qqujeṭellu, q.j.ṭ.l.*** ♦2° Etre rond. ≻loc «*Iqlulley as igef*»: sa tête est ronde.

aġ↪lul ***Aqlulley$_u$, iqlulluyen.*** Action de dégringoler, fait d'être rond.

aġ↪lal ***Aqlallay$_u$, iqlallayen; taqlallayt$_{tq}$, tiqlallayin$_{tq}$.*** Chose ronde.

aġ lal ↪ ***Aqellal**$_u$**, iqellalen.*** [péj.] La tête.

sġ lul ↪ ***Sqelulley, isqelulley, ar isqelulluy, ur isqelulliy, ay isqelulley, ay isqelulleyen, ay isqelulluyen.*** [≺ **sġelulley***] Faire dégringoler. ≻loc «*Ar t isqelulluy allig-n igula ʸizedar*»: il l'a fait dégringoler jusqu'en bas.

asġ lul ↪ ***Asqelulley**$_u$**, isqelulluyen.*** Action de faire dégringoler.

Dial. [Niger](P.II, p.539.) ***melelley*** : être retourné, être mis dans un autre sens/à l'envers, avoir une position changée. [Ahaggar](F.III, p.1200.) ***Melelli*** : être retourné (être mis dans un autre sens), être mis dans l'autre sens. [Kabylie] ***mlelli*** : avoir des étourdissements. (D. p.49.) ***bruqel, yettebruqul - aberuqel*** : remuer, balancer (un liquide dans un récépient). ***ssebruqul, yessebruqul - asebuqel*** : faire bouger (un liquide), agiter, remuer. [Sous] ***mlalli, tmlalli, -mlalli*** : avoir le vertige; ***smlalli, smlallay, -smlalli*** : donner le vertige à quelqu'un, embêter quelqu'un. ***tlli*** (emploi restreint à l'inaccompli) : chercher, se promener, errer, se balader. (D. p.106.) ***ššerded, yettešreded - ašrded*** : pendre d'un côté; tomber trop bas (robe).

ⵍⵖⵟⴹ~ⵟⴹ ....

↪ ***Taleyṭadt**$_{tṭ}$**, tileyṭadin**$_{tṭ}$**.*** Oriculaire (doigt). ▸v.***Igemez, k.m.z.; reḥu, r.ḥ.; war-isem, s.m.; melleġ, l.ġ*** **Rac.** ***Aṭad, ṭ.***

ⵍⵣⴹ ....

↪ ***Tilzedit**$_{tl}$**, tilzeda**$_{tl}$**.*** Touffe de cheveux ou de laine. Bourre de laine, de cheveux. Feultre. Pelote. Flocon de laine.

↪ ***Ilzedi, ilzeda.*** [augm. du préc.]

Dial. [Kabylie](D. p.17.) ***abeḥnuq, ibeḥnaq*** : morceau d'étoffe. Chiffon. (D. p.22.) ***ablul, iblulen*** : paquet de laine cadrée formant un gros rouleau qu'on attache à la quenouille pour filer la chaîne. Fil de trame peu tordu. (D. p.29.) ***tabnda*** : paquet de laine dessuintée. (D. p.104.) ***tiširt, tiširetin*** : balle. Pelote.

ⵍⵥ .... *tg., ts.*

↪ ***Luẓ, iluẓ, ar itteluẓ, ur iluẓ, ay iluẓ, ay iluẓen, ay itteluẓen.*** Avoir faim. ▸v.***Tteš, t.š.*** ⊗**Ant.** ***Ddejiwen, w.n.***

↪ ***Laẓ.*** [masc. sing.] La faim. ≻loc «*Yaġ t laẓ*»: il a faim. ≻loc «*Ineġa t laẓ*»: il a faim. ≻loc «*Iqquma s laẓ*»: il n'a rien mangé. ≻loc «*Ar itteregigi s laẓ*»: il tremble de faim. ≻loc «*Iggez dig-s laẓ*»: il a une faim de loup. ≻loc «*Imeger t laẓ*»(lit. La faim l'a fauché) : il a très faim. ≻loc «*Ikkes laẓ*»: il a étanché la faim. ≻loc «*Isegen laẓ g iġef nnes*»: il se refuse à la nourriture. ≻pv «*Qqel a laẓ ard inew uġerum*»(lit. Attends-toi ô faim jusqu'à ce que le pain soit cuit) : ce qui ne peut pas attendre doit être fait rapidement. ≻loc «*Ar ittelley udis nnes s laẓ*»: il a trop faim. ▸v.***Tteš, t.š.; faḍ, f.d.***

im ↪ ***Imellizzi, imelluzza; timellizzitt**$_{tm}$**, timelluzzza**$_{tm}$**.*** Famélique.

Ur id yiwiy laẓ, ur id yiwiy faḍ,*
Ur id yiwiy xes leɛezz a ʸasemun inew.

Je ne suis pas venu chez toi pour manger,
Je ne viens que pour la fierté, mon ami.

Dial. [Ahaggar](F.III, p.1128.) ***oulaẓ*** : avoir faim.

ⵍⵥ ....

żiż ↪ ***Lẓiẓ, ilẓẓaẓ, ar ittelẓiẓ, ur ilẓẓaẓ, ay ilẓiẓ, ay ilẓẓaẓen, ay ittelẓiẓen.*** [orig. Ayt-Ms.] Etre consistant (pâte). ⊗**Ant.** ***Bbertutey, b.r.t.; ḥertutey, ḥ.r.t.y.; ḥerurey, ḥ.r.y.***

żaż ↪ ***Alẓaẓ**$_u$**, ilẓaẓen.*** Etat de ce qui est consistant.

żaż ↪ ***Alẓẓaẓ**$_u$**, ilẓẓaẓen; talẓẓaẓt**$_{tl}$**, tilẓẓaẓin**$_{tl}$**.*** Chose consistante (pâte).

ⵍⵄ ....

↪ ***Lɛelu, Laɛelwan.*** La rue.

ⵍⴻⵔⵏⵇ ....

↪ ***Lɛernuqq, id leɛernuqq.*** Les abats. ▸v.***Lkeruš, k.r.š; takurdast, k.r.d.s.***

M ....

↪**M, unt.** te (f.), toi (f.); vous (f.). Elément pronominal de la deuxième personne du singulier féminin. ≻loc«*Netta ʸay ʸiran ad id m imun*»: c'est lui qui t'accompagnera. ≻loc«*Illa-n ģur-m*»: il est chez-toi/tu l'as. ▶v.**K, k.; kʷen, k.n.**

↪**Am, awent.** [Morph. m.c. a + m.] Te, toi (f.); vous (f.) ≻loc«*Mayd am t innan ?*»: qui te l'a dit ? ≻loc«*Deģi ʸad am t id aweyeģ*»: bientôt je te l'apporterai. ≻loc«*Nnig am*»: au dessus de toi (f.). ≻loc«*Ddaw am*»: en dessous de toi (f.). ≻loc«*Is tannayt mayd am nniģ ?*»: vois-tu ce que je t'avais dit ? ≻loc«*Mayd am inna ?*»: que t'a-t-il dit ? ▶v.**Ak, k.; awen, w.n.**

↪**Kem, kʷennimeti.** [Morph. m.c. k + m.] te, toi (f.); vous (f.) ≻loc«*Kem*»: toi. ≻loc«*Kem ayd t yannayen*»: c'est toi qui l'a vu. ≻loc«*Kem ayd as t innan*»: c'est toi qui le lui a dit. ≻loc«*Kem ami t inna*»: c'est à toi qu'il l'avait dit. ≻loc«*Mayd kem (makkem) yiweyen ẓar-s ?*»: pourquoi te mêles-tu de ses affaires ? ≻loc«*Mayd kem (makkem) ira ?*»: que veut-il de toi ? ≻loc«*Mayd kem (makkem) id yiweyen s da ?*»: pourquoi es-tu venu ici ? ≻loc«*Mayd kem (makkem) ira ?*»: que veut-il de toi (f.) ? ▶v.**Kiyy, k.y.; kʷenni, k.n.**

↪**Kemmin.** te, toi (f.). [Morph. m.c. k + m + n.] ≻loc«*Kemmin d netta*»: toi et lui. ≻loc«*Kemmin ay iran*»: c'est toi (f.) qui voulait.

↪**Nnem, nnunt.** [Morph. m.c. n + m.] ≻loc«*Afus nnem*»: ta main. ≻loc«*Adis nnem*»: ton ventre (f.). ≻loc«*Ikka ģif-m udis nnem*»: tu es gourmande (pej.). ≻loc«*Tama nnem*»: à côté de toi (f.).

M ....

↪**Ma.** Quoi. ≻loc«*Ma ʸira*»: que veut-il ? ≻loc«*May ʸinna ?*»: qu'a-t-il dit ?

↪**Mag.** [Morph. m.c. ma + g.] Où. ≻loc«*Mag illa ?*»: où se trouve-t-il ? ≻loc«*Mag irreẓa ?*»: où s'est-il fracturé ? ≻loc«*Mag as illa ?*»: de quel côté est-il (par rapport à lui/elle) ? ≻loc«*Mag t tannayt ?*»: où l'avais-tu vu ?

↪**Mas.** [Morph. m.c. ma + s.] Vers quoi. ≻loc«*Mas teddit ?*»: où vas-tu ? ≻loc«*Mas terit ad teddut*»: où voudrais-tu aller ? ≻loc«*Mas ak nnan ddu ẓar-s ?*»: où t'ont-ils dit d'aller ? ≻loc«*Mas ak inna issker t ?*»: qu'avait-il fait ? ≻loc«*Mas ak inna idda ẓar-s ?*»: où était-il parti ? ≻loc«*Mas ak inna ikka t id ?*»: où était-il ?

M ....

↪**Mm, id mm.** Celle a, aux. ≻loc«*Mm-ifereš*»(lit. Celle aux manières) : la hâbleuse. ≻loc«*Mm-udis*»(lit. Celle au ventre) : la gourmande. ≻loc«*Mm-wawal*»(lit. Celle à la parole) : la bavarde. ≻loc«*Mm-iriban*»: la bagarreuse. ▶v.**Bu, b.**

M .... *tg.*

↪**Mi.** Quoi, qui, dont, à. ≻loc«*Mi ?*»: quoi ? ≻loc«*Mayd mi ?*»: quoi ? ≻loc«*U mi tegit/ggʷemi tegit ?*»: qui es-tu ? ≻loc«*Ayennaģ a mi*»: c'est pour cela que. ≻loc«*Tigemmi mi tereẓem tfelewt ay igan tamellalt*»: c'est la maison dont la porte est ouverte qui est blanche. ≻loc«*Ayenna mi ur tessewit iman, ad ur ttinit is as ur teģiyt*»: ce que tu n'as pas essayé jusqu'au bout, ne te dis pas que tu ne le peux pas. ≻loc«*Ayennaģ a mi-d ur iddi*»: c'est pour cette raison qu'il n'est pas venu.

≻loc«*Da ʸittinig netta d mi*»: il cherche querelle. ≻loc«*Tin mi ?*»: c'est à qui ? ≻loc«*Ma mi tes tekit ?*»: à qui tu l'as donné ?
↪**Ma.** Quoi. ≻loc«*Ma ʸira ?*»: que veut-il ? ≻loc«*Ma ʸinna ?*»: qu'a-t-il dit ?
↪**May.** Quoi. ≻loc«*May ttinit ?*»: que dis-tu ? ≻loc«*May inna ?*»: qu'a-t-il dit ? ≻loc«*Nniġ ak : may terit*»: je te demande: que veux-tu ?
↪**Mayd.** Quoi. ≻loc«*Mayd ak inna ?*»: que t'a-t-il dit ? ≻loc«*Mayd terit ?*»: que veux-tu ? ≻loc«*Myd-d ikka ?*»: où était-il allé.

DIAL. [AHAGGAR](F.III, p.1140.) ***mi*** : pronom interrogatif, qui. [KABYLIE](D. p.68.) ***ašu*** : qu'est-ce que ? quoi ? Ce qui. Ce que.

M .... *kb.*

↪**Am** [VAR. ***amm***]. Comme. ≻loc«*Am waddeġ am wa*»: c'est du pareil au même. ≻pv«*Am ʸizan n ugertil*»: c'est comme les mouches de la nappe. ≻pv«*Am is da tteffeyt aman g igidu*»(lit. Comme si tu versais de l'eau dans le sable) : l'eau sur le sable est absorbée et rien n'en reste. ≻pv«*Amm nekk amm kemm, a hera Ɛeqqa*»: nous sommes tous pareils là-dedans. ≃SYN.***Zun, z.n.***

M ....

↪**Ima** [VAR. ***uma***]. Quant à, et si, sinon. ≻loc«*Waddeġ ukan, ima ʷunnaġ ur irewi*»: celui-ci plutôt, quant à celui-là, il n'est pas bon. ≻loc«*Ima ʸig-d ur iddi ?*»: et s'il n'est pas venu ? ≻loc«*Ur ikki ʸaberid, ima qenna a-n-iġulu*»: il n'est pas parti, sinon il serait déjà arrivé. ≻loc«*Kiyy ayd nniġ, ima iyyema-k ahu*»: c'est toi que j'ai dit quant à ton frère, non.

M ....

mim ↪**Immim**$_{yi}$**, immimen.** [Bot.] Une plante à fleur jaune.

M .... *tg., ts.*

↪**Tama, tamiwin.** ♦1° Bord, côté, près. ≻loc«*Izedeġ tama n wasif*»: il habite sur le bord du fleuve. ≻loc«*Idda s tama nnes*»: il est allé à côté de lui. ≻loc«*Ffeġ-n tama new !*»: éloigne toi de moi ! ≻loc«*Yan tama n wayet*»: l'un à côté de l'autre. ≻loc«*Igula-n tama nnes*»: il a pris pied à côté de lui. ≻loc«*Izedeġ tama new*»: il habite près de chez-moi. ▸V.***Rrabub, r.b.; lebizaz, l.b.z.*** ♦2° Coiffure féminine.

A wa may riġ ddunit nnag ur sawaleġ,
I ʷunna nera, meqqar izerey ad ikk tama new.*

Que ferais-je d'une vie où je ne parle pas,
A celui que j'aime lorsqu'il passe a côté de moi.

DIAL. [NIGER](P.I, p.518.) ***tama, tamawen*** : bout, extrimité. [KABYLIE](D. p.30.) ***taniqt*** : coiffure ancienne faite avec un foulard de soie rouge à rayures jaunes, porté par la mariée et par d'autres femmes pour les fêtes.

M .... *ts.*

↪**Imi, imawen.** ♦1° Bouche. ≻loc«*Ixxa ʸas imi*»: il parle à tort et à trvers. ≻loc«*Iqqen imi nnes*»: il a de la retenue. ≻loc«*Qqen imi nnek !*»: tais-toi ! ≻loc«*Irezem imi*»: il a ouvert la bouche. ≻loc«*Yunef imi*»: il a ouvert la bouche. ≻loc«*Irezem imi nnes ẓar-s*»: il l'a médi. ≻loc«*Yugel as t-d imi nnes*»: ses propos lui avaient attiré des ennuis. ≻pv«*Imi iqqenen ur da t kʷeššemen yizan*»: une bouche fermée ne risque pas d'abriter des mouches. ≻pv«*Imi nnes ad as-d ittekka wafa ʸi ʷuferran*»: c'est par sa bouche que le fourneau fait jaillir du feu. ≻loc«*Seg imi ʸar abuṭ*»: de fond en comble. ≻loc«*Imi-n-iġerem*»: le portail du quartier, place des réunions publiques. ≻loc«*Idda ʸas-d ar imi, ad as t yini*»: il allait le lui dire. ≻loc«*Iwet imi nnes s uġerum allig*»: il a mis trop de pain dans sa bouche. ≻pv«*Bu yan imi, itteqqen as t Rebbi*»(lit. Une maison à une unique porte, que le bon Dieu la ferme) : il faut envisager plusieurs solutions à un problème. ≻pv«*Imi ag akkʷ llant*»: la parole est maitre des situations. ≻loc«*Iheyya imi nnes*»: il a bien parlé. ≻pv«*Unna ʸilan imi, ila ʸayedda*»: qui est éloquent se fait de l'argent. ▸V.***Awal, w.l.; udem, d.m.; aqqemu, q.m.*** ♦2° Ouverture, entrée. ≻loc«*Imi-n-tgemmi*»: l'entrée principale de la maison. ≻loc«*Imi n uḥanu*»: la porte de la chambre. ≻loc«*Imi-n-iġisi*»: l'ouverture du gîte, du terrier. ≻loc«*Yumeẓ as imi*»: il lui a

bloqué la sortie. ♦3° Bouchée. ≻loc«*Yan imi n uġerum*»: une bouchée de pain. ≻loc«*Itteša yan imi n uġerum*»: il a mangé une bouchée de pain. ≻loc«*Ur itteši ʒes yan imi n uġerum*»: il n'a mangé d'une bouchée de pain. ≻loc«*Ur dig-s isul awd imi n ukesum*»: il est très maigre.
↪s ***Timist.*** Migraine. Surtout la migraine qui s'attaque aux dents. ≻loc«*Taġ t timist*»: il est atteint de migraine.
aġ↪s ***Aġʷemmis**u**, iġʷemmisen.*** ♦1° Migraine sevère qui s'accompagne d'un écoulement du nez. ♦2° Grippe méchante, pneumonie. ≻loc«*Yaġ t uġemmis*»: il a une grippe méchante. ≃Syn.***Bujjeneb, b.j.n.b.***
↪y ***Timiyya**tm**.*** Gosier, voies respiratoires. ≻loc«*Ukrent as tmiyya ʸ aġerum*»: du pain lui a passé vers les voies respiratoires.
↪***Imi-n-tanut.*** ♦1° L'ouverture du puits. ♦2° [Typo.] Le nom d'une région.
as↪***Aseġʷenmi**u**, iseġʷenmiten.*** [Morph. m.c. aseġʷen + n + imi.] Bouchon. ⟟Rac. ***Aseġʷenmi, s.ġ.n.m.; imi, m.***
aġ↪***Aġamu**u**, iġamuten.*** Bride. ▸v.***Tawereyitt, w.r.y.***
taġ↪***Taġamutt**tġ**, tiġamutin**tġ**.*** [dim. du préc.]

Tiṭ tin uraɛa, ur da d-i tterara yawal,
Imi nnek ayd-d ikka uzawar, a mek ak ittuna.*

L'œil est fait pour voir et ne parle point,
De ta bouche est sorti le mal, si tu en subis.

k↪***Kemi, ikʷema, ar ikemmi, ay ikemi, ay ikʷeman, ay ikʷemmin.*** [Morph. m.c. k + imi.] [Emp. ⌒ar-dial.] ♦1° Fumer (cigarette). ≻loc«*Ur da ʸikemmi*»: il ne fume pas (cigarette). ≻loc«*Da ʸikemmi*»: il fume. ≻loc«*Ur ddejin ikʷemi*»: il n'a jamais fumé. ≻loc«*Isul ard da ʸikemmi*»: il finira par fumer. ≻loc«*Timaziġin ur da kemmint*»: les femmes amazighes ne fument pas. ▸v.***Segugg, g.*** ♦2° Se mêler d'une affaire, s'impliquer. ≻loc«*Mayd i ʸikʷeman ?*»: ce n'est pas mon affaire. ≻loc«*Maġ mayd k (makk) ikʷeman !*»: tu n'as rien à cirer là-dedans ! ≻loc«*Maġ man tekʷema k !*»: tu n'as rien à cirer là-dedans ! ≻loc«*Ur t ikʷemi Rebbi*»: il n'avait pas à s'y impliquer.
ak↪***Akemmay**u**, ikemmayen; takemmaytt**tk**, tikemmayin**tk**.*** Fumeur.

lk↪***Lekemiyt.*** [fem. sing. sans plur.] Action de fumer.

sk↪***Ssekmi, issekʷma, ar issekmi, ay issekmi, ay issekʷman, ay issekʷmin.*** Faire fumer (cigarette). ≻loc«*Issekʷema t*»: il l'a fait fumer. ≻loc«*Ssekemi ʸi*»: prête-moi une cigarette.
ask↪***Assekmi**u**, issekmiten.*** Action de faire fumer (cigarette).

k↪***Ḥemu*** [≺***kemu***], ***iḥema, ar itteḥemu, ur iḥemi, ay iḥemu, ay iḥeman, ay itteḥemun.*** [Emp. ⌒***ar-dial.***, ⌒***ar-clas.***] Etre chaud. ≃Syn.***Reġ, r.ġ.***
tik↪***Tiḥemi*** [≺***tikemi***], ***tiḥemiwin.*** Fait d'être chaud.

sk↪***Sseḥmu, isseḥma, ar isseḥmu, ur isseḥmi, ay isseḥmu, ay isseḥman, ay isseḥmun.*** Faire chauffer.
ask↪***Asseḥmu, isseḥmuten.*** Action de faire chauffer.

M .... ***tg., ts.***

↪***Mma, id mma.*** (lit. Ma mère) Mère. ≻loc«*Mma/mma new*»: ma mère. ≻loc«*Mma nnek*»: ta mère. ≻loc«*Mma nnes*»: sa mère. ≻loc«*Mma nnesent*»: leur mère (f.). ≻pv«*Neker aġ a mma, ad am neɛeteġ tigemmi n ayt-ġur un*»(lit. Viens maman, je vais te montrer où se trouve la maison de tes parents) : on ne montre pas à un expert. ≃Syn.***May, m.y.*** ▸v.***Bba, baba, bab, b.***

A mma new a tadda mi,*
Ttiniġ ka ʸig ʸi yaġ.

Ô ma mère, celle-la à qui,
Je me confie dans ma douleur.

Beṭant aġ tmizar, neg ibaɛen,
A wissen a Rebbi mma new mid ad tes inniyeġ.*

Nos pays sont lointains les uns des autres,
Qui sait si je vais encore voir ma mère.

u↪***Iyyema*** [≺***u-mma***], ***aytema.*** (lit. Fils de ma mère) Frère. ≻loc«*Ayt-ma d isettema*»: mes frères

et sœurs. ≻loc «*Yuger iyyema-s s usegg^{w}as*»: il est plus âgé que son frère d'un an. ≻loc «*Ibeṭa d iyyema-s*»: il s'est séparé de son frère (héritage). ≻loc «*Iga ġur-s zund iyyema-s*»: il le considère comme un frère. ≻pv «*Asegg^{w}as ay ttinig gar-ka iyyema-s*»: c'est pendant un an au complet qu'une bonne à rien cherche son partenaire.

utt↪ ***Uttema*** [≺***ut-mma***], ***isettema***. (lit. Fille de ma mère) Sœur.

utt↪ ***Tayemat***. Fratenité.

utt↪ ***Tela-aytemas***. (lit. Elle a ses frères) Nom de fille.

s↪ ***Smummey, ismummey, ar ismummuy, ur ismummiy, ay ismummey, ay ismummeyen, ay ismummuyen***. Gémir en prononçant l'expression: ***a mma new, a mma new***. ≻loc «*Ar ismummuy may ila yiṭ*»: il a gémi toute la nuit.

as↪ ***Asmummey***$_u$, ***iseummuyen***. Action de gémir.

DIAL. [NIGER](P.I, p.517.) ***ma*** : mère. [AHAGGAR](F.III, p.1134.) ***ma*** : mère, ma mère. [SOUS] ***smummuy*** (emploi restreint à l'inaccompli) : se plaindre, exprimer sa peine, sa souffrance.

M ....

↪ ***Memmi***. [ORIG. Ayt-lǽzza.] Fils. ≻loc «*Memmi-s*»: son fils. ≻loc «*Memmi-s n Fasseka*»: le fils de Fasseka. ≻loc «*Memmi-k*»: ton fils. ≃SYN. ***Yiw, y.w.*** ►V. ***Illi, l.; bba, b.; mma, m.***

M .... ***tg., kb., ts.***

↪ ***Aman***$_{wa}$. [plur. sans sing.] ♦1° Eau. ≻loc «*Aman iledudan*»: l'eau tiède. ≻loc «*Aman inewan*»: l'eau bouillante. ≻loc «*Aman iregan*»: l'eau chaude. ≻loc «*Da ^{y}issa ^{y}aman*»: il boit de l'eau. ≻loc «*Ur da ^{y}issa ^{y}aman*»: il ne boit pas d'eau. ≻loc «*Llan waman g tanutt*»: il y a de l'eau dans le puits. ≻loc «*Iṭṭef aman g yigeran*»: il est en train d'irriguer les champs. ≻loc «*Useyen waman tigemmi*»: l'eau (la crue) a emporté la maison. ≻loc «*Kkan waman tareg^{w}a*» (lit. L'eau est passée dans la rigole) : le problème est réglé. ≻loc «*Ikkes aman*»: il a coïté. ≻loc «*Ibbey-n ġif-s aman*»: il lui a coupé les ponts. ≻loc «*Isewa ġif-s aman*»: il l'a renié. ≻loc «*Kkan ġif-s waman*»: il est dépassé par les événements. ≻loc «*Aman izeddigen*»: l'eau claire, propre. ≻loc «*Aman irekkizen*»: l'eau trouble. ≻loc «*Uress mayd as-n gulan waman*»: je ne sais pas dans quelle eau il patauge/je ne sais pas ce qu'il est devenu. ≻loc «*Zuzzeren as aman*»: il est mort. ≻loc «*Neyen t id waman*»: il est tout mouillé. ≻pv «*Laman ay izelan aman*»: c'est le manque de confiance qui fait la sécheresse. ≻loc «*Aman n tasa*» (lit. L'eau du foie) : l'urine. [eupho.] ≻loc «*Ineṭew aman*»: il est parti à l'étranger. ≻loc «*Negeyen waman*»: l'eau s'est mise à couler. ≻loc «*Uleyen-d waman g tanut*»: il y a de l'eau dans le puits. ≻loc «*Inneġel aman*»: il a versé de l'eau. ≻loc «*Iseney as aman*»: il l'a éclaboussé. ≻loc «*Aman igeddiṛen*»: l'eau trouble. ≻loc «*Aman n tanut*»: l'eau du puits. ≻loc «*Aman n treg^{w}a*»: l'eau de la rigole. ≻pv «*Xes aseyn aman nnem a Tdeġ^{w}t*» (lit. Tu peux garder ton eau Tdghout) : se dit pour signifier qu'on n'a plus desoin des services de quelqu'un. ≻pv «*Ḥelan as i fad meqqar irekkizen*» (lit. Cette eau est bonne pour la soif même s'elle est trouble) : se dit lorsqu'on ne peut pas éviter les services de quelqu'un. ♦2° L'eau d'irrigation. ≻loc «*Llan ġur-s waman*»: c'est son tour d'irriguer ses champs (rigole collective). ≻loc «*Irura-d aman*»: il a dirigé l'eau d'irrigation vers ses champs. ≻loc «*Irura ġif-s aman*»: il était le suivant à qui le tour d'irriguer. ≻loc «*Iṭṭef aman*»: il est en train d'irriguer ses champs.

↪ ***Aman-n-tissi***$_{wa}$. L'eau potable.

↪ ***Tiremt-n-waman***. Le tour de rôle pour l'irrigation.

bu↪ ***Bu-waman, ayt-waman***. [n.m.] ♦1° Personne à qui c'est le tour d'irriguer ses champs. ♦2° Personne qui se charge de distribuer l'eau d'irrigation. ≃SYN. ***Aferran, f.r.n.***

↪ ***Maf-aman, id maf-aman***. [n.m.] Sourcier.

Beniġ iġerem g uġulid, afeġ aman,*
Zziġ a nnebeɛ yiwey t id ur t ẓeriġ.

J'ai construit une maison sur une montagne,
Elle a rapporté l'humidité sans être au courant.

DIAL. [NIGER](P.I, p.518.) ***aman*** : eau. [AHAGGAR](F.III, p.1139.) ***aman*** : eau, eaux. (D. p.48.) ***tibernint, tiberninin*** : robinet, vis, rourevis, colique. ***abrun,***

ibrunen : trou d'eau sale; mare. ***tabrunt, tibrunin*** : [dim. du préc.] . [Sous] ***aman*** : eau.

M .... ***tg., kb.***

↪***Iman***$_{yi}$. [plur. sans sing.] Esprit, âme. ≻^{loc}«*Ffeġent yiman*»: il a rendu l'âme. ≻^{loc}«*Reẓagen as yiman*»: il a la vie difficile. ≻^{loc}«*Izzereẓag as iman*»: il lui a rendu la vie difficile. ≻^{loc}«*Tareẓegt n yiman*»: amertume. ≻^{loc}«*Issewa* ^{y}*iman*»(lit. Il a fait boire l'esprit) : il a tout tenté/essayé. ≻^{loc}«*Tessewa* ^{y}*as iman*»(lit. Elle lui a fait boire l'esprit) : elle a tout tenté avec lui. ≻^{pv}«*Tenna mi tessewit iman, zund tes tettešit*»: la chose sur laquelle vous avez consenti tous les efforts, c'est comme si vous l'aviez eu.
Extrait d'un poème mystique:

Ufuġ iman nnes ag ittexemmam unna xef tussa,*
Adday-d ġif-s yugga lemalik ittamẓen iman,*
Dinnaġ ar ittereġigi, mer ufin amesuġ n wussan,
Xes ad-d uġulen, ad isseker ka lefeɛal rewanin,
Maša han asemmud isemar, umeẓen imeggura.

Lors du décès, le malheureux commence à penser,
Au moment où il rend le souffle, à l'ange de la mort,
Il en tremble et cherche à prolonger son âge,
Pour revenir sur terre, faire des actes de ratrapage,
Mais son âge fini, ses jours comptent dans le passé.

Dial. [Niger](P.I, p.517.) ***iman*** : principe de vie, esprit, personne. [Ahaggar](F.III, p.1138.) ***iman*** : âme, âmes. — Par ext. Personne (individualité). (F.III, p.1010.) ***alhin, alhinen*** : mauvais esprit. (D. p.92.) ***tašallawt*** : lenteur d'esprit, de réaction; manque de présence d'esprit.

M .... ***tg.***

↪***Timmi, timmiwin***. Bord. ≃Syn.***Ir. r.; ajemam, m.; tama, m.***

Dial. [Ahaggar](F.III, p.1138.) ***timmé, timmaouin*** : front.

M .... ***tg.***

↪***Tamimt***. Miel. ≻^{loc}«*Ikkes Yidir kigan n tamimt, asegg*^{w}*as ddeġ*»: Yidir a cueilli beaucoup de miel cette année. ≻^{loc}«*Issiwey aġerum s tamimt*»: il mange du pain avec du miel. ≻^{pv}«*Tiwey t id tallig yiweyen izi s tamimt*»: il cherche ce que la mouche avait cherché dans le miel (elle voulait le miel mais il s'y collée comme piège). ≻^{pv}«*Unna* ^{y}*iran tamimt, iseber i wuqus n tizzewa*»: celui qui cherche du miel, doit supporter les piqures des abeilles.

Tamimt d wudi adday tessar,*
Nettat ayd iga ^{w}*usemun inew ass-a.*

Le miel et le beurre une fois mélangés,
C'est à cela que mon ami ressemble.

Dial. [Ahaggar](F.III, p.1206.) ***tament*** : miel végétal. (F.IV, p.1651.) ***tarouraout, touraoutin*** : miel d'abeille.

M ....

↪***Mummu, id mummu***. [n.m.] ♦1° Bébé. ♦2° Pupille de l'œil, l'iris. ≻^{loc}«*Igaġur-s am mummu n tiṭ nnes*»(lit. Il est pour lui comme l'iris de son œil) : il/elle l'aime d'un amour fou.

Dial. [Kabylie](D. p.25.) ***abelqeṭṭiḍ, ibelqeṭṭaḍ*** : bébé ou petit animal qui n'a pas encore ouvert les yeux (spécialement oiseau).

M ....

↪***Imu*** [var. ***umu***], ***yamu, ar ittumu*** [var. ***ar ittimu***], ***ur yamu, ay yumu, ay yamun, ay ittumun***. ♦1° Participer. ≻^{loc}«*Yamu-n g wawal*»: il a participé à l'affaire. ≻^{loc}«*Ur dig-s yamu*»: il n'y a pas participé. ≻^{loc}«*Ur ssineġ is yamu midd uhu*»: je ne sais pas s'il a participé ou non. ≻^{loc}«*Mer yamu, qenna ad t nisin*»: s'il avait participé, nous le saurions. ♦2° Avoir la réputation. ≻^{loc}«*Unnaġ ur akk*^{w} *yamu*»: celui-là n'a aucune réputation. ≻^{loc}«*Igal is yamu*»: il se prend pour quelqu'un. ≻^{loc}«*Ur ta yamu*»: il n'est pas encore pris en considération (une personne).
↪***Umu***$_{wu}$, ***umuten***$_{wu}$. Action de participer, participation.

↪$_r$***Amur***$_u$, ***imuren***. [Morph. m.c. amu + r.] ♦1° Part. ≻^{pv}«*Unna* ^{y}*ittešan amur nnes, yateg axeriṭ nnes*»: qui a mangé sa part, qu'il s'en aille. ≻^{loc}«*Tumeẓ amur nnes ġur iyyema-s*»: son frère lui a donné sa part d'héritage. ≻^{loc}«*Tiwey*

as-d sin imuren»: il a eu deux parts, dans le partage. ≻loc «*Yusey amur nnes*»: il a pris sa part. ≻loc «*Yuddeja ɣas amur nnes*»: il lui a laissé sa part. ≻loc «*Itteša ɣas amur nnes*»: il lui a mangé sa part. ≻loc «*Iger as amur nnes*»: il lui a reservé sa part/il doit payer sa part. ≻loc «*Taġ as-d sin yigeran g umur nnes*»: deux champs lui sont échus comme part. ≻loc «*Ifera ɣamur nnes*»: il a payé sa part. ≻loc «*Ika ɣas amur nnes i wuttema-s*»: il a donné sa part d'héritage à sa sœur. ≻loc «*Ireẓa ɣamur nnes*» (lit. Il a cassé sa part) : il n'a pas tenu sa promesse/il a trahi. ≻loc «*Ku yan illa dig-s umur nnes*» (lit. Chacun a sa part (de défauts)) : personne n'est parfait. ≻loc «*Ku yan ik-d amur nnes*»: chacun donne sa part. ≻loc «*Itteša yamur nnes*»: il a mangé sa part. ≻loc «*Yumeẓ amur nnes*»: il a eu sa part. ≻loc «*Ur as-d tiwiy anešš nnaġ g umur nnes*»: il a eu plus que sa part. ≻loc «*Tiwey as-d sin imuren*»: deux parts lui sont échues. ≃Syn. ***Ili, l.*** ♦2° Protection accordée par quelqu'un à quelqu'un d'autre (étranger en général). La parole donnée. ≻loc «*Lliġ ak g umur*»: je suis sous ta protection. ≻loc «*Ila ġif-s amur*»: il lui doit quelque chose. ≻loc «*Kiġ ak amur n Rebbi*»: tu es sous la protection de Dieu.

↪r ***Tamurt, timura.*** Pays, contrée. ≃Syn. ***Tamazirt, m.z.r.***

↪r ***U-tmurt, ayt-tmurt; utt-tmurt, isett-tmurt.*** (lit. Celui du pays/celui à la petite part) ♦1° Cultivateur par opposition à la transhumance. ♦2° Nègre. Parce qu'ils s'occupent de la culture. ►v. ***Agarraṭ, g.r.ṭ.; isemex, s.m.x.***

s↪ ***Ssimu*** [var. ***ssumu***]***, issamu, ar issimu, ur issamu, ay issimu, ay issamun, ay issimun.*** Faire participer. ≻loc «*Issamu t*»: il l'a fait participer.

as↪ ***Assimu**u**, issimuten.*** Action de faire participer.

A ɣasemun ara-d amur⋆ aġ ak t,
Unna ɣiġeḍḍeren, ad as iṭer winnes.

Ô ami, promets moi et je te promets,
Celui qui trahit, qu'il soit puni.

Kwesan am rijal-lebelad, is kem ran,
Ig ɣam Rebbi g tmazirt amur⋆.

Les anges te protègent, ils t'aiment,
Tu partages avec nous le même pays.

M ....

mum ↪ ***Umum, yamum, ar ittumum, ur yamum, ay yumum, ay yamumen, ay ittumumen.*** Maigrir, être mince, maigre. ≻loc «*Yamum izimer zund akeššuṭ*»: le mouton est maigre tel un morceau de bois. ≻loc «*Yamum yigeris*»: la glace s'est amincie. ≻loc «*Yamum ugadir s tagutt*»: le mur (en pisée) est errodé par la pluie. ►v. ***Keṭuṭef, ṭ.f.; sedid, s.d.*** ⊗Ant. ***Dif, d.f.; dewen, d.w.n.; qqewu, q.w.***

↪ ***Umum**wu**, umumen**wu**.*** Etat du maigre.

mum s↪ ***Ssumum, issamum, ar issumum, ur issamum, ay issumum, ay issamumen, ay issumumen.*** Faire maigrir, aspirer. ⊗Ant. ***Duf, d.f.; dewen, d.w.n.; qqewu, q.w.***

as↪ ***Assumm**u**, isumumen.*** Action de sucer, d'aspirer par la langue.

Rebbi ur-k ineqq Rebbi ur-k ittejebar,
Ġas ad ttumumt⋆ a bu-sin iberedan.

Tu ne seras pas sauvé, tu ne mourras non plus,
Que tu sois malade, personne ayant deux cœurs.

Teṭera ɣameda n unaruz as tamum⋆,
I bu-nniyt g walen, tageyt ten a ṣṣif.

C'est le chagrin de l'envie qui le maigrit,
Le pauvre homme honnête, il est coincé.

Dial. [Ahaggar](F.III, p.991.) ***elbek*** : être extrêmement maigre et extrêmement faible. [Kabylie](D. p.93.) ***šleε, yeššleε - ašleεleε*** : mgaigir démusrément, être très liquide. (D. p.111.) ***šširteš, yettešertiḥ - a vsertiḥ*** : être extrêmement maigre; ne rien offrir de bon, de mangeable (mets, viande). [Sous] ***mdu, mddu, -mda*** : maigrir, faiblir, consumer.

M ....

s↪ ***Ssumm, issumma, ar issumum, ur issummi, ay issumm, ay issumumen, ay issumumen.*** Apirer par la langue, sucer, affaiblir. ≻pv «*Da ɣissumum aluṭ*» (lit. Il aspire la boue) : il est très avare. ≻loc «*Tewet t tmara ɣallig da issumum*

aluṭ»: il est très pauvre. ≻loc«*Ad ur tessumumt aṭad nnek*»: ne suce pas ton doigt. ≻loc«*Issumma t yiġneka*»: il est très affaibli par la maladie.
as↪***Assumm**$_u$**, isumumen.*** Action de sucer, d'aspirer par la langue.

MD ....

↪***Midd.*** [MORPH. m.c. mi + d.] Ou, ou bien. ≻loc«*Terit ad tesewet aman midd atag ?*»: veux-tu de l'eau ou du thé ? ≻loc«*Wa midd wa ?*»: celui-ci ou celui-là ? ≻loc«*Uress is illa midd ur illi*»: j'ignore s'il est là ou pas. ≻loc«*Midd mayd tennit ?*»: ou bien qu'en pense-tu ? ≻loc«*Midd uhu ?*»: n'est pas ? ≻loc«*A neddu midd uhu ?*»: on part ou on reste ? ►v.***Neġ, n.ġ.; neġedd, n.ġ.d.***

MD .... *ts.*

↪***Amud**$_{wa}$**, imudden.*** Graine, grain. ≻loc«*Iseġa ʸamud n tyereza*»: il a acheté du grain de semence. ≻loc«*Amud ixxan*»: mauvaise graine (propre et figuré). ≻loc«*Ur ġur-s illi wamud n tyereza*»: il n'a pas de grain de semence.
gar↪***Gar-amud, id gar-amud.*** (lit. Mauvaise graine) Personne mal éduquée.

Axxi d iger axxi d amud i therraṭ,*
Ad as iseġella Rebbi i bu-lmaḥal.

Quel beau champ et quelle bonne graine,
Que Dieu fasse que le propriétaire profite.

MD ....

↪***Amda**$_u$**, imdewan.*** Bassin. ≻pv«*Ddan waman s umda*»: l'eau se dirige toujours vers le bassin. ≻loc«*Yaġ-n amda*»: il est tombé dans le bassin. ≻loc«*Xxan waman n umda*»: l'eau du bassin est mauvaise. ≻pv«*Irewel i tmeqqit, yaġ-n amda*»: il voulait éviter la goutte et il est tombé dans la marre.
↪***Tamdat**$_{tm}$**, timdewin**$_{tm}$**.*** [dim. du préc.] Flaque d'eau. ≻loc«*Gan waman n tagutt timdwin g wakal*»: l'eau de pluie a fait des flaques par terre.

A tayeri ddeġ dig i ma ġer i tiwit,
Id amda, mid ad nnaleġ asaka.*

Dis moi, amour en moi, où tu m'emmènes,
Vers le ravin ou vers un passage salutaire ?

A ʸiẓri tannayt amda s aman,*
Ifassen ur ten iwiṭen, fad ɛerremen i.

Tu as vu œil beaucoup d'eau dans le ravin,
J'ai soif mais la main ne l'atteint pas.

DIAL. [KABYLIE](D. p.26.) ***abellɛ, ibellaɛen*** : flaque.

MD .... *tg., ts.*

↪***Medden*** [VAR. ***midden***]. [plur. coll. sans sing.] Les gens. ≻loc«*Han medden ar tteddun*»: on bricole dans la vie. ≻loc«*Llan medden berra*»: il y a des gens dehors. ≻loc«*Ur da ttinin medden imeki nnaġ*»: c'est inconvenant de dire cela. ≻loc«*Da day as ttinit awal, yini t akkʷ i medden*»: dès que vous lui racontrez quelque chose, il le raconte à tout le monde. ≻loc«*A mayd n medden !*»: quelle foule !
gar↪***Gar-medden, id gar-medden.*** Mauvaise personne, personne corrompue.

Ibeṭa Rebbi medden am uḥešelaf n tuga n ɛari,*
Illa ʷunna yaṭefuten, yili wadda ʸiḥerran.

Les gens sont différents telle l'herbe du mont,
Il y a celui qui est doux et celui qui est amer.

DIAL. [NIGER](P.I, p.521.) ***meddan, medden*** : hommes, pluriel de ***ales***. (P.I, p.154.) ***afagan*** : personne. [AHAGGAR]***eddounet*** [***eddunt***] : gens. (F.II, p.603.) ***hama*** : peuple. (F.III, p.1159.) ***meddan*** : enfants. [SOUS]***midden*** : gens.

MD .... *tg.*

iġ↪***Iġʷmed, iġʷmedan.*** [MORPH. m.c. ġ + amed.] Davier, tenaille. –**Note.** Le pluriel est plus usité. ≻pv«*Unna neġanent tuġemas ay ittinigen iġʷemedan*»: c'est celui qui a mal aux dent qui se met à chercher les tenailles (pour se les faires arracher). C'est celui qui a besoin de quelque chose qui doit se mettre à le chercher.
tiġ↪***Tiġʷemedt**$_{tġ}$**, tiġʷemedin**$_{tġ}$**.*** [dim. du préc.] Pince.

DIAL. [NIGER](P.I, p.287.) ***aġemed, iġemdan*** : pinces, pinvettes. (F.IV, p.1731.) ***iġemdan*** : pinces, tenailles.

MD .... ts.

↪ ***Tamudi***$_{tm}$. Aide. ≻^{loc}«*Tella dig-s tmudi n rreja*»: il porte secours aux autres. ≻^{loc}«*Ur dig-s telli tmudi n rreja*»: il n'aide personne.
↪ ***Mud.*** [n.m.] ≻^{loc}«*Mud nnes day d aġ^{w}jedim*»: il ne fait rien du tout.
↪ ***Tamadditt***$_{tm}$. ♦1° Se mettre ensemble pour faire quelque chose. ≻^{loc}«*Gan as tamaddit*»: ils se sont mis ensemble pour le battre. ♦2° L'entraide.

Dial. ***Tiwizi*** dans d'autres parlers.

s↪ ***Smed, ismed, ar ismad, ur ismid, ay ismed, ay ismeden, ay ismaden.*** ♦1° Rallonger, raccorder. Joindre deux bouts. ≻^{loc}«*Ismed as i ^{w}ugatu*»: il a mis une rallonge à la corde. ≻^{loc}«*Ismed as rreja*»: il l'a aidé. ≻^{pv}«*Ay ismed, ifest (awal)*»: une fois diffusée, la parole s'éteint. ≻^{loc}«*Tesmed as i ^{w}ubruy nnes*»: elle a ajouté une rallonge à son vêtement. ▶v. ***Zedey, z.d.y.*** ♦2° Suffir. ≻^{loc}«*Ismed asen*»: cela leur est suffisant. ≃Syn. ***G, g.*** ♦3° [orig. Ayt-Ms.] Rejeter le placenta après la sortie du nouveau-né. ≻^{loc}«*Tesmed tili*»: la brebis a rejeté le placenta.
as↪ ***Asmad***$_{u}$, ***ismaden.*** ♦1° Etat de ce qui est suffisant. ♦2° [au plur.] La rallonge.
as↪ ***Aṣemmud***$_{u}$, ***isemmuden.*** Age.

ms↪ ***Mmesmad, immesmad, ar ittemesmad, ur immesmid, ay immesmed, ay immesmeden, ay ittemesmaden.*** Etre ajouté l'un à l'autre. ≻^{loc}«*Da ttemesemaden rreja*»: ils se rendent service.
ams↪ ***Ammesmad***$_{u}$, ***immesmaden.*** Fait d'être ajouté l'un à l'autre.

sms↪ ***Semmesmad, isemmesmad, ar isemesmad, ur isemmesmid, ay isemmesmad, ay isemmesmeden, ay isemmesmaden.*** Rajouter l'un à l'autre.
asms↪ ***Asemmesmad***$_{u}$, ***isemmesmaden.*** Action de rajouter l'un à l'autre.

Ad am dezuġ a tiselitt iġ^{w}eman aṭar d ufus,
Ad am ig ayenna terit, a Rebbi smed as aṭu.*

Pour la mariée qui a teint le pied et la main,
J'implore Dieu qu'il lui fasse selon ses désirs.

Ġ^{w}eriġ awen a ^{y}ayt-wuddur s lexir,
Han agg^{w}a ddeġ ira tamaddit n ufus.*

Je vous appelle gens de bien avec bonté,
Cette charge a besoin d'aide commune.

Dial. [Sous] ***aws, ttaws, -iws*** : aider, participer à.

MD ....

↪ ***Tamedda***$_{tm}$, ***timeddiwin***$_{tm}$. Aigle. ▶v. ***Lebaz, l.b.z.; ageṭiṭ. g.ṭ.***

MD ....

dad
↪ ***Amedad***$_{u}$, ***imedaden.*** Pièce carrée en bois pour fermer les trous d'une outre. Pièce de raccomodage. ▶v. ***Tabelaṭt, b.l.ṭ.***

MD .... tg.

↪ ***Timdi***$_{tm}$. [sing. sans plur.] Mite qui ronge le bois. ≻^{loc}«*Tetteša tmedi aġejedi*»: le mite a rongé la poutre. ▶v. ***Abexxuš, b.x.š.; agurdu, g.r.d.; tawekka, w.k.; titineya, t.n.y.***

Dial. [Ahaggar](F.III, p.1159.) ***tamadé, timadioun*** : termite.

MD ....

↪ ***Mdu, imda, ar ittemdu, ur imdi, ay imdu, ay imdan, ay ittemdun.*** User, profiter, jouir de quelque chose. ≻^{loc}«*Ad temdut ussan nnek*»: que tu profites de ta vie. ≻^{loc}«*Ad temdut iḥruyen nnek*»: que tu jouisses de tes (nouveaux) vêtements. ≻^{loc}«*Ayd temdit !*»: que tu en profites !

Dial. [Ahaggar](F.III, p.1154.) ***emdou*** : finir (achever).

MDĠ ....

↪ ***Mmideġ, immadeġ, ar ittemidiġ, ur immadiġ, ay immideġ, ay immadeġen, ay ittemidiġen.*** Etre en tas.
↪ ***Ammideġ***$_{u}$, ***immidiġen.*** Etat de ce qui est en tas (céréales.)
↪ ***Amadaġ***$_{u}$, ***imadaġen.*** Tas, amas. ▶v. ***Tadela, d.l.; tiršt, r.š***

↪ *Tamadaġt*$_{tm}$, *timadaġin*$_{tm}$. [dim. du préc.]

s↪ *Smideġ, ismadeġ, ar ismadaġ, ur ismidiġ, ay ismideġ, ay ismideġen, ay ismidiġen*. Mettre en tas. Emplier. ▶V. *Agudiy, g.d.y.*
as↪ *Asmideġ*$_{u}$, *ismidiġen*. Action de mettre en tas.

MDJ⤳J ....

↪ *Timiddeja*$_{tm}$ [≺*timijja*]. Sauge, sauge officinale. ⟆Rac. *Jju, j.*

MDJ⤳J ....

am↪ *Amuddeju*$_{u}$ [≺*amujju*], *imuddeja*. Fleur. ⟆Rac. *Jju, j.*
tam↪ *Tamuddejut*$_{tm}$, *timuddejatm*. Fleur.

MDL ....

↪ *Amudil*$_{u}$, *imudal*. Partie de la tête, juste au dessus du front au niveau de chaque œil. ≃Syn. *Ifeṣel, f.ṣ.l.*

MDL⤳DL ....

↪ *Tamadla*$_{tm}$, *timadlewin*$_{tm}$. Pente. ≃Syn. *Asawen, s.w.n.* ⊗Ant. *Lewṭa, l.w.ṭ.* ⟆Rac. *Del, d.l.*
↪ *Amadl*$_{u}$, *imadlen*. [augm. du préc.]

MDL⤳DL ....

↪ *Amdlu*$_{u}$, *imdluten*. (lit. Celui qui cache) Brouillard. ⟆Rac. *Del, d.l.* ▶V. *Tiremi, r.m.; itires, t.r.; iweri, w.r.*

MDL⤳DL ....

↪ *Timdelt*$_{tm}$, *timdelin*$_{tm}$. Couvercle, bouchon. ⟆Rac. *Del, d.l.*
↪ *Imdel, imdelan*. [augm. du préc.] Grand couvercle, grand bouchon.

MDN ....

↪ *Lmedint, id lmedint*. Cimetière. ≃Syn. *Isemeṭal, m.ṭ.l.*

Dial. [Ahaggar](F.III, p.1160.) *emdi* : enfoncer sous terre près de la surface du sol.

MDR⤳DR ....

rar↪ *Mmedrara, immedrara, ar ittemedrara, ur immedrara, ay immedriri, ay immedraran, ay ittemedraran*. Etre en rang. ⟆Rac. *Idriri, d.r.*
rar↪ *Ammedrara*$_{u}$, *immedraraten*. Etat de ce qui est en rang.

s rar↪ *Semmedrara, isemmedrara, ar isemmedrara, ur isemmedrara, ay isemmedrara, ay isemmedraran, ay isemmedraran*. Mettre en rang. Exposer, étaler.
as rar↪ *Asemmedrara*$_{u}$, *isemmedraraten*. La mise en rang.

MDWL⤳DGL ....

↪ *Tamdwult*$_{tm}$, *timdwulin*$_{tm}$. Veuve. ≃Syn. *Tahejjalt, h.j.l.* ⟆Rac. *Adgal, d.g.l.*

MDY .... *tg., ts.*

↪ *Mdey, imdey, ar imeddey, ur imdiy, ay imdey, ay imdeyn, ay imeddeyen*. Piéger, tendre un piège. ≻loc «*Imdey as taqqebut i twetult*»: il a mis un piège au lièvre. ≻loc «*Imdey asen taqqebut i ʸigredayen ašku da ʸas ttessettan irden*»: il a mis un piège aux rats parce qu'ils mangent le blé. ▶V. *Teqqebut, q.b.*
↪ *Amday*$_{u}$, *imdayen*. Action de piéger.
↪ *Amedday*$_{u}$, *imeddayen*. Instrument dans la construction des murs en terre battue.

A wa mediġ i wudad, ikk ͥ ari,*
A wa timlalin ay-a d ik Rebbi.

J'ai piégé le mouflon, il part dans les cimes,
Il n'y a ici que des gazelles en abondance.

Dial. [Niger](P.I, p.523.) *emdey* : attacher à une *temedeyt*. [Kabylie] *andi* : tendre un piège. [Sous] *mdi,*

mddi, -mdi : tendre un piège, être tendu, guetter, surveiller avec attention.

MDY .... *tg., ts.*

↪***Tamdyazt***$_{tm}$, ***timdyazin***$_{tm}$. Poème.
↪***Amdyaz, imdyazen; tamdyazt***$_{tm}$, ***timdyazin***$_{tm}$. Chanteur, aède. ≻^{pv}«*Amdyaz n igrem ur da iswennas*»: l'aède du quartier ne divertie pas.

*Mek id is giġ amdyaz*ur t ẓeriġ,*
Izelan ifesan as g da-d i ttelalan.

Si je suis un aède, je ne le sais pas,
Qui a perdu ses racines à la naissance.

MG$^{\leadsto M}$ ....

↪***Mag***. La où. [Morph. m.c. ma + g.] ≻^{loc}«*Mag illa ?*»: où est-il ? ≻^{loc}«*Mag-d yusa ?*»: où est-il situé ? ≻^{loc}«*Ur ssineġ mag illa*»: je ne sais pas où il est. ≻^{loc}«*Issen mag-d yusa*»: il connaît sa propre valeur. ≻^{loc}«*Mag ak lliġ, mag-i tellit*»: c'est la débacle. ≻^{loc}«*Mag tella tgemmi nnek ?*»: où se trouve ta maison ? ≻^{loc}«*Mag-n tenesam assenaṭ*»: où avez-vous passé la nuit, hier-soir ? ≻^{loc}«*Mag tella tanut nnun ?*»: où se trouve votre puits ?

MGS .... *ts.*

↪***Amagus***$_{u}$, ***imagusen; tamagust***$_{tm}$, ***timagusin***$_{tm}$. Malade.

MGY ....

↪***Amuggu***$_{u}$, ***imuggten; tamuggut***$_{tm}$, ***timuggutin***$_{tm}$. Vache. ▶v.***Amugay, m.g.y.***

MGD$^{\leadsto WD}$ ....

↪***Tamgudt*** [≺*tamgg^{w}edt*], ***timg^{w}ad***. (lit. Celle qui est craintive) Fille (vierge), demoiselle. ⟆Rac. ***Gg^{w}ed, w.d.*** ▶v.***Tarebatt, r.b.***
↪***Amgud***$_{u}$, ***img^{w}ad***. [augm. du préc.]

MGLY .... *tg.*

↪***Mgulley, imgulley, ar ittemgulluy, ur imgulliy, ay imgulley, ay imgulleyen, ay ittemgulluyen***. [≺? **m** + **k** + **lley**] Etre mal placé, être adroit. ▶v.***Zeleg, z.l.g.***
↪***Amgulley***$_{u}$, ***imgulluyen***. Etat de ce qui est mal placé.

s↪***Semgulley, isemgulley, ar isemgulluy, ur isemgulliy, ay isemgulley, ay isemgulleyen, ay isemgulluyen***. Placer adroitement.
as↪***Asemgulley***$_{u}$, ***isemgulluyen***. Action de placer adroitement.

≬Dial. [Niger](P.I, p.214.) ***eglel*** : gêner, arrêter dans la marche.

MGR .... *kb., ts.*

↪***Mger, imger, ar imegger, ur imgir, ay imger, ay imgeren, ay imeggeren***. ♦1° Faucher. ≻^{loc}«*Ar imegger Iššu imendi*»: Ichou est en train de faucher les céréales. ≻^{loc}«*Iwet t, imger t*»: il l'a poignardé. ≻^{loc}«*Temger tuga ^{y}isreman n tili*»: l'herbe a fait mal à la brebis. ▶v.***Agger, g.r.; krez, k.r.z.*** ♦2° Moissoner. ≻^{loc}«*Mgeren imendi*»: ils ont moissonné les céréales. ≻^{loc}«*Ar meggeren may ila wass*»: ils ont passé la journée à moissonner. ≻^{loc}«*Ur ta mgiren*»: il n'ont pas encore moissonné. ≻^{loc}«*Mgeren yad*»: ils ont déjà moissonné. ≻^{loc}«*Ar asekka ^{y}ayd ran ad megeren*»: ce n'est que demain qu'ils moissoneront. ≃Syn.***Agger, g.r.***
↪***Amgar***$_{u}$, ***imgaren***. Action de faucher, de moissonner.
↪***Ameggar***$_{u}$, ***imeggaren; tameggart***$_{tm}$, ***timeggarin***$_{tm}$. Moissonneur.
↪***Tamgera***$_{tm}$, ***timgeriwin***$_{tm}$. Moisson.
↪***Tamg^{w}ert***$_{tm}$, ***timg^{w}erin***$_{tm}$. Faucile.
↪***Amg^{w}er***$_{u}$, ***img^{w}eran***. [augm. du préc.] .

tu↪***Ttumgar, ittumgar, ar ittumgar, ur ittumgir, ay ittumgar, ay ittumgeren, ay ittumgaren***. Etre moissonné.

()DIAL. [NIGER](P.I, p.109.) ***dangar*** : être coupé à la base (poil, plante, arbre, etc.) [KABYLIE] ***emgr*** : moissonner, récolter. [SOUS] ***mgr, mggr, -mgr*** : moissonner, être moissonné, récolter, être récolté.

MGRM ....

↪ ***Tamgerremdt$_{tm}$, timgerremdin$_{tm}$.*** [ORIG. Ayt-Mr.] Perdix. ≃SYN. ***Tiggerremeṭṭ, g.r.m.ṭ.***

MGY ....

↪ ***Amugay$_{u}$, imugayen; tamugayt$_{tm}$, timuyayin$_{tm}$.*** Le bœuf, la vache. ▶V. ***Tafunast, f.n.s.***
↪ ***Amuggu$_{u}$, imugguten; tamuggut$_{tm}$, timuggutin$_{tm}$.*** [m. sens q. préc.]

MĠ .... *ts.*

↪ ***Maġ.*** Pourquoi. Forme générale de la question. Il est souvent facultatif, mais peut accompagner toute forme de question. ≻^{loc}«*Maġ allig as tennit awal nnaġ ?*»: pourquoi vous lui avez dit cela ? ≻^{loc}«*Maġ mayd ttinigt ?*»: de quoi vous mêlez-vous ? ≻^{loc}«*Maġ mayd ak dig-s iddan ?*»: quel intérêt avez-vous dans cette affaire, pour cette personne ? ≻^{loc}«*Maġ allig-d idda ^{y}asseddeġ ?*»: pourquoi est-il venu ajourd'hui ?
↪ ***Maġ-xef.*** [m. sens q. préc.] ≻^{loc}«*Maġ-xef terirt ad as tesiwelt*»: à quel propos voudrais-tu lui parler. ≻^{loc}«*Maġ-xef-d idda ?*»: à quel propos est-il venu ?

()DIAL. [KABYLIE](D. p.93.) ***ašimi, ašumi*** : pourquoi.

MĠ .... *tg.*

↪ ***Mmeġ, immeġ, ar ittemmeġ, ur immiġ, ay immeġ, ay immeġen, ay ittemmeġen.*** Etre mouillé. ≻^{loc}«*Immeġ wakal*»: la terre est mouillée. ≻^{loc}«*Immeġ ak wazzar*»: tes cheveux sont mouillés. ≃SYN. ***Nebeε, n.b.ε, nedu, n.d.*** ▶V. ***Alebuẓ, l.b.ẓ; iliwey, w.y.; nebeε, n.b.ε.*** ⊗ANT. ***Zewu. z.w.***
↪ ***Umuġ$_{wu}$, umuġen$_{wu}$.*** Fait d'être mouillé, de se mouiller.

s↪ ***Ssumeġ, issumeġ, ar issumuġ, ur issumiġ, ay issumeġ, ay issumeġen, ay issumuġen.*** ♦1° Mouiller. ≻^{loc}«*Issumeġ iḥeruyen nnes*»: il a mouillé ses vêtements. ≻^{loc}«*Tessumeġ tagutt agadir*»: la pluie a mouillé le mur. ▶V. ***Alebuẓ, b.ẓ.; iliwey, w.y.*** ⊗ANT. ***Zewu, z.w.*** ♦2° [eupho.] Uriner, mouiller ses vêtements (enfants). ▶V. ***Beẓẓed, b.ẓ.d.***
as↪ ***Asumeġ$_{u}$, isumuġen.*** ♦1° Action de mouiller. ♦2° Action d'uriner.
bu↪ ***Bu-^{y}isumuġen, ayt-isumuġen; mm-isumuġen, id mm-isumuġen.*** Personne qui mouille ses vêtements.

ms↪ ***Msumeġ, imsumeġ, ar ittemsumuġ, ur imsumiġ, ay imsumeġ, ay imsumeġen, ay ittemsumuġen.*** Se mouiller mutl.
ams↪ ***Amsumeġ$_{u}$, imsumuġen.*** Action de se mouiller mutl.

Wa da ^{y}ikkat uneẓar afella n umazan,
Da ^{y}ikkat uneẓar ar ittemeġ muzun.*

L'émissaire est mouillé par la pluie,
Il pleut et les habits sont mouillés.

()DIAL. [NIGER](P.II, p.528.) ***emmeġ*** : être trempé, être imprégné, être raisonnable, être pénétré de bon sens, être bien fondé. (P.I, p.485.) ***elemeġ*** : plonger, être plongé, immergé (dans un liquide.) [AHAGGAR](F.III, p.1084.) ***el-emeġ*** : être plongé (être immergé) (dans un liquide) [KABYLIE] ***llexs*** : être humide. [SOUS] ***ngḍ, tngaḍ, -ngḍ*** : être imbibé d'eau, mouillé, s'imprégner d'eau. (D. p.36.) ***bberber, yetberbir - aberber*** : être mouillé abondamment, être trop mouillé. ***sberber*** : mouiller exagérément ou beaucoup. (D. p.61.) ***bbeẓbeẓ, yetbeẓbiẓ*** : être mouillé, trempé (vêtements, sol, etc.) ***bbizeẓẓ, yetbeẓẓiẓ - abeẓẓeẓ*** : couler à petit jet, couler goutte à goutte. ***tibiẓiẓt, tibiẓiẓin*** : petit filet d'eau. (D. p.96.) ***šemmex, yettešemmix - ašemmex*** : mouiller, humecter. Maltraiter, rejeter.

MĠJW ....

↪ ***Amaġjiw$_{u}$, imaġjiwen.*** [ORIG. Ayt-Ms.] [≺? qejj] Parasite des selles.

MĠR⤳ĠR .... *ts.*

↪*Tameġera*$_{tm}$, *timeġeriwin*$_{tm}$. Mariage, noce. ⟩Rac. *Ġer, ġ.r.*

MĠR .... *tg., ts.*

↪*Mġur, imeqqur, ar ittemġur, ur imqqur, ay imġur, ay imqquren, ay ittemġuren.* Etre grand, être vieux. ▶v.*Xiter, x.t.r.*
↪*Amġar*$_{u}$, *imġaren; tamġart*$_{tm}$, *timġarin*$_{tm}$. ♦1° Vieillard. ≻loc«*Igen umeġar g uḥanu*»: le vieillard dort dans la chambre. ≻pv«*May ittinin i wumġar del kiyy ?*»: qui oserait donner des conseils au vieillard ? ♦2° Le beau-père (pour l'épouse). ≻loc«*Ixxa y as umġar*»: son beau-père est méchant avec elle. ♦3° Gouverneur. Notable. ≻loc«*Amġar n tmazirt*»: le notable du quartier. ≃Syn.*Axatar, x.t.r.*
↪*Anejjemġar*$_{u}$, *inejjemġaren; tanejjemġart*$_{tn}$, *tinejjemġarin*$_{tn}$. [≺**anejj** + **ameġar**] Vieillard.
↪*Tameġart*$_{tm}$, *timeġarin*$_{tm}$. ♦1° Vieille. ♦2° La belle-mère (pour l'épouse). ≻loc«*Teḥela y as tmġart*»: elle a une belle-mère gentille. ≻pv«*Tigemmi tar tamġart, zund ureti war agadir*»: la belle-mère est indispensable à une maisonnée. ≻dev«*Tameġart mi tteḥerḥirent tdemarin*»(lit. Une viellerade essouflée) : les piments en fruits secs.
↪*Ameġar-n-ufella*$_{u}$, *imeġaren-n-ufella.* Le gouverneur suprême. C'est le nom du gouverneur suprême élu par vote dans la confédération des Ait-Atta. Il siège à la capitale de la confédération qui est Ighrem-Amazdar dans la région de Saghrou. Il est responsable de trancher dans les conflits qui opposent les membres de la confédération, etc.
am↪*Anemġur*$_{u}$ [≺*amemġur*], *inemġuren; tanemġurt*$_{tn}$, *tinemeġurin*$_{tn}$. Vieillard.

s↪*Smeġur, ismeġur, ar ismeġur, ur ismeġur, ay ismeġur, ay ismeġuren, ay ismeġuren.* Faire grandir, rendre vieux. ▶v.*Sexiter, x.t.r.*
as↪*Asmeġur*$_{u}$, *ismeġuren.* Action de faire grandir, de faire vieillir.

Adday iḥetal ka s ayenna g ur t issin leġaši,
Max is da y imġur⋆ am tmazirt nna ten yirun.

Lorsque quelqu'un est dans un pays étranger,
Il n'est pas reconnu que dans son propre pays.

Unna y isawelen i ka awal s-d imeqqur⋆,
Hat uddur n watig nnes ayd iẓella.

Lorsque tu dis à quelqu'un une bonne parole,
C'est son honneur qu'il est en train de préserver.

⟬Dial. [Niger](P.II, p.530.) *imġer* : être grand (de dimensions, âge), être grand; *ameġar, imeġaran* : homme grand (d'âge, de situation familale/sociale). [Ahaggar](F.III, p.1235.) *imeġar* : être grand (être plus au moins avancé en âge), de position sociale; *amġar, imġaren* : homme grand. [Sous]*imġur, ttimġur, -mqqur* : être grand (physique et morale), grandir, être influent, puissant; *ssimġur, ssimġur, -ssimġur* : agrandir, se montrer à son avantage, se faire apprécier, faire des éloges féliciter.

MĠṬ ....

↪*Meġġeṭ, imeġġeṭ, ar ittemeġġaṭ, ur imeġġiṭ, ay imeġġeṭ, ay imeġġeṭen, ay ittemeġġaṭen.* ♦1° Etre épuisé. ♦2° S'étendre de tout son long. ▶v.*Ġered, ġ.r.d.*
↪*Ameġġeṭ*$_{u}$, *imeġġiṭen.* Etat de l'épuisé.

s↪*Smeġġeṭ, ismeġġeṭ, ar ismeġġaṭ, ur ismeġġiṭ, ay ismeġġeṭ, ay ismeġġeṭen, ay ismeġġaṭen.* Rendre épuisé. ▶v.*Sseweḥel, w.ḥ.l.*
as↪*Asmeġġeṭ*$_{u}$, *ismeġġiṭen.* Action de rendre épuisé.

MĠY⤳ĠY ....

↪*Mmuġeyyu, immuġeyya, ar ittemuġeyyu, ur immuġeyyi, ay immuġeyyu, ay immuġeyyan, ay ittemuġeyyun.* Etre frustré, être écœuré, sentir une vive douleur. ⟩Rac. *Aġuyyi, ġ.y.*
↪*Ammuġeyyu*$_{u}$, *immuġeyyuten.* Frustration, écœurement.

s↪*Smuġeyyu, ismuġeyya, ar ismuġeyyu, ur ismuġeyyi, ay ismuġeyyu, ay ismuġeyyan,*

ay ismuġeyyun. Frustre, écœurer, provoquer une vive douleur. ≻loc«*Isemuġeyya ʸul nnes*»: il l'a écœuré.
as↪***Asmuġeyyu***ᵤ, ***ismuġeyyuten.*** Action de frustrer, action d'écœurer.

MĠY .... ***kb., ts.***

↪***Mmeġey, immeġey, ar ittemeġay, ur immeġiy, ay immeġey, ay immeġeyen, ay ittemeġayen.*** ♦**1°** Pousser (plantes.) ≻loc«*Immeġey usekelu*»: l'arbre pousse. ≻loc«*Ur-d immeġiy umya g yigeran*»: rien n'a poussé dans les champs. ≻loc«*Mmeġeyen as-d yinezaden afella n tadawt*»: le poil lui a poussé sur le dos. ♦**2°** Insister. ≻loc«*Immeġey dig-s allig as ika ayedda ira*»: il a insisté jusqu'à ce qu'il avait obtenu ce qu'il voulait. ≻loc«*Mer immeġiy g tiġeri is iga deġi ka*»: s'il n'avait pas décroché de l'école, il aurait été dans une meilleure situation.
↪***Ameġay***ᵤ, ***imeġayen.*** Action de pousser.
↪***Immeġey, immeġiyen.*** Plant.

s↪***Ssemġey, issemġey, ar issemġay, ur issemġiy, ay issemġey, ay issemġeyen, ay issemġayen.*** Faire pousser (sol). ≻loc«*Ur da ʸissemeġay wakal ddeġ amya*»: ce sol ne laisse pousser rien du tout/ce sol est stérile. ≻loc«*Issemġey-d Ḥemad tuġmas*»: Ahmed a fait sa poussée dentaire.
as↪***Asemmeġey***ᵤ, ***isemmeġiyen.*** Action de faire pousser.

Ad da g temmeġey tuga xef isemeṭal n ka,*
Ttunt ayt-taddart meqqar iẓil.

Lorsque de l'herbe pousse sur ta tombe,
Ta famille t'oublie même si tu es bon.

Gereġ immeġi n lluz inal tiyerẓi,*
Ma mek ittegga ad issusez izegʷeran.

J'ai semé un plant d'amandier près d'une roche,
Comment fera-t-il pour avoir de bonnes racines ?

Ɖ**Dial.** [Kabylie]***emġi*** : germer, lever, croître, pousser. [Sous]***mmġi, ttmmġay, -mmġi*** : croître, pousser (plante, végétaux); ***smmġi, smmġay, -smġi*** : faire pousser, croître, germer .

MH ....

↪***Muhu.*** Nom de fille. ►v.***Izza, z.; Bezza, b.z.; Hera, h.r.***

MḤ ....

↪***Imiḥḥ.*** Un peu. ≻loc«*Imiḥḥ ayeddeġ s idda*»: cela ne fait pas longtemps qu'il est parti. ≻loc«*Imiḥḥ n uġerum*»: un peu de pain. ≻loc«*Imiḥḥ s imiḥḥ*»: petit à petit. ≻loc«*Imiḥḥ ad yad ur yiri*»: après, il ne voudra plus. ►v.***Imikk, m.k.***

Ɖ**Dial.** [Kabylie](D. p.113.) ***šiṭ*** : un peu. (D. p.114.) ***šiṭuḥ*** / ***šeṭiṭuḥ*** : un peu.

MḤD ....

↪***Maḥedd.*** Tant que. ≻loc«*Maḥedd ur ta-d iddi, ur illi mayd tennit*»: tant qu'il n'est pas venu, tu n'as rien à dire.

MḤR ....

↪***Meḥḥera.*** A l'instant. ≻loc«*Meḥḥera-d idda*»: il vient d'arriver. ≻loc«*Meḥḥera ayd t sseneġ*»: c'est seulement maintenant que je le connais (que je connais sa véritable nature). ≻loc«*Meḥḥera ay idda*»: il vient de partir. ≻loc«*Meḥḥera ur igi win umya*»: c'est maintenant qu'il ne sert à rien. ►v.***Deġi, d.ġ.***

MḤṬ ....

↪***Mḥeṭ, imḥeṭ, ar imḥḥeṭ, ur imḥit, ay imḥeṭ, ay imḥeṭen, ay ittemḥaṭen.*** Massacrer, tuer sur le coup, exécuter. ≻loc«*Imḥeṭ t fad*»: il a eu très soif. ≻loc«*Fwet t, imḥeṭ t*»: il l'a tué d'un coup. ≻loc«*Idda ʸad t (att) imḥeṭ laz*»: il allait mourir de faim.
↪***Amḥaṭ***ᵤ, ***imḥaṭen.*** Action de massacrer.

tu↪***Ttumḥaṭ, ittumḥaṭ, ar ittumḥaṭ, ur ittumḥit, ay ittumḥaṭ, ay ittumḥaṭen, ay ittemeḥaṭen.*** Etre massacré, être tué sur le coup.

MJ ....

*²↪ *Timejmejt*tm, *timejmejin*tm. Endroit où se verse l'eau puisé d'un puits.
*²↪ *Imejmej, imejmejen*. [augm. du préc.]

MJ ....

*²↪ *Amjemuj*u, *imjemujen*. Essain, monceau, grand nombre de. ≻loc «*Imjemujen n tmurġi ay-a*»: il y a eu des essaims de sauterelles. ≻loc «*Imejemujen n medden ay-a*»: il y a eu beaucoup de gens. ▶V.*Amermuṭ, m.r.m.ṭ.; agudiy, g.d.y.; aḥerris, ḥ.r.s.; adegdig, d.g.*

MJDQR⤳DQR ....

↪*Mmejduqqer, immejduqqer, ar ittemejduqqur, ur immejduqqir, ay immejduqqer, ay immejduqqeren, ay ittemejduqquren*. Traîner. ⸾Rac. *Dduqqer, d.q.r.*
↪*Ammejduqqer*u, *immejduqquren*. Action de traîner.

s↪*Semmejduqqer, isemmejduqqer, ar isemmejduqqur, ur isemmejduqqir, ay isemmejduqqer, ay isemmejduqqeren, ay isemmejduqquren*. Faire traîner.
as↪*Asemmejduqqer*u, *isemmejduqquren*. Action de faire traîner.

MJR ....

↪*Amejjur*u, *imejjuren*. [Bot.] Une plante qui ressemble à la menthe.

MJṬ⤳JṬ ....

↪*Mjuṭṭu, imjuṭṭa, ar ittemjuṭṭu, ur imjuṭṭi, ay imjuṭṭu, ay imjuṭṭan, ay ittemjuṭṭun*. Etre malmené, bouger.
↪*Amjuṭṭu*u, *imjuṭṭuten*. Action de faire bouger, fait d'être malmené.

s↪*Smejuṭṭu, ismejuṭṭa, ar ismejuṭṭu, ur ismejuṭṭi, ay ismejuṭṭu, ay ismejuṭṭan, ay ismejuṭṭun*. Malmener, faire bouger.
as↪*Asmejuṭṭu*u, *ismejuṭṭuten*. Action de faire bouger, de malmener.

MJṬWL⤳JṬWL ....

↪*Mmejṭawel, immejṭawel, ar ittemejṭawal, ur immejṭawil, ay immejṭawel, ay immejṭawelen, ay ittemejṭawalen*. Se contusionner, être tordu.
↪*Ammejṭawel*u, *immejṭawilen*. Action de se contusionner, état de ce qui est tordu.

s↪*Semmejṭawel, isemmejṭawel, ar isemmejṭiwal, ur isemmejṭawil, ay isemmejṭawel, ay isemmejṭawelen, ay isemmejṭawelen*. Contusionner.
as↪*Asemmejṭawel*u, *isemmejṭawilen*. Action de contusionner.

MJY ....

↪*Mjey, imjey, ar imejjey, ur imjiy, ay imjey, ay imjeyen, ay imejjeyen*. Ecraser une matière molle. ≻loc «*Imjey useredun agerday*»: le cheval a écrasé un rat. ≻loc «*Imjey as ugadir igef*»: le mur lui a écrasé le crâne. ▶V.*Mzey, m.z.y.; ddez, d.z.; nġed, n.ġ.d.; brey, b.r.y.*
↪*Amjay*u, *imjayen*. Action d'écraser une matière molle.

m↪*Mmujjey, immujjey, ar ittemujjuy, ur immujjiy, ay immujjey, ay immujjeyen, ay ittemujjuyen*. Etre tordu, être entourtillé. ≃Syn.*Mmunneṭ, n.ṭ.*
am↪*Ammujjey*u, *immujjuyen*. Etat de ce qui est tordu, entourtillé.
↪*Ṭṭemmujeyt*. [fem. sing.] Blessure naturelle (sans cause extérieure).

sm↪*Smujjey, ismujjey, ar ismujjuy, ur ismujjiy, ay ismujjey, ay ismujjeyen, ay ismujjuyen*. Tordre. ≻loc «*Isemujjey as igef*»: il lui a tordu le cou. ≃Syn.*Nneṭ, n.ṭ.*
asm↪*Asmujjey*u, *ismujjuyen*. Action de tordre.

tu↪ ***Ttumjay, ittumjay, ar ittumjay, ur ittumjiy, ay ittumjay, ay ittumjayen, ay ittumjayen.*** Etre écrasé (matière molle.)

MJƐY .... *tg.*

↪ ***Imejjeɛyuyen.*** [plur. sans sing.] Envie de manger de la viande.

Dial. [Niger](P.II, p.576.) ***tameja, tamejiwen*** : déssir ardent de manger de la viande.

MK .... *tg.*

↪ ***Mek.*** Si (conditionnelle). ≻loc«*Mek ira*»: s'il veut. ≻loc«*Mek ur iri*»: s'il ne veut pas. ≻loc«*Mek illa*»: s'il est là/s'il existe. ≻loc«*Mek as iga*»: si cela lui suffit. ≻loc«*Mek-d ur iddi, tezereyt t*»: s'il n'est pas venu, laisse-le tomber. ≻loc«*Mek ak ika iqqarḍen, tezzenezt as*»: s'il te paye, tu lui vends. ▶v.***Ig, g.; is, s.; id, d.***

Wa mek⋆ terit ad ak ilig g uxam,
Awey id aḥemmam nna-d yuleyen.

Si tu veux que je sois dans ta demeure,
Achète-moi le nouveau vêtément chic.

↪ ***Imeki.*** Comme. [Morph. m.c. imek + i.] ≻loc«*Imeki*»: comme ceci. ≻loc«*Imeki-nnaġ*»: comme cela. ≻loc«*Imeki-lliġ*»: comme avant. ≻loc«*Han imeki-dda*»: c'est comme ceci qu'il faut faire. ≻loc«*Imeki-n*»: comme cela là-bas. ≻loc«*Imeki-ddeġ*»: comme ceci ici. ≻loc«*Han imeki dda ʸayenna*»: c'est exactement comme cela. ≻loc«*Mayd-d imeki nnaġ*»: tant qu'à faire. ≻loc«*Ur id imeki nnaġ*»: ce n'est pas comme cela. ▶v.***Am, m.***

↪ ***Imek.*** Comme (forme générale).

↪ ***Imekilliġ.*** [Morph. m.c. imek + i + lliġ.] Comme avant, comme l'autre fois (il y a longtemps). ≻loc«*Imekilliġ*»: comme avant. ≻loc«*Imekilliġ ayd terit ad as tessekert*»: c'est comme avant qu'il faut faire.

↪ ***Imekinnaġ.*** [Morph. m.c. imek + i + nnaġ.] Comme cela (là-bas, lieu). ≻loc«*Imekinnaġ ay ira*»: c'est comme cela (là-bas) qu'il veut.

↪ ***Imekiddaġ.*** [Morph. m.c. imek + i + ddaġ.] Comme tout à l'heure. ≻loc«*Imeki ddaġ ay ira*»: c'est comme toute à l'heure qu'il voulait.

↪ ***Imekiha.*** [Morph. m.c. imek + i + ha.] Comme ceci. ≻loc«*Imekiha ad ak nniġ*»: c'est comme ceci que je t'avais dit.

Dial. [Niger](P.II, p.533.) ***manière d'être, façon, caractère, nature, état.***

MK .... *ts.*

↪ ***Imikk.*** Un peu. ≻loc«*Imikk ay iddu*»: il partira dans peu de temps. ≻loc«*Imikk ayeddeġ*»: cela ne fait pas longtemps. ≻loc«*Imikk s imikk*»: petit à petit, par pas progressifs. ≻loc«*Ur isul xes imikk n tisent*»: il ne reste que peu de sel. ≻loc«*Imikk ayeddeġ s-d idda*»: cela ne fait pas longtemps qu'il est venu. ≻loc«*Imikk zzukk*»: un tout petit peu. ≃Syn.***Imiḥḥ, m.ḥ.; šewiyy, š.w.y.; leqedd, l.q.d.***

Imikk⋆ s imikk⋆ as ittaley uṭar,
Iġuliden, ima zzereban ur ten yuliy.

C'est pas à pas que l'on grimpe une montagne,
Quant au pressé, il ne grimpera point.

MK ....

↪ ***Muka, id muka.*** [n.f.] Ogresse. ≻loc«*Ddu ʸa muka !*»: va, ogresse ! ▶v.***Tarir, r.***

MKDĠ⤳MK ....

↪ ***Imkiddaġ.*** [Morph. m.c. imek + i + ddaġ.] Comme tout à l'heure. ≻loc«*Sseker as imkiddaġ*»: fais-lui comme tout à l'heure. ≻loc«*Imkiddaġ ayd tega*»: c'est comme tout à l'heure. Rac. ***Mek, m.k.***

MKH⤳MK ....

↪ ***Imkiha.*** [Morph. m.c. imek + i + ha.] Comme ceci. ≻loc«*Sseker as imekiha*»: fais-lui comme ceci. ≻loc«*Imekiha ayd ak nniġ*»: c'est comme ceci que je t'avais dit. Rac. ***Mek, m.k.***

MKL⤳KL .... *ts.*

↪ ***Mmukellu, immukella, ar ittemukellu, ur immukelli, ay immukellu, ay immukellan, ay ittemukellun.*** Etre maladif. ≃Syn.***Ffurekellu, f.r.k.l.***

↪*Ammukellu*$_u$*, immukelluten*. Etat de celui qui est maladif.

s↪*Smukellu, ismukella, ar ismukellu, ur ismukelli, ay ismukellu, ay ismukellan, ay ismukellun*. Rendre maladif.
as↪*Asmukellu*$_u$*, ismukelluten*. Action de rendre maladif.

DIAL. [SOUS] ***mmuktu, tmuktu, -mmukta*** : être écœuré, dégoûté; ***smuktu, smuktu, -smukta*** : écœurer, dégoûter.

MKLĠ⇝MK

↪*Imkilliġ*. [MORPH. m.c. imek + i + lliġ.] Comme avant, comme l'autre fois (il y a longtemps), comme auparavant. loc «*Sseker as imkilliġ*»: comme-lui comme auparavant. loc «*Imkilliġ ayd tega*»: c'est comme auparavant. RAC. ***Mek, m.k.***

MKN ... tg.

↪*Makan* [VAR. *mašan*]. [MORPH. m.c. ima + ka + n.] Mais, cependant. loc «*Idda-d makan ur ta-d yaġul*»: il est venu mais il n'est pas encore arrivé. loc «*Mer yufi ay iseġ tigemmi mašan laḥ ġur-s iqqariṭen*»: il voudrait acheter une mausin mais il n'a pas d'argent. ▸V.***Netta, n.t.; meqqar, m.q.r.***

DIAL. [NIGER](P.I, p.53.) ***bašan*** : mais.

MKNĠ⇝MK

↪*Imkinnaġ*. [MORPH. m.c. imek + i + nnaġ.] Comme cela (là-bas, lieu). loc «*Sseker as imkinnaġ*»: fais-lui comme cela. loc «*Imkinnaġ ayd ak nniġ*»: c'est comme cela que je t'avais dit. RAC. ***Imek, m.k.***

MKR⇝KR

↪*Imkuraren*. [plur. sans sing.] Sorcellerie. loc «*Isseker as ka* ^{y}*imekuraren*»: quelqu'un l'a ensorcellé. RAC. ***Kur, k.r.***

MKRṬL

↪*Mkereṭul*. Chagrin. loc «*Iga mkerṭul*»: il cause le chagrin. loc «*Illa dig-s mekerṭul*»: il est grognon. RAC. ***Kreṭ, k.r.ṭ.; ul, l.***

ML ... tg., ts.

lal↪*Amlal*$_u$*, imlalen; tamlalt*$_{tm}$*, timlalin*$_{tm}$. Gazelle, antiloppe.
lal↪*Mlal*. [n.m.] [Typo.] Région de Tazarine.

Idda zzin a tigitin, walu
Ma kk^w*ent ikkan,*
Iggez diġ umlal akal.*

La beauté est partie pour toujours,
Ô digue, plus personne ne vous foulera.

DIAL. [NIGER](P.II, p.539.) ***amellal, imellalan*** : antilope adax. (P.I, p.3.) ***obi, obitan*** : jeune animal; jeune antilope. (P.II, p.843.) ***awjem, awjeman*** : faon de gazelle. [AHAGGAR](F.II, p.546.) ***ahaiar, ihiaren*** : faon de gazelle. (F.II, p.619.) ***ahendoḍ, igenkaḍ*** : gazelle.

ML ... ts.

↪*Timilla*$_{tm}$*, timallewin*$_{tm}$. Tourterelle. pv «*Anerar n Ɛebbu ag terit ad taft ireden a timilla*»: ce n'est pas dans l'aire à battre de Ɛebbu qu'il te faut chercher des grains ô tourterelle (il est plus radin que toi). ▸V.***Atebir, t.b.r.; ageṭiṭ, g.ṭ***

ML

↪*Amalu*$_u$*, imula*. Ombre. loc «*Iga* ^{y}*as ugadir amalu*»: le mur lui fournit de l'ombre. loc «*Iqquma allig-d iberrem umalu*»: il est resté juqu'à l'après-midi. loc «*Iga* ^{y}*as amalu*»: il lui a mis de l'ombre/il l'a ombragé. ⊗ANT. ***Tafuyt, f.; asidd, s.d.***
↪*Amalal*$_u$*, imalalen*. Abri d'ombre.
↪*Tamalalt*$_{tm}$*, timalalin*$_{tm}$. [dim. du préc.]

Inurez wul inew, amalu ayd riġ,*
Hat tuɛert a ^{y}*areti nna g illa ẓẓenebuɛ.*

Mon cœur désire et je me cherche un abri,
Que tu es inaccessible, jardin aux oranges.

Ad da k amezen izalen mani ttekkat,
A ʸ aḥeyuṭ, amalu n uzazer ur llin.*

En cas de canicule, dis moi où partiras-tu ?
Ô débile, il n'y a pas d'ombre de la colline.

s↪ ***Smulu, ismula, ar ismulu, ur ismula, ay ismulu, ay ismulan, ay ismulun.*** Avoir de l'ombre, faire de l'ombre, se mettre à l'ombre. ≻loc«*Idda s ddaw ugadir ay ismulu*»: il est parti sous le mur pour se mettre à l'ombre.

as↪ ***Asmulu$_u$, ismuluten.*** Action de se mettre à l'ombre.

ML .... tg.

↪ ***Mel, imela, ar ittemelu, ur imeli, ay imelu, ay imelan, ay ittemelun.*** [ORIG. Ayt-Mr.] Montrer, indiquer. ≃SYN.***Neɛet, n.ɛ.t.***

DIAL. [NIGER](P.II, p.536.) ***emel*** : indiquer, nommer, dire le nom. [AHAGGAR] ***ămel*** : indiquer, louer (faire l'éloge de). (F.III, p.1188.) ***amel*** : indiquer. [KABYLIE] ***mel*** : indiquer, faire savoir. [SOUS] ***nɛt, tnɛat, -nɛt*** : indiquer, montrer. ***ml, mmala, -mla*** : montrer, indiquer, apprendre à quelqu'un.

ML ....

*2↪ ***Mmelmel, immelmel, ar ittemelmil, ur immelmil, ay immelmelen, ay ittemelmilen.*** Boucger, se balancer. ▸V.***Mmešeteg, m.š.t.g.***

*2↪ ***Ammelmel$_u$, immelmilen.*** Action de bouger, de se balancer.

s*2↪ ***Semmelmel, isemmelmel, ar isemmelmil, ur isemmelmil, ay isemmelmilen, ay isemmelmilen.*** Faire bouger, faire balancer.

as*2↪ ***Asemmelmel$_u$, isemmelmilen.*** Action de faire bouger, de faire balancer.

ML .... tg., ts., kb.

lil↪ ***Melil, imellul, ar ittemelil, ur imellul, ay imelil, ay imellulen, ay ittemelilen.*** ♦1° Etre blanc. ≻loc«*Imellul ʸ igenna*»: le ciel est blanc. ≻loc«*Imellul as uyerni*»: son front est blanc. ≻loc«*Mellulen yireden*»: le blé est malade. ♦2° Etre bon. ≻loc«*Awd yan ur imellul*»(lit. Personne n'est (tout) blanc) : personne n'est parfait. ≻loc«*Imellul as wul*»: il est sincère.

↪ ***Tamelli$_{tm}$.*** [plur. sans sing.] Caractère de ce qui est blanc. ≻loc«*Tamelli n walen*»: le blanc de l'œil.

lal↪ ***Amellal$_u$, imellalen; tamellalt$_{tm}$, timellalin$_{tm}$.*** ♦1° Chose blanche. ≻loc«*Yan wass amellal*»: une bonne journée. ≻loc«*Aqidur amellal*»: l'habit blanc. ≻loc«*Tigemmi-tamellalt*»(lit. La maison blanche) : Casablanca. ≻loc«*Amellal n tgelayt*»: le blanc de l'œuf. ≻loc«*Isseker alen timellalin*»(lit. Il a les yeux blancs) : il n'a pas froid aux yeux. ≻loc«*Ur dig-s telli tmellalt*»(lit. Il n'a aucune blanche) : il est méchant. ≻loc«*Aḥeruy amellal*»: le vêtement blanc. ♦2° [au fem. plur.] Les mensonges triviaux. ≻loc«*Iwa han timellalin*»: cela n'est que des mensonges triviaux.

lil↪ ***Umelil$_{wu}$, umelilen, tumelilt, tumelilin.*** [m. sens q. préc.]

lal↪ ***Amellal$_u$.*** Une maladie des céréales.

s lil↪ ***Smelil, ismelil, ar ismelil, ur ismelil, ay ismelil, ay ismelilen, ay ismelilen.*** ♦1° Rendre blanc. ♦2° Faire le bien. –Note. Dans ce sens, il est utilisé surtout dans des phrases négatives, c'est-à-dire ne pas faire le mal. ≻loc«*Ur as t isemelil*»(lit. il ne la lui a pas rendue blanche) : il ne lui a pas fait du bien (il lui a fait du mal).

as lil↪ ***Asmelil$_u$, ismelilen.*** ♦1° Action de rendre blanc. ♦2° Action de faire du bien.

aker lal↪ ***Aḥermellal$_u$, iḥermellalen; taḥermellalt$_{tḥ}$, tiḥermellalin$_{tḥ}$.*** [MORPH. m.c. aker + amellal.] Blanchâtre, gris. ≻loc«*Aḥeruy aḥermellal*»: l'habit gris.

A ʸ aɛeri new, yaġul usagem imellul,
Hat iṣefa ʷuġebalu, ġas agemat aman.

Quelle chance j'ai, la source est claire,
L'eau est claire, vous pouvez la puiser.

DIAL. [NIGER](P.II, p.538.) ***imlal*** : être blanc. [AHAGGAR](F.III, p.1191.) ***imlal*** : être blanc, clair, frais. [KABYLIE](D. p.95.) ***ššemlel, yeššemlil - ašemlal*** : être blanchâtre. ***ašamlal, išamlalen*** : variété de figuier. [SOUS] ***imlul, ttimlul, -immllul*** : être blanc; ***ssimlul,***

ssimlul, -issimlul : rendre blanc.

MLF⤳LF ....

↪*Mlafa, imlafa, ar ittemlafa, ur imlafa, ay imlafa, ay imlafan, ay ittemlafan*. Souffrir. ▶V.*Anegaẓ, n.g.ẓ.*
↪*Amlafa*$_u$*, imlafaten*. Etat de celui qui souffre.

s↪*Smelafa, ismelafa, ar ismelafa, ur ismelafa, ay ismelafa, ay ismelafan, ay ismelafan*. Faire souffrir.
as↪*Asmelafa*$_u$*, ismelafaten*. Action de faire souffrir.

MLGṬ⤳LGṬ ....

↪*Mlaggʷat* [≺*mlaḡwat*], *imlaggʷat, ar ittemlaggʷat, ur imlaggʷat, ay imlaggʷat, ay imlaggʷaten, ay ittemlaggʷaten*. [ORIG. Ayt-Ms.] Etre malmené. Etre remué. ▶V.*Merara, r.*
↪*Amlaggʷat*$_u$*, imlaggʷaten*. Etat de ce qui est remué, malmené.

s↪*Smeleggʷat, ismeleggʷat, ar ismeleggʷat, ur ismeleggʷat, ay ismeleggʷat, ay ismeleggʷeten, ay ismeleggʷaten*. [ORIG. Ayt-Ms.] Malmener. Remuer. ▶V.*Merara, r.*
as↪*Asmeleggʷat*$_u$*, ismeleggʷaten*. Action de remuer, de malmener.

MLĠŠ⤳LĠŠ ....

↪*Mmulġeššu, immulġešša, ar itemulġeššu, ur immulġešši, ay immulġeššu, ay immuluġeššan, ay ittemulġeššun*. Etre affaibli.
↪*Ammulġeššu*$_u$*, immulġeššuten*. Affaiblissement.

s↪*Smulġeššu, ismulġešša, ar ismulġeššu, ur ismulġešši, ay ismulġeššu, ay ismuluġeššan, ay ismulġeššun*. Affaiblir.
as↪*Asmulġeššu*$_u$*, ismulġeššuten*. Affaiblissement.

MLQ ....

↪*Melleq, imelleq, ar ittemellaq, ur imelliq, ay imelleq, ay imelleqen, ay ittemellaqen*. Rédiculiser.
↪*Amelleq*$_u$*, imelliqen*. Action de réduculiser.

tu↪*Ttumellaq, ittumellaq, ar ittumellaq, ur ittumelliq, ay ittumellaq, ay ittumellaqen, ay ittumellaqen*. Etre rédiculisé.

MLQF⤳F ....

↪*Mleqqaf* [≺*mleġġaf*], *imleqqaf, ar ittemleqqaf, ur imleqqaf, ay imleqqaf, ay imleqqafen, ay ittemleqqafen*. Suffoquer. ⟩RAC. *Uf, f.*
↪*Amleqqaf*$_u$*, imleqqafen*. Suffocation.

MLS⤳S .... *ts.*

↪*Imal*. ♦1° Marque du futur. ♦2° Année prochaine. ≻loc«*Ar imal*»: jusqu'à l'année prochaine. ≻loc«*Ar imal ay ira ad-d iddu*»: il ne viendra que l'année prochaine.
↪*Imalass, id imalass*. [MORPH. m.c. imal + ass.] Semaine. ⟩RAC. *Ass, s.*

Meqqar yad nniġ izerey, ad-d ittey imal,*
Nasey diġ tagatut, a leḥesab issumumen.

Même si je me dis que l'année est finie,
Je me suis encore chargé de tous les chagrins.

MLṬ ....

↪*Melleṭ, imelleṭ, ar ittemellaṭ, ur imelliṭ, ay imelleṭ, ay imelleṭen, ay ittemellaṭen*. Plaquer. ≻loc«*Imelleṭ t i ugadir*»: il l'a plaqué au mur. ≃SYN.*Lebbeq, nneṭ, n.ṭ.* ▶V.*lebbeṭ, l.b.ṭ.; lemmes, m.s.*
↪*Amelleṭ*$_u$*, imelliṭen*. Action de plaquer.

tu↪*Ttumellaṭ, ittumellaṭ, ar ittumellaṭ, ur ittumelliṭ, ay ittumellaṭ, ay ittumellaṭen, ay ittumellaṭen*. Etre plaqué.

MLW ....

↪**Imlewi, imlewan; timlewitt$_{tm}$, timlewatin$_{tm}$.** Nègre. ▶V.**Isemex, s.m.x.**

MLWṬ$^{\rightsquigarrow WṬ}$ ....

↪**Mlaweṭa, imlaweṭa, ar ittamlaweṭa, ur imlaweṭa, ay imlaweṭa, ay imlaweṭan, ay ittemlaweṭan.** Etre malmené. Rac. **Aweṭ, w.ṭ.**
↪**Amlaweṭa$_u$, imlaweṭaten.** Etat de ce qui est malmené.

s↪**Smelaweṭa, ismelaweṭa, ar ismelaweṭa, ur ismelaweṭa, ay ismelaweṭa, ay ismelaweṭan, ay ismelaweṭan.** Malmener.
as↪**Asmelaweṭa$_u$, ismelaweṭaten.** Action de malmener.

MLY$^{\rightsquigarrow LY}$ ....

↪**Mulley.** [masc. sing. sans plur.] Tour de rôle. ≻^{loc}«*Igula t id mulley*»: c'est son tour. ≻^{loc}«*Gan as mulley*»: ils ont fait le tour de rôle (chacun son tour). ≻^{loc}«*Gan mulley*»: ils ont fait le tour de rôle (chacun son tour). ▶V.**Tiremt, r.m.**

MN .... ts.

↪**Mani.** Où. ≻^{loc}«*Mani t ?*»: où est-il ?.

MN ....

↪**Tamna$_{tm}$.** Mouche sacophage. Varon, varron. ≻^{loc}«*Taġ t tmna*»: il a des varrons dans le nez/il souffre de varrons. ≻^{pv}«*Ur yad nessin may igan izi ^{w}ula may igan tamna*» (lit. On ne sait plus qui est mouche ni qui est varron) : c'est le trouble.

MN .... tg., ts.

↪**Man, mani.** Où. ≻^{loc}«*Man tek^{w}ema k ?*»: pourquoi t'y mêles-tu ? ≻^{loc}«*Man ik ?*»: où en es-tu ? ≻^{loc}«*Man kera ?*»: comment ça va ?
↪**Mantur.** [Morph. m.c. man + tur.] Quand. ≻^{loc}«*Mantur ira ad-d yuġul ?*»: quand reviendra-t-il ? ≻^{loc}«*Mantur ay ira ay iddu ?*»: quand partira-t-il ? ▶V.**Dda, d.**
↪**Maneza.** [Morph. m.c. mani + za.] ≻^{loc}«*Ha t, maneza t*»: on prend ses rêves pour des réalités.

Dial. [Niger](P.II, p.543.) **mani** : où, où est-ce que. [Ahaggar](F.III, p.1146.) **mani** : où.

MN .... ts.

↪**Mun, iman, ar ittemun, ur iman, ay imun, ay imanen, ay ittemunen.** ♦1° Accompagner. ≻^{loc}«*Iman id tes s Tzagurt*»: il l'a accompagné à Zagora. ≻^{loc}«*Manen*»: ils sont unis. ≻^{loc}«*Ur yad manen*»: ils se sont séparés. ≻^{loc}«*Mund id tes*»: accompagne-le. ≻^{loc}«*Yugey ad i tes imun*»: il refuse de l'accompagner. ≻^{pv}«*Mun, tegt*»: dis-moi qui tu fréquentes, je te dirai qui tu es. ≻^{loc}«*Iman d igef nnes*»: il n'est pas provocateur. ≻^{loc}«*Ad temunt d unna irewan*»: que tu sois accompagné de la bonté (formule de politesse). ≻^{loc}«*Iman as d ufus*»: il est conciliant avec lui/elle. ▶V.**Ssur, s.r.** ⊗Ant. **Beṭu, b.ṭ.** ♦2° Etre ensemble. ≻^{loc}«*Iman Yidir d Bezza, ur tent ibeṭi xes mma n Yidir*»: Yidir et Bezza s'aiment si ce n'est la mère de Yidir qui les a séparés. ♦3° Longer. ≻^{loc}«*Iman d uberid*» (lit. Il a longé le chemin) : il est parti. ≻^{loc}«*Iman d wasif*»: il a longé la rivière. ≻^{loc}«*Iman d treg^{w}a afad ad as ur irrez ka ^{y}aman*»: il a longé la rigole pour éviter que quelqu'un lui prend de l'eau. ≻^{loc}«*Teman d igef nnes*»: elle est tranquille. ≻^{loc}«*Iman as d ufus*»: il est conciliant avec lui. ≻^{loc}«*Iman d uberid allig-n igula*»: il a longé le chemin jusqu'à l'arrivée. ▶V.**Ggufey, g.f.y.; urruḥ, r.h.**
↪**Tamunt, timunin.** Amitié.
gar↪**Gar-tamunt.** Mauvaise union.ă≻^{pv}«*Yuf beṭṭu gar-tamunt*»: mieux vaut une bonne séparation qu'une mauvaise union.
ag↪**Agemmun$_u$, igemmunen.** Plate-bande. ≻^{loc}«*Ur ten negi g yan ugemmun (aman n treg^{w}a)*»: nous sommes en total désacord. ≃Syn.**Asaru, s.r.** ▶V.**Tigitt, g.**
tag↪**Tagemmunt$_{tg}$, tigemmunin$_{tg}$.** [dim. du préc.]
ag↪**Imi-n-ugemmun.** Entrée d'une plate-bande.

s↪**Smun, isman, ar ismun, ur isman, ay**

ismun, ay ismanen, ay ismunen. ♦1° Faire accompagner. ≻loc«*Isman id tes iyyema-s*»: il l'a fait accompagné de son frère. ≻loc«*Ur id tes isman awd yan*»: il ne l'a fait accompagné de personne. ≻loc«*Smun id tes Yidir*»: fais-le accompagner de Yidir. ≻loc«*Mayd id tes isman ?*»: de qui l'a-t-il fait accopagner ? ≻loc«*Isman yiw-s d illi-s afad ad ddun s yigeran*»: il a fait accompagner son fils et sa fille pour aller aux champs. ♦2° Mettre ensemble, mélanger. ≻loc«*Teqquma ġur urgaz ad day tesmun išširran nnes*»: il est resté chez son mari juste pour les enfants. ≃Syn.***Ssur, s.r.*** ⊗Ant. ***Beṭu, b.ṭ.*** ♦3° Coller. ≻loc«*Smun lekewaṭ nnaġ*»: colle ces papiers. ≻loc«*Smun igidar nnaġ*»: colle ces murs. ♦4° Etre menu, se débrouiller. ≻loc«*Iseman iġef nnes*»: il est économe. ♦5° Perdre toutes ses dents (animal) ≻loc«*Isman*»: il a perdu toutes ses dents (animal). ▶v.***Agʷereyan, g.r.y.n.***

as↪***Asmun$_u$, ismunen; tasmunt$_{ts}$, tismunin$_{ts}$.*** Compagnon, ami. ≻loc«*Mer id i ʷusmun nnek, ur nniġ ad ak keġ mayd terit*»: si ce n'est pas ton ami, je ne te rendrai pas service. ≻loc«*Gam ismunen*»: ils sont amis.

gar↪***Gar-asmun, gar-ismunen; gar-tasmunt, gar-tismunin.*** Mauvais compagnon. Compagnon indigne. Conjoint indigne.

ams↪***Amsemun$_u$, imsemunen.*** Chose qui colle, qui unit.

Tella tgallit ġif-i, ad ak nessew iman,
A gar-asemun⋆, i zeddeweġ i tġufi nnun.

Je jure que je ferai mon possible, mauvais ami,
Et si j'échoue, je surmonterai mon chagrin.

A ʸasemun⋆ inew ass nna g ur-i terit,
Ad-i neġin imurag nnek ad umumeġ.

Ô mon ami lorsque tu ne m'aimes plus,
Le chagrin finira par me rendre maigre.

Dial. [Niger](P.I, p.121.) ***amidi, imidawan*** : compagnon, ami intime, bien-aimé. [Sous]***mun, ttmuna, -mun*** : être avec, aller avec, accompagner, se réunir; ***smun, smuna, -smun*** : réunir, ramasser, amasser, collecter.

MN ....

↪***Menu, imena, ar imennu, ur imeni, ay imenu, ay imenan, ay imennun.*** ♦1° Examiner attentivement. ≻loc«*Akkʷ ur imeni dat as*»(lit. Il ne voit même pas bien devant lui) : il n'arrive même pas à résoudre ses propres problèmes. ▶v.***Sekesew, k.s.; iẓir, ẓ.r.; inniy, n.y.*** ♦2° Se mirer, se regarder dans un miroir. ≻loc«*Ar imennu ʸaqqemu nnes*»: il se regarde dans le miroir.

↪***Amnu$_u$, imnuten.*** Action de se regarder dans un miroir.

MND ....

↪***Imnedi, imnediwen.*** Céréales. ≻loc«*Ikrez imnedi*»: il a semé des céréales. ≻loc«*Ar imegger imnedi*»: il moissonne les céréales. ≻loc«*Ineza ʸimnedi*»: les céréales sont vendus. ≻loc«*Ur ġur nneġ isul imnedi*»: nous n'avons plus de céréales. ≻loc«*Mer id i tagutt, qenna ay iqqar imnedi*»: s'il n'a pas plu, les céréales se seraient desséchés. ▶v.***Timeẓt, m.ẓ.; ired, r.d.; serewt, r.w.***

A yiger axatar imnedi⋆ ayd ak retiġ,
Allig tirewem afar, ur-i ʸigi Rebbi.

Ô toi grand champ, je te souhaite des céréales,
Puisque tu produis du chiendent, je m'en fiche.

MND .... ts.

↪***Mnid.*** [orig. Ayt-Mr.] Devant. ≻loc«*Seksew mnid ak*»: regarde devant toi. ≻loc«*Akkʷ ur yannay mnid as*»(lit. Il n'a même pas vu devant lui) : il n'a qu'à voir ses propres défauts. ≃Syn.***Dat, d.t.; at, t.*** ⊗Ant. ***ṭar, ṭ.r.***

↪***Mnad*** [?≺menu], ***imnad, ar ittemnad, ur imnad, ay imnad, ay imnaden, ay ittemnaden.*** [orig. Ayt-Mr.] Regarder. ≻loc«*Mnad menid ak*»: regarde devant toi. ▶v.***Seksew, k.s.; iẓir, ẓ.r.; inniy, n.y.***

↪***Amenad$_u$, imenaden.*** Action de regarder.

Dial. [Sous]***ttmnid*** (emploi restreint à l'inaccompli) : regarder.

MNGR⤳GR .... ts.

↪***Mnagar, imnagar, ar ittemnagar, ur imnagar, ay imnagar, ay imnagaren, ay ittemnagaren.*** Se recontrer. ≻loc«*Mnagaren-n*

g yiger»: ils se sont rencontrés dans le champ. **Rac. *Ger, g.r.***
↪ ***Amnagar**$_u$*, ***imnagaren***. Action de se rencontrer, rencontre.

Dial. [Sous] ***mmiggir, tmiggir, -mmaggar*** : rencontrer, se rencontrer, heurter, se heurter; ***smiggir, smiggir, -smaggar*** : faire rencontrer, ménager une rencontre entre plusieurs personnes, réunir.

MNGS

↪ ***Timnegast**$_{tm}$*, ***timenegas**$_{tm}$*. Maladie.

Timnegas⋆ n isemunen ay-a,
Rebbi ad ġif nneġ teɛefut.

C'est la maladie de nos amis,
Que le bon Dieu nous guérisse tous.

MNĠD ⤳ĠD

↪ ***Amneġud**$_u$*, ***imneġuden; tamneġudt**$_{tm}$*, ***timneġudin**$_{tm}$*. ♦**1°** Chose réduite en poudre fine. ♦**2°** Excréments humains.

MNLJ

↪ ***Amennaleji**$_u$*, ***imennuleja; tamennalejit**$_{tm}$*, ***timennuleja**$_{tm}$*. Chose bleue. ≃**Syn.** ***Ajenejaliy, j.n.j.l.y.***

MNR

↪ ***Amnir**$_u$*, ***imniren***. Borne. ►**v.** ***Amennayyu, m.n.y.***

MNSW ⤳NS

↪ ***Mmensew, immensew, ar ittemensaw, ur immensiw, ay immensew, ay immensewen, ay ittemensawen***. Dîner. **Rac. *Nes, n.s.***
↪ ***Imensi, imensiwen***. Dîner.
↪ ***Timensit**$_{tm}$*, ***timensiwin**$_{tm}$*. [dim. du préc.]
↪ ***Mensiwt***. [fem. sing.] L'heure du dîner.

↪ ***Semmensew, isemmensew, ar isemensaw, ur isemmensiw, ay isemmensew, ay isemmensewen, ay isemensawen***. Donner à dîner, servir le dîner.

↪ ***Asemmensew**$_u$*, ***isemmensiwen***. Action de faire dîner.

MNṢF .... ar-dial.

↪ ***Amenaṣf**$_u$*, ***imenaṣfen***. Moitié. ≃**Syn.** ***Azgen, z.g.n.***

MNTR ⤳TR

↪ ***Mantur***. [Morph. m.c. Man + tur.] Quand. ►**v.** ***Dda, d.*** **Rac. *Man, m.n.***

MNṬ

↪ ***Tamnaṭṭ**$_{tm}$*, ***timnaṭin**$_{tm}$*. ♦**1°** Genre littéraire (poésie). ►**v.** ***Izeli, z.l.; tayha, y.h.; aḥidus, ḥ.d.s.*** ♦**2°** L'endroit où mange une personne dans un plat collectif.

MNṬ ⤳NṬ

↪ ***Mmunneṭ, immunneṭ, ar ittemunnuṭ, ur immunniṭ, ay immunneṭ, ay immunneṭen, ay ittemunnuṭen***. S'enrouler sur soi, s'entourtiller. **Rac. *Nneṭ, n.ṭ.***
↪ ***Ammunneṭ**$_u$*, ***imunnaṭ***. Action de s'enrouler sur soi, de s'entourtiller.
↪ ***Timunnaṭ**$_{tm}$*. [plur. sans sing.] Futilités, escroqueries, complications. ≻^{loc} «*Awd kiyy, xes timunnaṭ ayennaġ*»: ce n'est que des futilités. ≻^{loc} «*Awey-n timunnaṭ nnek s wazey in*»: éloigne tes complications de moi.

s↪ ***Smunneṭ, ismunneṭ, ar ismunnuṭ, ur ismunniṭ, ay ismunneṭ, ay ismunneṭen, ay ismunnuṭen***. Mêler quelque chose, entortiller.
as↪ ***Asmunneṭ**$_u$*, ***ismunnuṭen***. Action d'entourtiller.

MNṬ ⤳NṬ

ṭuṭ ↪ ***Mmenṭuṭu, immenṭuṭa, ar ittenṭiṭi, ur immenṭuṭi, ay immenṭuṭu, ay immenṭuṭan, ay ittemenṭuṭun***. Etre traînard. ≻^{loc} «*Immenṭuṭa g twiri*»: il est traînard à la tâche.
ṭuṭ ↪ ***Ammenṭuṭu**$_u$*, ***immenṭuṭan***. Etat de ce qui

est traînard.

ṭuṭ ↪ *Imenṭiṭi, imenṭiṭan; timeneṭiṭitt*$_{tm}$*, timenṭiṭatin*$_{tm}$. Traînard.

ṭuṭ ↪ *Imenṭiṭen.* [plur. sans sing.] Futilités, détails.

ṭuṭ ↪ *Timenṭiṭit*$_{tm}$. [sing. sans plur.] Futilités, détails.

MNṬR⤳NṬR ....

m↪ *Mmenṭer, immenṭer, ar ittemenṭar, ur immenṭir, ay immenṭer, ay immenṭeren, ay ittemenṭaren.* Trouver par chance. ▶v.*Af, f.*

am↪ *Ammenṭer*$_u$*, immenṭiren.* Action de trouver par chance.

sm↪ *Semmenṭer, isemmenṭer, ar isemmenṭar, ur isemmenṭir, ay isemmenṭer, ay isemmenṭeren, ay isemmenṭaren.* Faire trouver.

asm↪ *Asemmenṭer*$_u$*, isemmenṭiren.* Action de faire trouver.

MNṬS ....

↪ *Tamnṭessu*$_{tm}$. Petit rongeur à museau. ≻^{pv}«*Iġey ay ibeṭu tamnṭessu i* ^{w}*ukabar*»: il est capable de tout.

MNW .... ts.

↪ *Mennaw.* De nombreux, beaucoup (nombre). ≻^{loc}«*Illa mennaw n medden berra*»: il y a de nombreux gens à l'extérieur. ≻^{loc}«*Mennaw n isegg*^{w}*asen ayeddeġ-d ur iddi*»: cela fait de nombreuse années qu'il n'est pas venu. ▶v.*Kigan, k.g.n.*

MNY ....

↪ *Amennayyu*$_u$*, imennuyya.* ♦1° Jalon, borne. Point de repère pour marquer les frontières d'un terrain par exemple. ▶v.*Imeri, m.r.; amenir, m.n.r.* ♦2° Un jeu de societé codifié.

MNZ⤳MN ....

↪ *Manza.* [Morph. m.c. mani + za.] Où. ⟩Rac. *Man, m.n.*

MNZ ....

s↪ *Zmunnez* [≺*smunnez*]*, izmunnez, ar izmunnuz, ur izmunniz, ay izmunnez, ay izmunnezen, at izmunnuzen.* Grignoter. Gratter [au figur.]

as↪ *Azmunnez*$_u$*, izmunnuzen.* Action de grignoter.

tas↪ *Tazmannazt*$_{tz}$*, tizmannazin*$_{tz}$. Grignotage.

as↪ *Azmannaz*$_u$*, izmannazen; tazmannazt*$_{tz}$*, tizmannazin*$_{tz}$. Personne qui grignote, qui cherche à en avoir plus que sa part.

MQ ....

↪ *Timeqqit*$_{tm}$ [≺*timeġġit**]*, timeqqa*$_{tm}$. [≺? **mmeġ**] Goutte. ≻^{loc}«*Timeqqit n tagutt*»: la goutte de pluie. ≻^{loc}«*Ur tewit awd tmeqqit n tagutt*»: il n'a pas plu du tout. ≻^{loc}«*Ur isewi* ^{w}*awd timeqqit n waman*»: il n'a bu même pas une goutte d'eau. ≻^{loc}«*Timeqqit s tmeqqitt*»: goutte à goutte. ≻^{pv}«*Timeqqit s tmeqqit as ineggey wasif*»: c'est goutte à goutte que le fleuve se met en crue. ≻^{loc}«*Imuyed, ur igin awd timeqqit n yiṭes*»: il n'a pas du tout dormi de la nuit. ≻^{loc}«*Timeqqa n lemalaka*»(lit. Les gouttes des anges) : la beauté. ≻^{pv}«*Irewel i tmeqqit yaġ-n ameda*»: il a voulu esquivé la goutte et il est tombé dans la marre. ▶v.*Tag*^{w}*emmimt, g.m.*

↪ *Imeqqi, imeqqa.* [augm. du préc.] Grosse goute.

s↪ *Smiqq, ismaqqa, ar ismiqqi, ur ismaqqi, ay ismiqq, ay ismiqqeyen, ay ismiqqin.* Goutter, ruiceler. ≻^{loc}«*Ar ismiqqi* ^{w}*ugadir*»: le mur laisse passer des gouttes de pluie. ≻^{loc}«*Ar ismiqqi*»: il goutte. ≃Syn.*Suddem, d.m.* ▶v.*Snisset, s.n.s.t.; ẓẓirr, ẓ.r.*

as↪ *Asmiqq*$_u$*, ismiqqan.* Action de goutter.

⟬Dial. [Ahaggar](F.I, p.254.) *eṭṭeb* : tomber goutte à goutte, laisser tomber goutte à goutte.

MQR .... *ts.*

↪ ***Meqqar.*** Même si, en dépis de, malgré. ≻*loc* «*A nesew atag meqqar ta-d ur igula Yidir*»: nous broirons du thé même si Yidir n'est pas encore arrivé. ≻*loc* «*Meqqar-d ayennaġ*»: malgré tout. ≻*loc* «*Meqqar t ur tennit*»: vous n'avez pas besoin de le mentionner. ≻*loc* «*Meqqar nniġ ad geġ iged, yasey i uzewu*»: quoi qu'il arrive, quoi qu'il advienne.

Meqqar⋆ am gereġ a taḥizunt aṭar,
Ad k (i) taweṭ a ^{y}aleddejig ur tenni.

Même si je te mets, estropiée, un pied,
Tu n'atteindras plus jamais la fleur.

MQRŠ .... *kb.*

↪ ***Lmeqq^{w}eraš, id lmeqq^{w}eraš.*** Pot pour chauffer l'eau.

()**Dial.** [Kabylie](D. p.35.) ***abeqaj, ibeqrajen*** : théière ou facetière. Sucrier.

MQLW ....

↪ ***Ameqqallew$_u$, imeqqallewen.*** Branche sèche des dattiers utilisée comme bois de cuisine. ≻*loc* «*Ibbey-d imeqqallewen i tferuxt*»: il a coupé les branches sèches du dattier. ≻*loc* «*Tessemera s imeqqallewen*»: elle fait la cuisine avec des branches sèches du dattier. ▶v.***Igig, g.; taseṭṭa, s.ṭ***

↪ ***Tameqqallewt$_{tm}$, timeqqallewin$_{tm}$.*** [dim. du préc.]

MR .... *tg.*

↪ ***Mer.*** Si. ≻*loc* «*Mer iri ^{w}ay iddu, is yad idda*»: s'il voulait vraiment partir, il l'aurait déjà fait. ≻*pv* «*Mer ay ibeṭan izi d izimer*»(lit. C'est «mer» qui distingue «izi» (mouche) et «izi-mer» (mouton)) : avec des si, on metterait Paris en bouteille. ≻*loc* «*Mer iri, igey*»: s'il voulait, il pouvait. ≻*loc* «*Mer as t inni, qenna ad-d iddu*»: s'il le lui avait dit, il viendrait. ≻*loc* «*Mer issin, qenna ad-d iddu*»: s'il savait, il viendrait. ≻*loc* «*Mer t yufi, ira t*»: il l'aurait voulu s'il le pouvait. ▶v.***Is, s.; ig, g.***

↪ ***Merday.*** [Morph. m.c. mer + day.] Tantpis. ≻*loc* «*Merday dig-s iġis*»: qu'il s'embourbe ladadans/qu'il s'y noie. ≻*loc* «*Merday-d ur iddi*»: qu'il ne vienne pas. ≻*loc* «*Merday t yufi*»: il l'aurait voulu. ≻*loc* «*Merday as t ur iki*»: qu'il ne le lui donne pas. ≻*loc* «*Merdya ten itteši wafa*»: qu'ils brûlent.

↪ ***Amer.*** [Morph. m.c. a + mer.] Si. ≻*loc* «*Amer t ineġi fad, qenna ay isew*»: s'il avait soif, il boirait. ≻*loc* «*Amer iri, igey*»: s'il voulait, il pouvait. ≻*loc* «*Amer as t inni, qenna ad-d iddu*»: s'il le lui avait dit, il viendrait. ≻*loc* «*Amer issin, qenna ad-d iddu*»: s'il savait, il viendrait. ≻*loc* «*Amer issin mag illa, is t yad yufa*»: s'il savait où il se trouvait, il l'aurait déjà trouvé. ≻*loc* «*Amer id i ^{w}udem n Rebbi, qenna ad as t ẓẓurrefeġ*»: si ce n'était pas le bon Dieu, il aurait affaire à moi. ≻*loc* «*Amer iri, isseker ayenna ^{y}ira*»: s'il voulait, il ferait ce qu'il voudrait. ≻*loc* «*Amer-d iddi, nemun id tes*»: s'il était venu, nous l'aurions accompagné.

↪ ***Merid.*** [Morph. m.c. mer + id.] ♦**1°** Si. ≻*loc* «*Merid is-d idda, ur nniġ ad dduġ s ġur-s*»: s'il n'était pas venu, je ne partirais pas chez lui. ≻*pv* «*Amer id i waddeġ, weteġ wa*»(lit. Si ce n'était pas celui-ci, je frapperai celui-là) : il faut être fin dans ses actes et paroles. ♦**2°** Défaut. ≻*loc* «*Ur igi merid nnes xef da ^{y}issa*»: son seul défaut est qu'il boit.

()**Dial.** [Niger](P.II, p.549.) ***amer*** : quand, lorsque, pendant que, alors que.

MR ....

↪ ***Mar.*** Pour que. ≃Syn.***Af, f.; afad, f.***

MR .... *ts.*

↪rur ***Maruren.*** [masc. plur.] Mot sans signification précise.

↪ ***Aman-n-maruren$_{wa}$.*** Le mirage. ≻*loc* «*Iga zund aman-n-maruren*»: il est tel le mirage.

Adday yass irifi, ġ aġ izzewa ^{y}imi,
Aman n umeqqal ufen-i maruren⋆.

Quand j'ai une très grande soif,
Je prendrai n'importe quelle eau.

MR

↪ ***Immir.*** [sing. sans plur.] Tonus, vigueur. ▸V. ***uddud, d.***

Yaġ aġ ka ur ta jjiyeġ, izayed aġ-d wayyaṭ,
Yaġ ak ka ʸissumumen, ar aġ neqqeden immir.*

Avant de guérir, j'attrapa une autre maladie,
Qui me fait maigrir et détruit mon tonus.

MR ... tg.

↪ ***Tamart, timira***$_{tm}$. ♦1° Menton. ≻^{loc}«*Tereẓa ʸas tamart*»: il s'est fracturé le menton. ≻^{loc}«*Isseker amar n ddaw tamart*»(lit. Il a un double-menton) : il a pris de l'embonpoint. ♦2° Barbe. ≻^{loc}«*Ur da ttasey tamart tayyaṭ, ar tes tasey s tmeṭelt*»: il ne se fait pas qu'un adulte fasse vivre un autre. ≻^{loc}«*Isseker tamar*»: il s'est laissé pousser la barbe. ≻^{loc}«*Ikkes/igeren tamart*»: il s'est rasé la barbe. ≻^{loc}«*Ikkes as tamart*»: il lui a rasé la barbe. [au figur.] Il ne le prend pas au sérieux. ≻^{loc}«*Ur ta ʸas-d tenekir tamart*»: il n'a pas encore de barbe (adolescent). ≻^{pv}«*Ikkes tamart i ʸigef nnes, ig tes i Yidir*»: il a donné plus d'importance à Yidir qu'à lui-même. ≻^{pv}«*Ayenna-d iffeġen g ššireb, yaġ-d tamart*»(lit. Tout ce qui est tombé de la moustache atteint la barbe) : rien n'est perdu de ce qu'on fait aux proches. ≻^{loc}«*Tetteša t tamart nnes*»: sa barbe le gratte.
↪ ***Amar***$_{wa}$, ***imira.*** [augm. du préc.] ♦1° Grand menton. ♦2° Barbe touffue. ≻^{loc}«*Isseker amar*»: il a une grande barbe.
↪ ***Tamart-n-umeġar.*** (lit. La barbe du vieillard) Le salsifis.
↪$_{gas}$ ***Tamargast***$_{tm}$, ***timirgasin***$_{tm}$. Mâchoire.

ak↪ ***Akammar***$_{u}$, ***ikammaren.*** Menton tordu, gueule. ≻^{loc}«*Isseker akammar xef ur illi Rebbi*»: il a un menton tordu. ▸V. ***Ahenfir, h.n.f.r.***

Unna ʸittinin ka, yughul ur t gin,
Ad ikkes tamart, isilew-d i ʷudelal.*

Celui qui ne fait pas ce qu'il a promis,
Qu'il rase barbe et laisser pousser les cheveux.

Ꭹ**Dial.** [Niger](P.II, p.550.) ***tamart, timarren*** : menton, barbe; (P.II, p.549.) ***amar, imaran*** : gros menton, menton énorme. [Ahaggar](F.III, p.1224.) ***tamart, timarrin*** : menton, barbe du menton; ***amar, imarren*** : grosse barbe. [Kabylie](D. p.95.) ***ašammar*** [≺***akammar***], ***išammaren*** : barbe, barbe mal entretenue, barbiche.

MR$^{\leadsto M}$

↪ ***Amur***$_{u}$, ***imuren.*** [Morph. m.c. amu + r.] ♦1° Part. Ꭹ**Rac.** ***Umu, m.*** ♦2° Protection accordée par quelqu'un à quelqu'un d'autre (étranger en général).
↪ ***Tamurt, timura.*** Pays, contrée. ≃Syn. ***Tamazirt, m.z.r.***
↪ ***U-tmurt, ayt-tmurt; utt-tmurt, isett-tmurt.*** (lit. Celui du pays/celui à la petite part) ♦1° Cultivateur par opposition à la transhumance. ♦2° Nègre. Parce qu'ils s'occupent de la culture. ▸V. ***Agarraṭ, g.r.ṭ.; isemex, s.m.x.***

MR ... tg., ts., ↷ar-dial.

↪ ***Tamara***$_{tm}$, ***timariwin***$_{tm}$. Effort, misère. ≻^{loc}«*Da ʸikkat tamara*»: il se donne de la peine (notamment au travail). ≻^{loc}«*Taġt ẓar-s tmara*»: il y est contraint. ≻^{loc}«*Teggʷera ʸas-d tmara*»: il a fini ses jours dans la misère. ≻^{pv}«*Tamara ay isemunen medden*»: c'est en cas de difficulté que les gens se solidarisent. ≻^{loc}«*Tamara tamesmarrayt*»: la misère noire. ≻^{loc}«*Tamara ʸiẓiẓẓiyen*»: la misère noire (au propre et au figuré). ≻^{loc}«*Tega ʸas t tmara*»: il y est contraint. ≻^{loc}«*Ikkes as tamara*»: il lui a rendu service. ≻^{loc}«*Ikkes tamara ʸi ʸigef nnes*»: il se débrouille bien. ≻^{loc}«*Illa g tmara*»: il est dans la misère, il est mésirable (au propre et au figuré). ≻^{loc}«*Tezery ẓar-s tmara*»: il est entamé par la pauvreté. ≻^{pv}«*Unna ʷur iwiten tamara, tesul ard t tewet*»(lit. Qui ne frappe pas la misère, elle finira par le frapper) : qui ne se donne pas la peine finira par être pauvre. ≻^{loc}«*Ittešaday tamara*»: il a fait des efforts inutiles. ≻^{loc}«*Iwet tamara*»: il s'est démené. ≻^{loc}«*Tekka gif-s tmara*»: il a trop peiné/il a vécu des moments difficiles. ≻^{loc}«*Iffeġ tamara*»: il n'est plus pauvre. ≻^{loc}«*Issufeġ t id tamara*»: il l'a aidé.
gar↪ ***Gar-tamara.*** La misère noire.

A ṭṭamen mi nella ddaw tnebaṭt nnes a mulana,
Ad aġ tegim g widda terit, tareyem-i i tamara.*

Ô le garant qui nous guide, notre bon Dieu,
Fais de moi un fidèle, éparge-moi les épreuves.

↪t *Merret, imerret, ar ittemerrat, ur imerrit, ay imerret, ay imerreten, ay ittemerraten.* Etre fatigué, épuisé. Avoir enduré, peiner. ≻loc «*Temerret Tuda*»: Touda est épuisée. ▶V. *Weḥel, w.ḥ.l.*
↪t *Amerret*u, *imerriten.* Fatigue, peine.
l↪tn *Lemeretan.* [sing. sans plur.] [n.m.] Fatigue, peine.

s↪t *Smerret, ismerret, ar ismerrat, ur ismerrit, ay ismerret, ay ismerreten, ay ismerraten.* Epuiser. ≻loc «*Tesmerret t twiri* y*abayyen*»: le travail l'a énormement épuisé.
as↪t *Asmerret*u, *ismerriten.* Epuisement. Action d'épuiser.

Da temettaẓen iserdan, ur merriten,
Unna w*ur ilazem unẓeġum ad ten issaġen.*

Les mulets sont désormais dans le bien-être,
Point contraint à la misère, ne l'achète pas.

☊Dial. [Niger](P.II, p.549.) *tamara* : force, puissance, personne notable. [Ahaggar](F.III, p.1221.) *tamara, timariouin* : force. [Sous] *mrrt, tmrrat, -mrrt* : souffrir, se donner de la peine, du mal, se fatiguer; *smrrt, smrrat, -smrrt* : causer de la peine à quelqu'un, chargriner.

MR .... *tg.*

↪ *Mer* [var. *meru*], *imera, ar ittemeru, ur imeri, ay imeru, ay imeran, ay ittemerun.* Etre fixé, être placé sur, être coincé, être callé. ≻loc «*Imera* y*imensi may ila wass*»: le dîner est placé sur le foyer depuis logntemps.
↪ *Imeri, imeran.* (lit. Celui qui est fixe) ♦1° Cale, jalon. ≻loc «*Iga* y*imeran*»: il a jalonné. ▶V. *Tamaẓeyt, m.ẓ.y.* ♦2° Point noir sur le blanc de l'œil. ≻loc «*Illa* y*as imeri g tiṭ*»: il a un point noir sur le blanc de l'œil.
tas↪ *Tasemert*ts, *tisemerin*ts. (lit. Celle qui fixe, qui serre) Ceinture (pour femmes). ≻loc «*Tega tasemert nnes*»: elle a mis sa ceinture. ▶V. *Taġ*w*ert, ġ.r.*
as↪ *Asemert*u, *isemeren.* [augm. du préc.]
↪an *Amerenu*u, *imerena.* Cale.

↪an *Tamerenut*tm, *timerena*tm. [dim. du préc.]

s↪ *Ssemer, issemera, ar issemera, ur issemeri, ay issemer, ay issemeran.* (lit. Placer la marmite sur le foyer) Cuisiner. ≻pv «*Tessemera* y*asemeri n umegud inega laẓ*»: elle a fait trop de nourriture. ≻loc «*Issemera* y*i* y*imeṭṭawen*»: il a pleuré beaucoup. ▶V. *Tiremt, r.m.*
as↪ *Asemeri*u, *isemeriten.* Action de cuisiner. ≻pv «*Asemeri n umegud inega laẓa*»: la cuisine de la jeune fille dévorée par la faim (disproportionnée).
tas↪ *Tasemeritt*ts, *tisemeritin*ts. Marmite.
tas↪ *Tasemeritt-n-uqeddar*ts, *tisemeritin-n-uqeddar*ts. Marmite en poterie.
bu↪ *Bu-*w*usemeri, id bu-*w*usemeri.* Cuisine.

s↪ *Ṣemmer, isemmer, ar ittesemmar, ur isemmir, ay isemmer, ay isemmeren, ay ittesemmaren.* Clouer.
as↪ *Asemmer*u, *isemiren.* Action de clouer.
ams↪ *Ansemmar*u [≺*amesemar*], *insemaren.* Clou.
tams↪ *Tansemart*ts [≺*tamsemart*], *tinsemarin*ts. [dim. du préc.] Petit clou.

tu↪ *Ttemer, ittemera, ar ittemeru, ur ittemeri, ay ittemeru, ay ittemeran, ay ittemeran.* Etre coincé, être calé. ≻loc «*Dinnaġ ag-n ittemera wawal*»: c'est là que réside le fond du problème. ≻loc «*Ittemera* y*as-n uṭar g uduku*»: son pied est coincé dans la chaussure. ≻loc «*Ittemera* y*as imensi*»: il n'a pas bien mangé au dîner (à cause d'un problème). ⊗Ant. *Rey, r.y.*

st↪ *Settemer, isettemera, ar isettemeru, ur isettemeri, ay isettemer, ay isettemeran, ay isettemeran.* ♦1° Coincer, fixer. ≻loc «*Isettemera-n anesemar g uduku*»: il a fixé la clou dans la chaussure. ♦2° Empêcher le déroulement normal d'un évènement. ≻loc «*Isettemera* y*as imensi*»: il le dérangeait pendant qu'il mangeait. ≻loc «*Isettemera* y*asen imensi*»: il n'a pas voulu le laisser dîner (il le dérange).
ast↪ *Asettemer, isettemuten.* Action de fixer, de coincer.

k↪*Kemmer, ikemmer, ar ittekemmar, ur ikemmir, ay ikemmir, ay ikemmeren, ay ittekemmaren.* Jouer un mauvais tour. ≻^{loc}«*Ikemmer as tes*»: il lui a joué un mauvais tour.

ak↪*Akemmer$_u$, ikemmiren.* Action de jouer un mauvais tour.

tuk↪*Ttukemmar, ittukemmar, ar ittukemmar, ur ittukemmir, ay ittukemmar, ay ittukemmaren, ay ittukemmaren.* Etre l'objet d'un mauvais tour. ≻^{loc}«*Ttukemmar as*»: il a été trompé.

☊**Dial.** [Niger](P.II, p.726.) ***esmer*** : couler. (P.I, p.5.) ***abbad, abbadan*** : ceinture.

MR ....

rir ↪*Mrir, imrar, ar ittemrir, ur imrar, ay imrir, ay imraren, ay ittemriren.* [orig. Ayt-Bl.] Etre pressé. ≻^{loc}«*Imrar, ira ay iddu*»: il est pressé de partir.

n rir ↪*Nnemrir, innemrar, ar ittenemrir, ur innemrar, ay innemrir, ay innemraren, ay ittenemriren.* Etre pressé.

tan rir ↪*Tannemrirt$_{tn}$, tinnemrar$_{tn}$.* Etat de celui qui est pressé, précipitation.

sn rir ↪*Sennemrir, isennemrar, ar isennemrir, ur isennemrar, ay isennemrir, ay isennemraren, ay isennemriren.* Presser (pour faire quelque chose). ≻^{loc}«*Mayd k (makk) isennemraren ?*»: pourquoi êtes-vous pressé comme cela ? ≻^{loc}«*Ur illi mayd-k (makk) isennemraren*»: il n'y a pas lieu d'être pressé.

asn rir ↪*Asennemrir$_u$, isennemriren.* Action de presser.

MRD$^{⇝MR}$ ....

↪*Merid.* [Morph. m.c. mer + id.] Si. ☊**Rac.** ***Mer, m.r.***

MRD ....

↪*Amrad$_u$, imraden.* [Bot.] Un arbuste. ►v.***Tiwinas, w.n.s.***

↪*Tamradt$_{tm}$, timradin$_{tm}$.* [dim. du préc.]

↪*Amrad$_u$.* [Typo.] Localité dans la région de Tazarine. Peut-être à cause d'un arbre qui sert de repère. ≻^{loc}«*Kkig-d Amrad*»: j'ai été à Amrad.

MRD .... *tg., kb., ts.*

↪*Mred, imred, ar imerred, ur imrid, ay imred, ay imreden, ay imerreden.* ♦1° Grignoter. ≻^{loc}«*Imred as ajemam*»: il lui a grignoté le bord. ♦2° Ne pas être aiguisé, être émoussé. ⊗**Ant.** ***Šewu, š.w.***

↪*Amrad$_u$, imraden.* ♦1° Action de grignoter, grignotage. ♦2° Etat de ce qui n'est pas aiguisé.

↪*Imred.* [sing. coll. sans plur.] Petits des sauterelles.

rur ↪*Mrured, imrured, ar ittemrurud, ur imrurid, ay imrured, ay imrureden, ay ittemruruden.* Traîner. ≻^{loc}«*Ar ittemrurud g wakal*»: il traîne par terre. ≻^{loc}«*May ila wass ittemrurud*»: il a traîné pendant toute la journée. ►v.***Herured, h.ṛ.d.***

rur ↪*Amrured$_u$, imruruden.* Action de traîner.

s rur ↪*Semrured, isemrured, ar isemrurud, ur isemrurid, ay isemrured, ay isemrureden, ay isemruruden.* Faire traîner.

s rur ↪*Asemrured$_u$, isemruruden.* Action de faire traîner.

☊**Dial.** [Niger](P.II, p.551.) ***mured*** : ramper, se traîner en marchant sur le genoux. [Ahaggar](F.III, p.1225.) ***moured*** : ramper, se traîner en marchant sur le genoux, (chameau, personne). [Kabylie] ***emred*** : se traîner sur les genoux, se traîner au sol, écorcher. [Sous] ***mrd, ttmrad, -mrd*** : ramper, se traîner sur les genoux en marchant, s'agenouiller.

MRDL$^{⇝RDL}$ ....

↪*Amredul, imredal.* ♦1° Terrain vague. ☊**Rac.** ***Redel, r.d.l.*** ♦2° Steppe.

tam↪*Tamerdult$_{tm}$, timerdal$_{tm}$.* [dim. du préc.] ♦1° Petit terrain vague. ♦2° Petite steppe. ♦3° [au sing.] [Typo.] Le nom d 'un champ.

MRDY

↪*Mreday*. Tantpis

MRFD

↪*Marafad*. Pour que. ≃Syn.*Afad, f.d.*

MRG ts.

↪*Amarg*$_u$, *imurag*. ♦1° Amour. ≻loc«*Yaġ t umarg*»: il est amoureux. ≻loc«*Ineġa t umarg*»: il est amoureux. ▶v.*Tayri, r.; baṭad, ṭ.d.* ♦2° — Par ext. Chagrin d'amour. ≻loc«*Illa dig-s amarg*»: il a le chagrin d'amour.

Annayeġ amarg⋆ gan am wallun,
Da ttiriren s wayd ran, iffeġ as afus.

J'aperçus l'amour, il est telle une timbale,
Qui chante l'amour qui lui échappa des mains.

Awa mun d udrar, ġer as i ʷusmun awa,
Awa a ʸ amarg⋆ awa, sar t id meqqar iɛreqq.

Longe la montagne, appelle ton ami,
Amour, même loin, fais lui rebrousser chemin.

Iga dig-i ʷumarg⋆ rray n usekelu.

L'amour est en moi tel un arbre.

Iga ʷumarg⋆ dig-i am uskelu,
Ur da ttemunen igidar iwet usettiġ.

L'amour est en moi tel un arbre,
Les murs fissurés ne se mettent plus ensemble.

MRGS⇝MR

↪*Tamargast*$_{tm}$, *timirgasin*$_{tm}$. Mâchoire. ≻loc«*Ireza ʸ as tamaregast*»: il lui a cassé la mâchoire. ⟅Rac. *Tamart, m.r.*

MRĠ

↪*Tamurġi*$_{tm}$, *timurġiwin*$_{tm}$. ♦1° Sauterelle. ≻loc«*Teggudey tmureġi g udeġar ddeġ*»: il y a beaucoup de sauterelles à cet endroit. ▶v.*Imered, m.r.d.; aburexes, b.r.x.s.; tafuremi, f.r.m.* ♦2° Grande quantité de… ≻loc«*Gan tamureġi*»: ils sont nombreux.
↪*Mureġi*. Nom d'une famille.

MRĠ

↪*Mireġ, imareġ, ar ittemiriġ, ur imariġ, ay imireġ, ay imareġen, ay ittemiriġen.* ♦1° Etre salé. ≻loc«*Mareġen waman*»: l'eau est salée. ≻loc«*Imareġ sekesu*»: le couscous est salé. ≻loc«*Mareġen waman n tanut ddeġ*»: l'eau de ce puits est salé. ▶v.*Tisent, s.n.* ⊗Ant. *Mesis, m.s.* ♦2° Etre mignon. ≻loc«*Temareġ Tuda*»: Touda est mignone.
↪*Timmireġt*$_{tm}$. Fait d'être salé.
↪*Tamariġt*$_{tm}$, *timariġin*$_{tm}$. [au plur.] Le nom d'un lieu-dit.
↪*Amariġ*$_u$, *imariġen*. Sol qui regorge de sel, terre salée. ≻loc«*Iga wakal ddeġ amariġ*»: ce sol est plein de sel.
mm↪*Mm-umariġ/bu-umariġ*. [Typo.] Le nom d'un champ.
↪*Timariġin*$_{tm}$. [Typo.] Le nom d'un lieu-dit à Tazarine.

s↪*Smireġ, ismareġ, ar ismiriġ, ur ismariġ, ay ismireġ, ay ismareġen, ay ismiriġen.* Rendre salé. ≻loc«*Ismareg sekesu*»: il a mis trop de sel au couscous.
as↪*Asmireġ*$_u$, *ismiriġen*. Action de rendre salé.

⟅Dial. [Niger](P.I, p.8.) *ebdedeġ, ibedeġen* [n.m.] : terre salée.

MRMD⇝RMD

m↪*Mmermed, immermed, ar ittemermid, ur immermid, ay immermed, ay immermeden, ay ittemermiden.* Etre tourmenté. ▶v.*Kkerfes, k.r.f.s.*
am↪*Ammermed*$_u$, *immermiden*. Etat de ce qui est tourmenté.

s↪*Smermed, ismermed, ar ismermid, ur ismermid, ay ismermed, ay ismermeden, ay ismermiden.* Tourmenter.
as↪*Asmermed*$_u$, *ismermiden*. Action de tourmenter.

MRMṬ⇝RMṬ ....

↪*Mmermeṭ, immermeṭ, ar ittemremuṭ, ur immermiṭ, ay immermeṭ, ay immermeṭen, ay ittemermuṭen*. Grouiller, fourmiller. ▶v.*Šetitel, t.l.*
↪*Ammeremeṭu, immeremeṭen*. Action de grouiller.
↪*Amremuṭu, imremuṭen*. [au plur.] Grande quantité de. Foule. Essaim. ▶v.*Amejemuj, m.j.m.j.; agudiy, g.d.y.*

MRN⇝MR ....

↪*Amrenuu, imrena*. Cale. Rac. *Meru, m.r.*
↪*Tamrenuttm, timrenatm*. [dim. du préc.]

MRQ ....

↪*Merreq, imerreq, ar ittemerraq, ur imerriq, ay imerreq, ay imerreqen, ay ittemerraqen*. Se traîner par terre. ≃Syn.*Merurd, m.r.d.*
↪*Amerrequ, imerriqen*. Action de se traîner par terre.

Meqqar as nebena lebruj i wufullus,
Ur iwalef xes ayenna g ittemerraq⋆.

Même si j'ai construit aux poules un bâtiment,
Elles ne sont habituées qu'à leur misère.

Dial. [Niger](P.I, p.9.) ***bidanbo, bidanbotan*** [n.m.] : fait de se rouler par terre, plongeon ordinaire (la tête en bas, dans la mare).

MRS .... lat.

↪*Mars*. Le mois de mars. ▶v.*Ketuber, k.t.b.r.; mayyu, m.y.*

MRSṬ ....

↪*Timresaṭtm*. [plur. sans sing.] Aigreurs de l'estomac. ≻loc«*Aġent t tmersaṭ*»: il a des aigreurs d'estomac. ▶v.*Izzi, z.; tawetetṭayt, w.t.ṭ.y.*

MRSṬ ....

↪*Amresiṭu, imresiṭen*. figuier male. ⊗Ant. ***Tazarine, z.r.*** ▶v.*Awtem, w.t.m.*

MRSṬ ....

↪*Amresiṭu, imresiṭen*. [Bot.] Le caprifigue.
↪*Ayt-Mresiṭ*. [Typo.] Nom d'un lieu-dit à Tazarine.

MRŠ ....

↪*Mreš, imreš, ar imerreš, ur imriš, ay imreš, ay imrešen, ay imerrešen*. Couper ras. ≻loc«*Imreš as uẓru y aḍad*»: la roche l'a blessé au doigt. ▶v.*Mreṭ, m.r.ṭ.*
↪*Amrašu, imrašen*. Action de couper ras.

tu↪*Ttumeraš, ittumeraš, ar ittumeraš, ur ittumeriš, ay ittumeraš, ay ittumerašen, ay ittumerašen*. Etre coupé ras.

MRT⇝MR ....

↪*Merret, imerret, ar ittemerrat, ur imerrit, ay imerret, ay imerreten, ay ittemerraten*. Etre fatigué, épuisé. Avoir enduré. ▶v.*Weḥel, w.ḥ.l.; remey, r.m.y.* Rac. ***Tamara, m.r.***
↪*Amerretu, imerriten*. Fatigue.

s↪*Smerret, ismerret, ar ismerrat, ur ismerrit, ay ismerret, ay ismerreten, ay ismerraten*. Epuiser.
as↪*Asmerretu, ismerriten*. Epuisement. Action d'épuiser.

MRṬ ....

↪*Tamraṭṭtm, timraṭintm*. [Bot.] Une plante sauvage.

MRṬ ....

↪*Mreṭ, imreṭ, ar imerreṭ, ur imriṭ, ay imreṭ, ay imreṭen, ay imerreṭen*. Couper ras. Couper rapidement. ≻loc«*Iwet t, imreṭ t*»: il l'a tué. ≻loc«*Imreṭ as igef*»: il lui a coupé le

bout. ▶V.*Bbey, b.y.; mreš, m.r.š.*
↪*Amraṭ*$_u$*, imraṭen.* Action de couper ras.

tu↪*Tumraṭ, ittumraṭ, ar ittumraṭ, ur ittumraṭ, ay ittumraṭ, ay ittumraṭen, ay ittumraṭen.* Etre coupé ras.

MRṬS⤳RṬS .... *kb., ts.*

↪*Mmurṭes, immurṭes, ar ittemurṭus, ur immurṭis, ay immurṭes, ay immurṭesen, ay ittemurṭusen.* ♦1° Mourir sans être égorgé (bête), être mal égorgé (bête). ▶V.*Ffidey, f.d.y.* ♦2° Ne pas aller à terme.
↪*Ammurṭes*$_u$*, imurṭusen.* ♦1° Etat de la bête mal égargée. ♦2° Etat de ce qui n'est pas allé à terme.

s↪*Smurṭes, ismurṭes, ar ismurṭus, ur ismurṭis, ay ismurṭes, ay ismurṭesen, ay ismurṭusen.* Egorger imparfaitement, tuer une bête (animal sauvage).
as↪*Asmurṭes*$_u$*, ismurṭusen.* Action d'égorger imparfaitement.

Dial. [Kabylie]*mmurḍes* : être égorgé non rituellement, crever (sans être égorgé rituellement). [Sous]*mmuḍrs, tmuḍrus, mmuḍrs* : être mal égorgé (bête).

MRWS ....

↪*Amerwas*$_u$*, imerwasen.* Dette. ≻loc«*Isul ǧif-s umerwas*»: il est encore endetté. ≻loc«*Yusey amerwas*»: il s'est endetté. ▶V.*Anemmirus, n.m.r.s.*
↪*Tamerwast*$_{tm}$*, timerwasin*$_{tm}$*.* [dim. du préc.] Etat de l'endetté.
bu↪*Bu-*^{w}*umerwas, ayt-umerwas; mm-umerwas, id mm-umerwas.* L'endetté.

Dial. [Kabylie](D. p.110.) *ššermeq, yettešermiq - ašermeq* : être endetté, criblé de dettes. Etre lâche, pendre. *ašermiq, išermiqen; tašermiqt, tišermiqin* : lâche, qui pend.

MRXŠ⤳RXŠ ....

↪*Mmerxeš, immerxeš, ar ittemerxuš, ur immerxiš, ay immerxeš, ay immerxešen, ay ittemmerxušen.* Bouger, grouiller. ≃Syn.*Kkerkeš, k.r.k.š*
↪*Ammerxeš*$_u$*, immerxišen.* Action de grouiller, de bouger.

s↪*Semmerxeš, isemmerxeš, ar isemerxuš, ur isemerxiš, ay isemmerxeš, ay isemmerxešen, ay isemmerxušen.* Faire grouiller, faire bouger.
as↪*Asemmerxeš*$_u$*, isemmerxušen.* Action de faire grouiller, de faire bouger.

MRY .... *tg.*

↪*Mrey, imrey, ar imerrey, ur imriy, ay imrey, ay imreyen, ay imerreyen.* –Note. Ce verbe a probablement la même racine que le verbe *rey, r.y.*. ♦1° Ecraser. ≻loc«*Ar imerrey ireden*»: il écrase les grains de blé. ≻loc«*Imrey as uẓeru* ^{y} *aṭar*»: la pierre lui a écrasé le pied. ≻loc«*Imrey t iyyis*»: le cheval l'a écrasé. ≻loc«*Imrey as tt*»(lit. il la lui a écrasée) : il lui ajoué un mauvais tour. ▶V.*Ddez, d.z.; mezey, m.z.y.; berey, b.r.y.* ♦2° Gratter, frotter. ≻loc«*Ar imerrey tadawt*»: il se gratte le dos. ≻loc«*Imrey igef nnes*»: il s'est frotté la tête. ≻loc«*Ar as imerrey tadawt*»: il lui frotte le dos. ▶V.*Krey, k.r.y.* ♦3° Vexer. ≻loc«*Imrey as ul*»: il l'a vexé. ≻loc«*Ar as imerrey ul*»: il cherche à le vexer. ≻loc«*Imerey as tt/tes*»: il lui à joué un mauvais tour.
↪*Amray*$_u$*, imrayen.* ♦1° Action d'écraser. ♦2° Action de gratter. ♦3° Action de vexer. ≻loc«*Ameray n wul*»: la vexation.
↪*Tamerrayt*$_{tm}$*, timerrayin*$_{tm}$*.* Toupie.

tu↪*Ttumray, ittumray, ar ittumray, ur ittumray, ay ittumray, ay ittumrayen, ay ittumrayen.* Etre écrasé, frotté, gratté. ≻loc«*Ttumeray as*»(lit. Il lui a été écrasé) : il a été trempé.

n rur↪*Nnemrurey, innemrurey, ar ittenemruruy, ur innemruriy, ay innemrurey, ay innemrureyen, ay ittenemruruyen.* Se dés-

intéger, crouler, être démoli. ≻loc «*Iwet t, innemrurey*»: il l'a démoli d'un coup. ►v.*Rrum, r.m.*
an↪rur ***Annemrurey**$_u$**, innemruruyen.*** Etat de ce qui est désintégré, de ce qui croule.

sn↪rur ***Sennemrurey, isennemrurey, ar isennemruruy, ur isennemruriy, ay isennemrurey, ay isennemrureyen, ay isennemruruyen.*** Désintéger.
asn↪rur ***Asennemrurey**$_u$**, isennemruruyen.*** Action de désintégrer.

Dial. [Niger](P.II, p.555.) ***emrey*** : frotter avec quelque chose de dur, effacer en frottant, écorcher, être frotté. [Ahaggar](F.III, p.1226.) ***emri*** : frotter. [Sous]***bbj, tbbj, -bbj*** : écraser, être écrasé, broyer, être broyé.

MRY ....

↪***Mirey, imarey, ar ittemiriy, ur imariy, ay imirey, ay imareyen, ay ittemiriyen.*** Etre entassé. Etre empilé. ≻loc «*Isemary kigan n yireden*»: il a entassé beaucoup de blé.
↪***Imirey, imareyen.*** ♦1° Tas. Pile. ≻loc «*Iga* ^{w}*utefel imareyen g uderar*»: la neige est en tas sur la montagne. ►v.***Agudiy, g.d.y.; taffa, f.; amadaġ, m.d.ġ.*** ♦2° [au plur.] [Typo.] Nom d'une localité.

s↪***Smirey, ismarey, ar ismiriy, ur ismariy, ay ismeriy, ay ismareyen, ay ismiriyen.*** Mettre en tas. Empiler. Entasser.
as↪***Asmirey**$_u$**, ismiriyen.*** Action d'entasser, d'empiler.

Dial. [Niger](P.I, p.11.) ***bedeyyek*** : être entassé.

MRZ ....

↪***Mrez, imrez, ar imerrez, ur imriz, ay imrez, ay imrezen, ay imerrezen.*** [orig. Ayt-Mr.] Contusionner (à la tête). ≃Syn.***Qleb, q.l.b.*** ►v.***Sturtes, r.t.s.***
↪***Amraz**$_u$**, imrazen.*** Action de blesser sur la tête.

tu↪***Ttumraz, ittumraz, ar ittumraz, ur ittumriz, ay ittumraz, ay ittumrazen, ay ittumrazen.*** Etre contusionné (à la tête).

MREY⤳REY ....

↪***Mmerεey, immerεey, ar ittemerεay, ur immerεiy, ay immerεey, ay immerεeyen, ay ittemerεayen.*** S'exploser.
↪***Ammerεey**$_u$**, imerεiyen.*** Action de s'exploser.

s↪***Semmerεey, isemmerεey, ar isemmerεay, ur isemmerεiy, ay isemmerεey, ay isemmerεeyen, ay isemerεayen.*** Faire exploser.
as↪***Asemmerεey**$_u$**, isemmerεiyen.*** Action de faire exploser.

MS⤳M ....

↪***Mas.*** Ou. [Morph. m.c. ma + s.] ≻loc «*Mas idda ?*»: où est-il parti ? ≻loc «*Mas ira ad t id iseġ ?*»: que voudra-t-il acheter ? **Rac. *Ma, m.***

MS .... *tg., ts.*

↪***Ammas**$_{wa}$**.*** [sing. sans plur.] Milieu, le sein. ≻loc «*Ikka* ^{y}*ammas n uberid*»: il marche en plein milieu de la chaussée. ≻loc «*Ikka* ^{y}*as ammas*»: il est en plein dedans. ≻loc «*Yaġ-n ammas n uḥebuš*»: il est tombé en plein milieu du ravin. ≻loc «*Ammas n yiṭ*»: le milieu de la nuit. ≻loc «*Ammas n wass*»: le milieu de la journée. ≻loc «*Ammas n tgemmi*»: au milieu de la maison. ≻loc «*Ammas n uberid*»: au milieu de la route. ≻loc «*Ammas n wayyur*»: au milieu du mois. ≻loc «*Ammas n medden*»: au milieu de tout le monde. ►v.***Tasega, s.g.; ir, r.***
am↪***Anammas**$_{wa}$* [≺***amammas***] ***inammasen; tanammast**$_{tn}$**, tinammasin**$_{tn}$**.*** Médian, celui qui est au milieu.
tim↪***Tinammasin**$_{tm}$**.*** [Typo.] Le nom d'un champ.
↪***Igeran-n-wammas.*** (lit. Les champs du milieu (situés dans l'espace)) [Typo.] Le nom d'un champ.

A mayd illan g wammas⋆ n rruṭ,
A wa kkes as i ^{w}*utebir inew akarif.*

Ô les bons marabouts de ce minaret,
Que ma colombe ne soit plus entravée.

Dial. [Ahaggar](F.III, p.1246.) *ammas, ammasen* : intérieur. [Sous] *ammas* : milieu. *tuẓẓumt* : milieu.

MS .... *tg.*

↪ ***Timessi***$_{tm}$, ***timessiwin***$_{tm}$. ♦1° Feu. ≃Syn. ***Afa, f.*** ♦2° Une maladie de la peau. ≻loc «*Taġ t tmessi*»: il est atteint de cette maladie. ♦3° Mauvais comportement, comportement turbulent.

al↪ ***Alemessi***$_{wa}$, ***alemessiten***$_{wa}$. Foyer du feu. ≻loc «*Issaġ afa g walemessi*»: il a allumé le feu dans le foyer. ≻loc «*Da ʸireqqa tama n walemessi*»: il se chauffe au feu du foyer. ≃Syn. ***Takatt, k.*** ►v. ***Tannurt, n.r.; ineyan, n.y.***

tal↪ ***Talemessitt***$_{tl}$, ***talemessitin***$_{tl}$. [dim. du préc.]

Gat as timenza a ʸImazigen, idda leḥeya,
Ku yiwen iẓejeb as ad isigg iġef i tamessi.*

Ô Imazighen, faites vite, l'honneur n'est plus,
Chacun préfère être imprégné de turbulance.

A ʸul inew ad awen-d i ggareġ aman,
Teg tasa new am i tenewa g walemessi.*

Ô mon cœur, je vais te mettre à l'eau,
Tu es comme si tu es cuit sur le fourneau.

Dial. [Ahaggar](F.III, p.1247.) *témsé* : feu.

MS⤳M ....

↪ ***Timist.*** Migraine. Surtout la migraine qui s'attaque aux dents. Rac. ***Imi, m.***

MS .... *tg.*

↪ ***Ames, yumes, ar ittames, ur yumis, ay yames, ay yumesen, ay ittamesen.*** Enduire. Badigonner. ≻loc «*Yumes as akal*»: il l'a enduit de terre. ≻loc «*Iddu, ay yames aluṭ*»: qu'il aille se faire foutre. ►v. ***Ġʷem, ġ.m.; aweṭ, w.ṭ.***

↪ ***Imes***$_{yi}$. Etalement, action d'étalter.

is↪ ***Isumis.*** [plur. coll. sans sing.] Produits de beauté (femmes).

m↪ ***Myamas, imyamas, ar ittemyamas, ur imyamas, ay imyamas, ay imyamasen, ay ittemyamasen.*** S'enduire mutl. quelque chose. ≻loc «*Myamasen dig-s akal*»: ils se sont bagarrés violemment.

am↪ ***Amyamas***$_{u}$, ***imyamasen.*** Action de s'enduire mutl. quelque chose.

l↪ ***Lemmes, ilemmes, ar ittelemmas, ur ilemmis, ay ilemmes, ay ilemmesen, ay ittelemmasen.*** Obturer. ≻loc «*Ilemmes agadir*»: il a obturé le mur.

al↪ ***Alemmes***$_{u}$, ***ilemmisen.*** Action d'obturer.

al↪ ***Talemmast***$_{tl}$, ***tilemmasin***$_{tl}$. Truelle.

A tiṭ ur yumisen tazult, ur am iġuda ʷuraẓa,*
Ur da-d ittexelaẓ ššuf inew xes alen tiberkanin.

L'œil sans kohol, tu n'es pas beau à voir,
Mon regard ne supporte que des yeux noircis.

Dial. [Niger](P.I, p.18.) *bakkat* : oindre, enduire, soupoudrer. [Ahaggar](F.III, p.1240.) *ames* : essuyer (ôter en frottant doucement).

MS ....

sis↪ ***Msis, imessus, ar ittemsis, ur imessus, ay imsis, ay imessusen, ay ittemsisen.*** ♦1° Etre fade, insipide, manquer de sel. ≻loc «*Imessus imensi*»: le dîner est insipide. ≻loc «*Imessus uġerum*»: le pain manque de sel. ►v. ***Bisel, b.s.l.; bizen, b.z.n.*** ⊗Ant. ***Mireġ, m.r.ġ.*** ♦2° Etre turbulent. ≻loc «*Imessus wawal*»: il n'y a plus rien à dire. ≻loc «*Imessus iširri ʸin*»: cet enfant est turbulent. ►v. ***Qqejer, q.j.r.***

↪ ***Tamessi***$_{tm}$. [sing. sans plur.] ♦1° Fait d'être fade. ♦2° Fait d'être turbulent, récalcitrant.

sas↪ ***Amessas***$_{u}$, ***imessasen; tamessast***$_{tm}$, ***timessasin***$_{tm}$. ♦1° Chose fade, qui manque de sel. ♦2° Personne turbulente (notamment les enfants).

s↪ ***Semsis, isemsis, ar isemsis, ur isemsis, ay isemsis, ay isemessusen, ay ismsisen.*** Rendre fade, ne pas mettre suffisamment de sel. ≻loc «*Tesemsis Bezza imekeli*»: Bezza a rendu le déjeuner fade.

as↪ ***Asmsis***$_{u}$, ***ismsisen.*** Action de rendre fade.

Mer id i rremuk a lajib ar terewit,
Maša temessust ig ikka ṭar am.*

La Jeep tu es belle, mais il y a les camion-remorques,
Tu n'es rien du tout s'ils te suivent dans le chemin.

MS ....

s ↪ mim ***Semimus, isemimus, ar isemimus, ur isemimus, ay isemimus, ay isemimusen, ay isemimusen.*** Grignoter. ≻loc«*Ar isemimus ittsent tiyeniwin*»: il grignote quelques dattes. ≻loc«*Ar day isemimus ka*»: il ne mange pas assez.
as ↪ mim ***Asemimus**u**, isemimusen.*** Action de grignoter.

MSD .... tg., ts.

↪***Semim, isemmum, ar ittesemim, ur isemmum, ay isemim, ay isemimen, ay isemmumen.*** Etre amer, aigre.
↪***Asmim**u**, ismimen.*** Etat de ce qui est amer, aigre.

s↪***Ssemim, issemim, ar issemim, ur issemim, ay issemim, ay issemimen, ay issemimen.*** Rendre amer, aigre.
as↪***Assemim**u**, issemimen.*** Action de rendre amer, aigre.

()Dial. [Ahaggar]***ismam*** : être amer, avoir une saveur amère. [Sous]***ismum, ttismum, -ismmum*** : être amer, aigre, nerveux, énervé; ***ssismum, ssismum, -ssismmum*** : rendre amer, aigre.

MSD .... tg.

↪***Msed, imsed, ar ittimsid, ur yimsid, ay yimsid, ay yimsiden, ay ittimsiden.*** ♦1° Etre aiguisé. ≃Syn.***Šeww, š.w.*** ♦2° Traîner. ≻loc«*Ar ittimesid may ɣa wass*»: il a traîné toute la journée.
as↪***Amsed**u**, imsiden.*** Etat de ce qui est aiguisé.

s↪***Simsed, isimsed, ar isimsid, ur isimsid, ay isimsed, ay isimseden, ay isimsiden.*** ♦1° Aiguiser. ♦2° Traîner par terre. ≻loc«*Ar isimsid iḥruyen nnes g wakal*»: il fait traîner ses vêtements par terre.
as↪***Asimsed**u**, isimsiden.*** ♦1° Action d'aiguiser. ♦2° Action de traîner par terre.

ms ↪ sis ***Msised, imsised, ar ittemsisid, ur imsisid, ay imsised, ay imsisden, ay ittemsisiden.*** Traîner par terre.
ams ↪ sis ***Amsised**u**, imsisiden.*** Action de traîner par terre.

sms ↪ sis ***Smesised, ismesised, ar ismesisid, ur ismesisid, ay ismesised, ay ismesisden, ay ismesisiden.*** Faire traîner par terre. ≻loc«*Ar ismesisid iḥeruyen nnes g wawak*»: il traîne ses vêtements par terre.
asms ↪ sis ***Asmesised**u**, ismesisiden.*** Action de faire traîner par terre.

()Dial. [Ahaggar](F.III, p.1247.) ***emsed*** : être affilé (être tranchant, être aigu).

MSFL ....

↪***Lemesafil.*** [plur. sans sing.] Les articulations.

MSL⇝SL ....

↪***Tamesilt**tm**, timesilin**tm**.*** [Morph. m.c. am + tisilt.] Semelle. ≻loc«*Ibbey tamesilt*»: il a couru à toutes jambes. ≻loc«*Tebbey as tmesilt n uduku*»: la semelle de sa chaussure est coupée. ⟩Rac. ***Tisilt, s.l.***

MSL ....

as↪***Asemsel**u**, isemsil.*** Joint en tissu qui entoure le couscoussier pour arrêter toute la vapeur dans la marmite. Bandeau. ≻pv«*Ig as ur tegit asemesel, ur ak tulig*»: si tu n'agis pas, tu n'auras rien. ≻loc«*Tega ʸas Tuda asemesel i ʷaggʷera*»: Touda a mis le joint au couscoussier. ►v.***Agʷera, g.r.; sekesu, k.s.***

()Dial. [Niger](P.II, p.559.) ***emsel*** : frotter/frôler; ***essemsel, issemsal*** : grand étoffe indigotée. [Sous]***msl, mssl, -msl*** : boucher, être bouché, obturer, être obturé.

MSN ....

↪*Tamsena*$_{tm}$. [Typo.] Localité.

MSṬ ....

↪*Amessaṭ*$_{u}$, *imessaṭen; tamessaṭṭ*$_{tm}$, *timessaṭin*$_{tm}$. Frère ou sœur qui est né juste avant ou juste après.

MSX ....

↪*Timisext*$_{tm}$, *timasixin*$_{tm}$. [ORIG. Ayt-Mẓ] Pont. ≃SYN. *Tinifešt, n.f.*

MŠ .... *ts.*

↪*Mešši*. Cri pour chasser un chien. ▶V.*Ṣṣabb, ṣ.b.*

MŠ .... *tg.*

↪*Mušš, id mušš*. Chat. ≻^{pv}«*Ar tt ittinig mušš allig tes ur yufi, inna* ^{y}*ak tejja*»: il n'a pas ce qu'il veut et il s'en plaint. ≻^{pv}«*Ass amezewaru ay ittemetat mušš*»: le tôt serait toujours mieux. ≻^{loc}«*Yaġ ka mušš*»: le chat est malade. ≻^{loc}«*Ur ta itteši mušš*»: le chat n'a pas encore mangé. ≻^{pv}«*Ayenna* ^{y}*illan g igef n mušš ay isemešetagen tag*^{w}*ejjimt nnes*»(lit. C'est ce qu'il y a dans la tête du chat qui fait bouger sa queue) : le mobile de l'action de quelqu'un est dicté par ce qu'il a à l'esprit.
↪$_{w}$*Amaššew*$_{u}$, *imaššewen; tamaššewt*$_{tm}$, *timaššewin*$_{tm}$. [m. sens q. préc.]

DIAL. [AHAGGAR](F.III, p.1152.) *mouchch* [*mušš*] : chat.

MŠ ....

↪*Timišša*$_{tm}$. Silex. ▶V.*Inefed, n.f.d.*

MŠD ....

šuš ↪*Mšušed, imšušed, ar ittemšušud, ur imšušid, ay imšušed, ay imšušeden, ay ittemšušuden*. Traîner par terre. Clopiner.
šuš ↪*Amšušed*$_{u}$, *imšušuden*. Action de traîner par terre.

šuš $_{s}$↪*Smešušed, ismešušed, ar ismešušud, ur ismešušid, ay ismešušed, ay ismešušeden, ay ismešušuden*. Faire traîner par terre. Faire clopiner.
šuš $_{as}$↪*Asmešušed*$_{u}$, *ismešušuden*. Action de faire traîner par terre.

MŠKḌR$^{\rightsquigarrow KḌR}$ ....

↪*Mmeškuḍer* [≺*mmeskuḍer*], *immeškuḍer, ar ittemeškuḍur, ur immeškuḍir, ay immeškuḍer, ay immeškuḍeren, ay ittemeškuḍuren*. Etre décalé. ▶V.*Mmezelag, z.l.g.*
↪*Ammeškuḍer*$_{u}$, *immeškuḍuren*. Etat de ce qui est décalé.

$_{s}$↪*Semmeškuḍer, isemmeškuḍer, ar isemmeškuḍur, ur isemmeškuḍir, ay isemmeškuḍer, ay isemmeškuḍeren, ay isemmeškuḍuren*. Décaler.
$_{as}$↪*Asemmeškuḍer*$_{u}$, *isemmeškuḍuren*. Action de décaler.

MŠN$^{\rightsquigarrow MKN}$ ....

↪*Mašan* [≺*makan*]. Mais, cependant. ▶V.*Netta, n.t.* RAC. *Makan, m.k.n.*

MŠT ....

↪*Mešeta*. Combien. ≻^{loc}«*Mešeta n iširran ayd ġur-k illan ?*»: combien d'enfants avez-vous ? ≻^{loc}«*Mešeta ġif-s neserus*»: combien tu paries ? ≻^{loc}«*Mešeta n usegg*^{w}*as ayd ġur-k illan ?*»: quel âge as-tu ? ≻^{loc}«*Mešeta* ^{y}*ay-a*»: cela fait longtemps. ≻^{loc}«*Mešeta* ^{y}*ay ttekemen ?*»: quelle heure il-est ?

DIAL. [SOUS] *mešeka* : combien.

MŠTG ....

↪*Mmešteg, immešteg, ar ittemeštag, ur immeštig, ay immešteg, ay immeštegen, ay ittemeštagen*. [MORPH. m.c. M + ^{w}seteg.] Bouger,

remuer. ≻loc«*Mmešteg-n s azey nnaġ*»: bouge-toi vers l'autre côté. ≻loc«*Mmeštegen as iqqejijen*»: il est contusionné. ≻loc«*Immešteg as uleni*»: son cerveau a subi une secousse/il est singlé. ▶V.*Regig, r.g.*
↪***Ammešteg**$_u$**, immeštigen***. Action de bouger.

s↪***Smešteg, ismešteg, ar ismeštag, ur ismeštig, ay ismešteg, ay ismeštegen, ay ismeštagen***. Faire bouger, remuer. ≻loc«*Ismešteg uzewu tigejedit*»: le vent a secoué la poutre. ≻loc«*Ismešteg dig-s usafar igenka*»: le médicament l'a remué.
as↪***Asmešteg**$_u$**, ismeštigen***. Action de faire bouger.

DIAL. [AHAGGAR](F.III, p.1243) ***moussou*** : être remué, se remuer, remuer. [KABYLIE](D. p.57.) ***mbʷiwel, yettmbʷiwil, yembʷawel - ambʷiwel*** : remuer, bouger, être ébranlé. ***ssembʷiwel, yessembʷiwil, yessembʷawel - asembʷiwel*** : faire remuer, déplacer. [SOUS]***mmass, ttmussu, -mmass*** : bouger, être remué; ***smmass, smussu, -smmass*** : faire bouger, remuer, secouer.

MŠṬ .... *ts., ar-dial.*

↪***Mšeṭ, imšeṭ, ar imššeṭ, ur imšiṭ, ay imšeṭ, ay imšeṭen, ay imššeṭen***. Peigner, se peigner, carder. ≃SYN.*Kereṭ, k.r.ṭ.*
↪***Amšaṭ**$_u$**, imšaṭen***. Action de peigner, de se peigner, de carder.

tu↪***Ttumšaṭ, ittumšaṭ, ar ittumšaṭ, ur ittumšiṭ, ay ittumšaṭ, ay ittumšaṭen, ay ittumššaṭen***. Etre peigné.

DIAL. [SOUS]***mšḍ, tmšad, -mšḍ*** : être coiffé, coiffer, être peigné, peigner.

MŠW ....

↪***Amaššew**$_u$**, imaššewen; tamaššewt**$_{tm}$**, timaššewin**$_{tm}$*. Chat. ▶V.*Mušš, m.š.*
↪***Mušš, id mušš***. [m. sens q. préc.]

MT ....

↪***Matta***. Qui. ≻loc«*Matta wan ?*»: qui est-ce ? ≻loc«*Matta tan ?*»: qui est-ce là-bas ? ≻loc«*Idda-d, matta*»: il est venu. ≻loc«*Matta ʷuyennaġ*»: qu'est-ce que c'est ? ≻loc«*Matta ʷuyin*»: qu'est-ce que c'est lâ-bas ? ≻loc«*Matta udeġar s teddit ?*»: où vas-tu ? ≻loc«*Tekka ġif-s matta yat illan*»: il en a vue de toutes les couleurs. ≻loc«*Matta ʷuy-a ?*»: qu'est-ce que c'est ?

Unna ur issan atag,
Matta benadem g amun.*

Quiconque ne boit pas de thé,
Ne mérite pas le nom d'Homme.

MT ....

↪***Amata**$_u$*. La plupart, la majorité. ≻loc«*Amata g medden da ʸittini tewet tagutt g uẓagar*»: la plupart des gens affirment qu'il a plu dans la plaine. ≻loc«*Amata n medden ur da sawalen g wiyyaṭ*»: la plupart des gens ne médisent pas. ≻loc«*Amata dig sen ur issin i ʷumya*»: la plupart d'entre eux est ignorant. ▶V.*Kigan, k.g.n.*

Ullah a leɛid a mek t igi ʷumata,*
A wa gan-d am inejda da setaran.

Par Dieu, la plupart n'avait pas fêté,
Ils sont des voyageurs qui vagabondent.

MT .... *tg., kb., ts., ar-dial., ar-clas.*

↪***Mmet, immut, ar ittemetat, ur immut, ay immet, ay immuten***. Mourir, être mort. ≻loc«*Aseggʷas ayeddeġ s immut Ḥemmu*»: cela fait un an que Hemmu est mort. ≻loc«*Ur ta ʸimmut izimer*»: le mouton (égorgé) n'est encore complètement mort. ≻loc«*Immut wawal*»(lit. La parole est morte) : c'est conclu. ≻loc«*Immut as wul*»: il est apathique. ≻loc«*Unna immuten, immet tinnes*»(lit. Chacun meurt une fois sa propre mort) : chacun doit mourir. ≻loc«*Immut iyyema-s, ur-d igir awd imeṭṭi*»: son frère est mort, il n'a versé une larme. ≻loc«*Immut as ka*»: quelqu'un de son enourage est mort. ≻loc«*Immut usekelu*»: l'arbre est mort. ≻loc«*Ur ddejin asen immut awd yan*»: il n'ont jamais vécu de deuil. ≻loc«*Ur inni ay immet*»: il ne moura pas. ≻loc«*Immut asseddeġ,*

aderen as asekka»: il est mort et ils l'ont enterré le lendemain. ►V.*Meṭel, m.ṭ.l.; neġ, n.ġ.* ⊗ANT. ***Dder, d.r.***
↪***Lmut.*** [fem. sing.] La mort. ≻loc«*Ad texxu, teg lmut*»(lit. Au pire, c'est la mort) : tantpis. ≻loc«*Tella lmut xef may igan yan*»: la mort est écrite sur nous tous.
↪n***Amettin**u**, imettinen.*** La dépouille mortelle. ≻loc«*Useyen amettin, uderen as*»: ils ont enterré la dépouille mortelle.
↪***Timattin**tm**.*** [plur. sans sing.] Placenta.

Ur-d izayd yad unna immuten⋆,
Ssufeġ anaruz nnes i waṭu nnek.

Les morts ne reviennent jamais,
A toi d'en expluser la nostalgie.

DIAL. [NIGER](P.II, p.563.) ***ammat*** : mourir, mourir pour, mourir d'amour pour; ***tamattant, timattanen*** : la mort. [AHAGGAR](F.III, p.1134.) ***emmet*** : mourir. [SOUS]***mmt, ttmtat, -mmut*** : mourir, être mort.

MTKL⇝KL ....

↪***Tamatekalt.*** ♦1° Terre tendre pour la pisée. RAC. ***Akal, k.l.*** ♦2° [Typo.] Nom d'un village.

MTN ....

↪***Amettin**u**, imettinen.*** La dépouille mortelle. RAC. ***Mmet, m.t.***

MTR ....tg.

↪***Mmater, immuter, ar ittematar, ur immutir, ay immuter, ay immuteren, ay ittemataren.*** ♦1° Observer, regarder. Fixer du regard. ≻loc«*Immuter agadir*»: il a fixé le mur du regard. ►V.***Sekesew, k.s.; izir, ẓ.r.*** ♦2° Garder, Surveiller. ≻loc«*Immuter iger*»: il a gardé le champ. ≻loc«*Immuter tigemmi nnes*»: il a gardé sa maison.
↪***Tamatart**tm**, timatarin**tm**.*** Preuve, signe. ≻loc«*Tamatart hat izelem as igef*»: le signe est qu'il a la tête chauve.
am↪***Anemmuter**u*** [≺*amemmuter*], ***inemmuteren; tanemmutert**tn**, tinemmuterin**tn**.*** Sentinelle, gardien.
am↪***Tanemmutert**tn*** [≺*tamemmutert*], ***tinemmuterin**tn**.*** ♦1° Tour de garde. ♦2° Petite chambre située dans l'étage superieur des maisons; elle s'ouvre sur le toit par une porte.

ms↪***Mmesmatar, immesmatar, ar ittemesmatar, ur immesmatar, ay immesmatar, ay immesmataren, ay ittemesmataren.*** ♦1° S'observer mutl. ≻loc«*Mmesmataren may ila wass*»: ils se sont fixés mutl. du regard pendant longtemps. ♦2° Se surveiller mutl.
ams↪***Ammesmatar**u**, immesmataren.*** ♦1° Action de s'observer mutl. ♦2° Action se surveiller mutl.

DIAL. [AHAGGAR](F.III, p.1264.) ***tamatart*** : signe de reconnaissance.

MTR ....

↪***Mmutter, immutter, ar ittemuttur, ur immuttir, ay immutter, ay immutteren, ay ittemuttaren.*** [≺m + tter?] ♦1° Etre rangé, rassemblé. ≻loc«*Mmutteren irukuten*»: les ustensiles sont rangés. ♦2° Bondir, sautiller. ≻loc«*Immutter, yayell yan wayelal axatar*»: il a bondi et a fait un garnd saut. ≻loc«*Ar ittemuttur*»: il sautille. ►V.***Ayell, y.l.*** ⊗ANT. ***Llexesa, x.s.y.***
↪***Ammutter**u**, imutturen.*** Etat de ce qui est rangé, assemblé.

s↪***Smutter, ismutter, ar ismuttur, ur ismuttir, ay ismutter, ay ismutteren, ay ismutturen.*** Ranger, ramasser. ≻loc«*Ismutter iqqešušen*»: il a ramassé les vêtements. ≻loc«*Smutter igef nnek*»: allez, va. ≻loc«*Ismutter tigemmi nnes*»: il a rangé sa maison. ≻loc«*Ismutter iḥruyen nnes*»: il a ramassé ses vêtements.
as↪***Asmutter**u**, ismutturen.*** Action de ranger, de ramasser.

Kud igerres ufus ttuzun wussan,
G tinna ir unaruz ad-d ismuttur⋆.

La vie m'écorche et me malmène,
C'est à cause de toutes les envies.

tu↪ ***Ttusmutter, ittusmutter, ar ittusmuttur, ur ittusmuttir, ay ittusmutter, ay ittusmutteren, ay ittusmutturen.*** Etre ramassé.

MTŠ ....

aker↪ ***Aḥermattaš$_u$*** [≺*akermattaš*], ***iḥermattašen; taḥermattašt$_{tḥ}$, tiḥermattašin$_{tḥ}$.*** [Morph. m.c. aker + mattaš.] Chose de couleur grise. ►v. ***Aker, k.r.; tteš, t.š.***

MTY .... *tg., ts.*

↪ ***Mmuttey, immuttey, ar ittemuttuy, ur immuttiy, ay immuttey, ay immutteyen, ay ittemuttuyen.*** [Morph. m.c. m + ttey.] ♦1° Changer de place, se déplacer. ≻loc «*Akkʷ ur da ʸittemuttuy*»: il est stagnant. ≻loc «*Mmutteyn s wazey nnaġ*»: grouille-toi de l'autre côté. ≻loc «*Akkʷ ur iri ay immuttey*»: il ne veut pas changer de place. ♦2° Déménager. ≻loc «*Immuttey s yat tmazirt yaṭen*»: il a déménagé dans un autre pays. ♦3° Etre reporté. ≻loc «*Immuttey wass n yiṭemeqquren*»: le jour de fête est reporté.

↪ ***Ummuttey$_{wu}$, ummuttuyen$_{wu}$.*** Action de changer de place, de se déplacer.

s↪ ***Smuttey, ismuttey, ar ismuttuy, ur ismuttiy, ay ismuttey, ay ismutteyen, ay ismuttuyen.*** ♦1° Faire changer de place. ≻loc «*Smutteyen as adeġar*»: ils lui ont changé de poste. ≻loc «*Smuttey t in s wazey nnaġ*»: déplace-le de l'autre côté. ♦2° Reporter. ≻loc «*Ismuttey tawada nnes ar asekka*»: il a reporté son départ jusqu'à demain. ≻loc «*Semuttey ar asekka*»: reporte ça jusqu'à demain. ≻loc «*Semuttey aġ ar asekka*»: nous ferons cela demain. ≻loc «*Isemuttey tameġera n yiw-s ar imal*»: il a reporté le mariage de son fils jusqu'à l'année prochaine.

as↪ ***Asmuttey$_u$, ismuttuyen.*** Action de faire changer de place, de reporter.

ts↪ ***Ttusmuttey, ittusmuttey, ar ittusmuttuy, ur ittusmuttiy, ay ittusmuttey, ay ittusmutteyen, ay ittusmuttuyen.*** Avoir changé de place, être reporté.

Dial. [Niger](P.II, p.567.) ***mmattay*** : être changé, être annulé, changer en mal, empirer, s'agraver, prendre une mauvaise tournure. [Kabylie](D. p.56.) ***bewweṣ, yetbewwiṣ - abewweṣ*** : déplacer, déranger (avec intention de dissimuler). [Sous] ***mmati, tmattay, -mmatti*** : se lever, se déplacer, se mouvoir, déménager, décamper; ***smatti, smattay - smatti*** : déplacer, déménager.

MṬ~Ṭ .... *ts.*

↪ ***Imeṭṭi, imeṭṭawen.*** Larme, pleurs. Rac. ***Tiṭ, ṭ.***

Dial. [Sous] ***Ameṭṭa*** : larmes, pleurs.

MṬ~Ṭ ....

tam↪ ***Tameṭṭutt$_{tm}$, tiweṭemin$_{tm}$*** [var. ***timeṭṭutin$_{tw}$***]. (lit. Celle qui fait téter) Femme. –Note. Le pluriel ne dérive pas du singulier mais plutôt du mot: *tawtemt* (femelle). ►v. ***Tawtemt, w.t.m.*** Rac. ***Ṭṭeṭ, ṭ.***

am↪ ***Ameṭṭu$_u$, imeṭṭuten.*** [augm. du préc.]

MṬ ....

↪ ***Timiṭṭ, timaṭ.*** [orig. Ayt-Ms.] ♦1° Nombril. ≻pv «*Da ittebey timaṭ*»(lit. Il coupe les nombrils) : il est très intelligent. ►v. ***Tabuṭṭ, b.ṭ.*** ♦2° Excréments des nouveaux-nés (animaux).

MṬ .... *tg., kb., ts.*

s↪ ***Smiṭ, ismmiṭ, ar ittesmiṭ; ur ismiṭ, ay ismiṭ, ay ismiṭen, ay ittesmiṭen.*** ♦1° Se refroidir, être froid. ≻pv «*Unna tes issemiṭen, ur da tes ittesetta*»(lit. Celui qui la refroidit, ne la mange pas) : il ne faut pas rester jusqu'à ce qu'il soit trop tard. ≻loc «*Isemiṭ usekkif*»: la soupe est froide. ►v. ***kʷerem, k.r.m., ledudu, l.d.*** ⊗Ant. ***Reġ, r.ġ.*** ♦2° Se calmer. ≻loc «*Ismiṭ wul nnes*»(lit. Son cœur s'est refroidi) : il s'est calmé.

as↪ ***Asmmiṭ$_u$, ismmiṭen.*** ♦1° Froid. ≻loc «*Asmmiṭ asmamaṭ*»: le froid de canard. ≻loc «*Yaġ t usemmiṭ*»: il a froid. ≻loc «*Inega t usemmiṭ*»: il a froid. ≻loc «*Illa ʷusemmiṭ*»: il fait droid. ≻loc «*Kigan n usemmiṭ ay-a*»: il fait

vraiment froid. ♦2° Rhumatisme. ≻loc«*Illa dig-s usemmiṭ*»: il est atteint de rhumatisme.

A ʸasemmiṭ⋆ asmamaṭ,
Awi k igan g uxeriṭ,
Ar ssif, ar is k itterewwaḥ.

Ô froid de canard,
Si on te mettait dans un sac,
Te garder jusqu'en été,
Pour nous ventiler.

Deġi nna g da-k isseregigi ʷusemmiṭ⋆,
A ʸafa ur ggʷideġ yad ak nessiġ.

Maintenant que tu as trop froid, feu,
Je n'ai plus besoin de t'éteindre.

s↪***Ssemiṭ, issemmiṭ, ar issemiṭ, ur issemiṭ, ay issemeṭ, ay issemeṭen, ay issemiṭen.*** ♦1° Refroidir. ≻loc«*Issemeṭ aherir*»: il a fait refoirdir la soupe. ♦2° Garantir. ≻loc«*Issemeṭ as-d amur nnes*»: il lui a garanti sa part.
as↪***Assemiṭ$_u$, issemiṭen.*** Action de refroidir.

ms↪***Mmesmiṭ, immesmiṭ, ar ittemesmiṭ; ur immesmiṭ, ay immesmiṭ, ay immesmiṭen, ay ittemesmiṭen.*** [ORIG. Ayt-Ms.] Faire mal, faire trembler. ≻loc«*Iwet s yan uṭemmis allig da ʸittemesmiṭ uqqemu nnes*»: il lui a donné une gifle et il en tremble. ≃SYN.***Iġiqq, ġ.q.; šekukeṭ, š.k.ṭ.*** ▶V.***Lebey, b.y.***
ams↪***Ammesmiṭ$_u$, immesmiṭen.*** Action de faire trembler.

k↪(mim) ***Ḥmimṭ*** [≺***kmimṭ***], ***iḥmimeṭ, ar itteḥmimiṭ, ur iḥmimiṭ, ay iḥmimeṭ, ay iḥmimeṭen, ay itteḥmimiṭen.*** Grelotter de froid. ≻loc«*Ar itteḥmimiṭ s usemmiṭ*»: il grelotte de froid.
ak↪(mim) ***Aḥmimṭ$_u$*** [≺***akmimṭ***], ***iḥmimṭen.*** Action de gelotter de froid.
ak↪(mam) ***Aḥmamaṭ$_u$, iḥmamaṭen; taḥmamatt$_{tḥ}$, tiḥmamatin$_{tḥ}$.*** Chose grelottante.

sk↪(mim) ***Sseḥmimeṭ, isseḥmimeṭ, ar isseḥmimiṭ, ur isseḥmimiṭ, ay isseḥmimeṭ, ay isseḥmimeṭen, ay isseḥsmimiṭen.*** Faire grelotter de froid. ≻loc«*Isseḥemimeṭ t usemmiṭ*»: il grelotte de froid.

ask↪(mim) ***Asseḥemimeṭ$_u$, isseḥemimiṭen.*** Action de faire grelotter de froid.

DIAL. [NIGER](P.II, p.724.) ***isemaḍ*** : être froid, être lent, être doux au goût, être frais, être agréable. [AHAGGAR]***ismaḍ*** : être froid, frais, faible. [KABYLIE]***ismaḍ*** : être froid, avoir froid, se refroidir. (D. p.53.) ***busemmaḍ*** : refroidissement grave. [SOUS]***ismiḍ, ttismiḍ - smmiḍ*** : être froid; ***ssismiḍ, ssismiḍ, -ssismmiḍ*** : refroidir.

MṬ .... *ts., ar-dial.*

↪***Maṭa, imaṭa, ar ittemaṭa, ur imaṭa, ay imaṭa, ay imaṭan, ay ittemaṭan.*** Etre aiguisé. ≃SYN.***Šewu, š.w.*** ⊗ANT. ***Ḥefu, ḥ.f.***
↪***Amaṭa$_u$, imaṭaten.*** Etat de ce qui est aiguisé.
s↪***Smaṭa, ismaṭa, ar ismaṭa, ur ismaṭa, ay ismaṭa, ay ismaṭan, ay ismaṭan.*** Aiguiser. ≃SYN.***Šewu, š.w.***
as↪***Asmaṭa$_u$, ismaṭaten.*** Action d'aiguiser.

DIAL. [SOUS]***maḍi, tmaḍi, -maḍi*** : être aigu, être affûté, tranchant. — Par ext. Etre intelligent, avoir l'esprit vif.

MṬL .... *ts.*

↪***Maṭel, imaṭel, ar ittemaṭal, ur imaṭil, ay imaṭel, ay imaṭelen, ay ittemaṭalen.*** Etre en retard. ≃SYN.***Ɛeṭṭer, ɛ.ṭ.r.***
↪***Amaṭel$_u$, imaṭilen.*** Fait d'être en retard.

s↪***Smaṭel, ismaṭel, ar ismaṭal, ur ismaṭil, ay ismaṭel, ay ismaṭelen, ay ismaṭalen.*** Attarder. ≃SYN.***Ɛeṭṭer, ɛ.ṭ.r.***
as↪***Asmaṭel$_u$, ismaṭalen.*** Action d'attarder.

DIAL. [SOUS]***maṭl, tmaṭl, -maṭl*** : être en retard, être lent à faire quelque chose; ***smaṭl, smaṭl, -smaṭl*** : tarder, faire attendre .

MṬL .... *tg., kb., ts.*

↪***Mṭel, imṭel, ar imṭṭel, ur imṭil, ay imṭel, ay imṭelen, ay imṭṭelen.*** Ensevelir. ≻loc«*Mṭelen t in assenaṭ*»: ils l'ont enterré hier.

≻loc«*Ur ta t meṭilen*»: ils ne l'ont pas encore enterré. ≃Syn.*Ader, d.r.*
↪***Amṭal***$_u$, ***imṭalen***. Enterrement.
↪***Timṭelt***$_{tm}$, ***timṭelin***$_{tm}$. Tombe, tombeau.
≻pv«*Ur teli tmeṭelt amalu*»(lit. La tombe n'a pas d'ombre) : les vivants sont plus importants que les morts.

s↪***Asmeṭel***$_u$, ***isemṭal***. Cimetière, surtout au pluriel.
↪***Ayt-isemeṭal***. Les morts.

*A ʸayt-isemeṭal**, *ad mek dig un tasa, tawim in,*
Is i ʸifereġ waṭu, ullah ar yuf is-n (i) ddiġ.

Gens du cimetière, si vous avez du coeur, emportez moi,
Ma vie est invivable, il vaut mieux partir chez-vous.

A lahel inew tudert ay mi kʷen riġ,
*Uma lixera nebena g wakal timṭelin**.

Ô ma famille, j'ai besoin de vous dans la vie,
Quant à la mort, je me suis construit une tombe.

tu↪***Ttumṭal, ittumṭal, ar ittumṭṭal, ur ittumṭil, ay ittumṭal, ay ittumṭalen, ay ittumṭalen***. Etre enseveli.

Dial. [Ahaggar]***enbel*** : enterrer, recouvrir de terre, être enterré, recouvert de terre. [Kabylie]***enṭel*** : enterrer, être enterré, ihnumer. [Sous]***mḍl, tmḍal, -mḍl*** : enterrer, être enterré, couvrir, être couvert (de terre, sable); ***ttawmḍal, ttawmḍal, -ttawmḍl*** : être enterré.

MṬR ....

↪***Ameṭṭar***$_u$, ***imeṭṭaren***. Tas de grains non encore séparé de la paille juste après le dépiquage. ≻loc«*Ameṭṭar n tmezin*»: un tas de gains. ▶v.***Amadaġ, m.d.ġ.; taffa, f.; tirešt, r.š.***

Awal ur t ḥemileġ, ur t nadaġ alliġ
*Terit a ʷu-Tiẓirt akkʷen zuzzereġ am u-meṭṭar**, *addejat aḥebub nnes ad ur imun.*

Le conflit, je l'aime pas, ne le cherche point,
Mais puisque tu aimes être depiqué,
Ne laissez point son grain en tas.

MṬS ....

↪***Tamaṭṭast***$_{tm}$, ***timaṭṭasin***$_{tm}$. Abondance. ≻loc«*Iqquma-d i tmaḍṭast*»: il est en abondance. ≻loc«*Iqquma ʸi tmaṭṭast, ara-d, aġ ak*»: il est en abondance.

MṬŠ ....

↪***Mmaṭiša***. [sing. coll. sans plur.] Tomate. ≻loc«*Iseġa-d mmaṭiša*»: il a acheté des tomates. ▶v.***Baṭaṭa, b.ṭ.***
↪***Tammaṭišatt, tammaṭišatin***. Une tomate (unité).

MṬY ....ts.

↪***Mṭey, imṭey, ar imṭṭey, ur imṭiy, ay imṭey, ay imṭeyen, ay imṭṭeyen***. Goûter, déguster. ≻loc«*Mṭey is inewa*»: tiens, goûte voir s'il est cuit. ≻loc«*Ur ddejin imṭiy aṭil*»: il n'a jamais goûté aux raisins. ≻loc«*Imeṭey seksu*»: il a goûté le couscous. ≃Syn.*Arem, r.m.*
↪***Amṭay***$_u$, ***imṭayen***. Dégustation.
↪***Tamṭṭayt***$_{tm}$, ***timṭṭayin***$_{tm}$. Le goûter.
↪***Imṭti, imṭtiten***. [au sing.] Quintescence. ≻loc«*Yusey asen imetti i ʸimereġan*»: il a pris la quintescence de la sauce.

s↪***Ssemṭey, issemṭey, ar issemṭay, ur issemṭiy, ay issemṭey, ay issemṭeyen, ay issemṭayen***. Faire goûter, faire déguster. ≻loc«*Issemeṭey ġur-s awal*»: il fait le beau. ≻loc«*Tessemṭey tiyeni*»: les dattes commencent.
as↪***Assemṭey***$_u$, ***issemṭiyen***. Action de faire déguster.

sm↪***Semmenṭey*** [≺*semmemṭey*], ***isemmenṭey, ar isemmenṭay, ur isemmenṭiy, ay isemmenṭey, ay isemmenṭeyen, ay isemmenṭayen***. Avoir l'eau à la bouche. ≻loc«*Ar isemmenṭay*»: il a envie.
asm↪***Asemenṭey***$_u$, ***isemmenṭiyen***. Etat de celui qui a l'eau à la bouche.

Dial. [Sous]***mḍi, mṭti, -mḍi*** : goûter, déguster, savourer.

MṬZ ....

↪***Ameṭṭuz***$_u$, ***imeṭezan***. Grosse bouchée, gros morceau. ≻loc«*Yan umeṭṭuz n uġrum*»: un gros

morceau de pain. ▶V.*Aberruy, b.r.y.; aqešemiḥ, q.š.m.ḥ.; imi, m.*
↪*Tameṭṭuzt*$_{tm}$, *timeṭezin*$_{tm}$. [dim. du préc.]

MW ....

↪*Timiwwt*$_{tm}$, *timiwwa*$_{tm}$. Surcils. ≻^{loc}«*Ur da ttekkesent tmaziġin timiwwa*»: les femmes amazighes n'épilent pas les surcils. ≃Syn.*Ašebab, š.b.* ▶V.*Iregel, r.g.l.*
↪*Imiww, imiwwa.* [augm. du préc.]
bu↪*Bu-*^{y}*imiwwa, ayt-imiwwa; mm-imiwwa, id mm-imiwwa.* Personne aux gros surcils.

MW ....

↪*Amawd*$_{u}$, *imawden.* Ouvrage. ≻^{loc}«*Imi n umawwed*»: le commencement. C'est la limite atteinte par le semeur de grains.

MX ....

$\overset{*2}{\hookrightarrow}$*Mmeɛmex, immeɛmex, ar ittemeɛmax, ur immeɛmix, ay immeɛmex, ay immeɛemxen, ay ittemeɛmaxen.* Etre galant. ▶V.*Mmuzeġ, m.z.ġ.*
$\overset{*2}{\hookrightarrow}$*Ammeɛmex*$_{u}$, *immeɛmixen.* Etat de celui qui est galant.
$\overset{*2}{\hookrightarrow}$*Tameɛmaxt*$_{tm}$, *timeɛmaxin*$_{tm}$. Galanterie. ≻^{pv}«*Tameɛmaxt mi izzef ukerum !*»: la galanterie de celui qui a le ventre creux !
$\overset{*2}{\hookrightarrow}$*Ameɛmax*$_{u}$, *imeɛmaxen; tameɛmaxt*$_{tm}$, *timeɛmaxin*$_{tm}$. Personne galante.

MXB$^{\leadsto XB}$ ....

↪*Amɛib*$_{u}$, *imɛiben; tamɛibt*$_{tm}$, *timɛibin*$_{tm}$. Malheureux. ≻^{loc}«*Amud ameɛib*»: le malheureux.

MY .... ⌒*lat.*

↪*Mayyu.* Le mois de mai. ▶V.*Ketuber, k.t.b.r.; mars, m.r.s.*

MY ....

↪*Amya*$_{u}$, *imyaten.* Rien. ≻^{pv}«*Am bu-meyya, am bu-*^{w}*umya*»: c'est du pareil au même. ≻^{loc}«*Ur igi win umya*»: il est un bon à rien. ≻^{loc}«*Amya ayenna*»: ce n'est rien. ≻^{loc}«*Ur t igi d umya*»: il ne lui a donné aucune importance. ≻^{loc}«*Ur iġiy i* ^{w}*umya*»: c'est un incapable. ≻^{loc}«*Ur as illi* ^{w}*umya*»: il se donne de la peine pour rien. ≻^{loc}«*Ur ta* ^{y}*illi* ^{w}*umya*»: il n'y a rien encore. ≻^{loc}«*Amya* ^{w}*ur illi*»: cela n'a finalement abouti à rien. ≻^{loc}«*Ur illi* ^{w}*umya*»: il n'y a rien. ≻^{loc}«*Ur-d yiwiy amya*»: il n'a rien rapporté. ≻^{loc}«*Ar ikkat allig, amya ur illi*»: il a fait des efforts inutiles. ≻^{loc}«*Ar ittekkes amya nnes*»: il raconte n'importe quoi. ≻^{loc}«*Amya ur illi*»: c'est sans résultat. ⊗Ant. ***Ka, k.***

MY ....

↪*May.* Mère. ≻^{loc}«*Ddu ini t i may-k*»: va le dire à ta mère. ≻^{loc}«*Mag-n tella may-k ?*»: où est ta mère ? ≻^{loc}«*Ddu ġer as-d i may-k*»: va appeler ta mère. ≃Syn.*Mma, m.*

MY ....

↪*May.* Quoi. ≻^{loc}«*May ira ?*»: que veut-il ? ≻^{loc}«*May inna ?*»: qu'a-t-il dit ? ≻^{loc}«*May iga ?*»: comment est-il ?
↪*Mayd.* Quoi. ≻^{loc}«*Mayd mi ?*»: quoi ? ≻^{loc}«*Mayd ak inna ?*»: que t'a-t-il dit ? ≻^{loc}«*Mayd terit (maytt terit) ?*»: que voudrais-tu ? ≻^{loc}«*Mayd-d tekkit ?*»: où était-tu ? ≻^{loc}«*Mayd t igan*»: il s'en fout. ≻^{loc}«*Mayd ak nniġ !*»: tu vois ce que je t'avais dit ! ≻^{loc}«*Tannayt mayd ak nniġ ?*»: vois-tu ce que je t'avais dit ? ≻^{loc}«*Mayd ak inna ?*»: qu'est-ce qu'il t'a dit ? ≻^{loc}«*Mayd tesskarem ?*»: que faites-vous ? ≻^{loc}«*Mayd-d tekkam ?*»: où étiez-vous ?

MY ....

↪*Tammayt*$_{tm}$. [Bot.] Tamarin. ≻^{loc}«*Idda* ^{y}*ad-d ikkes tammayt*»: il est allé checher du tamarin.

MY ....

↪ *Timiyya*$_{tm}$. Gosier, voies respiratoires. –Note. ce mot semble dériver du mot *imi, m.*. ▶v.*Imi, m.*

MY ....

↪ *Mmummey, immummey, ar ittemummuy, ur immummiy, ay immummey, ay immumeyen, ay ittemummuyen.* Etre ferme, être bien tenu, bien ficellé.
↪ *Ammummey*$_{u}$, *imummuyen.* Etat de ce qui est ferme.

s↪ *Smummey, ismummey, ar ismummuy, ur ismummiy, ay ismummey, ay ismumeyen, ay ismummuyen.* Rendre ferme, bien ficellé, bien tenu.
as↪ *Asmummey*$_{u}$, *ismummuyen.* Action de rendre ferme.

MYD⤳DY ....

↪ *Mayd.* Quoi. ▶v.*May, m.y.*

MYD ....

↪ *Muyed, imuyed, ar ittemuyud, ur imuyid, ay imuyed, ay imuyeden, ay ittemuyuden.* Etre éveillé. ≻loc«*Imuyed may ila yiṭ*»: il n'a pas dormi de la nuit. ≻loc«*Imuyed s yiġenka*»: il a veillé à cause de la maladie. ⊗Ant. *Gen, g.n.* ▶v.*Seqiwerir, q.w.r.; duy, d.y.; akey, k.y.*
↪ *Ummuyed*$_{wu}$, *ummuyeden*$_{wu}$. Etat d'éveil, veillée.

Ad ak ɛaweneġ ummuyed, a mayd ur igiṇn.*

Je t'accompagne toi qui veille, dans ton insomnie.

s↪ *Smuyed, ismuyed, ar ismuyud, ur ismuyid, ay ismuyed, ay ismuyeden, ay ismuyuden.* Empêcher de dormir. ≻loc«*Ismuyed t yiġenka*»: la maladie l'a empêché de dormir. ≻loc«*Ismuyed t igedi*»: le chien l'a empêché de dormir.
as↪ *Asmuyed*$_{u}$, *ismuyuden.* Action d'empêcher de dormir.

()Dial. [Kabylie]*ɛiwez* : veiller. [Sous]*awz, ttawz, -iwz* : veiller, ne pas dormir pendant la nuit, passer la veillée; *zziwz, zziwz, -zziwz* : faire veiller quelqu'un. — Par ext. gêner, déranger. ▶v.*Zziwez, w.z.*

MYS⤳KS ....

↪ *Amyisa*$_{u}$ [≺*amkisa*], *imyisaten; tamyisatt*$_{tm}$, *timeyisatin*$_{tm}$. Protecteur, en général, ce sont les cousins. Cousin. Rac. *Kes, k.s.*

Unna k iḥeṭan a ssewab, iga win ku yiwen,
Awal irewan ayd itteggan imeyisaten.*

Celui qui a la bonne parole, se fait des amis,
C'est grâce à elle que l'on garde l'amitié.

()Dial. [Niger](P.I, p.4.) *abobaz, ibobazan* : cousin croisé (fils de tante maternelle ou d'oncle matrenel) — Par ext. Cousin en général; *bubez* : être cousin; *tabbubeza* : nom verbal, cousinage croisé; *zebbubez* : cousiner, avoir des relations de cousins (y compris les plaisanteries et les taquineries); *anebubaz, inebubuzan* : nom verbal, cousinage, mrelations taquines entre cousins.

MZDR⤳ZDR ....

↪ *Mmuzder, immuzder, ar ittemuzdur, ur immuzdir, ay immuzder, ay immuzderen, ay ittemuzduren.* ♦1° [péj.] Etre gourmand. ≃Syn.*Sekikeṭ, s.k.ṭ.* Rac. *Zeder, z.d.r.* ♦2° Etre vilain.
↪ *Amazdar*$_{u}$, *imazdaren; tamazdart*$_{tm}$, *timazdarin*$_{tm}$. ♦1° Chose située en bas. ♦2° Personne vile, ignoble.
↪ *Timmuzdert.* [sing. sans plur.] [péj.] Gourmandise.

MZĠ ....tg.

↪ *Mmuzeġ, immuzeġ, ar ittemuzuġ, ur immuziġ, ay immuzeġ, ay immuzeġen, ay ittemuzuġen.* Etre noble, généreux. ≻loc«*Aregaz immuzeġen ay iga Yidir*»: Yidir est un homme généreux. ▶v.*Mmeẋemeẋ, m.ẋ.; ɛeẓẓu, ɛ.ẓ.*
↪ *Amaziġ*$_{u}$, *imaziġen; tamaziġt*$_{tm}$, *timaziġin*$_{tm}$. ♦1° Noble, Magnanime. ♦2° Le nom par lequel les habitants de l'Afrique du Nord se nomment eux-mêmes. Au singulier, au masculin

comme au féminin, il sighifie une personne appartenant à ce peuple. Au singulier féminin, il sighifie la langue de ce peuple. ≻loc «*Iga* ʷ*uregaz in amaziġ*»: cet homme-là est de l'Afrique du Nord.

Šuf ayd ur neri ʷ*a* ʸ*Imaziġen*, imeneṭiṭan,*
Netta tegam ten, idda wuddur ad aššekin g tillas.

Voyons voir, ô Imazighen, j'aime pas les traînards,
Vous l'êtes, la victoire est perdue dans les ténèbres.

*Mayd akk*ʷ *igan amaziġ*, iεema Rebbi tiṭṭ nnun,*
Ur yad terim tawiri, ur yad terim ad teġerim,
Ur yad terim sserebis, ad ttegganem ami tellam,
Ur ssurifeġ i bba new, giġ aġeyul n winna ʸ*ig*ʷ*eran.*

Tous Imazighen sont égarés, ils sont aveugles,
Vous n'aimez pas le travail, vous refusez l'étude,
Vous refusez l'autorité, vous voulez dormir,
Je ne pardonne pas à mon père, car suis illettré.

↪ ***Tamaziġt***$_{tm}$. ♦**1°** La langue amazighe (berbère) avec l'ensemble de ses parlers. ♦**2°** Parlers du Maroc Central dont nous décrivons ici un des parlers.

Ggulliġ meqqar nešib ur beṭṭuġ
D tmaziġt ar ass nna g ffeġen yiman.*

J'ai juré ne pas me séparer de Tamazight,
Que lorsque la tombe me contiendra.

ⵙ**Dial.** [Niger](P.II, p.5677.) ***mujeġ*** : être Touareg noble, être Touareg en général, se tenir fièrement, avoir la démarche digne/martiale; ***temmujeġa, temmujeġaten*** : noblesse, bravoure. [Ahaggar](F.II, p.673.) ***amahaṛ*** [***amahaġ***] : Touareg; ***amajeṛ*** [***amajeġ***] : Touareg noble. (F.II, p.674.) ***moujeṛ*** [***moujeġ***] : être Touareg —Par ext. Etre noble.

MZĠ .... *ts.*

↪ ***Amezzuġ***$_u$, ***imezeyan***. Oreille. ≻loc «*Ireza* ʸ*amezzuġ*»: il a tendu l'oreille. ≻loc «*G t g wabuṭ n umezzuġ nnek*»: retiens-le bien. ≻loc «*Rar amezzuġ*»: écoute attentivement. ≻loc «*Han amezzuġ inew !*»: gare à toi ! Ne me mêle pas à cette affaire. ≻loc «*Isetahel mayd as ittebeyen imezeyan*»(lit. Il mérite qu'on lui coupe les oreilles) : il mérite une punition. ≻loc «*Irezem i imezeyan*»: il est négligeant. ≻loc «*Zzayen as imezeyan*»: il est un peu sourd. ≻loc «*G t g umezzuġ nnek*»: souviens en bien.

↪ ***Tamezzuġt***$_{tm}$, ***timezeyin***$_{tm}$. [dim. du préc.] ♦**1°** Petite oreille, oreille d'enfant. ≻loc «*Irura ẓar-s tamezzuġt*»: il l'écoute attentivement. ≻pv «*Xes iġef n tmezzuġt ayd tela tmeṭṭutt g iširran*»(lit. La femme ne détient d'une petite partie de l'oreille de ses enfants) : les enfants appartiennent au père. ♦**2°** [au plur.] (lit. Petites oreilles) Oreillons, amydales. ≻loc «*Aġent t tmezeyin*»: il a les oreillons.

bu↪ ***Bu-***ʸ***imezeyan, ayt-imezeyan; mm-imezeyan, id mm-imezeyan***. Personne aux oreilles décollées.

↪ ***Mezzuġ***. [Typo.] Nom d'une famille.

MZḤ ....

↪ ***Meyyeḥ, imeyyeḥ, ar ittemeyyaḥ, ur imeyyiḥ, ay imeyyeḥ, ay imeyyeḥen, ay ittemeyyaḥen***. Flouer. ≻loc «*Ira ad t imeyyeḥ*»: il voulait le flouer. ▸v. ***Kened, k.n.d.***

↪ ***Ameyyeḥ***$_u$, ***imeyyiḥen***. Action de flouer.

MZN ....

↪ ***Muzun, id muzun***. [n.m.] Rondelle de couleur brillante pour décorer les habits des femmes.

↪ ***Tamuzunt***$_{tm}$, ***timuzunin***$_{tm}$. [dim. du préc.] ≻pv «*Ur ġur i isewi awd tamuzunt*» : (lit. Il ne coûte pour moi une rondelle) . je n'ai aucun respect pour lui

MZR .... *ts.*

↪ ***Amazir***$_u$, ***imizar***. Lieu de campement, bivouac. ≻loc «*Inesa g umazir*»: il a passé la nuit dans le campement. ≻loc «*Idda s umazir*»: il est parti au campement. ≻loc «*Ur da yad ssekaren Imaziġen imizar*»: les Imazighen ne campent plus dans des campements.

↪ ***Tamazirt***$_{tm}$, ***timizar***$_{tm}$. Pays. Bled. ≻loc «*Ikka-d tamazirt*»: il était au beld. ≻loc «*Ran ad ddun s tmazirt*»: ils veulent partir au pays. ≻loc «*Seġan akal g tmazirt*»: ils ont acheté un terrain au bled. ≻loc «*Idda tamazirt s tayeṭ*»: il est parti d'un pays à l'autre.

↪ ***Ayt-Umazir***. [Typo.] Le nom d'un quartier.

Kkiġ tamda n umazir, ġereġ i* ʷ*usemun,*
A wa ur llin, sseneġ id is ten yiwey ka.

J'ai passé près du campement et j'ai appelé mon ami,
Par son absence, je sais qu'il est parti avec un autre.

A wa tamazirt⋆ nnek ag lliġ,
A wa tenna giġ nnek ay ixʷeṭan.

C'est maintenant dans pays que je demeure,
Tout ce que je fais, c'est de ma faute.

MZR ....

↪***Mezzer, imezzer, ar ittemezzar, ur imezzir, ay imezzer, ay imezzeren, ay ittemezzaren.*** ♦**1°** Déféquer (cheval) ♦**2°** Parler à tort et à travers. ≻loc«*Ar day ittemezzar*»: il raconte des sautises.

↪***Amezzer**u**, imezziren.*** ♦**1°** Action de déféquer. ♦**2°** Action de parler à tort et à travers.

↪***Amezzur**u**, imezeran.*** Crottin. ≻pv«*Ur da ʸittuġul umezzur aġeyul*»: une chose donnée ne peut plus être retournée à son propriétaire. ≻pv«*Da ʸittini umezzur iweyen waman : «iweyeġ aman»*»(lit. la crotte que l'eau emporte se dit qu'elle a emporté l'eau) : le faible se donne des aires pour camoufler sa faiblesse.

bu↪***Bu-ʸimezzuren.*** (lit. Celui aux crottes) ♦**1°** Personne sale. ▶v.***Reku, r.k.*** ♦**2°** [Typo.] Le nom d'un col dans la région de Tazarine.

Dial. [Kabylie](D. p.39.) ***aburur, ibururen*** : crottin, crotte.

MZWG ....

↪***Amezwug**u**, imezwag; tamezwugt**tm**, timezwag**tm**.*** Meurtrier en exil.

MZY⤳MZĠ ....

↪***Imzyan; timzyin.*** [au plur.] Oreilles. **Rac.** ***Amezzuġ, m.z.ġ.***

MZY .... *kb., ts.*

↪***Mzey, imzey, ar imezzey, ur imziy, ay imzey, ay imzeyen, ay imezzeyen.*** Ecraser finement. ≻loc«*Imzey takamimt*»: il a écrasé finement le cumin. ≻loc«*Ar imezzey lebezar*»: il écrase finement le poivre. ▶v.***Mrey, m.r.y.; zed, z.d.; nġed, n.ġ.d.***

↪***Amzay**u**, imzayen.*** Action d'écraser.

tu↪***Ttumzay, ittumzay, ar ittumzay, ur ittumzay, ay ittumzay, ay ittumzayen, ay ittumzayen.*** Etre écrasé finement.

Dial. [Kabylie]***emzi*** : polir, lisser. [Sous]***mzi, mzzi, -mzi*** : polir, être poli, lisser, être lissé, pilonner.

MẒ .... *tg.*

ẓuẓ
↪***Amaẓuẓ**u**, imuẓaẓ*** [var. ***imaẓuẓen***]; ***tamaẓuẓt**tm**, timuẓaẓ**tm**.*** ♦**1°** Tardif, dernier arrivé. ≻loc«*Areba ʸamaẓuẓ*»: le garçon cadet de la famille. ♦**2°** Arbre qui donne ses fruits plus tard.

Tegit a tayeri am uḥerrat, tella-m taguga,
Da tekerrezt amaẓuẓ⋆ d umenzu g wul inew.

L'amour est en moi tels les vaux de labour,
Elle laboure les récoles précoces et tardives.

Dial. [Niger](P.II, p.929.) ***uẓaẓ*** : trouver insuffisant (en quantité ou en qualité)/trouver au dessous de ce qu'il faudrait.

MẒ .... *tg.*

↪***Timeẓt, timeẓin**tm**.*** ♦**1°** Grain d'orge. ≻loc«*Ur t ikkis xes timeẓin n iṭaren nnes*»: il s'est sauvé. ≻loc«*Teka ʸas timeẓin i ʸiyyis*»: elle a donné de l'orge au cheval. ♦**2°** [au plur.] Orge. ≻loc«*Ur ikeriz Yidir xes timeẓin aseggʷas ddeġ*»: Yidir n'a fait que semer de l'orge cette année. ≻loc«*Maġ da ʸissekʷemaṭ timeẓin mi ?*»: est-il aussi criminel que cela ? ≻loc«*Ar teqqas timeẓin*»: elle nettoie de l'orge. ▶v.***Ired, r.d.; imendi, m.n.d.***

Dial. [Ahaggar](F.III, p.1270.) ***timẓin*** : orge.

MẒ .... *tg., ts.*

↪***Ameẓ, yumeẓ, ar ittameẓ, ur yumiẓ, ay yameẓ, ay yumeẓen, ay ittameẓen.*** ♦**1°** Prendre, saisir. ≻loc«*Tumeẓ t tawela*»: il a été saisi par la fièvre. ≻loc«*Yumeẓ aberid*»: il tient la route/il est parti. ≻loc«*Yumeẓ awal*»: il a saisi

ce qui a été dit. ≻loc«*Ur da ʸittamez awal*»: il feigne d'écouter ce qu'on lui dit. ≻loc«*Ur da ittamez awal n awd yan*»: il n'écoute personne. ≻loc«*Yumez as awal*»: il l'a cru. ♦2° Recevoir. ≻loc«*Yumez taberatt n bba nnes*»: il a reçu une lettre de son père. ≻loc«*Yumez iqqariṭen dda ʸas ireṭel i ʷusemun nnes*»: il a reçu l'argent qu'il avait prêté à son ami. ≻loc«*Tumez Tuda ayedda nnes ġur iyyema-s*»: Touda a reçu son héritage auprès de son frère. ≻loc«*Yumez yan uṭemmis*»: il a reçu une gifle. ▶v. ***Ṭṭef, ṭ.f.***

↪***Imezyi, imezanyi.*** Prise, saisie.

↪***Tummizt, tummaẓ.*** Poignée, quantité prise dans une main. ≻loc«*Ur tesul awd tummizt n uwweren*»: il n'y a plus de farine. ≻loc«*Ar ittetṭef akal s tummaẓ*»: il se lamente. ≻loc«*Iwet s tummizt n wakal*»: il lui a lancé une poignée de terre. ▶v. ***Tidikelt, d.k.l.; tagult, g.l.; tukkiṭt, k.ṭ.***

↪***Ummiz, ummiẓen.*** [augm. du préc.]

war↪***War-mamaẓ.*** (lit. Sans tension) Fatigue générale. ≻loc«*Yaġ t war-mamaẓ*»: il est très fatigué.

↪id ***Ameẓidu, imeẓiden.*** Dernière journée du mariage. ≻loc«*Iweyen ameẓid*»: ils ont fini le mariage.

s↪***Ẓẓimeẓ [≺ssimeẓ], iẓẓumeẓ, ar iẓẓumuẓ, ur iẓẓumiẓ, ay iẓẓimeẓ, ay iẓẓimeẓen, ay iẓẓumuẓen.*** Faire prendre, faire saisir. ≻loc«*Iẓẓumeẓ as-d bba nnes axerit*»: son père l'a fait charger d'un sac. ≻loc«*Izzumeẓ as awal*»: il lui a fait comprendre.

as↪***Aẓimeẓu [≺asimeẓ], iẓimiẓen.*** Action de faire prise, de saisir.

m↪***Myamaẓ, imyamaẓ, ar ittemyamaẓ, ur imyamaẓ, ay imyamaẓ, ay imyamaẓen, ay ittemyamaẓen.*** Faire prendre, faire saisir mutl. ≻loc«*Myamaẓen ifassen*»: ils se sont pris par les mains. ≻loc«*Sulen da ttemeyamaẓen ineġemisen*»: ils s'informent mutl. encore.

am↪***Amyamaẓu, imyamaẓen.*** Action de se prendre mult.

tu↪***Ttuyameẓ, ittuyameẓ, ar ittuyamaẓ, ur ittuyamiẓ, ay ittuyameẓ, ay ittuyamaẓen, ay ittuyamaẓen.*** Etre pris, être saisi.

k↪***Ḥemmeẓ [≺kemmeẓ], iḥemmeẓ, ar itteḥemmaẓ, ur iḥemmiẓ, ay iḥemmeẓ, ay iḥemmeẓen, ay itteḥemmaẓen.*** Saisir fermement. Serrer fermement. ≻loc«*Iḥemmeẓ t*»: il l'a serré fermement.

ak↪***Aḥemmeẓu, iḥemmiẓen.*** Action de saisir fermement.

nk↪***Nḥummeẓ [≺nkummeẓ], inḥummeẓ, ar ittenḥummuẓ, ur inḥummiẓ, ay inḥummeẓ, ay inḥummeẓen, ay ittenḥummuẓen.*** Se recquroviller sur soi.

ank↪***Anḥummeẓu, inḥummuẓen.*** Recquroviller ment.

snk↪***Senḥummeẓ [≺senkummeẓ], isenḥummeẓ, ar isenḥummuẓ, ur isenḥummiẓ, ay isenḥummeẓ, ay isenḥummeẓen, ay isenḥummuẓen.*** Serrer fermement.

asnk↪***Asenḥummeẓu, isenḥummuẓen.*** Action de serrer fortement.

Tella tayeri mm-izeġʷeran, tili diġ tar izeġʷeran,
Unna tumeẓ mm-izeġʷeran, ġas ad as yili Rebbi.

Il y a l'amour profond et l'amour superficiel,
Si tu es en l'amour profond, tu risques gros.

Dial. [Niger](P.I, p.64.) ***ebeẓ*** : prendre, saisir, attraper, prendre (+ chemin), entrer (+ terrain), arrêter, influencer. [Ahaggar](F.I, p.112.) ***abeż, ioubeż, ad iabeż, our ioubiż [abeẓ]*** : saisir à main fermée (saisir en fermant la main entièrement). (F.III, p.1087.) ***elmeẓ*** : avaler. [Kabylie](D. p.30.) ***benq, yetbenneq - abenneq*** : empoigner, saisir sans ménagement. Tourmenter, harceler. [Sous] ***amẓ, ttamẓ, -umẓ*** : prendre, saisir, tenir; ***ttyamaẓ, -ttyamaẓ*** : être pris, arrêté, occupé.

MẒD⇝MẒ ....

↪***Amẓidu, imẓiden.*** Dernière journée du mariage. Rac. ***Ameẓ, m.ẓ.***

MẒK⇝MẒY ....

↪ik ***Meẓikk, imeẓẓikk, ar ittemeẓikk, ur imeẓẓikk, ay imeẓikk, ay imeẓẓikken, ay ittemeẓikken.*** –Note. ***Meẓiḥḥ*** est une autre variante

valable pour tous les dérivés. Cependant cette variante dérive de *meẓikk* vue que *ḥ* est souvent une altération phonétique de *k*. Etre miniature, minuscule, infime. ≻loc «*Imezzik*»: il est tout petit. ▶V.*Sekukkem, k.m.* ⟆RAC. *Meẓiy, m.ẓ.y.*

↪ik *Ameẓikk*u, *imeẓikkan*. Etat de ce qui est miniature, minuscule.

↪kan *Ameẓẓakkan*u, *imeẓẓakkanen; tameẓẓakkant*tm, *timeẓẓakkanin*tm. Chose miniature. Chose infime.

s↪ik *Smeẓikk, ismeẓẓikk, ar ismeẓikki, ur ismeẓẓikk, ay ismeẓikk, ay ismẓẓikkan, ay ismeẓikkin*. Miniaturiser.

as↪ik *Asmeẓikk*u, *ismeẓikkan*. Action de miniaturiser, de rendre minuscule.

MẒKN⇝MẒY

↪kn *Ameẓẓakkan*u, *imeẓẓakkanen; tameẓẓakkant*tm, *timeẓẓakkanin*tm. Lilliputien, miniature, infime. ⟆RAC. *Meẓiy, m.ẓ.y.*

MẒR .... tg.

↪ *Tamẓurt*tm, *timẓurin*tm. Parturiente (femme qui accouche). ≻loc «*Tekka-d ġur yat tmeẓurt*»: elle était allée voir une femme en couche. ≻loc «*Zun iga tameẓurt*»: il feigne de ne rien faire. ▶V.*Tassekift, k.*

DIAL. [NIGER](P.II, p.575.) ***Ameẓur, imuẓar*** : période de 40-60 jours qui suit l'accouchement; ***tamaẓort, timeẓar*** : femme en couche.

MẒY⇝MẒY

↪ *Tamaẓyt*tm, *timaẓyin*tm. Cale. ≻loc «*Iga* ʸ*as timaẓyin i* ʷ*uẓereg*»: il a mis des cales au moulin. ▶V.*Imeri, m.r.* ⟆RAC. *Meẓiy, m.ẓ.y.*

MẒY .... ts.

↪ *Mẓiy, imeẓẓiy, ar ittemẓiy, ur imeẓẓiy, ay imẓiy, ay imeẓẓiyen, ay ittemẓiyen*. ♦1° Etre jeune, être petit, être de petites dimensions. ≻loc «*Isul imeẓẓiy*»: il est encore jeune. ≻loc «*Imeẓẓiy as uleni*»(lit. Il a un petit cerveau) : il est inconscient. ≻loc «*Imeẓẓiy as i yiwel*»: il est trop jeune pour se marier. ≻loc «*Ur imeẓẓiy*»: il est assez grand. ⊗ANT. ***Xiter, x.t.r.; zzeneṭer, z.n.ṭ.r.*** ♦2° Etre court. ≻loc «*Meẓẓiyen as iḥeruyen*»: ses vêtements sont courts. ≃SYN. *Ġezil, ġ.z.l.* ⊗ANT. ***Ġezif, ġ.z.f.***

↪ *Tameẓeyt*tm. ♦1° Etat de ce qui est petit, court. ≻pv «*Seg tameẓeyt ag-d ittawey uġanim tanumi*»: c'est depuis qu'il est petit que le roseau est droit ou non (importance de l'éducation). ♦2° Jeunesse. ≻loc «*Ku yan qenna ay izzerey tameẓeyt nnes*»: chacun vivra sa jeunesse.

↪an *Ameẓẓan*u, *imeẓẓanen; tameẓẓant*tm, *timeẓẓanin*tm. Petit, de petites dimensions. ≻loc «*Yan ureba* ʸ*ameẓẓan*»: un petit garçon. ≻loc «*Yan tsekelut tameẓẓant*»: un petit arbuste.

↪kn *Ameẓẓakkan*u, *imeẓẓakkanen; tameẓẓakkant*tm, *timeẓẓakkanin*tm. Lilliputien, miniature, infime.

↪ *Tamaẓyt*tm, *timaẓeyin*tm. Cale. Notamment le petit bout de bois avec lequel on cale ***ask***ʷ***etey*** du moulin a main. ▶V.*Imeri, m.r.*

s↪ *Smeẓey* [VAR. *smeẓiy*], *ismeẓey, ar ismeẓiy, ur ismeẓiy, ay ismeẓey, ay ismẓiyen, ay ismeẓayen*. ♦1° Rendre petit, rendre de petites dimensions. ≻loc «*Ismeẓey iḥeruyen nnes*»: il a acheté des vêtements courts. ≻pv «*Ẓmeẓey iġef nnek afad ay ixiter wul nnek*»(lit. Rappétissis ta tête pour que ton cœur soit grand) : la modestie est très importante. ♦2° Diminuer de l'oregeuil de quelqu'un. ≻loc «*Iẓemeẓey ẓar-s*»: il n'a pas de respect pour lui.

as↪ *Asmeẓey*u, *ismeẓiyen*. Action de rendre petit.

↪ik *Mẓikk, imeẓẓikk, ar ittemẓikk, ur imẓẓikk, ay imẓikk, ay imeẓẓikken, ay ittemẓikken*. –Note. *Meẓiḥḥ* est une autre variante valable pour tous les dérivés. Cependant cette variante dérive de *mẓikk* vue que *ḥ* est souvent une altération phonétique de *k*. Etre miniature, minuscule, infime. ≻loc «*Imeẓẓik*»: il est tout petit. ▶V.*Skukkem, k.m.*

↪ik *Ameẓikk*u, *imeẓẓikkan*. Etat de ce qui est miniature, minuscule.

↪kan *Ameẓẓakkan*u, *imeẓẓakkanen; tameẓẓakkant*tm, *timeẓẓakkanin*tm. Chose miniature.

Chose infime.

s↪ik ***Smeẓikk, ismeẓẓikk, ar ismeẓikki, ur ismeẓẓikk, ay ismeẓikk, ay ismẓẓikkan, ay ismeẓikkin.*** Miniaturiser.
as↪ik ***Asmeẓikk$_u$, ismeẓikkan.*** Action de miniaturiser, de rendre minuscule.

A tayeri a ta xaṭereġ ayd i ineġan,
Ma mer awd imeẓẓiy⋆ iġef, mayd illan.

Ô l'amour, j'ai bien pris des risques,
Si au moins mon cœur était jeune.

Dial. [Sous] ***imẓiy, ttimẓiy, -mẓẓi*** : être petit, court, jeune; ***zzimẓiy, zzimẓiy, -zzimẓẓi*** : rapetisser, rajeunir.

MẒD ....

↪***Mmiẓẓed, immiẓẓed, ar ittemiẓẓid, ur immiẓẓid, ay immiẓẓed, ay immiẓẓeden, ay ittemiẓẓiden.*** S'étirer. ≻^{loc}«*Ar ittemiẓẓid may ila*»: il s'étire de tout son long. ≻^{loc}«*Iwet t, ar ittemiẓẓid*»: il lui a donné un coup dur.
↪***Ammiẓẓed$_u$*** [var. ***immiẓẓed***], ***imiẓẓiden.*** Etirement.

MERṬ ....

↪***Ameɛeraṭ$_u$, imeɛeraṭen.*** Bâton. ≻^{loc}«*Ika yas ameɛeraṭ*»: il l'a bastonné. ▶v.***Aġeruš, ġ.r.š.; aġezzal, ġ.z.l.***
↪***Tameɛeraṭṭ$_{tm}$, timeɛeraṭin$_{tm}$.*** [dim. du préc.]

ℕ ....

↪ ***N.*** De, appartient à. ≻loc «*Tamazirt n Imazigen*»: le pays des Imazighen. ≻loc «*Agerum n wurefan*»: le pain de pierres chauffées. ≻loc «*Tigemmi n Bezza*»: la maison de Bezza. ≻loc «*Tigemmi n walut*»: la maison en pisée. – **Note.** Dans certains parlers du Nord au Maroc Central, le ***n*** est omis devant les noms masculins. Nous nous retrouvons avec des phrases telles que : ***tasa uzeger*** (le foie du bœuf) au lieu de : ***tasa n uzeger***. Je pense que c'est une influence de l'arabe classique par l'intermédiaire de l'arabe dialectal. Ce genre de phrase est très rare dans les parlers étudiés ici.

↪ ***New/inew, neġ.*** Ma/mon, mes. ≻loc «*Igeran inew*»: mes champs. ≻loc «*Tigemmi new*»: ma maison. ≻loc «*Igerem inew*»: nom quartier. ▶v.***Nneġ, n.ġ.***

↪ ***Nnek, newen; nnem, newent.*** Ta/ton, tes. ≻loc «*Igeran nnek*»: tes champs. ≻loc «*Tigemmi nnek*»: ta maison. ≻loc «*Igerem nnek*»: ton quartier. ▶v.***newen, n.w.n.***

↪ ***Nnes, nnesen; nnes, nnesent.*** Sa/son, ses. ≻loc «*Igef nnes*»(lit. Sa tête) : lui-même. ≻loc «*Iṭaren nnes*»: ses pieds. ≻loc «*Igeran nnes*»: ses champs. ≻loc «*Tigemmi nnes*»: sa maison. ≻loc «*Igerem nnes*»: son quartier. ▶v.***Nnesen, n.s.n.***

ℕ ....

↪ ***N.*** Particule d'orientation qui marque un éloigenement du locuteur. ≻loc «*Wa-n*»: celui-là, là-bas. ≻loc «*Di-n*»: là-bas. ≻loc «*Ddu-n ar-n dduġ*»: vas-y, je viendrai après. ≻loc «*Iger-n aga s tanut*»: il a fait tomber le seau dans le puits. ⊗Ant. ***D, d.***

↪ ***In.*** [Morph. m.c. i + n.] [masc. sing. sans plur.] ≻loc «*Ay-in*»: cette chose là-bas. ≻loc «*Tarebatt in*»: cette fille, là-bas. ≻loc «*Aga* ^{y}*in*»: ce seau, là-bas.

ℕ ....

↪ ***Nna.*** Relative. ≻loc «*Tigemmi nna isega*»: la maison qu'il a achté. ≻loc «*Aberid nna ikka*»: le chemin qu'il a emprunté. ≻loc «*Tameṭṭuṭt nna yiwel*»: la femme avec qui il est marié. ≻loc «*Aregaz nna mi isawel*»: l'homme avec qui il a tenu des propos. ≻Syn.***Dda, d.***

ℕ ....

↪ ***Un, unt.*** Possessif dont le singulier masculin est ***k***. ≻loc «*May illan ġur un ?*»: qui a-t-il chez vous ? ≻loc «*Ġur-un*»: chez-vous (m.). ≻loc «*Netta* ^{y}*ay* ^{y}*iran ad id un imun*»: c'est lui qui vous accompagnera. ▶v.***K, k.***

ℕ ....

↪ ***Unna, winna; tanna, tinna.*** Celui. ≻pv «*Unna* ^{y}*ittesettan ayenna* ^{y}*ira, ma yikki* ^{y}*i* ^{w}*unna* ^{y}*ira*»: celui qui se permet de manger tout ce qu'il aime, que donnera-t-il à celui qu'il aime. ≻pv «*Unna* ^{y}*ikkan aberid, isul ar-n igulu*»: qui est sur la route finira par arriver à destination. ▶v.***Wadda, w.***

↪ ***Unnaġ, winnaġ; tannaġ, tinnaġ.*** Celui. ≻loc «*Awal d unnaġ*»: restons-en a ce que nous avons convenu. ≻loc «*Unnaġ ayd ak nniġ*»: c'est lui dont je t'avais parlé. ≻loc «*Unnaġ ay ittakeren*»: c'est lui le voleur.

N ....

↪ ***Ana**$_{wa}$**, anaten**$_{wa}$*. ♦1° Paire. ≻loc«*Iseġa sin wanaten n idukan*»: il a acheté deux paires de chaussures. ♦2° Sorte. ≻loc«*Kkant gur-s sin wanaten n twetemin*»: il s'est marié deux fois. ≻loc«*Gan sin wanaten*»: ils sont deux genres. ▶V. ***Tegug, g.; wazẓ, w.ẓ.***

k↪ ***Iken**$_{yi}$**, ikeniwen**$_{yi}$**; tikent, tikeniwin.*** Jumeau. ≻loc«*Tirew Bezza sin yikeniwen*»: Bezza a donné naissance à deux jumeaux.

k↪ ***Takena, takenewin**$_{tk}$*. Co-épouse.

bu↪ ***Bu-takenewin, ayt-takenewin.*** Polygame.

N .... *tg., ts.*

↪ ***Tanut, tuna.*** Puits. ≻loc«*Ggudeyen waman g tanut*»: le puits regorge d'eau. ≻loc«*Yaġ-n ugatu tanut*»: la corde est tombée dans le puits. ≻loc«*Iġʷeza senat tuġa g yigeran nnes*»: il a creusé deux puits dans ses champs. ≻loc«*Uleyen as-d waman i tanut ar imi*»: le puits est plein jusqu'à ras bord. ≻loc«*Xxan waman n tanut ddeġ*»: l'eau de ce puits n'est pas très bonne. ≻loc«*Teqqur tanut*»: le puits est tari.

↪ ***Anu**$_{wa}$**, una**$_{wu}$*. [augm. du préc.] Grand puits. ≻loc«*Iqqur wanu*»: le puits est sec. ≻loc«*Yuley-d wanu*»: il y a beaucoup d'eau dans le puits. ≻loc«*Izewa wanu*»: le puits est sec.

Berraġ tileddjigin issewa wanu,*
Ass g ibbey waga, yaġ t irifi.

Je veux point des fleurs irriguées par un puits,
Si le seau est troué, elles auront soif.

DIAL. [NIGER](P.II, p.580.) ***anu, unan*** : puits.

N ....

nan↪ ***Tunant.*** [sing. sans plur.] Chance, destin. ≻loc«*Ad ak ik Rebbi tunant*»: que tu sois atteint de ton destin. ≻loc«*Taġ t tunant*»: il a eu ce qu'il mérite. ▶V. ***Aɛeri, ɛ.r.***

Ina-s i tunant riġ a kem usuġ deġi g akkʷ tellam,*
Han amuttel ad iwet ka g iḥeyaṭ ay iqqar.

Dis au destin : je voudrais te donner un conseil,
Le péché risque de frapper celui qui l'a commis.

DIAL. [KABYLIE](D. p.104.) ***ššira*** : présage, prédiction, symptôme avant-coureur.

N ....

↪ ***Tanna, tanniwin.*** [ORIG. Ayt-Mr.] Lacet. ≃SYN. ***Tassamt, s.***

N .... *tg., kb., ts.*

↪ ***Ini, inna, ar ittini, ur inni, ay yini, ay innan, ay ittinin.*** ♦1° Dire, s'exprimer. ≻loc«*Ur-i ʸinni ʸawd yan amya*»: je ne suis au courant de rien. ≻loc«*Inna ʸas yan wawal*»: il lui a dit quelque chose. ≻loc«*Ur as inni ʸamya*»: il ne lui a pas soufflé mot. ≻loc«*Isul ard as t yini*»: il finira par le lui dire. ≻loc«*Ku yan qenna ʸay ʸini may ira*»: chacun a le droit d'exprimer son opinion. ≻loc«*Akkʷ ur yufi mayd as t innan*»: il fait la morale. ≻loc«*Ur gur-s may inna*»: il n'a pas à redire/il ne peut rien du tout. ≻loc«*Ka ʸittinin ka ?*»: quoi de neuf ? ≻loc«*Ur inni ʸay iddu*»(lit. Il n'a pas dit qu'il partira) : il ne partira pas. ≻loc«*Ur inni ʸay iredel*»: il ne tombera pas. ≻loc«*Ur inni ʸay issefeled*»: il n'en fait qu'à sa tête. ≻loc«*Ur yufi mayd dig-s inna*»: il n'a rien à lui reprocher. ≻loc«*Ayenna yufa yini t*»: il est racontard. ≻loc«*Inna ʸi t assellig*»: il me l'a dit l'autre jour. ≻loc«*Ur illi mayd ak inna yan*»: tu as bien fait. ≻loc«*Uress mayd as inna ʸigef nnes*»: je ne sais pour qui il se prend. ≻loc«*Ur ta ʸas t nniġ*»: je ne le lui ai pas encore dit. ≻loc«*Mayd tennit ?*»: qu'est-ce que tu avais dit ? ≻loc«*Inna netta d igef nnes*»: il s'est dit. ≻loc«*Ur nniġ a dduġ*»: je refuse de partir. ≻loc«*Unna s teddit yini ʸak ayeddġ ak nenna*»: n'importe qui te dira ce que nous t'avons dit. ≻loc«*Ur illi may inna yan*»: il n'y a rien à dire. ≻loc«*Mayd ak inna ?*»: qu'a-t-il dit ? ≻loc«*Mayd ak t innan ?*»: qui te l'a dit ? ≻loc«*Akkʷ ur tufit mayd ak t innan*»: tu n'as qu'à te donner ces conseils. ≻loc«*Ur inni ad-d iddu*»: il ne viendra pas. ≻loc«*Ur ta ʸas t inni igef nnes*»: il ne veut pas encore. ≻loc«*Addej t ard as t yini igef nnes*»: laisse-le jusqu'à ce qu'il accepte. ≻loc«*Nnan d nnan*»: commérages. ▶V. ***Siwel, w.l.; ssefeled, s.f.l.d.; isil, s.l.*** ⊗ANT. ***Fest, f.s.t.*** ♦2° Croire, penser. ≻loc«*Nniġ day*»(lit. Je dis seulement) : je crois

bien. ≻^{loc}«*Nniġ day illa*»: je crois bien qu'il est là. ≻^{loc}«*Nniġ day ur ta-d yaġul*»: je crois bien qu'il n'est pas encore revenu. ≻^{loc}«*Nniġ is illa*»: je croyais q'il était là. ≻^{loc}«*Iġal inna k is iga win ka*»: il se croit important. ≻^{loc}«*Iġal inna k is iġey i ka*»: il se croit capable. ▶v.***Iġil, ġ.l.***

↪***Ini***$_{yi}$***, initen***$_{yi}$. Action de dire. ≻^{loc}«*Ur igi win yini*»: il est méprisable. ≻^{loc}«*Awal nnaġ ur igi win yini*»: cela ne mérite pas d'être dit.

↪***Tiwinnit***$_{tw}$***, tiwinnitin***$_{tw}$. Dire, propos.

tik↪***Tikinnit***$_{tk}$***, tikinnitin***$_{tk}$. Vexation, bruit autour d'un sujet. ▶v.***Aqqur, ġ.r.***

m↪***Myinni, imyanna, ar ittemyanna, ur imyanna, ay imyanna, ay imyannan, ay ittemyannan.*** ♦1° Se dire des choses mutl. ≻^{loc}«*Ar ttemyinnin iwaliwen allig*»: ils se sont insultés beaucoup. ≻^{loc}«*Ur nemyanna* ^{y}*amya*»: on s'était mis d'accord sur rien. ▶v.***Merara, r.; metaway, w.y.***

am↪***Amyanna***$_{u}$***, imyannaten.*** Action de se dire quelque chose.

tu↪***Ttuyanna, ittuyanna, ar ittuyanna, ur ittuyanna, ay ittuyannan, ay ittuyannan, ay ittuyannan.*** Etre dit. ≻^{loc}«*Ittuyanna* ^{y}*i is-d tekkit tamazirt*»: j'avais appris que tu étais au pays. ≻^{loc}«*Ttuyanna as iwaliwen*»: des propos ont été dit à son sujet. ≻^{loc}«*Ur illi mayd ak ittuyannan*»: il n'y à rien dire, tu as bien fais.

aġ↪***Aġennan***$_{u}$***, iġennanen.*** (lit. Dire et contredire en surenchère) Ergotage, jalousie. Polémique. ≻^{loc}«*Ikkes as aġennan*»: il l'a persuadé. ≻^{loc}«*Ur da* ^{y}*as ittuyakkas uġennan*»: il est d'un entêtement incroyable. ≻^{loc}«*Ur igi win uġennan*»: ce n'est pas la peine d'insister avec lui.

taġ↪***Taġennant***$_{tġ}$***, tiġenmanin***$_{tġ}$. Jalousie, ergotage. ≻^{loc}«*Tella dig-s tġennant*»: il est polémique.

aġ↪***Bu-***^{w}***uġennan, ayt-uġennan; mm-uġennan, id mm-uġennan.*** Ergoteur.

mġ↪***Mġannan, imġannan, ar ittemġannan, ur imġannan, ay imġannan, ay imġannanen, ay ittemġannanen.*** Etre en conflit, en compétition. Ergoter.

amġ↪***Amġannan***$_{u}$***, imeġannanen.*** Conflit, ergotage.

Iga ^{y}*iġef inew Sidi-Ḥmeza, ig amellal,*
S mayd as ttiniġ, d mayd-i ttini*.*

Les cheveux de ma tête grisonnent vraiment,
A cause de ces chicanes entre moi et elle.

Uššen ayd yallan, ur idemi ^{y}*awal,*
Lliġ g as ittuyanna, ad kesin dat leḥal.*

Le chacal en pleurs, il ne voulait pas la chicane,
Lorsqu'on lui avait dit de garder les moutons.

Dial. [Niger](P.II, p.580.) ***annu/igannu*** : dire, se dire, penser (croire) que, produire. [Ahaggar](F.III, p.1279.) ***enn*** : dire. [Kabylie]***ini*** : dire, prononcer, demander, poser une question. [Sous]***ini, ttini, -nna*** : dire, raconter, penser, croire, avoir l'intention de; ***ttuwnna, ttuwnna, -ttawnna*** : être dit, avoir été dit, cité.

NBD ....

↪***Anbdu***$_{u}$***, inbduten.*** ♦1° Eté. ♦2° — Par ext. Récolte de l'été. ≻^{loc}«*Yusey anbdu*»: il a fait de bonnes récoltes.

Tejera ^{y}*ak tin ulǧ*^{w}*em a bu-*^{y}*irifi,*
Tesewit akk^{w} *win unbedu* g lleyali.*

Ton affaire est tel le chameau assoiffé,
Il a bu toute son eau pendant l'hiver.

Dial. [Niger](P.II, p.822.) ***aelan*** : été, saison chaude.

NBR ....

↪***Anbur***$_{wa}$***, anburen***$_{wa}$. [péj.] Lèvre, grosses lèvres. ▶v.***Anešuš, n.š.; anedebburen, n.d.b.r.***

↪***Tanburt, tanburin.*** [dim. du préc.]

bu↪***Bu-wanburen, ayt-wanburen; mm-wanburen, id mm-wanburen.*** [péj.] Celui aux grosses levres.

NBR ....

↪***Nber, inber, ar inebber, ur inbir, ay inber, ay inberen, ay inebberen.*** Eventrer, étriper. ≻^{loc}«*Inber t s tuzzalt, derux ayd t inega*»: il l'a éventré avec un sabre, il allait le tuer. ≻^{loc}«*Inber tixesi*»: il a éventré la bête. ▶v.***Uzu, z.; sehurešu, h.r.š.; ġeres, ġ.r.s.***

↪*Anbar*$_u$, *inbaren*. Action d'éventrer.

m↪*Mmenbar, immenbar, ar ittemenbar, ur immenbar, ay immenbar, ay immenbaren, ay ittemenbaren*. S'éventrer nutl. Se donner mutl. des coup de couteaux.
am↪*Ammenbar*$_u$, *immenbaren*. Action de se donner mutl. des coups de couteaux.

tu↪*Ttunbar, ittunbar, ar ittunbar, ur ittunbir, ay ittunbar, ay ittunbaren, ay ittunbaren*. Etre éventré.

NBTL ....

↪*Nbuttel* [≺? n + buttel], *inbuttel, ar ittenbuttul, ur inbuttil, ay inbuttel, ay inbuttelen, ay ittenbuttulen*. Tribucher, buter. ≻loc«*Inbuttel as uṭar g ǧumda*»: il a tribuché dans le ravin. ≃Syn.*Nbuṭleṭ, n.b.l.ṭ.; nnukkel, k.l.; ffikkeš, f.k.š.*
↪*Anbuttel*$_u$, *inbuttulen*. Action de tribucher.

s↪*Senbuttel, isenbuttel, ar isenbuttul, ur isenbuttil, ay isenbuttel, ay isenbuttelen, ay isenbuttulen*. Faire tribucher. ≻loc«*Isenebuttel t yan uẓru*» (lit. Une pierre l'a fait tribucher) : il a tribuché sur une pierre.
as↪*Asenbuttel*$_u$, *isenbuttulen*. Action de faire tribucher.

NBY .... kb., ts.

↪*Anbeyi*$_u$ [≺anbegi], *inbeyawen; tanbeyit*$_{tn}$, *tinbeyawin*$_{tn}$. Invité. ≻loc«*Llan ġur-s inbeyawen*»: il a des invités. ≻loc«*Da* ^{y}*ittawey inbeyawen*»: il a souvent des invités. ≻loc«*Yiwey inbeyawen*»: il a invité des invités. ≻pv«*Anbeyi d unna tera tmeṭṭutt*»: l'invité est celui que la femme préfère. ≻pv«*Anbeyi n yan wass d afessas, anbeyi n sin wussan d amessas*»: l'invité d'une journée est bon, l'invité de deux journées est fade. ▶v.*Ġer, ġ.r.*
↪w*Tanbeyiwt*$_{tn}$, *tinbeyiwin*$_{tn}$. Action d'inviter.

()Dial. [Kabylie] *nnubget* : être invité.

NBẒ ....

↪*Anbuẓ*$_{wa}$, *anbuẓen*$_{wa}$. [péj.] Joue, bouche pleine. ≻loc«*Isseker anbuẓen*»: il est joufflu. ▶v.*Agejay, g.j.y.; anebur, n.b.r.*
↪*Tanbuẓt, tanbuẓin*. [dim. du préc.] Petite joue, joue d'enfant.
bu↪*Bu-wanbuẓen, ayt-wanbuẓen; mm-wanbuẓen, id mm-wanbuẓen*. Joufflu.

NBƐ ....

↪*Nbeɛ, inbeɛ, ar ittenbaɛ, ur inbiɛ, ay inbeɛ, ay inbeɛen, ay ittenbaɛen*. Etre humide. ≻loc«*Inbeɛ wakal*»: le sol est humide. ≻loc«*Nbeɛen as iḥeruyen*»: ses vêtements sont humides. ≃Syn.*Nedu, n.d.* ▶v.*Mmeġ, m.ġ* ⊗Ant. *Zewu. z.w.*
↪*Anbaɛ*$_u$, *inbaɛen*. Etat de ce qui est humide.
↪*Nnebeɛ*. [n.m.] Mouillure.

s↪*Ssenbeɛ, issenbeɛ, ar issenbaɛ, ur issenbiɛ, ay issenbeɛ, ay issenbeɛen, ay issenbaɛen*. Rendre humide, humifier.
as↪*Assenbeɛ*$_u$, *issenbiɛen*. Action de rendre humide.

Beniġ igerem g uġulid, afeġ aman,
Zziġ a nnebeɛ, yiwey t id ur t ẓeriġ.*

J'ai construit une maison sur une montagne,
Elle a rapporté l'humidité sans être au courant.

ND .... tg., kb., ts.

↪*Nedu, ineda, ar ittenedu, ur inedi, ay inedu, ay inedan, ay ittenedun*. ♦1° Etre balancé, se balancer. ≻loc«*Ar ittenedu may ila wass*»: il s'est balancé toute la journée. ♦2° Etre baratté. ≻loc«*Ineda* ^{w}*uġġu*»: le lait est baratté.
↪*Tinedi, tinediwin*. ♦1° Action de balancer. ♦2° Action de baratter. ≻loc«*Tinedi n uġġu*»: le barattage du lait.
as↪*Tasendut*$_{ts}$, *tisenda*$_{ts}$. Perche pour la baratte. ▶v.*Tareṣelt, r.s.l.*

s↪*Ssendu, issenda, ar issendu, ur issendi, ay issendu, ay issendan, ay issendun*. ♦1° Balancer. ≻loc«*Wedu tessendut*»: arrête de te balancer. ♦2° Baratter. ≻loc«*Tessenda* ^{y}*aġġu*»: il

a baratté le lait. ≻loc «*Ur-ta tessendi ᵞaġġu*»: il n'a pas encore baratté le lait.
as↪ ***Asendu**ᵤ, **isenduten**.* ♦1° Action de balancer. ♦2° Action de baratter.

dud↪ ***Ndudu, induda, ar ittendudu, ur indudi, ay indudu, ay indudan, ay ittendudun.*** Se balancer dans tous les sens. ≻loc «*Ar ttenedudun waman g wasif*»: l'eau se balance dans le fleuve.
dud↪ ***Andudu**ᵤ, **induduten**.* Action de se balancer dans tous les sens.

s dud↪ ***Ssendudu, issenduda, ar issendudu, ur issendudi, ay issendudu, ay issendudan, ay issendudun.*** Balancer dans tous les sens.
as dud↪ ***Assendudu**ᵤ, **issenduduten**.* Action de balancer dans tous les sens.

Afa as da-k issendu bu-tfirrut,*
A ᵞaggu, zelin anaġiz n nek, reġin.

C'est avec un bâton que l'on fouille le feu,
Pour dissiper la fumée et profiter de la chaleur.

Dial. [Niger](P.I, p.587.) ***andu*** : former son beurre sans être caillé. (P.I, p.120.) ***edew*** : imbiber, mettre dans un liquide. [Ahaggar](F.III, p.1296.) ***endou*** : former son beurre. (F.I, p.220.) ***edou*** : imbiber. [Kabylie] ***endu*** : former son beurre. [Sous] ***ndu, tndu, -nda*** : être battu (lait); ***ssndu, ssndu, -ssnda*** : battre, baratter le lait.

ND .... tg., kb., ts.

↪ ***Nedu, ineda, ar ittenedu, ur inedi, ay inedu, ay inedan, ay ittenedun.*** Etre humide. ≃**Syn.** ***Mmeġ, m.ġ.; nebeε, n.b.ε*** ⊗**Ant.** ***Zewu. z.w.***
↪ ***Anedu**ᵤ, **ineduten**.* Fait d'être humide.
↪ ***Nneda**.* Humidité.

b↪ ***Bundu, ibunda, ar ittebundu, ur ibundi, ay ibundu, ay ibundan, ay ittebundun.*** Etre très humide.
↪ ***Abundu**ᵤ, **ibunduten**.* Fait d'être humide.
↪ ***Lebunda**.* Humidité.

NDBR ....

↪ ***Andebbur**wa, **andebburen**wa.* [orig. Ayt-Ms.] [péj.] Grosse lèvre. ≻loc «*Isseker anedebburen*»: il a de grosses lèvres. ▶v. ***Anebur, n.b.r.; anešuš, n.š; aneṭuṭ, n.ṭ***
↪ ***Tandebburt**tn, **tandebburin**tn.*

NDH ....

↪ ***Ndeh, indeh, ar ineddeh, ur indih, ay indeh, ay indehen, ay ineddehen.*** Démarrer. ≻loc «*Ar ineddeh*»: il est en train de démarrer. ≻loc «*Inedeh*»: il a démarré.
↪ ***Andah**ᵤ, **indahen**.* Action de démarrer.

NDM⤳DM .... tg.

↪ ***Nnuddem, innuddem, ar ittenuddum, ur innuddim, ay innuddem, ay innuddemen, ay ittenuddumen.*** ♦1° Avoir la tête penchée vers le bas. ♦2° Somnoler (en ayant la tête chancelante). **Rac.** ***Udem, d.m.***
↪ ***Annuddem**ᵤ, **inuddumen**.* ♦1° Action de pencher la tête vers le bas. ♦2° Action de somnoler.

s↪ ***Snuddem, isnuddem, ar isnuddum, ur isnuddim, ay isnuddem, ay isnuddemen, ay isnuddumen.*** Somnoler.
as↪ ***Asnuddem**ᵤ, **isnuddumen**.* Action de somnoler.

Dial. [Ahaggar](F.III, p.1295.) ***nouddem*** : dormir à demi.

NDM ....

↪ ***Ndem, indem, ar itteneddam, ur indim, ay indem, ay indemen, ay itteneddamen.*** Etre malheureux. ≃**Syn.** ***Xub, x.b.***
↪ ***Andam**ᵤ, **indamen**.* Etat du malheureux.
↪ ***Tineddam**tn.* [plur. sans sing.] Une vie malheureuse.
s↪ ***Sneddem, isneddem, ar isneddam, ur isneddim, ay isneddem, ay isneddemen, ay isneddamen.*** Faire pitié.
as↪ ***Asneddem**ᵤ, **isneddimen**.* La pitié.

NDR .... tg., kb., ts

↪ ***Nder, inder, ar inedder, ur indir, ay inder, ay inderen, ay inedderen.*** ♦1° Gémir, raler, grogner, rouspéter. ≻loc «*Yaġ t ka, ar inedder*»: il gémi de sa maladie. ≻loc «*Ar inedder Baha may ila ʸiṭ*»: Baha ʸa gémi toute la nuit. ♦2° Etre en rute (dromadaire). ≻loc «*Inder uleġʷem*»: le dromadaire est en rute. ▶V. ***Ṭiw, ṭ.w.***

↪ ***Andar***$_{u}$***, indaren.*** Action de gémir, raler, grogner, rouspéter.

am↪ ***Amendur***$_{u}$***, imendar; tamendurt***$_{tm}$***, timendar***$_{tm}$***.*** Personne qui gémit, rale, rouspète.

Han izem inder⋆ agensu n leġabt,
Ku yan yisin mag isares laṭer.

Le lion est enragé dans la forêt,
Chacun doit être sur ses gardes.

DIAL. [NIGER](P.II, p.588.) ***ender*** : être au dessus des forces de, être en chaleur (chèvre, chamelle). [AHAGGAR](F.III, p.1297.) ***ender*** : excéder les forces (être au dessus de forces). [KABYLIE] ***ender*** : gémir, geindre. (F.I, p.26.) ***neder*** : être gravement insoumis et irrespectueux.

NḌF ....

↪ ***Tanḍuft***$_{tn}$***, tanḍufin***$_{tn}$***.*** [ORIG. Ayt-Mrd.] La tente. ≻loc «*Teffeġt-d tselitt g tneḍuft*»: la mariée est sortie de la tente.

NF ....

↪ ***Nnuf.*** Après.

↪ ***Nnuf-n-usekka.*** Après-demain. ≻loc «*Ar nnufe-n-usekka nemeyizir*»: on se verra après-demain. ≻loc «*Ar nnuf-n-usekka*»: jusqu'à après-demain. ▶V. ***Asekka, s.***

↪ ***Nnuf-n-wann.*** Dans trois jours. ≻loc «*Ar nnuf-n-wann ig t inna Rebbi*»: dans trois jour si Dieu le veut.

↪ ***Nnuf-imal.*** Dans deux ans. ≻loc «*Ur inni add iddu ar nnuf-imal*»: il ne viendra que dans deux ans. ≻loc «*Nnuf-imal ayd ran ad gin tameġera*»: c'est dans deux ans qu'il célibreront le mariage. ▶V. ***Aseggʷas, s.***

NF ....

*²↪ ***Anfenaf***$_{u}$***, infenafen; tanfenaft***$_{tn}$***, tinfenafin***$_{tn}$***.*** Vaurien. ≃SYN. ***Azenetaf, z.n.t.f.***

*²↪ ***Tanfenaft***$_{tn}$***.*** [sing. sans plur.] Etat du vaurien.

NF⤳F ....

↪ ***Anfa***$_{wa}$ [≺***afa***], ***anfaten***$_{wa}$***.*** Lueur, pénombre. ≻loc «*Yuley-d wanefa*»: c'est le crépuscule. ≻loc «*Wet anefa g yiw-k*»: cherche ton fils. ≻loc «*Iwet dig-s anefa*»: il l'a cherché. ≻loc «*Iwet-d dig-s wanefa*»: il est éclairé. ▶V. ***Asidd, s.d.***
RAC. ***Afa, f.***

↪ ***Nfiwt, infawat, ar ittenfawat, ur infawit, ay infawt, ay infaweten, ay ittenfawaten.*** Se lever (jour.) ≻loc «*Inefewat leḥal*»: le jour s'est levé.

↪ ***Anfiwt***$_{u}$***, infawaten.*** Action de se lever (jour.)

NF⤳F ....

fif↪ ***Inifif*** [≺***imifif***], ***inififen.*** Entonnoir. ≻loc «*Isega-d yan inifif*»: il a acheté une entonnoir.
RAC. ***Ifif, f.***

tin fif↪ ***Tinifift***$_{tn}$***, tinififin***$_{tn}$***.*** [dim. du préc.]

NF ....

↪ ***Unefu***$_{wu}$***, unefuten***$_{wu}$***.*** L'air.

↪s ***Unefus***$_{wu}$***.*** [sing. sans plur.] Souffle, halaine. ≻loc «*Ibbey dig-s wunefus*»: il est étouffé. ≻loc «*Ubuy n wunefus*»: étouffement.

↪s ***Neffes, ineffes, ar itteneffas, ur ineffis, ay ineffes, ay ineffessen, ay itteneffasen.*** Respirer. ≻loc «*Isul ar itteneffas*»: il respire encore. ≻loc «*Ur da yad itteneffas*»: il ne respire plus.

↪s ***Aneffes***$_{u}$***, ineffisen.*** Action de respirer.

↪s ***Neffes, id nnefes.*** [n.m.] Respiration, souffle de vie.

s↪s ***Sunfes, isunfes, ar isunfus, ur isunfis, ay isunfes, ay isunfesen, ay isunfusen.***

Respirer. ≻loc «*Isul da y isunfus*»: il respire encore. ≻loc «*Ur iġiy ay isunfes*»: il est épuisé. ≻loc «*Isul ar isunfus*»: il respire encore.
as↪s ***Asunfes**u*, ***isunfusen***. Action de respirer.

(Dial. [Ahaggar](F.I, p.282.) ***tašarout*** : l'air. [Kabylie]***sḥijjew*** : respirer bruyamment. (D. p.29.) ***abuneggaf/ buneggaf*** : asthme. Essoufflement.

NF ....

↪***Tannuft***. [sing. sans plur.] Une sorte de roche. ▶v.***Talaġt, l.ġ.; ifegis, f.g.; tamatekalt, k.l.***

NF .... ***tg., kb., ts.***

↪***Anef, yunef, ar ittanef, ur yunif, ay yanef, ay yunefen, ay ittanefen***. Etre ouvert. ≻loc «*Yunef imi*»: il a la bouche ouverte. ≻loc «*Yunef tifelewt*»: il a ouvert la porte. ≻loc «*Yunef imi ar amezeyan*»: il a la bouche grand ouvert. ▶v.***Reẓem, r.ẓ.m.; regel, r.g.l.*** ⊗Ant. ***Qqen, ġ.n.***
↪***Inef**yi*. Etat de ce qui est ouvert.
↪š ***Tinifešt**tn* [≺*tinifest*], ***tinifešin**tn*. Passerelle, pont. Sape. ≃Syn. ***Timisext, m.s.x.***
↪***Inifeš**u*, ***inifešen***. [augm. du préc.]

(Dial. [Kabylie]***anef*** : s'écarter, laisser. (D. p.19.) ***ebjeḥ, ibejjeḥ - abejaḥ*** : être ouvert à tous vents, ni abrité, ni caché. [Sous]***anf, ttanf, -unf*** : s'écarter, s'abriter, être à l'écart; ***ssanf, ssinif, -ssanf/-ssunf*** : écater, mettre de côté, enlever, ôter. ***mmrzuzġ, tmrzuzġ, -mmrzuzġ*** : être entrouvert; ***zmmrzuzġ, zmmrzuzġ, -zmmrzuzġ*** : entrouvrir.

NFD .... ***tg.***

↪***Infed, infeden***. Pierre sur laquelle on frotte le silex. ▶v.***Timišša, m.š.***

(Dial. [Niger](P.II, p.593.) ***enfad, inafdan*** : briquet. [Ahaggar](F.III, p.1312.) ***énefed, inefedan*** : briquet.

NFJ ....

↪***Nfaja, infaja, ar ittenfaja, ur infaja, ay infaja, ay infajan, ay ittenfajan***. Etre soulagé. ≻loc «*Inefaja wul nnes*»: il est soulagé.
↪***Anfaja**u*, ***infajaten***. Soulagement.

s↪***Senfaja, isenfaja, ar isenfaja, ur isenfaja, ay isenfaja, ay isenfajan, ay isenfajan***. Soulager. ≻loc «*Ad tes ġif nneġ isenefaja Rebbi*»: que le bon Dieu soulage nos douleurs (nos difficultés).
as↪***Asenfaja**u*, ***isenfajaten***. Action de soulager, soulagement.

NFL .... ***ts.***

↪***Tannefult**tn*, ***tannefulin**tn*. Billet. ≻loc «*Ibbey as-d tannefult*»: il a porté painte contre lui.

NFL ....

s↪***Ssenfel, issenfel, ar issenfal, ur issenfil, ay issenfel, ay issenfelen, ay issenfalen***. Perdre les dents de lait. ≻loc «*Ar issenfal Fasseka*»: Fasseka est en train de perdre ses dents de lait.
as↪***Assenfel**u*, ***issenfilen***. Action de perdre les dents du lait.

NFR ....

↪***Anfur**wa*, ***anfuren**wa*. Grosses lèvres.
k↪***Ahenfir**u* [≺*akenfir*], ***ihenfiren***. [au figur.] Gueule. ≻loc «*Isseker-d ẓar nneġ ahenfur*»: il est venu chez-nous avec sa grande gueule.
tak↪***Tahenfirt**th*, ***tihenfirin**th*. [dim. du préc.]
bu↪***Bu-wanfuren, ayt-wanfuren; mm-wanfuren, id mm-wanfuren***. Personne aux grosses lèvres.

NFR ....

↪***Aneffir**u*, ***ineffiren***. Catastrophe.
↪***Mm-uneffir***. [fem. sing.] (lit. Celle aux catastrophes) La catastrophe. ≻loc «*Iman d mm-uneffir*»: il a fait une mauvaise affaire. ≻loc «*Yiwey t s igezer d mm-uneffir*»: il est parti en catastrophe. ≻loc «*Iwet dig-s mm-uneffir*»: il est parti en catastrophe.

NFNSK$^{\rightsquigarrow S}$ ....

↪*Nnuf-n-usekka.* [n.m.] [Morph. m.c. nnuf + n + usekka.] Après-demain. Rac. *Ass, s.*

NFS$^{\rightsquigarrow NF}$..

↪*Unfus*$_{wu}$. [sing. sans plur.] Souffle, halaine. Rac. *Unfeu, n.f.*

↪*Neffes, ineffes, ar itteneffas, ur ineffis, ay ineffes, ay ineffessen, ay itteneffasen.* respirer. ≻^{loc}«*Isul ar itteneffas*»: il respire encore. ≻^{loc}«*Ur da yad itteneffas*»: il ne respire plus.
↪*Aneffes*$_u$*, ineffisen.* Action de respirer.
↪*Neffes, id nnefes.* [n.m.] Respiration, souffle de vie.

s↪*Sunfes, isunfes, ar isunfus, ur isunfis, ay isunfes, ay isunfesen, ay isunfusen.* Respirer.
as↪*Asunfes*$_u$*, isunfusen.* Action de respirer.

NFS .... *tg.*

↪*Nfes, infes, ar ittenfas, ur infis, ay infes, ay infesen, ay ittenfasen.* Arroser, asperger. ≻^{loc}«*Infes aman i wakal ayeddeġ tereġa tafuyt*»: il a arrosé le sol parce qu'il fait chaud. ≻^{loc}«*Inefes aman i* ^{w}*ugadir*»: il a aspergé le mur d'eau. ▶v.*Mmeġ, m.ġ.*
↪*Anfas*$_u$*, infasen.* ♦1° Action d'arroser. ♦2° [au plur.] L'eau avec laquelle on arrose. ≻^{loc}«*Agen ittesen infasen n tagutt*»: il a plu un tout petit peu.
↪*Tanfast*$_{tn}$*, tinfasin*$_{tn}$. [dim. du préc.] [au plur.] Goutelettes. ≻^{loc}«*Wetent ittesent tnefasin n tagutt*»: il y a eu une petite averse.

s↪*Sinfes, isinfes, ar isinfis, ur isinfis, ay isinfes, ay isinfesen, ay isinfisen.* Arroser, asperger. ≻^{loc}«*Ar tesinefis tagutt*»: il pleut légèrement.
as↪*Asinfes*$_u$*, isinfisen.* ♦1° Action d'arroser, d'asperger. ♦2° Action de pleuvoir légèrement.

Dial. [Niger](P.II, p.596.) *anafas, inafasan* : petite quantité de liquide servant à mouiller; (P.II, p.597.) *sennfessnefes* : asperger partout avec les mains. [Ahaggar](F.III, p.1322.) *enfes* : lancer (un liquide), mouiller.

NFŠ$^{\rightsquigarrow NF}$ ....

↪*Tinifešt*$_{tn}$*, tinifešin*$_{tn}$. Passerelle, pont. Sape. ≃Syn. *Timisext, m.s.x.* Rac. *Anef, n.f.*
↪*Inifeš*$_u$*, inifešen.* [augm. du préc.]

NFŠ ....

↪*Nnefšu, innefša, ar ittenefšu, ur innefši, ay innefšu, ay innefšan, ay ittenefšun.* Clopiner, bouger. ≻^{loc}«*Isul da* ^{y}*ittenefešu*»: il bouge encore. ≻^{loc}«*Yaġ t ka, igenan as ittenefšu*»: il est malade et c'est avec beaucoup de difficulté qu'il bouge. ≻^{loc}«*Ha* ^{y}*aġ, ar nettenefšu*»: nous voici clopiner... ≻^{loc}«*Akk*^{w} *ur iġiy af innefšu*»: il est incapable de bouger.
↪*Annefšu*$_u$*, innefšuten.* Action de clopiner.

s↪*Sennefšu, isennefša, ar isennefšu, ur isennefši, ay isennefšu, ay isennefšan, ay isennefšun.* Fouiller, être à la recherche de. Inspecter.
as↪*Asennefšu*$_u$*, isennefšuten.* Action de fouiller.

NFṬ ....

↪*Nfeṭ, infeṭ, ar ineffeṭ, ur infiṭ, ay infeṭ, ay infeṭen, ay ineffeṭen.* ♦1° Jeter violemment, agiter. ≻^{loc}«*Infeṭ s uḥruy*»: il a jeté violemment la vêtement. ≻^{loc}«*Ar ineffeṭ s ifassen*»(lit. Il agite les bras) : il proteste. ▶v.*Nneṭ, n.ṭ.* ♦2° Tirer violemment. ▶v.*Zweṭ, z.w.ṭ.; zewey, z.w.y.; lewey, l.w.y.* ♦3° Se mettre en colère. ≻^{loc}«*Ar ineffeṭ allig*»: il était très en colère/il était très agité. ≻^{loc}«*Ar ġifes ineffeṭ allig*»: il était très en colère contre lui.
↪*Anefaṭ*$_u$*, infaṭen.* Action de lancer violemment, d'agiter.
↪*Nnefṭ, id nnefṭ.* [n.m.] Mortier (armes).

tak↪*Taknefuṭṭ*$_{tk}$*, tiknefuṭin*$_{tk}$. Gueule (être fâché). ≻^{loc}«*Isseker takenefuṭṭ*»: il est fâché.
ak↪*Aknefuṭ*$_u$*, iknefuṭen.* [augm. du préc.]

tu↪*Ttunfaṭ, ittunfaṭ, ar ittunfaṭ, ur ittunfiṭ, ay ittunfaṭ, ay ittunfaṭen, ay ittunfaṭen.* Etre jeté, tiré, violemment.

NFY ....

↪*Nfey, infey, ar ineffey, ur infiy, ay infey, ay infeyen, ay ineffeyen.* Etre abrité. ≻loc«*Infey g uḥanu*»: il s'est abrité dans la chambre. ≻loc«*Infey ifiġer g iġisi*»: le serpent s'est abrité dans le gîte. ≻loc«*Ar tekkat tagutt, infey ddaw ugadir*»: il pleut et il s'est abrité sous le mur. ▶v.*Ffer, f.r.*
↪*Anfay*$_u$*, infayen.* Etat de ce qui est abrité.

s↪*Ssenfey, issenfey, ar issenfay, ur issenfiy, ay issenfey, ay issenfeyen, ay isseneffayen.* Abriter.
as↪*Assenfay*$_u$*, issenfiyen.* Action d'abriter.
as↪*Asenfey*$_u$*, isenfiyen.* Abris. ▶v.*Iġermer, ġ.m.r.*
as↪*Asanef*$_u$*, isunif.* [m. sens q. préc.]

Ig aġ mulana ʸisunif dat wuṭar,*
Unna ʸiḥuz lḥal asin ard as irar.

Dieu nous a vraiment favorisé et aidé,
Si tu n'as rien, tu n'as qu'à emprunter.

()Dial. [Sous]*nfi, nffi, -nfi* : pousser avec violence, bousculer.

NG .... *tg., kb.*

↪*Nnig.* Au dessus. ≻loc«*Illa ʸigenna nnig aġ*»: le ciel est au dessus de nos têtes. ≻loc«*Awd yan ur igiy ad-d ikk nnig as*»(lit. Personne ne peut passer au dessus de lui) : personne ne le surpasse, il est le meilleur. ≻loc«*Sekesew nnig ak, hat tella dig-s tgejedit*»: regarde au dessus de toi, il y a une poutre. ▶v.*Afella, f.l.; ġef, ġ.f.* ⊗Ant. *Ddaw, d.w.; izedar, z.d.r.*

Ullah a yul inew ar ak t iheyya zzin,
Ar ak iga yat tiyeti-d ikkan nnig ak.*

Par Dieu, tu as souffert de la beauté mon cœur,
Elle t'a donné un vrai coup qui te dépasse.

()Dial. [Niger](P.I, p.109.) *denneg* : au dessus de, au delà de.

NG .... *ts.*

↪*Inig, yanug, ar ittinig, ur yanug, ay yinig, ay yanugen, ay ittinigen.* Chercher. ≻loc«*Da ʸittinig may ittekka*»: Il cherche à s'abriter/il cherche des problèmes. ≻loc«*Ar ẓar-s ittinig awal*»: il cherche à le provoquer. ≻loc«*Ar t ittinig allig, ur t yufi*»: il l'a cherché partout, mais il ne l'a pas trouvé. ≻loc«*Yanug t*»: il l'a cherché. ≻loc«*Ar ttinigt ayenna ur teserist*»(lit. Tu cherches ce que tu n'a pas déposé) : tu cherches midi à quatorze-heures. ≻pv«*Aseggʷas ayd ittinig lebexes iyyemas*»(lit. C'est pendant une année que la bêtise se cherche un amant) : tu as trouvé quelqu'un à ta mesure, tu as trouvé chassure à ton pied. ≻loc«*Ayellig ittinig ur t yad yufi*»: il n'a plus trouvé ce qu'il cherchait. ▶v.*Zel, z.l.; aššek, š.k.* ⊗Ant. *Af, f.*
↪*Inig*$_{yi}$*, inigiten.* Action de chercher. ≻loc«*Inig n wawal*»: la provocation.
↪*Inigi, inigan; tinigitt*$_{tn}$*, tinigatin*$_{tn}$*.* Témoin. ≻loc«*Awey-d inigan nnek*»: présente tes témoins. ≻loc«*Yawey-d sin inigan*»: il a présenté deux témoins. ≻loc«*Ur ġur-s illi awd yan inigi*»: il n'a aucun témoin. ▶v.*Af, f.*

m↪*Myinig, imyanug, ar ittemyinig, ur imyanug, ay imyinig, ay imyanugen, ay ittemyinigen.* Se chercher mutl.
am↪*Amyinig*$_u$*, imyinigen.* Action de se chercher récip.

S tiṭ inew ilin inigan ġur-i,*
Xes ilammen as awen-d igan leɛewil.

De visu et j'ai beaucoup de témoins,
Tu n'as dans le grenier que du son.

*Deġi ʸayd llan inigan*ġur-i,*
Is-i tegit a tamazirt leɛar.

Maintenant j'ai des témoins, pays,
Que tu m'avais vraiment trahis.

()Dial. [Niger](P.I, p.224.) *egmey* : chercher. [Sous]*ggʷus, tggʷuyus, -ggʷus* : chercher, fouiller. *ssigl, siggil, -siggl* : chercher, rechercher, fiancer, se fiancer. *šabba, tšabba, -šabba* : chercher, fouiller. *lley, illey* : chercher.

NGDM$^{\rightsquigarrow DM}$ ....

↪ ***Nnegʷdem, innegʷdem, ar ittenegʷdam, ur innegʷdim, ay innegʷdem, ay innegʷdemen, ay ittenegʷdamen.*** Tomber par terre. ≃Syn.*Redel, r.d.l.; ṭer, ṭ.r.* Rac. ***Udem, d.m.***
↪ ***Annegʷdem***$_u$, ***innegʷdimen.*** Action de tomber par terre.

s↪ ***Sennegʷdem, isennegʷdem, ar isennegʷdam, ur isennegʷdim, ay isennegʷdem, ay isennegʷdemen, ay isennegʷedamen.*** Faire tomber par terre.
as↪ ***Asennegʷdem***$_u$, ***isennegʷdimen.*** Action de faire tomber par terre.

NGL$^{\rightsquigarrow GL}$ ....

↪ ***Nneglu, innegla, ar ittenegla, ur innegla, ay innegela, ay inneglan, ay itteneglan.*** Arrêter de manger. Rac. ***Gella, g.l.***
↪ ***Annegla***$_u$, ***inneglaten.*** Fait d'arrêter de manger.

NGL .... *tg.*

↪ ***Ngil, ingal, ar ittengil, ur ingal, ay ingil, ay ignalen, ay ittengilen.*** Etre noir, sombre. ≻^{loc}«*Ngalen ifassen nnes s tafuyt*»: ses mains sont bronzées par le soleil. ≻^{loc}«*Ingal dig-s wul nnes*»: il a eu du chagrin. ≻^{pv}«*Akkʷ tanegḷt n igef, daššen tagelt akkʷ*»: peu de défauts c'est déjà trop. ≻^{loc}«*Inegal as wul*»: il est rancunier. ⊗Ant. ***Melil, m.l.***
↪ ***Tanegḷt***$_{tn}$. Couleur noire.
↪ ***Ungal***$_{wu}$, ***ungalen***$_{wu}$; ***tungaḷt, tungalin.*** Chose noire.
↪ ***Tazart-tungaḷt.*** Une sorte de figue dont la peau est violette.

s↪ ***Ssengil, issengal, ar issengil, ur issengal, ay issengil, ay issengalen, ay issengilen.*** Rendre noir. ≻^{loc}«*Issenegal ul nnes*»: il l'a vexé.
as↪ ***Assengel***$_u$, ***issengilen.*** Action de rendre noir.
as↪ ***Asengal***$_u$, ***isengalen.*** [Bot.] Une plante.

Ad ur tamnem a ka bu-ʸ iġef ungal⋆,
Da ʸ ak iṭṭessa s tuġemas, ar ak isewjad aḥebuš.

Ne crois jamais les propos d'un escro,
Il rit mais prépare pour toi un ravin.

Dial. [Niger](P.II, p.599.) ***ungal*** : avoir les paupières noirs, être noir ou gris sombre. (P.I, p.431.) ***ikwal*** : être noir. [Ahaggar](F.III, p.1331.) ***ingal*** : être gris souris. [Kabylie](D. p.46.) ***ibrik, yettibrik, berrik - tebrek*** : être noir. ***ssebrek, yessebrak - asebrek*** : noircir, faire noircir. ***aberkan, iberkanen; taberkant, tiberkanin*** : noir, noiraud. ***imsibrik, imsibriken; timsibrik, timsibrikin*** : brun, légèrement bruni. [Sous]***isgin, ttisgin, -sggan*** : être noir; ***ssisgin, ssisgin, -ssisggan*** : noircir. ***ixḍir, ttixḍir, -xḍr*** : être noir; ***ssixḍir, -ssxḍr*** : être noir.

NGR ....

↪ ***Inger.*** Entre. ≻^{loc}«*Ikka ineger asen*»: il les a séparés/il s'est intercalé entre eux. ≻^{loc}«*Ineger asen*»: entre eux. ►v.***Ger, g.r.***

NGRF ....

↪ ***Angarf***$_u$. [Bot.] Le gatillier, l'agnus-cactus. ≻^{loc}«*Iggudey ungarf g udeġar ddeġ*»: il y a beaucoup de gatillier à cet endroit.
bu↪ ***Bu-ʷungarf.*** [Typo.] Région à Tazarine.

NGRF$^{\rightsquigarrow GRF}$ ....

rir↪ ***Nnegrirf*** [≺*nnekrirf*], ***innegrirf, ar ittenegririf, ur innegrurif, ay innegrirf, ay innegrirfen, ay ittenegririfen.*** Se tordre de douleur. ►v.***Negeẓ, n.g.ẓ.; ẓeber, ẓ.b.r.***
rir↪ ***Anegrirf***$_u$, ***inegririfen.*** Souffrance.

s rir↪ ***Sennegrirf, isennegrirf, ar isennegririf, ur isennegrurif, ay isennegrirf, ay isennegrirfen, ay isennegririfen.*** Faire souffrir en faisant tordre de douleur.
as rir↪ ***Asennegrirf***$_u$, ***isennegririfen.*** Action de faire souffrir.

NGṬ ……………………………………

↪***Anuguṭ***$_{u}$, ***inuguṭen; tanuguṭṭ***$_{tn}$, ***tinuguṭin***$_{tn}$. Agneau. ≻^{loc}«*Igeres i* ^{w}*unuguṭ g tfasseka*»: il a tué un mouton pendant la fête du mouton. ≻^{loc}«*Iseġa sin inuguṭen*»: il a acheté deux agneaux. ▶v.***Izimer, z.m.r.; tili, l.; ikerew, r.w.***

I matta twiri dda yad ila umekesa,
(I) tedda tnuguṭṭ dda yufen akk^{w} *ulli.*

Maintenant le pâtre ne sert plus à rien,
La meilleure agnelle est déjà partie.

NGY …………………………………… *tg., ts.*

↪***Ngey, ingey, ar ineggey, ur ingiy, ay ingey, ay ingeyen, ay ineggeyen.*** ♦**1°** Couler, être en crue. ≻^{loc}«*Ingey-d wasif*»: le fleuve est en crue. ≻^{loc}«*Tengey treg*^{w}*a*»: la rigole est ne crue. ≻^{pv}«*Ig ur tengiy teqqar*»(lit. Si ce n'est pas la crue, c'est la sècheresse) : se dit de quelqu'un qui a un comportement incohérent (le tout ou rien). ≻^{loc}«*Negeyent-d walen nnes s imeṭṭawen*»: il pleure. ▶v.***Zenineg, z.n.g.*** ♦**2°** Etre inconsistant. ≻^{loc}«*Inegey uḥerir*»: la soupe est inconsistante. ≃Syn.***Ḥluleṭ, l.ṭ.; ḥrurey, ḥ.r.y.***
↪***Angay***$_{u}$, ***ingayen.*** ♦**1°** Etat de ce qui coule, écoulement. ♦**2°** Etat de ce qui est inconsistant. ♦**3°** [au plur.] Les eaux qui coulent.

Tega ten g ifadden, ur t
Tiriw, a ^{y}*aġġu negeyen** *i.*

Elle l'avait mis (bébé) sur ses genous,
C'est pas son fils mais le lait abonde.

s↪***Ssengey, issengey, ar issengay, ur issengiy, ay issengey, ay issengeyen, ay issengayen.*** Faire couler. ≻^{loc}«*Ddu ssengey-d asif*»: tu n'as qu'à faire ce que tu voudras. ≻^{loc}«*Issengey igef*»: il est parti sans savoir où. ≻^{loc}«*Ssengey aḥrir hat iqqur*»: ajoute de l'eau à la soupe, elle est trop consistante.
as↪***Assengey***$_{u}$, ***isenegiyen.*** Action de faire couler, de rendre inconsistant.

Dial. [Niger](P.II, p.502.) ***ngey*** : ruisseler, couler; [Ahaggar](F.III, p.1330.) ***engi*** : ruisseler (d'un liquide). [Sous]***ngi, nggi, -ngi*** : couler, déborder.

NGZ ……………………………………

↪***Nnegzu, inneg***^{w}***za, ar ittenegzu, ur inneg***^{w}***zi, ay innegzu, ay inneg***^{w}***zan, ay ittenegzun.*** Etre interrompu, être raté. Diminuer. ≻^{loc}«*Tenneg*^{w}*za* ^{y}*asen tmeġra*»: ils ont raté le mariage. ≻^{loc}«*Inneg*^{w}*za* ^{y}*as imensi*»: il a raté un bon dîner. ▶v.***Zegel, z.g.l.***
n↪***Annegzu***$_{u}$, ***innegzuten.*** Etat de ce qui est interrompu, raté.

s↪***Sennegzu, isenneg***^{w}***za, ar isenegzu, ur isenneg***^{w}***zi, ay isennegzu, ay isenneg***^{w}***zan, ay isenegzun.*** Faire interrompre, faire rater. ≻^{loc}«*Isenneg*^{w}*za* ^{y}*as imensi*»: il lui a fait rater le dîner.
as↪***Asennegzu***$_{u}$, ***isennegzuten.*** Action d'interrompre, de rater.

NGẒ ……………………………………

↪***Ngeẓ, ingeẓ, ar inggeẓ, ur ingiẓ, ay ingeẓ, ay ingeẓen, ay inggeẓen.*** Souffrir de douleurs. ≻^{loc}«*Ingeẓ mray ila wass*»: il a souffert depuis tout à l'heure. ≻^{loc}«*Ur inegiẓ*»: il ne souffre pas. ▶v.***Ẓber, ẓ.b.r.***
↪***Angaẓ***$_{u}$, ***ingaẓen.*** Douleur. ≻^{loc}«*Ṭṭefen t inegaẓen g udis*»: il souffre de douleurs abdominales. ≻^{pv}«*Ka yirew, ka* ^{y}*iwet ingaẓen*»: les uns ont un nouveau-né, les autres ont souffert de douleur.

Dial. [Sous]***rfufn, trfufun, -rfufn*** : souffrir, peiner, être malheureux.

NĠ ……………………………………

↪***Naġ.*** Dans les expresions telle que la suivante ≻^{loc}«*Hat naġ ad teddut, ur i teennit*»: attention, ne pars pas sans que je le sache. ≻^{loc}«*Ha naġ an teṭert*»: attention, tu vas tomber. ≻^{loc}«*Hat ad naġ ad teddut*»: attention, ne t'en vas pas.

NĠ …………………………………… *tg., ts.*

↪***Neġ.*** Ou. ≻^{loc}«*Waddeġ neġ wan*»: celui-ci ou celui-là. ≻^{loc}«*Igenna neġ akal*»: le ciel ou la terre. ≻^{loc}«*Iddu* ^{y}*ikk igenna neġ ikka* ^{y}*akal*»(lit.

qu'il aille sur la terre ou dans le ciel) : qu'il fasse ce qu'il veut. ▶v.*D, d.*

↪***Neġedd*** [≺*m.c. neġ + d*]. Ou. ≻loc«*Wa neġedd wa*»: celui-ci ou celui-là.

()Dial. [Niger](P.II, p.528.) ***meġ*** : ou, ou bien.

ꞐĠ ....

↪***Nnaġ.*** [≺? **unnaġ**] Cela. ≻loc«*Awal nnaġ*»: ce propos-là. ≻loc«*Aberid nnaġ ay ikka igedi*»: c'est ce chemin-là qu'avait emprunté le chien.

ꞐĠ⇝Ꞑ ....

↪***Unnaġ, winnaġ; tannaġ, tinnaġ.*** Celui. ≻loc«*Awal d unnaġ*»: restons-en à ce que nous avons convenu. ≻loc«*Unnaġ ayd ak nnig*»: c'est lui dont je t'avais parlé. ≻loc«*Unnaġ ay ittakeren*»: c'est lui le voleur. ()Rac. ***Unna, n.***

ꞐĠ⇝Ġ ....

n↪***Anʷġwa.*** [sing. sans plur.] ♦1° Palais de la bouche. ()Rac. ***Aġ, ġ*** ♦2° La voix.

bu↪***Bu-wanʷeġ, ayt-wanʷeġ; mm-wanʷeġ, id mm-wanʷeġ.*** Personne qui crie fort lorsqu'elle parle.

anb↪***Abanuġu, ibanuġen.*** La voix.

tanb↪***Tabanuġttb, tibanuġintb.*** [dim. du préc.]

ꞐĠ .... *tg.*

↪***Nneġ.*** Notre, nos. ≻loc«*Igeran nneġ*»: nos champs. ≻loc«*Tigemmi nneġ*»: notre maison. ≻loc«*Igerem nneġ*»: notre quartier. ()Rac. ***N, n.***

()Dial. [Niger](P.II, p.603.) ***naġ*** : notre.

ꞐĠ .... *tg., kb., ts.*

↪***Neġ, ineġa, ar ineqqa, ur ineġi, ay ineġ, ay ineġan, ay ineqqan.*** ♦1° Avoir mal. ≻loc«*Ineġa t igef*»: il a mal à la tête. ≻loc«*Ineġa t uṭar*»: il a mal au pied. ≻loc«*Teneġa t tadawt*»: il a mal au dos. ▶v.*ɛeṛṛem, ɛ.r.m.; negeẓ, n.g.ẓ.; ẓeber, ẓ.b.r.* ♦2° Tuer. ≻loc«*Allig inna Rebbi y ay neqqan*»: jusqu'à ce qu'il se dise : tout va bien, mais rien n'est fait. ≻loc«*Ineġa t s tuzzalt*»: il l'a tué avec une épée. ≻loc«*Da y ineqqa y awal*»(lit. Il tue la parole) : il est éloquent. ≻loc«*Da y ineqqa y atag*»: il fait bien le thé.

↪***Tineġi, tineġiwin.*** ♦1° Le mal. ≻loc«*Tineġi n uṭar*»: le mal du pied. ≻loc«*Tineġi n igef*»: le mal de la tête. ♦2° Action de tuer.

m↪w***Meneġiwt, id meneġiwt.*** [n.f.] [m. sens q. préc.]

w↪***Tiwineġt.*** [sing. sans plur.] [Bot.] Aubépine saharienne.

s↪***Sseneġ, isseneġa, ar isseneġa, ur isseneġi, ay isseneġ, ay isseneġan, ay isseneġan.*** ♦1° Faire mal. ≻loc«*Da y isseneġa y igef*»: il rend malade/il rend fou. ≻loc«*Isseneġa y as metteṡu y aẓebbar*»: la nourriture lui a donné des maux de ventre. ♦2° Atteindre son terme. ≻loc«*Tesseneġa Tuda y ayyur nnes*»: Touda est dans son dernier mois de grossesse.

is↪***Iseneġi, iseneġan.*** Action de faire faire mal. ≻loc«*Iseneġan n wul*»: chose dégoûtante.

m↪***Mmenġa, immenġa, ar ittemenġa, ur immenġi, ay immenġa, ay immenġan, ay ittemenġan.*** S'entretuer.

am↪***Ammenġau, immenġan.*** Action de s'entretuer.

sm↪***Semmenġa, isemmenġa, ar isemmenġa, ur isemmenġi, ay isemmenġa, ay isemmenġan, ay isemmenġan.*** Provoquer une tuerie entre les gens.

asm↪***Asemmenġau, isemmenġan.*** Action de provoquer une tuerie entre les gens.

ms↪***Mseng, imsenġa, ar ittemsenġa, ur imseneġi, ay imseng, ay imsenġan, ay ittemsenġan.*** ♦1° Se faire mal mutl. ♦2° S'entretuer.

ams↪***Ammesnaġ, immesnaġen.*** ♦1° Action de se faire mal mutl. ♦2° Action de s'entretuer.

s↪***Šenneq*** [*šenneġ*], ***išenneq, ar ittešennaq, ur išenniq, ay išenneq, ay išenneqen, ay ittešennaqen.*** Etrangler, être tendu. ≻loc«*ivsenneq awal*»(lit. Il a étranglé la parole) : il est

déterminé. ≃Syn. *Zeleg, z.l.g.; ḥeneqq, ḥ.n.q.*
as↪ ***Ašenneq*** $_u$ [≺*asenneġ*], ***išenniqen***. Action d'étrangler.

ms↪ ***Mšennaq*** [≺*msennaġ*], ***imšennaq, ar ittemšennaq, ur imšenniq, ay imšenneq, ay imšennaqen, ay ittemšennaqen***. S'étrangler mutl.
ams↪ ***Amšennaq*** $_u$ [≺*amsennaġ*], ***imšenniqen***. Action s'étrangler mutl.

Llah a mek ur iḥenna zzin ġif-i,
Ttasiġ dig-s aɛeṭṭib i ^{y}*ineqqan*⋆.

Par Dieu, si l'ami ne me pardonne pas,
Je serai atteint d'une blessure mortelle.

A ^{y}*amer-i teneġit*⋆ *a lemḥibba* ^{w}*ula tiwerġiwin,*
I may riġ ddunit lli g ur ġur-i ^{w}*ünna riġ.*

Ah si tu m'avais tué amour fou et chagrin,
Que ferai-je d'une vie sans le bien-aimé.

Dial. [Niger](P.II, p.604.) ***anġu*** : tuer. [Ahaggar] ***enṙ*** [***enġ***] : tuer, donner la mort à, faire mourir. [Kabylie] ***neġ*** : faire beaucoup souffrir, éteindre. [Sous] ***nġ, nqqa, -nġa*** : tuer, donner la mort à quelqu'un; ***mmaġ, tmaġ, -mmaġ*** : se disputer, se battre, s'entretuer, faire de gros efforts; ***smaġ, smaġ, -smaġ*** : exciter à la dispute, provoquer une dispute, une querelle.

NĠ

↪ ***Nnaġ*** [≺?*nenaġ*], ***innaġ, ar ittenaġ, ur innaġ, ay innaġ, ay innaġen, ay ittenaġen***. –Note. Une autre variante de de ce verbe et qui est valable pour tous les dérivés est: ***mmaġ*** [orig. Ayt-Mr.]. Ce verbe semble une dérivation du verbe ***neġ, n.ġ***. Se disputer, se bagarrer. ≻loc«*Ar ittenaġ is ur issaġ iyyis*»: il tente d'acheter le cheval. ≻loc«*Innaġ d igef nnes*»: il se débrouille. ≻loc«*Ar ittenaġ is ur itteddu s Fransa*»: il tente de se faire des papiers pour aller en France. ≻loc«*Nnaġen xef wakal*»: ils se sont disputés a propos d'un terrain. ▶V. *Ẓi, ẓ.* ⊗Ant. ***Feru, f.r.***
↪ ***Iniġi, iniġan***. Bataille, tuerie.
↪ ***Tiniġitt*** $_{tn}$, ***tiniġitin*** $_{tn}$. [dim. du préc.] [m. sens q. préc.]

s↪ ***Snaġ, isnaġ, ar isnaġ, ur isnaġ, ay isnaġ, ay isnaġen, ay isnaġen***. Faire disputer, faire bagarrer. ≻pv«*Isnaġ imi d ufus*»(lit. Il fait disputer la bouche d'avec la main) : il gagne tout juste ce qu'il consomme.
as↪ ***Asnaġ*** $_u$, ***isnaġen***. Action de faire disputer.

sms↪ ***Semmesnaġ, isemmesnaġ, ar isemmesnaġ, ur ismmesnaġ, ay isemmesnaġ, ay ismmesnaġen, ay isemmesnaġen***. Faire disputer.
asms↪ ***Asemmesnaġ, isemmesnaġen***. Action de faire disputer.

Nnaġeġ⋆ *d wul inew, ad iseres agudiy,*
Gg ^{w}*edeġ ad ttumumeġ am (i)* ^{y}*ireġa* ^{y}*igeris.*

Je dispute avec le cœur pour déposer le fardeau,
Je crains de fondre telle la glace par la chaleur.

Dial. [Kabylie] ***mqalaš*** : se disputer. (D. p.112.) ***šettet, yettešettit - ašettet*** : importuner, agacer, déranger. ***ttušettet, yettušettat - atušettet*** : être troublé, agacé, importuné. ***eššetat*** : tapage, dispute, chicane, tapageur, touche à tout. ***imšettet, imšettiyen*** : énervant. Importun.

NĠD⇝NĠ

↪ ***Neġedd*** [≺***m.c. neġ + d***]. Ou. ≻loc«*Wa neġedd wa*»: celui-ci ou celui-là. Rac. ***Neġ, n.ġ***

NĠD⇝ĠD ... kb., ts.

↪ ***Nġed, inġed, ar ineqqed, ur inġid, ay inġed, ay inġeden, ay ineqqeden***. ♦1° Réduire en poudre très fine. Pulveriser, être pulverisé. ♦2° Etre réduit en poudre fine.
↪ ***Anġad*** $_u$, ***inġaden***. ♦1° Action de réduire en poudre très fine. ♦2° Etat de ce qui est réduit en poudre très fine.
↪ ***Unġid*** $_{wu}$, ***unġiden*** $_{wu}$; ***tunġidt, tunġidin***. Chose pulvirisée, cette poudre. Chose très fine.

Dial. [Kabylie] ***enġed*** : réduire en poudre, broyer. [Sous] ***nġd, ttnġad, -nġd*** : moudre, être moulu, broyer, être broyé.

NĠL .... tg.

↪ ***Nneġel, inneġel, ar inneġal, ur inneġil, ay inneġel, ay inneġelen, ay inneġalen.*** Etre déversé, déverser par inadvertance, se répandre. ≻loc «*Inneġel aman*»: il a renversé l'eau. ≻loc «*Inneġel atag xef iḥeruyen nnes*»: il a versé du thé sur ses habits par inadvertance. ≻loc «*Inneġel as watag*»: son thé est renversé. ≻loc «*Nneġelen-d waman g yigenna*»: il a plu abondamment. ≻loc «*Nneġelent-d walen nnes s imeṭṭawen*»: il a les yeux pleins de larmes. ≻pv «*Ddaġġ ak tenneġel, asey ayenna mi teġeyt*» (lit. Lorsqu'elle est déversé, prends ce que tu peux) : sois à la mesure de tes forces. ►V. ***Ffey, f.y.; jujjer, j.r.***

↪ ***Anneġal***$_{u}$, ***inneġalen.*** Action de renverser par inadvertance, état de ce qui est renversé.

ġiġ ↪ ***Nġiġel, inġaġel, ar ittenġiġil, ur inġaġil, ay inġiġel, ay inġaġelen, ay ittenġiġilen.*** Etre traînard, être ému. ≻loc «*Ar ittenġiġil, ur iri ay yili tawiri nnes*»: il est traînard, il ne veut pas faire son travail. ►V. ***Mmeneṭuṭu, n.ṭ.***

ġiġ ↪ ***Anġiġel***$_{u}$, ***inġiġilen.*** Fait d'être taraînard, ému.

ġaġ ↪ ***Anġaġal***$_{u}$, ***inġaġalen; tanġaġalt***$_{tn}$, ***tinġaġalin***$_{tn}$. Pleurnicheur.

ǬDIAL. [NIGER](P.II, p.605.) ***enġel*** : verser, répandre (sur une surface), semer. (P.I, p.185.) ***fetneġel*** : déborder jusqu'à se verser. [AHAGGAR](F.III, p.1407.) ***enġel*** : être répandu.

NĠMS ....

↪ ***Anġemis***$_{u}$, ***inġemisen.*** Nouvelle, information. ≻loc «*Yumez inġmisen n bba nnes aselid-assenaṭṭ*»: avant-hier, il a eu des nouvelles de son père. ≻loc «*Ur ten teli (inġemisen)*»: c'est la stagnation. ≻loc «*Is tumezt ka n inġemisen n bba nnek?*»: as-tu eu des nouvelles de ton père ? ≻loc «*Yiwey-d inġemisen*» (lit. Il est bien informé) : il est au courant/il est conscient. ≻loc «*Ur-d yiwiy inġemisen*»: ce n'est pas de son âge. ≻loc «*Iweyeġ as-d inġemisen*»: je suis au courant de son affaire.

NĠMT ....

↪ ***Nġummet, inġummet, ar ittenġummut, ur inġummit, ay inġummet, ay inġummeten, ay ittenġummuten.*** Etre suffoquant. ≻loc «*Inġummet uḥanu*»: la chambre est suffoquante.

↪ ***Anġummet***$_{u}$, ***inġummuten.*** Etat de ce qui est soffoquant.

s↪ ***Sneġummet, isneġummet, ar isneġummut, ur isneġummit, ay isneġummet, ay isneġummeten, ay isneġummuten.*** Rendre soffoquant.

as↪ ***Asneġummet***$_{u}$, ***isneġummuten.*** Action de rendre soffoquant.

NĠR ....

↪ ***Aneġʷr***$_{u}$, ***ineġʷran.*** Canal sous terrain. ≻loc «*Iwet aneġʷer i ṭanut nnes*»: il a creusé un canal sous-terrain pour son puits.

NĠR ....

sm↪ ***Smeneġer, ismeneġer, ar ismeneġar, ur ismeneġir, ay ismeneġer, ay ismeneġeren, ay ismeneġaren.*** Ciller, cligner des yeux.

asm↪ ***Asmeneġer***$_{u}$, ***ismeneġiren.*** Action de ciller, de cligner des yeux.

NĠS ....

s↪ ***Sniġes, isniġes, ar isniġis, ur isniġes, ay isniġes, ay isniġesen, ay isniġisen.*** Regarder avec insistance. ≃SYN. ***Akez, k.z.; ġʷeṭef, ġ.ṭ.f.***

as↪ ***Asniġes***$_{u}$, ***isniġisen.*** Action de regarder avec insistance.

NĠṬM~ĠṬM .... tg.

↪ ***Nneġṭem, inneġṭem, ar itteniġṭim, ur inneġṭim, ay inneġṭem, ay inneġṭemen, ay itteniġṭimen.*** [≺ġeṭey] Etre raté. ►V. ***Ġeṭey, ġ.ṭ.y.***

↪ ***Anneġṭem***$_{u}$, ***inneġṭimen.*** Etat de ce qui est raté.

↪*Iniġṭim, iniġeṭimen; tiniġṭimt*$_{tn}$, *tiniġṭimin*$_{tn}$. Malheureux. Raté.

s↪*Senneġṭem, isenneġṭem, ar isenneġṭam, ur isenneġṭim, ay isenneġṭem, ay isenneġṭamen, ay isenneġṭamen*. Rater.
as↪*Asenneġṭem*$_u$, *isenneġṭimen*. Action de rater.

≬Dial. [Ahaggar](F.IV, p.1790.) ***neġettem*** : être interrompu.

NHR ....

↪*Nheṛ, inher, ar inehher, ur inhir, ay inher, ay inheren, ay inehheren*. Réprimander. ≻^{loc}«*Inher dig-s*»: il l'a réprimandé en le fixant des yeux.
↪*Anhar*$_u$, *inharen*. Réprimande.

NḤ ....

↪*Tanuḥt, tanuḥin*. Hibou. Grand Duc ascalophe (bubo ascalophus)
↪*Anuḥ*$_{wa}$, *anuḥen*$_{wa}$. [augm. du préc.]

A tanuḥt uġul s iġuliden, yuf am,
Dinnaġ ag tufamt leḥerma g iġisi.

Hibou, reviens dans tes montagnes, c'est mieux,
C'est là que tu te sens mieux, dans ta grotte.

≬Dial. [Kabylie]dal39 ***bururu, ibururuten*** : chouette, hibou.

NḤFR⤳FR ....

↪*Nḥuffer* [≺*nkuffer*], *inḥuffer, ar ittenḥuffur, ur inḥuffir, ay inḥuffer, ay inḥufferen, ay ittenḥuffuren*. Se recquroviller pour se cacher, se cacher distrètement. ≬Rac. ***Ffer, f.r.***
↪*Anḥuffer*$_u$, *inḥuffuren*. Action de se recquroviller pour se cacher.

↪*Sneḥuffer* [≺*snekuffer*,] *isneḥuffer, ar isneḥuffur, ur isneḥuffir, ay isneḥuffer, ay isneḥufferen, ay isneḥuffuren*. Cacher discrètement quelque chose.

↪*Asneḥuffer*$_u$, *isneḥuffuren*. Action de cacher discrètement une chose.

NḤLM⤳ḤLM ....

^{lul}↪*Nneḥlulem, inneḥlulem, ar itteneḥlulum, ur inneḥlulim, ay inneḥlulem, ay inneḥlulemen, ay itteneḥlulumen*. Etre timide. ▶v.*Kuker, k.r.; nneḥetutef, ḥ.t.f.*
^{lul}↪*Anneḥlulem*$_u$, *inneḥlulumen*. Etat du timide.
^{lal}↪*Aneḥlalam*$_u$, *ineḥlalamen; taneḥlalamt*$_{tn}$, *tineḥlalamin*$_{tn}$. Personne timide.
^{lal}↪*Taneḥlalamt*$_{tn}$, *tineḥlalamin*$_{tn}$. –Note. Surtout au singulier. Etat de celui qui est timide.

s^{lul}↪*Senneḥlulem, isenneḥlulem, ar isenneḥlulum, ur isenneḥlulim, ay isenneḥlulem, ay isenneḥlulemen, ay isenneḥlulumen*. Prendre furtivement. ▶v.*Aker, k.r.*
as^{lul}↪*Asenneḥlulem*$_u$, *isenneḥlulumen*. Action de prendre furtivement.

NḤTF⤳ḤTF ....

^{tut}↪*Nneḥtutef, inneḥtutef, ar itteneḥtutuf, ur inneḥtutif, ay inneḥtutef, ay inneḥtutefen, ay ittenḥtutufen*. Insinuer. ▶v.*Nneḥelulem, ḥ.l.m.*
^{tut}↪*Anneḥtutef*$_u$, *inneḥtutufen*. Action d'insinuer.

Infixtat*Aneḥtataf*$_u$, *ineḥtatafen; taneḥtataft*$_{tn}$, *tineḥtatafin*$_{tn}$. Personne qui insinue.

s^{tut}↪*Senneḥtutef, isenneḥtutef, ar isenneḥtutuf, ur isenneḥtutif, ay isenneḥtutef, ay isenneḥtutefen, ay isenneḥtutufen*. Insinuer.
as^{tut}↪*Asenneḥtutef*$_u$, *isenneḥtutufen*. Action d'insinuer.

NḤZM⤳ḤZ ....

tam↪m *Tanḥuzamt*$_{tn}$ [≺*tamḥuzamt*]. Action de

se serrer contre. Rac. *Ḥuz, ḥ.z.*

NḤẒM⤳ẒM

↪ ***Nḥuẓẓem, inḥuẓẓem, ar ittenḥuẓẓum, ay inḥuẓẓim, ay inḥuẓẓem, ay inḥuẓẓemen, ay ittenḥuẓẓumen.*** Se serrer fortement. Rac. *Ẓem, ẓ.m.*

↪ ***Anḥuẓẓem$_u$, inḥuẓẓumen.*** Action de se serrer fortement.

s↪ ***Sneḥuẓẓem, isneḥuẓẓem, ar isneḥuẓẓum, ur isneḥuẓẓim, ay isneḥuẓẓem, ay isneḥuẓẓemen, ay isneḥuẓẓumen.*** Serrer fortement.

as↪ ***Asneḥuẓẓem$_u$, isneḥuẓẓumen.*** Action de serrer fortement.

NJD

↪ ***Injedi, injeda; tinjedit$_{tn}$, tinjeda$_{tn}$.*** Voyageur. ▶V. *Ḥetal, ḥ.t.l.*

Waxxa tekkit a yillel inegr-i d zzin,
A wa llan id lebabur da ttasin inejda.*

Même si, mer, tu es entre moi et mon ami,
Il y a des bâteaux qui tranportent les voyageurs.

NJF

↪ ***Tunjifin.*** [plur. sans sing.] Grain de blé (maréné) utilisé en cuisine. ≃Syn. *Taxeduxt, x.d.x.*

NJLF⤳JLF

n↪ ***Njillef, injillef, ar ittenjillif, ur injillif, ay injillef, ay injillefen, ay ittenjillifen.*** Traîner sans but, se débattre en traînant.

an↪ ***Anjillef$_u$, injillifen.*** Etat de ce qui traîne, de ce qui se débat dans la douleur.

sn↪ ***Snejillef, isnejillef, ar isnejillif, ur isnejillif, ay isnejillef, ay isnejillefen, ay isnejillifen.*** Faire traîner sans but, faire souffrir.

asn↪ ***Asnejillef$_u$, isnejillifen.*** Action de faire traîner, de faire souffrir.

NJM .... ts.

↪ ***Njem, injem, ar inejjem, ur injim, ay injem, ay injemen, ay inejjemen.*** Etre épargné, être rescapé, échaper. ≻loc «*Taġ-d ġif sen tgemmi, ur injim xes yan*»: la maison s'est effondrée sur eux, il n'y a eu qu'un seul rescapé. ≻loc «*Injem as i yigenka*»: il a été épargné de la maladie. ≻loc «*Inejem as i bba nnes*»: il a échapé à son père.

↪ ***Anjam$_u$, injamen.*** Etat de ce qui est épargné, rescapé.

s↪ ***Jjenjem*** [≺***ssenjem***], ***ijjenjem, ar ijjenjam, yr ijjenjim, ay ijjenjem, ay ijjenjemen, ay ijjenjamen.*** Epargner, secourir. ≻loc «*Ijjenejem igef nnes*»: il s'est bien débrouillé.

as↪ ***Ajjenjem, ijjenjimen.*** Action d'épargner, de secourir.

Dial. [Sous] ***njm, ttnjam, -njm*** : s'échapper, échapper (à un danger), se sauver; ***jjnjm, jjnjum, -jjnjm*** : sauver, réussir à s'échapper.

NJM

↪ ***Njem, injem, ar inejjem, ur injim, ay injem, ay injemen, ay inejjemen.*** Etre épilé, être déplumé, dépouillé. ≻loc «*Injem as igef*»: il a la tête chauve. ≻loc «*Injem usekelu, ur dig-s isul awd yifer*»: l'arbre est tout nu. ▶V. *Zar, z.r.*

↪ ***Anjam$_u$, injamen.*** Etat de ce qui est épilé, déplumé ou dépouillé. ≻loc «*Anejam n qillu*»: dépouillement du mais.

s↪ ***Jjenjem*** [≺***ssenjem***], ***ijjenjem, ar ijjenjam, ur ijjenjim, ay ijjenjem, ay ijjenjemen, ay ijjenjamen.*** ♦1° Déplumer, épiler. ♦2° Dépouiller de ses biens, flouer.

as↪ ***Ajjenjem$_u$, ijjenjimen.*** Action d'épiler, de déplumer.

NJMĠR⤳MĠR

↪ ***Anejjemġar$_u$, inejjemġaren; tanejjemeġart$_{tn}$, tinejjemeġarin$_{tn}$.*** [≺**anejj** + **ameġar**] Vieillard. Rac. *Ameġar, m.ġ.r.*

NJƐMṬ

↪*Anejjeɛmuṭ*$_u$, *inejjeɛmuṭen; tanejjeɛmuṭṭ*$_{tn}$, *tinejjeɛmuṭin*$_{tn}$. [≺ **jeɛṭ**?] Frêleux, maigre.

NK .... ts.

↪*Nekk, nekk*^{w}*eni*. [Morph. m.c. n + k.] Moi, nous. ≻^{loc}«*Nekk ay iddan ard dinnaġ*»: c'est moi qui suis allé jusqu'à là. ≻^{loc}«*Nekk akk*^{w} *ayennaġ*»: tout cela est de ma faute. ▶v.*Kiyy, k.y.; kemm, k.m.; k, n,; n, n.*

NK

↪*Nnik*. Exactement, vraiment, effectivement. ≻^{loc}«*Ayennaġ nnik*»: c'est effectivement cela. ≻^{loc}«*Netta nnik*»: lui en chair et en os. ≻^{loc}«*Ur as iki nnik awd ḥaḥ*»: il ne lui a donné effectivement rien du tout. ≻^{loc}«*Ukan idda-d nnik ?*»: est-il venu vraiment ?

NK⇝NY

↪*Tanaka*$_{tn}$. [masc. sing. sans plur.] ♦1° Action de monter sur. ⟩Rac. *Ney, n.y.* ♦2° Le jour où la mariée monte sur le cheval pour être conduite dans la maison de son époux. ▶v.*Tameġera, ġ.r.*

NKL .... tg.

↪*Nnekl*. [n.m.] Pue. ≃Syn.*Nneṭf, n.ṭ.f.*
Dial. [Ahaggar](F.III, p.1374.) *enkel* : souiller.

NKL⇝KL

↪*Nnukkel, innukkel, ar ittenukkkul, ur innukkil, ay innukkel, ay innukkelen, ay ittenukkulen*. Tribucher. ≃Syn.*Nebuttel, n.b.t.l.* ⟩Rac. *Akel, k.l.*
↪*Annukkel*$_u$, *inukkulen*. Action de tribucher.

s↪*Snukkel, isnukkel, ar isnukkkul, ur isnukkil, ay isnukkel, ay isnukkelen, ay isnukkulen*. Faire tribucher.
as↪*Asnukkel*$_u$, *isnukkulen*. Action de faire tribucher.

NKMS⇝KMS

↪*Nkummes, inkummes, ar ittenkummus, ur inkummis, ay inkummes, ay inkummesen, ay ittenkummusen*. Se raidir, se recquroviller.
↪*Ankummes*$_u$, *inkummusen*. Etat de ce qui est raide.

s↪*Senkummes, isenkummes, ar isenkummus, ur isenkummis, ay isenkummes, ay isenkummesen, ay isenkummusen*. Rendre frisé.
as↪*Asenkummes*$_u$, *isenkummusen*. Action de rendre frisé.

mum↪*Nnekmumes, innekmumes, ar ittenekmumus, ur innekmumis, ay innekmumes, ay innekmumesen, ay ittenekmumusen*. Se raidir dans tous les sens.
mum↪*Annekmumes*$_u$, *innekmumusen*. Action de se raidir dans tous les sens.

s mum↪*Sennekmumes, isennekmumes, ar isennekmumus, ur isennekmumis, ay isennekmumes, ay isennekmumesen, ay isennekmumusen*. Raidir, plier, dans tous les sens.
as mum↪*Asennekmumes*$_u$, *isennekmumusen*. Action de raidir, de plier dans tous les sens.

NKN

↪*Nek*^{w}*ni*. Nous. ≻^{loc}«*Nek*^{w}*ni ayd-d ġur-s ikkan*»: c'est nous qui lui avons rendu visite. ≻^{loc}«*Nek*^{w}*ni ay iseġan tigemmi*»: c'est nous qui avions acheté la maison. ≻^{loc}«*Nek*^{w}*ni ay izedeġen g tgemmi ddeġ*»: c'est nous qui habitons cette maison. ▶v.*K*^{w}*nni, k.n.; kiyy, k.y.; kemm, k.m.; n, n.*

NKR

↪*Tanekkurt*$_{tn}$, *tinekkurin*$_{tn}$. Comportement mauvais. ≻^{loc}«*Isseker tinekkurin*»: il a un mauvais comportement. ▶v.*Tillay, l.y.*

NKR .... *tg., kb., ts.*

↪***Nker*** [VAR. ***nkʷer***], ***inker, ar inekker, ur inkir, ay inker, ay inkren, ay inekkeren.*** ♦1° Se lever, se relever. ≻loc«*Inker-d uqqemu nnes s idammen*»: il a le visage ensanglanté. ≻loc«*Ur dig-s illi may inkeren*»: il est tellement épuisé qu'il n'arrive pas à se relever. ≻loc«*Inker ar irddel tigemmi*»: il s'est mis à détruire la maison. ≻loc«*Ineker ar issa ʸaman n waṭil*»: il s'est mis à boire. ≻loc«*Xes ar ittebedda, ar inekker*»: il est très affairé. ≻loc«*Inker-d uẓẹwu*»: il y a du vent. ≻loc«*Ineker-d ugeṭerur*»: il y a de la poussière. ≻loc«*Ur igiy ays inker*»: il est incapable de se relever. ⊗ANT. ***Qqin, ġ.m.*** ♦2° Se réveiller. ≻loc«*Ur-d inkir ar azal*»: il ne s'est pas réveillé jusqu'à midi. ≻loc«*Ineker-d zik*»: il s'est réveillé tôt. ≻loc«*Ur da-d inekker zik*»: il ne se réveille pas tôt. ≻loc«*Kkiġ-d ġur-s ur ta-d inkir*»: j'étais allé le voir, il ne s'est pas encore réveillé. ►V.***Akey, k.y.*** ⊗ANT. ***Gen, g.n.*** ♦3° Pousser (plante). ≻loc«*Inker-d imendi*»: les céréales ont poussé. ≻loc«*Ineker-d usekelu*»: l'arbre a poussé. ≃SYN.***Mmeġey, m.ġ.y.*** ♦4° Grandir. ≻loc«*Ineker-d ġif-s*»: il a grandi en même temps qu'elle/que lui. ≻loc«*Ur-d inekir xef uttema-s*»: il n'a jamais connu sa sœur. ≻loc«*Seg mayd inker*»: depuis qu'il existe. ≻loc«*Uress mag-d tenkert*»: je ne sais pas où tu as grandi. [péj.] ≻loc«*Asseddeġ ayd-d tenekert !*»: c'est maintenant que tu te sens grand !

↪***Tanekera***$_{tn}$, ***tinekeriwin***$_{tn}$. ♦1° Action de se lever. ♦2° Action de se réveiller. Réveil. ≻loc«*Ur illi ma yufen tanekera n zik*»: il n'y a pas mieux qu'un réveil matinal. ♦3° Action de pousser (plante).

↪***Ankar***$_{u}$, ***inkaren.*** [m. sens q. préc.]

im↪***Imneker, imnekeren; timnekert***$_{tm}$, ***timnekerin***$_{tm}$. ♦1° Celui qui se lève. ♦2° [masc. plur.] [Typo.] Nom d'un lieu dit à Tazarine.

am↪***Amnekur***$_{u}$, ***imnekuren; tamnekurt***$_{tm}$, ***timnekurin***$_{tm}$. Celui qui se réveille.

s↪***Ssenker, issenker, ar issenkar, ur issenkir, ay issenker, ay issenkeren, ay issenkaren.*** ♦1° Provoquer. ≻loc«*Tessenker-d tzewutt ageṭerur*»: la tournade a provoqué de la poussière. ≻loc«*Isseneker t id waqqur g yites*»: le bruit l'a fait réveiller de son sommeil. ≻loc«*Isseneker aqqur*»: il a fait du vacarme. ♦2° Se mettre en érection. ≻loc«*Issenker*»: il est en érection. ►V.***Abellu, b.l.***

as↪***Assenker***$_{u}$, ***issenkiren.*** Action de provoquer, de se mettre en érection.

m↪***Mmenkar, immenkar, ar ittemenkar, ur immenkir, ay immenker, ay immenkaren, ay ittemenkaren.*** Se lever d'un commun accord.

am↪***Ammenkar***$_{u}$, ***immenkaren.*** Action de se lever d'un commun accord.

Meqqar kerezeġ ɛari, ad id inker⋆ wureġ,
Afella nnes, mek ur niwil wadda nera, nuššek.

Même si je laboure la montagne pour récolter l'or,
Si je ne suis pas marié à l'aimé, je serai perdu.

()DIAL. [NIGER](P.II, p.613.) ***enker*** : se lever, se relever (poussière/bruit, etc), s'éveiller, ressuciter. [AHAGGAR](F.III, p.1377.) ***enker*** : se lever. [KABYLIE] ***ekker*** : se lever, sortir, provenir de, naître, commencer, grandir, se développer, profiter, se mettre à. [SOUS] ***nkr, nkkr, -nkr*** : se lever, se réveiller, pousser (végétal, cheveux, dents, etc), se mettre à; ***ssnkr, ssnkar, -ssnkr*** : réveiller, faire lever, être en érection.

NKRM ....

↪***Anekkarremu***$_{u}$, ***inekkarremuten; tanekkarremutt***$_{tn}$, ***tinekkarremutin***$_{tn}$. Malheureux.

NKS ....

↪***Nkes, inkes, ar inekkes, ur inkis, ay inkes, ay inkesen, ay inekkesen.*** Pousser, acculer. ≻loc«*Inkes agadir*»: il est acculé contre le mur. ≻loc«*Tenekes tfelewt*»: la porte est bloquée par quelque chose. ≃SYN.***Jjijey, j.y.***

↪***Ankas***$_{u}$, ***inkasen.*** Action de pousser, d'acculer.

s↪***Ssenkes, issenkes, ar issenkas, ur issenkis, ay issenkes, ay issenkesen, ay issenkasen.*** Bloquer, contraindre. ≻loc«*Issenekes*

i tfelewt»: il a fait bloquer la porte. ≻loc«*Issenkes as i* ʸ*iġef nnes*»: il se fait du mauvais sang. ≻loc«*Da issenkas*»: il en met trop. ≻loc«*Issenkes as i yiw-s*»: il a contraint son fils.
↪***Assenkes**ᵤ**, isenkisen.*** Action de bloquer, de contraindre.

NKY ....

↪***Ankʷey**ᵤ**, inkʷeyan.*** Recoin. ≻loc«*Yumez anekʷey*»: il s'est retranché. ▶v.***Tiġemert, ġ.m.r.***
↪***Tankʷeyt**tn**, tinkʷeyin**tn**.*** [dim. du préc.]

NKY ....

↪***Nkey, inkey, ar inekkey, ur inkiy, ay inkey, ay inkeyen, ay inekkeyen.*** Gémir. ≻loc«*Da* ʸ*inekkey, uress-mayd t yagen*»: il gémit je ne sais pas ce qu'il a. ≻loc«*Ar ittesetta* ʸ*allig da* ʸ*inekkey*»: il a bien mangé.
↪***Ankay**ᵤ**, inkayen.*** Action de gémir, gémissement.

NL .... *tg., ts.*

↪***Nal, inal, ar ittenal, ur inal, ay inal, ay inalen, ay ittenalen.*** ♦**1°** Etre au niveau de, à la même hauteur que. ≻loc«*Tanal tfelewt nnesen tinneġ*»: leur porte est située au niveau de la notre. ♦**2°** Arriver, venir au même temps que. ≻loc«*Inal-d akʷeram*»: il est arrivé au même temps que le froid. ≻loc«*Inal-d leḥema*»: il est arrivé au même temps que la chaleur. ♦**3°** Affronter, confronter, défier. ≻loc«*Ur igiy ad t inal*»: il n'arrive pas à l'affronter. ≻loc«*Inal t id*»: il l'a affronté.
↪***Nil.*** [masc. sing.] ♦**1°** La même hauteur, à hauteur de. ≻loc«*Nil igef*»: à hauteur de la tête. ♦**2°** La même valeur, genre. ≻loc«*Ur igi nil ak*»: il n'est pas de ton genre. ≻loc«*Nil ak*»: devant toi. ≻loc«*Idda* ʸ*as nil wul nnes*»: il cherche à lui faire plaisir. ≻loc«*Idda* ʸ*as nil wudem nnes*»: il cherche à lui faire plaisir. ▶v.***Dat, d.t.; seḥeliḥel, ḥ.l.*** ♦**3°** D'après. ≻loc«*Nil uyedda inna, teqqen t in twada*»: d'après ce qu'il a dit, il doit partir.
↪***Tanila**tn**, taniliwin**tn**.*** Hauteur. ≻loc«*Tanila nnek*»: ta hauteur. ≻pv«*Ku yan da tes ittuzu tanila nnes*»: chacun écorche la bête à sa hauteur (provoque les événements qu'il peut contenir).

s↪***Snal, isnal, ar isnal, ur isnal, ay isnal, ay isnalen, ay isnalen.*** ♦**1°** Mettre au même niveau, à la même hauteur, orienter. ≻loc«*Isnal as t*»: il l'a mis au même niveau. ≻loc«*Isnal as tigiritt*»: il l'a ciblé d'une balle (arme à feu). ♦**2°** Confronter. ≻loc«*Isnal as i yiw-s*»: il a confronté son fils.
as↪***Asnal**ᵤ**, isnalen.*** ♦**1°** Action de mettre au même niveau. ♦**2°** Action de confronter.

m↪***Mmenal, immenal, ar ittemenal, ur immenal, ay immenal, ay immenalen, ay ittemenalen.*** ♦**1°** Etre au même niveau, à la même hauteur mutl. ≻loc«*Mmenalent tgʷemma nnesen*»: leur maisons sont face à face. ♦**2°** S'affronter mutl.
m↪***Ammenal**ᵤ**, immenalen.*** ♦**1°** Etat de ce qui est au même niveau. ♦**2°** Action de s'affronter mutl.

sm↪***Smenal, ismenal, ar ismenal, ur ismenal, ay ismenal, ay ismenalen, ay ismenalen.*** Mettre au même niveau, à la même hauteur.
asm↪***Asmenal**ᵤ**, ismenalen.*** Action de mettre au même niveau.

Gereġ imeġi n lluz inal tiyerẓi,*
I mi mek ittegg ad issuseɛ iẓeġʷeran.

J'ai semé la graine d'amande dans les rochers,
Comment peut-elle avoir de bonnes racines ?

Deġikk ayd ilaqqen wa d-i ineġ ka,
Deġi g ur-k iwileġ, ula ffeġeġ a zzin nil ak.*

Je mérite d'être assassiné maintenant,
Car je ne me suis pas marié avec toi.

Dial. [Niger](P.II, p.617.) ***sennel*** : se diriger vers, observer minutieusement. [Sous] ***snal, tsnal, -snal*** : tourner vers, orienter. [Kabylie](D. p.102.) ***šqirrew, yešqirriw - ašqirrew*** : défier, se croire assez fort pour attaquer. Provoquer. ***mešqirrew, tmešqirriwen - amešqir*** : se parier mutl. ***amešqirri*** : parti, défi.

NLF

↪ ***Nulfu, inulfa, ar ittenulfu, ur inulfi, ay inulfu, ay inulfan, ay ittenulfun.*** [ORIG. Ayt-Ms.] Etre turbulent. ≻loc «*Inulefa yiw-s*»: son fils est turbulant. ≃SYN. ***Qqejer, q.j.r.***
↪ ***Anulfu***$_u$, ***inulfuten.*** Etat de ce qui est turbulent.

s↪ ***Snulfu, isnulfa, ar isnulfu, ur isnulfi, ay isnulfu, ay isnulfan, ay isnulfun.*** Rendre turbulent.
as↪ ***Asnulfu***$_u$, ***isnulfuten.*** Action de rendre turbulent.

NLJ

↪ ***Nnilj.*** [masc. sing.] Un mirrai.
am↪ ***Amennaleji***$_u$ [VAR. ***amennaleju***], ***imennuleja; tamennalejit***$_{tm}$, ***timennuleja***$_{tm}$. Couleur bleue, chose bleue. ≃SYN. ***Ajenjaliy, j.n.j.l.y.***

NM

↪ ***Nnem, nnunt/newent.*** Ton/ta (f.) ≻loc «*Afus nnem*»: ta main (f.). ≻loc «*Adis nnem (f.)*»: ton ventre. ≻loc «*Ikka ġif-m udis nnem*»: tu es gourmande. ≻loc «*Tama nnem*»: à côté de toi (f.). ▶V. ***M, m.; N, n.***

NM

↪ ***Nem, inem, ar ittenum, ur inim, ay inem, ay inemen, ay ittenumen.*** Etre droit, aligné, se redresser. ≻loc «*Inem as rray*»: il est tranquille. ≻loc «*Inem as wawal*»: il parle bien. ≻loc «*Inem wawal nnes*»: c'est logique ce qu'il dit. ≻loc «*Inem as uṭar*»: il est chanceux. ≻loc «*Inem igejedi*»: la poutre est droite. ≻loc «*Inem as imi*» (lit. Il a la bouche droite) : il parle bien/gentillement. ▶V. ***Ikesil, k.s.l.; zuyt, z.y.t.*** ⊗ANT. ***Fereġ, f.r.ġ.***
↪ ***Tanumi***$_{tn}$. Action de se redresser, état de ce qui est droit, aligné.

s↪ ***Snem, isnem, ar isnum, ur isnim, ay isnem, ay isnemen, ay isnumen.*** ♦1° Rendre droit, aligner, redresser. ≻loc «*Isnem tigjedit*»: il a redressé la poutre. ⊗ANT. ***Ssefereġ, f.r.ġ.*** ♦2° Rendre gentil. ≻loc «*Isnem as t-id Rebbi*»: il a eu de la chance avec lui.
as↪ ***Asnum***$_u$, ***isnumen.*** Action de rendre droit, de redresser.

ms↪ ***Mmesnam, immesnam, ar ittemesnum, ur immesnim, ay immesnam, ay immesnamen, ay ittemesnumen.*** Trouver un arrangement mutl.
ams↪ ***Ammesnam***$_u$, ***immesnamen.*** Action de trouver un arrangement mutl.

Unna mi nement am lemizan tirra,*
Ur yufi umḥsad lɛib asen inna.

Celui à qui le destin est très favorable,
Son ennemi ne trouvera rien à radoter.

Tega ʸamda, mag ir ad afen akal,
Ufus iskuttun, af ad inem uṭar.

C'est un océan, où trouvera la terre ferme,
Cette main qui s'appuie pour se redresser.

DIAL. [SOUS] ***aġʷd, ttaġʷd, -uġʷd*** : être droit, se tenir droit. ***ssaġʷd, ssaġʷd, -ssuġʷd*** : rendre droit, se tenir droit.

NM ... *tg., kb., ts.*

↪ ***Nnum, innum, ar ittennum, ur innum, ay innum, ay innumen, ay ittennumen.*** Etre habitué, s'habituer. ≻loc «*Ayennaġ ay innum*»: c'est ce à quoi il est habitué. ≻loc «*Innum ay ittesetta ʸakesum ku yass*»: il est habitué de consommer de la viande tous les jours. ≃SYN. ***Nnemyir, n.m.y.r.***

s↪ ***Sennum, isennum, ar isennum, ur isennum, ay isennum, ay isennumen, ay isennumen.*** Habituer.
as↪ ***Asennum***$_u$, ***isennumen.*** Action d'habituer.

DIAL. [NIGER](P.II, p.618.) ***enem*** : s'habituer et s'attacher à, s'apprivoiser/devenir familier avec, être habitué à. [AHAGGAR](F.III, p.1387.) ***enem*** : être habitué (être accoutumé).

NML

↪ ***Nmili, inmala, ar ittenmili, ur inmala, ay inmili, ay inmalan, ay ittenmilin.*** [≺? **n + mili**]Etre proche, être à proximité. ≻^{loc}«*Ur-d inmala*»: c'est trop loin. ≻^{loc}«*Ur iġiy ad t inmili*»: il n'ose pas l'approcher/le toucher. ≻^{loc}«*Akk^w ur-d ġur-s inmala*»: il ne compte absolument pas faire cela. ≻^{loc}«*Akk^w ur-d inmala g iġef inew*»: je n'en avais aucune intention. ≻^{loc}«*Inmala ^{y}as-d udeġar dda g ittili tawiri*»: son lieu de travail est proche (de chez-lui).

↪ ***Anemila$_u$, inemilaten.*** Etat de ce qui est proche. Proximité.

s↪ ***Senmili, isenmala, ar isenmili, ur isenmala, ay isenmili, ay isenmalan, ay isenmilin.*** Rendre proche, rapprocher. ≻^{loc}«*Isenmala-d tawada*»: il veut partir tôt. ≻^{loc}«*Isenmala t id s ġur-s*»: il l'a rapproché de lui. ≻^{loc}«*Isenemala t id abayyen*»: il l'a trop rapproché.

as↪ ***Asenmila$_u$, isenmiliten.*** Action de rapprocher.

m↪ ***Mmenmili, immenmala, ar ittemenmili, ur immenmala, ay immenmili, ay immenmalan, ay ittemenmalan.*** Etre proche l'un de l'autre.

am↪ ***Ammenmili$_u$, immenmiliten.*** Etat de ce qui est proche l'un de l'autre.

sm↪ ***Semmenmili, isemmenmala, ar isemmenmili, ur isemmenmala, ay isemmenmili, ay isemmenmalan, ay isemmenmilin.*** Raprocher l'un de l'autre.

asm↪ ***Asemmnemili$_u$, isemmenmiliten.*** Action de raprocher l'un de l'autre.

Unna ^{y}as yarun g tadawt i kra
*Meqqar izereqq, ard t id inmili**.

Si c'est écrit que tu dois faire quelque chose,
Tu le feras même si tu en est trop loin.

Am nettat qqa d teney ṭart,
*Iqqim as-d dat i ^{w}unna-d inmalan**.

Elle doit monter en arrière, je pense bien,
Le devant sera à ceux qui sont proches.

(Dial. [Sous] ***aẓ, ttaẓ, -aẓ*** : être proche, près de.

NMR

↪ ***Tanumrit$_{tn}$.*** [Typo.] Nom d'un lieu-dit.

NMR

↪ ***Anamar$_u$, inamaren.*** L'étoile du matin. ▶v. ***Titeritt, t.r.; seḍis, s.ḍ.s.***

NMR⇝MR

rir↪ ***Nnemrir, innemrar, ar ittenemrir, ur innemrar, ay innemrir, ay innemraren, ay ittenemriren.*** Etre pressé.

rir↪ ***Tannemrirt$_{tn}$, tinnemrar$_{tn}$.*** Etat de celui qui est pressé, précipitation.

s rir↪ ***Sennemrir, isennemrar, ar isennemrir, ur isennemrar, ay isennemrir, ay isennemraren, ay isennemriren.*** Presser (pour faire quelque chose).

as rir↪ ***Asennemrir$_u$, isennemriren.*** Action de presser.

NMRS

↪ ***Anemmirus$_u$, inemmirusen.*** Dette. ≻^{loc}«*Isul ġif-s unemmirus*»: il a encore des dettes à payer. ≻^{loc}«*Yusey anemmirus*»: il est endetté. ≃Syn. ***Amerewas, m.r.w.s.***

↪ ***Tanemmirust$_{tn}$, tinemmirusin$_{tn}$.*** [dim. du préc.]

NMRY⇝MRY

rur↪ ***Nnemrurey, innemrurey, ar ittenemruruy, ur innemruriy, ay innemrurey, ay innemrureyen, ay ittenemruruyen.*** Se désintéger, crouler, être démoli. ▶v. ***Rrum, r.m.***

rur↪ ***Annemrurey$_u$, innemruruyen.*** Etat de ce qui est désintégré, de ce qui croule.

s rur↪ ***Sennemrurey, isennemrurey, ar isennemruruy, ur isennemruriy, ay isennemrurey, ay isennemrureyen, ay isennemruruyen.*** Désintéger, faire crouler.

as rur ↪ ***Asennemrurey*** $_u$, ***isennemruruyen***. Action de désintégrer, de faire crouler.

NMYR .... *ts.*

↪ ***Nnemyir, innemyar, ar ittenemyir, ur innemyar, ay innemyir, innemyaren, ay ittenemyiren***. Etre habitué, s'habituer. ≻^{pv} «*Afus innemyaren ay ittamez, ur da yakka*»: la main habituée à recevoir, ne donne pas. ≻^{loc} «*Innemyar ad ur issekar amya*»: il est habitué à ne rien faire. ≻^{loc} «*Innemyar ag^{w}ejedim*»: il est habitué au chômage. ≻^{loc} «*Ur ta innemyar tawiri*»: il n'est pas encore habitué à travailler. ≃Syn. ***Nnum, n.m.***
↪ ***Tannemyirt*** $_{tn}$. Habitude.

s↪ ***Sennemyir, isennemyar, ar isennemyir, ur isennemyar, ay isennemyir, isennemyaren, ay isennemyiren***. Habituer. ≻^{loc} «*Isennemyar as iqqariṭen*»: il l'a habitué à l'argent. ≻^{loc} «*Tesennemyar as i yiw-s aġġu*»: il a habitué son fils au lait.
as↪ ***Asennemyir*** $_u$, ***isennemyiren***. Habitude
s↪ ***Sennemyir***. [masc. sing.] Habitude. ≻^{pv} «*Sennemyir da* ^{y}*izzi*»: l'habitude fait la dispute.

Dial. [Sous] ***imyur, ttimyur, -myar*** : être habitué, s'habituer, avoir l'habitude de; ***ssimyur, ssimuyr, -ssmyar*** : habituer.

NQB ....

↪ ***Tineqqubin*** $_{tn}$. [plur. sans sing.] Herbe cueillie pour alimenter les bêtes. ≻^{loc} «*Tedda* ^{y}*Izza add tekkes tineqqubin*»: Izza est allée chercher de l'herbe pour les bêtes.

NQJ ....

s↪ ***Snuqqej, isnuqqej, ar isnuqquj, ur isnuqqij, ay isnuqqej, ay isnuqqejen, ay isnuqqujen***. Fouiller, être curieux. ≻^{loc} «*Uress may isnuqquj*»: je ne sais pas ce qu'il cherche. ≻^{loc} «*Ar isnuqquj may ila wass*»: il est trop curieux.
as↪ ***Asnuqqej*** $_u$, ***isnuqqujen***. Action de fouiller.

NQJM$^{\leadsto QJ}$ ....

↪ ***Nqujjem, inqujjem, ar ittenqujjum, ur inqujjem, ay inqujjem, ay inqujjemen, ay ittenqujjumen***. Etre arraché avant terme (végétation). Rac. ***Qejj, q.j.***
↪ ***Anqujjem*** $_u$, ***inqujjumen***. Fait d'être arraché avant terme.

s↪ ***Snequjjem, isnequjjem, ar isnequjjum, ur isnequjjim, ay isnequjjem, ay isnequjjemen, ay isnequjjumen***. Arracher avant terme. ≻^{loc} «*Isenequjjem ka qillu*»: quelqu'un a arraché le maïs avant terme.
as↪ ***Asnequjjem*** $_u$, ***isnequjjumen***. Action d'arracher avant terme.

NQR$^{\leadsto ĠR}$ ....

un↪ ***Uneqqir*** $_{wu}$, ***uneqqiren*** $_{wu}$. ♦1° Premiers fruits mûrs des dattiers. ♦2° Coup de poing sur la tête avec le dos des doigts. Rac. ***Aqqur, ġ.r.***

NQR ....

↪ ***Neqer, id nneqer*** [var. ***laneqqar***]. [n.m.] Coin. ≻^{loc} «*Ddu ar k id weten laneqqar*»: vas-y, tu verras bien ce que je dis. ≃Syn. ***Tiġemert, ġ.m.r.***

NQR$^{\leadsto ĠR}$ .... *ts.*

↪ ***Neqqer, ineqqer, ar itteneqqar, ur ineqqir, ay ineqqer, ay ineqqeren, ay itteneqqaren***. ♦1° Poindre, se lever. ≻^{loc} «*Teneqqer tafuyt*»: le soleil s'est levé. ♦2° Allumer. ≻^{loc} «*Ineqqer leweqqid*»: il a allumé une allumette. Rac. ***Aqqur, ġ.r.***
↪ ***Aneqqer*** $_u$, ***ineqqiren***. Action de poindre.

Dial. [Sous] ***nqqr, tnqqar, -nqqr*** : frapper à la porte.

NQR ....

↪ ***Nnuqqer*** [<n + qqar], ***innuqqer, ar ittenuqqur, ur innuqqir, ay innuqqer, ay innuqqeren, ay ittenuqquren***. Etre affaibli. ≻^{loc} «*Innuqqer uqqemu nnes*»: il est affaibli.

↪*Annuqqer$_u$, inuqquren*. Etat de ce qui est affaibli.

NQR$^{\rightsquigarrow \dot{G}R}$ ....

m↪*Mmeneqqer, immeneqqar, ar ittemeneqqar, ur immeneqqir, ay immeneqqar, ay immeneqqaren, ay ittemeneqqaren*. Faire du bruit dans un mouvement de va et vient, se claquer. Rac. *Aqqur, ġ.r.*
am↪*Ammeneqqer$_u$, imeneqqiren*. Action de faire du bruit dans un mouvement de va et vient, action de se claquer.

sm↪*Smeneqqer, ismeneqqar, ar ismeneqqar, ur ismeneqqir, ay ismeneqqar, ay ismeneqqeren, ay ismeneqqaren*. Faire faire du bruit. Donner un coup à quelqu'un.
asm↪*Asmeneqqer$_u$, ismeneqqiren*. Action de faire faire du bruit.

NQŠ ....

↪*Neqqeš, ineqqeš, ar itteneqqaš, ur ineqqiš, ay ineqqeš, ay ineqqešen, ay itteneqqašen*. Déterrer. ►v. *Ġ^{w}ez, ġ.z.; sukkef, k.f.; surekey, r.k.y.*
↪*Aneqqeš$_u$, ineqqišen*. Action de déterrer.

NR ....

↪*Anrar$_u$, inraren*. Aire de dépiquage. ≻^{pv}«*G aġeyul, irrewet unrar, kkes aġyul irrewet unrar*» (lit. Ajoute l'âne et le dépiquage se fera, enlève l'âne et le dépiquage se fera) : l'union fait la force. ≻^{loc}«*Useyen timzin s anrar*»: ils ont transporté l'orge dans l'aire du dépiquage. ►v. *Arwa, r.w.; tadela, d.l.; tirešt, r.š.*
↪*Tanrart$_{tn}$, tinrarin$_{tn}$*. [dim. du préc.] ♦1° Petit aire de dépiquage. ♦2° Tas de céréales sur l'aire de dépiquage.

Nesul a njemeɛ asekka dat Rebbi,
G yan unrar, a lḥesab ad t akkaġ.*

Demain nous serons réunis devant Dieu,
Nous serons tous tenu de nos actes.

NR ....

↪*Tannurt, tannurin*. Foyer du feu. ≻^{loc}«*Iga tagedurt xef tannurt*»: il a mis la marmite sur le foyer. ≻^{loc}«*Teredel tannurt*»: le foyer de feu est détruit. ►v. *Takat, k.; almessi, m.s.; ineyan, n.y.*
↪*Annur$_{wa}$, annuren$_{wa}$*. [augm. du préc.]

NR ....

↪*Ayt-Unir*. Nom d'une fraction de tribu. – **Note.** Le nom utilisé pour construire ce nom est ***anir*** qui n'est pas usité dans le parler étudié. Au Nord du Maroc Central, ***anir*** signifie la tristesse, le chagrin d'amour et peut-être l'amour même. ►v. *Ayt-Bu^{y}Ik^{w}enifen, k.n.f.*

NRZ ....

↪*Nurez, inurez, ar ittenuruz, ur inuriz, ay inurez, ay inurezen, ay ittenuruzen*. Désirer, avoir envie, espérer. ≻^{loc}«*Inurez dig-s ad as ika*»: il aurait aimé lui donner quelque chose. ≻^{loc}«*Ur da dig-s itteniriz awd yan*»: personne n'espère en tirer quoi que ce soit. ≻^{loc}«*Inurez dig-s ad as iger*»: il a envie qu'il l'invite.
↪*Anaruz$_u$, inaruzen*. ♦1° Espoir, envie. ≻^{loc}«*Ur dig-s illi ^{w}unaruz*»: il n'est pas assez pourvu pour qu'on ait envie de ses biens. ≻^{loc}«*Ikkes anaruz*»: il est satisfait. ≻^{loc}«*Ila ġif-s anaruz*»: il devrait l'aider. ≻^{loc}«*Yiwey-d ẓar-s anaruz*»: il a esperé en lui. ≻^{loc}«*Ikkes as anaruz*»: il a répondu à ses désirs/espérances. ♦2° [au plur.] Grande envie, grand désir.
bu↪*Bu-^{y}inaruzen, ayt-inaruzen; mm-inaruzen, id mm-inaruzen*. Personne qui a un désir ardent, amoureux.

s↪*Snirez, isnurez, ar isnuruz, ur isnuriz, ay isnurez, ay isnurezen, ay isnuruzen*. Provoquer le désir, l'envie.
as↪*Asnuruz$_u$, isnuruzen*. Action de provoquer le désir, l'envie.

Allah Rebbi is idɛir yuf unna
Immuten, anaruz unna ten ittawin ?*

Ne voudrait-il pas mieux mourir,
Que d'accumuler des désirs inassouvis ?

Nesires anaruz, ur aġ ṭefaren,*
Kiyy a xef imyagar uṣeṭṭa nnes.

J'ai laissé le désir, il ne me poursuit plus,
C'est toi qui en porte une très grande part.

DIAL. [KABYLIE](D. p.77.) ***eṣ̌ḍef, iṣ̌ṭṭef, ur yeṣ̌ḍif, -aṣ̌ḍaf*** : «griller d'impatience», désirer ardemment. ***eṣ̌ṣ̌ḍef*** : surcharge, charge qui accable.

NS$^{\leadsto N}$ ....

↪ ***Nnes.*** Sa/son, ses. ≻^{loc}«*Iġef nnes*»(lit. Sa tête) : lui-même. ≻^{loc}«*Iṭaren nnes*»: ses pieds. ≻^{loc}«*Igeran nnes*»: ses champs. ≻^{loc}«*Tigemmi nnes*»: sa maison. ≻^{loc}«*Igrem nnes*»: son quartier. ▶v.***N, n.***

NS ....

↪ ***Anas***$_{wa}$. [sing. sans plur.] Cuivre. ≻^{loc}«*Aga n wanas*»: le seau en cuivre. ≻^{loc}«*Aġʷerraf n wanas*»: une carafe en cuivre. ▶v.***Uzzal, z.l.; ureġ, w.r.ġ.; aledun, l.d.n.***
↪ ***Tanast, tanasin.*** ♦1° Seau en cuivre. ≻^{loc}«*Isewa yat tanast n uġġu*»: il a bu un seau de lait. ♦2° — Par ext. Seau en général. ≻^{loc}«*Yugem-d yat tanast n waman*»: il a puisé un seau d'eau. ▶v.***Aga, g.*** ♦3° Clépsydre (horloge à eau). ▶v.***Tiremt, r.m.***
bu↪ ***Bu-tanast.*** Surveillant du clépsydre.

NS .... ***tg., kb., ts.***

↪ ***Nes, inesa, ar inessa, ur inesi, ay ines, ay inesan, ay inessan.*** Passer la nuit. ≻^{pv}«*Amur inesan da ʸibeṭṭu*»: une part qui est restée jusqu'au lendemain, se partage. ≻^{loc}«*Inesa ʸis*»: il n'a pas dîné. ≻^{loc}«*Tenesa ġif-s tawela*»: il a eu la fièvre toute la nuit. ≻^{loc}«*Inesa g waman*»: il est resté dans l'eau toute la nuit. ≻^{loc}«*Nes as g leman*»: bonne nuit. ▶v.***Kel, k.l.***
↪ ***Tinesi, tinesiwin.*** Action de passer la nuit.

s↪ ***Ssenes, issenesa, ar issenessa, ur issenesi, ay issenes, ay issenesan, ay issenessan.*** ♦1° Faire passer la nuit, permettre de passer la nuit. ≻^{loc}«*Issenesa t ġur-s*»: il lui a fait passer la nuit chez-lui. ≻^{loc}«*Issenesa ʸaman g itires*»: il a fait passer la nuit à l'eau dehors. ≻^{loc}«*Issenesa t is*»: il l'a privé du dîner (d'une façon ou d'une autre). ♦2° Se mettre un foulard. ≻^{loc}«*Tessensa Tuda iġef nnes*»: Touda a mis un foulard sur sa tête.
as↪ ***Assenes***$_{u}$. Action de faire passer la nuit.

as↪ ***Asnesi***$_{u}$***, isnesiten.*** Foulard.
tas↪ ***Tasnesitt***$_{ts}$***, tisnesitin***$_{ts}$. [dim. du préc.]

ag↪ ***Agnesu***$_{u}$***, ignesuten.*** L'intérieur, enceinte, dans. ≻^{loc}«*Irura s agnsu*»: il intériorise. ≻^{loc}«*Isul-n g ugnesu*»: il est encore a l'intérieur. ≻^{loc}«*Agnesu n udis*»: au sein du ventre. ≻^{loc}«*Agnesu n tgemmi*»: le sein de la maison. ≻^{loc}«*Agnesu n wul*»: avec beaucoup d'amour.
tag↪ ***Tagnesut***$_{tg}$***, tigʷnesa***$_{tg}$. [dim. du préc.] ♦1° Petit enceinte. ♦2° [au sing.] [Typo.] Nom d'un recoin dans une montagne.

m↪w ***Mmensew, immensew, ar ittemensaw, ur immensiw, ay immensew, ay immensewen, ay ittemensawen.*** Dîner. ≻^{loc}«*Immensew-n ġur ka*»: il a dîné chez quelqu'un. ≻^{loc}«*Ur ta immensiw*»: il n'a pas encore dîné.
im↪ ***Imensi, imensiwen.*** ♦1° Dîner. ≻^{loc}«*Iḥela ʸimensi ddeġ*»: ce dîner est bon. ≻^{loc}«*Ur ta itteši imensi*»: il n'a pas encore dîné. ♦2° Le repas préparé à la suite d'un décès.
tim↪ ***Timensit***$_{tm}$***, timensiwin***$_{tm}$. [dim. du préc.]
m↪w ***Mensiwt.*** [fem. sing.] L'heure du dîner. ≻^{loc}«*Menesiwt nneġ da*»: notre rendez-vous ici même à l'heure du dîner.

sm↪w ***Semmensew, isemmensew, ar isemensaw, ur isemmensiw, ay isemmensew, ay isemmensewen, ay isemensawen.*** Donner à dîner, servir le dîner. ≻^{loc}«*Isemmensew t*»: il l'a fait dîner/il lui a donné une raclée.
asm↪w ***Asemmensew***$_{u}$***, isemmensiwen.*** Action de faire dîner.

A wayd rig nesiġ nnig n taddart nnek,
Ar i ʸizzad iweri allig i ʸissudda leḥal.

Ô l'ami, j'ai passé la nuit près de ta maison,
J'étais dévoré par le froid jusqu'au matin.

Iġal bu-ṣṣeber idd is inesa⋆lexela,
(I) han win nnig ak iḥeṭa k amur.

Le patient se croit être perdu à tout jamais,
Dieu, au dessus de toi, est à la rescousse.

Dial. [Niger](P.II, p.624.) ***ansu*** : passer la nuit; (P.II, p.547.) ***mansaw*** : prendre comme repas du soir. [Ahaggar](F.III, p.1411.) ***ens*** : être couché, se coucher, passer la nuit. [Kabylie]***ens*** : passer la nuit, s'éteindre, s'atténuer, se calmer; ***mmensu*** : souper. [Sous]***ns, nssa, -nsa*** : passer la nuit, s'éteindre, être éteint. ***ssns, ssnsa, -ssnsa*** : faire passer la nuit, éteindre; ***mmns, mmnsa, -mmnsa*** : dîner, prendre le repas du soir; ***smmns, smmnsa, -smmnsa*** : donner à manger le repas du soir à quelqu'un.

NSFL ....

↪***Ansfal**$_u$**, insfalen.*** [Bot.] Le liseron.

NSN$^{\rightsquigarrow N}$ ....

↪***Nnesen.*** Leur/leurs. ≻^{loc}«*Iġef nnesen*»(lit. Leur tête) : eux-mêmes. ≻^{loc}«*Iṭaren nnesen*»: leurs pieds. ≻^{loc}«*Igeran nnesen*»: leurs champs. ≻^{loc}«*Tigemmi nnesen*»: leur maison. ≻^{loc}«*Igerem nnesen*»: leur quartier. ▶v.***N, n.***

NSNT$^{\rightsquigarrow N}$ ....

↪***Nnesent.*** Leur/leurs. ≻^{loc}«*Iġef nnesent*»(lit. Leur tête) : elles-mêmes. ≻^{loc}«*Iṭaren nnesent*»: leur pieds. ≻^{loc}«*Igeran nnesent*»: leurs champs. ≻^{loc}«*Tigemmi nnesent*»: leur maison. ≻^{loc}«*Igerem nnesent*»: leur quartier. ▶v.***N, n.***

NSR .... *tg., kb., ts.*

↪***Nser, inser, ar inesser, ur insir, ay inser, ay inseren, ay insseren.*** ♦1° Etre déplutché, être égratiné, éraflé, perdre le poil. ≻^{loc}«*Inser as iġef*»: il a la tête chauve. ≃Syn.***Nešef, n.š.f.*** ▶v.***Zar, z.r.*** ♦2° Se moucher. ≻^{loc}«*Zun t id inser*»(lit. Comme s'il l'avait mouché) : ils se ressemblent comme deux gouttes d'eau. ≃Syn.***Neseṭ, n.s.ṭ.***
↪***Ansar**$_u$**, insaren.*** Fait d'être dépluché, de perdre le poil. Eraflure.

$_s$↪***Ssenser, issenser, ar issensar, ur issensir, ay issenser, ay issenseren, ay issensaren.*** ♦1° Déplucher, faire perdre le poil. ♦2° Muer. ≻^{loc}«*Tessenser tfiġera*»: le serpent a mué.
$_{as}$↪***Asseneser**$_u$**, issensiren.*** Action de déplucher, de faire perdre le poil.
$_{as}$↪***Aseneser**$_u$**, isensir.*** ♦1° Dépouille (peau que les serpents et certains insectes perdent lors de leur mue) ≻^{loc}«*Aseneser n tfiġera*»: la dépouille du serpent. ♦2° Sorte de collier qui a l'aire d'une peau de serpent.

$_{sx}$↪***Sxinser, isxinser, ar isxinsir, ur isxinsir, ay isxinser, ay isxinseren, ay isxinsiren.*** Etre morveux. ▶v.***Aledday, l.d.y.***
$_{asx}$↪***Asxinser**$_u$**, isxinsiren.*** Etat du morveux.

Dial. [Ahaggar]***sinser*** : faire sortir par les narines, se moucher. (F.III, p.1418.) ***enser*** : être déchiré, se déchirer. [Sous]***nsr, nssr, -nsr*** : être mouché, se moucher, expluser; ***ssnsr, aanssar, -ssnsr*** : moucher.

NSRF ....

↪***Anserif**$_u$**, inserifen.*** Peau. ≻^{pv}«*Iṭṭef umegʷer s unserif nnes*»: il a pris ses responsabilités. ≻^{loc}«*Iwet t, ikkes as anserif*»: il lui a coupé la peau d'un coup.

NSRY .... *kb.*

↪***Tanseriyt**$_{tn}$**, tinseriyin**$_{tn}$**.*** Cour intérieure.
↪***Aneseriy**$_u$**, ineseriyen.*** augm

Dial. [Kabylie](D. p.44.) ***abraḥ, ibraḥen*** : cour intérieure. Espace libre, plat.

NST ....

$_s$↪***Snisset, isnisset, ar isnissit, ur isnissit, ay isnisset, ay isnisseten, ay isnissiten.*** Exuder. ≻^{loc}«*Ar isnissit uqqʷelil*»: la jarre exude. ▶v.***Smiqq, m.q.; suddem, d.m.; ẓẓirr, ẓ.r.; setutey, s.t.y.***
$_{as}$↪***Asnisset**$_u$**, isnissiten.*** Exudation.

NSTF~SFF ....

↪*Nnestef, innestef, ar ittenestaf, ur innestif, ay innestef, ay innestefen, ay ittenestafen.* Etre effiloché, être effilé. ▶v.*Ffuletu, f.l.*
↪*Annestef*$_u$*, innestifen.* Etat de ce qui est effiloché.

NSṬ ....

↪*Nseṭ* [≺n+suṭ], *inseṭ, ar inesseṭ, ur insiṭ, ay inseṭ, ay inseṭen, ay inesseṭen.* Se moucher. ≻loc«*Inseṭ ixemmuyen nnes*»: il s'est mouché. ≃Syn.*Neser, n.s.r.*
↪*Ansaṭ*$_u$*, insaṭen.* Action de se moucher.

↪*Inseṭeddis.* [Morph. m.c. inseṭ + adis.] Matière fécale de la panse et des intestins des animaux de l'abattoir. ⟆Rac. *Ineseṭeddis, n.s.ṭ.d.s.*
ax↪*Axenzuṭ*$_u$ [≺axensuṭ], *ixʷenzaṭ.* Gros nez. ≻loc«*Isseker axenzuṭ*»: il a un gros nez. ≃Syn.*Axenduf, d.f.*
taxn↪*Taxenzuṭṭ*$_{tx}$*, tixʷenzaṭ*$_{tx}$*.* [dim. du préc.]
bu↪*Bu-ʸixʷenzaṭ, ayt-ixʷenzaṭ; mm-ixʷenzaṭ, id mm-ixʷenzaṭ.* Personne au gros nez.

NSṬDS ....

↪*Inseṭeddis.* [Morph. m.c. ineseṭ + adis.] Matière fécale de la panse et des intestins des animaux de l'abattoir. ⟆Rac. *Neseṭ, n.s.ṭ; adis, .d.s.*

NṢG ....

s↪*Sinṣeg, isinṣeg, ar isinṣig, ur isinṣig, ay isinṣeg, ay isinṣegen, ay isinṣigen.* Siffler. ≻loc«*Ar isinṣeg*»: il siffle. ≻loc«*Ixxa ʷunna isinṣigen*»: il n'est pas bon de siffler. ▶v.*Sbizzey, b.z.y.*
as↪*Asinṣeg*$_u$*, isinṣigen.* Sifflement, action de siffler.

⟅Dial. [Kabylie](D. p.28.) ***bbenben, yetbenbein - abenben*** : siffler en passant dans l'air (projectil), en tournant rapidement.

NṢR ....

↪*Nṣer, inṣer, ar inṣṣer, ur inṣir, ay inṣer, ay inṣeren, ay inṣṣeren.* Etre d'un éclat franc, être brillant.
↪*Anṣar*$_u$*, inṣaren.* Etat ce qui est brillant, de ce qui est d'un éclat franc.

s↪*Ssenṣer, issenṣer, ar issenṣar, ur issenṣir, ay issenṣer, ay issenṣeren, ay issenṣaren.* Rendre d'un éclat franc, rendre brillant.
as↪*Assenṣer*$_u$*, issenṣiren.* Action de rendre brillant, d'un éclat franc.

NṢRY ....

↪*Tanṣeriyt*$_{tn}$*, tinṣeriyin*$_{tn}$*.* Sallon (chambre dans une maison.)

NŠ ....

↪*Tinešt, tineša.* Mollet. ≻loc«*Teneġa t tinešt*»: il a mal au mollet.
↪*Ineš*$_{yi}$*, ineša*$_{yi}$*.* [augm. du préc.]

NŠ ....

↪*Anešš* [var. *anešt*]. Valeur. ≻loc«*Ila ʸanešš n mi*»: il est très grand. ≻loc«*Waddeġ ila ʸanešš n wa*»: celui-ci a la même dimension que celui-ci. ≻loc«*Anešš-i*»: cette quantité-ci. ≻loc«*Anešš-nnaġ*»: cette quantité-là. ≻loc«*Anešš-llig*»: cette quantité d'avant. ▶v.*Atig, t.g.*
↪t*Anešt.* Valeur. ≻loc«*Anešt, anešt*»: c'est kif-kif, c'est du pareil au même. ≻loc«*Issen as anešt*»: il est reconnaissant (envers lui/elle/chose). ≻loc«*Ila anešt n mi*»: il est gigantesque. ▶v.*Sewa, s.w.*

NŠ ....

šuš↪*Anšuš*$_{wa}$*, anšušen*$_{wa}$*.* Lèvre. ≻loc«*Isseker anšuš ibbezdurren*»: il a la lèvre pendante. ≻loc«*Xatren aġ wanšušen*»: il a de grosses lèvres. ▶v.*Anfur, n.f.r.; anbur, n.b.r.; andebburen, n.d.b.r.*
šuš↪*Tanšušt*$_{tn}$*, tanšušin*$_{tn}$*.* [dim. du préc.] Petite

lèvre, lèvres d'enfant.
bu ↪ *Bu-wanšušen, ayt-wanšušen; mm-wanšušen, id mm-wanšušen.* [péj.] Personne aux grosses lèvres.
lmx ↪ *lmexanešuš.* [n.m.] [plur. sans sing.] Les sinus.

axn ↪ *Axnešuš$_u$, ixnešušen.* Lèvre des animaux. Museau. ≻loc «*Axnešuš n tili*»: la lèvre de la brebis.
axn ↪ *Taxnešuštt$_{tx}$, tixnešušin$_{tx}$.* [dim. du préc.]

DIAL. [KABYLIE](D. p.98.) *ašenfir, išenfiren* : lèvre. *tašenfirt, tišenfirin* :dimn.

NŠB

↪ *Nšeb, inšeb, ar inššeb, ur inšib, ay inšeb, ay inšeben, ay inššeben.* Traîner, gratter.
↪ *Anšab, inšaben.* Action de traîner, de gratter.

NŠF

↪ *Nšef, inšef, ar inššef, ur inšif, ay in-evsef, ay inšefen, ay inššefen.* [≺? n + ššef] ♦1° Etre égratiné. Etre éraflé. ≻loc «*Inšef as uṭar*»: il a la jambe égratinée. ≻loc «*Inšef as ufus*»: il a la main éraflée. ►v. *Nser, n.s.r.* ♦2° Etre épilé. ≻loc «*Inšef as igef* »: il a la tête chauve. ≻loc «*Inšef ubeṭṭan*»: la peau est épilée.
↪ *Anšaf, inšafen.* Etat de ce qui est égratiné, épilé.
↪ *Aneššif$_u$, ineššifen.* Eraflure. ≻loc «*Illa* ^{y}*as yan uneššif g uṭar*»: il a une éraflure sur le pied.
↪ *Taneššift$_{tn}$, tineššifin$_{tn}$.* [dim. du préc.]

s ↪ *Ššenšef* [≺*ssenšef*], *iššenšef, ar iššenšaf, ur iššenšif, ay iššenšef, ay iššenšefen, ay iššenšafen.* Egratiner, épiler. ≻loc «*Iššenšef abeṭṭan*»: il a épilé la peau. ≻loc «*Iššenšef t ka g uṭar*»: quelqu'un l'a égratiné sur la jambe.
as ↪ *Aššenšef$_u$, iššnešifen.* Action d'égratiner, d'épiler.

ms ↪ *Mšenšaf* [≺*msenšaf*], *imšenšaf, ar it-temšenšaf, ur imšenšif, ay imšenšaf, ay imšenšafen, ay ittemšenšafen.* Se griffer mutl. (au cours d'une dispute).
ams ↪ *Amšenšaf$_u$, imšenšafen.* Action de se griffer mutl.

DIAL. [SOUS] *bzzr, tbzzar, -bzzr* : plumer, arracher les plumes (volaille).

NŠG

↪ *Nnuššeg, innuššeg, ar ittennuššug, ur innuššig, ay innuššeg, ay innuššegen, ay ittennuššugen.* Bouger fébrilement, remuer.
↪ *Annuššeg$_u$.* Action de bouger fébrilement.

s ↪ *Šnuššeg* [≺*senuššeg*], *išnuššeg, ar išnuššug, ur išnuššig, ay išnuššeg, ay išenuššegen, ay išnuššugen.* ♦1° Fouiller, scruter. ≻loc «*Mayd tešnuššugt ?*»: que cherche-tu ? ≻loc «*Mayd tešnuššugt ?*»: que cherches-tu ? ►v. *Šennefšu, n.f.š.* ♦2° Etre trop curieux.
as ↪ *Ašnuššeg$_u$, išnuššugen.* Action de fouiller.
as ↪ *Bu-*^{y}*išnuššugen, ayt-išnuššugen; mm-išnuššugen, id mm-išnuššugen.* Personne qui fouille souvent, personne trop curieuse.

NŠT⇝NŠ

↪ *Anešt.* Valeur. ►v. *Aneš, n.š.*

NT

↪ *Nnunt.* Votre/vos (f.) ≻loc «*Afus nnunt*»: vos main (f.). ≻loc «*Adis nnunt (f.)*»: votre ventre. ≻loc «*Ikka ǧif-unt udis nnunt*»: vous êtes gourmandes. ≻loc «*Tama nnunt*»: à côté de vous (f.). ►v. *Nnem, n.m.; m, m.*

NT

↪ *Unt.* Vous (f.), possessif du pluriel féminin dont le singulier masculin est *k, k.* ≻loc «*Ġur-unt*»: chez-vous (f.). ≻loc «*Netta* ^{y}*ay* ^{y}*iran ad id unt imun*»: c'est lui qui vous (f.) accompagnera. ►v. *K, k.; un, n.*

NT .... tg., ts.

↪ *Netta, niteni; nettat, nitenti.* Lui, eux; elle, elles. ≻loc «*Netta* ^{y}*ay ittešan aġerum*»: c'est

lui qui a mangé le pain. ≻loc «*Nettat ayd igezemen zegzaw*»: c'est elle qui a préparé les légumes. ≻loc «*Mer id i netta ẓar-s, ur iġiy ay issekerter aggʷa*»: c'est ce n'était pas lui qui l'a aidé, il était incapable de charger le fardeau. ≻loc «*Netta ʸayeddeġ isawalen*»: c'est lui qui parle. ≻loc «*Netta ʸayd ur irin*»: c'est lui qui refuse. ≻loc «*Netta ʸid tes*»: tous les deux (eux). ≻loc «*Netta ʸayennaġ iddan*»: c'est de faute s'il est parti. ≻loc «*Nettat id tes a yiwelen g yan wass*»: elles se sont mariées la même journée (leur mariage a eu lieu la même journée). ≻loc «*Ur illi ʸam netta*»: il est unique. ≻loc «*Netta ayennaġ*»: c'est lui-même. ≻loc «*Netta ayd ur irin*»: c'est lui qui refusait. ≻loc «*Awd netta*»: lui aussi. ≻loc «*Netta ayennaġ*»: c'est de sa faute.

ⵠDIAL. [AHAGGAR](F.III, p.1422.) ***enta*** : lui, elle.

ⵏⵜ ....

↪ ***Tinitin***$_{tn}$. [plur. sans sing.] . Les trois premiers mois d'une grossesse. L'envie caractérisée de la femme enceinte à désirer certains mets. ≻loc «*Aġen tes tnitin*»: il des envies.

ⵏⵜ ....

↪ ***Netta.*** Mais, cependant. ≻loc «*Ar ẓar-s tteqqeleġ, netta ur-d iddi*»: je l'attendais mais il n'est pas venu. ≻loc «*Ġaleġ is-d ineker, zziġ a netta isul igen*»: je le croyais réveillé alors qu'il sommeillait encore. ▶V. ***Allig, l.g.; makan, m.k.n.; mar, m.r.; afad, f.d.***

ⵠDIAL. [KABYLIE](D. p.17.) ***belḥara*** : mais. Tout au plus, à peu près, presque, à peine. Plus particulièrement.

ⵏⵜⴼ .... *kb.*

↪ ***Ntef, intef, ar inettef, ur intif, ay intef, ay intefen, ay inettefen.*** Arracher. ≻loc «*Intef ka ʸibawen*»: quelqu'un a arraché les fèves. ≃SYN. ***Sukkef, k.f.; surkey, r.k.y.***
↪ ***Antaf***$_u$, ***intafen.*** Action d'arracher.

tu↪ ***Ttuntaf, ittuntaf, ar ittuntaf, ur ittuntif, ay ittuntaf, ay ittuntafen, ay ittuntafen.*** Etre arraché.

ⵠDIAL. [AHAGGAR](F.III, p.1422.) ***entef*** : tomber. [SOUS] ***adf, ttadf, -udf*** : enlever, être enlevé, tomber, être tombé (poil, cheveux, plume). [KABYLIE](D. p.99.) ***švsentef, yešvsentif - ašvsentef, ašvsentuf*** : être en brousaille (chevelure). ***avsentuf, išentefen*** : chavelure négligée, ébouriffée, frisée [péj.] .

ⵏⵜⵍ .... *tg., ts.*

↪ ***Ntel, intel, ar inettel, ur intil, ay intel, ay intelen, ay inettelen.*** Se cacher, se dissimuler. Se dérober, être caché. ≻loc «*Intel ammas n qillu*»: il est caché au milieu du maïs. ≻loc «*Intel ddaw ugadir*»: il est caché au pied du mur.
↪ ***Antal***$_u$, ***intalen.*** Fait de se dissimuler, de se cacher.

s↪ ***Ssentel, issentel, ar issental, ur issentil, ay issentel, ay issentelen, ay issentalen.*** Cacher, dissimuler. ≻loc «*Yugey ad aġ-n issentel*»: il refuse de s'en aller.
as↪ ***Assentel***$_u$, ***issentilen.*** Action de dissimuler, de cacher.
as↪ ***Asentel***$_u$, ***isentil.*** Cachette. Coin retranché. Abris.

m↪ ***Mmentel, immentel, ar ittemental, ur immentil, ay immentel, ay immentelen, ay ittementalen.*** Etre accusé de quelque chose.
am↪ ***Ammentel***$_u$, ***immentilen.*** Fait d'être accusé.

sm↪ ***Semmentel, isemmentel, ar isemmental, ur isemmentil, ay isemmentel, ay isemmentelen, ay isemmentalen.*** Prétexter.
asm↪ ***Ammentel***$_u$, ***immentilen.*** Action de prétexter.
tasm↪ ***Tasemmentelt***$_{ts}$, ***tisemmental***$_{ts}$. Prétexte.

ⵠDIAL. [NIGER](P.II, p.549.) ***tementalt, timental*** : motif, cause. (P.I, p.391.) ***kantal*** : disparaître de la vue, se mettre hors de la vue. [AHAGGAR](F.III, p.1426.) ***entel*** : être sous (une chose). [SOUS] ***ntl, nttl, -ntl*** : s'abriter, être à l'abri; ***ssntl, ssntal, -ssntl*** : mettre à l'abri, cacher.

NTM .... tg.

↪*Inteman*. [plur. coll. sans sing.] Salive, envie. ≻loc«*Yiwey inteman nnes*»: il n'a pas répondu à ses envies. ≻loc«*Ibbey dig-s inteman*»: il a coupé en lui l'envie. ►v.*Tilefaẓ, f.ẓ.; aledduy, l.d.y.*

Dial. [Ahaggar](F.III, p.1261.) *émetmi, imetman* : salive.

NTN ....

↪*Nitni*. Eux. ≻loc«*Nitni ay iseġan tigemmi*»: c'est eux qui avaient acheté la maison. ≻loc«*Nitni ayd-d iddan*»: c'est eux qui sont venus. ≻loc«*Nitni ay iran ay iddu*»: c'est eux qui voulaient partir. ≻loc«*Nitent ayennaġ*»: c'est de leur faute. ►v.*Netta, n.t.*

NTNT ....

↪*Nitenti*. Elles. ≻loc«*Nitenti ayd ur irin*»: c'étaient elles qui refusaient. ≻loc«*Nitenti ay iddan*»: c'est elles qui sont parties. ≻loc«*Nitenti ayd iran ay iḥetal*»: c'est elles qui voulaient voyager. ►v.*Netta, n.t.*

NTR .... kb.

↪*Nter, inter, ar inetter, ur intir, ay inter, ay interen, ay inetteren*. Manger avec voracité, déchirer. ≻loc«*Ar inetter g uksum allig*»: il a bien mangé de la viande. ►v.*Bbey, b.y.*

↪*Antar*$_u$, *intaren*. Action de manger avec voracité.

↪*Antur*$_{wa}$, *anturen*$_{wa}$. Grosses lèvres. ≻loc«*Isseker aneturen*»: il a de grosses lèvres. ≻loc«*Isbedda* ^{y}*anturen*»: il est fâché. ≻loc«*Isbedda ġif-s anturen*»: il est en colère contre lui. ≻loc«*Isuf anturen*»(lit. Il a les lèvres gonflées) : il est fâché.

bu↪*Bu-wanturen, ayt-wanturen; mm-wanturen, id mm-wanturen*. Personne aux grosses lèvres.

tut ↪*Ntuter, intuter, ar ittentutur, ur intutir, ay intuter, ay intuteren, ay ittentuturen*. Etre lacéré. ≻loc«*Intuter imi nnes s ulfax*»: il a la bouche lacérée. ≃Syn.*Ketutey, k.t.y.* ►v.*Kkeferurey, k.f.r.y.*

tut ↪*Antuter*$_u$, *intuturen*. Etat de ce qui est lacéré.

s tut ↪*Ssentuter, issentuter, ar issentutur, ur issentutir, ay issentuter, ay issentuteren, ay issenetuturen*. ♦1° Lacérer. ≻loc«*Issentuter as walfa imi*»: sa bouche est lacérée par la maladie. ♦2° Déranger. ≻loc«*Ira ad aġ issentuter*»: il nous dérange vraiment.

as tut ↪*Assentuter*$_u$, *issentuturen*. ♦1° Action de lacérer. ♦2° Action de déranger.

b tut ↪*Bbentuter, ibbentuter, ar ittebentutur, ur ibbentutir, ay ibbentuter, ay ibbentuteren, ay ittebentuturen*. Etre lacéré d'une manière exagérée.

ab tut ↪*Abbentuter, ibbentuturen*. Etat de ce qui est lacéré d'une manière exagérée.

Dial. [Ahaggar](F.III, p.1430.) *enter* : enfoncer en faisant effort. [Kabylie](D. p.113.) *šṭuter, yetteštutur - aštuter* : être lâche, détendu. Faire le fier.

NṬ ....

ṭuṭ ↪*Anṭuṭ*$_{wa}$, *anṭuṭen*$_{wa}$. Lèvre tombante, grosse lèvre. ≻loc«*Isseker anṭuṭ*»: il a la lèvre tombante. ≻pv«*Da* ^{y}*itteqqel s waneṭuṭen n ulġ*^{w}*em ad-d ṭeren*»: il s'attend que les lèvres du dromadaire s'abaissent (il a des attentes folles auprès qu'un orgueilleux). ►v.*Anšuš, n.š.; anbur, n.b.r.; anefur, n.f.r.*

ṭuṭ ↪*Tanṭuṭt, tanṭuṭin*. [dim. du préc.]

bu ṭuṭ ↪*Bu-wanṭuṭen, ayt-wanṭuṭen; mm-wanṭuṭen, id mm-wanṭuṭen*. Personne aux lèvres tombantes.

ax ṭuṭ ↪*Axneṭuṭ*$_u$, *ixneṭuṭen*. Grosse lèvre tordue.

tax ṭuṭ ↪*Taxneṭuṭt*$_{tx}$, *tixneṭuṭin*$_{tx}$. [dim. du préc.] ≻loc«*Isseker taxneṭuṭt*»: il fait la gueule.

ax ṭuṭ ↪*Bu-txneṭuṭt, ayt-txneṭuṭin; mm-*

txneṭutt, id mm-txneṭutt. Personne en mauvaise humeur.

(Dial. [Kabylie](D. p.106.) ***ašerdud*** : grosse lèvres. Chair flasque; bajoue. Morceau de chair qui pend.

NṬ .... ***tg., ts., kb.***

↪***Nneṭ, inneṭ, ar ittenneṭ, ur inniṭ, ay inneṭ, ay inneṭen, ay ittenneṭen.*** ♦1° Envelopper, emmailloter, langer, enlacer. ≻loc«*Tenneṭ Tuda yiw-s*»: Touda a emmailloté son bébé dans un tissu. ≻loc«*Inneṭ aḍad nnes g ušerewiṭ*»: il a emmailloté son doigt dans un morceau de tissu. ≻loc«*Inneṭ as igef i ʷugadir*»: il lui a lancé la tête contre le mur. ►v.***Ttel, t.l.*** ♦2° Lancer contre. ≻loc«*Inneṭ i ʷugadir*»: il l'a plaqué au mur. ≻loc«*Inneṭ as yan uṭemmis*»: il l'a giflé. ≃Syn.***Ġeref, ġ.r.f.***
↪***Unut$_{wu}$, unuten$_{wu}$.*** Enroulement, action d'enrouler. ►v.***Ġeref, ġ.r.f.***
tas↪***Tasannett$_{ts}$, tisanneṭin$_{ts}$.*** La lange.
as↪***Asanneṭ$_{u}$, isanneṭen.*** [augm. du préc.]

ask↪***Aseggunneṭ$_{u}$*** [≺***asekkunneṭ***], ***iseggunneṭen; taseggunnett$_{ts}$, tiseggunneṭin$_{ts}$.*** Mauvaise personne. ≻loc«*Iga ʸ aseggunneṭ*»: il est maigre.

s↪***Jenneṭ*** [≺***senneṭ***], ***ijenneṭ, ar ittejennaṭ, ur ijenniṭ, ay ijenneṭ, ay ijenneṭen, ay ittejennaṭen.*** Serrer. Serrer fermement, être serré. ≻loc«*Ijenneṭ as uṭar*»: son pied lui fait mal. ≻loc«*Ijenneṭ igef nnes*»: il a des douleurs à la tête. ≻loc«*Ijenneṭ ġif-s uḥeruy*»: le vêtement est trop serré sur lui. ≻loc«*Tejenneṭ as tagatutt i tzedemt*»: elle a serré la corde sur le fagot.
as↪***Ajenneṭ$_{u}$*** [≺***asenneṭ***], ***ijenniṭen.*** Action de serrer. Action de serrer fermement. ≻loc«*Ajenneṭ n tgatutt*»: action de serrer la corde.

tus↪***Ttujennaṭ*** [≺***ttusennaṭ***], ***ittujennaṭ, ar ittujennaṭ, ur ittujenniṭ, ay ittujenneṭ, ay ittujennaṭen, ay ittujennaṭen.*** Etre serré. Etre serré fermement.

m↪***Mmunneṭ, immunneṭ, ar ittemunnuṭ, ur immunniṭ, ay immunneṭ, ay immunneṭen, ay ittemunnuṭen.*** S'enrouler sur soi, s'entourtiller. Se tordre. ≻loc«*Immunneṭ ugatu*»: la corde s'est enroulée sur elle-même. ≻loc«*Immunneṭ uqqemu nnes*»: il est triste. ≃Syn.***Mmujey, j.y.***
am↪***Ammunneṭ$_{u}$, imunnaṭ.*** Action de s'enrouler sur soi, de s'entourtiller.
tam↪***Tamannatt$_{tm}$, timannaṭin$_{tm}$.*** Endroit où mange une personne dans un plat collectif.
tim↪***Timunnaṭ$_{tm}$.*** [plur. sans sing.] Futilités, escroqueries, complications. ≻loc«*Awd kiyy, xes timunnaṭ ayennaġ*»: ce n'est que des futilités. ≻loc«*Awey-n timunnaṭ nnek s wazey in*»: éloigne tes complications de moi.

sm↪***Smunneṭ, ismunneṭ, ar ismunnuṭ, ur ismunniṭ, ay ismunneṭ, ay ismunneṭen, ay ismunnuṭen.*** Mêler quelque chose, entortiller. ≻loc«*Smunneṭ agatu*»: entortille la corde. ≻loc«*Semunneṭ agerum g tmendilt*»: ramasse le pain dans la natte.
asm↪***Asemunneṭ$_{u}$, isemunnuṭen.*** Action d'entourtiller.

m↪(ṭuṭ) ***Mmenṭuṭu, immenṭuṭa, ar ittemmenṭuṭu, ur immenṭuṭi, ay immenṭuṭu, ay immenṭuṭan, ay ittemmenṭuṭun.*** Lambiner, être lambin, traînard.
im↪(ṭuṭ) ***Imenṭiṭi, imenṭiṭan; timenṭiṭitt$_{tm}$, timenṭiṭatin$_{tm}$.*** Frivole.
tim↪(ṭuṭ) ***Timenṭiṭit$_{tm}$.*** Frivolité.
im↪(ṭuṭ) ***Imenṭiṭen.*** [plur. sans sing.] Futilité, un bon à rien. ≻loc«*Awd kiyy, xes imenṭiṭen ayennaġ*»: ce n'est que des futilités.

(Dial. [Niger](P.II, p.590.) ***enneḍ*** : enrouler, envelopper, tourner. ***endeb*** : lancer, tirer, décocher. [Ahaggar](F.III, p.1299.) ***enneḍ*** : tourner (changer de direction); (F.III, p.1301.) ***tanaṭ*** : décision. [Kabylie]***wwernenneṭ*** : se tortiller. (D. p.86.) ***škunṭeḍ, yeškunṭeḍ, -aškunṭeḍ*** [≺s + k + nneḍ] : se cramponner, s'accrocher. ***meškeneḍ*** : [Bot.] pariétaire, perce-muraille. [Sous]***nnuḍu, tnuḍu/ttnaḍaw, -nnuḍa*** : être enroulé, plié; ***snnuḍu, snnuḍu, -snnuḍa*** : plier, enrouler,

retrousser.

NṬF ....

↪ *Tanuṭfi*$_{tn}$, *tinuṭfiwin*$_{tn}$. Douve. ≻^{loc}«*Llan waman g tnuṭefi*»: il y a de l'eau dans la douve. ≻^{loc}«*Teqqur tnuṭefi*»: la douve est sèche. ▶v.*Tanut, n.*

NṬF ....

↪ *Nṭef, inṭef, ar ittenṭaf, ur inṭif, ay inṭef, ay inṭefen, ay ittenṭafen.* Etre ravivé (blessure). ≻^{loc}«*Inṭef g uṭar*»: la blessure de sa jambe est ravivée. ▶v.*Ɛerrem, ɛ.r.m.; iqiqq, q.*
↪ *Anṭaf*$_u$, *inṭafen.* Etat de ce qui est ravivé.
↪ *Nneṭf.* [n.m.] [sing. sans plur.] Pue. ≃Syn.*Nnekel, n.k.l.*

m↪ *Mmenṭaf, immenṭaf, ar ittemenṭaf, ur immenṭaf, ay immenṭef, ay immenṭafen, ay ittemnaṭṭefen.* Raviver l'un à l'autre.
am↪ *Ammenṭaf*$_u$, *immenṭafen.* Action de raviver l'un à l'autre.

s↪ *Ssenṭef, issenṭef, ar issenṭaf, ur issenṭif, ay issenṭef, ay issenṭefen, ay issenṭafen.* Raviver. ≻^{loc}«*Issenṭef t yan ukeššuṭ g uṭar*»: un morceau de bois lui a fait raviver la blessure de sa jamabe.
as↪ *Assenṭef*$_u$, *issenṭafen.* Action de raviver.

ms↪ *Mesnṭaf, imesnṭaf, ar ittemesnṭaf, ur imesnṭaf, ay imesnṭaf, ay imesnṭafen, ay ittemesnṭafen.* Raviver mutl. les blessures.
ams↪ *Amesnṭaf*$_u$, *imesnṭafen.* Action de raviver mutl. les blessures.

NṬFS .... tg.

↪ *Neṭfes, ineṭfes, ar itteneṭfas, ur ineṭfis, ay ineṭfes, ay ineṭfasen, ay itteneṭfasen.* Etre plié. ▶v.*Uṭu, ṭ*
↪ *Aneṭfes*$_u$, *ineṭfisen.* Fait d'être plié.

s↪ *Sneṭfes, isneṭfes, ar isneṭfas, ur isneṭfis, ay isneṭfes, ay isneṭfasen, ay isneṭfasen.* Plier.
↪ *Asneṭfes*$_u$, *isneṭfisen.* Action de plier.

Dial. [Niger](P.I, p.82.) : être épais, opaque. [Ahaggar](F.I, p.263.) *neṭefes* : être plié.

NṬN ....

tat ↪ *Nṭaṭanin.* L'an dernier. ≻^{loc}«*Nṭaṭanin ay isega tigemmi*»: il a acheté la maison l'an dernier. ≻^{loc}«*Seg nṭaṭanin ay idda*»: il est parti depuis l'an dernier. ≻^{loc}«*Nṭaṭanin ayd-d ilula*»: il est né l'an dernier. ≃Syn.*Nṭaṭaned, n.ṭ.n.d.*
tat ↪ *Nṭaṭ-neṭaṭanin.* Il y a deux ans. ▶v.*Nnuf-imal, n.f.*

NṬND ....

tat ↪ *Nṭaṭand.* L'an dernier. ≃Syn.*Neṭaṭanin, n.ṭ.n.* ▶v.*Aseggʷas, s.*

NṬR ....

↪ *Anṭera*$_u$, *inṭeraten.* L'arrhes.

NṬR ....

m↪ *Mmenṭer, immenṭer, ar ittemenṭar, ur immenṭir, ay immenṭer, ay immenṭeren, ay ittemenṭaren.* Trouver par chance. ≻^{loc}«*Immenṭer yat tgemmi iḥelan*»: il a trouvé une belle maison. ≻^{loc}«*Immenṭer yat twiri irewan*»: il a trouvé un bon travail. ▶v.*Af, f.*
am↪ *Ammenṭer*$_u$, *immenṭiren.* Action de trouver par chance.

sm↪ *Semmenṭer, isemmenṭer, ar isemmenṭar, ur isemmenṭir, ay isemmenṭer, ay isemmenṭeren, ay isemmenṭaren.* Faire trouver. ≻^{loc}«*Isemmenṭer as Rebbi yat tmeṭṭutt iḥelan*»: le bon Dieu lui a donné une bonne femme.
asm↪ *Asemmenṭer*$_u$, *isemmenṭiren.* Action de faire trouver.

NṬŠ

↪*Tinṭešt, tinṭaš.* Goutte brûlante (d'huile notamment). ≻loc«*Uyellan-d tinṭaš g tɛennut*»: des gouttes brûlantes sont sautées de la marmite.

()Dial. [Kabylie](D. p.99.) ***ašenyar*** : vapeurs d'huile de friture.

NṬW .... *tg.*

↪***Nṭew, inṭew, ar ineṭṭew, ur inṭiw, ay inṭew, ay inṭewen, ay ineṭṭewen.*** ♦1° Sauter, bondir, franchir. ≻loc«*Ukan inṭew awal*»: comme cela, le problème est réglé. ≻loc«*Inṭew as tt*»: il a franchi le pas. ≻loc«*Inṭew as i ʷugadir*»: il a franchi le mur. ≃Syn.***Ayell, ɣ.l.; ġeley, l.y.*** ♦2° Etre furieux. ≻loc«*Ar ineṭṭew allig*»: il était furieux. ♦3° Battre. ≻loc«*Ar ineṭṭew wul nnes s taweda*»: son cœur bat de peur. ♦4° Traverser. ≻loc«*Inṭew as i wasif*»: il a traversé la rivière. ≻loc«*Nṭew aġ awal*»: arrêtons-là. ≻loc«*Inṭew as i ʷugadir*»: il a sauté par dessus le mur. ♦5° Exécuter une affaire. ≻loc«*Inṭew as t i wakal*»: il a fini par acheter le terrain.

↪***Anṭawᵤ, inṭawen.*** Action de sauter. ≻loc«*Ika ten i ʸinṭawen*»: il ne fait que sauter.

↪***Tanṭewaₜₙ, tinṭewiwinₜₙ.*** Saut. ≻loc«*Ika ten i ʸtnṭewiwin*»: il ne fait que sauter.

tim↪***Timneṭewtₜₙ, timneṭewinₜₙ.*** Une partie du métier à tisser.

s↪***Ssenṭew, issenṭew, ar issenṭaw, ur issenṭiw, ay issenṭew, ay issenṭewen, ay issenṭawen.*** ♦1° Faire sauter. ≻loc«*Ar issenṭaw illi-s*»: il fait sauter sa fille. ♦2° Faire franchir. ≻loc«*Issenṭew t i wasif*»: il lui a fait traverser le fleuve.

as↪***Assenṭewᵤ, issenṭiwen.*** Action de faire sauter, de faire franchir.

sm↪***Semmenṭew, isemmenṭew, ar isemmenṭaw, ur isemmenṭiw, ay isemmenṭew, ay isemmenṭewen, ay isemmenṭawen.*** ♦1° Faire sauter dans tous les sens. ♦2° Faire passer mutl. un obstacle.

asm↪***Asemmenṭewᵤ, isemmenṭiwen.*** Action de sauter dans tous les sens.

Tella tayṭ nna ʸawen yugeren lemut,
Addag ineṭew⋆ka raren t id i tmara.

Il y a pire, pour toi, que la mort,
Si tu passes, on te retournera à la misère.

()Dial. [Niger](P.II, p.592.) ***enḍew*** : jeter, lancer. [Ahaggar]***ejjer*** : traverser (passer au travers), sortir de. [Kabylie]***ezġer*** : traverser. [Sous]***zgr, zgar, -zgr*** : traverser, passer un cours d'eau, enjamber, passer par dessus; ***zzgr, zzgar, -zzgr*** : faire traverser, enjamber, mettre une toiture (construction). ***nttg, ttnttag, -nttg*** : sauter, bondir, dépasser (un obstacle); ***ssnttg, ssnttag, -ssnttg*** : faire sauter.

NW .... *tg.*

↪***new.*** Mon/ma, mes. ≻loc«*Tigemmi new*»: ma maison. ≻loc«*Igerem inew*»: mon quartier. ≻loc«*Ifassen inew*»: mes mains. ►v.***Nnek, n.k.***

()Dial. [Niger](P.II, p.632.) ***new*** : mon.

NW .... *tg., kb., ts.*

↪***New, inewa, ar ineggʷa, ur inewi, ay inew, ay inewan, ay ineggʷan.*** ♦1° Etre cuit. ≻loc«*Inewa ʸimekeli*»: le déjeuner est cuit. ≻loc«*Ur ta ʸinewi ʸimekeli*»: le déjeuner n'est pas encore cuit. ♦2° Etre mûr (fruit). ≻loc«*Tenewa tiyeni*»: les dattes sont mûres. ♦3° Etre blessé. ≻loc«*Newan as iṭaren*»: il a les pieds blessés. ≻loc«*Inewa wul nnes*»: il en a marre.

↪***Tinewi, tinewiwin.*** ♦1° Etat de ce qui est cuit. ♦2° Etat de ce qui est mur.

s↪***Ssenew, issenewa, ar issenewa, ur issenewi, ay issenew, ay issenewan, ay issenewan.*** ♦1° Cuire. ≻loc«*Issenewa ʸas t-d*»: il la lui a préparé. ≻loc«*Issenewa ʸimekeli*»: il a fait cuire le déjeuner. ≻loc«*Issenewa ʸas ul*»: il l'a vexé. ♦2° Mûrir. ≻loc«*Tessenewa tafuyt tiyeni*»: le soleil a fait mûrir les dattes.

as↪***Asenewiᵤ, isenewiten.*** ♦1° Action de cuire. ♦2° Cuisine (produit).

()Dial. [Niger](P.II, p.632.) ***anewu*** : être mûr, mûrir, être cuit. (P.II, p.581.) ***annu*** : être mûr, mûrir. [Ahaggar](F.III, p.1282.) ***en*** : être mûr, cuit. [Kabylie]***ebb*** : être mûr,

mûrir, être cuit, cuir. (D. p.3.) ***ebb***^{w} : être mûr, mûrir. ***ssebb***^{w} : faire mûrir. ***msebb***^{w}***: cuire en même temps. tibb***^{w}***it : cuisson*** (D. p.29.) ***bb***^{w}***in*** : être mûr. [Sous] ***ssnu, ssnwwa, -ssnwa*** : cuire, faire cuire.

NW .... tg.

↪***Newwa, inewwa, ar ittenewwa, ur inewwa, ay inewwa, ay inewwan, ay ittenewwan.*** Avoir l'intention de, compter faire.
↪***Anewwa, inewwaten.*** Fait d'avoir l'inention de, de compter faire.

Dial. [Niger](P.II, p.635.) ***nayat*** : avoir l'intention de, entendre faire.

NWL ....

↪***Anwal***$_u$***, inwalen.*** Cuisine. ≻^{pv}«*Addej awal, ar anwal*»(lit. Laisse la discussion jusqu'à la cuisine) : restons-en la.

NWN$^{\leadsto N}$ ....

↪***nnewen.*** Votre, vos. ≻^{loc}«*Igran nnewen*»: vos champs. ≻^{loc}«*Tigemmi nnewen*»: votre maison. ≻^{loc}«*Igrem nnewen*»: votre quartier. ▶**v.*New, n.w.*** **Rac. *N, n.***

NWNBR .... lat.

↪***Nuwanbir.*** Juillet. ▶**v.*Ketuber, k.t.b.r.; mayyu, m.y.; mars, m.r.s.; iberil, b.r.l.***

NWNT$^{\leadsto N}$ ....

↪***nnewent.*** Votre, vos. ≻^{loc}«*Igran nnewent*»: vos champs. ≻^{loc}«*Tigemmi nnewent*»: votre maison. ≻^{loc}«*Igrem nnewent*»: votre quartier. ▶**v.*newen, n.w.n.*** **Rac. *N, n.***

NWṬ$^{\leadsto WṬ}$ ....

↪***Nweṭ, inweṭ, ar ineggʷeṭ, ur inwiṭ, ay inweṭ, ay inweṭen, ay ineggʷeṭen.*** ♦**1°** Malaxer, brasser. ♦**2°** Etre confu. ≻^{loc}«*Ineweṭ igef nnes*»: il est confu.
↪***Anewaṭ***$_u$***, inewaṭen.*** Action de malaxer, de brasser.

m↪***Mmenwaṭ, immenewaṭ, ar immenwaṭ, ur immenwaṭ, ay immenwaṭ, ay immenwaṭen, ay immenwaṭen.*** Etre dans la débacle.
am↪***Ammenwaṭ***$_u$***, immenwaṭen.*** Débacle.

sm↪***Semmenwaṭ, isemmenewaṭ, ar isemmenwaṭ, ur isemmenwaṭ, ay isemmenwaṭ, ay isemmenwaṭen, ay isemmenwaṭen.*** Mettre dans la débacle.
asm↪***Asemmenwaṭ***$_u$***, isemmenwaṭen.*** Action de mettre dans la débacle.

tu↪***Ttunwaṭ, ittunwaṭ, ar ittunwaṭ, ur ittunwiṭ, ay ittunwaṭ, ay ittunwaṭen, ay ittuenewaṭen.*** Etre malaxé.

NXFT ....

n↪***Nxufetu*** [≻?fetu], ***inxufeta, ar ittenxufetu, ur inxufeti, ay inxufetu, ay inxufetan, ay ittenxufetun.*** ♦**1°** Se tromper. ≻^{loc}«*Inxufeta*»: il s'est trompé. ♦**2°** Avoir un lapsus. ≻^{loc}«*Inxufeta ^{y}as wawal*»: il a eu un lapsus. ▶**v.*Nefuretu, f.r.t.***
an↪***Anxufetu***$_u$***, inxufetuten.*** Action de se tromper, d'avoir un lapsus.

sn↪***Snexufetu, isnexufeta, ar isnexufetu, ur isnexufeti, ay isnexufetu, ay isnexufetan, ay isnexufetun.*** Faire tromper, tromper.
asn↪***Asnexufetu***$_u$***, isnexufetuten.*** Action de faire tromper, de tromper.

NXL ....

↪***Nexxel, inexxel, ar ittenexxal, ur inexxil, ay inexxel, ay inexxelen, ay ittenexxalen.*** Feigner de répondre. ≻^{loc}«*Inexxel bba nnes*»: il n'a pas répondu à l'appel de son père. ≻^{loc}«*Ar as qqeraġ, inexxel i*»: je l'appelle et il feigne de me répondre. ≃**Syn.*Seġer, ġ.r.*** ⊗**Ant. *Semder, s.m.d.r.***
↪***Anexxel***$_u$***, inexxilen.*** Action de feigner de

répondre.

m↪*Mnexxal, imnexxal, ar ittemnexxal, ur imnexxal, ay imnexxal, ay imnexxalen, ay ittemnexxalen.* Feigner de répondre l'un à l'autre.
am↪*Amnexxal$_u$, imnexxalen.* Action de feigner de répondre l'un à l'autre.

NXM$^{\rightsquigarrow XM}$ ....

↪*Nnexem, innexem, ar ittenexam, ur innexim, ay innexem, ay innexemen, ay ittenexamen.* S'ébouler, s'affaisser.
↪*Annexam$_u$, innexamen.* Action de s'ébouler, de s'affaiser.

s↪*Sennexem, isennexem, ar isennexam, ur isennexim, ay isennexem, ay isennexamen, ay isennexamen.* Ebouler, affaisser.
as↪*Asennexam$_u$, isenneximen.* Fait d'ébouler, d'affaisser.

NXR ....

↪*Nxer, inxer, ar inexxer, ur inxir, ay inxer, ay inxeren, ay inexxeren.* boire avec bruit. ≻loc«*Ar inexxer aḥrir*»: il mange la soupe avec bruit.
↪*Anxar$_u$, inxaren.* Action de boire avec bruit.
am↪*Amenxur$_u$, imenexuren; tamenxurt$_{tm}$, timenexurin$_{tm}$.* Celui qui boit avec bruit, qui mange bruyamment.
am↪*Menxuri, id menxuri.* [n.m.] [m. sens q. préc.] ≻pv«*Menxuri, inexer dat as*»(lit. Chacun mange devant soi) : chacun se mêle de ses affaires.

NY .... *tg.*

↪*Ney, iney, ar ittenuy, ur iniy, ay iney, ay ineyen, ay ittenuyen.* ♦1° Monter sur, chevaucher. ≻loc«*Iney iyyis*»: il a monté le cheval. ≻loc«*Teney tselitt*»: la mariée est montée sur le cheval pour être reconduite dans le foyer de son époux. ≻loc«*Iney ateḥeteḥ*»: il est parti dans la dérive. ≻loc«*Ur ddejin iniy iyyis*»: il n'est jamais monté sur un cheval. ≻loc«*Taserdunt ay ittenuy*»: c'est sur le mulet qu'il monte. ▶v.*Aley, l.y.* ⊗Ant. *Ggez, g.z.* ♦2° Etre enfilé. ≻loc«*Iney ifilu g tissemi*»: le fil est enfilé dans l'aiguille. ≻loc«*Neyen waqqayen*»: les perles sont enfilées.
↪*Tanuya$_{tn}$.* Action de monter sur.
↪*Tanaka$_{tn}$.* [masc. sing. sans plur.] ♦1° Action de monter sur. ♦2° Le jour où la mariée monte sur le cheval pour être conduite dans la maison de son époux. ▶v.*Tameġera, ġ.r.*
↪*Ineyan$_{yi}$.* [plur. sans sing.] Trépied en acier sur lequel on dépose la marmite pour cuisiner. Il est déposé sur ***alemessi***. C'est l'équivalent de ***tannurt***. ≻pv«*Aruden as iṭaren xef yineyan*»(lit. Ses pieds sont lavés sur le trépied) : se dit de quelqu'un qui ne veut plus rien faire du tout. ▶v.*Alemessi, m.s.; tannurt, n.r.*
am↪*Amenay$_u$, imenayen; tamenayt$_{tm}$, timenayin$_{tm}$.* Cavalier.

s↪*Sney, isney, ar isnuy, ur isniy, ay isney, ay isneyen, ay isnuyen.* ♦1° Faire monter sur. ≻loc«*Isney t i ^{y}iyyis*»: il l'a fait monter sur le cheval. ≻loc«*Ad k iseney Rebbi*»: formule de politesse à l'adresse de qui fait monter. ≻pv«*Sney i, seneyeġ k*»: parlons ensemble pour nous distaire. ♦2° Enfiler. ≻loc«*Tesney aqqayen*»: elle a enfilé les perles. ≻loc«*Isney ifilu g tissemi*»: il a mis le fil dans l'aguille. ♦3° Arroser. ≻loc«*Isney as aman*»: il l'a trempé. ≻loc«*Isney as aman i ^{w}ugadir*»: il a arrosé le mur avec de l'eau. ≻loc«*Iseney as-d idammen*»: il l'a blessé d'une blessure ouverte. ▶v.*Ssew, s.w.; nneṭ, n.ṭ.*
as↪*Asnuy$_u$, isnuyen.* Action de faire monter.
as↪*Asnay$_u$, isnayen; tasnayt$_{ts}$, tisnayin$_{ts}$.* Convoyeur. Celui qui fait monter, personne qui s'occupe de faire monter la mariée sur le cheval qui la conduira à la maison de son époux. ≻pv«*Zewaren-d isnayen tislitt s ugertil*»(lit. Les convoyeurs sont les premiers à s'installer sur la nappe de la mariée) : c'est à celui qui à la priorité.

m↪*Mmenuy, immenuy, ar ittemenuy, ur immenuy, ay immenuy, ay immenuyen, ay ittemenuyen.* Monter l'un sur l'autre.
am↪*Ammenuy$_u$, immenuyen.* Action de monter l'un sur l'autre.

Ad k iseney Rebbi tanaka* dda iney wayyur,*
Xef iteran, is nera ad jjujiġ tama nnek.

Que Dieu te fasse monter telle la lune,
Sur les étoiles et je monterai près de toi.

DIAL. [NIGER](P.II, p.634.) ***eney*** : monter (+ monture), commander, présider sur, gouverner, régner sur, dominer. [AHAGGAR](F.III, p.1361.) ***eni*** : monter un animal.

NY .... *tg., ts.*

↪***Inniy, yannay, ar ittinniy, ur yannay, ay yinniy, ay yannayen, ay ittinniyen.*** Voir, apercevoir. ≻loc«*Annayeġ Yidir ddaġ*»: j'ai vu Yidir tout à l'heure. ≻loc«*Ur t annayen*»: ils ne l'ont pas vu. ≻loc«*Annayeġ t izerey ddaġ*»: je l'ai vu passer tout à l'heure. ≻loc«*Akkʷ ur yannay dat as*»(lit. Il n'a même pas vu devant lui) : il n'a qu'à regarder ses propres défauts. ≻loc«*Yannay aġ Rebbi*»: Dieu voit bien que nous avons bien fait. ≻loc«*Akkʷ ur yannay timnes*»: il ne voit même pas ses propres problèmes. ▶v.***Iẓir, ẓ.r.; sekesew, k.s.; akez, k.z.; šugger, s.g.r.***
↪***Nniyt, id nniyt.*** [n.f.] (lit. Chose vue) La vérité. ≻loc«*Teffeġ nniyt timizar*»: il n'y a plus de paix dans les pays.

m↪***Myinniy, imyannay, ar ittemyinniy, ur imyannay, ay imyannay, ay imyannayen, ay ittemyinniyen.*** Se voir mutl., apercevoir l'un l'autre. ≻loc«*Ur ddejin myannayen mešeta ʸay-a*»: cela fait longtemps qu'ils ne se sont pas vus. ≻loc«*Myannayen day assenaṭ*»: ils se sont vus juste hier.
am↪***Amyinniy$_u$, imyinniyen.*** Action de se voir mutl.

*Da ttinniy*tiṭṭ aẓeley adday yili,*
Turu ʸasen i wul afad ad t yiri.

L'œil voit la beauté et commande au cœur,
De l'aimer et rentre au milieu de l'être.

DIAL. [AHAGGAR](F.III, p.1357.) ***eni*** : voir. [SOUS]***anni, ttanni, -unni*** : regarder, voir. ***smuqql, smuqqul, -smuqql*** : regarder, jeter un coup d'œil, chercher.

NYM ....

↪***Nyimi, inyama, ar ittenyimi, ur inyama, ay inyimi, ay inyaman, ay ittenyimin.*** [MORPH. m.c. ney + imi.] Etre étroit, être étriqué. ≻loc«*Inyama ʸas uzeduġ*»: son habitat est trop étroit. ≻loc«*Inyama ʷubrid*»: la route est étroite. ≻loc«*Nyaman as iḥruyen*»: ses vêtements sont étriqués. ≻loc«*Inyama ʸas wul*»: il est sensible.
RAC. ***Ney, n.y.; imi, m.***
↪***Anyima$_u$, inyimaten.*** Etat de ce qui est étroit, étriqué.
↪***Tanyimat$_{tn}$.*** [sing. sans plur.] Etat de ce qui est étroit, étriqué.

s↪***Sneyimi, isneyema, ar isneyimi, ur isneyama, ay isneyimi, ay isneyaman, ay isneyimin.*** Rendre étroit, étriqué.
as↪***Asneyimi$_u$, isneyimiten.*** Action de rendre étroit, étriqué.

Ur uddejiġ g iwaliwen mayd ur nniġ,
Meqqar yad teneyamam ur-i ʸiġi Rebbi.*

Je n'ai rien laissé sans l'avoir évoqué,
Si vous êtes tristes, je n'y peux rien.

A ddunit g illa leġela d uneyima,*
A ta nurezeġ dig unt ad aġ terewut.

Dans une vie très étriquée et trop cher,
Je demande qu'elle soit bonne pour moi.

NYR .... *lat.*

↪***Nniyer.*** Janvier. ▶v.***Ketuber, k.t.b.r.; mayyu, m.y.***

NYŠ .... *ts.*

↪***Neyyeš, ineyyeš, ar itteneyyaš, ur ineyyiš, ay ineyyeš, ay ineyyešen, ay itteneyyašen.*** Cibler, viser. ≻loc«*Ineyyeš ageṭiṭ s uẓeru*»: il a visé l'oiseau à l'aide d'une pierre. ▶v.***Ssiġ, ġ.; nal, n.l.***
↪***Aneyyeš$_u$, ineyyišen.*** Action de cibler.
↪***Nneyyaš, id nneyyaš.*** [n.m.] Action de cibler.
↪an***Nnišan, id nnišan.*** [n.m.] La cible.

m↪***Mneyyaš, imneyyaš, ar ittemniyyaš, ur imneyyaš, ay imneyyaš, ay imneyyašen, ay ittemniyyašen.*** Se cibler mutl.
am↪***Amneyyaš$_u$, imneyyašen.*** Action de se

cibler mutl.

Dial. [Sous] ***niyš, tniyyaš, -niyš*** : viser, être droit.

NZ

↪ ***Anza***$_{wa}$, ***anzaten***$_{wa}$. [orig. Ayt-Ms.] Trace. ≻^{loc}«*Yufa aneza n tili dda* ^{y}*as izelan*»: il a trouvé la trace de la brebis qu'il a perdu.

NZ ... *tg., kb., ts.*

↪ ***Nez, ineza, ar inezza, ur inezi, ay inez, ay inezan, ay inezzan.*** ♦1° Etre vendu. ≻^{loc}«*Ineza* ^{y}*iyyis*»: le cheval est vendu. ≻^{loc}«*Ineza yad seg wassenatt*»: il a été vendu depuis hier. ≻^{loc}«*Ur ta* ^{y}*inezi*»: il n'est pas encore vendu. ≻^{loc}«*Isul ad inez*»: il finira par être vendu. ≻^{pv}«*Ssuq, n wass-a ur seġiġ ula zzeneziġ*»(lit. Dans ce marché je n'ai ni vendu ni acheté) : je n'ai rien fait dans cette affaire-là. ⊗**Ant.** ***Ttuseġ, s.ġ.*** ♦2° Etre dénoncé. ≻^{loc}«*Ineza Yidir*»: Yidir a été dénoncé (notamment aux autorités).
↪ ***Tinezi, tineziwin.*** Action de vendre, vente.

s↪ ***Zzenez*** [≺*ssenez*], ***izzeneza, ar izzeneza, ur izzenezi, ay izzenez, ay izzenezan, ay izzenezan.*** ♦1° Vendre. ≻^{loc}«*Izzeneza sin yigeran d tgemmi*»: il a vendu une maison et deux champs. ≻^{loc}«*Da* ^{y}*issaġ, ar izzeneza*»(lit. Il achète et il vend) : il est commerçant. ⊗**Ant.** ***Seġ, s.ġ.*** ♦2° Dénoncer. ≻^{loc}«*Izzeneza t ka*»: quelqu'un l'a dénoncé.
ims↪ ***Imezenzi, imezenziwen; timezenzit***$_{tm}$, ***timezenziwin***$_{tm}$. Vendeur.

ms↪ ***Mzenez*** [≺*msenez*], ***imzeneza, ar ittemzeneza, ur imzenezi, ay imzenez, ay imzenezan, ay ittemzenezan.*** ♦1° Vendre l'un à l'autre. ≻^{loc}«*Mezenezan tigʷemma*»: ils se sont vendus les maisons. ♦2° Se dénoncer mutl. ≻^{loc}«*Mezenezan*»: ils se sont dénoncés mutl.
ams↪ ***Amzeneza***$_{u}$ [≺*amseneza*], ***imzenzaten.*** ♦1° Action de vendre l'un à l'autre. ♦2° Action de se dénoncer mutl.

Sseɛd ur illi g tḥuna ur da nezzan⋆,
Unna ^{w}*ur yaġul mani g ten ittejebar.*

La chance n'est pas dans les boutiques,
Où la trouvera-t-il celui qui n'en a pas ?

Talli nna s da-ġ izzeneza⋆ *bu-tšimmutt,*
Ku tiddi ssenen ma g-n ig aseġil nnes.

Quand j'ai acheté chez le mesquin,
Il fait la fraude dans la pesée.

Dial. [Niger](P.II, p.635.) ***anzu*** : être en vente pour (+ tel prix), être vendu/acheté. [Ahaggar](F.III, p.1340.) ***enh*** [≺**enz**] : être vendu, acheté. [Kabylie] ***enz*** : être vendu, se vendre; ***ttuzenz*** : être vendu. [Sous] ***nz, nzza, -nza*** : être vendu, se vendre; ***zznz, zznza, -zznza*** : vendre, dénoncer quelqu'un.

NZGM

↪ ***Anzegum***$_{u}$, ***inzegumen.*** Souci.
↪ ***Tanzegumt***$_{tn}$, ***inzegumen***$_{tz}$. [dim. du préc.]

Mer da beṭṭun ayt-tudert anezegum⋆,
Ur sar ttili tġufi ġur awd yan.

Si les gens se mettaient à partager les soucis,
Personne se serait atteint d'aucune nostalgie.

NZĠ

↪ ***Anzeġ***$_{u}$, ***inzeġen.*** [orig. Ayt-Mr.] Morceau de laine bien peigné. ▶v. ***Tilezedit, l.z.d.***

NZĠ

↪ ***Nzeġ, inzeġ, ar inezzeġ, ur inziġ, ay inzeġ, ay inzeġen, ay inezzeġen.*** Marcher, partir. ≻^{loc}«*Inzeġ, idda*»: il est parti. ≻^{loc}«*Ur ta inziġ*»: il n'est pas encore parti. ≻^{loc}«*Inzeġ seg wassenatt*»: il est parti depuis hier. ≃**Syn.** ***Ddu, w.d.*** ▶v. ***Fetu, f.t.***
↪ ***Anzaġ***$_{u}$, ***inzaġen.*** Départ.

s↪ ***Zzenzeġ*** [≺*ssenzeġ*], ***izzenzeġ, ar izzenzaġ, ur izzenziġ, ay izzenzeġ, ay izzenzeġen, ay izzenzaġen.*** Faire partir, faire marcher. ≻^{loc}«*Zzenzeġ t !*»: fais-le partir ! ≻^{loc}«*Ur iri ad t izzenzeġ*»: il ne veut pas le faire partir.
as↪ ***Azzenzeġ***$_{u}$, ***izzenziġen.*** Action de faire partir, de faire marcher.

m↪*Mmenzaġ* [VAR. *mmenzeġ*], *immenzaġ, ar ittemenzaġ, ur immenzig, ay immenzeġ, ay immenzeġen, ay ittemenzaġen.* Polémiquer, controverser, se disputer, être en conflit. ≻loc «*Mmenzaġen ayt-igerem xef yat tdġart*»: les gens du quartier ont eu un conflit sur un terrain. ≻loc «*Uress ma xef mmenzaġen warraw*»: je ne sais pas à propos de quoi les enfants se sont disputés. ≃SYN. *Zi, z.*
am↪*Ammenzeġ$_u$, immenziġen.* Action de polémiquer, de se disputer.

sm↪*Semmenzaġ, isemmenzaġ, ar isemmenzaġ, ur isemmenziġ, ay isemmenzeġ, ay isemmenzeġen, ay isemmenzaġen.* Faire polémiquer, provoquer une dispute. ≻loc «*Isemmenzaġ ten umyar*»: ils se sont disputés pour des futilités. ≃SYN. *Zzi, z.*
asm↪*Asemmenzeġ$_u$, isemmenziġen.* Action de faire polémiquer, de provoquer une dispute.

Ad am neg ahuder a ddunit ad zerit,
Id is nega iqqerinen a nettemenzaġ.*

Je me soumets à toi, la vie et tu passeras,
Nous ne sommes pas pareils pour se disputer.

NZL ....

↪*Nnizelt, id nnizelt.* [n.f.] Un insecte qui pique. Bourdon. ≻loc «*Teqqest nnizelt*»: il est piqué par un bourdon.

)(DIAL. [SOUS] *nzl, nzzl, -nzl* : piquer une monture, manier la bride, donner un coup de bride pour exciter ou retenir. –Note. Ce qui veut dire que le mot *nnizelt* a pour sens littéral : «*celui qui pique*».

NZR .... *tg.*

↪*Anzar$_{wa}$, anzaren$_{wa}$.* Narines. ≻loc «*Xateren as wanezaren*»: il a de grosses narines.

k↪*Ggunzer* [≺*kkunzer*], *iggunzer, ar ittegunzur, ur iggunzir, ay iggunzer, ay iggunzeren, ay ittegunzuren.* Saigner du nez. ≻loc «*Iggunzer senat tikkal g yan wass*»: il a saigné du nez deux fois en une journée. ≻loc «*Ur da ittegunzur*»: il ne saigne pas du nez habituellement.

ak↪*Aggunzer$_u$, igunzuren.* Action de saigner du nez.
tik↪*Tigenzert$_{tn}$, tigenzar$_{tn}$.* ♦1° Narine. ♦2° Nœud coulant. ♦3° [ORIG. Ayt-Ms.] Pédoncule. ≃SYN. *Taxenfuft, x.n.f.*
ik↪*Igenezar, igenezar.* [augm. du préc.] Grosses narine. Narine délatée.

sk↪*Sgunzer* [≺*skunzer*], *isgunzer, ar isgunzur, ur isgunzir, ay isgunzer, ay isgunzeren, ay isgunzuren.* Faire saigner du nez. ≻loc «*Iwet t, isgunzer t*»: il l'a fait saigner du nez avec un coup.
ask↪*Asgunzer$_u$, isgunzuren.* Action de faire saigner du nez.

sġ↪*Sġunzer, isġunzer, ar isġunzur, ur isġunzir, ay isġunzer, ay isġunezren, ay isġunzuren.* [ORIG. aytms.] Avoir un nez fin.
asġ↪*Asġunzer$_u$, isġunzuren.* Fait d'avoir un nez fin.

)(DIAL. [AHAGGAR](F.III, p.1354.) *ténhert, tinhar* [≺*ténzert, tinzar*] : narine.

NZY .... *tg.*

↪*Nzey* [≺?*n + zkey = n + zik*], *inzey, ar inezzey, ur inziy, ay inzey, ay inzeyen, ay inezzeyen.* Faire quelque chose tôt, dès l'aube. ≻loc «*Idda, inzey*»: il est parti tôt. ≻loc «*Inzey s tyessa*»: il est allé paître dès l'aube. ≻loc «*Inzey s waman*»: il est allé irriguer dès l'aube. ≻loc «*Ur ihmil ay inzey*»: il n'aime pas faire les choses dès l'aube. ▶V. *Zik, z.k.; zzewer, z.w.r.*
↪*Anzay$_u$, inzayen.* Action de se lever tôt, de faire les choses dès l'aube.
↪*Tanezzayt$_{tn}$, tinezzayin$_{tn}$.* ♦1° Action de partir tôt. ≻loc «*Idda yiwey tanezzayt*»: il est parti très tôt. ≻pv «*Isella ^{y}i tnezzayt, ineker ammas n yit*»(lit. Il a entendu parler de «tôt» et il s'est reveillé au milieu de la nuit) : il a mal compris. ♦2° Cérénomie célébrée à l'aube de chaque jour du mariage.
am↪*Amnezu$_u$, imneza; tamnezut$_{tm}$, timneza$_{tm}$.* ♦1° Celui qui fait quelque chose tôt, vite. ♦2° Cadet, arbre qui donne ses fruits tôt. ⊗ANT. *Amazuz, m.z.*

s↪ ***Zzenzey*** [≺*ssenzey*], ***izzenzey, ar izzenzay, ur izzenziy, ay izzenzey, ay izzenzeyen, ay izzenzayen.*** Faire quelque chose tôt.
as↪ ***Azenzey***$_u$, ***izenzay.*** ♦1° Action de faire quelque chose très tôt. ♦2° Cérémonie quotidienne pendant le mariage.
as↪ ***Ass-n-uzenezey***$_{wa}$. Un jour du mariage.

DIAL. [NIGER](P.II, p.637.) ***manezu*** : se porter en avant, servir de précurseur.

NẒ .... *tg.*

↪ ***Tanẓa, tanẓiwin.*** ♦1° Interstice quelconque. ≃SYN. ***Tizi***, *z.* ♦2° Interstice entre les deux (dents) supérieures de l'avant. ≻^{loc}«*Tella* ^{y}*as taneẓa*»: il a une grande interstice entre les deux dents de l'avant. –**Note:** Selon la croyance populaire, l'intersrtice marquée entre les deux dents de l'avant est un signe de chance.

DIAL. [AHAGGAR](F.III, p.1278.) ***témẓeit*** : petit écartement entre les dents.

NẒ .... *ar-dial.*

↪ ***Neẓu, ineẓa, ar itteneẓu, ur ineẓi, ay ineẓu, ay ineẓan, ay itteneẓun.*** S'assurer de, observer, vérifier. ≻^{loc}«*Neẓu* ^{y}*awal nnaġ ur ta* ^{y}*as t tennit*»: assure-toi de ce propos avant de le lui dire. ▶V. ***Ġeẓu***, *ġ.ẓ.*; ***akez***, *k.z.*; ***ġ***^{w}***eṭef***, *ġ.ṭ.f.*
↪ ***Aneẓu***$_u$, ***ineẓuten.*** Action de s'assurer.

k↪ ***Ḥneẓeẓ*** [≺*kneẓeẓ*], ***iḥneẓeẓ, ar itteḥneẓaẓ, ur iḥneẓiẓ, ay iḥneẓeẓ, ay iḥneẓeẓen, ay itteḥneẓaẓen.*** [EMP. ↷***ar-dial.***] [péj.] Observer avec insistance.
ak↪ ***Aḥneẓeẓ***$_u$, ***iḥneẓizen.*** Action d'observer avec insistance.

Seg mayd ak, deġi, gereġ iselliwen,
A wa neẓiġ anaruz nnek is aġ iffeġ.*

Depuis que je t'ai mis les pierres tombales,
Je sais que ta nostalgie est parti à jamais.

A tiṭ inew a ta tenna g ur teneẓit,*
Lehela da tteẓeyyaremt igil ġif-i.

Ô mon œil, ce que tu n'as pas vraiment vu,
Ne me mets pas dans ces mauvaises postures.

DIAL. [KABYLIE](D. p.17.) ***beḥḥer, yetbeḥḥir - abeḥḥer*** : fixer le regard avec intensité. Cultiver un grand jardin. ***tbeḥḥer, yetbeḥḥir - atbeḥḥer*** : être étonné, surpris, stupidité, stupéfié. ***tibḥirt, tibḥirin*** : jardin potager.

NẒD .... *tg.*

↪ ***Inẓad***$_{yi}$, ***inẓaden***$_{yi}$. [VAR. ***amẓad***$_u$, ***imeẓaden***, Ayt-Mr.] Poil. ≻^{loc}«*Tesdid tissemi zund inẓad*»: l'aiguille est fine tel un poil. ≻^{loc}«*Ar ttezar inẓaden*»: elle s'épile. ≻^{loc}«*Iga zund inẓad*»: il est très maigre. ≻^{loc}«*Ur da ttezarent tmazigin inẓaden nnesent*»: les femmes amazighes ne s'épilent pas. ≻^{pv}«*Unna ur ineġi yineẓad, iledey t g iġef nnes*»: qui n'a peur d'un poil, qu'il le tire de ses cheveux. ▶V. ***Azzar***, *z.r.*

DIAL. [AHAGGAR](F.III, p.1276.) ***imaẓad, imẓaden*** : cheveu, poil, crin.

NẒR~ẒR .... *ts.*

↪ ***Anẓar***$_u$, ***inẓaren*** [≺*amẓar, imẓaren*]. Averse. Pluie. ≃SYN. ***Tagutt***, *g.* ▶V. ***Tignewt***, *g.n.w.*; ***agusif***, *g.s.f.*; ***aggey***, *g.y.*; ***usem***, *s.m.*
↪ ***Tislit-n-unẓar.*** (lit. La mariée de la pluie) L'arc-en-ciel. ▶V. ***Tamġera-n-wuššen***, *ġ.r.*

DIAL. [SOUS] ***ameẓar, imeẓaren*** : pluie, averse. ≻^{loc}«*Ibbey umeẓar*»: il a cessé de pleuvoir. ≻^{loc}«*Ar netteqqel s umeẓar ay ibbi*»: nous attendons que la pluie cesse.

NεDL ....

↪ ***Nεeddil, inεeddal, ar ittenεeddil, ur inεeddal, ay inεeddil, ay inεeddalen, ay ittenεeddilen.*** ♦1° Etre possible. ≻^{loc}«*Ur as inεeddal ay iddu*»: il ne lui est pas possible de partir. ♦2° Être utile. ≻^{loc}«*Ur inεeddal awd yan dig un*»: personne parmi vous n'est utile.
↪ ***Anεeddil***$_u$, ***inεeddilen.*** Etat de ce qui est possible, de ce qui est utile.

NƐR ....

↪**_Nnaɛur, id nnaɛur._** [n.m.] Instrument pour tirer les objets.

NƐT ....ts.

↪**_Nɛet, inɛet, ar ittenɛat, ur inɛit, ay inɛet, ay inɛeten, ay ittenɛaten._** Montrer. ≻loc «_Nɛet i mag tella tgemmi nnes_»: . montre-moi où se trouve sa maison

↪**_Anɛat_**$_u$**_, inɛaten._** Action de montrer.

s↪**_Senɛet, isenɛet, ar isenɛat, ur isenɛit, ay isenɛet, ay isenɛeten, ay isenɛaten._** Montrer. ≻loc «_Isenɛet ẓar-s_»: il l'a montré du doigt.

as↪**_Asenɛet_**$_u$**_, isenɛiten._** Action de montrer.

m↪**_Mmenɛat, immenɛat, ar ittemenɛat, ur immenɛit, ay immenɛet, ay immenɛeten, ay ittemenɛaten._** Montrer l'un à l'autre.

am↪**_Ammenɛat_**$_u$**_, immenɛaten._** Action de montrer l'un à l'autre.



118 racines...... 1155 formes......90 verbes......211 locutions......15 proverbes......29 vers

Q ....

↪ ***Aqqa***$_{wa}$, ***aqqiwen***$_{wa}$. Vallée. ≻^{loc}«*Inegey waqqa*»: la vallée est en crue. ≻^{loc}«*Tekka* ^{y}*aqqa n wul nnes*»(lit. Elle est passée à travers la vallée de son cœur) : il a beaucoup souffert. ≻^{loc}«*Kk-n aqqa nnaġ !*»: vas-t-en ! ≻^{loc}«*Isakka tt aqqa n wul nnes*»: il l'a fait beaucoup souffrir. ≻^{loc}«*Iman d waqqa*»: il est parti en pure perte.
↪ ***Taqqatt, taqqatin.*** [dim. du préc.]
↪ ***Aqqa-n-ilemešan***$_{wa}$. [Typo.] Le nom d'une vallée habitée par des Ilemchan.
↪ ***Imi-n-waqqa.*** [Typo.] Le nom d'une vallée à Tazarine.

Ad day tawelt a ^{y}*aregaz,*
Ittemunen d waqqiwen⋆.
Ayenna ttegt, ar ak t ittegga ka.

Au moment où tu seras marié,
Ô toi homme qui longe les vallées,
Te sera fait ce que tu feras à autrui.

Mek aġ iššeṭ uṭar, jjijiġ s ufus,
Ur ixxi xes unna igenugeyen s aqqa⋆.

Si mon pied glisse, je me mets sur ma main,
Ce qui est pire c'est de glisser vers le ravin.

Q ....

↪ ***Qqu, iqq***^{w}***a, ar itteqqu, ur iqq***^{w}***i, ay iqqu, ay iqq***^{w}***an, ay itteqqun.*** Coïter. ≻^{loc}«*Iqq*^{w}*a tes*»: il a couché avec elle. ≻^{loc}«*Qq*^{w}*an*»: ils ont coïté. ≻^{loc}«*Da t tteqqun*»: il est pédéraste (passif). ▶v.***Abešši, b.š.; abellu, b.l.***
↪ ***Aqqu***$_{u}$, ***iqq***^{w}***an.*** [au plur.] Coït.
↪ ***Tuqqutt, tuqqutin.*** [au sing.] Coït.

$_{m}$↪ ***Myaqqu, imyaqqu, ar ittemyaqqu, ur imyaqqu, ay imyaqqu, ay ittemyaqqun, ay ittemyaqqun.*** Coucher ensemble (relations sexuelles).
$_{am}$↪ ***Amyaqqu***$_{u}$, ***imyaqquten.*** Action de coucher ensemble.

$_{tu}$↪ ***Ttuyaqqu, ittuyaqqu, ar ittuyaqqu, ur ittuyaqqu, ay ittuyaqqu, ay ittuyaqqun, ay ittuyaqqun.*** Coucher avec quelqu'un (passif).

QB ....

↪ ***Qqab, id qqab.*** [n.m.] Amande non encore mûre. Pousses des amandiers. ≻^{loc}«*Idda ad-d ikkes qqab*»: il est allé chercher des amandes non encore mûres. ≻^{loc}«*Ur da ittesetta qqab*»: il ne mange pas les amandes non encore mûres.

ꝺ**Dial.** [Ahaggar](F.I, p.61.) ***abelkah, ibelkah*** : amande (graine contenue dans un noyau). (F.I, p.79.) ***aboubaou*** [***abubaw***] : amande (avec son écorce) .

QB ....

↪ ***Iqqebi, iqqeban.*** Bouc. ≻^{loc}«*Ggudeyen ġur-s iqqeban*»: il a beaucoup de boucs. ≻^{loc}«*Igeres i* ^{y}*iqqebi g tfasseka*»: il a tué un bouc pendant la fête du mouton. ≻^{loc}«*Izzeneza sin iqqeban*»: il a vendu deux boucs. ▶v.***Abernit, b.r.n.ṭ.; iġejed, ġ.j.d.; tili, l.***

QB ....

↪ ***Aqebbab***$_{u}$, ***iqebbaben; taqebbabt***$_{tq}$, ***tiqebbabin***$_{tq}$. Menuisier. ≻^{loc}«*Iga* ^{y}*as yiw-s aqebbab*»:

son fils est menuisier. ≻^{loc}«*Nesan is warraw n uqebbab, isexiter ifilu*»(lit. Les enfants du menuisier ont faim et il a fait du fil une rallonge) : le mensuisier ne trouve pas à manger il fait des fils des rallonges.

QB ....

↪***Aqqebu$_{u}$, iqq^{w}eba.*** Souche (tronc d'arbre), gros morceau de bois. ≻^{loc}«*Ar irezza iqq^{w}eba*»: il est en train de casser les troncs d'arbres. ≻^{loc}«*Iga ^{y}as aqqebu i tfelewt*»: il a mis un tronc d'arbre à la porte (en guise de serrure). ≻^{loc}«*Iga Yidir aqqebu*»(lit. Yidir est tel une souche) : Yidir dort et ne bouge plus/Yidir dort profondément.
↪***Taqqebut$_{tq}$, tiqq^{w}eba$_{tq}$.*** [dim. du préc.] ♦**1°** Petit morceau de bois. ≻^{loc}«*Ur isal xes ka tqq^{w}eba*»: il ne reste pas beaucoup de bois. ♦**2°** Piège. ≻^{loc}«*Imedey as taqqebut i wuššen*»: il a mis un piège au loup. ≻^{loc}«*Ira ^{y}ay iṭṭef igerdayen, netta ur ġur-s telli tqqebut*»: il voudrait piéger les rats, mais il n'a pas de piège. ≻^{pv}«*Ibbey as ten xef tqqebut*»(lit. Il lui a coupé (les pieds) sur le piège) : il l'a trompé/il l'a piégé.
bu↪***Bu-^{w}uqqebu.*** [Typo.] Nom d'une localité.
↪y ***Taqebbuyt$_{tq}$, tiq^{w}ebbay$_{tq}$.*** Epis du maïs dépouillé de son grain.
↪y ***Aqebbuy$_{u}$, iq^{w}ebbay.*** [augm. du préc.]
↪k ***Taqebbušt$_{tq}$, tiqebbušin$_{tq}$.*** Boite, boite de conserve.
↪k ***Aqebbušt$_{u}$, iqebbušen.*** Grosse boite, grosse boite de conserve.

A ^{y}ayt-uferran igeren iqq^{w}eba⋆ s afa,
A wi yiweṭ aġ-d waggu nnun igedi ^{y}ineġan.

Ô vous qui mettez du bois au feu,
Votre fumée a atteint le chien mourant.

Nekk ad kem id inadan, amez i ^{y}aṭar,
A taqqebut⋆ ur id is i ^{y}iṭefar ka.

Je t'ai cherché piège, tu peux m'attraper,
Sinon je ne suis pas piégé par personne.

QB ....

↪***Qqabb!*** [onomat.] Son produit lorsqu'on frappe sur la porte.

s↪***Sequbb, isequbba, ar isequbbu, ur isequbbi, ay isequbb, ay isequbban, ay isequbbun.*** Frapper à la porte. ≻^{loc}«*Ar isequbbu ka*»: quelqu'un frappe à la porte. ≻^{loc}«*Ur da isequbbu awd yan*»: personne ne frappe à la porte. ≃Syn.***Seduqqer, d.q.r.***
as↪***Asequbb$_{u}$, isequbban.*** Action de frapper à la porte.

QBL .... tg.

↪***Qqebel, iqqebel, ar itteqebal, ur iqqebil, ay iqqebel, ay iqqebelen, ay itteqqebalen.*** Présenter ses condoléances.
↪***Aqqebal$_{u}$, iqqebalen.*** Action de présenter ses condoléances.

()Dial. [Niger](P.I, p.194.) ***egbel*** : soutenir, maintenir debout, étayer, encourager.

QBL .... ts.

↪***Qqabel, iqqabel, ar itteqabal, ur iqqabil, ay iqqabel, ay iqqabelen, ay itteqabalen.*** Regarder, surveiller. ≃Syn.***Mmuter, m.t.r.*** ▶V.***Inniy, n.y.; iẓir, ẓ.r.***
↪***Aqqabel$_{u}$, iqqabilen.*** Action de regarder, de surveiller.

ms↪***Mseqqabal, imseqqabal, ar ittemseqqabal, ur imseqqabil, ay imseqqabal, ay imseqqabelen, ay ittmseqabalen.*** Se regarder mutl., se surveiller mutl.
asm↪***Amseqqabal$_{u}$, imseqqabalen.*** Action de se regarder mutl., de se surveiller mutl.

()Dial. [Sous] ***qabl, tqabal, -qabl*** : garder, surveiller.

QBR .... tg.

↪***Aqqebur$_{u}$, iqqeburen, taqqeburt$_{tq}$, tiqqeburin$_{tq}$.*** Chose ancienne. ≻^{loc}«*Tiyeni taqqeburt*»: dattes non fraiches. ≻^{loc}«*Iga ^{y}aqqebur*»: il est trop vieux. ≻^{loc}«*Imendi ^{y}aqqebur*»: les céréales non frais.

()Dial. [Ahaggar](F.II, p.946.) ***aqqebur, aqqeburen*** : chose qui a plus d'un an de date.

QBŠ

↪ ***Qebbeš, iqebbeš, ar itteqebbaš, ur iqebbiš, ay iqebbeš, ay iqebbešen, ay itteqebbašen***. ♦**1°** Emboiter, mettre en boite. ♦**2°** Piéger, tromper. ≻^{loc}«*Iqebbeš t in agensu n uḥanu*»: il l'a piégé à l'intérieur de la chambre.
↪ ***Aqebbeš***$_{u}$, ***iqebbišen***. Action de mettre en boite, de tromper.

↪ ***Taqebbušt***$_{tq}$, ***tiq***^{w}***ebbaš***$_{tq}$ [VAR. ***tiqq***^{w}***ebbušin***$_{tq}$]. Boite de conserve. ≻^{loc}«*Iseġa yat taqebbušt n isleman*»: il a acheté une boite de conserve de poissons. ►V. ***Ṭṭarru, ṭ.r.***
↪ ***Aqebbuš***$_{u}$, ***iq***^{w}***ebbaš*** [VAR. ***iq***^{w}***ebbušen***]. [augm. du préc.] ≻^{loc}«*Itteša yan uqebbuš n isleman*»: il a mangé une grosse boite de poissons.

QBY⤳QB

↪ ***Taqebbuyt***$_{tq}$, ***tiq***^{w}***ebbay***$_{tq}$. Epis du maïs dépouillé de son grain. RAC. ***Aqqebu, q.b.***
↪ ***Aqebbuy***$_{u}$, ***iq***^{w}***ebbay***. [augm. du préc.]

QD⤳ĠD ...... tg., kb., ts.

↪ ***Qqed*** [≺*ġġed*⋆], ***iqqed, ar itteqqed, ur iqqid, ay iqqed, ay iqqeden, ay itteqqeden***. Griller. RAC. ***Iġed, ġ.d.***
↪ ***Uqud, uquden***. Action de griller.
↪k ***Taqqedušt***$_{tq}$, ***tiqqedušin***$_{tq}$. Marmite.
↪k ***Aqqeduš***$_{u}$, ***iqqedušen***. [augm. du préc.]

DIAL. [NIGER](P.I, p.270.) ***eqqed*** : brûler. [AHAGGAR](F.IV, p.1693.) ***eqqed*** : brûler, être brûlé. [au figur.] dessécher à l'excès, faire souffrir. [KABYLIE] ***eqqed*** : cautériser. [SOUS] ***qqd, tqd, aqqd*** : cautériser, être cautérisé, faire des pointes de feu, brûler, être brûlé.

QD⤳WD

↪ ***Qedda, iqedda, ur iqeddi, ay iqedda, ay iqeddan, ay itteqeddan***. Suffire. ≃SYN. ***G, g;***
↪ ***Aqedda,iqeddaten***. Etat de ce qui suffit.
↪ ***Leqedd***. Un peu. ≃SYN. ***Imikk, m.k.***

QDM

↪ ***Taqqedimt***$_{tq}$, ***tiqqedimin***$_{tq}$. Chemin, sentier. ≻^{loc}«*Ikka taqqedimt*»: il est allé dans le sentier.

QDR

↪ ***Aqeddar***$_{u}$, ***iqeddaren; taqeddart***$_{tq}$, ***tiqeddarin***$_{tq}$. Potier. ≻^{loc}«*Iga* ^{y}*aqeddar*»: il est très salle.
↪ ***Iqeddaren***. [Typo.] Nom d'une famille.

Inna ^{y}*ak diġ awd uqeddar⋆ n waluṭ : nekk ur da zzenezaġ,*
Unna mi-d heyyaġ tasemerit, tekk as sebeɛ šehur,
Yuf ad as ɛedemeġ ard-n tegulu, teg as-d akk^{w} *tiq*^{w}*ešeba.*

Le potier dit: moi je ne vends rien du tout maintenant,
Si je fabrique bien une marmite, elle va durer sept mois,
Je préfère faire un peu, elle sera en miettes sur le feu.

QDR

↪ ***Aqidur***$_{u}$, ***iq***^{w}***eyedar***. Habit. ≻^{loc}«*Ilesa* ^{y}*aqidur*»: il a mis son habit. ≻^{loc}«*Ibbey as uqidus*»: son habit est coupé. ≻^{loc}«*Issured aqidur nnes*»: il a lavé son habit. ≻^{pv}«*Aqidur nna ẓar-k illan, ad k ittesettan*» (lit. Le sous-vêtement que tu portes qui te fait gratter) : le mal vous vienne du voisinage, de vos relations.
↪ ***Taqidurt***$_{tq}$, ***tiq***^{w}***eyedar***$_{tq}$. [dim. du préc.] Petit habit, habit d'enfant. ≻^{loc}«*Ilesa taqidurt nnes*»: il a mis son habit.

A ^{y}*ayd ak igan aqidur⋆ d ifelewan,*
Ad ur k itteš wakal a ^{y}*udem iẓilen.*

Ô si je te mettais plein de draps par dessus,
Beau visage, afin que la terre ne t'entame pas.

QDR

s↪ ***Squdder, isquddeṛ, ar isquddur, ur isquddir, ay isquddeṛ, ay isquddeṛen, ay isqudduren***. Boire goulument, boire une bouteille complètement, boire les restes d'une bouteille. ≻^{loc}«*Ar isquddur aga*»: il boit les reste du seau.
as↪ ***Asqudder***$_{u}$, ***isqudduren***. Action de boire goulument.

QDS .... ⌒lat.

↪ ***Aqadus**$_u$**, iqudas.*** Canal. ≻^{loc}«*Aqadus n waman*»: le canal d'eau. ▶v.***Ašeɛebu, š.ɛ.b.***
↪ ***Taqadust**$_{tq}$**, tiqudas**$_{tq}$**.*** [dim. du préc.]

QDŠ ....

↪ ***Taqqedušt**$_{tq}$**, tiqqedušin**$_{tq}$**.*** Marmite. ≻^{loc}«*Issemera g tqqedušt*»: il fait la cuisine dans une marmite. ≃Syn.***Taɛennut, ɛ.n.***
↪ ***Aqqeduš**$_u$**, iqqedušen.*** [augm. du préc.] Grande marmite.

QF ....

↪ ***Qqaff.*** [onomat.] Bruit d'un coup. ≻^{loc}«*Ayyur ayd ddejin tes ur iwit s qqaff*»: c'est un mois durant qu'il n'a pas travaillé.

QF ....

↪ ***Tiqiffit**$_{tq}$**, tiqiffa**$_{tq}$**.*** Macquillage mis sur le nez et les joues (femmes). ▶v.***Izeriri, z.r.; illaw, l.w.; tazuṭa, z.ṭ.***
↪ ***Iqiffi, iqiffan.*** [augm. du préc.]
↪ ***Mm-iqiffan, id mm-iqiffan.*** Femme qui se maquille beaucoup.

Dial. [Niger](P.I, p.4.) ***bebbelet*** : se farder les lévres de (+ substance noire : taẓolt); ***abebbeli, ibebbelitan*** : nom verbal; ***tabebbelit, tibebbeliten*** : fard noir (tamakat, taẓolt, segni) pour les femmes.

QF ....

fif↪ ***Taqqefift**$_{tq}$**, tiqqefifin**$_{tq}$**.*** ♦1° Pédencule. ≻^{loc}«*Taqqefift n tiyeni*»: le pédencule de la datte. ≻^{loc}«*Isul yiwey as uzewu taqqefift*»: il est encore indécis. ≃Syn.***Taxenfuft, x.n.f.*** ♦2° Panier. ≻^{loc}«*Iga ^{y} aġerum g tqqefift*»: il a mis du pain dans le panier. ≃Syn.***Tazzeyawt, z.y.w.***
fif↪ ***Aqqefif**$_u$**, iqqefifen.*** [augm. du préc.] ≻^{loc}«*Iga tiyeni g uqqefif*»: il a mis les dattes dans un gros panier.

QFL ....

↪ ***Aqefful**$_u$**, iqeffulen.*** Bosse. ≻^{loc}«*Isseker as yan uqefful g uyerni*»: il lui a provoqué une bosse sur le front. ≻^{loc}«*Ineker as-d yan uqefful g tadawt*»: une bosse lui a poussé sur le dos. ▶v.***Aqujj, q.j.***
↪ ***Taqeffult**$_{tq}$**, tiqeffulin**$_{tq}$**.*** [dim. du préc.]

QFL ....

↪ ***Qehher, iqehher, ar itteqehhar, ur iqehhir, ay iqehher, ay iqehheren, ay itteqehharen.*** [≺ġ̇ + **herru**] Contredire, contrarier.
↪ ***Aqehher**$_u$**, iqehhiren.*** Action de conterdire, de contrarier.

m↪ ***Mqehhar, imqehhar, ar ittemqehhar, ur imqehhir, ay imqehhar, ay imqehharen, ay ittemqehharen.*** se contredire mutl., se contrarier mutl..
am↪ ***Amqehhar**$_u$**, imqehhiren.*** Action de se conterdire mutl., de se contrarier mutl..

QḤ ....

↪ ***Tiqeḥḥ.*** [orig. Ayt-Mr.] Le hoquet. ≻^{loc}«*Teṭṭef tes tiqeḥḥ*»: elle a le hoquet. ≃Syn.***Tiqqest, q.s.***

QJ ....

↪ ***Aqujj**$_u$**, iqujjan.*** ♦1° Bosse. ≻^{loc}«*Isseker as ka ^{y} iqujjan afella n igef*»: quelqu'un lui a fait des bosses sur la tête. ≻^{loc}«*Ineker as-d yan uqujj g tsega*»: une bosse lui a poussé sur le flanc. ▶v.***Aɛuyy, ɛ.y.; aqefful, q..f.l.*** ♦2° Elévation du terrain au dessus du sol.
↪ ***Taqujjt**$_{tq}$**, tiqujjin**$_{tq}$**.*** [dim. du préc.]
bu↪ ***Bu-^{y} iqujjan, ayt-iqujjan; mm-iqujjan, id mm-iqujjan.*** Bossu.
↪ ***Ayt-bu-^{y} iqujjan.*** Nom d'une fraction de tribu.
↪ ***Qqujj-mezzuġ, id qqujj-mezzuġ.*** [n.m.] [Morph. m.c. aqujj + n + umezzuġ.] Partie derrière l'oreille. ▶v.***Amezzuġ, m.z.ġ.***

s↪***Squjjey, isqujjey, ar isqujjuy, ur isqujjiy, ay isqujjey, ay isqujjeyen, ay isqujjuyen.*** Etre bossu.

as↪***Asqujjey***$_u$***, isqujjuyen.*** Etat de ce qui est bossu.

QJ ....

↪***Qejj, iqejja, ar itteqejja, ur iqejji, ay iqejj, ay iqejjan, ay itteqejjan.*** Mordre, croquer. ≻^{loc}«*Iqejja t igedi g tinešt*»: le chien l'a mordu au mollet. ≻^{pv}«*Iqejja dig-s iṭudan nnes*»: il a fait une mauvaise affaire/il a regretté son affaire. ≻^{loc}«*Ar itteqejja xizzu*»: il croque les carottes.

jaj ↪***Aqjaj***$_u$***, iqjajen.*** Action de mordre, morçure. ≻^{loc}«*Aqejaj n igedi*»: la morçure du chien.

jij ↪***Aqqejij***$_u$ [var. ***aqqejuj***$_u$, ayt-Bl.] ***iqqejijen.*** (lit. Celui qu'on mord) Os. ≻^{loc}«*Ar aqqejij*»: jusqu'à la mœlle. ≻^{loc}«*Iwet t ar aqqejij*»: il l'a affecté jusqu'à la mœlle. ≃Syn.***Iġess, ġ.s.; aqejemij, q.j.m.j.***

jij ↪***Taqqejijt***$_{tq}$ ***tiqqejijin***$_{tq}$. [dim. du préc.] Petit os. ≻^{loc}«*Isseker tiqqejijin immuten*»: il est frêle. ≻^{loc}«*Ur tegir i* ^{y}*imenesi xes yat tqqejijt*»: elle n'a mis qu'une petite ration de viande au dîner.

m↪***Meqejja, imeqejja, ar ittemeqejja, ur imeqejji, ay imeqejja, ay imeqejjan, ay ittemeqejjan.*** Mordre l'un l'autre.

am↪***Ameqejja***$_u$***, imeqejjaten.*** Action de mordre l'un l'autre.

sm jij ↪***Smeqjiji, ismeqjiji, ar ismeqjiji, ur ismeqejiji, ay ismeqjiji, ay ismeqjijin, ay ismeqjijin.*** ♦1° Grincer des dents. ≻^{loc}«*Ar ismeqjiji may ila yit*»: il a grincé des dents toute la nuit. ♦2° Etre agressif. ≻^{loc}«*Ar ẓar-s ismeqjiji*»: il était agressif contre lui.

asm jij ↪***Asmeqjiji***$_u$***, ismeqjijan.*** ♦1° Action de grincer des dents. ♦2° Etat de celui qui est agressif.

tu↪***Ttuqejja, ittuqejja, ar ittuqejja, ur ittuqejji, ay ittuqejj, ay ittuqejjan, ay ittuqejjan.*** Etre mordu.

n↪m***Nqujjem, inqujjem, ar ittenqujjum, ur inqujjem, ay inqujjem, ay inqujjemen, ay ittenqujjumen.*** Etre arraché avant terme (végétation). ►v.***Lleġṭey, l.ġ.ṭ.y.***

an↪m***Anqujjem***$_u$***, inqujjumen.*** Fait d'être arraché avant terme.

sn↪m***Snequjjem, isnequjjem, ar isnequjjum, ur isnequjjim, ay isnequjjem, ay isnequjjemen, ay isnequjjumen.*** Arracher avant terme. ≻^{loc}«*Isenequjjem ka qillu*»: quelqu'un a arraché le maïs avant terme.

asn↪m***Asnequjjem***$_u$***, isnequjjumen.*** Action d'arracher avant terme.

()Dial. [Niger](P.I, p.78.) ***eded*** : mordre, piquer; [au figur.] réprimander, sabrer. [Ahaggar](F.I, p.163.) ***eded*** : mordre.

QJ ....

↪***Aqq***^{w}***eji***$_u$***, iqq***^{w}***eja.*** [orig. Ayt-Ms.] Trou. ≻^{loc}«*Ig*^{w}*eza ka yan uqq*^{w}*eju daddeġ*»: quelqu'un a fait un trou ici. ≃Syn.***Ax***^{w}***eji, x.j.***

↪***Taqq***^{w}***ejit***$_{tq}$***, tiqq***^{w}***eja***$_{tq}$. [dim. du préc.]

sn↪***Snuqqej, isnuqqej, ar isnuqquj, ur isnuqqij, ay isnuqqej, ay isnuqqejen, ay isnuqqujen.*** ♦1° Creuser un trou. ►v.***Ġ***^{w}***ez, ġ.z.*** ♦2° Fouiner. ≻^{loc}«*Mayd tesnuqqujt ?*»: tu es trop curieux !

asn↪***Asnuqqej***$_u$***, isnuqqujen.*** ♦1° Action de creuser. ♦2° Action de fouiner.

bu↪***Bu-***^{y}***isenuqqujen, ayt-isenuqqujen; mm-isenuqqujen, id mm-isenuqqujen.*** Personne curieuse.

QJB ....

↪***Alqejjab***$_{wa}$***, alqejjaben***$_{wa}$. Gros muscles. ►v.***Tabujjut, b.j.***

↪***Bu-walqejjaben, ayt-walqejjaben; mm-walqejjaben, isett-walqejjaben.*** Personne musclée.

QJDLḤ ....

↪*Aqejdelliḥ*$_u$*, iqejdelliḥen*. [≺ġ? + **jedelliḥ**] Grand morceau d'un solide. ≻^{loc}«*Yan uqejdelliḥ n uẓeru*»: un grand morceau de roche. ≃Syn.*Aqešemiḥ, q.š.m.ḥ.* ►v.*Aberruy, b.r.y.; aqqešur, q.š.r.; aqešemiḥ, q.š.m.ḥ.*
↪*Taqejdelliḥt*$_{tq}$*, tiqejdelliḥin*$_{tq}$. [dim. du préc.] Petit morceau d'un solide.

QJDN ....

↪*Tiqejdennit*$_{tq}$*, tiqejdennitin*$_{tq}$. [orig. Ayt-Ms.] Epouvantail.
↪*Iqejdenni, iqejdenniten*. [augm. du préc.]

QJDNR ....

↪*Aqejdennar*$_u$*, iqejdennaren*. Bûche. ≻^{loc}«*Teger as-n yan uqejdennar i wafa*»: il a mis une bûche au feu. ►v.*Aqqebu, q.b.*
↪*Taqejdennart*$_{tq}$*, tiqejdennarin*$_{tq}$. [dim. du préc.]

QJDR ....

↪*Aqejdarru*$_u$*, iqejdurra*. ♦1° L'acier. ♦2° Chose en acier.
↪*Taqejdarrut*$_{tq}$*, tiqejdurra*$_{tq}$. [dim. du préc.]

QJMJ ....

↪*Aqejmij*$_u$*, iqejmijen*. [orig. Ayt-Bl.] Os. ≃Syn.*Iġess, ġ.s.; aqqejij, q.j.*

QJR ....

↪*Qqejer* [var. *qq^{w}ejer*]*, iqqejer, ar itteqejar, ur iqqejir, ay iqqejer, ay iqqejeren, ay itteqejaren*. Etre turbulent, se révoler. ≻^{loc}«*Iqqejer ureba ^{y}in*»: ce garçon est turbulent. ≃Syn.*Ttebelu, t.b.l.*
↪*Aqqejar*$_u$*, iqqejaren*. Révolte, turbulence.
l↪*Leqqejart*. [n.f.] [m. sens q. préc.]
am↪*Ameqqejur*$_u$*, imeqqejar; tameqqejurt*$_{tm}$*, timeqqejar*$_{tm}$. Révolté, personne turbulente.

Dial. [Kabylie](D. p.111.) ***ššertel, yettešertil - ašertel*** : être niais; inexprimenté. Etre mal attifé.

QJṬ$^{\sim JṬ}$ ....

↪*Qqujṭu, iqqujṭa, ar itteqqujṭu, ur iqqujṭi, ay iqqujṭu, ay iqqujṭan, ay itteqqujṭun*. Etre pendant et flasque (plante.) ►v.*Seliw, s.l.w.*
↪*Aqujṭu*$_u$*, iqujṭuten*. Etat de ce qui est pendant et flasque.

s↪*Squjṭu, isqujṭa, ar isqujṭu, ur isqujṭi, ay isqujṭu, ay isqujṭan, ay isqujṭun*. Rendre pendant et flasque (plante.)
as↪*Asqujṭu*$_u$*, isqujṭuten*. Action de rendre pendant et flasque.

QJṬL ....

↪*Qqujṭellu, iqqujṭella, ar itteqqujṭellu, ur iqqujṭelli, ay iqqujṭellu, ay iqqujṭellan, ay itteqqujṭellun*. [≺ **ġs** + **weṭellu**] ♦1° Faire une pirouette. ♦2° Tomber en faisant des dégringolades. ≻^{loc}«*Iqqujṭella*»: il est tombé. ►v.*Weṭellu, w.ṭ.l.; qelulley, l.y.*
↪*Aqqujṭellu*$_u$*, iqqujṭelluten*. Action de faire des pirouettes.
↪*Tiqujṭella*$_{tq}$. [plur. sans sing.] Pirouette. ≻^{loc}«*Ar ikkat tiqujṭella*»: il fait des pirouettes.
bu↪*Bu-tqujṭella, ayt-tqujṭella; mm-tqujṭella, id mm-tqujṭella*. Jongleur.

s↪*Squjṭellu, isqujṭella, ar isqujṭellu, ur isqujṭelli, ay isqujṭellu, ay isqujṭellan, ay isqujṭellun*. Faire tomber en faisant faire des pirouettes.
as↪*Asqujṭellu*$_u$*, isqujṭellan*. Action de faire tomber en faisant des pirouettes.

Dial. [Ahaggar]***rerirou*** : rouler, dégringoler en roulant. [Kabylie]***grireb*** : rouler. [Sous]***ggngr, tgngar, -ggngr*** : rouler, dégringoler; ***sggngr, sgngar, -sggngr*** : faire dégringoler, bousculer.

QJƐṬ$^{\sim JƐṬ}$ ....

↪*Aqejɛuṭ*$_u$ [≺*aġejɛuṭ**]*, iqejɛaṭ; taqejɛuṭṭ*$_{tq}$*, tiqejɛaṭ*$_{tq}$. Dattier grand et nu. Rac. *Jɛeṭ, j.ɛ.ṭ.*

QL ....

↪ ***Qillu, id qillu.*** [masc. sing. sans plur.] Maïs. ≻loc «*Ikrez qillu asegg*ʷ*as i*»: cette année, il a semé du mais. ≻loc «*Ikrez sin yigeran n qillu*»: il a planté deux champs de maïs. ≻loc «*Ur kerizen qillu asegg*ʷ*as i*»: ils n'ont pas planté de maïs cette année.
↪ ***Aqillu**wa**, aqilluten**wa**.*** Grain de maïs. ≻loc «*Bu-walen n waqillu, ayt-walen n waqilluten*»: personne aux yeux exhorbités.
↪ ***Taqillutt**tq**, tiqillutin**tq**.*** Maïs (unité).

QL ....

↪ ***Iqeli, iqelan; tiqelitt**tq**, tiqelatin**tq**.*** ♦1° Gecko, salamandre. ♦2° Salamandre en perles que les femmes mettent en collier. Ce collier.

QL .... *kb.*

lal ↪ ***Aqellal**u**, iqellalen.*** ♦1° Chose ronde. ►V.***Henunney, h.n.y.*** ♦2° Timbale. ►V.***Igedem, g.d.m.*** ♦3° [orig. Ayt-Ms.] Applaudissement. ≻loc «*Ar ikkat aqellal*»: il applaudit. ≃Syn.***Abeqqa, b.q.***
lal ↪ ***Taqellalt**tq**, tiqellalin**tq**.*** [dim. du préc.]

Dial. [Kabylie](D. p.92.) ***ašelqiε, išelqiεen*** : crâne chauve. (D. p.101.) ***šše*ʷ*lell, yešše*ʷ*lil - aše*ʷ*lel*** : être brisé en petits morceaux. ***ašeq*ʷ*lal, išeq*ʷ*lalen*** : crâne, boite crânienne. ***tašeq*ʷ*lalt, tišeq*ʷ*lalin*** : morceau de chose cassée (verre, vaisselle). calebasse à battre le beurre. (D. p.102.) ***ašeqliε, išeqliεen*** : crâne chauve. Derrière de crâneà proéminent.

QL ....

lil ↪ ***Aqq*ʷ*elil**u**, iqq*ʷ*elilen.*** Jarre, cruche. ≻loc «*Tugem-d aman g uqq*ʷ*elil*»: il a puisé l'eau dans une cruche. ≻loc «*Ireẓa* ʷ*uqqelil*»: la jarre est cassée. ≻loc «*Ur sulen waman g uqq*ʷ*elil*»: il n'y a plus d'eau dans la jarre. ►V.***Zzir, z.r.***
lil ↪ ***Taqq*ʷ*elilt**tq**, tiqq*ʷ*elilin**tq**.*** [dim. du préc.] Petite jarre à eau, carafe.

Dial. [Kabylie](D. p.21.) ***lbila*** : jarre (pour réserve d'eau domestique). (D. p.26.) ***aeelyun, ibelyunen*** : bidon, récipient à liquide. [Sous] ***tixibit*** : cruche. (D. p.55.) ***abetti, ibettiyen/ibettiwen*** : baril. ***tabettit, tibettiyin*** : [dim. du préc.] .

QL .... *ts.*

↪ ***Qqel, iqqel, ar itteqqel, ur iqqil, ay iqqel, ay iqqelen, ay itteqqelen.*** Attendre. ≻loc «*Ar ẓar-s tteqqeleġ allig, ard-d ur iddu*»: je l'ai attendu tellement, il n'était même pas venu. ≻loc «*Qqel ard niẓir*»(lit. Attend, on verra !) : on verra bien (ang. wait and see) . ≻loc «*Qqel imiḥḥ*»: attends un peu. ≻loc «*Ur ẓar-s iqqil*»: il ne l'a pas attendu. ≻loc «*Ur iri ad ẓar-s iqqel*»: il ne voulait pas l'attendre. ►V.***Gulu, g.l.; lekem, l.k.m.***
↪ ***Uqul**wu**, uqulen**wu**.*** Action d'attendre.

m ↪ ***Myaqqal, imyaqqal, ar ittemyaqqal, ur imyaqqil, ay imyaqqal, ay imyaqqalen, ay ittemyaqqalen.*** Attendre l'un l'autre.
am ↪ ***Amyaqqal**u**, imyaqqalen.*** Action d'attendre l'un l'autre.

Dial. [Sous] ***qql, tqql, -qql*** : attendre, quetter, patienter.

QL .... *ts.*

↪ ***Qqil, iqqil, ar itteqqil, ay iqqil, ay iqqilen, ay itteqqilen.*** Epargner. ≻loc «*Ad aġ iqqil Rebbi*»: que le bon Dieu nous épargne. ≃Syn.***Jeber, j.b.r.***
↪ ***Aqqil**u**, iqqilen.*** Action d'épargner.

Dial. [Sous] ***qil, tqil, -qil*** : aider, soutenir (moralement et matériellement).

QL ....

*2 ↪ ***Qqelqel, iqqelqel, ar itteqelqul, ur iqqelqil, ay iqqelqel, ay iqqelqelen, ay itteqelqulen.*** [onomat.] Faire le bruit d'un liquide enfermé. ≻loc «*Ar itteqelqul udis nnes s waman*»: l'eau se met en mouvement dans son ventre.
*2 ↪ ***Aqqelqel**u**, iqelqulen.*** Action de faire du bruit d'un liquide enfermé.
*2 ↪ ***Aqelqul**u**, iqelqulen.*** Le sac d'un liquide.

≻loc «*Aqelqul n waman*»: un sac d'eau.
↪*2 ***Taqelqult**tq, **tiqelqulin**tq.* [dim. du préc.]

s↪*2 ***Sqelqel, isqelqel, ar isqelqul, ur isqelqil, ay isqelqel, ay isqelqelen, ay isqelqulen.*** Faire faire le bruit d'un liquide enfermé.
as↪*2 ***Asqelqel**u, **isqelqulen.*** Action de faire faire le bruit d'un liquide enfermé.

QLB

↪***Aqlabbu**u, **iqlubba.*** Capuchon, chapeau. ≻dev «*Gan 40, gin akkʷ iqlubba ijenjaḷiyen. Unna-d dig sen iffeġen, reẓin as igef*» (lit. Ils sont 40, ils ont des capuchons bleus, celui qui sort des rangs, on lui casse la tête. Qui est-ce ?) : les alumettes. ≻loc «*Iga ʸ aqlabbu nnes*»: il a mis son capuchon. ≻loc «*Ur as illi uqlabbu i uqidur nnes*»: son habit n'a pas de capuchon. ►V.***Agunṭun, g.n.***
↪***Taqlabbut**tq, **tiqlubba**tq.* [dim. du préc.]

QLB

↪***Qleb, iqleb, ar iqelleb, ur iqlib, ay iqleb, ay iqleben, ay iqelleben.*** ♦1° Contutionner (à la tête), se contutionner (à la tête). ≻loc «*Iqleb as-d ka*»: quelqu'un l'a contusionné à la tête. ≻loc «*Ur iqlib*»: il n'a pas été contusionné. ≃Syn.***Merez, m.r.z.*** ♦2° Labourer. ≻loc «*Ar iqelleb igeran nnes*»: il laboure ses champs. ≻loc «*Ur ta iqelib iger nnes*»: il n'a pas encore labouré son champ. ≻loc «*Ur issin ay iqeleb*»: il ne sait pas labourer. ≃Syn.***Kker, k.r.*** ►V.***krez, k.r.z.***
↪***Aqlab**u, **iqlaben.*** ♦1° Blessue à la tête. ♦2° Action de labourer.
bu↪***Bu-ʸiqlaben, ayt-iqlaben; mm-iqlaben, id mm-iqlaben.*** (lit. Celui aux blessueres à la tête) Sobriquet.

m↪***Mmeqlab, immeqlab, ar ittemeqlab, ur immeqlib, ay immeqlab, ay immeqlaben, ay ittemeqlaben.*** Se blesser à la tête mutl.
am↪***Ammeqlab**u, **immeqlaben.*** Action de se blesser mutl. à la tête.

≬Dial. [Ahaggar] ***enġes*** : frapper de la tête, donner un coup de tête à. [Sous] ***qqlb, tqqlab, -qqlb*** : perdre connaissance, s'évanouir, tomber en syncope. ***nggs, nggs, -nggs*** : bouscluer (animal), pousser violemment.

QLŠ

↪***Aqelluš**u, **iqellušen*** [var. ***iqʷelešan***]; ***taqellušt**tq, **tigellušin**tq.* ♦1° Bol, jarre. ♦2° Personne ronde.

QLW ar-dial.

↪***Iqlew, iqlewan.*** Couille. ≃Syn.***Iweleṭ, w.l.ṭ.*** ►V.***Abellu, b.l.; abešši, b.š.***
↪***Tiqlewt**tq, **tiqlewin**tq.* [dim. du préc.]

QLY~LY

lul↪***Qlulley*** [≺***ġlulley****], ***iqlulley, ar itteqlulluy, ur iqlulliy, ay iqlulley, ay itteqlulluyen.*** ♦1° Dégringoler. ≃Syn.***Wtellu, w.l.; wṭellu, w.ṭ.l., qqujṭellu, q.j.ṭ.l.*** Rac. ***Aley, l.y.*** ♦2° Etre rond. ≻loc «*Iqlulley as igef*»: sa tête est ronde.
lul↪***Aqlulley**u, **iqlulluyen.*** Action de dégringoler, fait d'être rond.
lal↪***Aqlallay**u, **iqlallayen; taqlallayt**tq, **tiqelallayin**tq.* Chose ronde.
lal↪***Aqellal**u, **iqellalen.*** [péj.] La tête.

s lul↪***Sqelulley, isqelulley, ar isqelulluy, ur isqelulliy, ay isqelulley, ay isqelulleyen, ay isqelulluyen.*** [≺ **sġelulley***] Faire dégringoler.
as lul↪***Asqelulley**u, **isqelulluyen.*** Action de faire dégringoler.

≬Dial. [Kabylie] ***kkunner*** : se mettre en boule. [Sous] ***kʷnkrri, tkʷnkrruy, -kʷnkrri*** : tomber, rouler par terre.

QM ar-dial.

↪***Aqqemu**u, **iqqʷema.*** ♦1° Visage. ≻loc «*Issured aqqemu nnes*»: il s'est lavé le visage. ≻loc «*Issured aqqemu nnes s ubezzid*»: il n'a aucune gêne. ≻loc «*Isseker aqqemu iferegen*»: il a un visage tordu. ≻loc «*Ihela g uqqemu nnes*»: il a un beau visage. ≻loc «*Iwet t xef uqqemu*»: il a été franc

avec lui. ≻loc «Da y ikkat medden xef uqqemu»: il est franc, il est direct avec les gens. ≻loc «Iberrem ġif-s aqqemu»: il l'a mal accueilli. ≻loc «Tewet id tgemmi xef uqqemu»: il s'est trouvé en face de la maison. ≻loc «Izzeweġ aqqemu nnes»: il l'a fait saigné du visage. [au figur.] il lui a fait honneur. ≻pv «Sekesew aqqemu nnes, tesewt aġġu nnes» (lit. Regarde son visage et bois son petit lait) : c'est à partir de leur apparence que les gens se révèlent le plus. ≻loc «Ireẓa wuqqemu nnes»: son visage est cassé. ≻loc «Ireẓa y aqqemu nnes»: il lui a cassé le visage. ≻loc «Ireẓa dig-s uqqemu nnes»: il a fait une mauvaise affaire. ≻loc «Idda-d xef uqqemu»: il a glissé sur le visage. ≻pv «Ur da y ikkat xef uqqemu xes iġenka» (lit. Seul la maladie frappe sur le visage) : la franchise est nuisible. ≻pv «Adis iweran d aqqemu iẓemummeren» (lit. Ventre creux, visage ravissant) : il est légitime de se targuer de ne pas manger l'argent des autres. ≃Syn. *Udem, d.m.* ♦2° Facette, façade. ≻pv «Unna y ikweššemen aḥidus, ur da y iddal aqqemu»: qui veut chanter l'ahidous, ne se voile pas le visage. ≻pv «Aqqemu issaren, ur sar yarud»: visage partagé ne sera jamais lavé.

↪ ***Taqqemut****tq*, ***tiqqwema****tq*. [dim. du préc.] ♦1° Petit visage, visage d'enfant. ≻loc «Isseker taqqemut iqquren»: il est maigre. ♦2° Facette, façade. ≻loc «Taqqemut n ugadir»: la facette du mur.

↪y ***Taqemmayt****tq*, ***tiqemmayin****tq*. Torsion du visage (maladie caractérisée par le relâchement des muscles du visage). –**Note.** La tension du phonème *q* de ***aqqemu*** est portée sur le phonème *m* de ***taqemmayt***.

*Ay aqqemu*n lemɛadin ay ul inu,*
Unna d yulin iger taṣemmart.

Ô mon cœur, tu es tel un minerai,
Chacun a pris, pour toi, une massue.

A y imeddukkal nemesamaḥ, ibedda-d rreḥil,
Ufiġ inaramen n wakal, (i) weten id aqqemu.*

Je m'excuse chers amis, je dois partir,
J'ai trouvé les signes de la plaine.

Dial. Ce mot est emprunté par l'arabe dialectal sous la forme : ***gemmun***.

QM⇝ĠM .... *tg., kb.*

↪ ***Qqim*** [≺*ġġim**], ***iqquma, ar itteġima, ur iqqumi, ay iqqim, ay iqquman, ay itteġiman.*** ♦1° S'assoir. ≃Syn. *Ġwejedem, ġ.j.d.m.* ♦2° Rester. ♦3° Chômer. ♦4° Affecter. ♦5° Auxillaire. Se mettre à.

↪ ***Iġimi, iġimiten.*** ♦1° Action de s'assoir. ♦2° Fait de rester. ♦3° Chômage.

↪ ***Tiġimitt****tġ*, ***tiġimatin****tġ*. Table autour de laquelle on s'assoit pour manger.

tas↪ ***Taseqqimut*** [var. ***taseqqamut***, Ayt-Ms.], ***tiseqquma***. [m. sens q. préc.]

as↪ ***Aseqqimu, iseqquma.*** Fête du mariage chez les parents de la mariée. C'est le premier jour du mariage.

s↪ ***Sġim, isġuma, ar isġimi, ur isġumi, ay isġim, ay isġuman, ay isġimin.*** ♦1° Faire assoir. ♦2° Faire rester.

as↪ ***Asġim****u*, ***isġimiten.*** Action de faire assoir.

Dial. [Ahaggar](F.IV. p.1711.) ***ġaim*** : rester. [Kabylie] ***qqim*** : s'assoir.

QMḤ ....

↪ ***Qemmeḥ, iqemmeḥ, ar itteqemmaḥ, ur iqemmiḥ, ay iqemmeḥ, ay iqemmeḥen, ay itteqemmaḥen.*** Etriquer, être étriqué, serrer, être serré, boucher, être bouché. ►v. *Zemmeḥ, z.m.ḥ*

↪ ***Aqemmeḥ****u*, ***iqemmiḥen.*** Etat de ce qui est serré, action de serrer.

tu↪ ***Ttuqemmaḥ, ittuqemmaḥ, ar ittuqemmaḥ, ur ittuqemmiḥ, ay ittuqemmaḥ, ay ittuqemmaḥen, ay ittuqemmaḥen.*** Etre étriqué, être serré, être bouché (par un agent extérieur).

QMJ ....

↪ ***Tiqmajjin****tq*. [plur. sans sing.] Apparences frêles. ≻loc «Sekesew tiqemajjin nnes»: regarde-moi le, il est frêle. ≻loc «Isseker tiqemajjin»: il est frêle.

QMY⇝QM ....

↪ ***Taqemmayt****tq*, ***tiqemmayin****tq*. Torsion du visage (maladie caracterisée par le relâchement

des muscles du visage). Rac. *Aqqemu, q.m.*

QN ....

nin ↪ ***Aqq^{w}nin$_u$, iqq^{w}nin; taqq^{w}nint$_{tq}$, tiqq^{w}nin$_{tq}$.*** Lapin. ≻^{loc}«*Isseker iqq^{w}nin*»: il a des lapins. ≻^{loc}«*Ur ddejin itteši ^{y}aksum n uqq^{w}nin*»: il n'a jamais mangé la chair de lapin. ▶V.*Awetul, w.t.l.*

QN$^{\leadsto}$ĠN .... *tg., kb., ts.*

↪ ***Qqen*** [≺*ġġen*], ***iqqen, ar itteqqen, ur iqqin, ay iqqen, ay iqqenen, ay itteqqenen.*** ♦1° Entraver, attacher. ▶V.*Keref, k.r.f.* ⊗Ant. *Reẓem, r.ẓ.m.* ♦2° Falloir, être obligé. ♦3° Fermer, boucher. ▶V.*Regel, r.g.l.* ⊗Ant. *Reẓem, r.ẓ.m.* ♦4° Mettre, porter. ▶V.*Les, l.s.* ⊗Ant. *Kkes, k.s.* ♦5° Déléguer, charger d'une mission. ♦6° Mettre au défi (devinette). ▶V.*Fereṭ, f.r.ṭ.* ♦7° Se couvrir. ▶V.*Del, d.l.; ttel, t.l.*
↪ ***Qenna*** [var. *qqa*]. Falloir.
↪ ***Uġun$_{wu}$, uġunen$_{wu}$.*** ♦1° Action d'entraver. ♦2° Action de fermer.
↪ ***Tuqqen-walen.*** Les yeux fermés.
↪ ***Tuqqunt.*** Intrigue.

↪ ***Taqqenawt$_{tq}$, tiqqenawin$_{tq}$.*** Soutien des deux poutres autour d'un puits.
↪w ***Aqqenaw$_u$, iqqenawen.*** [augm. du préc.]

as↪ ***Asġ^{w}en$_u$, isġ^{w}enen.*** Corde, chaîne. ≃Syn.*Iziker, z.k.r.; agatu, g.t.*
tas↪ ***Tasġ^{w}ent$_{ts}$, tisġ^{w}enin$_{ts}$.*** [dim. du préc.]
as↪ ***Asġ^{w}enmi$_u$, isġ^{w}enmiten.*** [Morph. m.c. aseġ^{w}en + n + imi.] Bouchon. Rac. *Asġ^{w}enmi, s.ġ.n.m.; imi, m.*

m↪ ***Myaqqan, imyaqqan, ar ittemyaqqan, ur imyaqqin, ay imyaqqen, ay imyaqqenen, ay ittemyaqqanen.*** Se lancer des devinettes, se mettre récip. à l'épreuve.

A tixesi n tġuni, kemm ayd i ireẓan,
Hat ur am d niwiy g yigran aṭu.

Ô animal à l'entrave, tu m'a éprouvé,
Des champs, je t'ai rien apporté à manger.

Qqenat* alen nnun a Busayen, awel ka,
Hat unna ^{y}issuddan ur tent ili.

Ferme tes yeux et marie toi avec quelqu'un,
Si tu persistes à voir, tu ne feras rien.

Dial. [Niger](P.I, p.290.) ***eqqen*** : lier, attacher; (P.I, p.289.) ***aġan, iġunan*** : corde. [Ahaggar] ***ekken*** : lier, mettre en gerbes, mettre en bottes, mettre en fagots, tendre un piège, porter attaché à soi (un bijou), interdire (le séjour et le pâturage dans). [Kabylie] ***eqqen*** : attacher, être attaché, lier, être lié, porter (une coiffure, des bijoux). [Sous] ***qqn, tqqn, -qqn*** : fermer, être fermé, lier, être lié, mettre un habit, obturer une ouverture, être obturé. ***qqan, tqqan, -qqan*** (employé avec la particule ***d***) : devoir, falloir.

QND ....

did s↪ ***Sqinedid, isqinedid, ar isqinedid, ur isqinedid, ay isqinedid, ay isqinediden, ay isqinediden.*** Hésiter, traîner dans une prise de décision. ≻^{loc}«*Isul ar isqinedid*»: il hésite encore. ≻^{loc}«*Ad ur tesqinedidt*»: évite d'hésiter.
did as↪ ***Asqinedid$_u$, isqinediden.*** Hésitation.
dad as↪ ***Asqanedad$_u$, isqanedaden; tasqanedadt$_{ts}$, tisqanedadin$_{ts}$.*** Personne hésitante. ≻^{pv}«*Ur da tes ittesetta usqanedad*» (lit. L'hésitant ne la mange pas) : l'hésitant n'arrive jamais à rien.

QNJ$^{\leadsto}$ĠNJ ....

↪ ***Qqunju*** [≺*ġġunju*], ***iqqunja, ar itteqqunju, ur iqqunji, ay iqqunju, ay iqqunjan, ay ittequnjun.*** Etre creux, être globuleux.
↪ ***Aqqunju$_u$, iqqunejuten.*** Etat de ce qui est creux.

s↪ ***Squnju*** [≺*sġunju*], ***isqunja, ar isqunju, ur isqunji, ay isqunju, ay isqunjan, ay isqunjun.*** Rendre creux, rendre globuleux.
as↪ ***Asqunju$_u$, isqunjuten.*** Action de rendre creux.

QNQM ....

↪ ***Taqenqumt$_{tq}$, tiqenqumin$_{tq}$.*** Grosse bouilloire. ≻^{loc}«*Ar issenewa ^{y}aman g tqenqumt*»: il fait

bouillir l'eau dans cet ustensile.
↪ ***Aqenqum***$_u$***, iqenqumen.*** [dim. du préc.]

QNŠ

↪ ***Aqqenuš***$_u$***, iqqenušen.*** Marmite. ≻^{loc}«*Ar tessenewa imekeli g uqqenuš*»: elle a mis le déjeuner dans la marmite. ▶v. ***Aqqeduš, q.d.š.***
↪ ***Taqqenušt***$_{tq}$***, tiqqenušin***$_{tq}$***.*** [dim. du préc.]

QNṬ ......ts.

↪ ***Qqenṭ, iqqenṭ, ar itteqenaṭ, ur iqqeniṭ, ay iqqenṭ, ay iqqenṭen, ay itteqqenaṭen.*** [≺ **qqen + iṭ**] Etre nostalgique, s'ennuyer. –**Note.** Nous retrouvons plusieurs expressions qui confirment cet dérivation parmi lesquelles, il y a les exemples suivants. ≻^{loc}«*Teqqen ilbeṭ nnes*»: elle a mis son foulard sur la tête. ≻^{loc}«*Teqqen ayedda ġif-sd yaru Rebbi*»: elle a mis les vêtements blancs pour le décès de son mari. ≻^{loc}«*Iqqenṭ*»: il est nostalgique/sa famille lui manque. **Rac.** ***Qqen, ġ.n.; iṭ, ṭ.***
↪ ***Aqqenaṭ***$_u$***, iqqenaṭen.***

s↪ ***Sseqneṭ, isseqneṭ, ar isseqnaṭ, ur isseqniṭ, ay isseqneṭ, ay isseqneṭen, ay isseqnaṭen.*** Rendre nostalgique, ennuyer.
as↪ ***Asseqneṭ***$_u$***, isseqniṭen.*** Action de rendre nostalgique.

A ʸayt-iġrem, yiwey i ʷusmun lexaṭer,
Da setaraġ s uqqenaṭ, ur id ul inew.*

Ô mes gens, la beauté a emporté mon cœur,
Je voyage par chagrin, pas parce que j'ai envie.

Dial. [Sous] ***qʷnḍ, tqʷnaḍ/qʷnṭ, -qʷnḍ*** : s'ennuyer, déseepérer; ***sqʷnḍ, sqʷnaḍ, -sqʷnḍ*** : ennuyer.

QNW⤳ĠN

↪ ***Taqqenawt***$_{tq}$***, tiqqenawin***$_{tq}$***.*** Soutien des deux poutres autour d'un puits. **Rac.** ***Qqen, ġ.n.***

QR

↪ ***Taqqura.*** [sing. sans plur.] Le hokey. ≻^{loc}«*Ar ttaġen taqqura*»: ils jouent au hokey.

QR⤳ĠR

↪ ***Aqqur***$_u$***.*** [≺**aġġur***] [sing. sans plur.] Vacarme. ≻^{loc}«*Isseker aqqur xef umya*»: il a provoqué un vacarme pour des fulilités. **Rac.** ***Ġer, ġ.r.***
↪ ***Taqqurt, taqqurin.*** [dim. du préc.]

QR

↪ ***Tiqqert, tiqqar.*** Coup de patte (cheval, âne, etc.) ≻^{loc}«*Ika ʸas tiqqar i ʸigenna*»: il est furieux, il est excité. ≻^{loc}«*Igula-n tiqqar n igʷeyal*»: il est à bout de souffle. ≻^{pv}«*Ḥelant tiqqar nnem, a lalla taġeyult*» (lit. Tes coups sont bons, ma chère ânesse) : se dit de quelqu'un qui aime sa femme et n'ose pas la contredire. Il est mal vu en société. ≻^{loc}«*Iwet t uġeyul s tiqqert*»: l'âne lui a donné un coup de patte. ▶v. ***Uddiz, d.z.; ahuddiz, d.z.***

QR

*2↪ ***Aqerqar***$_u$***, iqerqaren; taqerqart***$_{tq}$***, tiqerqarin***$_{tq}$***.*** Calomniateur, rapporteur, radoter. ≻^{loc}«*Iga ʸaqerqar*»: il est rapporteur.
*2↪ ***Taqerqart***$_{tq}$***, tiqerqarin***$_{tq}$***.*** Calomnie.

s*2↪ ***Sqerqer, isqerqer, ar isqerqir, ur isqerqir, ay isqerqer, ay isqerqeren, ay isqerqiren.*** Colomnier.
as*2↪ ***Asqerqer***$_u$***, isqerqiren.*** Action de calomnier.

Dial. [Sous] ***sḍrg*** (emploi restreint à l'innaccompli) : radoter. ***sfrfuš*** (emploi restreint à l'innaccompli) : radoter.

QR

↪ ***Qquṛṛ.*** [onomat.] Cri des grenouilles.

s↪ ***Squṛṛ, isequrra, ar isequrru, ur isequrri, ay isequrr, ay isequrran, ay isequrrun.*** Crier (grenouille). ≻^{loc}«*Ar isequrru ʷugeru*»: la grenouille crie. ▶v. ***Ageru, g.r.; ggurt, g.r.***
as↪ ***Asequṛṛ***$_u$***, isequrran.*** Action de crier (grenouille).

QR⤳ĠR .... *tg., kb., ts.*

↪ ***Qqar*** [≺***ġġar****], ***iqqur, ar itteġar, ur iqqur, ay iqqar, ay iqquren, ay itteġaren.*** ♦1° Etre dur, être fermé. ♦2° Etre sec. ♦3° Etre minau-posée.

Dial. [Niger](P.I, p.276.) ***ġuġer*** : laisser sécher graduellement, se sécher graduellement. [Ahaggar] ***trar*** : être sec, se sécher, être durci, se durcir, être dur, (ferme, consistant, difficile à entamer). [Kabylie] ***qqar*** : être sec, dur, raide, s'immobiliser dans une attitude raide. [Sous] ***qqur, ttġar, -qqur*** : être sec, dur. [au figur.] Etre têtu; ***sġr, sġar, -sġr*** : sécher, faire sécher, durcir, dessecher.

QR ....

↪ ***Qerra, iqerra, ar itteqerra, ur iqerri, ay iqerra, ay iqerran, ay itteqerran.*** Avouer. ≻pv «*Ar itteqerra, ur yukir*»: il est sous une contrainte forte. ≻loc «*Iqerra* y*is yuker*»: il a avoué qu'il a volé. ≻loc «*Yugey ay iqerra*»: il refuse d'avouer.

↪ ***Aqerra*** $_u$, ***iqerraten.*** Action d'avouer.

s↪ ***Sqerra, isqerra, ar isqerra, ur isqerra, ay isqerra, ay isqerran, ay isqerran.*** Faire avouer. Interroger. ≻loc «*Ar t isqerra*»: il le fait avouer.

as↪ ***Asqerra*** $_u$, ***isqerraten.*** Action de faire avouer.

QR ....

*2↪ ***Qqerqer, iqqerqer, ar itteqerqur, ur iqqerqir, ay iqqerqer, ay iqqerqeren, ay itteqerquren.*** [onomat.] Bruisser, faire du bruit. ≻loc «*Ar itteqerqur ka g uzerit*»: quelque chose fait du bruit dans le sac.

*2↪ ***Aqqerqer*** $_u$, ***iqerqiren.*** Action de faire du bruit.

s*2↪ ***Sqerqur, isqerqur, ar isqerqur, ur isqqerqur, ay isqerqur, ay isqerquren, ay isqerquren.*** Faire du bruit, crépiter.

as*2↪ ***Asqerqur*** $_u$, ***isqerquren.*** Action de faire du bruit.

Dial. [Kabylie](D. p.96.) ***ššenšen, yeššenšen - ašenšen*** : résonner, faire du bruit (sec, dur, creux). ***sšenšen, yesšenšen - asšenšen*** : faire du bruit, résonner, faire tinter.

QRB .... *ts.*

↪ ***Aqq*** ^{w}***erab*** $_u$, ***iqq*** ^{w}***eraben.*** Sacoche. ≻loc «*Iseġa yan uqq*^{w}*erab azegg*^{w}*aġ*»: il a acheté une sacoche rouge. ≻loc «*Ur da ittagel aqq*^{w}*erab*»: il n'aime pas porter de sacoche. ▶v. ***Axeriṭ, x.r.ṭ.***

↪ ***Taqq*** ^{w}***erabt*** $_{tq}$, ***tiqq*** ^{w}***erabbin*** $_{tq}$. [dim. du préc.]

QRB ....

↪ ***Iqirbi, iqirbiten; tiqirbitt*** $_{tq}$, ***tiqirbitin*** $_{tq}$. Chose ou personne maigre. ≻loc «*Iga* y*iqirbi*»: il est maigre. ▶v. ***Umum, m.; sedid, s.d.***

bub↪ ***Aqrebub*** $_u$, ***iqrebuben; taqrebubt*** $_{tq}$, ***tiqrebubin*** $_{tq}$. [m. sens q. préc.]

QRF ....

↪ ***Qerfu, iqq*** ^{w}***erfa, ar itteqerfu, ur iqq*** ^{w}***erfi, ay iqqerfu, ay iqq*** ^{w}***erfan, ay itteqerfun.*** [Morph. m.c. qqar + ffu.] Insister, vouloir à tout prix. ≻loc «*Iqq*^{w}*erefa dig-s*»: il le cherchait avec insistance. ≻loc «*Ur iqq*^{w}*erefi*»: il n'a pas insisté. ≻loc «*Iqq*^{w}*erefa ad ẓar-s iddu*»: il a insisté qu'il aille chez-lui. **Rac.** ***Qqar, ġ.r.; ffu, f.***

s↪ ***Sseqerfu, isseq*** ^{w}***erfa, ar isseqerfu, ur isseq*** ^{w}***erfi, ay isseqerfu, ay isseq*** ^{w}***erfan, ay isseqerfun.*** Inciter à insister, donner des espoirs.

as↪ ***Aseqerfu*** $_u$, ***iseqerfuten.*** Action d'inciter à insister.

QRFY ....

↪ ***Taqerfiyt*** $_{tq}$, ***tiqerfiyin*** $_{tq}$. Ironie. ≻loc «*Da* y*ikkat taqerfiyt*»: il ironise. ≻loc «*Iṭṭef dig-s taqerfiyt*»: il le rédiculise/il le taquine. ≻loc «*Ur telli tqerfiyt*»: c'est du sérieux. ≃Syn. ***Ṭṭenez, ṭ.n.z.***

QRḤ ....

↪ ***Aqerriḥ**$_u$**, iqerriḥen.*** Maladie grave. ≻^{loc}«*Yaġ t uqerriḥ*»: il est gravement malade. ≻^{loc}«*Ad ak ik Rebbi* ^{y} *aqerriḥ*»: que le bon Dieu te frappe d'une maladie grave. [impré.] ▶v.***Iġeneka, ġ.n.k.; aṭṭan, ṭ.n.***

QRḤ ....

s↪ ***Squrreḥ, isqurreḥ, ar isqurruḥ, ur isqurriḥ, ay isqurreḥ, ay isqurreḥen, ay isqurruḥen.*** Se camoufler, se taire. ≻^{loc}«*Isqurreḥ, ur iri ay iddu ssuq*»: il faigne d'aller au marché. ≻^{loc}«*Isqurreḥ*»: il s'est tu. ▶v.***Ffer, f.r.; fest, f.s.t.***
as↪ ***Asqurreḥ**$_u$**, isqurruḥen.*** Action de se camoufler.

QRJṬ ....

↪ ***Aqerjuṭ**$_u$**, iq^{w}erjaṭ.*** [ORIG. Ayt-Ms.] Cou (animaux.) ≻^{loc}«*Ibbey aqerjuṭ nnes*»: il l'a égorgé. ▶v.***Tabbeḥutt, b.ḥ.; agerjuḥ, g.r.j.ḥ***
↪ ***Taqerjuṭṭ**$_{tq}$**, tiq^{w}erjuṭin**$_{tq}$**.*** [dim. du préc.]

QRM ....

mim ↪ ***Aqermim**$_u$**, iqermimen.*** ♦1° Punaise. ≻^{loc}«*Ttešan t iqermimen*»: les punaises l'ont dévoré. ♦2° Enfant mignon.
mim ↪ ***Taqermimt**$_{tq}$**, tiqermimin**$_{tq}$**.*** [dim. du préc.]

QRM .... *ar-dial.*

s↪ ***Sqerem, isqerem, ar ittesqeram, ur isqerim, ay isqerem, ay isqeremen, ay ittesqeramen.*** Etre radin.
as↪ ***Asqerem**$_u$**, isqerimen.*** Etat de celui qui est radin.
as↪ ***Asqeram**$_u$**, isqeramen; tasqeramt**$_{ts}$**, tisqeramin**$_{ts}$**.*** Le radin.

QRMŠ ....

↪ ***Qqermeš, iqqermeš, ar itteqqermaš, ur iqqermiš, ay iqqermeš, ay iqqermešen, ay itteqqermašen.*** Etre vieillot (notamment choses solides). ≻^{loc}«*Iqqermeš yad*»: il est déjà vieux.
↪ ***Aqqermeš**$_u$**.*** Etat de ce qui est vieillot.
↪ ***Aqermašša**$_u$**, iqermaššaten; taqermaššatt**$_{tq}$**, tiqermaššatin**$_{tq}$**.*** Chose vieillote.

s↪ ***Sqermeš, isqermeš, ar isqermaš, ur isqermiš, ay isqermeš, ay isqermešen, ay isqermašen.*** Rendre vieillot.
as↪ ***Asqermeš**$_u$**, isqermišen.*** Action de rendre vieillot.

QRN ....

↪ ***Aqqerin**$_u$**, iqqerinen; taqqerint**$_{tq}$**, tiqqerinin**$_{tq}$**.*** Personne du même âge. ≻^{loc}«*Ur igi aqqerin nnes, ar id tes ittehedar*»: il n'est pas de son âge et il joue avec lui. ≻^{loc}«*Iga* ^{y} *aqqerin nnes*»: ils sont du même âge. ≻^{loc}«*Gan iqqerinen*»: ils sont du même âge.

QRNF ....

↪ ***Taqrenift**$_{tq}$**, tiqrenifin**$_{tq}$**.*** [MORPH. m.c. qqar + anef.] Branche du palmier-dattier avec laquelle on bat le linge. ⟩RAC. ***Qqar, ġ.r.; anef, n.f.*** ▶v.***Taqšebut, q.š.b.***
↪ ***Aqrenif**$_u$**, iqrenifen.*** [augm. du préc.]

Meqqar k iger ka g wasif s uqernif,*
Ad iffeġ uxemmuj aqqa nnek ur nnin.

Même si on t'a lavé dans un fleuve d'eau,
La pourriture ne sortira pas de ta race.

QRQŠ ....

↪ ***Qqerqeš, iqqerqeš, ar itteqerquš, ur iqqerqiš, ay iqqerqeš, ay iqqerqešen, ay itteqqerqušen.*** ♦1° Etre vieux (notamment choses en métal) ♦2° Faire un bruit caractéristique de vieille chose en métal.
↪ ***Aqqerqeš**$_u$**, iqerqišen.*** Etat ce qui est vieux.
↪ ***Aqerquš**$_u$**, iqerqušen.*** Vieille chose (notamment en métal)
↪ ***Taqerqušt**$_{tq}$**, tiqerqušin**$_{tq}$**.*** [dim. du préc.]

QRQWŠ ....

↪ ***Aqreqawweš**$_u$**, iqreqawwešen.*** Vieille chose.
↪ ***Taqreqawwešt**$_{tq}$**, tiqreqawwešin**$_{tq}$**.*** Castagnettes.

QRS ....

↪ ***Qqeres, iqqeres, ar itteqeras, ur iqqeris, ay iqqeres, ay iqqeresen, ay itteqqerasen.*** Etre gâté (notamment la soupe) ≻loc«*Iqqeres usekkif*»: la soupe est gâtée.
↪ ***Aqqeras**ᵤ, **iqqerasen.*** Etat de ce qui est gâté.

s↪ ***Seqqeres, iseqqeres, ar iseqqeras, ur iseqqeris, ay iseqqeres, ay iseqqeresen, ay iseqqerasen.*** Gâter.
as↪ ***Aseqqeres**ᵤ, **iseqqerisen.*** Action de gâter.

QRŠ ....

↪ ***Qreši.*** [masc. sing.] [Bot.] Plante sauvage.

QRŠ ....

↪ ***Tiqrušša**tq.* [plur. sans sing.] Croiser les jambes en étant sur une bête de somme. ≻loc«*Iger as i ʷuġeyul tiqrušša*»: il a croisé les jambes autour du ventre de l'âne. ▶V.***Tazemmaliyt, z.m.l.; tiḥuggerṭa, g.r.ṭ.***
↪ ***Iqerušša.*** Jambes longues. ≻loc«*Tesseker iqerušša*»: elle a de longues jambes.

QRŠ ....

↪ ***Qerreš, iqerreš, ar itteqerraš, ur iqerriš, ay iqerreš, ay iqerrešen, ay itteqerrašen.*** Rogner. ≻loc«*Ar itteqerraš unuguṭ tuga*»: le mouton rogne de l'herbe.
↪ ***Aqerreš**ᵤ, **iqerrišen.*** Action de rogner.

m↪ ***Mqerreš, imqerreš, ar ittemqerraš, ur imqerriš, ay imqerreš, ay imqerrešen, ay ittemqerrašen.*** Rogner l'un pour l'autre.
am↪ ***Amqerraš**ᵤ, **imqerrašen.*** Action de rogner l'un pour l'autre.

rur ↪ ***Qrureš, iqrureš, ar itteqruruš, ur iqruriš, ay iqrureš, ay iqrurešen, ay itteqrurušen.*** Etre dynamique, mignon, avoir des traits fins.
rur ↪ ***Aqrureš**ᵤ, **iqrurušen.*** Etat de ce qui est dynamique, mignon.
rur ↪ ***Aqraraš**ᵤ, **iqrarašen; taqrarašt**tq, **tiqerararašin**tq.* Personne dynamique, mignonne.

tu↪ ***Ttuqerraš, ittuqerraš, ar ittuqerraš, ur ittuqerriš, ay ittuqerraš, ay ittuqerrašen, ay ittuqerrašen.*** Etre rogné.

QRŠM ....

↪ ***Iqiršem, iqiršemen.*** ♦1° Tique, ixode. ≻loc«*Išewa, išewa, zund iqiršem*»: il est très intelligent. ▶V.***Aqeremim, q.r.m.*** ♦2° Personne de petite taille. ≻loc«*Iga Yidir iqqiršem*»: Yidir est de petite taille.
↪ ***Tiqqiršemt**tq, **tiqqiršemin**tq.* [dim. du préc.]

QRṬ ....*ts.*

↪ ***Taqqariṭṭ**tq, **tiqqariṭin**tq.* [ORIG. Ayt-Mr.] Panier. ▶V.***Tušušt, š.***
↪ ***Aqqariṭ**ᵤ, **iqqariṭen.*** (lit. Les ronds) Argent. ≻loc«*Irura-d iqqariṭen*»: il a gagné de l'argent. ≻loc«*Ireṭel iqqariṭen*»: il a prêté/emprunté de l'argent. ≻loc«*Ireṭel as iqqariṭen*»: il lui a prêté de l'argent. ≻loc«*Iṭefar as iqqariṭen*»: il lui doit de l'argent. ≃SYN.***Aderim, d.r.m.***

QRṬ ....

↪ ***Qqerṭ, iqqerṭ, ar iqerreṭ, ur iqqeriṭ, ay iqqerṭ, ay iqqerṭen, ay iqerreṭen.*** Couper, être coupé. ≻loc«*Iqqerṭ ugatu*»: la corde est coupée. ▶V.***Bbey, b.y.***
↪ ***Aqraṭ**ᵤ, **iqraṭen.*** Action de couper, état de ce qui est coupé.
l↪ ***Lqerṭṭ.*** [n.f.] Morceau de chose coupée. Petite partie de ficelle, de terrain, de chemin. ≻loc«*Izzeneza yat lqerṭṭ n yiger nnes*»: il a vendu une partie de son champ. ≻loc«*Ibbey as yat lqerṭṭ i ʷugatu*»: il a coupé un morceau de la corde.

QRṬL ....

↪ ***Aqreṭalla**ᵤ, **iqreṭulla; taqreṭallut**tq, **tiqreṭulla**tq.* [péj.] Nègre. ▶V.***Utemurt, m.; aḥerṭan, ḥ.r.ṭ.***

QRY ....

↪ ***Aqerruy**$_u$, **iqerruyen**.* ♦1° Corne tordues des moutons. ≻^{loc}«*Isseker izimer iqerruyen*»: le mouton s'est fait pousser des cornes. ▶v.***Issek**, s.k.; **iġef**, ġ.f.* ♦2° Faîte (montagne). Crête. ≻^{loc}«*Aqerruy n uġulid*»: la faîte de la montagne. ♦3° Surplomb.

↪ ***Taqerruyt**$_{tq}$, **tiqerruyin**$_{tq}$.* [dim. du préc.] ♦1° Petite corne tordue du mouton. ≻^{loc}«*Tiqerruyin n tfigera*»: les cornes du serpent. ♦2° Petite faîte. ≻^{loc}«*Taqerruyt n udrar*»: la faîte de la montagne.

QRY ....

↪ ***Qrurrey, iqrurrey, ar itteqrurruy, ur iqrurriy, ay iqrurrey, ay iqrurreyen, ay itteqrurruyen**.* Etre tortillé, être coupé. ▶v.***Nequjjem**, q.j.*

↪ ***Aqrurrey**$_u$, **iqrurruyen**.* Etat de ce qui est tortillé.

s↪ ***Sqerurrey, isqerurrey, ar isqerurruy, ur isqerurriy, ay isqerurrey, ay isqerurreyen, ay isqerurruyen**.* Tortiller, couper. ≻^{loc}«*Isqerurrey ka qillu*»: quelqu'un a coupé le maïs.

as↪ ***Asqerurrey**$_u$, **isqerurruyen**.* Action de tortiller, de couper.

QS ....

sis↪ ***Aqq^{w}esis**$_u$, **iqq^{w}esisen**.* Sac. ≻^{loc}«*Iga tiyni g uqq^{w}esis*»: il a mis les dattes dans le sac. ▶v.***Axriṭ**, x.r.ṭ.; **aqq^{w}erab**, q.r.b.*

sis↪ ***Taqq^{w}esist**$_{tq}$, **tiqq^{w}esisin**$_{tq}$.* [dim. du préc.]

QS .... *kb., ts.*

↪ ***Qqes, iqqes, ar itteqqes, ur iqqis, ay iqqes, ay iqqesen, ay itteqqesen**.* ♦1° Piquer. ≻^{loc}«*Iqqes t uġetir ddaw uṭar*»: une épine l'a piqué sur la plante du pied. ≻^{pv}«*Unna teqqes tfigera, da t issiwid ugatu*»: a peur d'une corde celui qui a été piqué par un serpent. ♦2° Etre excité, incité. ≻^{loc}«*Iqqes t id ka*»: il a été incité par quelqu'un ou par quelque chose. ▶v.***Šiššey**, š.y.*

↪ ***Uqus**$_{wu}$, **uqusen**$_{wu}$.* Action de piquer. ≻^{loc}«*Uqus n tizzewa*»: la pique d'abeille. ≻^{loc}«*Uqus n tġirḍemt*»: la piqure du scorpion.

↪ ***Tiqqest**.* [sing. sans plur.] Le hoquet. ≻^{loc}«*Taġ t tiqqest*»: il a le hoquet. ≻^{loc}«*Tejjey as tiqqest*»: il n'a plus le hoquet.

im↪ ***Imeqqes**.* [sing. sans plur.] Pile ou face. –**Note.** On cache les doigts d'une main dont on «pique» l'un et on montre le doigts de l'autre main. Les compétiteurs choisissent chacun un doigt, puis on montre les doigts de la main cachée. Celui qui a choisi le doigt piqué est le gagant ou le perdant. ▶v.***Ilan**, l.*

m↪ ***Myaqqas, imyaqqas, ar ittemyaqqas, ur imyaqqis, ay imyaqqas, ay imyaqqasen, ay ittemyaqqasen**.* Se piquer récip.

am↪ ***Amyaqqas**$_u$, **imyaqqasen**.* Action de se piquer récip.

s↪ ***Seqqesa, iseqqesa, ar iseqqesa, ur iseqqesa, ay iseqqesa, ay iseqqesan, ay iseqqesan**.* Demander. ≻^{loc}«*Iseqqesa dig-s, ur t id yufi*»: il l'avait demandé, mais ne l'avait pas trouvé.

as↪ ***Aseqqesa**$_u$, **iseqqesaten**.* Action de demander.

ms↪ ***Mseqqesa, imseqqesa, ar ittemseqqesa, ur imseqqesa, ay imseqqesa, ay imseqqesan, ay ittemseqqesan**.* Demander l'un à l'autre.

ams↪ ***Amseqqesa**$_u$, **imseqqesaten**.* Action de demander l'un à l'autre.

bu↪ ***Bu-^{y}imseqqesaten, ayt-imseqqesaten; mm-imseqqesaten, id mm-imseqqesaten**.* Le curieux.

Dial. [Ahaggar](F.II, p.620.) ***henekket*** [***heneqqet***] : avoir le hoquet. [Kabylie] ***eqqes*** : piquer, mordre. [Sous] ***qqs, tqqs, -qqs*** : piquer, mordre, éclater (en sanglot).

QS .... *ts*

↪ ***Qessa, iqessa, ar itteqessa, ur iqessa, ay iqessa, ay iqessan, ay itteqessan**.* Hacher, émietter.

↪ ***Aqessa**$_u$, **iqessaten**.* Action de hacher, d'émietter.

tu↪*Ttuqessa, ittuqessa, ar ittiqessa, ur ittuqessa, ay ittuqessa, ay ittuqessan, ay ittuqessan.* Etre haché, émietté.

QSB ....

↪*Qsebi, id qsebi.* [n.m.] Demeure, maison. ≻pv«*Tifawt nessiley qsebi, tifawt negen ar azal*» (lit. Demain je construirai ma demeure, demain je dors jusqu'à midi) : l'avenir est à ceux qui se lèvent tôt.

QSḤ .... *ts.*

↪*Qseḥ, iqseḥ, ar itteqsaḥ, ur iqsiḥ, ay iqseḥ, ay iqseḥen, ay itteqsaḥen.* Etre dur, solide. ≃Syn.*Qqar, ġ.r.*
↪*Aqsaḥu, iqsaḥen.* Etat de ce qui est dur, solide.

s↪*Sseqseḥ, isseqseḥ, ar isseqsaḥ, ur isseqsiḥ, ay isseqseḥ, ay isseqseḥen, ay isseqesaḥen.* Rendre dur, solide. ≃Syn.*Sġer, ġ.r.*
↪*Asseqsaḥu, isseqsaḥen.* Action de rendre dur, solide.

ǬDial. [Sous] *qqsḥu, ttqsḥu, -qsḥa* : être dur, résistant, difficile, sévère, méchant, têtu; *sqsḥu, sqsḥu, -sqsḥa* : durcir.

QŠ ....

šuš↪*Aqqešušu, iqqešušen.* ♦1° Ustensile, chose. ▶v.*Aruku, r.k.; afešeku, f.š.k.; taġawesa, ġ.w.s.* ♦2° [au plur.] Fourbi, affaires. ♦3° [au plur.] L'ensemble des affaires (d'une maison par exemple). ≻loc«*Iseġa ʸiqqešušen n tgemmi nnes*»: il a acheté les ustensiles de sa maison. ≻loc«*Ar isemuttur iqqešušen nnes, ira ʸimetal*»: il ramasse ses affaires, il veut voyager.
↪*Taqqešuštₜq, tiqqešušinₜq.* [dim. du préc.] ♦1° Petit ustensile. ♦2° [au plur.] Les affaires d'une personne.

QŠ ....

↪*Taqeššaₜq.* [sing. sans plur.] ♦1° Le sommet de la tête, le crâne. ≻loc«*Taqešša n igef*»: la haut du crâne. ♦2° La crête d'une montagne. ♦3° [Typo.] Nom d'une région à Tazarine.
↪*Aqeššaᵤ, iqeššaten.* [augm. du préc.]
↪*Taqʷešaštₜq, tiqʷešašinₜq.* Ayt-MsLe crâne, la boite crânienne.
↪*Aqʷešašᵤ, iqʷešašen.* [augm. du préc.]

ǬDial. [Ahaggar](F.II, p.875.) *takerkort, tikerkar* : crâne.

QŠB ....

↪*Taqešbutₜq, tiqʷešbaₜq.* Restant de la branche du pamlier-dattier, une fois coupée, moignon. ▶v.*Taqrenift, q.r.n.f.; igigg, g.*
↪*Aqšbuᵤ, iqʷešba.* [augm. du préc.] ♦1° Gros restant d'une branche une fois coupée. ♦2° Vieille carcasse.
↪*Qešebu.* [masc. sing.] Jeux. Ce jeux consiste a cibler une branche du pamier-dattier, d'où le nom, avec une balle faite de tissu qui a la taille d'une balle de tennis.

QŠB ....

↪*Aqeššabᵤ, iqeššaben.* [orig. Ayt-Mr.] Vêtement, habit. ≻loc«*Iseġa ʸiqeššaben*»: il a acheté des vêtements. ≻loc«*Ilesa ʸaqeššab nnes*»: il s'est habillé de son vêtement. ≻loc«*Ur as igi uqeššab llig*»: le vêtement-là n'est pas à sa taille. ≃Syn.*Aḥeruy, ḥ.r.y.* ▶v.*Aqidur, q.d.r.*
↪*Taqeššabtₜq, tiqeššabinₜq.* [dim. du préc.] Petit vêtement, petit habit; vêtement d'enfant.

QŠB ....

bab↪*Aqšebabᵤ, iqšebaben.* [orig. Ayt-Ms.] Os. ≻loc«*Ireẓa g uqšebab*»: il s'est fracturé l'os. ≃Syn.*Aqqejij, q.j.; iġess, ġ.s.*
bab↪*Taqšebabtₜq, tiqšebabinₜq.* [dim. du préc.]

QŠḤ ....

↪*Aqašuḥᵤ, iqušaḥ.* Falaise, récif. ▶v.*Ajarif, j.r.f.; azilal, z.l.*
↪*Taqašuḥtₜq, tiqušaḥₜq.* [dim. du préc.]

QŠMḤ ....

↪***Aqšemiḥ$_u$, iqšemaḥ*** [var. ***iqešemiḥen***]. Gros morceau. ≻^{loc}«*Itteša yan uqšemiḥ n uġerum*»: il a mangé un gros morceau de pain. ≻^{loc}«*Iga ʸutfel iqešmaḥ afella n udrar*»: la neigne est en tas sur la montagne. ≻^{loc}«*Ibbey aġrum, iga t d iqšemaḥ*»: il a coupé le pain en gros morceaux. ≃Syn.***Aqejdelliḥ, q.j.d.l.ḥ.*** ▶v.***Aberruy, b.r.y.; aqqešur, q.š.r.***
↪***Taqšemiḥt$_{tq}$, tiqšemaḥ$_{tq}$*** [var. ***tiqešemiḥin***]. [dim. du préc.] Petit morceau. ≻^{loc}«*Ur itteši xes yat tqšemiḥt n uġerum*»: il n'a mangé qu'un morceau de pain.

QŠMR ....

↪***Aqšemar$_u$, iqšemaren; taqšemart$_{tq}$, tiqšemirin$_{tq}$.*** Broutille.

QŠMR ....

↪***Aqšemir$_u$, iqšemiren.*** [orig. Ayt-Mrd.] Montagne. ≻^{loc}«*Yuley s uqšemir*»: il est monté sur la montagne. ▶v.***Adrar, d.r.; aġulid, ġ.l.d.***

QŠQR~ĠR ....

↪***Aqšequr$_u$*** [≺***aġse.ġur***], ***iqšequren.*** [≺? **qqar**] ♦1° Restant de quelque chose. ♦2° Restant des dattes inmangeables. ▶v.***Aġiġuy, ġ.y.*** Rac. ***Qqar, ġ.r.***
↪***Taqšequrt$_{tq}$, tiqšequrin$_{tq}$.*** [dim. du préc.]

QŠR .... *kb.*

↪***Aqašur$_u$, iqašuren.*** Falaise, récif. ▶v.***Ajarif, j.r.f.; azilal, z.l.***
↪***Taqašurt$_{tq}$, tiqašurin$_{tq}$.*** [dim. du préc.]

Dial. [Kabylie](D. p.102.) ***ššiqer, yettešiqer - ašiqer*** : être déchiquetée (montagne). Etre raviné. ***ašiqer, išuqar*** : pente escarpée et remplie de broussailes. Côte difficile. Rochers ([au plur.]).

QŠR ....

↪***Qešer, iqešer, ar itteqeššar, ur iqeššir, ay iqeššer, ay iqeššeren, ay itteqeššaren.*** Défragmenter, briser. ≻^{loc}«*Iwet azeru, ʸiqqeššer t*»: il a défragmenté la roche d'un coup. ≻^{loc}«*Iwet t, iqqeššer iġef nnes*»: il a brisé s tête d'un coup.
↪***Aqeššer$_u$, iqešširen.*** Action de défragmenter, de briser.
↪***Aqqešur$_u$, iqešeran.*** ♦1° Morceau d'un solide. ▶v.***Aqešemiḥ, q.š.m.ḥ.; aberruy, b.r.y.*** ♦2° Moitié. ≃Syn.***Azgen, z.g.n.***
↪***Taqqešurt$_{tq}$, tiqešerin$_{tq}$.*** [dim. du préc.]

m↪***Mqeššar, imqeššar, ar ittemqeššar, ur imqeššir, ay imqeššer, ay imqeššeren, ay ittemqeššaren.*** Défragmenter l'un l'autre, briser l'un l'autre. ≻^{loc}«*Mmewaten ten, meqqeššaren iġefawen*»: ils se sont brisés les têtes l'un de l'autre.
am↪***Amqeššar$_u$, imqeššaren.*** Action de défragmenter l'un l'autre, de briser l'un l'autre.

QŠW ....

↪***Iqiššew, iqaššewen.*** Terrain accidenté, falaise abrupte.

QṬ ....

↪***Taqqeṭiṭt$_{tq}$, tiqqeṭiṭin$_{tq}$.*** Ration. ≻^{loc}«*Taqqeṭiṭt n ukesum*»: la ration de viande. ≻^{loc}«*Ur isul xes yat tqqeṭiṭt n ukesum*»: il ne reste plus que peu de viande.

s↪***Sqeṭiṭti, isqeṭiṭti, ar isqeṭiṭti, ur isqeṭiṭti, ay isqeṭiṭti, ay isqeṭiṭtin, ay isqeṭiṭtin.*** Détailler. Rationner.
as↪***Asqeṭiṭti$_u$, isqeṭiṭan.*** Action de rationner.

QṬ ....

↪***Qqeṭu, iqqʷeṭa, ar itteqqeṭu, ur iqqʷeṭi, ay iqqeṭu, ay iqqʷeṭan, ay itteqqeṭun.*** ♦1° Suffire. ≻^{loc}«*Ur as tes iqqʷeṭi*»: il ne pouvait rien pour lui/ce qu'il a fait suffit largement. ≻^{loc}«*Ur as tes qqʷeṭin iqqariḍen*»: l'argent ne lui suffit pas. ♦2° Finir. ≻^{loc}«*Iqqʷeṭa ʸas uwweren*»: sa farine est finie. ▶v.***G, g.; semur, s.m.r.***
↪***Aqqeṭu$_u$, iqqeṭuten.*** ♦1° Action de suffire. ♦2° Action de finir.

Nniġ ak awa wa, wa beṭan imizar, ibeṭa ġ leḥal,
Nniġ ak awa wa, is tukert ad ak iqqeṭu wawal.*

Je te dis, toi, les pays sont éloignés, sommes séparés,
Je te dis, toi, crains-tu que la parole te manque ?

DIAL. [SOUS] ***qḍu, tqḍu, -q^{w}ḍa*** : faire des achats, acheter.

QṬ

↪ ***Qqeṭu, iqq^{w}eṭa, ar itteqqeṭu, ur iqq^{w}eṭi, ay iqqeṭu, ay iqq^{w}eṭan, ay itteqqeṭun.*** Exécuter (une tâche). ≻^{loc}«*Iqq^{w}eṭa tinnes*»: il a eu ce qu'il voulait. ↪ ***Aqqeṭu$_u$, iqqeṭuten.*** Action d'exécuter (une tâche).

QW

↪ ***Qqawwa, iqqawwa, ar itteqiwwi, ur iqqawwa, ay iqqiww, ay iqqawan, ay itteqiwwin.*** [onomat.] Faire un choc tout en produisant un bruit. ≻^{loc}«*Iqqawwa ^{y}as yan uẓeru ^{y}afella n igef*»: il a reçu une roche sur la tête.
↪ ***Qqaww.*** [n.m.] Bruit aigu résultant du choc entre deux objets. ≻^{loc}«*Dinnaġ ag-n tenna qqaww*»: c'est la que le bât blesse. ≻^{pv}«*Qqaww dig-i, qqaw dig-k*»: chacun son tour (dans le cas des pertes ou de bénéfice).

s↪ ***Sqiww, isqiwwa, ar isqiwwi, ay isqiww, ay isqiwwan, ay isqiwwin.*** Produire un bruit, entrechoquer.
as↪ ***Asqiww$_u$, isqiwwan.*** Action de produire un bruit.

QWM

↪ ***Qewwem, iqewwem, ar itteqewwam, ur iqewwim, ay iqewwem, ay iqewwemen, ay itteqewwamen.*** Estimer le prix d'une chose. ▶V.***Ṣum, ṣ.m.***
↪ ***Aqewwem$_u$, iqewwimen.*** Action d'estimer le prix d'une chose.

QW

↪ ***Qqewu, iqqewa, ar itteqqewu, ur iqqewi, ay iqqewu, ay iqqewan, ay itteqqewun.*** S'engraisser. ≻^{loc}«*Iqqewa ^{y}izimer n tfasseka*»: le mouton de la grande fête est gras. –**Note.** Un mouton gras est une bonne affaire, contrairement en Occident.
▶V.***Dewen, d.w.n.; duf, d.f.***
↪ ***Tiqqewi, tiqqewiwin.*** Engraissement. Etat de ce qui est engraissé.

s↪ ***Sseqewu, isseqewa, ar isseqewu, ur isseqewi, ay isseqewu, ay isseqewan, ay isseqewun.*** Engraisser. ≻^{loc}«*Isseqewa sin izamaren i tfasseka*»: il a fait engraisser deux moutons pour la fête.
as↪ ***Asseqewu$_u$, isseqewuten.*** Action d'engraisser.

QWL$^{\leadsto WL}$ ... *ts.*

↪ ***Qawel*** [≺***ġawel***], ***iqawel, ar itteqawal, ur iqawil, ay iqawel, ay iqawelen, ay itteqawalen.*** Promettre.
↪ ***Aqawel$_u$, iqawilen.*** Action de promettre.

m↪ ***Mqawal, imqawal, ar ittemqawal, ur imqawil, ay imqawal, ay imqawalen, ay ittemqawalen.*** Promettre l'un à l'autre.
am↪ ***Amqawal$_u$, imqawalen.*** Action de promettre l'un à l'autre.

DIAL. [SOUS] ***qawl, tqawal, -qawl*** : promettre.

QWR

↪ ***Qewwer, iqewwer, ar itteqewwar, ur iqewwir, ay iqewwer, ay iqewweren, ay itteqewwaren.*** Créer, inventer. ≻^{loc}«*Ig ġur-k ur illi, teqewwer t id*»: si tu ne l'as pas, crée-le/il faut le donner à tout prix.
↪ ***Aqewwer$_u$, iqewwiren.*** Action de créer, d'inventer.

tu↪ ***Ttuqewwar, ittuqewwar, ar ittuqewwar, ur ittuqewwir, ay ittuqewwar, ay ittuqewwaren, ay ittuqewwaren.*** Etre crée, être inventé.

DIAL. [NIGER](P.I, p.291.) ***ġeneb*** : créer, former, être crée, formé.

QWR

s rir ↪ ***Sqiwerir, isqiwerir, ar isqiwerir, ur isqiwerir, ay isqiwerir, ay isqiweriren, isqiweriren.*** Avoir l'insomnie, veiller. ≻loc «*Ar iseqiwerir may ila yiṭ*»: il n'a pas dormi de la nuit. ▶V.***Muyed, m.y.d.; akey, k.y.***

as rir ↪ ***Asqiwerir**u**, isqiweriren.*** Insomnie, veille.

QWS

sis ↪ ***Taqawsist**tq**, tiqawsisin**tq**.*** [sing. sans plur.] Surprise. ≻loc «*Tewet t tqawesist*» (lit. Il a été frappé de surprise) : il a été surpris.

QWŠ

↪ ***Iqiwweš, iqewešan*** [VAR. ***iqiwwaš***]. ♦1° [péj.] Dent, dent longue. ≻loc «*Isseker iqewešan*»: ses dents sont longues. ▶V.***Igiyyer, g.y.r.; tuġemest, ġ.m.s.*** ♦2° Dent d'un mécanisme.

↪ ***Tiqiwweštt**tq**, tiqewešin**tq*** [VAR. ***tiqiwwaš**tq***]. [dim. du préc.] ♦1° Petite dent, dent d'enfant. ♦2° Petite dent d'un mécanisme.

bu↪ ***Bu-ʸiqewešan, id bu-ʸiqewešan; mm-iqewešan, id mm-iqewešan.*** Personne aux dents longues.

Meqqar da ṭṭessaġ, imi ayd iṭṭessan,
Giġ iġef iṭeren afa, ffeġen as-d iqewešan.*

Je ne ris pas du tout de bon cœur,
Je suis éventré telle une tête brûlée.

QY ts.

↪ ***Aqqay**wa**, aqqayen**wa**.*** Perle. ≻loc «*Ar tesenuy aqqayen*»: elle enfile des perles. ≻loc «*Iseney aqqayen*»: il a enfilé les perles. ≻loc «*Iseġa ʸaqqayen*»: il a acheté des perles. ≻pv «*Da ittinig aqqay ur igʷebin*» (lit. Il cherche la perle non trouée) : il cherche midi à quatorze heure. ≃SYN.***Aẓellay, ẓ.l.y.***

↪ ***Aqqa**wa**, aqqayen**wa**.*** [ORIG. Ayt-Mr.] Dattes. ≻loc «*Ar ittesetta ʸaqqayen*»: il mange les dattes. ≃SYN.***Tiyeni, y.n.***

↪ ***Taqqayt.*** [sing. sans plur.] [Bot.] Une plante à cause de ses feuilles qui ressemblent à des perles.

QY ts.

s↪ ***Sqiqqey, isqiqqey, ar isqiqqiy, ay isqiqqey, ay isqiqqeyen, ay isqiqqiyen.*** Glousser (poule). ≻loc «*Ar tesqiqqiy tfullust, tera ʸad tesṭer*»: la poule glousse, elle cherche à pondre.

as↪ ***Asqiqqey**u**, isqiqqiyen.*** Action de glousser.

DIAL. [SOUS] ***sqaqqa*** (emploi restreint à l'inaccompli) : crier (poule), croasser.

QYDR⇝QDR

↪ ***Aqidur**u**, iqʷedar.*** –Note. il est souvent prononcé ***aqidur***. Vêtement, habit. ≻loc «*Da ʸilessa sin iqʷedar*»: il est tellement riche qu'il porte deux habits en même temps. ≻loc «*Ikkes as aqidur dat medden*»: il l'a ridiculisé devant tout le monde. ≃SYN.***Aqeššab, q.š.b.; aḥruy, ḥ.r.y.***

↪ ***Taqyedurt**tq**, tiqʷyedar**tq**.*** [dim. du préc.] Petit vêtement, petit habit; vêtement d'enfant.

QZ

↪ ***Qezza, iqezza, ar itteqezza, ur iqezza, ay iqezza, ay iqezzan, ay itteqezzan.*** [MORPH. m.c. ġ + izza ?] Détester. ⊗ANT. ***Iri, r.***

↪ ***Aqezza**u**, iqezzaten.*** Action de détester.

s↪ ***Sqezza, isqezza, ar isqezza, ur isqezza, ay isqezza, ay isqezzan, ay isqezzan.*** Faire détester.

as↪ ***Asqezza**u**, isqezzaten.*** Action de faire détester.

QZDM

↪ ***Taqzedammutt**tq**, tiqzedumma**tq**.*** [ORIG. Itiitawen.] Timbale. ≻loc «*Da ʸikkat taqzedammutt*»: il joue à la timbale. ≃SYN.***Igedem, g.d.m.; agenza, g.n.z.***

↪ ***Aqzedammu**u**, iqzedumma.*** [augm. du préc.] Grande timbale. Tombourin.

QZW

↪ ***Qqezdiwwi, iqqezdiwwa , ar itteqezdiwwi, ur iqqezdiwwi, ay iqqezdiwwi, ay iqqezdi-***

wwan, ay itteqezdiwwin. Traîner en faisant du bruit.
↪***Aqqezdiwwi***$_u$***, iqqezdiwwan.*** Etat de ce qui traîne en faisant du bruit.

s↪***Sqezdiwwi, isqezdiwwa, ar isqezdiwwi, ur isqezdiwwi, ay isqezdiwwi, ay isqezdiwwan, ay isqezdiwwin.*** Faire traîner en faisant du bruit. ≻^{loc}«*Ar iseezdiwwi ka berra*»: quelqu'un fait du bruit dehors. ≻^{loc}«*Ar iseqezediwwi* ^{w}*uzwu aga*»: le vent fait faire du bruit avec le seau.
as↪***Asqezdiwwi***$_u$***, isqezdiwwan.*** Action de faire traîner en faisant du bruit.

QZY ....

↪***Aqezzuy***$_u$***, iqezzuyen.*** [ORIG. Ayt-Bl.] Os. ≃SYN.***Aqqejij, q.j.; aqeṣṣebab, q.š.b.; iġess, ġ.s.***
↪***Taqezzuyt***$_{tq}$***, tiqezzuyin***$_{tq}$***.*** [dim. du préc.]

QẒB ....

↪***Qeẓẓeb, iqeẓẓeb, ar itteqeẓẓab, ur iqeẓẓib, ay iqeẓẓeb, ay iqeẓẓeben, ay itteqeẓẓaben.*** Se dresser.
↪***Aqeẓẓeb***$_u$***, iqeẓẓiben.*** Action de se dresser.
bub↪***Taġeẓebubt***$_{tġ}$***, tiġ***^{w}***eẓebab***$_{tġ}$***.*** [ORIG. Ayt-Ms.] Jambes. ≻^{loc}«*Iwet tiġ*^{w}*eẓebab*»: il s'est accroupi. ≃SYN.***Tiġiġit, ġ.*** ►V.***Sekiwwes, k.w.s.; ġ***^{w}***ejedem, ġ.j.d.m.***

s↪***Squẓẓeb, isquẓẓeb, ar isquẓẓub, ur isquẓẓib, ay isquẓẓeb, ay isquẓẓeben, ay isquẓẓuben.*** Faire dresser.
as↪***Asquẓẓeb***$_u$***, isquẓẓuben.*** Action de faire dresser.

QẒƐ ....

↪***Qẓẓeɛ, iqẓẓeɛ, ar itteqẓẓaɛ, ur iqẓẓiɛ, ay iqẓẓeɛ, ay iqẓẓeɛen, ay itteqẓẓaɛen.*** Etre galant.
↪***Aqẓẓeɛ***$_u$***, iqẓẓiɛen.*** Etat de celui qui est galant.

s↪***Squẓẓeɛ, isquẓẓeɛ, ar isquẓẓuɛ, ur isquẓẓiɛ, ay isquẓẓeɛ, ay isquẓẓuɛen, ay isquẓẓuɛen.*** Rendre galant.
as↪***Asqeẓẓeɛ***$_u$***, isqeẓẓiɛen.*** Action de rendre galant.

ℛ .... *kb.*

↪ ***Ra.*** [≺**riġ**] Je veux. ≻*loc* «*Ra (a)d dduġ* [≺***riġ ad dduġ***]»: je veux partir.
↪ ***Rra.*** La négation de ***ra*** ci-dessus. ≻*loc* «*Ur rra dduġ* [≺***ur riġ ad dduġ***]»: je ne veux pas partir.

ℛ .... *tg., kb., ts.*

↪ ***Ar.*** Jusqu'à. ≻*loc* «*Ar asera*»: jusqu'à tout à l'heure. ≻*loc* «*Idda* ʸ *ar asekka*»: il ne viendra plus jusqu'à demain. ≻*loc* «*Ar imal*»: jusqu'à l'année prochaine. ≻*loc* «*Ar asekka*»: jusqu'à demain. ≻*loc* «*Ar adewal*»: à une autre fois. ≻*loc* «*Ar tikkelt yaṭen*»: à une autre fois. ≻*loc* «*Yiwey t ar afella*»: il l'a porté jusqu'à la terrasse. ►v.***Ad, d.***
↪ ***Ard.*** [Morph. m.c. ar + d.] Jusqu'à. ≻*pv* «*Nega* ʸ *as i wul n tferuxt ard ig taqešebutt*»: nous avons tout le temps pour voir. ≻*loc* «*Ard diġ*»: à une autre fois. ≻*loc* «*Ard nizir*»: nous verrons bien. ≻*loc* «*Ard-d ur iddu !*»: il a vraiment refusé de venir. ≻*loc* «*Ard iddu*»: jusqu'à ce qu'il s'en va. ≻*loc* «*Ard-d iddu*»: jusqu'à ce qu'il arrive.

Dial. [Niger](P.II, p.643.) ***ar*** : jusqu'à. [Ahaggar](F.IV, p.1559.) ***ar*** : jusqu'à, jusque.

ℛ .... *kb.*

↪ ***Ar.*** Particule qui précède l'aoriste intensif. ≻*loc* «*Ar itteddu*»: il est en train de marcher. ≻*loc* «*Ar ssufuġen*»: ils sont en train de faire sortir. ≻*loc* «*Ar yalla*»: il pleure. ≻*loc* «*Ar ittinig ka*»: il est en train de chercher quelque chose. ►v.***Ad, d.***

ℛ .... *tg., kb.*

↪ ***Ur.*** Particule de négation, ne... pas. ≻*loc* «*Ur illi*»: il n'est pas là/il n'existe pas. ≻*loc* «*Ur as nniġ amya*»: je ne lui ai rien dit. ≻*loc* «*Ur t ssineġ*»: je ne le connais pas. ≻*loc* «*Ur annayeġ Ḥeddu*»: je n'ai pas vu Heddou. ≻*loc* «*Ur illi mayd ak nniġ*»: je n'ai rien à te dire. ≻*loc* «*Ad t ur tekkat*»: ne le frappe pas. ≻*loc* «*Ad ur tteffeġt*»: ne sors pas. ≻*loc* «*Ad ur tteddut xes s uyenna* ʸ *ak nniġ*»: ne pas pas aux endroits que je t'ai pas indiqué.
↪ ***Ur-id.*** [Morph. m.c. ur + id.] ≻*loc* «*Ur-id unnaġ*»: ce n'est pas celui-là. ≻*loc* «*Ur-id netta*»: ce n'est pas lui. ≻*loc* «*Ur-id ayennaġ ayd ak nniġ*»: ce n'est pas ce que je t'avais dit. ≻*loc* «*Ur-id ass-ddeġ*»: ce n'est pas aujourd'hui. ≻*loc* «*Ur-id ayennaġ*»: ce n'est pas cela. ≻*loc* «*Ur id unna i mi iššeṭ uṭar, tezereyem t*»: ne laissez pas les gens en difficulté. ≻*loc* «*Ur id netta*»: ce n'est pas lui.
↪ ***Ur-da.*** [Morph. m.c. ur + da.] Ne... pas. ≻*loc* «*Ur da-d iseqqessa xes ig ira tin uġef nnes*»: il ne vient que lorsqu'il a un problème. ≻*loc* «*Ur-da* ʸ *ittinig awal*»: il ne cherche pas querelle. ≻*loc* «*Ur-da* ʸ *ittameẓ awal*»: il feigne de comprendre. ≻*loc* «*Ur-da tekkat tagutt*»: il ne pleut pas. ≻*loc* «*Ur-da t issiwid awd yan*»: il ne craint personne.
↪ ***Ur-sar.*** [Morph. m.c. ur + sar.] Jamais (dans le futur). ≻*loc* «*Ur sar as imellul wul*»: il ne sera jamais content. ≻*loc* «*Ur sar ikki tigemmi new*»: il ne sera jamais bien accueilli chez-moi. ≻*loc* «*Ur sar yad tewit tagutt g udeġar i*»: il ne pleuvera plus jamais à cet endroit. ≻*loc* «*Ur sar aġ yad issar umya*»: nous n'aurons plus d'affaire commune. ►v.***Sar, s.r., ddejin, d.j.***

↪ ***Ur-ta.*** Pas encore. ≻loc «*Ur ta-d iddi*»: il n'est pas encore venu. ≻loc «*Widda ta ur teẓerit*»: ceux que tu n'a pas encore vus. ≻loc «*Ayyur ta-d ur igulan*»: le mois qui n'est pas encore arrivé. ≻loc «*Ur-ta ʸiri ʸay iddu ?*»: il ne veut pas encore partir ? ≻loc «*Ur-ta ʸas nniġ amya*»: je n'ai pas encore abordé le sujet avec lui. ≻loc «*Ur-ta-d iffiġ*»: il n'est pas encore sorti. ≻loc «*Ur-ta-n igula*»: il n'est pas encore parvenu.

↪ ***Ur-yad.*** Ne... plus. ≻loc «*Ur-d yad iddi*»: il n'est plus venu. ≻loc «*Ur yad illi*»: il n'existe plus/il n'est plus là. ≻loc «*Ur yad da ʸikkat utefel*»: il ne neige plus. ≻loc «*Ur ak yad nniġ amya*»: je n'ai plus rien dit.

↪ ***Urra.*** [Morph. m.c. ur + iri + ay.] ≻loc «*Urra ʸigen (ur iri ay igen)*»: il ne veut pas dormir. ≻loc «*Urra isew (ur iri ay isew)*»: il ne veut pas boire.

Dial. [Niger](P.II, p.829.) ***wer*** : proposition verbale, négation. [Ahaggar](F.III, p.1522.) ***our*** : ne... pas.

ℜ ....

↪ ***Rra.*** Cri pour faire avancer un âne ou un cheval. ⊗Ant. ***Ššeta, š.t.*** ▶v.***Ḥaww, ḥ.w.; kkirešš, k.r.š.***

ℜ ....

↪ ***Ir***$_{yi}$, ***irawen***$_{yi}$. ♦1° Bord, berge. ≻loc «*Ir n tanut*»: le bord du puits. ≻loc «*Ir n ugadir*»: le bord du mur. ≻pv «*Ur as illi yir i ʸimi*»: il parle à tort et à travers. ▶v.***Agʷemey, g.m.y.; timmi, m.; igidd, g.d.; ajemam, j.m.; rrabub, r.b.*** ♦2° Mont, monticule, contrefort. ≻loc «*Ger yirawen*»: passage entre deux monts. ≻loc «*Afella n yir*»: le sommet de la montagne. ≻loc «*Tama n yir*»: le flanc de la montagne. ≻loc «*Taxedilt n yir*»: le creu de la montagne. ≃Syn.***Adrar, d.r.; aġulid, ġ.l.d.*** ▶v.***Azilal, z.l.*** ⊗Ant. ***Aẓaġar, ẓ.ġ.r.***

↪ ***Ir-aḥebari.*** [Typo.] Nom d'un monticule.

↪ ***Iġef-n-yir.*** [Typo.] Nom d'un monticule.

iġ↪ ***Iġir, iġariwen.*** ♦1° Epaule. ≻loc «*Ur as ili ʸiġir*»: il ne peut pas l'éviter/c'est un devoir. ≻loc «*K-i ʸiġir*»: laisse-moi tranquille. ≃Syn.***Taġerudt, ġ.r.ḍ.*** ♦2° [orig. Ayt-Mr.] Montagne. ≃Syn.***Adrar, d.r.; aqešemir, q.š.m.r.***

↪ ***Agadir-n-iġir***$_{u}$. [Typo.] La ville côtière d'Agadir.

↪ ***Tarir***[Morph. m.c. tar + ir.], ***tirira.*** Ogresse.

A ta nusey am a tamazirt ammas,
Ur aġ iṭefar unaruz ir n wasif.*

Je possède l'endroit idéal dans le pays,
Je ne veux plus des environs de ce pays.

ℜ .... *tg.*

↪ ***Turt, turin.*** Poumon. ≻loc «*Turin n uzeger*»: les poumons du bœuf. ≻loc «*Neġant t turin*»: il a mal aux poumons. ≻loc «*Ar ittesuf turin*»(lit. Il se gonfle les poumons) : il est en colère. ≻loc «*Da isawal s turin*»: il parle nerveusement. ≻loc «*Ur da ittesetta turin*»: il ne mange pas de poumons. ▶v.***Ul, l.; tasa, s.***

Dial. [Ahaggar](F.IV, p.1558.) ***tarout, taroutin*** : poumon.

ℜ ....

↪ ***Tara.*** Le souchet, cyprus. ≻loc «*Ur ġur-s tesul tara*»: elle n'a plus de souchet. ≻loc «*Tesega tara*»: elle acheté du souchet.

ℜ ....

↪ ***Tiritt, tiritin.*** Débacle. Zézanie. ≻loc «*Teneker tiritt*»: c'est la zézanie. ≻loc «*Da ʸissenekar tiritt*»: il provoque la débacle. ≃Syn.***Tukkušt, k.š.; aḥabur, ḥ.b.r.***

bu↪ ***Bu-tiritin, ayt-tiritin; mm-tiritin, id mm-tiritin.*** Querelleur, bagarreur.

Dial. [Niger](P.I, p.4.) ***abobbar, ibobbaran*** : discussion chaude et menaçante entre deux groupes de personnes, manifestation de violence.

ℜ ....

↪ ***Tarir*** [Morph. m.c. tar + ir.], ***tirira.*** [n.f.] [≺tar + ir] (lit. La sans-limite) ♦1° Ogresse. ≻loc «*Teffeġ as-d tarir ammas n yiṭ*»: il a été surpris par une ogresse au milieu de la nuit. ≻pv «*Ar yalla imeṭṭawen n tarir ittešan arraw nnes*»: il

verse les larmes de l'ogresse qui a dévoré ses petits (les larmes du crocodile). ≃Syn.*Axxu, x.* ▶v.*Afeġul, f.ġ.l.* ♦2° Fille malpropre. ≻loc «*Ddu* ^{y}*a tarir*»: vas, malpropre.

rir ↪*Mma-tarir.* La mère ogresse. ▶v.*Bbabenḥir, b.n.ḥ.r.*

ℛ ....

↪*Aṛa, ara-d.* Donner. ≻loc «*Ara-d ayennaġ n uduku*»: donne-moi cette chaussure-là. ≻loc «*Ara-d iqqariṭen dda* ^{y}*ak ṭefareġ*»: donne-moi l'argent que tu me dois. ▶v.*K, k.* ⊗Ant. *Aġ, ġ*

ℛ ....

bu rur ↪*Buṛuṛu, id bururu.* [n.m.] Gros intestin. ≻loc «*Iffeġ as-d bururu*»: il est dans la honte.

ℛ ....*tg., ts.*

↪*Iri, ira, ar ittiri, ur iri, ay iri, ay iran, ay ittirin.* ♦1° Vouloir. ≻loc «*Ira*»: il veut. ≻loc «*Ur iri*»: il ne veut pas. ≻loc «*May ira ?*»: que veut-il ? ≻loc «*Ira t in*»: il lui en veut. ≻loc «*Ira ẓar-s awal*»: il cherche à le provoquer. ≻loc «*Ira* ^{y}*ay iddu*»: il veut partir/il compte partir. ≻loc «*Ran ad ttešin*»: ils veulent manger. ≻loc «*Ira* ^{y}*ay itteš iġef nnes*»(lit. Il veut manger sa tête) : il est turbulent. ≻loc «*Mayd aġ ira ?*»: que veut-il de nous ? ≻loc «*Ayenna iran yili*»: quelles que soient les conditions. ♦2° Aimer. ≻pv «*Aḥerir d wadda nera ssuġ talfedamin*»(lit. La soupe avec celui que j'aime me suffira) : lorsqu'on aime, on aime. ≻loc «*Unna* ^{y}*ira Rebbi, d-as (da* ^{y}*as) akken iẓereman*»: celui que Dieu aime, Il lui donne des garçons (vers de **tamedyazt**). ≻pv «*Mag tteggat unna k iran, daššen unna k ur irin*»: il n'y a pas assez de place pour celui qui t'aime, alors celui ne t'aime pas ne trouvera pas où se placer. ≻loc «*Riġ k ad i tessekert ay-a*»: j'aimerais que vous fassiez ceci pour moi. ≻pv «*Unna* ^{y}*ittesettan ayenna ira, mayd yikki* ^{y}*i* ^{w}*unna ira*»: celui qui mange ce qu'il aime ne trouvera rien à donner à celui qu'il aime. ≻loc «*Yufa tes g uyedda g tes ira*»: il a la vie belle. ♦3° Avoir envie. ≻loc «*Ur iri* ^{w}*umya*»: je n'ai envie de rien (manger). ≻loc «*Ur as tes iri wul*»: il n'en a pas envie vraiment.

↪*Tayeri.* ♦1° Volonté. ♦2° Amour. ▶v.*Amareg, m.r.g.; baṭad, b.ṭ.d.; butaber, t.b.r.*

A mek aġ terit⋆ akk^{w}*en iriġ⋆ a wayd riġ⋆, iwa tasa new,*
Iwa tasa new, tasa new, iwa ^{y}*illi new,*
Iwa tasa new, makka n ka, nekkat afella nnun.
A mek ur terit⋆, imeki nnaġ nnek ayd giġ, iwa tasa new,
Iwa tasa new, tasa new, iwa ^{y}*illi new,*
Iwa tasa new, makka n ka, nekkat afella nnun.

Su ti m'aimes autant que je t'aime, mon amour,
Je t'aimerai mon cœur, ma petite,
Ah que de chemins ai-je traversé.
Si tu te refuses, je ferais autant que toi,
Ah mon cœur, ah mon ange,
Ah que de chemins ai-je traversé.

Ddiġ-d, ur demiġ tayeri⋆n usemun ad-i taġ,
Zziġ da tteddu, dinna kkiġ taġ-d dat-i.

Je suis venu, croyant trouver à mon cœur un abris,
Mais l'amour fou me poursuit là où je suis parti.

A ta mer aġ iffiġ lekiber azemez,
Tella tayeri⋆n ka g wul inew.

Ah si j'arrive à vaincre mon orgueuil,
Dans mon cœur, je porte un grand amour.

m↪*Mmera, immera, ar ittemera, ur immeri, ay immera, ay immeran, ay immeran, ay immeran.* S'aimer mutl. ≻loc «*Mmeran*»: ils s'aiment. ≻loc «*Immera Yidir d Tuda*»: Yidir et Touda s'aiment. ≻loc «*Ur yad mmerin*»: ils ne s'aiment plus. ≻loc «*Mayd sulen manen, hat is sulen mmeran*»: puisque qu'ils sont encore ensemble c'est qu'ils s'aiment.

am↪*Ammera*$_{u}$*, immeraten.* Action de s'aimer mutl.

sm↪*Semmera, isemmera, ar isemmera, ur isemmeri, ay isemmera, ay isemmeran.* Faire aimer deux personnes, réconcilier.

asm↪*Asemmera*$_{u}$*, isemmeraten.* Action de faire aimer deux personnes, action de réconcilier.

()Dial. [Niger](P.II, p.643.) ***iru*** : aimer, vouloir, désirer, avoir besoin de. [Ahaggar](F.IV, p.1547.) ***er*** : aimer, vouloir. [Sous] ***iri, ttiri, -ra*** : vouloir, aimer, désirer, aller. [Kabylie] ***mmušlell*** : avoir envie.

ℜ .... *tg., kb., ts.*

↪ ***Uru*** [VAR. ***iru***], ***yaru, ar itturu, ur yaru, ay yuru, ay yarun, at itturun.*** ♦1° Ecrire. ≻loc «*Yaru taberatt*»: il a écrit la lettre. ≻loc «*Ur issin ay yuru*»: il est analphabète. ≻loc «*Mayd tturut ?*»: qu'est-ce que tu écris ? ≻pv «*Afus ur itturun aṭar ag yamu*»: une main qui n'écrit pas ressemble plutôt à un pied. ♦2° Céder par acte notorié. ≻loc «*Taru ʸas ayedda nnes i ʸiyyemas*»: elle a cédé par acte notorié ses biens à son frère. ♦3° Se faire faire des talismans, faire des talismans. ≻loc «*Yaru-d ġur ṭṭaleb*»: il s'est fait des talismans chez le marabout. ≻loc «*Da ʸitturu ʸi medden*» (lit. Il est écrit pour les gens) : il est un marabout. ▶V. ***Ġer, ġ.r.; ḥesu, ḥ.s.***

↪ ***Tirra.*** [plur. sans sing.] Ectiture. — Par ext. Destin. ≻loc «*Tirra n Rebbi*»: le destin/la fatalité.

*Illa zzemam g wul inew, may igan tirra**
*Ur as zelint, ayenna gan imazanen, yaru***ten.*

Mon cœur accueille les messages en masse,
Ce que sont les messagers, il le sait, il n'oublie point.

*Aruġ** *ka, turu** *ddunit ġif-i ka,*
*Urunt-i** *lemeqadir inew aferruġ.*

J'ai provoqué un peu et la vie le reste,
Dans mon destin c'est écrit que je suis mauvais.

Unna yanneyen ka ʸidda-d, ikk nil as,
*Ddun ad as-d urun***, afad-d iwelellun.*

Quand tu vois quelqu'un, passe à côté,
Jette-lui des sorts pour qu'il dégringole.

m↪ ***Myarra, imyarra, ar ittemyarra, ur imyarra, ay imyarra, ay imyarran, ay ittemyarran.*** ♦1° Ecrire l'un à l'autre. ≻loc «*Da ttemyarran tiberatin*»: ils correspondent. ♦2° Céder quelque chose par acte notorié l'un à l'autre. ≻loc «*Myarran tigʷemma*»: ils ont cédé l'un à l'autre la maison.

am↪ ***Amyarra***$_u$***, imyarraten.*** ♦1° Action de s'écrire mutl. ♦2° Action de céder quelque chose par acte notorié l'un à l'autre.

tu↪ ***Ttuyarra, ittuyarra, ar ittuyarra, ur ittuyarra, ay ittuyarra, ay ittuyarran, ay ttuyarran.*** Etre écrit.

*A tirra** *new ay-a kʷen t id isetaran,*
Is isul Rebbi ad dig-i ʸiḥenna.

Ô mon destin si j'arrive à te lire,
Pour voir si Dieu compte me pardonner.

DIAL. [NIGER] (P.II, p.684.) ***tirawt, tira*** : lettre (missive), amulette écrite (contenant un verset du Coran). [AHAGGAR] ***tereout*** : lettre, amulette. (F.IV, p.1557.) ***tereout*** : lettre (missive), amulette consistant en un écrit. [KABYLIE] ***aru*** : écrire, être écrit. [SOUS] ***ara, ttara, -ura*** : écrire, léguer; ***ttyara, ttyara, -ttyara*** : être écrit, décrété (par Dieu).

ℜ .... *tg., kb., ts.*

rar↪ ***Rar, irura, ar itterara, ur iruri, ay irar, ay iruran, ay itteraran.*** ♦1° Rendre, retourner. ≻loc «*Irura ʸas iqqariṭen nnes*»: il lui a rendu son argent (qu'il lui doit). ≻loc «*Ur iġiy ad as irar awal i bba nnes*»: il n'ose pas répliquer à son père. ♦2° Retourner. ≻loc «*Da ʸitterara dat s tort*» (lit. Il fait retourner le devant en arrière) : il rend fou. ≻loc «*Irura ʸas taberatt*»: il a répondu à sa lettre. ≻loc «*Irura tes s iġef nnes*»: il a intériorisé sa douleur/il souffre en silence. ≻loc «*Irura-d ulli*»: il a fait revenir le troupeau. ≻loc «*Irura dig-s awal*»: il l'a contredit [péj.] . ≻loc «*Deġi ad dig ik rareġ mayd dig i itteddun !*»: tu risques que j'exprime toute ma colère contre toi ! ≃SYN. ***berrem, b.r.m.*** ▶V. ***Ssuġul, ġ.l.; k, k.*** ♦3° Gagner (Argent). ≻loc «*Irura-d kigan n iqqariṭen*»: il a gagné beaucoup d'argent. ⊗ANT. ***Fewwet, f.w.t.*** ♦4° Orienter. ≻loc «*Irura ʸas imi i tgemmi nnes s ijjeyal*»: il a orienté la porte de sa maison vers le nord. ≻loc «*Irura ʸiġef nnes s izedar*»: il a la tête en bas. ♦5° Se défendre. ≻loc «*Ur iġiy ay irar xef iġef nnes*»: il n'arrive pas à se défendre. ≻loc «*Da ʸitterara xef iġef nnes*»: il se défend. ≻loc «*Irura ġif-s bba nnes*»: son père l'a défendu. ≻loc «*Iyyema-s ad ġif-s iruran*»: c'est son frère qui l'a défendu. ≻loc «*Mma nnes ad ġif-s itteraran*»: c'est sa mère qui le défend (habituellement). ♦6° Vomir. ≻loc «*Ar itterara allig*»: il a vomi abondamment. ≻loc «*Irura-d*»: il a vomi. ≻loc «*Irura*»: il a vomi. ≃SYN. ***Sehuker, h.k.r.***

↪ ***Iriri, iriran.*** ♦1° Action de retourner. ♦2° [au plur.] Vomissements. ▶V. ***Isehukuren, h.k.r.***

im↪**Imeriri, imeriran; timeririttₜₘ, timeriratinₜₘ**. Celui qui retourne. Réconciliateur entre époux. ≻pv«*A tar imeriran ma kkun t id iruran*»: qui vous a réconcilié ô femme sans réconciliateur.

m↪**Mrara, imrara, ar ittemrara, ur imrara, ay imrar, ay imraran, ay ittemraran**. ♦1° Faire retourner quelque chose mutl., manipuler. ≻loc«*Ar ttemeraran takurt may ila wass*»: ils manipulent le ballon pendant toute la journée. ♦2° Malmener. ≻loc«*Ar t ittemerara may ila wass*»: il l'a malmené toute la journée. ♦3° Négocier. ≻loc«*Ar ttemeraran awal*»: ils sont en train de négocier. ♦4° Discuter. ≻loc«*Ar ttemeraran awal*»: ils discutent. ≃Syn.**Metawa, t.w.**
am↪**Amraraᵤ, imraraten**. ♦1° Action de manipuler, ♦2° Action de malmener. ♦3° Action de négocier. ♦4° Action de discuter.

sm↪**Smerara, ismerara, ar ismerara, ur ismerara, ay ismerar, ay ismeraran, ay ismeraran**. ♦1° Se retourner quelque chose. ♦2° Malmener. ≻loc«*Ar ismerara yiw-s may ila wass*»: il a malmené son fils toute la journée.
asm↪**Asmeraraᵤ, ismeraraten**. ♦1° Action de retrouner quelque chose. ♦2° Action de malmener.

tusm↪**Tusmerara, ittusmerara, ar ittusmerara, ur ittusmerara, ay ittusmerara, ay ittusmeraren, ay ittusmeraran**. Etre malmené.

Nesawel as i ʷusemun, ur id rurin⋆ awal,
Izayed as i wul inew mayd as ixeṣṣan.

J'ai parlé à mon ami et il n'a pas répondu,
Il a ajouté à mon cœur ce qui lui manquait.

Mas ikkat ka ayd t id itteraran⋆,
Ima luḥeš ad afen mag itteġima.

Tu reçois les coups que tu donnes,
Quant à la bête, elle trouvera un abri.

()Dial. [Ahaggar]**err** : rendre, remettre (replacer), faire retourner, renvoyer. (F.IV, p.1553.) **err** : rendre (restituer). [Kabylie]**err** : rendre, restituer, mettre, placer, vomir. [Sous]**rar, trra, -rar** : rendre, remettre à sa place, renvoyer, vomir. [Kabylie](D. p.93.) **ešleɛ, išleɛ, ur yešliɛ - ašlaɛ, anešluɛ** : s'intéresser à, faire attention à, se préoccuper de. [Sous]**srar, srra, -srar** : aider à vomir. — Par ext. Dégoûter, écœurer; **srara** : poursuivre (ce qui fuit), pourchasser.

ℜ .... **kb., ts.**

rir ↪**Irir, yarur, ar ittirir, ur yarur, ay yirir, ay yaruren, ay ittiriren**. Chanter. ≻loc«*Ar ittirir*»: il chante. ≻loc«*Ur issin a yirir*»: il ne sait pas chanter.
rar ↪**Urarwᵤ, urarenwᵤ**. Action de chanter. Chant. ≻loc«*Ar iggar urar*»: il chante.

Ay irir⋆ naġul ur id imekilliġ,
Ur yad iferiḥ ugereṭ ad i kʷen inin.

Ô chant, ce n'est plus comme avant,
Ma voix n'est plus contente de chanter.

()Dial. [Kabylie]**urar** : jouer, s'amuser, donner une représentation, un concert. (D. p.97.) **ešnu, išenu, yešna, šniġ, ur yešni eššna** : chanter. **myešnu, ttemyešenun, myešnan - amyešnu** : se chanter un air l'un à l'autre. **eššna, eššnawi** : chant. [Sous]**ttirir** (emploi restreint à l'inaccompli) : chanter. **amarir, imaririen** : chanteur.

ℜ ....

rur s↪**Smerur, ismerar, ar ismerar, ur ismerir, ay ismerar, ay ismeraren, ay ismeraren**. [orig. Ayt-Ms.] Pleurer. ≃Syn.**All, l.**
rur as↪**Asmerarᵤ, ismeraren**. Action de pleurer.

ℜ ....

rer s↪**Serrer, iserrer, ar itteserrar, ur iserrir, ay iserrer, ay iserreren, ay itteserraren**. [orig. Ayt-Ms.] Elaguer.
rer as↪**Aserrerᵤ, iserriren**. Action d'élaguer, élagage.

ℜB .... **ar-clas.**

↪**Ṛebbi**. [n.m.] Dieu. –Note. C'est le terme général utilisé pour désigner Dieu. Cependant, le nom de Dieu chez Imazighen est **Yakuš** qui la même racine que le mot **Lekušt**, k.š. ≻loc«*May illan ? - Illa Rebbi.*»(lit. Qui est là ? - Dieu existe.) : lorsque quelqu'un frappe à la porte, les résidants de la maison lui répondent: **« may illan ?»** (lit. Qui est là ?) La personne répond: **«illa Rebbi»** (lit. Dieu existe) . ≻loc«*Illa Rebbi, yuf may*

illan»: Dieu existe et Il surpasse tout ce qui existe (toutes les créatures). Expression utilisée dans les cas de force majeure. ≻^{loc}«*Ig t inna Rebbi*»: si Dieu le décide (alors nous le ferons). ≻^{loc}«*Ad aġ yarey Rebbi i gar iġenka*»: que le bon Dieu nous épargne des maladies graves (prière). ≻^{loc}«*Ad aġ-d yawey Rebbi mayd aġ yufen*»: que Dieu fasse que ceux que nous férquontons des gens qui soient mieux que nous (prière). ≻^{loc}«*Ha ^{y} aġ ġur Rebbi*»: nous nous réfugions en Dieu. ≻^{loc}«*Kuleši illa g ufus n Rebbi*»: tout est entre les mains de Dieu. ≻^{loc}«*Yaġ as Rebbi ^{y}afus i Ḥemmu*»: Dieu a aidé Hammou. ≻^{loc}«*Yaġ as Rebbi ^{y}afus*»: Dieu l'a aidé. ≻^{loc}«*Ira t Rebbi*»(lit. Dieu le veut) : expression de politesse lorsqu'on récuse de manger la nourriture proposée. ≻^{loc}«*Ira t Rebbi, ur-d iṭir seg ufella n tgemmi*»: il a eu de la chance de ne pas avoir fait une chute du haut de la maison. ≻^{loc}«*Ikʷesa ^{y}as Rebbi*»(lit. Dieu l'a épargné, l'a sauvé) : il a eu de la chance. ≻^{loc}«*Izewar as Rebbi*»: il est mignon. ≻^{loc}«*Izewar as Rebbi, igger as*»: il est mignon. ≻^{loc}«*Iwet t Rebbi*»: il a agi mal/il est malheureux. ≻^{loc}«*Ad k iwet Rebbi*»: que le bon Dieu te frappe (de malidiction). [impré.] ≻^{loc}«*Ad ak ik Rebbi tenna g ur tennekert*»: que le bon Dieu te frappe d'un malheur où tu ne te relèveras pas. [impré.] ≻^{loc}«*Ad aġ isikk Rebbi ger isaffen ixxan*»: que le bon Dieu nous épargne. ≻^{loc}«*Ad ak ik Rebbi mas aġ ur tesalat*»: que le bon Dieu te frappe d'un malheur. [impré.] ≻^{loc}«*A d ak ik Rebbi tunant*»: que le bon Dieu te frappe de ton destin. [impré.] [eupho.] ≻^{loc}«*Ad aġ isenem Rebbi tazedayt*»: que le bon Dieu nous facilite l'affaire. (prière) ≻^{loc}«*Ad ak ik Rebbi tenna g ur tenekkert*»: que le bon Dieu te donne un problème qui te paralyse. [impré.] ≻^{loc}«*Ad ak ik Rebbi tenna g ur tedemit*»: que le bon Dieu te donne un problème que tu n'auras pas prévu. [impré.] ≻^{loc}«*Ad agh isikk Rebbi ger isaffen ixxan*»: que le bon Dieu te fasse passer les fleuves dangereux. (prière) ≻^{loc}«*Ad ak ik Rebbi mas aġ ur tesalat*»: que le bon Dieu te donne un problème que t'occupe trop. ≻^{loc}«*Ad aġ isenem Rebbi tazedayt*»: que le bon Dieu fasse que notre affaire aille bien. (prière) ▶V.***Ẓẓall, ẓ.l.; uẓum, ẓ.m.*** ⊗ANT. ***Ibelis, b.l.s.***

↪***Tirra-n-Rebbi.*** Destin, fatalité.

Ad-i taġem afus, a Rebbi,*
Ad-i taġem afus !

Ô Dieu venez-moi en aide,
Je répète, venez-moi en aide !

Ifukka uḥidus, baṭad ur fukkan,
I wa ɛawenat a Rebbi bu-tġufi.*

Ton affaire est tel le chameau assoiffé,
Il a bu toute son eau pendant l'hiver.

RB ....

↪***Iriban.*** [plur. sans sing.] Débacle, zézanie, polémique. ≻^{loc}«*Issehema ^{y}iriban*»: il a semé la zézanie. ▶V.***Tiritt, r.; tukkušt, k.š.***

bu↪***Bu-^{y}iriban, ayt-iriban; mm-iriban, id mm-iriban.*** Personne qui sème la zézanie.

RB ....

↪***Rrabub, id rrabub.*** [n.m.] Bord, seuil. ≻^{loc}«*Ibedda ^{y}afella n rrabub, deruġ ay-d iṭer*»: il était debout sur le seuil, il allait tomber. ▶V.***Ir, r.; ajemam, j.m.***

RB .... *ts.*

↪***Rebu, ireba, ar itterebu, ur irebi, ay irebu, ay ireban, ay itterebun.*** Porter dans le giron, porter sur son dos. ≃SYN.***Babb, b.***

↪***Areba$_u$, ireban; tarebatt$_{tr}$, tirebatin$_{tr}$.*** Garçon; fille. ▶V.***Iširri, š.r.; afeddam, f.d.m.; tamegudt. w.d.***

↪***Irebi, irebiten.*** Capacité de transport d'une main pliée au niveau du coude. La motte. ▶V.***Tizedemt, z.d.m.; tišimmut, š.m.***

↪***Tirebitt$_{tr}$, tirebitin$_{tr}$.*** [dim. du préc.]

DIAL. [KABYLIE](D. p.33.) ***abġur, ibeġuren; tabġurt, tibeġurin*** : garçon, petit chéri (en poésie ou souhaits). [SOUS]***rbu, rbbu, -rba*** : porter quelqu'un sur le dos, porter. ***aferux, iferexan; taferuxt, tiferexin*** : garçon; fille.

RB ....

↪***Rebu, ireba, ar itterebu, ur irebi, ay irebu, ay ireban, ay itterebun.*** Se rarifier,

être peu, ne pas suffire. ≻loc «*Ireba* ʸ*imendi*»: les céréales n'ont pas suffi. ▶v.*Deris, d.r.s.*
↪***Rreba, id rreba.*** [n.m.] Raréfaction.

s↪***Sserbu, isserba, ar isserbu, ur isserbi, ay isserbu, ay isserban, ay isserbun.*** Rarifier, rendre peu.
as↪***Asserbu**ᵤ, **isserbuten.*** Action de rarifier, de rendre peu.

RBJ

↪***Rbej, irbej, ar irebbej, ur irbij, ay irbej, ay irbejen, ay irebbejen.*** ♦1° Emboutir (enfoncer en heurtant violemment). Défoncer. ≻loc «*Irbej uẓru* ʸ*anas*»: la roche a embouti le seau. ▶v.*Mejey, m.j.y.* ♦2° Avoir des traits grossiers. ≻loc «*Irbej as uxemmuy*»: son nez est grossier.
↪***Arbaj**ᵤ, **irbajen.*** Action de défoncer. Choc, heurt d'un objet qui emboutit un autre.

tu↪***Tturbaj, itturbaj, ar itturbaj, ur itturbij, ay itturbaj, ay itturbajen, ay itturbajen.*** Etre embouti. Etre défoncé.

bub↪***Rbubej, irbubej, ar itterbubuj, ur irbubij, ay irbubej, ay irbubejen, ay itterbubujen.*** Etre défoncé dans tous les sens.
bub↪***Arbubej**ᵤ, **irbubujen.*** Etat de ce qui est défoncé dans tous les sens, de ce qui est gâté.

s bub↪***Sserbubej, isserbubej, ar isserbubuj, ur isserbubij, ay isserbubej, ay isserbubejen, ay isserbubujen.*** Défoncer dans tous les sens.
as bub↪***Asserbubej**ᵤ, **isserbubujen.*** Action de défoncer dans tous les sens.

b bub↪***Bberbubej, ibberbubej, ar itteberbubuj, ur ibberbubij, ay ibberbubej, ay ibberbubejen, ay itteberbubujen.*** Etre défoncé dans tous les sens et partout.
ab bub↪***Abberbubej**ᵤ, **ibberbubujen.*** Etat de ce qui est défoncé dans tous les sens et partout.

bub↪***Rbubejju, irbubejja, ar itterbubujju, ur irbubijji, ay irbubejju, ay irbubejjan, ay itterbubujjun.*** Etre écrasé et très humide. ≻loc «*Terebubejja tiyeni*»: les dattes sont écrasées.
bub↪***Arbubejju**ᵤ, **irbubejjuten.*** Etat de ce qui est écrasé et très humide.
bub↪***Arbabaj**ᵤ, **irbabajen; tarbabajt**ₜᵣ, **tirbabajin**ₜᵣ. Chose écrasée et très humide.

s bub↪***Sserbubejju, isserbubejja, ar isserbubujju, ur isserbubijji, ay isserbubejju, ay isserbubejjan, ay isserbubujjun.*** Rendre écrasé et très humide.
as bub↪***Asserbubejju**ᵤ, **isserbubejjuten.*** Action de rendre écrasé et très humide.

Dial. [Niger](P.II, p.648.) ***erebez*** : masser, pétrir en frottant et en tortillant. [Kabyle](D. p.26.) ***bbelweḥ, yetbelwiḥ -abelweḥ*** : être déformé, être aplati, trop plat, mal proportionné. ***abelwaḥ, ibelwaḥen; tabelwaḥt, tibelwaḥin*** : plat, aplati, large et plat. (D. p.40.) ***bberbez, yetberbiz - aberbez*** : entrer sans frapper, sans appeler.

RBJ

↪***Rebbej, irebbej, ar irebbaj, ur irebbij, ay irebbej, ay irebbejen, ay itterebbajen.*** Tâtonner. ≻loc «*Ar itterebbaj iwaliwen*»: il parle à tort et à travers.
↪***Arebbej**ᵤ, **irebbijen.*** Action de tâtoner, tâtonnement.

RBK

↪***Rebbek, irebbek, ar itterebbak, ur irebbik, ay irebbek, ay irebbeken, ay itterebbaken.*** ♦1° Faire n'importe quoi. Avoir l'air incohérent. ♦2° Etre entremêlé.
↪***Arebbek**ᵤ, **irebbiken.*** ♦1° Action de faire n'importe quoi. Etat de celuyi qui a l'air incohérent. ♦2° Etat de ce qui est entremêlé.

m↪***Mrebbak, imrebbak, ar ittemrebbak, ur imrebbik, ay imrebbak, ay imrebbaken, ay ittemrebbaken.*** Etre entremêlé.
am↪***Amrebbak**ᵤ, **imrebbiken.*** Etat de ce qui est entremêlé.

sm↪*Semrebbak, isemrebbak, ar isemrebbak, ur isemrebbik, ay isemrebbak, ay isemrebbaken, ay isemrebbaken.* Entremêler.
sam↪*Asemrebbak*$_u$*, isemrebbiken.* Action d'entremêler

RBṬ ....

↪*Taṛebbaṭṭ*$_{tr}$*, tirebbaṭin*$_{tr}$*.* Kippa. ≻loc«*Iga taṛebbaṭṭ*»: il a mis la kippa. ►V.*Uday, d.y.*

RBṬ ....

↪*Rbeṭ, irbeṭ, ar itterbaṭ, ur irbiṭ, ay irbeṭ, ay irbeṭen, ay itterbaṭen.* ♦1° Etre souillé, souiller. ≻loc«*Irbeṭ iḥruyen nnes s walut*»: il s'est sali les vêtements avec de la boue. ≻loc«*Irbeṭ urba s walut*»: le garçon s'est sali avec de la boue. ≻loc«*Irbeṭ ugadir s walut*»: le mur est souillé par la boue. ►V.*Reku, r.k.* ♦2° Faire ses besoins (bébé). ≻loc«*Irbeṭ urba*»: le garçon a sali sa couche.
↪*Arbaṭ*$_u$*, irbaṭen.* Etat de ce qui est souillé.

m↪*Mmerbaṭ, immerbaṭ, ar ittemerbaṭ, ur innerbiṭ, ay immerbaṭ, ay immerbaṭen, ay ittemerbaṭen.* Se salir mutl.
am↪*Ammerbaṭ*$_u$*, immerbaṭen.* Action de se salir mutl.

()Dial. [Ahaggar](F.IV, p.1562.) ***erbeḍ*** : injurier, maudire. [Sous] ***aḍr, ttaḍr, -uḍr*** : salir, être sale, remuer, être remué. [Kabylie](D. p.40.) ***tiberbeṭ*** : neige fondante.

RBY ....

↪*Tarubeya*$_{tr}$*.* [sing. sans plur.] [Bot.] Le gaillet; galium.

Leqqist iqqes aguredu,
Taley afella n uderar,
Ar tteqqes tarubeya,*
Maneza k a bab n tfullust,
Izzenezan ẓillu.

Un conte qui pique le bourdon,
Qui monte sur la montagne,
Elle pique le gaillet,
Où es-tu celui à la poule,
Qui vend la maladie du blé.

RBY ....

↪*Rrubeyt, id rrubeyt.* [n.f.] Grosse pierre. ≻loc«*Iwet t s yat rrubeyt*»: il l'a frappe à l'aide d'une grosse pierre. ≃Syn.*Dderegt, d.r.g.* ►V.*Aẓeru, ẓ.r.*

RBƐ ....

↪*Tarbiɛt*$_{tr}$*, tarbiɛin*$_{tr}$*.* Groupe. ≻loc«*Annayeġ yat trbiɛt n medden berra*»: j'ai vu un groupe de gens dehors. ►V.*Akabar, k.b.r.; aḥerris, ḥ.r.s.*
↪*Arebiɛ*$_u$*, irebiɛen.* [augm. du préc.]

RD⇝R ....

↪*Ard.* [Morph. m.c. ar + d.] Jusqu'à. ≻loc«*Ard niẓir*»: nous verrons bien. ≻loc«*Ard ak t iniġ*»: jusqu'à ce que je te le dise. ≻loc«*Ard diġ, ig t inna Rebbi*»: à une autre fois, si Dieu le veut. ►V.*Ar, r.*

RD .... *tg., ts.*

↪*Ird*$_{yi}$*, irden*$_{yi}$*.* ♦1° Blé. ≻loc«*Ikrez irden aseggʷas ddeġ*»: cette année il a semé du blé. ≻loc«*Yusey kigan n yirden*»: il a récolté beaucoup de blé. ≻loc«*Aġrum n yirden*»: le pain fait dans la farine de blé. ≻loc«*Izzeneza yirden nnes*»: il a vendu son blé. ►V.*Timeẓt, m.ẓ; qillu, q.l.; imendi, m.n.d.* ♦2° Grain de blé. ≻loc«*Yan yird*»: un grain de blé. ≻pv«*Ird inew day*»(lit. Mon grain de blé seulement) : marque l'entêtement et d'égoïsme. ♦3° Acné. ≻loc«*Llan as yireden g uqqemu*»: il a de l'acné sur le visage. ►V.*Takula, k.l.*

()Dial. [Ahaggar](F.IV, p.1569.) ***êred, êrdaouen*** : blé. (D. p.89.) ***šellef, yettešellif - ašellef*** : couper, cueillir des épis sur pied. Frôler. ***twašellef, yetwašellaf - atwašellef*** : [m. sens q. préc.] ***ašellaf, išellafen*** : voleur de récolte.

RD .... *tg., kb., ts.*

↪*Irid, yarud, ar ittirid, ur yarud, ay yirid, ay yaruden, ay ittiriden.* Etre lavé. ≻loc«*Aruden iḥeruyen*»: les vêtements sont lavés.

≻loc«*Yarud wakal s tagutt*»: le sol est lavé par la pluie. ≻loc«*Aruden irukuten*»: la vaisselle est faite. ▶v.***Aman, m.; llil, l.***

↪***Tareda, tarediwin.*** ♦1° Etat de ce qui est lavé, action de laver. ♦2° Fête organisée par les parents de la mariée après le mariage. –**Note.** Pendant cette fête, les mains des deux époux sont placés sur un plat du couscous ou du riz et on verse par dessus ***udi*** liquide, puis tout le monde doit y goûter (la baraka). C'est ainsi qu'est scellée l'union des deux jeunes mariés. ♦3° Menstruations. ≻loc«*Ur as-d teddi tareda sin iyyuren ay-a*»: cela fait deux mois qu'elle n'a pas eu ses menstruations.

s↪***Ssired, issured, ar issirid, ur issurid, ay issired, ay issireden, ay issiriden.***

I. ♦1° Laver. ≻loc«*Issured iḥeruyen nnes*»: il a lavé ses habits. ≻pv«*Ayenna ^{y}illan g igef, ur da t ssiriden waman*»: ce qu'il y a dans une tête, l'eau est incapable de le laver. ≻loc«*Issured irukuten*»: il a fait la vaisselle. ♦2° Se laver. ≻loc«*Issured aqqemu nnes*»(lit. Il a lavé son visage) : il s'est lavé le visage. ≻loc«*Issured ifassen nnes*»: il s'est lavé les mains. ≻pv«*Afus ddeġ ay issiriden wa*»(lit. C'est cette main-ci qui lave l'autre) : quiconque veut qu'on lui fasse du bien, commence par le faire.

II. Inviter les deux époux après le mariage. Célébrer l'union chez les parents de la mariée.

III. Etre menstruée. ≻loc«*Tessured Bezza*»: Bezza est monstruée. ≻loc«*Ur da yad tessirid*»: elle est ménopausée. ≻loc«*Ur ta tessurid*»: elle n'a pas encore ses règles. ▶v.***Qqar, ġ.r.***

as↪***Asired$_u$, isiriden.*** ♦1° Action de laver. Lavage. ≻loc«*Asired n iḥruyen*»: lavage des vêtements. ♦2° Invitation des deux époux après le mariage. ≻loc«*Ur as ig^{w}eri 's usired*»: il ne l'a pas invité à la fête d'après le mariage.

ams↪***Amessired$_u$, imessireden; tamessiredt$_{tm}$, timessiredin$_{tm}$.*** Laveur.

m↪***Msired, imsured, ar ittemsirid, ur imsurid, ay imsired, ay imsireden, ay ittemsiriden.*** Se laver quelque chose mtul.

am↪***Amsired$_u$, imsiriden.*** Action de se laver quelque chose mtul. ams↪***Amessired$_u$, imessireden.*** Lavoir.

A ^{y}ul inew, a mer k uggin waman,
Ad k issirid⋆ ufus, a bu-gar tirra.

Ah si tu étais sur une rigole mon cœur,
Je te laverai de la main, toi le malheureux.

Dial. [Niger](P.II, p.649.) ***irrad*** : être lavé avec frottage; ***šired*** : laver avec frottage. [Ahaggar](F.IV, p.1566.) ***irrad*** : être lavé avec frottage. [Kabylie]***irid*** : être lavé. ***egg*** : pétrir. [Sous]***arud, ttarud, -arud*** : être lavé rincé; ***ssird, ssirid, -ssird*** : laver, se laver, rincer. ***gg^w, tgg^{w}a, -gg^{w}a*** : laver, être lavé.

RDL ....

↪***Rdel, irdel, ar ireddel, ur irdil, ay irdel, ay irdelen, ay ireddelen.*** ♦1° Tomber, s'ébouler, s'écrouler. ≻loc«*Irdel xef uqqemu*»: il est tombé sur le visage. ≻loc«*Irdel ġif-s ugadir, inega t*»: le mur s'est écroulé sur lui et il a été tué. ≻loc«*Terdel tanut*»: le puits s'est éboulé. ≻loc«*Terdel tgemmi*»: la maison s'est effondrée. ≻loc«*Ar ireddel, ar inekker*»: il s'affaire. ≻loc«*Irdel ka xef ka*»: ils sont tombés les uns sur les autres. –**Note.** Ce verbe dans le sens «tomber» s'applique aux objets en contact avec un autre objet et qui tombent sur ce dernier (le sol par défaut). Pour exprimer la notion de chute libre, c'est plutôt le verbe «***ṭer, ṭ.r.***» qui est utilisé. ▶v.***Ṭer, ṭ.r.; gel, g.l.; aġ, .*** ♦2° Faire tomber. ≻loc«*Irdel agadir n wammas n iḥuna afad ad ten ismun*»: il a fait tomber le mur médian pour mettre ensemble deux chambres. ≻loc«*Irdel tanut*»: il a comblé le puits. ≻loc«*Iredel asekelu*»: il a fait tomber l'arbre. ≻loc«*Irdel tigemmi*»: il a détruit la maison.

↪***Ardal$_u$, irdalen.*** Action de tomber, tombée.

↪***Tardela$_{tr}$, tirdeliwin$_{tr}$.*** Fait de tomber, de s'ébouler. ≻loc«*Taredela n tgemmi*»: l'écroulement de la maison.

am↪***Amerdul, imerdal.*** ♦1° Terrain vague. ≻loc«*Yaġ amerdul*»: il est livré à lui-même/il est sans abris. ≻loc«*Ikka ^{y}amerdul*»: il est parti en pure perte. ≻loc«*Iseney igef i ^{w}umerdul*»: il est parti dans la dérive. ♦2° Steppe.

tam↪***Tamerdult$_{tm}$, timerdal$_{tm}$.*** [dim. du préc.] ♦1° Petit terrain vague. ♦2° Petite steppe. ♦3° [au sing.] [Typo.] Le nom d 'un champ.

tam↪ ***Tamerdult-n-waqqa***$_{tm}$. [Typo.] Le nom d'une localité.
am↪ ***Merdel, id merdel.*** [n.m.] Celui qui fait tomber.
am↪ ***Merdel-ilġ^{w}eman, id merdel-ilġ^{w}eman.*** [Zoo.] Mille-pattes.
bu↪ ***Burddal.*** Une maladie. ≻^{loc}«*Yaġ t burddal*»: il est atteint de cette maladie.

m↪ ***Mmerdal, immerdal, ar ittemerdal, ur immerdil, ay immerdel, ay immerdelen, ay immerdalen.*** Se faire tomber mutl. Tomber l'un sur l'autre. ≻^{loc}«*Immeredal imenediɣ yiger*»: les céréales sont abondants dans le champ. ≻^{loc}«*Immeredal ka xef ka*»: les uns sont tombés sur les autres.
am↪ ***Ammerdal***$_u$***, immerdalen.*** Etat de ce qui est tombé sur l'autre.

sm↪ ***Semmerdal, isemmerdal, ar isemmerdal, ur isemmerdil, ay isemmerdel, ay isemmeredlen, ay isemmerdalen.*** Faire tomber les uns sur les autres. ≻^{loc}«*Isemmeredal uzewu ^{y}imenedi*»: le vent a fait tomber les céréales les uns sur les autres.
asm↪ ***Asemmerdal***$_u$***, isemmerdalen.*** Action de faire tomber quelque chose sur l'autre.

Dial. [Ahaggar](F.IV, p.1571.) ***erdel*** : être dans l'obscurité de la nuit. [Kabylie](D. p.50.) ***bbertex, yetbertix - abertex*** : s'affaisser, tomber subitement et lourdement. ***sbertex, yesbertix - asebbertex*** : faire tomber lourdement, jeter au sol. (D. p.51.) ***ebrex, iberrex, ur yebrix, - aberax*** : s'affaisser, s'affaler, tomber sur place. ***berrex, yetberrix - aberrex*** : [m. sens q. préc.] . ***bbertex*** : s'affaisser. ***sberrex, yesberrix - aseberrex*** : faire tomber, précipiter. (D. p.99.) ***ššenqer, yettešenqir - ašenqir*** : être déchiqueté (montagne).

RDM .... *ts.*

↪ ***Rdem, irdem, ar ireddem, ur irdim, ay irdem, ay irdemen, ay ireddemen.*** Démolir. ≃Syn.***Redel, r.d.l.***
↪ ***Ardam, irdamen.*** Action de démolir.

Dial. [Sous]***rdm, tdram, -rdm*** : s'effondrer, effondrer, démolir, être démoli.

RDS .... *tg.*

↪ ***Tardast, tardasin.*** Empan (longueur entre le pouce et l'index). ≻^{pv}«*Yufa tardast, ira ^{y}iġil*»: tu lui donnes un doigt, il veut la main. ≻^{loc}«*Ur ġur-s telli awd tardast n wakal*»: il n'a aucune propriété terrienne. ≻^{pv}«*Ku yan isul ard yader g tardast nnes*»: chacun, un jour, sera enterré dans sa tombe. ▶v.***Iġil, ġ.l***

Dial. [Niger](P.II, p.651.) ***tardast, tardasen*** : empan (mesure de longueur) = quart de coude. [Ahaggar]***taredast, tardasin*** : empan (mesure de longueur de 0,2142m).

RDS ....

↪ ***Ardus***$_{wa}$***, ardusen***$_{wa}$ [Var. ***arduz, irduzen***]. Enfer.

Hat in ardus⋆ ag ira ad asen ssun,
Unna ^{y}asen innan i ka ggar ġif-i.

Si quelqu'un te dit de voter pour lui,
C'est qu'il a envie de chercher ta perte.

RDY ....

s↪ ***Sirdey, isirdey, ar isirdiy, ur isirdiy, ay isirdey, ay isirdeyen, ay isirdiyen.*** ♦1° Soupeser. ≻^{loc}«*Ar isirdiy tafunast is teqqewa*»: il soupèse la vache pour s'assurer qu'elle est grasse. ♦2° Menacer. ≻^{loc}«*Ar t isirdiy*»: il le mance. ≃Syn.***Sediddey, d.y.***
as↪ ***Asirdey***$_u$***, isirdiyen.*** ♦1° Action de soupeser. ♦2° Menace.

RDƐ ....

↪ ***Rdeɛ, irdeɛ, ar itterdaɛ, ur irdiɛ, ay irdeɛ, ay ireddeɛen, ay itterdaɛen.*** Contrebalancer.
↪ ***Ardaɛ***$_u$***, irdaɛen.*** Action de contrebalancer.

m↪ ***Mmerdaɛ, immerdaɛ, ar ittemerdaɛ, ur immerdiɛ, ay immerdaɛ, ay immerdaɛen, ay ittemerdaɛen.*** Jouer à la boxe.
am↪ ***Ammerdaɛ***$_u$***, imerdiɛen.*** Action de jouer à la boxe.

RF ....

↪ *Rrif*. La région du Rif (nord du Maroc). ▶V.*Sus, s.; amaziġ, m.z.ġ.*
↪y *Arifiyu, irifiyen; tarifiyttr, tirifiyintr*. Habitant du Rif.
↪y *Tarifiyttr*. Le parler amazigh du Rif.

RF ....

↪ *Tarfa*. [sing. sans plur.] Bouse. ≻pv«*Iššeṭ g trfa*»(lit. Il a glissé dans la bouse) : il a fait une mauvaise affaire. ≻pv«*Inker-d uleddejig g trfa*»: la fleur a poussé au beau milieu de la bouse (quelque chose auquel on s'attend pas, des beaux enfants de parents laids). ▶V.*Amezzur, m.z.r.; aġʷeyay, ġ.y.; awerṛay, w.r.*
↪y *Areffuyu, ireffuyen; tareffuyttr, tireffuyintr*. ♦1° Crotte. ♦2° Garçon ou fille laid.
↪y *Tareffuyttr, tireffuyintr*. [dim. du préc.]
bu↪y *Bu-y ireffuyen, ayt-ireffuyen; mm-ireffuyen, id mm-ireffuyen*. Mauvaise personne.

DIAL. [KABYLIE](D. p.71.) *tiššišt* : mélange de bouse, de terre, de paille qu'on colle au mur pour le faire sécher.

RF .... ts.

↪ *Tiyrefttv, tiraftv*. Endroit où l'eau d'irrigation est bloquée dans une rigole pour ne pas partir dans une rigole secondaire.

Idda mulley, iqqur i kigan wakal,
Reẓan-n warraw nnig as tiraf.*

L'eau d'irrigation n'est plus en vigueur,
Certains volent leur tour à d'autres.

RF ....

s↪*² *Seṛrefṛuf, iserrefruf, ar iserrefruf, ur iserrefrif, ay iserrefruf, ay iserrefrufen, ay iserrefrufen*. Vociférer.
as↪*² *Aserrefrufu, iserrefrufen*. Action de vociférer.

RF .... ts.

↪ *Rufu, irufa, ar itterufu, ur irufi, ay irufu, ay irufan, ay itterufun*. ♦1° Avoir très soif, manquer d'eau (plante). ≻loc«*Irufa wul nnes*»: il a très soif. [au figur.] Il est cupide. ♦2° Etre avide. ≻loc«*Irufa y as wul*»: il est avide.
↪ *Irifi, irafan*. Pépie (grande soif). ▶V.*Fad, f.d.; sew, s.w.; aman, m.; luẓ, l.ẓ.*

A mma new, a mma new igan am waman,
Dinna g ur telli, izerey ẓar-s irifi.*

Ô ma mère qui est telle de l'eau,
Là où tu n'es pas, souffre de la soif.

s↪ *Srufu, isrufa, ar isrufu, ur isrufi, ay isrufu, ay isrufan, ay isrufun*. Donner très soif, laisser sans eau (plante). ⊗ANT. *Sew, s.w.*
as↪ *Asrufuu, isrufuten*. Action de donner soif.

DIAL. [SOUS] *rufu, trufu, -rufa* : avoir soif; *srufu, srufu, -srufa* : altérer, donner soif.

RF .... tg., ts.

↪ *Aref, yuref, ar ittaref, ur yurif, ay yaref, ay yurefen, ar ittarefen*. ♦1° Torréfier, faire griller, griller. ≻loc«*Ar ttaref Bezza y ireden*»: Bezza fait griller le blé (vert). ≻loc«*Ar ittaref g tafuyt may ila wass*»: il s'est fait griller (bronzé) au soleil toute la journée. ▶V.*Ssenew, n.w.; qqed, ġ.d.* ♦2° Souffrir. ≻loc«*Yaġ t ka, ar ittaref may ila y iṭ*»: il était malade et il en avait souffert toute la nuit. —Note. Lorsque quelqu'un est malade, il tourne et se retourne sur son lit comme une brochette sur le feu. ≃SYN.*Negeẓ, n.g.ẓ.*
↪ *Irefyi*. Action de griller, de torréfier.
↪ *Urefwu, urefanwu*. Pierres d'une taille de bille, chauffées pour cuire le pain. ≻loc«*Bu-wurefan*»: celui aux pierres chauffées (vaurien). ≻loc«*Aġerum n wurefan*»: le pain (cuit) aux pierres chauffées.
as↪ *Aserifu, iserifen*. ♦1° Couche graisseuse endurcie résultant d'une grillage. ≻loc«*Aserif n tuteliwin*»: la couche graisseuse des brochettes. ≻loc«*Yusey aserif*»: il a la peau qui décole, qui tombe. ♦2° — Par ext. La peau. ▶V.*Ilem, l.m.; abeṭṭan, b.ṭ.n.*

◊Dial. [Ahaggar](F.IV, p.1583.) ***aref*** : chauffer au moyen de pierres chauffées. [Sous] ***arf, ttarf, -urf*** : griller, être grillé, torréfier, être torréfié (graines).

RF .... *tg.*

s↪ ***Ssuref, issuref, ar issuruf, ur issurif, ay issuref, ay issurefen, ay issurufen.*** ♦1° Passer par dessus quelque chose, enjamber. ≻loc «*Ad ur tessuruft medden ddaġ g genen*»: n'enjambe pas les gens lorsqu'ils dorment. ♦2° Pardonner. ≻loc «*Ad aġ tent issuref Rebbi*»: que le bon Dieu pardonne nos péchés.
as↪ ***Asuref**$_u$**, isurifen.*** Action de passer par dessus un obstacle.

tas↪ ***Tasurift**$_{tr}$**, tisurifin**$_{tr}$.* Pas. ≻loc «*Iger-d ẓar nneġ tisurifin*»: il nous a aimablement rendu visite. ≻loc «*Senat tsurifin*»: deux pas. ≻loc «*Ar iggar ureba tasurifin*»: l'enfant commence à marcher.
as↪ ***Asurif**$_u$**, isurifen.*** [augm. du préc.]
as↪ ***Bu-^{y}isurifen, ayt-isurifen; mm-isurifen, id mm-isurifen.*** ♦1° Personne qui marche vite et avec de grands pas. ♦2° Personnage réel ou légendaire qui courait à grandes jamabes en emportant avec lui un mouton qu'il tuait, écorchait tout en courant, sans être ratrappé.

◊Dial. [Ahaggar](F.IV, p.1578.) ***souref*** : enjamber.

RFS ....

↪ ***Rrefsu, irrefsa, ar itterefsu, ur irrefsi, ay irrefsu, ay irrefsan, ay itterefsun.*** Bien se comporter.
↪ ***Arrefsu**$_u$**, irrefsuten.*** Action de bien se comporter.
↪ ***Irefsan.*** [plur. sans sing.] Comportement. ≻loc «*Llan ġur-s irefsan*»: il a un bon comportement. ≻loc «*Ila ^{y}irefsan*»: il se comporte bien. ≻loc «*Xxan as irefsan*»: il a un mauvais comportement. ≻loc «*Ur ili ^{y}irefesan*»: il se comporte mal, maladroitement.
↪ ***War-irefsan, id war-irefesan; tar-irefesan, id tar-irefesan.*** Personne qui se comporte mal.

RFṬ ....

↪ ***Tarfaṭṭ**$_{tr}$**, tirfaṭin**$_{tr}$.* ♦1° Torchon. ♦2° Patte du dromadaire. ≻loc «*Bu-trfaṭṭ*»: dromadaire. ►v. ***Taballaṭṭ, b.l.ṭ.***

RFY ....

fuf ↪ ***Rfufey, irfufey, ar itterfufuy, ur irfufiy, ay irfufey, ay irfufeyen, ay itterfufuyen.*** [orig. Ayt-Ms.] ♦1° Faire un mauvais travail, un travail incomplet. ♦2° Etre chétif. ≻loc «*Irfufy uqqemu nnes*»: il est chétif.
fuf ↪ ***Arfufey**$_u$**, irfufuyen.*** ♦1° Action de faire du mauvais travail. ♦2° Etat de ce qui est chétif.

fuf s↪ ***Sserfufey, isserfufey, ar isserfufuy, ur isserfufiy, ay isserfufey, ay isserfufeyen, ay isserfufuyen.*** Faire du mauvais travail, incomplet. ≻loc «*Tesserfufey day iḥeruyen*»: elle a mal lavé les vêtements.
fuf as↪ ***Asserfufey**$_u$**, isserfufuyen.*** Action de faire du mauvais travail.

RFY$^{\rightsquigarrow RF}$ ....

↪ ***Arifiy**$_u$**, irifiyen; tarifiyt**$_{tr}$**, tirifiyin**$_{tr}$.* Habitant du Rif. ⟆Rac. ***Rrif, r.f.***
↪ ***Tarifiyt**$_{tr}$.* Le parler amazigh du Rif.

RFY$^{\rightsquigarrow RF}$ ....

↪ ***Areffuy**$_u$**, ireffuyen; tareffuyt**$_{tr}$**, tireffuyin**$_{tr}$.* ♦1° Crotte. ⟆Rac. ***Tarefa, r.f.*** ♦2° Garçon ou fille laid.
↪ ***Tareffuyt**$_{tr}$**, tireffuyin**$_{tr}$.* [dim. du préc.]
bu↪ ***Bu-^{y}ireffuyen, ayt-ireffuyen; mm-ireffuyen, id mm-ireffuyen.*** Mauvaise personne.

RG ....

↪ ***Tiregt, tirega.*** Dune, relief. ►v. ***Tawrirt, w.r.; aderar, d.r.***

RG ....

↪ ***Tirregt, tirregin.*** Charbon de bois.

≻loc«*Reġant tirregin*»: le charbon de bois est chaud. ≻pv«*Iwet-n afus nnes g tirregin*»: il a fait une mauvaise affaire. ≻loc«*Yusey-d tirregin n watag*»: il a pris du charbon de bois pour faire du thé. ▶V.***Akeššuṭ, k.š.ṭ.***
↪***Irreg$_{yi}$, irregen$_{yi}$.*** [augm. du préc.]
↪is***Irregis$_{yi}$.*** Braise, charbon ardent. ▶V.***Ilekemeẓ, l.k.m.ẓ***

RG ....

↪***Aruggu$_{u}$, irugga.*** Vapeur. ≻loc«*Irugga n waman*»: la vapeur d'eau. ≻loc«*Irugga n sekesu*»: la valeur dégagée par le couscous. ▶V.***Aggu, g.***

s↪t***Srugg^{w}et, isrugg^{w}et, ar isruggut, ur isruggit, ay isrugg^{w}et, ay isrugg^{w}eten, ay isrugguten.*** S'évaporer, dégager de la vapeur. Fumer (dans le sens du dégagement de la vapeur) ≻loc«*Ar isruggut wakal*»: le sol dégage de la vapeur. ≻loc«*Irġa ^{y}allig da ^{y}isruggut*»(lit. Il est tellement chaud qu'il dégage de la vapeur) : il est très chaud. ≻loc«*Ar isruggut*»: il est très chaud. ▶V.***Segugg, g.; kemi, m.***
as↪t***Asrugget$_{u}$, isrugguten.*** Action de dégager de la vapeur.

()Dial. [Kabylie](D. p.27.) ***bbumbex, yetbumbux - abumbex*** : fumer, produire plus de fumée que de chaleur.

RG .... *tg.*

↪***Urgu, yargu, ar itturgu, ur yargu, ay yurgu, ay yargun, ay itturgun.*** Descendre. ≻loc«*Yargu ar izdar*»: il est desecndu jusqu'en bas. ≻loc«*Yargu s tanut*»: il est descendu dans le puits. ≻loc«*Ur ta yargu*»: il n'est pas encore parti. ≻loc«*Yargu ar Taġbalt*»: il est parti jusqu'à Taghebalt. ≃Syn.***Ggez, g.z.*** ▶V.***Ṭer, ṭ.r.***
↪***Urgu$_{wu}$, urguten$_{wu}$.*** Descente.
↪***Tareg^{w}a$_{tr}$, tiregg^{w}in$_{tr}$.*** (lit. Celle qui est descendu par rapport au niveau du sol) Rigole, canal d'irrigation principal. ≻loc«*Kkan waman tareg^{w}a*»: tout est bien qui finit bien. ▶V.***Aġelal, ġ.l.; iger, g.r.***
↪***Aman-n-treg^{w}a$_{wa}$.*** L'eau d'irrigation.

s↪***Ssurgu, issargu, ar issurgu, ur issargu, ay issurgu, ay issargun, ay issurgun.*** Faire descendre. ≻loc«*Ssurgu t in*»: descend le là-bas. ≃Syn.***Suggez, g.z.*** ▶V.***Seṭer, ṭ.r.; zder, z.d.r.*** ⊗Ant. ***Ssiley, l.y.***
as↪***Asurgu$_{u}$, isurguten.*** Action de faire descendre.

A wissen ma ġer tiwit a tareg^{w}a$^{\star y}$aman,
Han igeran n tama n usagem ur sewin.

Je sais pas vers quoi mène-tu l'eau, rigole,
Les champs près de la fontaine ont soif.

()Dial. [Niger](P.II, p.656.) ***targa, targiwen*** : canal d'arrosage. [Ahaggar](F.IV, p.1586.) ***ourrag*** : descendre de, descendre.

RG .... *kb., ts.*

gig↪***Rgig, irgag, ar ittergigi, ur irgag, ay irgig, ay irgagen, ay ittergigin.*** –Note. Une autre variante de ce verbe et qui est valable pour tous les dérivés est : ***ngig*** [Orig. Ayt-Mr.]. ♦1° Trembler, grelotter. ≻loc«*Ar ittergigi s tawela*»: il tremble de fièvre. ≻loc«*Ar itteregigi s usemmit*»: il grelotte de froid. ♦2° Bouger. ≻loc«*Ar ittergigi ^{w}ugadir*»: le mur bouge. ≃Syn.***Mmesteg, m.š.t.g.*** ≻loc«*Ar as ttergigi tuġemst*»: sa dent bouge. ⊗Ant. ***Mer, m.r.; ttemer, m.r.***
gag↪***Targagitt$_{tr}$, tirgagitin$_{tr}$.*** Tremblement. ≻loc«*Tumez t tregagit*»: il tremble.

s gig↪***Ssergig, issergag, ar issergigi, ur issergag, ay issergig, ay issergagen, ay issergigin.*** ♦1° Faire trembler. ♦2° Faire bouger. ♦3° Menacer. ≻loc«*Ar t issergigi*»: il le menace. ≃Syn.***Sdiddey, d.y.*** ▶V.***Sirdey, d.r.y.***
as gig↪***Assergig$_{u}$, issergigan.*** Action de faire bouger.

m gig↪***Mmergig, immergag, ar ittemergigi, ur immergag, ay immergig, ay immergagen.*** Etre secoué, chanceller, trembler d'envie. ≻loc«*Ar ittemergigi xef uksum*»: il tremble d'envie de manger de la viande. ≻loc«*Immergag ugadir*»: la mur est secoué.
am gig↪***Ammergag$_{u}$, immergagen.*** Etat de ce qui chancelle.

sm gig ↪ ***Semmergig, isemmergag, ar isemergigi, ur isemmergag, ay isemmergig, ay isemmergagen, ay isemmergigin.*** Faire trembler dans tous les sens, ébranler.

asm gig ↪ ***Asemmergig$_u$, isemmergigan.*** Action d'ébranler.

Awa giġ tin uġanim ur dig-i ^{y}adif,
Aha ^{y}azewu ^{w}ur dig-i mayd tessergigit.*

Je suis tel un roseau, point de mœlle,
Ô vent, ne me secoue pas, je suis fatigué.

DIAL. [SOUS] ***ttrgigi/ttgigiy*** (emploi restreint à l'inaccompli) : trembler. ***rggig, trggig, -rggig*** : planer, flotter en l'air. ***mdudi, tmduduy, -mdudi*** : bouger, trembler (la terre); ***smdudi, smduduy, -smdudi*** : faire bouger, souler.

RGL .... tg., kb., ts.

↪ ***Rgel, irgel, ar ireggel, ur irgil, ay irgel, ay irgelen, ay ireggelen.*** Vérouiller, fermer. ≻^{loc}«*Irgel tiflewt ur ta ^{y}iddi*»: il a vérouillé la porte avant de partir. ≻^{loc}«*Irgel asegg^{w}as*»: il a un an complet. ▶V. ***Qqen, ġ.n.; anef, n.f.; leger, l.g.r.*** ⊗ANT. ***Reẓem, r.ẓ.m.***

↪ ***Argal$_u$, irgalen.*** Action de vérouiller, de fermer. ≻^{loc}«*Argal n tflewt*»: le vérouillage de la porte.

↪ ***Targela$_{tr}$, tirgeliwin$_{tr}$.*** Action de vérouiller, de fermer. ≻^{loc}«*Taregela n tflewt*»: le vérouillage de la porte.

↪ ***Irgel$_{yi}$, argalen$_{wa}$.*** (lit. Celui qui ferme) Cils. ≻^{loc}«*Xatren as wargalen*»: il a de longs cils. ▶V. ***Timiwwt, m.w.***

as ↪ ***Aserg^{w}el$_u$, iserg^{w}al.*** ♦1° Couvercle, verrou, serrure. ♦2° Anse.

Aseyat-d iregel a zzin ẓar-i,*
Awa lareziqq iweyen id ar ġur un.

Levez vos cils vers moi, chère belle amie,
C'est le destin qui m'a conduit jusqu'à vous.

Annayeġ iregel isawel i wayeṭ,*
Meraran awal, timezeyin ur sellant.

J'ai vu des cils qui ont parlé à d'autres,
Ils ont discuté, les oreilles sont absents.

DIAL. [AHAGGAR](F.IV, p.1602.) ***ergel*** : fermer, être fermé. [KABYLIE] ***ergel*** : boucher, fermer, être fermé. [SOUS] ***rgl, rggl, -rgl*** : fermer à clé, être fermé à clé.

RGM .... tg.

↪ ***Rgem, irgem, ar ireggem, ur irgim, ay irgem, ay irgemen, ay ireggemen.*** Insulter. ≻^{loc}«*Ur da ^{y}ireggem awd yan*»: il n'insulte personne. ≻^{loc}«*Irgem t*»: il l'a insulté. ≻^{loc}«*Ur ddejin t irgim*»: il ne l'a jamais insulté.

↪ ***Argam$_u$, irgamen.*** Action d'insulter.

↪ ***Tareggimt$_{tr}$, tireggam$_{tr}$.*** Insulte.

m ↪ ***Mmergam, immergam, ar ittemergam, ur immergim, ay immergam, ay immergamen, ay ittemergamen.*** S'insulter mutl. ≻^{loc}«*Mmergamen*»: ils se sont insultés.

am ↪ ***Ammergam$_u$, immergamen.*** Action de s'insulter mutl.

Giġ am uwujil, nnemyaleġ tireggam,*
Mek-i ^{y}iwet awd s uḅariqq, neṣber as.

Je suis tel l'orphelin, habitué aux insultes,
Je supporte même d'être giflé, je suis patient.

DIAL. [NIGER](P.II, p.657.) ***ergem*** : faire une épigramme contre, critiquer, blâmer. [AHAGGAR](F.IV, p.1603.) ***ergem*** : faire une épigramme contre.

RGS⇝RG ....

↪ ***Irregis$_{yi}$.*** Braise, charbon ardent. ▶V. ***Ilekemeẓ, l.k.m.ẓ*** RAC. ***Tirregt, r.g.***

RGX .... tg.

↪ ***Tirgext, tirgax.*** Le manche. ≻^{loc}«*Tirgext n ugelezim*»: le manche de la pioche. ≻^{loc}«*Tereẓa ^{y}as trgext i ^{w}uglezim*»: le manche de bois est cassé.

↪ ***Irgex$_{yi}$, iregax$_{yi}$.*** [augm. du préc.]

Qqeneġ ak tarbatt, af tesa bu-tġuri,
Tiwey-d aregaz, ineġ ḅadda tt yirun.

C'est une fille, trouve la toi qui comprend,
Pour tuer son mari, elle favorisa son homme.

A wa tirgax a ^{y}uzzal akk yusin,*
Af kk ibbey a ^{y}asekelu bu-^{w}umalu.

C'est le manche de bois qui t'a porté ô fer,
Afin qu'il te tranche, ô toi l'arbre à l'ombre.

Dial. [Ahaggar](F.IV, p.1607.) ***argeġ, irgeġen*** : manche de hache.

ℛ𝒢𝒵 .... *tg., ts., kb.*

↪***Argaz***$_u$***, irgezen.*** ♦1° Homme. ≻loc«*Iga* ^{y}*argaz*»: il est brave. ≻loc«*Mšeta* ^{y}*ayd as isulen ay ig argaz*»: il est encore loin de la bravoure. ≻pv«*Tuf tgemmi n irgezen, tigemmi n krẓezen*»: mieux vaut avoir des hommes à sa disposition que des biens. ≻pv«*Unna* ^{y}*igan argaz, da* ^{y}*ittasey igef nnes*»: celui qui se dit homme commence par se prendre en charge. ≻pv«*Ur id unna-d inkeren yini* ^{y}*ak iga* ^{y}*argaz*»: il ne suffit pas d'être grand pour être un homme. ≻pv«*Argaz am yizem, tamazirt nna* ^{y}*ikka teg tinnes*»: l'homme est tel un lion, le pays où il va est le sien. ≻pv«*Unna* ^{y}*igan argaz, da ittasey igef nnes*»: celui qui est un homme se prend en charge. ▶v.***Tameṭṭuṭ, ṭ.*** ♦2° Mari. ≻pv«*Argaz terena tmeṭṭuṭ, tameṭṭuṭ ag yamu*»: l'homme soumis à sa femme, n'est autre qu'une autre femme. ≻loc«*Immut as urgaz*»: elle est veuve. ≻loc«*Tiwel yan urgaz iḥelan*»: elle s'est mariée avec un homme beau. ≻loc«*Tekka ġur sin irgezen*»: elle était mariée (successivement) à deux hommes. ≻loc«*teqquma bela yargaz*»: elle n'est pas mariée. ≻loc«*Immut as urgaz, izrey as-d sin išširran*»: son mari est mort et lui a laissé deux enfants.

↪***Tirrugza.*** Virilité, bravoure.

gar↪***Gar-argaz, id gar-irgezen.*** Mauvais homme, mauvais mari. ≻pv«*Gar-argaz, yuft unna* ^{w}*ur yiwilen*»: le célibat vaut mieux qu'un mauvais mari.

bu↪***Berregaz, id berregaz.*** [n.m.] Femme qui se comporte en homme. ⊗**Ant.** ***Ḥetta, ḥ.t.***

tar↪***Tar-argaz, id tar-argaz.*** [n.f.] Femme non mariée.

Wa ^{y}*idda* ^{w}*urgaz⋆ a,*
Wa ^{y}*izrey i g tmara,*
Wa ^{y}*ixub as, ixub i.*

Mon homme est parti loin,
Il m'a laissé dans la misère,
J'en souffre et lui aussi.

A ta rẓem i ^{w}*urgaz⋆ inew, nada winnem,*
A taḥyuṭṭ meqqar ffeġeġ ad iġuleġ.

Ô toi lâche mon mari, rejoins le tien,
Ô folle, même parti, je reviendrai.

Dial. [Ahaggar](F.IV, p.1599.) ***regeh*** [≺**regez**] : marcher au pas (marcher sans courir). [Kabylie](D. p.44.) ***abergaz, ibergazen*** : homme capable, courageux. ***tabergazt, tibergazin*** : femme virile, courageuse.

ℛĠ⤳ᴡʀɢ̇ ....

↪***Urġ***$_{wu}$. Or (métal). ▶v.***Igiri, g.r.; uzzal, z.l.*** **Rac.** ***Weriġ, w.r.ġ.***

ℛĠ .... *tg., kb., ts.*

↪***Reġ, ireġa, ar ireqqa, ur ireġi, ay ireġ, ay ireġan, ay ireqqan.*** Se chauffer, être chauffé. ≻loc«*Ar ireqqa Yidir afa*»: Yidir se chauffe au feu. ≻loc«*Ireġa lehal*»: il fait chaud. ≻loc«*Ireġa* ^{y}*igef nnes*»(lit. Sa tête est chaufée) : il est excité. ≻pv«*Zund ur ddejin yannay may ireġan*»(lit. Comme s'il n'avait jamais vu ce qui est chaud) : il est gourmand. ≻loc«*Reġan waman allig da ssek*^{w}*emaṭen*»: l'eau est très chaude. ≻pv«*Ur nnin ad ak reġin, ard ig ak reġan, quenna ad k ssek*^{w}*emaṭen (aman)*»(lit. Renvoie à l'eau de mort) : se dit d'une personne malicieuse. ▶v.***New, n.w.; ledudu, l.d.; bbelebeṭ, b.l.b.ṭ.*** ⊗**Ant.** ***K***^{w}***erem, k.r.m.; semiṭ, m.ṭ.***

↪***Tireġi, tireġiwin.*** Echauffement, action de s'échauffer.

sm↪***Timesserġit***$_{tm}$***, timesserġa***$_{tm}$. (lit. Celle qui fait chauffer) Histoire, conte.

im↪***Imereġi, imereġan.*** ♦1° Chaleur. ≻loc«*Ikka-d imereġi* ^{y}*akal*»: la chaleur remonte du sol. ≻loc«*Illa* ^{y}*imereġi*»: il fait chaud. ♦2° [au plur.] Sauce. ≻loc«*Imereġan n sekesu*»: la sauce pour arroser le couscous.

↪***Tarreġa, tarreġiwin.*** (lit. Celle qui réchauffe) Chaussettes.

↪$_w$***Mereġiwt.*** [n.f.] Chaleur. ≻loc«*Mereġiwt n wakal*»: la chaleur du sol.

s↪***Ssereġ, issereġa, ar issereġa, ur issereġi, ay issereġ, ay issereġan, ay issereġan.***

Chauffer. ≻loc«*Zund da ʷur issereġa*»: comme s'il ne mange rien (de chaud). ≻loc«*Isseregġa wafa yaman*»: le feu a chauffé l'eau. ≻loc«*Tessereġa tafuyt asammer*»: le soleil a chauffé le recoin.
as↪***Assereġ.*** Action de chauffer.

ms↪***Msereġ, imsereġa, ar ittemsereġa, ur imsereġi, ay imsereġ, ay imsereġan, ay ittemsereġan.*** Se chauffer mutl.
ams↪***Amsereġ$_u$, imsereġan.*** Action de se chauffer mutl.

Dial. [Niger](P.II, p.661.) ***arġu*** : s'allumer, s'enflammer, être chauffé (à blanc), être ardent. [Ahaggar](F.IV, p.1663.) ***ereṛ*** [***ereġ***] : être enflammé, s'enflammer, être brûlé (par chaleur, soleil, soif, etc). [Kabylie] ***reġ*** : brûler, être enflammé. [Sous] ***rġ, rqqa, -rġa*** : être chaud, allumé; ***ssrġ, ssrqqa, -ssrġa*** : allumer, chauffer.

RĠD ....

↪***Rġud, irġud, ar itterġur, ur irġud, ay irġud, ay irġuden, itterġuden.*** Aider. Dans des expressions telles que : ≻loc«*Irġud ak s unna ʸirewan*»: on te souhaite de bonnes choses. ≻loc«*Irġud ak Rebbi allig tejjeyt*»: Dieu t'a aidé par la guérison.

Irġud⋆ aġ tagutt, a ʸad imḍerran,
A tuga ur ggʷideġ yad i ʸirifi.

Nous espérons bien avoir de la pluie,
Comme ça, l'herbe sera à l'abri de la soif.

RḤ ....

↪***Reḥu, id reḥu.*** [n.m.] ♦1° Majeur (doigt). ▶v.***Igmez, k.m.z.; taleytadt, ṭ.d.; melleġ, l.ġ.*** ♦2° Bras d'honneur. ≻loc«*Ika ʸas reḥu*»: il lui a donné un bras d'honneur. ≃Syn.***Lefezẓ, l.f.ẓ.***

RḤ .... ts.

↪***Urruḥ, yarruḥ, ar itturruḥ, ur yarruḥ, ay yurruḥ, ay yarruḥen, ay itturruḥen.*** Descendre une pente, aller vers le bas. ▶v.***Ggez, g.z.*** ⊗Ant. ***Ggufey, g.f.y.***
↪***Urruḥ$_{wu}$, urruḥen$_{wu}$.*** Action de descendre une pente.

s↪***Ssurreḥ, issurreḥ, ar issurruḥ, ur issurriḥ, ay issurreḥ, ay issurreḥen, ay issurruḥen.*** Faire descendre une pente.
as↪***Assurreḥ$_u$, isurruḥen.*** Action de faire descendre une pente.

Han awd aman ɛayeden asawen ulin t,
Meqqar teġʷezam tireggʷin ur serriḥen⋆.

Même l'eau commence à grimper la pente,
Même avec des rigoles, elle ne coulera plus.

Dial. [Sous] ***srrḥ, tsrraḥ, -srrḥ*** : laisser passer, couler, allonger. ***ggʷsr, tggʷsr, -ggʷsr*** : être en pente, couler vers le bas.

RḤ .... ts.

↪***Ruḥ***[var. ***raḥ***], ***iruḥ, ar itteruḥ, ur iruḥ, ay iruḥ, ay iruḥen, ay itteruḥen.*** [orig. Ayt-Ms.] Aller, venir, selon la particule accolée ***d*** ou ***n***. ≃Syn.***Gulu, g.l.*** ▶v.***Ddu, d.; fetu, f.t.***
↪***Aruḥ$_u$, iruḥen.*** Action d'aller, de venir.

s↪***Sruḥ, isruḥ, ar isruḥ, ur isruḥ, ay isruḥ, ay isruḥen, ay isruḥen.*** [orig. Ayt-Ms.] Faire parvenir. ▶v.***Segulu, g.l.***
as↪***Asruḥ$_u$, isruḥen.*** Action de faire parvenir.

Dial. [Sous] ***ruḥ, ttruḥ/ttrwaḥ, -ruḥ*** : aller; ***ssruḥ, ssrwaḥ, -ssruḥ*** : faire rentrer quelqu'un chez soi le soir, ramener le troupeau à la bergerie.

RḤ ....

rur↪***Srureḥ, isrureḥ, ar ittesruruḥ, ur isruriḥ, ay isrureḥ, ay isrureḥen, ay ittesruruḥen.*** [péj.] Avoir tendance à la gourmandise.
rur↪***Asrureḥ$_u$, isruruḥen.*** Action d'avoir tendance à la gourmandise.
rar↪***Asraraḥ$_u$, israraḥen; tsraraḥt$_{ts}$, tisraraḥin$_{ts}$.*** Personne qui a tendance à la gourmandise.

RḤBY ....

↪***Areḥbiy$_u$, ireḥbiyen.*** Etable. ≻loc«*Llant tfunasin g ureḥbiy*»: les vaches sont dans l'étable.

≻loc«*Iqqen ureḥbiy*»: l'étable est fermé.
↪ ***Tareḥbiyt***$_{tr}$, ***tireḥbiyin***$_{tr}$. [dim. du préc.]

RJ ....

↪ ***Rreja, id rreja.*** [n.m.] Envie, ambition. ≻loc«*Yiwey ẓar-s rreja nnes*»: il a des attentes envers lui. ≻loc«*Ad ak iqqed Rebbi rreja*»(lit. Que le bon Dieu te torréfie l'envie) : que tu sois malheureux. [impré.] ►v.***Nurez, n.r.z.***

RJDL ....

↪ ***Arejdal***$_u$, ***irejdalen; tarejdalt***$_{tr}$, ***tirejdalin***$_{tr}$. Boiteux, estropié de la jambe. ≻loc«*Iga* ^{y}*arejdal*»: il est boiteux. ►v.***Abejṭar, b.j.ṭ.r.; aḥizun, ḥ.z.n.; sini, s.n.; ffukel, f.k.l.***

Wa tega nniyt arejdal, walu* ^{y}*as yan uṭar,*
Walu ġur-s alen, da tteddu tek igef i lexela.

L'honnêteté boite, elle a perdu une jambe,
Elle n'a pas d'œil, elle marche dans les ténèbres.

RK ....tg.

↪ ***Aruku***$_u$, ***irukuten.*** Ustensile, fourbi. ≻loc«*Tessurd Izza yad irukuten*»: Izza a déjà fait la vaisselle. ≻pv«*Bu* ^{w}*usidd ay irezzan irukuten*»(lit. L'homme au tison, c'est lui qui casse les ustensiles) : le responsable peut commettre des erreurs. ≻loc«*Iseġa-d irukuten*»: il a acheté les ustensiles. ≻loc«*Izzeneza ka n irukuten*»: il a vendu quelques affaires. ►v.***Afešeku, f.š.k.; taġawesa, ġ.w.s.; aqqešuš, q.š.***
↪ ***Tarukutt***$_{tr}$, ***tirukutin***$_{tr}$. [dim. du préc.] La marmite. ≻loc«*Tega-n tarukutt*»: elle s'est mis à cuisiner. ≻loc«*Teseġa tarukutt*»: elle a acheté une marmite. ≃Syn.***Taɛennut, ɛ.n.***

↪ ***Rkuku*** [var. ***rkuk***], ***irkuka, ar itterkuku, ur irkuki, ay irkuku, ay irkukan, ay itterkukun.*** Etre delayé (détremper une substance dans un liquide). ≻loc«*Rkukan iḥruyen s idammen*»: les vêtements sont trempés de sang. ≻loc«*Irkuka* ^{w}*uwweren*»: la farine est dépalyée.
↪ ***Arkuku***$_u$, ***irkukuten.*** Action de délayer.

s↪ ***Sserkuku, isserkuka, ar isserkuku, ur isserkuki, ay isserkuku, ay isserkukan, ay isskukun.*** Faire délayer. ≻loc«*Tesserkuka Tuda* ^{y}*awweren*»: Touda a mélangé la farine avec de l'eau.
as↪ ***Asserkuku***$_u$, ***isserkukan.*** Action de faire dépalyer.

Dial. [Ahaggar](F.IV, p.1627.) ***erki*** : délayer avec le cuiller, dans une quantité moyenne d'eau ou de lait.

RK ....tg., kb., ts.

↪ ***Reku, ireka, ar ittereku, ur ireki, ay ireku, ay irekan, ay itterekun.*** Etre sale. ≻loc«*Ireka*»: il est sale. ≻loc«*Rekan as iḥeruyen*»: il a les vêtements sales. ≻loc«*Rekan irukuten*»: les ustensiles sont sales. ≻loc«*Ur ta* ^{y}*ireki*»: il n'est pas encore sale. ≻loc«*Da* ^{y}*ittereku zik*»: il se salit vite. ►v.***Rebeṭ, r.b.ṭ.; ġujebu, ġ.j.b.; jelex, j.l.x.*** ⊗Ant. ***Ṭuneṣu, ṭ.n.s.*** ►v.***Zedig, z.d.g.; irid, r.d.***

↪ ***Ireki***$_{yi}$, ***irekan***$_{yi}$. [au plur.] Saltés. ≻loc«*Ur dig-s llin* ^{y}*irekan*»: il est exempt de saletés/il est propre. ≻loc«*Ggudeyen as yirekan*»: il se salit vite. ≻loc«*Irekan n tudert*»(lit. Les saletés de la vie) : l'argent. [eupho.]
bu↪ ***Bu-***^{y}***irekan, id bu-***^{y}***irekan.*** ♦1° Chose ou personne sale. ♦2° Lavabot, cuvette, ustensile pour se laver les mains avant de manger.

s↪ ***Sserku, isserka, ar isserku, ur isserki, ay isserku, ay isserkan, ay isseerkun.*** Salir. ≻loc«*Isserka* ^{y}*iḥruyen nnes*»: il a sali ses vêtements. ≻loc«*Da* ^{y}*issereku*»: il rend vite ses vêtements sales.
as↪ ***Asserku***$_u$, ***isserkan.*** Action de rendre sale.

Tedda taṭṭesa tuf ssabun ġur-i,
Mek ur as telli qqena-d ireku wul.*

Le sourire est mieux que le savon,
Si le cœur n'en a pas, il sera sale.

Dial. [Niger] ***arku*** : pourrir, être pourri, puer, sentir mauvais. [Ahaggar](F.IV, p.1621.) ***erkou*** : être pourri, se pourrir, être mauvais, puer. [Kabylie] ***erku*** : pourrir, être pourri. [Sous] ***rku, trku, -rka*** : être sale; ***ssrku, ssrkaw, -ssrka*** : salir, souiller.

RKL

↪ ***Rkel, irkel, ar irekkel, ur irkil, ay irkel, ay irkelen, ay irekkelen.*** [≺**akel** ?] Piétiner. ≻loc«*Ar t irekkel allig, uress mayd as isseker*»: il l'a piétiné tellement, je ne sais ce qu'il a fait.
↪ ***Arkal$_u$, irkalen.*** Action de piétiner.

m↪ ***Mmerkal, immerkal, ar ittemerkal, ur immerkil, ay immerkel, ay immerkalen, ay ittemerkalen.*** Piétiner l'un l'autre.
am↪ ***Ammerkal$_u$, immerkalen.*** Action de piétiner l'un l'autre.

sm↪ ***Semmerkel, isemmerkel, ar isemmerkal, ur isemmerkil, ay isemmerkel, ay isemmerkelen, ay isemmerekalen.*** Piétiner.
asm↪ ***Asemmerkel$_u$, isemmerkilen.*** Action de piétiner.

RKM .... *tg., ts.*

↪ ***Rkem, irkem, ar irekkem, ur irkim, ay irkem, ay irkemen, ay irekkemen.*** ♦**1°** Bouillir, être infusé. ≻loc«*Ar irekkem imensi*»: le dîner est en train de bouillir. ≻loc«*Irkem igef nnes*»: sa tête est fracassée. ≻loc«*Irkem wul nnes*»: il est frustré. ▶v.***Bbelbeṭ, b.l.b.ṭ; tterter, t.r.*** ♦**2°** [au figur.] Etre épuisé. ≻loc«*Irkem, ur illi mayd dig-s inkeren*»: il est tellement fatigué qu'il est incapabe de se relever. ▶v.***Rrum, r.m.; ddegdeg, d.g.***
↪ ***Arkam$_u$, irkamen.*** ♦**1°** Fait de bouillir. ♦**2°** Epuisement.
↪ ***Tirkemt$_{tr}$, tirkemin$_{tr}$.*** [orig. Ayt Mr.] (lit. Celle qu'on fait bouillir) Navet. ≻loc«*Gan as tirkemin i sekesu*»: ils ont mis des navets au couscous.
bu↪ ***Buršim*** [≺***burkim***], ***id buršim.*** Dattes non encore mures qui se gâtent.

s↪ ***Sserkem, isserkem, ar isserkam, ur isserkim, ay isserkem, ay isserkemen, ay isserkamen.*** ♦**1°** Faire bouillir, infuser. ≻loc«*Isserkem sekesu*»: il a fait bouillir le couscous. ♦**2°** Epuiser. ≻loc«*Tesserkem t twiri*»: le travail l'a épuisé. ♦**3°** Rouer de coups. ≻loc«*Isserkem t s yan ugruš*»: il l'a roué de coups à l'aide un bâton.
as↪ ***Asserkem$_u$, isserkimen.*** Action de faire bouillir.

ǫ**Dial.** [Niger](P.II, p.666.) ***erkem*** : être affaibli, être faible, fragile, être de basse extraction. (P.I, p.173.) ***afran, afranan*** : navet. [Ahaggar] ***erkem*** : être faible (être sans force, être débile, être sans viguer, être sans solidité, être fragile) [Sous] ***rkm, rkkm, -rkm*** : être pourri, corrompu; ***ssrkm, ssrkkm, -ssrkm***; pourrir, corrompre.

RKŠ

↪ ***Rekkʷeš, irekkʷeš, ar itterekkʷaš, ur irekkʷiš, ay irekkʷeš, ay irekkʷešen, ay itterekkʷašen.*** Chambouler, chambarder, bouleverser. Remuer, patauger. ≻loc«*Ar itterekkʷaš aluṭ*»: il pauge dans la boue.
↪ ***Arekkʷeš$_u$, irekkʷišen.*** Action de Chambouler, chambarder, bouleverser. Action de remuer, patauger.
tam↪ ***Tamrekkʷešt, timrekkʷiʷsin.*** ♦**1°** Chose mélangée, chambardée. ♦**2°** Anarchie. ▶v.***Tukkušt, k.š.***

m↪ ***Mrekkʷaš, imrekkʷaš, ar ittemrekkʷaš, ur imrekkʷiš, ay imrekkʷaš, ay imrekkʷašen, ay ittemrekkʷašen.*** Se donner mutl. des coups de sabre. ≻loc«*Merekkʷašen dig-s*»: ils se sont donnés des coups de sabres.
am↪ ***Amrekkʷaš$_u$, imrekkʷašen.*** Action de se donner mutl. des coups de sabres.
tam↪ ***Amrekkʷaš$_u$, imrekkʷašen; tamrekkʷašt$_{tm}$, timrekkʷašin$_{tm}$.*** Qui chambarde.

sm↪ ***Semrekkʷeš, isemrekkʷeš, ar isemrekkʷaš, ur isemrekkʷiš, ay isemrekkʷeš, ay isemrekkʷešen, ay isemrekkʷašen.*** Semer la zézanie.
asm↪ ***Asemrekkʷeš$_u$, isemrekkʷišen.*** Action de semer l'anarchie.

tu↪ ***Tturekkʷaš, itturekkʷaš, ar itturekkʷaš, ur itturekkʷiš, ay itturekkʷaš, ay itturekkʷašen, ay itturekkʷašen.*** Etre chambardé.

k↪ ***Hrukkeššu*** [≺*krukeššu*], ***iḥrukkešša, ar itteḥrukkeššu, ur iḥrukkešši, ay iḥrukkeššu, ay iḥrukkeššan, ay itteḥrukkeššun***. Faire rapidement, faire mal.
ak↪ ***Aḥrukkeššu**$_u$*, ***iḥrukkeššuten***. Fait de faire rapidement, de faire mal.

sk↪ ***Seḥrukkeššu*** [≺*sekrukeššu*], ***iseḥrukkešša, ar itteseḥrukkeššu, ur iseḥrukkešši, ay iseḥrukkeššu, ay iseḥrukkeššan, ay itteseḥrukkeššun***. Faire traîner. ≻^{loc}«*Ar iseḥrukeššu idukan nnes g wakal*»: il fait traîner ses chaussure par terre.
ask↪ ***Aseḥrukkeššu**$_u$*, ***iseḥrukkeššuten***. Fait de faire traîner.

tusk↪ ***Ttuseḥrukkeššu*** [≺*ttusekrukeššu*], ***ittuseḥrukkešša, ar ittuseḥrukkeššu, ur ittuseḥrukkešši, ay ittuseḥrukkeššu, ay ittuseḥrukkeššan, ay ittuseḥrukkeššun***. Etre chambardé, chamboulé.

RKṬ . . . . *tg.*

↪ ***Rkeṭ, irkeṭ, ar irekkeṭ, ur irkiṭ, ay irkeṭ, ay irkeṭen, ay irekkeṭen***. ♦**1°** Danser. ≻^{loc}«*Ar irkkeṭ allig*»: il a tellement dansé. ♦**2°** Etre excité, être fâché. ≻^{loc}«*Irkeṭ*»: il est excité. ♦**3°** Rentrer en transe.
↪ ***Arkaṭ**$_u$*, ***irkaṭen***. Action de danser, danse.

s↪ ***Sserkeṭ, isserkeṭ, ar isserkaṭ, ur isserkiṭ, ay isserkeṭ, ay isserkeṭen, ay isserkaṭen***. ♦**1°** Faire danser. ♦**2°** Faire croire des choses imaginaires. ≻^{loc}«*Ar t isserkaṭ*»: il le taquine/il le charge.
as↪ ***Asserkeṭ**$_u$*, ***isserkiṭen***. Action de faire danser.
as↪ ***Aserkeṭ**$_u$*. [sing. sans plur.] Danse sepéciale organisée pendant les quatre jours du mariage.

Pendant cette danse spéciale au cours du mariage, on chante des chants tel que :

Lluz d dduj ayd id igan tisurifin,
Lluz d dduj a xef-n zereyeɣ tawiri new a.

C'est pour les amandes et les noix que je suis venu,
C'est pour eux que mon travail est abandonné.

–**Note.** Au cours de ***aserkeṭ***, chaque matin des quatre jours du mariage, les organisateurs, les jeunes et les moins jeunes, dansent et chantent avec des timbales, pour recevoir des dons. On commence par complémenter la mariée et sa beauté ainsi que sa famille mais s'ils refusent de donner, ils sont stigmatisés par des chants tel que celui ci-dessus.

()**Dial.** [Ahaggar](F.IV, p.1626.) ***erkeḍ*** : danser.

RKY . . . .

↪ ***Rkey, irkey, ar irekkey, ur irkiy, ay irkey, ay irkeyen, ay irekkeyen***. Fouler. ≻^{loc}«*Ar t irkkey allig*»: il l'a tellement foulé. ▶**v. *Akel, k.l.***
↪ ***Arkay**$_u$*, ***irkayen***. Action de fouler.

RKY . . . .

↪ ***Urkuy, yarkuy, ar itturkuy, ur yarkuy, ay yurkuy, ay yarkuyen, ay itturkuyen***. Etre arraché. ≻^{loc}«*Arkuyen as izǧ^{w}eran i ^{w}uskelu*»: les racines de l'arbre sont arrachées. ≃**Syn. *Ukkuf, k.f.; εuqqey, ε.q.y.*** ⊗**Ant. *Ẓẓu, ẓ.***
↪ ***Urkuy**$_{wu}$*, ***urkuyen**$_{wu}$*. Etat de ce qui est arraché.

s↪ ***Surkey, isurkey, ar isurkuy, ur isurkiy, ay isurkey, ay isurkuyen, ay isurkuyen***. Arracher. ≻^{loc}«*Isurkey-d uzewu askelu*»: le vent a arraché l'arbre. ≃**Syn. *Sukkef, k.f.; seεuqqey, ε.q.y.***
as↪ ***Asurkey**$_u$*, ***isurkuyen***. Action d'arracher.

RKZ . . . . *tg., ts.*

↪ ***Rkez, irkez, ar irekkez, ur irkiz, ay irkez, ay irkezen, ay irekkezen***. Appuyer, fourrer, bourrer.
↪ ***Arkaz**$_u$*, ***irkazen***. Action d'appuyer, de fourrer, de bourrer.

()**Dial.** [Ahaggar]***regeh*** : marcher. [Sous]***rkz, ttrkaz, -rkz*** : danser en tappant des pieds sur le sol.

RKẒ . . . . *ts.*

↪ ***Rkiẓ, irkiẓ, ar itterkiẓ, ur irkiẓ, ay irkiẓ, ay irkiẓen, ay itterkiẓen***. Etre trouble (liq-

uide). ≻loc «*Rkiẓen waman, ur gin win tissi*»: l'eau est trouble et elle n'est pas bonne à boire. ≻pv «*Ur da ten issa uġeyul nnes xes ig rkiẓen*» (lit. Son âne ne boit l'eau que lorsqu'elle est trouble) : il est têtu. ≃Syn. ***Ġeddir, ġ.d.r.; aman, m.***
↪***Irkiẓ**$_{yi}$*. [sing. sans plur.] Liquide trouble.
↪***Arekkiẓ**$_{u}$, **irekkiẓen**.* L'eau trouble.

Riġ ad seweġ allig illa ʷurekkiẓ,
I yuf a neṣeber i fad, ula sewiġ aluṭ.

Je voudrais boire un coup, mais l'eau est trouble,
Il vaut mieux supporter la soif que boire de la boue.

A ʸasufeġ ur izeddig ifelilu,
A tamimt ur akʷent igi urekkiẓ⋆.

Ô essaim, la pierre n'est pas du tout bonne,
Ô miel, tu n'es pas du tout trouble.

s↪***Sserkiẓ, isserkiẓ, ar isserkiẓ, ur isserkiẓ, ay isserkiẓ, ay isserkiẓen, ay isserkiẓen.*** Troubler (liquide). ≻loc «*Isserkiẓ aman*»: il a rendu l'eau trouble.
as↪***Asserkiẓ**$_{u}$, **isserkiẓen**.* Action de rendre troube un liquide.

◊Dial. [Sous] ***iriẓ, ttiriẓ, -iriẓ*** : être trouble, sale (eau, liquide).

ṚM ....

↪***Tiremi**.* Rosée. ≻loc «*Tewet tiremi leḥenna*»: la rosée a gâté le héné. ▸v. ***Itires, t.r.; iwers, w.r.; amedelu, d.l.***

ṚM .... *ts.*

↪***Tiremt, tiram**.* ♦1° Tour de rôle. ≻loc «*Tella ġur-s tiremt*»: c'est son tour de faire les repas. ≻loc «*Iga tiram*»: il est beau. ≻loc «*Ffeġent t tiram*»: il est inutile. ▸v. ***Mulley, m.l.y.*** ♦2° Repas. ≻loc «*Itteša ġur-nneġ senat tiram*»: il a mangé deux repas chez-nous. ▸v. ***Imekeli, k.l.; imensi, n.s.*** ≻loc «*Ḥelant tiram n Izza*»: les repas d'Izza sont bons. ♦3° Nombre de minutes d'eau d'irrigation. ≻loc «*Tiremt n waman*»: une demi-heure d'eau d'irrigation. ▸v. ***Ssew, s.w.***
tib↪***Tibiremitt**$_{tb}$, **tibiremitin**$_{tb}$*. Beauté. ≃Syn. ***Tigeẓiwt, g.ẓ.w.***

ṚM ....

↪***Ṛum, irum, ar itterum, ur irum, ay irum, ay irumen, ay itterumen.*** Se mesurer à. ≻loc «*Awd yan ur iġiy ad t irum*»: personne n'est capable de se mesurer à lui. ▸v. ***Sediddey, d.y.; siredey, r.d.y.***
↪***Aṛum**$_{u}$, **irumen**.* Action de se mesurer à.

ṚM .... *tg., kb., ts.*

↪***Arem, yurem, ar ittarem, ur yurim, ay yarem, ay yuremen, ar ittaremen.*** ♦1° Essayer, expérimenter, tenter de. ≻loc «*Yurem is ur izerrey s Fransa*»: il a tenté de passer en France (immigration). ♦2° Goûter. ≻loc «*Yurem imensi*»: il a goûté au dîner. ≃Syn. ***Meṭey, m.ṭ.y.***
↪***Irem**$_{yi}$, **irimen**$_{yi}$*. ♦1° Essai, expérimentation. ♦2° Action de goûter.

s↪***Ssirem, issirem, ar issirem, ur issurim, ay issirem, ay issiremen, ar issirimen.*** Essayer.
as↪***Asirem**$_{u}$, **isirimen**.* Action d'essayer.

m↪***Myaram, imyaram, ar ittemyaram, ur imyaram, ay imyaram, ay imyaramen, ar ittemyaramen.*** S'essayer mutl.
am↪***Amyaram**$_{u}$, **imyaramen**.* Essai mutl.

sm↪***Smyaram, ismyaram, ar ismyaram, ur ismyaram, ay ismyaram, ay ismyaramen, ar ismyaram.*** Faire essayer l'un pour l'autre.
asm↪***Asmyaram**$_{u}$, **ismyaramen**.* Action de faire essayer mutl.

Ullah leɛeṭim a yirem⋆ ar terewit,
A narem⋆ka, yarem⋆ i ka, isineġ mag netteġima.

Par Dieu, l'expérience est une bonne chose,
J'essaie un, un autre m'essaie et je m'ajuste.

◊Dial. [Niger](P.II, p.669.) ***erem*** : essayer, éprouver (mettre à l'épreuve), sonder, reconnaître, explorer. [Ahaggar](F.IV, p.1636.) ***arem*** : essayer (mettre à l'essai), goûter. [Kabylie] ***ssirem*** : désirer, préférer. [Sous] ***arm, ttarm, -urm*** : essayer, tenter.

RM .... tg.

↪ ***Rrumm, irrumma, ar itterummu, ur irrummi, ay irrumm, ay irrumman, ay itterummun.*** ♦**1°** Etre complètement détruit, fracassé. ≻*loc* «*Irrumma* *w**ugadir*»: le mur est complètement détruit. ≻*loc* «*Irrumma* *y**igef nnes*»: sa tête est détruite. ≃Syn.***Ddegdeg, d.g.*** ▶v.***Ttumezay, m.z.y.; ttuddez, d.z.*** ♦**2°** [au figur.] Etre exténué, harassé, être éreinté.
↪ ***Arrumm**$_u$**, irrummen.*** ♦**1°** Destruction totale. ♦**2°** Etat de ce qui est éreinté.
↪ ***Aremmu**$_u$**, iremmuten.*** Herbage sec. ≻*loc* «*Ttešant wulli* *y**aremmu*»: le troupeau a mangé de l'herbage sec.
↪ ***Taremmutt**$_{tr}$**, tiremmutin**$_{tr}$**.*** [dim. du préc.]

s↪ ***Srumm, isrumma, ar iserummu, ur isrummi, ay isrumm, ay isrumman, ay isrummun.*** ♦**1°** Détruire complètement. ≻*loc* «*Iwet aṭad nnes, isrumma t*»: il s'est fait écrasé le doigt. ≻*loc* «*Isrumma* *y**as yan uẓru* *y**aṭar*»: une roche lui a détruit le pied. ≻*loc* «*Tesrumma t twiri*»: le travail l'a épuisé. ♦**2°** Exténuer, harasser, éreinter. ≻*loc* «*Tesrumma t twiri*»: le travail l'a exténué.
↪ ***Asrumm**$_u$**, isrummuten.*** ♦**1°** Déstruction totale. ♦**2°** Action d'exténuer.

Dial. [Ahaggar](F.IV, p.1638.) ***roummet*** : casser menu.

RMD ....

m↪ ***Mmermed, immermed, ar ittemermid, ur immermid, ay immermed, ay immermeden, ay ittemermiden.*** Etre tourmenté. ≻*loc* «*Immermed*»: il mène une vie difficile. ≻*loc* «*Ar ittemermid g wakal*»: il traîne par terre. ▶v.***Kkerfes, k.r.f.s.***
am↪ ***Ammermed**$_u$**, immermiden.*** Etat de ce qui est tourmenté.

sm↪ ***Smermed, ismermed, ar ismermid, ur ismermid, ay ismermed, ay ismermeden, ay ismermiden.*** Tourmenter. ≻*loc* «*Ar t isemermid yiṭes*»: il somnole.
asm↪ ***Asemermed**$_u$**, ismermiden.*** Action de tourmenter.

RMḤ ....

↪ ***Remmeḥ, iremmeḥ, ar itteremmaḥ, ur iremmiḥ, ay iremmeḥ, ay iremmeḥen, ay itteremmaḥen.*** Serrer fort. ≻*loc* «*Remmeḥen ġif-s iḥeruyen*»: les vêtements sont serrés sur lui. ▶v.***Zemmeḥ, z.m.ḥ.; ẓem, ẓ.m.***
↪ ***Aremmeḥ**$_u$**, iremmiḥen.*** Action de serrer fort.

tu↪ ***Tturemmaḥ, itturemmaḥ, ar itturemmaḥ, ur itturemmiḥ, ay itturemmaḥ, ay itturemmaḥen, ay itturemmaḥen.*** Etre serré fort.

RMJ .... tg.

↪ ***Remmej, iremmej, ar itteremmaj, ur iremmij, ay iremmej, ay iremmejen, ay itteremmajen.*** ♦**1°** Caresser, tripoter. ≻*loc* «*Iremmej tes*»: il l'a caressée. ≻*loc* «*Da tes remmajen*» (lit. Ils la caressent) : c'est une fille facile. ♦**2°** Ecraser de la main.
↪ ***Aremmej**$_u$**, iremmijen.*** ♦**1°** Action d'écraser. ♦**2°** Action de flirter.

m↪ ***Mremmaj, imremmaj, ar ittemremmaj, ur imremmij, ay imremmaj, ay imremmajen, ay ittemremmajen.*** Flirter ensemble.
am↪ ***Amremmaj**$_u$**, imremmajen.*** Action de caresser.

tu↪ ***Tturemmaj, itturemmaj, ar itturemmaj, ur itturemmij, ay itturemmaj, ay itturemmajen, ay itturemmajen.*** ♦**1°** Etre caressé. ♦**2°** Etre écrasé de la main.

Dial. [Niger](P.II, p.674.) ***remejjej*** : frissonner, avoir la chair de poule.

RMS ....

↪ ***Aremas**$_u$**, iremasen.*** [Bot.] L'arroche, atriplex, atriplex alimus.

RMṬ

m↪ ***Mmermeṭ, immermeṭ, ar ittemremuṭ, ur immermiṭ, ay immermeṭ, ay immermeṭen, ay ittemermuṭen.*** Grouiller, fourmiller. ≻loc «*Ar ittemermuṭ wakal s iweṭefan*»: le sol grouille de fourmis. ≻loc «*Ar ittemermuṭ ukesum s ibexxušen*»: la viande grouille de vers. ▶v.***Šetitel, t.l.***

am↪ ***Ammeremeṭ$_u$, immeremeṭen.*** Action de grouiller.

am↪ ***Ameremuṭ$_u$, imeremuṭen.*** [au plur.] Grande quantité de. Foule. Essaim. ≻loc «*Imeremuṭen n iweṭefan*»: de grandes quantités de fourmis. ▶v.***Amejemuj, m.j.m.j.; agudiy, g.d.y.***

RMṬN .... ar-clas.

↪ ***Remṭan.*** ♦1° Ramadan. ≻loc «*Yazum remeṭan*»: il a fait le mois de Ramadan/il a jeûné. ≻loc «*Ur da ittuẓum Remeṭan*»: il ne jeûne pas. ♦2° — Par ext. Le mois de Ramadan, neuvième mois lunaire. ▶v.***Isewi, s.w.; taleteyurt, l.t.y.r.***

RMY .... tg., lat.

↪ ***Aṛumy$_u$, irumyen; tarumyt$_{tr}$, tirumyin$_{tr}$.*** ♦1° Chrétien et Européen en gérénal. ≻loc «*Yiwel tarumyt*»: il s'est marié avec une européene.

Note. Ces mariages mixtes sont mal considérés chez la population, comme les mariages avec les arabes, car ils sont supposés faire perdre l'identité amazighe. Le soucis de garder sa culture et sa langue sont une préoccupation constante de la population. ≻loc «*Maġ tegit arumey mi ?*»: je ne crois pas que tu sois chrétien. ♦2° Dur de cœur. ≻loc «*Iga ^{y} arumy*»: il a un cœur dur.

↪ ***Tazart-taṛumyt.*** Figue de barbarie.

Unna ^{y} iddukkelen tarumiyt⋆ ihenna,
Ad ihenna g lletam ula ^{y} ixreban.

Prendre une occidentale, c'est tranquille,
Tranquille des coiffures et des foulards.

Dial. [Ahaggar](F.IV, p.1640.) ***erroumi, errouniten*** : chrétien.

RMY .... ts.

↪ ***Ṛmey, irmey, ar ittermay, ur irmiy, ay irmey, ay irmeyen, ay ittermayen.*** ♦1° Tenter, échouer, tout essayer avec quelqu'un sans résultat. ≻loc «*Ar t ikkat allig t irmey*»: il a tout tenté avec lui. ≻loc «*Irmey t mas ġur nneġ ikʷela*»: il ne voulait absolument pas dîner chez-nous. ≻loc «*Irmey mas ifesta*»: il refuse de se taire. ▶v.***Nṭer, ṭ.r.; kreṭ, k.r.ṭ.*** ♦2° Etre fatigué. ≃Syn.***Wḥel, w.ḥ.l.***

↪ ***Aṛmay$_u$, irmayen.*** Action de tenter sans résultat.

m↪ ***Mmeṛmay, immermay, ar ittemermay, ur immermiy, ay immermey, ay immermayen, ay ittemermayen.*** Tenter l'un avec l'autre. ≻loc «*Mmermayen*»: ils se sont tentés sans résultat.

am↪ ***Ammeṛmay$_u$, immermayen.*** Action de tenter l'un avec l'autre.

Unna k irmeyen⋆ a lezfu g rrewaṭi,
Yini enewa ur da zureġ aṭu.

Celui qui n'a pas trouvé la santé dans les Saints,
Se dit qu'il n'est pas encore temps pour lui.

RN .... tg.

↪ ***Irinen$_{yi}$.*** [plur. sans sing.] ♦1° Poison. ▶v.***Tifiġera, f.ġ.r.; tiġiredemt, ġ.r.d.m.*** ♦2° Colère. ≻loc «*Llan dig-s yirinen*»: il est en colère. ≻loc «*Irura dig-s irinen nnes*»: il a exprimé sa colère sur lui. ≻loc «*Ar dig-s tteddun yirinen*»: il est très en colère. ≻loc «*Aġen t yirinen*»: il est en colère. ≻loc «*Isewet as irinen*»: il l'a vexé.

bu↪ ***Bu-yirinen, id bu-yirinen; mm-yirinen, id mm-yirinen.*** Colérique.

♦1° Les djenoun.

Zzin alen ag ak ggudeyen yirinen⋆,
Unna k itteraεan ur iggan s leman.

Beauté, c'est entre les yeux que tu as la rage,
Celui qui te regarde ne dormira pas en paix.

Dial. [Niger](P.I, p.674.) ***iran*** : être malade. [Ahaggar](F.II, p.648.) ***iherinen*** : venin.

RN .... *tg., kb., ts.*

↪***Renu, irena, ar itterenu, ur ireni, ay irenu, ay irenan, ay itterenun.*** ♦1° Vaincre. ≻loc «*Nnaġen, irenu t*»: ils se sont bagarrés et il l'a vaincu. ≻loc «*Ur t ireni ʸawd yan*»: il ne respecte personne. ≻loc «*Ur t ireni xes bba nnes*»: il n'est soumis qu'à son père. ≻loc «*Irena k g ššewiyt*»: il est plus intelligent que toi. ≻loc «*Irena k*»: il a raison (sur toi). ≻loc «*Ur ireni igef nnes*»: il ne se maîtrise pas. ≻loc «*Ur ak tent in ireni xes ig idda*»: s'il est parti, tu auras des problèmes. ≻dev «*Gan miyya, ʸirenu ten yan*» (lit. Ils sont cent et un les a vaincu) : ils sont nombreux mais un les a vaincu (la massue et les grains). ▸V.***Nnaġ, n.ġ.; ẓi, ẓ.; feru, f.r.***

↪***Tirenitt, tirenitin.*** Action de vaincre. Victoire.

↪***Ttereniyt.*** [n.f.] Action de vaincre.

Terenit a ṣṣeber tiwura d ayt-lemal,*
Unna mi ten ika Rebbi g wul yuf as.

Tu surpasses l'argent et les biens, patience,
Qui te trouve dans son cœur, a un trésor.

Unna irenan iẓefu, tudert ur tedum,*
Hat da tesenuy ar teseṭar a ʸimeẓedar.

La vie est courte, le plus fort doit pardonner,
Elle donne et elle enlève, ô pauvres humains.

tu↪***Tturnu, itturna, ar itturnu, ur itturni, ay itturnu, ay itturnan, ay itturnun.*** Etre vaincu. ≻loc «*Itturna*»: il est vaincu.

)(**Dial.** [Niger](P.II, p.674.) ***arnu*** : vaincre, subjuguer (+ quelqu'un). — Par ext. Venir à bout, réaliser. [Ahaggar](F.IV, p.1643.) ***ernou*** : vaincre, l'emporter sur. [Kabylie]***ernu*** : ajouter, continuer, vaincre, dépasser. [Sous]***nnru, tnnru, -nnra*** : vaincre, l'emporter sur, surpasser.

RQS ....

↪***Areqqas$_{u}$, ireqqasen; tareqqast$_{tr}$, tireqqasin$_{tr}$.*** Messager. ≃Syn.***Amazan, z.n.***

RS ....

↪***Tarrast, tarrasin.*** Turban. ≻loc «*Iga Yidir Tarrast*»: Yidir porte un turban. ≃Syn.***Zzif, z.f.***

↪***Arrast$_{wa}$, arrasen$_{wa}$.*** [augm. du préc.] Grand turban.

A tarrast a ta, tegenugey-d s akal,*
Irewel umenay ur-d yad iwererriy.

Son turban est maintenant tombé à terre,
Le cavalier s'est sauvé à toutes jambes.

RS ....

↪***Uress.*** [Morph. m.c. ur ssineġ.] (lit. Je ne sais pas) Peut-être. ≻loc «*Uress is idda*»: peut-être est-il parti. ≻loc «*Uress mayd ikka*»: je ne sais pas où est-il parti.

RS .... *tg., kb., ts.*

↪***Rrus, irrus, ar itterrus, ur irrus, ay irrus, ay irrusen, ay itterrasen.*** ♦1° Atterrir, se poser (oiseau, avion, etc.). ≻loc «*Irrus utebir afella n usekelu*»: l'oiseau se posa sur l'arbre. ♦2° Poser.

↪***Tarusi$_{tr}$, tirusiwin$_{tr}$.*** Action de se poser.

s↪***Sres, isres, ar isrus, ur isris, ay isres, ay isresen, ay isrusen.*** ♦1° Poser. ≻loc «*Isres as afus xef igef*»: il lui posa la main sur la tête. ≻pv «*Ar ttinigt ayenna ur tesrist*» (lit. Tu cherches ce que tu n'as pas déposé) : tu cherches midi à quatorze heures. ♦2° Réprimander. ≻loc «*Ar as isrus alɣig*»: il l'a comblé de reproches.

as↪***Asras$_{u}$, israsen.*** ♦1° Action de déposer. ♦2° Dépot. Le bûcher.

ms↪***Mmesras, immesras, ar ittemesras, ur immesris, ay immesras, ay immesrasen, ay ittemsrasen.*** Se poser mutl. quelque chose. ≻loc «*Mmesrasen tiẓeratin*»: ils se sont mutl. défiés.

ams↪***Ammesras, immesrasen.*** Action de se poser mutl. quelque chose.

tu↪***Tteres, itteres, ar itterus, ur itteris, ay itteres, ay itteresen, ay itterusen.*** ♦1° Se poser. ≻loc «*Itteres ugeṭiṭ xef usekelu*»: l'oiseau s'est posé sur l'arbre. ♦2° Atterrir. ≻loc «*Itteres xef wakal*»: il s'est posé.

tu↪ ***Ttures, ittures, ar itterus, ur itteris, ay itteres, ay itterusen, ay itterusen.*** Etre posé. ≻loc«*Itttures-n imendi yafella n tgemmi*»: les céréales ont été transportés sur la terrasse. ≻loc«*Ttures as tiqqedt*»: il a eu une pointe de feu.

Mer yufi wuḥizun afud as walu,
Ur sirisen⋆ aggwa nnesen ad-d aǥen akal.

Si l'estropié avait trouvé le pied manquant,
Il ne laisserait pas sa charge à terre.

Dial. [Niger](P.II, p.677.) ***eres*** : descendre de, être bas, déchoir. [Ahaggar](F.IV, p.1669.) ***eres*** : descendre de; ***sers*** : faire descendre. [Kabylie] ***ers*** : descendre, se poser, se calmer, être calme; ***sers*** : poser, faire descendre, déposer, mettre bas, accoucher. [Sous] ***srs, srus, -srs*** : poser, déposer; ***ttrs, ttrus, -ttrs*** : se poser, être posé.

RS .... ts.

↪ ***Reṣu, iresa, ar itteresu, ur iresi, ay iresu, ay iresan, ay itteresun.*** Se calmer. Rester tranquille. ≻loc«*Resu !*»: reste tranquille ! ▶v. ***Wedu, w.d.; bedd, b.d.***

s↪ ***Ssereṣu, isseresa, ar isseresu, ur isseresi, ay isseresu, ay isseresan, ay isseresun.*** ♦1° Calmer. ♦2° Se donner rendez-vous, se mettre d'accord, conclure un accord. ≻loc«*Sseresan ad ddun s Tzagurt asekka*»: ils se sont mis d'accord pour aller à Zagora demain.
as↪ ***Assereṣu$_u$, isseresuten.*** ♦1° Action de calmer. ♦2° Action de se mettre d'accord.

ms↪ ***Mserṣu, imsersa, ar ittemsersu, ur imsersi, ay imsersu, ay imsersan, ay ittemsersun.*** Se metre d'accord, conclure un accord. ≻loc«*Meseresan ad ddun s ssuq*»: ils se sont mis d'accord pour aller au marché. ≃Syn. ***Mmeg, g.***
ams↪ ***Amserṣu$_u$, imsersuten.*** Action se mettre d'accord.

Dial. [Sous] ***rṣu, ttrṣu, -rṣa*** : être fixe, ferme; ***ssrṣu, ssrṣu, -ssrṣa*** : se mettre d'accord, décider, fixer.

RS ....

↪ ***Ressa, iressa, ar itteressa, ur iressa, ay iressa, ay iressan, ay itteressan.*** Bêler. ≻loc«*Ar tteressant wulli*»: les brebis bêlent. ▶v. ***Sebiε, b.ε.***
↪ ***Aressa$_u$, iressaten.*** Action de bêler.

RSL ....

↪ ***Tarselt$_{tr}$, tirsal$_{tr}$.*** Echalas, perche pour soutenir les régimes des dattes encore sur l'arbre. ≻loc«*Iga yasent tirsal i tziyyar*»: il a mis des perches aux régimes de dattes/il a échalassés les régimes du dattier. ▶v. ***Tasendut, n.d.***
↪ ***Arselt$_u$, irsal.*** [augm. du préc.]

Dial. [Ahaggar](F.IV, p.1671.) ***tarselt, tiressal*** : bras (de cours d'eau, de lit de vallée).

RSL ....

↪ ***Rsel, irsel, ar ittersal, ur irsil, ay irsel, ay irselen, ay ay ittersalen.*** Se solidifier, se coaguler, s'endurcir. ≻loc«*Irsel wudi*»: le beurre s'est endurci.
am↪ ***Amersal$_u$, imersalen; tamersalt$_{tm}$, timersalin$_{tm}$.*** Chose endurcie. ≃Syn. ***Aserif, r.f.***

sm↪ ***Semmirsel, isemmirsel, ar isemmirsil, ur isemmirsil, ay isemmirsel, ay isemmirselen, ay isemmirsilen.*** Se coller en étant sale. ≻loc«*Ar semmirsilent walen nnes*»: ses paupières se collent en étant sales.
asm↪ ***Asemmirsel$_u$, isemirsilen.*** Action de se coller en étant sale.

k↪ ***Ggursel*** [≺***kkursel***], ***iggursel, ar ittegursul, ur iggursil, ay iggursel, ay iggurselen, ay ittegursulen.*** S'endurcir (liquide).
ak↪ ***Uggursel$_{wu}$, uggurselen.*** Etat de ce qui est endurci.
ak↪ ***Agwersal$_u$, igwersalen; tagwersalt$_{tg}$, tigweresalin$_{tg}$.*** ♦1° Chose endurcie. ♦2° Houx.

sk↪ ***Sgursel*** [≺***skursel***], ***isgursel, ar isgursul, ur isgursil, ay isgursel, ay isgurselen, ay isgursulen.*** Rendre endurci.
ask↪ ***Asgursel$_u$, isgursulen.*** Action de rendre endurci.

RSL .... tg.

↪ ***Rresm, id rresm.*** Acte notorié écrit.

Dial. [Ahaggar](F.IV, p.1672.) ***erresem*** : acte écrit (constatant une vente, un prêt, un contrat, une pripriété).

RSTM ....

↪ ***Rrestem, irrestem, ar itterestam, ur irrestim, ay irrestem, ay irrestemen, ay itterestamen.*** Dépétrir, être éreinté, être fourbu. ≻loc «*Irrestem, ur illi mayd dig-s inekeren*»: il est tellement dépétri qu'il n'arrive pas à se relever. ▶v.***Rrumm, r.m.; weḥel. w.ḥ.l.***
↪ ***Arrestem***$_u$***, irresetimen.*** Dépétrifaction, éreintement.

s↪ ***Serrestem, iserrestem, ar iserrestam, ur iserrestim, ay iserrestem, ay iserrestemen, ay iserestamen.*** Faire dépétrir, rendre fourbu, éreinté. ≻loc «*Teserrestem t tafuyt*»: le soleil l'a fait dépétrir.
as↪ ***Aserrestem***$_u$***, iserrestimen.*** Action de faire dépétrir.
s↪ ***Serrestam.*** [masc. sing. sans plur.] Dépétrifaction. Epuisement. ≻loc «*Yaġ t serrestam*»: il est dépétri.

RŠ ....

↪ ***Tarušt, tarušin.*** [Zoo.] Une sorte d'animal.

RŠ ....

↪ ***Tarešt, tarešin.*** [Zoo.] Race de chèvres.

RŠ ....

↪ ***Tirešt, tiraš.*** Tas de céréales déjà dépiqué. ≻loc «*Yusey tiraš n imendi*»: il a récolté beaucoup de céréales. ≻loc «*Tirešt n yireden*»: un tas de blé. ▶v.***Taffa, f.; tadela, d.l.; ameṭṭar, m.ṭ.r.***

Ad k (akk) i izzureġ a Rebbi,
A ʷunna ʸissiliyen tiraš n imendi,*
Ḥeṭu ʸaġ meqqar da ttedduġ,
G wammas n umeda, raḥen i ʸiḥeruyen.

Je commence par toi Seigneur,
Celui qui produit des tas des céréales,
Protège-moi même si je marche,
Habits mouillés, dans un bassin d'eau.

RŠ .... ts., ar-dial.

↪ ***Rešu*** [?≺***reku***]***, ireša, ar itterešu, ur ireši, ay irešu, ay irešan, ay itterešun.*** Etre fragile. ≻loc «*Ireša ʷugadir*»: le mur est fragile.
↪ ***Arešu***$_u$***, irešuten.*** Etat de ce qui est fragile. Fragilité.
↪ ***Rrešaš.*** [n.m.] Fragilité, abîme. ≻loc «*Illa xef rrešaš*»: il est fragile.

s↪ ***Ššeršu*** [≺***sseršu***]***, isserša, ar issersu, ur isserši, ay issersu, ay isseršan, ay isseršun.*** Fragiliser. ≻loc «*Sseršan waman ugadir*»: l'eau a fragilisé le mur. ≻loc «*Tesseršat twiri*»: le travail l'a fragilisé.
as↪ ***Ašseršu***$_u$***, išseršuten.*** Action de fragiliser.

Dial. [Sous] ***ršu, ttršu, -rša*** : être usé, rouillé.

RŠY ....

↪ ***Ršey, iršey, ar irššey, ur iršiy, ay iršey, ay iršeyen, ar irššeyen.*** Faire pénétrer, enfoncer. ≻loc «*Iršey as aṭad g tit*»: il lui a enfoncé le doigt dans l'œil. ▶v.***Bbeẓ, b.ẓ.; afes, f.s.***
↪ ***Aršay***$_u$***, iršayen.*** Action d'enfoncer.

m↪ ***Mmeršay, immeršay, ar ittemeršay, ur immeršiy, ay immeršay, ay immeršayen, ay ittemeršayen.*** Etre pénétré l'un dans l'autre.
am↪ ***Ammeršay***$_u$***, immeršayen.*** Etat de ce qui est pénétré l'un dans l'autre.

sm↪ ***Semmeršay, isemmeršay, ar isemmeršay, ur isemmeršiy, ay isemmeršay, ay isemmeršayen, ar isemmeršayen.*** Faire pénétrer l'un dans l'autre.
asm↪ ***Asemmeršay***$_u$***, isemmeršayen.*** Action de faire pénétrer l'un dans l'autre.

tu↪ ***Tturešay, itturešay, ar itturešay, ur itturešay, ay itturešay, ay itturešayen, ar itturešayen.*** Etre enfoncé.

TR

↪ ***Tartiwin.*** [MORPH. m.c. tar + tiwin.] [ORIG. Ayt-Mr.] [plur. sans sing.] Trachome, conjonctive. ≃SYN. ***Tawerawera, w.r.***

RT

↪ ***Ureti***$_{wu}$***, uretan***$_{wu}$. Jardin, verger. ≻^{loc}«*Iggez s wureti*»: il est parti au jardin. ≻^{loc}«*Ar issewa* ^{y}*urti*»: il arrose le jardin. ≻^{loc}«*Ikerez ureti*»: il a labouré le jardin. ≻^{loc}«*Ikka-d uretan*»: il était aux jardins. ▶V.***Iger, g.r.; agemmun, m.n.; taseġert, ġ.r.***
↪ ***Turetitt, turetitin.*** [dim. du préc.] Jardinet.

A ^{y}*ureti***n lluz ad k iḥeṭu Rebbi,*
Yari k^{w}*en i lemnazil ayt-usemmid.*

Ô jardin des amandes, que le Dieu te protège,
Te protège des orages, ceux au froid de canard.

Ullah a bu-wureti* *ġelleyeġ ak agadir,*
Wa sikkiġ ak aberid dinna ur t igin.

Par Dieu, celui au jardin, je franchirai tes murs,
Je ferai des passages là où il n'y en a pas.

RT

↪ ***Aritu***$_{u}$ [VAR. ***areyetu*** [≺***areketu***]], ***irituten.*** Pâte. ≻^{loc}«*Iga zund aritu*»: il est comme une pâte. ≻^{loc}«*Iga t d aritu*»: il l'a réduit en pâte. ≻^{loc}«*Ar tekkat aritu*»: elle fait du pain avec la pâte. ▶V.***Awweren, w.r.n.; rekuku, r.k.y.***

b$\overset{tut}{\hookrightarrow}$***Bbertutey, ibbertutey, ar ittebertutuy, ur ibbertutiy, ay ibbertutey, ay ibbertuteyen, ay ittebertutuyen.*** Etre pâteux, manquer de consistance. ≻^{loc}«*Ibbertutey uritu*»: la pâte est inconsistante. ▶V.***Ḥertutey, ḥ.r.t.y.; ḥerurey, ḥ.r.y.*** ⊗ANT. ***Leẓiẓ, l.ẓ.***
ab$\overset{tut}{\hookrightarrow}$***Abbertutey, ibbertutuyen.*** Etat de ce qui est pâteux, de ce qui manque de consistance.

sb$\overset{tut}{\hookrightarrow}$***Sebbertutey, isebbertutey, ar isebbertutuy, ur isebbertutiy, ay isebbertutey, ay isebbertuteyen, ay isebbertutuyen.*** Faire manquer de consistence (pâte).
asb$\overset{tut}{\hookrightarrow}$***Asebbertutey***$_{u}$***, isebertutuyen.*** Action de faire manquer de consistance.

()DIAL. [KABYLIE](D. p.48.) ***tamb***^{w}***erreqt*** : feuille de pâte.

RTM

↪ ***Rata, irata, ur irata, ar itterata, ay irata, ay iratan, ay itteratan.*** S'arrêter, s'imterrompre. ≻^{loc}«*Akk*^{w} *ur da]Yy itterata*»: il ne s'arrêtre jamais (de gesticuler par exemple). ≃SYN.***Bedd, d.***
↪ ***Arata***$_{u}$***, irataten.*** Action de s'arrêter, de s'imterrompre.

s↪ ***Srata, israta, ur israta, ar isserata, ay israta, ay isratan, ay isseratan.*** Faire arrêter, imterrompre.
as↪ ***Asrata***$_{u}$***, isrataten.*** Action d'arrêter, d'imterrompre

RTM

$\overset{tut}{\hookrightarrow}$***Rtutem, irtutem, ar ittertutum, ur irtutim, ay irtutem, ay irtutemen, ay ittertutumen.*** Etre morcelé, tomber en lambeaux.
$\overset{tut}{\hookrightarrow}$***Artutem***$_{u}$***, irtutumen.*** Etat de ce qui est morcelé.
$\overset{tat}{\hookrightarrow}$***Artatam***$_{u}$***, irtatamen; tartatamt***$_{tm}$***, tirtatamin***$_{tm}$. Chose morcelée.

s$\overset{tut}{\hookrightarrow}$***Ssertutem, issertutem, ar issertutum, ur issertutim, ay issertutem, ay issertutemen, ay issertutumen.*** Morceler.
as$\overset{tut}{\hookrightarrow}$***Assertutem***$_{u}$***, issertutumen.*** Action de morceler

RTS

↪ ***Tartust***$_{tr}$***, tirtusin***$_{tr}$. [ORIG. Ayt-Ms.] Suint.

RTZ

↪ ***Tarettuzt***$_{tr}$***, tirettuzin***$_{tr}$. [ORIG. Ayt-Ms.] Stalactite.
↪ ***Mmɛrettuzin.*** Le nom d'une brebis (individu).

ṚṬ .... tg.

↪*Turetṭ, turetṭin*. Pet. ≻loc«*Iwet turetṭ*»: il a peté. ►v.*Alehas, l.h.s.*
↪*Uretṭ$_{wu}$, uretṭan$_{wu}$*. [augm. du préc.]
bu↪*Bu-wuretṭan, ayt-wuretṭan; mm-wuretṭan, id mm-wuretṭan*. Péteur.

as↪*Asaritṭ, isaritṭen*. Diarrhée. ≻loc«*Yusey t usaritṭ*»(lit. La diarrhée l'a pris) : il a la diarrhée. ≃Syn.*Aseram, s.r.m.*
as↪*Tasaritṭ$_{ts}$, tisaritṭin$_{ts}$*. [dim. du préc.] Diarrhée légère.
as↪*Bu-^{w}usaritṭ, ayt-usaritṭ; mm-usaritṭ, id mm-usaritṭ*. Diarrhétique.
as↪(rar) *Aserarat$_{u}$, isararaṭen*. Grosse diarrhée.

b↪*Bretṭ, ibretṭ, ar iberretṭ, ur ibritṭ, ay ibretṭ, ay ibretṭen, ay iberretṭen*. ♦1° Déféquer (volaille). ♦2° Se mettre en couche très souvent. ≻loc«*Ar-d teberretṭ iširran zund tafullust*»: elle en met au monde comme une poule.
ab↪*Abratṭ$_{u}$, ibratṭen*. Action de déféquer.
lb↪*Lberetṭ*. [n.m.] [sing. coll. sans plur.] Fiente de la volaille.
ab↪(ṭuṭ) *Abretṭutṭ$_{u}$, ibretṭatṭ*. ♦1° Toute chose gluante. ♦2° Excrément liquide ou gluant.
tab↪(ṭuṭ) *Tabretṭutṭt$_{tb}$, tibretṭatṭ$_{tb}$*. [dim. du préc.]

sb↪*Sbirretṭ, isberretṭ, ar isbirritṭ, ur isbirritṭ, ay isbirretṭ, isbirretṭen, ay isbirritṭen*. Vociférer, divaguer.
asb↪*Asbirretṭ$_{u}$, isbirritṭen*. Action de vociférer.

Dial. [Ahaggar](F.IV, p.1574.) ***ered*** : produire un vent (ou des vents) (produire une ou plusieurs exhalations fétides et bruyantes sortant du fondement). [Kabylie](D. p.54.) ***busiq*** : diarrhée. [Sous] ***skušši, skuššuy, -skušši*** : péter.

ṚṬ$^{\leadsto WRṬ}$ ....

↪*Irirtṭ$_{yi}$, irirtṭen$_{yi}$*. Désolation.
↪*Tirirtṭt, tirirtṭin*. [dim. du préc.]

ṚṬL .... tg., kb., ts.

↪*Rṭel, irṭel, ar irṭṭel, ur irṭil, ay irṭel, ay irṭelen, ay irṭṭelen*. ♦1° Prêter. ≻loc«*Irṭel as Yidir i Muḥa kigan n iqqariṭen*»: Yidir a prêté à Moha beaucoup d'argent. ≻loc«*Ur da ^{y}irṭṭel ġur awd yan*»: il n'emprunte de l'argent à personne. ≻loc«*Irṭel as aġeyul ad-d is yasey imendi*»: il lui a prêté l'âne pour transporter le grain. ♦2° Emprunter ≻loc«*Idda ẓar-s, ur as ireṭil amya*»: il était le voir, mais il ne lui a rien prêté. ≻loc«*Ur da ^{y}iredṭṭel i ^{y}awd yan*»: il n'emprunte à personne.
↪*Arṭṭal$_{u}$, irṭṭalen*. Prêt, dette. ≻loc«*Kkan ireṭṭalen ṭar as*»: il est toujours endetté. ≻loc«*Irura ^{y}as-d areṭṭal nnes*»: il lui a remis son argent. ►v.*Amrewas, m.r.w.s; anemmirus, m.r.s.*
bu↪*Bu-^{y}irṭṭalen, ayt-irṭṭalen; mm-irṭṭalen, id mm-irṭṭalen*. (lit. Celui aux dettes) L'endetté.

m↪*Mmerṭal, immerṭal, ar ittemerṭal, ur immerṭil, ay immerṭel, ay immerṭalen, ay ittemerṭalen*. Se prêter mutl. quelque chose.
am↪*Ammerṭal$_{u}$, immerṭalen*. Action de se faire des prêts récip.

sm↪*Semmerṭal, isemmerṭal, ar isemmerṭal, ur isemmerṭil, ay ismmerṭel, ay isemmerṭalen, ay isemmerṭalen*. Chercher fébrilement à faire des prêts.
asm↪*Asmmerṭal$_{u}$, ismmerṭalen*. Action de faire des prêts un peu partout.

Dial. [Niger](P.I, p.150.) ***reḍel*** : être prêté, emprunté. (P.I, p.150.) ***effed*** : prêter. [Ahaggar](F.IV, p.1576.) ***erḍel*** : être prêté, être emprunté, se prêter, savoir par cœur. (F.I, p.300.) ***effed*** : prêter. [Kabylie] ***erḍel*** : prêter, emprunter. [Sous] ***rḍl, rḍḍl, -rḍl*** : prêter, emprunter.

ṚṬS ....

m↪*Mmurṭes, immurṭes, ar ittemurṭus, ur immurṭis, ay immurṭes, ay immurṭesen, ay ittemurṭusen*. ♦1° Mourir sans être égorgé (bête), être mal égorgé (bête). ►v.*Ffidey, f.d.y.* ♦2° Ne pas aller à terme. ≻loc«*Immureṭes as yiṭes*»: il n'a pas bien dormi.

am↪*Ammurṭes$_u$, imurṭusen*. ♦1° Etat de la bête mal égargée. ♦2° Etat de ce qui n'est pas allé à terme.

sm↪*Smurṭes, ismurṭes, ar ismurṭus, ur ismurṭis, ay ismurṭes, ay ismurṭesen, ay ismurṭusen*. Egorger imparfaitement, tuer une bête (animal sauvage).
asm↪*Asmurṭes$_u$, ismurṭusen*. Action d'égorger imparfaitement.

RṬŠ ....

ṭuṭ
↪*Rṭuṭṭeš, irṭuṭṭeš, ar itterṭuṭṭuš, ur irṭuṭṭiš, ay irṭuṭṭeš, ay irṭuṭṭešen, ay itterṭuṭṭušen*. Etre complètement mouillé. ≻loc«*Irṭuṭṭeš akkʷ s idammen*»: il est complètement mouillé de sang. ▶v.*Mmeġ, m.ġ.; rekuku, r.k.; bedeg, b.d.g.* ⊗Ant. *Zewu, z.w.*
ṭuṭ
↪*Arṭuṭṭeš$_u$, irṭuṭṭušen*. Etat de ce qui est complètement mouillé.
ṭuṭ
↪*Arṭaṭaš$_u$, irṭaṭašen; tarṭaṭašt$_{tr}$, tirṭaṭašin$_{tr}$*. Chose trempée.

ṭuṭ
s↪*Sserṭuṭṭeš, isserṭuṭṭeš, ar isserṭuṭṭuš, ur isserṭuṭṭiš, ay isserṭuṭṭeš, ay isserṭuṭṭešen, ay isserṭuṭṭušen*. Mouiller complètement.
ṭuṭ
as↪*Asserṭuṭṭeš$_u$, isserṭuṭušen*. Action de mouiller complètement.

RW ....

↪*Uraw$_{wu}$, urawen$_{wu}$*. Contenu des deux mains jointes. ≻loc«*Yan wuran n tiyeni*»: la quantité de dattes contenues dans les deux mains jointes. ≻loc«*Ger urawen i Rebbi*»: implore Dieu.
↪*Turawt, turawin*. [dim. du préc.]

RW ....kb., ts.

↪*Arwa$_u$, irwaten*. Dépiquage du grain sur l'aire à battre. ≻loc«*Iqqen i ʷurewa*»: il se prête à dépiquer. ▶v.*Anrar, n.r.; tadla, d.l.; zuzzer, z.r.; taffa, f.*
bu↪*Bu-ʷurwa, ayt-urwa; mm-urwa, id mm-urwa*. Les gens qui dépiquent leur grain.

↪s*Arwas$_u$, irwasen*. ♦1° L'aire à battre. ♦2° Abîme. ≻loc«*Yaġ-n arwas*»: il est tombé dans les problèmes. ≻loc«*Ddu han arewas ayenna !*»: vas-y, l'abîme est devant toi. ▶v.*Ijijjey, j.y.; iġezer, ġ.z.r.*

Ass nna g iqqen yan i ʷurwa⋆,
Ya Rebbi gaġ lexir nnek, ma,
Win bnadem, ur rewin i ʷumeya,
Awey-d a bu-ʷunerar tiġrsi.

Lorsqu'on est prêt au dépicage,
Ô Dieu aide nous parce que,
L'aide des humains ne sert à rien,
Ô chef de dépicage, présente une offrande.

↪t*Rrewet, irrewet, ar itterewat, ur irrewit, ay irrewet, ay irreweten, ay itterewaten*. Etre dépiqué. ≻loc«*Irrewet imendi zik*»: les céréales sont depiqués assez rapidement. ≻loc«*Ur ta ʸirrewit*»: il n'est pas encore dépiqué.

s↪t*Srewt, isrewt, ar isrewat, ur isrewit, ay isrewt, ay isrewten, ay isrewaten*. Dépiquer. ≻loc«*Ur ta srewiten*»: ils n'ont pas encore battu le grain. ≻loc«*Ar asekka ʸayd ran ad srewten*»: ce n'est que demain qu'il dépiqueront.
as↪t*Asrewt$_u$, isrewiten*. Action de dépiquer.

Inna ʸas uġyul asekka da nesrewat⋆,
Iwa man ḥila, afud ixewa ʸaġ.

L'âne dit que demain, il va dépiquer,
Mais malheur à moi, j'ai des jambes frêles.

Dial. [Kabylie] *errwet* : être dépiqué, battu (grains). [Sous] *srut, srwat, -srut* : dépiquer, battre (céréales, grains).

RW ....ts.

↪*Rewu, irewa, ar itterewu, ur irewi, ay irewu, ay irewan, ay itterewun*. Etre gentil, être bon. ≻loc«*Ur yad irewi wawal*»: la situation est grave. ≻loc«*Irewa wawal*»: c'est très bien. ≻loc«*Ad-d ikk ġur un may irewan*»: réponse à une invitation (formule de politesse). ▶v.*Ḥelu, ḥ.l.; ẓil, ẓ.l.*
↪*Tirewi, tirewiwin*. Etat de ce qui est gentil, bon.
↪*Irewan*. [plur. sans sing.] [eupho.] Excréments. ≃Syn.*Ixxan, x.*

*Ad am ḥudreġ a ddunit ard i terewut**,
Addag ṭerreḥeġ unna nufa neg as lxir.

Je me rabaisse la vie pour que tu sois bonne,
Quand je serai à l'aise, je ferai du bien.

Seg widda-ġ tennam, a widda ġeranin,
*Rewan** *izelan, a nerenu g usebaḥiy.*

Depuis ce que vous avez dit, gens lettrés,
La poésie est belle, je vais en dire plus.

DIAL. [SOUS] ***rwu, trwu, -rwa*** : être bon pour la santé, convenir (pour la santé).

RW .... tg., kb., ts.

↪***Arew, yirew, ar ittarew, ur yiriw, ay yarew, ay yirewen, ay ittarewen.*** ♦**1°** Accoucher. ≻^{loc}«*Tirew assenat*»: elle a accouché hier. ≻^{loc}«*Yirew sin iširran*»: il a deux enfants. ≻^{loc}«*Mayd k (makk) yirewen ?*»(lit. Qui t'a donné naissance ?) : qui es-tu ? ≻^{loc}«*Ur da ^{y}ittarew*»: il est stérile. ≻^{loc}«*Ur ddejin yiriw*»: il n'a aucun enfant. ≻^{loc}«*Ad ak arewent walen*»: que tes yeux soient creuvés. [impré.] ≻^{loc}«*Tirew tfunast sin*»: la vache a accouché de deux vaux. ≻^{pv}«*Yirew ten yizi g ḍḍefer n uġeyul*»(lit. La mouche leur avait donné naissance dans le derrière de l'âne) : pour diminuer de l'orgueuil de celui qui se targue d'avoir des enfants. ▶v.***Lal, l.; mmet, m.t.*** ♦**2°** Produire. ≻^{loc}«*Yirew usekelu*»: l'arbre a produit ses fruits. ≻^{loc}«*Ur tiriw tferuxt*»: le dattier n'a rien produit. ≻^{loc}«*Uress mayd-d ittarew usekka*»: on ne sais jamais ce que nous réserve demain. ♦**3°** Etre imminent. ≻^{loc}«*Tirew t id, ad-d iddu*»: son arrivée est imminente. ≻^{loc}«*Tirew-d tagutt*»: il pleuvra d'un instant à l'autre. ≻^{loc}«*Tirew-d tafasseka*»: la fête du mouton arrivera bientôt. ▶v.***Kereẓ, k.r.ẓ.; sureg, s.r.g.***

↪***Irew***$_{yi}$***, irewan***$_{yi}$. –Note. Le pluriel est rarement usité. Accouchement.

↪***Tarewa, tarewiwin.*** ♦**1°** Accouchement. ≻^{loc}«*Texxa ^{y}as tarewa*»: elle a fait un accouchement difficile. ♦**2°** [au sing.] Progéniture. ≻^{loc}«*Tarewa n useg^{w}en*»(lit. Les enfants de la maladie (imprécation à l'intention d'enfants turbulants)) : mauvaise graine. ≻^{loc}«*Teggudey as tarewa*»: il a une famille nombreuse. ≻^{pv}«*Tarewa nnes a xef ittesetta lluz iġ^{w}eršan*»(lit. C'est à cause de sa progéniture que l'amendier est battu) : on souffre à cause de ses enfants. ≻^{pv}«*Ur da ^{y}ittesetta tiġiredemt xes tarewa nnes*»: le scorpion n'est devoré que par sa propre proginéture.

gar↪***Gar-tarewa.*** Enfants mal éduqués.

↪***Arraw***$_{wa}$. [plur. coll. sans sing.] Progéniture. ≻^{loc}«*Ikkes t i warraw nnes*»(lit. Il l'a arraché à ses enfants) : il l'a assasiné. ≻^{loc}«*Iger s warraw nnes*»: il ne s'occupe plus de ses enfants. ≻^{loc}«*Yusey arraw nnes*»: il prend en charge ses enfants. ≻^{loc}«*Ad ak iṭṭef Rebbi arraw nnek !*»: que le bon Dieu te fasse vivre tes enfants !

ik↪***Ikerew, ikerewan; tikerewt***$_{tk}$***, tikerewin***$_{tk}$. Agneau; agnelle. ▶v.***Tili, l.; izimer, z.m.r.***

DIAL. [KABYLIE] ***akerri, ikerriten; akerar, ikeraren*** : agneau.

s↪***Ssirew, issirew, ar issirew, ur issiriw, ay issirew, ay issirewen, ay issiriwen.*** Faire accoucher, aider à accoucher.

as↪***Asirew***$_u$***, isiriwen.*** Action de faire accoucher.

m↪***Myaraw, imyaraw, ar ittemyaraw, ur imyaraw, ay imyaraw, ay imyarawen, ay ittemyarawen.*** Avoir des liens de sang.

am↪***Amyaraw***$_u$***, imyarawen.*** Fait d'avoir des liens de sang.

Unna ^{w}ur yiwiyen benadem d ittehdar,
*Am-i ^{y}idda s axebu n yizem, tarew** *t id.*

Qui n'est pas marié avec celui avec qui il joue,
C'est tel quelqu'un parti dans le gîte du lion.

A wa ggafey aqqa, seg Ziz ar Leḥerun,
*A wa g as leġaraṭ i tadda-k yirun**.

Longe la vallée, de Ziz à Lhroun,
Fais ce que ta mère te demande.

DIAL. [NIGER](P.II, p.683.) ***arew*** : engendrer, enfanter; ***arraw, arrawan*** : garçon, fille. [AHAGGAR](F.IV, p.1647.) ***arou*** : enfanter (personne, animal), mettre bas, produire un fruit. [KABYLIE] ***arew*** : enfanter, accoucher, donner des fruits. [SOUS] ***aru, ttaru, -uru*** : enfanter, accoucher, être enceinte, mettre bas, être pleine (animal); ***ssaru*** : rendre enceinte, aider à accoucher, à mettre bas.

RWL .... tg., kb., ts.

↪ ***Rwel, irwel, ar iregg^{w}el, ur irwil, ay irwel, ay irwelen, ay iregg^{w}elen.*** ♦1° Courir. ≻^{loc}«*Ar iregg^{w}el allig t yaġ fad*»: il a tellement couru qu'il a eu soif. ≻^{loc}«*Ar iregg^{w}el allig, netta ur t id iṭṭif*»: il a couru ce qu'il a pu mais il ne l'a pas attrapé. ≻^{loc}«*Irwel s iġef nnes*»: il a pris ses distances. ≻^{loc}«*Irwel asen i medden*»: il se mêle de ses affaires/il n'est pas sociable. ≃Syn.***Azzel, z.l.*** ⊗Ant. ***Bedd, b.d.*** ♦2° Fuir. ≻^{loc}«*Irwel, ur ddejin-n ikki ġur nneġ*»: il nous a fui et ne nous rend plus visite. ≻^{loc}«*Irwel as s iqqariṭen*»: il refuse de lui rendre l'argent emprunté. ≻^{loc}«*Irwel as i twiri*»: il fuit le travail. ≻^{loc}«*Rewel ard tewḥelt, teṭert-n dig-s*»: tu peux toujours fuir, tu tomberas dessus. ≻^{loc}«*Irwel as i wawal*» (lit. Il a fui la discussion) : il se mêle de ses affaires. ≻^{loc}«*Ṭṭef t ad ur imikk irewel ak*»: retiens le pour qu'il n'échappe pas. ⊗Ant. ***Ṭṭef, ṭ.f.*** ♦3° Quitter le foyer conjugal (épouse). ≻^{loc}«*Terwel as tmeṭṭuṭt*»: sa femme l'a quitté. ≻^{loc}«*Terwel as tmeṭṭuṭt, bba nnes ad as t-d iruran*»: sa femme l'a quitté et c'était son père qui les a conciliés. ≻^{loc}«*Ur ddejin as terwil tmeṭṭuṭt*»: sa femme ne l'a jamais quitté. ▶V.***Ẓẓel, ẓ.l.***
↪ ***Tarwela$_{tr}$, tirweliwin$_{tr}$.*** ♦1° Course. ≻^{loc}«*S trwela*»: rapidement. ≻^{loc}«*Isseker t s trewela*»: il l'a fait rapidement. ≻^{loc}«*Ur id tarwela ayd rweleġ*»: c'est pas que j'ai fui. ≻^{loc}«*Ika ^{y}as t s trewela*»: il l'a lui a donné rapidement. ♦2° Fuite. ♦3° [au plur.] Soucis. ≻^{loc}«*Ggudeyent as tirweliwin*»: il a trop de soucis; il est trop occupé. En fait ce sont les soucis qui le font courir dans tous les sens afin de résoudre les problèmes correspondants.

s↪ ***Sserwel, isserwel, ar isserwal, ur isserwil, ay isserwel, ay isserwelen, ay isserwalen.*** Faire courir.
as↪ ***Asserwel$_u$, isserwilen.*** Action de faire courir.
as↪ ***Aserwal$_u$, iserwalen.*** Pantalon.
s↪ ***Sserwal, id sserwal.*** [n.m.] Pantalon. ≻^{loc}«*Da ^{y}as iṭṭar sserewal*»: il perd son pantalon. ≻^{loc}«*Iqqen sserwal*»: il a mis son pantalon.

m↪ ***Mmerwal*** [var. ***mmerwel***], ***immerwel, ar ittemerwal, ur immerwil, ay immerwel, ay immerwelen, ay ittemerwalen.*** ♦1° Courrir dans tous les sens. ≻^{loc}«*Ar ittemerwal may ila wass*»: il est très affairé toute la journée. ≃Syn.***Mezizzel, z.l.*** ♦2° Ne plus se rendre visite mutl. ≻^{loc}«*Immerwal Yidir d Fasseka*»: Yidir et Fasseka ne se rendent plus visite.
am↪ ***Ammerwel$_u$, immerwilen.*** Pérégrinations (allées et venues nombreuses). ≃Syn.***Amezizzel, z.l.***

sm↪ ***Semmerwel, isemmerwel, ar isemmerwal, ur isemmerwil, ay isemmerwel, ay isemmerwelen, ay isemmerwalen.*** Faire courrir dans tous les sens. ≻^{loc}«*Ar t isemmerwal xef umya*»: il l'a fait courir sans intérêt. ≃Syn.***Semezizzel, z.l.***
asm↪ ***Asemmerwel$_u$, isemmerwilen.*** Action de faire courir dans tous les sens.

b↪ ***Bberwel, ibberwel, ar itteberwil, ur ibberwil, ay ibberwel, ay ibberwelen, ay itterwilen.*** Courir en haletant.
ab↪ ***Abberwel, ibberwilen.*** Action de courir en haletant.

Isew atag s ibeddi, yini ^{y}ak tarwela,*
Ar iṭemmeɛ ad tebenu, netta kuleši Rebbi.

Boit vite une tasse de thé et se prête à partir,
Il veut tout construire, alors que Dieu existe.

Dial. [Niger](P.II, p.685.) ***erewel*** : fuir, s'enfuir. — Par ext. s'égarer, se perdre. (P.I, p.10.) ***bedexdex*** : s'évader, s'échapper; ***abedexdex, ibedexdixan*** : nom verbal. [Ahaggar](F.IV, p.1655.) ***erouel*** : fuir. [Kabylie] ***erwel*** : fuir, échapper, se sauver, quitter précipitamment, s'écarter de. (D. p.40.) ***lemb^{w}arba*** : départ du domicile conjugal. (D. p.50.) ***bberwel, yetberwil - aberwel*** : être parsemé de petits noeuds ou touffettes (tissu); ***aberwali*** : beau, bien fait (d'un tissu épaix). [Sous] ***rwl, trwal, -rwl*** : fuir, s'enfuir, échapper, se sauver; ***ssrwl, ssrwal, -ssrwl*** : sauver, faire fuir. ***ġrbz, tġrbaz, -ġrbz*** : galoper, courir.

RWN .... ar-dial.

↪ ***Rewwen, irewwen, ar itterewwan, ur irewwin, ay irewwen, ay irewwenen, ay***

itterewwanen. ♦1° Mêler, être mêlé, chambarder. ≻^{loc}«*Ar day itterewwan*»: il ne sait plus quoi faire. ≻^{loc}«*Irewwen as igef*»: il est mêlé. ≃Syn.***Ittureway, r.w.y.*** ♦2° Faire n'importe quoi dans une affaire. ≻^{loc}«*Ar day itterewwan, ur yad issin may issekar*»: il fait n'importe quoi, il ne sait plus quoi faire.
↪***Arewwen$_u$, irewwinen.*** ♦1° Action de mêler, être mêlé. ♦2° Gaffe.

m↪***Mrewwan, imrewwan, ar ittemrewwan, ur imrewwin, ay imrewwen, ay imrewwenen, ay ittemrewwanen.*** Gaffer.
am↪***Amrewwan$_u$, imrewwinen.*** Gaffe.

sm↪***Semrewwan, isemrewwan, ar isemrewwan, ur isemrewwin, ay isemrewwan, ay isemrewwanen, ay isemrewwanen.*** Mêler.
asm↪***Asemrewwan$_u$, isemrewwanen.*** Action de mêler.

tu↪***Tturewwan, itturewwan, ar itturewwan, ur itturewwan, ay itturewwan, ay itturewwanen, ay itturewwanen.*** Etre mêlé, chambardé.

RWS$^{\rightsquigarrow RW}$ ....

↪***Arewas$_u$, irewasen.*** ♦1° L'aire à battre. Rac. ***Arewa, r.w.*** ♦2° Abîme. ▸v.***Ijjijey, j.y.; iġezer, ġ.z.r.***

RWS ....ts.

↪***Rewas, irewas, ar ittewas, ur irewis, ay irewas, ay irewasen, ay itterewasen.*** [orig. Ayt-Mr.] ♦1° Ressembler. ▸v.***Aġ, ġ.*** ♦2° Epargner. ≻^{loc}«*Ig yaġ ka taxatart, may iran ay irewasen tamezzant*»: si la plus âgée est malade, qui va épargner la plus jeune (en responsabilités).
↪***Arewas$_u$, irewasen.*** Action d'épargner.

Dial. [Sous] ***irwis, ttirwis, -rwas*** : ressembler à, sembler, paraître; ***mmrwis, ttmirwis, -mmrwas*** : se ressembler.

RWṬ ....

↪***Arweṭ$_u$, irweṭen.*** Laine déjà faite et prête pour l'utilisation en tissage ou autre. ▸v.***Taḍut, ḍ.t.***

s↪***Šreweṭ*** [≺*sreweṭ*], ***išreweṭ, ar ittešrewaṭ, ur išrewiṭ, ay išreweṭ, ay išreweṭen, ay ittešrewaṭen.*** Réduire en lambeaux, être réduit en lambeaux. ≻^{loc}«*Šreweṭen iḥeruyen nnes*»: ses vêtements sont réduits en lambeaux.
as↪***Ašreweṭ$_u$, išrewiṭen.*** Action de reduire en lambeaux.
as↪***Ašrewiṭ$_u$, išrewaṭ.*** Morceau de tissu. Ruban. ≻^{loc}«*Iga ^{y}aḥeruy nnes d išrewaṭ*»: il a réduit ses vêtements en lombaux.
tas↪***Tašrewitt$_{tš}$, tišrewaṭ$_{tš}$.*** [dim. du préc.]
bu↪***Bu-^{y}išrewaṭ, ayt-išrewaṭ; mm-išrewaṭ, id mm-išrewaṭ.*** Personne aux haillons.

RWY ....tg., kb., ts.

↪***Rwey, irwey, ar ireggʷey, ur irwiy, ay irwey, ay irweyen, ay ireggʷeyen.*** Malaxer, mélanger. ≻^{loc}«*Rweyent walen nnes*»: ses yeux sont toutes rouges. ≻^{loc}«*Irwey awweren*»: il a malaxé la farine. ▸v.***Nweṭ, w.ṭ.***
↪***Arway$_u$, irwayen.*** Action de malaxer, son résultat.
↪***Tarwayt$_{tr}$, tirwayin$_{tr}$.*** ♦1° Bouillon. ≻^{loc}«*Issenewa tarwayt*»: il a fait un bouillon. ≻^{loc}«*Iga tarwayt s imensi*»: il a fait un bouillon au dîner. ≻^{loc}«*Itteša tarwayt d wudi*»: il a mangé un bouillon avec du beurre rance. ≻^{pv}«*Ibedda ^{y}as uġneja g trewayt*»(lit. Sa louche est coincée dans le bouillon) : il est coincé/il est dans l'embarras. ≻^{pv}«*Zund inezad g trewayt*»(lit. Tel un poil dans un bouillon) : il est insignifiant. ♦2° [au sing.] Confusion. ≻^{loc}«*Iga ^{y}igef nnes tarewayt*»(lit. Sa tête (son esprit) est un bouillon) : il est très confu.
↪***Arwayt$_u$, irwayen.*** [augm. du préc.]
↪***Tirwayin.*** Troisième mois lunaire. Le mois présumé de la naissance du Prophète où un bouillon est préparé à l'occasion, chaque année, pendant les fêtes. –Note. Précisons à l'occasion que les traditions des Imazighen, même dans le domaine religieux, sont assez différentes de celles des musulmans d'autres pays. ▸v.***Win-igʷerramen, g.r.m.; talteyurt, y.r.; isewi,***

s.w.; tafasseka, f.s.k.; ateffas, t.f.s.
↪***Inṭefer-n-trwayin.*** Quatrième mois lunaire. Le mois lunaire suivant le précédent.

m↪***Mmerwey, immerwey, ar ittemerway, ur immerwiy, ay immerwey, ay immerweyen, ay ittemerwayen.*** Etre malaxé, être chambardé. ≻loc «*Mmerweyen-d walen nnes*»: ses yeux sont rouges. ≻loc «*Immerwey igef nnes*»: il est confu.
am↪***Amerwey***$_u$, ***imerwiyen.*** Etat de ce qui est malaxé.
am↪***Timerweyt***$_{tm}$, ***timerweyin***$_{tm}$. La vrille.

sm↪***Semmerwey, isemmerwey, ar isemerway, ur isemmerwiy, ay isemmerwey, ay isemmerweyen, ay isemmerwayen.*** Malaxer en tournant dans tous les sens.
asm↪***Asemmerwey***$_u$, ***isemmerwiyen.*** Action de malaxer en tournant dans tous les sens.

Dial. [Niger](P.II, p.686.) ***erewey*** : mêler (mélange liquide) en le rumuant intérieurement avec un instrument, être mêlé. [Ahaggar](F.IV, p.1651.) ***eroui*** [***erwi***] : mêler (un liquide) en le remuant, être mêlé; ***taraouit, tiraouin*** : bouillie épaisse de farine. [Kabylie] ***erwi*** : remuer, mêler, être mêlé. [Sous] ***rwi, rwwi, -rwi*** : salir, être sale. (D. p.50.) ***bberwi, yetberwi - aberwi*** : être remué, être en désordre. ***sberwi, yesberway*** : mettre en désordre, sens dessus dessous.

RXS

sis↪***Arxesis***$_u$, ***irxesisen; tarxesist***$_{tr}$, ***tirxesisin***$_{tr}$. Sorte de pain sans levure cuit sur ***tafant***. ≻loc «*Aġrum arxesis*»: sorte de pain. ▶v. ***Tafant, f.n.; aġerum, ġ.r.***

RXŠ

m↪***Mmerxeš, immerxeš, ar ittemerxuš, ur immerxiš, ay immerxeš, ay immerxešen, ay ittemmerxušen.*** Bouger, grouiller. ≻loc «*Ar as immerxuš ka g umeẓẓuġ*»: quelque chose lui grouille dans l'oreille. ≻loc «*Ar ittemerxuš ka g iġisi*»: quelque chose est en train de bouger dans le trou. ▶v. ***Xxerexeš, x.r.x.š.***

am↪***Ammerxeš***$_u$, ***immerxušen.*** Action de grouiller, de bouger.

sm↪***Semmerxeš, isemmerxeš, ar isemerxuš, ur isemerxiš, ay isemmerxeš, ay isemmerxešen, ay isemmerxušen.*** Faire grouiller, faire bouger.
asm↪***Asemmerxeš***$_u$, ***isemmerxušen.*** Action de faire grouiller, de faire bouger.

RY .... tg.

↪***Tariyt.*** Selle. ▶v. ***Alegamu, l.g.m.; iyyis, y.s.***

Ussan tabarda, ur d ussin tariyt,*
Ar issen ittuger leġebar ar serewaten.

Ils ont porté le bât et non plus la selle,
Ils dépiquent et portent aux champs la bouse.

Dial. [Ahaggar](F.IV, p.1623.) ***tarik, tirikin*** : selle du méhari à pommeau en forme de croix.

RY .... ar-dial.

↪***Ṛṛay, id ṛṛay.*** [n.m.] Affaire, avis. ≻loc «*Iwet as rray*»: il lui a donné son avis. ≻loc «*Izela ^{y}as rray* »: il est dérouté. ≻loc «*Yufa ^{y}as rray*»: il a bien fait. ≻loc «*Han rray dat uṭar*»: on verra bien ! ≻pv «*Yuf rray tawiri*»: un bon plan vaut mieux qu'une tâche accomplie. ≻loc «*Ur igi rray winnes*»: ce n'est pas de son reccord.
am↪***Ameṛṛayyu, imerruyya; tamrrayyut, timrrayyua.*** Personne qui donne son avis, conseiller. ≻loc «*Ggudeyen as imerruyya*»: il a trop de personnes qui l'influencent.

RY

↪***Iṛṛey***$_{yi}$, ***irreyen***$_{yi}$. [péj.] Oeil unique. ≻loc «*Sekesew irrey nnes !*»: regarde-moi son œil unique. ≻loc «*Isseker irrey*»: il a un œil unique. ▶v. ***Alen, l.***
bu↪***Bu-yirrey, id bu-yirrey; mm-yirrey, id mm-mm-yirrey.*** Personne avec un œil unique.

RY

↪***Reyya, ireyya, ar ittereyya, ur ireyya, ay ireyya, ay ireyyan, ay ittereyyan.*** Se réjouir

des malheurs d'autrui. ≻loc «*Ar dig-s ittereyya*»: il se réjouit de son malheur. ≃Syn.*Ɛenna, ɛ.n.*
↪ ***Areyya, ireyyaten.*** Action de se réjouir des malheurs d'autrui.

Tirra n Rebbi ad illan ǧif-i,
(A) yan ittereyyan⋆ ger urawen i tinnun.

Le destin de Dieu, c'est ce que je subis,
Toi le médisant, sois capable de subir le tien.

ℛ𝒴 .... *tg., ts.*

↪ ***Rey, irey, ar itteruy, ur iriy, ay irey, ay ireyen, ay itteruyen.*** Se démonter, se défaire. ≻loc «*Irey ugadir*»: le mur est demonté.
↪ ***Uruy$_{wu}$, uruyen$_{wu}$.*** Etat de ce qui est demonté, défait.

s↪ ***Srey, isrey, ar iserrey, ur isriy, ay isrey, ay isreyen, ay iserreyen.*** ♦1° Démonter. ≻loc «*Isrey agadir*»: il a démonté le mur. ≻loc «*Isrey as wazzar*»: elle est décoiffée. ♦2° Défaire. ≻loc «*Isrey tagatut*»: il a défait la ficelle. ≻loc «*Isrey tamkʷerist*»: il a défait le nœud. ≻loc «*Tesrey Tuda ᵞazzar nnes*»: Touda a défait ses cheveux.
as↪ ***Aserruy$_{u}$, iserruyen.*** Action de démonter, de défaire. ≻loc «*Aserruy n tmkʷerist*»: action de défaire le nœud.
as↪ ***Asray$_{u}$, israyen.*** [m. sens q. préc.]

rir↪ ***Rrirrey, irrirrey, ar itteririy, ur irrirriy, ay irrirrey, ay irrirreyen, ay itterirriyen.*** Etre facilement démontable.
rir↪ ***Irrirrey, irrireyen.*** Etat de ce qui est facilement démontable.

s rir↪ ***Srirrey, isrirrey, ar isrirriy, ur isrirriy, ay isrirrey, ay isrirreyen, ay isrirriyen.*** Rendre facilement démontable. ≻loc «*Ay isrirrey Rebbi lumur*» (lit. Que le bon Dieu facilite la résolution des problèmes) : que le bon Dieu vous vienne en aide.
as rir↪ ***Asrirrey$_{u}$, isrirriyen.*** Action de rendre facilement démontable.

Dial. [Niger](P.II, p.644.) ***aru*** : ouvrir, détacher, déplier, démonter. (P.II, p.732.) ***ser*** : défaire, annuler, abolir, abroger. [Ahaggar](F.IV, p.1847.) ***eser*** : défaire (une chose qui a été faite). [Sous] ***sri, sray, -sri*** : peler (la peau), tomber (cheveux, poils). ***lwiwḍ, tlwiwiḍ, -lwiwḍ*** : être desseré, lâcche (corde, ficelle).

ℛ𝒴 ....

m↪ ***Mmuṛṛey, immurrey, ar ittemurruy, ur immurriy, ay immurrey, ay immurreyen, ay ittemurruyen.*** Etre tourné, être serré. ≻loc «*Immurrey as ufus*»: sa main est tournée. ≻loc «*Immurrey wul nnes*»: il est chagriné.
am↪ ***Ammurrey$_{u}$, imurruyen.*** Etat de ce qui est tourné, serré.

sm↪ ***Smuṛṛey, ismurrey, ar ismurruy, ur ismurriy, ay ismurrey, ay ismurreyen, ay ismurruyen.*** Tourner, serrer. ≻loc «*Ismmurrey as ufus*»: il lui a trourné le bras.
asm↪ ***Asmurrey$_{u}$, ismurruyen.*** Action de tourner, de serrer.

ℛ𝒴 .... *tg.*

↪ ***Arey, yurey, ar ittarey, ur yuriy, ay yarey, ay yureyen, ay ittareyen.*** Epargner, sauver. ≻loc «*Ad k (akk) yarey Rebbi i gar ka*»: que le bon Dieu t'épargne du mal. ≻loc «*Ad kem (akkem) yarey Rebbi i tin lixera*»: que le bon Dieu t'épargne de celle (la maladie) de la mort. ≻loc «*Ur aġ yuriy g awd yat*» (lit. Il ne nous épargne d'aucune) : c'est un bon à rien. ≻loc «*Ad aġ yarey Rebbi i may ixxan*»: que le bon Dieu nous protège des mauvaises choses. ≻loc «*Ad k yarey Rebbi i may ixxan*»: formule de politesse rendue par un malade. ≻loc «*Ad aġ yarey Rebbi i ma mi-d teġʷeram !*»: que le bon Dieu nous épargne de ce que vous êtes capables de provoquer.
↪ ***Irey$_{yi}$, ireyen$_{yi}$.*** Action d'épargner, de sauver.

A ᵞasemun mek id ul nnek ayd aġ iran,
Ad t id nawey ẓar-i, narey⋆ k g unemeri.

Ô l'ami, si tu m'aimes de bon cœur,
Je l'accepterai et t'épargnerai le chagrin.

Dial. [Niger](P.II, p.687.) ***arey*** : être près de, plus près de, être contigu, être êtroitement apparenté à.

RYD

↪ ***Rreydu, irreyda, ar ittereyda, ur irreydu, ay irreydu, ay irreydan, ay ittereydan.*** Danser, se balancer. ▶V.***Lleġewu, l.ġ.w.; reket̩, r.k.t̩.***
↪ ***Arreyda***$_u$***, irreydaten.*** Action de danser, de se balancer.

s↪ ***Serreydu, iserreyda, ar iserreydu, ur iserreydu, ay iserreydu, ay iserreydan, ay iserreydan.*** Faire danser, faire balancer.
as↪ ***Aserreyda***$_u$***, iserreydaten.*** Action de faire danser, de faire balancer.

RYT̩

↪ ***Reyyet̩, ireyyet̩, ar ittereyyat̩, ur ireyyit̩, ay ireyyet̩, ay ireyyet̩en, ay ittereyyat̩en.*** S'arrêter (machine).
↪ ***Ar̩eyyet̩***$_u$***, ireyyit̩en.*** Action de s'arrêter.

↪ ***Bburyet̩, ibburyet̩, ar itteburyut̩, ur ibburyit̩, ay ibburyet̩, ay ibburyet̩en, ay itteburyut̩en.*** Etre maladroit. ≻^{loc}«*Bburyet̩en as ifassen*»: il a les mains maladroites. ▶V.***Ffurkellu, f.r.k.l.; mmukellu, k.l.***
↪ ***Abburyet̩***$_u$***, ibburyut̩en.*** État de ce qui est maladroit.

RZ

↪ ***Arz***$_{wa}$***, arzen***$_{wa}$***.*** [ORIG. Ayt-Ms.] Déchirrure de la peau près des ongles. ≻^{loc}«*Llan as warzen*»: la peau de ses doigts s'est déchirée.

RZ ... *tg.*

↪ ***Turza.*** [Bot.] Pommier de sodome (colotropis procera). ≻^{loc}«*Xxan ikeššut̩en n turza i wafa*»: le bois du pommier de sodome n'est pas bon pour le feu.
↪ ***Aġġu-n-turza***$_u$***.*** Sève de cet arbre. ≻^{loc}«*Da ɣittesetta uġġu-n-tureza*»: la sève du pommier de sodome provoque des démangeaisons.

A ɣaleddejig n turza maġ tesilewt i ɣibilu,*
Da k in ttawet̩ tizzewa ima afus ur k in gulan.

La fleur du pommier de Sodome qui a un fil,
L'abeille te malmène mais la main non.

DIAL. [NIGER](P.II, p.689.) ***terza, terzawen*** : espèce d'enphorbe (arbre) : pomme de sodome.

RZF ... *kb., ts.*

↪ ***Tarezzift***$_{tr}$***, tirezzifin***$_{tr}$***.*** Cadeau. ≻^{loc}«*Ika ɣas tarezzift*»: il lui a donné un cadeau. ≻^{loc}«*Yiwey as-d tarezzift*»: il lui a donné un cadeau.

DIAL. [NIGER](P.II, p.689.) ***erez*** : donner en retour/en récompense, remplacer un don en retour. [KABYLIE]***erzef*** : visiter (les parents). (D. p.8.) ***abuddu*** : faveur, cadeau pour faire plaisir. [SOUS]***rzzf, trzzaf, erzzf*** : rendre visite à quelqu'un et lui offrir des cadeaux.

RZY

↪ ***Ar̩ezzuy***$_u$***, irezzuyen.*** [ORIG. Ayt-Ms.] Turban. ≻^{loc}«*Iga ɣarezzuy*»: il s'est coiffé d'un turban. ≻^{loc}«*Ur ddejjin igi ɣarezzuy*»: il ne s'est jamais coiffé d'un turban. ≻^{loc}«*Isseker arezzuy*»: il a un gros turban. ≃SYN.***Zzif, z.f.***
↪ ***Tar̩ezzuyt***$_{tr}$***, tirezzuyin***$_{tr}$***.*** [dim. du préc.]

RZ̧

↪ ***Irez̧z̧i, irez̧z̧an.*** Guèpe. ≻^{loc}«*Iqqes t irez̧z̧i g ufus*»: il a été piqué par une guèpe à la main. ≻^{loc}«*Ggudeyen irez̧z̧an asseddeġ*»: il y a trop de guèpe aujourd'hui. ≃SYN.***Warez̧z̧an*** ▶V.***Aburexes, b.r.x.s.; imerd, m.r.d.; tizzewa, z.w.; izi, z.***

RZ̧

↪ ***Iraz̧z̧en.*** [plur. sans sing.] Jambes frêles. ≻^{loc}«*Isseker iraz̧z̧en*»: il a de frêles jambes. ≃SYN.***Izedey, z.d.y.***
↪ ***Tiraz̧z̧in.*** [dim. du préc.] Jambes frêles d'enfant.

RZ̧

aker↪ ***Afrziz̧***$_u$ [≺***akrz̧iz̧***]***, ifrz̧iz̧en.*** [Bot.] Coloquinte.

aker ↪ *Tafrẓiẓt*$_{tf}$, *tifrẓiẓin*$_{tf}$. Le fruit du coloquinte (unité).

tam ↪ *Tamerẓiẓt*$_{tm}$, *timerẓiẓin*$_{tm}$. Plante qui fait gonfler le ventre des bêtes.

RẒ .... tg., kb., ts.

↪ ***Reẓ, ireẓa, ar ireẓẓa, ur ireẓi, ay ireẓ, ay ireẓan, ay ireẓẓan.*** ♦1° Casser, briser, être brisé, être cassé. ≻loc «*Ireẓa* ^{y}*iġef nnes*»: il est blessé à la tête. ≻loc «*Yaġ-d ġif-s uḍadir, ireẓ g iġesdisan*»: le mur lui est tombé dessus et il lui a brisé les côtes. ≻loc «*Ireẓa* ^{y}*amur*»: il a trahi. ≻loc «*Ireẓa* ^{y}*awal*»: il n'a pas tenu sa promesse. ≻loc «*Ireẓa* ^{w}*uqq*^{w}*elil*»: la jarre est cassée. ▶v.*Seteġ, s.t.ġ.* ♦2° Se fracturer. ≻loc «*Ireẓa g iġil*»: il a une fracture dans le bras. ≻loc «*Iṭer-d afella, ireẓ g uḍad*»: il a fait une chute d'en haut et il s'est fracturé le doigt. ♦3° Cotiser. ≻loc «*Reẓan iqqariṭen afad ad seġin tafunast*»: ils ont cotisé pour acheter une vache. ≻loc «*Reẓan iqqariṭen afad ad fereṭen tareg*^{w}*a*»: ils ont cotisé pour nettoyer la rigole. ♦4° Diminuer d'intensité. ≻loc «*Tereẓa tafuyt*»: la chaleur a diminué d'intensité. ≻loc «*Ireẓa* ^{w}*usemmiḍ*»: il y a moins de froid. ♦5° Faire capituler. ≻loc «*Reẓan ayt-iġerem Fasseka*»: les gens du quartier ont fait exiler Fasseka. ≻loc «*Reẓan t ayt-iġerem*»: les gens du quartier l'ont fait capituler. ≻loc «*Tereẓa tgemmi nnes*»: sa maisonnée a capitulé. –Note. Dans le passé, si un personnage prend de l'importance au sein d'un groupe, il finit par susciter la haine des autres et il est dépouillé de ses biens avant d'être chassé avec sa famille de sa région natale. Il parait que c'est un moyen de maintenir l'équilibre des forces économiques et sociales au sein du groupe.

↪ ***Taruẓi***$_{tr}$ [VAR. *tireẓi*$_{tr}$], *tiruẓiwin*$_{tr}$. ♦1° Action de casser, de briser. ≻loc «*Taruẓi n umur*»: la trahison. ♦2° Exile forcé.

↪ ***Tireẓi, tireẓiwin.*** [m. sens q. préc.]

↪ ***Tireẓi-n-ufud.*** Articulation entre la cuisse et la jambe.

↪ ***Ireẓan***$_{yi}$. [plur. sans sing.] ♦1° Perte. ≻loc «*Llan as yireẓan*»: il a vendu à perte. ♦2° Cotisation, écot. ≻loc «*Geren ayt-iġerem ireẓan afad ad fereṭen tareg*^{w}*a*»: les gens du quartier se sont cotisés pour déblayer la rigole. ≻loc «*Ifera* ^{y}*ireẓan nnes*»: il a payé son écot. ≻loc «*Ur as giren ireẓan*»: il n'a aucun écot à payer.

im ↪ ***Imireẓi, imireẓan; timireẓitt***$_{tm}$, ***timireẓitin***$_{tm}$. Chose cassée, casseur.

↪ ***Tagelayt-timireẓit***$_{tg}$. Un jeu de société.

s ↪ ***Rreẓ*** [≺*ssereẓ*], ***irreẓa, ar ireẓẓa, ur irreẓi, ay irreẓ, ay irreẓan, ay irreẓan.*** Casser, briser. ≻loc «*Irreẓa* ^{y}*as aqqemu*»: il lui a cassé la gueule. ≻loc «*Irreẓa* ^{y}*as tuġemas*»: il lui a cassé les dents.

m ↪ ***Mmereẓ, immereẓa, ar ittemereẓa, ur immereẓi, ay immereẓ, ay immereẓan, ay ittemereẓan.*** Etre cassé un peu partout.

am ↪ ***Ammereẓu***$_{u}$, ***immereẓuten.*** Etat de celui qui est cassé un peu partout.

am ↪ ***Amerreẓu***$_{u}$, ***imerreẓa; tamerreẓut***$_{tm}$, ***timerreẓa***$_{tm}$. Personne qui fait faillite, qui est exilé de son quartier.

sm ↪ ***Semmereẓ, isemmereẓa, ar isemmereẓa, ur isemmereẓi, ay isemmereẓ, ay isemmereẓan, ay isemmereẓan.*** Casser un peu partout.

asm ↪ ***Asemmereẓu***$_{u}$, ***isemmereẓa.*** Action de casser un peu partout.

I samḥi a yiger mi reẓiġ aman,*
Hat aɛedaw a mi giġ imeki ɛenwa.

Pardonne moi champ si j'ai pris ton eau,
C'est contre l'ennemi que je l'ai fait.

Dial. [Niger](P.II, p.691.) ***areẓu*** : casser, briser, vaincre, battre, prendre en flagrant délit; ***amerreẓi, imerreẓẓa*** : réfugié. ***raẓraẓ*** : casser menu, secouer violemment. [Ahaggar](F.IV, p.1676.) ***erẓ*** : casser, être cassé, se casser. [Kabylie] ***erreẓ*** : être cassé, se casser, perdre de son intensité. [Sous] ***rẓ, trẓẓa, -rẓa*** : casser, être cassé, briser, être brisé; ***mmrẓ, -mmrẓ*** : saigner de la tête, blesser quelqu'un à la tête, être blessé. ***kkaṭṭi, tkaṭṭay, -kkaṭṭi*** : casser, se casser; ***skaṭṭi, skaṭṭay, -skaṭṭi*** : casser, fracasser.

RẒG ....

↪ ***Rẓig, irẓag, ar itterẓig, ur ireẓag, ay irẓig, ay irẓagen.*** Etre amer. ≻loc «*Irẓag wawal*» (lit. Le propos est amer) : c'est lamentable.

≻loc «*Irẓag zund alili*» (lit. Il est amer tel le laurier-rose) : il est trop amer. ≻loc «*Ur ireẓag*»: il n'est pas amer.
↪ ***Tarẓegt***$_{tr}$. Etat de ce est amer, amertume. ≻loc «*Tareẓegt n wul*»: amertume.
↪ ***Amarẓag***$_{u}$, ***imarẓagen; tamarẓag***$_{tm}$, ***timarẓagin***$_{tm}$. Chose amère.
bu↪ ***Burẓig.*** [n.m.] [MORPH. m.c. bu + reẓig.] Grain, amer au goût, d'une variété d'amande (datura stramonium).

s↪ ***Ẓẓerẓig*** [≺*sserẓig*], ***iẓẓerẓag, ar iẓẓerẓig, ur iẓẓerẓag, ay iẓẓerẓig, ay iẓẓerẓagen, iẓẓerẓigen.*** Rendre amer. ≻loc «*Iẓẓerẓag asen iman*»: il les a rendus malheureux.
as↪ ***Aẓẓerẓeg***$_{u}$, ***iẓẓerẓigen.*** Action de rendre amer.

ms↪ ***Mezreẓig*** [≺*mesreẓig*], ***imẓerẓag, ar ittemezreẓig, ur imezreẓag, ay imezreẓig, ay imezreẓagen, ay ittemezreẓigen.*** Se rendre amer quelque chose mutl. ≻loc «*Mezreẓagen iman*»: ils se sont rendus mutl. malheureux.
ams↪ ***Amezreẓig***$_{u}$, ***imẓreẓigen.*** Action de se rendre mult. malheureux.

Init asen i wul nna g ill wafa,
Hat amareẓag ag ir ad isew aman.*

Dites au cœur brûlé par le chagrin,
Qu'il doit boire dans une source amère.

RẒM .... *tg., ts.*

↪ ***Rẓem, irẓem, ar ireẓẓem, ur irẓim, ay irẓem, ay irẓemen, ay ireẓẓemen.*** ♦1° Déverouiller, ouvrir. ≻loc «*Irẓem tiflewt*»: il a ouvert la porte. ≻loc «*Irẓem wul nnes*»: il est content. ≻loc «*Irẓem ġif-i ʸimi nnes*» (lit. Il a ouvert sa bouche à mon propos) : il a médit de moi. ≻loc «*Irẓem ifassen*»: il a ouvert les mains. ≻loc «*Irẓem i ʸifassen*»: il a laché les mains. ≻loc «*Irẓem asent i wulli s igeran*»: il a laché le troupeau paître dans les champs. ≻loc «*Irẓem as Rebbi*»: il est docile. ≻loc «*Ur as irẓim Rebbi ay isseker taġawesa nnaġ*»: il ne veut pas faire cette chose-là. ≻loc «*Ireẓem as yigeneka*»: il s'est rétabli (d'une maladie). ▸V. ***Anef, n.f.; qqen. ġ.n.*** ⊗ANT. ***Regel, r.g.l.*** ♦2° Lâcher, relâcher ≻loc «*Irẓem as-n i waga g tanut*»: il a lâché le seau dans le puits. ≻loc «*Irẓem as, yaġ-n akal*»: il l'a laché et il est tombé par terre. ≻loc «*Ireẓem i wazzar*»: il a laissé floter ses cheveux. ≻loc «*Irẓem-d yigenna ʸi tagutt*»: il pleut abondamment. ≻loc «*Irẓem asent i wulli ʸad kesint*»: il a «lâché» le troupeau pour le faire paître. ≻loc «*Ireẓem as i ʸiġef nnes*» (lit. Il s'est relâché) : il est détendu. [au figur.] [péj.] Il est négligeant. ≻loc «*Irẓem i waneturen*» (lit. Il a lâché ses grosses lèvres) : il est négligeant. ≻loc «*Irẓem i wazzar*»: il lâché ses cheveux. ≻loc «*Irẓem i ʸimezeyan*» (lit. Il a relâché ses oreilles) : il est négligeant. ≻loc «*Tedda ʸas-d ar afus, irẓem as*»: il allait l'avoir mais il y a renoncé. ⊗ANT. ***Ṭṭef, ṭ.f.; ameẓ, m.ẓ.*** ♦3° Desserer, être libéral. ≻loc «*Irẓem as i yiw-s*»: il est libéral dans l'éducation de son fils. ≻loc «*Irẓem i ʸiġef nnes*»: il est négligeant/il est détendu. ♦4° Prêter quelque chose, créditer. ≻loc «*Irẓem as s iqqariṭen*»: il lui a prêté de l'argent. ≻loc «*Ireẓem as ar imal*»: il lui a fait crédit jusqu'à l'année prochaine. ≃SYN. ***Rṭel, r.ṭ.l.*** ♦5° Divorcer. ≻loc «*Irẓem as i tmeṭṭutt nnes*»: il a divorcé d'avec sa femme. ≻loc «*Ur ddejin irẓim i ʸawd yat tmeṭṭutt*»: il n'a jamais divorcé. ≃SYN. ***Llef, l.f.*** ⊗ANT. ***Awel, w.l.; tahel, t.h.l.***
↪ ***Arẓam***$_{u}$, ***irẓamen.*** Action d'ouvrir. ≻loc «*Areẓam n tfelewt*»: ouverture de la porte.
↪ ***Areẓẓum***$_{u}$, ***ireẓẓumen.*** ♦1° Ouverture. ♦2° Prêt. ≻loc «*Iseġa tigemmi s ureẓẓum*»: il a acheté une maison avec le prêt. ♦3° Divorce. ≻loc «*Tumeẓ areẓẓum nnes*»: elle a eu son divorce. ⊗ANT. ***Iwel, w.l.; tahel, t.h.l.*** ▸V. ***Tameġera, ġ.r.; amezzeger, z.g.r.***

n↪ ***Nnurẓem, innurẓem, ar ittenurẓum, ur innurẓim, ay innurẓem, ay innurẓemen, ay ittenureẓumen.*** ♦1° S'ouvrir. ≻loc «*Tennurẓem tflewt*»: la porte s'est ouverte. ≻loc «*Nnurẓement wulli*»: le troupeau est parti au paturage. ≻loc «*Tennurẓem tfunast*»: la vache s'est détachée de son piquet. ≻loc «*Innurẓem-d g ufella, yaġ-d izdar*»: il a fait une chute libre jusqu'en bas. ≻loc «*Innurẓem-d iġef nnes s imeṭṭawen*»: il a beaucoup pleuré. ♦2° Etre divorcé. ≻loc «*Tennurẓem as-d illi-s*»: sa fille est divorcée. ≻loc «*Ur ta tennurẓim*»: elle n'est pas

encore divorcée. ♦3° S'échapper. ≻^{loc}«*Innurẓem as ger ifassen*»: il lui a échappé entre les mains.
an↪ ***Annurẓem**$_u$**, inureẓumen.*** Etat de ce qui s'ouvre, de ce qui divorce, de ce ce qui échappe.

m↪ ***Mmerẓam, immerẓam, ar ittemerẓam, ur immerẓim, ay immerẓem, ay immerẓamen, ay ittemerẓamen.*** Divorcer. ≻^{loc}«*Sin isegg^{w}asen ayeddeġ mmerẓamen*»: cela fait deux ans qu'ils sont divorcés.
am↪ ***Ammerẓam**$_u$**, immerẓamen.*** Action de divorcer. vers2Ul inew iregel a wayd-riġ, ur ili tasarut,
Mayd iġin ad t ireẓem adda ^{w}ur illi unna-riġ. Mon cœur est verrouillé, mon ami, et est sans clef,
Qui pourrait l'ouvrir sinon celui que j'aime bien ?
Dial. [Niger](P.II, p.692.) ***ereẓem*** : payer, rendre, racheter. [Ahaggar] ***ellef*** : répudier, être répudié (épouse), divorcer. [Kabylie] ***etlef*** chasser, expluser, répudier, pousser, jeter. [Sous] ***reẓm, truẓum, -rẓm*** : ouvrir, s'ouvrir, être ouvert, lâcher, divorcer, allumer, donner vue sur, débuter, commencer, infuser, répandre (odeur); ***nnureẓm, ttnurẓum, -nnurẓm*** : être ouvert, ouvrir. ***llf, -llf*** : divorcer, répudier. ***lgm, tlugum, -lgm*** : ouvrir, être ouvert, lâcher, répudier; ***nnlgm, tnulgum, -nnulgm*** : [m. sens q. préc.]

RẒƔ ....

s↪ ***Ẓẓerẓey*** [≺*sserẓey*], ***iẓẓerẓey, ar iẓẓerẓay, ur iẓẓerẓiy, ay iẓẓerẓey, ay iẓẓerẓeyen, ay iẓẓerẓayen.*** Etre plein de points. ≻^{loc}«*Iẓẓerẓey igef nnes s uḥebub*»: sa tête est pleine de boutons. ≻^{loc}«*Iẓẓerẓey-d uqqemu nnes s uḥebub*»: son visage est plein de boutons.
as↪ ***Aẓẓerẓey, iẓẓerẓiyen.*** Etat de ce qui est plein de points.

RƐƔ ....

↪ ***Rεey, irεey, ar irεεey, ur irεiy, ay irεey, ay irεeyen, ay irεεeyen.*** Laisser tranquille, se taire. ≻^{loc}«*Ur iri ad aġ irεey*»: il ne veut pas nous laisser tranquille. ▶v.***Fest, f.s.t.***
↪ ***Arεay**$_u$**, irεayen.*** Action de laisser tranquille.

RƐƔ ....

↪ ***Rεey, irεey, ar itterεay, ur irεiy, ay irεey, ay irεeyen, ay itterεayen.*** Se taire. ≃Syn.***Fest, f.s.t.*** ⊗Ant. ***Siwel, w.l.***
↪ ***Arεay**$_u$**, irεayen.*** Action de se taire.

RƐƔ ....

m↪ ***Mmerεey, immerεey, ar ittemerεay, ur immerεiy, ay immerεey, ay immerεeyen, ay ittemerεayen.*** S'exploser.
am↪ ***Ammerεey**$_u$**, immerεiyen.*** Action de s'exploser.

sm↪ ***Semmerεey, isemmerεey, ar isemmerεay, ur isemmerεiy, ay isemmerεey, ay isemmerεeyen, ay isemerεayen.*** Faire exploser.
asm↪ ***Asemmerεey**$_u$**, isemmerεiyen.*** Action de faire exploser.

S .... *tg.*

↪ ***S.*** ♦1° à. ≻loc «*Idda s tmazirt*»: il est parti au pays. ≻loc «*Idda s ġur-s*»: il est parti chez-lui. ≻loc «*Iman id tes s berra*»: il l'a accompagné dehors. ≻loc «*Iger s waga*»: il a jeté le seau. ♦2° Avec. ≻loc «*Itteša ʸ agerum s tamimt*»: il a mangé du pain avec du miel. ≻loc «*Issaġ afa s tirregin*»: il a allumé du feu avec du charbon de bois. ≻loc «*Ibbey asekelu s ugelezim*»: il a coupé l'arbre avec (à l'aide de) la pioche. ▶v.***D, d.*** ♦3° Vers (direction). ≻loc «*Iggufey s ufella ʸ in*»: il s'est dirrigé vers là-haut. ≻loc «*Idda s ka*»: il est parti quelque part. ≻loc «*Ur iddi s umya*»: il n'est parti nulle part. ≻loc «*Yiwey t s ka*»: il l'a ramené quelque part.

↪ ***Seg.*** [Morph. m.c. s + g.] Depuis, à partir de. ≻loc «*Seg wass-ddeġ*»: à partir d'aujourd'hui. ≻loc «*Seg wass-lliġ*»: depuis l'autre jour. ≻loc «*Seg may illa*»: depuis qu'il existe. ≻loc «*Seg mayd-d ilula*»: depuis q'il est né. ≻loc «*Seg may idda*»: depuis qu'il est parti. ≻loc «*Seg mayd-d idda*»: depuis qu'il est venu, depuis qu'il est arrivé. ≻loc «*Seg mayd-d igula*»: depuis qu'il est arrivé. ≻loc «*Seg lliġ*»: depuis l'autre fois/depuis longtemps. ≻loc «*Seg usekka*»: à partir de demain. ≻loc «*Seg iġef ar iġef*»: de bout en bout. ≻loc «*Seg waheli*»: depuis longtemps. ≻loc «*Seg mayd as t nniġ*»: depuis qu'il l'a appris de moi. ≻loc «*Seg deġi*»: à partir de maintenant. ≻loc «*Seg ddaġ ay ittili tawiri*»: il a travaillé depuis tout à l'heure.

↪ ***Segelli.*** [Morph. m.c. seg + lli.] Depuis longtemps. ≻loc «*Yuššeka segelli*»: il est perdu depuis longtemps. ≻loc «*Segelli ayd t ur annayeġ*»: je ne l'ai pas vu depuis longtemps.

↪ ***Segedda.*** [Morph. m.c. seg + dda.] Depuis tout à l'heure. ≻loc «*Igula-d segedda*»: il est arrivé depuis tout à l'heure. ≻loc «*Segedda ʸ ayeddeġ*»: c'est depuis tout à l'heure. ≻loc «*Segedda ʸ ay idda*»: il est parti depuis tout à l'heure.

Dial. [Ahaggar](F.IV, p.1798.) ***s*** : à.

S ....

↪ ***Is.*** Conditionnelle. ≻loc «*Is-d yaġul ?*»: est-il revenu ? ≻loc «*Is ta-d ur yaġul ?*»: n'est-il pas encore revenu ? ≻loc «*Is id bba nnek ay-in ?*»: cet homme est-il ton père ? ≻loc «*Iġal is id netta ʸ ay-n ittefen igenna*»: il croit qu'il peut quelque chose. ≻loc «*Hat is ta-d ur yaġul*»: peut-être n'est-il pas encore revenu. ≻loc «*Is tannayt !*»: as-tu remarqué ! ≻loc «*Is id aregaz-i ay igan iyyema-k ?*»: est-ce que c'est cet homme-là qui est ton frère ? ▶v.***Ig, g.; id, d.***

S .... *tg.*

↪ ***As.*** À, vers. [Morph. m.c. a + s.] ≻loc «*Ika ʸ as t*»: il le lui a donné. ≻loc «*Ur-ta ʸ as t iki*»: il ne le lui a pas encore donné. ≻loc «*Ira ad as t yini*»: il veut le lui dire. ≻loc «*Iġeleb as*»: il lui a causé une blessure à la tête. ≻loc «*Ayennaġ ad as nniġ*»: c'est ce que je lui ai dit. ≻loc «*Inna ʸ as t*»: il le lui a dit. ≻loc «*Ur as t inni*»: il ne le lui a pas dit.

Dial. [Niger](P.I, p.695.) ***as*** : à lui/a elle. (P.I, p.119.) ***das*** : forme initiale de ***as***; à lui/elle.

S ....

↪**Sa, seya**. Côté, direction. ►v.*Aẓey, ẓ.y.; tasega, s.g.*

Ddan medden sa, ddun sa,
Qqimeġ nekk, geġ as imeki,
Imeki ʸuhu ʸimeki,
Imeki ʸad as irewan,
Ur as negi ʸimeki,
Allig tega mm-ulemu.

Les gens sont partis dans tous les sens,
Moi je reste faire comme-ci,
Non, c'est comme-ça ou comme-ci,
Non, c'est comme-ça qui est mieux.
Je ne lui ai pas fait comme-ci,
Que parce que c'est ça le mieux.

S .... *ts.*

↪**Ass**$_{wa}$**, ussan**$_{wu}$. Jour. ≻loc«*Yuley-d wass*»: le jour s'est levé. ≻loc«*Yan wass*»: un jour. ≻loc«*Yan wass ag-d' iğʷeza tanut*»: il a creusé son puits d'un seul coup, assez vite. ≻loc«*May ila wass*»(lit. La journée durant) : toute la journée, depuis longtemps. ≻loc«*May ila wass itteqqel*»: il attendait depuis longtemps. ≻loc«*Ilekem t wass nnes/ilekem as wass*»: c'est son heure, il est décédé. ≻loc«*Gant as ussan i ʸigem*»: elles puisent de l'eau à tour de rôle (chacune son jour). ≻loc«*Yan wass ag-n igula tiqqar n iğʷeyal*»: il est ruiné (argent, santé) d'un seul coup. ≻loc«*Sulen as sin wussan ad-d igulu*»: il reste deux jours à son arrivée. ≻loc«*Ass ddeġ am wa*»: au jour le jour. ≻loc«*Ikkes t i wussan nnes*»(lit. Il l'a enlevé à ses jours) : il l'a assassiné. ≻loc«*Ass-lliġ g-d igula*»: le jour de son arrivée. ≻loc«*Ammas n wass*»: le milieu de la journée. ≻loc«*Ass-lliġ*»: l'autre jour. ≻loc«*Ass-nnaġ*»: ce jour-là. ≻loc«*Ar zerreyen wussan*»: les jours passent. ≻loc«*Ar izzeruy ussan*»: il passe ses journées sans but/il tue le temps. ≻loc«*Matta wass illan*»: à tout les jours. ≻loc«*Matta wass izereyen*»: chaque jour qui passe. ≻loc«*Seg wass-ddeġ*»: à partir d'aujourd'hui. ≻loc«*Seg wass-lliġ*»: depuis l'autre jour. ≻loc«*Ass-nna g. . .*»: le jour où. . . ≻loc«*Ur illi wass g ur iseġi ka*»: il achète tout le temps. ≻loc«*Ku ʸass d winnes*»: cela dépend des jours. ≻loc«*Gezzulen as wussan*»(lit. Ses jours sont courts) : il est décédé. ≻loc«*Yuley as-d wass*»: c'est son jour de chance. ≻loc«*Win ku ʸass*»: celui de tous les jours. ≻loc«*Ur gin iḥeruyen nnaġ win ku ʸass*»: ces habits ne sont pas ceux de tous les jours (on les mets dans des occasions spéciales). ≻loc«*Yan i wass*»: un par jour. ≻loc«*Da ʸas-d ttegulu yat tberatt i wass*»: il reçoit une lettre par jour. ≻loc«*Iğʷezzif wass*»: le jour est long. ≻loc«*Gezzulen wussan*»: les jours sont courts. ≻loc«*Da reggʷelen wussan*»: les jours passent vite. ≻loc«*Ittesen wussan*»: quelques jours. ≻loc«*Ur as isul xes ittesen wussan ad-d igulu*»: il ne lui reste que quelques jours pour arriver. ≻pv«*Yan wass irewan, yan wass ixxan, ar tteddun medden*»: un bon jour, un mauvais jour, c'est ainsi la vie. ≻loc«*Yan wass, yan uhu*»: un jour sur deux. ≻loc«*Ireġa wass ddeġ*»: il fait chaud aujourd'hui. ⊗Ant. ***It, ṭ.***

↪$_d$**Asidd**$_u$. Lumière. ≻loc«*Iffeġ t usidd*»: il est transparent/il est maigre. ≻loc«*Ger ẓar-s asidd*»: éclaire-le. ≻loc«*Asidd n wayyur*»: la lumière de la lune. ≻pv«*Iġa ẓar-s ayeddaġ iga ʷuderġal s usidd*»: il en a vraiment besoin. ⊗Ant. ***Tillas, l.s.***

$_s$↪$_d$**Ssid, issudda, ar issiddi, ur issuddi, ay issidd, ay issuddan, ay issiddin.** ♦1° Eclairer. ≻loc«*Issudda leḥal*»: il fait clair. ≻loc«*Issudda ʸas wayyur*»: le lune l'a éclairé. ♦2° Etre éclairé. ≻loc«*Ur issuddi*»: il n'est pas éclairé. ♦3° Considérer. ≻loc«*Ur t issuddi*»: il n'a aucune considération pour lui. ≻loc«*Ur issuddi mag itteddu*»: il est furieux. ⊗Ant. ***Llas, l.s.; ssulles, l.s.***

$_{as}$↪$_d$**Assidd**$_u$**, issidditen.** ♦1° Action d'éclairer. ⊗Ant. ***Llas, l.s.; ssulles, l.s.*** ♦2° État de ce qui est éclairé. ♦3° Action de considérer.

A tan itterazan asidd i tturi,*
Zzin iḍeher dinna g ir yili.

Ô toi qui garde toujours la lumière en éveil,
La beauté est évidente où qu'elle se trouve.

A tarebatt nna g ur illi leḥeya,
Meqqar da tessiddi am taššemezin.*

La fille dépourvue de pudeur et de honte,
Même si tu es belle à illuminer le monde.

↪ ***Aseggʷas**ᵤ, **iseggʷasen**.* [Morph. m.c. ass + g + wass.] Année. ≻loc«*Iseggʷasen xef wiyyaṭ ay-a*»: il y a des années et des années (il y a longtemps). ≻loc«*May ila ʷuseggʷas*»: toute l'année. ≻loc«*Ammas n useggʷas*»: au milieu de l'année. ≻loc«*Iġef n useggʷas*»: le début de l'année. ≻loc«*Tiyira n useggʷas*»: la fin de l'année.

↪ ***Ku-yass**.* ♦1° Tous les jours. ≻loc«*Ku-yass iddu-d ẓar-s*»: il vient le voir chaque jour. ≻loc«*Da tekkat tagut ku-yass*»: il pleut tous les jours. ♦2° Chaque jours. ≻loc«*Ku-yass d winnes*»: tout dépend des jours.

↪ ***Imalass, id imalass**.* [Morph. m.c. imal + ass.] Semaine. ≻loc«*Ddu ʸar imalass in deġ-d iddan*»: va jusqu'à la semaine prochaine. ≻loc«*Imalass ayd ddeġ s-d igula*»: il est arrivé depuis une semaine.

↪ka ***Asekka**ᵤ.* [Morph. m.c. ass + ka.] Demain. –Note. La tention du *s* est reportée sur *k*. ≻loc«*Attayen n usekka*»: aux environs de demain. ≻loc«*Nniġ day asekka*»: je crois que c'est demain. ≻loc«*Asekka taleggʷat*»: demain après-midi. ≻loc«*Asekka ggiṭ*»: demain soir, la nuit de demain. ≻loc«*Asekka ʸazal*»: demain matin. ≻loc«*Asseddeġ am usekka*»: c'est toujours la même chose. ≻pv«*Deġi ayd igan zik n usekka*»(lit. "Tôt" de demain, c'est aujourd'hui) : il vaut mieux tôt que tard. ≻loc«*S wass-a usekka*»: plus jamais. ≻loc«*Asekka nnes*»: le lendemain. ≻loc«*Asseddeġ, asekka*»: du jour au lendemain. ≻loc«*Ar asekka !*»: à demain !

↪ ***Nnuf-n-usekka**.* [n.m.] [Morph. m.c. nnuf + n + usekka.] Après-demain. ≻loc«*Nnuf-n-usekka ʸazal*»: après-demain matin. ≻loc«*Nnuf-n-usekka taleggʷat*»: après-demain soir (après-midi). ≻loc«*Nnuf-n-wa-n*»: dans trois jours. ≻loc«*Asseddeġ, asekka, yini ʸak ur as t kiġ*»: du jour au lendemain, il dira que je ne le lui ai pas donné.

↪naṭ ***Assenaṭṭ**wa.* [Morph. m.c. ass + naṭṭ.] Hier. ≻loc«*Assenaṭṭ ggiṭ*»: hier soir/hier pendant la nuit. ≻loc«*Seg wassenaṭṭ ar asseddeġ*»: depuis hier jusqu'à aujourd'hui. ≻loc«*Assenaṭṭ taleggʷat*»: hier après-midi.

↪naṭ ***Assaneṭṭ**wa.* [Morph. m.c. ass + naṭṭ.] [orig. Ayt-Ms.] Hier. ≻loc«*Assaneṭ ayd-d igula*»: c'était hier qu'il est arrivé. ≻loc«*Igula-d assaneṭṭ*»: il est arrivé hier. ≻loc«*Assaneṭṭ azal*»: hier matin.

↪ ***Aselid-assenaṭṭ**wa.* [Morph. m.c. aselid + assenaṭṭ.] Avant-hier. ≻loc«*Seg waselid-assenaṭṭ*»: depuis avant-hier.

↪ra ***Asera**.* [Morph. m.c. ass + ra.] –Note. Ra est la particule du futur. Tout à l'heure (futur). ≻loc«*Ar asera*»: jusqu'à toute à l'heure. ≻loc«*Asera nizir*»: nous verrons toute à l'heure. ≻loc«*Ar asera neddu s ġur nneġ*»: nous partirons chez-nous toute à l'heure. ≻loc«*Asera ʸay ira ad-d igulu*»: il arrivera tout à l'heure. ≻loc«*Qqim aġ ar asera*»: attendons jusqu'à tout à l'heure. ⊗Ant. ***Ddaġ, d.ġ***

Mer-k annayeġ a ʸasekka⋆ dat wass-a,
Ġiġ ad awen geġ azel ad ur nemeyaf.

Si je peux savoir ce qui arrivera demain,
Je ferai tout ce que je peux pour l'éviter.

ⵙ ....

↪ ***Issi**yi.* Araignée. ≻loc«*Aseṭṭa n yissi*»: la toile d'araignée. ≃Syn. ***Tabaxxa, b.x.***

ⵙ ....

↪sus ***Sus**.* La région du Sous (sud-ouest du Maroc). ≻loc«*Idda s Sus*»: il est parti à Sous. ≻loc«*Ikka-d Sus*»: il était au Sous. ▶v.***Rif, r.f.; amaziġ, m.z.ġ.***

↪ ***U-sus*** [var. ***ugg-sus***], ***ayt-sus; utt-sus, isett-sus**.* ♦1° Personne originaire du Sous. ≻loc«*Yiwel yat utt-sus*»: il est marié avec une femme du Sous. ♦2° [au masc. plur.] Acrobates. Ce sont les gens du Sous qui viennent se reproduire dans d'autres régions et on a fini par les confondre avec leur spectales.

↪sus y ***Asusiy, isusiyen; tasusiyt**ts, **tisusiyin**ts.* Personne du Sous.

y↪ ***Tasusiyt**ts.* Le parler amazigh du Sous, appelé souvent Tachelhit.

ⵙ .... *tg., ts.*

↪ ***Tasa, tasiwin**.* ♦1° Foie. ≻loc«*Yaġ t ka g tasa*»: il est malade au foie. ≻loc«*Ibbey tasa*

nnes»(lit. Il a coupé son foie) : il lui a causé du chagrin. ≻loc«*Iwet t ibbey, tasa nnes*»: il lui a fait très mal. ≻loc«*Iseġa-d tasa n uzeger*»: il a acheté du foie du bœuf. ▶**v.** ***Turin, r.; ul, l.*** ♦**2°** Siège des émotions. ≻loc«*Ibbey tasa nnes*»: il a eu beaucoup de compassion pour lui. ≻loc«*Da ʸissenega tasa*»(lit. Il fait mal au foie) : il fait pitié. ≻loc«*Taġ t tasa*»(lit. Il est atteint du foie) : il a peur. ≻loc«*Texater as tasa*»(lit. Il a un gros foie) : il est peureux. ≻loc«*Ur dig-s telli tasa n uttema-s*»: il n'a pas de compassion pour sa sœur. ≻loc«*Aman n tasa*»: l'urine. [eupho.] ≻loc«*Teqqur as tasa*»(lit. Son foie est dur) : il a un cœur dur. ≻loc«*Tuyella-d tasa nnes*»(lit. Son foie a sursauté) : il a été effrayé.

bu↪***Basa*** [≺***bu-tasa***], ***id basa.*** [n.m.] Peureux. – **Note.** Bien que le nom soit masculin, il est utilisé pour les deux genres.

Iṭer ak iġef ay aluqqid, iṭer akal,
Ur i taġ tasa⋆ nnek ak id ikk wafa.

Ta tête, allumette, est tombée à terre,
Je ne crains pas un feu venant de toi.

Unna k igeran a leḥesab i ʷusegg ʷas,
Ad t i taġ tasa⋆ ur ta-d imeṭerra.

Celui qui a des soucis pour l'année en cours,
Il risque d'être surpris avant qu'elle passe.

DIAL. [NIGER](P.II, p.697.) ***tasa, tisatten*** : foie.

S ....

↪***Tassit.*** [Bot.] Un arbuste sauvage. ▶**v.** ***Afessiy, f.s.y.***

S ....

↪***As, yusa, ar ittasa, ur yusi, ay yas, ay yusan, ay ittasan.*** ♦**1°** Etre seyant (seoir), être convenable. –**Note.** Ce verbe se conjugue avec la particule *d*. ≻loc«*Ur as-d yusi ʷuqidur in*»: ce vêtement-là ne lui sied pas. ≻loc«*Ddu, ayenna ʸak-d yusan, hat yusa ʸid*»: d'accord, tout ce qui te convient, me convient. ≻loc«*Yusa-d watag ddeġ*»: ce thé est très bon, est à point. ≻loc«*Ur-d yusi*»: ce n'est pas convenable. ≻loc«*Yusa ʸas-d wawal*»: il est d'accord. ≻loc«*Ur as-d yusi wawal*»: il n'est pas d'accord. ≻loc«*Tusa-n dig-s*»: il est perdant. ≻loc«*Yusa-d*»: c'est convenable. ≻loc«*Ur-d yusi wawal nnaġ*»: ce propos est déplacé. ♦**2°** Etre situé. ≻loc«*Mag-d yusa udeġar nnaġ ?*»: dans quelle direction est situé cet endroit ? ≻loc«*Mag-d yusa ?*»: où est-il situé ? Où se trouve-t-il ? ≻loc«*Tusa-d tgemmi nnes ammas n igerem*»: sa maison est située au milieu du quartier. ≻loc«*Yusa-d ger asen*»: il est situé entre eux. ≻loc«*Yusa-d ammas*»: il est situé au milieu.

s↪***Ssis, issusa, ar issisi, ur issusi, ay issis, ay issusan, ay issisin.*** Mettre au point. ≻loc«*Issusa-d atag nnes*»: il a bien fait son thé. ≻loc«*Issusa-d atag*»: il a fait un bon thé. ≻loc«*Issusa t-n g iġef nnes*»: il a fait une mauvaise affaire. ≻loc«*Issusa t id ammas*»: il l'a mis au milieu.

as↪***Assis$_u$, issisen.*** Action de mettre au point.

ms$\overset{sis}{\hookrightarrow}$***Msisi, imsasa, ar ittemsisi, ur imsasa, ay imsasa, ay imsasan, ay ittemsasan.*** ♦**1°** Etre sur la même longueur d'onde, vivre en harmonie avec quelqu'un. ≻loc«*Ur ddejin msasan*»: ils n'étaient jamais sur la même longueur d'onde. ≻loc«*Sulen ard msisin*»: ils finiront par se réconcilier. ≻loc«*Imsasa Yidir d Izza*»: Yidir et Izza s'aiment. ♦**2°** Conclure une entente. ≻loc«*Msasan xef tmsuġt n tgemmi*»: ils ont conclu une entente sur l'achat de la maison. ≻loc«*Msasan xef tinezi n yiger*»: ils ont conclu une entente sur la vente du champ.

ams↪***Amsisi$_u$, imsisiten.*** ♦**1°** Etat d'harmonie de deux choses ou deux personnes. ♦**2°** Action de conclure une entente.

sms$\overset{sis}{\hookrightarrow}$***Smesisi, ismesasa, ar ismesisi, ur ismesasa, ay ismesasa, ay ismesasan, ay ismesisin.*** Mettre d'accord. ≻loc«*Ismesasa ten bba nnes*»: leur père les a mis d'accord.

asms↪***Asmesisi$_u$, ismesisiten.*** Action de mettre d'accord.

Illa lɛeqqel guri, maša gan sin ur msasan⋆,
Yan da ʸittini beɛd i zzin, yan ar-i ʸiseḥurruš.

J'ai de l'esprit mais il est divisé en deux,

L'un dit éloigne-toi de l'ami, l'autre dit non.

A tarbatt nna riġ mer as-d yusi⋆,
Ad tamez̦ ul, tek id ul nnes, yigezil rray.

Ô la fille que j'aime, si tu m'aimes,
Donne moi ton cœur, en voila le mien.

S .... *tg., kb., ts.*

↪ ***Ssu, issa, ar ittessu, ur issi, ay issu, ay issan, ay ittessun.*** ♦1° Etaler une couverture pour s'asseoir. ≻loc«*Issa y iḥenebel*»: il a étalé le tapis. ≻loc«*Issa ahiṭur g wakal*»: il a étalé la natte par terre. ≻loc«*Issa, idel*»: ils a eu des malheurs de toute part. ▸v.***Feser, f.s.r.*** ♦2° — Par ext. S'asseoir sur quelque chose. ≻loc«*Issa aḥendir*»: il est assis sur le tapis. ≻loc«*Ur illi may issa*»: il n'y a rien sur quoi s'asseoir. ♦3° Dominer. ≻loc«*Issa t*»(lit. Il est assis dessus) : il est sous sa prise, il le domine.
↪ ***Tissitt, tissitin.*** Action d'étaler une couverture.
↪ ***Usan*** $_{wu}$. [plur. sans sing.] Chose qu'on étale pour s'asseoir dessus. Couvertures (en général).

tu↪ ***Ttussu, ittussa, ar ittussu, ur ittussi, ay ittussu, ay ittussan, ay ittussun.*** Etre étalé (une couverture pour s'asseoir).

Ꝃ**Dial.** [Niger]***issew*** : étendre (+ tapis/natte), tapisser, tendre, munir d'une corde. [Kabylie]***essu*** : étendre, disposer (sur le sol), préparer la literie. [Sous]***ssu, tssu, -sswa*** : étendre, être étendu (tapis, nattes, etc), préparer le lit.

S .... *tg., ts.*

↪ ***Usu, yasu, ar ittussu, ur yasu, ay yusu, ay yasun, ay ittusun.*** Avoir la toux, tousser. ≻loc«*Ar ittusu s xamus*»: il tousse à cause du rhume. ≃Syn.***Sekuḥḥ, k.ḥ.***
↪ ***Tusutt, tusutin.*** ♦1° Toux. ♦2° — Par ext. Phtisie (tuberculose pulmonaire). ≃Syn.***Takayewa, k.y.w.***

Ꝃ**Dial.** [Ahaggar](F.IV, p.1797.) ***ousou*** : tousser. [Sous]***ttusu*** (emploi restreint à l'inaccompli) : tousser.

S .... *tg., ts.*

↪ ***Ass, yussa, ar ittassa, ur yussi, ay yass, ay yussan, ay ittassan.*** ♦1° Ficeler, entraver, ligoter. ≻loc«*Yussa tizedemt*»: il a ficelé le fagot. ≻loc«*Tussa y ilebeṭ nnes*»(lit. Elle a mis son foulard (de femme)) : elle est mariée. ≻loc«*Yussa ġif-s ka*»: il est très malade. ≻loc«*Yussa z̦ar-s leḥal*»: il est très malade. ▸v.***Qqen, ġ.n.; keref, k.r.f.*** ♦2° Prendre des risques. ≻loc«*Yussa tent (tizedayin)*»: il est determiné. ≻loc«*Tussa ġif-s (tudert)*»: il est en difficulté. ≻loc«*Yussa ġif-s leḥal*»: il est très malade. ♦3° Serrer. ≻loc«*Yussa iġef nnes*»: sa tête est serrée (de douleur).
↪ ***Assas*** $_{wa}$, ***assasen*** $_{wa}$. ♦1° Action de ficeler, d'entraver. ♦2° Risque, élan. ≻loc«*Da y ittawey assasen*»: il prend des risques.
↪ ***Tassast, tassasin.*** [m. sens q. préc.]
↪m ***Tassamt, tassamin.*** Lacet. ≃Syn.***Tanna, n.***
bu↪ ***Bu-wassasen, ayt-wassasen; mm-wassasen, id mm-wassasen.*** Personne qui prend des riques.

I nuder as-i wul inew, ssiġ⋆t am idukan,
I wa neġ asen tassamt⋆, ar is neššebeġ akal,
Ul inew ur isul, adeġar ayd aġ ibarrin.

J'ai baissé mon orgueil, enlacé tels des souliers,
Je le traîne par terre, après l'avoir ligoté,
Mon cœur n'est plus, seul son endroit me fait mal.

Ꝃ**Dial.** [Niger](P.II, p.739.) ***ases*** : serrer, tendre. [Ahaggar](F.IV, p.1796.) ***ess*** : bourrer (remplir autant que possible en bourrant). [Sous]***ass, ttass, -uss*** : attacher, être attaché, être lié.

S .... *ts.*

↪ ***Usus, yasus, ar ittusus, ur yasus, ay yusus, ay yasusen, ay ittusun.*** ♦1° Etre gaulé, perdre ses feuilles (arbres). ≻loc«*Asusen isekʷela y ayeddeġ da urssan*»: les arbres ont perdu leur feuillage parce qu'ils ne sont pas irrigués. ≻loc«*Yasus as wadif*»(lit. Sa mœlle est gaulée) : il est affaibli. ≻loc«*Tasus tferuxt*»: le palmier-dattier est gaulé. ≻loc«*Yasus usekelu*»: l'arbre est gaulé. ≻dev«*Ḥasis u basis, ayenna mi teggert ar ittusus - leqqʷert*»: chaque morceau que tu touches il

tombe, qui est-ce ? - Le foin. ♦2° Etre épousseté. ≻loc «*Yasus iḥenbel*»: le tapis est épousseté. ♦3° Tomber. ≻loc «*Asusent as tuġemas*»: ses dents sont tombées.
↪ ***Uusus**wu**, ususen**wu*. ♦1° Etat de ce qui est gaulé. ♦2° Etat de ce qui est épousseté. ♦3° Etat de ce qui est tombé.

s↪ ***Suss, isussa, ar isussu, ur isussi, ay isuss, ay isussan, ay isussun.*** ♦1° Faire gauler, secouer. ≻loc «*Isussa t yiġenka*»: la maladie l'a affaibli. ≻loc «*Isussa ʸasen ka tiyeni ʸi ʸAyt-Umazir*»: quelqu'un a gaulé les dattes des Aït-Oumazir. ≻loc «*Isussa ʷuzewu tiyeni*»: le vent a gaulé les dattes. ≻loc «*Isussa ka tiẓiyyar*»: quelqu'un a gaulé les régimes de dattes. ♦2° Epousseter. ≻loc «*Isussa taduli*»: il a épousseté le tapis. ≻loc «*Isussa ʸiheruyen nnes*»: il a épousseté ses vêtements. ♦3° Faire tomber. ≻loc «*Isussa ʸas tuġemas*»: il lui a fait tomber les dents. ▶v.***Seṭer, ṭ.r.*** ♦4° Exprimer sa colère. ≻loc «*Ar ġif-s isussu ʸallig*»: il a exprimé toute sa colère sur lui. ≻loc «*Isussa ġif-s*»: il était en colère contre lui.
↪ ***Usus**wu**, ususen**wu*. ♦1° Action de gauler, de secouer. ≻loc «*Usus n tiyeni*»: Action de faire tomber les dattes par secous. ≻loc «*Ad asen ik Rebbi ʸusus*»: que le bon Dieu les fait massacrer. [impré.] ♦2° Action de faire tomber. ♦3° Action d'épousseter. ♦4° Action d'exprimer sa colère.
↪ ***Asuss**u**, isussen.*** Action de faire tomber les fruits.

tu↪ ***Tususs, ittusussa, ar ittusussu, ur ittusussi, ay ittususs, ay ittusussan, ay ittusussun.*** ♦1° Etre gaulé. ≻loc «*Ttususus tiyeni*»: la dattes sont gaulées. ♦2° Etre épousseté. ≻loc «*Ittusus uḥendir*»: le tapis est épousseté. ♦3° Etre tombé (fruit).

Am uleddejig n lewerḍ ayḍ tegit,
Ur da ittusus⋆ waxxa ʸilla ʷuzewu ʸ.

Tu es telle la fleur du rosier,
Elle ne tombe pas malgré le vent.

Hat iwureg llexux id ad iṭṭef iqqim,
I han azewu sussen⋆t id ur ɛeṭṭiren.

Les pêches rêvent de rester sur l'arbre,
Le vent l'a secoué et elles tombent sans tarder.

Dial. [Niger](P.I, p.7.) ***bededeg*** : faire tomber en même temps (vent + fruits, etc.), tomber en même temps/d'un seul coup en grande dispersion/par ci par la (fruits, etc.) ***abedegdeg, ibedegdigen*** : nom verbal, déchargement. [Sous] ***asus, ttassus, -asus*** : être secoué, dépouillé, tombé (feuille, fruit, olive, etc) — Par ext. Etre débarassé. ***ssuss, ssuss, -ssuss*** : secouer, dépouiller, faire tomber les fruits en secouant les branches. — Par ext. Se débarasser.

SB ....

↪ ***Sibbu, id sibbu.*** [n.m.] [Zoo.] Une sorte d'oiseau de couleur noir qui ressemble au corbeau. ▶v.***Agayewar, g.y.w.r.***

Tejera ʸaġ tallig n sibbu⋆d tmeẓeṛaṭṭ,
I sulen da ttenadan, ur jebiren aṭu.

Mon affaire ressemble à celle du corbeau,
Il appelle encore sans rien expérimenter.

SB ....

sas↪ ***Sasbu, id sasbu.*** Fusil. ▶v.***Tigiritt, g.r.***

SBḤ ....

↪ ***Asbaḥi**u**, isbaḥiten.*** Galop, galopade. ≻loc «*Ar ittaġ asbaḥi*»: il fait le galop avec le cheval.
▶v.***Iyyis, y.s.***
Dial. [Niger](P.I, p.7.) ***obedgi, obedgitan*** : galop, galopade.

SBNY ....

↪ ***Tasbeniyt**ts**, tisbeniyin**ts*. Sorte de foulard pour les femmes. Foulard multicolore et fin en soie et mis sur le visage de la mariée au cours des trois premiers jours du mariage.
↪ ***Asbeniyt**u**, isbeniyen.*** [dim. du préc.]

SBQJ⇝BQJ ....

↪ ***Sbuqejju, isbuqejja, ar isbuqejju, ur isbuqejji, ay isbuqejju, ay isbuqejjan, ay isbuqejjun.*** Gaspiller. ▶v.***Fewwet, f.w.t.*** **Rac.**

Buqejju, b.q.j.
↪***Asbbuqejju***$_u$***, isbuqejjuten.*** Action de gaspiller.

SBṬ⤳BṬ

↪***Asebbuṭ***$_u$***, isebbuṭen.*** Gros ventre. ≻^{loc}«*Isseker asebbuṭ*»: il a un gros ventre. ▶v.***Adis, d.s.; axedil, x.d.l.; aεebbuṭ, ε.b.ṭ.***
↪***Tasebbuṭṭ***$_{ts}$***, tisebbuṭin***$_{ts}$***.*** [dim. du préc.]
↪***Sebbuṭ, ayt-sebbuṭ; ut-sebbuṭ, isett-sebbuṭ.*** [n.m.] Nom d'une famille.

SD⤳S

↪***Asidd***$_u$***.*** Lumière. ⊗Ant. ***Tillas, l.s.***

↪***Ssid, issudda, ar issiddi, ur issuddi, ay issidd, ay issudden, ay issiddin.*** ♦1° Eclairer. ≻^{loc}«*Issudda leḥal*»: il fait clair. ♦2° Etre éclairé. ≻^{loc}«*Ur issuddi*»: il n'est pas éclairé. ♦3° Considérer. ≻^{loc}«*Ur t issuddi*»: il n'a aucune considération pour lui.
↪***Assid***$_u$***, issidditen.*** ♦1° Action d'éclairer. ⊗Ant. ***Llas, l.s.; ssulles, l.s.*** ♦2° État de ce qui est éclairé. ♦3° Action de considérer.

SD .... tg., ts.

^{did}↪***Sdid, isdid, ar ittesdid, ur isdid, ay isdid, ay isdiden, ay ittesdiden.*** Etre mince, frêle, fin. ≻^{loc}«*Isedid zund akeššuṭ*»: il est frêle tel un morceau de bois. ≻^{loc}«*Tesedid tissemi*»: l'aiguille est fine. ≻^{loc}«*Isedid igejedi*»: la poutre est mince. ▶v.***Umum, m.***
^{did}↪***Taseddi.*** Etat de ce qui est mince. Minceur, finesse. ≻^{loc}«*Taseddi n igejedi*»: la minceur de la poutre. ≻^{loc}«*Taseddi n tissemi*»: la finesse de l'aiguille.
^{did}↪***Usedid***$_{wu}$***, usediden***$_{wu}$***; tusedidt, tusedidin.*** Chose mince. ≻^{loc}«*Yat tissemi tusedidt*»: une aiguille fine. ≻^{loc}«*Yat tgejedit tusedidt*»: une poutre mince.
$_s^{did}$↪***Susdi, id susdi.*** [n.m.] Mousselin. Tissu fin dans lequel les femmes se font le vêtement extérieur (le vêtement principal, ***aḥruy***).

$_s^{did}$↪***Ssedid, issedid, ar issedid, ur issedid, ay issedid, ay issediden, ay issediden.*** Rendre mince, fin; rendre frêle. ≻^{loc}«*Tessedid t twiri*»: le travail l'a rendu frêle. ≻^{loc}«*Issedid uqebbab tigejedit*»: le menuisier a rendu mince la poutre.
$_{as}^{did}$↪***Assedid***$_u$***, issediden.*** Action de rendre mince, fin, frêle.

≬Dial. [Niger](P.II, p.702.) ***isdad*** : être mince, s'amincir, être potable (eau). [Ahaggar](F.IV, p.1804.) ***isdad*** : être mince. [Sous]***isdid, ttisdid, -sdid*** : être mince, fin, maigre, aigu (voix); ***ssisdid, ssisdid, -ssisdid*** : émincer, couper en tranches minces. ***izbub, ttizbub, -izbub*** : être mince, fin, tout petit.

SDL⤳DL

↪***Sdel, isdel, ar isdal, ur isdil, ay isdel, ay isdelen, ay isdalen.*** Couver. ▶v.***Sguṭṭ, g.ṭ.***
⟆Rac. ***Del, d.l.***
↪***Asdal***$_u$***, isdalen.*** Action de couver.
↪***Asdel***$_u$***, isdelan.*** Drap avec lequel on couvre les tombes des saints.

SDN⤳DM .... ts.

↪***Ssuden*** [≺***ssudem***]***, issuden, ar issudun, ur issudin, ay issuden, ay issudenen, ay issudunen.*** Embrasser. ⟆Rac. ***Udem, d.m.***
↪***Asuden***$_u$***, isudunen.*** Embrassade.

$_m$↪***Msuden*** [≺***msudem***]***, ismuden, ar ittemsudun, ur imsudin, ay imsuden, ay imsudunen, ay ittemsudunen.*** S'embrasser récip.
$_{am}$↪***Amsuden***$_u$***, imsudunen.*** Embrassade récip.

≬Dial. [Sous]***ssudn, tsudun, -ssudn*** : embrasser. ***maḥaš, tmaḥaš, -maḥaš*** : embrasser (langage enfantin).

SDW

↪***Asedaw***$_u$***, isedawen.*** ♦1° Barrage. ▶v.***Uggug, g.*** ♦2° [au plur.] [Typo.] Nom d'un lieu-dit à Tazarine.

SDW$^{\leadsto DW}$ .... ts.

↪ ***Sdew, isdew, ar iseddew, ur isdiw, ay isdew, ay isdewen, ay iseddewen.*** Baisser. ≃Syn. ***Ader, d.r.*** ▸v. ***Zder, z.d.r.*** Rac. ***Tadawt, d.w.***

↪ ***Asdaw$_u$, isdawen.*** ♦1° Action de baisser. ♦2° [au plur.] [Typo.] Nom d'une région basse à Tazarine. Les eaux de pluie convergent vers cette région.

Dial. [Sous] ***sdu, tsdu, -sdu*** : s'adosser, être à côté de.

SDY ....

↪ ***Asduy$_u$, isduyen.*** [orig. Aytms.] Voile de femmes. ≃Syn. ***Taḥeruyt, ḥ.r.y.*** ↪ ***Tasduyt$_{ts}$, tisduyints.*** [dim. du préc.]

SDY ....

↪ ***Sdey, isdey, ar isduy, ur isdiy, ay isdey, ay isdeyen, ay isduyen.*** Commencer ou recommencer à pondre (volaille). ≻^{loc} «*Tesdey tfullust*»: la poule a recommencé à pondre. ▸v. ***Seguṭṭ, g.ṭ.***

↪ ***Asday$_u$, isdayen.*** Action de commencer ou de recommencer à pondre.

↪ ***Aseddiy$_u$, iseddiyen.*** Ensemble des poussins d'une couve. ≻^{loc} «*Tebbey tfullust aseddiy*»: le poule ne pond plus.

SDƐ ....

↪ ***Seddeɛ, iseddeɛ, ar itteseddaɛ, ur iseddiɛ, ay iseddeɛ, ay iseddeɛen, ay itteseddaɛen.*** Déranger. Parasiter.

↪ ***Aseddeɛ$_u$, iseddiɛen.*** Action de déranger, de parasiter.

m↪ ***Mseddaɛ, imseddaɛ, ar ittemseddaɛ, ur imseddiɛ, ay imseddeɛ, ay imseddaɛen, ay ittemeseddaɛen.*** Déranger l'un l'autre. Parasiter l'un l'autre.

am↪ ***Amseddaɛ$_u$, imseddiɛen.*** Action de déranger l'un l'autre, de parasiter l'un l'autre.

SḌS ....

↪ ***Isett-sḍis.*** [plur. sans sing.] (lit. Celle de six) Un groupement d'étoiles. ▸v. ***Anamar, n.m.r.; titeritt, t.r.***

SF .... ts.

↪ ***Asif$_{wa}$, isaffen.*** Fleuve, rivière. ≻^{loc} «*Inegey-d wasif*»: le fleuve est en crue. ≻^{loc} «*Iqqur wasif*»: le fleuve est sec. ≻^{loc} «*Llan isleman g wasif*»: il y a des poissons dans le fleuve. ≻^{pv} «*Asif ifesetan ay ittaweyen*»: c'est le fleuve calme qui emporte. ≻^{pv} «*May-n terit a ^{y}asif, riġ-n yad Ileketawen*» (lit. Où vas-tu cher fleuve, je m'en vais à Ileketawen) : se dit d'une personne collante qui suit les autres à tout prix. ≻^{pv} «*Ur id iwit wasif nnes tawelezit*» (lit. son fleuve ne m'arrive pas à la cheville) : il n'est pas à ma mesure. ≻^{pv} «*Unna iggʷeden i tġebalut, isul ard-n yaġ asif*»: celui qui craint la source, finira par tomber dans le fleuve. ≻^{loc} «*Iman d wasif*»: il est parti en pure perte. ≻^{pv} «*Ur illi wasif n ssired ad ttettešt*» (lit. Il n'y a pas de fleuve : «lave-toi les mains et viens manger») : la vie est un combat continue.

A tudert aḥuder n wasif ayd tegit,*
Aġulen isakaten gan akkʷ am imedewan.

La vie, tu es tel le creux dans un fleuve,
Les rameaux sont devenus des mares.

Ayd ur demiġ ad tegt iger a ɛari,
Allig k yiwey wasif, ur i igi Rebbi.*

Je ne croyais pas que la montagne sera la plaine,
Mais quand le fleuve l'a emporté, je m'en fiche.

Dial. [Niger] (P.I, p.246.) ***egraw, igerawn*** : mer, océan.

SF ....

↪ ***Tasaft, tasafin.*** [Bot.] Chêne. ≻^{loc} «*Asekelu n tasaft*»: l'arbre de chêne. ▸v. ***Idegel, d.g.l.***

A tasaft illan g tizi n ɛari,*
Id is ur teggʷidemt i bu-lmenšar.

Ô chêne qui se trouve sur le col des cimes,
N'as-tu aucune crainte du bûcheron ?

SF ....

↪ ***Tasseft, tassefin.*** [ORIG. Ayt-Ms.] Venticule d'eau qui sort en premier lors de l'accouchement d'un animal.

SF~F .... *ts.*

↪ ***Sufu, isufu, ar isufu, ur isufi, ay isufu, ay isufan, ay isufun.*** ♦1° Briller. ▶V.***Sefelilley, f.l.y.; sefernin, f.r.n.; sefikki, f.k.; ferjewel, f.r.j.w.l.; šekukeṭ, š.k.ṭ.*** RAC. ***Afa, f.*** ♦2° — Par ext. Etre très beau.
↪ ***Asufu***$_u$, ***isufuten.*** ♦1° Etat de ce qui est allumé. ♦2° Action de briller.

as↪ ***Asafu***$_u$, ***isufa.*** Tison.
as↪ ***Tasafut***$_{ts}$, ***tisufa***$_{ts}$. [dim. du préc.]

DIAL. [KABYLIE](D. p.49.) ***brureq*** : étinceler, briller par éclats rapides. [SOUS]***smrqqiy*** (emploi restreint à l'inaccompli) : briller, étinceler.

SF .... *ts., ar-dial.*

↪ ***Sfu, isfa, ar ittesfu, ur isfi, ay isfu, ay isfan, ay ittesfun.*** Etre clair, blanc, propre. ≻loc«*Isefa* ^{w}*uḥeruy*»: le vêtement est propre. ≃SYN.***Zedig, z.d.g.; ṭunesu, ṭ.n.s.*** ⊗ANT. ***Reku, r.k.***
↪ ***Asfu***$_u$, ***isfuten.*** Etat de ce qui est clairm, blanc, propre.

SF .... *tg.*

↪ ***Ssef, issef, ar ittessef, ur issif, ay issef, ay issefen, ay ittessefen.*** Tirer délicatement, extraire délicatement, extraire en tirant.
↪ ***Usuf***$_{wu}$, ***usufen***$_{wu}$. Action de tirer délicatement.
↪ ***Assef***$_{wa}$, ***assefen***$_{wa}$. Bagues en laine pour la mariée. C'est son époux qui les lui enlève la nuit de noce lors de leur première rencontre.
↪ ***Iziff*** [≺***isiff***], ***izaffen.*** Echarde, fibre. ≻loc«*Weten t izaffen g ifassen*»: il a eu des échardes plantées dans les mains. ▶V.***Ifittew, f.t.w.; ikefetu, k.f.t.***

Waxxa-d iḥerra wass ad issef^y*iman,*
Tella tayeri g wul qqa-d id tes nemun.

Même si je dois périr à partir de demain,
Je partirai avec l'amour dans le cœur.

DIAL. [NIGER](P.II, p.741.) ***estef*** : extraire, arracher. [AHAGGAR](F.IV, p.1868.) ***estef*** : extraire.

SF ....

↪ ***Ssef, issef, ar ittessef, ur issif, ay issef, ay issefen, ay ittessefen.*** Etre étiré.
↪ ***Usuf***$_{wu}$, ***usufen***$_{wu}$. Etat de ce qui est étiré.

SFH ....

↪ ***Seffeh, iseffeh, ar itteseffah, ur iseffih, ay iseffeh, ay iseffehen, ay itteseffahen.*** Contrarier. ≻loc«*Iseffeh iyyema-s*»: il a contrarié son frère. ≻loc«*Ur da itteseffah awd yan*»: il ne contrarie personne.
↪ ***Aseffeh***$_u$, ***iseffihen.*** Action de contrarier.

SFL~FL .... *tg.*

as↪ ***Asefl***$_u$, ***iseflan.*** [≺ s + fel] ♦1° Cordelette. RAC. ***Ifilu, f.l.*** ♦2° Lacet. ≃SYN.***Tassamt, s.*** ♦3° Fouet. ▶V.***Aġezzal, ġ.z.l.; aġeruš,ġ.r.š.***

DIAL. [NIGER](P.I, p.159.) ***afel*** : être tanné, rôdé, durci, aguérri. [AHAGGAR](F.I, p.318.) ***afel*** : être tanné.

SFLD .... *ts.*

↪ ***Ssefled, issefled, ar isseflid, ur isseflid, ay issefled, ay issefleden, ay isseflidn.*** Ecouter. ≻loc«*Iga zund da ur isseflid*»: il fait la sourde oreille. ≻loc«*Sseflid i* ^{w}*unna k yugeren*»: écoute plus expérimenté que toi (donc plus âgé ou vice versa). ≻loc«*Da* ^{y}*isseflid ṭart tfelewt*»: il écoute derrière la porte. ≻loc«*Ur dinni ay issefled i* ^{y}*awd yan*»: il n'en fait qu'à sa tête. ≻loc«*Ur da issefelid*»: il n'écoute pas. ▶V.***Isil, s.l.*** ⊗ANT. ***Nexxel, n.x.l.; seġer, s.ġ.r.***
↪ ***Asefled***$_u$, ***iseflíden.*** Action d'écouter, écoute. ≻loc«*Ur aġ iġi s asefeled*»: il nous dérange vraiment (par son bruit).
bu↪ ***Bu-***^{y}***iseflíden, ayt-iseflíden; mm-iseflíden, id mm-iseflíden.*** [péj.] Personne qui épie et écoute les conversations des autres.

m↪ ***Mseflid, imseflid, ar ittemseflid, ur imseflid, ay imsefled, ay imsefleden, ay ittemsefliden.*** S'écouter mutl. ≻loc «*Ur da ttemsefliden*»: ils ne s'écoutent pas.
am↪ ***Amseflid***$_u$, ***imsefliden.*** Action de s'écouter mutl.

Dial. [Sous] ***ssfld, ssflid, -ssfld*** : écouter, entendre, prêter l'oreille.

SFR .... *tg.*

↪ ***Isefra.*** [plur. sans sing.] Sac. ▶v. ***Axerit, x.r.ṭ.***

Dial. [Ahaggar](F.IV, p.1808.) ***tasoufra, tisoufraouin*** : sac en peau à large ouverture.

SFR .... *tg., ts.*

↪ ***Sufer, isufer, ar ittesufur, ur isufir, ay isufer, ay isuferen.*** ♦1° Etre utile. ≻loc «*Ur isufir i ʸawd yat*»: il est un bon à rien. ♦2° Etre convenable (remède par exemple). ≻loc «*Yaġul isufer as usafar*»: le remède lui convient finalement.
↪ ***Asafar***$_u$, ***isafaren.*** Remède, médicament. ≻loc «*Yufa s usafar*»: le rèmede lui convient.
↪ ***Isufir.*** [plur. sans sing.] Piment rouge (doux ou piquant) en poudre. ≻loc «*Tega ʸasen isufir i ʸimereġan*»: elle a mis des piments en poudre à la sauce.

A yul inew mayd igen ka giġ ak t,
Asafar⋆n tayeri ur ta-d uliyen.

Ô mon cœur, j'ai fait tout ce que j'ai pu,
Le remède de l'amour n'est pas encore inventé.

Asafar⋆n umareg ur illi g ddunit,
Asemun nnes ag as illa i bu-ʷumareg.

Le remède de l'amour n'existe pas dans le monde,
C'est dans l'être aimé qu'il se trouve toujours.

Dial. [Ahaggar](F.IV, p.1808.) ***asafar, isefran*** : médicament (remède).

SFṬ .... *tg.*

↪ ***Sfeṭ, isfeṭ, ar isfaṭ, ur isfiṭ, ay isfeṭ, ay isfeṭen, ay isfaṭen.*** ♦1° Effacer, essuyer, nettoyer. ≻loc «*Isfeṭ aqqemu nnes*»: il a essuyé son visage. ≻loc «*Ar ittinig mas isfaṭ afus nnes*»: il cherche de quoi s'essuyer la main. ♦2° Etre délavé, ternir. ≻loc «*Isfeṭ uḥruy ddeġ*»: ce vêtement est délavé.
↪ ***Asfaṭ***$_u$, ***isfaṭen.*** ♦1° Action d'effacer, d'essuyer, de nettoyer. ♦2° Etat de ce qui est délavé, terni.
↪ ***Taseffatt***$_{ts}$, ***tiseffaṭin***$_{ts}$. Torchon, brosse.

tu↪ ***Ttusfaṭ, ittusfaṭ, ar ittusfaṭ, ur ittusfiṭ, ay ittusfaṭ, ay ittusfaṭen, ay ittusfaṭen.*** ♦1° Etre effacé. ♦2° Etre délavé.

Dial. [Ahaggar](F.IV, p.1806.) ***esfeḍ*** : nettoyer. [Kabylie](D. p.83.) ***šeḥḥed, yeššeḥḥed - ašeḥḥhed*** : s'essuyer (après avoir fair ses besoins). (D. p.91.) ***vslenteḥ, yevslentiḥ - avslenteḥ*** : être de teinte fade, terne. ***avsllentaḥ, ivsllentaḥen; tavsllentaḥt, tivsllentaḥin*** : de teinte fade, imprécise.

SFS⤳FS .... *tg., kb., ts.*

↪ ***Ssufes, issufes, ar issufus, ur issufis, ay issufes, ay issufesen, ay issufusen.*** Cracher. ▶v. ***Ssutef, t.f.; ttefu, t.f.; tilefaẓ, f.ẓ.***
↪ ***Asufes***$_u$, ***isufusen.*** Action de cracher. Crachat.

Dial. [Ahaggar] ***soutef*** : cracher. [Kabylie] ***sufes*** : cracher. [Sous] ***ssufs, ssufus, -ssufs*** : cracher.

SFY⤳FY ....

fuf↪ ***Sfuffey, isfuffey, ar isfuffuy, ur isfuffiy, ay isfuffey, ay isfuffeyen, ay isfuffuyen.*** Désespérer.
fuf↪ ***Asfuffey***$_u$, ***isfuffuyen.*** Action de désespérer.

SFƐ ....

↪ ***Safɛ, isafɛ, ar ittesafaɛ, ur isafiɛ, ay isafɛ, ay isafɛen, ay ittesafaɛen.*** Produire en grande quantité. ≻loc «*May illa wass isafeɛ awal*»: il n'a fait que parler toute la journée. ≻loc «*Isafeɛ awal*»: il a trop parlé.
↪ ***Asafeɛ***$_u$, ***isafiɛen.*** Action de produire en grande quantité.

m↪ ***Msafaɛ, imsafaɛ, ar ittemsafaɛ, ur imsafiɛ, ay imsafeɛ, ay imsafeɛen, ay ittemsafaɛen.*** Se produire mutl. une grande quantité de. ≻loc «*Msafaɛen awal may ila wass*»: ils se sont parlé tellement.
am↪ ***Amsafaɛu, imsafaɛen.*** Action de se produire mutl. une grande quantité de.

SG⇝S ....

↪ ***Seg.*** [Morph. m.c. s + g.] Depuis. ≻loc «*Seg mayd-d idda*»: depuis qu'il est venu. ≻loc «*Ar isawal seg mayd-d igula*»: il a parlé depuis qu'il était arrivé. Rac. ***S, s.***

SG⇝G ....

↪ ***Asaguu, isaguten.*** Chose mise. Rac. ***G, g.***

SG .... *tg.*

↪ ***Tasegats, tiseggʷints.*** ♦1° Flanc. ≻loc «*Temmut as tsega*»: il est paralytique. [au figur.] Il est très pauvre. ≻loc «*Teneġat tsega*»: il a mal au flanc. ≻loc «*Ibbey tasega nnes*» (lit. Il a coupé son flanc) : il l'a bastonné. ♦2° Côté. ≻loc «*Tella tgemmi nnes tasega n tinew*»: sa maison se trouve à côté de la mienne. ≻loc «*Iga t xef tsega*»: il l'a mis sur le côté. ≻loc «*Ikka ʸas tasega*»: il est de son parti. ≻loc «*Irura t s tsega*»: il l'a mis de côté/il a mis à la marge. ≻loc «*Yaġul s tsega*»: il s'est mis de côté. ≻loc «*Ikka ʸas tasega*»: il est de son côté (il le soutient). ▶v. ***Tama, m.; azey, z.y.*** ♦3° Bord. ≻loc «*Idda ʸar tasegawines*»: il était allé jusqu'à ses abords. ▶v. ***Tama, m.; ir, r.; ajemam, j.m.***
↪ ***Wawesega.*** [n.m.] [m. sens q. préc.]

Dial. [Niger](P.II, p.705.) ***tasaga, tisegawen*** : flanc. — Par ext. Face, côté latéral d'une chose. [Ahaggar](F.IV, p.1809.) ***tasaga, tisegouin*** : flanc. [Kabylie](D. p.23.) ***belleġdis*** : de côté, de travers, en biais.

SGḌ⇝S ....

↪ ***Sgedda.*** [Morph. m.c. seg + dda.] Depuis tout à l'heure. ≻loc «*Idda-d segedda*»: il est venu depuis tout à l'heure. ≻loc «*Iṭṭef id tes ššeḥad segedda*»: il est en compétition avec lui depuis tout à l'heure. Rac. ***S, s.***

SGḌ⇝GḌ ....

↪ ***Sgeḍ, isgeḍ, ar ittesgaḍ, ur isgiḍ, ay isgeḍ, ay isgeḍen, ay ittesagaḍen.*** [orig. Ayt-Mr.] ♦1° Puiser de l'eau. ≃Syn. ***Agem, g.m.*** ♦2° Tromper quelque chose dans un liquide. ≃Syn. ***Suy, s.y.***
↪ ***Asgaḍu, isgaḍen.*** ♦1° Action de puiser de l'eau. ♦2° Action de tromper quelque chose dans un liquide.

SGL⇝S ....

↪ ***Sgelli.*** [Morph. m.c. seg + lli.] Depuis longtemps. ≻loc «*Illa ġur-s uḥeruy in segelli*»: il a ce vêtement depuis longtemps. ≻loc «*Isega tigemmi segelli*»: il a acheté la maison depuis longtemps. Rac. ***S, s.***

SGLGṬ⇝LGṬ ....

↪ ***Seglegṭ, iseglegṭ, ar iseglegut, ur iseglegiṭ, ay iseglegṭ, ay iseglegṭen, ay iseglegaṭen.*** Boire goulument.
↪ ***Aseglegṭu, iseglegiṭen.*** Action de boire goulument.

SGM⇝GM ....

↪ ***Asagʷemu, isagʷemen.*** Fontaine. ▶v. ***Tanut, n.; aġebalu, ġ.b.l.*** Rac. ***Agem, g.m.***

SGM ....

↪ ***Seggem, iseggem, ar itteseggam, ur iseggim, ay iseggem, ay iseggemen, ay itteseggamen.*** Être convenable, être bon. ≻loc «*Iseggem ubrid*»: la route est bonne. ≻loc «*Teseggem tmeġera*»: le mariage se déroule bien. ▶v. ***Helu, ḥ.l.; zil, z.l.; as, s.***
↪ ***Aseggemu, iseggimen.*** Etat de ce qui est convenable, de ce qui est bon.

SGNFR⤳GNFR ....

↪*Segenfer, isegenfer, ar isegenfar, ur isegenfir, ay isegenfer, ay isegenferen, ay isegenfaren.* Egaliser la terre après les labours. Niveler. Emotter. ▶V.*Sikesel, k.s.l.*
↪*Asgenfer$_u$, isgenfiren.* Action d'égaliser le sol après les labours. Action de niveler.

SGNṬ⤳NṬ ....

↪*Aseggunneṭ$_u$* [≺*asekkunneṭ*], *iseggunneṭen; taseggunneṭṭ$_{ts}$, tiseggunneṭin$_{ts}$.* Mauvaise personne. ⦚Rac. *Nneṭ, n.ṭ.*

SGNW⤳GN ....

↪*Isignew.* [sing. sans plur.] Nuage. ▶V.*Tignewt, g.n.w; tagutt, g.; anezar, n.z.r.* ⦚Rac. *Igenna, g.n.*

SGR⤳GR ....

↪*Isg^{w}ar.* [plur. sans sing.] Au cours d'une fête, les femmes prennent ***isg^{w}ar*** pour les mettre sur un tas de cailloux pris comme repère chaque anneé. Puis, elles commencent à chanter autour du tas de cailloux en préparant un repas. Le contenu des ***isg^{w}ar*** dépend des régions: œuf, héné, etc. ⦚Rac. *Ger, g.r.*

SGR⤳GR ....

↪*Sgirri, isgirra, ar isgirri, ay isgirri, ay isgirrin, ay isgirrin.* [onomat.] Produire le bruit de ***«ggerr, ggerr. . . »*** ⦚Rac. *Gger, g.r.*
↪*Asgirri$_u$, isgirran.* Action de produire ce bruit.

SGR ....

↪*Sugger, isugger, ar isuggur, ur isuggir, ay isugger, ay isuggeren, ay isugguren.* [≺? s + **agger**] Voir par dessus un obstacle, lancer un coup d'œil. ≻loc«*Ar isuggur s tanut*»: il regade dans le puits. ≻loc«*Isugger-n s berra*»: il a regardé dehors. ≻loc«*Sugger-n may isequbbun*»: regarde, qui frappe à la porte. ▶V.*Iẓir, ẓ.r.; sekesew, k.s.; akez, k.z.; inniy, n.y.*
↪*Asugger$_u$, isugguren.* Action de voir par dessus un obstacle, action de lancer un coup d'œil.

Awa yawa, sugger⋆ ġerat as i usemun,
Awa yawa, sugger amareg dig-i yawa.

Regadre où il est mon amour, appelez-le,
Regarde combien je suis plein d'amour.

Dial. [Kabylie] ***muqel*** : regarder.

SGRṬ⤳GRṬ ....

rur ↪*Asgeruret$_u$, isgeruruṭen.* Gésier, eusophage de la volaille. Estomac des oiseaux. ⦚Rac. *Agereṭ, g.r.ṭ.*

SGS⤳S ....

↪*Asegg^{w}as$_u$, isegg^{w}asen.* [Morph. m.c. ass + g + wass.] Année. ≻loc«*Asegg^{w}as ay-a*»: cela fait une année. ≻loc«*Asegg^{w}as ayd ddeġ s-d igula*»: cela fait une année qu'il est arrivé. ⦚Rac. *Ass, s.*

SGṬF ....

↪*Asg^{w}eṭif$_u$, isg^{w}eṭifen.* Oision. ▶V.*Ageṭit, g.ṭ, atebir, t.b.r.; fferfer, f.r.; ayell, y.l.*
↪*Tasg^{w}eṭift$_{ts}$, tisg^{w}eṭifin$_{ts}$.* [dim. du préc.]

SĠ ....

↪*Saġ.* [orig. Ayt-Mr.] Seul. ≻loc«*Saġ netta*»: tout seul. ≻loc«*Idda-d saġ netta*»: il est venu tout seul. –Note. Il semble que ce mot est une métathèse du mot *ġes, ġ.s.*. ≃Syn.*Xes, x.s.*

SĠ ....tg., ts.

↪*Seġ, iseġa, ar issaġ, ur iseġi, ay iseġ, ay iseġan, ay issaġen.* Acheter. ≻loc«*Iseġa-d tifiyyi*»: il a acheté de la viande. ≻loc«*Ur-d iseġi ^{y}amya*»: il n'a rien acheté. ≻loc«*Uress mayd-d iseġa*»: j'ignore ce qu'il a acheté. ≻loc«*Mayd-d teseġit ?*»: qu'as-tu acheté. ≻loc«*Iseġa sin ideġaren*»: il a acheté deux terrains. ≻loc«*Ur ġur-s illi mas iseġa ^{y}amya*»: il n'a pas de quoi acheter. ≻pv«*Ini ^{y}i mayd-d tekkit, iniġ ak mayd-d teseġit*»: dis moi où tu étais, je te dirai ce que tu

as acheté. ▶V.*Iqqariṭen, q.r.ṭ.* ⊗ANT. *Zzenez, n.z.*

↪*Tiseġi, tiseġiwin.* Action d'acheter.

tam↪*Tamesuġt*$_{tm}$, *timesaġ*$_{tm}$. ♦1° Action d'acheter, achat. ≻loc«*Tamesuġt n wakal*»: l'achat de terrains fonciers. ♦2° [au plur.] Achats, courses.

am↪*Amesuġ*$_{u}$, *imesaġ; tamesuġt*$_{tm}$, *timesaġ*$_{tm}$. Acheteur.

tu↪*Ttuseġa, ittuseġa, ar ittuseġa, ur ittuseġi, ay ittuseġ, ay ittuseġan, ay ittuseġan.* Etre acheté. ≻loc«*Ttuseġa tgemmi*»: la maison est achetée. ≻loc«*Ittuseġa wakal*»: le terrain foncier est acheté. ⊗ANT. *Nez, n.z.*

Lemeliḥ ig t ufiġ qqa-d as t neṣum,
I ka ddaw n ufus akk^w *ad ur nessaġ**.

Si le vendeur a de la qualité, je l'achète,
Dès qu'il l'a, je la prends sans négocier.

DIAL. [AHAGGAR] *aseṛ* : unir, joindre. [SOUS] *sġ, ssaġ, -sġa* : acheter; *ttmsġ, ttmsaġ, -ttsġa* : s'acheter, être acheté.

SĠLY⇝ĠLY

lul↪*Seġlulley, iseġlulley, ar iseġlulluy, ur iseġlulliy, ay iseġlulley, ay iseġlulleyen, ay iseġlulluyen.* [ORIG. Ayt-Ms.] Faire tourner les yeux de part et d'autres. Pivoter.

lul↪*Aseġlulley*$_{u}$, *iseġlulluyen.* Action de tourner les yeux de part et d'autre.

SĠNM

↪*Asġ*^{w}*enmi*$_{u}$, *isġ*^{w}*enmiten.* [MORPH. m.c. aseġ^{w}en + imi.] Bouchon. Notamment le fil qui entoure l'ouverture de l'outre. RAC. *Qqen, ġ.n.; imi, m.*

SĠR⇝ĠR

↪*Asġer*$_{u}$, *isġaren.* ♦1° Bois sec. ♦2° Pilon du mortier. ▶V.*Aferdu, f.r.d.* RAC. *Qqar, ġ.r.*

SĠR⇝ĠR

↪*Asaġur*$_{u}$, *isaġuren.* Foin. RAC. *Qqar, ġ.r.*

SĠR⇝ĠR

*2↪*Sġerġer, isġerġer, ar isġerġir, ur isġerġir, ay isġerġer, ay isġerġeren, ay isġerġiren.* S'enrouer, produire une vois rauque.

*2↪*Asġerġer*$_{u}$, *isġerġiren.* Action de s'enrouer, de produire une voix rauque.

SĠY

↪*Asaġ*^{w}*ey*$_{u}$, *isaġ*^{w}*eyen.* Collier pour bébé.

Tega tayeri g wul lluban ġur-i,
Ag asaġ^w*ey** *a* ^{y} *agereṭ ad iṭer, iddu.*

L'amour est tel de l'or dans le cœur,
Tel un collier qui tombe et se perd.

SĠY⇝ĠY

↪*Sġuyy* [VAR. *sġuyyu*], *isġuyya, ar isġuyyu, ur isġuyyi, ay isġuyy, ay isġuyyan, ay isġuyyun.* Hurler, crier, appeler au secours. ▶V.*Sdidi, d.; skiẓẓ, k.ẓ.; suqqer, ġ.r.; all, l.* RAC. *Aġuyyi, ġ.y.*

↪*Asġuyy*$_{u}$, *isġuyyan.* Action d'hurler, de crier.

SĠZ⇝ĠZ

↪*Sġaz, isġaz, ar isġaz, ur isġiz, ay isġaz, ay isġazen, ay isġazen.* Etre curieux, fouiller de façon inopportune. RAC. *Ġ*^{w}*ez, ġ.z.*

↪*Asġaz*$_{u}$, *isġazen.* La curiosité, action de fouiller.

SHRŠ⇝HRŠ

↪*Shurešu* [?≺*skurešu*], *ishureša, ar ishurešu, ur ishureši, ay ishurešu, ay ishurešan, ay ishurešun.* Écorcher maladroitement, grossièrement. ▶V.*Uzu, z.; neber, n.b.r.*

↪*Ashurešu*$_{u}$, *ishurešuten.* Action d'écorcher maladroitement.

SHṬ .... ts.

↪*Sheṭ, isheṭ, ar itteshaṭ, ur ishiṭ, ay isheṭ, ay isheṭen, ay itteshaṭen.* ♦1° Etre abondant. ≻loc«*Isheṭ imendi g yiger*»: les céréales se portent bien dans le champ. ▶V.*Ṭelu, ṭ.l.* ♦2° Etre excité.

↪*Ashaṭu, ishaṭen.* ♦1° Etat de ce qui abondant. ♦2° Excitation. ≻loc«*Iwa han ashaṭ*»: c'est vraiment de la débilité.

s↪*Sseheṭ, isseheṭ, ar issehaṭ, ur issehiṭ, ay isseheṭ, ay isseheṭen, ay issehaṭen.* Rendre abondant.

s↪*Sseheṭ.* [n.m.] Canicule. ≃Syn.*Lehif, h.f.*

SHṬ⤳HṬ ....

ṭiṭ ↪*Sheṭiṭi, isheṭiṭi, ar ishaṭiṭi, ur ishiṭiṭi, ay isheṭiṭi, ay isheṭiṭin, ay isheṭiṭin.* Dégager une forte odeur (bonne ou mauvaise).

ṭiṭ ↪*Asheṭiṭiu, iseheṭiṭiten.* Action de dégager une forte odeur.

SḤ ....

↪*Seḥu, iseḥa, ar itteseḥu, ur iseḥi, ay iseḥu, ay iseḥan, ay itteseḥun.* Etre fort, solide. ≻loc«*Iseḥa*»: il est fort. ≻loc«*Iseḥa wugadir*»: le mur est solide. ▶V.*Lehen, l.h.n.*

↪*Aseḥuu, iseḥuten.* Etat de ce qui est fort, solide.

s↪*Sseḥu, isseḥa, ar isseḥu, ur isseḥi, ay isseḥu, ay isseḥan, ay isseḥun.* Rendre fort, solide. ≻loc«*Isseḥa yagadir*»: il a rendu solide le mur. ≻loc«*Iseḥa tigemmi nnes*»: il a rendu solide sa maison.

as↪*Asseḥuu, isseḥuten.* Action de rendre solide, fort.

Teger tayeri aseṭṭa, da tezeṭṭa,
Ammas nnek a yul, mer ibbiy neseḥu.*

L'amour a commencé le tissage, il tisse,
Au sein du cœur, s'il est coupé je serai en santé.

Dial. [Sous]*idus, ttidus, -dus* : être fort, solide.

SḤ .... ts.

↪*Saḥ, isaḥ, ar ittesaḥ, ur isaḥ, ay isaḥ, ay isaḥen, ay ittesaḥen.* Mériter. ≻loc«*Ur as isaḥ umya*»: Il n'a rien mérité/il n'a rien eu. ≃Syn.*Aġ, g.*

↪*Asaḥu, isaḥen.* Action de mériter.

SḤL⤳ḤL ....

*2 ↪*Seḥliḥel, iseḥliḥel, ar iseḥliḥil, ur iseḥliḥil, ay iseḥliḥel, ay iseḥliḥelen, ay iseḥliḥilen.* Dorloter. Rac. *Ḥellu, ḥ.l.*

*2 ↪*Aseḥliḥelu, iseḥliḥilen.* Action de dorloter.

SK⤳S ....

↪*Asekkau.* [Morph. m.c. ass + ka.] Demain. Rac. *Ass, s.*

SK .... tg., kb.

↪*Issekyi, issekawenyi.* ♦1° Corne. ≻loc«*Ira yad aġ d issufeġ issekawen*»: il est embêtant. ≻pv«*Bab n tfunast ay ittilin s yissekawen*»(lit. C'est le propriétaire de la vache qui doit être du côté des cornes) : le responsable doit subir plus que tout le monde. ≻pv«*Ur ddejin ili yissekawen*»(lit. Il (le fou) n'a jamais de cornes) : le fou ne porte pas nécessairement un signe sur le front disant qu'il l'est. ▶V.*Aqerruy, q.r.y.* ♦2° La corne aménagée pour mettre du kohl.

↪*Tissekt, tissekawin.* [dim. du préc.] ♦1° Petite corne. ♦2° Col de l'utérus. ♦3° [au plur.] Utérus. ♦4° Boite de l'antimoine.

Dial. [Niger](P.II, p.708.) *esek, iskawen* : corne. [Ahaggar](F.IV, p.1812.) *isek, isekouen* : corne. [Kabylie](D. p.70.) *išš, aššiwen* : corne.

SK .... tg.

↪*Tassukt.* [sing. sans plur.] Débris charriés par le courant d'eau, alluvions ▶V.*Aluff, l.f.; aluss, l.s.*

Dial. [Ahaggar](F.II, p.719.) ***tasêkit, tisika*** : débris charriés par un cours d'eau, un torrent ou une crue.

SK ....

am↪***Amesku**$_u$**, imeskuten.*** Abondance. ≻loc«*Ila wuseggwas amesku*»: c'est une bonne année (de récolte).

SK⇝K ....

kik ↪***Skikk, iskikka, ar iskikki, ur iskikki, ay iskikk, ay iskikkan, ay iskikkin.*** Glousser.
kik ↪***Askikk**$_u$**, iskikkan.*** Action de glousser.

SK ....

kik ↪***Skikk, iskikk, ar iskikki, ur iskikki, ay iskikk, ay iskikkan, ay iskikkin.*** [orig. Ayt-Ms.] Etre miniature. ≃Syn.***Skukkem, k.m.; meẓikk, m.ẓ.y.***
kik ↪***Askikk**$_u$**, iskikkan.*** Etat de ce qui est miniature.

SKF⇝K ....

↪***Tassekift, tassekifin.*** [≺? fek, ifeka] Bête de sacrifice à l'occasion d'une nouvelle naissance. ►v.***Tameẓurt, ẓ.r.; tameġerust, ġ.r.s.; tixesi, x.s.*** Rac. ***K, k.***

SKF .... *tg., ts.*

↪***Sekkwef, isekkwef, ar ittesekkwaf, ur isekkwif, ay isekkwef, ay isekkwefen, ay ittesekkwafen.*** Prendre une gorgée.
↪***Asekkwef**$_u$**, isekkwifen.*** Action de prendre une gorgée.
↪***Tasekkwift**$_{ts}$**, tisekkwifin**$_{ts}$**.*** Gorgée. ≻loc«*Tezewa tanut, ur dig-s tesul awd tsekkwift n waman*»: le puits est sec. ≻loc«*Ur aġ iki awd tasekkwift n uġġu*»: il ne nous a pas donné même pas une gorgée de lait. ≃Syn.***Tagwemmimt, g.m.***
↪***Asekkif**$_u$**, isekkifen.*** Soupe. ≻pv«*Amer igi y asekkif, nenneġel as ka*»: il nous suffit largement. ≃Syn.***Aḥerir, ḥ.r.***

s↪***Ttusekkwaf, ittusekkwaf, ar ittusekkwaf, ur ittusekkwaf, ay ittusekkwef, ay ittusekkwafen, ay ittusekkwafen.*** Etre absorbé.

Dial. [Ahaggar](F.IV, p.1951.) ***eskef*** : boire (un liquide chaud quelconque). [Sous]***azekkif*** : soupe.

SKL ....

↪***Aseklu**$_u$**, isekwla.*** Arbre. ≻loc«*Iwureg useklu*»(lit. L'arbre a fait un rêve) : l'arbre a donné ses fruits en temps où il ne le devrait pas. ≻loc«*Izẓa yan useklu*»: il a planté un arbre. ≻loc«*Qquren isekwla*»: les arbres sont secs. ≻loc«*Ineker-d useklu*»: l'arbre a poussé. ►v.***Tuga, g.***
↪***Taseklut**$_{ts}$**, tisekwla**$_{ts}$**.*** [dim. du préc.] Arbuste.

Issafeṭ-i Rebbi, bbiġ aseklu⋆ nnek,
Ad ur ɛawden ad-i yarew wayt.

Dieu m'a aidé: j'ai coupé ton arbre,
Pour qu'il n'engendre plus jamais.

Dial. [Kabylie](D. p.35.) ***ibiqes*** : micocoulier. [Sous]***asekelu, isekwela*** : ombre.

SKL⇝KL ....

↪***Sakla, isakla, ar isakla, ur isakla, ay isakla, ay isaklan, ay ittesaklan.*** Rattraper. Rac. ***Akel, k.l.***
↪***Asakla**$_u$**, isaklaten.*** Action de rattrapper.

m↪***Msakla, imsakla, ar ittemsakla, ur imsakla, ay imsakla, ay imsaklan, ay ittemsaklan.*** Se rattraper récip.
am↪***Amsakla**$_u$**, imsaklaten.*** Action de se rattraper mutl.

SKL⇝KL ....

↪***Sekkel, isekkel, ar ittesekkal, ur isekkil, ay isekkel, ay isekkelen, ay ittesekkalen.*** Epier, surprendre à son insu. Rac. ***Akel, k.l.***
↪***Asekkel**$_u$**, isekkilen.*** Action d'épier.

m↪***Msekkal, imsekkal, ar ittemsekkal, ur imsekkil, ay imsekkal, ay imsekkalen, ay ittemsekkalen.*** S'épier mutl.

am↪ ***Amsekkal***$_u$, ***imsekkalen***. Action de s'épier mutl.

()DIAL. [SOUS] ***xtl, ttxtal, -xtl*** : surprendre.

SKL⇝KL ....

kuk↪ ***Skukkel, iskukkel, ar iskukkul, ur iskukkil, ay iskukkel, ay iskukkelen, ay iskukkulen.*** [ORIG. Ayt-Ms.] S'arrêter pour se reposer lorsqu'on porte un fardeau. ⟩RAC. ***Akel, k.l.***
kuk↪ ***Askukkel***$_u$, ***iskukkulen***. Action de se reposer lorsqu'on porte un fardeau.
kuk↪ ***Taskukkelt***$_{ts}$, ***tiskukkelin***$_{ts}$. Lange. ≃SYN. ***Tasetawt, s.t.w.***

SKLY⇝LY ....

↪ ***Tasekkalya***$_{ts}$, ***tasekkalyiwin***$_{ts}$. Escalier. ⟩RAC. ***Aley, l.y.***

SKN ....

↪ ***Asekkin***$_u$, ***isekkinen***. ♦1° Chose. ▶V. ***Aruku, r.k.; aqqešuš, q.š.; taġawesa, ġ.w.s.; afešeku, f.š.k.*** ♦2° Souhait, vœu. ≻loc «*Ay iqqeṭu Rebbi* ^{y}*asekkin*»: que Dieu exhausse tes vœux. ≻loc «*Iqq*^{w}*eṭa* ^{y}*as asekkin*»: il lui a rendu service. ≻pv «*Asekkin ay ittuyagemaren*»: il ne faut pas rater une occasion lorsqu'elle se présente.

Sin isekkinen ayd reṭig i wayd rig,*
Ad ittessu tabeġa, idel s uzegg^w*ar.*

Deux choses que je souhaite à mon ami,
Se coucher sur et se couvrir d'épines.

SKN .... ***kb.***

↪ ***Sseken, isseken, ar isekkan, ur issekin, ay isseken, ay issekenen, ay issekanen.*** [ORIG. Ayt-Mr.] Montrer. ≻loc «*Seken i* ^{y}*id mayd gur-k illan*»: montre-moi ce que tu as.
↪ ***Aseken***$_u$, ***isekinen***. Action de montrer.

()DIAL. [KABYLIE] ***sseken*** : montrer.

SKNF ....

↪ ***Aseknaf***$_u$, ***iseknafen***. ♦1° Corps. ♦2° [au plur.] Les entrailles. ≻loc «*Isewa* ^{y}*atag, ibbey iseknafen nnes*»: il a bu du thé et il lui a fait mal dans les entrailles.
↪ ***Taseknaft***$_{ts}$, ***tiseknafin***$_{ts}$. [dim. du préc.]

SKR ....

↪ ***Usk***^{w}***eri***. Sorte de dattes. ▶V. ***Tasayyert, s.y.r.; tadmamt, d.m.; tabufeqqust, f.q.s.***

SKR ....

↪ ***Tasekra***$_{ts}$, ***tasekriwin***$_{ts}$. [Bot.] L'échinope.

()DIAL. [KABYLIE](D. p.53.) ***abusker*** : petites pousses de figuier ou de frêne.

SKR ....

↪ ***Taskurt***$_{ts}$, ***tisk***^{w}***erin***$_{ts}$. [Zoo.] Perdrix.

Awa han tisk^w*erin*, maka tin bu-ɛari,*
I Mayd igeyen ad itteš mayd ur ili.

Il y a des perdrix mais sont sur la montagne,
Qui peut manger ce qui ne lui appartient pas ?

SKR .... ***tg., ts.***

↪ ***Sseker, isseker, ar issekar, ur issekir, ay isseker, ay issekeren, ay issekaren.*** ♦1° Faire. ≻loc «*Ur as issekir amya*»: il ne lui a rien fait. ≻loc «*Isseker as tent akk*^{w}»: il l'a malmené. ≻loc «*Ur da* ^{y}*issekar amya*»: il ne fait rien/il chôme. ≻loc «*Ur issekir i* ^{y}*awd yan amya*»: il n'a rien fait à personne. ≻loc «*Ur as inni* ^{y}*ad as isseker amya*»: il ne lui a demandé aucune faveur. ≻loc «*Ur inni ad as isseker amya*»: il ne lui fera aucun mal. ≻loc «*Maġ may issekar ?*»: que fait-il ? ≻loc «*Isseker aqqemu* ^{y}*ifereġen*»: il a une gueule tordue/il est méchant. ≻loc «*Ur ġur-s illi may issekar*»: il ne peut rien faire. ≻loc «*Ur ta t issekir*»: il ne l'a pas encore fait. ≻loc «*Isul ad t isseker*»: il finira par le faire. ≻loc «*Ig ur iri, ur inni ad t isseker*»: il a le droit de ne pas le faire. ≻loc «*Isseker may ittusekaren*»: il a fait le nécessaire. ≻loc «*Mayd terit ad as isseker ?*»:

que voudrais-tu qu'il fasse ? ≻loc«*Ur illi mayd as isseker*»: il n'y avait plus rien à faire. ≻loc«*Ur da issekar xes ayenna* y*as inna igef nnes*»: il n'en fait qu'à sa tête. ≻loc«*Isseker ayedda ġif-s illan*»: il a fait le nécessaire. ≻loc«*Issen may issekar*»: il sait quoi faire. ≻pv«*Unna tes issekeren, isexiter tes*»: qui fait une bêtise, qu'elle la fasse aussi grande que possible. ≻pv«*Da* y*ittettu unna issekaren (tinna ixxan), ur da* y*ittettu unna mi ttusekar*»(lit. Celui qui fait les mauvaises choses les oublie, celui à qui elles sont faites les retient) : est oublieux celui qui n'en souffre pas. ≃Syn.***G, g.*** ♦2° Couper. ≻loc«*Tesseker Tuda zegzaw*»: Touda a coupé les légumes. ≃Syn.***Gezem, g.z.m.***
↪w ***Tasekerawt**ts**, tisekerawin**ts***. Action de faire.
↪***Tissekert, tassekarin.*** (lit. Celle qui est déjà faite (préparée)) Aile. –Note. A rapprocher de l'expression. ≻loc«*Isseker zegzaw*»: il a fait les légumes
↪***Isseker**yi**, assekaren**wa***. (lit. Celui qui fait) Ongle. ≻pv«*Ur da* y*ittekka ger tfiyyi d yisseker xes irekan*»: ne pénètre entre ongle et chair que des saletés. ≻loc«*Xateren as wassekaren*»: il a les ongles longs. ≻pv«*Akk*w *ur inni* y*ad t ik*w*ešem yisseker am tgesayt*»: il est inflexible. ≻loc«*Isseker assekaren*»: il s'est laissé pousser les ongles.
bu↪***Bu-wassekaren, ayt-wassekaren; mm-wassekaren, id mm-wassekaren.*** Personnne qui s'est laissée pousser les ongles.
↪***Tissekert.*** [Bot.] L'ail.
tam↪***Tamessekert**tm**, timessekerin**tm***. ♦1° Faiseur. ♦2° Serpe.
am↪***Amesseker**u**, imessekeren.*** [augm. du préc.] [orig. Ayt-Mr.] [au plur.] Grande peigne pour la laine. ≻loc«*Imessekeren n tadut*»: le peigne de la laine. ≃Syn.***Isekesa, s.k.s.***

m↪***Mmeskar, immeskar, ar ittemeskar, ur immeskir, ay immeskar, ay immeskaren, ay ittemeskaren.*** Se faire quelque chose mutl.
am↪***Ammeskar**u**, immeskaren.*** Action de se faire quelque chose mutl.

tu↪***Ttusker, ittusker, ar ittuskar, ur ittuskir, ay ittusker, ay ittuskeren, ay ittuskaren.*** Etre Fait.

Dial. [Niger](P.I, p.4.) ***budet*** : coninuer à faire, faire continuellement, faire avec un soin constant. ***ebudi, ibuditan*** : nom verbal. [Ahaggar](F.IV, p.1817.) ***éseker, asekaren*** : ongle. [Kabylie](D. p.50.) ***bibras*** : ail sauvage (aalium triquetrum). [Kabylie](D. p.104.) ***iššer, aššaren*** : ongle. Griffe. Pointe, germe (de céréale). [Sous]***skr, skar, -skr*** : faire, fabriquer, travailler, préparer un repas; ***ttwskr*** : être fait, avoir été fait, se faire.

SKR ar-dial.

↪***Sekker, isekker, ar ittesekkar, ur isekkir, ay isekker, ay isekkeren, ay ittesekkaren.*** ♦1° Fermer. ≃Syn.***Qqen, ġ.n.*** ♦2° Se taire. Se tenir tranquille. ≃Syn.***Fest, f.s.t.***
↪***Asekker**u**, isekkiren.*** Action de se taire, de se tenir tranquille.

SKR⇝KR

↪***Skirri, iskirri, ar iskirri, ur iskirri, ay iskirr, ay iskirran, ay iskirrin.*** Etre colérique, irrité. Rac. ***Tikirrit, k.r.***
↪***Askirri**u**, iskirran.*** Action d'être colérique, irrité.

SKRKS⇝KRKS

↪***Skirkes, iskarkes, ar iskirkis, ur iskarkis, ay iskirkes, ay iskarkesen, ay iskirkisen.*** [Morph. m.c. aker + kkes.] Mentir. Rac. ***Tikerkas, k.r.k.s.***
↪***Askirkes**u**, isekirkisen.*** Action de mentir.

SKRW⇝SKR

↪***Tasekrawt**ts**, tisekrawin**ts***. Action de faire. Rac. ***Sseker, s.k.r.***

SKS⇝KS ar-dial. ar-clas. fr.

↪***Skesu, id skesu.*** [n.m.] Couscous. Plat national amazigh. Il est préparé de différents manières et selon les régions. ►v.***Agg*****w*****era, g.r.; asemsel, m.s.l.***
↪***Tasekesutt**ts**, tisekesutin**ts***. [dim. du préc.] ♦1° Petite quantité de couscous. ♦2° Couscousier. ≃Syn.***Agg*****w*****era, g.r.***

↪ ***Waskesu, id waskesu.*** [n.m.] Couscoussier. ≃Syn.*Aggʷera.*
bu↪ ***Tabaskesut***$_{tb}$. [≺**ta** + **bu** + **sekesut**] [Typo.] Nom d'une montagne à cause de l'aspect granulaire des pierres qui couvrent son sol.

Dial. [Kabylie](D. p.21.) ***abelbul*** : couscous grossier de gland, orge et son.

SKS

↪ ***Taseksit***$_{ts}$, ***tiseksa***$_{ts}$. Peigne. ≻*loc* «*Ar tekerreṭ azzar nnes s tsekesit*»: elle peigne ses cheveux à l'aide d'un peigne. ≻*loc* «*Terreẓa ʸas tsekesit*»: son peigne est cassé. ≃Syn.*Amesseker, s.k.r.*
↪ ***Asekesi***$_u$, ***isekesa.*** [augm. du préc.] ♦1° Grand peigne. ♦2° Peigne pour la laine.
↪ ***Taseksitt-n-tfiġra***$_{ts}$. (lit. Le peigne du serpent) [Zoo.] Mille-pattes.

Giġ tilzedit ig umarg iseksa⋆,
Ar-i ttefesut a zzin iwa ggʷed i Rebbi.

Je suis une touffe de laine et le chagrin le peigne,
Crains Dieu, beauté, tu me maltraites trop ainsi.

Dial. [Niger](P.I, p.3.) ***oba, obatan*** : sorte de pagne..

SKSṬF⇝KSṬF

↪ ***Sekkestuf, isekkestuf, ar isekkestuf, ur isekkestuf, ay isekkestuf, ay isekkestufen, ay isekkestufen.*** Radoter, divaguer, raconter n'importe quoi.
↪ ***Asekkestuf***$_u$, ***isekkestufen.*** ♦1° Action de divaguer. ♦2° [au plur.] Les futilités, vétilles.

SKSW⇝KS

↪ ***Skesew, iskesew, ar iskesiw, ur iskesiw, ay iskesew, ay iskesewen, ay iskesiwen.*** ♦1° Regarder, voir. ▸v.*Iẓir, ẓ.r.; inniy, n.y.; akez, k.z.; sugger, s.g.r.* ♦2° Protéger.
↪ ***Askesew***$_u$, ***iskesiwen.*** Action de regarder.

m↪ ***Mseksiw, imseksiw, ar ittemseksiw, ur imseksiw, ay ismeksew, ay imseksewen, ay ittemseksiwen.*** Se regarder mutl, s'observer mutl.
am↪ ***Amseksiw***$_u$, ***imseksiwen.*** Action de se regarder mutl.

tu↪ ***Ttuskesew, ittuskesew, ar ittuskesiw, ur ittuskesiw, ay ittuskesew, ay ittuskesewen, ay ittuskesiwen.*** Etre vu.

Arey aleddjig i walen a Rebbi,
Ay-a g mumeẓeri da ẓar-s isekesiw⋆.

Bon Dieu, protège la fleur du mauvais œil,
Beaucoup de regards la prennent comme cible.

SKŠṬM

↪ ***Sekkʷešetam.*** [n.m.] [Bot.] Sorte de plante sauvage. ▸v.*Afessiy, f.s.y.*

SKṬ⇝KṬ

↪ ***Skutt, iskutta, ar iskuttu, ur iskutti, ay iskutt, ay iskuttan, ay iskuttun.*** S'appuyer sur, s'adosser.
↪ ***Askutt***$_u$, ***iskuttuten.*** Action d'appuyer sur.

Tega nniyt am uẓekkʷaz iṭṭef ufus,
I mas iskuttu⋆ʷunna g ur telli.

L'honnêteté est telle une canne à la main,
Sur quoi s'appuie celui qui n'en a point ?

SKṬY⇝ṬY

↪ ***Askʷetey***$_u$, ***iskʷetay.*** Manche du moulin à main. ▸v.*Azereg, z.r.g.; alemeġuz, ġ.z.*

SKṬ

↪ ***Ssekṭ.*** [sing. coll. sans plur.] Bois de cuisine. ≻*loc* «*Idda ad-d ikkes sseketˌ*»: il est allé chercher du bois de cuisine. ≻*loc* «*Ur ġur sen isul sseketˌ*»: il n'ont plus de bois de cuisine. ≃Syn.*Ššeṭeb, š.ṭ.b.* ▸v.*Akeššuṭ, k.š.ṭ.*
↪ ***Tassekett, tasseketin.*** Morceau de bois de cuisine.

SKṬ ....

↪*Skeṭ, iskeṭ, ar itteskaṭ, ur iskiṭ, ay iskeṭ, ay iskeṭen, ay itteskaṭen.* Insuler. ≻loc«*Iskeṭ as t*»: il l'a insulté. ≃Syn.*Regem, r.g.m.*
↪*Askaṭu, iskaṭen.* Insulte.

m↪*Mmeskaṭ, immeskaṭ, ar ittemeskaṭ, ur immeskiṭ, ay immeskaṭ, ay immeskaṭen, ay ittemeskaṭen.* S'insulter mutl.
am↪*Ammeskaṭu, immeskaṭen.* Action de s'insulter mutl.

SKṬ ....

kik↪*Skikeṭ, iskikeṭ, ar itteskikiṭ, ur iskikiṭ, ay iskikeṭ, ay iskikeṭen, ay itteskikiṭen.* Etre grourmand.
kik↪*Askikeṭu, iskikiṭen.* Etat du gourmand.
kik↪*Askakaṭu, iskakaṭen; taskakaṭṭts, tiskakaṭints.* ♦1° Gourmand ♦2° [au fem. sing.] Gourmandise.

SL ....

↪*Isli, islan; tislittts, tislatints.* Jeune marié. ≻loc«*Tella tslit g ugrtil*»: la mariée est sur la nappe. ≻loc«*Iga ʸisli*»: c'est un jeune marié. ▶v.*Awel, w.l.; tahel, h.l.; tamġera, ġ.r.*
↪*Tislit-n-imiu.* Torsion de la bouche par relachement des légaments.
↪*Aġġu-n-tslittu.* (lit. Le lait de la mariée) Lupus, grain de beauté. –Note. Lorsque la mariée s'apprête à rentrer à la maison de son époux pour la première fois, elle plonge sa main dans un bol de lait (le lait de la mariée) et elle la jette à l'intention de l'assisatnce. Celui sur qui tombe une goutte, est supposé avoir un lupus à l'emplacement de la goutte. Peut-être l'objectif était-il d'éloigner les gens, notamment les enfants pour lui permettre de s'effaryer un chemin dans l'assistance..

A tislitt⋆ ḥeṭu g imi neεam, ɛeyar,
Ad ur yamez ka g imi nnem aferruġ.

Ô jeune mariée, dis toujours oui, oui,
Pour ne pas dire de désagréables mots.

SL ....

↪*Isil, isilen.* ♦1° Terrain plat. ♦2° [au plur.] [Typo.] Nom d'un endroit.

)(Dial. [Niger](P.I, p.7.) ***ebadagdag, ibadagdan*** [n.m.] : terrain plat et mou, inondé en hivernage, terrain plat et argileux.

SL .... *tg.*

↪*Tisiltts, tisilats.* ♦1° Chaussure. ≻loc«*Ikkes as tisila*»(lit. Il lui a enlevé les chaussures) : il l'a dénigré. ♦2° Fer à cheval.
tam↪*Tamesilttm, timesilintm.* Semelle. ≻loc«*Ibbey tamesilt*»(lit. Il a coupé la semelle) : il a pris la fuite. ≻loc«*Yukel ġif sent (timesilin)*»(lit. Il a apuyé dessus (sur les semelles)) : il a pris la fuite/il ne vient plus.
ad↪*Adasilu, idasilen.* Plante du pied.

)(Dial. [Niger](P.II, p.713.) ***esel*** : se chausser, porter comme chaussures. [Ahaggar](F.IV, p.1821.) ***esel*** : être chaussé, se chausser.

SL .... *ar-dial.*

↪*Tassellit, tassellitin.* Panier. ≻loc«*Yat tassellit n waṭil*»: un panier de raisin. ≻loc«*Itekʷar tassellit*»: il a rempli le panier. ▶v.*Tazzeyawt, z.y.w.*

SL ....
tg.

↪*Tisellits, tiselliwents.* ♦1° Pierre plate, pierre lisse. Pierre plate contre laquelle on écrase des choses. Dalle. ≻loc«*Ar tteddeza Izza igesan g tselli*»: Izza écrase les noyaux (des dattes) contre la dalle. ≃Syn.*Aggun, g.n.; aẓeru, ẓ.r.; dderegt, d.r.g.* ♦2° Pierre tomable. ≻loc«*Gan as tiselliwin nnes*»: ils l'ont enterré.
↪*Iselli, iselliwen.* [augm. du préc.] Dalle.

Ul inew a bu-laban ittaseyen,
Iselliwen⋆, ula legʷebar i ula⋆akal.

Mon cœur, ô toi qui est devenu telle une benne,
Tu transportes les dalles, la bouse et la boue.

)(Dial. [Ahaggar](F.IV, p.1822.) ***ésali, isalan*** : roche lisse. [Kabylie](D. p.23.) ***tablaṭ, tibladin*** : dalle de pierre. (D. p.26.) ***bbelṭeḥ, yetbelṭiḥ - abelṭeḥ*** : être trop plat, trop large, sans beauté.

SL .... *ar-dial.*

↪ ***Sala, isala, ar ittesala, ur isala, ay isili, ay isalan, ay ittesalan.*** Etre disponible. ≻loc «*Ur inni* y*an iddu ašeku* w*ur isala*»: il ne viendra pas parce qu'il est occupé (il n'est pas disponible). ≻loc «*Ur isala* y*awd yan*»: il n'est disponible pour personne. ≻loc «*Deġi ayd k (ayekk) salaġ*»: ce n'est que maintenant que je suis disponible. ≻loc «*Ur tesalat ad teddut ar igeran ?*»: aurais-tu le temps d'aller jusqu'aux champs ? ≻loc «*Mag k isala !*»: je suis sûr qu'il ne peut pas te recevoir ! ≻loc «*Ur isala* y*asseddeġ*»: aujourd'hui il n'est pas disponible. ≻loc «*Ad as ik Rebbi mas aġ ur isala !*»: que le bon Dieu fasse qu'il ne soit pas disponible pour s'imiscer de nos affaires.
↪ ***Asala**$_u$**, isalaten.*** Etat de ce qui est disponible.

SL .... *tg., kb, ts.*

↪ ***Isil, isella, ar ittisil, ur isella, ay yisil, ay isellan, ay ittisilen.*** Entendre. ≻loc «*Ar isequbbu Yidir assenaṭṭ allig, ur as nesella*»: hier, Yidir était en train de frapper à la porte pendant longtemps, mais nous ne l'avions pas entendu. ≻loc «*Sell as ar isawal*»: écoute-le, il est en train de parler. ≻pv «*Ad teqqar nisil as*» (lit. Une fois sèche, nous l'entendrons) : on verra bien. ≻loc «*Sella as ar isawal*»: il est en train de parler. ≻loc «*Ur ak sellaġ*»: je ne t'ai pas entendu. ▶v.***Ssefeled, s.f.l.d., seġer, s.ġ.r.***
↪ ***Isil**$_{yi}$**, isilen**$_{yi}$**.*** Action d'entendre.

Sell i w*udidi, sell i uṭinni,*
Sell i ufud ur tetteši twekka

Ecoute-moi ce vacarme, écoute-moi ce bruit,
Ecoute-moi ce corps non réduit par les vers.

Ar allaġ s imiḥḥ allig i tesellam,*
Ad k i nasey a y*ageret̩, ad ixesey wul.*

Je pleurai doucement et vous m'avez entendu,
Je me soulève pour que les pleurs s'arrêtent.

Dial. [Niger] (P.II, p.713.) ***aselu*** : entendre, écouter, apprendre, entendre parler de. [Ahaggar] (F.IV, p.1819.) ***esel*** : entendre, entendre dire, entendre parler de, écouter, obéir à. [Kabylie] ***sel*** : entendre, entendre parler de, apprendre. [Sous] ***slla, tslla, -slla*** : entendre, écouter.

SL .... *ts.*

↪ ***Sil, isul, ar ittesil, ur isul, ay isil, ay isulen, ay ittesilen.*** ♦1° Rester, demeurer. ≻loc «*Ur isul may inna* y*awd yan*»: il ne reste plus rien à ajouter (à dire). ≻loc «*Tesul tafuyt ur ta teġeliy*»: le soleil ne s'est pas encore couché. ≻loc «*Isul ur ta-d iddi*»: il n'est pas encore venu. ≻loc «*Isul ur ta iddi*»: il n'est pas encore parti. ≻loc «*Isul usekelu ard iger iferawen*»: l'arbre finira par fleurir. ≻loc «*Sulen as sin wussan ad-d igulu*»: il reste deux jours à son arrivée. ≻loc «*Ur isul may nenna*»: il ne reste plus rien à dire, la discussion est close. ≻loc «*Ur isul mayd as nesețefer i wawal*»: je crois bien que tout a été dit. ♦2° Etre excédentaire. ≻loc «*Ur isul umya n uġerum*»: il ne reste plus de pain. ≻loc «*Isul uwweren iggudey*»: il reste encore beaucoup de farine. ♦3° Manquer. ≻loc «*Yufa sin, isul as yan*»: il a trouvé deux, il lui manque un. ≻pv «*Netta ay-n isulen g isenayen n tarir*» (lit. C'est lui qui manque parmi les convoyeurs de l'ogresse) : il vient d'arriver importunément/il ne reste plus que lui. ▶v.***Uġul, ġ.l.***

A y*iġef ittemedakaren, a* y*ayd ak isulen*,*
Mek awen išeqqa daddeġ, yuger ak t din.

Ah ce cœur qui discute, il reste beaucoup,
Si tu trouves dur ici, là-bas c'est encore pire.

SLB ....

↪ ***Asellebu**$_u$**, isellebuten.*** [Bot.] Le laîche, le carex, cypéracé. ▶v.***Jjegejew, j.g.j.w.***

SLBĠ ....

↪ ***Asalebaġ**$_u$**, isalebaġen.*** [orig. Ayt-Mr.] Flamme. ▶v.***Afa, f.***

SLD~S ....

↪ ***Aslid**$_{wa}$**.*** Marque de succession.
↪ ***Aslid-assenaṭṭ**$_{wa}$**.*** [Morph. m.c. aselid + assenaṭṭ.] Avant-hier. ≻loc «*Aselid-assenaṭṭ ay idda*»: il était parti avant-hier. **Rac. *Ass, s.***
↪ ***Aslid-ass-in**$_{wa}$**.*** [Morph. m.c. aselid + ass + in.] Il y a trois jours.

SLF .... tg., kb., ts.

↪*Sselef, isselef, ar isseluf, ur isselif, ay isselef, ay isselefen, ay isselufen*. Caresser. ≻loc«*Ar as isseluf i wazzar*»: il lui caresse les cheveux. ≻pv«*Unna ġur ur illi may ikki ʸi ʷuwujil, xes isselef as i ʸiġef*»: si tu n'as rien à donner à l'orphelin, caresse lui les cheveux. ≃Syn. *Ggʷey, g.y.*
↪*Asseluf*u*, isselufen*. Action de caresser.

lul↪*Slulef* [var. *ššlulef*], *islulef, ar ittesluluf, ur islulif, ay islulef, ay islulefen, ay itteslulufen*. Etre lisse, doux au toucher. ≻loc«*Islulef iselli*»: la dalle est lisse. ≻loc«*Selulefen as ifassen*»: ses mains sont douces.
lul↪*Aslulef*u*, islulufen*. Etat de ce qui est lisse, doux.
lul↪*Aslalaf*u*, islalafen, taslalaft*ts*, tislalafin*ts. Chose lisse. ≻loc«*Azru ʸaslalaf*»: ponce.
lul↪*Taslalaft*ts*, tislalafin*ts. [Zoo.] Poisson des sables. Le scinque officinal (scincus scincus).
tam lul↪*Tamesseluleft*tm*, timesselulefin*tm. Ponceuse.

s lul↪*Sselulef, isselulef, ar isseluluf, ur isselulif, ay isselulef, ay isselulefen, ay isselulufen*. Lisser, poncer.
as lul↪*Asselulef*u*, isselulufen*. Action de lisser, de poncer.
ams lul↪*Tamesseluleft*tm*, timesselulefin*tm. Polisseur.

Dial. [Niger](P.II, p.715.) *islaf* : être lisse. — Par ext. Etre tout nu/sans végétation (sol, contrée). [Ahaggar](F.IV, p.1826.) *islaf* : être lisse, être sans aspérité. [Kabylie] *esslef* : caresser, frictionner doucement, passer la main sur. [Sous] *sslf, ssluf, -sslf* : caresser, passer la main sur.

SLFT~FY ....

↪*Sluffet, isluffet, ar isluffut, ur isluffit, ay isluffet, ay isluffeten, ay isluffuten*. Ecumer. Rac. *Aluff, l.f.*
↪*Asluffet*u*, isluffuten*. Action d'écumer.

SLĠ .... ts., kb.

↪*Sleġ, isleġ, ar iselleġ, ur isliġ, ay isleġ, ay isleġen, ay iselleġen*. Etre collé, se coller, s'accrocher, être accroché. ≻loc«*Isleġ t ur iri ʸad as irezem*»: il insiste et ne veut pas le lâcher. ≻loc«*Isleġ waluṭ agadir*»: la boue est collée au mur. ≃Syn. *Leteġ, l.t.ġ.*
↪*Aselluġ*u*, iselluġen*. Etat de ce qui est collé.
↪*Aslaġ*u*, islaġen*. Etat de ce qui est collé.
as ġiġ↪*Asleġiġ*u*, isleġiġen*. Membrane. ▶v. *Adelesis, d.l.; aselesu, l.s.*
as ġiġ↪*Tasleġiġt*ts*, tisleġiġin*ts. [dim. du préc.]
↪*Aslix*u [≺*asliġ*], *islixen*. (lit. Celui qui colle) La peau.

s↪*Sseleġ, isseleġ, ar isseluġ, ur isseliġ, ay isseleġ, ay isselleġen, ay isseluġen*. ♦1° Coller. ≻loc«*Isseleġ as ʸilli-s i yiw-s n iyyemas*»: il a fait marier par ruse sa fille au fils de son frère. ♦2° Nommer. ≻loc«*Sseleġen as Yidir*»: il l'ont appelé Yidir.
as↪*Aselluġ*u*, iselluġen*. ♦1° Action de coller. ♦2° Action de nommer.

m↪*Mmeslaġ, immeslaġ, ar ittemeslaġ, ur immesliġ, ay immesleġ, ay immesleġen, ay immeslaġen*. Etre collé l'un à l'autre. ≻loc«*Mmeslaġen, ugeyen ad beṭun*»: ils sont fortement liés et refusent de se séparer.
am↪*Ammeslaġ*u*, immeslaġen*. Etat de ce qui est collé l'un à l'autre.
tim↪*Timesleġt*tm. (lit. Celle qui s'accroche) [Bot.] Une plante. ≃Syn. *Tebbeneḍeḍ, t.b.n.ḍ.*
am lal↪*Ameslalaġ*u*, imeslalaġen; tameselalaġt*tm*, timeselalaġin*tm. ♦1° Chose collante. ♦2° Personne collante.

sm↪*Semmeslaġ, isemmeslaġ, ar isemmeslaġ, ur isemmesliġ, ay isemmesleġ, ay isemmesleġen, ay isemmeslaġen*. Coller l'un à l'autre.
asm↪*Asemmeslaġ*u*, isemmeslaġen*. Action de coller l'un à l'autre.

Benadm iqqen imi nnes, yader am a tiṭ,
Ur da ʸiselleġ wakal mek ur gin aluṭ.*

Celui qui ferme sa bouche et retient son regard,
La terre ne se colle pas s'elle n'est pas boue.

Dial. [Kabylie](D. p.26.) ***bbelṭuḍeḥ, yetblṭuḍeḥ*** : être ou devenir collant, gluant, visqueux, gras. [Sous]***slġ, sluġ, -slġ*** : boucher, être bouché, fermer, être fermé (trou). ***ššelġegg, yeššelġiġ - ašelġeġ*** : être svelte, long, droit et mince. Etre flasque, très hummecté (pâte). Pendre par deux extrémités. ***ššelġuġi, yeššelġuġuy - ašelġuġi*** : être flasque, être humecté fortement. ***ašelġuġ, išelġuġen*** : chair flaque, qui pend.

SLHBṬ$^{\leadsto HBṬ}$

↪***Sellehbuṭ, isellehbuṭ, ar isellehbuṭ, ur isellehbiṭ, ay isellehbuṭ, ay isellehbuṭen, ay isellehbuṭen.*** Etre furieux, être en colère.
↪***Asellehbut$_u$, isellehbuṭen.*** Fait d'être furieux, en colère.

SLHM

↪***Asleham$_u$, islehamen.*** Burnous. ≻^{loc}«*Ilesa ^{y}asleham nnes*»: il a porté son burnous. ≻^{loc}«*Ur ddejin ilesi ^{y}asleham*»: il n'a jamais porté de burnous. ≻^{loc}«*Llan gur-s sin islehamen*»: il possède deux burnous. ≃**Syn.** ***Azennar, ẓ.n.r.***

Dial. [Kabylie](D. p.48.) ***abernus, ibernas*** : burnous. ***tabernust, tibernas*** : [dim. du préc.] . (D. p.90.) ***ašluḥ, išlaḥ*** : burnous. Tente de nomade.

SLḤF$^{\leadsto ḤF}$

↪***Tasellaḥfit$_{tḥ}$, tiselluḥfa$_{tḥ}$.*** Pauvreté.
Rac. ***Ḥefu, ḥ.f.***

SLK

↪***Salekka, isalekka, ar isalekka, ur isalekka, ay isalekka, ay isalekkan, ay isalekkan.*** Haleter. Etre hors d'halène ≻^{loc}«*Ar isalekka ^{y}igedi*»: le chien halète. ≻^{loc}«*Ika ^{y}as asefel allig da ^{y}isalekka*»: il l'a bâstonné tellement qu'il en halète. ≻^{loc}«*Da ^{y}isalekka ^{y}igedi*»: le chien halète.
↪***Asalekka$_u$, isalekkaten.*** Action de haleter.

SLKṬ

↪***Sellekkuṭ, id sellekkuṭ.*** [n.m.] Personne mince et de grande taille.

SLM

↪***Aslem$_u$, isleman.*** Poisson. ≻^{pv}«*Anešš dda ^{y}ila ^{w}umeda ^{y}ay ttilin isleman nnes*»: la taille des poissons d'un bassin est proportionnelle à la taille de ce bassin. ≻^{pv}«*Am is teseġit isleman g waman*»: comme si tu avais acheté des poissons dans l'eau. ≻^{pv}«*Yan uslem ay ijjujun ašelif*»: un seul poisson est capable de faire pourrir un tas. ▶**v.** ***Taḥebaṭṭ, ḥ.b.ṭ.***
↪***Taslemt$_{ts}$, tislemin$_{ts}$.*** [dim. du préc.]

Ttešan waman adis i ^{y}isleman,*
I gan asen afud g wul, iṭṭef as afus.

L'eau a érodé les ventres aux pauvres poissons,
Elle leur a serré le cœur et les guide où elle veut.

SLM ts.

↪***Slem, islem, ar isellem, ur islim, ay islem, ay islemen, ay isellemen.*** Lécher pour prendre avec la langue (poudres notamment), lécher une susbstance en poudre. ≻^{loc}«*Ar isellem awweren*»: il lèche la farine. ≻^{loc}«*Ar isellem taḥemmart*»: il lèche la ***taḥemmart***. ≻^{pv}«*Tasfesawiyt d uslam n wakal*»(lit. L'élégance et j'avale la poussière) : l'élégance a un prix.
↪***Aslam$_u$, islamen.*** Action de lécher pour prendre avec la langue (poudres).

Da teggan ar tafuyt, ar tezzad,
Itekur imi s uslam, ibedd uzadur,*
Aḥḥ a yan mi ur ɛejibent, irar tt i mma nnes.

Elle dort jusqu'à midi, puis elle mout,
Les cheveux dressés, elle en avale la moitié,
Ô si tu ne l'aimes pas, tu n'a qu'à la répudier.

tu↪***Ttuslam, ittuslam, ar ittuslam, ur ittuslim, ay ittuslam, ay ittuslamen, ay ittuslamen.*** Etre léché.

Dial. [Ahaggar](F.I, p.45.) ***ebek*** : se mettre dans la bouche [une substance en poudre]. [Sous]***slm, slum, -slm*** : lécher (toutes sortes de poudres, semoule, etc).

SLS~LS ....

↪ ***Aslesu**$_u$**, islesuten***. ♦1° Membrane fine couvrant une chose. ♦2° Crépine (membrane de la panse du mouton, du veau...) Rac. ***Les, l.s.***
↪ ***Taslesutt**$_{ts}$**, tislesutin**$_{ts}$*. [dim. du préc.]

SLṬ .... *tg.*

↪ ***Sleṭ, isleṭ, ar iselleṭ, ur isliṭ, ay isleṭ, ay isleṭen, ay iselleṭen***. Lancer avec force, faire traîner.
↪ ***Aslaṭ**$_u$**, islaṭen***. Action de lancer fort.

m↪ ***Mmeslaṭ, immeslaṭ, ar ittemesllaṭ, ur immesliṭ, ay immeslaṭ, ay immeslaṭen, ay ittemeslaṭen***. Etre transbahuté, traîner. ▸v. ***Merured, r.d.***
am↪ ***Ammeslaṭ**$_u$**, immeslaṭen***. Etat de ce qui est transbahuté action de traîner.

sm↪ ***Semmeslaṭ, isemmeslaṭ, ar isemmeslaṭ, ur isemmesliṭ, ay isemmeslaṭ, ay isemmeslaṭen, ay isemmeslaṭen***. Faire traîner.
asm↪ ***Asemmeslaṭ**$_u$**, isemmeslaṭen***. Action de faire traîner.

DIAL. [NIGER](P.II, p.715.) ***esleḍ*** : démembrer, dépecer. [AHAGGAR](F.IV, p.1825.) ***esleḍ*** : démembrer.

SLW~LW ....

↪ ***Tiselewit**$_{ts}$**, tiselewa**$_{ts}$*. Corbeille, pochette. Rac. ***Ulewu, l.w.***

SLW .... *ts.*

↪ ***Sliw, isellaw, ar ittesliw, ur isellaw, ay isliw, ay isellawen, ay ittesliwen***. ♦1° Perdre sa vitalité, se faner. ≻^{loc}«*Sellawen isekʷela s fad*»: les arbres ont perdus leur vitalité à cause de la soif. ▸v. ***Qqujeṭu, q.j.*** ♦2° Avoir le marasme.
↪ ***Aslaw**$_u$**, islawen***. Perte de vitalité.

s↪ ***Sseliw, isselaw, ar isseliw, ur isseliw, ay isseliw, ay isseliwen, ay isseliwen***. Faire perdre sa vitalité, faner. ≻^{loc}«*Tesselaw tafuyt ibawen*»: le soleil a fait perdre aux plants de fèvres leur vitalité.
as↪ ***Asseliw**$_u$**, isseliwen***. Action de faire perdre sa vitalité.

DIAL. [SOUS] ***isliw, ttisliw, -isllaw*** : être mou, fané, se faner; ***ssisliw, ssisliw, -ssisllaw*** : faner.

SLX~SLĠ .... *ts.*

↪ ***Aslix**$_u$* [≺***asliġ***], ***islixen***. (lit. Celui qui colle) La peau. Rac. ***Seleġ, s.l.ġ.***

↪ ***Slex, islex, ar isellex, ur islix, ay islex, ay islexen, ay isellexen***. Bâstonner.
↪ ***Aslax**$_u$**, islaxen***. Action de bâstonner.

DIAL. [SOUS] ***slx, tslax, -slx*** : écorcher (une bête égorgée). — Par ext. Battre quelqu'un, assommer.

SLY .... *ts.*

↪ ***Sley, isley, ar iselley, ur isliy, ay isley, ay isleyen, ay iselleyen***. Faire escale, passer par, faire un détour. ≻^{loc}«*Isley-d iyyema-s s Mlal*»: il avait passé voir son frère à Mlal. ≻^{pv}«*Yuf unna xef zreyent, unna ur sliyent*»: il voudrait mieux avoir expérimenté que de ne pas avoir l'occasion de le faire.
↪ ***Aselluy**$_u$**, iselluyen***. Action de faire escale, de passer par.

s↪ ***Sseley, isseley, ar isseluy, ur isseliy, ay isseley, ay isseleyen, ay isseluyen***. Faire passer quelque chose par un endroit, faire faire une escale.
as↪ ***Asseluy**$_u$**, isseluyen***. Action de faire passer quelque chose par un endroit, action de faire faire une escale.

sm↪ ***Semmesluy, isemmesluy, ar isemmesluy, ur isemmesliy, ay isemmesluy, ay isemmesluyen, ay isemmesluyen***. Faire de nombreux détours. ≻^{loc}«*Ar isemmesluy allig-d igula ggit, ur issekir amya*»: il avait fait plein de détours jusqu'au soir et il n'a finalement rien fait.
asm↪ ***Asemmesluy**$_u$**, isemmesluyen***. Action

de faire de nombreux détours.

A war-iġef a ^{y}ayd-k id isefafan,
I matta ^{w}ug^{w}erram g-k id isley ka.*

Ô toi l'inconscient, qui te fera éveiller ?
Dans quel marabout iras-tu pour te soigner ?

Dial. [Ahaggar](F.III, p.1218.) ***emmer*** : passer par. [Sous]***sli, slay, -sli*** : toucher, prendre avec.

SLY .... *tg., ts.*

↪***Sley, isley, ar iselley, ur isliy, ay isley, ay isleyen, ay iselleyen.*** [≺s + ley] ♦1° Frôler. ≻^{loc}«*Isley t day g uṭar ar yalla*»: il l'a juste frôlé à la jambe et il pleure. ≻^{loc}«*Isley t s ufus*»: il l'a frôlé à la main. ▶v.***Gger, g.r.*** ♦2° Etre caillé. ≻^{loc}«*Isley uġġu*»: le lait est caillé.
↪***Aslay$_{u}$, islayen.*** ♦1° Action de frôler. ♦2° Etat du lait caillé.

s↪***Sseley, isseley, ar isseluy, ur isseliy, ay isseley, ay iselleyen, ay isseluyen.*** Faire cailler. ≻^{loc}«*Isseley imereġi aġġu*»: le chaud a fait cailler le lait.
as↪***Asseluy$_{u}$, isseluyen.*** Action de faire cailler.

m↪***Mmeslay, immeslay, ar ittemeslay, ur immesliy, ay immeslay, ay immeslayen, ay ittemeslayen.*** Se frôler mutl. ▶v.***Myaggar, g.r.***
am↪***Ammeslay$_{u}$, immeslayen.*** Action de se frôler mutl.

Dial. [Niger](P.II, p.721.) ***esley*** : être caillé, se cailler (lait). [Ahaggar](F.IV, p.1827.) ***esli*** : être caillé (être mêlé de caillots). [Sous]***lullu, tlulluy, -llula*** : cailler, être caillé (lait); ***slullu, slulu, -slula*** : cailler, laisser reposer le lait.

SM .... *tg., ar-clas., ar-dial.*

↪***Isem$_{yi}$, isemawen$_{yi}$.*** Nom. ≻^{loc}«*May isem nnek ?*»: comment t'appelles-tu ? ≻^{loc}«*Gan as isem*»: il l'ont baptisé (nom). ≻^{loc}«*Ur ta ^{y}as gin isem*»: ils ne l'ont pas encore baptisé.
war↪***War-isem, id war-isem.*** Annullaire (doigt). ▶v.***Reḥu, r.ḥ.; igemez, k.m.z.; melleġ, l.ġ***

Dial. [Niger](P.II, p.727.) ***isen, isenawan*** : nom.

SM⤳S ....

↪***Tassamt, tassamin.*** Lacet. ≃Syn.***Tanna, n.*** Rac. ***Ass, s.***

SM .... *tg., ts.*

↪***Usem$_{wu}$, useman$_{wu}$.*** ♦1° Eclair. ≻^{loc}«*Weten wuseman*»: il y a eu des éclairs. ≻^{loc}«*Da ^{y}iregg^{w}el zund usem*»(lit. Il court comme un éclair) : il court vite. ≻^{loc}«*Ur llin wuseman*»: il n'y a pas d'éclairs. ▶v.***Tagutt, g.; anezar, n.ẓ.r.; aggey, g.y.; agusif, g.s.f.*** ♦2° Choc électrique. ≻^{loc}«*Weten t wuseman g iġef*»: il a eu un choc électrique à la tête. ≻^{loc}«*Da t kkaten wuseman g uṭar*»: il reçoit des chocs électriques à la jambe.

Anniġ useman, ar ttuġġumeġ aman,*
Zziġ anezar iḥedda-n iwerin nnaġ.

J'ai vu les éclairs et voulu puiser l'eau,
Alors que la pluie est trop loin de moi.

Dial. [Niger](P.II, p.722.) ***usem, useman*** : éclair. [Ahaggar](F.IV, p.1834.) ***essem*** : faire des éclairs; ***éssam, éssamen*** : éclair.

SM ....

↪***Tissemi, tissemawin.*** Aiguille. ≻^{loc}«*Iseney tissemi*»: il a enfilé l'aiguille. ≻^{loc}«*Yamum zund tissemi*»: il est maigre telle une aiguille. ≃Syn.***Tissegenit, g.n.***

Dial. [Ahaggar](F.III, p.986.) ***aloubbou, iloubban*** : aiguille.

SM ....

↪***Isammen.*** [plur. sans sing.] [Bot.] Le Carvi.

SM .... *tg., kb., ts.*

↪***Ssumm, issumma, ar issumum, ur issummi, ay issumm, ay issumman, ay issumumen.*** Aspirer avec la langue, sucer.

≻loc «*Ar issumum aṭard nnes*»: il suce son doigt. ≻loc «*Tewt t tmara allig da ʸissumum aluṭ*»(lit. Il est tellement dans la misère qu'il suce de la boue) : il est très mésirable. ≻loc «*Issumma t Rebbi*»(lit. Dieu l'a aspiré) : il est très maigre. ▶v.**Selem, s.l.m.**
↪**Assumm**$_u$**, issumumen**. Action d'aspirer, aspiration.

Dial. [Ahaggar]**soumem** : sucer. [Kabylie]**summ** : sucer. [Sous]**ssumm, ssumum, -ssumm** : sucer, têter, aspirer, absorber, voler (dérober).

SM ....

mem ↪**Semmem, isemmem, ar ittesemmam, ur isemmim, ay isemmem, ay isemmemen, ay ittesemmamen**. Souffrir d'un besoin inassouvi. ≻loc «*Ar ittesemmam*»: il attend pour rien.
mem ↪**Asemmem**$_u$**, isemmimen**. Fait de souffrir d'un besoin inassouvi.

MS ....tg.

mim ↪**Semim, isemmum, ar ittesemim, ur isemmum, ay isemim, ay isemimen, ay ittesemimen**. Etre acide, aigre. ≻loc «*Isemmum uǵǵu*»: le petit lait est acide. ≻loc «*Tesemmum tiyeni*»: les dattes sont aigres.
↪**Tasemmi**. Acidité.
as mim ↪**Asemmam**$_u$**, isemmamen; tasemmamt**$_{ts}$**, tisemmamin**$_{ts}$. Chose acide. ≻loc «*Aǵǵu ʸasemmam*»: le petit lait acide.
mam ↪**Tasemmamt**$_{ts}$. [Bot.] Oseille sauvage.
mim ↪**Tassemmumt**$_{ts}$**, tassemmumin**$_{ts}$. Grenadier dont le fruit est acide.
mim ↪**Ssemayem**. [masc. plur.] Période de grande chaleur en été, canicule. ▶v.**Illif, l.f.**

s mim ↪**Ssemim, issemim, ar issemim, ur issemim, ay issemim, ay issemimen, ay issemimen**. Rendre acide. ≻loc «*Da tessemim tafuyt aǵǵu*»: la chaleur rend le lait acide.
as mim ↪**Assemim**$_u$**, issemimen**. Action de rendre acide.

Dial. [Niger](P.II, p.725.) **ismam** : être amer, être aigre, être acre. [Ahaggar](F.IV, p.1836.) **isemam** : être amer (avoir une saveur amère).

SM⇝M ....

s↪**Ssumm, issumma, ar issumum, ur issummi, ay issumm, ay issumumen, ay issumumen**. Apirer par la langue, sucer, affaiblir. ▶v.**Selem, s.l.m.**
as↪**Assumm**$_u$**, isumumen**. Action de sucer, d'aspirer par la langue.

SMD⇝MD ....

↪**Smed, ismed, ar ismad, ur ismid, ay ismed, ay ismeden, ay ismaden**. ♦1° Rallonger, raccorder. Joindre deux bouts. ▶v.**Zedey, z.d.y.** ♦2° Suffir. ≃Syn.**G, g.** ♦3° [orig. Ayt-Ms.] Rejeter le placenta après la sortie du nouveau-né.
↪**Asmad**$_u$**, ismaden**. ♦1° Etat de ce qui est suffisant. ♦2° [au plur.] La rallonge.
↪**Aṣemmud**$_u$**, isemmuden**. Age.

m↪**Mmesmad, immesmad, ar ittemesmad, ur immesmid, ay immesmed, ay immesmeden, ay ittemesmaden**. Etre ajouté l'un à l'autre. ≻loc «*Da ttemesemaden rreja*»: ils se rendent service.
am↪**Ammesmad**$_u$**, immesmaden**. Fait d'être ajouté l'un à l'autre.

sm↪**Semmesmad, isemmesmad, ar isemmesmad, ur isemmesmid, ay isemmesmad, ay isemmesmeden, ay isemmesmaden**. Rajouter l'un à l'autre.
asm↪**Asemmesmad**$_u$**, isemmesmaden**. Action de rajouter l'un à l'autre.

SMDL⇝DL ....

↪**Tismedlt**$_{ts}$**, tismedlin**$_{ts}$. Couvercle, bouchon. Rac. **Del, d.l.**
↪**Ismedl, ismedlen**. [augm. du préc.]

SMDR ....ts.

↪**Semder, isemder, ar isemdar, ur**

isemdir, ay isemder, ay isemderen, ay isemdaren. Répondre. ≻loc «*Iǧʷera ʸas, isemder as-d*»: il l'a appelé, et il lui a répondu. ≻loc «*Semdar i ʷunna ʸak iǧʷeran*»: répond toujours à quiconque t'appelle. ≻pv «*Da ʸas iqqera ʸi ʸiǧef nnes, ar as isemdar*» (lit. Il appelle lui-même et il se répond) : il est confu/il cherche des ennuis. ⊗Ant. *Nexxel, n.x.l.; seǧer, ǧ.r.*
↪*Asemder*ᵤ*, isemdiren*. Action de répondre.

Dial. [Sous] *sardm* (emploi restreint à la forme d'aoriste) : répondre à un appel.

SMNGR⤳GR ……………………………………

↪*Smenagar, ismenagar, ar ismenagar, ur ismenagar, ay ismenagar, ay imsenagaren, ay ismenagaren*. Faire rencontrer. Rac. *Ger, g.r.*
↪*Asmenagar*ᵤ*, ismenagaren*. Action de faire rencontrer.

SMNĠR⤳NĠR ……………………………………

↪*Smenǧer, ismenǧer, ar ismenǧar, ur ismenǧir, ay ismenǧer, ay ismenǧeren, ay ismenǧaren*. Ciller, cligner des yeux.
↪*Asmenǧer*ᵤ*, ismenǧiren*. Action de ciller, de cligner des yeux.

SMQ⤳MQ ……………………………………

↪*Smiqq, ismaqqa, ar ismiqqi, ur ismaqqi, ay ismiqq, ay ismiqqeyen, ay ismiqqin*. Goutter, ruiceler. ≃Syn. *Suddem, d.m.* ▶v. *Snisset, s.n.s.t.; ẓẓirr, ẓ.r.* Rac. *Timeqqit, m.q.*
↪*Asmiqq*ᵤ*, ismiqqan*. Action de goutter.

SMQJ⤳QJ ……………………………………

jij ↪*Smeqjiji, ismeqjiji, ar ismeqjiji, ur ismeqjiji, ay ismeqjiji, ay ismeqjijin, ay ismeqjijin*. ♦1° Grincer des dents. Rac. *Qejj, q.j.* ♦2° Etre agressif.
jij ↪*Asmeqjiji*ᵤ*, ismeqjijan*. ♦1° Action de grincer des dents. ♦2° Etat de celui qui est agressif.

SMR⤳MR ……………………………………

↪*Tasmert*ₜₛ*, tismerin*ₜₛ. (lit. Celle qui fixe, qui serre) Ceinture (pour femmes). ▶v. *Taǧʷert, ǧ.r.* Rac. *Mer, m.r.*

SMR⤳MR ……………………………………

↪*Ssemer, issemera, ar issemera, ur issemeri, ay issemer, ay issemeran*. (lit. Placer la marmite sur le foyer) Cuisiner. ▶v. *Tiremt, r.m.* Rac. *Mer, m.r.*
↪*Asemeri*ᵤ*, isemeriten*. Action de cuisiner.
↪*Tasemeritt*ₜₛ*, tisemeritin*ₜₛ. Marmite.
↪*Tasemeritt-n-uqeddar*ₜₛ*, tisemeritin-n-uqeddar*ₜₛ. Marmite en poterie.
bu↪*Bu-ʷusemeri, id bu-ʷusemeri*. Cuisine. ≃Syn. *Anewal, n.w.l.*

Dial. [Sous] *nawl, tnawal, -nawl* : servir, préparer le repas.

SMR⤳MR …………………………………… *tg., ts.*

↪*Ṣemmer, isemmer, ar ittesemmar, ur isemmir, ay isemmer, ay isemmeren, ay ittesemmaren*. Clouer. Rac. *Mer, m.r.*
↪*Asemmer*ᵤ*, isemiren*. Action de clouer.
am↪*Ansemmar*ᵤ [≺*amesemar*], *insemaren*. Clou.
tam↪*Tansemart*ₜₛ [≺*tamsemart*], *tinsemarin*ₜₛ. [dim. du préc.] Petit clou.

Dial. [Ahaggar] (F.IV, p.1837.) *esmer* : couler. [Sous] *smmr, tsmmar, -smmr* : ferrer, clouer (une bête), être têtu.

SMR ……………………………………

↪*Smur, ismar, ar ittesmur, ur ismar, ay ismur, ay ismaren, ay ittesmuren*. Etre fini, être terminé, finir, terminer. ≻loc «*Ismar wawal*»: il n'y a plus rien à dire. ≻loc «*Tesmar as tisent*»: il n'a plus de sel. ≻loc «*Smaren waman g uǧelal*»: il n'y a plus d'eau dans le canal. ≻loc «*Ismar qqis*»: il n'y a plus rien à dire. ≻loc «*Idda ʸismar*»: il est presque fini. ≻loc «*Ur ta ʸismar*»: il n'est pas

encore fini. ≻loc «*Isul ard ismur*»: il finira par terminer. ≻loc «*Smaren as iqqariṭen*»: il a dépensé tout son argent. ≻loc «*Ismar seg lli*»: il est fini depuis longtemps. ≻loc «*Sseneġ is yad ismar*»: je savais qu'il était déjà terminé. ≻loc «*Smaren as wussan*»(lit. Ses jours sont finis) : il est mort.
↪ ***Asmur**$_u$**, ismuren**.* Etat de ce qui est fini.

s↪ ***Ssemur** [VAR. **ssemer**], **issemar, ar issemur, ur issemar, ay issemur, ay issemaren, ay issemuren**.* Finir, terminer. ≻loc «*Ssemaren igeṭaṭ ireden dda ʸasen kiġ*»: les oiseaux avaient fini les grains de blé que je leur ai distribués. ≻loc «*Issemar bu-ʸizid imndi*»: le moulin a fini le grain. ≻loc «*Ar izzeneza ʸayedda unes allig t issemar*»: il avait fini par vendre tout ses biens.
as↪ ***Assemur**$_u$**, issemuren**.* Action de finir, de terminer.

Reẓeb ayd iga wul inew, yagey ay isemur,*
Ig amessird, ku yan ġ imayd da ikkat.

Je m'étonne de mon cœur, il résiste encore,
Il est tel un lavoir, chacun lui donne des coups.

SMR .... *ts.*

↪ ***Ssummer, issummer, ar issummur, ur issummir, ay issummer, ay issummeren, ay issummuren**.* ♦1° Etre exposé au soleil. ≻loc «*Issummer ugenesu n tgemmi*»: il fait chaud à l'intérieur de la maison. ≻loc «*Issummer uḥanu*»: on suffoque à l'intérieur de la chambre. ♦2° Faire chaud.
↪ ***Assummer**$_u$**, issummuren**.* Etat de ce qui est exposé au soleil.
↪ ***Asammer**$_u$**, isammeren**.* Endroit retranché et exposé au soleil.
↪ ***Tasammert**$_{ts}$**, tisammerin**$_{ts}$.* [dim. du préc.] Petit endroit exposé au soleil. ≻loc «*Teffeġ s tsammert ad tellem*»: elle est sortie vers un coin exposé au soleil pour filer.

☽DIAL. [SOUS]***summr, tsummur, -summr*** : rester, s'exposer (au soleil).

SMRSL$^{\rightsquigarrow RSL}$ ....

↪ ***Semmirsel, isemmirsel, ar isemmirsil, ur isemmirsil, ay isemmirsel, ay isemmirselen, ay isemmirsilen**.* Se coller en étant sale.
↪ ***Asemmirsel**$_u$**, isemmirsilen**.* Action de se coller en étant sale.

SMS ....

mim↪ ***Smimus, ismimus, ar ismimus, ay ismimus, ay ismimusen, ay ismimusen**.* Grignoter.
mim↪ ***Asmimus**$_u$**, ismimusen**.* Action de grignoter.

SMTR$^{\rightsquigarrow MTR}$ ....

↪ ***Smutter, ismutter, ar ismuttur, ur ismuttir, ay ismutter, ay ismutteren, ay ismutturen**.* Ramasser, rassembler.
↪ ***Asmutter**$_u$**, ismutturen**.* Action de ramasser.

tu↪ ***Ttusmutter, ittusmutter, ar ittusmuttur, ur ittusmuttir, ay ittusmutter, ay ittusmutteren, ay ittusmutturen**.* Etre ramassé.

SMṬ$^{\rightsquigarrow MṬ}$ .... *tg.*

↪ ***Smiṭ, ismmiṭ, ar ittesmiṭ; ur ismiṭ, ay ismiṭ, ay ismiṭen, ay ittesmiṭen**.* ♦1° Se refroidir, être froid. ►V.***kʷerem, k.r.m., ledudu, l.d.*** ⊗ANT. ***Reġ, r.ġ.*** ♦2° Se calmer.
↪ ***Asemmiṭ**$_u$**, isemmiṭen**.* ♦1° Froid. ♦2° Rhumatisme. ≻loc «*Illa dig-s usemmiṭ*»: il est atteint de rhumatisme.

s↪ ***Ssemiṭ, issemiṭ, ar issemiṭ, ur issemiṭ, ay issemeṭ, ay issemeṭen, ay issemiṭen**.* ♦1° Refroidir. ≻loc «*Issemiṭ aḥerir*»: il a fait refroidir la soupe. ♦2° Garantir.
as↪ ***Assemiṭ**$_u$**, issemiṭen**.* Action de refroidir.

☽DIAL. [AHAGGAR](F.IV. p.1835.) ***isemaḍ*** : être froid. [KABYLIE]Il existe en kabyle une racine, apparentée à la racine de tous ces mots, sous la forme : ***mmimmeḍ***.

SMṬW$^{\rightsquigarrow ṬW}$ ....

↪ ***Smiṭṭew, ismiṭṭew, ar ismiṭṭiw, ur***

ismiṭṭiw, ay ismiṭṭew, ay ismiṭṭewen, ay ismiṭṭiwen. Larmoyer. ▶v.*All, l.* Rac. *Tiṭ, ṭ.*
↪***Asmiṭṭew$_u$, ismiṭṭiwen.*** Action de larmoyer.

SMX .... *ts.*

↪***Ismex*** [≺*ismeġ*], ***ismexan; tismext$_{ts}$, tismexin$_{ts}$.*** Esclave, nègre. ≻^{pv}«*Am is tegit lḥenna i ^{y}isemex*»(lit. C'est comme si tu avais enduit le nègre avec du héné) : la non-reconnaissance des bienfaits. ≻^{dev}«*Tismext ibubban lalla nnes. - Tafant d tgrumt*»: une esclave qui porte sur le dos son seigneur. - Le plat et le pain.

Dial. [Sous]***ismeg, ismegan*** : nègre.

SMYM$^{\leadsto SM}$ ....

mim ↪***Ssemayem.*** [masc. plur.] Période de grande chaleur en été, canicule. ▶v.*Illif, l.f.* Rac. ***Semim, s.m.***

SN .... *tg.*

↪***Sin; snat.*** Deux. ≻^{loc}«*Gan sin/sin ayd gan*»: ils sont deux. ≻^{loc}«*Sin s sin*»: deux par deux. ≻^{loc}«*Gan ġif-s sin*»: ils l'ont battu à deux. ≻^{loc}«*Gan as sin/gan ġif-s sin*»: ils se sont mis à deux pour faire quelque chose. ≻^{loc}«*Gat sin, sin*»: mettez-vous deux à deux. ≻^{loc}«*Ur-d iqqumi xes sin*»: il ne reste plus que deux. ≻^{loc}«*Ddan-s sin id tesen*»: ils sont partis tous les deux, ils sont partis ensemble. ≻^{dev}«*Useyen t sin, kkin as sin tiseggʷin, ikk as iġef ger imezeyan*»(lit. Il est porté par deux, esquorté par deux et il a la tête entre les oreilles. Qui est-ce ?) : l'être humain. ≻^{loc}«*Sin s sin*»: deux par deux. ≻^{pv}«*Iwet yan, issiġ sin*»: il a fait d'un jet deux coups. ≻^{loc}«*S sin id sen*»: tous les deux. ≻^{loc}«*S sin id sent*»: toutes les deux. ▶v.***Yan, y.n.***

Senat⋆ ayd illan ur id akkʷ xes yat,
Nufa tiregext af-i ta-d ur t anniġ.

Il y a deux choses et non pas seulement une,
J'ai trouvé le manche, l'autre je ne le vois pas.

Dial. [Ahaggar](F.IV, p.1841.) ***essin*** : deux.

SN .... *tg., kb., ts.*

↪***Isin, issen, ar ittisin, ur issin, ay yisin, ay issenen, ay ittisinen.*** ♦1° Savoir, connaître. ≻^{loc}«*Ur issin mayd ira*»: il ne sait pas ce qu'il veut. ≻^{loc}«*Ur ta day issin ad t yini*»: il est encore incapable de le dire, c'est tout. ≻^{loc}«*Ur issin aṭu*»: il n'en sait rien. ≻^{loc}«*Ur issin mag illa*»: il est étourdi. ≻^{loc}«*Ur issin xes ay itteš*»: c'est un bon à rien. ≻^{pv}«*Yuf unna tessent, unna ur tessint*»: mieux vaut quelqu'un que tu connais déjà, que quelqu'un que tu ne connais pas encore. ≻^{loc}«*Issent t*»: il le connait. ≻^{loc}«*Ur t issin*»: il ne le connait pas. ≻^{loc}«*Ur issin i ^{w}umya*»: il ne connait rien à cela. ≻^{loc}«*Iwa ddu mayd tessent a !*»: vas, vas, tu en sais rien ! ≻^{loc}«*Awi ssen !*»: ah! si je pouvais savoir ! ≻^{loc}«*Iliġ g t ur ssineġ ayenna*»: c'était au moment où je ne savais pas qui il était. ≻^{loc}«*Issen as*»: il s'y connait. ♦2° Reconnaître. ≻^{loc}«*Iga ^{y}as lexir, ur as t issin*»: il lui a rendu service, mais il est ingrat. ≻^{loc}«*Issen as mayd as iga*»: il lui est reconnaissant pour ce qu'il lui a fait.
↪***Tussena.*** Savoir, connaissance.

m↪***Myissin, imyassan, ar ittemyissin, ur imyassan, ay imyissin, ay imyassanen, ay ittemyissinen.*** Faire connaissance, se connaître mutl. ≻^{loc}«*Ur myassanen*»: ils ne se conaissent pas. ≻^{loc}«*Xes assenaṭ ^{y}ayd myassanen*»: ils ne se connaissent que depuis hier.
am↪***Amyissin$_u$, imyissinen.*** Action de faire connaissance.

sm↪***Smyissin, ismyassan, ar ismyissin, ur ismyassan, ay ismyissin, ay ismyassanen, ay ismyissinen.*** Faire faire connaître deux personnes.
asm↪***Asmyissin$_u$, ismyissinen.*** Action de faire faire connaître deux personnes.

tu↪***Ttuyassen, ittuyassan, ar ittuyassan, ur ittuyassin, ay ittuyassen, ay ittuyassanen, ay ittuyassanen.*** Etre connu, être célèbre.

Dinna g ur ittuyassen⋆ yan,
Meqqar xateren, i da dig-s ittemeziy.

Là où une personne n'est pas assez connue,
Même si elle est grande, elle deneure petite.

Awi hat ġur Rebbi, ka ʷur yugir Rebbi,
Mek iġerḍer usemun geġ as am nnag ur tessineġ⋆.

C'est le Seigneur et personne ne surpasse Dieu,
Si l'ami trahit, je fais comme si je le connais pas.

Dial. [Niger](P.II, p.728.) ***essen*** : savoir, savoir faire, savoir parler. (+ langue). [Ahaggar](F.IV, p.1837.) ***essen*** : savoir, avoir l'expérience de, connaître pas expérience, avoir l'habitude de, se rendre compte, s'informer de. [Kabylie]***issin*** : connaître, savoir, s'y connaître, savoir faire. [Sous]***ssn, tssn, -ssn*** : connaître, reconnaître, savoir; ***ttawssan*** : être connu, célèbre; ***myassan, ttmyassan, -myassan*** : se connaître mutl..

SN .... *tg.*

↪ ***Tisent.*** [sing. sans plur.] Sel. ≻loc «*Tella ʸas tisent i ʷukesum*»: la viande est bien salée. ≻loc «*G as tisent*»: mets-en du sel. ≻loc «*Tella ġif-s tisent*»: elle est mignonne/il est mignon. ≻pv «*Yiwey ẓar-s ayeddaġ yiwey uġeyul s tisent*»: tu as la même envie que celle de l'âne envers le sel géme. ≻loc «*Widda xef tessenetel tisent*»(lit. Ceux que le sel cache) : les djinn. ▶v.***Mireġ, m.r.ġ.; mesis, m.s.***

Giġ tisent⋆, ig unna nera ʸaman,
Addag nemmeġ tadersi new ayennaġ.

Je suis le sel et mon ami est de l'eau,
Dès que je me mouille, je deviens petit.

Ur da ttaššeka tisent adday tili,
Ur da ttugar i ʷunna g ur telli.

Le charme ne se perd pas lorsqu'il existe,
On ne peut pas le donner à qui n'en a pas.

Dial. [Ahaggar](F.IV, p.1834.) ***tésmt, tésemin*** : sel.

SN ....

↪ ***Sini, isini, ar isini, ur isini, ay isini, ay isinin.*** Boiter. ≻loc «*da ʸisini*»: il boite. ≻loc «*Ur da yad isini*»: ile ne boite plus.
↪ ***Asiniᵤ, isiniten.*** Action de boiter. ▶v.***Arejedal, r.j.d.l., abejṭar, b.j.ṭ.r.; afukal, f.k.l.***

↪an ***Asennanᵤ, isennanen.*** (lit. Celui qui fait boiter) [orig. Ayt-Mrd.] Epine. ≃Syn.***Aġetir, ġ.t.r.***

A ʸamer aġ tegit a baṭad am yan usennan⋆,
Ad t i nek i uṭebib, ikkes t ad ur sar i neqqan.

Ah si tu étais, amour fou, telle une épine,
Je t'aurais arraché pour ne plus en souffrir.

SND ....

↪ ***Asennidᵤ, isenniden.*** [orig. Ayt-Mrd.] Réputation. ▶v.***Uddur, d.r.***

Hat tiwey Tdigust asennid⋆ axatar,
Unna mi ʸizur iġef nnes, nera ʸad as iniġ,
Ad uġulen ṭar asen, ur iššudda ʸaṭu,
Ur id unna mi texater tiddi yiġil,
Is iga ʸaregaz, ar zerreben ad isawal.

Tadighoust a emporté toute la réputation,
Au prétentieux, j'ai un petit mot à dire,
Qu'il prend ses distances, il n'est encore rien,
Il ne suffit pas d'avoir une bonne taille,
Pour être viril et se presser de discourir.

SND .... *ts.*

↪ ***Senned, isenned, ar ittesennad, ur isennid, ay isenned, ay isenneden, ay ittesennaden.*** S'appuyer sur, s'adosser, accoter. ≻loc «*Isenned xef wattag*»: il s'est adossé contre l'oreiller.
↪ ***Asennedᵤ, isenniden.*** Action de s'appuyer sur, de s'adosser.

Dial. [Sous]***snnd, tsnnad, -snnd*** : s'adosser.

SNF⤳NFY ....

↪ ***Asanfᵤ, isunif.*** Abris. Rac. ***Nefey, n.f.y.***

SNFL⤳NFL ....

↪ ***Ssenfel, issenfel, ar issenfal, ur issenfil, ay issenfel, ay issenfelen, ay issenfalen.*** Perdre les dents de lait.
↪ ***Assenfelᵤ, issenfilen.*** Action de perdre les dents du lait.

SNĠS⇝NĠS

↪ ***Sniġes, isniġes, ar isniġis, ur isniġes, ay isniġes, ay isniġesen, ay isniġisen.*** Regarder avec insistance. ≃Syn.***Akez, k.z.; ġʷeṭef, ġ.ṭ.f.***
↪ ***Asniġes***$_{u}$***, isniġisen.*** Action de regarder avec insistance.

SNQJ⇝QJ

↪ ***Snuqqej, isnuqqej, ar isnuqquj, ur isnuqqij, ay isnuqejj, ay isnuqqejen, ay isnuqqujen.*** Fouiller, être curieux. ⟩Rac. ***Aqqʷeji, q.j.***
↪ ***Asnuqqej***$_{u}$***, isnuqqejen.*** Etat du curieux.

SNS ... *lat.*

↪ ***Asnus***$_{u}$***, isnas.*** Anon. ►v.***Aġeyul, ġ.y.l.***

SNS⇝NS

↪ ***Asnesi***$_{u}$***, isnesiten.*** Foulard. ⟩Rac. ***Nes, n.s.***
↪ ***Tasnesitt***$_{ts}$***, tisnesitin***$_{ts}$***.*** [dim. du préc.]

SNST

↪ ***Snisset, isnisset, ar isnissit, ur isnissit, ay isnisset, ay isnisseten, ay isnissiten.*** Exuder. ≻loc«*Ar isnissit ugadir*»: le mur exude. ►v.***Smiqq, m.q.; suddem, d.m.; ẓẓirr, ẓ.r.***
↪ ***Asnisset***$_{u}$***, isnissiten.*** Exudation.

SNṢG⇝NṢG

↪ ***Sinṣeg, isinṣeg, ar isinṣig, ur isinṣig, ay isinṣeg, ay isinṣegen, ay isinṣigen.*** Siffler. ►v.***Sbiẓẓey, b.ẓ.y.***
↪ ***Asinṣeg***$_{u}$***, isinṣigen.*** Sifflement, action de siffler.

SNT ... *ts.*

↪ ***Ssinta, id ssinta.*** [n.f.] Cassette audio ou vidéo.

SNṬ⇝S

↪ ***Assenaṭṭ***$_{wa}$***.*** [Morph. m.c. ass + naṭṭ.] Hier. ≻loc«*Assenaṭṭ ayd-d idda*»: c'était hier qu'il est venu. ≻loc«*Ur-d iddi assenaṭṭ*»: hier, il n'est pas venu. ⟩Rac. ***Ass, s.***
↪ ***Aselid-assenaṭṭ***$_{wa}$***.*** [Morph. m.c. aselid + assenaṭṭ.] Avant-hier.

SQ ... *ts.*

↪ ***Ssuq, id ssuq.*** Souk. ≻loc«*Idda ʸallig-d ikka ssuq*»: il est était au souk. ≻loc«*Ur da tteddunt twetemin s ssuq*»: les femmes ne vont pas au souk. ≻loc«*Ur ddejin iddi s ssuq*»: il n'était jamais au souk.

↪ ***Sewweq, isewweq, ar ittesewwaq, ur isewwiq, ay isewweq, ay isewweqen, ay ittesewwaqen.*** Aller au marché, faire les courses.
↪ ***Asewweq***$_{u}$***, isewwiqen.*** Action de faire les courses.

⟩Dial. [Sous] ***suq, tswwaq, -suwwq*** : aller au marché, faire le marché.

SQL

↪ ***Asuqqel***$_{u}$***, isuqqulen; tasuqqelt***$_{ts}$***, tisuqqulin***$_{ts}$***.*** Agriculteur. ►v.***Kerez, k.r.z.***

SQR⇝QR

↪ ***Squṛṛ, isequrra, ar isequrru, ur isequrri, ay isequrr, ay isequrran, ay isequrrun.*** Crier (grenouille). ►v.***Ageru, g.r.; ggurt, g.r.*** ⟩Rac. ***Qqurr, q.r.***
↪ ***Asequṛṛ***$_{u}$***, isequrran.*** Action de crier (grenouille).

SQR⇝ĠR

s↪ ***Suqqer, isuqqer, ar isuqqur, ay isuqqer, ay isuqqeren, ay isuqquren.*** ♦1° Faire du vacarme, vociférer. ⟩Rac. ***Ġer, ġ.r.*** ♦2° Admonester, réprimander.
as↪ ***Asuqqer***$_{u}$***, isuqquren.*** ♦1° Action de faire du vacarme. ♦2° Action d'admonester, de réprimander

SQRḤ~→QRḤ ....

↪*Squrreḥ, isqurreḥ, ar isqurruḥ, ur isqurriḥ, ay isqurreḥ, ay isqurreḥen, ay isqurruḥen.* Se camoufler, se taire. ▶v.*Ffer, f.r.; fest, f.s.t.*
↪*Asqurreḥ*$_u$*, isqurruḥen.* Action de se camoufler, de se taire.

SQS~→QS .... *ts.*

↪*Seqqesa, iseqqesa, ar iseqqesa, ur iseqqesa, ay iseqqesa, ay iseqqesan, ay iseqqesan.* Demander. ≻loc«*Iseqqesa dig-s, ur t id yufi*»: il l'avait demandé, mais ne l'avait pas trouvé. ≻loc«*Ur da iseqqesa g ḥwd yan*»: il ne demande personne/il ne s'intéresse à personne. ≻loc«*Ar iseqqesa g ineġemisen nnek*»: il demande de tes nouvelles. ≻loc«*Iseqqesa dig-k bba nnek*»: ton père te demande.
↪*Aseqqesa*$_u$*, iseqqesaten.* Action de demander.

m↪*Mseqqesa, imseqqesa, ar ittemseqqesa, ur imseqqesa, ay imseqqesa, ay imseqqesan, ay ittemseqqesan.* Demander l'un l'autre.
am↪*Amseqqesa*$_u$*, imseqqesaten.* Action de demander l'un l'autre.

Dial. [Sous] *saqsa, saqsa, -saqqa* : demander, interroger.

SQWR~→QS ....

rir↪*Sqiwerir, isqiwerir, ar isqiwerir, ur isqiwerir, ay isqiwerir, ay isqiweriren, isqiweriren.* Avoir l'insomnie, veiller. ▶v.*Muyed, m.y.d.; akey, k.y.*
rir↪*Asqiwerir*$_u$*, isqiweriren.* Insomnie, veille.

SR~→S ....

↪*Asra.* [Morph. m.c. ass + ra.] –Note. Ra est la particule du futur. Tout à l'heure (futur). ≻loc«*Asra* ^{y}*ay ira ad-d iddu*»: c'est tout à l'heure qu'il viendra. ≻loc«*Ddu* ^{y}*ar asera*»: va, jusqu'à plus tard. ≻loc«*Qqel ar asra*»: attend jusqu'à plus tard. Rac. *Ass, s.*

SR ....

↪*Sar.* Jamais. ≻loc«*Maġ sar qenna* ^{y}*ad ak yad isiwel ?*»: est-ce qu'il te parelra plus jamais ? ≻loc«*Idda* ^{w}*ur sar-d iddi*»: il est allé à tout jamais. ≻loc«*Ur sar as yad nniġ amya*»: je ne lui dirai plus jamais rien. ▶v.*Ddejin, d.j.; ur, r.*
↪*Usar.* [Morph. m.c. ur + sar.] Jamais. ≻loc«*Usar-n ikki tigemmi new*»: c'est sa dernière visite chez-moi.

SR ....

↪*Asir*$_u$*.* [Bot.] Le romarin. ▶v.*Timiddeja, m.d.j.*

SR .... *tg.*

↪*Asrir*$_u$*, isriren.* Terrain plat. ▶v.*Isil, s.l.*

Dial. [Ahaggar](F.IV, p.1856.) *asrir, iseriren* : terrain plat, dur et stérile, couvert de petits caillous sans grosses pierres, roche.

SR ....

↪*Tasra*$_{ts}$*.* [Bot.] La saponaire, sponaria vocaria.

SR ....

↪*Isirr, isarren.* Tranche, quartier, (de melon notamment). ≻loc«*Yan isirr n ufettix*»: une tranche de melon. ▶v.*Aqešemiḥ, q.š.m.ḥ.; aberruy, b.r.y.*
↪*Tisirrt*$_{ts}$*, tisarrin*$_{ts}$*.* [dim. du préc.]

SR .... *tg.*

↪*Tasarut*$_{ts}$*, tisura*$_{ts}$*.* [≺? as + rey] Clef. ≻loc«*Zelant as tsura*»: il a perdu les clefs. ≻loc«*Yaġul yufa tisura nnes*»: il a finalement trouvé ses clefs. ≻loc«*Tasarut n uḥanu*»: la clef de la chambre. ≻loc«*Tereẓa* ^{y}*as tsarut*»: sa clef est cassée.
↪*Asaru*$_u$*, isura.* ♦1° Grosse clef. ♦2° Plate-bande. ≻loc«*Issewa sin isura*»: il a irrigué deux plate-bandes. ≻loc«*Qquren as sin isura*»: deux plate-bandes sont sèches. ≃Syn.*Agemmun, m.n.*

Annayeġ arraw, ggufeyen talatt,
I ran ad geren amud ammas n usaru⋆.

J'ai aperçu les gens longer l'oued en montant,
Pour semer le grain au milieu de la plate-bande.

A wayd ikkesen ul i ʷumeddakkʷel,
Ad tugul tsarut⋆ ġer winew.

Ah si je pouvais arracher son cœur à mon ami,
Que seul mon cœur possède les clefs.

DIAL. [NIGER](P.II, p.644.) ***tasessarut, tsessarut*** : clef; ***asaru, isura*** : clef, prétexte, motif allégué.

SR ....

↪***Ssur, issar, ar ittessur, ur issar, ay issur, ay issaren, ay ittessuren.*** ♦1° Mélanger. ≻loc«*Issar aġġu d waman*»: il a mélangé le lait d'avec de l'eau. ≻loc«*Issar ireden d tmeẓin*»: il a mélangé le blé avec l'orge. ≻loc«*Ssaren aġġu*»: ils/elles sont frères/sœurs de lait. ▶V.***Semutter, m.t.r.*** ⊗ANT. ***Fettes, f.t.s.; setey, s.t.y.*** ♦2° Avoir en commun, être en association. Partager. ≻loc«*Ssaren netta d iyyema-s tigemmi*»: il a une maison en association avec son frère. ≻loc«*Amya ur i ʸid tes issar*»: je n'ai aucun problème avec lui. ≻loc«*Addu-d a nebeṭu ayenna nessar*»: viens qu'on se partage ce que nous avons en commun. ≻loc«*Seg mayd ssaren, ur ddejin beṭin*»: depuis qu'ils sont ensemble, ils ne se sont jamais séparés. ▶V.***Mun, m.n.*** ⊗ANT. ***Beṭu, b.ṭ.*** ♦3° Etre en commun. ≻loc«*Ur issar awal ixxan d awd yan*»: il est tranquille avec tout le monde. ≻loc«*Ur issar amya ʸixxan d awd yan*»: il n'a pas de problème avec personne.
↪***Tasurt, tasurin.*** ♦1° Action de mélanger. ♦2° Etat de ce qui est en commun.

Ssareġ⋆ i tnebaṭin afus, g-i leɛewan,
Da ttadereġ, ar ayenna ʸiga Rebbi.

Je suis vraiment dans les pires difficultés,
Je me résigne, on verra bien les résultats.

Issar⋆ utefel d usemmiṭ, ur ġur-i ay ireġ leḥal,
Mer tesekesiwt s isignew, yuger tizi n ɛari.

La neige se mélange d'avec le froid, c'est intense,
Si tu vois les nuages, ils dépassent le col du mont.

DIAL. [AHAGGAR]***idaou*** [***idaw***] : faire compagnie [avec une personne, un animal, une chose].

SR ....

↪***Serser, iserser, ar ittesersir, ur isersir, ay iserser, ay ittesersiren, ur isersir, ay iserser, ay iserseren.*** Pendiller tout en faisant du bruit. ≻loc«*Ar ttesersir s wureġ*»: elle pendille d'or.
↪***Aserser***ᵤ***, isersiren.*** Nom verbal.

SRB .... *ar-dial.*

↪***Zreb*** [≺***sreb***]***, izreb, ar izerreb, ur izrib, ay izreb, ay izreben, ay izerreben.*** Se précipiter, être pressé. ≻loc«*Izreb, ur iri ay iqqim*»: il est pressé, il ne veut pas rester. ≻loc«*Ur illi mayd k izzereben*»: il n'y a pas lieu d'être pressé. ≻loc«*Ur izrib leḥal*»: ce n'est pas pressé. ≻loc«*Ur izrib*»: il n'est pas pressé. ≻loc«*Izreb lḥal*»: il faut faire vite.
↪***Azrab***ᵤ***, izraben.*** Précipitation.

ₛ↪***Zzereb*** [≺***ssereb***]***, izzereb, ar izzerrub, ur izzerib, ay izzereb, ay izzereben, ay izzeruben.*** Précipiter, presser.
ₐₛ↪***Azzerub***ᵤ***, izzeruben.*** Action de presser.

Ur id unna mi texater tiddi yiġil,
Is iga aregaz ar zerreben⋆ ad isawal.

Il ne suffit pas d'avoir une bonne taille,
Pour être viril et se presser de discourir.

SRB .... *ts., ar-dial.*

↪***Serreb, iserreb, ar itteserrab, ur iserrib, ay iserreb, ay isereben, ay itteserraben.*** Mettre en rang, se mettre en rang. ▶V.***Ssederiri, d.r.***
↪***Aserreb***ᵤ***, iserriben.*** Mise en rang.

↪***Srebi, isrebi, ar ittesrebi, ur isrebi, ay isrebi, ay isrebin, ay ittesrebin.*** Faire vite. ▶V.***Zereb, z.r.b.***
↪***Asrebi***ᵤ***, isrbiten.*** Action de faire vite.

DIAL. [SOUS]***srbi, tsrbay, -srbi*** : se dépêcher, faire vite.

SRD

↪ ***Asrad**$_u$*, ***israden**.* Jambes frêles.
↪ ***Tasradt**$_{ts}$*, ***tisradin**$_{ts}$*. [dim. du préc.]

SRDN ts.

↪ ***Aserdun**$_u$*, ***iserdan***; ***taserdunt**$_{ts}$*, ***tiserdan**$_{ts}$*. Mulet. ≻^{loc}«*Ar iserewat s iserdan*»: il dépique à l'aide de mulets. ≻^{loc}«*Yusey alim s iserdan*»: il a transporté la paille avec des mulets. ≻^{loc}«*Tereẓa* ^{y}*as tserdunt*»: sa mule s'est fracturée. ▶v.***Iyyis, y.s.; aġeyul, ġ.y.l.***

Mas itteḍehar uġeyul ammas n iseredan,*
D-as itteġezif uqqemu, ẓiteren imezeyan.

Comment reconnaît-on un âne d'un mulet,
Il a un museau long et de grandes oreilles.

SRDY⇝RDY

↪ ***Sirdey, isirdey, ar isirdiy, ur isirdiy, ay isirdey, ay isirdeyen, ay isirdiyen***. ♦1° Soupeser. ♦2° Menacer.
↪ ***Asirdey**$_u$*, ***isirdiyen***. ♦1° Action de soupeser. ♦2° Menace.

SRF

↪ ***Sserraf, id sserraf***. [n.m.] [Zoo.] Sorte de serpent, mince et long.

SRF⇝RF

↪ ***Asrif**$_u$*, ***isrifen***. ♦1° Couche graisseuse endurcie résultant d'une grillage. ♦2° ⇝ Par ext. La peau. ▶v.***Ilem, l.m.; abeṭṭan, b.ṭ.n.***

SRF

↪ ***Sserf*** [≺s + ref ?], ***isserf, ar isseruf, ur isserif, ay isserf, ay isserfen, ay isserufen***. Se mettre beau. ≻^{loc}«*Tesserf, teggawer*»: elle s'est mise belle et ne bouge plus (et ne fait plus aucun travail).
↪ ***Asserf**$_u$*, ***isserufen***. Action se mettre beau.
am↪ ***Tamesserefti**$_{tm}$*, ***timesserfin**$_{tm}$*. Femme fardée.

SRF⇝RF

↪ ***Ssuref, issuref, ar issuruf, ur issurif, ay issuref, ay issurefen, ay issurufen***. ♦1° Passer par dessus quelque chose, enjamber. ♦2° Pardonner. ≻^{loc}«*Ad aġ tent issuref Rebbi*»: que le bon Dieu pardonne nos péchés.
↪ ***Asuref**$_u$*, ***isurifen***. Action de passer par dessus un obstacle.

↪ ***Tasurift**$_{tr}$*, ***tisurifin**$_{tr}$*. Pas.
↪ ***Asurif**$_u$*, ***isurifen***. [augm. du préc.]
↪ ***Bu-*** ^{y}***isurifen, ayt-isurifen; mm-isurifen, id mm-isurifen***. ♦1° Personne qui marche vite et avec de grands pas. ♦2° Personnage réel ou légendaire qui courait à grandes jamabes en emportant avec lui un mouton qu'il tuait, écorchait tout en courant, sans être ratrappé.

Ireẓa umareg dig i tasurift,*
Ġeẓun tusey laban isellewen.

Le chagrin m'empêche de marcher,
Il a raison, ma ben porte des rochers.

SRF

↪ ***Ṣṣerref, iserref, ar itteserraf, ur iserrif, ay iserref, ay iserrefen, ay itteserrafen***. Etre en rute. ≻^{loc}«*Ar itteserraf igedi may ila yiṭ*»: le chien est en rute toute la nuit.
↪ ***Aṣerref**$_u$*, ***iserrifen***. Etat de celui qui est en rute.

SRF

*^{2}↪ ***Serṛefṛuf, iserrefruf, ar iserrefruf, ur iserrefrif, ay iserrefruf, ag iserrefrufen, ay iserrefrufen***. Vociférer.
*^{2}↪ ***Aserrefruf**$_u$*, ***iserrefrufen***. Action de vociférer.

SRG

↪ ***Asarag**$_u$*, ***isaragen***. [Typo.] Nom d'un champ.

SRG ....

↪*Sureg, isureg, ar issurug, ur isurig, ay isureg, ay isuregen, ay isurugen.* Etre imminent, être sur le point de. ≻loc «*Tesureg tfunast ad tarew*»: la vache est sur le point de mettre bas. ≃Syn.*Kereẓ, k.r.ẓ*
↪*Asureg*$_u$*, isurugen.* Etat de ce qui est imminent.

SRGT~RG ....

↪*Srugg*^{w}*et, isrugg*^{w}*et, ar isruggut, ur isruggit, ay isrugg*^{w}*et, ay isrugg*^{w}*eten, ay isrugguten.* S'évaporer, dégager de la vapeur. Fumer (dans le sens du dégagement de la vapeur) ▶v.*Sgugg, g.; kemi, m.* Rac. *Aruggu, r.g.*
↪*Asrugget*$_u$*, isrugguten.* Action de dégager de la vapeur.

SRḤ ....

↪*Sreḥ, isreḥ, ar ittesraḥ, ur isriḥ, ay isreḥ, ay isreḥen, ay ittesraḥen.* Etre esquinté. ≻loc «*Isreḥ leqq*^{w}*efl*»: la serrure est esquintée.
↪*Asraḥ*$_u$*, israḥen.* Etat de ce qui est esqinté.

SRḤ ....

rur ↪*Srureḥ, isrureḥ, ar ittesruruḥ, ur isruriḥ, ay isrureḥ, ay isrureḥen, ay ittesruruḥen.* Etre gourmand. Avoir tendance à la gourmandise. ≻loc «*Isrureḥ urba* ^{y}*in*»: ce garçon est goumand.
rur ↪*Asrureḥ*$_u$*, isruruḥen.* Fait d'être gourmand.

s rur ↪*Sserureḥ, isserureḥ, ar isseruruḥ, ur isseruriḥ, ay isserureḥ, ay isserureḥen, ay isseruruḥen.* Rendre gourmand.
as rur ↪*Asserureḥ*$_u$*, isseruruḥen.* Action de rendre gourmand.

SRK ....

↪*Tiserki*$_{ts}$*, tiserkiwin*$_{ts}$*.* Peau d'animal d'abattoir. ≻loc «*Da* ^{y}*izzeneza tiserki*»: il vend des peaux d'animaux. ≃Syn.*Ilem, l.m.* ▶v.*Abeṭṭan, b.ṭ.n.*
↪*Iserki, iserka.* [augm. du préc.]

SRM .... *ts.*

↪*Srem, isrem, ar iserrem, ur isrim, ay isrem, ay isremen, ay iserremen.* ♦1° Tailler. ≻loc «*Ar iserrem tigjedit*»: il taille la poutre. ≻loc «*Ar iserrem aqqebu*»: il taille le tronc d'arbre. ♦2° Rogner. ≻loc «*Isrem as tasga i tgejdit*»: il a rogné le côté à la poutre. ≃Syn.*Ššerreb, š.r.b.* ♦3° Avoir la diarrhée. ≻loc «*Isseker alen isremen*»: il a les yeux sales (conjonctivite). ≻loc «*Iserem*»: il a la diarrhée. ♦4° Avoir très peur. ▶v.*Gg*^{w}*ed, w.d.*
↪*Asram*$_u$*, isramen.* ♦1° Action de tailler. ♦2° Diarrhée. ≻loc «*Yaġ t usram*»: il a la diarrhée. ≃Syn.*Asariṭ, s.r.ṭ.* ♦3° [au plur.] Les copeaux. ▶v.*Akeššuṭ, k.š.dt.*
↪*Taserramt*$_{ts}$*, tiserramin*$_{ts}$*.* Instrument pour tailler.

tu ↪*Ttusram, ittusram, ar ittusram, ur ittusrim, ay ittusram, ay ittusramen, ay ittusramen.* Etre taillé, rogné.

Dial. [Kabylie](D. p.111.) *ešrew, išerew, ur yešeriw - ašeraw, tašrewt* : égrapper, effeuiller; éplucher en tirant de la main fermée. Nettoyer avec la main ouverte. *išrew, išerwan / išriwen* : verdure (de cardes ou autres herbes); ce que l'on .pluche en tirantr de la main fermée. [Sous]*srm, srum, -srm* : tailler (roseau, planche, etc).

SRSTM ....

↪*Serrestam.* [masc. sing.] Fatigue générale. ≻loc «*Yaġ t serrestam*»: il a une fatigue générale. ≻loc «*Ad ak ik Rebbi serresetam*»: que tu sois malade. [impré.]

SRṬ~RṬ ....

↪*Asariṭ*$_u$*, isariṭen.* Diarrhée. ≃Syn.*Aseram, s.r.m.* Rac. *Ureṭ, r.ṭ.*
↪*Tasariṭt*$_{ts}$*, tisariṭin*$_{ts}$*.* [dim. du préc.] Diarrhée légère.
rar ↪*Aseraraṭ*$_u$*, isararaṭen.* Grosse diarrhée.

SRṬ .... *ts.*

↪ ***Sreṭ, isreṭ, ar iserreṭ, ur isriṭ, ay isreṭ, ay isreṭen, ay iserreṭen.*** Porter plainte. ≻loc «*Isreṭ as i ɣ iyyema-s*»: il a porté plainte contre son frère. ≻loc «*Ur ddejin isriṭ i ɣ awd yan*»: il n'a jamais porté plainte contre personne. ≻loc «*Ur ddejin as isriṭ awd yan*»: personne n'a jamais porté plainte contre lui.
↪ ***Asraṭ$_u$, israṭen.*** Plainte.

m↪ ***Mmesraṭ, immesraṭ, ar ittemesraṭ, ur immesraṭ, ay immesraṭ, ay immesraṭen, ay ittemesraṭen.*** Porter plainte l'un contre l'autre.
am↪ ***Ammesraṭ$_u$, immesraṭen.*** Action de porter plainte l'un contre l'autre.

DIAL. [KABYLIE](D. p.54.) ***baṣi, yetbaṣi, ibuṣa - abaṣi*** : être condamné en justice. ***ambaṣi, imbuṣa*** : être condamné en justice. ***tambaṣit, timbuṣay*** : femme abandonnée par son mari ou dont les fiançailles traînent excessivement. [SOUS] ***ṣrd, ṣrud, -ṣrd*** : se plaindre, porter plainte; ***mmṣirid, ttmiṣrid, -mmṣarad*** : se plaindre l'un à l'autre.

SRWS ....

↪ ***Asrewas$_u$, isrewasen; tasrewast$_{ts}$, tisrewasin$_{ts}$.*** Enfant (de l'époux) d'un premier lit par rapport à l'épouse.

SRY ....

↪ ***Asarey$_u$, isareyen.*** Sabre. ▶V. ***Taferut, f.r.; tuzzalt, z.l.***
↪ ***Tasareyt$_{ts}$, tisareyin$_{ts}$.*** [dim. du préc.]

SŠY∼ŠY ....

↪ ***Šiššey*** [≺ ***siššey***], ***išiššey, ar išiššiy, ur išiššiy, ay išiššey, ay išiššeyen, ay išiššiyen.*** Inciter à la provocation. ▶V. ***Qqes, q.s.***
↪ ***Išiššey, išiššeyen.*** Action d'inciter à la provocation.

m↪ ***Mšiššey*** [≺***msiššey***], ***imšiššey, ar ittemšiššiy, ur imšiššiy, ay imšiššey, ay imšiššeyen, ay ittemšiššiyen.*** S'inciter mutl. à la provocation.
am↪ ***Amšiššey$_u$, imšiššiyen.*** Action de s'inciter mutl. à la provocation.

ST∼U ....

↪ ***Isett.*** Celles de. ≻loc «*Isett igerem*»: les femmes du quartier. ≻loc «*Isett tgemmi*»: les femmes de la maisonnée. RAC. ***U, u.***

ST∼U ....

↪ ***Tasuta$_{ts}$, tisutiwin$_{ts}$.*** Génération (temps). ≻loc «*Tisutiwin ay-a*»: cela fait des années. ≻loc «*Tasuta s tsuta*»: de génération en génération.

Tasuta⋆ ddeġ ur as-d yugir wafu,
Telesa ɣ aẓeban ibbey ka g uneyima.

Cette génération n'a rien entre les mains,
Elle est habillée d'un vêtement étriqué.

STF .... *ts.*

↪ ***Settef, isettef, ar ittesettaf, ur isettif, ay isettef, ay isettefen, ay ittesettafen.*** Empiler, arranger. ▶V. ***Semirey, m.r.y.***
↪ ***Asettef$_u$, isettifen.*** Action d'empiler.
↪ ***Tasettift$_{ts}$, tisettifin$_{ts}$.*** Pile, étage.

m↪ ***Msettaf, imsettaf, ar ittemsettaf, ur imsettif, ay imsettef, ay imsettefen, ay ittemsettafen.*** Etre empilé les uns sur les autres.
am↪ ***Amsettaf$_u$, imsettafen.*** Etat de ce qui est empilé les uns sur les autres.

tu↪ ***Ttusettaf, ittusettaf, ar ittusettaf, ur ittusettif, ay ittusettaf, ay ittusettafen, ay ittusettafen.*** Etre empilé.

DIAL. [KABYLIE](D. p.26.) ***bellez, yetbelliz - abellez*** : débarrasser, désencombrer, mettre de l'ordre. ***ttubellez, yettubellaz - atubellez*** : être débarrassée, libre. Etre balayé. Disparaître. ***mbellaz, ttembellazen - amebellaz*** : se séparer violemment ou complètement. [SOUS] ***sttf, tsttaf, -sttf*** : empiler, entasser.

STF

n↪***Nnestef, innestef, ar ittenestaf, ur innestif, ay innestef, ay innestefen, ay ittenestafen.*** Etre effiloché, être effilé. ≻loc«*Nnestefen as ifilan i ʷuḥruy*»: le vêtement s'est effiloché. ▶V.***Ffuletu, f.l.***
an↪***Annestef***$_u$***, innestifen.*** Etat de ce qui est effiloché.

STĠ ts.

↪***Steġ, isteġ, ar isetteġ, ur istiġ, ay isteġ, ay isteġen, ay isetteġen.*** ♦1° S'exploser. ≻loc«*Isteġ ka berra*»: quelque chose a explosé dehors. ≻loc«*Isteġ wul nnes*»(lit. Son cœur a explosé) : il en a marre. ≻loc«*Isteġ as ul*»: il l'a vexé. ≃Syn.***Bbeṭey, b.t.y.*** ♦2° Faire exploser. ≻loc«*Iwet t, isteġ iġef nnes*»: il lui a causé une blessure sur la tête avec un coup. ≻loc«*Isteġ lemint*»: il a fait exploser la mine. ♦3° Se fissurer ≻loc«*Isteġ ugadir*»: le mur s'est fissuré. ≻loc«*Teseteġ tgemmi*»: la maison s'est fissurée. ♦4° Etre ardent, intense. ≻loc«*Testeġ tafuyt*»: le soleil est ardent.
↪***Asetaġ***$_u$***, isetaġen.*** Action de s'exploser, d'exploser. Explosion. Déflagration.
↪***Asettiġ***$_u$***, isettiġen.*** Fissure, craquelure. ≻loc«*Iwet usettiġ agadir*»: le mur s'est fissuré. ≻loc«*Weten t isteġan*»: il est fissuré un peu partout/il est craquelé. ≻loc«*Asettiġ n wul*»: crise cardiaque. ≃Syn.***Ibxesi, b.x.s.*** ▶V.***Axujji, x.j.***
↪***Tasettiġt***$_{ts}$***, tisettiġin***$_{ts}$***.*** [dim. du préc.] Petite fissure. ≻loc«*Tewet t tsettiġt g igil*»: il a une fracture légère au bras. ≃Syn.***Tibxesit, b.x.s.***

Dial. [Kabylie](D. p.94.) ***ššemšer, yettešemšer - ašemšer*** : se fendiller. ***ašemšar, išemšaren*** : tesson de verre, de vaisselle. Morceau. [Sous] ***stġ, sttġ, -stġ*** : se fissurer, être fissuré, fêler, être fêlé.

STHL ar-dial.

↪***Stahel, istahel, ar ittestahal, ur istahil, ay istahel, ay istahelen, ay ittestahalen.*** Mériter. ≻loc«*Istahel ayedda t yaġen*»: il mérite ce qui lui est arrivé. ≻loc«*Ur istahil ad t yaġ ka*»: il ne mérite pas d'être malade. ≻loc«*Ur istahil iḥruyen in*»: il ne mérite pas ces vêtements. ≻loc«*Ur testahil aregaz in*»: elle ne mérite pas ce mari. ≻loc«*Ur testahil ad as isiwel awd yan*»: elle ne mérite pas qu'on lui parle.
↪***Astahel***$_u$***, istahilen.*** Action de mériter.

STM~M

↪***Isettema.*** Sœurs. ≻loc«*Llant ġur-s senat isettema-s*»: il a deux sœurs. ≻loc«*Isettema-s ayd as iseġan aḥeruy*»: ce sont ses sœurs qui lui avaient acheté le vêtement. ≻loc«*Ḥelant ġur-s isettema-s*»: il aime ses sœurs. ▶V.***Uttema, t.m.*** Rac. ***Mma, m.***

STR

↪***Ster, ister, ar isetter, ur istir, ay ister, ay isteren, ay isetteren.*** cacher, camoufler. ≃Syn.***Ffer, f.r.***
↪***Astar***$_u$***, istaren.*** Action de caher, de camoufler.
↪***Sseter, id sseter.*** [n.m.] Sécurité, voile. ≻loc«*Ikkes ġif-s Rebbi sseter*»: Dieu l'a mis à découvert. ≻loc«*Ikkes ġif-s udis nnes sseter*»: il est trop gourmand. ↪***Asettur***$_u$***, isetturen.*** Clôture. ≻loc«*Kʷešemen iyyesan s asettur*»: les chevaux sont entrés dans la clôture. ≃Syn.***Aferregan, f.r.g.***

A bu-lemal, ddu g wammas n usettur⋆,
Han uššen ilesa ʸ aẓennar n umekesa.

Ô l'homme au troupeau, va au milieu,
Le chacal est habillé comme un berger.

STR

↪***Asatur***$_u$***, isutir.*** Etagère. ≻loc«*Iseres-n akesum g isutir*»: il a mis la viande dans l'étagère. ≻loc«*Ur illi umya g isutir*»: il n'y a rien dans l'étagère. ≃Syn.***Tattubant, t.b.n.***

STR

↪***Stara, istara, ar istara, ur istara, ay istara, ay istaran, ay istaran.*** [≺s + tara ?] Se promener. ≻loc«*Idda ʸar istara*»: il est parti se promener. ≻loc«*Ur da isetara*»: il ne se promène

pas.
↪ ***Astara**ᵤ, **istaraten**.* Action de se promener.

Da testara⋆ twenegimt,
I tedda diġ s iddawen.

La pensée se cesse de se promener,
Elle est encore allée quelque part.

Kkiġ-d ay imma Tafilalt, kkeġ-d asif
N Dades, ar staraġ⋆, zzin mani g illa.

J'étais ô ma mère à Tafilalt et à Dades,
Je me promène pour chercher la beauté.

STS ....

↪ ***Isetis**.* Lien de parenté.

STW ....

↪ ***Tastawt**ₜₛ, **tistawin**ₜₛ.* ♦1° Morceau de tissu carré ou rectangulaire. ♦2° Lange. ≻loc «*Tebubba ʸIzza illi-s s tstawt*»: Izza porte sa fille sur le dos à l'aide d'une lange. ≃Syn. ***Tasekukkelt, s.k.l.***
↪ ***Asetaw**ᵤ, **isetawen**.* [augm. du préc.]

Dial. [Kabylie](D. p.53.) ***tabessast, tibessassin*** : couche, lange de bébés.

STY ....

↪ ***Astay**ᵤ, **istayen**.* [Bot.] Une plante utilisée comme bois de cuisine.

STY .... tg., kb., ts.

↪ ***Stey, istey, ar isettey, ur istiy, ay istey, ay isteyen, ay istteyen**.* ♦1° Séparer, metter de côté, filtrer. ≻loc «*A nestey lal n tslitt s yan wazey*»: on mettera la famille de la mariée dans un endroit isolé. ≻loc «*Istey tigemmi nnes*»: il a pris son appartement. ≻loc «*Stey ten-d s wazey-a*»: sépare les de ce côté-ci. ♦2° Etre singlier, unique. ≻loc «*Istey išširri ʸin*»: cet enfant est singulier. ≻loc «*Istey t Rebbi*»(lit. Dieu l'a rendu unique) : il est singulier. ▶v.***Beṭu, b.ṭ.; feren, f.r.n.***
⊗Ant. ***Ssur, s.r.***
↪ ***Astay**ᵤ, **istayen**.* ♦1° Action de séparer. ♦2° Etat de ce qui est singulier. ♦3° [plur.] La lie (dépôt qui se forme dans un liquide).

↪ ***Tasettayt**ₜₛ, **tisettayin**ₜₛ.* Passoire, filtre.
↪ ***Asettay**ᵤ, **isettayen**.* [augm. du préc.]

tu↪ ***Ttustay, ittustay, ar ittustay, ur ittustay, ay ittustay, ay ittustayen, ay ittustayen**.* Etre séparé.

tut↪ ***Stutey, istutey, ar istutuy, ur istutiy, ay istutey, ay istuteyen, ay istutuyen**.* Exuder. ≻loc «*Ar istutuy uṭar nnes aman*»: son pied exude. ▶v.***Ẓẓirr, ẓ.r.; snisset, n.s.t.; suddem, d.m.; semiqq, m.q.***
↪ ***Astutey**ᵤ, **istutuyen**.* Exudation.

Dial. [Ahaggar]***istak*** : être égoutté jusqu'à la dernière goutte, être achevé. (F.I, p.100.) ***ebres*** : trier. [Kabylie]***astay*** : être criblé, passé au tamis. [Sous]***sti, stay/stti, -sti*** : filtrer, être filtré. ***ẓli, ẓlay, -ẓli*** : metter de côté, être de côté; ***smmẓli, smmẓly, -smmẓli*** : distinguer, faire la différence.

SṬ ....

↪ ***Ssaṭ**.* [onomat.] Son d'un coup sur une surface lisse ou molle.

SṬ .... kb., ts.

↪ ***Isiṭ**yᵢ.* [sing. sans plur.] Rage. ≻loc «*Yaġ yisiṭ igedi*»: le chien est atteint de la rage. ≻loc «*Illa dig-s yisiṭ*»: il est enragé (au propre et au figuré)/il est endivé. ≻loc «*Ijjey as yisiṭ*»: il est guérri de la rage. ≻pv «*Yufa bu-ʸisiṭ, wadda t izzenezan s umerwas*»: il a trouvé pire que lui (en ruse).

Allig da setaraġ timizar d iġerman,
Unna nannay iriġ t, agereġ agedi n isiṭ⋆.

Et je me promène dans les pays et les parages,
Tel un chien enragé, si je vois quelqu'un je l'aime.

Dial. [Kabylie]***eṣṣeḍ*** : être enragé, furieux. [Sous]***ṣṣaḍ*** (s'emploie uniquement à la forme de l'inaccompli) : être enragé, en colère, furieux.

SṬ .... tg., kb.

↪ *Tasetta*$_{ts}$, *tisetewin*$_{ts}$. Branche, palme. ≻^{loc}«*Ibbey-d tisetewin*»: il a coupé les branches. ≻^{loc}«*Ibbey as ka tisetewin*»: quelqu'un lui a coupé les branches (de ses arbres). ≻^{pv}«*Ur da ttelleyent tsetewin xes ig illa uzewu*»(lit. Les branches des arbres ne se balancent que lorsqu'il vente) : il n'y pas de fumée sans feu. ▶v.*Ileġ, l.ġ.*
↪ *Asetta*$_{u}$, *isetewan*. [augm. du préc.]

ḊDial. [Niger](P.II, p.703.) *tasetta, tisedewa* : branche. (F.IV, p.1805.) *tasetta, tisedewa* : branche coupée d'arbre. [Ahaggar](F.IV, p.1576.) *taretta, tiredouin* : petite palme. [Kabylie](D. p.113.) *tašita, tišitwin (tš)* : branche d'arbre. Rameau avec feuilles.

SṬ~Ṭ .... kb., ts.

↪ *Ṣuṭ, isuṭ, ar ittesuṭ, ur isuṭ, ay isuṭ, ay isuṭen, ay ittesuṭen*. Souffler. ▶v.*Suf, f.* ▶v.*Unfus, n.f.s.* ⁑Rac. *Aṭu, ṭ.*
↪ *Asuṭ*$_{u}$, *isuṭen*. Action de souffler.
am↪ *Amesuṭ*$_{u}$, *imesaṭ; tamesuṭṭ*$_{tm}$, *timesaṭ*$_{tm}$. Celui qui souffle.

ḊDial. [Kabylie]*ṣuḍ* : souffler. [Sous]*ṣuḍ, tṣuḍ, -ṣuḍ* : souffler.

SṬ~Ṭ ....

ṭiṭ
↪ *Sṭiṭi, isṭiṭi, ar isṭiṭi, ur isṭiṭi, ay isṭiṭi, ay isṭiṭin, ay isṭiṭin*. Exhaler, sentir une odeur forte, bonne ou mauvaise. Etre très odorant. ⁑Rac. *Aṭu, ṭ.*
ṭiṭ
↪ *Asṭiṭi*$_{u}$, *isṭiṭiten*. Action de dégager une odeur forte.

SṬR ....

↪ *Asṭer*$_{u}$. Service. ≻^{loc}«*Ila dig-s asṭer*»: cela lui a rendu service.

SṬR~ṬR ....

↪ *Ssetru, issetra, ar issetru, ur issetri, ay issetru, ay issetran, ay issetrun*. Déranger. ≻^{loc}«*Ur teri trebatt in ad teqqim, tessetra ^{y}aġ*»: cette fille refuse de rester tranquille, elle nous dérange.
↪ *Assetru*$_{u}$, *issetruten*. Action de déranger, dérangement.

SW ....

↪ *Isewi, isewan; tisewitt, tisewatin*. [Zoo.] Cigogne. ▶v.*Ageṭiṭ, g.ṭ.*
ḊDial. [Niger](P.I, p.4.) *bubukewwa, bubukewwatan* : pélican (pelecanus onocrotalus roseus).

SW .... ts.

↪ *Sewa*. Pareil. ≻^{loc}«*Sewa, sewa*»: c'est kif-kif. ≻^{loc}«*Sewa wa, sewa wan*»: celui-ci est identique a celui-là. ▶v.*Anešet, n.š.t.*

ḊDial. [Sous]*saswa, tsaswa, -saswa* (verbe sans indice sujet) : être semblable, pareil, se ressembler.

SW .... tg., kb., ts.

↪ *Sew, isewa, ar issa, ur isewi, ay isew, ay isewan, ay issan*. ♦1° Boire, se désaltérer. ≻^{loc}«*Isewa ^{y}aman*»: il a bu. ≻^{loc}«*Isewa kigan n waman*»: il a ingurgité trop de liquide. ≻^{loc}«*Ur ta ^{y}isewi*»: il n'a pas encore bu. ≻^{loc}«*Ur sar ten isewi (aman)*»(lit. Il ne la boira plus (eau)) : il est décédé. ≻^{loc}«*Isewa ^{y}aman n iġef nnes*»(lit. Il a bu l'eau de sa tête (peut-être: il est capable de boire tout seul)) : il prend ses responsabilités. ≻^{pv}«*Ur da ten issa ^{w}uġeyul nnes xes ig rekizen*»(lit. Son âne ne la boit (l'eau) que lorsqu'elle est troublée) : il n'est jamais content qu'après une dispute. ♦2° Etre arrosé, être irrigué. ≻^{loc}«*Isewa yiger s inegayen*»: le champ a été irrigué à l'aide de la crue. ≻^{loc}«*Sewan yigeran*»: les champs sont irrigués. ≻^{loc}«*Sewan isek^{w}ela*»: les arbres sont arrosés. ▶v.*Xesey, x.s.y.* ♦3° Absorber. ≻^{loc}«*Isewa wakal aman nnes*»: le sol a absorbé son eau. ≻^{loc}«*Isewa ^{w}ukesum tisent*»: la viande a absorbé le sel. ♦4° Coûter, valoir. ≻^{loc}«*Mešeta ^{y}isewa ^{y}iyyis ddeġ ?*»(lit. Combien ce cheval boit-il ?) : combien coûte ce cheval ? ≻^{loc}«*Ur isewi ^{y}amya*»: il n'a aucune valeur. ≻^{loc}«*Ur ġur-s isewi ^{y}amya*»: il n'a aucune considération pour lui. ≻^{loc}«*Tesewa*

tgemmi kigan n uqqariṭ»: la maison a coûté beaucoup d'argent. ≻loc«*Mešeta isewa* ʷ*ukesum asseddeġ ?*»: combien coûte la viande aujourd'hui ? ≻loc«*Isewa may isewa ay iddu ka s ġur-s*»: c'est important que quelqu'un va chez-lui. ≻loc«*Ur isewi uyennaġ amya*»: cela n'a aucune valeur. ≻loc«*Ur isewi awd aqqariṭ ig*ʷ*eban*»(lit. Il ne vaut pas un sous troué) : il ne vaut rien. ≻loc«*Ur isewi awd tamuzunt*»: il ne vaut rien. ≻loc«*Mešeta isewa izimer nnaġ-d teseġit ?*»: combien vaut ce mouton que tu as acheté ? ≻loc«*Ur ġur-s isewi* ʸ*amya*»: il ne lui voue aucun respect. ♦5° Rompre le mois de Ramadam. ≻loc«*Isewa Yidir*»: Yidir a rompu le mois de Ramadan.

↪***Tissi.*** ♦1° Action de boire. ≻loc«*Tissi n waman*»: action de boire de l'eau. ♦2° Action d'irriguer. ≻loc«*Tissi n yigeran*»: l'irrigation des champs.

↪***Isewi.*** ♦1° La fête du Ramadan. –**Note.** Elle a lieu le premier jour qui suit ce mois. C'est le jour où il est permi de *boire* et de manger après le jeune du mois de Ramadan. Par extention le nom de ce mois. ►V.***Tafasseka, f.s.k.; iṭ-meqquren, ṭ.*** ♦2° Dixième mois lunaire. ►V.***Tafasseka, f.s.k.; tirewayin, r.w.y.***

m↪***Mesewi.*** [n.m.] Action de boire. ≻loc«*Mesewi n waman*»: fait de boire de l'eau.

am↪***Imsewi***$_u$***, imsewan; timsewitt***$_{tm}$***, timsewatin***$_{tm}$. Celui qui fait boire.

am↪***Amessuman***$_u$***, tamessumant***$_{tm}$. [Morph. m.c. imessew + iman.] Fait de tout tenter, essayer avec quelqu'un. Ce mot dérive de l'expression ≻loc«*Issewa* ʸ*iman*»: il a tout essayé, tout tenté. ⟆Rac. ***Iman, m.***

Unna mi tegit tamessumant, ar ass nna g ur k iri,*
Teg as imeki dda tteggan, ayt-tudert i bu-izmeṭal.

Le compagnon avec qui tu auras tout tenté,
Fais lui comme les vivants font avec une dépouille.

s↪***Ssew, issewa, ar issewa, ur issewi, ay issew, ay issewan, ay issewan.*** ♦1° Faire boire. ≻loc«*Tessewa* ʸ*as iman*»(lit. Elle lui a fait boire l'esprit) : elle a tout tenté avec lui. ≻loc«*Issewa* ʸ*as tent*»: il l'a malmené. ≻loc«*Issewa* ʸ*as izerrutteša* ʸ*i yiw-s*»: il a fait boire le remède à son fils. ♦2° Irriguer, arroser. ≻loc«*Tessewa tagutt imendi*»: la pluie a irrigué les céréales. ≻loc«*Ar issewa* ʸ*igeran nnes*»: il est en train d'irriguer ses champs. ≻loc«*Ur ta* ʸ*issewi* ʸ*igeran nnes*»: il n'a pas encore irrigué ses champs. ≻loc«*Da* ʸ*issewa s waman n tanut*»: il fait irriguer avec l'eau du puits. ►V.***Sexesey, x.s.y.*** ♦3° Arroser (un met). ≻loc«*Tessewa* ʸ*imensi*»: elle a arrosé le couscous.

tu↪***Ttusew, ittusewa, ar ittusewa, ur ittusewi, ay ittusew, ay ittusewan, ay ittusewan.*** ♦1° Etre bu. ≻loc«*Ttusewan waman*»: l'eau est consommée. ≻loc«*Ttusewan waman g treg*ʷ*a*»: la rigole est sèche. ≻loc«*Ttusewan waman n tanut*»: le puits est sec. ♦2° Etre très maigre. ≻loc«*Ittusewa g yan wass*»: il est tout maigre d'un coup. ≃Syn. ***Umum, m.*** ►V.***Sedid, s.d.*** ⊗Ant. ***Qqewu, q.w.; duf, d.f.; dewen, d.w.n.***

Awi reɛbat i waddeġ iga g iġef nnes aqenṭar,
Netta rrebeɛ ayd isewa ġur uɛettar.*

Cet homme compte pour lui un quintal,
Il ne coûte que le quart chez le marchand.

Dial. [Niger](P.II, p.768.) ***ašwu*** : boire, être arrosé, évaporer. [Ahaggar](F.IV, p.1842.) ***esou*** : boire, être arrosé, être rempli. [Kabylie] ***sew*** : boire, être arrosé, fumer (tabac). [Sous] ***su, ssa, -swa*** : boire, être irrigué, arrosé; ***ssu, sswa, -swa*** : arroser, irriguer. ***su, ttsi, -swa*** : coûter, valoir.

SWN⤳WL .... tg., kb., ts.

↪***Siwel, isawel, ar isawal, ur isawil, ay isiwel, ay isawelen, ay isawalen.*** ♦1° Parler, converser, discourir. ►V.***Ini, n.*** ⊗Ant. ***Fest, f.s.t.*** ⟆Rac. ***Awal, w.l.*** ♦2° Médiser. ♦3° Avertir, tempérer.

SWN .... tg., ts.

↪***Asawen***$_u$***, isawenen.*** Pente. ≃Syn. ***Tamadela, d.l.*** ≻pv«*Ur illi* ʷ*usawen dat imi*»(lit. Il n'y a pas de pente devant la bouche) : se dit de quelqu'un qui n'a pas de retenue.

↪***Ayt-Sawen.*** [Typo.] Un lieu-dit dans l'Anti-Atlas.

A wa kkes i ʷ*ubrid asawen* a Rebbi,*
A-n iraḥ ukabar anesa s ddan.

Enlève la pente de son chemin, mon Dieu,
Pour que la caravane arrive à destination.

A tudert asawen axatar ayd tegit,
Ad iweḥel unna ineyen, iweḥel urejeliy.

Ô la vie, tu es telle une pente raide,
Fatigué celui à la monture, fatigué le piéton.

SWNF .... *tg., ts.*

↪ ***Sewunfu, isewanfa, ar isewunfu, ur isewenfa, ay isewunfu, ay isewanfan, ay isewunfun.*** [Morph. m.c. sew + unfu.] Se reposer. ≻loc «*Meḥḥera isewanfa*»: il vient de se reposer. ≻loc «*Ur ta isewanfa*»: il ne s'est pas encore reposé. Rac. ***Sew,s.w.; unefu, n.f.***
↪ ***Asewunfu**$_u$**, isewunfuten.*** Repos, action de se reposer.

s↪ ***Ssewunfu, issewanfa, ar issewunfu, ur issewenfa, ay issewunfu, ay issewanfan, ay issewunfun.*** Reposer, permettre de se reposer. ≻loc «*Ar ittedu s uṭar afad ay issewunfu iyyis nnes*»: il marche à pied pour reposer son cheval.
as↪ ***Assewunfu**$_u$**, issewunfuten.*** Action de reposer.

Dial. [Niger](P.II, p.729.) ***sanfu*** : respirer (avoir une respiration naturelle). [Sous]***sunfu, tsunfu, -sunfa*** : accoucher, se reposer, reprendre haleine. — Par ext. Etre en congé, en vacances.

SWR ....

↪ ***Asawar**$_u$**, isawaren.*** Viande hachée. ≻loc «*Iwet t g uṭar ig t d asawar*» (lit. Il lui écrasé le pied avec un coup) : il lui a écrasé la jambe. ≻loc «*Tega* ^{y}*asawar i* ^{y}*imensi*»: elle a mis de la viande hachée pour le dîner.

SWRWR ....

*2↪ ***Tasewrawart**$_{ts}$**, tisewrawarin**$_{ts}$**.*** Nervosité. ≻loc «*Tella dig-s tsewrawart*»: il est nerveux.

SXF .... *ts., ar-dial.*

↪ ***Sxef, isxef, ar ittesxaf, ur isxif, ay isxef, ay isxefen, ay ittesxafen.*** Perdre conscience, tomber en pomme.

↪ ***Asxaf**$_u$**, isxafen.*** Fait de perdre conscience.

s↪ ***Ssexf, issexf, ar issesexaf, ur issexif, ay issexf, ay issexfen, ay issexafen.*** Faire perdre conscience.
as↪ ***Assexaf**$_u$**, issexafen.*** Action de faire de perdre conscience.

Dial. [Sous]***sxf, tsxaf, -sxf*** : être essoufflé, perdre le souffle.

SXNSR$^{\rightsquigarrow NSR}$ ....

↪ ***Sxinser, isxinser, ar isxinsir, ur isxinsir, ay isxinser, ay isxinseren, ay isxinsiren.*** Etre morveux. ►v.***Aledduy, l.d.y.***
Rac. ***Neser, n.s.r.***
↪ ***Asxinser**$_u$**, isxinsiren.*** Etat du morveux.

SXR$^{\rightsquigarrow XR}$ ....

↪ ***Sxuṛṛu*** [var. ***sxuṛṛ***], ***isxurra, ar isxurru, ur isxurri, ay isxurr, ay isxurran, ay isxurrun.*** Ronfler. ≻loc «*Da* ^{y}*isxurru g yiṭes*»: il ronfle lorsqu'il dort.
↪ ***Asxuṛṛ**$_u$**, isxurran.*** Ronflement.
↪ ***bu-***^{y}***isxuṛṛan, ayt-isxuṛṛan; mm-isxuṛṛan, id mm-isxuṛṛan.*** Ronfleur.

SXR$^{\rightsquigarrow XR}$ ....

rur↪ ***Sxeṛuṛu, isxerura, ar isxururu, ur isxururi, ay isxururu, ay isxururan, ay isxururun.*** Séduire.
rur↪ ***Asxuṛuṛu**$_u$**, isxururuten.*** Action de séduire.

SXṬ$^{\rightsquigarrow XṬ}$ ....

↪ ***Sxeṭ, isxeṭ, ar ittesxaṭ, ur isxiṭ, ay isxeṭ, ay isxeṭen, ay ittesxaṭen.*** Maudire.
↪ ***Asxaṭ**$_u$**, isxaṭen.*** Action de maudire.
am↪ ***Amsexuṭ**$_u$**, imsexuṭen; tamsexutt**$_{tm}$**, timsexuṭin.*** Personne maudite.

SY ....

↪ ***Siyya.*** Nom de fille. ►v.***Izza, z.; bezza, b.z., tuda, w.d.***

sy ....

↪ ***Assay***$_{wa}$***, assayen***$_{wa}$***.*** [Bot.] Plante. ≻loc«*Idda ʸad-d izdem, ur-d ikkis xes assay*»: il était allé ramasser du bois mais il n'a ramené que cette plante. ≻loc«*Issaġ ʸafa n wassay*»: il a allumé du feu avec du bois de ***assay***. ▶v.***Afessiy, f.s.y.***

sy ....

↪ ***Sya.*** Direction. ≻loc«*Sya*»: dans cette direction. ≻loc«*Kk-d sya*»: passe par ici. ▶v.***Sa, s.; aẓey, ẓ.y.; tasga, s.g.***

sy ....

↪ ***Suy, isuy, ar ittesuy, ur isuy, ay isuy, ay isuyen, ay ittesuyen.*** Tremper. ≻loc«*Isuy aġrum g imereġan*»: il a trempé le pain dans la sauce. ≻loc«*Isuy ihruyen nnes g walut*»: il a trempé ses vêtements dans la boue. ≻loc«*Isuy aġrum s tamimt*»: il a mangé du pain avec du miel. ≃Syn.***Sgeḍ, s.g.ḍ.*** ▶v.***Swetuṭṭes, w.t.ṭ.s.; bbeẓ, b.ẓ.***

↪ ***Asuy***$_{u}$***, isuyen.*** Action de tremper.

tu↪ ***Ttusuy, ittusuy, ar ittusuy, ur ittusuy, ay ittusuy, ay ittusuyen, ay ittusuyen.*** Etre trempé. ≻loc«*Ittusuy uġerum g imereġan*»: le pain est trempé dans la sauce.

sy .... ts.

↪ ***Asey, yusey, ar ittasey, ur yusiy, ay yasey, ay yuseyen, ay ittaseyen.*** ♦1° Prendre, saisir. ≻loc«*Yusey t ka*»: quelqu'un l'a pris/il est pris. ≻loc«*Yusey as ka tuzzalt*»: quelqu'un lui a volé l'épée. ≻loc«*Ur t-yusiy awd yan*»: personne ne l'a pris. ≻loc«*Yusey-d imendi xef useredun*»: il a transporté les céréales sur le dos du mulet. ≻loc«*Ad as-d dig-s ur yasey Rebbi ʸigef*»: que Dieu lui enfonce le clou davantage. [impré.] ≻loc«*Ad k (akk) yasey Rebbi*»(lit. Que le bon Dieu se saisisse de toi) : que tu crèves. [impré.] ≻loc«*Yusey-d igef*»: il a pris conscience. ≻loc«*Ad as-d dig-s ur yasey Rebbi ʸigef*»: tant pis pour lui. ≻loc«*Ar nesawal imikk yasey-d awal n ayt-ġur sen*»: au cours de la discussion, il a abordé sa famille. ≻loc«*Ad-d ur taseyt ayenna izereyen*»: oublie le passé. ≻loc«*Yusey ma mi ur igiy*»: il se donne trop de soucis. ≻loc«*Yusey as-d igef i wawal*»: il a commencé la discution. ▶v.***Ameẓ, m.ẓ.; ṭṭef, ṭ.f.; sittey, t.y.*** ♦2° Prendre en charge. ≻loc«*Isul yusey t bba nnes*»: il est encore à la charge de son père. ≻loc«*Yuf ayt-ma-s ašeku yusey mma nnes allig temmut*»: il est meilleur que ses frères parce qu'il avait pris en charge sa mère jusqu'à son décès. ≻loc«*Yusey awal*»: il est convaincu de la pertinence de ce qui a été dit. ♦3° Promettre. ≻loc«*Yusey as tiġersi i ʷugʷerram*»: il a promis une bête de sacrifice au Saint. ≻loc«*Yusey as ad-d iddu ʸard t yiẓir*»: il lui a promis de venir le voir. ♦4° Etre enceinte. ≻loc«*Tusey adis*»: elle est enceinte. ≻loc«*Tusey tfunast adis*»: la vache est enceinte.

↪ ***Isey***$_{yi}$***, iseyen***$_{yi}$***.*** Action de prendre, prise, saisie. ≻loc«*Isey n imendi*»: le transport des céréales. ≻loc«*Yusey t yan yisey*»: il l'a pris d'un seul coup. ≃Syn.***Sittey, t.y.***

tam↪ ***Amasay***$_{u}$***, imasayen; tamasayt***$_{tm}$***, timasayin***$_{tm}$***.*** ♦1° Preneur. ♦2° [au fem. sing.] (lit. Celle qui prend, preneuse) La mort. ≻loc«*Ad ak ik Rebbi tamasayt*»: que tu crèves. [impré.] ≃Syn.***Lemut, m.t.***

s↪ ***Ssisey, issisey, ar issisiy, ur issisiy, ay issisey, ay issiseyen, ay issisiyen.*** ♦1° Faire prendre. ≻loc«*Issisey as amerwas*»: il l'a endetté. ≻loc«*Issisey as i ʸigef nnes ayedda mi ur igiy*»: il se donne trop de soucis. ♦2° Rendre enceinte. ≻loc«*Issisey as adis*»: elle l'a rendue enceinte.

as↪ ***Assisey***$_{u}$***, issiseyen.*** Action de faire prendre.

m↪ ***Myasay, imyasay, ar ittemyasay, ur imyasay, ay imyasey, ay imyasayen, ay itemyasayen.*** ♦1° Se prendre mutl. ≻loc«*Myasayen s iṭaren*»: ils se sont pris par les pieds. ≻loc«*Myasayen lehemm*»: ils se soucient l'un de l'autre. ♦2° Se promettre quelque chose mutl. ≻loc«*Myasayen ad ttilin tawiri s sin id tesen*»: ils se sont prommis de travailler ensemble. ≻loc«*Myasayen amur*»: ils se sont donné mutl. protection.

am↪ ***Amyasay***$_{u}$***, imyasayen.*** Action de se

prendre mutl.

tu↪ ***Ttuyasey*** [VAR. ***ttuyasay***], ***ittuyasey, ar ittuyasay, ur ittuyasiy, ay ittuyasey, ay ittuyuseyen, ay ittuyasayen.*** Etre pris. ≻loc«*Ittuyasay s iṭaren*»(lit. Il a été pris par les jambes) : il est dans les difficultés. ≻loc«*Ittuyasey imendi*»: les céréales ont été transportés. ≻loc«*Ittuyasey s imezeyan*»: il a été pris au dépourvu. ≻loc«*Ittuyasay ger yigenna d wakal*»(lit. Il est suspendu entre ciel et terre) : il est dans les difficultés.

A nasey⋆ aεekkʷaz, a neddu g irekan,
Am ka n ssaleḥ, ad nada ʸasemun.

Je prends le bâton du pèlerin pour partir,
Comme un bon homme pour chercher mon ami.

Unna ʸiran ad dig-i yasey⋆ asemḥan,
Yasey id leεib nna ʷur aġ ufin.

Celui qui cherche vraiment ma perte,
Qu'il me reproche des choses fausses.

DIAL. [KABYLIE](D. p.36.) ***bber, itebber, ur yebbir - abbar, tubbra*** :prélever, prendre une petite quantité de. (D. p.98.) ***šenneg, yettešennig - ašenneg*** : porter une personne en la soutenant par les bras. Soulever sans ménagement. ***ttušenneg*** : être porté sur par dessus les bras. [SOUS] ***asi, ttasi, -usi*** : soulever, prendre, porter, transporter; ***ttyasay*** : être soulevé, porté, volé (dérobé), disparu. ***ġʷi, ggʷay, -ġʷi*** : prendre, saisir, arrêter, attraper, recevoir; ***ttġʷi, ttġʷay, -ttġʷi*** : être arrêté, pris.

SY ....

s↪ ***Sissey, isissey, ar isissiy, ur isissiy, ay isissey, ay isisseyen, ay isissiyen.*** Pourchasser. ≻loc«*Isissey t s tggunt*»: il l'a pourchassé à l'aide de pierres. ≻loc«*Isissey t ar tigemmi*»: il l'a pourchassé jusqu'à la maison. ≃SYN.***Ẓẓel, ẓ.l.; hereṭ, h.r.ṭ.***

as↪ ***Asisseyu, isissiyen.*** Action de pourchasser.

SY ....

sis↪ ***Sissey, isissey, ar isissiy, ur isissiy, ay isissey, ay isisseyen, ay isissiyen.*** [onomat.] Produire le bruit ***ss !*** ≻loc«*Ar isissiy ka berra*»: quelqu'un fait du bruit dehors. ≻loc«*Ar tesissiy tfiġera*»: le serpent est sur la défensive.

sis↪ ***Asisseyu, isissiyen.*** Action de produire le bruit ***ss !***

SYB .... *ts.*

↪ ***Seyyeb, iseyyeb, ar ittesiyyab, ur iseyyib, ay iseyyeb, ay iseyyeben, ay itteseyyaben.*** ♦1° [ORIG. Ayt-Mr.] Lancer, jeter. ≻loc«*Ar ittesiyyab s iqeššaben nnes*»(lit. Il jette ses vêtements) : il est fou. ≻loc«*Seyyeb t id ar aẓey-a*»: jette-le de ce côté-ci. ♦2° Ne pas se soumettre à la loi, à l'ordre.

↪ ***Aseyyebu, iseyyiben.*** Action de lancer, de jeter.

↪ ***Ssiba.*** [n.f.] Anarchie. –Note. Ce terme désigne notamment la période où les tribus amazighes ne se sont pas soumis au gouvernement central (Mekhzen). ▶V.***Tukkušt, k.š.; tiritt, r.***

Da tteggat sibba⋆, terit ad teddut,
Tadert i ʷušebab aḥeraqq ayennaġ.

Ô, tu fais la guerre, tu veux partir,
Tu baisses les sourcils, tu es fâché.

DIAL. [SOUS] ***siyyb, tsiyyab, -siyyb*** : jeter.

SYR ....

↪ ***Tasayyertts, tisiyyarts.*** Sorte de dattes. ≻loc«*Llant ġur-s senat tsiyyar*»: il possède deux dattiers de cette sorte. ≻loc«*Ur tiriw tsayyert*»: le dattier de cette sorte n'a pas donné de fruit. ▶V.***Usekʷeri, s.k.r.; tademamt, d.m.; taḥemmut, ḥ.m.; tabufeqqust, f.q.s.***

SYS .... *ts.*

↪ ***Syes, isyes, ar ittesyas, ur isyis, ay isyes, ay isyesen, ay ittesyasen.*** Commencer à bouillonner. ≻loc«*Syesen waman*»: l'eau commence à bouillonner. ≻loc«*Tesyes tqedušt*»: la marmite a commencé à bouilloner. ▶V.***Bbelbeṭ, b.l.b.ṭ.; rekem, r.k.m.; tterter, t.r.***

↪ ***Asyasu, isyasen.*** Action de commencer à bouillonner.

$_{s}$↪ ***Sseɣes, isseɣes, ar isseɣas, ur isseɣis, ay isseɣes, ay isseɣesen, ay isseɣasen.*** Porter à ebullition. ≻^{loc}«*Sseɣes aman nnaġ*»: porte à ébullition cette eau-là.

$_{as}$↪ ***Asseɣas$_{u}$, isseɣasen.*** Action de porter à ébullition.

)(**Dial.** [Sous] ***sis, tsis, -sis*** : bouillir, être bouilli.

SƐ ....

↪ ***Isiɛi, isiɛan.*** Réputation. ≻^{loc}«*Ireẓa ^{y}isiɛi nnes*»: il n'a rien fait de bon dans cette affaire. ►v. ***Uddur, d.r.***

©Ali Amaniss, 1980-2012. All rights reserved.

©Ali Amaniss, 1980-2012. All rights reserved.

©Ali Amaniss, 1980-2012. All rights reserved.

Ṣ ....

↪ ***Taṣekka*** $_{tṣ}$, ***tiṣekkiwin*** $_{tṣ}$. ♦1° Instrument avec lequel on frappe le tissage. ▶v.***Zeṭ, z.ṭ.; afeggag, f.g.*** ♦2° Fermeture inférieure de la baratte. ▶v.***Tigewwit, g.w.***

ṢB ....

↪ ***Ṣṣabb***. Cri pour chasser un chat. ≻^{pv}«*Ṣṣabb a mušš. - Ima mek urriġ ?*»: dégage-toi le chat. - Et si je n'en ai pas envie ? –**Note.** C'est la fin de l'histoire entre l'ogresse et le chat. L'ogresse avait trop de graisse dans la gorge et elle avait demandé au chat de pénétrer dans sa gorge pour la manger et ainsi la dégager. Une fois à l'intérieur, le chat n'a plus envie de sortir car il avait trouvé tout ce qu'il lui fallait. ⊗Ant. ***Biss, b.s.***

ṢBN ....

↪ ***Aṣabban*** $_u$, ***iṣabbanen; taṣabbant*** $_{tṣ}$, ***tiṣabbanin*** $_{tṣ}$. [Zoo.] Corbeau. ≻^{loc}«*Iga* ^{y} *aṣabban*»: il est tout noir.

ṢHṬ ....

↪ ***Ṣṣeheṭ***. [n.m.] La grande chaleur. Canicule. ▶v.***Lehif, l.h.f.; illif, l.f.***

ṢḤ ....

↪ ***Ṣaḥ, iṣaḥ, ar itteṣaḥ, ur iṣaḥ, ay iṣaḥ, ay iṣaḥen, ay itteṣaḥen***. Echoir. ≻^{loc}«*Ur as iṣaḥ xes tamara*»: il a travaillé pour rien. ≻^{loc}«*Mayd ak iṣaḥen ?*»: pour quelle raison tu as fait cela ? ≻^{loc}«*Teṣaḥ as t id*»: cela lui est échu. ≻^{loc}«*Beṭan, teṣaḥ as-d tigemmi*»: ils ont fait le partage (héritage) et c'est la maison qui lui est échue. ≃Syn.***Aġ, ġ*** ▶v.***As, s.***

ṢḤ ....

↪ ***Ṣeḥu*** [≺***seku***], ***iṣeḥa, ar itteṣeḥu, ur iṣeḥi, ay iṣeḥu, ay iṣeḥan, ay itteṣeḥun***. Etre bien bâti, être en forme, être sûr. ≻^{loc}«*S ineġemisen iṣeḥan*»: de source sûre. ≻^{loc}«*Iṣeḥa*»: il est bien bâti.

↪ ***Ṣṣaḥt*** [≺***ssakt***]. [n.f.] Santé. ≻^{loc}«*Ila ṣṣaḥt*»: il est en bonne santé.

↪ ***Gar-ṣṣaḥt***. La maladie. Mauvaise santé.

s↪ ***Ṣṣeḥu*** [≺***sseku***], ***iṣṣeḥa, ar iṣṣeḥu, ur iṣṣeḥi, ay iṣṣeḥu, ay iṣṣeḥan, ay iṣṣeḥun***. Rendre bien bâti, rendre en forme, rendre sûr. Renforcer.

as↪ ***Asṣeḥu*** $_u$, ***iṣṣeḥuten***. Action de rendre bien bâti, de rendre en forme, rendre sûr. Action de renforcer.

ṢKN ....

↪ ***Aṣekkun*** $_u$, ***iṣekkunen***. [Bot.] Avoine. ▶v.***Feluyyu, f.l.y.***

ṢKN ....

↪ ***Uṣṣekay*** $_{wu}$, ***uṣṣakayen*** $_{wu}$. [Zoo.] Lévrier (race de chien). ▶v.***Igedi, g.d.***

A tamelalt xir am han uṣṣekayen dat am,*
Ku yiwen itemeẓ ad asen-d yameẓ iġejed i ka.

Attention gazelle, les lévriers sont devant toi,
Chacun d'eux espère bien ramener une proie.

)(Dial. [Ahaggar](F.IV, p.1813.) ***aska, askaten*** : lévrier.

ṢM ....

↪***Ṣum, iṣum, ar itteṣum, ur iṣum, ay iṣum, ay iṣumen, ay itteṣumen.*** Demander le prix. ≻^{loc}«*Ar itteṣum imendi*»: il est en train de demander le prix des céréales. ≻^{loc}«*Awd yan ur iġiy ad t iṣum*»: personne ne peut l'approcher.
↪***Aṣum***$_u$***, iṣumen.*** Action de demander le prix.

ṢRM ....

↪***Aṣrem***$_u$***, iṣreman.*** Instestin. ≻^{loc}«*Iffeġ aġd uṣrem mi?*»: avons-nous commis un scandale ? ≻^{loc}«*Imger iṣreman nnes*»: il l'a assasiné.
≃Syn.***Adan, d.n.***
↪***Taṣremt***$_{tṣ}$***, tiṣremin***$_{tṣ}$***.*** [dim. du préc.]

ṢY ....

↪***Taṣuyyi***$_{tṣ}$***.*** [Bot.] Une plante sauvage utilisée dans l'alimentation des bestiaux.

ṢYR .... ***ar-dial.***

bu↪***Buṣeyyar, id buṣeyyar.*** [n.m.] Tamis.

Š

107 racines .... 1027 formes .... 89 verbes .... 161 locutions .... 9 proverbes .... 29 vers

Š ....

↪ ***Išš.*** Dommage. ≻^{loc}«*Išš !*»: dommage ! ≻^{loc}«*Awa, išš-a !*»: c'est vraiment dommage !

Š ....

↪ ***Iššu.*** [masc. sing.] Nom propre de garçon. ▶v.***Fasseka, f.s.k.; baha, b.h.; Yidir, d.r.***

Š .... ***kb.***

↪ ***Tišši.*** Mine, physionomie ((ang. l) ook). ≻^{loc}«*Iffeġ tišši nnes*»: il a complètement changé/il est devenu un autre. ≻^{loc}«*Tez̧il g tišši nnes*»: elle a une belle mine. ▶v.***Tifiras, f.r.s.***

Dial. [Kabylie](D. p.71.) ***tišši*** : reflet, éclat.

Š ....

šuš ↪ ***Tušušt, tušušin.*** Plat en osier pour le tri de grain, et d'autres tâches. Hotte. ≻^{loc}«*Ar tezegg^{w}ey Tuda ^{y}ireden g tušušt*»: Touda fait vaner le blé dans le panier.

šuš ↪ ***Ušuš$_{wu}$, ušušen$_{wu}$.*** [augm. du préc.]

Š .... ***tg., kb.***

↪ ***Ššaš, id ššaš.*** [n.m.] Mousseline. ▶v.***Zzif, z.f.; asensi, n.s.***

Dial. [Niger](P.II, p.767.) ***aššaš, aššašan*** : mousseline. [Ahaggar](F.I, p.120.) ***echchach*** [***ššaš***] : mousseline. [Kabylie](D. p.71.) ***ššaš, ššašan*** : chéchia, calotte. Toit de hutte à forrage. ***ašašiw*** : chéchia trop grande, ridicule.

ŠB ....

↪ ***Ašbu$_{u}$, išbuten.*** Coiffure féminine. ▶v.***Tama, m.***

↪ ***Tašbutt$_{tš}$, tišbutin$_{tš}$.*** [dim. du préc.]

ŠB ....

↪ ***Ašbab$_{wa}$, ašbaben$_{wa}$.*** Sourcils. ≻^{loc}«*Xateren as wašbaben*»: il a de gros cils. ≻^{loc}«*Ur da ttekkesent tmaziġin ašbaben*»: les femmes amazighes n'épilent pas les sourcils. ≻^{loc}«*Mellulen as wašbaben*»: il a les cils blancs (vieillesse). ≃**Syn.** ***Timiwwt, m.w.***

Ad day d ihezza zzin ašbaben dig i aḥḥ,*
Tamez̧ i tregagit, ur baṭeġ dig-i aḥḥ.

Lorsque la beauté me jette un regard franc,
Je tremble vraiment sans savoir que faire.

ŠBḤ ....

↪ ***Tiššebaḥ.*** [plur. sans sing.] Pattes avant d'un animal, comportement. ≻^{loc}«*Ar iggar tiššebaḥ nnes s mami ur iġiy*»: il cherche les problèmes. ≻^{loc}«*Awey-n tiššebaḥ nnek s azey nnaġ*»: prend tes distances. ▶v.***Tillay, l.y.***

ŠBLḤ ....

↪ ***Ašbeluḥ$_{u}$, išbelaḥ.*** Pierre longue et roulée. ≻^{loc}«*Iwet t yan ušbeluḥ g uṭar*»: il a heurté une pierre par le pied. ≃**Syn.** ***Aggun, g.n.; az̧ru, z̧.r.; iselli, s.l.; agnagay, g.n.g.y.***

↪ ***Tašbeluḥt$_{tš}$, tišbelaḥ$_{tš}$.*** [dim. du préc.]

ŠBQ ……………………………

↪ *Ašbeqqa*$_{wa}$, *išbeqqaten*. Applaudissement. ≻^{loc}«*Ar ikkat ašebeqqa*»: il applaudit.
↪ *Tašbeqqatt*$_{tš}$, *tišbeqqatin*$_{tš}$. [dim. du préc.]

ŠBR ……………………………

↪ *Ašbaṛu*$_{u}$, *išbura*. [Typo.] Nom d'un champ.

ŠBR …………………………… ts., ar-dial.

↪ *Šebber, išebber, ar itteš ebbar, ur išebbir, ay išebber, ay išebberen, ay itteš ebbaren*. Tenir fermement. ≻^{loc}«*Išebber-t g ufus*»: il l'a tenu fermement dans la main. ≃Syn.*Ḥemmez, m.ẓ.* ►v.*Amez, m.ẓ; ttef, ṭ.f.*
↪ *Ašebber*$_{u}$, *išebbiren*. Action de tenir fermement.

m↪ *Mšebbar, imšebbar, ar ittemšebbar, ur imšebbar, ay imšebbar, ay imšebbaren, ay ittemšebbaren*. Se tenir mult. fermement. ≻^{loc}«*Mešebbaren*»: ils se sont disputés.
am↪ *Amšebbar*$_{u}$, *imšebbaren*. Action de se tenir mult. fermement.

sm↪ *Smešebbar, ismešebbar, ar ismešebbar, ur ismešebbar, ay ismešebbar, ay ismešebbaren, ay ismešebbaren*. Faire tenir fermement, coller deux choses. ►v.*Smeyaṭṭaf, ṭ.f.*
asm↪ *Asmešebbar*$_{u}$, *ismešebbaren*. Action de faire tenir fermement, action de coller.

tu↪ *Ttušebbar, ittušebbar, ar ittušebbar, ur ittušebbir, ay ittušebbar, ay ittušebbaren, ay ittušebbaren*. Etre tenu fermement.

)(Dial. [Sous] *šbbr, tšbbar, -šbbr* : tenir, prendre.

ŠBY$^{\leadsto BY}$ ……………………………

as↪ *Ašebbiy*$_{u}$ [≺*asebbiy*], *išebbiyen*. Morceau coupé d'un tout.)(Rac. *Bbey, b.y.*
as↪ *Tašebbiyt*$_{tš}$, *tišebbiyin*$_{tš}$. [dim. du préc.]

ŠD$^{\leadsto D}$ ……………………………

as↪^{dad} *Ašeddad*$_{u}$ [≺*aseddad*], *išeddaden*. Morceau de tissu.)(Rac. *Idded, d.*
tas↪^{dad} *Tašeddadt*$_{tš}$, *tišeddadin*$_{tš}$. [dim. du préc.]

ŠD ……………………………

m↪^{šuš} *Mšušed, imšušed, ar ittemšušud, ur imšušid, ay imšušed, ay imšušeden, ay ittemšušuden*. Traîner par terre. Clopiner. ≻^{loc}«*Ar ittemšušud g wakal*»: il traîne par terre. ≻^{loc}«*Ar ittemšušud g wakal may ila wass*»: il a clopiné la journée durant. ≃Syn.*Merured, m.r.d.*
am↪^{šuš} *Amšušed*$_{u}$, *imšušuden*. Action de trainer par terre.

sm↪^{šuš} *Smešušed, ismešušed, ar ismešušud, ur ismešušid, ay ismešušed, ay ismešušeden, ay ismešušuden*. Faire traîner par terre. Faire clopiner. ≻^{loc}«*Ar ismešušud iḥeruyen nnes g wakal*»: il fait traîner ses vêtements par terre.
asm↪^{šuš} *Asmešušed*$_{u}$, *ismešušuden*. Action de faire traîner par terre.

ŠḌR ……………………………

↪ *Ašeḍḍur*$_{u}$, *išeḍeran*. Pan. ≻^{loc}«*Ašeḍḍur n uḥeruy*»: le pan du vêtement. ≻^{loc}«*Tewt ašeḍḍur*»: elle s'est recouverte la tête à l'aide du pan. ►v.*Aṭeran, ṭ.r.; ašettuy, š.t.y.; ajelal, j.l.; aseneṭefes, ṭ.f.s.*
↪ *Tašeḍḍurt*$_{tš}$, *tišeḍḍurin*$_{tš}$. [dim. du préc.]

ŠF ……………………………

↪ *Ššefi, id ššefi*. [n.m.] Poinçon, alêne.

ŠF ……………………………

↪ *Ašfa*$_{wa}$, *ašfaten*$_{wa}$. Bouton de fièvre. ≻^{loc}«*Yaġ t wašfa g wanšuš*»: il a un bouton de fièvre sur la lèvre. ►v.*Alefa, l.f.*

ŠF ……………………………

↪ *Tiššeft, tiššaf*[var. *taššefin*]. L'aiguillon, le

dard. ≻loc «Ibbeẓ dig-s tiššeft nnes» (lit. Il a enfoncé son aiguillon en lui) : il a profité de lui. ≻loc «Teqquma y as-n tiššeft n irezẓi g uṭaḍ»: il a un aiguillon de guêpe coincé dans le doigt.
↪ Iššef$_{yi}$, iššaf$_{yi}$. [augm. du préc.]
bu↪ Bu-tiššaf, ayt-tiššaf; mm-tiššaf, id mm-tiššaf. Personne reputée par son autorité, son intelligence.
↪ Taššefin. Nom propre de garçon.
↪ Yusef-u-tašefin. (lit. Youssef fils de Tachefin) Un roi amazigh de la dynastie des Almoravides.

ŠF ....

↪ Šeffa, išeffa, ar ittešeffa, ur šeffa, ay šeffa, ay šeffan, ay ittešeffan. Se venger. ≻loc «Išeffa dig-s Rebbi»: Dieu s'est vengé de lui. ≻loc «Ad dig-s išeffa Rebbi !»: que le bon Dieu se venge de lui !.
↪ Ašeffa$_u$, išeffaten.
↪ Ššefa. [n.m.] La désolation, la vengence. ≻loc «Iga ššefa»: il est dans la désolation.

ŠF .... ar-dial., tg.

↪ Šuf, išuf, ar itteŝuf, ur išuf, ay išuf, ay išufen, ay itteŝufen. Voir. ≻loc «Šuf t, may issekar»: regarde-le ce qu'il fait. ≃Syn. Inniy ▶v. Iẓir, ẓ.r.; sekesew, k.s.

k↪ Kašef, ikašef, ar ittekašaf, ur ikašif, ay ikašef, ay ikašefen, ay ittekašafen. [≺ k + šuf] Deviner, découvrir.
k↪ Akašef$_u$, ikašifen. Action de deviner, de découvrir.

Dial. [Niger](P.I, p.420.) ekešef : dévoiler, démasquer, découvrir, couvrir de honte, humilier, honnir.

ŠF .... tg., kb.

↪ Ššef, iššef, ar itteššef, ur iššif, ay iššef, ay iššefen, ay itteššefen. Se baigner, se doucher. ≻loc «Ar itteššef ammas n umeda»: il se baigne au milieu du bassin. ≻loc «Ur iššif»: il ne s'est pas baigné. ≻loc «Ira y ay iššef»: il veut faire une douche. ≻loc «Da y itteššef ku yass»: il fait une douche quotidiennement.

↪ Ušuf$_{wu}$, ušufen$_{wu}$. Baignade, douche.

s↪ Ššušef [≺ssušef], iššušef, ur iššušif, ay iššušef, ay iššušefen, ay iššušufen. Faire baigner, faire prendre une douche. ≻loc «Teššušef yiw-s»: elle a fait faire une douche à son fils.
as↪ Ašušef$_u$, išušufen. Action de faire baigner, de faire prendre un bain, une douche.

Dial. [Niger](P.II, p.752.) eššef : nager, se baigner, avorter. [Ahaggar](F.I, p.121.) echchef [ššef] : avorter de. [Kabylie](D. p.78.) eššef, iteššef : ruisseler, suinter, se couvrir de buée. (D. p.78.) ušuf, yettušuf, yušaf, -ušaf : être baigné, se baigner. ššušef, yeššušuf - ašušef : se doucher, se laver à grande eau. mšušef, ttemšušaf : se baigner, se doucher récip.

ŠFD ....

↪ Ašfud$_u$, išfuden. [Bot.] Un plante dont le bois est utilisé dans la cuisine. ▶v. Afessiy, f.s.y.; jjegejew, j.g.j.w.

ŠFR ....

↪ Šeffer, išeffer, ar ittešeffar, ur išeffir, ay išeffer, ay išefferen, ay ittešeffaren. Rogner. ≃Syn. Šerreb, š.r.b.
↪ Ašeffer$_u$, išeffiren. Action de rogner.

tu↪ Ttušeffar, ittušeffar, ar ittušeffar, ur ittušeffir, ay ittušeffar, ay ittušeffaren, ay ittušeffaren. Etre rogné.

Dial. [Sous] šffr, tšffar, šffr : couper au pied le extrémités des plantes, couper avant maturité, être coupé.

ŠĠL .... tg., kb., ar-clas.

↪ Šġel, išġel, ar išeqqel, ur išġil, ay išġel, ay išġelen, ay išeqqelen. ♦1° Travailler. ♦2° Médiser. ≻loc «Ufiġ t id išġel dig-s»: je l'ai trouvé en train de médiser de lui.
↪ Ššeġel, id ššeġel. [n.m.] ♦1° Travail. ♦2° Médisance.
am↪ Amešġal$_u$, imešġalen; tamešġalt$_{tm}$, timešġalin$_{tm}$. Travailleur.

s↪ **Ššeġel**[≺ššeġel], **iššeġel, ar iššeġal, ur iššeġil, ay iššeġel, ay iššeġalen, ay iššeġalen.** Faire travailler, employer.
s↪ **Aššeġal**[≺aššeġal], **iššeġalen.** Action de faire travailler, d'employer.

Dial. [Kabylie](D. p.99.) **šǧʷel, išyeǧǧʷel, ur yešǧʷil - ašǧʷal** : s'occuper, être occupé de. **eššǧʷel** : travaiul, occupation. **ašǧʷeli, išǧʷeliyen; tašǧʷelit, tišǧʷeliyin** : tavailleur; qui travaille beaucoup; qui est très occupé.

ŠḤB .... ts., kb., ar-dial.

↪ **Šḥeb, išḥeb, ar ittešḥab, ur išḥib, ay išḥeb, ay išḥeben, ay ittešḥaben.** Etre blond.
↪ **Ašḥab**$_u$**, išḥaben.** Fait d'être blond.
↪n **Ašḥebun**$_u$**, išḥebunen; tašḥebunt**$_{tš}$**, tišḥebunin**$_{tš}$**.** Personne ou chose blonde.

Dial. [Kabylie](D. p.90.) **ššelḥeb, yeššelḥib - ašelḥeb** : être blond. **ašelḥab, išelḥaben; tašelḥabt, tišelḥabin** : Blond. Au teint blond. [Sous] **šḥb, tšḥab, -šḥb** : être blond, roux.

ŠḤBN⇝ŠB ....

↪ **Ašḥebun**$_u$**, išḥebunen; tašḥebunt, tišḥebunin.** Personne ou chose blonde. Rac. **Šeḥeb, š.ḥ.b.**

ŠḤF ....

↪ **Šḥef, išḥef, ar ittešḥaf, ur išḥif, ay išḥef, ay išḥefen, ay ittešḥafen.** Perdre de sa vigueur. ▶v.**Seliw, s.l.w.**
↪ **Ašḥaf**$_u$**, išḥafen.** Action de perdre de sa vigueur.
↪ **Ušḥif**$_{wu}$**, ušḥifen**$_u$**; tušḥift, tušḥifin.** Chose qui a perdu de sa vigueur.

s↪ **Ššeḥef** [≺ssehef], **iššeḥef, ar iššeḥaf, ur iššeḥif, ay iššeḥef, ay iššeḥefen, ay iššeḥafen.** Faire perdre de sa vigueur.
as↪ **Aššeḥaf**$_u$**, iššeḥafen.** Action de faire perdre de sa vigueur.

ŠḤR .... ts.

↪ **Šeḥḥer, išeḥḥer, ar ittešeḥḥar, ur išeḥḥir, ay išeḥḥer, ay išeḥḥeren, ay ittešeḥḥaren.** Etre acre. ≻loc «*Išeḥḥer watag ddeġ*»: ce thé est acre. ▶v.**Ġeru, ġ.r.**
↪ **Ašeḥḥer**$_u$**, išeḥḥiren.** Etat de ce qui est acre.

tu↪ **Ttušeḥḥar, ittušeḥḥar, ar ittušeḥḥar, ur ittušeḥḥir, ay ittušeḥḥar, ay ittušeḥḥaren, ay ittušeḥḥaren.** Rendre acre.

Dial. [Sous] **šḥḥr, tšḥḥar, -šḥḥr** : infuser, être influsé. [au figur.] Etre trop dur, difficile.

ŠḤṬ .... kb.

↪ **Šḥeṭ, išḥeṭ, ar ittešḥaṭ, ur išḥiṭ, ay išḥeṭ, ay išḥeṭen, ay ittešḥaṭen.** Couper rapidement. Faire rapidement. ▶v.**Zewey, z.w.y.; lebey, b.y.**
↪ **Ašḥaṭ**$_u$**, išḥaṭen.** Action de couper rapidement, action de faire rapidement.

tu↪ **Ttušḥaṭ, ittušḥaṭ, ar ittušḥaṭ, ur ittušḥiṭ, ay ittušḥaṭ, ay ittušḥaṭen, ay ittušḥaṭen.** Ete coupé rapidement, être fait rapidement.

Dial. [Kabylie](D. p.84.) **šeḥḥeṭ, yešeḥḥiṭ, - ašeḥḥeṭ** : cingler, fouiller.

ŠK ....

↪ **Ašku.** Parce que. ≻loc «*Ur illi g tgemmi ašku ur ta-d yaġul y yigran*»: il n'est pas chez-lui parce qu'il n'est pas encore revenu des champs. ≻loc «*Ur t ḥmileġ ašku ur-i ʸiḥmil*»: je ne l'aime pas parce qu'il ne m'aime pas. ≃Syn.**Ayeddeġ, y.d.ġ.**

ŠK ....

kuk↪ **Ašekuk**$_u$**, išekuken.** [péj.] Boucle de cheveux. ≻loc «*Tesseker išekuken*»: elle a les cheveux défaits. ≃Syn.**Tašettuyt, š.t.y.; adelal, d.l.; azzar, z.r.**
kuk↪ **Tašekukt**$_{tš}$**, tišekukin**$_{tš}$**.** [dim. du préc.]

ŠK .... *ts.*

↪*Ašek, yušeka, ar ittašeka, ur yušeki, ay yašek, ay yušekan, ay ittašekan.* [ORIG. Ayt-Mr.] Venir, arriver. –Note. Ce verbe n'est différent morphologiquement de *aššek* (se perdre) qu'avec la tention du *š* seulement. Cependant ils sont différents sémantiquement. ≻loc «*Ur-d yušeki*»: il n'est pas venu. ≻loc «*Isul ad-d yašek*»: il finira par venir. ≻loc «*Ur ddejin-d yušeki*»: il n'est jamais venu. ▶V.*Gulu, g.l.; ddu, w.d.*

DIAL. [SOUS] *ašk, ttašk, -uška* : (s'emploie toujours avec les particules d'orientation *d/n*); venir, arriver, convenir, aller bien (ensemble, avec), s'entendre, être en accord; *ssašk, ssaška -ssuška* : ajuster; *msaška, msaška, -musška*: s'accorder, s'entendre.

ŠK ....

↪*Aššek, yuššeka, ar ittaššeka, ur yuššeki, ay yaššek, ay yuššekan, ay ittaššekan.* ♦1° Se perdre, s'exiler. ≻loc «*Tuššeka* *y* *as tissemi* *y* *ammas n uḥendir*»: il/elle a perdu l'aiguille sur le tapis. ≻loc «*Yuššeka* *y* *as uberid*»: il a perdu son chemin. ≻loc «*Yuššeka* *y* *as lehemm*»: il ne sait plus où il en est. ≻loc «*Tuššeka* *y* *as twiri*»: il ne sait plus quoi faire dans son travail. ≻loc «*Yuššeka Yidir, asegg*^{w}*as ayeddeġ ddejin t ur nannay*»: Yidir s'est exilé, cela fait un an qu'il n'a pas été vu. ≻loc «*Yuššeka* *y* *as rray*»: il a perdu le fil des événements. ♦2° Disparaître. ≻loc «*Uššekan yiteran g yigenna*»: les étoiles ont disparus dans le firmament. ≻loc «*Yuššeka* *y* *as ubera g waman*»: son bouton a disparu dans l'eau. ≻loc «*Tuššeka* *y* *as tanegelt i* ^{w}*uḥeruy*»: le vêtement est délavé. ≃SYN.*Zel, z.l.* ▶V.*Inig, n.g.* ⊗ANT.*Af, f.*
↪*Iššeki*$_{yi}$*, iššekiten*$_{yi}$. ♦1° Exil, perte. ♦2° Endroit très loitain. ≻loc «*Iššeki* *y* *ayennaġ*»: c'est trop loin. ≻loc «*Iššeki ag-n izedeġ*»: il habite loin.
im↪*Imiššeki, imiššekan; timiššekitt*$_{tš}$*, timiššekatin*$_{tš}$. Personne exilée.

Meqqar da ttessut ureġ, ad awen išayeṭ,
A *y* *imiššeki** *y* *illa dig-k umareg n lewali nnek.*

Aussi riche que tu puisses être, ô exilé,
Tu portes l'amour de tous tes proches.

*Ur da ttaššeka** *tisent adday tili,*
Ur da ttugar i ^{w}*unna g ur telli.*

Le charme ne se perd pas lorsqu'il existe,
On ne peut pas le donner à qui n'en a pas.

ŠKM ....

↪*Šekkem, išekkem, ar ittešekkam, ur išekkim, ay išekkem, ay išekkemen, ay ittešekkamen.* Moucharder.
↪*Ašekkem*$_u$*, išekkimen.* Action de moucharder.
↪*Tašekkamtt*$_{tš}$. Dénonciation.
↪*Ašekkam*$_u$*, išekkamen; tašekkamt*$_{tš}$*, tišekkamin*$_{tš}$. Mouchard.

ŠKR ....

↪*Šekkur.* [masc. sing.] [Bot.] Une herbe sauvage. ▶V.*Assay, s.y.; jjegejew, j.g.j.w.*

ŠKRŢ⇝KRŢ ....

rar↪*Aškeraraṭ*$_u$ [≺*uškeraraṭ*], *iškeraraṭen.* Trait, ligne. RAC. *Kereṭ, k.r.ṭ.*
rar↪*Taškeraraṭt*$_{ts}$*, tiškeraraṭin*$_{ts}$. [dim. du préc.]

ŠKŠ ....

↪*Ašakuš*$_u$*, išukaš.* Longs cheveux, hippie. ≻loc «*Isseker ašakuš*»: il a les cheveux longs. ≻loc «*Yuddeja* *y* *ašakuš*»: il s'est laissé pousser les cheveux. ≻loc «*Irezem as i* ^{w}*ušakuš*»: il a laissé pendre ses cheveux. ≃SYN.*Azadur, z.d.r.; azzar, z.r.*
↪*Tašakuštt*$_{tš}$*, tišukaš*$_{tš}$. [dim. du préc.] Longs cheveux d'un enfant, hippie.
bu↪*Bu-*^{w}*ušakuš, ayt-išukaš; mm-ušakuš, id mm-ušakuš.* Personne aux longs cheveux.

ŠKŠF ....

↪*Šukešefa* [≺*sukešefa*]. [masc. sing.] Mauvaise posture. ≻loc «*Iga šukešefa*»: il est en mauvaise posture.

ŠKŢ⇝KŢ ....

↪*Šekk*^{w}*eṭ* [≺*sekk*^{w}*eṭ* ?], *išekk*^{w}*eṭ, ar ittešekk*^{w}*aṭ, ur išekk*^{w}*iṭ, ay išekk*^{w}*eṭ, ay išekk*^{w}*eṭen, ay*

ittešekkʷaṭen. Fouetter. ▶V.*Ġezzel, ġ.z.l.*
↪*Ašekkʷeṭu, išekkʷiṭen.* Action de fouetter.
↪*Ašekkʷaṭu, išekkʷaṭen.* Fouet. ▶V.*Aġezzal, ġ.z.l.*
tas↪*Tašekkʷaṭṭtš, tišekkʷaṭintš.* [dim. du préc.]

m↪*Mšekkʷaṭ, imšekkʷaṭ, ar ittemšekkʷaṭ, ur imšekkʷiṭ, ay imšekkʷaṭ, ay imšekkʷaṭen, ay ittemšekkʷaṭen.* Se fouetter récip.
am↪*Amšekkʷaṭu, imšekkʷaṭen.* Action de se fouetter récip.

tu↪*Ttušekkʷaṭ, ittušekkʷaṭ, ar ittušekkʷaṭ, ur ittušekkʷiṭ, ay ittušekkʷaṭ, ay ittušekkʷaṭen, ay ittušekkʷaṭen.* Etre fouetté.

ŠKṬ ....

kuk↪*Škukeṭ, iškukeṭ, ar itteškukuṭ, ur iškukiṭ, ay iškukeṭ, ay iškukeṭen, ay itteškukuṭen.* [≺s + akeṭ] ♦1° Briller d'un vif éclat, scintiller. ≻loc«*Ar itteškukuṭ wazzar nnes*»: ses cheveux brillent. ▶V.*Sfernin, f.r.n.; sefelilley, f.l.y.; sufu, f.; ferejewel, f.r.j.w.l.; sefikki, f.k.* ♦2° Faire mal, sentir la brûlure. ≻loc«*Itteša t wafa g uṭar, ar itteškukuṭ*»: il est brûlé au pied et cela lui fait mal. ≃SYN.*Iġiqq, ġ.q.* ▶V.*Lebey, b.y.*
kuk↪*Aškukeṭu, iškukuṭen.* Action de briller d'un vif éclat.
kuk↪*Aškʷakʷaṭu, iškʷakʷaṭen; taškʷakʷaṭṭtš, tiškʷakʷaṭintš.* Chose très brillante.

ŠL .... kb.

↪*Šala, išala, ar ittešala, ur išala, ay išala, ay išalan, ay ittešalan.* [péj.] Se promener en groupe. ≻loc«*Ar ittešala, ikka-d akkʷ ġur medden*»: il est allé se promener, il a rendu visite à tout le monde.
↪*Ašalau, išalaten.* ♦1° Promenade. ≻loc«*Da ʸittawey ašala*»: il se promène en groupe. ♦2° Foule, cortège. ≻loc«*Ddan-d s ušala*»: ils sont venu en foule, nombreux. ≻loc«*Gan ašala*»: ils sont tout un cortège. ≻loc«*Ddan ẓar-s s ušala*»: ils étaient tout un cortège à aller chez-lui. ▶V.*Tawala, w.l.; ajellab, j.l.b.*

bu↪*Bu-ʸišalaten, ayt-išalaten; mm-išalaten, id mm-išalaten.* Personne qui se promène trop.

DIAL. [KABYLIE](D. p.87.) *šali, yettešali, išula - ašali* : perdre son temps en vagabondages. *ašali, išalan* :vagabondages chez voisines et amies. *tišalatin* : petites balades (plaisant).

ŠL .... tg.

↪*Ššil.* Malgré. ≻loc«*Qenna teddut ššil ak*»: tu iras malgré toi. ≻loc«*Ššil as, as ila tawiri*»: c'est malgré lui qu'il a travaillé. ≻loc«*Ad as ur tegt ššil as*»: ne l'oblige pas. ▶V.*Qqen, ġ.n.*

DIAL. [AHAGGAR](F.I, p.125.) *echchil* [*eššil*] : nécessité (contrainte, besoin extrême).

ŠL⇝L .... kb., ar-clas., ar-dial.

↪*Šellel* [≺*selil*], *išellel, ar ittešellal, ur išellil, ay išellel, ay išellelen, ay ittešellalen.* ♦1° Rincer. ♦2° Recouvrir d'or ou d'argent. RAC. *Selil, l.*
↪*Ašellelu, išellilen.* Action de rincer.

DIAL. [KABYLIE](D. p.87.) *šellel, yešellil - ašellel* : recouvrir d'or, d'argent, cheviller, river, fixer.

ŠLF ....

↪*Ašlifu, išlefan.* ♦1° Grand sac pour le transport de la paille. ≻loc«*Ašlif n yinẓaden*»: un grand sac en poil. ≻loc«*Ašlif n ifilan*»: un grand sac en fil synthétique. ≻loc«*Ašelif n walim*»: un grand sac de paille. ▶V.*Ilem, l.m.* ♦2° Grande quantité de neigne.
↪*Tašliftš, tišlefintš.* [dim. du préc.]

ŠLĠM .... kb., ar-dial.

↪*Ššelaġm.* [plur. sans sing.] Moustache. ≃SYN.*Ššireb, š.r.b.*

DIAL. [KABYLIE](D. p.91.) *šlaġem* : moustache.

ŠLMG ....

↪***Ašlemig***$_u$***, išlemigen.*** Membrane, morceau mince de chair. ≻^{loc}«*Yuyella* ^{y}*as ušlemig i* ^{w}*uṭar*»: son pied a un morceau de chair arraché. ≻^{loc}«*Issuyella* ^{y}*as uẓeru yan ušlemig i* ^{w}*uṭar*»: la roche lui a arraché un morceau de chair au pied. ≃Syn.***Ašlemiṭ, š.l.m.ṭ.*** ►v.***Adelesis, d.l.***
↪***Tašlemigt***$_{tš}$***, tišlemigin***$_{tš}$***.*** [dim. du préc.]
↪***Ašlemig-n-tiṭ***$_u$***, išlemigen-n-walen.*** Paupière.

ŠLMṬ ....

↪***Ašlemiṭ***$_u$***, išlemiṭen.*** Membrane, morceau mince (surtout de chair). ≻^{loc}«*Yusey as ašlemiṭ i* ^{w}*uṭar*»: il lui a arraché un morceau de chair au pied. ≃Syn.***Ašlemig, š.l.m.g.*** ►v.***Adelesis, d.l.***
↪***Tašlemiṭṭ***$_{tš}$***, tišlemiṭin***$_{tš}$***.*** [dim. du préc.]
↪***Išlemeṭ***$_u$***, išlemiṭen.*** [m. sens q. préc.]

≬Dial. [Kabylie](D. p.90.) ***šullem, yettešullum - ašullem*** : se détacher, s'ouvrir (écorce d'arbre). ***išlem, išelman*** : écorce. Peau (de fruit, de légume). Epluche, pelure. Dépouille de serpent, de lézard. ***ašlim*** : balle d'orge, gros son d'orge.

ŠLṬ .... ***kb.***

↪***Šelleṭ, išelleṭ, ar ittešellaṭ, ur išelliṭ, ay išelleṭ, ay išelleṭen, ay ittešellaṭen.*** Fouetter. ►v.***Šekk***^{w}***eṭ, š.k.ṭ.***
↪***Ašelleṭ***$_u$***, išelliṭen.*** Action de fouetter.
↪***Ašellaṭ***$_u$***, išellaṭen.*** Fouet. ►v.***Ašekk***^{w}***aṭ, š.k.ṭ.; aġezzal, ġ.z.l.***
↪***Tašellaṭṭ***$_{tš}$***, tišellaṭin***$_{tš}$***.*** [dim. du préc.]

$_m$↪***Mšellaṭ, imšelleṭ, ar ittemšellaṭ, ur imšellaṭ, ay imšellaṭ, ay imšellaṭen, ay ittemšellaṭen.*** Se fouetter récip.
$_{am}$↪***Amšelleṭ***$_u$***, imšelliṭen.*** Action de se fouetter récip.

$_{tu}$↪***Ttušellaṭ, ittušellaṭ, ar ittušellaṭ, ur ittušellaṭ, ay ittušellaṭ, ay ittušellaṭen, ay ittušellaṭen.*** Etre fouetté.

≬Dial. [Kabylie](D. p.88.) ***šelleḍ, yettešelliḍ - ašelleḍ*** : effleurer, toucher légèrement, érafler. ***ttušelleḍ, yettešelliḍ - atušelleḍ*** : être effleuré, éraflé.

ŠLX .... ***kb.***

↪***Šlex, išlex, ar išellex, ur išlix, ay išlex, ay išlexen, ay išellexen.*** ♦1° Etre lourd, pesant. Etre incliné. ≻^{loc}«*Išlex as uġġu timazzagin i tfunast*»: les mamelles de la vache sont pleines de lait. ≻^{loc}«*Tešelex tferuxt s tiyeni*»: le dattier porte beaucoup de dattes. ♦2° Arracher par contre-poids. ≻^{loc}«*Išlex uskelu s ddewej*»: l'arbre est plein de noix. ►v.***Zeleġ, z.l.ġ.***
↪***Ašlax***$_u$***, išlaxen.*** ♦1° Etat de ce qui est lourd, pesant. ♦2° Action d'arracher par contre-poids.

$_{tu}$↪***Ttušelax, ittušelax, ar ittušelax, ur ittušelax, ay ittušelax, ay ittušelaxen, ay ittušelaxen.*** Etre arraché par contre-poids.

≬Dial. [Kabylie](D. p.93.) ***ešlex, išellex, ur yešlix - ašlax*** : arracher, détacher. Déchirer la pâte (étape de la préparation culinaire). Écarter les jambes. ***twašlex, yetwašlax - atwašlax*** : être arraché. Etre écorché. ***myešlax, ttemyešlaxen - amyešlex*** : s'arracher quelque chose mutuellement. ***ušlix, ušlixen; tušlixt, tušlixin*** : qui marche les pieds trop ouverts. Qui est déchiré, arraché. ***ašelexux, išelexuxen*** : morceau de graisse qui pend. Viande grasse.

ŠM ....

↪***Tišimmutt***$_{tš}$ [≺***tisimmutt***]***, tišimmutin***$_{tš}$***.*** Charge portée sur le dos. ≻^{loc}«*Yusey-d yat tšimmut n imendi*»: il a porté une charge de céréale sur le dos. ≻^{loc}«*Iga* ^{y}*as tišimmutt*»: il l'accompagne là où il va. ►v.***Tizedemt, z.d.m.; agg***^{w}***a, g.***
↪***Išimmu, išimmuten.*** [augm. du préc.] ≻^{loc}«*Tega* ^{y}*išimmu xef igef*»: elle a mis un fagot sur la tête.

ŠM ....

^{mam}↪***Ašmammu***$_u$***, išmammuten.*** Pièce rectangulaire et trouée au milieu mise dans le pieu central de l'aire de dépiquage et sur laquelle est fixée la corde de l'attelage. ►v.***Bugejedi, g.j.d.***

ŠMQL ....

↪ ***Ušmiqellu, ušmiqelluten.*** Vendeur ambulant.

ŠMR .... *kb.*

↪ ***Šemmer, išemmer, ar ittešemmar, ur išemmir, ay išemmer, ay išemmeren, ay ittešemmaren.*** Retrousser.
↪ ***Ašemmer$_u$, išemmiren.*** Action de retrousser.

DIAL. [KABYLIE](D. p.95.) ***šemmer, yettešemmer - ašemmer*** : retrousser (une robe).

ŠMT .... *ts., kb., ar-dial.*

↪ ***Šmet, išmet, ar ittešmat, ur išmit, ay išmet, ay išmeten, ay ittešmaten.*** Tromper, flouer. ≻^{loc}«*Išmet t*»: il l'a floué. ▶V.***Ssekened, k.n.d.***
↪ ***Ašmat$_u$, išmaten.*** Action de tromper, de flouer.
↪ ***Ššmata, id ššmata.*** [n.f.] Vaurien, personne qu'on trompe facilement.
↪ ***Ššmuteyt.*** [n.f.] La honte, scandale. ≻^{loc}«*Iga ššemutiyt ig as ur tekit amya*»: c'est honteux de ne rien lui donner (charité). ≻^{loc}«*Iwa ššemutiyt nnik ayennaġ !*»: ça, c'est vraiment la honte ! ≻^{loc}«*Iga ššemutiyt*»: il est dans la honte.

tu↪ ***Ttušmat, ittušmat, ar ittušmat, ur ittušmat, ay ittušmat, ay ittušmaten, ay ittušmaten.*** Etre trompé, floué.

DIAL. [KABYLIE](D. p.10.) ***abudaliw/abudali, ibudaliyen*** : idiot, faible d'esprit. (D. p.96.) ***ššemata*** : celui qui commet des vilenies. Chenapan. ***abušemamt, ibušemmaten*** : calomniateur (sens fort, qui attaque les autres dans leur réputation). [SOUS] ***šmt, tšmat, šmt*** : tromper, duper.

ŠMTY$^{⇝ŠMT}$ ....

↪ ***Ššemutiyt.*** [n.f.] La honte. RAC. ***Šmet, Š.m.t.***

ŠN .... *kb.*

↪ ***Uššen$_{wu}$, uššanen$_{wu}$; tuššent, tuššanin.*** Chacal. ≻^{pv}«*Ar yalla win wuššen*»: les larmes du crocodile. ≻^{loc}«*Itteša ^{y}aṭar n wuššen*»: il va chez tout le monde. ≻^{pv}«*Sin iṭaren as tes itteṭṭef wuššen*»(lit. C'est avec deux pattes que le chacal tient sa proie) : il faut se mettre tout entier à une tâche. ≻^{pv}«*Ur da igerred wuššen*»: le chacal ne se domestique pas (se dit d'un enfant sauvage). ≻^{pv}«*Ur da ittini wuššen xes tinna ^{y}as ijeran*»: le chacal ne raconte que des événements qu'il avait vécu. ≻^{pv}«*Sin iṭaren as ittuyaṭṭaf wuššen*»(lit. C'est avec deux pattes que l'on tient un chacal) : il faut s'atteler entièrement à la tache.
↪ ***Tuššent, tuššanin.*** Crampe, frisson. ≻^{loc}«*Teṭṭef t tuššent g uṭar*»: il a eu une crampe à la jambe. ▶V.***Tagerut, g.r.***

Iwa hat niwey-d uššen,*
Ar ammas n wulli new-ag t giġ.

Eh bien, j'ai ramené un chacal,
Au milieu de mon troupeau, je l'ai lâché.

DIAL. [NIGER](P.I, p.235.) ***aggur, igaran*** : chacal. [KABYLIE](D. p.97.) ***uššen, uššanen; tuššent, tuššanin*** : chacal.

ŠN .... *ts., kb.*

↪ ***Šan, išan, ar ittešan, ur išan, ay išan, ay išanen, ay ittešanen.*** Se produire, avoir été touché par quelque chose (fig.) ≻^{loc}«*Išan t ka*»: il lui est arrivé quelque chose. ≻^{loc}«*Išan as ka ^{y}alen*»: ses yeux ont quelque chose de mystérieux. ≃SYN.***Aġ, ġ.***
↪ ***Ašan$_u$, išanen.*** Etat de ce qui touché par quelque chose.

DIAL. [SOUS] ***šan, tšan, -šan*** : arriver (un malheur, une maladie à quelqu'un). S'emploie avec la particule ***d.*** Ce verbe se conjugue uniquement à la 3e personne du singulier masc/fém.

DIAL. [KABYLIE](D. p.97.) ***šan, yettešan, - ašani*** : être triste (visage, expression).

ŠN↝NĠ .... *kb., ↷ar-dial., ↷ar-clas.*

s↪***Šenneq*** [≺***senneġ***], ***išenneq, ar ittešennaq, ur išenniq, ay išenneq, ay išenneqen, ay ittešennaqen.*** Etrangler, être tendu. ≻^{loc}«*ivsenneq awal*»(lit. Il a étranglé la parole) : il est déterminé. ≃Syn.***Zeleg, z.l.g.; ḥeneqq, ḥ.n.q.***
as↪***Ašneneq$_u$*** [≺***asenneġ***], ***išenniqen.*** Action d'étrangler.

ms↪***Mšennaq*** [≺***msennaġ***], ***imšennaq, ar ittemšennaq, ur imšenniq, ay imšenneq, ay imšennaqen, ay ittemšennaqen.*** S'étrangler mutl.
ams↪***Amšennaq$_u$*** [≺***amsennaġ***], ***imšenniqen.*** Action s'étrangler mutl.

Dial. [Kabylie](D. p.99.) ***šenneq, ittešenniq - ašenneq*** : étrangler, être trop court (vêtement). Enlever en l'air; être enlevé en l'air.

ŠNT ....

↪***Išenti, išentan; tišentitt$_{tš}$, tišentatin$_{tš}$.*** Enfant illigitime. ≻^{loc}«*Tirew išenti*»: elle a eu un enfant illigitime.
mm↪***Mm-išentan, id mm-išentan.*** Femme ayant un enfant hors du cadre du mariage, prostituée.

ŠNR ....

↪***Ššenter, iššenter, ar iššentar, ur iššentir, ay iššenter, ay iššenteren, ay iššentaren.*** Se crisper de frissons, frissoner, avoir la chair de poule. ≻^{loc}«*Iššenter uḍar nnes*»: il a la jambe crispée de frissons. ≻^{loc}«*Iššenter iġef nnes s taweda*»: il a les cheveux dressés de peur. ▸v.***Tiyyesas, y.s.***
↪***Aššenter$_u$, iššentiren.*** Fait d'avoir des frissons.

Dial. [Kabylie](D. p.113.) ***ššitew, yeššitew aśittew*** : avoir la chair de poule.

ŠNṬ ....

↪***Ašniṭ$_u$, išniṭen; tašniṭt$_{tš}$, tišniṭin$_{tš}$.*** Jeune mulet. ▸v.***Asrdun, s.r.d.; aġyul, ġ.y.l.; aheggʷari, h.g.r.***

Axxid ašeniṭ⋆, yiwey t id uhwariy,
Ur umineġ ad t irebba bu-ʸisufir.

Quel beau petit mulet, chez le vendeur,
Je ne crois pas que c'est qui l'a éduqué.

ŠQ .... *ts.*

↪***Šeqqu, išeqqa, at itteš eqqu, ur išeqqi, ay išeqqu, ay išeqqan, ay itteše qqun.*** Etre difficile. ≻^{loc}«*Išeqqa ʸas xes a-n ġur nneġ ikk*»: il lui est difficile de nous rendre visite. ≻^{loc}«*Išeqqa, ur inni ay ik amya ʸi awd yan*»: il est radin, il ne donne rien à personne. ≻^{loc}«*Išeqqa ʸas ay irezem tifelwt*»: il lui est difficile d'ouvrir la porte. ≻^{pv}«*Ṭṭemeɛ išeqqa, ixxa ʷunna g ur illi*»: l'ambition est difficile, mais n'est pas bon ce qui n'en pas pas.
↪***Ašeqqu$_u$, išeqquten.*** Etat de ce qui est difficile.
↪***Ššeqqiyt.*** [fém. sing.] Difficulté.

s↪***Ššeqqu, iššeqqu, ar iššeqqu, ur iššeqqi, ay iššeqqu, ay iššeqqan, ay iššeqqun.*** Rendre difficile.
as↪***Aššeqqu$_u$, iššeqquten.*** Action de rendre difficile.

Dial. [Sous] ***šqqu, tšqqa, -šqqa*** : être difficile, pénible, agressif, violent, dur.

ŠQF .... ↷*ar-dial.*

↪***Ašeqquf$_u$, išeqʷefan.*** ♦1° Tisson. ≻^{loc}«*Irreẓa ʸaqqʷelil, iga t d akkʷ d išeqʷefan*»: il a réduit la jarre en tissons. ▸v.***Agerruj, g.r.j.*** ♦2° Demi-frère. ≻^{loc}«*Iga ʸiyyemma-s ašeqquf*»: il est son demi-frère.
↪***Tašeqquft$_{tš}$, tišeqʷefin$_{tš}$.*** [dim. du préc.] ♦1° Tisson. ♦2° Demi-sœur.

Dial. [Kabylie](D. p.101.) ***ašeqdur*** : vaisselle ébréchée. ***šeqqef, yetteš eqqif - ašeqqef*** : casser en petits morceaux, réduire en tessons. Ébrécher. ***ašeqquf, išeqʷefan*** : tesson; vieux débris de poterie. Vieille poterie.

ŠQF

↪ ***Ššeqqef, id ššeqqef.*** [n.m.] Pipe. ≻loc «*Da ʸikemmi ššeqqef*»: il fume la pipe. ≻loc «*Iseġa-d yan ššeqqef*»: il a acheté une pipe.

ŠQR ... kb.

↪ ***Ašaqqur$_u$, išaqquren.*** Hache, pioche. ≻loc «*Yusey-d ašaqqur, ay ibbey ikeššuṭen*»: il a pris une hache pour couper du bois. ≻loc «*Ireẓa t ušaqqur g uṭar*»: la hache lui a causé une fracture au pied. ▶v.***Agelezim, g.z.m.; abukaṭ, b.k.ṭ.***
↪ ***Tašaqqurt$_{tš}$, tišaqqurin$_{tš}$.*** [dim. du préc.] Petite hache.

Awa ġiġ tin ušaqqur⋆, iɛayed aġ imi,
Ur mesagareġ d iqq^{w}eba ʸaṭu.

Je suis telle la pioche, je suis émoussé,
Je ne peux plus couper les morceaux de bois.

Dial. [Kabylie](D. p.102.) ***ššuqer, yettešuqur - ašuqer*** : avoir la forme d'une hache. Donner un coup de hache. ***ašaqur, ivsaquren*** : grande hache.

ŠQR⇝ĠR

↪ ***Ašeqqur$_u$*** [≺***aseġġur***], ***išeqquren.*** Dattes sèches destinées à l'alimentation des bestiaux. ▶v.***Aġiġuy, ġ.y.*** Rac. ***Qqar, ġ.r.***

ŠR

↪ ***Ššera.*** [masc. sing.] Apparence. ≻loc «*Ur as irewi ššera*»: il n'a pas une belle apparence. ≻loc «*Irewa ʸas ššera*»: il est beau d'apparence. ▶v.***Tišši, š.***

ŠR

↪ ***Iširri, iširran.*** Enfant (fille ou garçon). ≻loc «*Yirew sin iširran*»: il a deux enfants. ≻loc «*Llan ġur-s sin iširran*»: il/elle a deux enfants. ≻loc «*Ar ttehedaren iširran berra*»: les enfants jouent dehors. ≻loc «*Ḥelan ġur-s iširran*»: il/elle aime les enfants. ▶v.***Areba, r.b.***
↪ ***Tiširritt$_{tš}$, tiširratin$_{tš}$.*** Fille. ≻pv «*Iširran am yireden, aluṭ ag-d nekkeren*» (lit. Les enfants sont tels les céréales, c'est dans la boue qu'ils poussent) : rien n'est éternel, même les humains. ▶v.***Tarebatt, r.b.***
gar↪ ***Gar-iširri, gar-iširran; gar-tiširritt, gar-tiširratin.*** Mauvais enfant.
war↪ ***War-war-iširran.*** Personne sans enfant.

Ɛenda n war iširran⋆, ɛenda n mayd yirun,
Mašan war-iširran⋆, ami ʸiga ɛenda sin.

Maleur à celui qui a des enfants,
Malheur à celui qui en n'a pas,
Le malheur est double lorsqu'on n'en a pas.

Dial. [Ahaggar](F.I, p.86.) ***abaraḍ, ibaraḍen*** : enfant. [Sous] ***azzan, azzanen*** : enfant.

ŠRB ... kb.

↪ ***Šerreb, išerreb, ar ittešerrab, ur išerrib, ay išerreb, ay išerreben, ay ittešerraben.*** Rogner (couper quelque chose sur les bords, sur les angles, à une extrimité de manière à rectifier le contour et prélever une partie). ≻loc «*Išerreb as i ʷuḥeruy nnes, aseku ixater as*»: il a rogné son vêtement parce qu'il est trop grand.
↪ ***Ašerreb$_u$, išerriben.*** Action de rogner.
↪ ***Tašerrabt$_{tš}$, tišerrabin$_{tš}$.*** Ruban en tissu qu'on met au bord des vêtements, guirlande. Pompon.
↪ ***Ašerrab$_u$, išerraben.*** [augm. du préc.]
↪ ***Ššireb.*** [sing. sans plur.] Moustache. ≃Syn.***Ššelaġem, š.l.ġ.m.***

Dial. [Kabylie](D. p.104.) ***ašrur, išruren*** : pendloque. Pompon. (D. p.106.) ***šerref, yettešerrif - ašerref*** : couper au pied. Couper un tissage terminé. ***ttušerref, yettušerraf - atušerref*** : être coupé, moissonné. ***mšerraf, ttemšerrafen - amšerref*** : couper récip. ***ašerref*** : coupe avant maturité (orge pour fourage, cardons, roseaux, etc.) ***ašerraf*** : bulbe coupé et repiqué pour la semence (se fait surtout pour les oignons).

ŠRG ... kb.

↪ ***Šerreg, išerreg, ar ittešerrag, ur išerrig, ay išerreg, ay išerregen, ay ittešerragen.*** ♦1° Effilocher, s'effilocher. ≻loc «*Išerreg as sserwal*»: son pantallon s'est effoloché. ♦2° Déchirer. Craquer. Lacérer. ≻loc «*Iwet, t, išerreg*

igef nnes»: il a déchiré sa tête avec un coup. ≻^{loc}«*Išerreg aqidur nnes*»: il a coupé son vêtement. ≃SYN.***Bbey, b.y.***
↪***Ašerreg***$_u$***, išerrigen.*** ♦1° Effilochage. ♦2° Action de déchirer.
↪***Ašerrig***$_u$***, išeregan.*** Déchirure, coupure. ≻^{loc}«*Ay igenu Rebbi išeregan nneɣ*»: que le bon Dieu soigne nos maux.
↪***Tašerrigt***$_{tš}$***, tišeregin***$_{tš}$***.*** [dim. du préc.]

m↪***Mšerrag, imšerrag, ar ittemšerrag, ur imšerrig, ay imšerrag, ay imšerragen, ay ittemšerragen.*** S'entredéchirer.
am↪***Amšerrag***$_u$***, imšerragen.*** Action de s'entredéchirer.

tu↪***Ttušerrag, ittušerrag, ar ittušerrag, ur ittušerrag, ay ittušerrag, ay ittušerragen, ay ittušerragen.*** Etre coupé, déchiré.

()DIAL. [KABYLIE](D. p.107.) ***šerreg, yettešerrig - ašerreg, tušerregin*** : lacérer, déchirer. ***ttušerreg, yettušerrag - atušerreg*** : être lacéré, déchiré. ***mšerrag, ttemšerragen - amšerreg*** : se déchirer, se lacérer récip. ***išerrig, išerrigen*** : déchirure. Fente. Crevasse. (D. p.109.) ***šerrek, yettešerrik - ašerrek*** : fendre, être fendu. Fendre les naseaux d'un âne, d'un mulet. ***ššerket, yeššerkit - ašerrket*** : traverser, couper par le plus court chemin. ***ttušerket, yettušerkat - atušerket*** : être traversé. ***tišerkett*** : collet, lacet (pour gibier). Piège bien caché ([au figur.]). (D. p.110.) ***šerren, yettešerrin - ašerren*** : couper en lamelles; débiter. ***ašerrun, išerrunen*** : tranche (de melon, pastèque, courge) ►V.***Isirr, s.r.***; Portion (de pain). ►V.***Aberruy, b.r.y.***; laine retenue entre les dents du peigne (≃SYN.***idulal***) ►V.***Tilezedit, z.d.y.; adelal, d.l.***.

ŠRG .... *kb.*

↪***Šreḥ, išreḥ, ar išerreḥ, ur išriḥ, ay išreḥ, ay išreḥen, ay išerreḥen.*** Lacérer, couper en petits morceaux. ≻^{loc}«*Ar išerreḥ takesumt*»: il lacère le morceau de viande.
↪***Ašraḥ***$_u$***, išerriḥen.*** : Action de lacérer, action de couper en petits morceaux. ►V.***Akesum, k.s.m.***
↪***Tušriḥt, tušriḥin.*** : morceau de viande. ≃SYN.***Takesumt, k.s.m.***

()DIAL. [KABYLIE](D. p.108.) ***tašriḥt, tišriḥin*** : vianade sans os, biffteck. Chair de certains fruits (olive, poivron, tomate, cerise, prune, etc.).

ŠRṬ .... *tg., kb.*

↪***Šreṭ, išreṭ, ar išerreṭ, ur išriṭ, ay išreṭ, ay išreṭen, ay išerreṭen.*** Stipuler. ≻^{loc}«*Išreṭ as ad as ik sin izamaren*»: il a stipulé qu'il lui donnera deux moutons. ≻^{loc}«*Išereṭ as ad as izzenez tigemmi*»: il a stipulé qu'il lui vendra la maison.
↪***Ašraṭ***$_u$***, išraṭen.*** Action de stipuler.
↪***Ššreṭ, Ššruṭ.*** [n.m.] Condition.

Addag tannit ay igef inew ššruṭ ad ilin,*
Ad ur sar ttinit waxxa ur ak d yusin.

Quant tu vois bien, préfère les conditions,
Ne dis jamais oui si tu n'es pas d'accord.

()DIAL. [NIGER](P.II, p.764.) ***ešreḍ*** : poser des conditions, stipuler. [AHAGGAR](F.I, p.134.) ***echreḍ*** [***ešreḍ***] : stipuler. [KABYLIE](D. p.106.) ***ešreḍ, išerreḍ, ur yešriḍ - ašraḍ, ššreḍ*** : stipuler, indiquer des conditions. Vacciner. Tatouer. ***mešruḍ, ur mešeruḍ*** : objet de stipulation, de conditions. ***ttušreḍ, iyettušeraḍ - atušreḍ*** : être stipulé. Etre vacciné. Etre griffé, balafré. ***myešraḍ, ttemyešeraḍen, - amyešreḍ*** : poser récip. des conditions; stipuler l'un pour l'autre. ***eššreḍ, ššuruḍ*** : conditions. Chose promise. Stipulation. (D. p.111.) ***ššerṭ; timešreṭṭ*** : condition. Abattage collectif.

ŠRṬ .... *tg., ts.*

↪***Šreṭ, išreṭ, ar išerreṭ, ur išriṭ, ay išreṭ, ay išreṭen, ay išerreṭen.*** Vacciner, être vacciné. ≻^{loc}«*Išreṭ*»: il est vacciné. ≻^{loc}«*Išreṭ as*»: il l'a vacciné.
↪***Ašraṭ***$_u$***, išraṭen.*** Vaccination.

()DIAL. [SOUS] ***šrḍ, tšraḍ, -šrḍ*** : vacciner, être vacciné.

ŠRṬ .... *tg.*

↪***Šreṭ, išreṭ, ar išerreṭ, ur išriṭ, ay išreṭ, ay išreṭen, ay išerreṭen.*** Tracer une ligne.
↪***Ašraṭ***$_u$***, išraṭen.*** Action de tracer une ligne.

↪*Ašariṭ*$_u$, *išariṭen*. Trait.
↪*Tašariṭṭ*$_{tš}$, *tišariṭin*$_{tš}$. Trait.

(Dial. [Niger](P.II, p.734.) ***esreḍ*** : tracer une ligne. (F.IV, p.1852.) ***erdeḍ*** : tracer.

ŠRWḤ

↪*Ašerwiḥ*$_u$, *išerwiḥen*. Morceau (surtout d'une chose molle). ▶v.*Ašlemig*, *š.l.m.g.*; *šeweḥ*, *š.w.ḥ*.
↪*Tašerwiḥt*$_{tš}$, *tišerwiḥin*$_{tš}$. [dim. du préc.]

ŠRWṬ$^{\leadsto RWṬ}$

↪*Šerweṭ* [≺*serweṭ*], *išerweṭ*, *ar itteššerwaṭ*, *ur išerwiṭ*, *ay išerweṭ*, *ay išerweṭen*, *ay itteššerwaṭen*. Réduire en lambeaux.
↪*Ašerweṭ*$_u$, *išerwiṭen*. Action de réduire en lambeaux.
↪*Ašerwiṭ*$_u$, *išerwaṭ*. Morceau de tissu.
↪*Tašerwiṭṭ*$_{tš}$, *tišerwaṭ*$_{tš}$. [dim. du préc.]

ŠT

↪*Ššeta*. Cri pour arrêter un âne. ⊗Ant. ***Rra***, ***r***.

ŠTF

↪*Šettef*, *išettef*, *ar ittešettaf*, *ur išettif*, *ay išettef*, *ay išettefen*, *ay ittešettafen*. Réprimander, grogner. ≻^{loc}«*Ar t ittešettaf allig*»: il l'a grogné.
↪*Ašettef*$_u$, *išettifen*. Action de réprimander.

m↪*Mšettaf*, *imšettaf*, *ar ittemšettaf*, *ur imšettif*, *ay imšettaf*, *ay imšettafen*, *ay ittemšettafen*. Se réprimander mult. ≻^{loc}«*Ar t ttemešettafen allig*»: .
am↪*Amšettaf*$_u$, *imšettifen*. Action de se réprimander. mutl.

tu↪*Ttušettaf*, *ittušettaf*, *ar ittušettaf*, *ur ittušettif*, *ay ittušettaf*, *ay ittušettafen*, *ay ittušettafen*. Etre réprimandé.

ŠTK ......kb., ar-clas.

↪*Šteka*, *išteka*, *ur išteki*, *ar itteššteka*, *ay išteka*, *ay ištekan*, *ay itteštekan*. se plaindre, porter plainte.
↪*Ašteka*$_u$, *ištekaten*. Action de se plaindre, de porter plainte.

m↪*Mšeteka*, *imšeteka*, *ur imšeteki*, *ar ittemšeteka*, *ay imšeteka*, *ay imšetekan*, *ay ittemšetekan*. porter plainte l'un contre l'autre.
am↪*Amšeteka*$_u$, *imeštekaten*. Action de porter plainte l'un contre l'autre.

(Dial. [Kabylie](D. p.87.) ***šeteki***, ***yetteštki***, ***išeteka*** - ***ašeteki*** : se plaindre, porter plaite, récriminer.

ŠTNBR ......lat.

↪*Šutanbir*. Septembre. ▶v.*Ktuber*, *k.t.b.r.*; *mayyu*, *m.y.*; *mars*, *m.r.s.*; *ibril*, *b.r.l.*

ŠTL$^{\leadsto TL}$ ......kb., ts.

tit↪*Štitel* [≺*šetitel*], *ištitel*, *ar itteštitil*, *ur ištitil*, *ay ištitel*, *ay ištitelen*, *ay itteštitilen*. Grouiller. ≃Syn.*Mmermeṭ*. *r.m.ṭ.*
tit↪*Aštitel*$_u$, *ištitilen*. Action de grouiller.

(Dial. (D. p.112.) ***šettel***, ***yettešettil*** - ***ašettel*** : tirer son origine; descendre de. ***ašettal*** : race, espèce. ***ššetela***, ***ššetlat*** : souche familiale. race (d'animaux). Espèce (plantes). ***aštal*** : cause de nuisance par voisinage. [Sous]***štutl***, ***tštutul*** -***štutl*** : marcher à quatre pattes, ramper. ▶v.*Ḥrerurd*, *ḥ.r.d.*

ŠTY

↪*Ašettuy*$_u$, *išettuyen*. ♦1° Pan. ≻^{loc}«*Ašettuy n uḥeruy*»: le pan du vêtement. ≻^{loc}«*Tebbey as i ʷuḥeruy nnes yan ušettuy*»: elle a coupé un pan à son vêtement. ▶v.*Aṭeran*, *ṭ.r.n.*; *ajelal*, *j.l.* ♦2° Touffe de cheveux. ▶v.*Tilezedit*, *l.z.d.*
↪*Tašettuyt*$_{tš}$, *tišettuyin*$_{tš}$. [dim. du préc.] ≻^{loc}«*Tebbey as yat tšettuyt i ʷuḥeruy nnes*»: elle a coupé un morceau à son vêtement. ≻^{loc}«*Tašettuyt n wazzar*»: quelques cheveux. ≻^{loc}«*Tašettuyt n uḥeruy*»: le pan du vêtement.

▸v.*Aṭeran, ṭ.r.n.; ašeḍḍur, š.ḍ.r.*
bu↪*Bu-ʷušettuy, ayt-ušettuy; mm-ušettuy, id mm-ušettuy.* Celui aux pans pendants.

ŠṬ ....

↪*Šeṭṭu.* Nom de fille. ▸v.*Bezza, b.z.; Izza, z.; Bassu, b.s.*
↪*Ayt-Šeṭṭu.* Nom d'une famille.

ŠṬ .... *kb.*

ṭaṭ
↪*Aštaṭu, ištaṭen.* ♦1° Giron. ≻loc«*Iga t g ušeṭaṭ*»: il l'a mis dans son giron. [au figur.] Il le supporte. ▸v.*Awwesi, w.s.* ♦2° — Par ext. Festival religieux annuel organisé autour des Saints. Au cours de cette fête, les gens mettent les donations dans un giron (un grand drap), d'où le nom de la cérémonie.
ṭaṭ
↪*Taštaṭtᵗš, tišṭaṭinᵗš.* [dim. du préc.] ♦1° Pan d'un vêtement. ≻loc«*Ar tezzikerir tašeṭaṭ n uḥeruy nnes*»: elle traîne le pan de son vêtement. ▸v.*Aṭeran, ṭ.r.* ♦2° [orig. Ayt-Ms.] Morceau rectangulaire de tissu que l'on passe sous une épaule et qu'on noue sur l'autre épaule.

Dial. [Kabylie](D. p.77.) *ašḍaḍ, išuḍaḍ* : pan de burnous, de couverture. *tašḍaḍ, tišuḍiḍ* : symbole de protection.

ŠṬ .... *tš., kb.*

↪*Ššeṭ, iššeṭ, ar itteššeṭ, ur iššiṭ, ay iššeṭ, ay iššeṭen, ay itteššeṭen.* Glisser. ≻loc«*Teššeṭ as tissemi ger iṭuḍan*»: l'aiguille lui a esquivé entre les doigts. ≻loc«*Iššeṭ ammas n uberid, irrez g uṭar*»: il s'est fracturé la jambe à la suite d'une chute au milieu de la chaussée. ≻loc«*Iššeṭ as uṭar*»: son pied a glissé. ≻loc«*Iššeṭ-d g ufella, yaġ-d izedar*»: il a fait une chute d'en haut jusqu'en bas.
↪*Ušuṭwu, ušuṭenwu.* Glissement.

s↪*Ššušeṭ, iššušeṭ, ar iššušuṭ, ur iššušiṭ, ay iššušeṭ, ay iššušuṭen, ay iššušuṭen.* Faire glisser.

as↪*Ašušeṭu, išušuṭen.* Action de faire glisser.

n↪*Nnuššeṭ, innuššeṭ, ar ittenuššuṭ, ur innuššiṭ, ay innuššeṭ, ay innuššeṭen, ay ittenuššuṭen.* Glisser de soi-même.
an↪*Annuššeṭu, inuššuṭen.* Action de glisser de soi-même.

šuš
m↪*Mšušeṭ, imšušeṭ, ar ittemšušuṭ, ur imšušiṭ, ay imšušeṭ, ay imšušeṭen, ay ittemšušuṭen.* Glisser un peu partout.
šuš
am↪*Amšušeṭu, imšušuṭen.* Action de glisser un peu partout.

šuš
sm↪*Smešušeṭ, ismešušeṭ, ar ismešušuṭ, ur ismešušiṭ, ay ismešušeṭ, ay ismešušeṭen, ay ismešušuṭen.* Faire glisser un peu partout.
šuš
asm↪*Asmešušeṭu, ismešušuṭen.* Action de faire glisser un peu partout.

A bu-yiger ur ak nehudir s aṭu,
Tigitt ayd kkiġ, is id iššeṭ⋆ uṭar.

Ah l'homme au jardin, je ne me soumets pas,
J'ai juste passé sur la digue, un pied a glissé.

Rezebat i ʷuzeġwaṭ isiggin s anu,
Ad as iššeṭ⋆ uṭar, nebabb is t neġiġ.

Regarde cette canaille qui regarde dans le puits,
Si son pied glisse, je serai accusé de l'avoir tué.

Dial. [Kabylie](D. p.76.) *ššeḍ, iteššeḍ, ur yeššiḍ, -tuššeḍa* : glisser. Fauter. *ššišeḍ, yeššišeḍ* : faire glisser. Suggérer. *uššuḍ* : endroit glissant, boue glissante. (D. p.81.) *eššeg, iteššeg, ur yeššig - tuššga* : glisser. *išig, yettišig, yušag - tuššigin* : glisser. *ssiššeg, yessiššeg, yessaššeg - asiššeg* : faire glisser. Glisser. [Sous] *ššḍ, tššḍ -ššḍ* : glisser, échapper.

ŠṬB .... *kb., ar-dial.*

↪*Šeṭṭeb, išeṭṭeb, ar itešeṭṭab, ur išeṭṭib, ay išeṭṭeb, ay išeṭṭeben, ay itešeṭṭaben.* ♦1° Couper les branches d'un arbre. ≻loc«*Išeṭṭeb taferuxt*»: il a coupé les branches du palmier dattier. ♦2° Balayer. ≃Syn.*Fereṭ, f.r.ṭ.* ♦3° Punir sévèrement. ≃Syn.*Hered, h.r.d.*
↪*Ašeṭṭebu, išeṭṭiben.* Action de couper les

branches d'un arabre.
↪*Ššeṭeb.* [plur. sans sing.] [n.m.] Les branches coupées d'un arbre. ≃Syn.*Sseket, s.k.ṭ* ▶v.*Tasetṭa, s.ṭ; ileġ, l.ġ.; akeššuṭ, k.š.ṭ.*
↪*Ašeṭṭab*$_u$*, išeṭṭaben.* : balai. ≃Syn.*Aferraṭ, f.r.ṭ.*
tu↪*Ttušeṭṭab, ittušeṭṭab, ar ittušeṭṭab, ur ittušeṭṭib, ay ittušeṭṭab, ay ittušeṭṭaben, ay ittušeṭṭaben.* Etre coupé (les branches d'un arbre).
↪*Attušeṭṭab*$_u$*, ittušeṭṭaben.* Action d'être coupées (les branches d'un arbre).

Dial. [Kabylie](D. p.114.) ***ššeṭeb*** : couper du petit bois. ***ašeṭṭub*** : branchage. ***ašeṭṭab*** : Hache.

ŠṬN .... *ts., kb., ar-dial.*

↪*Šṭeḥ, išṭeḥ, ar itteštaḥ, ur išṭiḥ, ay išṭeḥ, ay išṭeḥen, ay itteštaḥen.* Danser. ≻^{loc}«*Ar itteštaḥ may ila yiṭ*»: il a dansé toute la nuit. ≻^{loc}«*Ur issin ay išṭeḥ*»: il ne sait pas danser. ≃Syn.*Reket, r.k.ṭ.*
↪*Ašṭaḥ*$_u$*, išṭaḥen.* Action de danser.
↪*Ššeṭeḥ, id ššeṭeḥ.* Action de danser, danse.

↪*Ašeṭṭuḥ*$_u$*, išeṭeḥan.* (lit. Celui qui pend) Branche. ≻^{loc}«*Ibbey as išeṭeḥan i ʷusekelu*»: il a coupé les branches de l'arbre. ≻^{loc}«*Šelexen as-d išeṭeḥan i ʷusekelu*»: les branches de l'arbre sont pendantes. ▶v.*Ileġ, lġ.; tasetṭa, s.ṭ.*
↪*Tašeṭṭuḥt*$_{tš}$*, tišeṭeḥin*$_{tš}$*.* [dim. du préc.]

Yaġul umalu nnek a ʸasekelu iderus,
Ur sameḥeġ i mayd as ibbeyen išeṭeḥan.*

Ton ombre, arbre, est devenue moindre,
Ne pardonne pas à qui t'a coupé les branches.

Dial. [Kabylie](D. p.77.) ***ešḍeḥ, išeṭṭeḥ, ur yešḍiḥ, - ašḍaḥ, eššḍeḥ*** : danser. ***eššḍeḥ*** : danse. ***ašeṭṭaḥ, išeṭṭaḥen; tašeṭṭaḥt, tišeṭṭaḥin*** : danseur. (D. p.114.) ***ašeṭṭaḥ*** : danseur. [Sous]***šṭṭḥ, tšṭṭaḥ, - šṭṭḥ*** : danser, trembler.

ŠṬḤ .... *ar-dial.*

↪*Šṭen, išṭen, ar itteštan, ur išṭin, ay išṭen, ay išṭenen, ay itteštanen.* Etre perturbé.
↪*Aštan*$_u$*, išṭanen.* Etat de celui qui est perturbé.

ŠW ....

šiš↪*Ašišaw*$_u$*, išišawen.* Poussin. ≻^{loc}«*Xateren išišawen zik*»: les poussins poussent assez vite. ≻^{loc}«*Ggudeyen ġur-s išišawen*»: il a beaucoup de poussins. ≻^{loc}«*Itteša ʸas igedi yan ušišaw*»: le chien lui a mangé un poussin. ≃Syn.*Akiyyaw, y.w.*
šiš↪*Tašišawt*$_{tš}$*, tišišawin*$_{tš}$*.* [dim. du préc.]

ŠW ....

waw↪*Ašwaw*$_u$*, išwawen.* Tresses des femmes des *Ayt-Mr.* ≻^{loc}«*Tega ʸišwawen*»: elle s'est fait des tresses. ▶v.*Adlal, d.l.; imẓeṭan, ẓ.ṭ.*
waw↪*Tašwawt*$_{tš}$*, tišwawin*$_{tš}$*.* [dim. du préc.]

ŠW ....

↪*Šewu, išewa, ar ittešewu, ur išewi, ay išewu, ay išewan, ay ittešewun.* ♦1° Etre aiguisé, acéré. ≻^{loc}«*Tešewa tuzzalt nnes*»: son épée est aiguisée. ≻^{loc}«*Išewa ʷuzeru*»: la roche est aiguisée. ♦2° Etre intelligent. ≻^{loc}«*Išewa zund afa*»(lit. Il est aiguisé tel du feu) : il est très intelligent. ≻^{pv}«*Yan išewan, ar ittenewwa lexir g wussan*»: l'intelligent espère du bien dans l'avenir.
↪*Uššewu*$_{wu}$*, ušewuten*$_{wu}$*.* Etat de ce qui est aiguisé, intelligent.
↪*Ššewiyt.* [n.f.] ♦1° Aiguisement. ♦2° Intelligence.
im↪*Imešewi, imešewan; timešewitt*$_{tš}$*, timešewatin*$_{tš}$*.* Personne intelligente.
ib↪*Ibišewi, ibišewiten; tibišewitt*$_{tš}$*, tibi vsewatin*$_{tš}$*.* Personne très intelligente.

s↪*Ššewu* [≺*sešewu*]*, iššewa, ar iššewu, ur iššewi, ay iššewu, ay iššewan, ay iššewun.* ♦1° Aiguiser, rendre acéré. ≻^{loc}«*Iššewa tuzzalt nnes*»: il a aiguisé son couteau. ♦2° Rendre intelligent. ≻^{loc}«*Iššewa t Rebbi*»(lit. Dieu l'a rendu intelligent) : il est intelligent.

Unna ʷur issekeniden ka s liḥešamat,
Uma ššewiyt tuger tinew asennan.*

Je peux te donner par respect pour Dieu,
Si tu cherches à me tromper, tu n'y arriveras pas.

Inna-s iġef ur ak ssugireġ aṭu,
I max ur tešewit lli g ak t nniġ ?*

La raison lui a confié qu'elle ne peut plus rien,
Parce qu'il n'a pas suivi ses conseils à la lettre.

DIAL. [NIGER](P.II, p.868.) ***taytte, taytwen*** : intelligence, esprit, conscience, sagesse. [KABYLIE](D. p.išrir, yettiišrir, šrir -tešrer.) : être agile, souple, léger. [SOUS] ***šaṭr, tšaṭar, -šaṭr*** : être malin, rusé.

ŠWḤ

↪ ***Šweḥ, išweḥ, ar itteśwaḥ, ur išwiḥ, ay išweḥ, ay išweḥen, ay itteśwaḥ.*** Arracher un morceau (matière molle). ≻loc «*Išweḥ igedi taksumt g ufus*»: le chien lui a arraché un morceau de viande de la main. ▶V.***Lbey, b.y.; bbey, b.y.***
↪ ***Ašwaḥ$_u$, išwaḥen.*** Action de couper un morceau.

tu↪ ***Ttušwaḥ, ittušwaḥ, ar ittušwaḥ, ur ittušwiḥ, ay ittušwaḥ, ay ittušwaḥen, ay ittušwaḥ.*** Etre coupé (un morceau).

ŠWL

↪ ***Šewwel, išewwel, ar itteśewwal, ur išewwil, ay išewwel, ay išewwelen, ay itteśewwalen.*** Couper ras, être coupé à moitié, être arraché avant terme (plante). ≻loc «*Išewwel imendi*»: il a coupé ras les céréales.
↪ ***Ašewwel$_u$, išewwilen.*** Action de couper ras.

tu↪ ***Ttušewwal, ittušewwal, ar ittušewwal, ur ittušewwil, ay ittušewwal, ay ittušewwalen, ay ittušewwalen.*** Etre coupé ras.

ŠWṬ ts.

↪ ***Šewweṭ, išewweṭ, ar itteśewwaṭ, ur išewwiṭ, ay išṭ, ay išewweṭen, ay itteśewwaṭen.*** Griller. ≃SYN.***Zzelef, z.l.f.; qqed, ġ.d.***
↪ ***Ašewweṭ$_u$, išewwiṭen.*** Action de griller.

DIAL. [SOUS] ***šuwwṭ, tšuwwaṭ, -šuwwṭ*** : brûler, être brûlé, flamber, être flambé.

ŠWR ts.

↪ ***Ašwari$_u$, išwura.*** Double sacs qu'on met sur le dos d'une bête de somme.
↪ ***Tašwarit$_{utš}$, tišwura$_{tš}$.*** [dim. du préc.]

ŠWŠ

↪ ***Ašawweš$_u$*** [≺***asawweš$_u$***], ***išiwwaš.*** Crochet. ≃SYN.***Ukeṭ, k.ṭ.***
↪ ***Tašawweštt$_{tš}$, tišiwwaš$_{tš}$.*** [dim. du préc.]

ŠWY ar-dial.

↪ ***Šwiyy.*** Un peu. ≻loc «*Qqim šwiyy, deġi ad-d iddu*»: attend un peu, il viendra. ≃SYN.***Imikk, m.k.; imiḥḥ, m.ḥ.***

Mek i terit šwiyy, riġ k kigan mašan,*
Da tteneɛateġ sseber i wul allig i ten iwalef.

Si tu m'aimes un peu, moi c'est beaucoup,
Mais j'ai habitué mon cœur à la patience.

ŠY

s↪ ***Šiššey*** [≺ ***siššey***], ***išiššey, ar išiššiy, ur išiššiy, ay išiššey, ay išiššeyen, ay išiššiyen.*** Inciter à la provocation. ≻loc «*Išiššey ẓar-s iyyema-s*»: c'est son frère qui l'a incité à la provocation. ▶V.***Qqes, q.s.***
as↪ ***Išiššey, išiššeyen.*** Action d'inciter à la provocation.

ms↪ ***Mšiššey*** [≺***msiššey***], ***imšiššey, ar ittemšiššiy, ur imšiššiy, ay imšiššey, ay imšiššeyen, ay ittemšiššiyen.*** S'inciter mutl. à la provocation.
ams↪ ***Amšiššey$_u$, imšiššiyen.*** Action de s'inciter mutl. à la provocation.

DIAL. [KABYLIE](D. p.48.) ***bbernenni, yetbernenni -abernenni*** : provoquer, avoir des manières provocantes, faire le fier-à-bras.

ŠYR ....

↪*Šeyyer, išeyyer, ar itteševyar, ur išeyyir, ay išeyyer, ay išeyyeren, ay itteševyaren.* ♦1° Lancer. ▶V.*Ger, g.r.* ♦2° Etre frappé par un malheur supposé avoir des origines surnaturelles (***ddejin)***) ≻^{loc}«*Išeyyer t ka*»: il est frappé par un malheur.
↪*Ašeyyer*$_u$*, išeyyiren.* Etat de ce qui est frappé d'un malheur.
↪*Tteševyir.* [n.f.] Malheur d'origine surnaturelle.

m↪*Mšeyyar, imšeyyar, ar ittemšeyyar, ur imšeyyar, ay imšeyyar, ay imšeyyaren, ay ittemšeyyaren.* Se lancer mutl. quelque chose.
am↪*Amšeyyar*$_u$*, imšeyyaren.* Action de se lancer mutl. quelque chose.

ŠYṬ .... *tg., ts.*

↪*Šayeṭ, išayeṭ, ar ittešayaṭ, ur išayiṭ, ay išayeṭ, ay išayeṭen, ay ittešayaṭen.* Etre en surplus, être excédentaire. ≃SYN.*Ugur, g.r.*
↪*Ašayṭ*$_u$*, išayiṭen.* Etat de ce qui est en surplus.

)(DIAL. [AHAGGAR](F.I, p.122.) *echieḍ* [*šayeḍ*] : être en excédent. [SOUS]*šid, tšid, -šid* : rester, être de reste.

ŠYƐ ....

↪*Šeyyeɛ, išeyyeɛ, ar itteševyaɛ, ur išeyyiɛ, ay išeyyeɛ, ay išeyyeɛen, ay itteševyaɛen.* Etre grand ouvert. ≻^{loc}«*Tešeyyeɛ tfelewt*»: la porte est grand ouvert. ≻^{loc}«*Išeyyeɛ imi*»: il a la bouche grand ouvert. ▶V.*Reẓem, r.ẓ.m.*
↪*Ašeyyeɛ*$_u$*, išeyyiɛen.* Etat de ce qui est grand ouvert.

tu↪*Ttušeyyaɛ, ittušeyyaɛ, ar ittušeyyaɛ, ur ittušeyyiɛ, ay ittušeyyaɛ, ay ittušeyyaɛen, ay ittušeyyaɛen.* Etre grand ouvert (par un agent extérieur).

)(DIAL. [SOUS]*squrri, tsqurri, -squrri* : avoir les yeux grand ouverts.

ŠB ....

↪*Ašeɛbu*$_u$*, išeɛba.* Tube. ▶V.*Aġanim, ġ.n.m.; aqadus, q.d.s.*
↪*Tašeɛbut*$_{tš}$*, tišeɛba*$_{tš}$*.* [dim. du préc.]

ŠB ....

↪*Šawer, išawer, ar ittešawar, ur išawir, ay išawer, ay išaweren, ay ittešawaren.* Attendre, partienter. ≃SYN.*Qqel, q.l.*
↪*Ašawer*$_u$*, išawiren.* Action d'attendre, de patienter.

ŠƐF ....

↪*Šeɛf, išeɛf, ar itteša ɛaf, ur išɛif, ay išeɛf, ay išeɛfen, ay ittešaɛafen.* Ne plus être prêt à récidiver, être dessuadé. ≻^{loc}«*Išɛef, ur sar t yad issekir*»: il n'est plus prêt à commettre la même faute.
↪*Ašɛaf*$_u$*, išɛafen.* Etat de celui qui n'est plus prêt à récidiver, état de celui qui est dessudé.

s↪*Ššeɛef* [≺*sešeɛef*]*, iššeɛef, ar iššeɛaf, ur iššeɛif, ay iššeɛef, ay iššeɛefen, ay iššeɛafen.* Conduire quelqu'un à ne plus commettre le même crime, la même faute. Dessuader.
as↪*Aššeɛaf*$_u$*, iššeɛafen.* Action de conduire quelqu'un à ne plus commettre le même crime, la même faute. Action de dessuader.
m↪*Mmešeɛaf, immešeɛef, ar ittemešeɛaf, ur immešeɛif, ay immešeɛaf, ay immešeɛafen, ay ittemešaɛafen.* Se déssuader à ne plus rédiciver.
am↪*Ammešeɛaf*$_u$*, immešeɛafen.* Action de se déssuader à ne plus récidiver.

ŠƐRṬ ....

↪*Išeɛeruṭṭa.* [plur. sans sing.] Jambes frêles. ≻^{loc}«*Isseker išeɛeruṭṭa*»: il a de frêles jambes.

T

68 racines ...... **654 formes** ...... **57 verbes** ...... **280 locutions** ...... **5 proverbes** ...... **44 vers**

ℑ ....

↪ ***Ta.*** Forme un complexe avec ***ur***, ne...pas. ≻*loc* «*Ur ta*»: pas encore. ≻*loc* «*Ur ta-d iddi*»: il n'est pas encore venu. ≻*loc* «*Ur ta ʸilli*»: il n'est pas encore là. ≻*loc* «*Ad ta ur tessemert*»: ne cuisine pas encore. ≻*loc* «*Ur ta tessemerit ?*»: tu ne cuisines pas encore ? ≻*loc* «*Ad ta ur teddut*»: ne pars pas encore. ▶v. ***Ur, r.***

ℑ ....

↪ ***T, ten; tt*** [var. *ts*], ***tent.*** [pronom.pers] Le, les. ≻*loc* «*Isewa t*»: il l'a bu. ≻*loc* «*Yannay t*»: il l'a vu. ≻*loc* «*Ur t isewi*»: il ne l'a pas bu. ≻*loc* «*Ur t yannay*»: il ne l'a pas vu. ≻*loc* «*Inega t uṭar*»: il a mal au pied. ≻*loc* «*Inega ten fad*»: ils ont soif. ≻*loc* «*Ur ten annayeġ*»: je ne les ai pas vus. ≻*loc* «*Ur ta ten ẓeriġ*»: je les ai pas encore vus. ≻*loc* «*Ur tes annayeġ*»: je ne l'ai pas vue. ≻*loc* «*Annayeġ tes*»: je l'ai vue. ≻*loc* «*Inega tent fad*»: elles ont soif. ≻*loc* «*Izera tent*»: il les a vues. ≻*loc* «*Annayeġ tt*»: je l'ai vue. ≻*loc* «*Ttešiġ tt*»: je l'ai mangée. ≻*loc* «*Ur tes ẓeriġ*»: je ne l'ai pas vue. –**Note.** ***Tt*** prend la forme de ***tes*** dans certains contextes.

ℑ ....

↪ ***Ta, ti.*** [Morph. m.c. t + a.] Celle-ci, celles-ci. ≻*loc* «*Ur id ta*»: ce n'est pas celle-ci. ≻*loc* «*Ġaleġ id ta*»: je croyais que c'était celle-ci. ≻*loc* «*G tes ta tama n ta*»: mets celle-ci à côté de celle-ci. ≻*loc* «*Ta ddeġ ayd ak nniġ*»: c'est celle-ci que je t'avais dit. ≻*loc* «*Ur id ta ayd ẓeriġ*»: ce n'est pas celle-ci que j'avais vue. ≻*loc* «*Ti ddeġ ay ddaġ annayeġ*»: c'est celles-ci que j'avais vu tout à l'heure. ≻*loc* «*Ur id ti*»: ce n'est pas celles-ci. ▶v. ***Wa, w.***

↪ ***Tan, tin.*** [Morph. m.c. ta + n.] Celle-là. ≻*loc* «*Tan ayd ak nniġ*»: c'est celle-là que je t'avais dit. ≻*loc* «*Tuf tan ta*»: celle-là est meilleure que celle-ci. ≻*loc* «*Tin ur gint tinnes*»: celles-là ne sont pas les siennes. ▶v. ***Wan, w.***

↪ ***Taddeġ, tiddeġ.*** [Morph. m.c. ta + ddeġ.] Celle-ci (ici). ≻*loc* «*Taddeġ ayd seġiġ*»: c'est celle-ci que j'ai achetée. ≻*loc* «*Tiddeġ ur tent annayeġ*»: celles-ci je ne les ai pas vues. ≻*loc* «*Taddeġ ayelliġ*»: celle-ci, c'est celle d'avant. ▶v. ***Waddeġ, w.***

↪ ***Tandeġ, tindeġ.*** [Morph. m.c. ta + n + ddeġ.] Celle-là (là-bas). ≻*loc* «*Tandeġ ayd ak nniġ*»: c'est de celles-là que je t'avais parlé. ≻*loc* «*Tandeġ ur terewi*»: celle-là n'est pas bonne. ▶v. ***Wandeġ, w.***

↪ ***Talliġ, tilliġ.*** [Morph. m.c. ta + lliġ.] Celle-là (celle d'il y a longtemps). ≻*loc* «*Talliġ tannayt*»: celle que tu avais vue. ≻*loc* «*Talliġ tezzenezit*»: celle que tu avais vendue. ▶v. ***Walliġ, w.***

ℑ ....

↪ ***At.*** [orig. Ayt-Ms.] Devant. ≻*loc* «*At-k*»: devant toi. ≻*loc* «*At-s*»: devant lui. ≻*loc* «*At sen*»: devant eux. ≻*loc* «*Sekesew at-m*»: regarde devant toi. ≃Syn. ***Dat, d.t.*** ⊗Ant. ***Ṭar, ṭ.r.***

ℑ~U ....

↪ ***Utt.*** Celle de (appartenance), fille de. ≻*loc* «*Utt igerem*»: une femme du quartier. ≻*loc* «*Utt tmazirt*»: une femme du pays. ≻*loc* «*Utt Buleman*»: une femme des Ayt-Boulman. ⟅Rac. ***U,***

u.

DIAL. [AHAGGAR](F.III, p.980.) ***oult*** : fille de.

T ....

↪ ***Atu***$_{wa}$. Mœlle des plantes. ≻^{loc}«*Iga* ^{y}*akk*^{w} *xizzu* ^{y}*atu*»: la carotte n'est pas bonne, elle est trop mûre. ≻^{loc}«*Iwet watu* ^{y}*azalim*»: les oignons ne sont plus bonnes à manger. ▶V.***Jjemmar, j.m.r.; adif, d.f.***

DIAL. [AHAGGAR](F.IV, p.1877.) ***atu*** : poudre.

T ....

↪ ***Tata.*** [lang. enf.] Thé. ≻^{loc}«*Terit tata nnek ?*»: veux-tu ton thé ? ▶V.***Jijji, j.; bujju, b.j.; habbu, h.b.***

T .... ***tg., kb., ts.***

↪ ***Ttu, ittu, ar ittettu, ur ittu, ay ittu, ay ittun, ay ittettun.*** Oublier. ≻^{loc}«*Ittu ur iferi* ^{y}*amerewas nnes*»: il a oublié de payer sa dette. ≻^{loc}«*Isseker as tadda sar ur ittettu*»: il lui a joué un tour tellement mauvais qu'il ne l'oubliera pas sa vie durant. ≻^{loc}«*Izema* ^{y}*as tadda sar ur ittettu*»: il lui a joué un mauvais tour qu'il n'est pas prêt d'oublier. ≻^{loc}«*Ur sar tes ittu*»(lit. Il ne l'oubliera jamais) : il est malheureux. ≻^{loc}«*Ittu yad*»: il a déjà oublié. ≻^{loc}«*Ittu ur-d iddi*»: il a oublié de venir. ≻^{loc}«*Ur ttuġ amya*»: je n'ai rien oublié. ≻^{loc}«*Ur nniġ ad t ttuġ*»: je ne l'oublierai pas. ≻^{loc}«*Ittu t*»: il l'a oublié. ≻^{loc}«*Ur t ittu*»: il ne l'a pas oublié. ≻^{loc}«*Ad t ur tettut*»: tâche de ne pas l'oublier. ≻^{loc}«*Tettut t mi ?*»: l'as-tu oublié ? ⊗ANT. ***Ketey, k.t.y.***
↪ ***Tuttutt, tuttutin.*** Oubli, action d'oublier.

s↪ ***Ssettu, issettu, ar issettu, ur issettu, ay issettu, ay issettun, ay issettun.*** Faire oublier. ≻^{loc}«*Tessettu* ^{y}*as twiri tazallit*»: le travail lui a fait oublier ses prières rituelles. ≻^{loc}«*Issettu* ^{y}*i wawal ayedda s-d ddiġ*»: la discussion m'a fait oublier le but de ma visite. ⊗ANT. ***Sseketey, k.t.y.***

s↪ ***Assettu***$_{u}$, ***issettuten.*** Action de faire oublier.

Awa ^{y}*ak a* ^{y}*iyyema ittu** ^{y}*i usemun ur tettuġ**,
Šuf ulawen mas meyallan, a tudayt n winew.

Ô mon frère, l'ami m'a oublié et pas moi,
Les cœurs sont différents, le mien est bas.

Ur sar ittu ka dinna g iššeṭ uṭar,*
Meqqar as t ikka ^{w}*uberid, iẓereqq as.*

On oublie jamais là où on avait trébuché,
Même s'il est en chemin, on s'en détourne.

DIAL. [AHAGGAR](F.IV, p.1907.) ***itaou*** : oublier (perdre le souvenir). [KABYLIE] ***eṭṭu/ttu*** : oublier. [SOUS] ***ttu, ttaw, -ttu*** : oublier; ***sttu, staw, -sttu*** : faire oublier, consoler.

TBL ....

↪ ***Tteblu, ittebla, ar ittetteblu, ur ittebli, ay itteblu, ay ittebl̲an, ay ittetteblun.*** Etre turbulent. ≻^{loc}«*Tteblan as ifassen*»: il a la main légère. ≻^{loc}«*Ihela urba nnek, ur ittebli*»: ton fils n'est pas turbulent. ≃SYN.***Qqejer, q.j.r.*** ⊗ANT. ***Rewu, r.w.; ḥelu, ḥ.l.***
↪ ***Atteblu***$_{u}$, ***ittebluten.*** Etat de celui qui est turbulant.

TBN ....

↪ ***Ttebban, id ttebban.*** [n.m.] Tapis en laine sur lequel sont dessinés des motifs en noir et blanc ou en couleur. ≻^{loc}«*Issa ttebban*»: il a étalé le tapis (pour s'asseoir dessus). ≻^{loc}«*Teẓeṭa Tuda ttebban*»: Touda a tissé le tapis. –Note. Jadis, *ttebban* constituait les vêtements principaux des femmes. ▶V.***Aḥendir, ḥ.n.d.r.; iḥenbel, ḥ.n.b.l.***

TBN ....

↪ ***Tattubant, tattubanin.*** [ORIG. Ayt-Mr.] Etagère. ≃SYN.***Asatur, s.t.r.***

TBNḌ ....

↪ ***Tebbeneḍeḍ.*** [ORIG. Ayt-Mr.] [n.m.] Une plante collante. ≃SYN.***Timesleġt, s.l.ġ.***

TBR .... tg.

↪ ***Atbir**$_u$, **itbiren; tatbirt**$_{tt}$, **titbirin**$_{tt}$.* Pigeon, ramier. ≻^{loc}«*Idda ^{y}allig-d iṭṭef itbiren g tanut g yiṭ*»: il était allé attrapper des pigeons dans le puits pendant la nuit. ≻^{loc}«*Llan ġur-s itebiren*»: il possède des pigeons (élevage). ▶v.***Timilla, m.l.; ageṭiṭ, g.ṭ.***

Ay-a nekkin imedin i ^{w}utbir* iṭer id afus,
Ttešiġ t iḥrem i, zeriġ t ur reṭiġ.

Je regrette d'avoir tendu un piège à la colombe,
Illicite à manger et je ne voudrais pas la laisser.

Dial. [Ahaggar] ***tédebirt, tidebar*** : tourterelle.

TBR ....

bu↪ ***Butaber.*** [masc. sing.] Obsession, amour. ≻^{loc}«*Illa dig-s butaber*»: il est obsédé. ≻^{loc}«*Yaġ t butaber*»: il est obsédé. ▶v.***Baṭad, b.ṭ.d.; amareg, m.r.g.; tayeri, y.r.***

TBR ....

↪ ***Taddeġ, tiddeġ.*** [Morph. m.c. ta + ddeġ.] Celle-ci (ici). ≻^{loc}«*Taddeġ ay lliġ annayeġ*»: c'est celle-ci que j'avais vue. ≻^{loc}«*Tiddeġ ayd ak nniġ*»: c'est celles-ci que je t'avais dit. ≻^{loc}«*Ur id tiddeġ*»: ce n'est pas celles-ci. ▶v.***Ta, t.***

TD⇝W ....

↪ ***Tadda, tidda.*** Celle. ≻^{loc}«*Ṭṭefen tadda yukeren*»: ils ont arrêté celle qui a volé (le voleur). ≻^{loc}«*Tessent tadda ^{y}as-d yiweyen awweren ?*»: sais-tu qui lui a ramené la farine ? ≻^{loc}«*Zeriġ tadda yuleyen s uderar*»: j'ai vu celle qui est montée sur la montagne. ≻^{loc}«*Annayeġ tidda isawalen*»: j'ai vu celles qui discutaient. ≻^{loc}«*Ur ta ṭṭifen tidda yukeren*»: ils n'ont pas encore arrêté les voleuses. Rac. ***Wa, w.***

TD⇝WD ....

↪ ***Tuda*** [≺***Teweda***]. (lit. Elle suffit) Nom de fille. ▶v.***Izza, z.; Bezza, b.z.*** Rac. ***Wedu, w.d.***

TDĠ⇝W ....

↪ ***Taddeġ, tiddeġ.*** Celle-ci. ≻^{loc}«*Taddeġ ayd ak nniġ*»: c'est de celle-ci dont je t'avais parlé. ≻^{loc}«*Tuf Taddeġ ta*»: celle-ci (ici) est mieux que celle-ci. ≻^{loc}«*Tiddeġ, ur tent ẓeriġ*»: celles-ci, je ne les ai pas vues. Rac. ***Wa, w.***

TDĠ⇝W ....

↪ ***Taddaġ, tiddaġ.*** Qui. Celle de tout à l'heure (passé) ≻^{loc}«*Hat taddaġ ay-a*»: ceci (celle-ci) est celle de tout à l'heure. ≻^{loc}«*Taddaġ ẓar-s iddan*»: c'est elle qui est allé le voir. ≻^{loc}«*Taddaġ mi ġur-d ikka*»: celle à qui il a rendu visite. Rac. ***Wa, w.***

TF ....

bu↪ ***Buteffu, id buteffu.*** Allumeur de mines (métier).

TF .... tg.

↪ ***Ttefu.*** [interj.] Cri de colère accompgné d'un crachat exprimant le dégoût. ≻^{loc}«*Ttefu k !*»: je t'en merde ! ▶v.***Ssufes, f.s.***

s↪ ***Ssutef, issutef, ar issutus, ur issutif, ay issutef, ay issutefen, ay issutufen.*** Cracher. ≻^{loc}«*Ar day issutuf*»: il ne cesse pas de cracher. ≃Syn.***Ssufes, f.s.*** ▶v.***Tilefaẓ, f.ẓ.***
as↪ ***Asutef**$_u$, **isutufen.*** Crachat, action de cracher.

Dial. [Ahaggar](F.IV, p.1885.) ***soutef*** : cracher.

TF .... kb., ts.

↪ ***Ttefa, ittefa, ar ittefa, ur ittefi, ay ittefu, ay ittefan, ay ittefan.*** Bailler. ≻^{loc}«*Ar ittefa, ira ^{y}a ^{y}igen*»: il baille, il a le sommeil. ≻^{loc}«*Ar ittefa, yaġ t kra*»: il baille, il est malade.

Dial. [Kabylie] ***fa*** : bailler. [Sous] ***ttfa*** (emploi restreint à l'inaccompli) : bailler.

TF

*²↪ **Teftef, iteftef, ar iteftif, ur iteftif, ay iteftef, ay iteftefen, ay itteteftifen.** Parler avec hésitation. ▶V. ***Atitaw, t.w.; siwel, w.l.***

*²↪ **Afeftef**$_u$, ***ifeftifen.*** Action de parler avec hésitation.

TFL .... ts.

↪ ***Atfel***$_u$. [sing. sans plur.] La neige. ≻loc «*Ar ikkat utfel seg wassenaṭṭ*»: il neigne depuis hier. ≻loc «*Iqqen utfel abrid*»: la neige a bloqué la route. ≻loc «*Tega* ʸ *atfel*»: il fait très froid. ≻loc «*Iqqen utfel Tizi-n-Tiška*»: la neige a bloqué le col de Ticheka. ≻loc «*Di day ikkat utfel, iṭfur t id usemmiṭ*»: dès qu'il neige, il fait froid. ▶V. ***Igeris, g.r.s.; aman, m.***

Dial. [Kabylie](D. p.43.) ***tiberbeṭ*** : neige mouillées. Giboulée de neige fondante. [Sous] ***Adfel*** : neige.

TFS

↪ ***Ateffas.*** Mot sans signification précise.
↪ ***Ateffas-izewaren.*** Cinquième mois lunaire. ▶V. ***Win-igʷerramen, g.r.m.; taleteyurt, y.r.; isewi, s.w.; tafasseka, f.s.k.; tirewayin, r.w.y.***
↪ ***Ateffas-iggʷeran.*** Sixième mois lunaire.
↪ ***Wiss-sin.*** (lit. Le deuxième (un autre ***ateffas***) Sixième mois lunaire.
↪ ***Wayeṭ-uteffas.*** [m. sens q. préc.]

TFY

↪ ***Atfey***$_u$. [plur. sans sing.] Pâte odorante mise sur les mamelles des animaux de ferme et dont l'odeur empêche les petits de têter leur maman. ▶V. ***Asutel, t.l.***

TFƐ

↪ ***Atfeɛ***$_{wa}$. Beaucoup. ≻loc «*Llan watfeɛ n medden berra*»: il y a beaucoup de monde dehors. ≃Syn. ***Kigan, k.g.n.*** ▶V. ***Agudiy, g.d.y.***

TG .... tg., ts.

↪ ***Atag***$_{wa}$ [var. ***atay***]. [sing. sans plur.] Thé. ≻loc «*Isewa* ʸ *atag*»: il a bu du thé. ≻loc «*Da ssan Imaziɣen atag senat tikkal g wass*»: Imazighen boivent du thé deux fois par jour (au moins). ≻loc «*Ur da issa* ʸ *atag*»: il ne boit pas de thé. ≻pv «*Atag ijemmeren, yuf iyyis isemmeren*»: un thé bien fait vaut mieux qu'un cheval bien attelé.

–**Note.** La préparation du thé est devenue un art que seuls des hommes initiés pratiquent. Les gestes sont mesurés et le jugement des gens qui le prennent est souvent sévère. Il existe des gens, homme surtout, qui boivent leur thé quotidien à des moments précis (le petit matin, dès le crépuscule, par exemple) et qui ne peuvent pas se passer de ces moments. Le thé devient donc une dépendance. Il a fait l'objet de vers de poésie à l'image du vin dans d'autres cultures.

*Useyeġ-d a nesew atag**,
Sell i kera ʸ *iger urar,*
Agin waman ad-i newin,
Ilewiwwez wafa.

En voulant préparer un verre de thé,
J'ai entendu quelqu'un chanter,
L'eau s'est refusée de bouillir,
Et le feu de bois s'est mis à faiblir.

–**Note.** Les vers suivants sont d'une femme. Au moment où son mari l'amait beaucoup, il prenait du thé dès le premier verre vesré; ce qui est important pour elle parce qu'il est assez concentré. Lorsque l'amour de son mari avait baissé, elle a droit seulement au deuxième ou au troisième verre de thé. Ces derniers sont moins concentrés que le premier et ceci déçoit la femme qui se plaint en disant qu'elle ne boit que de l'eau (un thé jaune) obtenue après avoir rincé (après avoir bu l'essentiel) les feuilles de thé et de la menthe.

Lliġ g aġ ira winew,
Da ssaġ g umezewaru,
Deġi-kk hat selulan
Tuga, ffeyen id aman.

Jadis, quand je fus assez aimée,
Je buvais dès le premier verre de thé,
Maintenant, il rince les feuilles,
Et il me verse de la pure l'eau.

*Unna ur issan atag**,
Matta benadem g amun.

Celui qui ne boit pas de thé,
Mérite-t-il le nom d'Homme ?

Dial. [Ahaggar](F.IV, p.1887.) ***atei*** : thé. [Sous] ***atay*** : thé.

TG ....

↪***Ateg, yuteg, ar ittateg, ur yutig, ay yateg, ay yutegen, ay ittategen.*** [≺ **ittiy**] S'appuyer sur un coussin, s'adosser. ≻loc «*Yuteg attag*»: il s'est appuyé sur un oreiller. ≻loc «*Ur yutig attag*»: il ne s'est pas appuyé sur un coussin.
↪***Iteg***yi. Action de s'appuyer sur un oreiller. ≻loc «*Iteg n wattag*»: action de s'appuyer sur un coussin.
↪***Attag***wa, ***attagen***wa. Oreiller. ≻loc «*Da ittateg sin wattagen*»: il s'appuye sur deux oreillers. ≻loc «*Ixxa wattag, uress mayd t yaġen*»: l'oreiller n'est pas bon, je ne sais pas ce qu'il a.
↪***Tattagt, tattagin.*** [dim. du préc.] Petit oreiller.
am↪***Amattag***u, ***imattagen.*** Appui.
tam↪***Tamattagt***tm, ***timattagin***tm. [dim. du préc.]
↪***Atig***wa, ***atigen***wa. (lit. Ce qui soutient la valeur d'une chose) Prix.

Leḥrir ayd ir usebbab ur t-ufin,
A taḍuṭt gin am atig ur teswit.*

Le marchand veut la soie mais ne la trouve pas,
Ô toi la laine, tu coûtes plus que tu vaux.

Addag iqqar uġebalu i bu-tregʷa,
Ġas is terit ad tekt atig n uxeddam.*

Quand la source est tarie pour l'irrigation,
Tu n'as pas à déblayer la rigole pour rien.

s↪***Ssiteg, issiteg, ar issitig, ur issutig, ay issiteg, ay issutegen, ay issitigen.*** ♦1° Faire appuyer sur un coussin. ♦2° Soutenir par un appui, une cale. ≻loc «*Issiteg as azeru i tfelewt*»: il a mis une roche à la porte en guise de cale.
as↪***Asiteg***u, ***isitegen.*** ♦1° Action de faire appuyer sur un coussin. ♦2° Action de soutenir par une cale.

THL .... ts.

↪***Tahel, itahel, ar ittetahal, ur itahil, ay itahel, ay itahelen, ay ittetahalen.*** Se marier. Marier. ≻loc «*Itahel*»: il s'est marié. ≻loc «*Itahel i ʸiw-s*»: il a marié son fils. ≻loc «*Ur ta ʸitahil*»: il ne s'est pas encore marié. ≻loc «*Isul ay itahel*»: il finira par se marier. ≃Syn. ***Awel, w.l.*** ▸v. ***Tamġera, ġ.r.; zzeger, z.g.r.***
↪***Atahel***u, ***itahilen.*** Action de marier, de se marier.
↪***Littihal, id littihal.*** [n.m.] Action de marier, de se marier. ≻loc «*Seg littihal nnes ayeddeġ t yaġ ka*»: c'est depuis qu'il est marié qu'il est malade.

Ad ihedu Rebbi Mars ad ig bu-tagutin,
Ad iwet imendi s uḥebud, a netahel bu nnaw.*

Que le bon Dieu fasse que Mars ramène la pluie,
Qu'il y ait de bonnes récoltes pour me marier.

Ad ihedu Rebbi Mars ad ig bu-tzewutin,
Ad iwet umellal timeẓin, a netahel bu nnaw.*

Que le bon Dieu fasse que Mars ramène la tempête,
Que les récoltes soient malades pour me marier.

m↪***Mtahal, imtahal, ar ittemtahal, ur imtahil, ay imtahal, ay imtahalen, ay ittemtahalen.*** Se marier l'un avec l'autre. ≻loc «*Aseggʷas ayeddeġ metahalen*»: cela fait un an qu'ils se sont mariés.
am↪***Amtahal***u, ***imtahalen.*** Action de se marier l'un avec l'autre.

s↪***Stahel, istahel, ar istahal, ur istahil, ay istahel, ay istahelen, ay istahalen.*** [emp. ar-dial.] Mériter. ≻loc «*Ur istahil mayd as isawalen*»: il ne mérite aucune attention. ≻loc «*Isetahel tes*»: il l'a méritée. ≻loc «*Ur istahil ayedda t yaġen*»: il ne mérite pas ce qui lui est arrivé. ≻loc «*Istahel ad as irreẓ ka ʸaqqemu*»: il mérite qu'on lui casse la gueule.
as↪***Astahel***u, ***istahilen.*** Action de mériter.

A wa staheleġ ad aġ itteš uferran,*
Zzin hat iḥubba t unna ʸišewan.

Je mérite d'être dévoré par le four,
L'intelligent aime toutes les beautés.

Dial. [Niger](P.I, p.94.) ***edhel*** : assister, aider. [Sous] ***tihl, ttihil, -tahl*** : se marier, être marié, épouser.

TḤ ....

*2 ↪***Ateḥteḥ***u, ***iteḥtiḥen.*** Difficulté. ≻loc «*Iney ʸateḥteḥ*»: il s'est égaré. [au figur.] Il est utopiste.

TḤY .... *ts.*

↪ ***Tḥey, itḥey, ar itḥḥey, ur itḥiy, ay itḥey, ay itḥeyen, ay itḥḥeyen.*** ♦1° Pousser. ≻^{loc}«*Itḥey t, issiġ t in aḥbuš*»: il l'a poussé et il est tombé dans le ravin. ≃Syn. ***Tekʷey, t.k.y.*** ♦2° Attiser le feu. ≻^{loc}«*Itḥey as i wafa*»: il a attisé le feu.

↪ ***Aṭhay$_u$, itḥayen.*** Action de pousser. Poussée. ≻^{loc}«*Yan uṭhay ayd as iga*»: il l'a poussé d'un seul coup.

m↪ ***Mmetḥay, immetḥay, ar ittemetḥay, ur immetḥiy, ay immetḥey, ay immetḥayen, ay ittemetḥayen.*** Se pousser mutl.

am↪ ***Ammetḥay$_u$, immetḥayen.*** Action de se pousser mutl.

tu↪ ***Ttutḥay, ittutḥay, ar ittutḥay, ur ittutḥiy, ay ittutḥay, ay ittutḥayen, ay ittuteḥayen.*** Etre poussé.

ɗDial. [Sous] ***dḥi, dḥḥi, -dḥi*** : pousser, repousser, renvoyer.

TKMR .... *tg.*

↪ ***Titkmert$_{tt}$, titkʷmar$_{tt}$.*** Extrémité nouée des pattes dans une baratte. ▶v. ***Tigewwit, g.w.***

ɗDial. [Ahaggar](F.I, p.189.) ***tadekmert, tidekmar*** : extrimité nouée de patte (dans une outre ou un sac en peau).

TKN ....

↪ ***Attekkʷan$_{wa}$, attekkʷanen$_{wa}$.*** Estrade, palier. ≻^{loc}«*Iwet aġʷejedim xef wattekkʷan*»: il est assis sur le palier.

↪ ***Tattekkʷant, tattekkʷanin.*** [dim. du préc.]

↪ ***Ttekkʷan, id ttekkʷan.*** [n.m.] [m. sens q. préc.]

ɗDial. [Kabylie](D. p.30.) ***abanku*** : balcon.

TKR .... *tg.*

↪ ***Tekur, itekʷar, ar ittetekur, ur itekʷar, ay itekur, ay itekʷaren, ay ittetekuren.*** ♦1° Remplir. ≻^{loc}«*Itekʷar aga s waman*»: il a rempli le seau avec de l'eau. ≻^{loc}«*Itekʷar iġef nnes s isekkesetufen*»: il n'a que des fulitilés en tête. ⊗Ant. ***Weru, w.r.*** ♦2° Etre rempli. ≻^{loc}«*Itekʷar ar imi*»: il est rempli à ras bord. ≻^{loc}«*Itekʷar waga s waman irekkiẓen*»: le seau est rempli d'eau trouble. ≻^{loc}«*Tetekʷar tgemmi s medden*»: la maison est pleine de monde. ▶v. ***Jemmem, j.m.*** ⊗Ant. ***Neġel, ġ.l.***

↪ ***Atekkur$_u$, itekkuren.*** Action de remplir.

ɗDial. [Niger](P.I, p.97.) ***edker*** : remplir de, être rempli de. (P.I, p.136.) ***eḍker*** : remplir de, compléter. (P.I, p.394.) ***kker*** : remplir de, occuper, se masser dans, habiter. [Ahaggar](F.I, p.270.) ***eṭeker*** : remplir de, être rempli. [Kabylie](D. p.103.) ***ašar, yettešar - tašert*** : être plein. Remplir. ***ttešar, yettašar - tašert*** : remplir. Etre plein, empli, rempli.

TKY ....

↪ ***Tkʷey, itkʷey, ar itekkʷey, ur itkʷiy, ay itkʷey, ay itkʷeyen, ay itekkʷeyen.*** Pousser. ≻^{loc}«*Itkʷey t, drux ayd t in issaġ aḥbuš*»: il l'a poussé et il a falli le faire tomber dans le ravin. ≃Syn. ***Tḥey, t.ḥ.y.***

↪ ***Atkʷay$_u$, itkʷayen.*** Action de pousser.

m↪ ***Mmetkʷay, immetkʷay, ar ittemetkʷay, ur immetkʷiy, ay immetkʷey, ay immetkʷayen, ay ittemetkʷayen.*** Se pousser mutl.

am↪ ***Ammetkʷay$_u$, immetkʷayen.*** Action de se pousser mutl.

tu↪ ***Ttutkʷay, ittutkʷay, ar ittutkʷay, ur ittutkʷiy, ay ittutkʷay, ay ittutkʷayen, ay ittutkʷayen.*** Etre poussé.

ɗDial. [Niger](P.I, p.7.) ***ebdeġ*** : pousser avec violence, bousculer, frapper durement, ruer (chameau/cheval/ane), lancer une ruade, donner un coup de pied en avant, tomber, frapper (foudre, maladie); ***abadaġ, ibadaġan*** : nom verbal.

ƬL ....

↪ ***Ttel, ittel, ar ittetel, ur ittil, ay ittel, ay ittelen, ay ittetelen.*** Grimper. ≻loc «*Ittel asekelu*»: il est en train de grimper l'arbre. ≻loc «*Ittel aderar*»: il grimpe la montagne. ≃Syn. ***Aley, l.y.***

s↪tit ***Štitel*** [≺***stitel***], ***ištitel, ar itteštitil, ur ištitil, ay ištitel, ay ištitelen, ay itteštitilen.*** Grouiller. ≻loc «*Ar itteštitil wakal s iweṭefan*»: le sol grouille de fourmis. ≃Syn. ***Mmeremeṭ. r.m.ṭ.***

as↪tit ***Aštitel****u*, ***ištitilen.*** Action de grouiller.

Dial. [Sous] ***ġmmš, tġmmaš, -ġmmš*** : grimper.

ƬL .... ***tg., kb., ts.***

↪ ***Atel, yutel, ar ittatel, ur yutil, ay yatel, ay yutelen, ay ittatelen.*** ♦1° Envelopper. ≻loc «*Tettel as i tili*»: elle a enveloppé les mamelles de la brebis pour empêcher ses petits de la têter. ♦2° Pécher. ≻loc «*Ur yutil amuttel g awd yan*»: il n'a péché envers personne. ≻loc «*Ur asen-d yutil i warraw nnes awd yat ixxan*»: il n'a laissé à ses enfants aucune dette (morale).

↪ ***Utul****wu*, ***utulen****wu*. ♦1° Action d'envelopper. ♦2° Action de pécher.

↪ ***Tutelt, tutelin*** [var. ***tuteliwin***]. ♦1° Brochettes. Une sorte de brochettes où les tripes (fois, poumons . . .) sont envelopés dans la crépine. ≻loc «*Da ʸittegga tutelin*»: il fait des brochettes. ≻loc «*Da ʸitteqqed tuteliwin*»: il fait des brochettes. ♦2° Boulette de viande.

↪ ***Utel****wu*, ***utelan****wu*. [augm. du préc.]

bu↪ ***Bu-wutelan, ayt-wutelan, mm-wutelan, id mm-wutelan.*** Personne obèse.

am↪ ***Amuttel****u*, ***imuttulen/imuttil.*** Péché. ≻loc «*Yutel-d amuttel g gʷyyema-s*»: il a péché envers son frère. ≻loc «*Yusey dig-s amuttel*»: il a péché. ≻loc «*Yusey amuttel n bba nnes*»: il a péché envers son père. ≻loc «*Yiwey amuttel*»: il a péché (envers des gens).

Amuttel⋆, (i) ur t utileġ⋆,
G yiwen rreɛeb ay-a.
A ʸayd ur demiġ imeki,
A mma, ad i yaġ.

Je n'ai pas commis de péché,
Et pourant c'est surprenant.
Ô ma mère, je ne savais vraiment pas,
Que j'en serai arrivé à ce point.

Amuttel⋆ hat ur igi win beṭṭu,
Ad t ig Rebbi d azeger ad t yasi ka.

Le péché n'est pas à partager,
Qu'il soit un bœuf et échoir à quelqu'un.

s↪ ***Ssutel*** [var. ***ssitel***], ***issutel, ar issutul, ur issutil, ay issutel, ay issutelen, ay issutulen.*** Envelopper.

as↪ ***Asutel****u*, ***isutulen.*** Action d'envelopper.

Dial. [Niger](P.II, p.787.) ***ettel*** : enrouler, tresser. [Ahaggar](F.IV, p.1893.) ***ettel*** : enrouler, entourer, mettre comme enveloppe, envelopper. (F.I, p.52.) ***abekkaḍ, ibekkaḍen*** : péché. [Kabylie] ***eṭṭel*** : enrouler, emmailoter. (D. p.20.) ***abekkaḍu*** : mal ou malade ? Sens mal défini. [Kabylie](D. p.94.) ***šum, yettešum, - ašumu*** : porter malheur à. ***mšum, ttemšum - amešumu*** : se porter malheur récip. ***eššum*** : malheur, mméchanceté. ***amšum, imšumen tamšumt, timšumin*** : malin, débrouillard, habile. Malchanceux. Adversaire. [Sous] ***uttl*** (emploi très rare); ***ssutl, tsutul, -ssutl*** : entourer, assiéger. [au figur.] Etre long; ***mmutl, tmuttul, -mmuuttl*** ; entre entouré, s'enrouler, être enveloppé; ***smuttl, smuttul, -smuuttl*** : entourer, envelopper.

ƬLF .... ***ts.***

↪ ***Tlef, itlef, ar itellef, ur itlif, ay itelef, ay itlefen, ay itellefen.*** Jeter, lancer. ≻loc «*Itlef s uẓru*»: il a jeté la pierre. ≻loc «*Itlef s uyedda iṭṭef g ufus*»: il a lancé ce qu'il tenait dans la main. ≃Syn. ***Ger, g.r.***

↪ ***Atlaf****u*, ***itlafen.*** Action de jeter. ≻loc «*Yan utelaf ayd as iga*»: il l'a jeté d'un seul coup.

↪ ***Ttelift, id ttelift.*** [n.f.] Bon à rien.

m↪ ***Mmetlaf, immetlaf, ar ittemetlaf, ur immetlif, ay immetlef, ay immetlafen, ay ittemetlafen.*** Se jeter mutl. quelque chose.

am↪ ***Ammetlaf****u*, ***immetlafen.*** Action de se jeter mutl. quelque chose.

sm↪ ***Semmetlaf, isemmetlaf, ar isemmetlaf, ur isemmetlif, ay isemmetlaf, ay isemmetlafen, ay isemmetlafen.*** Jeter quelque chose dans tous les sens

am↪ ***Asemmetlaf***$_u$, ***isemmetlafen.*** Action de jeter quelque chose dans tous les sens.

tu↪ ***Ttutlaf, ittutlaf, ar ittutlaf, ur ittutlif, ay ittutlaf, ay ittutlafen, ay ittutlafen.*** Etre jeté, lancé.

DIAL. [Sous] ***tlf, ttlaf, -tlf*** : être tourmenté, perdu; ***sstlf, sstlaf, -sstlf*** : tourmenter, égarer.

TLĠ⇝T ....

↪ ***Talliġ, tilliġ.*** Celle d'avant, de l'autre fois. ≻loc «*Talliġ*»: celle de l'autre fois. ≻loc «*Talliġ ayd ak nniġ*»: c'est celle de l'autre fois que je t'avais dit. ≻loc «*Talliġ ay ddeġ*»: celle-ci, c'est celle de l'autre fois. ▶V. ***Walliġ, w.l.ġ*** RAC. ***Ta, t.***

TLH ....

↪ ***Ttelhu, ittelha, ar ittelehu, ur ittlehi, ay ittlehu, ay ittlehan, ay ittelehun.*** Etre occupé. ▶V. ***Tawna, w.n.*** ⊗ANT. ***Sala, s.l.***

↪ ***Attelhu***$_u$, ***ittelhuten.*** Etat de ce qui est occupé.

s↪ ***Settelhu, isettelha, ar isettelhu, ur isettelhi, ay isettelhu, ay isettelhan, ay isettelhun.*** ♦1° Rendre occupé, occuper. ♦2° Surprendre.

as↪ ***Asettelhu***$_u$, ***isettelhuten.*** Action de rendre occcupé.

TLḤL .... ts.

↪ ***Ttelheḷḷa, ittelhella, ar ittelhella, ur ittelhella, ay ittelhella, ay ittelhellan, ay ittelhellan.*** Prendre soins de. ≃SYN. ***Ḥezzem, ḥ.z.m.*** ≻loc «*Ittelhella dig-s bba nnes*»: son père prend soins de lui. ≻loc «*Ur dig-s ittelhella* ^{y}*iyyema-s*»: son frère ne prend pas soin de lui.

↪ ***Attelheḷḷa***$_u$, ***ittelhellaten.*** Action de prendre soins de.

DIAL. [Sous] ***tthllu, thllaw, -thlla*** : prendre soin, accueillir quelqu'un chaleureusement.

TM⇝M ....

↪ ***Uttema, isettema.*** Sœur. ≻loc «*Uttema-s ayd as ikan ayedda* ^{y}*ira*»: c'est sa sœur qui lui a donné ce qu'il cherchait. ≻loc «*Idda* ^{y}*allig-d ikka ġur uttema-s*»: il est allé rendre visite à sa sœur. RAC. ***Mma, m.***

TM .... tg.

↪ ***Atem, yutem, ar ittatem, ur yutim, ay yatem, ay yutemen, ay ittatemen.*** Aller à la marge, être marginalisé, être mis de côté.

↪ ***Item***$_{yi}$, ***itemawen***$_{yi}$. Action d'aller à la marge, de mettre de côté.

↪ ***Atemu***$_u$, ***itema.*** Chignon. ≻loc «*Da ttegant tširratin itema, ar tteggant twetemin tama*»: les filles se coiffent en ***atemu*** (chignon) et les femmes en ***tama***.

↪ ***Tatemut***$_{tt}$, ***titema***$_{tt}$. [dim. du préc.]

↪ ***Tama, tamiwin.*** ♦1° Bord, lisière. ≻loc «*Ffeġ-n tama new*»: laisse-moi tranquille. ≻loc «*Tama n wasif*»: au bord de la rivière. ≻loc «*Izedeġ tama n wasif*»: il habite au bord du fleuve. ≻loc «*Tama n yir*»: le bord du mont. ♦2° Coiffure feminine. ≻loc «*Tega Tuda tama, tera ad teddu s tmeġera*»: Touda s'est coifée (de ***tama***), elle veut aller au mariage. ▶V. ***Tasega, s.g.; ajemam, m.***

s↪ ***Ssitem, issitem, ar issitim, ur issutim, ay issitem, ay issitemen, ay issitimen.*** Marginaliser.

as↪ ***Asitem***$_u$, ***isitimen.*** Action de marginaliser.

k↪ ***Ktem, iktem, ar ittektam, ur iktim, ay iktem, ay iktemen, ay ittektamen.*** Etre paralytique. ≃SYN. ***Kkušem, k.š.m.*** ▶V. ***Sini, s.n.***

ak↪ ***Aketam***$_u$, ***iketamen.*** Etat du paralytique.

DIAL. [Niger] ***tama, tamawen*** : bout, limite, périphérie, bordure.

TMḤLŠ ....

↪ ***Ttemeḥelluš.*** [n.m.] [sing. sans plur.] [Bot.] Sorte

d'herbe qui tue les bêtes. ▶V. *Tiwineġt, n.ġ.*

ƮMR~MR ....

↪*Ttemer, ittemera, ar ittemeru, ur ittemeri, ay ittemeru, ay ittemeran, ay ittemeran.* Etre coincé, être calé. Rac. *Mer, m.r.*

s↪*Settemer, isettemera, ar isettemeru, ur isettemeri, ay isettemer, ay isettemeran, ay isettemeran.* ♦1° Coincer, fixer. ♦2° Empêcher le déroulement normal d'un événement.
as↪*Asettemer, isettemiren.* Action de fixer, de coincer.

ƮN~N ....

↪*Tanna, tinna.* Celle. ≻loc«*Tanna* ʸ*ittesettan ayenna* ʸ*tera, mayd tikki* ʸ*i* ʷ*tanna* ʸ*tera*»: celle qui se permet de manger tout ce qu'elle veut, que donnera-t-elle à celle qu'elle aime. ≻loc«*Tanna* ʸ*ikkan aberid, tesul ar-n tegulu*»: qui est sur la route finira par arriver à destination. ▶V. *Wadda, w.* Rac. *Wa, w.*

ƮN~N ....

↪*Tann, tinn.* Celle-là, là-bas. ≻loc«*Tann ayd-d igulan*»: c'est celle-là là-bas qui est arrivée. ≻loc«*Taġul texater tann*»: elle est finalement grande celle-là. ≻loc«*Tann ayd ak nniġ*»: c'est celle-là dont je t'avais parlé. ≻loc«*Tann ur tessekir amya*»: celle-là, elle n'a rien fait. ≻loc«*Tinn ur tent ssineġ*»: celles-là, je ne les connais pas. ≻loc«*Tin ay yukeren*»: celles-là sont les voleuses.

ƮN ....

↪*Tin.* [Morph. m.c. ti + n.] Celle de. ≻loc«*Tin-Bugafer*»: la bataille de Boufer. ≻loc«*Tin-Budenib*»: la bataille de Boudenib. ≻loc«*Tin ayt-igerem*»: celle des gens du quartier. ≻loc«*Tin ayt-tmazirt*»: celle des gens du pays.

ƮN~Ʈ ....

↪*Ten.* Les, pronom personnel masculin complément d'objet. ≻loc«*Ur ten annayeġ*»: je ne les ai pas vus. ≻loc«*Ttešiġ ten*»: je les ai mangés. ≻loc«*Zeriġ ten*»: je les ai vus. Rac. *T, t.*

ƮN ....

↪*Tatten.* [orig. Ayt-Ms.] [plur. sans sing.] Brebis, troupeau de moutons. ≻dev«*Tega-n izamaren s wabuṭ, teg-d tatten s imi*»(lit. Elle a mis les béliers au fond et les brebis vers la sortie. Qui est-ce?) : mollaires (béliers, de part le genre masculin) et incisives (brebis, de part le genre féminin). ≻loc«*Ikʷesa tatten*»: il a fait paître le troupeau de brebis. ≻loc«*Iseġa tatten*»: il a acheté un troupeau de brebis. ≻loc«*Ur ġur-s illi xes senat tatten*»: il n'a que deux moutons. ≻loc«*Da iqqera i tatten*»(lit. Il appelle les brebis) : il pète. [eupho.] ≃Syn. *Ulli, l.*

ƮN~Ʈ ....

↪*Ten.* Les, pronom personnel complément pluriel masculin. ≻loc«*Annayeġ ten*»: je les ai vus. ≻loc«*Ur ten annayeġ*»: je ne les ai pas vus. ≻loc«*Sewiġ ten*»: je les ai bus. Rac. *T, t.*

ƮN~Ʈ ....

↪*Tin; win.* [Morph. m.c. ti + n.] Celle de. ≻loc«*Tin new*»: la mienne. ≻loc«*Tin nnesent*»: la leur. ≻loc«*Tin nneġ*»: la notre. ≻loc«*Tin wazeya*»: celle de ce côté-ci. ≻loc«*Tin yan wazey*»: celle d'un côté/celle d'un seul côté. ≻loc«*Tin nnes ay tega*»: c'est la sienne. ≻loc«*Ur tegi tin new*»: ce n'est pas la mienne. Rac. *Ta, t.*

ƮN ....

↪*Itnan*yi. [plur. sans sing.] Respect. ≻loc«*Iger as itnan*»: il est allé à sa rencontre. ≻loc«*Yiwey as itnan*»: il le respecte. ≻loc«*Da* ʸ*ittawey itnan i medden*»: il respecte les gens. ≻loc«*Yiwey itnan i* ʸ*iġef nnes*»: il a pris ses précautions. ≻loc«*Ur as yiwiey itenan*»: il ne le respecte pas.

ƮNDĠ~Ʈ ....

↪*Tandeġ, tindeġ.* [Morph. m.c. ta + n + ddeġ.] Celle-là (là-bas). ≻loc«*Tindeġ ay-n ikkan ġur*

nneġ»: c'est celles-là qui nous ont rendu visite. ≻loc«*Tindeġ ayelliġ*»: celles-là, c'est celles de l'autre fois. Rac. ***Ta, t.***

ꞿNĠ~W ....

↪***Tannaġ, tinnaġ.*** Celle-là, làa-bas. ≻loc«*Tannaġ ayd ak nniġ*»: c'est elle dont je t'avais parlé. ≻loc«*Tannaġ ay ittakeren*»: c'est elle la voleuse. ≻loc«*Tannaġ ayd ẓeriġ*»: c'est celle-là que j'avais vue. ≻loc«*Tannaġ, ur tes ssineġ*»: celle-là, je ne la connais pas. ≻loc«*Tannaġ, ay-n ġur-i ikkan*»: c'est celle-là qui m'a rendu visite. ≻loc«*Tinnaġ, ur-ta ten annayeġ*»: celles-là, je ne les ai pas vues encore. ≻loc«*Ur ddejin ẓeriġ tinnaġ*»: je n'ai jamais vu celles-là. Rac. ***Wa, w.***

ꞿNꞿ~ꞿ ....

↪***Tent.*** Les, pronom personnel complément pluriel féminin. ≻loc«*Annayeġ tent*»: je les ai vues. ≻loc«*Ur tent annayeġ*»: je ne les ai pas vues. ≻loc«*Waddeġ ayd tent yuseyen*»: c'est celui-ci qui les a prises. Rac. ***T, t.***

ꞿNY .... lat.

↪***Titinya.*** Teigne. ≻loc«*Tetteša tininya aḥeruy*»: la teigne a devoré le vêtement. ▸v.***Abexxuš, b.x.š.; agurdu, g.r.d.; timedi, m.d.***

ꞿNZ ....

↪***Ttenzi, id ttenzi.*** [n.f.] Eternuement. ≻loc«*Ar ikkat ttenezi*»: il éternue.

ꞿR ....

↪***Tur.*** Dans les expressions. ≻loc«*Man-tur ?*»: quand ? ≻loc«*Man-tur ayd-d igula ?*»: c'est quand il qu'il est arrivé ? ≻loc«*Man-tur ay ira ay iddu ?*»: c'est quand va-t-il partir ?

ꞿR ....

↪***Tar, id tar.*** [n.f.] Dépourvu de. ≻loc«*Tar-igef*»(lit. La sans tête) : la folle (fig.). ≻loc«*Tar-iširran*»: celle qui n'a pas d'enfants. ≻loc«*Tar ayedda*»: celle qui n'a aucun bien. ▸v.***War, w.r.***

ꞿR .... tg., ts.

↪***Iteri$_{yi}$, iteran$_{yi}$.*** ♦1° Etoile, astre. ≻loc«*Ffeġen-d yiteran asseddeġ*»: aujourd'hui les étoiles sont découvertes. ≻loc«*Ntelen iteran*»: les étoiles sont couvertes. ▸v.***Ayyur, y.r.; tafuyt, f.*** ♦2° La taie (tâche blanche sur la cornée de l'œil). ≻loc«*Illa ^{y}as yiteri g tiṭṭ*»: il a une taie. ↪***Titeritt, titeratin.*** [dim. du préc.] ♦1° Petite étoile. ♦2° [au sing.] L'étoile du matin. ≻loc«*Tuley-d yad tteritt*»: c'est trop tard. ▸v.***Anamar, n.m.r.; sedis, s.ḍ.s.***
bu↪***Bu-^{y}iteran.*** (lit. Celui aux étoiles) Dieu.
↪s***Itires.*** [sing. sans plur.] Rosée de la nuit. ≻loc«*Iwet t itires*»: il a eu la rosée. ▸v.***Tiremi, r.m.; iweri, w.r.; amedelu, d.l.***

*Han iteri*n tizi lliġ ur isul;*
Id is iġeley mid is id ur yuliy.

L'étoile du col n'est plus apparente,
S'est-elle couchée ou ne s'est-elle pas levée.

Dial. [Niger](P.II, p.797.) ***atri, etran*** : étoile, astre, bonne/mauvaise étoile. [Ahaggar](F.IV, p.1912.) ***ateri, itran*** : étoile.

ꞿR ....

↪***Atru$_u$, itruten.*** Maladie Grave. ≻loc«*Yaġ t utru*»: il est très malade. ≻loc«*Iġley t utru*»: il est gravement atteint. ▸v.***Aṭṭan, ṭ.n.; aqerriḥ, q.r.ḥ.***

ꞿR ....

↪***Titar.*** [plur. sans sing.] Fourreau. ≻pv«*Ur da ttemunent senat g titar*»: dans un fourreau, on ne peut mettre qu'un seul couteau. ≻loc«*Da ^{y}ittebey titar*»: il est très intelligent. ≻pv«*Izzuyt as aferu d titar*»: il lui a réglé son compte/le compte est bon. ≻loc«*Išewa ^{y}allig da ittebbey titar*»: il est très intelligent. ≻pv«*Izuyt uferu d titar*»(lit. L'épée a exactement la même dimension que le fourreau) : l'affaire est excatement réglée avec juste ce qu'il faut. ▸v.***Tuzzalt, z.l.; taferut, f.r.; asarey, s.r.***

TR .... tg.

↪ ***Tter, itter, ar ittetter, ur ittir, ay itter, ay itteren, ay itteteren.*** ♦1° Quémander, demander la charité. ≻loc «*Ar ikkat allig da ʸittetter*»: il a fini par quémander. ≻loc «*Ur ddejin ittir i ʸawd yan*»: il n'a jamais demandé la charité à personne. ♦2° Se fiancer. ≻loc «*Itter as illi-s n iyyema-s i ʸiw-s*»: il a demandé à fiancer la fille de son frère à son fils.

↪ ***Tutera, tuteriwin.*** ♦1° Mendicité. ♦2° Fiançailles. ♦3° — Par ext. Cadeau des fiançailles.

am↪ ***Amettarru$_u$, imetturra; tamettarrut$_{tm}$, timetturra$_{tm}$.*** Quémandeur, mendiant.

s↪ ***Ssuter, issuter, ar issutur, ur issutir, ay issuter, ay issuteren, ay issuturen.*** ♦1° Quémander. ♦2° Demander. ≻loc «*Issuter as ad as ik iyyis*»: il lui a demandé de lui emprunter son cheval. ≻loc «*Ur as issutir amya*»: il ne lui a rien demandé.

ams↪ ***Amessuter$_u$, imessuteren; tamessutert$_{tm}$, timessuterin$_{tm}$.*** ♦1° Quémandeur, mendiant. ♦2° Personne qui demande la main d'une fille.

m↪ ***Myattar, imyattar, ar ittemyattar, ur imyattar, ay imyattar, ay imyattaren, ay ittemyattaren.*** ♦1° Demander l'un à l'autre. ♦2° Se fiancer mutl. (les deux futurs époux).

am↪ ***Amyattar$_u$, imyattaren.*** Action de demander l'un à l'autre.

Kiyy a mi ttereġ⋆, ur id benadem a Rebbi,
Texulef tikki nnek, ur tes-n iqqin ad tesemur.

C'est ton aide que j'implore Seigneur Dieu,
Tes dons sont nombreux et ne finissent pas.

Dial. [Niger](P.II, p.797.) *eṭṭer* : demander (à Dieu) dans la prière. [Ahaggar](F.IV, p.1911.) *etter* : demander.

TR ....

↪ ***Ttert.*** [fem. sing.] Excréments, crotte. ►v.***Ixxan, x.; irewan, r.w.***

k↪ ***Kʷetter, ikʷetter, ar ittekʷettar, ur ikʷettir, ay ikʷetter, ay ikʷetteren, ay ittekʷetteren.*** Déféquer. ►v.***Xʷennes, x.n.s.; ixxan, x.***

ak↪ ***Akʷetter$_u$, ikʷettiren.*** Action de déféquer.

ak↪ ***Akʷettir$_u$, ikʷeteran.*** L'étron. ►v.***Ixxan, x.; axʷennis, x.n.; akʷennir, k.n.r.***

tak↪ ***Takʷettirt$_{tk}$, tikʷeterin$_{tk}$.*** [dim. du préc.]

sk↪ ***Skutter, iskutter, ar iskuttur, ur iskuttir, ay iskutter, ay iskutteren, ay iskutturen.*** Faire ses besoins. ►v.***Fetter, f.t.r.***

ask↪ ***Askutter$_u$, iskutturen.*** Action de faire ses besoins.

TR ....

rir↪ ***Trir, itrar, ay ittetrir, ur itrar, ay itrir, ay itraren, ay ittetriren.*** Être coupé longitudinalement. ≻loc «*Iwet akeššuṭ, itrir*»: il a coupé le morceau de bois longitudinalement.

rir↪ ***Atrir$_u$, itriren.*** État de ce qui est coupé longitudinalement.

s rir↪ ***Ssetrir, issetrar, ay issetrir, ur issetrar, ay issetrir, ay issetraren, ay issetriren.*** Couper longitudinalement. ≻loc «*Isseterar ikeššuṭen*»: il a coupé le bois en morceaux longitudinaux.

as rir↪ ***Assetrir$_u$, issetriren.*** Action de couper longitudinalement.

TR ....

*2↪ ***Terter, iterter, ar ittetertir, ur itertir, ay itterter, ay iterteren, ay ittetertiren.*** Bouillir. ≃Syn.***Bbelebeṭ, b.l.b.ṭ.*** ►v.***Rekem, r.k.m.***

*2↪ ***Aterter$_u$, itertiren.*** Action de bouillir.

Dial. [Kabylie](D. p.54.) ***abusteter*** [Morph. m.c. a + bu + s + terter.] : moteur. Motocyclette.

TRFS ....

s↪ ***Setterfes*** [≺ *ssuteraffus*], ***isetterfes, ar isttetterfus, ur isetterfis, ay istterfes, ay isetterfesen, ay isetterfusen.*** [Morph. m.c. ssuter + afus.] Palper, tâter. Rac. ***Ssuter, t.r.; afus,***

f.s.
as↪*Asetterfes*$_u$, *isetterfusen*. Action de palper, de tâter.

TRG ....

↪*Treg, itreg, ar ittetrag, ur itrig, ay itreg, ay itregen, ay ittetragen*. Etre pubère. ▸v.*Gemu, g.m.*
↪*Atrag*$_u$, *itragen*. Puberté.
am↪*Ametrug*$_u$, *imetrag; tametrugt*$_{tm}$, *timetrag*$_{tm}$. Adolescent. ▸v.*Afeddam, f.d.m.; aɛerrim, ɛ.r.m.*

Ġur nneġ ag llan imterag war ššan,*
D winna ur yiwilen ur aġ gin amur.

Chez-nous il y a des adolescents sans honneur,
Et ceux qui ne sont pas mariés, sans part.

TRMŠ ....

mum↪ *Ttermumeš, ittermumeš, ar ittetermumuš, ur ittermumiš, ay ittermumeš, ay ittermumešen, ay ittetermumušen*. Etre dynamique. ▸v.*Kerred, k.r.d.*
mum↪ *Attermumeš*$_u$, *ittermumušen*. Etat de ce qui est dynamique.

s mum↪ *Settermumeš, isettermumeš, ar isettetermumuš, ur isettermumiš, ay isettermumeš, ay isettermumešen, ay isettetermumušen*. Rendre dynamique.
as mum↪ *Asettermumeš*$_u$, *isettermumušen*. Action de rendre dynamique.

TRN ....

↪*Tren, itren, ar ittetrenin, ur itrenin, ay itren, ay ittrenin, ay ittetrenin*. [orig. Ayt-Ms.] S'exciter. ≃Syn.*Hendez, h.n.d.z.*
↪*Atrenen*$_u$, *itreninen*. Excitation.

TRS⇝TR ....

↪*Itirs*. [sing. sans plur.] Rosée de la nuit. ▸v.*Tiremi, r.m.; iweri, w.r.; amedelu, d.l.*
Rac. *Iteri, t.r.*

TRS ....

↪*Aterras*$_u$, *iterrasen; taterrast*$_{tt}$, *titerrasin*$_{tt}$. ♦1° Jeune homme; jeune femme. ≻loc«*Llan ġur-s si n iterrasen*»: il a deux jeunes hommes (fils). ▸v.*Afeddam, f.d.m.* ♦2° Fantassin. ≻loc«*Ddan s keraṭ iterrasen*»: ils sont deux fantassins à partir.

TRTS ....

↪*Tturtes, itturtes, ar itteturtus, ur itturtis, ay itturtes, ay itturtesen, ay itteturtusen*. [≺?mmurtes] Etre blessé.
↪*Atturtes*$_u$, *iturtusen*. Etat de ce qui est blessé.

s↪*Sturtes, isturtes, ar isturtus, ur isturtis, ay isturtes, ay isturtesen, ay isturtusen*. Blesser. ≻loc«*Iwet t, isefurtes t*»: il l'a blessé avec un coup.
as↪*Asturtes*$_u$, *isturtusen*. Action de blesser.

Dial. [Sous] *agʷs, ttagʷs, -gʷs* : blesser. *ssags, ssigis, -ssags*: blesser. *ttyagas, ttyigis, -ttyagas* : être blessé. *ḍbr, tḍbar, -ḍbr* : blesser, être blessé, marqué par des blessures, des plaies, user, être usé. *amagus, imugas* : blessé.

TS⇝T ....

↪*Tes*. La, pronom personnel complément féminin. ≻loc«*Annayeġ tes*»: je l'ai vue. ≻loc«*Ttešiġ tes*»: je l'ai mangée. ≃Syn.*Tt, t.* ▸v.*T, t.*

TS ....

↪*Ates*. [orig. Ayt-Ms.] Devant lui. ▸v.*At, t.* ≃Syn.*Dat, d.t.*

TSN ....

↪*Ittesen, ittesent*. Quelques. ≻loc«*Ittesen medden*»: quelques gens (des gens). ≻loc«*Ittesen ideġaren*»: quelque part. ≻loc«*Ittesen iseggʷasen ay-a*»: cela fait quelques années. ▸v.*Yan, y.n.*

ƮŠ ....

↪ ***Tatušt*** [VAR. ***tadušt***], ***tatušin***. [ORIG. Ayt-Ms.] Sac où les femmes mettent leurs affaires. Sac à main.

ƮŠ .... ***tg., kb., ts.***

↪ ***Tteš, itteša, ar ittesetta, ur itteši, ay itteš, ay ittešan, ay ittesettan***. ♦1° Manger. ≻loc «*Itteša* ʸ*imenesi*» (lit. Il a mangé le dîner) : il a dîné. ≻loc «*Ira* ʸ*a* ʸ*itteš igef nnes*»: il refuse de se calmer. ≻loc «*Ur da gur sen ittesetta*»: il ne mange pas chez eux. ≻loc «*Ur da* ʸ*ittesetta akesum*»: il ne mange pas de viande. ≻loc «*Ur itteši* ʸ*amya*»: il n'a rien mangé. ≻loc «*Seg dda* ʸ*ay itteša*»: il a mangé depuis longtemps. ≻loc «*Ur i* ʸ*iri mayd ttesettag*»: je n'ai envie de rien avaler. ≻loc «*Ur iri may ittesetta*»: il n'a pas d'appétit. ≻pv «*Tteš taweyt ay irezzan zzaweyt*»: se dit d'un vorace. ≻loc «*Ur as igi may itteša*»: il mange trop. ≻loc «*Itteša yigef nnes*»: il est suffisant (chose). ≻loc «*Ur da ittesetta* ʸ*amya*»: il ne mange rien du tout. ≻loc «*Ig t itteša igef nnes, iddu-d*»: qu'il vienne s'il est un homme. ≻loc «*Iṭer dig-s may itteša*»: il est repu. ▶V. ***Laẓ, l.ẓ*** ♦2° Eroder. ≻loc «*Ttešan waman agadir*»: l'eau a érodé le mur. ♦3° Spolier, carotter. ≻loc «*Itteša t g uyedda nnes*»: il lui a spolié sa part (d'héritage). ♦4° Manger au cours du mois de Ramadan. ≻loc «*Itteša remeṭan*»: il ne fait pas Ramadan.

↪ ***Utteši***$_{wu}$, ***uttešiten***$_{wu}$. [sing. sans plur.] Le manger, la nourriture.

tin↪ ***Tin-witteši*** [≺? ***tin-wutteši***]. (lit. Celles du manger) Prières rituelles du coucher du soleil. ▶V. ***Tin-yiṭes, ṭ.; tizewarenin, z.w.r.***

m↪ ***Mettešu***. [masc. sing.] Action de manger. ≻loc «*Mettešu n ugerum*»: le fait de manger du pain.

m↪ ***Matteša***. [masc. sing.] Nourriture.

m↪ ***Metteš, id metteš***. [n.m.] Mangeur. ≻loc «*Metteš remeṭan*»: personne qui ne fait pas le Ramadan.

im↪ ***Imetteši, imettešaten; timettešitt***$_{tm}$, ***timettešatin***$_{tm}$. Mangeur. ≻loc «*Imetteši n baba nnes*» (lit. Mangeur de son père) : le malheureux.

ax↪ ***Axemuttešu***$_{u}$, ***ixemuttešan***. Poubelle.

ak↪ ***Akettušu***$_{u}$, ***ikʷettešan***. Cellulite. ≻loc «*Isseker ikʷettešan*»: il est obèse.

tak↪ ***Takettuštt***$_{tk}$, ***tikʷettušin***$_{tk}$. [dim. du préc.]

s↪ ***Šetteš*** [≺***setteš***], ***išetteša, ar išetteša, ur išetteši, ay išetteš, ay išettešan, ay išettešan***. ♦1° Faire manger. ≻loc «*Išetteša* ʸ*as mma nnes*»: il lui a donné une bonne fessée. ♦2° Faire rompre le jeune.

as↪ ***Ašettešu***$_{u}$, ***išetteša***. Sorcelleries mangées, poison. ≃SYN. ***Imekuraren, k.r.***

m↪ ***Myatteša, imyatteša, ar ittemyatteša, ur imyatteša, ay imyatteša, ay imyattešan, ay ittmyattešan***. ♦1° Se manger mutl. ♦2° Se déranger mutl. ≻loc «*Rant ad myattešŝan*»: ils n'arrêtenet pas de se disputer, de se battre.

am↪ ***Amyatteša***$_{u}$, ***imyattešaten***. Action de se manger mutl.

sm↪ ***Semyatteša, isemyatteša, ar isemyatteša, ur isemyatteša, ay isemyatteša, ay isemyattešan, ay isemyattešan***. ♦1° Faire manger mutl. ♦2° Faire se déranger mutl.

asm↪ ***Asemyatteša***$_{u}$, ***isemyattešaten***. Action de se faire manger mutl.

tu↪ ***Ttutteš, ittutteša, ar ittutteša, ur ittutteši, ay ittutteš, ay ittuttešan, ay ittuttešan***. ♦1° Etre mangé. ♦2° Etre usé, s'user, être rongé. ≻loc «*Ttutešant as tuġemas*»: ses dents sont rongées. ≻loc «*Ittutteša* ʷ*ugadir*»: le mur est usé. ≻loc «*Ttuttešan as ifassen*»: ses mains sont égratinées.

A taṭefi n umalu, nnefeɛ ayd ur ili,
Unna ʷ*ur issenen tafuyt, mayd ittesetta**.

Que l'ombre est belle mais sans intérêt,
Sans aller au soleil, que mangera-t-on ?

۞DIAL. [NIGER](P.N, p.803.) ***atšu*** : rogner, entamer, blesser; ***šatšu*** : manger, nourrir, alimenter, corrompre. ***tattat*** : manger, dévorer. [AHAGGAR] ***ekch*** : manger, mordre, piquer (scorpion, etc), ronger, brûler, consumer, absorber, dévorer, prendre le bien d'autrui (par la violence, ruse),

voler (bien d'autrui). [KABYLIE] *ešš* : manger. (D. p.68.) ***etteš, itett, yetteša, ttešiġ, ur yetteši - utteši, tutteši t, matteša*** : manger. ***ššetteš, yeššettešay - ašetteši*** : faire manger, inviter à manger. Empoisonner. ***mmetteš, yettettešay - ametteši*** : être mangé, dévoré, usé, fatigué, être mangeable. ***myetteš, ttemyettešan - amyetteši*** : se trahir, se voler. [SOUS] ***šš, štta, - šša*** : manger, vivre, démanger, battre, consumer, consommer, user, être usé, cambrioler, voler (dérober); ***ttuwša*** : être mangeable; ***ttš, ttša*** : être mangé, usé, être victime d'un vol.

TŠM ....

↪ ***Ttašema.*** [n.m.] [sing. coll. sans plur.] Tas. ≻loc «*Isseker ttašema n išširran*»: il a une famille nombreuse. ≃SYN. ***Agudiy, g.d.y.***

TW ....

↪ ***Atitaw$_u$, ititawen; tatitawt$_{tt}$, titita win$_{tt}$.*** ♦1° Bègue. ♦2° [au plur.] Le nom d'une tribu.

s↪ ***Stitiw, istitiw, ar istitiw, ur istitiw, ay istitiw, ay istitewen, ay istitiwen.*** Bégayer.
as↪ ***Astitiw$_u$, istitiwen.*** Action de bégayer.

TWY .... ts.

m↪ ***Mtaway, imtaway, ar ittemtaway, ur imtaway, ay imtaway, ay imtawayen, ay ittemtawayen.*** Négocier. ≻loc «*Mtawayen atig n tgemmi*»: ils ont négocié le prix de la maison. ≻loc «*Ar ttemtawayen atig n iyyis*»: ils négocient le prix du cheval.
am↪ ***Amtaway$_u$, imtawayen.*** Négociation.

◊DIAL. [SOUS] ***ttawa, ttawa, -ttawa*** : marchander, se mettre d'accord sur le prix.

TXŠM ....

↪ ***Atexšam$_u$, itexšamen.*** [ORIG. Ayt-Ms.] Grippe sévère. ▶V. ***Xamuš, x.m.š.***

TY ....

↪ ***Ttey, ittey, ar ittettey, ur ittiy, ay ittey, ay itteyen, ay ittetteyen.*** ♦1° Tourner. ≻loc «*Ar ittettey allig, ur t yufi*»: il a été partout et il ne l'a pas trouvé. ♦2° Etre entouré. ≻loc «*Ittey as ugadir i yiger*»: le champ est entouré d'un mur.
↪ ***Attayen$_{wa}$.*** [plur. sans sing.] Les environs, les alentours. ≻loc «*Qenna ad-d iddu attayen n usekka*»: il viendra aux alentours de demain. ≻loc «*Ikka ^{y}as attayen*»: il s'en est mêlé. ≻loc «*Ikka ^{y}as ka ^{y}attayen*»: quelqu'un l'a manipulé. ≻loc «*Ur as ikki ^{y}attayen*»: il ne s'y pas mêlé. ▶V. ***Tama, t.m.; ġur, ġ.r.***
am↪tat ***Tamtattayt$_{tm}$, timtattayin$_{tm}$.*** Contour.

s↪ ***Ssutey, issutey, ar isutuy, ur issutiy, ay issutey, ay issuteyen, ay issutuyen.*** Entourer, faire tourner. ≻loc «*Issutey as tisent*»: il fait tournrer le sel autour de lui-même (soigner des maladies). ≻loc «*Issutey iġiri*»: il se fait se tourner du plomb. ≻loc «*Issutey ifilu*»: il se fait tourner le fil. ▶V. ***Nnet, n.ṭ.***
as↪ ***Tasuteyt$_{ts}$, tisuteyin$_{ts}$.*** Anneau en alpha sur lequel est posé le moulin à mains ou la jarre. ≃SYN. ***Tazzewunt, z.w.n.***
as↪ ***Asutey$_u$, isuteyen.*** [augm. du préc.]
ask↪ ***Ask^{w}etey$_u$, isk^{w}etay.*** Manche du moulin à main. ▶V. ***Azereg, z.r.g.; alemeġuz, ġ.z.***

Kiġ asen ul i ^{w}uṭebib a t razan,
Nnan-i ^{y}ittey as umareg i ^{y}izeg^{w}eran.

J'ai confié mon cœur à un médecin pour examen,
Il m'a dit que le chagrin a confisqué ses racines.

TY .... tg., ts.

↪ ***Ittiy, yattuy, ar ittittiy, ur yattuy, ay yittiy, ay yattuyen, ay ittittiyen.*** Etre levé, surelevé. ≻loc «*Ittiy-n s azey in*»: tasse-toi de l'autre côté. ≻loc «*Yattuey ugadir*»: le mur est surelevé. ≻loc «*Yattuy ar igenna*»: il est surelevé jusqu'au ciel. ⊗ANT. ***Zeder, z.d.r.*** ▶V. ***Uregu, r.g.; ggez, g.z.***
↪ ***Ittiy$_{yi}$, ittiyen.*** Action de soulever.

s↪ ***Sittey, isittey, ar isittiy, ur isittiy, ay isittey, ay isitteyen, ay isittiyen.*** ♦1° Lever, surelever. ≻loc «*Isittey afus afad ay isiwel*»: il a levé la main pour parler. ≻loc «*Isittey-d alen*»: il a levé les yeux. ≻loc «*Isittey igef*»: il a levé la tête. ≻loc «*Seres, r.s.*» ♦2° : P. rendre, charger.

≻^loc^«*Ar isittiy ikeššuṭen*»: il charge du bois. ≻^loc^«*Ar isittiy imendi*»: il charge les céréales. ≻^loc^«*Isittey uzewu taduli*»: le vent à a soulevé le drap. ≻^loc^«*Sittey agertil*»: soulève la nappe. ►v.***Asey, s.y.***

is↪***Isittey, isittiyen.*** Action de lever, de prendre. ≻^loc^«*Isittey n imendi*»: le chargement des céréales des champs vers l'aire de dépiquage.

ms↪***Msittiy, imsattay, ar ittemsittiy, ur imsattay, ay imsattay, ay imsattayen, ay ittemsattayen.*** Se lever mutl. — Par ext. Se bagarrer en se soulevant mutl. ≻^loc^«*Msattayen*»: ils se sont baggarés.

ams↪***Amsattay***$_u$***, imsattayen.*** Action de se soulever mutl.

A ya ur ak reṭiġ a yureġ ad ak yattuy watig,*
A wa saseġan kʷen id widda ur issenen ɛelaxir.

Ah tu ne mérites pas, l'or, ce prix-là,
Les malheureux arrivent à t'acheter.

ⵋDial. [Niger](P.II, p.907.) ***taytu*** : être soulevé un peu, se soulever un peu; ***sattaytu*** : soulever un peu, soupeser un peu. [Sous]***attuy, ttattuy, -attuy*** : être haut, prendre de la hauteur, s'élever; ***sattuy*** : élever, rendre haut.

Ṭ ....

↪ **Iṭṭu.** Nom de fille. ▶v. **Izza, z.; Bezza, b.z.; Bassu, b.s.; hera, h.r.; luhu, l.h.; hedda, h.d.; henna, h.n.; iṭṭu, ṭ.**

Ṭ .... *tg., ts.*

↪ **Iṭ**$_{yi}$**, iṭan**$_{yi}$. La nuit. ≻^{loc}«*May ila yiṭ*»: durant toute la nuit. ≻^{loc}«*May ila yiṭ tekkat tagutt*»: il a plus la nuit durant. ≻^{loc}«*Iwet yiṭ*»(lit. La nuit a frappé) : la nuit est tombée/il fait nuit. ≻^{loc}«*Yiwey iṭ*»: il est parti au début de la nuit. ≻^{loc}«*Yiwey-d iṭ*»: il est arrivé pendant la nuit. ≻^{loc}«*Tega ġur-s iṭ*»: il a du chagrin. ≻^{loc}«*May ila* ^{y}*iṭ, mayd tela tafuyt*»: jour et nuit. ≻^{loc}«*Iwet yiṭ imendi*»: les céréales sont malades. ≻^{loc}«*Iqqen yiṭ*»: il fait très sombre. ≻^{loc}«*Sin yiṭan ayd ur igin*»: il n'a pas dormi deux nuits de suite. ≻^{loc}«*Iqqen yiṭ*»: il fait très sombre. ≻^{loc}«*Iṭ d wass*»: jour et nuit. ≻^{loc}«*G yiṭ d tafuyt*»: jour et nuit. ▶v. **Tillas, l.s.** ⊗Ant. **Ass, s.**

↪ **Ammas-n-yiṭ**$_{wa}$. (lit. Le milieu de la nuit) Mi-nuit, le milieu de la nuit. ≻^{loc}«*Yukey-d ammas n yiṭ*»: il s'est reveillé au milieu de la nuit. ≻^{loc}«*Ur igin ar ammas-n-yiṭ*»: il n'a pas dormi jusqu'à mi-nuit. ≻^{loc}«*Ur t iwit yiṭes ar ammas-n-yiṭ*»: il n'a pas eu de sommeil jusqu'au milieu de la nuit.

↪ **Tizewiri-n-yiṭ.** (lit. Le début de la nuit) La soirée.

↪ **Tiyira-n-yiṭ**$_{tr}$. (lit. La fin de la nuit) La fin de la nuit. L'aube. ≻^{loc}«*Ur igin ar tiyira n yiṭ*»: il n'a pas dormi jusqu'à l'aube. ≻^{loc}«*Ineker-d seg tyira-n-yiṭ*»: il s'est reveillé depuis l'aube.

↪ **Iṭegam**$_{yi}$. [Morph. m.c. iṭ + gam.] Hier-soir, hier pendant la nuit.

↪ **Iseliditegam**$_{yi}$. [Morph. m.c. iselid + iṭ + gam.] Avant-hier soir, avant-hier pendant la nuit. ≻^{loc}«*Iseliditegam ayd-d igula*»: il est arrivé avant-hier soir.

↪ **Iṭemeqquren**$_{yi}$. [Morph. m.c. iṭ + meqquren.] (lit. Le grand jour) Fête. ≻^{loc}«*Ass n yiṭ-meqquren*»: le jour de fête. ⟆Rac. **Meġur, m.ġ.r.** ▶v. **Tafasseka, f.s.k.; asewi, s.w.**

*Ur inni yiwen yiṭ**,
Ad i ^{y}*izel taġufi.*

Une seule nuit ne suffira pas,
A effacer tout mon chagrin.

Asidd n wul inew illa ġur wayd-riġ,
*Adday ur ilin, am-i da ttedduġ g yiṭ**.

La lumière de mon cœur est chez mon ami,
En son absence, je suis dans les ténèbres.

↪$_{s}$ **Iṭes**$_{yi}$. [sing. sans plur.] Sommeil. ≻^{loc}«*Yiwey t yiṭes*»: il s'est endormi. ≻^{loc}«*Ar t ittawey yiṭes*»: il somnole. ≻^{loc}«*Ur da t ikkat yiṭes*»: il a une insomnie. ≻^{loc}«*Yukey-d g yiṭes*»: il s'est réveillé de son sommeil. ≻^{loc}«*Iṭer-d ġif-s yiṭes*»: il est tombé dans un sommeil profond. ≻^{loc}«*Yugey yiṭes ad t iwet*»: il n'a pas de sommeil. ≻^{loc}«*Iqqereṭ t yiṭes*»: il s'est endormi rapidement. ≻^{loc}«*Ikka ġif-s yiṭes*»(lit. Le sommeil lui a passé par dessus) : il somnolle. ≻^{loc}«*Issiwed iṭes*»(lit. Il a fait peur au sommeil) : il a domi un peu. ≻^{loc}«*Ifessus as yiṭes*»: il a le sommeil léger. ≻^{loc}«*Igen iṭes nnes*»: il a bien dormi. ≻^{loc}«*Idda* ^{y}*as-d yiṭes*»: il a le sommeil. ≻^{loc}«*Iwet t yiṭes*»: il s'est endormi. ▶v. **Gen, g.n.; akey, k.y.; senuddem, d.m.**

bu↪$_{s}$ **Bu-yiṭes, ayt-yiṭes; mm-yiṭes, id mm-yiṭes.** Celui qui dort beaucoup.

tin↪s ***Tin-yites.*** (lit. Celles du sommeil) Prières rituelles avant de se coucher. ▶v. ***Tin-witteši, t.š.; tizewarenin, z.w.r.***

Dial. [Niger](P.I, p.144.) ***ṭṭes*** : dormir; ***eḍes*** : sommeil. [Ahaggar](F.I, p.292.) ***êḍes*** : sommeil. (F.II, p.516.) ***éhoḍ*** : nuit (espace de temps pendant lequel règne l'obscurité).

Ṭ ....

↪ ***Taṭa*** [var. ***tada***]. [≺ṭṭeṭ] Alliance entre deux forces (politiques) d'égal statut. ▶v. ***Taferregant, f.r.g.***
↪ ***U-taṭa, ayt-taṭa; utt-taṭa, isett-taṭa.*** Les alliés.

Ṭ .... tg., ts.

↪ ***Tiṭṭ, alen***$_{wa}$. –Note. Le pluriel ne dérive pas du singulier. ♦1° Oeil. ≻loc«*Ur t tuliy tiṭṭ, ula t teggez*»: il est laid. ≻loc«*Da ʸikkat s tiṭṭ*»: il est maléfique. ≻loc«*Neġan t walen*»: il a mal aux yeux. ≻loc«*Mezziyent as walen*»: elle/il a de petits yeux. ≻loc«*Xaterent as walen*»: elle/il a de grands yeux. ≻loc«*Iwet t ka s tiṭṭ*»: quelqu'un lui a donné un mauvais œil. ≻loc«*Tiṭṭ ixxan*»: personne mal intentionnée. ≻loc«*Iqqen as-n day tiṭṭ*»(lit. Il lui a fermé seulement l'œil) : il l'a seulement contenté. ≻loc«*Ayennaġ ur as iqqin tiṭṭ*»: cela ne le contentera pas. ≻loc«*Yukel as s xef tiṭṭ*»: il l'a mis en difficulté. ≻loc«*Han tiṭṭ, han tayṭ*»: en flagrant déli. ≻pv«*Ayenna ur tannayt tiṭṭ, izzerey t wul*»(lit. Ce que l'œil n'a pas vu, le cœur l'accepte) : ce que tu ne remarques pas, tu passes par dessus. ≻pv«*Gan Imeġeran tiṭṭ*»(lit. Imagheran ont mi l'œil) : c'est trop huilé. ≻loc«*Ur da t-ttaley tiṭṭ*»(lit. L'œil ne le monte pas) : je ne l'aime pas. ≻loc«*S tiṭṭ inew...*»: de visu. ≻loc«*Annayeġ t s tiṭṭ inew*»: je l'ai vu de visu. ≻loc«*Issuyella ʸas-d alen*»: il l'a tenu par la gorge. ≻loc«*Iseġer dig-s alen*»: il le regade fixement. ≻loc«*Qenent walen nnes s yiṭes*»: il a très envie de dormir. ≻loc«*Ayenna s tegert tiṭṭ nnek*»: à perte de vue. ≻loc«*Iger tiṭṭ s ugadir*»: il a regardé le mur. ≻loc«*Tuzzela zar-s tiṭṭ*»: il attire le regard. ≻pv«*Bu yiwet tiṭṭ, ur da ikʷeššem alim*»(lit. Le borgne ne rentre pas dans la paille) : sans moyens, il ne faut pas espérer résoudre les problèmes. ▶v. ***Alen, l.; iẓir, ẓ.r.; sekesew, k.s.; inniy, n.y.*** ♦2° Trou. ≻loc«*Tiṭṭ n tissemi*»: le trou de l'aiguille. ≻loc«*Tiṭṭ n tgemmi*»: lucarne. ≻loc«*Tiṭṭ n tanut*»: la bouche du puits. ≻loc«*Tiṭṭ n uġebalu*»: le point de départ de la source. ≻loc«*Tiṭṭ n umeda*»: la bouche du bassin (son ouverture). ≃Syn. ***Iġisi, ġ.s.*** ♦3° Embouchure. ≻loc«*Tiṭṭ n umeda*»: l'embouchure du tang.
↪ ***Tiṭṭ-n-tgemmi.*** Lucarne, ouverture au plafond dans une maison.
↪ ***Tiṭṭ-n-tanut.*** L'ouverture du puits. ≻loc«*Ikka tiṭṭ n tanut*»: il est tombé en plein milieu du puits.
↪ ***Taxedilt-n-tiṭṭ***$_{tx}$, ***tixedelin-n-walen***$_{tx}$. Paupière.

A tiṭṭ inew ddejiwen arẓa g unna terit,
Ad ur i telebbeyt ass nna g ur illa.

Ô mon œil, contemple bien celui que tu aimes,
Pour éviter le chagrin une fois qu'il est absent.

im↪ ***Imeṭṭi, imeṭṭawen.*** Larme. ≻loc«*Inneġel-d igef nnes s imeṭṭawen*»: il a pleuré abondamment. ≻loc«*Ur-d igir awd imeṭṭi*»: il n'a pas versé une larme. ≻loc«*Derusen dig-s imeṭṭawen*»: il ne pleure pratiquement pas. ≻loc«*Ibbeṭey s imeṭṭawen*»: il a éclaté en sanglot. ≻loc«*Issemera ʸasen i ʸimeṭṭawen*»: il a beaucoup pleuré. ▶v. ***All, l.***
bu↪ ***Bu-ʸimeṭṭawen, ayt-imeṭṭawen; mm-imeṭṭawen, id mm-imeṭṭawen.*** Pleurnichard.

s↪w ***Smiṭṭew, ismiṭṭew, ar ismiṭṭiw, ur ismiṭṭiw, ay ismiṭṭew, ay ismiṭṭewen, ay ismiṭṭiwen.*** Larmoyer. ≻loc«*Ar as tesmiṭṭiw tiṭṭ*»: son œil larmoye. ≻loc«*Ar day isemiṭṭiw*»: il pleure pour des futilités. ▶v. ***All, l.***
as↪w ***Asmiṭṭew***$_{u}$, ***ismiṭṭiwen.*** Action de larmoyer.

Sseneġ is tiweġ dig un am lekušt,
Ka ʷur awent gin imeṭṭawen.*

Je sais que tu es dévoré de l'intérieur,
Les larmes ne te suffisent vraiment plus.

A tiṭṭ inew ur am negi ma xef-i tallt,*
Ad-i ʷur-i tteẓeddabt, hat ur negi taselemya.

Je n'ai rien fait qui te fasse pleurer, mon œil,
Ne me torture pas, je ne suis pas un petit bébé.

Dial. [Niger](P.I, p.772.) ***tyeṭṭ, tyeṭṭawen*** : œil. [Ahaggar](F.I, p.253.) ***tiṭṭ*** : œil. [Sous]***smiṭṭiw*** (emploi restreint à l'inaccompli) : pleurnicher, larmoyer.

Ţ .... *tg., ts.*

↪***Aṭu***$_{wa}$, ***aṭuten***$_{wa}$. ♦1° Odeur. ≻^{loc}«*Ila* ^{y}*aṭu*»: il sent. ≻^{loc}«*Ila dig-s aṭu*»: il a des liens de sang avec lui. ≻^{loc}«*Iwet aṭu*»: il a flairé/reniflé. ≻^{pv}«*Weteġ aṭu ur liġ*»(lit. J'ai senti une odeur étrange) : expression courante dans les contes et prononcée par l'ogresse à l'approche d'une proie. ♦2° Vent, destin. ≻^{loc}«*Ixxa* ^{y}*as waṭu*»(lit. Le vent (le destin) lui est défavorable) : il est dans les difficultés. ≻^{loc}«*Ur ibbiy aṭu*»: il est insuffisant. ≻^{loc}«*Ur as issugir aṭu*»: il ne peut rien contre lui. ≻^{loc}«*I* ^{w}*aṭu nnes*»: tout seul. ≻^{loc}«*Iga* ^{y}*a* ^{w}*waṭu nnes*»: il est seul. ≻^{loc}«*I waṭu nneġ*»: nous, seuls. ≻^{loc}«*Gan i waṭu nnesen*»: ils sont seuls. ≻^{loc}«*Tegit i waṭu nnek*»: tu es seul. ≻^{loc}«*Ittel as waṭu*»(lit. Le vent (la chance) lui est défavorable) : il est malchanceux, il se donne beaucoup de peine pour rien. ≻^{loc}«*Ittel as aṭu*»: il le dérange. ≻^{loc}«*Iheter s waṭu*»: il exhale une odeur. ≻^{loc}«*Irezem i waṭu*»: il dégage une odeur. ≻^{loc}«*Ixub as waṭu*»: il se donne de la peine pour rien. ≻^{loc}«*Iga* ^{y}*as tt waṭu*»: il se donne beaucoup de peine. ≻^{loc}«*Ig id unnaġ, ur izeri* ^{y}*aṭu*»: si c'est celui-là, il n'en sait rien. ≻^{loc}«*Ifereġ as waṭu*»: il est malheureux. ≻^{loc}«*Yiwey zar-s aṭu nnes*»: il lui a demandé une faveur. ≻^{loc}«*Ihela* ^{y}*as waṭu*»: il est chanceux. ≻^{loc}«*Iheyya* ^{y}*as aṭu*»: il l'a favorisé. ►v.***Tunant, n.; jju, j.***

s↪***Ṣuṭ, isuṭ, ar ittesuṭ, ur isuṭ, ay isuṭ, ay isuṭen, ay ittesuṭen.*** Souffler. ≻^{pv}«*Imi* ^{y}*innan suṭ, isuṭ*»(lit. La bouche qui dit: souffle, qu'elle souffle elle-même) : c'est plus facile à dire qu'à faire. ≻^{loc}«*Ar ittesuṭ uzewu*»: le vent souffle. ≻^{loc}«*Isuṭ i wafa*»: il a soufflé sur le feu (pour l'attiser. ►v.***Suf, f.; nfus, n.f.s.***

as↪***Asuṭ***$_{u}$, ***isuṭen.*** Action de souffler.

ams↪***Amesuṭ***$_{u}$, ***imesaṭ; tamesuṭṭ***$_{tm}$, ***timesaṭ***$_{tm}$. Celui qui souffle.

I da ttesuṭeġ yili unefa g wunefus inew,*
Iqqim umareg g udemer, ageyen ad iffeġ ul inew.

Je respire et il y a de l'air dans mon souffle,
Le chagrin en poitrine, il refuse de quitter le cœur.

Unna isuṭen g uġġu nnes ard as ddun,*
Ur liġ dig-s tasa, mek ira ig amuṭin.

Celui qui a pris des risques et a raté sa chance,
Aucun cœur pour lui même s'il est malade.

ṭṭ
s↪***Sṭiṭi, isṭiṭi, ar isṭiṭi, ur isṭiṭi, ay isṭiṭi, ay isṭiṭin, ay isṭiṭin.*** Exhaler, sentir une odeur forte, bonne ou mauvaise. Etre très odorant.

ṭṭ
as↪***Asṭiṭi***$_{u}$, ***isṭiṭiten.*** Action de dégager une odeur forte.

k↪***Keṭu, ik***^{w}***eṭa, ar ikeṭṭu, ur ik***^{w}***eṭi, ay ikeṭu, ay ik***^{w}***ṭan, ay ikeṭṭun.*** Humer, sentir par le nez. ≻^{loc}«*Ik*^{w}*eṭa yan waṭu ijjan*»: il a senti une bonne odeur.

ak↪***Akeṭu***$_{u}$, ***ikeṭuten.*** Action de humer, de sentir par le nez.

ik↪***Iketi***$_{yi}$. [sing. sans plur.] Une maladie des enfants.

sk↪***Ssekṭu, issek***^{w}***ṭa, ar issekṭṭu, ur issek***^{w}***ṭi, ay issekṭu, ay issek***^{w}***ṭan, ay issekṭṭun.*** Faire flairer, faire sentir (par le nez). ≻^{loc}«*Issek*^{w}*ṭa* ^{y}*as yan waṭu ijjan*»: il lui a fait sentir une bonne odeur.

ask↪***Assekṭu***$_{u}$, ***issekṭuten.*** Action de faire sentir.

smk↪***Semmekṭu, isemmek***^{w}***ṭa, ar isemmekṭu, ur isemmek***^{w}***ṭi, ay isemmekṭu, ay isemmek***^{w}***ṭan, ay isemmekṭṭun.*** Renifler, flairer.

asmk↪***Asemmekṭu***$_{u}$, ***isemmekṭuten.*** Action de renifler.

Dial. [Niger](P.I, p.128.) ***aḍu, aḍuten*** : vent, effluve, odeur. [Sous]***aḍu*** : vent.

Ţ .... *ts.*

↪***Uṭu, yaṭu, ar ittuṭu, ur yaṭu, ay yuṭu, ay yaṭun, ay ittuṭun.*** Battre, faire tomber au combat.

↪ ***Uṭu***$_{wu}$, ***uṭuten***$_{wu}$. Action de battre, de faire tomber au combat.

ⵜ .... *tg., ts.*

tet ↪ ***Ttet, ittet, ar ittettet, ur ittit, ay ittet, ay itteten, ay ittetteten.*** Téter. ≻^{loc}«*Ar ittet Fasseka*»: Fasseka est en train de téter sa maman. ≻^{loc}«*Isul da* ^{y}*ittet*»: il téte encore/il n'est pas encore servé. ▶v.***Kkes, k.s.***

tut ↪ ***Utut***$_{wu}$, ***ututen***$_{wu}$. Action de téter.

tam *tut* ↪ ***Tamettutt***$_{tm}$, ***tiwetemin***$_{tm}$ [VAR. ***timettutin***$_{tw}$]. (lit. Celle qui fait téter) Femme. – **Note.** Le pluriel ne dérive pas du singulier mais plutôt du mot: ***tawetemt*** (femelle).≻^{pv}«*Ur id umma iggufeyen aḥeruy, yini* ^{y}*ak iga tamettutt*»: il ne suffit de s'habiller en femme pour en être une. ▶v.***Tawetemt, w.t.m.***

am↪ ***Amettu***$_{u}$, ***imettuten.*** [augm. du préc.]

m↪ ***Mettu, id mettu.*** [n.m.] [m. sens q. préc.] ≻^{pv}«*Ku mettu d twiri nnes*»(lit. A chaque femme sa fonction) : chacun est utile pour faire quelque chose.

gar↪ ***Gar-tamettutt, gar-tiwetemin.*** Mauvaise femme, mauvaise compgane.

Ad id ur taweyt a Rebbi gar-tamettut,*
Tennaġ ayd iššerešun afud am iġenka.

Mon Dieu épargne-moi de la mauvaise femme,
C'est celle-là qui affaiblit, telle une maladie.

s *tut* ↪ ***Ssutet, issutet, ar issutut, ur issutit, ay issutet, ay issuteten, ay issututen.*** Allaiter. ≻^{loc}«*Da tessutut Tuda yiw-s*»: Touda allaite son fils. ≻^{loc}«*Tesult da tessututt illi-m ?*»: n'as-tu pas encore servé ta fille ?

as *tut* ↪ ***Asutet***$_{u}$, ***isututen.*** Action d'allaiter.

ams *tut* ↪ ***Tamessutett***$_{tm}$, ***timessutetin***$_{tm}$. Femme qui allaite.

Dial. [Niger](P.II, p.631.) ***tantut, šidodin*** : femme, épouse. (P.I, p.130.) ***etted*** : téter; ***suded*** : laisser téter, allaiter. [Ahaggar](F.III, p.996.) ***elded*** : téter. (F.III, p.1164.) ***tamet, tididin*** : femme.

ⵜ .... *tg.*

↪ ***Uṭu, yaṭu, ar ittuṭu, ur yaṭu, ay yuṭu, ay yaṭun, ay ittuṭun.*** ♦1° Plier. ≻^{loc}«*Yaṭu iḥeruyen nnes*»: il a plié ses vêtements, il a rangé ses vêtements. ≻^{loc}«*Da* ^{y}*ikkat aġerum, yuṭu t*»: il mange trop de pain. ♦2° Etre plié. ≻^{loc}«*Aṭun iḥeruyen*»: les vêtements sont pliés/les vêtements sont rangés. ≻^{loc}«*Yaṭu* ^{y}*as ufus*»: sa main est pliée. ≃Syn.***Neṭefes, ṭ.f.s.*** ♦3° Tordre, être tordu. ≻^{loc}«*Yaṭu* ^{y}*as ufus*»: sa main est tordue. ≻^{loc}«*Yaṭu* ^{y}*as afus*»: il lui a tordu la main. ▶v.***Fereġ, f.r.ġ.*** ♦4° Tourner. ≻^{loc}«*Yaṭu uberid tart tgemmi*»: le chemin tourne derrière la maison. ▶v.***Berrem, b.r.m.***

↪ ***Uṭu***$_{wu}$, ***uṭan***$_{wu}$. ♦1° Action de plier, état de ce qui est plié. ≻^{loc}«*Uṭan n iḥeruyen*»: action de plier les vêtements. ♦2° Pli, pliure.

Mešeta ayd mi t teg tuzzalt ynaġ,
*Taṭu** ^{y}*as g ufus, ira ad iwet, ittewt.*

Combien ont été blessés par cette épée-là,
Tordue, à la place de frapper, ils se frappent.

Dial. [Niger](P.I, p.128.) ***aḍu*** : plier, être plié. [Ahaggar](F.I, p.252.) ***aḍ*** : plier. [Kabylie](D. p.100.) ***ššeġweṭ*** : être tordu.

ⵜⴷ .... *tg., ts.*

↪ ***Aṭad***$_{u}$, ***iṭudan.*** Doigt. ≻^{pv}«*Iseman ufus iṭudan*»: les cinq doigts apprtiennent tous à la même main (les gens de la même famille ne doivent pas se disputer). ▶v.***Ẓi, ẓ.***

↪ ***Taṭadt***$_{tṭ}$, ***tiṭudin***$_{tṭ}$. [dim. du préc.] Petit doigt, doigt d'enfant.

taley↪ ***Taleyṭadt***$_{tṭ}$, ***tileyṭadin***$_{tṭ}$. Oriculaire (doigt). ▶v.***Igemez, k.m.z.; reḥu, r.ḥ.; warisem, s.m.; melleġ, l.ġ***

Iga muzun iteran afella n zzin,
Tusamt id a leḥenna ig iṭudan.*

La beauté s'est paré telle une toile,
Le henné est bien dessiné sur ses doigts.

Dial. [Niger](P.I, p.129.) ***aḍaḍ, iḍeḍwan*** : doigt. [Ahaggar](F.I, p.255.) ***aḍaḍ, iḍeḍeouan*** : doigt.

ṬF .... *ts.*

↪ ***Taṭfi.*** Caractère de ce qui est savoureux, délicieux. ≻*loc*«*Taṭefi n tamimt*»: le caractère savoureux du miel. ≻*loc*«*Taṭefi n wawal*»: une belle discussion. ≻*loc*«*Taṭefi n tudert*»: la saveur de la vie.

↪t ***Iṭfit, yaṭfut, ar ittiṭfit, ur yaṭfut, ay yiṭfit, ay yaṭfuten, ay ittiṭfiten.*** Etre savoureux, délicieux. ≻*loc*«*Taṭfut tamimt*»: le miel est savoureux. ≻*loc*«*Yaṭfut wawal nnes*»: ses propos sont savoureux.

s↪t ***Ssiṭfit, issaṭfut, ar issiṭfit, ur issaṭfut, ay issiṭfit, ay issiṭfiten, ay issiṭfiten.*** Rendre délicieux. ≻*loc*«*Da ʸissiṭefit ukseum seksu*»: la viande rend le couscous délicieux.
as↪t ***Assiṭfit****u*, ***issiṭfiten.*** Action de rendre délicieux.

Ur-i ʸisenaġ Rebbi id-k a wayd-riġ,
Waxxa nebeṭa, taṭfi ad teqqim ger aġ.*

Je me suis pas disputé avec toi, mon ami,
Même séparés, l'amour restera entre nous.

Dial. [Sous] ***adfut, ttadfut, -adfut*** : être doux, sucré, au goût agréable. ***immim, ttimmim, -mmim*** : être délicieux, doux, sucré; ***ssimim, ssimim, -ssimim*** : rendre doux, adoucir.

ṬF .... *tg., kb., ts.*

↪ ***Ṭṭef, iṭṭef, ar itteṭṭef, ur iṭṭif, ay iṭṭef, ay iṭṭefen, ay itteṭṭefen.*** ♦1° Tenir, saisir, retenir. ≻*loc*«*Iṭṭef iġef nnes*»: il a tenu le coup. ≻*loc*«*Iṭṭef t ġif-s ka*»: quelque chose l'en a empêché. ≻*loc*«*Ṭṭef afus nnek*»: retiens ta main. ≻*loc*«*Iṭṭef as afus*»(lit. Il l'a tenu par la main) : il l'a accompagné en lui tenant la main. ≻*loc*«*Iṭṭef zar-s aġeruš*»: il l'a menacé, une arme à la main. ≻*loc*«*Iṭṭef as-n dig-s iġef*»: il en a envie. ≻*loc*«*Ad ak iṭṭef Rebbi arraw nnek*»: que le bon Dieu fasse vivre tes enfants. ≻*loc*«*May ila yiṭ, iṭṭef aman*»: il a irrigué toute la nuit. ≻*loc*«*Iṭṭef t ka g udis*»: il a mal au ventre. ≻*loc*«*Iṭṭef iġef nnes*»: il est consistant (matière)/il arrive à s'empêcher de faire quelque chose (personne). ►v.***Amez, m.ẓ.*** ♦2° Attraper. ≻*loc*«*Iṭṭef-d mušš yan ugeraday*»: le chat a attrappé un rat. ≻*loc*«*Iṭṭef-d tawetult*»: il a attrapé le lapin. ≻*loc*«*Teṭṭeft aman mi ?*»: tu es trop occupé ! ≻*loc*«*Ur as-n iṭṭif wawal nnes*»: sa parole n'a pas eu l'impact désiré. ≻*loc*«*Ad ak iṭṭef Rebbi ʸarraw nnek*»: que tes enfants se portent bien. ≻*loc*«*Iṭṭef as-n wawal nnes*»: son intervention a porté fruit. ≻*loc*«*Iṭṭef t s uḍar*»: il l'a attrapé par le pied. ≻*loc*«*Iṭṭef s ugadir*»: il s'est accroché au mur. ≻*loc*«*Ur-n iṭṭif tigemmi ddeġ xes yan ugadir*»: seul un mur retient cette maison (sinon elle tomberait). ≻*loc*«*Iṭṭef t ġif-s yan uregaz ima qenna ad t ineġ*»: si un homme ne l'a pas retenu, il allait le tuer. ≻*loc*«*Ar iregġʷel allig t id iṭṭef*»: il l'a rattrapé en courant. ♦3° S'attacher à. ≻*loc*«*Iṭṭef-n dig-s*»: il a insisté dessus. ≻*loc*«*Iṭṭef as-n iġef g twada*»: il veut partir absolument. ≻*loc*«*Iṭṭef as-n dig-s iġef*»: il le veut absolument. ♦4° Accuser. ≻*loc*«*Ṭṭefen ġif-s is yuker*»: il a été accusé de vol. ►v.***Seret, s.r.ṭ.*** ♦5° Ressembler à. ≻*loc*«*Iṭṭef s yimma-s*»: il ressemble à son frère. ≻*loc*«*Iṭṭef s umellal*»: il tire sur le blanc.
↪ ***Uṭuf****wu*, ***Uṭufen****wu*. Action de tenir, de saisir. ≻*loc*«*Uṭuf n waman*»: irrigation.
am↪ ***Anaṭṭaf****u* [≺*amaṭṭaf*], ***inaṭṭafen; tanaṭṭaft****tn*, ***tinaṭṭafin****tn*. Celui qui tient, qui saisit.

ak↪ ***Aweṭṭuf****u* [≺*akeṭṭuf*], ***iweṭefan; taweṭṭuft****tw*, ***tiweṭefin****tw*. (lit. Pinceur) Fourmi. – **Note.** Il existe un verbe au Maroc Central et qui n'est pas usité dans les parlers étudiés ici et qui signifie pincer : *kuṭṭef.* ≻*loc*«*Annayeġ yan iġisi n iweṭefan*»: j'ai vu une formilière. ≻*pv*«*Ig ira Rebbi ʸay iwet aweṭṭuf, da ʸas issekar igeledan*»: lorsque Dieu décide de faire périr une fourmi, Il la dote d'ailes (et en volant les oiseaux la mangent).
↪ ***Taweṭṭuft****tw*, ***tiweṭefin****tw*. [dim. du préc.]

s↪ ***Ssuṭef*** [var. *ssiṭef*], ***issuṭef, ar issuṭuf, ur issuṭif, ay issuṭef, ay issuṭefen, ay issuṭufen.*** Faire tenir, coller. ≻*loc*«*Issuṭef-n agadir s igejedi*»: il fait tenir le mur à l'aide d'une poutre. ≻*loc*«*Issuṭef tiguta*»: il a collé les cordes.
≃Syn.***Ẓẓimeẓ, m.ẓ.***
as↪ ***Asuṭef****u*, ***isuṭufen.*** Action d'accrocher.
as↪ ***Asuṭef****u*, ***isuṭif.*** Crochet. Anse.

m↪*Myaṭṭaf, imyaṭṭaf, ar ittemyaṭṭaf, ur imyaṭṭaf, ay imyaṭṭaf, ay imyaṭṭafen, ay ittemyaṭṭafen.* ♦1° Se tenir l'un à l'autre, saisir l'un l'autre. ≻loc«*Myaṭṭafen ifassen*»: ils se tiennent par les mains. ♦2° Etre cohérent. Etre consolidé. ≻loc«*Imeyaṭṭaf ugadir*»: le mur est consolidé. ♦3° Se disputer, avoir un accrochage avec quelqu'un. ≻loc«*Imyaṭṭaf d iyyema-s ɣef yan yiger*»: il a eu une dispute avec son frère à propos d'un champs. ►V.*Ẓi, ẓ.*

am↪*Amyaṭṭafu, imyaṭṭafen.* Action de saisir l'un l'autre.

sm↪*Semyaṭṭaf, isemyaṭṭaf, ar isemyaṭṭaf, ur isemyaṭṭaf, ay isemyaṭṭef, ay isemyaṭṭefen, ay isemyaṭṭafen.* ♦1° Coller. ≻loc«*Ur ten isemyaṭṭaf umya*»: ils ne sont pas collés. ♦2° Rendre cohérent. Consolider. ≻loc«*Isemyaṭṭaf waluṭ igidar*»: les murs son collés à l'aide de la boue.

asm↪*Asemyaṭṭafu, isemyaṭṭafen.* Action de coller, de rendre cohérent, de consolider.

n↪*Nyiṭṭef, inyaṭṭaf, ar ittenyaṭṭaf, ur inyaṭṭaf, ay inyiṭṭef, ay inyaṭṭafen, ay ittenyaṭṭafen.* Etre cohérent, consolidé.

an↪*Anyaṭṭefu, inyaṭṭafen.* Etat de ce qui est cohérent, consoldié.

sn↪*Sneyiṭṭef, isneyaṭṭef, ar isneyaṭṭaf, ur isneyaṭṭif, ay isneyaṭṭef, ay isneyaṭṭafen, ay isneyaṭṭafen.* Rendre cohérent, consolidé.

asn↪*Asneyiṭṭefu, isneyaṭṭafen.* Action de rendre cohérent, consolidé.

tu↪*Ttuyaṭṭaf* [VAR. *ttuyaṭṭef*], *ittuyaṭṭaf, ar ittuyaṭṭaf, ur ittuyaṭṭaf, ay ittuyaṭṭaf, ay ittuyaṭṭafen, ay ittuyaṭṭafen.* Etre saisi, être tenu. ≻loc«*Ittuyaṭṭaf g ugeret*»(lit. Il est saisi par le cou) : il a d'énormes difficultés.

ṭuṭ
k↪*Kṭuṭef, ikṭuṭef, ar ittekṭuṭuf, ur ikṭuṭif, ay ikṭuṭef, ay ikṭuṭefen, ay ittekṭuṭufen.* Etre miniature. ≻loc«*Tekṭuṭef as illi-s*»: sa fille est menue. ≻loc«*Ikṭuṭef ayeddeġ ur da ittesetta kigan*»: il est menu parce qu'il ne mange pas beaucoup. ►V.*Umum, m.; sedid, s.d.; meẓikk, m.ẓ.y.*

ṭuṭ
ak↪*Akṭuṭefu, ikṭuṭufen.* Etat de ce qui est miniature.

ṭaṭ
ak↪*Akṭaṭafu, ikṭaṭafen; takṭaṭafttk, tikṭaṭafintk.* Chose miniature.

ṭuṭ
sk↪*Ssekṭuṭef, issekṭuṭef, ar issekṭuṭuf,ur issekṭuṭif, ay issekṭuṭef, ay issekṭuṭefen, ay issekṭuṭufen.* Rendre miniature.

ṭuṭ
ask↪*Assekṭuṭefu, issekṭuṭufen.* Action de rendre miniature.

Ṭṭefen akkʷ ayt-lexir isigim s ufus,*
Unna mi t gan, ittey-d ad iwet, ddun.

Les gens de bien veulent tous puiser l'eau,
Lorsqu'arrive leur tour, ils passent tous.

DIAL. [NIGER](P.I, p.130.) *eṭṭef* : tenir, tenir fermement (sans lâcher). [AHAGGAR](F.I, p.256.) *eṭṭef* : tenir. [SOUS]*ṭṭf, teṭṭf, ṭṭaf* : avoir, posséder.

ṬFR .... *tg., ts., kb.*

↪*Ṭfur, iṭfar, ar iṭeffur, ur iṭfar, ay iṭfur, ay iṭfaren, ay iṭeffuren.* ♦1° Suivre, poursuivre. ≻loc«*Iṭfar t ar tigemmi*»: il l'a poursuivi jusqu'à la maison. ≻loc«*Iṭfar abrid allig-n igula*»: il a suit le chemin jusqu'à destination. ≻loc«*Iṭfar t*»: il l'a poursuivi. ►V.*Ẓẓel, ẓ.l.* ♦2° S'attacher à. ≻loc«*Iṭfar as t iġef*»: il s'y est attaché. ≻loc«*Ur as t iṭfar iġef*»: il n'en a plus aucune envie. ♦3° Etre créancier envers quelqu'un. ≻loc«*Iṭfar as kigan n iqqariṭen*»: il lui doit beaucoup d'argent. ≻loc«*Ur as iṭfar amya*»: il ne lui doit rien. ≻loc«*Zun as iṭfar mayd ur illin*»: comme s'il lui doit l'argent du monde entier. ≻loc«*Iṭfar as ka n iqqariṭen*»: il lui doit un peu d'argent. ►V.*Rṭel, r.ṭ.l.; amrewas, m.r.w.s.*

↪*Aṭeffuru, iṭeffuren.* ♦1° Poursuite. ♦2° Etat d'être créantier envers quelqu'un. ≻loc«*Illa ġif-s uṭeffur*»: il est endetté. ►V.*Amrewas, m.r.w.s.*

↪*Ddefer* [≺*ṭṭefer*], *id ddefer.* [n.m.] Derrière. ≻loc«*Ddefer n ugeyul*»: le derrière de l'âne. ≃SYN.*Ṭart, r.ṭ.*

↪w *Taṭeferawt, tiṭeferawin.* Dette, état de l'endetté.

im↪ *Ineṭefer* [≺*imeṭefer*], *ineṭeferen; tineṭefert*tn, *tineṭeferin*tn. Celui qui suit, successeur. ≻loc «*Ineṭefer-n-trewayin*»: le mois lunaire qui suit le mois de ***tirewayin***. ►V. *Tirewayin, r.w.y.*

im↪ *Ineṭefer-n-trewayin.* Troisième mois lunaire, celui qui suit le mois de ***tirewayin.***

s↪ *Sṭefer, isṭefer, ar isṭefur, ur iseṭefir, ay iseṭefer, ay isṭeferen, ay iseṭefuren.* ♦1° Faire suivre. ≻pv «*Isṭefer agelezim i tġezutt*»(lit. Il a perdu et la pioche et le terrain) : il n'a fait qu'empirer la situation. ≻loc «*Isṭefer as alen*»: il l'a suivi du regard. ≻loc «*Ur as isṭefir xes asekesew*»: il ne peut rien contre lui. ≻loc «*Isṭefer as i iyyemas*»: il imite son frère. ≻loc «*Isṭefer s yiw-s*»: il mène son fils là où il va. ♦2° Traîner derrière soi. ≻loc «*Isṭefer s ušettay*»: il traîne le pan derrière soi. ≻loc «*Isṭefer s ubezzid*»: il n'a pas de rétention. ≻loc «*Isṭefer s warraw nnes*»: il traîne ses enfants derrière lui. ♦3° Avoir des petits (animaux). ≻loc «*Testefer tili s sin*»: la brebis a deux agneaux. ♦4° Imiter. ≻loc «*Isseker aqqur, iseṭefer as*»: il fait du bruit et il l'imite.

as↪ *Isṭefer, isṭefiren.* ♦1° Action de faire suivre. ♦2° Etat de la bête ayant des petits.

m↪ *Mmeṭfur, immeṭfar, ar itteṃeṭfur, ur immeṭfar, ay immeṭfur, ay immeṭafaren, ay itteṃeṭfuren.* ♦1° Se suivre récip. ≻loc «*Mmeṭefaren ar tigemmi*»: ils se sont suivis (l'un l'autre) jusqu'à la maison. ♦2° Devoir de l'argent l'un à l'autre. ≻loc «*Mmeṭefaren iqqariṭen*»: l'un doit à l'autre de l'argent.

am↪ *Ammeṭfur*u, *immeṭfuren.* ♦1° Se suivre récip. ♦2° Devoir de l'argent l'un à l'autre.

sm↪ *Semmeṭfur, isemmeṭfar, ar isemmeṭfur, ur isemmeṭfar, ay isemmeṭfur, ay isemmeṭafaren, ay isemmeṭfuren.* Faire suivre l'un après l'autre. Faire se suivre récip.

asm↪ *Asemmeṭfur*u, *isemmeṭfuren.* Action de faire se suivre récip.

ms↪ *Mseṭfur, imsṭfar, ar ittemsṭfur, ur imseṭfar, ay imseṭfur, ay imseṭfaren, ay ittemseṭfuren.* Etre en file indienne. ≻loc «*Mseṭefaren*»: ils se sont poursuivis/ils sont en file indienne.

ams↪ *Amesṭfur*u, *imesṭfuren.* Etat de ce qui est en file indienne.

tu↪ *Ttuṭfer, ittuṭfer, ar ittuṭfur, ur ittuṭfir, ay ittuṭfer, ay ittuṭferen, ay ittuṭfuren.* ♦1° Etre poursuivi. ♦2° Etre créantier. ≻loc «*Ittuṭfer Yidir*»: Yidir est endetté.

Rḥeleġ, irḥel umarg, ar-i y *iṭeffur*⋆,
Weteġ aqqiṭun, iwet axam nnig-i.

Je suis parti, l'amour me poursuit toujours,
J'ai fait la tente, il a fait une au dessus de moi.

Dial. [Niger](P.I, p.9.) ***ebder*** : suivre (+ personne/animal) par la trace qu'il a laissé sur le sol. — Par ext. suivre librement sa mère (petit animal), ***abadar, ibadaran*** : nom verbal; ***sebder*** : faire suivre les traces, se faire suivre par (femelle + son petit/l'étalon); ***asebder, isebdiran*** : nom verbal. [Ahaggar] ***ḍeffer*** : derrière, de derrière. [Kabylie] ***edfer*** : suivre. [Sous] ***dfr, ḍffr, -ḍfar*** : suivre, pousuivre, réclamer (une chose dûe), avoir une créance sur quelqu'un; ***ssdfr, ssḍfar, -ssḍfr*** : faire suivre, joindre; ***mmḍfr, mmḍfar, -mmḍfr*** : se suivre, être consécutif.

ṬFRW↝ṬFR ....

↪ *Taṭeferawt, tiṭeferawin.* Dette, état de l'endetté. **Rac.** *Ṭefur, ṭ.f.r.*

ṬFS ....

n↪ *Nṭefes, inṭefes, ar ittenṭefas, ur inṭefis, ay inṭefes, ay inṭefesen, ay ittenṭefasen.* Etre plié en deux. ≻loc «*Inṭefes uhendir*»: le tapis est plié. ≻loc «*Nṭefesen iḥruyen nnes*»: ses vêtements sont pliés. ≃**Syn.** *Uṭu, ṭ.*

an↪ *Anṭefes*u, *inṭefisen.* Etat de ce qui est plié.

sn↪ *Snetfes, isnetfes, ar isnetfas, ur isnetfis, ay isnetfes, ay isnetfesen, ay isnetfasen.* Plier. ≻loc «*Isenetfes aḥendir*»: il a plié le tapis. ≻loc «*Isnetfes iḥruyen nnes*»: il a plié ses vêtements.

asn↪ *Asnetfes*u, *isnetfisen.* ♦1° Action de

plier. ♦2° Pan plié d'un vêtement. ≻loc «Asnetfes n uḥruy»: le pan du vêtement (notamment des femmes). ▶V. Ašeḍḍur, š.ḍ.r.; aṭeran, ṭ.r.; ajelal, j.l.

DIAL. Le verbe ṭefes n'est pas usité dans ce parler, du moins d'après notre enquête qui reste bien entendu partielle. Mais il existe dans d'autres parlers du Maroc Central du Nord notamment.

ⵜⴼⵜ⤳ⵜⴼ

↪ Iṭfit, yaṭfut, ar ittiṭfit, ur yaṭfut, ay yiṭfit, ay yaṭfuten, ay ittiṭfiten. Etre savoureux, délicieux. RAC. Taṭfi, ṭ.f.

s↪ Ssiṭfit, issaṭfut, ar issiṭfit, ur issaṭfut, ay issiṭfit, ay issiṭfiten, ay issiṭfiten. Rendre délicieux.

as↪ Assiṭfit$_u$, issiṭfiten. Action de rendre délicieux.

ⵜⴼⵢ

↪ Ṭṭuffey, iṭṭuffey, ar itteṭuffuy, ur iṭṭuffiy, ay iṭṭuffey, ay iṭṭuffeyen, ay itteṭuffuyen. Etre dressé, avoir une indigestion ≻loc «Iṭṭuffey udis nnes»: son ventre est gonflé. ▶V. Dduxemu, d.x.m.

↪ Aṭṭuffey$_u$, iṭuffuyen. Fait d'avoir une indigestion.

s↪ Sṭuffey, isṭuffey, ar isṭuffuy, ur isṭuffiy, ay isṭuffey, ay isṭuffeyen, ay isṭuffuyen. Conduire à une indigestion.

as↪ Asṭuffey$_u$, isṭuffuyen. Action de conduire à une indigestion.

ⵜⴳⵍ .... tg., ts.

↪ Aṭegg^{w}al$_u$, iṭulan. Beau-père, gendre. ≻loc «Idda s ġur uṭegg^{w}al nnes»: il est parti chez son beau-père. ≻loc «Ig^{w}era ^{y}as uṭegg^{w}al nnes»: son beau-père l'a invité. ≻pv «Awey-d taḥewart a imi n tgemmi n uṭegg^{w}al, terrezet tes»: on ne mendie jamais à son beau-père.

DIAL. [NIGER](P.I, p.145.) aḍaggal, iḍulan : beau-père, gendre; (P.I, p.145.) dewelt : être beau-père, être gendre. (P.I, p.136.) ḍelt : être beau-père, belle-mère, être gendre. [SOUS] aḍegg^{w}al, iḍulan : beau-père; taḍegg^{w}alt, tiḍulin : belle-mère.

ⵜⴳⵎ

↪ Iṭgam$_{yi}$. [MORPH. m.c. iṭ + gam.] Hier-soir, hier pendant la nuit. RAC. Iṭ, ṭ.

↪ Isliditgam$_{yi}$. [MORPH. m.c. iselid + iṭ + gam.] Avant-hier soir, avant-hier pendant la nuit.

ⵜⵖ

ġiġ ↪ Ṭġiġ, iṭġaġ, ar itteṭġiġ, ur iṭġaġ, ay iṭġiġ, ay iṭġaġen, ay itteṭġiġen. Etre concentré (liquide). ≻loc «Iṭġaġ uġġu»: le lait est concentré. ▶V. Ṭelu, ṭ.l. ⊗ANT. Ẓerir, ẓ.r.

ġiġ ↪ Aṭġiġ$_u$, iṭġiġen. Etat de ce qui est concentré.

s ġiġ ↪ Sseṭġiġ, isseṭġaġ, ar isseṭġiġ, ur isseṭġaġ, ay isseṭġiġ, ay isseṭġiġen, ay isseṭġiġen. Concentrer.

as ġiġ ↪ Asseṭġiġ$_u$, isseṭġiġen. Action de concentrer.

ⵜⵊⵢ⤳ⵎⵊⵢ

↪ Ṭṭemmujeyt. [fem. sing.] Blessure naturelle (sans cause extérieure). ▶V. Aṭeres, ṭ.r.s.; tturetes, t.r.t.s.

ⵜⵍ⤳ⵜⴳⵍ

↪ Iṭulan. [au plur.] Beau-père. RAC. Aṭegg^{w}al, ṭ.g.l.

ⵜⵍ .... ts.

↪ Aṭil$_{wa}$. [sing. coll. sans plur.] Raisin, vigne. ≻loc «Izza ^{y}aṭil g yigeran nnes»: il a planté des vignes dans ses champs. ≻loc «Iger waṭil»: les vignes ont fleuri. ≻loc «Inewa waṭil»: les raisins sont mûrs. ≻loc «Itteša ^{y}aṭil»: il a mangé des raisins.

↪ Aṭil-n-wuššen$_{wa}$. [Bot.] La belladone, atropa belladonna.

↪**Aman-n-waṭil$_{wa}$**. (lit. Eau (jus) du raisin) Boisson alcoolique.

Addag tannit aṭil imun d usekelu,*
Ad ur ttegg^{w}edt a bab nnes ad yaġ akal.

Quand tu vois des raisins sur une vigne,
Ne t'inquiète pas, ils ne seront pas à terre.

Awa ixerref waṭil, iqqim-d usekelu,*
Ad ur k ineqqa ^{w}umareg n udeġar a yul.

Les raisins finis, il ne reste plus que l'arbre,
Attention au chagrin des endroits fréquentés.

DIAL. [SOUS] ***aḍil*** : raisin.

ṬL .... *tg., kb., ts.*

↪**Ṭelu, iṭela, ar itteṭelu, ur iṭeli, ay iṭelu, ay iṭelan, ay itteṭelun**. Etre concentré sur une surface, être abondant. ≻^{loc}«*Ṭelan yireden g yiger*»: le blé est concentré dans le champ. ≻^{loc}«*Iṭela ^{y}as tent*»: il l'a attaqué avec virulence. ▶V.**Sehet, s.h.ṭ.; ṭeġiġ, ṭ.ġ.** ⊗ANT. **Fesis, f.s.**
↪**Aṭelu$_{u}$, iṭeluten**. Etat de ce qui est concentré (surface), abondant.
↪**Iṭeli$_{yi}$, iṭelan$_{yi}$**. ♦1° Chose en trop. ♦2° — Par ext. Plants de céréale en trop et que l'on arrache afin d'aérer les plate-bandes. ≻^{loc}«*Ar ttekkes iṭelan i ^{y}iger*»: il arrache les plants de céréales qui sont en trop.

s↪**Ssetlu, issetla, ar issetlu, ur issetli, ay issetlu, ay issetlan, ay issetlun**. Concentrer (surface).
as↪**Assetlu$_{u}$, issetluten**. Action de concentrer (surface).

DIAL. [AHAGGAR](F.I, p.271.) ***edlou*** : être vert, pousser vigoureusement (végétal). [KABYLIE] ***dlu*** : oindre, enduire. [SOUS] ***ḍlu, tḍlu, -ḍlu*** : être mouillé, trempé, être noir; ***ssḍlu, ssḍlaw, -ssḍla*** : mouiller, enduire, tremper (dans un liquide).

ṬMS ....

↪**Tiṭemst$_{tṭ}$, tiṭemas$_{tṭ}$**. [Bot.] Citronnelle.

ṬMS .... *ts.*

↪**Ṭemmes, iṭemmes, ar itteṭemmas, ur iṭemmis, ay iṭemmes, ay iṭemmesen, ay itteṭemmasen**. Gifler. ≻^{loc}«*Iṭemmes as*»: il l'a giflé. ≻^{loc}«*Idda ad as iṭemmes*»: il allait le gifler.
↪**Aṭemmes$_{u}$, iṭemmisen**. Action de giler.
↪**Aṭemmis$_{u}$, iṭemesan**. Gifle. ≻^{loc}«*Innet as yan uṭemmis*»: il l'a giflé.

m↪**Mṭemmas, imṭemmas, ar ittemṭemmas, ur imṭemmas, ay imṭemmas, ay imṭemmasen, ay ittemṭemmasen**. Se donner des gilfes mutl. ≻^{loc}«*Mṭemmas dig-s*»: ils se sont giflés mutl.
am↪**Amṭemmas$_{u}$, imṭemmasen**. Action de se donner des giles mutl.

DIAL. [KABYLIE](D. p.34.) ***beqqeḍ, yetbeqqiḍ -abeqqa*** : gifler. Lier, attraper. (D. p.35.) ***beqqes, yetbeqqis -abeqqes, ibeqqis*** : gifler, souffleter, avoir des taches, des marques. [SOUS] ***ḍmmes, tḍmmas, -ḍmms*** : battre les cartes.

ṬN .... *tg., kb., ts.*

↪**Aṭen, yuṭen, ar ittaṭen, ur yuṭin, ay yaṭen, ay yuṭenen, ay ittaṭenen**. ♦1° Etre malade. ≻^{loc}«*Seg wassenaṭṭ ay yuṭen*»: il est malade depuis hier. ≻^{loc}«*Ur yad yuṭin*»: il n'est plus malade. ♦2° Se rendre compte de quelque chose. ≻^{loc}«*Yuṭen t is ta-d ur iddi*»: il s'est rendu compte qu'il n'est pas encore venu.
↪**Iṭen$_{yi}$**. ♦1° Etat de celui qui est malade. ♦2° Action de se rendre compte de quelque chose.
↪**Aṭṭan$_{w}$, aṭṭanen$_{wa}$**. Maladie en général. ≻^{loc}«*Yaġ t waṭṭan*»: il est malade. ≃SYN.**Iġneka, ġ.n.k.**
am↪**Tamuṭint$_{tm}$, timuṭinin$_{tm}$**. Maladie. ≻^{loc}«*Ad ak ik Rebbi tamuṭint !*»: que le bon Dieu te rend malade ! [impré.]
am↪**Amuṭin$_{u}$, imuṭinen; tamuṭint$_{tm}$, timuṭinin$_{tm}$**. Malade, patient.

DIAL. [NIGER](P.I, p.138.) ***aḍen*** : se rendre compte du manque de, manquer de, éprouver le manque de. [AHAGGAR] ***aḍen*** : se rendre compte du manque de, éprouver

le manque, ressentir le besoin de. [KABYLIE] *aḍen* : être malade. [SOUS] *aḍn, ttaḍn, -uḍn* : être malade, souffrir, avoir mal. *amaḍun, imuḍan* : malade. *frk, tfrak, -frk* : se rendre compte, s'apercevoir. .

ṬN .... *ts.*

↪ *Ṭṭann !* [onomat.] Bruit d'une détonation.

↪ *Ṭṭanna* [VAR. *ṭṭinni*], *iṭṭanna, ar itteṭinni, ur iṭṭanna, ay iṭṭinni, ay iṭṭannan, ay itteṭṭinnin.* [onomat.] ♦1° Résonner (bruit), tinter. ♦2° Etre ferme. ≻loc «*Aregaz iṭṭannan ayenna*»: c'est un homme ferme celui-là.
↪ *Aṭṭanna$_u$, iṭṭinnan.* ♦1° Action de résonner, de tinter. ♦2° Etat de ce qui est ferme.
↪ *Aṭṭinni$_u$, iṭinnan.* [m. sens q. préc.]

s↪ *Seṭinni, iseṭanna, ar iseṭinni, ur iseṭanna, ay iseṭinn, ay iseṭannan, ay iseṭinnin.* Faire résonner (bruit).
as↪ *Aseṭinn$_u$, iseṭinnan.* Action de faire résonner.

()DIAL. [SOUS] *ṭninniy* (emploi restreint à l'inaccompli) : résonner.

ṬNS ....

↪ *Ṭunsu, iṭunsa, ar itteṭunsu, ur iṭunsi, ay iṭunsu, ay iṭunsan, ay itteṭunsun.* Etre propre. ≻loc «*Teṭunsa trebatt ineddeġ*»: cette fille-là est très propre. ≻loc «*Ṭunsan iḥeruyen nnes*»: ses vêtements sont propres. ▶V. *Zedig, z.d.g.; sefu, s.f.* ⊗ANT. *Reku, r.k.*
↪ *Aṭunsu$_u$, iṭunsuten.* Etat de ce qui est propre.

s↪ *Sṭunsu, isṭunsa, ar isṭunsu, ur isṭunsi, ay isṭunsu, ay isṭunsan, ay isṭunsun.* Rendre propre. ≻loc «*Isṭunsa* y*iḥruyen nnes*»: il a rendu propres ses vêtements.
as↪ *Asṭunsu$_u$, isṭunsuten.* Action de rendre propre.

()DIAL. [KABYLIE] (D. p.19.) *bbijew, yetbijjiw, yebbajjew - abijjew* : être resplendissant de propreté, être plantureux, luxuriant (plante). Etre prospère. Mousser.

[SOUS] *ġus, tġus, -ġus* : être propre, nettoyé; *ssġus, ssġus, -ssġus* : rendre propre, nettoyer.

ṬNZ .... *ts.*

↪ *Ṭnez, iṭnez, ar itteṭnaz, ur iṭniz, ay iṭnez, ay iṭnezen, ay itteṭnazen.* Ironiser, railler. ≻loc «*Ar itteṭnaz*»: il ironise.
↪ *Ṭṭnez.* [masc. sing. sans plur.] Ironie. ≻loc «*Da* y*ikkat ṭṭenez*»: il ironise. ≃SYN. *Taqerefiyt, q.r.f.*
↪y *Taṭennaziyt$_{tṭ}$.* [m. sens q. préc.]
↪y *Aṭennaziy$_u$, iṭennaziyen; taṭennaziyt$_{tṭ}$, tiṭennaziyin$_{tṭ}$.* Ironiste.
bu↪y *Bu-ṭṭenez, ayt-ṭṭenez; mm-ṭṭenez, id mm-ṭṭenez.* Ironiste.

()DIAL. [SOUS] *ṭnz, ṭṭnaz, -ṭnz* : mentir, se moquer de. *shkikki* (emploi restreint à l'inaccompli) : rire, s'esclaffer.

ṬNZY⤳ṬNZ ....

↪ *Taṭennaziyt$_{tṭ}$.* Ironie.
↪ *Aṭennaziy$_u$, iṭennaziyen; taṭennaziyt$_{tṭ}$, tiṭennaziyin$_{tṭ}$.* Ironiste.

ṬQ ....

↪ *Ṭṭaqt, id ṭṭaqt.* [n.f.] Pli. ≻loc «*Ṭṭaqt n uḥruy*»: le pli du vêtement.

ṬQ ....

↪ *Ṭṭaqq.* [onomat.] Bruit d'une chute.

s↪ *Sṭiqq, isṭaqqa, ar isṭiqqi, ur isṭiqqi, ay isṭaqq, ay isṭiqqan, ay isṭiqqin.* Produire ce bruit. ≻loc «*Ar iseṭiqqi*»: il produit le bruit d'une chute.
as↪ *Asṭiqq$_u$, isṭiqqan.* Action de produire le bruit d'une chute.

()DIAL. [KABYLIE] (D. p.54.) *tabusṭerḍaqt, tibusṭerḍaqin* : objet qui pète ou crépite; crécelle, système pour tirer des pétards, etc.

ṬQS

↪ ***Ṭṭiqqes, iṭṭiqqes, ar itteṭiqqis, ur iṭṭiqqis, ay iṭṭiqqes, ay iṭṭiqqesen, ay itteṭiqqisen.*** S'exploser. ≃Syn. *Bbeṭey, b.ṭ.y.*
↪ ***Aṭṭiqqes***$_u$, ***iṭṭiqqisen.*** Action de s'exploser.

s↪ ***Sṭiqqes, isṭiqqes, ar isṭiqqis, ur isṭiqqis, ay isṭiqqes, ay isṭiqqesen, ay isṭiqqisen.*** Faire exploser.
as↪ ***Asṭiqqes***$_u$, ***isṭiqqisen.*** Action de faire exploser.

Iṭṭiqqes wul n uġbalu, itekʷar kullu ʷukabar,*
Xes aḥellal, ibbey as uyeddid nnes, ur as yugim.

La bouche de la source a explosé,
Tout le monde a pris de l'eau,
Sauf l'escroc, son seau est troué.

Iṭṭiqqes wul inew am iselli n ṭejir,*
Afa illa dig-s, aggad ur ittedehar.

Mon cœur s'est fendu telle une dalle en gypse,
Il est plein de feu mais ne dégage pas de fumée.

ṬR

↪ ***Ṭṭarru, id ṭṭarru.*** [n.m.] Bidon. ≻loc«*Itekʷar-d ṭṭarru s waman*»: il a rempli le bidon d'eau. ▶v.***Aqebbuš, q.b.š.***
↪ ***Taṭṭarrutt***$_{tṭ}$, ***taṭṭarrutin***$_{tṭ}$. [dim. du préc.]

ṬR

↪ ***Ṭar.*** Derrière. ≻loc«*Uġul ṭar ak*»: prend tes distances. ≻loc«*Yaġul ṭar as*»: il s'est repenti, il s'est rectracté. ≻loc«*Ur iri ʸay yuġul ṭar as*»: il refuse de se rétracter. ≻loc«*Ikka ṭar as*»: il l'a poursuivi. ≻loc«*Ikka day ṭart as*»: il le poursuit tout le temps. ≻loc«*Ikka ʷumerewas ṭar as*»: il est encore endetté. ≻loc«*Urinni ʸay ikk ṭar as*»: il ne l'aura pas. ≻loc«*Isukka t ṭar as*»: il le lui a fait suivre. ▶v.***Ddefer, ṭ.f.r.*** ⊗Ant. ***Dat, d.t.; at, t.***
↪ṭ ***Ṭart.*** Derrière. ≻loc«*Ṭart ugadir*»: derrière le mur. ≻loc«*Yan ṭart yan*»: un à la suite de l'autre/un par un. ≻loc«*Ṭart tgemmi*»: derrière la bâtisse. ≻loc«*Ṭart igerem*»: derrière le quartier.
↪ ***Ṭart-wafa.*** Cuisine. ≻pv«*Ku yan nessen ṭart wafa nnes*»: nous n'ignrons pas la valeur de chacun.

ṬR ..... *tg., ts.*

↪ ***Aṭar***$_u$, ***iṭaren.*** (lit. Celui qui est en bas) ♦1° Pied. ≻loc«*Iger aṭar*»: il est descendu (d'un endroit haut). ≻loc«*Ika ʸas aṭar*»: il a marché beaucoup, il a fait une grande distance. ≻loc«*Igered aṭar nnes*»: il a marché, il s'est déplacé. ≻loc«*Ibbey uṭar*»: il n'y a plus personne (qui arrive, qui part, qui passe). ≻loc«*Isittey aṭar/yusey aṭar*»(lit. Il a levé le pied) : il marche vite. ≻loc«*Iṭaren nnes ay-a*»: il arrivera bientôt. ≻loc«*Iṭṭef-n aṭar nnes*»: il ne vient plus. ≻loc«*Ibedda xef iṭaren nnes*»: il a eu tout juste ce qu'il faut/il est tombé sur ses pattes. ≻loc«*Iššeṭ as uṭar*»: il est en difficulté. ≻loc«*Ifessus as uṭar*»: il ne reste jamais sur place. ≻loc«*Iṭṭef-n ġif nneġ aṭar nnes*»: il ne nous rend plus visite. ≻loc«*Netta ʸayd as-d igan aṭar*»: c'est à cause de lui qu'il est venu/c'est pour lui qu'il est venu. ≻loc«*Ar ikkat s iṭaren*»(lit. Il frappe des pieds) : il est oisif. ≻loc«*Ur igiy ad as yini : kkes aṭar ad zereyeġ*»: il n'ose rien lui reprocher. ≻loc«*Ireẓa ʸas iṭaren*»: il l'a empêché de faire ce qu'il veut. ≻loc«*Zun iga ʸiġef ger iṭaren*»: il s'ennuie. ≻loc«*Ur illi mag tegit aṭar*»: c'est trop serré. ≻loc«*Yugel tes-d s uṭar* [orig. Ayt-Ms.]»: il a crée des problèmes. ≻loc«*Aṭar iggʷeran*»(lit. Le dernier pied) : les femmes, à cause des retards qu'elles occasionnent. ≻loc«*Ika ʸas aṭar*»(lit. Il lui a donné le pied) : il marche vite. ≻loc«*Aṭar n ugadir*»: le pied du mur. ≻loc«*Ineġa t uṭar*»: il a mal au pied. ≻loc«*Ireẓa g uṭar*»: il a le pied fracturé. ≻loc«*Iger-n dig-s iṭaren*»: il s'est engagé. ≻loc«*Iṭaren nnes ayd t ikkesen*»(lit. Ce sont ses jambes qui l'ont enlevé) : se sont ses jambes (course) qui l'ont sauvé. ≻loc«*Aṭar n tfelewt*»: le pied de la porte. ▶v.***Afud, f.d.; afus, f.s.*** ♦2° Jambe. ≻loc«*Kerefen as iṭaren*»: il est paralystique des jambes. ≻loc«*Iṭaren d ifassen*»: les membres d'un corps.
↪ ***Taṭart***$_{tṭ}$, ***tiṭarin***$_{tṭ}$. [dim. du préc.] Peton, pied d'enfant.
↪ ***Ger-iṭaren.*** Entre les cuisses.
↪ ***Ddaw-uṭar, ddaw-iṭaren.*** Plante du pied. ≻loc«*Ineġa t ddaw-uṭar*»: il mal à la plante du

pied. ►v.*Adasil, d.s.l.*
bu↪*Bu-ʷuṭar, id bu-ʷuṭar; mm-uṭar, id mm-uṭar.* Piéton.

ab↪*Tabaṭart*$_{tb}$*, tibaṭarin*$_{tb}$. ♦1° Jeu d'enfants qui consiste à faire tomber l'autre en lui piégeant la jambe. ♦2° Croche-pied. ≻loc«*Iga ʸas tabaṭart, iredel t*»: il lui a fait un croche-pied qui l'a fait tomber.
ab↪*Abaṭar*$_u$*, ibaṭaren.* [augm. du préc.]
bu↪*Baṭar, id baṭar.* [n.m.] Coup de pied. ≻loc«*Iwet s baṭar*»: il lui a donné un coup de pied.

Da tt id nettasey, da tt id neserus,
Išeqqa ʷuġulid dda mi fekiġ ʸaṭar.*

Je soupèse la vie de part et d'autre,
Difficile est le chemin que j'emprunte.

()Dial. [Niger](P.I, p.140.) ***adar, iḍaran*** : pied. [Ahaggar](F.I, p.281.) ***aḍer, iḍaren*** : pied. (F.III, p.1108.) ***éleġ, êleġan*** : jambe. [Sous] ***aḍar, iḍaren*** : pied.

ṬR .... *ts.*

*²↪*Ṭṭurṭer, iṭṭurṭer, ar itteṭerṭur, ur iṭṭurṭir, ay iṭṭurṭer, ay iṭṭurṭeren, ay itteṭurṭuren.* Etre sourd. ►v.*Ẓẓenẓel, ẓ.n.ẓ.l.*
*²↪*Aṭṭurṭer*$_u$*, iṭṭurṭuren.* Etat de celui qui est sourd.
*²↪*Aṭerṭur*$_u$*, iṭerṭuren; taṭerṭurt*$_{tṭ}$*, titerṭurin*$_{tṭ}$. Personne sourde.

s*²↪*Sṭurṭer, isṭurṭer, ar isṭurṭur, ur isṭurṭir, ay isṭurṭer, ay isṭurṭeren, ay isṭurṭuren.* Rendre sourd.
as*²↪*Asṭurṭer*$_u$*, isṭurṭuren.* Action de rendre sourd.

()Dial. [Kabylie](D. p.30.) ***bbenṭeḥ, yetbenṭiḥ - abenṭeḥ*** : tomber sur le nez. (D. p.66.) ***bɛenṭer, yettebeɛeṭir, abɛenṭer*** : tomber lourdement de haut. Dégringoler. [Sous] ***ḍurdr, tḍurdur, -ḍurdr*** : être sourd, assourdi; ***sḍurdr, sḍudr, -sḍurdr*** : assourdir.

ṬR .... *tg.*

↪*Ṭterurt.* [fem. sing.] Besoin.

()Dial. [Ahaggar](F.I, p.288.) ***ḍer*** : avoir besoin de.

ṬR .... *ts.*

↪*Ṭer, iṭer, ar iṭṭar, ur iṭir, ay iṭer, ay iṭeren, ay iṭṭaren.* Tomber, faire une chute. ≻loc«*Iṭer-d g uffela, irrez g uṭar*»: il est tombé de la terrasse et il a une fracture à la jambe. ≻loc«*Iṭer waga s tanut*»: le seau est tombé dans le puits. ≻loc«*Iṭer-d ġif-s yiġeneka*»: il est tombé malade soudainement. ≻loc«*Iṭer-n g uyedda ʸur iri*»: il est arrivé à ce qu'il ne voulait pas. ≻loc«*Iṭer xef waman, isewa ten akkʷ*»: il a bu toute l'eau. ≻loc«*Iṭer ġif-s ar t ikkat*»: il s'était mis à le battre.
↪*Taṭuri*$_{tṭ}$*, tiṭuriwin*$_{tṭ}$. ♦1° Chute. ≻loc«*Yat tṭuri ʸay iṭer*»: il est esquinté d'un seul coup. ♦2° Parcelle de terrain agricole. ►v.*Asaru, s.r.; iger, g.r.*

↪an*Aṭeran*$_u$*, iṭeranen.* Pan pendant d'un vêtement, rabat. ►v.*Ašettuy, š.t.y.; ajelal, j.l.; aḥeruy, ḥ.r.y.*
↪an*Taṭerant*$_{tṭ}$*, tiṭeranin*$_{tṭ}$. [dim. du préc.] ♦1° Petit pan pendant d'un vêtement. ♦2° Petit enfant qu'on porte à l'aide de ce pan en le fixant sur le dos. ►v.*Ašettuy, š.t.y.*

s↪*Sṭer, isṭer, ar isṭar, ur isṭir, ay isṭer, ay isṭeren, ay isṭaren.* ♦1° Faire tomber, faire chuter. ≻loc«*Isṭer-d tigjedit*»: il a fait tomber la poutre. ♦2° Pondre. ≻loc«*Tesṭer tfullust snat tglay assedd*e*ġ*»: aujourd'hui, la poule a pondu deux œufs.
as↪*Asṭar*$_u$*, isṭaren.* ♦1° Action de faire tomber. ♦2° Action de pondre.
as↪*Asṭer*$_u$. [sing. sans plur.] Besoin. ≻loc«*Ila dig-s asṭer*»: cela tombe bien car il en a vraiment besoin. ≻loc«*Ila dig-s uyedda ʸas ika asṭer*»: ce qu'il lui a donné l'a vraiment aidé.

n↪*Nṭer, inṭer, ar inṭṭer, ur inṭir, ay inṭer, ay inṭeren, ay inṭṭeren.* Se désagréger, se dégrader. ≻loc«*Ar t ikkat allig t inṭer*»: il avait refusé obstinément. ≻loc«*Ar inṭṭer ugadir*»: le mur tombe.
an↪*Anṭar*$_u$*, inṭaren.* Etat de ce qui est dé-

gradé.

sn↪***Ssenṭer, issenṭer, ar issenṭar, ur issenṭir, ay issenṭer, ay issenṭeren, ay issenṭaren.*** Désagréger. ≻loc«*Issenṭer agadir*»: il a désagrégé le mur. ≻loc«*Ad k (akk) issenṭer Rebbi*»: que le bon Dieu t'arrache (te fait périr). [impré.]
asn↪***Assenṭer***$_u$***, issenṭiren.*** Action de désagréger.

mn↪***Mmenṭer, immenṭer, ar ittemenṭar, ur immenṭir, ay immenṭer, ay immenṭeren, ay ittemenṭaren.*** Tomber sur une bonne occasion, tomber sur quelque chose au hasard. ≻loc«*Immeneṭer t*»: il est tombé dessus par hasard.
amn↪***Ammenṭer***$_u$***, immenṭiren.*** Action de tomber sur une bonne occasion, de tomber sur quelque chose au hasard.

smn↪***Semmenṭer, isemmenṭer, ar isemmenṭar, ur isemmenṭir, ay isemmenṭer, ay isemmenṭeren, ay isemmenṭaren.*** Faire tomber sur une bonne occasion. ≻loc«*Isemmenṭer as t Rebbi*»: la providence l'a fait tomber dessus. ≻loc«*Isemmenṭer as Rebbi yat tmeṭṭutt iḥelan*»: il est tombé sur une bonne femme.
asmn↪***Asemmenṭer***$_u$***, isemmenṭiren.*** Action de faire tomber sur une bonne occasion.

ε↪***Ɛuṭru, iɛuṭra, ar itteɛuṭru, ur iɛuṭri, ay iɛuṭru, ay iɛuṭran, ay itteɛuṭrun.*** Etre profond. ≻loc«*Teɛuṭera tanut*»: le puits est profond. ≻loc«*Iɛuṭera wuḥebuš*»: la ravin est profond. ≃Syn.***Ġubu, ġ.b.***
aε↪***Aɛuṭru***$_u$***, iɛuṭruten.*** Etat de ce qui est profond.

sε↪***Sɛuṭru, isɛuṭru, ar isɛuṭru, ur isɛuṭri, ay isɛuṭru, ay isɛuṭran, ay isɛuṭrun.*** Rendre profond. ≻loc«*Isɛuṭra tanut nnes afad ad yaf aman*»: il a creusé un puits profond pour être sûr de trouver de l'eau.
asε↪***Asɛuṭru***$_u$***, isɛuṭruten.*** Action de rendre profond.

A ʸayd iṭeren ul inew, isul da ʸissa,*
Seg tayeri nnem tageyemt mayd-i ttinit.

Mon cœur en avait vu de toutes les couleurs,
Depuis le chagrin d'amour que j'avais subi.

Dial. [Niger](P.II, p.591.) ***enḍer*** : sauter vivement de sa place, sauter en l'air. [Ahaggar](F.I, p.77.) ***benter*** : être renversé (par un coup). (F.III, p.1308.) ***enḍer*** : sauter vivement de sa place. [Sous] ***ḍḍr, ṭṭar, -ḍḍr*** : tomber, se jeter sur, s'écrouler, baisser (prix), chuter; ***sḍr, sḍar, -sḍr*** : pondre. ***nḍr, tnṭṭr, -nḍr*** : sauter, sursauter, sautiller; ***ssnḍr, ssnṭar, -ssnḍr*** : faire sauter, allumer le feu, gratter une allumette.

ṬR ....

s↪***Sseṭru, isseṭra, ar isseṭru, ur isseṭri, ay isseṭru, ay isseṭran, ay isseṭrun.*** Déranger. ≻loc«*Ur teri trbatt in ad ɛeqqim, tesseṭra ʸaġ*»: cette fille refuse de rester tranquille, elle nous dérange.
as↪***Asseṭru***$_u$***, isseṭruten.*** Action de déranger, dérangement.

ṬRG ....

↪***Ṭṭurreg, iṭṭurreg, ar itteṭurrug, ur iṭṭurrig, ay iṭṭurreg, ay iṭṭurregen, ay itteṭurrugen.*** Etre étourdi. ≻loc«*Ṭṭurregent wulli*»: le troupeau est étourdi. ≻loc«*Neṭṭurreg s waqqur*»: nous sommes abasourdis par le bruit. ▶v.***Ṭiw, ṭ.w.; ḥeres, ḥ.r.s.; duy, d.y.; sebertu, b.r.t.***
↪***Aṭṭurreg***$_u$***, iṭṭurrugen.*** Etat de ce qui est effarouché, de ce qui est sourd de bruit.

s↪***Sṭurreg, isṭurreg, ar isṭurrug, ur isṭurrig, ay isṭurreg, ay isṭurregen, ay isṭurrugen.*** Effaroucher, étourdir.
as↪***Asṭurreg***$_u$***, isṭurrugen.*** Action de rendre d'effaroucher, d'étourdir.

ṬRḤ ....

↪***Ṭerreḥ, iṭerreḥ, ar itteṭerraḥ, ur iṭerriḥ, ay iṭerreḥ, ay iṭerreḥen, ay itteṭerraḥen.*** Vivre dans l'aisance, se reposer. ≻loc«*Iṭerreḥ allig immut*»: il a vécu dans l'aisance jusqu'à sa mort.

►V.*Sewunefu, n.f.*
↪*Aṭerreḥ$_u$, iṭerriḥen.* Etat de celui qui vit dans l'aisance, de se reposer.

s↪*Sṭerreḥ, isṭerreḥ, ar isṭerraḥ, ur isṭerriḥ, ay isṭerreḥ, ay isṭerreḥen, ay isṭerraḥen.* Reposer.
as↪*Asṭerreḥ$_u$, isṭerriḥen.* Action de reposer

Meqqar netteša ṭṭeɛam d wudi, neṭerreḥ,*
Yili ġur-i lemal axatar, han ass,
G i ^{y}iwet usemmud inew ur qqumiġ.

Même si je vis dans l'aisance complète,
Un jour, je ne serais plus de ce monde.

ṬRN⇝ṬR ....

↪*Aṭran$_u$, iṭranen.* Pan pendant d'un vêtement, rabat. ►V.*Ašettuy, š.t.y.; ajelal, j.l.; aḥruy, ḥ.r.y.* ⟆RAC. *Ṭer, ṭ.r.*
↪*Taṭrant$_{tt}$, tiṭranin$_{tt}$.* [dim. du préc.] ♦1° Petit pan pendant d'un vêtement. ♦2° Petit enfant qu'on porte à l'aide de ce pan en le fixant sur le dos. ►V.*Ašettuy, š.t.y.*

ṬRS ....

↪*Aṭres$_u$, iṭresan.* Blessure. ≻^{loc}«*Ad ak ik Rebbi ^{y}iṭresan*»: que tu sois blessé. [impré.] ≻^{loc}«*Yaġ t uṭres*»: il a des blessures sur la main. ►V.*Aṭṭan, ṭ.n.; iġeneka, ġ.n.k.*

A ^{y}asemun tegit i tiyeti ddaw tiyeti, teneġit i,
Idammen ur llin, aṭeres iga t wul afella nnun.*

Tu me donne trop de coups, mon ami,
Point de sang mais la blessure est profonde.

ṬRS ....

↪*Aṭerras$_u$, iṭerrasen.* Bordure, muraille. ≻^{loc}«*Illa ^{y}as uṭerras i yiger*»: le champs est entouré d'une muraille. ≻^{loc}«*Ikka uṭerras ger asen*»: ils sont séparés par une bordure. ≻^{loc}«*Yusey as aṭerras i yiger nnes*»: il a mis une muraille à son champ.
↪*Taṭerrast$_{tt}$, tiṭerrasin$_{tt}$.* [dim. du préc.]
mm↪*Mm-uṭerras.* [Typo.] Le nom d'un champ, à cause de sa clôture.

ṬRṬ⇝ṬR ....

↪*Ṭart.* Derrière. ⟆RAC. *ṭar, ṭ.r.*

ṬRṬ ....

↪*Ṭtereɛt.* Brèche. ≻^{loc}«*Isseker as ka yat ṭtereɛt g yiger*»: quelqu'un lui a fait une brèche dans le mur du champ.

ṬS .... *tg.*

↪*Ṭṭas, id ṭṭas.* Seau. ≻^{loc}«*Isewa ^{y}aman g ṭṭas*»: il a bu de l'eau dans un seau. ≻^{loc}«*Yugem-d yan ṭṭas n waman*»: il a puisé un seau d'eau.
↪*Aṭṭas$_{wa}$, aṭṭasen$_{wa}$.* [m. sens q. préc.]
↪*Taṭṭast, taṭṭasin.* Tasse. ≻^{loc}«*Isewa yat taṭṭast n waman*»: il a bu une tasse d'eau.

⟅DIAL. [NIGER](P.II, p.698.) *tasa, tasaten* : gob-let/écuelle métalique.

ṬS⇝Ṭ .... *ts.*

↪*Iṭes$_{yi}$.* [sing. sans plur.] Sommeil. ⟆RAC. *Iṭ, ṭ.*

ṬS .... *tg.*

↪*Ṭṭas, iṭṭas, ar itteṭṭas, ur iṭṭas, ay iṭṭas, ay iṭṭasen, ay itteṭṭasen.* Toucher. ≻^{loc}«*Ad ur teṭṭast ayenna ur igin winnek*»: ne touche pas les choses qui ne te patiennent pas. ≃SYN.*Gger, g.r.*

⟅DIAL. [NIGER](P.I, p.143.) *eḍes* : toucher, traiter par imposition des mains. [AHAGGAR](F.I, p.290.) *eḍes* : toucher.

ṬS .... *tg., kb., ts.*

↪*Ṭṭes, iṭṭesa, ar iṭṭessa, ur iṭṭesi, ay iṭṭes, ay iṭṭesan, ay iṭṭessan.* Rire, sourire. ≻^{loc}«*Ar iṭṭessa*»: il rit, il est en train de rire. ≻^{loc}«*Akk^w ur da ^{y}iṭṭessa*»: il ne rit presque jamais. ≻^{loc}«*Ar iṭṭesa ^{y}allig*»: il a tellement ri. ≻^{loc}«*Ar dig-s ṭṭessan medden*»: il est la riseé des gens. ≻^{loc}«*Akk^w ur yufi mayd dig-s iṭṭesan*»: il n'a qu'à balayer devant chez-lui.
↪*Taṭṭesa, taṭṭesiwin.* Rire. ≻^{loc}«*Ibbetey s taṭṭesa*»: il a éclaté de rire. ≻^{loc}«*Ibbey taṭṭesa*»:

il a arrêté de rire. ≻^{loc}«*Ika ten i taṭṭesa*»: il ne fair que rire. ≻^{loc}«*Awal nnaġ ur igi win taṭṭesa*»: cette affaire est sérieuse. ≻^{loc}«*Iga tasettesa n medden*»: il est la risé des gens. ≻^{loc}«*Akkʷ ur igi win taṭṭesa*»: il n'est pas rigolo du tout. ≻^{loc}«*Ur telli taṭṭesa*»: c'est sérieux.

s↪***Settes, iseṭṭesa, ar iseṭṭesa, ur iseṭṭesi, ay isettes, ay iseṭṭesan, ay iseṭṭesan.*** Faire rire. ≻^{loc}«*Akkʷ ur da iseṭṭesa*»: il n'est pas drôle. ≻^{loc}«*Da ^{y}iseṭṭesa*»: il est drôle/il est rédicule (selon le contexte). ≻^{loc}«*Iseṭṭesa meddenġ igef nnes*»: il a attiré la honte sur lui-même.
as↪***Asettes$_u$, isettesen.*** Action de faire rire.
as↪***Asettesu$_u$, iseṭṭesuten.*** Honte, scandale, risée. ≻^{loc}«*Iga ^{y}aseṭṭesu n medden*»: il est la risée des gens. ≻^{loc}«*Iga ^{y}asettesu*»: il est dans la honte.
ams↪***Mesettes, id mesettes.*** [n.m.] . Qui fait rire.

A wayd yuseyen leketab ar afus, a wayd igan
Aṭad g talluḥt, ad ur ig aseṭṭesu⋆ n imeẓidan

Ah si je prenais de la main un livre, et si je mets
Ma main sur l'ardoise, pour éviter d'être la risée.

ms↪***Msettes, imseṭṭesa, ar imseṭṭesa, ur imseṭṭesi, ay imsettes, ay imseṭṭesan, ay imseṭṭesan.*** Se faire rire mult.
ams↪***Amsettes$_u$, imseṭṭesuten.*** Action de se faire rire récip.

Tedda taṭesa⋆ amer aġ tegi tin tmesuġt,
Ad dig s keġ igef inu daššen a lemal inew.

Le rire est parti, si je pouvais l'acheter,
Je le payerai par ma tête plus que par l'argent.

Dial. [Niger](P.I, p.175.) ***sefferes*** : sourire. [Ahaggar](P.I, p.146.) ***aḍzu*** : rire, sourire de bon cœur. (F.I, p.293.) ***eṭs*** : rire, se moquer. [Kabylie]***eṣṣ*** : rire, sourire. (D. p.95.) ***šmumeḥ, yetteš̌mumuḥ - ašmumeḥ*** : sourire, faire bonne mine. ***ašmumeḥ, išmumuḥen*** : sourire. [Sous]***ḍssa*** (ce verbe s'emploie uniquement à la forme de l'inaccompli) : rire, sourire, se moquer, plaisanter; ***sḍsa/saḍsa*** : faire rire, être amusant; ***msaḍsa*** : se faire rire nutuellement.

ṬW ....

↪***Ṭiw, iṭiw, ar itteṭiw, ur iṭiw, ay iṭiw, ay iṭiwen, ay itteṭiwen.*** Etre effarouché. ≻^{loc}«*Ṭiwent wulli*»: le troupeau est effarouché.
≃Syn.***Ḥres, ḥ.r.s.*** ►V.***Ṭṭurreg, ṭ.r.g.***
↪***Iṭiw, iṭiwen.*** Etat de ce qui est effarouché.

s↪***Sṭiw, isṭiw, ar isṭiw, ur isṭiw, ay isṭiw, ay isṭiwen, ay isṭiwen.*** Effaroucher. ≻^{loc}«*Isṭiw wuššen ulli*»: le loup a effarouché le troupeau.
as↪***Asṭiw$_u$, isṭiwen.*** Action d'effaroucher.

ṬWS ....

↪***Ṭṭawes, id ṭṭawes.*** [n.m.] [Zoo.] Pon.

U

1 racines .... **4 formes** .... **0 verbes** .... **5 locutions** .... **0 proverbes** .... **0 vers**

ⵓ .... ***tg.***

↪ ***U, utt; ayt, isett.*** ♦**1°** Appartient à, celui de. ≻*loc* «*U-tmazirt*»: fils du pays. ≻*loc* «*Ayt-umur*»(lit. Ceux de la part) : les protecteurs. ≻*loc* «*Isett-igerem*»: les filles/femmes du quartier. ≻*loc* «*Isett-tmazirt*»: les filles du pays. ♦**2°** Fils de. ≻*loc* «*Yidir-u-Brahim*»: Yidir fils de Brahim.

DIAL. [NIGER](P.I, p.190.) ***ag/ayt*** : fils de, fille de.

©Ali Amaniss, 1980-2012. All rights reserved.
©Ali Amaniss, 1980-2012. All rights reserved.
©Ali Amaniss, 1980-2012. All rights reserved.

W

106 racines ..... 1187 formes ..... 101 verbes ..... 554 locutions ..... 31 proverbes ..... 108 vers

𝒲 ....

↪ ***Wa.*** [interj.] Ô. Pour interpeller quelqu'un. ≻loc «*Wa tameṭṭut !*»: ô femme ! ≻loc «*Wa Tuda !*»: ô Touda !

𝒲 .... *tg., kb., ts.*

↪ ***Wa, wi; ta, ti.*** Celui-ci, élément démonstratif. ≻loc «*Iga wa zund wa*» (lit. Celui-ci est comme celui-ci) : ces deux choses sont identiques. ≻loc «*Ur yakesul wa d wa*»: ils ne sont pas pareils. ≻loc «*Illa wa xef wa*»: ces deux choses sont superposées. ≻loc «*Ur id wa ayd ak nniġ*»: ce n'est pas celui-ci dont je t'avais parlé. ≻loc «*Wi ay iseġan tigemmi*»: ce sont ceux-ci qui ont acheté la maison. ≻loc «*Wi ay-n ġur nneġ ikkan*»: ce sont ceux-ci qui nous ont rendu visite. ≻loc «*Ur ddejin annayeġ wi*»: je n'ai jamais vu ceux-ci.

↪ ***Wadda, widda; tadda, tidda.*** Celui. ≻loc «*Ṭṭefen wadda yukeren*»: ils ont arrêté celui qui a volé (le voleur). ≻loc «*Tessent wadda ʸas-d yiweyen awweren ?*»: sais-tu qui lui a ramené la farine ? ≻loc «*Zeriġ wadda yuleyen s aderar*»: j'ai vu celui qui a monté sur la montagne. ≻loc «*Annayeġ widda isawalen*»: j'ai vu ceux qui discutaient. ≻loc «*Ur ta ṭṭifen widda yukeren*»: ils n'ont pas encore arrêté les voleurs.

↪ ***Wanna, winna; tanna, tinna.*** [m. sens q. préc.] ≻loc «*Ṭṭefen wanna yukeren*»: ils ont arrêté celui qui a volé (le voleur). ≻loc «*Tessent wanna ʸas-d yiweyen awweren ?*»: sais-tu qui lui a ramené la farine ? ≻loc «*Zeriġ wanna yuleyen s aderar*»: j'ai vu celui qui a monté sur la montagne. ≻loc «*Annayeġ winna isawalen*»: j'ai vu ceux qui discutaient. ≻loc «*Ur ta ṭṭifen winna yukeren*»: ils n'ont pas encore arrêté les voleurs. ≻loc «*Wanna-d iddan s ġur nneġ ay igan winneġ*»: celui qui nous a rendu visite fait parti des notres.

↪ ***Wann, winn; tann, tinn.*** Celui-là, là-bas. ≻loc «*Wann ayd-d igulan*»: c'est celui-là là-bas qui est arrivé. ≻loc «*Yaġul ixater wann*»: il est finalement grand celui-là. ≻loc «*Wann ayd ak nniġ*»: c'est celui-là dont je t'avais parlé. ≻loc «*Wann ur issekir amya*»: celui-là n'a rien fait. ≻loc «*Winn ur ten ssineġ*»: ceux-là, je ne les connais pas. ≻loc «*Win ay yukeren*»: ceux-là sont les voleurs.

↪ ***Wannaġ, winnaġ; tannaġ, tinnaġ.*** Celui-là. ≻loc «*Wannaġ ayd zeriġ*»: c'est celui-là que j'avais vu. ≻loc «*Wannaġ, ur t ssineġ*»: celui-là, je ne le connais pas. ≻loc «*Wannaġ, ay-n ġur-i ikkan*»: c'est celui-là qui m'a rendu visite. ≻loc «*Winnaġ, ur ta ten annayeġ*»: ceux-là, je ne les ai pas vus encore. ≻loc «*Ur ddejin zeriġ winnaġ*»: je n'ai jamais vu ceux-là.

↪ ***Waddeġ, widdeġ; taddeġ, tiddeġ.*** Celui-ci. ≻loc «*Waddeġ ayd ak nniġ*»: c'est de celui-ci dont je t'avais parlé. ≻loc «*Yuf waddeġ wa*»: celui-ci (ici) est mieux que celui-ci.

↪ ***Waddaġ, widdaġ; taddaġ, tiddaġ.*** Qui. Celui de tout à l'heure (passé). ≻loc «*Hat waddaġ ay-a*»: ceci (celui-ci) est celui de tout à l'heure. ≻loc «*Waddaġ zar-s iddan*»: c'est lui qui est allé le voir. ≻loc «*Waddaġ mi ġur-d ikka*»: celui à qui il a rendu visite.

↪ ***Walliġ, williġ; talliġ, tilliġ.*** Qui, celui de l'autre fois. ≻loc «*Walliġ iddan ay in*»: c'est celui-là qui était parti. ≻loc «*Walliġ sseneġ ay-d igulan*»: c'est celui que je connais qui est arrivé. ≻loc «*Williġ ay in*»: ceux-là, c'est ceux de l'autre fois. ≻loc «*Williġ ay yukeren*»: c'est ceux-là qui

avaient volé.

Tuf aġ taddeġ talliġ*,*
Tezeṭa ʸ aġ ka n tgatutt.

Celle-ci est beaucoup mieux que l'autre,
Elle nous a au moins filé une corde.

Seg wadda ur ili ʷugenagay tama,*
Da ttеggʷedeġ i ʷuferag ass g iwelella.

Celui à qui son rocher n'a pas de bordures,
Je crains les virages le jour où il dégringole.

Dial. [Niger](P.II, p.810.) ***wa*** : ce.

W ....

↪ ***Iwa.*** Alors. ≻loc«*Iwa mayd tessekerem*»: alors qu'avez-vous fait par la suite ? ≻loc«*Iwa ur as t iffiġ*»: il a vraiment fait une gaffe. ≻loc«*Iwa uress mayd ittinig !*»: je ne sais pas ce qu'il cherche !

W .... *kb.*

↪ ***Tiwitt.*** [Bot.] Chenopodium vulgaris. ▶v.***Tikewit, k.w.; azeggʷar, z.g.r.***

WD⤳W ....

↪ ***Wadda, widda; tadda, tidda.*** Celui. ≻loc«*Ur id wadda sseneġ ay in*»: celui-là, ce n'est pas celui que je connais. ≻loc«*Ur ta ʸ annayeġ wadda-d iddan*»: je n'ai pas encore vu celui qui est arrivé. ≻loc«*Ur id widda ʸ ak nnig ay in*»: ceux-là, ce n'est pas ceux dont je t'avais parlé. Rac. ***Wa, w.***

WD ....

↪ ***Awd.*** ♦1° Aussi. ≻loc«*Awd netta*»: lui aussi. ≻loc«*Awd yan ur ikkis yan*»: c'est du pareil au même (mauvais). ≻loc«*Idda-d awd netta*»: il est venu lui aussi. ♦2° Même. ≻loc«*Awd yan*»(lit. Même pas un) : personne. ≻loc«*Awd netta ira ʸ ay iḥetal*»(lit. Même lui, il veut voyager) : il veut voyager lui aussi.

WD ....

↪ ***Aweddi.*** [interj.] Ah là là. ≻loc«*Aweddi !*»: ah là là !

WD .... *ts.*

↪ ***Wedu, iweda, ar ittewedu, ur iwedi, ay iwedu, ay iwedan, ittewedun.*** Cesser. ≻loc«*Wedu ttayelalt*»: cesse de sursauter. ≻loc«*Wedu teggart izeran s tanut*»: cesse de jeter des pierres dans le puits.
↪ ***Awettu***$_u$ [≺***aweddu***], ***iwetta.*** Cessation, arrêt. ≻loc«*Itter Yidir Tuda, imikk iwet as awettu*»: Yidir s'est fiancé avec Touda, mais il a cassé son contrat (il lui a signifié son refus).
↪ ***Tuda*** [≺***Teweda***]. (lit. Elle suffit) Nom de fille. ▶v.***Izza, z.; Bezza, b.z.***

ġ↪ ***Qedda, iqedda, ur iqeddi, ay iqedda, ay iqeddan, ay itteqeddan.*** Suffire. ≃Syn.***G, g;***
aġ↪ ***Aqedda,iqeddaten.*** Etat de ce qui suffit.
lġ↪ ***Leqedd.*** Un peu. locLeqedd n wamanun peu d'eau locLeqedd n imendi un peu de céréales ≃Syn.***Imikk, m.k.***

Mer ufiġ yan uṭebib-d ġwin leɛefu new,
Wedu -k ttezellaɛen ċheregan a lemal inew.*

Ah si je trouvais un médecin pour me soigner,
Je ne dépenserai plus un rond pour les devins.

Dial. [Sous]***udu, ttudu, -uda*** : suffire, avoir assez de (ce verbe se conjugue uniquement à la 3e personne (sing./pl. au masc./fem) : ***uda/udan, tuda/udant.*** Ce verbe est souvent suivi d'un pronom personnel direct.

WD .... *tg., kb., ts.*

↪ ***Ddu, idda, ar itteddu, ur iddi, ay ddu, ay iddan, ay itteddun.*** –**Note.** Lorsque «***ddu***» est accompagné de la particule «***d***», il correspond à «***venir***». Par exemple, «***idda-d***»: il est venu; «***ira-d iddu (ira ʸ ad-d iddu)***»: il viendra. Et lorsqu'il n'est accompagné d'aucune particule («***d***» ou «***n***»), il correspond à «***partir***»: «***idda***»: il est parti; «***ira ʸ ay iddu***»: il partira, il veut partir. ♦1° Partir. ≻loc«*Seg may idda, ur ta-d yasul*»: depuis qu'il est parti, il n'est pas encore revenu. ≻loc«*Idda ʸ ay iddu*»: il allait partir (probabilité). ≻loc«*Ddiġ ad dduġ (adduġ)*»(lit. Je vais partir) : je dois partir. ≻loc«*Ur illi mas idda*»: il n'y a pas lieu qu'il parte. ≻loc«*Idda segwili*»: il est parti depuis longtemps. ≻loc«*Mer day iddi*»: qu'il parte. ≻loc«*Ddu mayd teddit*»: de temps en temps. ≻loc«*Ddu mayd teddit, tewet tagutt*»: il pleut de temps en temps.

$\succ^{loc}$«*Idda leḥal*»: il est trop tard. $\succ^{loc}$«*Maġ mas idda ?*»: où est-il parti ? $\succ^{loc}$«*Unna ^{y}izzereyen tinnes, iddu (tudert)*»: qui passe sa vie quitte (meurt). $\succ^{loc}$«*Maġ allig idda ?*»: pourquoi est-il parti ? $\succ^{loc}$«*Mas idda ?*»: où est-il parti ? $\succ^{loc}$«*Isul ay iddu*»: il finira par partir. $\succ^{loc}$«*Idda ẓar-s*»: il est parti le voir. $\succ^{loc}$«*Idda s ġur-s*»: il est parti chez-lui. $\succ^{loc}$«*Ur ddejin iddi*»: il n'était jamais parti. $\succ^{loc}$«*Yuf as amer iddi*»: il vallait mieux pour lui qu'il parte. $\succ^{loc}$«*Idda yad*»: il est déjà parti. $\succ^{loc}$«*Ddu-k*»: vas-y. $\succ^{loc}$«*Han medden ar tteddun*»: on bricole dans la vie. $\succ^{loc}$«*Uddejiġ t in ira ^{y}iddu*»: il allait partir. $\succ^{loc}$«*Mayd ak iddan ?*»: que t'importe ? $\succ^{loc}$«*Ar day itteddu*»: il vit au jour le jour. $\succ^{loc}$«*Idda ay iddu*»: il allait s'en aller/il a failli partir. ▸v.***Fetu, f.t.*** ⊗Ant. ***Qqim, ġ.m.*** ♦**2°** Venir, arriver (ici). $\succ^{loc}$«*Ur ta-d iddi*»: il n'est pas encore venu. $\succ^{loc}$«*Isul ad-d iddu*»: il viendra (vraissemblablement). $\succ^{loc}$«*Isul ard-d iddu*»: il finira par venir. $\succ^{loc}$«*Idda-d*»: il est arrivé. $\succ^{loc}$«*Idda ^{w}ulliġ tannayt, ur yad isul*»: ce n'est plus la même chose. $\succ^{loc}$«*Mas-d idda, may ira ?*»: pourquoi est-il venu, que cherche-t-il ? $\succ^{loc}$«*Iġ^{w}era ^{y}as, ur-d ẓar-s iddi*»: il l'a invité mais il a refusé l'invitation. $\succ^{loc}$«*Iġ^{w}era ^{y}as, ar-d ẓar-s ur iddu*»: il l'a invité mais il a refusé obstinément l'invitation. $\succ^{loc}$«*Uress ma xef-d idda ?*»: je ne connais pas le mobile de sa venue. $\succ^{loc}$«*Uress maġ allig idda*»: je ne connais pas le mobile de son départ. $\succ^{loc}$«*Ur da-d itteddu xes ig t id tiwey tin iġef nnes*»: il ne vient que lorsqu'il a quelque chose à faire. $\succ^{loc}$«*Addu-d s da*»: viens ici. $\succ^{loc}$«*Ddu s din*»: va là-bas. ▸v.***Gulu, g.l.*** ⊗Ant. ***Uġul, ġ.l.*** ♦**3°** Marcher. $\succ^{loc}$«*Ar itteddu xef iẓeran bela yidukan*»: il marche sur des pierres, les pieds nus. $\succ^{loc}$«*Yaġ t ka ^{y}allig ur iġiy ay iddu*»: il était tellement malade qu'il ne pouvait pas marcher. $\succ^{loc}$«*Da ^{y}itteddu s uzir*»: il marche pieds nus. $\succ^{loc}$«*Idda kigan*»: il a marché beaucoup. $\succ^{loc}$«*Da yad itteddu*»: il marche trop tôt (bébé). $\succ^{loc}$«*Ur da ^{y}itteddu zik*»: il ne marche pas assez tôt (bébé). $\succ^{loc}$«*Isul da ^{y}itteddu*»: il marche encore. $\succ^{loc}$«*Irura dig-s mayd dig-s itteddun*»: il a exprimé sa colère sur lui. ⊗Ant. ***Bedd, b.d.*** ♦**4°** Etre sur le point de... $\succ^{loc}$«*Idda ^{y}ay iddu*»: il allait partir. $\succ^{loc}$«*Idda watag ay inneġel*»: le thé allait presque être renversé. $\succ^{loc}$«*Idda ^{y}allig deruġ ay idda*»: il allait partir. $\succ^{loc}$«*Idda ay inneġel*»: il allait se répandre. $\succ^{loc}$«*Idda ay iredel*»: il allait tomber. ▸v.***Deruġ, d.r.ġ.***

↪***Tawada***$_{tw}$, ***tiwadiwin***$_{tw}$. ♦**1°** Départ, arrivée. $\succ^{loc}$«*Manetur tawada ?*»: c'est pour quand le départ ? $\succ^{loc}$«*Ur yad terit tawada mi ?*»: tu n'envisages plus partir ? $\succ^{loc}$«*Idda ^{y}as tawada*»: il a été respecteux envers lui. $\succ^{loc}$«*Isul ur ta da ^{y}ittini tawada*»: il n'envisage pas encore le départ. $\succ^{loc}$«*Ur as inni ^{y}iġef nnes tawada*»: il ne désire pas encore partir. $\succ^{loc}$«*Yugey tawada*»: il ne veut pas partir. $\succ^{loc}$«*Ur id tawada ay ira ay iddu*»: ce n'est pas qu'il voulait partir. ♦**2°** Marche. $\succ^{pv}$«*Tawada n umeɛedur g ssuq*»: la marche du fou dans le souk (trop marcher sans intérêt). $\succ^{loc}$«*Ur iġiy i twada*»: il ne supporte pas la marche.

↪***Daɛedduš.*** [lang. enf.] Marcher. $\succ^{loc}$«*Daɛedduš, daɛedduš*»: marche, marche. –**Note.** Cette expression est utulisée pour encourager un enfant à marcher au moment où il essaye.

s↪***Ssudu, issuda, ar issudu, ur issudi, ay issudu, ay issudan, ay issudun.*** Prendre le départ, être en train de marcher. $\succ^{loc}$«*Issuda*»: il marche. $\succ^{loc}$«*Ur issudi*»: il est au repos.

as↪***Assudu***$_{u}$, ***issuduten.*** Action prendre le départ.

n↪***Nyuddu, inyadda, ar ittenyuddu, ur inyadda, ay inyuddu, ay inyaddan, ay ittenyuddun.*** Se dérouler de lui-même. Se mouvoir. $\succ^{loc}$«*Inyadda uḥendir*»: le tapis s'est déroulé. $\succ^{loc}$«*Inyadda ^{w}ugatu s tanut*»: la corde s'est déroulée vers le puits.

an↪***Anyuddu***$_{u}$, ***inyudduten.*** Déroulement.

sn↪***Sneyuddu, isneyadda, ar isneyuddu, ur isneyadda, ay isneyuddu, ay isneyaddan, ay isneyaddan.*** Faire dérouler. Mouvoir. $\succ^{loc}$«*Isneyadda iḥenbel*»: il a fait dérouler le tapis. $\succ^{loc}$«*Tesneyadda agatu*»: elle a fait dérouler la corde.

asn↪***Asneyuddu***$_{u}$, ***isneyudduten.*** Action de

faire dérouler.

*Qqimat g laman, qqa-d awen dduġ**,
A bu-tmeẓey, semur ilihan ġur un.

Restez en paix, je suis partant,
Ô toi jeunesse, point de remord.

A ta ḥeṭu ^{y}aġebalu n tmazirt nnem,
*Ima tigenewt ad tezerey day tteddu**.

Garde la bien, la source de ton pays,
Quant à l'averse, elle passera sans retour.

DIAL. [AHAGGAR] ***idou*** : faire compagnie, accompagner. [KABYLIE] ***eddu*** : aller, marcher, aller avec. [SOUS] ***ddu, tddu, -dda*** : partir, aller; ***ssudu, tssudu, -ssuda*** : monter (une monture, dans un véhicule); ***mmuddu, tmuddu, -mmudda*** : voyager, aller en voyage. ***zzigiz*** : marcher.

WD .... *kb., ts.*

↪ ***Gg^{w}ed*** [≺***wwed***], ***igg^{w}ed, ar ittegg^{w}ed, ur igg^{w}id, ay igg^{w}ed, ay igg^{w}eden, ay ittegg^{w}eden.*** Eprouver de la peur, craindre, redouter. ≻^{loc}«*Igg^{w}ed as i ^{y}igef nnes*»: il craint pour lui-même. ≻^{loc}«*Akk^w ur da ^{y}itteg^{w}ed*»: il n'éprouve aucune crainte. ≻^{loc}«*Igg^{w}ed a-n yaġ aḥebuš*»: il craint de tomber dans le ravin. ≻^{pv}«*Igg^{w}ed wuššen, tegg^{w}ed tili*»: tout le monde est à la même enseigne. ≻^{loc}«*Ad ur tegg^{w}edt i ^{w}umya*»: tu n'as rien à craindre. ≻^{loc}«*Ur da itteg^{w}ed*»: il ne craint rien. ≻^{loc}«*Ur igg^{w}id i ^{w}umya*»: il ne craint rien. ≻^{loc}«*Igg^{w}ed g bba nnes*»: il craint son père. ≻^{loc}«*Ur igg^{w}id g awd yan*»: il ne craint personne.
↪ ***Taweda, tawediwin.*** Peur.
tam↪ ***Tamegudt*** [≺***tamegg^{w}edt***], ***timeg^{w}ad.*** (lit. Celle qui est craintive) Fille (vierge).
am↪ ***Amegud$_u$, imeg^{w}ad.*** [augm. du préc.] Grande fille, vieille fille.
tam↪ ***Tamewudt$_{tm}$, timewad$_{tm}$.*** [ORIG. Ayt-Bl.] Fille.
am↪ ***Amewud$_u$, imewad.*** [augm. du préc.]

s↪ ***Ssiwed, issiwed, ar issiwid, ur issiwid, ay issiwed, ay isiweden, ay issiwiden.*** Faire peur. ≻^{loc}«*Da ^{y}issiwid*»: il est en mauvaise posture tellement qu'il fait peur. ≻^{loc}«*Da t issiwid umalu nnes*»: il a peur de son ombre. ≻^{loc}«*Ur da t issiwid awd yan*»: il ne craint personne. ≻^{loc}«*Issiwed t ka g yiṭ (ggiṭ)*»: il a été effrayé pendant la nuit. ≻^{pv}«*Issiwed-i baqq, baqq n uqqlil a ^{y}aregaz*»: j'ai eu peur du bruit de la jarre, ô mon époux. –**Note.** La fin de l'histoire de la femme-sorcière qui est capable de déterrer les morts et de couper leurs membres pour les besoins de ses sorcelleries. Une fois, son mari était allé la suivre et il avait découvert ce qu'elle était capable de faire. Une fois à la maison, il lui avait demandé un verre d'eau et elle avait repondu: «j'ai peur du bruit de la jarre, ô mon époux».
↪ ***Asiwed$_u$, isiwiden.*** Action de faire peur.
ams↪ ***Messiwed, id messiwed.*** [n.m.] Celui qui fait peur. ≻^{loc}«*Messiwed-iġ^{w}eyal*»: Monstre.

Gg^{w}edeġ is ur-k ikki ^{w}uberid am ɛari,*
Ur da-k itteɛeṣṣar ukabar s uṭar.

Je crains que le chemin te passe par dessus,
La caravane ne te foule point des pieds.

DIAL. [NIGER](P.I, p.417.) ***iksaḍ*** : craindre, avoir peur, respecter. [AHAGGAR] ***ouksad*** : craindre, avoir peur. [KABYLIE] ***agad*** : avoir peur, redouter, craindre; ***myagad*** : se craindre. [SOUS] ***gg^{w}t, tgg^{w}tat, -gg^{w}t*** : avoir peur, être effrayé; ***ssiwd, ssiwid, -ssiwd*** : faire peur, effrayer. ***iksuḍ, ttiksuḍ, -ksuḍ*** : avoir peur, craindre, redouter (quelqu'un); ***ttuwksuḍ, ttuwksuḍ, -ttuwksaḍ*** : être redoutable. ***iwd, ttawd, -iwd*** : avoir peur; ***ssiwd, ssiwid, -ssiwd*** : faire peur, être redoutable.

WDĠ∼W .... *tg.*

↪ ***Waddeġ, widdeġ; taddeġ, tiddeġ.*** Celui-ci. ≻^{loc}«*Waddeġ ayd ak nniġ*»: c'est de celui-ci dont je t'avais parlé. ≻^{loc}«*Yuf waddeġ wa*»: celui-ci (ici) est mieux que celui-ci. ≻^{loc}«*Widdeġ, ur ten ssineġ*»: ceux-ci, je ne les connais pas. ≻^{loc}«*Widdeġ ayd seġiġ*»: c'est ceux-ci que j'ai acheté. RAC. ***Wa, w.***

DIAL. [NIGER] ***wadeġ*** : celui-ci même. [SOUS] ***ġewad*** : celui-ci.

WDĠ∼W ....

↪ ***Waddaġ, widdaġ; taddaġ, tiddaġ.*** Qui. Celui de tout à l'heure (passé). ≻^{loc}«*Hat waddaġ ay-a*»: ceci (celui-ci) est celui de tout à l'heure. ≻^{loc}«*Waddaġ ẓar-s iddan*»: c'est lui qui est allé le

voir. ≻loc «*Waddaġ mi ġur-d ikka*»: celui à qui il a rendu visite. ≻loc «*Widdaġ ayd-d seġiġ*»: ce sont ceux de tout à l'heure que j'avais acheté. ≻loc «*Aġ ak han widdaġ*»: tiens-moi ceux de tout à l'heure. **Rac. *Wa, w.***

WDḤ

↪ ***Wdeḥ, iwdeḥ, ar ittewdaḥ, ur iwdiḥ, ay iwdeḥ, ay iwdeḥen, ay ittewdaḥen.*** [Orig. Ayt-Ms.] Etre gras. ▶v.***Ġmel, ġ.m.l.; duf, d.f.; dwen, d.w.n.*** **Rac. *Udi, d.***

↪ ***Awdaḥ$_u$, iwdaḥen.*** Etat de ce qui est gras.

s↪ ***Ssewdeḥ, issewdeḥ, ar issewdaḥ, ur issewdiḥ, ay issewdeḥ, ay issewdeḥen, ay issewdaḥen.*** Rendre gras.

as↪ ***Assewdeḥ$_u$, issewdiḥen.*** Action de rendre gras.

WGL

lil↪ ***Tiwigelilt$_{tw}$.*** Tournis. ≻loc «*Taġ as twigelilt izimer*»: son mouton est atteint de tournis.

WĠ

↪ ***Waġ, iwaġ, ar ittewaġ, ur iwaġ, ay iwaġ, ay iwaġen, ay ittewaġen.*** Bêler (chèvre). ≻loc «*Ar ttewaġent tigeṭṭen*»: les chèvres crient. ▶v.***Sebiɛ, b.ɛ.; ressa, r.s.***

↪ ***Awaġ$_u$, iwaġen.*** Action de bêler.

WĠ

↪ ***Aweġ, yiweġ, ar ittaweġ, ur yiwiġ, ay yaweġ, ay yiweġen, ay attaweġen.*** ♦1° Manger. ≻loc «*Yiweġ i ^{w}uġerum*»: il est en train de manger du pain. ≻loc «*Yiweġ dig-s ka*»: il a le cafard. ≻pv «*Ur ddejin yakesul waddaġ g yiweġ, waddaġ ẓar-s ireqqan*» (lit. Il n'est jamais le même, celui qu'il brûle et celui qui s'en réchauffe) : ce n'est jamais pareil lorsqu'on a un problème à cœur. ≃Syn. ***Tteš, t.š.*** ♦2° Brouter. ≻loc «*Iweġent wulli i tuga*»: les moutons broutent de l'herbe. ♦3° Démanger. ≻loc «*Yiweġ dig-s ka*» (lit. Ça le démange) : il a le cafard. ≻loc «*Yiweġ dig-s wafa*»: il est incendié/il est enragé. ≻loc «*Yiweġ wafa g tgemmi*»: la maison est incendiée. ≻loc «*Yiweġ dig-s wafa*»: elle/il est incendié(e).

↪ ***Iweġ$_{yi}$, iwiġen$_{yi}$.*** Action de manger, de brouter, de démanger.

s↪ ***Ssiweġ, issiweġ, ar issiwiġ, ur issiwiġ, ay issiweġ, ay issiweġen, ay issiwiġen.*** Faire manger. ≻loc «*Issiweġ dig-s ka*»: il lui a crée des problèmes. ≻loc «*Issiweġ ulli g ug^{w}edal*»: il a fait paître le troupeau. ≻loc «*Issiweġ dig-s afa*»: il lui a mis le feu.

as↪ ***Asiweġ$_u$, isiwiġen.*** Action de faire manger.

as↪ ***Asaweġ$_u$, isiwiġen.*** Paturage, pacage. ▶v.***Ag^{w}edal, g.d.l.***

m↪ ***Myawaġ, imyawaġ, ar ittemyawaġ, ur imyawiġ, ay imyawaġ, ay imyawaġen, ay ittemyawaġen.*** Se faire du mal mutl. ≻loc «*Myawaġen ger asen*»: ils s'entredévorent.

am↪ ***Amyawaġ$_u$, imyawaġen.*** Action de s'entrdévorer.

sm↪ ***Semyawaġ, isemyawaġ, ar isemyawaġ, ur isemyawiġ, ay isemyawaġ, ay isemyawaġen, ay isemyawaġen.*** Provoquer des disputes entre les gens.

asm↪ ***Asemyawaġ$_u$, isemyawaġen.*** Action provoquer des disputes entre les gens.

A ^{y}ayd-i ^{y}ijeran a Rebbi g ulemu nna ur ġur-i,
Allig da nessiwiġ amuggu new i wuššen ɛari.*

Malheur à moi, je n'ai pas de prairie,
Je risque mon troupeau dans la montagne.

Meqqar ik^{w}esa ka, imun d wulli ġer asaweġ,
Ammas nnem a tawerut ag as igeḍel wuššen.

Si tu gardes le troupeau dans la prairie,
C'est au milieu du troupeau que le chacal frappe.

WH

↪ ***Wahi.*** [Orig. Ayt-Ms.] Non. ≃Syn. ***Uhu, h.*** ⊗Ant. ***Ayy, y.***

WHL

↪ ***Waheli.*** [Morph. m.c. wah + lli.] Longtemps. ≻loc «*Waheli ^{y}ayeddeġ ur tewit tagutt*»: cela fait

longtemps qu'il n'a pas plu. ≻loc «Waheli y aya»: cela fait longtemps. ≻loc «Isul as waheli y ad-d igulu»: il reste beaucoup de temps à son arrivée. ▶v.*Lli, l.*
↪ ***Wehelilli.*** Très très longtemps. ≻loc «Waheli wehelilli»: cela fait vraiment longtemps.

WHN ....

↪ ***When, iwhen, ar ittewhan, ur iwhin, ay iwhen, ay iwhenen, ay ittewhanen.*** Etre facile. ≻pv «Iwhen yiwel, alemmud a xef-n illa wawal»: le mariage est facile, reste à savoir assumer la maisonnée. ≻loc «Ur iwhin Yidir»: Yidir n'est pas facile. ≻loc «Tewhen as twiri»: il a un travail facile.
↪ ***Awhan**$_u$**, iwhanen.*** Etat de ce qui est facile.

s↪ ***Ssewhen, issewhen, ar issewhan, ur issewhin, ay issewhen, ay issewhenen, ay issewhanen.*** Faciliter. ≻loc «Issewhen awal»: il croit l'affaire facile. ≻loc «Ad t ur tessewhent»: ne te trompes pas à son sujet (ne le croit pas facile).
as↪ ***Assewhen**$_u$**, issewhinen.*** Action de faciliter.

()Dial. [Sous] ***rxu, ttrxu, -rxa*** : être facile, conciliant; ***ssrxu, ssrxaw, -ssrxa*** : rendre facile, faciliter; ***ttrxu, ttrxaw, -ttrxa*** : être fatigué, lâche, desseré.

WḤL .... *ts.*

↪ ***Wḥel, iwḥel, ar ittewḥal, ur iwḥil, ay iwḥel, ay iwḥelen, ay ittewḥalen.*** Etre fatigué. ≻loc «Iwḥel, ur dig-s illi may inkeren»: il est tellement fatigué qu'il n'arrive à rien faire. ≻loc «Iwḥel as wul»: il a le cœur fatigué. ≻loc «Iwḥel awal»: il en a marre. ▶v.***Rrestem, r.s.t.m.; remey, r.m.y.***
↪ ***Awḥal**$_u$**, iwḥalen.*** Fatigue.
m↪ ***Muḥul.*** [masc. sing.] La fatigue.
am↪ ***Amuḥul**$_u$**, imuḥulen; tamuḥult**$_{tm}$**, timuḥulin**$_{tm}$**.*** Personne fatiguée, veule.
l↪ ***Leweḥelt.*** [n.f.] Fatigue.
m↪ ***Muḥul.*** [n.m.] Fatigue.

Iweḥel i wul, iweḥel i wul,*
Iwḥel-i wul, daššen iṭaren.*
Ad kem yad ur, ha kem yad ur,
Ad kem yad ur hewweleġ a mma new.
Ayenna g iga, ayenna g iga,
Ayenna g iga Rebbi, riġ t.

Mon cœur est fatigué,
Les jambes encore pire,
Ô ma mère ne te fatigues pas,
Dieu va décider pour moi,
Et j'accepte sa décision.

Han amareg ur iseggid i ʷuserus,
Ur id am waggʷa dinna g iweḥel ka.*

Le chagrin d'amour ne peut pas être déposé,
C'est pas comme une charge lorsque tu es fatigué.

s↪ ***Ssewḥel, issewḥel, ar issewḥal, ur issewḥil, ay issewḥel, ay issewḥelen, ay issewḥalen.*** Fatiguer. ≻loc «Tessewḥelt twiri»: le travail l'a fatigué. ≻loc «Ssewḥelen t warraw nnes»: ses enfants l'ont fatigué. ≻loc «Issewḥel igef nnes»: il se fatigue pour rien.
as↪ ***Asewḥel**$_u$**, isewḥilen.*** Action de rendre fatigué.

()Dial. [Niger](P.I, p.9.) ***badlaz*** : être affaibli; ressentir une fatigue générale; ***badlaz, badlazan*** [n.m.] nom verbal, faiblesse générale du corps entier. [Kabylie](D. p.88.) ***ešleš, išlleš, ur yešliš - ašlaš*** : être vidé, vide. Etre sans force. [Sous] ***aḥl, ttaḥl, -uḥl*** : être dérangé, agacé, se donner de la peine, se fatiguer. ***ssiḥl, ssiḥl, -ssiḥl*** : déranger, embêter, importuner quelqu'un. ***rmi, ttrmay, -rmi*** : être fatigué, épuisé; ***ssrmi, ssrmay, -ssrmi*** : épuiser, fatiguer.

WJ ....

↪ ***Tawejja**$_{tw}$**, tiwejjiwin**$_{tw}$**.*** ♦1° La hanche. ≻loc «Tenega t twejja»: il a mal à la hanche. ▶v.***Tazuyt, z.k.*** ♦2° Pente, élévation du terrain. ▶v.***Asawen, s.w.n.; tamadela, d.l.***
↪ ***Awejja**$_u$**, iwejjiwen.*** [augm. du préc.]

WJ .... *tg., ts.*

↪ ***Wjed, iwjed, ar ittewejad, ur iwjid, ay iwjed, ay iwjeden, ay ittewjaden.*** ♦1° Etre prêt. ≻loc «Iwjed as»: il est allé à sa rencontre. ≻loc «Iwjed»: il est prêt. ♦2° Aller à la rencontre de quelqu'un. ≻loc «Iwjed as g uberid»: il est

allé à sa rencontre sur le chemin.
↪ ***Awjad***$_u$***, iwjaden.*** ♦1° Etat de ce qui est prêt. ♦2° Action d'aller à la rencontre de quelqu'un.

s↪ ***Swejd, iswejd, ar iswejad, ur iswejid, ay iswejd, ay iswejden, ay iswejaden.*** Rendre prêt, préparer, se préparer.
as↪ ***Aswejd***$_u$***, iswejiden.*** Action de rendre prêt, de préparer, de se préparer.

Ad ur ttamen g benadem bu-ʸ iġef aberkan,
Da ʸ ak iseṭṭesa tuġemas, ar ak ijewjad aḥefur.*

Ne fais pas confiance à l'homme aux cheveux noirs,
Il rit en ta présence et cherche toujours ta perte.

DIAL. [AHAGGAR](F.II, p.709.) ***ajed*** : être préparé. [SOUS]***ujjd, ttujad, -ujjd/-ujad*** : être prêt, se préparer, être disponible. ***ḥiyl, tḥiyyal, -ḥyl*** : se préparer, préparer, être prêt.

WJĠ ....

↪ ***Wejjeġ*** [≺***ujjeġ = s + aġ***]***, iwejjeġ, ar ittewejjaġ, ur iwejjiġ, ay iwejjeġ, ay iwejjeġen, ay ittewejjaġen.*** Crier (notamment les bébés). ≻^{loc}«*Ar ittewejjaġ ureba*»: le garçon crie. ▸**V.** ***Seġuyy, ġ.y.; ġewwet, ġ.y.***
↪ ***Awejjeġ***$_u$***, iwejjiġen.*** Action de crier.

s↪ ***Swejjeġ, iswejjeġ, ar iswejjaġ, ur iswejjiġ, ay iswejjeġ, ay iswejjeġen, ay iswejjaġen.*** Faire crier (notamment les bébés). Donner une fessée.
as↪ ***Aswejjeġ***$_u$***, iswejjiġen.*** Action de faire crier.

WJL .... tg.

↪ ***Ggujel*** [≺***wwujel***]***, iggujel, ar ittegujul, ur iggujil, ay iggujel, ay iggujelen, ay ittegujulen.*** Etre orphelin.
↪ ***Aggujel***$_u$ [≺***awwujel***]***, iggujilen.*** Etat de celui qui est orphelin.
↪ ***Tiggujela***$_{tg}$ [≺***tiwwujela***]***.*** Etat de l'orphelin.
↪ ***Awujil***$_u$***, iwujilen; tawujilt***$_{tw}$***, tiwujilin***$_{tw}$***.*** Orphelin. ≻^{loc}«*Iga ʸ awujil*»: il est orphelin. ≻^{pv}«*Taṭart n uwujil ay ibbeyen agertil*»(lit. C'est le petit pied de l'orphelin qui a coupé la natte) : les faibles sont pris à parti. ≻^{loc}«*Ifereḥ uwujil s userem*»(lit. L'orphelin est content avec un intestin) : l'ophelin se contente de peu.

Ad alleġ ayenna yall uwujil xef may-s,*
Xef ušewaṭ ddaġ g-d igguyfey ul inew.

Je pleure les larmes de l'orphelin sur sa mère,
A cause de la douleur qui remonte mon cœur.

s↪ ***Sgujel*** [≺***swujel***]***, isgujel, ar isgujul, ur isgujil, ay isgujel, ay isgujelen, ay isgujulen.*** Rendre orphelin.
as↪ ***Asgujel***$_u$ [≺***aswujel***]***, isgujilen.*** Action de rendre orphelin.

Giġ am uwujil ġur un a wayd riġ,*
Ig aġ tekam awd abariqq, neṣber as.

Je suis tel un orphelin auprès de toi, mon amour,
Je supporterai tout de vous, même une gifle.

DIAL. [NIGER](P.I, p.207.) ***gugel*** : être orphelin.

WJṬR ....

↪ ***Tawjeṭert***$_{tw}$***, tiwjeṭerin***$_{tw}$***.*** [ORIG. Ayt-Ms.] Botte, gousse (d'ail). ≃SYN.***Azegezem, g.z.m.***
↪ ***Awjeṭer***$_u$***, iwjeṭeren.*** [dim. du préc.]

WJYL ....

↪ ***Awjeyal***$_u$***.*** [Typo.] Nom d'une région.

WK ....

↪ ***Tawekka***$_{tw}$***, tiwekkiwin***$_{tw}$***.*** Vermine, mite. ≻^{loc}«*Ad ak ik Rebbi tawekka*»: que Dieu fasse que tu sois mangé par la vermine ! [impré.] ≻^{pv}«*Da ʸ ittekker tawekka s uġetir*»(lit. Il pique la vermine avec une épine) : il est très pauvre. ≻^{loc}«*Meqqar da ttekkereġ tawekka s uġetir*»(lit. Même si je dois manger des vermines) : expression de défi. ≻^{loc}«*Tetteša twekka igejedi*»: la vermine a dévoré la poutre. ▸**V.** ***Abexxuš, b.x.š.; agurdu, g.r.d.; timedi, m.d.; titineya, t.n.y.***
↪ ***Awekka***$_u$***, iwekkiwen.*** [augm. du préc.]

WKY ....

↪ ***Tawkayt***$_{tw}$***, tiwkayin***$_{tw}$***.*** Foulard des femmes. ▸**V.** ***Zzif, z.f.***
↪ ***Awkay***$_u$***, iwkayen.*** [augm. du préc.]

WL ....

↪ ***Wala.*** Tellement, très. ≻loc « *Ur wala* »: pas tellement. ≻loc « *Ur wala γilli usemmiṭ* »: il ne fait pas tellement froid.

WL ....

↪ ***Walu.*** Elément de négation. ≻loc « *Walu t* »: il n'est pas là. ≻loc « *Walu γaġerum* »: il n'y a plus de pain.

WL ....

↪ ***Iwili.*** Grande faim. ≻loc « *Iwet iwili* » (lit. il a frappé la faim) : il a fait un casse-croûte. ≻loc « *Ur da-d nettuġul g yigeran ard aġ iwet iwili* »: on revient des champs le ventre creux. ▶v. ***Laẓ, l.ẓ.***

WL ....

↪ ***Iwella.*** Quel. **Rem.** Toujours accompagné de la particule ***d***. ≻loc « *Iwella-d aregaz !* »: quel merveilleux homme ! ≻loc « *Iwella-d aregaz n tmara!* »: quel homme mésirable ! ≻loc « *Iwella-d tigemmi !* »: quelle belle maison !

WL ....

↪ ***Tawla.*** [sing. sans plur.] Fièvre. ≻loc « *Taġ t tawla* »: il a la fièvre. ≻loc « *Tumeẓ t tawla* »: il a la fièvre. ≻loc « *Teṭṭef t tawla* »: il a la fièvre. ≻loc « *Tereẓem as tawla* »: il n'a plus de fièvre. ≻loc « *Tesmuyed t tawla* »: la fièvre l'a empêché de dormir. ▶v. ***Iġenka, ġ.n.k.; tamuṭint, ṭ.n.; aṭṭan, ṭ.n.***

Iga ʷumarg dig-i tawla⋆, nemmut,
Tezayed as tġufi aqqenaṭ i wul.

Le chagrin d'amour me donne des maux de tête,
La nostalgie a jouté du chagrin à mon cœur.

WL ....

↪ ***Tawala$_{tw}$*** [var. ***tiwili***]. ♦**1°** Tour de rôle. ≻loc « *Tella ġur sen twala* »: c'est leur tour. ▶v. ***Mulley, m.l.y.*** ♦**2°** — Par ext. Troupeau que l'on garde à tour de rôle. ≻loc « *Ikʷesa tawala* »: il a gardé le troupeau. ▶v. ***Ajellab, j.l.b.; aḥerris, ḥ.r.s.***

A γalemu ur k ufiġ allig aġ walu tiwili⋆,
Berraġ tileddejigin deġi g-i ur llint wulli.

Herbe, je t'ai pas trouvé quand j'ai le troupeau,
Je ne veux plus de tes fleurs maintenant.

WL .... *ts.*

↪ ***Awullu$_u$, iwulluten.*** Charrue. ≻loc « *Da γikkat awullu* »: il labourre. ▶v. ***Tagʷeresa, g.r.s.***
↪ ***Tawullutt$_{tw}$, tiwullutin$_{tw}$.*** [dim. du préc.]

(**Dial.** [Sous] ***aggallu*** : charrue.

WL .... *tg., kb., ts.*

↪ ***Awal$_{wa}$, iwaliwen.*** ♦**1°** Parole. ≻loc « *Da γikkat awal* »: il est éloquent. ≻loc « *Iggudey as wawal* »: il est bavard. ≻loc « *Isafeɛ, awal* »: il a beaucoup parlé/il est bavard. ≻loc « *Xes isegudey awal* »: il ne fait que parler. ≻loc « *Iregel awal* »: il a conclu. ≻loc « *Ikka γas i wawal tasega* »: il n'a pas exprimé ouvertement sa pensée. ≻loc « *Yufa γawal* »: il raconte des sautises. ≻loc « *Iqquman g wawal nnes* »: il a honoré ses engagements. ≻loc « *Bbey aġ awal* »: restons-en là. ≻loc « *Iṭṭef wawal nnes taġerušt* » (lit. Sa parole tient le bâton) : il est agressif. ≻loc « *Ibbey dig-s wawal* »: il s'est tu (par émotion). ≻loc « *Ibbey dig-s awal* »: il ne l'a pas laissé aller jusqu'au bout de son raisonnement. ≻loc « *Ifereġ as wawal* »: il bégaye. ≻loc « *Izzay as wawal* »: il ne parle pas assez tôt (enfant). ≻loc « *Mas ttameẓt awal ?* »: Comment voudrais-tu que je t'explique ? ≻loc « *Ikkes as awal* »: il l'a interrompu (en pleine discussion). ≻loc « *Yiwey awal* » (lit. Il a emporté la parole) : il est réputé. ≻loc « *Da γigeẓẓem awal* »: il versifie. ≻loc « *Yamu-n g wawal* »: il participe à l'affaire. ≻loc « *Yaġul g wawal nnes* »: il s'est rétracté. ≻loc « *Inem as wawal* »: il trouve les mots (lorsqu'il converse). ≻loc « *Išenneq awal* »: il est sur les nerfs. ≻loc « *Ikʷešem awal d igef nnes* »: il s'est crée des problèmes. ≻loc « *Ikʷešem id tes awal* »: il a des problèmes avec lui. ≻loc « *Awal d unnaġ* »: c'est ainsi. ≻loc « *Awal yaṭen ayennaġ !* »: ça, c'est autre chose ! ≻loc « *Ira ẓar-s awal* »: il lui cherche querelle. ≻pv « *Ar nesawal allig neweḥel,*

yaġ aġ fad n wawal» (lit. On a tellement parlé que nous avons envie de parler) : se dit d'une discussion ininterrompue. ≻^{pv}«*Awal am walut̩*» (lit. La parole est telle la boue) : la parole tient auprès de quelqu'un ou ne tient pas. ♦**2°** Dire (n.) ≻^{loc}«*Iggudey wawal*»: il y a trop à dire. ≻^{loc}«*Yagur as-d wawal*»: il a trouvé à dire ce qu'il veut. ≻^{loc}«*Ur da ^{y}ittamez awal*»: il ne prend pas en considération ce qu'on lui dit. ≻^{loc}«*Uġul id a ^{y}awal inew*»: je retire ce que j'ai dit. ≻^{loc}«*Awal nnaġ, ur illi mas as t tennit*»: il n'y a vraiment pas lieu de lui dire cela. ≻^{loc}«*Ur as-d yagur wawal*»: il n'est pas impliqué (dans une affaire). ♦**3°** Discussion. ≻^{loc}«*Yaġ id tes awal*»: il a discuté avec lui. ≻^{loc}«*Ygen awal*»: ils ont discuté. ≻^{loc}«*Yaġ awal d Yidir*»: il a discuté avec Yidir. ≻^{loc}«*Yaġ t fad n wawal*»: il a une grande envie de discuter. ≻^{loc}«*Ikka ^{y}as i wawal ammas*»: il est en pleine discussion. ≻^{loc}«*Addej awal ay igen*» (lit. Laissons le débat dormir) : arrêtons-la. ≻^{loc}«*Ur igi win wawal*»: ile ne mérite pas qu'on lui parle. ♦**4°** Voix. ≻^{loc}«*Izur as wawal*»: il a la voix rauque. ≻^{loc}«*Isedid as wawal*»: il a une voix aiguë. ≻^{loc}«*Ixxa ^{y}as wawal*»: il bégaye. ♦**5°** Propos. ≻^{loc}«*Inna ^{y}as iwaliwen*»: il lui a dit des propos déplacés. ≻^{loc}«*Iqquma dig-s wawal dda ^{y}as inna Muh̩a*»: il a été vexé par les propos de Mouha. ≻^{loc}«*Izz̩a dig-s iwaliwen nnes*» (lit. Il a planté ses propos en lui) : il l'a vexé par ses propos. ≻^{loc}«*Awal nnaġ igg^{w}era*»: ce propos ne devrait pas être dit. ≻^{pv}«*Iga ^{y}as ifassen d it̩aren i wawal*» (lit. Il a mis des jambes et des mains au propos (comme ça il peut marcher)) : il a fait toute une affaire à partir de rien. ≻^{pv}«*Awal ag-n akk^{w} llant*»: tout réside dans les propos. ≻^{loc}«*Ig wawal, awal*»: c'est effectivement ce qui s'était passé. ≻^{pv}«*Yan wawal ibbey miyya*»: un seul propos suffit pour trancher le problème. ≻^{loc}«*Ikka wawal nnes aberid*»: ses propos tiennent la route. ♦**6°** Affaire, problème, querelle, polémique. ≻^{loc}«*Ik^{w}ešem awal*»: il est dans les problèmes. ≻^{loc}«*Iffeġ awal*»: il en est sorti indemne. ≻^{loc}«*Iheyya ^{y}as awal*»: il a été conciliant avec lui. ≻^{loc}«*Da ^{y}ittinig awal*»: il cherche querelle. ≻^{loc}«*Ireza yawal*»: il n'a pas tenu ses promesses, ses engagements. ≻^{loc}«*Ixater wawal nnes*»: il est influent. ≻^{loc}«*Yusey-d awal*»: il a abordé le sujet. ≻^{loc}«*Yusey as-d awal*»: il a abordé le sujet avec lui. ≻^{loc}«*Mayd-d yuseyen awal nnaġ ?*»: qui a affirmé cela ? ≻^{loc}«*Ur iġiy ad as-d yasey awal nnaġ*»: il n'ose pas aborder ce sujet-là avec lui.

Iqquma-n wawal g tizi n ɛari,*
Unna (ya)s iğ^{w}eran ayd da-d itteɛayan.

La polémique demeure loin dans les montagnes,
Elle ne parvient qu'à celui qui la réclame.

gar↪***Gar-awal, gar-iwaliwen.*** Propos déplacés. ≻^{pv}«*Ay ijjey ut̩eres, ula ijjey gar-awal*»: une blessure à la main c'est guérissable, une blessure au cœur ne l'est point.

bu↪***Bu-wawal, id bu-wawal; mm-wawal, id mm-wawal.*** ♦**1°** Beau-parleur, verbeux, bavard. ≻^{loc}«*Iga bu-wawal*»: c'est un beau-parleur. ♦**2°** Personne éloquente. ≻^{loc}«*Talliġ as inna bu-wawal*»: comme avait dit l'autre.

↪***Awal-ixxan***$_{wa}$. [sing. sans plur.] (lit. Mauvaise parole (mauvaise réputation)) Adultère [eupho.] ≻^{loc}«*Tega Tuda ^{y}awal ixxan*»: Touda a commis l'adultère, Touda est une prostituée.

↪***Awal-axatar***$_{wa}$. Affaire sérieuse. ≻^{loc}«*Awal axatar ayennaġ*»: c'est une affaire sérieuse.

s↪***Siwel, isawel, ar isawal, ur isawil, ay isiwel, ay isawelen, ay isawalen.*** ♦**1°** Parler, converser, discourir. ≻^{loc}«*Ar day isawal*»: il parle pour ne rien dire. ≻^{loc}«*Siwel as-n*»: aborde le sujet avec lui/elle. ≻^{loc}«*Isul ur ta da ^{y}isawal*»: il ne parle pas encore (enfant). ≻^{loc}«*Da ^{y}isawal s wul nnes*»: il est de bonne foi. ≻^{pv}«*Ku nesawal, ittaġ aġ fad n wawal*»: plus on parle, plus on a envie de parler. ≻^{loc}«*Ad awen isiwel ufella*»: formule de politesse à l'adresse de qui rend visite à quelqu'un d'autre. ▶v.***Ini, n.*** ⊗Ant. ***Fest, f.s.t.*** ♦**2°** Médiser. ≻^{loc}«*Da dig-s isawal*»: il médit de lui. ≻^{loc}«*Ufiġ t in ard dig un isawal*»: je l'ai trouvé en train de médiser de vous. ≻^{loc}«*Ur da ^{y}isawal g awd yan*»: il ne médit de personne. ♦**3°** Avertir, tempérer. ≻^{loc}«*Ur iri ^{y}ad as isiwel i yiw-s*»: il ne veut pas avertir son fils (d'arrêter de...). ≻^{loc}«*Siwel as i ^{y}iw-k*»: tempère ton fils.

s↪***Ssiwal, id ssiwal.*** [n.m.] Interrogateur. L'ange de la mort. Il est censé poser des questions aux morts, faire parler les morts, juste après l'enterrement.

ms↪ ***Msawal, imsawal, ar ittemsawal, ur imsawil, ay imsiwel, ay imsawelen, ay ittemsawalen.*** Discuter, dialoguer. ≻loc «*Ur da ttemesawalen*»: ils ne se parlent pas (quarantaine).
ams↪ ***Amsiwel**u**, imsiwilen.*** Action de se parler mutl.

s↪ ***Sewwel, isewwel, ar ittesewwal, ur isewwil, ay isewwel, ay isewwelen, ay ittesewwalen.*** Interroger. ≻loc «*Ar t ittesewwal ka may ila yiṭ*»: il a fait beaucoup de cauchemars.
as↪ ***Asewwel**u**, isewwilen.*** Action d'interroger. Interrogatoire.

Awa giġ as tamessumant, ima d riġ,
Aman n teregʷa, da tekkuren s waluṭ.
Ufiġ yat tġebalut g tizi, sewiġ ayenna riġ.
Unna ur ittemesawalen, am is da iserewat g talatt.*
Aġuleġ ur ẓẓulliġ, ula giġ ka i Rebbi,
A yaselem a-wa iqqur wasif, ṭefuren k id igeṭaṭ.

J'ai tout essayé, je ne voudrais plus boire,
L'eau de la rigole, elle est pleine de boue.
J'ai trouvé la source au col, j'en suis repu.
Lorsqu'il n'y a pas de dialogue entre amis,
C'est comme si on dépique dans une vallée.
Je n'ai point fait de prière au bon Dieu,
Ô poisson, le fleuve sec, l'oiseaux te guette.

ġ↪ ***Qawel*** [≺*ġawel*], ***iqawel, ar itteqawal, ur iqawil, ay iqawel, ay iqawelen, ay itteqawalen.*** Promettre.
aġ↪ ***Aqawel**u**, iqawilen.*** Action de promettre.

mġ↪ ***Mqawal, imqawal, ar ittemqawal, ur imqawil, ay imqawal, ay imqawalen, ay ittemqawalen.*** Promettre l'un à l'autre.
amġ↪ ***Amqawal**u**, imqawalen.*** Action de promettre l'un à l'autre.

Ꝋ**Dial.** [Niger](P.II, p.818.) ***awal, awalan*** : parole, propos; ***šiwel*** : parler. [Ahaggar](F.III, p.1477.) ***aoual, ioualen*** [***awal, iwalen***] : parole. (F.III, p.1478.) ***sioul*** : parler, se faire entendre, chanter (oiseau), siffler (serpent), bourdonner (les abeilles, moustiques, insectes). [Kabylie] ***siwel*** : appeler, résonner. ***mmeslay*** : parler. [Sous] ***sawl, sawal, -sawl*** : parler, discuter, sonner, tinter.

WL ....

↪ ***Awel, yiwel, ar ittawel, ur yiwil, ay yawel, ay yiwelen, ay ittawelen.*** Se marier. ≻loc «*Imal ay ira yawel*»: c'est l'année prochaine qu'il se mariera. ≻loc «*Yiwel xef tmeṭṭutt nnes*»: il a pris une seconde épouse (polygamie). ≻loc «*Ur ddejin tiwil*»: elle ne s'est jamais mariée. ≻loc «*Yiwel keraṭt tikkal*»: il s'est marié trois fois. ≃Syn. ***Tahel, t.h.l.*** ▶v. ***Tameġera, ġ.r.; amezzeger, z.g.r.*** ⊗Ant. ***Reẓem, r.ẓ.m.***
↪ ***Iwel**yi**.*** Action de se marier, mariage. ▶v. ***Tameġera, ġ.r.***
gar↪ ***Gar-iwel.*** Mariage raté.

s↪ ***Ssiwel, issiwel, ar issiwil, ur issiwil, ay issiwel, ay issiwelen, ay issiwilen.*** Marier. ≻pv «*Ssiwel i, ssiweleġ k*»(lit. Fais moi marier, je te ferai marier) : lors d'un divorce, ne raconte rien de mauvais sur moi et moi aussi. ≻loc «*Issiwel as uttema-s*»: il l'a marié à sa sœur.
as↪ ***Asiwel**u**, isiwilen.*** Action de marier.

m↪ ***Myawal, imyawal, ar ittemyawal, ur imyawal, ay imyawal, ay imyawalen, ay ittemyawalen.*** Etre marié l'un à l'autre.
am↪ ***Amyawal**u**, imyawalen.*** Fait d'être marié l'un à l'autre.

sm↪ ***Smyawal, ismyawal, ar ismyawal, ur ismyawal, ay ismyawal, ay ismyawelen, ay ismyawalen.*** Marier deux personnes entre elles.
asm↪ ***Asmyawal**u**, ismyawalen.*** Action de marier deux personnes.

Meqqar tiwelt a wayd-riġ meqqar,*
Ġur-k ireban, isul unaruz iṭefar i kʷen.

Même si tu es marié mon amour, même si,
Tu as des enfants, mon cœur te désire encore.

Ꝋ**Dial.** [Niger](P.I, p.75.) ***duben*** : se marier, être marié. (P.II, p.818.) ***awel*** : surveiller, garder. [Ahaggar](F.III, p.1480.) ***aoul*** : tourner (changer de direction). (F.III, p.1493.) ***aoul*** : avoir l'œil sur. (F.I, p.158.) ***douben*** : être marié, se marier.

WL ....

lel↪ ***Wlellu, iwlella, ar ittewlellu, ur iwlelli,***

ay iwlellu, ay iwlellan, ay ittewlellun. Dégringoler, débouler. ≻loc«*Ar ittewlellu ʸallign igula ʸizdar*»: il a dégringolé jusqu'en bas. ≃Syn.***Qelulley, l.y.; wṭellu, w.ṭ.l.*** ▶v.***Gnugey, g.n.g.y.; qqujṭellu, q.j.ṭ.l.***
lel ↪***Awlellu***$_u$***, iwlelluten.*** Action de dégringoler.
↪***Lalla-tawelellut.*** [fem. sing.] Pente sur laquelle les malades dégringolent afin de trouver remède à leur mal. La dégringolade sur la pente raide permet, semble-t-il, de remuer le systeme nerveux et les malades se sentent mieux après coup.

s lel ↪***Sewlellu, isewlella, ar isewlellu, ur isewlelli, ay isewlellu, ay isewlellan, ay isewlellun.*** Faire dégringoler. ≻loc«*Ar isewlellu ʸaggun*»: il a fait dégringoler la roche.
as lel ↪***Asewelellu***$_u$***, isewelelluten.*** Action de faire dégringoler.

Ur iqqumi g umur nnes, ad itteyaman,
Xes ɛari ddeġ nna ʷur ta-d iwllellan⋆.

Ne tient sa promesse et ne sera cru,
Que cette cime qui ne dégringole pas.

Ur ittu ka dinna g iwelella⋆,
Meqqar asen ikka ʷuberid iwer-in as.

Tu n'oublies pas l'endroit où tu as trébuché,
Même si le chemin ne passe pas près de lui.

WLF ....

↪***Walef, iwalef, ar ittewalaf, ur iwalif, ay iwalef, ay iwalefen, ay ittewalafen.*** [orig. aytms.] S'habituer. ≃Syn.***Nnemeyir, n.m.y.r.***
↪***Awalef***$_u$***, iwalifen.*** Action de s'habituer.

m↪***Mewalaf, imewalaf, ar ittemewalaf, ur imewalif, ay imewalaf, ay imewalafen, ay imewalafen.*** S'habituer l'un à l'autre.
am↪***Amewalaf***$_u$***, imewalafen.*** S'habituer l'un à l'autre.

sm↪***Smewalaf, ismewalaf, ar ismewalaf, ur ismewalif, ay ismewalaf, ay ismewalefen, ay ismewalafen.*** Faire habituer l'un à l'autre.
am↪***Amewalaf***$_u$***, imewalafen.*** S'habituer l'un à l'autre.

s↪***Swalef, iswalef, ar iswalaf, ur iswalif, ay iswalef, ay iswalefen, ay iswalafen.*** Habituer quelqu'un à quelque chose. ≃Syn.***Sennemyir, n.m.y.r.***
as↪***Aswalaf***$_u$***, iswalafen.*** Action d'habituer quelqu'un à quelque chose.

WLG ....

↪***Welleg, iwelleg, ar ittewellag, ur iwellig, ay iwelleg, ay iwellegen, ay ittewellagen.*** ♦1° Manger goulument, avec voracité. ▶v.***Tteš, t.š.*** ♦2° Flouer. ≻loc«*Iwelleg t*»: il l'a foué. ▶v.***Ssekend, k.n.d.***
↪***Awelleg***$_u$***, iwelligen.*** Action de manger goulument, avec voracité.

WLĠ⇝W ....

↪***Walliġ, williġ.*** Celui d'avant, de l'autre fois. ≻loc«*Walliġ*»: celui de l'autre fois. ≻loc«*Walliġ ay ddeġ-d yugulen*»: c'est celui de l'autre fois qui est revenu. ≻loc«*Walliġ ur t ssineġ*»: celui de l'autre fois, je ne le connais pas. ▶v.***Talliġ, t.l.ġ.*** Rac. ***Wa, w.***

WLṬ ....tg.

↪***Iwleṭ, iwleṭan.*** [Morph. m.c. awel + iṭ.] (lit. Se marier avec la nuit) Testicules. ≃Syn.***Iqelew, q.l.w.*** ▶v.***Abellu, b.l.; abešši, b.š.*** Rac. ***Awel, w.l.; iṭ, ṭ.***

Dial. [Niger](P.II, p.821.) ***awleḍ, awleḍan*** : membre viril, verge (d'homme).

WLẒ ....

↪***Tawelẓit***$_{tw}$***, tiwelẓa***$_{tw}$***.*** Cheville. ≻pv«*Akkʷ ur id igula wasif nnek tawelẓit*»(lit. Ton fleuve ne me va pas jusqu'aux chevilles) : je n'ai rien à sirer de ce que tu racontes. ▶v.***Awerez, w.r.z.; aṭar, ṭ.r.***
↪***Awelẓi***$_u$***, iwelẓa.*** Grosse cheville.
bu↪***Bu-ʷiwelẓa, ayt-iwelẓa; mm-iwelẓa, id mm-iwelẓa.*** Costaud.

WN

↪ ***Wanna, winna.*** Celui. ≻loc «*Winna yittesettan ayenna yran, ma ikkin yi wwinna ran*»: ceux qui se permettent de manger tout ce qu'ils veulent, que donneront-il à ceux qu'ils aiment. ≻pv «*Winna yikkan aberid, sulen ar-n gulun*»: ceux qui sont sur la route, finiront par arriver à destination. ≻loc «*Wanna riġ, ur t ufiġ*»: celui que je cherche, je ne l'ai pas trouvé. ⟩Rac. ***Wa, w.***

WN

↪ ***Wann, winn; tann, tinn.*** Celui-là, là-bas. ≻loc «*Wann ayd ak nniġ*»: c'est de celui-là que je t'avais parlé. ≻loc «*Ur id wann*»: ce n'est pas celui-là. ≻loc «*Ur ssineġ wann*»: je ne connais pas celui-là. ⟩Rac. ***Wa, w.***

WN

↪ ***Win; tin.*** [Morph. m.c. wi + n.] Celui de. ≻loc «*Win new*»: le mien. ≻loc «*Win nnesent*»: le leur. ≻loc «*Win nneġ*»: le notre. ≻loc «*Win wazey-a*»: celui de ce côté-là. ≻loc «*Win yan wazey*»: celui d'un côté/celui d'un seul cote. ≻loc «*Win nnes ay iga*»: c'est le sien. ≻loc «*Ur igi win new*»: ce n'est pas le mien. ≻loc «*Ur igi win nnes*»: ça ne lui appartient pas. ≻loc «*Winnes ay iga*»: c'est à lui. ▶v. ***Tin, t.n.***

WN

↪ ***Winnun.*** Le votre. ≻loc «*Winnun ay-a*»: celui-ci, c'est le votre. ≻loc «*Iger ddeġ, ur igi winnun*»: ce champ, n'est pas le votre. ≻loc «*Winnun ay iga*»: c'est le votre. ⟩Rac. ***Win, w.n.***

WN

↪ ***Awen; awent.*** Vous. ≻loc «*Mayd awen t innan ?*»: qui vous l'a dit ? ≻loc «*Deġi yad awen t id aweyeġ*»: bientôt, je vous l'apporterai. ≻loc «*Nnig awen*»: au dessus de vous (m.). ≻loc «*Ddaw awen*»: au dessous de vous (m.). ≻loc «*Is tannayem mayd awen nniġ ?*»: voyez-vous (m.) ce que je vous avais dit ? ≻loc «*Mayd awen inna ?*»: que vous a-t-il dit ? ▶v. ***Awent, w.n.; ak, k.***

WN

↪ ***Winna; tinna.*** Ceux; celles. ≻loc «*Unnaġ, iga win winna t iran*»: celui-là est celui de qui le veut. ≻loc «*Winna yiddan, aġulen-d*»: ceux qui étaient partis sont revenus. ⟩Rac. ***Unna, n.***

WN

↪ ***Tawna.*** Attention. ≻loc «*Iṭṭef as tawna*»: il l'a distrait.

SWN .... *tg., ts.*

↪ ***Asawn***u, ***isawnen.*** Pente. ≻pv «*Awessar irena yasawn, amezzan irena t usawn*»: le vieux a vaincu la difficulté et le jeune est vaincue par la paresse. ≻pv «*Issenkes aman i wusawn*» (lit. Il veut faire monter un courant d'eau à travers une pente) : il est utopiste. ≻pv «*Ayenna yas tekkit i Gderuz ig asaswn*» (lit. Quel que soit l'accès à Gderuz, c'est une pente) : tu n'es jamais satisfait. ≃Syn. ***Tamadla, d.l.***

↪ ***Ayt-Sawn.*** [Typo.] Un lieu-dit dans l'Anti-Atlas.

⟩Dial. [Niger](P.II, p.822.) ***ewen*** : monter sur , monter à (+ cheval, etc). [Ahaggar] ***aoun*** [***awen***] : monter sur, gravir. [Sous] ***awn, ttawn, -iwn*** : monter, gravir, escalader (montagne, sommet), aller vers le haut. ▶v. ***Ggufey, g.f.y.***

WN .... *tg., ts.*

↪ ***Ddejiwen*** [≺?***ttesiwen***], ***iddejiwen, ar ittedejiwin, ur iddejiwin, ay iddejiwen, ay iddejiwenen, ay ittedejiwinen.*** ♦1° Etre repu, être rassasié. ≻loc «*Ar ittesetta yallig iddejiwen*»: il a mangé jusqu'à satiété. ≻loc «*Ur iddejiwin*»: il n'a pas assez mangé. ♦2° En avoir assez de quelque chose, de quelqu'un. ≻loc «*Iddejiwen t*»: il en a assez de lui. ≻loc «*Iddejiwen as t wul*»: il en a assez de lui. ♦3° Etre satisfait. ≻loc «*Iddejiwen*»: il est satisfait.

↪ ***Tawant.*** Satiété.

s↪ ***Seddejiwen, iseddejiwen, ar iseddejiwin, ur iseddejiwin, ay iseddejiwen, ay iseddeji-***

wenen, ay iseddejiwinen. Rendre repu.
as↪***Aseddejiwen***u, ***iseddejiwinen.*** Action de rendre repu.

Adday yaley ka yiwt tizi, ira tan werin as,
Tawant ur t ikki, ġas ad day t issikel wakal.*

Lorsque quelqu'un saute d'un objectif à l'autre,
Il ne sera jamais satisfait jusqu'à la mort.

Dial. [Niger](P.II, p.632.) ***nawan*** : être rassasié de, rassasier. — Par ext. En avoir assez de, avoir marre de. [Ahaggar](F.II, p.704.) ***aeouen*** [***ayewen***] : être rassasié. [Sous]***jjawn, tjawan, -jjawn*** : être rassasié, se rassasier, être satisfait, en avoir assez.

WNGM

↪***Tawengimt***tw, ***tiwengimin***tw. Idée, pensée. ≻loc «*Tugel as twengimt*»: il est préoccupé, il pense trop. ≻loc «*Tufa* y *as twengimt nnes ka*»: il a été affecté/il s'est rendu compte de quelque chose. ▸v.***Xemmem, x.m.***
↪***Awengim***u, ***iwengimen.*** [augm. du préc.] Tendance à penser trop. ≻loc «*Ila* y *awengim*»: il n'est assez rapide dans ce qu'il fait.

s↪***Sewingem, isewingem, ar isewingim, ay isewingem, ay isewingemen, ay isewingimen.*** Penser, avoir des idées. ▸v.***Xemmem, x.m.***
as↪***Asewingem***u, ***isewingimen.*** Action de penser.

WNĠ~NĠ

↪***Tiwinġt***tw. [Bot.] Aubépine saharienne. Rac. ***Neġ, n.ġ.***

WNĠ~W

↪***Wannaġ, winnaġ.*** Celui-là. ≻loc «*Winnaġ ayd ak nniġ*»: c'est ceux-là dont je t'avais parlé. ≻loc «*Winnaġ ay ittakeren*»: c'est ceux-là les voleurs. ▸v.***Wa, w.***

WNK

↪***Winnek, winnun; winnem, winnunt.*** Le tien. ≻loc «*Winnek ay iga*»: il est à toi. ≻loc «*Ur igi winnek*»: il n'est pas à toi. ≻loc «*Ur id winnek ay iga*»: il ne t'appartient pas. Rac. ***Win, w.n.***

WNL

↪***Awnul***u, ***iwnulen.*** Inadvertance, méprise, malheur. ≻loc «*Yiwey awnul*»: il n'a pas fait son devoir. ≻loc «*Yaġ t uwnul*»: il a manqué à son devoir. ▸v.***Amuttel, t.l.***

Meqqar iḥeṭa ka y *irenu-d ass xef yiṭ,*
A wi y *awnul* issen tizzitt yuran.*

Même si tu montes la garde jour et nuit,
Le malheur sait l'endroit où il peut frapper.

WNM~WN

↪***Winnem, winnunt.*** Le tien (f.) ≻loc «*Winnem ay-a*»: celui-i, c'est le tien. ≻loc «*Ur igi winnem*»: il ne t'appartient pas. ≻loc «*Ġaleġ is iga winnem*»: je croyais qu'il était à toi. Rac. ***Win, w.n.***

WNS ... *tg.*

↪***Tiwinest***tw, ***tiwinas***tw. ♦1° Fruit d'***amerad.*** ▸v.***Amerad, m.r.d.*** ♦2° Boucle d'oreille, à cause de l'aspect ovale qu'elles partagent avec ce fruit ou inversement.

Dial. [Niger](P.II, p.831.) ***tawinest, tiwinas*** : anneau métalique. [Ahaggar](F.III, p.1474.) ***taouinest, tiouinas*** [***tawinest, tiwinas***] : anneau.

WNS

↪***Wennes, iwennes, ar ittewennas, ur iwennis, ay iwennes, ay iwennesen, ay ittewennasen.*** Etre content, joyeux.
↪***Awennes***u, ***iwennisen.*** Etat de celui qui est content, joyeux.

s↪***Swennes, iswennes, ar iswennas, ur iswennis, ay iswennes, ay iswennesen, ay iswennasen.*** Rendre content, joyeux, divertir.
as↪***Aswennes***u, ***iswennisen.*** Action de rendre content, joyeux.

WNT~WN

↪ ***Winnunt.*** Le votre (f.) ≻loc «*Winnunt ay-a*»: celuic-i, c'est le votre. ≻loc «*Ur igi winnunt*»: il ne vous appartient pas. ≻loc «*Ġaleġ is iga winnunt*»: je croyais qu'il était à vous. RAC. ***Win, w.n.***

WNT

↪ ***Awent.*** Vous (f.) ≻loc «*Mayd awent t innan ?*»: qui vous (f.) l'a dit ? ≻loc «*Deġi y ad awent t id aweyeġ*»: bientôt je (f.) vous l'apporterai. ≻loc «*Nnig awent*»: au dessus de vous (f.). ≻loc «*Ddaw awent*»: au dessous de vous (f.). ≻loc «*Is tannayemt mayd awent nniġ ?*»: voyez-vous (f.) ce que je vous avais dit ? ≻loc «*Mayd awent inna ?*»: que vous (f.) a-t-il dit ? ►V. ***Ak, k.; awen, w.n.***

WNZ ts.

↪ ***Tawenza*** $_{tw}$, ***tiwenziwin*** $_{tw}$. ♦1° Toupet. ≻loc «*Tebbey tawenza*»: elle a coupé son toupet. ≻loc «*Tuddeja tawenza*»: elle a laissé pousser le toupet. ►V. ***Akeyuṭ, k.y.ṭ.*** ♦2° Chance. ≻loc «*Teḥela twenza nnes*» (lit. Son toupet est bon) : il/elle a de la chance. ►V. ***Tunant, n.***

Nniġ mayd yufa wassif allig-d izayed aman,
Zziġ d timlalin a dig-s issiriden tiweneziwin⋆.

Je ne sais pas pourquoi le fleuve est plein d'eau,
Ah ce sont les gazelles qui y lavent leur cheveux !

WQS

↪ ***Ayt-Ben-Uqqas.*** Tribu des anciens esclaves à Tazarine.
DIAL. [NIGER](P.II, p.815.) ***awaqqas, iweqqisen*** : animal sauvage.

WR

↪ ***Awr*** [≺a ʷur]. [MORPH. m.c. a + ur = ad + ur.][ORIG. Ayt-Isa.] Ne. . . pas. ≻loc «*K as kigan n iqqariṭen, awr iqqim imikk semuren as*»: donne lui assez d'aregnt pour éviter qu'il en manque. ≻loc «*Awr ttegat iġef nnek g ma mi ʷur teġiyt*»: prend les choses positivement. ►V. ***Ur, r.***

WR kb.

↪ ***War, id war; tar, id tar.*** Sans, dépourvu de. ≻loc «*War idukan*»: pied nu. ►V. ***Gar, g.r.***
↪ ***War-iġef.*** (lit. Sens-tête, sans-intelligence) Maladroit.
↪ ***War-igeran d waman.*** (lit. Sans champs ni eau (d'irrigation)) Pauvre.

WR

↪ ***Iwer.*** Côté, rive. ≻loc «*Iwer-d*»: de ce côté-ci. ≻loc «*Iwer-in*»: de l'autre côté. ≻loc «*Ku itteddu, itteddu s iwer in*»: il va de pire en pire. ≻loc «*Iwer-d i tgemmi y in*»: de ce côté-ci de cette maison. ►V. ***Agʷemmaṭ, g.m.ṭ.***

Meqqar imesasa ɛari gin luṭa,
Illa winnek a y anaruz iwer-in⋆ as.

Même si la montagne est plate telle la plaine,
Il y a la montagne de l'envie juste après.

WR

↪ ***Wari.*** [n.m.] [sing. coll. sans plur.] Fruit du jujubier. ≻pv «*Unna y iran wari, iseber i wuqus n iġeteran*»: celui qui cherche le fruit du jujubier, supporte les piqures des épines. ►V. ***Azeggʷar, z.g.r.***

DIAL. [NIGER](P.I, p.18.) ***abaka, ibakatan*** : jujube.

WR

↪ ***Iwri*** $_{yi}$, ***iwriten*** $_{yi}$. Rosée. ≻loc «*Illa y iwri*»: il y a de la rosée. ►V. ***Itires, t.r.; amdlu, d.l.; tirmi, r.m.***

Allah, y Allah, i-ma nekk
Ad aġ terḥemt a Rebbi
Iwri⋆n uzal ayd gig,
Ma lixra labudd a tešarṭ gif-i

Ô que le bon Dieu me pardonne,
Je ne suis que comme la nuée du jour,
Car la mort m'est un passage obligé.

WR

↪ ***Tawrut***$_{tw}$[VAR. ***tawrit***], ***tiwra***$_{tw}$. Troupeau, troupe. ≻^{loc}«*Tawrut n wulli*»: un troupeau de moutons. ≻^{loc}«*Tella gur-s twrut n iširran*»: il/elle a une famille nombreuse. ►V. ***Ajellab, j.l.b.; aḥerris, ḥ.r.s.***

A ta ġalen a luqqet is tegit akkʷ laman,
Kin tent i yiṭes, a tawerut tegit tin wuššanen.

Ils croient que le destin leur est favorable,
Ils dorment et le troupeau est au chacal.

WR

*2 ↪ ***Tawrawera***$_{tw}$. Trachome, conjonctivite. ≻^{loc}«*Tella* ^{y}*as twrawera g walen*»: il a du trachome dans les yeux. ≈SYN. ***Taretiwin, r.t.*** ►V. ***Tiṭ, ṭ.***

WR

tas *2 ↪ ***Tasewerawart***$_{ts}$. Dans l'expression ≻^{pv}«*Zun itteša tasewerawart*»: il est surexcité.

WR ... tg., ts.

↪ ***Tawiri***$_{tw}$, ***tiwiriwin***$_{tw}$. ♦1° Travail, besogne. ≻^{loc}«*Ila tawiri*»(lit. Il a une tâche) : il est utile. ≻^{loc}«*Ila tawiri nnes*»: il a accompli sa tâche. ≻^{loc}«*Ur ili* ^{y}*awd yat twiri*»(lit. Il ne sert à aucune tâche) : il ne sert à rien. ≻^{loc}«*Ur ili tawiri*»: il est inutile. ≻^{loc}«*Tesul ġur-i twiri*»: j'ai encore du travail. ≻^{loc}«*May ila wass ittili tawiri*»: il a travaillé toute la journée. ≻^{loc}«*Matta twiri nnes*»: il ne sert à rien. ≻^{pv}«*Tawiri n yiṭ d aseṭṭesu n tafuyt*»: le travail dans l'obscurité attire la honte dans la lumière. ≻^{pv}«*Taġ tmara tagust, taġ wadda tes ikkaten*»: le piquet est dans la misère, celui qui le plante aussi. ≻^{loc}«*Ur gur-s telli* ^{y}*awd yat twiri*»: il erre sans but. ≻^{loc}«*Ddu tawiri nnek*»: laisse-moi en paix. ≻^{loc}«*Ddu tiwiriwin nnek*»: laisse-moi tranquille ! ≻^{loc}«*Ddu s twiri nnek !*»: laisse-moi tranquille ! ♦2° Tâche, chose. ≻^{loc}«*Maġ may igan tawiri nnek ?*»: tu n'as rien d'autre à faire ?

↪ ***War-wiri, id war-wiri.*** [n.m.] –**Rem.** Le nom est masculin, mais il peut signifier les deux genres. Vaurien.

gar ↪ ***Gar-tawiri, gar-tiwiriwin.*** [n.m.] Travail mal accompli.

DIAL. [NIGER](P.II, p.688.) ***turay, turayan*** : travail.

WR

↪ ***Taggurt*** [≺***tawwurt***], ***tiwura***$_{tw}$. ♦1° Parcelle de terrain lorsqu'il est partagé. ♦2° Fée. ≻^{loc}«*Tiwura n yigenna*»(lit. Les fées du ciel) : ce sont de supposées fées qui apparaissent à la vingt-septième journée du mois de Ramadan. Elles exhaussent tous les vœux si on a la chance de les apercevoir.

WR

*2 ↪ ***Wriwer, iwriwer, ar ittewriwir, ur iwriwir, ay iwriwer, ay iwriweren, ay ittewriwiren.*** Etre perturbé.

*2 ↪ ***Awriwer, iwriwiren.*** Etat de ce qui est perturbé.

s *2 ↪ ***Sweriwer, isweriwer, ar isweriwir, ur isweriwir, ay isweriwer, ay isweriweren, ay isweriwiren.*** Perturber.

as *2 ↪ ***Asweriwer***$_{u}$, ***isweriweren.*** Action de perturber.

tas *2 ↪ ***Taswerawart***$_{ts}$. Perturbation. ≻^{loc}«*Zun itteša taswerawart*»: il refuse de rester tranquille.

WR

rir ↪ ***Wrir, iwrar, ar ittewrir, ur iwrar, ay iwrir, ay iwraren, ay ittewriren.*** Etre insuffisant, être incomplet, ne pas être fini. ≻^{loc}«*Iwrar as yiger*»: l'eau d'irrigation n'a pas été suffisante à son champ.

↪ ***Tawrirt***$_{tw}$, ***tiwririn***$_{tw}$. ♦1° (lit. L'incomplète (pour être une montagne)) Colline, monticule. ≻^{loc}«*Yuley ar afella n twrirt*»: il a monté jusqu'en haut de la colline. ≻^{dev}«*Ku tekkat tagutt, ttaleyent-d twririn*»(lit. Les dunes grandissent au fur et à mesure qu'il pleuve) : le tamis et la farine. ♦2° Dune. ♦3° [au plur.] [Typo.] Le nom d'un endroit où se trouve trois dunes.

rir ↪ ***Awrir***$_u$***, iwriren.*** ♦1° Grande dune. ♦2° [au plur.] Grande quantité de, gros tas de. ≻^{loc}«*Iseġa-d ittesen iwriren n imendi*»: il a acheté de grandes quantité de céréales.

rir ↪ ***Tiwririn***$_{tw}$***.*** [Typo.] Localité où se trouve trois collines.

s rir ↪ ***Sewrir, isewrar, ar isewrir, ur isewrar, ay isewrir, ay isewraren, ay isewriren.*** Faire manquer de quelque chose, rendre insuffisant, incomplet.

as rir ↪ ***Asewrir***$_u$***, isewriren.*** Action de rendre insuffisant, incomplet.

WR ....

↪ ***Weru, iwera, ar itteweru, ur iweri, ay iweru, ay iweran, ay itteweru n.*** Etre vide. ≻^{loc}«*Iwera waga*»: le seau est vide. ⊗Ant. ***Tekur, t.k.r.***

↪ ***Aweru***$_u$***, iweruten.*** Etat ce qui est vide.

↪m ***Tawremt***$_{tw}$***, tiwremin***$_{tw}$***.*** Articulation des doigts, des orteils. Phalangette. ▶v.***Awerez, w.r.z; aqqejij, q.j.***

s↪ ***Sweru, iswera, ar isweru, ur isweri, ay isweru, ay isweran, ay iseweru n.*** Vider.

as↪ ***Asewru***$_u$***, isewurten.*** Action de vider.

Awa kkant a ^{y}angemar iwer-in nnak,
Lhela da tteġimat g tizza wranin.

Le gibier s'est sauvé ailleurs, chasseur,
Évite de rester dans des vallées vides.

Dial. [Niger](P.I, p.469.) ***ewer*** : être sur. (P.I, p.469.) ***alek*** : être vide. [Ahaggar](F.I, p.261.) ***etfou*** : être vidé, se vider. (F.IV, p.1551.) ***er*** : ouvrir.

WRDL ....

↪ ***Awerdal***$_u$***, iwerdal.*** [Bot.] Crucifère. ▶v.***Tikwit, k.w.; azegg***^{w}***ar, z.g.r.***

WRG ....tg., kb., ts.

↪ ***Wureg, iwureg, ar ittewurug, ur iwurig, ay iwureg, ay wuregen, ay ittewurugen.*** ♦1° Rêver. ≻^{loc}«*Ar ttewurug may ila ^{y}iṭ*»: elle a rêvé toute la nuit. ♦2° Imaginer. ≻^{loc}«*Ur iwurig ad as immet bba nnes*»: il n'a pas imaginé la mort de son père.

↪ ***Tawaregit***$_{tw}$***, tiwurega***$_{tw}$***.*** Rêve.

Tiwurega, ur wurigeġ,
Bba new allig immut.

Combien j'aurais aimé rêver,
Avant qu'elle survienne,
La mort de mon cher père.

Wugereġ tiwurega* n ibelis mer-i gint nniyt,*
Iṭegam, am-i nega tameġera d usemun inew.

J'ai fait de beaux rêves, ah si c'était vrai !
Hier soir, je me suis marié avec mon bien-aimé.

k↪ ***Iḥergi***[≺***ikergi***]***, iḥergan*** [var. ***iḥerga***]***; tiḥergitt***$_{th}$***, tiḥergatin***$_{th}$***.*** ♦1° Devin. ≻^{loc}«*Idda ^{y}ad-d ikk ġur iḥergi*»: il est allé voir un devin. ≻^{loc}«*Ur ġur-s iḥeli ay idda s ġur-s iḥergi*»: il n'aime pas aller chez un devin. ≻^{loc}«*Ur ddejin-d ikki ġur awd yan iḥergi*»: il n'est jamais allé voir un devin. ≻^{pv}«*Merda ^{y}ittafa ^{y}iḥeregi, yaf tinnes*»: si le devin pouvait deviner quelque chose, il aurait commencé par lui-même. ♦2° — Par ext. Sorcier. ≻^{loc}«*Ikka-d ġur iḥeregi*»: il était allé voir un sorcier.

↪ ***Tiḥurga***$_{th}$***.*** [plur. sans sing.] Sorcelleries, envoutement. ≻^{loc}«*Iga ^{y}as ka tiḥurga*»: il a été envouté. ≃Syn.***Imekuraren, k.r.***

bu↪ ***Bu-tḥurga, ayt-tḥurga; mm-tḥurga, id mm-tḥurga.*** Celui qui fait les sorcelleries.

Aġ am-n afus raεat a tiḥergit,*
Is aġ isul umeεašar d wayd riġ.

Tiens ma main, regarde la, devin,
Vais-je encore vivre avec l'aimé ?

Dial. [Niger](P.II, p.831.) ***wireg*** : vagabonder tout seul, aller tout seul. [Ahaggar](F.II, p.643.) ***haret*** : rêver. (F.I, p.87.) ***bereg*** : se vanter de. [Kabylie] ***argu*** : rêver. [Kabylie](D. p.104.) ***ššira*** : présage; symptôme avant-coureur. [Sous] ***wwarg, ttwarga, -wwarg*** : rêver, divaguer, désirer vivement.

WRĠ ....tg., kb., ts.

↪ ***Wriġ, iwraġ, ar ittewriġ, ur iwraġ, ay iwriġ, ay iwraġen, ay ittewriġen.*** ♦1° Etre jaune. ≻^{loc}«*Teseġa yan uḥruy awraġ*»: elle

a acheté un vêtement jaune. ≻loc«*Tewraġ tafuyt*»(lit. Le soleil est jaune) : le soleil est presque couché. ♦2° Etre pâle. ≻loc«*Iwraġ zund aferẓiẓ*»(lit. Il est jaune tel la coloquinte) : il est tout pâle. ≻loc«*Iwraġ uqqemu nnes*»: son visage est pâle. ≻loc«*Iqquma* ʸ*allig tewraġ tafuyt*»: il est resté jusqu'à très tard. ♦3° Parvenir à temps (avant le coucher du soleil). ≻loc«*Ur aġ-d iwraġ*»: il ne nous parviendra à temps. ≻loc«*Iweraġ t id*»: il était arrivé à temps (ici). ≻loc«*Iweraġ t in*»: il est arrivé à temps (là-bas). ≻loc«*Ad k id iwraġ Rebbi*»: que le bon Dieu te vienne en aide à temps.

↪ ***Tawreġi**$_{tw}$**, Tiwriġiwin**$_{tw}$**.*** ♦1° La couleur jaune. ≻loc«*Tawreġi n uḥeruy* »: la couleur jaune du vêtement. ♦2° [au plur.] Chagrin, difficultés, souffrance. ≻loc«*Ad aġ yareẓ Rebbi i twreġiwin*»: que le bon Dieu nous épargne des difficultés. ≻loc«*Illa g twereġiwin*»: il est dans les difficultés.

↪ ***Awraġ**$_{u}$**, iwraġen; tawraġt**$_{tw}$**, tiwraġin**$_{tw}$**.*** Chose jaune.

↪ ***Iwriġ**$_{yi}$**.*** [sing. sans plur.] Jaunisse. ≻loc«*Yaġ t yiweriġ*»: il a la jaunisse.

s↪ ***Ssewriġ, issewraġ, ar issewriġ, ur issewraġ, ay issewriġ, ay issewraġen, ay issewriġen.*** ♦1° Rendre jaune. ♦2° Démoraliser. ≻loc«*Ar t issewriġ allig*»: il l'a tellement démoraslié.

as↪ ***Assewriġ**$_{u}$**, issewriġen.*** Action rendre jaune, action de démoraliser.

s↪ ***Siwriġ.*** [n.m.] Jaunisse.

as↪ ***Azawraġ**$_{u}$* [≺***asawraġ***], ***izawraġen; tazawraġt**$_{tz}$**, tizaweraġin**$_{tz}$**.*** Chose jaune, pâle.

↪ ***Ureġ**$_{wu}$**.*** [sing. sans plur.] Or (métal). ▶v.***Igiri, g.r.; uzzal, z.l.***

A ʸ*ussekay ad k semmereġ aṭar,*
S wurġ⋆*, ader-d iġef i tmelalin.*

Ô lévrier, je te mettrai des fer-à-cheval en or,
Si tu réussis à ramener vers moi les gazelles.

Meqqar da ttessuġ ureġ⋆ *ard išayṭ,*
Adday ur illi wadda riġ, ad ususen.

Même à l'aise et assis sur de l'or,
Si mon ami est absent, je dépétris

()Dial. [Niger](P.II, p.832.) ***aweraġ, awrġan*** : animal alezan doré. (P.II, p.685.) ***irewaġ*** : être jaune. [Ahaggar]***iouraṛ*** [***iweraġ***] : être jaune, être blanc mat (en parlant du teint des personnes), être jaune par la maladie, être en malaise, etc. (F.IV, p.1662.) ***irouaġ*** : être jaune. [Kabylie]***iwreġ*** : être jaune, jaunir, être pâle, livide. [Sous]***iwriġ, ttiwriġ, -wraġ*** : être, devenir jaune, être pâle, changer de couleur (maladie, malaise); ***ssiwriġ, tsiwriġ, -swraġ*** : jaunir, teindre en jaune.

WRK .... *ar-dial.*

↪ ***Werrek, iwerrek, ar ittewerrak, ur iwerrik, ay iwerrek, ay iwerreken, ay ittewerraken.*** Appuyer. ≻loc«*Iwerrek ġif-s*»: il a appuyé dessus. ≃Syn.***Ssikel, k.l.; akel, k.l.***

↪ ***Awerrek**$_{u}$**, iwerriken.*** Action d'appuyer.

WRM⇝WR ....

↪ ***Tawremt**$_{tw}$**, tiwremin**$_{tw}$**.*** Articulation des doigts. Phalangette. ▶v.***Awerez, w.r.z; aqqejij, q.j.***

WRN .... *ts.*

↪ ***Awweren**$_{u}$**.*** [var. ***aggʷerem**$_{u}$* [≺***awwerem***], Ayt-Mr.] [sing. coll. sans plur.] Farine. ≻loc«*Ar tessifif awweren*»: elle passe la farine au tamis. ≻loc«*Iderus as uwweren*»: elle n'a pas suffisamment de farine. ≻loc«*Iseġa-d awweren*»: il a acheté de la farine.

Wedu ttamesemt awweren⋆*, id is neɛema,*
Nemeyassan, yan iġerem ag akkʷ nella.

Arrête de te farder pour cacher la laideur,
On se connait bien, la fraude est évidente.

()Dial. [Sous]***aggʷeren*** : farine.

WRS ....

↪ ***Awras**$_{u}$**, iwrasen; tawrast**$_{tw}$**, tiwrasin**$_{tw}$**.*** [orig. Ayt-Ms.] Ennuis. ≻loc«*Yaġ t uwras*»: il est ennuyé. ▶v.***Lehemm, h.m.***

WRṬ ....

rur↪ ***Wruṛeṭ, iwruṛeṭ, ar ittewruruṭ, ur iwruriṭ, ay iwruṛeṭ, ay iwruruṭen, ay***

ittewruruṭen. Traîner par terre. ≻loc «*Iwrureṭ g wakal*»: il traîne par terre. ▶v.***Msised, m.s.d.***
↪ ***Awrureṭ***$_u$, ***iwruruṭen***. Action de traîner par terre.
rir ↪ ***Irireṭ, irireṭen***. ♦1° Terrain vague. ≻loc «*Yaġ irireṭ*»: il est perdu/il est sans soutien, sans abris. ▶v.***Amerdul, r.d.l.*** ♦2° Désolation. ≻loc «*Yaġ irireṭ*»: il est dans la désolation/il est démuni.
↪ ***Tirireṭṭ***$_{tr}$, ***tirireṭin***$_{tr}$. [dim. du préc.]

s rur ↪ ***Sewrureṭ, isewrureṭ, ar isewruruṭ, ur isewruriṭ, ay isewrureṭ, ay isewruruṭen, ay isewruruṭen***. Faire traîner par terre.
as rur ↪ ***Asewrureṭ***$_u$, ***isewruruṭen***. Action de faire traîner par terre.

WRY

↪ ***Awrey***$_u$, ***iwreyan***. [Bot.] Alpha. ▶v.***Izrey, z.r.y.***

WRY

↪ ***Tawreyitt***$_{tw}$, ***tiwreyitin***$_{tw}$. Bride, laisse. ≻loc «*Tega* ^{y} *as tmeṭṭuṭt nnes tawreyitt*»: sa femme le tient en laisse. ▶v.***Tariyt, r.y.; algamu, l.g.m.; iyyis, y.s.; tazera, z.r.***

*A ya g argaz ig as iblis tawreyit**,
Ar ittazzela, iger aseṭṭa ur izeṭṭan.

Que d'hommes sont bien guidés par Satan,
Il court et entreprend un tissage difficile.

WRY

↪ ***Awerṛay***$_u$, ***iwerrayen***. Crotte de dromadaire. ▶v.***Amezzur, m.z.r.; agʷeyay, ġ.y.; tarefa, r.f.***
↪ ***Taweṛṛayt***$_{tw}$, ***tiwerrayin***$_{tw}$. [dim. du préc.]

WRY .... ts.

↪ ***Awerray***$_u$, ***iwerrayen; tawerrayt***$_{tw}$, ***tiwerrayin***$_{tw}$. Tout ce qui est rond, cercle.

rer ↪ ***Wrerrey, iwrerrey, ar ittewrerruy, ur iwrerriy, ay iwrerrey, ay iwrerreyen, ay ittewrerruyen***. Tournoyer. ≻loc «*Ar ittewrerruy*»: il fait des cercles autour de lui-même.
rer ↪ ***Awrerrey***$_u$, ***iwrerruyen***. Action de tournoyer. ▶v.***Henunney, h.n.y.***
rar ↪ ***Awrarray***$_u$, ***iwrarrayen; tawrarrayt***$_{tw}$, ***tiwrarrayin***$_{tw}$. Chose ronde, cercle.

s rer ↪ ***Sewrerrey, isewrerrey, ar isewrerruy, ur isewrerriy, ay isewrerrey, ay isewrerreyen, ay isewrerruyen***. Faire tournoyer. ≻loc «*Ar t dig-s isewrerruy (taqerefiyt)*» (lit. Il l'a fait tourner en lui (l'ironie)) : il le taquine.
as rer ↪ ***Asewrerrey***$_u$, ***isewrerruyen***. Action de faire tournoyer.

Dial. [Kabylie] ***bbernenni*** : être rond; provoquer. [Sous] ***urri, tturri, -urri*** : revenir, retourner, se mettre en arrière; ***surri, ssurruy, -ssurri*** : ramener, rendre, remettre en place.

WRZ .... tg., ts.

↪ ***Awrez***$_u$, ***iwrezan***. Talon. ▶v.***Aṭar, ṭ.r.; adasil, d.s.l.; tawelezit, w.l.z.***

Dial. [Niger] (P.II, p.690.) ***erez, erezan*** : talon.

WRẒN

↪ ***Warezzan, id warezzan***. [n.m.] Guèpe. ≻loc «*Iqqes t warezzan g ufus*»: une guèpe l'a piqué sur la main. ≃Syn.***Irezzi, r.dz.***

WS .... kb.

↪ ***Wiss*** [var. ***wis***]. Particule du calcul cardinal. ≻loc «*Wiss-sin*»: deuxième. ≻loc «*Wiss-keraṭ*»: troisième. ▶v.***Amezewaru, z.w.r.; ameggaru, g.r.; yan, y.n.; sin, s.n.***

WS .... kb.

↪ ***Awissen***. [≺***awi issenen***] Qui sait ? (espoir). ≻loc «*Awissen is qenna ad tewet tagutt*»: espérons qu'il pleuvra.

WS

↪ ***Awwesi***$_u$, ***iwwesiten***. Giron. ≻loc «*Issen t zund awwesi nnes*»: il le connaît comme sa poche.

▸v.*Ašetaṭ, š.t.ṭ.*

WSKS⤳SKS

↪ ***Waseksu, id waseksu.*** [n.m.] Couscoussier. ≃Syn.*Aggʷera*. Rac. ***Sekesu, s.k.s.***

WSR

↪ ***Wsir, iwessir, ar ittewsir, ur iwessir, ay iwsir, ay iwessiren, ay ittewesiren.*** Vieillir. ≻loc«*Iwessir g yan wass*»: il a vieilli très vite. ≻loc«*Ur ta ʸiwessir*»: il n'a pas encore vieilli. ≻loc«*Sulen ad akkʷ wsiren medden*»: tout le monde finira par vieillir. ▸v.***Mġur, m.ġ.r.*** ⊗Ant. ***Mẓiy, m.ẓ.y.***
↪ ***Tawsert***tw. Vieillessement, vieillesse.
↪ ***Tewser*** [var. ***tuser***]. [n.f.] [m. sens q. préc.]
↪ ***Awessar***u, ***iwessaren; tawessart***tw, ***tiwessarin***tw. Vieillard. ≻loc«*Annayeġ yan uregaz awessar*»: j'ai vu un vieil homme. ≻loc«*Ameġar awessar*»: le patriarche.
bu↪ ***Bawessar, id bawessar.*** [n.m.] Personne âgée, vieillard.

s↪ ***Sweser*** [var. ***swesir***], ***iseweser, ar isewesir, ur iswesir, ay isweser, ay iseweseren, ay iswesiren.*** Faire vieillir. ≻loc«*Teswesert twiri*»: le travail l'a fait vieillir.
as↪ ***Asweser***u, ***isewsiren.*** Action de faire vieillir.

Ur id tawesert⋆ as išib iġef inu,
Leḥesab ayd ibeddelen azzar ġif-i.

Point par vieillesse que mes cheveux grisonnent,
Ce sont les soucis qui les ont rendus blancs.

A tayeri tezedit-i seg mayd-i tufit,
Taf id twser⋆ namum, ur-i teġi ʸaṭu.

Le chagrin m'a détruit le tonus,
La vieillesse avait fini le travail.

WSRĠN

↪ ***Tawserġint***tw. [Bot.] Corigiole (telephium imperati). ▸v.***Timiddeja, j.***

WSṬ

↪ ***Tawsaṭṭ***tw, ***tiwsaṭin***tw. Bordure surelevée. ≻loc«*Gan as i yiger tawsaṭṭ*»: ils ont construit une bordure autour du champ. ≻loc«*Ur as telli twesaṭṭ i yiger in*»: il n'y a pas bordure à ce champ-là. ▸v.***Igidd, g.d.; aṭerras, ṭ.r.s.***

WŠḤ

↪ ***Awešših***u, ***iwešši***ḥ***en.*** Blessures dues aux frottements. ≻loc«*Aġen t iwešši*ḥ*en ger iṭaren*»: il est blessé par frotemment entre les jambes.
↪ ***Tawešši***ḥ***t***tw, ***tiwešši***ḥ***in***tw. [dim. du préc.]

WT⤳WD

↪ ***Awettu***u [≺***aweddu***], ***iwetta.*** Cessation, arrêt. Rac. ***Wedu, w.d.***

WT

tat↪ ***Tawtatt***tw, ***tiwtatin***tw. Pompon. ≻loc«*Iga ʸas tawtatt i ʷuqlabbu nnes*»: il a mis un pompon à son capuchon.
tat↪ ***Awtat***u, ***iwtaten.*** [augm. du préc.] ≻loc«*Geren waman awtat*»: l'eau est bouillante. ≻loc«*Iger dig-s ifreš awtat*»: il est trop prétentieux, orgueilleux. ≻loc«*Iger dig-s awtat*»: il en est plein.

WT ... tg., kb., ts.

↪ ***Wet, iwet, ar ikkat, ur iwit, ay iwet, ay iweten, ay ikkaten.*** ♦1° Frapper, battre. ≻loc«*Da tekkat uttema-s*»: elle frappe sa sœur. ≻loc«*Iwet t s tggunt*»: il l'a frappé avec un pierre. ≻loc«*Ur ddejin da t ikkat bba nnes*»: son père n'a jamais mis la main sur lui. ≻loc«*Da ʸikkat rray*»: il fait des plans. ≻loc«*Da ʸikkat xef iyyema-s*»: il défend son frère. ≻loc«*Da ʸikkat ageneza*»: il frappe la timbale. ≻pv«*Da ʸikkat wadda ur iġʷelifen*»(lit. Il frappe la timbale qui n'est pas couverte) : il dévague. ≻loc«*Da ʸikkat awal*»: il est éloquent. ≻loc«*Iwet aġʷejedim*»: il est assis. ≻loc«*Iwet as awettu*»: il lui a signifié son refus. ≻loc«*Da ʸikkat taqerfiyt*»: il ironise. ≻loc«*Da ʸikkat izelan*»: il est bon poète. ≻loc«*Iwet tissemi*»: il a fait une injection (vaccin...). ≻loc«*Iwet t s tit*»: il lui a

donné un mauvais œil. ≻pv «*Amer id i waddeġ, weteġ wa*»(lit. Si ce n'était pas celui-ci, je frapperai celui-là) : si ce n'était pas le respect, tout serait permis. ≻pv «*Ku nettini ʸa Rebbi, ttimin akkʷen id iwet*»(lit. Plus nous demandons l'aide de Dieu, plus vous dites qu'Il vous frappe) : nous sommes en déphasage. ≻loc «*Ar dig-s ikkat allig*»: il a fait de grands efforts. ≻loc «*Ar ikkat wul nnes*»: son cœur palpite. ≻loc «*Ku yan ar ikkat xef iġef nnes*»: chacun pense à ses intérêts. ≻loc «*Iwet aberid*»: il a fait du chemin. ▶v.**Ddez, d.z.; sefuredu, f.r.d.** ♦**2°** Maudire. ≻loc «*Iwet t Rebbi*»(lit. Dieu l'a frappé) : Dieu l'a maudit. ≻loc «*Ad k iwet Rebbi*»: que le bon Dieu te maudisse. [impré.] ♦**3°** Tomber. ≻loc «*Da tekkat tagutt*»: il pleut. ≻loc «*Da ʸikkat utefel*»: il neige. ≻loc «*Iwet iweri*»: il y a de la rosée.

↪**Tiyeti, tiyetiwat.** ♦**1°** Action de frapper. ≻pv «*Anešš dda tela tgannt, ayd tela tiyeti nnes*»: telle la pierre, telle sa portée. ≻loc «*Tiyeti n Rebbi*»: la malédiction de Dieu. ≻loc «*Iwa tiyeti n Rebbi ayenna !*»: c'est vraiment un désatre ! ♦**2°** Coup. ≻loc «*Yat tiyeti*»: un coup.

s↪**Swet, iswet, ar iswat, ur iswit, ay iswet, ay isweten, ay iswaten.** ♦**1°** Faire frapper. ♦**2°** Gâcher. ≻loc «*Iswet as tes i tgemmi nnes*»: il a gâché sa maison (construction). ♦**3°** Etre à la mesure de. ≻loc «*Iswt as*»: il est à sa mesure/il en est capable. ≻loc «*Isewet as i may ittini*»: il est à la mesure de ce qu'il avance.

m↪**Mmewat, immewat, ar ittemewat, ur immewat, ay immewat, ay immewaten, ay ittemewaten.** Se donner des coups mutl., se frapper mutl. ≻loc «*Mmewaten dig-s*»: ils se sont donnés des coups.

am↪**Ammewat**u**, immewaten.** Action de se donner des coups.

sm↪**Semmewat, isemmewat, ar isemmewat, ur isemmewat, ay isemmewat, ay isemmewaten, ay isemmewaten.** Provoquer une bagarre entre deux personnes.

asm↪**Asemmewat**u**, isemmewaten.** Action de provoquer une bagarre entre deux personnes.

tu↪**Ttewt, ittewt, ar ittewat, ur ittewit, ay ittewt, ay ittewten, ay ittewaten.** ♦**1°** Etre frappé. ≻loc «*Ittewt as firru*»: il est cinglé. ≻loc «*Ittewet unesmar*»: le clou est cloué. ♦**2°** Etre gâté. ≻loc «*Ittewet xizzu*»: les carottes sont gâtées.

Tiyeti⋆ n zzin am tiyeti⋆ nnun a lejenun,
Hat ur ten annayeġ, ul inew da ttebbin.

Les coups de l'amour, tels les coups des djinn.
Je ne vois rien, mon cœur est terrassé.

Amur ayd ikkaten⋆, afud ur ten lin,
Afa ʸayd nniġ, iged ayedda-d itteġiman.

C'est le destin qui frappe et non pas la force,
Je parle du feu qui ne laisse que la cendre.

Dial. [Niger](P.II, p.837.) ***ewet*** : frapper, conduire en poussant devant soi. (P.I, p.4.) ***bebberet*** : frapper avec violence; ***abebberi, ibebberitan*** : nom verbal. [Ahaggar] ***aout*** [***awet***]: frapper, conduire en poussant devant soi, jouer d'un instrument de musique, tomber (la pluie), soufler (le vent), battre le grain. [Kabylie] ***wet*** : frapper, battre, donner des coups, être en action, tomber (pluie, neige), soufler (vent), jouer de. [Sous] ***ut, kkat, -ut*** : frapper, battre, jouer de, applaudir, attraper (froid), dégoûter, gagner, parcourir (un chemin), condamner, voler (dérober furtivement). ***ttut, ttut, -ttut*** : être frappé.

WTL

↪**Awtul**u**, iwtal; tawtult**tw**, tiwtal**tw**.** Lièvre. ≻dev «*Da iggan g tafuyt, inker g yiṭ - Awtul*»(lit. Il dort le jour et se réveille la nuit. Qui est-ce ?) : le lièvre. ≻loc «*Iga ʸawetul*»: il court vite. ▶v.**Aqqʷenin, q.n.**

Tenna ʸas twetult⋆ i ʷuwtul⋆,
Ḥela bba new awa seġ-i ʸaḥruy,
Ira ʷuššen ad ig tameġera,
Walu mayd lesiġ s aḥidus.

Un jour, une hase demanda au lièvre,
S'il vous plait père, achetez-moi un hâbit,
Le chacal va célébrer son mariage,
Et je n'ai rien à porter à la noce.

WTM

↪**Awtem**u**, iwteman.** ♦**1°** Male. ♦**2°** Palmier dattier male. ≃Syn.**Amersiṭ, m.r.s.ṭ.**

↪*Tawtemt, tiwtemin*. ♦1° Femelle. ♦2° [au plur.] Femmes. ▶v.*Tameṭṭutt, ṭ.*

WṬṬS

↪*Wtuṭṭes, iwtuṭṭes, ar ittewteṭṭus, ur iwteṭṭis, ay iwtuṭṭes, ay iwtuṭṭesen, ay ittewteteṭṭusen*. [Morph. m.c. wet + ṭṭes.] Patauger. ≻loc«*Ar ittewteṭṭus g waman*»: il patauge dans l'eau.
↪*Awtuṭṭes*$_u$, *iwteṭṭusen*. Action de patauger.

s↪*Sewtuṭṭes, isewtuṭṭes, ar isewteṭṭus, ur isewteṭṭis, ay isewtuṭṭes, ay isewtuṭṭesen, ay isewteṭṭusen*. Faire patauger. ≻loc«*Isewtuṭṭes aġrum g tamimt*»: il a plongé du pain dans du miel. ▶v.*Suy, s.y.* Rac. *Wet, w.t.; ṭṭes, ṭ.s.*
as↪*Asewteṭṭes*$_u$, *isewteṭṭusen*. Action de faire patauger.

WṬṬY

↪*Tawteṭṭayt*$_{tw}$, *tiwteṭṭayin*$_{tw}$. Indigestion. ≻loc«*Taġ t twteṭṭayt*»: il a une indigestion. ▶v.*Dduxemu, d.x.m.*

WṬ

↪*Iweṭṭ, iweṭṭen*. L'œuf du pou. ▶v.*Taxxušt, x.*

WṬ

↪*Aweṭ, yiweṭ, ar ittaweṭ, ur yiwiṭ, ay yaweṭ, ay yiweṭen, ay ittaweṭen*. ♦1° Etre enduit, enduire. ≻loc«*Yiweṭ aluṭ*»(lit. Il s'est enduit de boue) : il est malchanceux. ≻loc«*Aweṭ aluṭ a bu-trefaṭṭ !*»: vas, vas, ô toi dromadaire ! ≻loc«*Yiweṭ aluṭ*»: il a fait une mauvaise affaire. ▶v.*Ames, m.s.; ġʷem, ġ.m.* ♦2° Faire tourner. Faire tournoyer. ♦3° Malmener. ≻loc«*Ar t ittaweṭ g wakal allig*»: il l'a malmené. ▶v.*Semerured, m.r.d.*
↪*Iweṭ, iweṭen*. ♦1° Action d'enduire, état de ce qui est enduit de quelque chose. ♦2° Action de faire tourner, de tournoyer. ♦3° Action de malmener.

ml↪*Mlaweṭa, imlaweṭa, ar ittamlaweṭa, ur imlaweṭa, ay imlaweṭa, ay imlaweṭan, ay ittemlaweṭan*. Etre malmené.
aml↪*Amlaweṭa*$_u$, *imlaweṭaten*. Etat de ce qui est malmené.

sml↪*Smelawṭa, ismelawṭa, ar ismelawṭa, ur ismelawṭa, ay ismelawṭa, ay ismelawṭan, ay ismelaweṭan*. Malmener. ≻loc«*Ar isml awṭa* ^{y}*aḥruy g wakal*»: il a malmené le vêtement par terre.
asml↪*Asmelawṭa*$_u$, *ismelawṭaten*. Action de malmener.

x↪*Xewweṭ, ixewweṭ, ar ittexewwaṭ, ur ixewwiṭ, ay ixewweṭ, ay ixewweṭen, ay ittexewwaṭen*. ♦1° [péj.] Malaxer. ≻loc«*Ixewweṭ aman*»: il a troublé l'eau (en la malaxanat). ♦2° Se rebeller. ≻loc«*Ixewweṭ as i bba nnes*»: il s'est rebelé contre son père.
ax↪*Axewweṭ*$_u$, *ixewwiṭen*. ♦1° Action de malaxer. ♦2° Action de se rebeller.

mx↪*Mxewwaṭ, imxewwaṭ, ar ittemxewwaṭ, ur imxewwiṭ, ay imxewwaṭ, ay imxewwaṭen, ay ittemexewwaṭen*. Se rebeller les uns contre les autres. ≻loc«*Mexewwaṭen*»: ils se sont disputés.
amx↪*Amxewwaṭ*$_u$, *imxewwaṭen*. Action de se rebeller les uns contre les autres.

smx↪*Smexewwaṭ, ismexewwaṭ, ar ismexewwaṭ, ur ismexewwiṭ, ay ismexewwaṭ, ay ismexewwaṭen, ay ismexewwaṭen*. [péj.] Malaxer, troubler.
asmx↪*Asmexewwaṭ*$_u$, *ismexewwaṭen*. Action de malaxer, de troubler.

x↪*Xewweṭ, ixewweṭ, ar ittexewwaṭ, ur ixewwiṭ, ay ixewweṭ, ay ixewweṭen, ay ittexewwaṭen*. ♦1° Mélanger, chambarder. ≻loc«*Ixewweṭ akkʷ ayennaġ*»: il a tout chambardé. ♦2° Se rebeller, se révolter. ≻loc«*Ixewweṭ asen ureba*»: leur fils s'est revolté. ▶v.*Qqejer, q.j.r.*
ax↪*Axewweṭ*$_u$, *ixewwiṭen*. Action de se re-

beller.

x–bu↪ *Bu-ʸixewwiṭen, ayt-ixewwiṭen; mm-ixewwiṭen, id mm-ixewwiṭen.* Personne au comportement instable.

x–bu↪ *Baxewwaṭ, id baxewwaṭ.* [n.m.] Personne turbulante. ≻loc «*Iga baxewwaṭ*»: il est turbulent.

tabx↪ *Tabaxewwaṭṭ$_{tb}$, tibaxewwaṭin$_{tb}$.* Chambardement, débacle. zézanie.

mx↪ *Mxewwaṭ, imxewwaṭ, ar ittemxewwaṭ, ur imxewwiṭ, ay imxewwaṭ, ay imxewwaṭen, ay ittemxewwaṭen.* Se rebeller l'un contre l'autre. ≻loc «*Mxewwaṭen dig-s*»: ça été la mêlée. ≻loc «*Ur ddejin imxewwaṭ d ʷawd yan*»: il ne s'est jamais disputé avec personne.

mx↪ *Tamxewwaṭṭ$_{tm}$, timxewwaṭin$_{tm}$.* Rebellion, zézanie.

smx↪ *Semxewwaṭ, isemxewwaṭ, ar isemxewwaṭ, ur isemxewwiṭ, ay isemxewwaṭ, ay isemxewweṭen, ay isemxewwaṭen.* ♦1° Pousser à la rebellion les uns contre les autres. ♦2° Chasser brutalement.

asmx↪ *Asemxewwaṭṭ$_u$, isemxewwaṭen.* ♦1° Action de pousser à la rebellion réciproque. ♦2° Action de chasser brutalement.

k↪ *Ḥewweṭ, iḥewweṭ, ar itteḥewwaṭ, ur iḥewwiṭ, ay iḥewweṭ, ay iḥewweṭen, ay itteḥewwaṭen.* Faire un tour.

ak↪ *Aḥewweṭ$_u$, iḥewwiṭen.* Action de faire un tour.

ks↪ *Sḥewweṭ, isḥewweṭ, ar isḥewwaṭ, ur isḥewwiṭ, ay isḥewweṭ, ay isḥewweṭen, ay isḥewwaṭen.* Faire faire un tour, tourner. ≻loc «*Iseḥewweṭ as agadir i yiger nnes*»: il a clôturé son champ.

aks↪ *Asḥewweṭ$_u$, isḥewwiṭen.* Action de faire faire un tour.

()Dial. [Sous] ***nnzi, ttnzi/ttnzay, -nnzi*** : se croiser, être embrouillé; ***znnzi, zznzay, -znnzi*** : embrouiller, emmêler.

WṬ .... tg., kb.

↪ *Aweṭ, yiweṭ, ar ittaweṭ, ur yiwiṭ, ay yaweṭ, ay yiweṭen, ay ittaweṭen.* Parvenir, arriver. ≻loc «*Uress mani a-n aweṭen*»: j'ignore où ils seraient parvenus. ≃Syn. ***Gulu, g.l.; lekem, l.k.m.***

↪ *Iweṭ$_{yi}$, iweṭen$_{yi}$.* Action de parvenir, d'arriver.

s↪ *Ssiweṭ, issiweṭ, ar issiwiṭ, ur issiwiṭ, ay issiweṭ, ay issiweṭen, ay issiwiṭen.* Faire parvenir, faire arriver.

as↪ *Asiweṭ$_u$, isiweṭen.* Action de faire parvenir.

Yiweṭ⋆ id umazan n uferag ay ul,
A wa ʷur iʢekkiz uṭar tawada.

L'émissaire de la clôture est arrivé mon cœur,
Mon pied ne refuse vraiment de partir.

Tenna-d yiweṭen⋆ afus n iri-n tayeṭ dat as,
Maka mek-i ššeṭen iḍaren, riġ aʢedaw ad-i ttun.

Lorsque j'arrive à un but, j'en cherche un autre,
Si je glisse, que mon ennemi n'en souffle mot.

()Dial. [Ahaggar](F.III, p.1461.) ***aouḍ*** [***awḍ***] : atteindre (parvenir à). [Kabylie] ***aweḍ*** : arriver; ***myaweḍ*** : s'attaquer récip.

NWṬ .... tg.

↪ *Aweṭ, yiweṭ, ar itteweṭ, ur yiwiṭ, ay yaweṭ, ay yiweṭen, ay ittaweṭen.* Enduire. ≻loc «*Yiweṭ as aluṭ i ʷugadir*»: il a enduit le mur de la boue. ≻loc «*Yiweṭ t i wakal*»: il l'a enduit de terre. ▸v. ***Ġʷem, ġ.m.; ames, m.s.*** ↪ *Iweṭ$_{yi}$, iweṭen$_{yi}$.* Action d'enduire.

n↪ *Nweṭ, inweṭ, ar ineggʷeṭ, ur inwiṭ, ay inweṭ, ay inweṭen, ay ineggʷeṭen.* ♦1° Malaxer, brasser. ≻loc «*Tenweṭ as Tuda ʸi ʷuḥrir*»: Touda a mis la farine malaxée à la soupe. ♦2° Etre confu. ≻loc «*Inweṭ igef nnes*»: il est confu. ≻pv «*Unna ʸinweṭen ka n usekkif, isew t*»(lit. Celui qui a préparé une soupe, qu'il la mange) : chacun prend ses responsabilités.

n↪ *Anwaṭ$_u$, inwaṭen.* Action de malaxer, de brasser. ≻loc «*Anewaṭ n usekkif*»: brassage de la

soupe.

mn↪*Mmenwaṭ, immenwaṭ, ar immenwaṭ, ur immenwaṭ, ay immenwaṭ, ay immenwaṭen, ay immenwaṭen.* Etre dans la débacle. ≻loc«*Mmenewaṭen dig-s ayt-iġerem*»: les gens du quartier sont dans la débacle.
amn↪*Ammenwaṭu, immenwaṭen.* Débacle.

DIAL. [NIGER](P.II, p.632.) *ennaḍ* : secouer avec mouvement circulaire, vanner.

WṬF⇝ṬF .... tg.

ak↪*Awettufu* [≺*akettuf*], *iweṭefan; tawettuftu, tiweṭefintw.* (lit. Pinceur) Fourmi. ≻pv«*Useyen iweṭefan tirešt n-ẓmendi*»(lit. Les fourmis ont réussi à transporter un tas de céréales) : l'union fait la force. RAC. *Ttef, ṭ.f.*
↪*Tawettuftu, tiweṭefintw.* [dim. du préc.]

DIAL. [NIGER](P.II, p.838.) *awettuf, iwettufan* : grosse fourmi. (P.II, p.868.) *tayṭṭaft, tayeṭṭafen* : espèce de fourmi (grande, noire, fait des magasins de grains) [AHAGGAR](F.I, p.261.) *téaṭṭoufṭ, tiiṭṭoufin* : foumi. [KABYLIE](D. p.23.) *tabulġa/tawelġa/tawerġa, tibulġiwin* : foumilière. (D. p.49.) *iberriqen* : fourmis ailées.

WṬL ....

↪*Wṭellu, iwṭella, ar ittewṭellu, ur iwṭelli, ay iwṭellu, ay iwṭellan, ay ittewṭellun.* Dégringoler. ≻loc«*Ar ittewṭellu ar izedar*»: il a dégringolé jusqu'en bas. ≃SYN.*Qelulley, l.y.; wlellu, w.l.* ▶V.*Genugey, g.n.g.y.*
↪*Awṭellu, iwṭelluten.* Action de dégringoler.

s↪*Sewṭellu, isewṭella, ar isewṭellu, ur isewṭelli, ay isewṭellu, ay isewṭellan, ay isewṭellun.* Faire dégringoler.
as↪*Asewṭelluu, isewṭelluten.* Action de faire dégringoler.

WX ....

↪*Waxxa.* D'accord.
↪*Waxxayt.* [m. sens q. préc.]

Waxxa ibeddel wazzar inew,*
Butaber ugeyen ad aġ iffeġ.

Même vieillard que je suis,
L'amour continue de me traquer.

WXZ ....

bu↪*Bawxeza* [≺*bu-ʷuxeza*]. Estomac de la bête d'abattoir. ▶V.*Adis, d.s.*

WY ....

wiw↪*Iwiwiyy.* [interj.] Cri d'exclamation. ≻loc«*Iwiwiyy ẓar-s !*»: oh là, là !
wiw↪*Wiwiyy.* [m. sens q. préc.]

WY ....

waw↪*Wawayy.* Cri de secours. ≻loc«*Wawayy !*»: au secours !

WY .... tg., kb., ts.

↪*Awey, yiwey, ar ittawey, ur yiwiy, ay yawey, ay yiweyen, ay ittaweyen.* –NOTE. Ce verbe est souvent accompagné des particules d'orientation *d* et *n*. Ainsi, il permet d'exprimer l'idée «d'apporter» et «d'emporter».

I. ♦1° Emporter; avec ou sans la particule *n*. ≻loc«*Awey-n aduku nnek s wazey nnaġ*»: emporte ta chaussure de ce côté-là. ≻loc«*Yiwey wasif agadir*»: le fleuve a emporté le mur. ≻loc«*Yiwey t wasif*»: il est parti en pure perte, il est perdu (au propre comme au figuré). ≻loc«*Awey-n afa nnek s azey nnaġ*»(lit. Emporte ton feu de l'autre côté-là) : laisse-moi en paix. ≻loc«*Yiwey awal*»: il a de la réputation, il est célèbre. ≻loc«*Ur tes dig-s yiwiy awd yan*»: tout le monde le laisse tranquille. ≻loc«*Ur tes yiwiy g awd yan*»: il se mêle de ses affaires. ≻loc«*Yiwey tes g igef nnes*»(lit. Il l'a emporté en lui-même) : il se mêle de ses affaires. ≻loc«*Awey tes g igef nnek*»: mêle-toi de tes affaires. ≻loc«*Yiwey as akal*»: il l'a escroqué dans ses terres. ≻loc«*Yiwey t id Rebbi*»: c'est un cadeau du ciel. ≻loc«*Yiwey as uyennaġ igef*»(lit. Cela lui a emporté la tête) : cela l'a séduit. ≻loc«*Ur tes yiwiy g awd yan*»: il se mêle de ses affaires. ≻loc«*Yiwey tes g igef nnes*»: il se mêle

de ses affaires. ♦2° Rapporter, ramener; avec la particule ***d***. ≻loc«*Yiwey as-d bba nnes iḥeruyen*»: son père lui a rapporté (acheté) des vêtements. ≻loc«*Yiwey t id ar da*»: il l'avait ramené jusqu'ici. ≻loc«*Ad aġ-d yawey Rebbi mag illa lexir*»: que Dieu nous pourvoie de gens intéressants. ≻loc«*Da ʸittawey awal*»: il est rapporteur. ≻loc«*Ur as-d yiwiy wawal nnes amya*»: il a demandé des faveurs sans rien obtenir. ≻loc«*Tiwey t id ar afus inew (tunant)*»: il est entre mes mains (fig.). ≻loc«*Ad aġ-d yawey Rebbi mayd aġ yufen*»: que le bon Dieu nous pourvoie de gens meilleurs que nous.

II. S'intéresser à. ≻loc«*Yiwey tes dig-s*»: il s'intéresse à lui. ≻loc«*Ur tes dig-s yiwiy*»: il ne s'intéresse pas à lui. ≻loc«*Awa ddu mayd tes dig-k yiweyen a !*»: vas, vas, personne ne s'intéresse à toi ! ≻loc«*Ur tes yiwiy g awd yan*»(lit. Il ne s'intéresse pas à personne) : il se mêle de ses affaires. ≻loc«*Yiwey tes g iġef nnes*»(lit. Il s'intéresse à lui-même) : il se mêle de ses affaires.

III. Ressemlber à. ≻loc«*Yiwey-d dig-s*»: il lui ressemble. ≻loc«*Ur dig-s yiwiy*»: il ne lui ressemble pas. ≻loc«*Yiwey dig-s ixemmuyen*»: leur nez se ressemblent. ≻loc«*Ur dig-s yiwiy amya*»: il n'ont aucun point de ressemblance. ≻loc«*Yiwey-d g mma nnes*»: il ressemble à sa mère. ≻loc«*Uress mag-d yiwey iġef*»: je ne sais plus à la tête de qui sa tête ressemble. ▶v.***Aġ, ġ.***

IV. Se marier. ≻loc«*Yiwey illi-s n uttema-s*»: il s'est marié avec sa cousine germaine. ≻loc«*Meqqar ixater, isul ur ta yiwiy*»: il n'est pas encore marié malgré son âge. ≻loc«*Ira ʸay awey illi-s n Baha*»: il veut se marier avec la fille de Baha. ≻loc«*Maġ yiwey yad ?*»: est-il déjà marié ? ≻loc«*Nniġ day ur ta yiwiy*»: je crois bien qu'il n'est pas encore marié. ≃Syn.***Tahel, t.h.l.; awel, w.l.*** ▶v.***Tameġra, ġ.r.; amezzeger, z.g.r.***

V. Contenir. ≻loc«*Ur yiwiy uḥanu tasekkaleya*»: la chambre ne peut pas contenir l'échelle. ≻loc«*Tiwey tallebiṭṭ aman*»: la bouteille a pu contenir l'eau. ≻loc«*Ur t iwiyen iḥeruyen nnes*»(lit. Ses vêtements ne le contiennent pas) : il est trop orgueilleux.

Dial. [Sous] ***amu, ttamu, -uma*** : contenir, porter.

VI. Echoir. ≻loc«*Tiwey as-d sin imuren*»: deux parts lui sont échues. ≻loc«*Tiwey as t id*»: cela lui est échu. ≻loc«*Ur as t id tiwiy*»: c'est trop pour lui comme part. ≻loc«*Ur as-d tiwiy amya*»: aucune part ne lui est échue. ≃Syn.***Aġ, ġ.***

Ur yiwiy⋆ leḥekam lebabur s aman,
Allig issen ad as izizzil tiššaf.

Il ne s'est pas porté navigateur,
Que lorsqu'il en est assez capable.

↪***Iwey***yi. Action d'emporter, de rapporter. ≻loc«*Iwey n iġef*»: balade, promenade. ≻loc«*Iwey n wawal*»: célébrité.

am↪***Amawey***u, ***imaweyen***, ***tamaweyt***tm, ***timawayin***tm. Porteur.

m↪***Mawey, id mawey.*** [n.m.] Rapporteur. ≻loc«*Mawey ten-d d mawey ten in*»(lit. Celui qui les rapporte et celui qui les emporte) : le rapporteur.

am↪***Tamawayt***tm, ***timawayin***tm. Chant. ≻loc«*Issen tasent i tmawayin*»: il sait chanter. ≻loc«*Da ʸikkat timawayin*»: il chant bien. ▶v.***Izeli, z.l.; tayeffart, y.f.r.; tamdeyazt; m.d.y.z.; aḥidus, ḥ.d.s.; tamenaṭṭ, m.n.ṭ.; taguri, g.r.; tazerrart, z.r.***

s↪***Ssiwey, issiwey, ar issiwiy, ur issiwiy, ay issiwey, ay issiweyen, ay issiwiyen.*** ♦1° Faire emporter. ≻loc«*Issiwey as aqidur nnes n waman*»: il a fait emporter son vêtement par l'eau (d'une rivière, d'une rigole). ♦2° Manger quelque chose avec autre chose. ≻loc«*Ar issiwiy aġerum s tamimt*»: il est en train de manger du pain avec du miel. ≻loc«*Issiwey asafar s waman*»: il a pris ses médicaments avec de l'eau. ♦3° Faire quelque chose dans l'ordre. ≻loc«*Issiwey as i ʸiger allig t imeger*»: il a moissoné le champ du début jusqu'à la fin et dans l'ordre. ≻loc«*Tessiwey asen i iḥeruyen allig ten tessurd*»: elle a systématiquement fait la lessive de tous les vêtements. ≻loc«*Issiwey as i ʷuġerum allig t itteša*»: il a mangé le pain méthodiquement. ≻loc«*Issiwey as i ʸimendi ʸallig t imeger*»: il a fauché les céréales jusqu'à la fin.

as↪***Asiwey**$_u$**, isiwiyen.*** Action de faire emporter.

m↪***Myaway, imyaway, ar ittemyaway, ur imyaway, ay imyaway, ay imyawayen, ay ittemyawayen.*** ♦1° Apporter l'un à l'autre quelque chose. ≻loc«*Da ttemyawayen tirezzifin*»: ils s'offrent récip. des cadeaux. ♦2° Etre marié l'un à l'autre. ≻loc«*Asegg^{w}as ayeddeġ myawayen*»: cela fait un an qu'ils se sont mariés. ≻loc«*Ur da ttemyawayen Ayt-Yidir d Ayt-Fasseka*»: les Ayt-Yidir et les Ayt-Fasseka ne se marient pas entre eux. ≃Syn.***Myawal, w.l.***
am↪***Amyaway**$_u$**, imyawayen.*** ♦1° Action d'apporter quelque chose l'un à l'autre. ♦2° Fait d'être marié l'un à l'autre.

tu↪***Ttuyawey, ittuyawey, ar ittuyaway, ur ittuyawiy, ay ittuyaway, ay ittuyawayen, ay ittuyawayen.*** Etre apporté, être rapporté.

l↪***Lwey, ilwey, ar ilegg^{w}ey, ur ilwiy, ay ilwey, ay ilweyen, ay ilegg^{w}eyen.*** Tirer avec force, arracher. ≻loc«*Ilwey as t g ufus*»: il le lui a arraché de la main. ≻loc«*Ilwey t id*»: il l'a arraché. ≃Syn.***Zeweḥ, z.w.ḥ.; zewey, z.w.y.*** ▶v.***Lebey, b.y.***
al↪***Alway**$_u$**, ilwayen.*** Action de tirer avec force.
il↪***Iliwey, iliweyen.*** ♦1° Graisse de la pance. ▶v.***Aselesu, l.s.*** ♦2° Chose très humide. ≻loc«*Iga ^{y}iliwey*»: il est complètement trempé. ≻loc«*Gan iḥeruyen nnes iliwey*»: ses vêtements sont complètement trempés. ≃Syn.***Alebuẓ, b.ẓ.***
iml↪***Imliwi, imliwan; timliwit**$_{tm}$**, timlewatin**$_{tm}$ ·Note. Peut-être celui qui cueille (kabyle). Nègre.

ml↪***Mmelway, immeleay, ar ittemelway, ur immelwiy, ay immelwey, ay immelweyen, ay ittemelwayen.*** ♦1° Tirer l'un vers l'autre quelque chose. ♦2° Etre tiraillé. ≻loc«*Mmelwayen iyyeṭan taksumt*»: les chiens se sont disputés le morceau de viande.
aml↪***Ammelway**$_u$**, immelwayen.*** ♦1° Action de tirer mutl. quelque chose. ♦2° Action de tirer dans tous les sens.

sml↪***Semmelway, isemmelway, ar isemmelway, ur isemmelwiy, ay isemmelwey, ay isemmelweyen, ay isemmelwayen.*** Titailler quelque chose, trituer (manier en tordant dans tous les sens). ≻loc«*Ar t isemmelway allig*»: il l'a trituré.
asml↪***Asmelway**$_u$**, ismelwayen.*** Action de tirailler.

tul↪***Ttulway, ittulway, ar ittulway, ur ittulway, ay ittulway, ay ittulwayen ay ittulwayen.*** Etre tiré brutalement. ≻loc«*Ittulway as uġerum g ufus*»: le pain lui a été arraché de la main. ≻loc«*Ittulway as g ufus*»: il lui a été arraché de la main.

l↪wiw ***Lwiwey, ilwiwey, ar ittelwiwiy, ur ilwiwiy, ay ilwiwey, ay ilwiweyen, ay ittelewiwiyen.*** [orig. Ayt-Ms.] Bouger. ▶v.***Mmešteg, m.š.t.g.; regig, r.g.***
al↪wiw ***Alwiwey**$_u$**, ilwiwiyen.*** Action de bouger.

A lal n useṭṭa, gimt as aġanim,
Aha lal n useṭṭa, awer ittelewiwiy⋆.

Ô la tissarande, mettez une barre à la toile,
Ô la tisserande afin qu'elle ne bouge point.

sl↪wiw ***Sselwiwey, isselwiwey, ar isselwiwiy, ur isslwiwiy, ay isselwiwey, ay isselwiweyen, ay isselwiwiyen.*** Faire bouger.
asl↪wiw ***Asselewiwey**$_u$**, isselewiwiyen.*** Action de faire bouger.

Wa tanuḥt ayd dig un isseker Rebbi,
Ima ^{y}aqqemu n benadem yiwey⋆ ak t ka.

·Dieu a fait de toi le visage d'un hibou,
Quant à celui de l'humain, il t'a été dérobé.

Yuf aġ bur, ula niwey⋆ tigeditt n ka,
Ad dag da nessa ^{y}atag, ur-i ^{y}igi Rebbi.

Mieux rester célibataire qu'être mal marié,
Tant que je bois du bon thé, je m'en moque.

Dial. [Niger](P.II, p.840.) ***awey*** : porter, transporter, entraîner, causer, occasionner, traiter, aider, prendre, emmener, contenir, emporter. [Ahaggar](F.III, p.1469.) ***aoui [awi]*** : porter. [Kabylie]***awi*** : porter, conduire, amener, ramener, convenir. ***myawi*** : se supporter. [Sous]***awi, ttawi, -iwi*** : emporter, emmener, amener, apporter, conduire, ressembler.

WYṬ .... kb.

↪ ***Wyṭ, wiyṭ*** [VAR. ***wayyaṭ, wiyyaṭ***]; ***tayṭ, tiyṭ*** [VAR. ***tayyaṭ, tiyyaṭ***]. Autre. ≻loc «*Wayṭ wawal*»: autre chose. ≻loc «*Wayṭ wawal ayennaġ*»: cela c'est autre chose. ≻loc «*Ddan wiyyaṭ*»: d'autres sont partis. ≻loc «*Igula-d wayyaṭ*»: un autre est arrivé. ≻loc «*Tayṭ tġawesa*»: une autre chose. ≻loc «*Ddant tiyyaṭ*»: d'autres sont parties.

WZ ....

↪ ***Uwez***$_{wu}$, ***uwezan***$_{wu}$. [ORIG. Ayt-Mr.] Semoule – **Note.** Surtout au pluriel. ≃SYN. ***Ibereyen, b.r.y.***
↪ ***Tuwezt, tuwezin.*** [dim. du préc.]

WZ ....

s↪ ***Zziwez*** [≺? ***s + awez***], ***izziwez, ar izziwiz, ur izziwiz, ay izziwez, ay izziwezen, ay izziwizen.*** Perturber, déranger. ≻loc «*Izziwez aġ*»: il nous dérange. ≻loc «*Izziwez as iṭes*»: il lui a perturbé le sommeil. ≻loc «*Izziwez t udida may ila yiṭ*»: le bruit l'a perturbé la nuit durant.
as↪ ***Aziwez***$_{u}$ [≺***asiwez***], ***iziwizen.*** Action de perturber, de déranger.

WZƐ ....

↪ ***Wezzeε, iwezzeε, ar ittewezzaε, ur iwezziε, ay iwezzeε, ay iwezzeεen, ay ittewezzaεen.*** Se partager une bête d'abattoir.
↪ ***Awezzeε***$_{u}$, ***iwezzeεen.*** Partage d'une bête d'abattoir. ↪ ***Luzziεt, id luzziεt.*** Bête d'abattoir partagée.

Mek ur ak gin ayt-luziεt⋆ amur,
Teddut-d a nekenef ageddid a lemeskin.

Si les gens ne te résèrvent pas ta part,
Alors mange la viande salée, le pauvre.

WẒ ....

↪ ***Wazẓ.*** [n.m.] Impair. ▶V. ***Tegug, g.; ana, n.***

X .... *ts.*

↪**Xxu, ixxa, ar ittexxu, ur ixxi, ay ixxu, ay ixxan, ay ittexxun.** ♦**1°** Etre mauvais. ≻^{loc}«*Ixxa* ^{w}*uberid*»: la route est mauvaise. ≻^{loc}«*Ixxa* ^{w}*usegg*^{w}*as*»: ce n'est pas une bonne année. ⊗Ant. ***Rewu, r.w.*** ♦**2°** Etre désagréable. ≻^{loc}«*Ixxa* ^{w}*ureba* ^{y}*i*»: ce garçon est mauvais (comportement). ≻^{loc}«*Ixxa* ^{y}*as uregaz*»: son mari se dispute avec elle. ≻^{loc}«*Texxa* ^{y}*as mma nnes*»: il/elle se dispute avec sa mère. ≻^{loc}«*Ad ur tiẓirt may ixxan*»: formule de politesse à l'adresse de quiconque rend visite à un malade. ♦**3°** Etre gâté. ≻^{loc}«*Ixxa xizzu*»: les carottes sont gâtées. ♦**4°** Etre laid. Etre antipathique. ≻^{loc}«*Ixxa* ^{y}*as uqqemu*»: il a un visage laid. ≻^{loc}«*Ixxa* ^{y}*as waṭu*»: il/elle est malheureux. ♦**5°** Etre méchant.

↪**Tuxxutt, tuxxutin.** Etat de ce qui est mauvais, laid.

↪**Axxu**$_{wa}$**, axxuten**$_{wa}$**; taxxutt, taxxutin.** ♦**1°** Ogresse. ≃Syn. ***Tarir, t.r.*** ♦**2°** Sauvage.

↪**Xxu !.** [interj.] Que c'est mauvais ! Que cela pue ! Que c'est laid !

↪**Xxu, id xxu.** [n.m.] [m. sens q. préc.] ≻^{pv}«*Ur da-d ik*^{w}*eššem xxu xes s unna* ^{y}*as-d ireẓemen*»: l'ogresse ne dévore que celui qui lui a ouvert la porte (le mal n'atteint que celui qui l'a provoqué).

↪**Ixxan**$_{yi}$**.** [plur. sans sing.] Excréments humains. ▶V. ***Timiṭṭ, m.ṭ.; amezzur, m.z.r.; aġ***^{w}***eyay, ġ.y.; aweṛṛay, w.r.***

↪**Ixx.** [interj.] Pouah. ♦**1°** Expression de dégout. ≻^{loc}«*Ixx, ijja ka*»: c'est dégoutant, quelque chose pue. ≻^{loc}«*Ixx !*»: quelle mauvaise odeur ! ♦**2°** Expression de défi. ≻^{loc}«*Ixx, maġ tessent as*»: je prétends que tu ne t'y connais pas !

↪$_{y}$**Axxuy.** [interj.] A l'encontre de celui qui a laché un pet.

ab↪an **Abexxan**$_{u}$**, ibexxanen; tabexxant**$_{tb}$**, tibexxanin**$_{tb}$**.** Noir. ≃Syn. ***Unegal, n.g.l.***

↪$_{k}$**Taxxušt**$_{tx}$**, tixxušin**$_{tx}$ [var **taxxuyt**$_{tx}$**, tixxuyin**$_{tx}$]. Pou. ≻^{pv}«*Ur da tteġima txxušt nnek dinna g tereġa*» (lit. Tes poux ne se contentent jamais d'un endroit chaud) : tu ne restes jamais là où c'est confortable (situation confortable).

↪$_{k}$**Axxuš**$_{wa}$**, ixxušen.** [augm. du préc.]

ab↪$_{s}$**Abexxuš**$_{u}$**, ibexxušen.** Insecte, bébête. ▶V. ***Agurdu, g.r.d.; tawekka, w.k.; azerem, z.r.m.***

tab↪$_{s}$**Tabexxušt**$_{tb}$**, tibexxušin**$_{tb}$**.** [dim. du préc.]

bu↪**Bu-ibexxušen, ayt-ibexxušen; mm-ibexxušen, id mm-ibexxušen.** Le véreux.

s↪**Sexxu, isexxa, ar isexxu, ur isexxi, ay isexxu, ay isexxan, ay iseexxun.** ♦**1°** Rendre mauvais. ♦**2°** Rendre désagréable. ♦**3°** Gâter.

as↪**Asexxu**$_{u}$**, isexxuten.** ♦**1°** Action de rendre mauvais. ♦**2°** Action de rendre désagréable. ♦**3°** Action de gâter.

ms↪**Msexxu, imsexxa, ar ittemsexxu, ur imsexxi, ay imsexxu, ay imsexxan, ay ittemsexxun.** ♦**1°** Rendre mauvais une chose l'un pour l'autre. ♦**2°** Etre désagréable l'un envers l'autre. ♦**3°** Gâter quelque chose l'un à l'autre.

ams↪**Amsexxu**$_{u}$**, imsexxuten.** Action de rendre mauvais.

Ur da ttedum tmara xes unna iran ad ixxu⋆*,*
Ay ayemi ššeṭen iṭaren g uġġu lliġ idawa.

La misère ne dure pas, sinon on est mauvais,
Combien avait glissé dans le lait pour se soigner.

Awa ur id iwel ayd i ineġan,
Awa ggʷedeġ ad aweleġ ka, ixxu.*

Ce n'est pas que je ne veuille pas me marier,
Je crains le faire et qu'elle devienne mauvaise.

DIAL. [AHAGGAR](F.II, p.511.) ***echched*** **[*evsšeḍ*]** : être mauvais. (F.III, p.1198.) ***malad, maladen*** : mal (défaut physique, matériel ou moral), chose qui est contraire au bien. [KABYLIE]***51 burysu/aburaysu*** : méchant, mauvais, porteur de malidéction. (D. p.54.) ***busettaf*** : [n.m.] pucerons. (D. p.54.) ***buṣif*** : vers qui se mettent dans la viande séchée, dans de vieilles outres. [SOUS]***xxi, txxi, -xxi*** ; chier, parler d'une manière absurde, déraisonner, divaguer. ***gusfu, tgusfu, -gusfa*** : être pourri, se gâter, se décomposer; ***sgusfu, sgusfu, -sgusfa*** : pourrir, rendre malsain. ***ixʷšin, ttixʷšin, -xʷšn*** : être laid, mauvais, vilain; ***ssxʷšn, ssxʷšan, -ssxʷšn*** : rendre laid, mauvais.

X ....

↪***Xxi, ixxa, ar ittexxi, ur ixxi, ay ixxi, ay ixxan, ay ittexxin.*** ♦**1°** Faire ses besoins, déféquer. ♦**2°** Raconter n'importe quoi. Dire des sottises. ≻*loc*«*Ar ittexxi*»: il raconte n'importe quoi.

XB ....

↪***Axbu**ᵤ**, ixʷba.*** ♦**1°** Grenier, gîte, enclos, loge. ≻*loc*«*Taxbut n wulli*»: l'enclos des moutons. ►V.***Agʷeni, g.n.; axʷji, x.j.; agʷḍey, g.ḍ.y.; iġisi, ġ.s.; iferi, f.r.*** ♦**2°** Masure. ≻*loc*«*Ur iseġi xes yan uxbu dinnaġ*»: il n'a acheté qu'une masure là-bas/ ce n'est vraiment pas un bon achat.
↪***Taxbut**ₜₓ**, tixʷba**ₜₓ**.*** [dim. du préc.]

A yaḥḥ inew ilan tamettut igen,
Aġerday, neḥeṭa ʸas yan uxebu,*
Tekka wayeṭ ur demiġ.

Malheur à moi qui a une femme,
Tel un rat. Je garde un trou,
Et elle s'en va dans un autre non prévu.

XB ....

↪***Xub, ixub, ar ittexub, ur ixub, ay ixub, ay ixuben, ay ittexuben.*** Etre malheureux. ≻*loc*«*Ixub as waṭu*»: il est malheureux.
↪***Axub**ᵤ**, ixuben.*** Etat de celui qui est malheureux. ≻*loc*«*Axub n waṭu*»: état de celui qui est malheureux.
↪***Xub, id xub.*** [n.m.] [m. sens q. préc.]

s↪***Sxub, isxub, ar isxub, ur isxub, ay isxub, ay isxuben, ay isxuben.*** Rendre malheureux, embêter. ≻*loc*«*Isxub as aṭu*»: il l'embête/il le rend malheureux.
as↪***Asxub**ᵤ**, isxuben.*** Action de rendre malheureux.

A wa tegit a xub am-i k tirew yu,*
A wa nega-k g tḥuggereṭa new am leẓil.

Malheur, tu es comme un frère pour moi,
Je te porte sur mon dos tel un enfant.

XBR ....

↪***Xber, ixber, ar ixebber, ur ixbir, ay ixber, ay ixberen, ay ixebberen.*** Griffer. ≻*loc*«*Ixber t mušš g ifassen*»: le chat l'a griffé aux mains. ≃SYN.***Xebeš, x.b.š.***
↪***Axbar**ᵤ**, ixbaren.*** ♦**1°** Action de griffer. ♦**2°** Griffe.
↪***Taxebart**ₜₓ**, tixebarin**ₜₓ**.*** [dim. du préc.] Petite griffe, griffe d'un jeune animal.

m↪***Mmexbar, immexbar, ar ittemexbar, ur immexbar, ay immexbar, ay immexbaren, ay ittemexbaren.*** Se griffer mutl.
am↪***Ammexbar**ᵤ**, immexbaren.*** Action de se griffer mutl.

DIAL. [SOUS]***xʷmj, xxʷmj, -xʷmj*** : griffer, être griffé. ***xrb, xxrb, -xrb*** : griffer, gratter, tomber en ruine.

XBRJ ....

↪***Axbareji**ᵤ**, ixbarejiten; taxbarejitt**ₜₓ**, tixbarejitin**ₜₓ**.*** [≺? **xber**] Escroc.
↪***Taxbarejitt**ₜₓ**, tixbarejitin**ₜₓ**.*** Escroqueries.
bu↪***Bu-txbarejitin, ayt-txbarejitin; mm-txebarejitin, id mm-txebarejitin.*** Escroc.

XBŠ ....

↪***Xibbiš.*** [n.m.] [lang. enf.] Saletés, poubelle. ►V.***Xxiš, x.š.***

XBŠ

↪ ***Xbeš, ixbeš, ar ixebbeš, ur ixbiš, ay ixbeš, ay ixbešen, ay ixebbešen.*** Griffer. ≻loc «*Ixbeš t mušš g ifassen*»: le chat l'a griffé sur les mains. ≃Syn. ***Xeber, x.b.r.***

↪ ***Axbašu, ixbašen.*** ♦1° Action de griffer. ♦2° Griffe.

↪ ***Taxbaštₜₓ, tixbašinₜₓ.*** [dim. du préc.] Petite griffe, griffe d'un jeune animal. ≻loc «*Tixbašin n igedi*»: les griffes du chien.

bub ↪ ***Xbubeš, ixbubeš, ar ixbubuš, ur ixbubiš, ay ixbubš, ay ixbubešen, ay ittexbubušen.*** Etre griffé, égratiné, un peu partout.

bub ↪ ***Axbubešu, ixbubušen.*** Etat de ce qui est griffé, égratiné, un peu partout.

XBṬ

↪ ***Taxʷebbaṭₜₓ, tixʷebbaṭinₜₓ.*** Instrument pour tapper sur les murs en pisée au cours de la construction. Massue.

XD

dad ↪ ***Axʷdadu, ixʷdaden.*** [orig. Ayt-Ms.] [plur. sans sing.] Mensonges. ≃Syn. ***Tikerkas, k.r.k.s.; tiḥellal, ḥ.l.; ajerim, j.r.m.***

bu dad ↪ ***Bu-ʸixʷdaden, ayt-ixʷdaden; mm-ixʷdaden, id mm-ixʷdaden.*** Menteur.

XDL

lul ↪ ***Axdilu, ixdelan.*** ♦1° Pance. ♦2° — Par ext. Ventre. ≻loc «*Isseker axdil*»: il a un gros ventre. ▶v. ***Adis, d.s.; asebbuṭ, s.b.ṭ.; aɛebbuṭ, ɛ.b.ṭ.***

lul ↪ ***Taxdiltₜₓ, tixdelinₜₓ.*** [dim. du préc.] ♦1° Petite pance. ♦2° Petit ventre ≻loc «*Taxdilt n ufus*»: le revers de la main. ≻pv «*Xedil buɛu, gerad kikki*» (lit. Ventre du dromadaire et travail de poussin) : il mange plus qu'il produit.

bu lul ↪ ***Bu-ʷuxdil, ayt-uxdil; mm-uxdil, id mm-uxdil.*** Ventru, pançu. ≃Syn. ***Bu-ʷudis, d.s.; bu-ʷusebbuṭ, s.b.ṭ.; bu-ʷuɛebbuṭ, ɛ.b.ṭ.***

XDX

↪ ***Taxduxtₜₓ, tixduxinₜₓ.*** [orig. Ayt-Mr.] Grain de blé (maréné) utilisé en cuisine. ≃Syn. ***Tunejifin, n.j.f.***

XFT

n ↪ ***Nxuftu*** [≺? ***fetu***], ***inxufta, ar ittenxuftu, ur inxufti, ay inxuftu, ay inxuftan, ay ittenxuftun.*** ♦1° Se tremper. ♦2° Avoir un lapsus. ≻loc «*Inxufta ʸas wawal*»: il a eu un lapsus. ≃Syn. ***Nefuretu, f.r.t.***

an ↪ ***Anxuftuu, inxuftuten.*** Action de se tremper.

sn ↪ ***Snexuftu, isnexufta, ar isnexuftu, ur isnexufti, ay isnexuftu, ay isnexuftan, ay isnexuftun.*** Faire tremper, tremper.

asn ↪ ***Asnexuftuu, isnexuftuten.*** Action de faire tremper, de tremper.

XJ

↪ ***Axʷjiu, ixʷja*** [var. ***axujjiu, ixujja***]. Cavité, trou, œillet. ≻loc «*Iga ʸaxʷji*»: c'est un trou. ≻loc «*Axʷji n tfigera*»: le trou du serpent. ▶v. ***Iġisi, ġ.s.; axebu, x.b.; agʷeḍey, g.ḍ.y.; ifri, f.r.***

↪ ***Taxʷjitₜₓ, tixʷjaₜₓ.*** [dim. du préc.]

↪ ***Axujjiu, ixujja.*** Cavité. Intractuosité.

↪ ***Taxujjitₜₓ, tixujjaₜₓ.*** [dim. du préc.]

XL

lul ↪ ***Xḷa.*** Alors, donc. ≻loc «*Addu-d xla*»: viens alors. ≻loc «*Mayd tennit xla ?*»: que décide-tu alors ? ≻loc «*K i t id xela*»: donne le moi alors.

XL

lal ↪ ***Axlalu, ixlalen.*** [orig. Ayt-Mr.] Epine. ≻loc «*Iwet t yan uxlal g uṭar*»: il est piqué par une épine au pied. ≃Syn. ***Aġetir, ġ.t.r.; asennan, s.n.***

lal ↪ ***Taxlaltₜₓ, tixlalinₜₓ.*** [dim. du préc.]

bu lal ↪ ***Bu-ʸixlalen, ayt-ixlalen; mm-ixelalen, id mm-ixelalen.*** Chose épineuse.

XL

lul ↪ ***Axlul***$_u$***, ixlulen.*** Morve. ≻loc «*Irezem i* ʷ*uxlul*»: il a laché la morve. ≻loc «*Iggudey dig-s uxlul*»: il est morveux. ≻loc «*Isilew i* ʷ*uxelul*»: il est morveux.
lul ↪ ***Taxlult***$_{tx}$***, tixlulin***$_{tx}$***.*** [dim. du préc.] ≻loc «*Irzem i txlult*»: il a laché sa petite morve.
bu lul ↪ ***Bu-***ʷ***uxlul, ayt-uxlul; mm-uxlul, id mm-uxlul.*** Morveux.

XL

*2 ↪ ***Axlexal***$_u$***, ixelxalen.*** Repas. ≻loc «*Ku yan itteš axlexal nnes*»: chacun mange son repas. ▶v.***Imekli, k.l.; imnsi, n.s.; tiremt, r.m.***

XL ... tg., ts.

↪ ***Xelu, ix***ʷ***ela, ar ixellu, ur ix***ʷ***eli, ay ixelu, ay ix***ʷ***elan, ay ixellun.*** ♦1° [orig. Ayt-Mr.] Démolir, être démoli. ≻loc «*Ix*ʷ*ela tigemmmi nnes*»: il a démoli sa maison. ≻loc «*Tex*ʷ*ela tgemmi*»: la maison est démolie/la maison s'est effondrée. ≃Syn.***Redel, r.d.l.*** ♦2° Tomber amoureux. ≻loc «*Tex*ʷ*ela t trebatt in*»: il est tombé amoureux de cette fille. ▶v.***Tayeri, r.; amareg, m.r.g.; baṭad, b.ṭ.d.***
↪ ***Axelu, ixeluten.*** ♦1° Action de démolir. ♦2° Fait de tomber amoureux.

Dial. [Ahaggar](F.II, p.950.) ***xlu*** : ruiner. [Sous]***xlu, xllu, -x***ʷ***la*** : démolir, être démoli, s'effondrer, être fou, déraisonner; ***ssxlu, ssxllaw, -ssx***ʷ***la*** : rendre fou, faire le fou.

XLBŠ

↪ ***Axelbiš***$_u$***, ixelbišen.*** [orig. Ayt-Ms.] Epluche. ≃Syn.***Ablexiš, b.l.š.***

XLF

↪ ***Xlef, ixlef, ar ittexlaf, ur ixlif, ay ixelef, ay ixlefen, ay ittexlafen.*** Etre abondant. locIxlef imendiles céréales sont abondantes
↪ ***Axlaf***$_u$***, ixlafen.*** Etat de ce qui est abondant.

XLṬ ... ts.

↪ ***Xaleṭ, ixaleṭ***[var. ***ixuleṭ***]***, ar ittexalaṭ, ur ixaliṭ, ay ixaleṭ, ay ixaleṭen, ay ittexalaṭen.*** Se familiariser avec, bien connaître. ≻loc «*Ixaleṭ tamazirt ddeġ*»: il connaît bien ce pays.
↪ ***Axaleṭ***$_u$***, ixaliṭen.*** Action de se familiariser avec.

Dial. [Sous]***xlḍ, xxlḍ, -xlḍ*** : mélanger, être melangé. ***xalḍ, txalaḍ, -xalḍ*** : connaître (le chemin, le pays).

XLṬ ... ar-clas.

↪ ***Xelleṭ, ixelleṭ, ar ittexellaṭ, ur ixelliṭ, ay ixelleṭ, ay ixelleṭen, ay ittexellaṭen.*** Mélanger. ≃Syn.***Rewey, r.w.y.***
↪ ***Axelleṭ***$_u$***, ixelliṭen.*** Action de mélanger.

XLY

↪ ***Xelley, ixelley, ar ittexellay, ur ixelliy, ay ixelley, ay ixelleyen.*** S'acharner. ≻loc «*Ixelley as i twiri*»: il s'est acharné sur le travail. ≻loc «*Ixeyyel as, ar t ikkat*»: il s'est charné sur lui et le bât.
↪ ***Axelley***$_u$***, ixelliyen.*** Acharnement.

XLƐ ... ar-dial.

↪ ***Xleɛ, ixleɛ, ar ittexlaɛ, ur ixliɛ, ay ixleɛ, ay ixleɛen, ay ittexlaɛen.*** Etre stupéfait. ▶v.***Gg***ʷ***ed, w.d.***
↪ ***Axlaɛ***$_u$***, ixlaɛen.*** Etat de celui qui est stupéfait.

s↪ ***Ssexleɛ, issexleɛ, ar issexlaɛ, ur issexliɛ, ay issexleɛ, ay issexleɛen, ay issexlaɛen.*** Rendre stupéfait.
as↪ ***Assexleɛ***$_u$***, issexliɛen.*** Action de rendre stupéfait.

XM

↪ ***Taxammutt***$_{tx}$***, tixammutin***$_{tx}$***.*** Aubaine, bagatelle, manne. ≻loc «*Iwet dig-s taxammutt*»: c'est une manne pour lui.

XM .... *ts.*

mem ↪ ***Xemmem, ixemmem, ar ittexemmam, ur ixemmim, ay ixemmem, ay ixemmemen, ay ittexemmamen.*** Penser, réfléchir. ≻loc «*Ar dig-s ittexemmam*»: il pense à lui. ▶v.***Tawenegimt, w.n.g.m.***
mem ↪ ***Axemmem**$_u$**, ixemmimen.*** Action de penser, de réfléchir.
im mem ↪ ***Imeximman.*** [plur. sans sing.] Pensées, méditations. ▶v.***Tawenegimt, w.n.g.m.***

Seneyaġ a ^{y}asemmud inew, da ggareġ ilan,
Tuf-i lemut anešt-a d imeximman⋆.

J'ai signé et je tire au sort,
Je préfère la mort à la misère.

Wa xemmemeġ⋆ ad ur sawaleġ i ^{y}awd yan,
Da ttames tiddukela aluṭ i ^{w}uɛban.

Je pense ne plus parler à personne,
L'amitié finit par salir les habits.

Dial. [Niger](P.II, p.649.) ***ardu*** : penser, supposer, croire. [Ahaggar](F.IV, p.1567.) ***ourdou*** : penser. [Sous]***xmmim, txmmim, -xmmim*** : penser, réfléchir, se faire des soucis. ***mssq, tmssaq, -mssq*** : réfléchir, avoir l'intention de. ***swingm, swingim, -swingm*** : réfléchir.

XM ....

n↪***Nnexem, innexem, ar ittenexam, ur innexim, ay innexem, ay innexemen, ay ittenexamen.*** S'ébouler, s'affaisser. ≻loc «*Innexem-d ugadir*»: le mur s'est éboulé. ≻loc «*Tennexem-d tgemmi assenaṭṭ*»: la maison s'est affaissée hier. ▶v.***Redel, r.d.l.***
an↪***Annexam**$_u$**, innexamen.*** Action de s'ébouler, de s'affaiser.

sn↪***Sennexem, isennexem, ar isennexam, ur isennexim, ay isennexem, ay isennexemen, ay isennexamen.*** Faire ébouler, faire affaisser.
asn↪***Asennexam**$_u$**, isenneximen.*** Action de faire ébouler, de faire affaisser.

XMJ .... *ts., ar-dial.*

↪***Xmej, ixmej, ar ixemmej, ur ixmij, ay ixmej, ay ixmejen, ay ixemmejen.*** [orig. Ayt-Ms.] Etre pourri. ≃Syn.***Xemer, x.rm.r.***
↪***Axmaj**$_u$**, ixmajen.*** Etat de ce qui est pourri.
↪***Axemmmuj**$_u$**, ixemmujen.*** Poubelle.
↪***Taxemmmujt**$_{tx}$**, tixemmujin**$_{tx}$**.*** [dim. du préc.]

s↪***Ssexmej, issexmej, ar issexmaj, ur issexmij, ay issexmej, ay issexmejen, ay issexmajen.*** Pourrir.
as↪***Assexmej**$_u$**, issexmijen.*** Action de pourrir.

Dial. [Sous]***xujmu, txujmu, -xujma*** : être pourri, gâté, se gâter; ***ssxujmu, sxujmu, -sxujma*** : pourrir, gâter, abîmer.

XML ....

↪***Xemmel, ixemmel, ar ittexemmal, ur ixemmil, ay ixemmel, ay ixemmelen, ay ittexemmalen.*** [orig. Ayt-Ms.] Balayer, nettoyer. ≃Syn.***Freṭ, f.r.ṭ.***
↪***Axemmel**$_u$**, ixemmilen.*** Action de balayer, de nettoyer.

XMR .... ↷ *ar-dial.*

↪***Xmer, ixmer, ar ittexmar, ur ixmir, ay ixmer, ay ixmeren, ay ittexmaren.*** Pourrir, se gâter. ≃Syn.***Xemej, x.m.j.***
↪***Axmar**$_u$**, ixmaren.*** Etat de ce qui pourri, gâté.
↪***Taxmirt**$_{tx}$**, tixmirin**$_{tx}$**.*** La levure. ▶v.***Aritu, r.t.***

XMS .... *ar-dial.*

↪***X^{w}emmes, ix^{w}emmes, ar ittex^{w}emmas, ur ix^{w}emmis, ay ix^{w}emmes, ay ix^{w}emmesen, ay ittex^{w}emmasen.*** Faire du métayage.
↪***Ax^{w}emmes**$_u$**, ix^{w}emmisen.*** Métayage.
↪***Ax^{w}emmas**$_u$**, ix^{w}emmasen; tax^{w}emmast**$_{tx}$**, tix^{w}emmasin**$_{tx}$**.*** Métayeur.
↪***Tax^{w}emmast**$_{tx}$**.*** Fait de faire du métayage.
↪***Igran-ix^{w}emmesen**$_{yi}$**.*** Métairie.

XMŠ ....

↪***Xamuš, id xamuš.*** [n.m.] Rhume. ≻loc «*Yaġ*

t xamuš»: il a le rhume. ▶V. ***Timist, m.s.; agʷemmis, ġ.m.s.***

bu↪ ***Baxamuš, id baxamuš.*** [n.m.] [ORIG. Ayt-Ms.] Rhume.

DIAL. [KABYLIE](D. p.7.) ***bušexxʷar*** : maladie qui se manifeste par un embarras du nez.

XMŠ ....

↪ ***Axʷemmišᵤ, ixʷemmišen.*** Poignée. ≻loc «*Yusey yan uxʷemmiš n ddewej*»: il a pris une poignée de noix. ▶V. ***Tummiẓt, m.z,; tagult, g.l.; uraw, r.w.; tidikelet, d.k.l.***

↪ ***Taxʷemmištₜₓ, tixʷemmišinₜₓ.*** [dim. du préc.]

s↪ ***Sxummeš, isxummeš, ar isxummuš, ur isxummiš, ay isxummeš, ay isxummešen, ay isxummušen.*** S'emparer de quelque chose par poignées, empoigner. ≻loc «*Isxummeš g tiyeni*»: il s'est emparé d'une poignée de dattes. ≻loc «*Isxummeš g iqqariṭen*»: il s'est emparé de l'argent par poignée.

as↪ ***Asxummešᵤ, isxummušen.*** Action de s'emparer par poignée.

XMTŠ⇝TŠ ....

↪ ***Axmuttešuᵤ, ixmuttešan.*** Poubelle. Débris. ≻loc «*Kkes asen ixmuttešan i waman n tregʷa*»: enlève la poubelle de la rigole. ▶V. ***Ikefetu, k.f.t.***

RAC. ***Tteš, t.š.***

↪ ***Taxmuttešuttₜₓ, tixmuttešutinₜₓ.***

XMY ....

↪ ***Axemmuyᵤ, ixemmuyen.*** Nez. ≻loc «*Isuf ixemmuyen*»(lit. Il a gonflé le nez (les narines)) : il est fâché. ≻loc «*Isuf gif-s ixemmuyen*»: il est en colère contre lui. ≻loc «*Xateren as ixemmuyen*»: il a un gros nez. ≻loc «*Imezziy as uxemmuy*»: il a un nez retroussé. ≻loc «*Irbej as uxemmuy*»: il a un nez écrasé (plat). ≻loc «*Yaġ t ka g uxemmuy*»: il a mal au nez. ≻loc «*Ar ittesuf ixemmuyen*»: il se donne des aires. ≻loc «*Ila ʸ axemmuy*»: il a un gros nez. ▶V. ***Tigenzert, n.z.r.; axenezuṭ, n.s.ṭ.***

↪ ***Taxemmuytₜₓ, tixemmuyinₜₓ.*** [dim. du préc.] Petit nez, nez d'enfant.

bu↪ ***Bu-ʷuxemmuy, ayt-ixemmuyen; mm-uxemmuy, id mm-ixemmuyen.*** Celui au gros nez.

DIAL. [SOUS] ***anexar, inexaren*** : nez.

XN ....

↪ ***Axʷnaᵤ, ixnewan.*** [≺xu] Anus. ▶V. ***Akuzzi, k.z.; akurri, k.r.***

↪ ***Taxʷnatₜₓ, tixenwinₜₓ.*** [dim. du préc.]

↪s ***Xʷennes, ixʷennes, ar ittexʷennas, ur ixʷennis, ay ixʷennes, ay ixʷennesen, ay ittexʷennasen.*** Déféquer. ▶V. ***Kʷetter, k.t.r.; ixxan, x.***

↪s ***Axʷennesᵤ, ixʷennisen.*** Action de déféquer.

↪is ***Axʷennisᵤ, ixʷenesan.*** Excréments humains sous forme de boule allongée. Crottes.

↪is ***Taxʷennistₜₓ, tixʷenesinₜₓ.*** [dim. du préc.]

nun↪is ***Xnunes, ixnunes, ar ittexnunus, ur ixnunis, ay ixnunes, ay ixnunesen, ay ittexnunusen.*** Etre gris. ≃SYN. ***Ḥerujjeṭ, j.ṭ.*** ▶V. ***Ḥerbubeš, ḥ.r.b.š.***

nun↪is ***Axnunesᵤ, ixnunusen.*** Etat de ce qui est gris.

nun↪is ***Axnanasᵤ, ixnanasen; taxnanastₜₓ, tixnanasinₜₓ.*** Chose grise.

s nun↪is ***Ssexnunes, issexnunes, ar issexnunus, ur issexnunis, ay issexnunes, ay issexnunesen, ay issexnunusen.*** Rendre gris.

as nun↪is ***Asexnunesᵤ, isexnunusen.*** Action de rendre gris.

XNDLS⇝LS ....

↪ ***Axendallasᵤ*** [≺axeṭtillas], ***ixendallasen; taxendallastₜₓ, tixendallasinₜₓ.*** [MORPH. m.c. iken + tillas.] Rusé, escroc, manipulateur. RAC. ***Tillas, l.s.***

XNF ....

↪ ***Xennef, ixennef, ar ittexennaf, ur ixen-***

nif, ay ixennef, ay ixennefen, ay ittexennafen. Rétorquer. Engueuler. ≻loc «*Ixennef as*»: il lui a rétorqué. ≻loc «*Idda-d an gur sen ikk, ixennef as*»: il est venu leur rendre visite et il l'a gueulé.
↪***Axennef**$_u$**, ixennifen***. Affrontement, confrontation.
↪***Axenif**$_u$**, ixenifen***. Perte. ≻loc «*Isewet as axenif*»: il l'a gâché.

fuf ↪***Axenfuf**$_u$**, ixʷenfaf***. Gueule ▶v.***Axenešuš, n.š.***
fuf ↪***Taxenfuft**$_{tx}$**, tixʷenfaf**$_{tx}$. [dim. du préc.] ♦1° Gueule. ♦2° Pédoncule. ≻loc «*Taxenefuft n tiyent*»: le pédonducle de la datte. ≃Syn.***Taqqefift, q.f.*** ▶v.***Tigenzert, n.z.r.***

XNG

↪***Xenneg, ixenneg, ar ittexennag, ur ixennig, ay ixenneg, ay ixennegen, ay ittexennagen***. Donner, produire, en abondance. ≻loc «*Ixenneg as amud i yiger*»: il a mis beacoup de grains dans le champ.
↪***Axenneg**$_u$**, ixennigen***. Action de donner, de produire, en abondance.

s↪***Ttuxenneg, ittuxennag, ar ittuxennag, ur ittuxennag, ay ittuxennag, ay ittuxennagen, ay ittuxennagen***. Etre produit, être donné, en abondance.

XNJ

s↪***Sxunnej, isxunnej, ar isxunnuj, ur isxunnij, ay isxunnej, ay isxunnejen, ay isxunnujen***. Fouiller minutieusement. ≻loc «*Mayd tesxunnujt ?*»: que cherches-tu ? tu es trop curieux.
as↪***Asxunnej**$_u$**, isxunnujen***. Action de fouiller minutieusement.

XNS

↪***Xinnus***. [n.m.] Maladie des céréales. ≻loc «*Iwet xinnus ireden*»: le blé est malade. ▶v.***Amellal, m.l.***

XNS⤳XN

↪***Xʷennes, ixʷennes, ar ittexʷennas, ur ixʷennis, ay ixʷennes, ay ixʷennesen, ay ittexʷennasen***. Déféquer. ▶v.***Kʷetter, k.t.r.; ixxan, x.***
↪***Axʷennes**$_u$**, ixʷennisen***. Action de déféquer.
↪is ***Axʷennis**$_u$**, ixʷenesan***. Excréments humains sous forme de boule allongée. Crottes.
↪***Taxʷennist**$_{tx}$**, tixʷennisin**$_{tx}$. [dim. du préc.]

nun ↪***Xnunes, ixnunes, ar ittexnunus, ur ixnunis, ay ixnunes, ay ixnunesen, ay ittexnunusen***. Etre gris. ≃Syn.***Ḥrujjeṭ, j.ṭ.*** ▶v.***Ḥerbubeš, ḥ.r.b.š.***
nun ↪***Axnunes**$_u$**, ixnunusen***. Etat de ce qui est gris.
nun ↪***Axnanas**$_u$**, ixnanasen; taxnanast**$_{tx}$**, tixnanasin**$_{tx}$. Chose grise.

nun s↪***Ssexnunes, issexnunes, ar issexnunus, ur issexnunis, ay issexnunes, ay issexnunesen, ay issexnunusen***. Rendre gris.
nun as↪***Asexnunes**$_u$**, isexnunusen***. Action de rendre gris.

XNSR

s↪***Sxinser, isxinser, ar isxinsir, ur isxinsir, ay isxinser, ay isxinesren, ay isxinsiren***. Etre morveux.
as↪***Asxinser**$_u$**, isxinsiren***. Fait d'être morveux.

XNŠ⤳NŠ

šuš ↪***Axnešuš**$_u$**, ixnešušen***. Lèvre des animaux. Museau. ▶v.***Anebur, n.b.r.; andebburen, n.d.b.r.; anefur, f.r.***
šuš ↪***Taxnešušt**$_{tx}$**, tixnešušin**$_{tx}$. [dim. du préc.]

XNŠY ar-dial.

↪***Taxnšiyt**$_{tx}$**, tixnšiyin**$_{tx}$. [Morph. m.c. ixx + n + šiy.] Sac pour le transport de grains. ↪***Axnšiy**$_u$**, ixnšiyen***. [augm. du préc.]

ⵅⵏⵅⵔ ....

iken↪*Ixenxuṛṛa* [≺*ikenxuṛṛa*]. [Morph. m.c. iken + axurri.] [plur. sans sing.] Narines délatées. ▶v.*Anezar, n.z.r.* Rac. *Iken, k.n.; axurri, x.r.*

Dial. [Niger] *sexxenxer* : nasiller.

ⵅⵏⵣⵟ ....

↪*Axenzuṭ*$_u$ [≺*axensuṭ*], *ixʷenzaṭ*. [péj.] Gros nez. Rac. *Neseṭ, n.s.ṭ.*
taxn↪*Taxenzuṭṭ*$_{tx}$, *tixʷenzaṭ*$_{tx}$. [dim. du préc.]
bu↪*Bu-ʸixʷenzaṭ, ayt-ixʷenzaṭ; mm-ixʷenzaṭ, id mm-ixʷenzaṭ*. Personne au gros nez.

ⵅⵍⴼ ....

↪*Xellef, ixellef, ar ittexellaf, ur ixellif, ay ixellef, ay ixellefen, ay ittexellafen*. Changer. ≻loc «*Ixellef iḥeruyen nnes*»: il a changé ses vêtements.
↪*Axellef*$_u$, *ixellifen*. Action de changer.

m↪*Mxellef, imxellaf, ar ittemxellaf, ur imxellif, ay imxellef, ay imxellafen, ay ittemxellafen*. Changer l'un à l'autre. ≻loc «*Mxellafen ideġaren*»: il se sont changé les places.
am↪*Amxellaf*$_u$, *imxellifen*. Action de changer l'un à l'autre.

sm↪*Semxellef, isemxellaf, ar isemxellaf, ur isemxellif, ay isemxellef, ay isemxellafen, ay isemxellafen*. Changer deux choses l'un à l'autre.
asm↪*Asemxellaf*$_u$, *isemxellifen*. Action de changer deux choses l'un à l'autre.

ⵅⵔ ....

↪*Xiṛ*. Dans les expressions. ≻loc «*Xir ak !*»: attention ! ≻loc «*Xir ak a-n taġt aḥebuš*»: fais attention de ne pas tomber dans le ravin. ≻loc «*Xir ak ad teddut*»: ne vas pas, reste avec nous.

ⵅⵔ ....

↪*Axuṛṛi*$_u$, *ixurra*. Trou béant, gouffre. ≻loc «*Isseker dig-s yan uxurri*»: il a fait un trou béant dessus. ▶v.*Iġisi, ġ.s.; ibexesi, b.x.s.; bburr, b.r.; axebu, x.b.; axujji, x.j.*
↪*Taxuṛṛitt*$_{tx}$, *tixurra*$_{tx}$. [dim. du préc.]
inx↪*Ixenxuṛṛa*. [Morph. m.c. iken + axurri.] [plur. sans sing.] Narines délatées. ≻loc «*Isseker ixenxurra*»: il a de grosses narines.

ⵅⵔ .... *ts.*

s↪*Sxuṛṛu* [var. *sxuṛṛ*], *isxurra, ar isxurru, ur isxurri, ay isxurr, ay isxurran, ay isxurrun*. Ronfler. ≻loc «*Da ʸisxurru g yiṭes*»: il ronfle lorsqu'il dort.
as↪*Asxuṛṛ*$_u$, *isxurran*. Ronflement.
bu↪*bu-ʸisxuṛṛan, ayt-isxuṛṛan; mm-isxuṛṛan, id mm-isxuṛṛan*. Ronfleur.

Dial. [Niger](P.II, p.633.) *enxer* : ronfler. [Sous] *sbuxrur* (emploi restreint à l'innaccompli) : ronfler.

ⵅⵔ ....

s rur↪*Sxeṛuṛu, isxerura, ar isxururu, ur isxururi, ay isxururu, ay isxururan, ay isxururun*. Séduire.
as rur↪*Asxuṛuṛu*$_u$, *isxururuten*. Action de séduire.

ⵅⵔⴱ ....

↪*Xreb, ixreb, ar ittexrab, ur ixrib, ay ixreb, ay ixreben, ay ittexraben*. Etre griffonné, barbouillé, gâté, mis en désordre.
↪*Axrab*$_u$, *ixriben*. Fait d'être griffonné, barbouillé, gâté, mis en désordre.
bib↪*Ixrebibi, ixrebiban*. [au plur.] Muqueuse, saleté.
bu↪*Bu-ʸixrebiban, ayt-ixrebiban; mm-ixrebiban, id mm-ixrebiban*. Morveux.

↪k*Xerbeš* [≺*xerbek*], *ixerbeš, ar ittexerbaš, ur ixerbiš, ay ixerbeš, ay ixerbešen, ay ixerbaăen*. Griffonner, barbouiller.

≃Syn. *Xerebeqq, x.r.b.q.*
↪ak *Axerbešu, ixerbišen*. Action de griffonner, de barbouiller.
↪k *Axerbištu* [≺*axerbik*], *ixerebišen*. Toilette.
↪k *Taxerbištt*x [≺*taxerbikt*], *tixerebišint*x. [dim. du préc.]

↪ttuk *Ttuxerbaš* [≺*ttuxerbak*], *ittuxerbaš, ar ittuxerbaš, ur ittuxerbiš, ay ittuxerbaš, ay ittuxerbešen, ay ittuxerbaǎen*. Etre griffonné, barbouillé.

XRB

↪ *Taxerrubttx, tixerrubintx*. Un quart ($\frac{1}{4}$). ▶v. *Azegen, z.g.n.; yan, y.n.*

XRBQ ar-dial.

↪ *Xerbeqq, ixerbeqq, ar ittexerbaqq, ur ixerbiqq, ay ixerbeqq, ay ixerbeqqen, ay ittexerbaqqen*. Faire ou dire n'importe quoi. Griffonner.
↪ *Axerbeqqu, ixerbiqqen*. Action de faire ou de dire n'importe quoi. Action de griffonner.

XRBŠ⇝XRB

↪ *Xerbeš* [≺*xerbek*], *ixerbeš, ar ittexerbaš, ur ixerbiš, ay ixerbeš, ay ixerbešen, ay ixerbaǎen*. Griffonner, barbouiller. ≃Syn. *Xerebeqq, x.r.b.q.*
↪ *Axerbešu, ixerbišen*. Action de griffonner, de barbouiller.
↪ *Axerbišu* [≺*axerbik*], *ixerebišen*. Toilette.
↪ *Taxerbišttx* [≺*taxerbikt*], *tixerebišintx*. [dim. du préc.]

↪ttu *Ttuxerbaš* [≺*ttuxerbak*], *ittuxerbaš, ar ittuxerbaš, ur ittuxerbiš, ay ittuxerbaš, ay ittuxerbešen, ay ittuxerbaǎen*. Etre griffonné, barbouillé.

XRDŠ

↪ded *Taxerdeddušttx, tixerdeddušintx*. Bourse, trésor. ≻loc «*Ira y ay isseker taxerdeddušt*»: il cherche à se faire de l'argent. ▶v. *Abeġur, b.ġ.r.*

XRM

↪ *Xerrem, ixerrem, ar ittexerram, ur ixerrim, ay ixerrem, ay ixerremen, ay ittexerramen*. Capituler.
↪ *Axerremu, ixerrimen*. Action de capituler.

XRQ

↪ *Xerreq, ixerreq, ar ittexerraq, ur ixerriq, ay ixerreq, ay ixerreqen, ay ittexerraqen*. Déchirer. ≃Syn. *Šerreg, š.r.g.*
↪ *Axerrequ, ixerriqen*. Action de déchirer.
↪ *Axerruqqu, ixʷerraq*. Morceau de tissu. Chiffon. ▶v. *Tasetawt, s.t.w.*
↪ *Taxerruqqttx, tixʷerraqtx*. [dim. du préc.]

)(Dial. [Kabylie](D. p.93.) *ašelliq/išelliq, išelliqen* : loque, chiffon usé. Tissu mince, fin, léger. Volant de robe.

XRṬ

↪ *Axriṭu, ixreṭan*. Musette, sac. ≻loc «*Tesul tekʷšem aġ axriṭ*»: ce n'est pas encore clair. ≻pv «*Ur issin mayd illan g uxriṭ xes waddaġ is ittuten*» (lit. Ne connait ce que contient un sac que celui qu'il a heurté) : seul la personne qui a un problème le connaît à fond. ≻loc «*Zun iga y iġef g uxriṭ*»: il s'ennuie. ≻loc «*Iga y iġef g uxriṭ*»: il est en vase clos/il s'ennuie.
↪ *Taxriṭttx, tixreṭintx*. [dim. du préc.]

XRṬ

↪ *Xreṭ, ixreṭ, ar ixerreṭ, ur ixriṭ, ay ixreṭ, ay ixreṭen, ay ixerreṭen*. Enlever tous les fruits d'une plante.
↪ *Axraṭu, ixraṭen*. Action d'enlever tous les fruits d'une plante.

tu↪ *Ttuxraṭ, ittuxraṭ, ar ittuxraṭ, ur ittuxraṭ, ay ittuxraṭ, ay ittuxraṭen, ay ittuxraṭen*. Etre enlevé (fruit d'une plante).

XRXŠ

↪ *Ixušša*. [plur. sans sing.] Vieille construction.

XRXŠ

↪ ***Xxerxeš, ixxerxeš, ar ittexerxuš, ay ixxerxeš, ay ixxerxešen, ay ittexxerxušen.*** Bruire.
↪ ***Axxerxeš$_u$, ixxerxišen.*** Action de bruire.

Dial. [Sous] ***xrxš, txrxaš, -xrxš*** : remuer avec bruit, bruire; ***sxrxš, sxrxaš, -sxrxš*** : tinter, faire tinter.

XRY

↪ ***Xṛey, ixrey, ar ixerrey, ur ixriy, ay ixrey, ay ixreyen, ay ixerreyen.*** Eroder, être érodé. ≻loc«*Texrey tagutt agadir*»: la pluie a érodé le mur.
↪ ***Axray$_u$, ixrayen.*** Erosion.

XRY

↪ ***Xriss.*** [n.m.] Silence complet. ≻loc«*Iwet t xriss*»: il s'est tu complètement. ▶v.***Feset, f.s.t.***

XS⇝ĠS ... tg.

↪ ***Xes/ġes.*** Seul. ≻loc«*Ur-d iddi xes netta*»: il est venu seul. ≻loc«*Xes netta ayd annayeġ*»: je n'ai vu que lui. ≻loc«*Xes ur issin day*»: il n'est pas au courant. Rac. ***Ġes, ġ.s.***

Dial. [Niger] ***ġas*** : seulement, uniquement. [Ahaggar](F.IV, p.1781.) ***ġas*** : seulement.

XS ... tg.

↪ ***Tixsi, tixsiwin.*** ♦1° Petit bétail d'abattage. ≻loc«*Llant ġur-s snat tixsiwin*»: il a deux bêtes. ≻pv«*Ku tixsi tagel s uṭar nnes*»: chacun doit faire face à ses responsabilités. ▶v.***Tili, l.; tatten, t.*** ♦2° Petit bétail de sacrifice. ≻loc«*Igeres i tixesi*»: il a tué une bête. ▶v.***Tameġerust, ġ.r.s.; tassekift, k.***

sas ↪ ***Uxsas$_{wu}$, uxsasen$_{wu}$.*** Tête d'animal d'abattoir. ≻loc«*Izzelef uxsas*»: il a grillé la tête de l'animal (d'abattoir). ≻loc«*Uxsas n izimer*»: la tête du mouton tué. ≻pv«*Ar iṭṭessa taṭṭesa n wuxsas izlefen*»(lit. Il a le sourire d'une tête grillée) : il a un faux sourire/il n'est pas sincère. ▶v.***Axnešuš, x.n.š.***
sas ↪ ***Tuxsast, tuxsasin.*** [dim. du préc.] ♦1° Petite tête d'animal d'abattoir, tête du petit betail d'abattoir. ♦2° Bout. ≻loc«*Tuxsast n tissemi*»: le bout de l'aiguille. ▶v.***Tiġeft, ġ.f.; tabuṭṭ, b.ṭ.***
bu sas ↪ ***Bu-wuxsasen.*** Certains jours de la fête du mouton pendant lesquels on mange les têtes des animaux sacrifiés.

Seniġ as tiṭṭ i ^{w}umeẓaz, ur nuṭin,
*Xes yat tixsi*turġemudil walu tt.*

J'ai regardé le troupeau et n'ai pas aperçu,
La plus belle brebis, elle n'est pas présente.

Dial. [Ahaggar](F.IV, p.1781.) ***tiġesé*** : chèvre.

XSY

↪ ***Xser, ixser, ar ittexsar, ur ixsir, ay ixser, ay ixseren, ay ittexsaren.*** ♦1° Etre esquinté, ne plus être fonctionnel (engins). ♦2° Etre domestiqué (animaux). ≻loc«*Ixser igedi nnes*»: son chien est domestiqué. ♦3° S'habituer à quelqu'un (enfant). ≻loc«*Ixeser ureba nnes ġif-i*»: son garçon est habitué à moi. ♦4° Etre paresseux. ≻loc«*Ixser ureba nnes*»: son garçon est paresseux. ↪ ***Axsar$_u$, ixsaren.*** ♦1° Etat de ce qui est esquinté, de ce qui n'est plus fonctionnel. ♦2° Etat de ce qui est domestiuqé. ♦3° Etat de ce qui est paresseux.

s ↪ ***Sexser, isexser, ar isexsar, ur isexsir, ay isexser, ay isexseren, ay isexsaren.*** ♦1° Esquinter, rendre non fonctionnel (engins). ♦2° Rendre domestiqué (animaux). ≻loc«*Isexser igedi nnes*»: il a domestiqué son chien. ♦3° Habituer à quelqu'un (enfant). ≻loc«*Isexeser areba nnes ġif-i*»: il a rendu son garçon habitué à moi. ♦4° Rendre paresseux. ≻loc«*Isexeser areba nnes*»: il a rendu son garçon paresseux.
as ↪ ***Asexsar$_u$, isexsiren.*** ♦1° Action d'esquinter, de rendre non fonctionnel. ♦2° Action de rendre dosmestiqué. ♦3° Action de rendre paresseux. non fonctionnel.

xsy ....

↪ ***Axusiy**$_u$**, ixusiyen.*** Grand sac, grand manteau. ▶v. ***Ašelif, š.l.f.; lekebbuṭ, k.b.ṭ.***

xsy ....tg., kb., ts.

↪ ***Xsey*** [≺*ġsey*], ***ixsey, ar ixessey, ur ixsiy, ay ixsey, ay ixseyen, ay ixesseyen.*** ♦1° S'éteindre. ≻loc «*Ixsey wafa*»: le feu s'est éteint. ≻loc «*Ixsey wafa nnes*»: on s'est débarrassé de lui. ≻loc «*Ixsey usidd*»: la lumière s'est éteinte. ⊗Ant. ***Aġ, ġ.*** ♦2° Se dégonfler, se désenfler, être désenlfé. ≻loc «*Yaġul ixsey as uṭar*»: son pied a finalement désenflé. ⊗Ant. ***Bezeg, b.z.g.*** ♦3° Etre irrigué pour la première fois après les labours (champs).
↪ ***Axsay**$_u$**, ixsayen.*** ♦1° Etat de ce qui est éteint. ≻loc «*Axsay n wafa*»: fait d'éteindre le feu. ♦2° Etat de ce qui est dégonfle, désenflé. ♦3° Etat des champs irrigués pour la première fois après les labours.

s↪ ***Sexsey, isexsey, ar isexsay, ur isexsiy, ay isexsey, ay isexseyen, ay isexsayen.*** Eteindre. ≻loc «*Isexesey afa*»: il a éteint le feu. ≻loc «*Ay isexsey Rebbi ^{y}afa nnes*»: que le bon Dieu nous débarrasse de lui. [impré.]
as↪ ***Asexsey**$_u$**, isexsiyen.*** Action d'éteindre.

l↪ ***Llexsa, illexsa, ar ittelexsa, ur illexsa, ay illexsa, ay illexsan, ay ittelexsan.*** Etre spongieux, mœlleux.
al↪ ***Allexsa**$_u$**, illexsaten.*** Etat de ce qui est spongieux, mœlleux.

sl↪ ***Sellexsa, isellexsa, ar isellexsa, ur isellexsa, ay isellexsa, ay isellexsan, ay isellexsan.*** Rendre spongieux, mœlleux.
asl↪ ***Asellexsa**$_u$**, isellexsaten.*** Action de rendre spongieux, mœlleux.

Taġ aġ leɛafit g imi, taġ aġ g wul,
Ur k isexsay⋆ a leɛejb-i xes wayd riġ.

J'ai le feu à la bouche et dans le cœur,
Il ne sera éteint que par celui que j'aime.

Dial. [Niger](P.I, p.308.) ***aġesey*** : crever, mourir (sans être égorgé). [Ahaggar] ***eṛsi*** [***eġesi***] : creuver, mourir, sans être égorgé, être maigre, faible, [au figur.] Etre éteint (feu, braise, charbon). [Kabylie] ***exsi*** : être éteint, s'éteindre. [Sous] ***xsi, xssi, -xsi*** : être éteint, s'éteindre; ***ssxsi, ssxsay, -ssxsi*** : éteindre.

xš ....

↪ ***Xxiš.*** [n.m.] [lang. enf.] Attention saletés. ▶v. ***Xibbiš, x.b.š.; buɛɛu, b.ɛ.***

xš⇝x ....

↪ ***Taxxuštₜₓ, tixxušinₜₓ.*** Pou. Rac. ***Xxu, x.***
↪ ***Axxuš***$_{wa}$***, ixxušen.*** [augm. du préc.]

xš ....

↪ ***Ixuššan.*** [plur. sans sing.] Vieille construction délabrée.

xš ....

šaš↪ ***Tax^{w}ešaštₜₓ, Tix^{w}ešašinₜₓ.*** [orig. Ayt-Ms.] ♦1° Citrouille séchée et vidée. ▶v. ***Taġesayt, ġ.s.y.*** ♦2° [péj.] Tête. ▶v. ***Iġef, ġ.f.***
šaš↪ ***Ax^{w}ešaš**$_u$**, ix^{w}ešašen.*** [dim. du préc.]

xš ....

*2↪ ***Xxešxeš, ixxešxeš, ar ittexešxuš, ur ixxešxiš, ay ixxešxeš, ay ixxešexšen, ay ittexšexušen.*** Craquer.
*2↪ ***Axxešxeš**$_u$**, ixxšexišen.*** Action de craquer.
*2↪ ***Axešxuš**$_u$**, ixešxušen.*** Epluches du maïs. ▶v. ***Aqillu, q.l.; tak^{w}ebalt, k.b.l.***

xš ....ts.

l↪ ***Lluxeššu, illuxešša, ar itteluxeššu, ur illuxešši, ay illuxeššu, ay illuxeššan, ay itteluxeššun.*** –Note. La trace du verbe initial duquel dérive ce verbe existe encore en arabe dialectal sous forme «xeši» : «enfoncer». Etre fracassé. ≻loc «*Illuxešša ^{y}iġef nnes*»: sa tête est fracassée.
al↪ ***Alluxeššu**$_u$**, illuxeššuten.*** Etat de ce qui est fracassé.
tal↪ ***Talexešaₜₗ.*** Bouillon de fèves malangé avec

des miettes de pain.

$_{sl}$↪***Sluxeššu, isluxešša, ar isluxeššu, ur isluxešši, ay isluxeššu, ay isluxeššan, ay iseluxeššun.*** Fracasser. ≻^{loc}«*Iwet t isluxešša ^{y}igef nnes*»: il a fracassé sa tête avec un coup.
$_{asl}$↪***Asluxeššu***$_u$***, isluxeššuten.*** Action de fracasser.

$^{xux}_{l}$↪***Lxuxeš, ilxuxeš, ar ittelxuxuš, ur ilxuxiš, ay ilxuxeš, ay ilxuxešen, ay ittelexuxušen.*** Etre mœlleux.
$^{xux}_{al}$↪***Alxuxeš***$_u$***, ilxuxušen.*** Etat de ce qui est mœlleux.
$^{xux}_{al}$↪***Alxaxaš***$_u$***, ilxaxašen; talxaxašt***$_{tl}$***, tilxaxašin***$_{tl}$***.*** Chose mœlleuse.

$_{tu}$↪***Dduxšu*** [VAR. ***ttuxšu***], ***idduxša, ar itteduxšu, ur idduxši, ay idduxšu, ay idduxšan, ay itteduxšun.*** Etre défoncé. ►V.***Rebej, r.b.j.***
$_{tu}$↪***Adduxšu***$_u$***, idduxšuten.*** Etat de ce qui est défoncé.

$_{stu}$↪***Sduxšu*** [VAR. ***stuxšu***], ***isduxša, ar isduxšu, ur isduxši, ay isduxšu, ay isduxšan, ay isduxšun.*** Défoncer. ≻^{loc}«*Isduxša ka ^{y}aga*»: quelqu'un a défoncé le seau.
$_{astu}$↪***Asduxšu***$_u$***, isduxšuten.*** Action de défoncer.

(**Dial.** [Kabylie](D. p.54.) ***abiṣar*** : purée liquide de fèves ou de poids secs (accompagne le couscous).

XT ....

↪***Ixitti, ixittan.*** ♦**1°** Détails. ≻^{loc}«*Ur da ttugaren ixittan*»: les détails ne comptent pas (l'essentiel est l'objectif final). ♦**2°** Futilités.

A tameẓeyt inew da ^{y}am nalla,
(I) nezzerey tudert g wammas n ixittan.*

Ô ma jeunesse, je pleure sur toi,
J'ai passé ma vie dans des futilités.

XTR ....

↪***Xiter*** [≺***ġiter***], ***ixater, ar ittexitir, ur ixatir, ay ixiter, ay ixateren, ay ittexitiren.*** ♦**1°** Grandir, être grand. ≻^{loc}«*Ixater g tuġemest*»(lit. Il est grand dans la dent) : il est vieux. ≻^{loc}«*Ixater usekelu*»: l'arbre est grand. ≻^{loc}«*Ixater ugadir abayyen*»: le mur est trop haut. ≻^{loc}«*Iġal is ixater*»: il se croit grand. ≻^{loc}«*Ixater Yidir xef Tuda*»: Yidi est plus grand que Touda. ≻^{loc}«*Ixater ġif-s Yidir*»: Yidir est plus grand qu'elle/que lui. ≻^{loc}«*Tuda ayd dig sen ixateren*»: Touda est la plus agée parmi eux. ≻^{loc}«*Ur ta ^{y}ixatir*»: il n'est pas encore grand. ≻^{loc}«*Isul ard ixiter*»: il finira par grandir. ⊗**Ant.** ***Meẓiy, m.ẓ.y.*** ♦**2°** Etre majestueux. ≻^{loc}«*Ixater wawal nnes*»: il est influent. ≃**Syn.*****Meġur, m.ġ.r.***
↪***Tixxitert.*** [sing. sans plur.] Action de grandir.
↪***Axatar***$_u$***, ixataren; taxatart***$_{tx}$***, tixatarin***$_{tx}$***.*** ♦**1°** Grand. ≻^{loc}«*Axatar dig-sen*»: le plus grand d'entre eux. ≻^{pv}«*Amezzan ay itteggan axatar*»: c'est la petite chose qui finit par devenir grande (éviter de mépriser les autres). ♦**2°** Notable. ≻^{loc}«*Axatar n iġerem*»: le notable du quartier. ≻^{loc}«*Ixataren n tmazirt*»: les notables du pays. ≃**Syn.*****Ameġar, m.ġ.r.*** ♦**3°** [au plur.] Junte. ≻^{loc}«*Ixataren n iġerem*»: la junte du quartier.

$_{s}$↪***Sxiter, isxater, ar isxitir, ur isxatir, ay isxiter, ay isxateren, ay isexitiren.*** ♦**1°** Faire grandir. ≻^{pv}«*Ayenna isxitiren, ur da isemeẓiy*»(lit. Ce qui fait grandir ne rend pas petit) : les bonnes choses sont toujours bonnes. ♦**2°** Se donner des aires. ≻^{loc}«*Isxater igef nnes*»: il se donne des aires.
$_{as}$↪***Asxiter***$_u$***, isexitiren.*** Action de faire grandir.

A wa neṭun-k waman a ^{y}iger axatar,*
A ta tteyaṭent a tirešt iddeġ ur llin.

Ô grand champ, tu ne seras pas arrosé,
Le tas de céréales est moindre à cause de lui.

Aman a ^{y}askelu ad-k id isxitiren,*
Ur da ttaġt a ddilit i bu-^{y}irifi.

C'est de l'eau, arbre, qui te fait grandir,
Tu ne grandis pas, cépage, à celui qui a soif.

(**Dial.** [Kabylie](D. p.20.) ***bbelbel, yetbelbl - abelbel*** : être gros, replet. ***sbelbl - asebbelbel*** : faire grossir, donner de l'embonpoint. ***abelbul, ibelbulen; tabelbult, tibelbulin*** : gros (iron, ou [péj.]). (D. p.39.) ***abarar, ibu-***

rar/ibararen : énorme, très grand. En grande quantité (taille ou volume).

XTŠ

↪***Xetteš, ixetteš, ar ittexetteš, ur ixettiš, ay ixetteš, ay ixettešen, ay ittexettašen.*** Labourer. ▶v.***Kerez, k.r.z.; qeleb, q.l.b.***
↪***Axetteš$_u$, ixettišen.*** Action de labourer.

tu↪***Ttuxettaš, ittuxettaš, ar ittuxettaš, ur ittuxettiš, ay ittuxettaš, ay ittuxettašen, ay ittuxettašen.*** Etre labouré.

XṬ

↪***Xeṭu, ix^{w}eṭa, ar ittexeṭu, ur ix^{w}eṭi, ay ixeṭu, ay ix^{w}eṭan, ay ittexeṭun.*** Avoir tort. ≻^{loc}«*Ur ix^{w}eṭi*»: il n'a pas tort.
↪***Axeṭu$_u$, ixeṭuten.*** Fait d'avoir tort.

s↪***Ssexeṭu, issex^{w}eṭa, ar issexeṭu, ur issex^{w}eṭi, ay issexeṭu, ay issex^{w}eṭan, ay issexeṭun.*** Faire reconnaître la vérité.
as↪***Assexeṭu$_u$, issexeṭuten.*** Action de faire reconnaître la verité.

s↪***Sxeṭ, isxeṭ, ar ittesxaṭ, ur isxiṭ, ay isxeṭ, ay isxeṭen, ay ittesxaṭen.*** Maudire. ≻^{loc}«*Isxeṭ gif-s bba nnes*»: son père l'a maudit(e).
as↪***Asxaṭ$_u$, isxaṭen.*** Action de maudire.
ams↪***Amesxuṭ$_u$, imesxuṭen; tamesxuṭt$_{tm}$, timesxuṭin.*** Personne maudite.

XW ts., ar-dial.

↪***Xewu, ixewa, ar ixewwu, ur ixewi, ay ixewu, ay ixewan, ay ixewwun.*** Se vider, vider.
↪***Axewu$_u$, ixewuten.*** Action de vider. Etat de ce qui est vide.

s↪***Ssexewu, issexewa, ar issexewu, ur issexewi, ay issexewu, ay issexewan, ay issexewun.*** Vider.
as↪***Assexewu$_u$, issexewuten.*** Action de vider.

XWR

↪***Xewwer, ixewwer, ar ittexewwar, ur ixewwir, ay ixewwer, ay ixewweren, ay ittexewwaren.*** Dire ou faire n'importe quoi. ≻^{loc}«*Ar day ittexewwar*»: il raconte des sottises.
↪***Axewwer$_u$, ixewwiren.*** Action de dire ou de faire n'importe quoi.

XWṬ ⤳WṬ

↪***Xewweṭ, ixewweṭ, ar ittexewwaṭ, ur ixewwiṭ, ay ixewweṭ, ay ixewweṭen, ay ittexewwaṭen.*** ♦1° Mélanger, chambarder. ≻^{loc}«*Ixewweṭ akk^w ayennaɣ*»: il a tout chambardé. ♦2° Se rebeller, se révolter. ≻^{loc}«*Ixewweṭ asen ureba*»: leur fils s'est revolté. ▶v.***Qqejer, q.j.r.***
↪***Axewweṭ$_u$, ixewwiṭen.*** Action de se rebeller.
bu↪***Bu-^{y}ixewwiṭen, ayt-ixewwiṭen; mm-ixewwiṭen, id mm-ixewwiṭen.*** Personne au comportement instable.
bu↪***Baxewwaṭ, id baxewwaṭ.*** [n.m.] Personne turbulante. ≻^{loc}«*Iga baxewwaṭ*»: il est turbulent.
tab↪***Tabaxewwaṭt$_{tb}$, tibaxewwaṭin$_{tb}$.*** Chambardement, débacle. zézanie.

m↪***Mxewwaṭ, imxewwaṭ, ar ittemxewwaṭ, ur imxewwiṭ, ay imxewwaṭ, ay imxewwaṭen, ay ittemxewwaṭen.*** Se rebeller l'un contre l'autre. ≻^{loc}«*Mxewwaṭen dig-s*»: ça été la mêlée. ≻^{loc}«*Ur ddejin imxewwaṭ d awd yan*»: il ne s'est jamais disputé avec personne.
m↪***Tamxewwaṭt$_{tm}$, timxewwaṭin$_{tm}$.*** Rebellion, zézanie.

sm↪***Semxewwaṭ, isemxewwaṭ, ar isemxewwaṭ, ur isemxewwiṭ, ay isemxewwaṭ, ay isemxewweṭen, ay isemxewwaṭen.*** ♦1° Pousser à la rebellion les uns contre les autres. ♦2° Chasser brutalement.
asm↪***Asemxewwatt$_u$, isemxewwaṭen.*** ♦1° Action de pousser à la rebellion réciproque. ♦2° Action de chasser brutalement.

ⲝ**Dial.** [Sous]***nnzi, ttnzi/ttnzay, -nnzi*** : se croiser, être embrouillé; ***znnzi, zznzay, -znnzi*** : embrouiller, emmêler.

ⵅⵢ .... *ts.*

↪ ***Xx !*** [onomat.] Son de l'expectoration.

s↪[xix] ***Sxixxey, isxixxey, ar isxixxiy, ur isxixiy, ay isxixxey, ay isxixxeyen.*** Expectorer, rendre des glaires. Cela se fait en émettant le son ***xx***. ≻loc«*Yaġ t xamuṣ, ar isexixxiy*»: il a la grippe et il rend les glaires.

as↪[xix] ***Asxixxey**$_u$**, isxixxiyen.*** Action de rendre des glaires.

Dial. [Sous] ***sxixxiy*** (emploi restreint à l'inaccompli) : se racler la gorge.

ⵎⵅⴱ ....

↪ ***Xeyyeb, ixeyyeb, ar ittexeyyab, ur ixeyyib, ay ixeyyeb, ay ixeyyeben, ay ittexeyyaben, ur ixeyyib, ay ixeyyeb, ay ittexeyyaben.*** Rendre malheureux. ≻loc«*Ddu* ʸ*ak ixeyyeb Rebbi*»: va, que le bon Dieu te rende malheureux.

am↪ ***Amexib**$_u$**, imexiben; tamexibt**$_{tm}$**, timexibin**$_{tm}$**.*** Malheureux. ≻loc«*Amud amexib*»: la race malheureuse.

ⵅⵢⵍ ....

↪ ***Xeyyel, ixeyyel, ar ittexeyyal, ur ixeyyil, ay ixeyyel, ay ixeyyelen, ay ittexeyyalen.*** Faire avec intensité. ≻loc«*Ixeyyel as i twiri*»: il travaille avec intensité. ≻loc«*Ixeyyel, ar t ikkat*»: il le frappe avec intensité.

↪ ***Axeyyel**$_u$**, ixeyyilen.*** Action de faire avec intensité.

ⵅⵢⵟ ....

↪ ***Xʷyeṭ, ixʷyeṭ, ar ittexʷyaṭ, ur ixʷyiṭ, ay ixʷyeṭ, ay ixʷyeṭen, ay ittexʷeyaṭen.*** ♦1° Se mettre en transe. ≻loc«*Ur ddejin ixʷyiṭ*»: il ne s'est jamais mis en transe. ♦2° Etre fou de colère. ♦3° Etre fou.

↪ ***Axʷyaṭ**$_u$**, ixʷyaṭen.*** ♦1° Etat de transe. ♦2° Comportement bizarre. ≻loc«*Iwa* ʸ*axʷyaṭ ayennaġ*»: c'est vraiment de la folie pure.

am↪ ***Amxeyuṭ**$_u$**, imxeyaṭ; tamxeyuṭṭ**$_{tm}$**, timxeyaṭ**$_{tm}$**.*** Personne en transe.

s↪ ***Ssexʷeyeṭ, issexʷeyeṭ, ar issexʷeyaṭ, ur issexʷeyiṭ, ay issexʷeyeṭ, ay issexʷeyeṭen, ay issexʷeyaṭen.*** ♦1° Mettre en transe. ♦2° Rendre fou de colère. ≻loc«*Akkʷ ira Yidir ay issexeyeṭ Ḥemmu*»: Yidir rend fou Hammou.

as↪ ***Assexʷeyeṭ**$_u$**, issexʷeyiṭen.*** Action de mettre en transe, action de provoquer la colère.

Ad aġ iffeġ ul inew, ad beṭuġ d imexeyaṭ,*
Ad tuġulem a ʸ*iġef inew s adeġar nnun.*

Qu'il soit délogé de mon cœur et me calmer,
Que mon cœur revient à son état antérieur.

Dial. [Niger](P.I, p.8.) ***abdeġ, ebdeġan*** : folie. [Sous] ***nufl, tnuful, -nufl*** : être fou, perdre la raison; ***snufl, snuful, -snufl*** : rendre fou.

ⵅⵣ ....

↪ ***Xizzu.*** [sing. coll. sans plur.] Carotte. ≻loc«*Isemar xizzu*»: nous n'avons plus de carotte. ≻loc«*Inewa xizzu*»: les carottes sont mûres. ≻loc«*Teseġa-d xizzu*»: elle a acheté des carottes. ▶v. ***Zegzaw, z.g.z.w; aẓalim, ẓ.l.m.; tikeremt, r.k.m.***

↪ ***Taxizzutt**$_{tx}$**, tixizzutin**$_{tx}$**.*** [dim. du préc.] ♦1° Une carotte (unité). ≻loc«*Ur iriwen yigeran xes ka n txizzutin*»: les champs n'ont produit que quelques carottes. ♦2° ≻loc«*Ur-d iseġi xes ka n txizzutin*»: il n'a acheté que quelques petites carottes.

m↪ ***Mxuzzu, imxuzza, ar ittemxuzzu, ur imxuzzi, ay imxuzzu, ay imxuzzan, ay ittemxuzzun.*** Etre malmené, être tiré dans tous les sens.

am↪ ***Amxuzzu**$_u$**, imxuzzuten.*** Etat de ce qui est malmené.

sm↪ ***Smexuzzu, ismexuzza, ar ismexuzzu, ur ismexuzzi, ay ismexuzzu, ay ismexuzzan, ay ismexuzzun.*** Malmener, maltraiter, tirer dans tous les sens.

asm↪ ***Asmexuzzu**$_u$**, ismexuzzuten.*** Maltraitement.

XZR$^{\rightsquigarrow ZR}$ .... ***ts., ar-dial.***

↪***Xezzer, ixezzer, ar ittexezzar, ur ixezzir, ay ixezzer, ay ixezzeren, ay ittexezzaren***. Regarder de travers. Regarder furtivement. ≃Syn.***Zzullem, z.l.m.***
↪***Axezzer***$_{u}$, ***ixezziren***. Action de ragrder de travers, de regarder furtivement.

s↪***Sxuzzer, isxuzzer, ar isxuzzur, ur isxuzzir, ay isxuzzer, ay isxuzzeren, ay isxuzzuren***. Regarder de travers.
as↪***Asxuzzer***$_{u}$, ***isxuzzuren***. Action de regarder de travers.

sm↪***Smexuzzer, ismexuzzer, ar ismexuzzur, ur ismexuzzir, ay ismexuzzer, ay ismexuzzeren, ay ismexuzzuren***. Regarder de travers.
as↪***Asmexuzzer***$_{u}$, ***ismexuzzuren***. Action de regarder de travers.

XZRN ....

↪***Taxezerunt***$_{tx}$, ***tixezerunin***$_{tx}$. Maquillage des femmes sur le visage. ►V.***Izeriri, z.r.***

Y

34 racines....... 146 formes.......6 verbes.......151 locutions.......5 proverbes.......14 vers

y ....

↪ ***Ya.*** Dans les expressions suivantes. ≻loc «*Ya k ?*»: n'est-ce pas ? (toi). ≻loc «*Ya wen ?*»: n'est-ce pas ? (vous).

y ....

↪ ***Ay.*** Qui, élément relatif. ≻loc «*Aregaz ay ittešan aġerum*»: c'est l'homme qui a mangé le pain. ≻loc «*Areba ay iddan*»: c'est le graçon qui est parti.

↪ ***Ayd.*** [Morph. m.c. ay + d.] Qui, relative. ≻loc «*Ayennaġ ayd ak nniġ*»: c'est ce que je t'ai dit. ≻loc «*Ayennaġ ayd issaren*»: c'est cela qui est melangé. ≻loc «*Dinnaġ ayd-d ikka*»: c'est là-bas qu'il est venu. ≻loc «*Unnaġ ayd ẓeriġ*»: c'est celui-là que j'ai vu.

y ....

↪ ***Ay-a.*** [Morph. m.c. ay + a.] Ceci. ≻loc «*Aġ ak han ay-a*»: tiens ceci. ≻loc «*Ayelliġ ay-a*»: ceci c'est de l'autre fois.

↪ ***Ayeddeġ.*** ♦**1°** Ceci qui est ici. ≻loc «*Ayeddeġ ayd ġur i isulen*»: je n'ai plus que ceci. ≻loc «*Ayeddeġ ayd ak nniġ*»: je t'ai dit ceci. ♦**2°** Du fait que, parce que, car. ≻loc «*Ur nemmekeliw ayeddeġ ta-d ur iguda*»: nous n'avons pas déjeuné encore du fait qu'il n'est par encore arrivé. ≻loc «*Iberrem ġif-i y aqqemu ayeddeġ as nniġ awal nnaġ*»: il était fâché parce que je lui ai dit cela. ≻loc «*Ur ddiġ ayddeġ-d ur iddi*»: je ne suis parti car il n'est pas venu.

↪ ***Ayin.*** [Morph. m.c. ay + in.] Cela. ≻loc «*Ayin n imendi ayd ġur nneġ isulen*»: c'est tout ce qu'il nous reste de céréales. ≻loc «*Netta ayin*»: c'est lui là-bas.

↪ ***Ayinedeġ.*** [Morph. m.c. ay + inedeġ.] Cela. ≻loc «*Ayinedeġ ay isulen*»: il ne reste plus que cela là-bas. ≻loc «*Netta y ayinedeġ*»: c'est lui là-bas.

↪ ***Ayennaġ.*** [Morph. m.c. ay + nnaġ.] C'est cela. Celui-là comme avant. ≻loc «*Ayennaġ ay illan*»: c'est ça. ≻loc «*Ayennaġ n uġrum*»: cette quantité-là de pain.

↪ ***Ayelliġ.*** [Morph. m.c. ay + lliġ.] Celui d'autrefois, de l'autre fois. ≻loc «*Ayelliġ ak nniġ*»: c'est ce que je t'avais dit. ≻loc «*Nniġ ak ayelliġ*»: je t'avais dit cela. ≻loc «*Ayelliġ, ayelliġ !*»: c'est juste, juste ! ≻loc «*Ayelliġ ak nniġ, hat ur illi*»: il n'est plus question de ce que je t'avais dit. ≻loc «*Ayelliġ, ur yad isul*»: il n'est plus question de ce dont nous avons parlé avant.

↪ ***Ayenna*$_u$.** Ce que. [Morph. m.c. ay + nna.] ≻loc «*Ku yan d uyenna mi issen*»: chacun est ce qu'il connait. ≻loc «*Ad ur ttinit ayenna ur tannayt*»: ne parle pas de ce que tu n'a pas vu. ≻loc «*Ayennaġ ayd ak nniġ*»: c'est ce que je t'avais dit. ≻loc «*Ayennaġ ay illan*»: c'est effectivement ce qu'il y a. ≻loc «*Ayennaġ ami-d ur iddi*»: c'est pour cette raison qu'il n'est pas venu. ≻loc «*Ayennaġ, hat ur illi*»: non, cela n'existe pas/cela n'a pas eu lieu. ≻loc «*Ayennaġ ami...*»: c'est pour cela que....

y ....

↪ ***Ya.*** Dans les expressions ≻loc «*Ya-k*»: n'est-ce pas ? (toi, m.). ≻loc «*Ya-m*»: n'est-ce pas ? (toi, f.). ≻loc «*Ya-wen*»: n'est-ce pas ? (vous, m.).

Y ....

↪ ***Ayy.*** Oui. ≻^{loc}«*Is tewet tagutt ? - Ayy*»: y avait-il eu de la pluie ? - Oui.
↪$_{h}$ ***Yyih.*** C'est exact. C'est cela.

YD ....

↪ ***Yad.*** Déjà, plus. ≻^{loc}«*Igula-d yad ?*»: est-il déjà arrivé ? ≻^{loc}«*Tiwey yad tagutt*»: il ne pleut déjà plus. ≻^{loc}«*Ur yad*»: ce n'est plus le cas/c'est trop tard. ≻^{loc}«*Igula-d yad*»: il est déjà arrivé. ≻^{loc}«*Ur yad illi*»: il ne viendra plus. ≻^{loc}«*Ur t yad issin*»: il ne le connait plus. ≻^{loc}«*Ur t yad iḥemil*»: il ne l'aime plus.

YD ....

↪ ***Ayedda***$_{u}$. ♦1° Ce que. ≻^{loc}«*Han ayedda ^{y}ak nniġ, igula-d*»: ce que je t'avais dit est arrivé. ≻^{loc}«*Ayedda ^{y}as nniġ ayin*»: c'est ce dont je t'avais parlé. ♦2° Les biens. ≻^{loc}«*Itteša ^{y}as iyyema-s ayedda nnes*»: son frère l'a carotté dans ses biens. ≻^{loc}«*Izzeneza ayedda nnes akk^{w}*»: il a vendu tous ses biens. ≻^{loc}«*Ika ^{y}as ayedda nnes i ^{w}uttema-s*»: il a donné à sa sœur les biens qui lui revenait en partage. ≃Syn.***Ayenna, y.n.***
war↪ ***War-ayedda, id war-ayedda; tar-ayedda, id tar-ayedda.*** (lit. Sans biens) Pauvre.

YD ....

↪ ***Ayyad***$_{u}$. [orig. Aytms.] [eupho.] Urine. ▶v.***Abezzid, z.d.***

YD .... *tg., kb.*

↪ ***Ayeddid***$_{u}$, ***iyeddiden.*** Outre, gourde (pour porter de l'eau.) ≻^{pv}«*Ig ur ibbiy uyeddid, ur nneġilen waman*» (lit. Si l'outre n'est pas trouée, l'eau ne coulera pas) : si tu n'ouvres pas ta bouche, la parole n'en sortira pas (racontard). ≃Syn.***Ayeṭṭiṭ, y.ṭ***
↪ ***Tayeddidt***$_{ty}$, ***tiyeddidin***$_{ty}$. [dim. du préc.] Petite outre (pour porter de l'eau.)

Ddan medden akk^{w} s uġebalu, itek^{w}ar akk^{w} ukabar,
Xes aḥellal, ibbey as uyeddid nnes, ur as yugim.*

Tout le monde alla à la source, a rempli son seau,
Sauf l'escro, son outre est trouée et n'a rien puisé.

Dial. [Niger](P.I, p.79.) ***iddi, iddidan*** : outre à eau. [Kabylie](D. p.26.) ***tablawt, tiblawin*** : gourde.

YDĠ$^{\rightsquigarrow y}$ ....

↪ ***Ayeddeġ***$_{u}$. [Morph. m.c. ay + ddeġ.] ♦1° Du fait que. ≻^{loc}«*Sin wussan ayeddeġ-d ur iddi*»: cela fait deux jours qu'il n'est pas venu. ≻^{loc}«*Ur-d iddi, ayddeġ as t ur nniġ*»: il n'est pas venu du fait que à je ne l'ai pas prévenu. ♦2° Ceci. ≻^{loc}«*Ur isul xes ayeddeġ n uġerum*»: il ne reste plus que ceci comme pain. ▶v.***Iddeġ, d.ġ.*** Rac. ***Ay, a.***

YFR ....

↪ ***Tayeffart***$_{ty}$, ***tiyeffarin***$_{ty}$. ♦1° Chaîne. ≻^{loc}«*Iqqen aġeyul s tyeffart*»: il a enchaîné l'âne. ♦2° Genre poétique. ▶v.***Tamenaṭt, m.n.ṭ.; tayeha, y.h.; tamdeyazt; m.d.y.z.; aḥidus, ḥ.d.s.; taguri, g.r.; izeli, z.l.***

YFS ....

↪ ***Ayeffas***$_{u}$, ***iyeffasen; tayeffast***$_{ty}$, ***tiyeffasin***$_{ty}$. Droit, chose située à droite. ≻^{loc}«*Tasega tayeffast*»: le côté droit. ≻^{loc}«*Tigemmi tayeffast*»: la maison de doite. ≻^{loc}«*Afus ayeffas*»: la main droite. ≻^{loc}«*Aṭar ayeffas*»: la jambe droite. ▶v.***Iffus, f.s.*** ⊗Ant. ***Azelemaṭ, z.l.m.ṭ.***

YH ....

↪ ***Yah.*** [interj.] Ah oui ! ≻^{loc}«*Yah, netta ayin ?*»: Ah oui, c'est lui ? ≻^{loc}«*Idda-d - Yah !*»: il est venu - Ah oui !

YH ....

↪ ***Tayha.*** Genre poétique. ≻^{loc}«*Yusey tayha*»: il chante. ▶v.***Tamnaṭt, m.n.ṭ.; tayeffart, y.f.r.; tamdyazt; m.d.y.z.; aḥidus, ḥ.d.s.; taguri, g.r.; izeli, z.l.***

YL ....

↪ ***Tayelalut***$_{ty}$. [Bot.] Jusquiame du désert, câprier. ▶v.***Timiddeja, j.; azukenni, z.k.n.***

ⴴⵍ .... *tg., ts.*

↪ ***Ayell, yuyella, ar ittayelal, ur yuyelli, ay yayell, ay yuyellan, ay ittayelalen.*** ♦1° Sauter, bondir. ≻loc «*Yuyella-d wul nnes*» (lit. Son cœur a bondi) : il a été effrayé. ≻loc «*Yuyella* ʸ*i* ʷ*ugadir*»: il a sauté par dessus le mur. ≻loc «*Yuyella-d dig-s yan wawal*»: il a parlé spontanément. ▶V.***Neṭew, n.ṭ.w.; mmuter, m.t.r.*** ♦2° S'envoler. ≻loc «*Yuyella* ʷ*utebir*»: le pigeon s'est envolé. ≻loc «*Ar ttayelalen igeṭaṭ*»: les oiseaux sont en train de s'envoler. ♦3° Se révolter. ≻loc «*Yuyella* ʸ*asen iširri*»: leur enfant s'est révolté.

↪ ***Ayelal***wa***, ayelalen***wa. Action de sauter.

s↪ ***Ssiyell, issuyella, ar issiyelil, ur issuyelli, ay issiyell, ay issuyellan, ay issiyelilen.*** ♦1° Faire sauter. ≻loc «*Issuyella-d ul nnes*»: il l'a effrayé. ♦2° Voler de ses propres ailes. ≻loc «*Ssuyellan iseg*ʷ*eṭif*»: les oisions volent de leurs propres ailes.

as↪ ***Assiyell***u***, isiyelilen.*** ♦1° Action de faire sauter. ♦2° Action de voler de ses propres ailes.

ms↪lal ***Msaylal, imsaylal, ar ittemsaylal, ur imsaylal, ay imsaylal, ay imsaylalen, ay ittemsaylalen.*** Se disputer. ≃Syn.***Ẓi, ẓ.; nnaġ, n.ġ.***

ams↪lal ***Amsaylal***u***, imsaylalen.*** Action de se disputer.

Dial. [Niger](P.I, p.509.) ***alley*** : planer, flotter en l'air. [Sous] ***ayl, ttaylal, -uyl*** : voler, s'envoler; ***ssayl, ssaylal, -ssayl*** : faire envoler, jeter. — Par ext. Dérober, faire disparaître.

ⴴⵍⵖ~ʸ ....

↪ ***Ayelliġ.*** [Morph. m.c. ay + lliġ.] Celui d'autrefois, de l'autre fois. Rac. ***Ay, y.***

ⴴⵎ~ⵎ ....

↪ ***Iyyema, aytema.*** Frère. ≻loc «*Iga* ʸ*iyyema-s s bba*»: c'est son frère du côté du père. ≻loc «*Iga* ʸ*iyyema-s s mma*»: c'est son frère du côté de la mère. ≻loc «*Iga* ʸ*iyyema-s s ašeqquf*»: c'est son demi-frère. Rac. ***Mma, m.***

ⴴⵎ~ⵎ ....

↪ ***Taymat.*** Fraternité. Rac. ***Mma, m.***

Rebbi d taymat inew ami* ʸ*uggiġ iġef,*
Isetey Rebbi zzeεefran ammas i tuga.

A Dieu et à mes frères que je demande secours,
Dieu a privilégié le safran de toutes les herbes.

ⴴⵏ~ʸ ....

↪ ***Ayin.*** [Morph. m.c. ay + in.] Cela. Rac. ***Ay, y.***

ⴴⵏ .... *ts.*

↪ ***Yan; yat.*** ≻loc «*Yan s yan*»: un par un. ≻loc «*Yan ṭart yan*»: l'un à la suite de l'autre. ≻loc «*Yan am yan*»: c'est du pareil au même/ils sont tous pareils. ≻loc «*Ur-d iddi xes yan, yan*»: ils ne sont pas venus nombreux. ≻loc «*Awd yan*» (lit. Même pas un) : personne. ≻loc «*Xes yan*»: sauf un, à l'exception d'un seul. ≻loc «*Yan nnig yan*»: l'un au dessus de l'autre. ≻loc «*Yan ddaw yan*»: l'un en dessous de l'autre. ≻loc «*Yan tama n yan*»: côte à côte. ≻loc «*Yan xef yan*»: l'un sur l'autre. ≻loc «*Awd yan ur ikkis yan*»: ils sont tous inutiles les uns que les autres. ≻loc «*Ku yan*»: chacun. ≻loc «*Ku yan ikkes tamara* ʸ*i* ʸ*iġef nnes*»: chacun a pris ses responsabilités. ≻loc «*Yan dig sen*»: l'un parmi eux. ≻loc «*Ka n yan*»: quelqu'un. ≻loc «*Yan senaṭ*»: un peu. ≻loc «*Yan sin*»: quelques-uns. ≻loc «*Ddan ẓar-s yan sin medden*»: quelques hommes étaient venu le voir. ≻loc «*Idda-d s ġur sen ka n yan*»: quelqu'un leur rend visite. ≃Syn.***Yiwen, y.w.n.***

ku↪ ***Kuyan; kuyant.*** (lit. Chaque un; chaque une) Chacun; chacune.

Dial. [Niger](P.I, p.497.) ***lessaf*** : calculer, faire le compte; ***elessef, ilessifan*** : calcul. (P.I, p.220.) ***agim*** : mille. [Ahaggar](P.III, p.1228.) ***meraou*** [***meraw***] : dix.

ⴴⵏ ....

↪ ***Tiyni.*** [sing. sans plur.] Datte. ≻pv «*Tiyni n*

wul ayd gan išširran»: les enfants sont la fleur du cœur. ≻loc «*Ikkes kigan n tiyni* ʸ*asegg*ʷ*as ddeġ*»: il a récolté beaucoup de dattes cette annee. ≻loc «*Ur tiriw tiyeni*»: il n'y a pas assez de dattes cette année. ≻pv «*Zun ur ddejin yannay u-dra tiyni*» (lit. Comme si Udra n'a jamais vu les dattes) : allusion à celui qui se précipite sur quelque chose d'une manière peu civilisée. ►v. ***Tafruxt, f.r.x.; tazdayt, z.d.y.***

↪ ***Tiyent, tiyeniwin.*** Datte (unité). ≻loc «*Itteša yan senat tiyeniwin*»: il a mangé un peu de dattes. ≻loc «*Ur isul xes ittesent tiyniwin*»: il ne reste plus que quelques dattes.

↪ ***Tiyni-taqqurart.*** Dattes sèches. ↪ ***Tiyni-n-umezzuġ.*** Cérumen. ►v. ***Amezzuġ, m.z.ġ***

A tiyeni⋆n tmazirt tugit ad terwut,
Da ttarew kigan teɛayd aġiguy.

Ô dattier du pays, tu nous refuses les fruits,
Tu en donnes beaucoup mais ils sont gâtés.

ⴴⵏ ....

↪ ***Tayennit***$_{ty}$***, tiyenna***$_{ty}$. Le flanc, les reins. ≻loc «*Šuff anešš n tyenna nnes !*»: regared-moi comment il est rebuste !. ►v. ***Tasega, s.g.***

↪ ***Ayenni***$_{u}$***, iyenna.*** [augm. du préc.] ≻loc «*Isseker iyenna*»: il est gros (obèse).

ⴴⵏ⤳ʸ ....

↪ ***Ayenna***$_{u}$. ♦1° Ce que. ≻loc «*Beṭu d ayenna mi ur tessint*»: ne te mêle pas de ce que tu ne connais pas. ≻loc «*Ayenna* ʸ*ira ynni t*»: il dira ce qu'il voudra. ⟆Rac. ***Ay, y.*** ♦2° Les biens. ≻loc «*Izzeneza ayenna nnes*»: il a vendu ses biens. ≻loc «*Itteša* ʸ*ayedda nnes*»: il a vendu et mangé tous ses biens. ≻loc «*Ur igi ayenna nnes xes tigemmi*»: il ne possède que la maison comme biens. ≃Syn. ***Ayedda, y.d.***

ⴴⵏⴷⵖ⤳ʸ ....

↪ ***Ayindeġ.*** [Morph. m.c. ay + indeġ.] Cela. ⟆Rac. ***Ay, y.***

ⴴⵏⵖ⤳ʸ ....

↪ ***Ayennaġ***$_{u}$. [Morph. m.c. ay + nnaġ.] C'est cela. ⟆Rac. ***Ay, y.***

ⴴⵍⴴ .... ⌒lat.

↪ ***Yulyu.*** Juin. ►v. ***Ktuber, k.t.b.r.; mayyu, m.y.; mars, m.r.s.; ibril, b.r.l.***

ⴴⵍⴴⵣ .... ⌒lat.

↪ ***Yulyuz.*** Juillet. ►v. ***Ktuber, k.t.b.r.; mayyu, m.y.; mars, m.r.s.; ibril, b.r.l.***

ⴴⵔ ....

↪ ***Tiyira, tiyiriwin.*** Fin. ≻loc «*Tiyira n wayyur*»: la fin du mois. ≻loc «*Tiyira n usegg*ʷ*as*»: la fin de l'année. ≻loc «*Ar tiyira amya ur illi*»: finalement cela s'est soldé sur un éhec.

↪ ***Tin-yira.*** [m. sens q. préc.]

ⴴⵔ .... ts.

↪ ***Ayyur***$_{wa}$***, iyyuren.*** ♦1° Lune. ≻loc «*Ilula-d wayyur*»: le croissant est apparu. ≻loc «*Iġeley wayyur*»: la lune s'est couchée. ►v. ***Tafuyt, f.*** ♦2° Mois. ≻loc «*Ikka ġur-s ayyur*»: il a passé un mois chez lui. ≻loc «*Keraṭ iyyuren ayeddeġ s-d igula*»: cela fait trois mois qu'il est arrivé. ≻loc «*Ur as isul xes ayyur*»: il ne lui reste plus qu'un mois. ≻loc «*Ayyur ay-a*»: cela fait un mois. ≻loc «*Tesseneġa* ʸ*ayyur nnes*»: elle est arrivée à son terme (femme enceinte). ≻loc «*Keraṭ iyyuren*»: trois mois. ≻loc «*Ikka-n sin iyyuren, yuġul-d*»: il est parti pendant deux mois et il est revenu. ≻loc «*Mešeta n wayyur ayeddeġ*»: cela fait des mois et des mois. ►v. ***Asegg***ʷ***as, s.***

talt ↪ ***Taleteyyurt.*** Huitième mois lunaire. ►v. ***Ateffas-izewaren, t.f.s.; winig***ʷ***erramen, g.r.m.; isewi, s.w.; tafasseka, f.s.k.; tirewayin, r.w.y.***

⟅Dial. [Niger](P.I, p.445.) ***tallit, šilil*** : lune. [Sous] ***ayyur, iren*** : mois. Dans certains autres parlers il y a une variante phonétique: ***aggur.***

YRF⤳KRF ....

↪ ***Tayreft***$_{ty}$ [≺***takreft***], ***tiyraft***$_{ty}$. Obstacle. Obstacle mis pour faire dévier l'eau d'une rigole. ⟆RAC. ***Keref, k.r.f.***

YRN ....

↪ ***Ayreni***$_{u}$, ***iyreniten***. Front. ≻loc«*Ixater as uyreni*»: il a un front large. ≻loc«*Iserey uyreni nnes*» (lit. Son front s'est déridé) : il est content.
↪ ***Tayernitt***$_{ty}$, ***tiyernitin***$_{ty}$. [dim. du préc.] Petit front, front d'enfant.
↪ ***Tiyerna***$_{ty}$. [au plur.] Colère. ≻loc«*Isseker tiyerna*»: il est en colère.

YRS ....

↪ ***Tayeresyutt***. [Typo.] Lieu dit.

YRZ⤳KRZ ....

↪ ***Tayreza***$_{ty}$ [≺***takreza***], ***tiyziwin***$_{ty}$. Action de cultiver, semailles. ⟆RAC. ***Krez, k.r.z.***

YS .... *tg., ts.*

↪ ***Iyyis, iyyesan*** [VAR. ***ayyis***$_{u}$, ***iyyesan***]. Cheval. ≻loc«*Iseġa yan yiyyis amellal*»: il a acheté un cheval blanc. ≻loc«*Immut as iyyis*»: son cheval est mort. ≻pv«*Ur da* ^{y}*issenekar yan iyyis tageṭerurt*» (lit. Un seul cheval ne soulève pas la poussière) : une seule main n'applaudit pas. ▶V. ***Tegemart, g.m.r.***

Iyyis iqqenen g uleddejig ur yiwiġ,*
Ur id is t ugin, ira ad isew aman.

Le cheval entravé pour manger mais refuse,
Non pas qu'il se refuse mais il veut boire.

⟅DIAL. [NIGER](P.II, p.867) ***ays, eggesan*** : cheval. [SOUS] ***ayyis, isan*** : cheval.

YS ....

sas↪ ***Tiyyesas***. [plur. sans sing.] Frissons. ≻loc«*Ar t kkatent tiyyesas*»: il a des frissons. ▶V. ***Ššenter, š.n.t.r.***

ġ yiy↪ ***Ġyiyyes, iġyiyyes, ar itteġyiyyis, ur iġyiyyis, ay iġyiyyes, ay iġyiyyesen, ay itteġyiyyisen***. Gémir. ≻loc«*Ar itteġyiyyis igdi*»: le chien gémit. ≻loc«*Iwet t, ar itteġeyiyyis*»: il l'a fait gémir d'un coup.
aġ yiy↪ ***Aġyiyyes***$_{u}$, ***iġyiyyesen***. Action de gémir.

sġ yiy↪ ***Sġeyiyyes, isġeyiyyes, ar isġeyiyyis, ur isġeyiyyis, ay isġeyiyyes, ay isġeyiyyesen, ay isġeyiyyisen***. Faire gémir.
asġ yiy↪ ***Asġeyiyyes***$_{u}$, ***isġeyiyyisen***. Action de faire gémir.

⟅DIAL. [KABYLIE](D. p.111.) ***šširrew, yetteširriw, yetteššarrew - aširrew*** : sursauter. Avoir un frisson; frissonner.

YS ....

yiy↪ ***Tiyiyyest***. [Bot.] Maricaire. Utile pour la carrie, elle est machée.

YS⤳KS ....

↪ ***Tayessa***$_{ty}$ [≺***takessa***]. ♦**1°** Action de garder. ♦**2°** Protection. ♦**3°** Action de paître. ⟆RAC. ***Kes, k.s.***

YT ....

↪ ***Yat, ittesent*** [≺***id senat***]. Une. ≻loc«*Yat s yat*»: une par une. ≻loc«*G as yat s yat ar-n tegulut*»: prend ton temps. ≻loc«*Ikka-d yat tgemmi*»: il était dans une maison. ≃SYN. ***Yan, y.n.; yiwen, y.w.n.***
ku↪ ***Kuyat***. (lit. Chaque une) Chacune. ≻loc«*Kuyat tessen mag-d tusa*»: chacune connaît sa propre valeur.

YT⤳WT ....

↪ ***Tiyti, tiytiwat***. ♦**1°** Action de frapper. ⟆RAC. ***Wet, w.t.*** ♦**2°** Coup.

YT⤳U .... *tg.*

↪ ***Ayt***. Ceux de. ≻loc«*Ayt-iṙegem*»: les gens du

quartier. Rac. *U, u.*

Dial. [Niger](P.II, p.809.) ***ayt*** : ceux de. [Ahaggar](F.II, p.787.) ***kel*** : fils/filles de.

ⵢⵜ ....

↪ ***Tayett, tuyat.*** L'épaule. ≻loc «*Inezaden n ddaw tuyat*»: les poils des aisselles. ≻loc «*Yumez ddaw tayett n bba nnes*»: c'est un fils à papa. ▶v.***Iġir, ġ.r.; taġerudt, ġ.r.d.***
↪ ***Ddaw-tuyat.*** Sous les aisselles.

Yuf unna ʸigeren irifi ddaw tuyat⋆,
Yan isewan ayenna-d itteraran.

Il vaut mieux supporter une grande soif,
Que de boire une eau qu'on doit vomir.

ⵢⵜⵎ⤳ⵎ ....

↪ ***Aytema.*** Frères. Rac. ***Mma, m.***

ⵢⵜ⤳ⵡⵢⵜ ....

↪ ***Tayeṭ, tiyyaṭ.*** Autre. Rac. ***Wayeṭ, w.y.ṭ.***

ⵢⵟ ....

↪ ***Tayeṭṭiṭt$_{ty}$, tiyeṭṭiṭin$_{ty}$.*** Outre (pour porter de l'eau.) ≃Syn.***Ayeddid, y.d***
↪ ***Ayeṭṭiṭ$_{u}$, iyeṭṭiṭen.*** [augm. du préc.] Outre (pour porter de l'eau.)

ⵢⵟⵏ ....

↪ ***Yaṭen*** [var. ***yaṭenin***], ***tayeṭ.*** Autre. ≻loc «*Yan yaṭen*»: un autre. ≻loc «*Yat yaṭen*»: une autre. ≻loc «*Ittesen yaṭen*»: quelques autres (m.). ≻loc «*Ittesent yaṭen*»: quelques autres (f.). ≻loc «*Awal yaṭen ayennaġ*»: cela, c'est autre chose. ≻loc «*Agerum yaṭenin*»: un autre pain. ≻loc «*Izemawen yaṭenin*»: d'autre lions. ≻loc «*Medden yaṭen*»: d'autres gens. ≻loc «*Ideġaren yaṭen*»: d'autres endroits. ≻loc «*Ar yan wass yaṭen*»: à un autre jour. ≻loc «*Ar tikkelt yaṭen*»: à une autre fois. ≻loc «*Iseġa tigemmi yaṭen*»: il a acheté une autre maison. ▶v.***Wayeṭ, w.y.ṭ.***

Awa rar id Ubateyyu d Leżittew a ʸakal,
Unna terit g widdeġ yaṭen⋆, asey t in.

Tombes, renvoie-moi Oubayttu et Littou,
Celui que tu veux des autres, prends le.

Ur da k ineqqa xes ad day tirit,
Ka, yiri-n ka yaṭen⋆, yagey k, kiyyin.

Ce qui est catastrophique dans la vie est que,
Lorsque tu aimes quelqu'un, il en aime un autre.

ⵢⵟⵏ⤳ⴳⴷ ....

↪ ***Iyyṭan*** [≺***igdan***]. Chiens. Rac. ***Igedi, g.d.***

ⵢⵡ ....

↪ ***Yiw.*** Fils. ≻loc «*Yiw-s*»: son fils. ≻loc «*Yiw-i*»: mon fils. ≻loc «*Yiw-k*»: ton fils. ≃Syn.***Memmi, m.*** ▶v.***Illi, l.***
↪ ***Ayyaw, ayyawen; tayyawt, tayyawin.*** Petit-fils; petite-fille. ≻pv «*Ayyaw nnes ay issumumen asekelu*»(lit. C'est ses petits enfants (rameaux) qui affaiblissent l'arbre) : c'est toujours les tiens qui te font plus de mal.
ak↪ ***Akiyyaw$_{u}$, ikiyyawen.*** Poussin. ≻loc «*Sin ikiyyawen*»: deux poussins. ≃Syn.***Ašišaw, š.w.***
tak↪ ***Takiyyawt$_{tk}$, tikiyyawin$_{tk}$.*** [dim. du préc.]

ⵢⵡ ....

↪ ***Ayewa, yayewa, ar ittayewa, ur yayewa, ay yayewa, ay yayewan, ay ittayewan.*** Faire vite, aller vite, se presser. ≻loc «*Ayewa/ayewa k*»: fais vite. ≻loc «*Ur iri ʸa ʸayewa*»: il refuse de faire vite. ≻loc «*Ayewa hat nera ʸa neddu*»: fais-vite, nous allons partir. ≃Syn.***Ḥereš, ḥ.r.š.*** ▶v.***Zzewer, z.w.r.; deleḥ, d.l.ḥ.***

Dial. [Niger](P.II, p.869.) ***ayaw*** : viens !, viens vite !

ⵢⵡⵏ .... *kb.*

↪ ***Yiwen, ittesen.*** Un; une. ≻loc «*Awd yiwen*»: personne/aucun. ≻loc «*Xes yiwen*»: sauf un/un seulement. ≻loc «*Annayeġ yiwen uregaz*»: j'ai vu un homme. ≃Syn.***Yan, y.n.; yat, y.t.***

Z 141 racines ..... 1525 formes ..... 126 verbes ..... 454 locutions ..... 39 proverbes ..... 136 vers

Z ....

↪ ***Azu***$_{wa}$***, azuten***$_{wa}$***.*** Quarantaine. ≻^{loc}«*Ika* ^{y}*as azu*»: il ne lui parle plus. ≻^{loc}«*Bbeyen azu*»: ils ne se parlent plus.

Z ....

↪ ***Izzi***$_{yi}$***, izziten.*** Aigreurs de l'estomac. ≻^{loc}«*Yaġ t yizzi*»: il a des aigreurs de l'estomac. ≻^{loc}«*Da* ^{y}*issiġi* ^{y}*izzi*»: il rend fou. ≃Syn. ***Timersaṭ, m.r.s.ṭ.***

Z .... *tg., ts.*

↪ ***Zz !.*** [onomat.] Bruit des ailes battantes.

↪ ***Zizzey, izizzey, ar izizziy, ur izizziy, ay izizzey, ay izizzeyen, ay izizziyen.*** Produire un bruit aigu, produire le bruit des mouches en vol.

↪ ***Azizzey***$_{u}$***, izizziyen.*** Action de produire un bruit aigu.

↪ ***Izi***$_{yi}$***, izan***$_{yi}$***.*** Mouche. ≻^{loc}«*Da* ^{y}*ikkat izan*»: il chasse les mouches. ≻^{pv}«*Imi iqqenen, ur da t k*^{w}*eššemen yizan*»: une bouche fermée ne connaîtra pas les mouches. ≻^{loc}«*Ggudeyen yizan g tmizar nneġ*»: dans nos contrées, il y a trop de mouches. ≻^{loc}«*Iqejja ġif-s izi*»(lit. Il a mordu une mouche dessus) : il a eu beaucoup de regrets. ≻^{loc}«*Ira ad ġif-s iqejj izi*»: il tient à lui/elle. ≻^{loc}«*Yuger izi n umezzuġ*»: il est dérangeant. ≻^{pv}«*Ur yad nessin may igan izi* ^{w}*ula tamena*»(lit. On ne sait plus qui est une simple mouche ni qui est une mouche sacophage) : se dit d'une situation confuse. ▸v. ***Tamena, m.n.; tizzewa, z.w.***

↪ ***Tizitt, tizatin.*** [dim. du préc.] Petite mouche.

bu↪ ***Bu-yizan, ayt-yizan; mm-yizan, id mm-yizan.*** (lit. Celui aux mouches) Personne sale.

↪ ***Izi-n-iyyeṭan***$_{yi\,yi}$***, izan-n-iyyeṭan***$_{yi\,yi}$***.*** (lit. Mouche des chiens) Taon.

↪ ***Izi-n-umezzuġ***$_{yi\,yi}$***, izan-n-imezeyan***$_{yi\,yi}$***.*** (lit. La mouche de l'oreille) Personne qui dérange. ≻^{loc}«*Iga* ^{y}*as izi-n-umezzuġ*»: il le dérange constamment.

Dial. [Niger](P.II, p.872.) ***izi, izan*** : mouche ordinaire. [Ahaggar](F.II, p.501.) ***êhi, êhan*** [≺**izi**] : mouche.

Z .... *tg.*

↪ ***Tizi, tizza.*** ♦**1°** Brêche, fissure. ≻^{loc}«*Tella tizi g uḥewar*»: ce plat est ébréchée. ▸v. ***Taneẓa, n.ẓ.; tigerint, g.r.n.*** ♦**2°** Col. ≻^{pv}«*Unna-n teqqen tizi, inezey tes*»: qui doit faire un travail, qu'il l'exécute au plus vite. ♦**3°** Période, époque. ≻^{loc}«*Ur illi may isseker awd yan g tizi ddeġ*»: au cours de cette période, il n'y a rien à faire. ≻^{loc}«*Ddaġ g ġur-k tella ka n tizi, tezerey-d ar ġur nneġ*»: passe nous voir lorsque tu auras un peu de temps. ≻^{loc}«*Sseker ka n tizi meqqar ġur-k teggudey twiri*»: résèrve une période même si tu es trop occupé. ≻^{loc}«*Tizi ddeġ*»: en ce moment. ≃Syn. ***Azemez, z.m.z.; agreṭ, g.r.ṭ.*** ♦**4°** Objectif.

↪ ***Tizi-n-tleġ***^{w}***emt.*** (lit. Le col de la chamelle (du dromadaire)) [Typo.] Nom d'un col à Imetegheren au Sud-Est du Maroc.

↪ ***Tizi-n-tiseka.*** [Typo.] Col dans le Haut-atlas.

Dial. [Niger](P.II, p.871.) ***taze, taziwen*** : ouverture,

trou, fente, espace entre deux choses/ouverture, brèche, trou par lequel entre un rayon de soleil. [AHAGGAR](F.II, p.500.) ***têhé, tihiouan*** [≺**tizi**] : col et défilé.

ⵣ ....

↪***Zza, izza, ar ittezza, ur izzi, ay izza, ay izzan, ay ittezzan.*** Suffire. ≻^{loc}«*Izza* ^{y}*aġ ar aẓey-in*»: cela nous suffit largement. ≻^{loc}«*Ur as izza*»: cela ne lui suffit pas. ≻^{loc}«*Izza* ^{y}*i*»: cela me suffit. ≃SYN.***G, g.***

↪***Izza.*** [n.f.] (lit. Celle qui suffit) Nom propre de fille. ►V.***Bezza, b.z.; hera, h.r.; luhu, l.h.***

ġ↪***Qezza, iqezza, ar itteqezza, ur iqezza, ay iqezza, ay iqezzan, ay itteqezzan.*** [MORPH. m.c. ġ + izza ?] Détester. ≻^{loc}«*Iqezza* ^{y}*as t wul*»: son cœur l'a vomis/il le déteste. ≻^{loc}«*Qezzaġ t*»: je ne l'aime pas. ≻^{loc}«*Iqezza imekeli*»: il n'aime pas le déjeuner. ⊗ANT. ***Iri, r.***

ġ↪***Aqezza$_u$, iqezzaten.*** Action de détester.

sġ↪***Sqezza, isqezza, ar isqezza, ur isqezza, ay isqezza, ay isqezzan, ay isqezzan.*** Faire détester. ≻^{loc}«*Tesqezza* ^{y}*as tagutt tawiri*»: la pluie lui a fait détester le travail.

asġ↪***Asqezza$_u$, isqezzaten.*** Action de faire détester.

ⵣ ....

↪***Zza, izza, ar ittezza, ur izzi, ay izza, ay izzan, ay ittezzan.*** –Note. Ce verbe se conjugue notamment avec la particule *d*. Etre étranger, contingent. ≻^{loc}«*Izza-d ġif-s*»: il est contigent par rapport à lui.

im↪***Imezzi, imezzan; timezzitt$_{tm}$, timezzatin$_{tm}$.*** Etranger. ≻^{pv}«*Idderegel imezzi meqqar ila* ^{y}*alen*»: l'étranger est non-voyant même s'il a des yeux. ≃SYN.***Agenaw, g.n.w.; uberra, b.r.***

Unna ^{y}*igan imezzi***, kkin lusaɛ,*
A wa mad ran imedewan nnek a ^{y}*asif.*

Qui est étranger marche dans un endroit sûr,
Qu'il ne s'expose pas aux dangers du fleuve.

ⵣ ....

s↪^{zaz}***Zaza*** [≺*saza*]***, izaza, ar ittezaza, ur izaza, ay izaza, ay izazan, ay ittezazan.*** [ORIG. Ayt-Mrd.] Regorger, froisonner. ≻^{loc}«*Ira wasif ad izaza s waman*»: le fleuve foisonne de l'eau.

as↪^{zaz}***Azaza$_u$*** [≺*asaza*]***, izazaten.*** Action de regorger, de foisonner.

ams↪^{zaz}***Amezaz$_u$, imezazen.*** Vague. ≃SYN.***Tale.g^{w}mt, l.ġ.m.***

Hat ira yillel ad izaza* *s waman,*
Isseley-d Rebbi ^{y}*abiba ten issan.*

Même si la mer de son eau froisonne,
Il a suffi d'un papillon pour l'engloutir.

DIAL. [SOUS]***ftuti, tftuti, -ftuti*** : abonder, foisonner, fourmiller, être en abondancee, pagaille.

ⵣ .... ***tg., kb., ts.***

↪***Uzu, yazu, ar ittuzu, ur yazu, ay yuzu, ay yazun, ay ittuzun.*** Ecorcher. ≻^{loc}«*Ar ittizu tixesi*»: il est en train d'écorcher la bête d'abattoir. ≻^{loc}«*Yazu t akk*^{w}»: il l'a maltraité (chose). ≻^{loc}«*Ur issin ay yuzu*»: il ne sait pas écorcher correctement une bête. ►V.***Neber, n.b.r.; sehurešu, h.r.š.; ġeres, ġ.r.s.***

↪***Uzu$_{wu}$, uzan$_{wu}$.*** Ecorchement, surtout au pluriel.

A sidi ^{y}*ameġar, kat-i laden s ulli,*
Tenna mi ^{w}*ur ġeriseġ, ad tes nuzu** *s ufus.*
Ad aseyeġ taḍut g ujellab amuḥul.

Chef, donnez-moi le signe vers le troupeau,
Celle que je n'égorge pas, je l'écorcherai,
Je prendrai la laine du troupeau épuisé.

Ullah amer isul unada n wawal,
Ttuzuġ* *-k a* ^{y}*aḥerraz am taġġatt.*

Par Dieu, si la provocation existe encore,
Je t'écorcherai, jaloux, telle une chèvre.

tu↪***Ttuyazu, ittuyazu, ar ittuyazu, ur ittuyazu, ay ittuyazu, ay ittuyazun, ay ittuyazun.*** Etre écorché.

DIAL. [NIGER](P.II, p.871.) ***azu*** : dépouiller (de sa peau), être dépouillé. — Par ext. Dépecer. [AHAGGAR](F.II, p.499.) ***ah*** [≺**az**] : écorcher. [KABYLIE]***azu*** : écorcher, dépouiller.

[Sous] ***azu, ttazzu, -uza*** : écorcher, dépecer, mettre en pièces, en morceaux (un animal), être écorché.

ZB .... tg., ts.

↪ ***Zbu, izba, ar izebbu, ur izbi, ay izbu, ay izban, ay izebbun.*** Regarder de travers, épier. ≻loc «*Ar izebbu* ɣ*igedi*»: le chien épie. ▶v. ***Zzullem, z.l.m.***
↪ ***Azbu**$_u$**, izbuten.*** Action d'épier.

Dial. [Niger](P.II, p.872.) ***azebu*** : faire des va-et-vient répétés. [Sous] ***zbi, zbbi, -zbi*** : hâter, faire quelque chose en vitesse.

ZBN ....

↪ ***Azebban**$_u$**, izebbanen; tazebbant**$_{tz}$**, tizebbanin**$_{tz}$**.*** Rapporteur. ≻loc «*Iga Yidir azebban*»: Yidir est rapporteur. ▶v. ***Aqerqar, q.r.***
↪ ***Tazebbant**$_{tz}$**.*** Action de rapporter, de calomnier.

ZBN ....

↪ ***Tazzebunt, tazzebunin.*** Sac. ▶v. ***Axeriṭ, x.r.ṭ; tazzeyawt, z.y.w.***

ZBY .... tg.

↪ ***Azbey**$_u$**, izbeyan.*** Bracelet. ≻loc «*Izbeyan n wurġ*»: des bracelets en or. ≻loc «*Tesega* ɣ*ittesen izbeyan n wureġ*»: elle a acheté des bracelets en or. ≻loc «*Kkesen as izebeyan n igef*»: il est cinglé.
↪ ***Tazbeytt**$_{tz}$**, tizbeyatin**$_{tz}$**.*** [dim. du préc.] Petit bracelet, bracelets de petite fille.

Dial. [Niger](P.II, p.873.) ***azebey, izebeyan*** : bracelets d'homme (porte entre le coude et l'épaule, normalement fait en pierres). [Ahaggar](F.II, p.503.) ***ahbeg, ihbehgan*** [≺azebeg] : bracelet. [Kabylie](D. p.93.) ***amešlux, imešluxen*** : bracelet assez haut, d'argent, décoré d'émaux, de perles d'argent sur le bord, avec des sertissures de corail.

ZBY ....

↪ ***Zzubiyt, id zzubiyt.*** [n.m.] Enfer. Fournaise. ▶v. ***Azerdab, z.r.d.b.***

ZD .... tg., kb., ts.

↪ ***Zed, izeda, ar izzad, ur izedi, ay ized, ay izedan, ay izzaden.*** Moudre, être moulu. ≻loc «*Tezeda* ɣ*awweren n sekesu*»: elle a moulu la farine du couscous. ≻loc «*Ar t izzad yiġenka*»: la maladie l'a affaibli. ≻loc «*Tesul, ur ta tezedi*»: elle n'a pas encore moulu. ▶v. ***Berey, b.r.; ddez, d.z.; neġed, n.ġ.d.***
↪ ***Izid**$_{yi}$**.*** [sing. sans plur.] Action de moudre. ≻loc «*Illa ġur-s yizid*»: c'est son tour de rôle de moudre.
↪ ***Bu-yizid, ayt-yizid; mm-yizid, id mm-yizid.*** Personne qui se charge de moudre. Femme à qui c'est son tour de moudre.
↪ ***Zedaεerru.*** [n.m.] Jeu de jeunes enfants.

Mayd akʷent giġ a lemḥayen,
Allig da tezzademt afella new.*

Que voulez-vous les malheurs ?
Pour moudre au dessus de moi !

Dial. [Niger](P.II, p.911.) ***ezeḍ*** : moudre. [Ahaggar](F.IV, p.1930.) ***ezed*** : moudre, être moulu, réduire en poudre. [Kabylie] ***zed*** : moudre, faire moudre. [Sous] ***zd, zzd, -zda*** : moudre, être moulu.

ZDG .... tg.

↪ ***Zedig, izeddig, ar ittezedig, ur izeddig, ay izedig, ay izedigen, ay ittezedigen.*** Etre propre, clair. ≻loc «*Zedigen waman*»: l'eau est clair. ≻loc «*Aman izeddigen*»: l'eau claire. ≻loc «*Izeddig am tafuyt*»: c'est clair comme de l'eau de roche. ≃Syn. ***Ṭunesu, ṭ.n.s.; sefu, s.f.*** ⊗Ant. ***Reku, r.k.***
↪ ***Tazedegt**$_{tz}$**, tizedegin**$_{tz}$**.*** Propreté, clareté. ≻loc «*Tazegedt n waman*»: la clareté de l'eau.
↪ ***Tazedegi**$_{tz}$**, tizedegiwin.*** [m. sens q. préc.]

s↪ ***Zzedig*** [≺sezedig], ***izzedig, ar izzedig, ur izzedig, ay izzedig, ay izzedigen, ay izzedigen.*** Rendre clair, propre.
as↪ ***Azzedig**$_u$**, izzedigen.*** Action de rendre clair, propre.

Ggufiġ-d asif, ggudin waman,
Wa riġ ad suġ azeddag ur t ufiġ.*

Je longe le fleuve, il y a beaucoup d'eau,
Je voulais boire mais l'eau est trouble.

Nekk, ulawen iran tazedegi⋆ ami ʸ alleġ,
Idda-d unegay, yader-i ʷuġebalu ʸ imellulen.

Je pleure pour le cœur qui veut la clarté,
La crue avait emporté la source claire.

DIAL. [NIGER](P.II, p.874.) ***izdag*** : être pur (être sans souillure), être propre, être pur (sans alliage : argent, or). [AHAGGAR](F.IV, p.1936.) ***izzag*** : être pur.

ZDĠ .... tg., kb., ts.

↪***Zdeġ, izdeġ, ar izeddeġ, ur izdiġ, ay izdeġ, ay izdeġen, ay izeddeġen.*** ♦1° Etre déchargé, mettre à terre. ≻loc«*Izdeġ waggʷa*»: le fardeau est déchargé. ≻loc«*Tezedeġ tazennut*»: elle a mis à terre la marmite. ♦2° S'installer, habiter. ≻loc«*Zdeġen netta d iyyema-s g yan iġrem*»: il habite, lui et son frère, dans le même quartier. ≻loc«*Ur izediġ da*»: il n'habite pas ici. ≻loc«*Ur ssineġ mag izedeġ*»: je ne sais pas où il habite. ≻loc«*Izdeġ da, netta ʸ aġul immuttey*»: il habitait ici mais il a déménagé.
↪***Azduġ**$_u$**, izduġen.*** Habitat. ≃SYN.***Tigemmi, g.m.; taddart, d.r.***
↪***Tazduġt**$_{tz}$**, tizduġin**$_{tz}$**.*** [dim. du préc.] Petit habitat, habitat modeste.
am↪***Amezduġ**$_{u\,u}$**, imezdaġ; tamezduġt**$_{tm}$**, timezdaġ**$_{tm}$**.*** Habitant, résidant. ≻pv«*Ugren dig-s imzedaġ ayt-udġar*»: les intrus sont plus nombreux là-dedans que les propriétaires.

s↪***Zzedeġ*** [≺***szedeġ***], ***izzedeġ, ar izzeduġ, ur izzediġ, ay izzedeġ, ay izzedeġen, ay izzeduġen.*** ♦1° Faire décharger. ≻loc«*Izzedeġ aggʷa s wakal*»: il a fait décharger le fardeau à terre. ♦2° Inslaller, loger. ≻loc«*Izzedeġ t g tgemmi nnes*»: il l'a logé chez-lui.

Nekkin tafuyt a mi giġ amzeduġ⋆,
Nekkin g wakal nettat g igenewan.

Moi je me suis fait un habitat dans le soleil,
Il est dans les cieux et moi sur la terre.

DIAL. [NIGER](P.II, p.875.) ***ezdeġ*** : habiter, séjourner à/dans, habiter, obéir (démon + quelqu'un), s'installer à/dans, être habité. [AHAGGAR](F.IV, p.1993.) ***ezzġ*** : habiter. [KABYLIE]***ezdeġ*** : habiter, loger. [SOUS]***zdġ, tzdaġ, -zdġ*** : habiter, loger, résider; ***ttuwzdġ, ttuwzdaġ, -ttuwzdġ*** : être habité, être hanté (lieu).

ZDM .... kb.

↪***Zdem, izdem, ar izeddem, ur izdim, ay izdem, ay izdemen, ay izeddemen.*** Ramasser du bois, ébûcheter. ≻loc«*Ur da yad zeddemen medden ikeššuṭen*»: les gens ne ramassent plus du bois. ≻loc«*Idda ʸ allig-d izdem ikeššuṭen*»: il était allé ramasser du bois. ≻pv«*Ku yan iqqel ẓar-s uyenna izdem*»: qui sème le vent récolte la tempête.
↪***Azdam**$_u$**, izdamen.*** Ramassage du bois, action de ramasser du bois.
↪***Tizdemt**$_{tz}$**, tizdemin**$_{tz}$**.*** ♦1° Fagot porté sur le dos. ≻loc«*Ur ta teġiy i tzedemt*»: elle n'est pas encore capable de porter un fagot (sur le dos). ▶V.***Tišimmut, š.m.*** ♦2° Charge quelconque que l'on porte.
↪***Izdem, izdaman.*** [augm. du préc.]
am↪***Anzedam**$_u$* [≺***amzedam***], ***inzedamen; tanzedamt**$_{tn}$**, tinzedamin**$_{tn}$**.*** Celui qui ramasse du bois, le bûcheron. ≻loc«*Ddan inzedamen seg mayd teneqqer tafuyt*»: les bûcherons sont partis depuis le lever du soleil. ≻loc«*Ur ta-d aġulen inzedamen*»: les bûchers ne sont pas encore revenus.

tu↪***Ttuzdam, ittuzdam, ar ittuzdam, ur ittuzdim, ay ittuzdam, ay ttuzdamen, ay ittuzdamen.*** Etre ramassé (bois).

Unna-d izdemen⋆ ayenna g ill waggu,
Yuf as is da issergigi usemmiṭ.

Qui ramasse le mauvais bois pour se chauffer,
Il vaut mieux pour lui de rester dans le froid.

DIAL. [NIGER](P.I, p.90.) ***tadaġit, tiduġa*** : fagot.

ZDR .... ts.

↪***Zder, izder, ar izedder, ur izdir, ay izder, ay izderen, ay izedderen.*** Etre en bas. ≻loc«*Izder as wul*»: il est méprisable. ≻loc«*Izder wakal da*»: la terre est basse à cet endroit. ≻loc«*Izder wakal g udeġar ddeġ*»: le sol est bas à cet endroit. ≻loc«*Izder igef nnes*»: il se comporte modestement.
↪***Izdar.*** [sing. sans plur.] ♦1° Le bas, le dessous.

≻loc«*Iga ġur-s izdar*»: il n'a aucune considération pour lui. ≻loc«*Yaġ-n izdar*»: il est tombé en bas. ≻dev«*Ku tes tekkat s izedar, ttexitir - Iġisi*»(lit. Plus tu la frappes vers le bas, plus elle grandit) : un trou. ≻loc«*Izedar in*»: là-bas. ≻loc«*Ku itteddu, itteddu s izedar*»: il va de pire en pire. ▶v.***Ddaw, d.w.*** ⊗Ant. ***Afella, f.l.*** ♦2° Personne vilaine. ≻loc«*Izedar n medden*»: personne vilaine.

↪***Azeddir***$_u$***, izeddiren.*** ♦1° Bassesse. ♦2° Personne vilaine, méprisable. ≻pv«*Asegga*^{w}*as ay ittinig udezzir iyyema-s*»: c'est pendant un an que la personne vilaine est à la recherche de son partenaire.

↪***Zzera*** [≺*zzedra*]. [n.m.] Bassesse. Fripouille. ≻loc«*Iga t d zzera*»: il ne lui donne aucune valeur. ≻loc«*Iga zzera xef umya*»: il a perdu son honneur pour des futilités.

↪***Azadur***$_u$***, izaduren.*** (lit. Celui qui tombe en bas) Cheveux longs. ≃Syn.***Ašakuš, š.k.š.*** ▶v.***Azzar, z.r.***

↪***Tazadurt***$_{tz}$***, tizadurin***$_{tz}$***.*** [dim. du préc.] Cheveux longs d'enfant.

bu↪***Bu-***^{w}***uzadur, ayt-uzadur; mm-uzadur, id mm-uzadur.*** Chevelu, personne aux longs cheveux.

Iga usmun iger, id aman ayd ran,
Ad t issew ka s iġef, ikk asen-d imzeyan.

Amud n wakuz, gan as am iberdan,
Dinna ^{y}*ikka kkint, ttešan as ifedenan.*

Ad day sewin, iġef nnes ar as izeggur,
Ad as kken ammas, gin as t d azadur.*

Uġul a ^{y}*ul inew, ad ak geġ agadir,*
Ad ur ttumumt xef uslem ig zerin.

L'ami est un champ, qui veut boire paraît-il,
Il suffit de l'irriguer, l'eau lui sortira des oreilles.

La mauvaise graine est pour lui tels les chemins,
Là où il va le poursuit, il a usé ses orteils.

Quand il sera irrigué, son esprit le guidera,
Il occupera toute la place, et il la couvrira.

Retiens-toi mon cœur, je te metterai barrière,
Tu ne souffriras plus, du poisson dans sa carrière.

s↪***Zzeder*** [≺*sezeder*]***, izzeder, ar izzedur, ur izzedir, ay izzeder, ay izzederen, ay izzeduren.*** Mettre en bas. ≻loc«*Izzeder tigemmi nnes*»: il a construit une maison basse. ≻loc«*Izzeder iġef nnes*»: il s'est comporté humblement.

as↪***Azzeder***$_u$ [≺***asezeder***]***, izeddiren.*** Action de mettre en bas.

m↪***Mmuzder, immuzder, ar ittemuzdur, ur immuzdir, ay immuzder, ay immuzederen, ay ittemuzeduren.*** ♦1° [péj.] Etre gourmand. [péj.] ≻loc«*Immuzder as yiw-s*»: son fils est gourmand. ≃Syn.***Sekiket̩, s.k.t̩.*** ♦2° Etre vilain. ≻loc«*Immuzder as wul*»: il est vilain.

am↪***Amazdar***$_u$***, imazdaren; tamazedart***$_{tm}$***, timazedarin***$_{tm}$***.*** ♦1° Chose située en bas. ♦2° Personne vile, ignoble.

tim↪***Timmuzdert***$_{tm}$***.*** [sing. sans plur.] [péj.] Gourmandise. ≻loc«*Tella dig-s timmuzdert*»: il est gourmand.

b↪***Bbuzderru, ibbuzderra, ar ittebuzderru, ur ibbuzderri, ay ibbuzderru, ay ibbuzderran, ay ittebuzderrun.*** Etre abondant (fruits d'une plante par exemple), pendiller dans tous les sens. ▶v.***Ggadey, g.d.y.; jegugel, g.l.***

ab↪***Abbuzderru***$_u$***, ibbuzderruten.*** Etat de ce qui est abondant, de ce qui pendille dans tous les sens.

Dial. [Niger](P.I, p.14.) ***abeggur, ibeggar*** : chevelure assez longue et non tressée. [Kabylie](D. p.75.) ***ašabux*** : chevelure négligée.

ZDW

↪***Zdew*** [≺? *sdew*]***, izdew, ar izeddew, ur izdiw, ay izdew, ay izdewen, ay izeddewen.*** Baisser. ≻loc«*Izedew iġef nnes*»: il s'est résigné. ▶v.***Sdew, d.w.; ader, d.r.***

↪***Azdaw***$_u$***, izdawen.*** Action de baisser.

ig↪***Igzedew, igzediw.*** Terrain plat.

ZDY .... *tg.*

↪***Tazdayt***$_{tz}$***, tizdayin***$_{tz}$***.*** ♦1° Palmier dattier. ≃Syn.***Tafruxt, f.r.x.*** ♦2° Problème, affaire.

≻loc«*Iwa tazdayt ay-a*»: c'est vraiment un problème. ≻loc«*Ur terewi tzdayt nnes*»: son affaire est compliqué.

A tazdayt nuley kem, ar iġef ag-d naġul,*
I tiyeni tella dig-m, ifiġer igen dat-i.

Ô l'arbre, je t'ai grimpé jusqu'au sommet,
Tu contiens certes des fruits, mais je suis revenu,
Tapis devant moi, un serpent m'a interdit l'accès.

Dial. [Niger](P.II, p.877.) ***tazedayt, šidedayen*** : palmier dattier adulte (phœnix dactylifera).

ZDY .... *tg., kb., ts.*

↪***Zdey, izdey, ar izeddey, ur izdiy, ay izdey, ay izdeyen, ay izeddeyen.*** ♦1° Couler. Etre continu. ≻loc«*Zdeyen waman g tregʷa*»: l'eau coule dans la rigole. ≻loc«*Tezedey tagutt may ila wass*»: il a plu continuellement toute la journée. ≻loc«*Izdey zar-s utar*»: il est très fréquenté. ≻loc«*Izedey-d zar-s s tgemmi*»: il lui rend visite tous les jours. ♦2° Ralonger. Joindre deux bouts. Rattacher. ≻loc«*Ig gezzulen iguta, tezedeyt ten*»: si les cordes sont courtes, joins les. ▶v.***Semed, m.d.***

↪***Azday, izdayen.*** ♦1° Action de couler. ♦2° Action de joindre.

↪***Izdey, izdeyan.*** ♦1° Fuseau. ≻pv«*Mas-n ttellemeġ s izdey nnes a taddejjart*»: elle vole le fuseau de sa voisine et elle ne peut pas s'en servir. ▶v.***Llem, l.m.*** ♦2° [au plur.] Jambes frêles. ≻loc«*Isseker izdeyan*»: il a des jambes frêles. ≃Syn.***Irazzen, r.z.***

↪***Tizdeyt***$_{tz}$***, tizdeyin***$_{tz}$. [dim. du préc.]

↪***Tazdayt***$_{tz}$***, tizdayin***$_{tz}$. Affaire, problème.

Ad day izdey uṭar s wadda ira, sulen ad*
Ten ṭefuren ard da ^{y}*asen yad ur ssawalen.*

Lorsque le pied fréquente trop celui qu'il aime,
Il finira par provoquer une rupture irréparable.

s↪***Zzedey*** [≺*sezedey*]***, izzedey, ar izzeduy, ur izzediy, ay izzedey, ay izzedeyen, ay izzeduyen.*** Mettre en continu.

as↪***Azzedey***$_u$ [≺*asezedey*]***, izeddiyen.*** Action de mettre en continu.

m↪***Mmezday, immezday, ar ittemezday, ur immezday, ay immezday, ay immezdayen, ay ittemezdayen.*** ♦1° Se poursuive mutl., suivre l'un l'autre. ≻loc«*Igdi d tgditt, ig-d mmezdayen*»: le chien et la chienne, quand ils se pourchassent. ♦2° Etre ralongé par autre chose.

am↪***Ammezday***$_u$***, immezdayen.*** Action de se suivre mutl., d'être ralongé par autre chose.

sm↪***Semmezday, isemmezday, ar isemmezday, ur isemmezdiy, ay isemmezday, ay isemmezdeyen, ay isemmzdayen.*** Ralonger, faire suivre.

asm↪***Asemmezday***$_u$***, isemmezdayen.*** Action de ralonger, de faire suivre.

Dial. [Ahaggar]***sedou*** : réunir, marier, fermer (livre, lèvres). [Kabylie]***ezdi*** : unir, rassembler. [Sous]***zdi, zddi, -zdi*** : être côte à côte, mettre à côté, être ensemble, mettre ensemble, unir, être uni.

ZF⤳SF ....

↪***Iziff*** [≺*isiff*]***, izaffen.*** Echarde, fibre. ▶v.***Aġetir, ġ.t.r.*** Rac. ***Ssef, s.f.***

ZF .... *tg.*

↪***Zzef, izzef, ar ittezzef, ur izzif, ay izzef, ay izzefen, ay ittezzefen.*** Etre dénudé. ≻pv«*Tamexmaxt mi izzef ukerum*»: l'orgeuil de qui est nu.

↪***Iziff, izaffen.*** Echarde, fibre. ≻loc«*Weten t izeffen g ifassen*»: il a des échardes plantées dans les mains. ≻loc«*Ikkes iziff*»: il s'est enlevé une écharde. ▶v.***Ifittew, f.t.w.; ikefetu, k.f.t.***

bu↪***Bu-***^{y}***izaffen, ayt-izaffen; mm-izaffen, id mm-izaffen.*** Chose ayant des échardes. ≻loc«*Yan uqqebu bu-*^{y}*izaffen*»: un tronc d'arbre avec des échardes.

Dial. [Niger](P.II, p.877.) ***ezzef*** : dénuder, mettre à nu, rendre nu, être dénudé, être nu. [Ahaggar](F.IV, p.1934.) ***ezzef*** : rendre nu (mettre à nu).

ZG .... *tg.*

↪***Azag***$_{wa}$***, azagen***$_{wa}$. ♦1° Crinière. ≻loc«*Azag*

n iyyis»: la crinière du cheval. ♦2° Touffe de cheveux laissées par les petits garçons après avoir rasé les côtés du crâne. ≻loc «*Yuddeja ʸazag*»: il s'est fait pousser une crinière. ►v. ***Takeyuṭ, k.y.ṭ.***

()Dial. [Ahaggar] ***ahag, igaggen*** [≺**azag**] : crête de poils de la bosse du chameau. (F.IV, p.1937.) ***aẓag, iẓagan*** : crinière très courte.

ZGL⇝GLY ....

↪ ***Azaglu***$_u$ [≺***asaglu***], ***izugla***. Barrage. ►v. ***Uggug, g.*** ⟩Rac. ***Gley, g.l.***

ZGL .... *kb., ts.*

↪ ***Zgel, izgel, ar ittezgal, ur izgil, ay izgel, ay izgelen, ay ittezgalen***. Rater. ≻loc «*Iwet t, izegel t*»: il lui a donné un coup, mais il l'a raté. ≃Syn. ***Nnegzu, g.z.*** ►v. ***Zel, z.l.***
↪ ***Azgal***$_u$, ***izgalen***. Action de rater.

m↪ ***Mmezgal, immezgal, ar ittemezgal, ur immezgal, ay immezgal, ay immezgalen, ay ittemezgalen***. Rater une rencontre en se coisant. ≻loc «*Mmezegalen g uberid*»: ils se sont ratés en cours du chemin.
am↪ ***Ammezgal***$_u$, ***immezgalen***. Action de rater une rencontre en se croisant.

tu↪ ***Ttuzgal, ittuzgal, ar ittuzgal, ur ittuzgal, ay ittuzgal, ay ittuzgalen, ay ittuzgalen***. Etre raté.

Ikka-d lḥal i ʷufullus nneġ aġenbu,
Da ʸikkat iẓran, izgel imendi.*

Notre coq souffre dans son bec,
Il mange des pierres et pas de blé.

()Dial. [Kabylie] ***ezġel*** : manquer, rater. [Sous] ***zgl, ttzgal, -zgl*** : rater. manquer; ***nnzgl, ttnzagal, -ttzagl*** : se croiser, être fou.

ZGN .... *tg.*

↪ ***Azgen***$_u$. Moitié ($\frac{1}{2}$). ≻loc «*Illa ġur-s uzgen n waman*»: il possède la moitié (d'une unité) d'eau d'irrigation. ≻loc «*Gren as azgen*»: ils lui ont attribué la moitié. ►v. ***Taxerrubt ($\frac{1}{4}$), x.r.b.***

K id tuġrift han azgen ur aġ gin aṭu,*
Yuf is naẓum allas ur aġ d ikemmil.

Donne un pain entier, la moitié ne suffit pas,
Il vaut mieux jeûner que de manger à moitié.

()Dial. [Ahaggar] (F.IV, p.1938.) ***azegen*** : mesure de capacité d'un quart de litre.

ZGR ....

↪ ***Azagur***$_u$, ***izaguren***. Pente. ≻loc «*Idda, yuley azagur*»: il est parti sur la montagne. ≻loc «*Iga wakal ddeġ azagur*»: ce terrain est sous forme de pente. ►v. ***Asawen, s.w.n.***
↪ ***Tazagurt***$_{tz}$, ***tizagurin***$_{tz}$. [dim. du préc.] ♦1° Petite pente. ♦2° [au sing.] [Typo.] Le nom d'une région, d'une ville au sud du Maroc.

ZGR .... *tg., ts.*

↪ ***Azger***$_u$, ***izgaren***. Bœuf. ≻pv «*Ur da ʸittelleġ udem nnes xes azger*»: seul un bœuf se lèche le visage (se faire beau). ≻pv «*Azger ikrez-i tent, aġyul itteša-ʸi tent*»: le bœuf me les a semés et l'âne me les a mangés. ≻pv «*Azger ayd i ʸišeqqan, ẓẓeg t id a tamġart*»: le plus dur est le bœuf, va le traire vieille femme. ≻pv «*Izgaren n Dades ay ikerrezen akal n Dades*»: il n'y pas mieux que la fille de son pays pour se marier. ≻pv «*Azeger ikkaten, uzzal am id igʷera*» (lit. Le bœuf qui donne des coups de pattes, appelle le couteau) : il faut éviter de chercher des ennuis. ►v. ***Tafunast, f.n.s.; ulli, l.***
Bu↪ ***Bu-ʸizgaren, ayt-izgaren; mm-izgaren, id mm-izgaren***. ♦1° Celui au bœuf. Vendeur de bœuf. ♦2° Nom d'une famille.
mm↪ ***Mm-izgaren***. (lit. Celle aux bœufs (terre)) [Typo.] Nom d'un endroit.

Nekk ay iseġan izem, neġal id azger,*
Ar as ttiniġ ḥaww, azger ur t gin.*

Moi, j'ai a acheté un lion, je le croyais bœuf,
Je lui dit: «avance» alors qu'il n'est pas bœuf.

()Dial. [Niger] (P.II, p.879.) ***azgar, izgaren*** : bœuf, taureau. (P.I, p.265.) ***aġu, iġewan*** : jeune bœuf. [Ahaggar] (F.II, p.675.) ***ahṛou, ihṛouten*** [***ahġu***] : veau. (F.III,

p.1030.) ***alouki, iloukien*** : veau. (F.III, p.1183.) ***amaka, imakan*** : bœuf.

ZGR .... *tg.*

↪ ***Tasa-^{w}uzger.*** Endroit sabloneux d'un fleuve où l'on risque de s'enfoncer.

Dial. [Niger](P.II, p.878.) ***ezeger*** : traverser, franchir, passer à travers. [Kabylie] ***Zeger*** est un verbe en kabyle qui signifie traverser.

ZGR .... *tg.*

↪ ***Azegg^{w}ar$_{u}$, izeweran.*** Jujubier. ≻^{pv} «*Ur ta-d iffiġ azegg^{w}ar, ira ^{y}ay isemutter wari*»: il n'est pas encore sorti de la prise du jujubier et il cherche à en récolter les fruits. ≻^{loc} «*Ikkes wari g uzegg^{w}ar*»: il a récolté le jujube. ≻^{loc} «*Ixater uzegg^{w}ar*»: le jujubier est grand. ▶v. ***Wari, w.r.; tuẓemt, ẓ.m.***

↪ ***Tazegg^{w}art$_{tz}$, tizegg^{w}arin$_{tz}$.*** [dim. du préc.] Petit arbuste du jujubier.

Ammas n wul inew, ag immeġey uzegg^{w}ar*,
Ur i ^{y}izedil i ^{w}ufus ula ^{y}agelezim.

Au sein de mon cœur, avait poussé un jujubier,
Je ne peux l'enlever ni par la main ni par la pioche.

Dial. [Niger] ***azeggar, izeggaran*** : jujube (fruit de ***ağur/akaba*** comestible).

ZGR ....

↪ ***Zzeger, izzeger, ar izzegar, ur izzegir, ay izzeger, ay izzegeren, ay izzegaren.*** ♦1° Se marier avec une femme divorcée, se fiancer avec une femme divorcée. ▶v. ***Awel, w.l.; tahel, t.h.l.; awey, w.y.*** ♦2° Marier un homme avec une femme divorcée. ≻^{loc} «*Izzeger asen*»: il les a mariés.

am↪ ***Amezzeger$_{u}$, imezzegeren.*** ♦1° Noce avec une femme divorcée. ♦2° Fiançaille. ▶v. ***Tamġera, ġ.r.***

ZGRD ....

rir↪ ***Zegrired, izegrired, ar izegririd, ay izegrired, ay izegrireden, ay izegririden.*** Rayer, taillarder.

rir↪ ***Izegrired, izegrireden.*** Trait, ligne.

rar↪ ***Azegrarad$_{u}$, izegraraden; tazegraradt$_{tz}$, tizegraradin$_{tz}$.*** Chose rayée. ≻^{loc} «*Iga ^{w}ugadir azegrarad*»: le mur est rayé.

ZGZW .... *tg., kb., ts.*

↪ ***Zegziw, izegzaw, ar ittezegziw, ur izegzaw, ay izegziw, ay izegzawen, ay ittezegziwen.*** Etre vert. ≻^{loc} «*Izegzaw wureti*»: le jardin est vert. ≻^{loc} «*Zegzawent as walen*»: il a des yeux verts. ≻^{loc} «*Sulen zegzawen iferawen n usekelu*»: les feuilles de l'arbre sont encore vertes. ▶v. ***Zewiġ, z.w.ġ.; weriġ, w.r.ġ.; negil, n.g.l.; melil, m.l.***

↪ ***Azegzaw$_{u}$, izegzawen; tazegzawt$_{tz}$, tizegzawin$_{tz}$.*** ♦1° Chose verte. Couleur verte. ≻^{loc} «*Iga ^{y}agadir d azegzaw*»: il a rendu le mur vert. ≻^{loc} «*Sulen ymeden zegzawen*»: le blé est encore vert. ♦2° [masc. sing.] Schiste (minerai). ≻^{loc} «*Ar iqqaz tanut allig-n igula ^{y}azegzew*»: il creuse le puits jsuqu'à une plaque de schiste.

m↪ ***Mm-uzegzaw.*** [Typo.] Le nom d'un champ.

↪ ***Tizzegzewt*** [≺***tissegzewt***]. Caractère de ce qui est vert. Verdure. ≻^{loc} «*Tizzegzewt n yiger*»: la verdure du champ. ≻^{loc} «*Tizzegzewt n walen*»: la verdure des yeux.

↪ ***Zegzaw.*** [masc. sing. sans plur.] Légume. ≻^{loc} «*Idda ^{y}allig-d yiwey ka n zegzaw*»: il était allé chercher des légumes. ≻^{loc} «*Yan uzegezem n zegezaw*»: une botte de légumes.

s↪ ***Zzegziw*** [≺***ssegziw***], ***izzegzaw, ar izzegziw, ur izzegzaw, ay izzegziw, ay izzegzawen, ay izzegziwen.*** Rendre vert. ≻^{loc} «*Ay izzegeziw Rebbi ussan nnek*»: que le bon Dieu rend tes journées vertes (bonnes).

as↪ ***Azzegziw$_{u}$, izzegziwen.*** Action de rendre vert.

Dial. [Ahaggar] ***heouheou*** : être gris sans distinction de nuance; ***zeouzeou*** : être bleu de ciel clair, être mauve clair. [Kabylie] ***zziwer*** : devenir, être bleu, vert, gris. (D. p.52.) ***bberzegzew*** : être verdâtre. [Sous] ***izgziw, ttizgzaw, -izgzaw*** : être vert, bleu, frais, cru.

ZĠ ....

↪**Zzix** [≺*zziġ*]. Alors que. ≻*loc*«*Ar tteqqeleġ allig, zziġ ur iri* ʸ*ad-d iddu*»: j'ai attendu trop longtemps alors qu'il ne voulait pas venir. ≻*loc*«*Zziġ ur igi win umya*»: il s'avère qu'il ne sert à rien. ≻*loc*«*Zzix ur tewit tagutt*»: ah oui, il n'a pas plus. ≻*loc*«*Zziġ ur-d iddi*»: il n'est finalement pas venu. ≻*loc*«*Zziġ a netta ur iddi*»: alors qu'il n'est pas parti.

Ġaleġ is qqumiġ, zziġ da ttedduġ,*
Riġ ad ɛayedeġ akal lliġ-d i nekka.

Je me croyais au repos alors que je marchais,
Je voulais revenir vers les parages où j'étais.

ZĠĠF ....

↪**Azuqqef**$_u$ [≺*azuġġef*], **izuqqefen; tazuqqeft**$_{tz}$**, tizuqqefin**$_{tz}$. [Morph. m.c. zewiġ + iġef.] Une sorte d'oiseau ayant la tête rouge. ≻*loc*«*Idda* ʸ*ad-d iṭṭef izuqqefen*»: il était allé attrapper des oiseaux de cette sorte. Rac. **Zewiġ, z.w.ġ; iġef, ġ.f.**

ZĠR ....

↪**Azaġar**$_u$**, izaġaren**. La plaine. ≻*loc*«*Idda s uzaġar*»: il est parti dans la plaine. ≻*loc*«*Iwet unezar g uzaġar*»: il a plu dans la plaine. ⊗Ant. **Adrar, d.r.; iġir, i.r.; aġulid, ġ.l.d.**

ZĠR .... tg., ts.

↪**Azġʷer**$_u$**, izġʷeran**. ♦1° Racine, vaisseau. ≻*loc*«*Bbeẓen as izġʷeran g wakal*»: il se refuse de se lever, de bouger et de faire son travail. ≻*loc*«*Qquren izġʷeran i* ʷ*uskelu*»: l'arbre a les racines désséchées. ≻*loc*«*Issemġey-d uskelu izġʷeran*»: l'arbre a fait pousser ses racines. ≻*loc*«*Tegula-n dig-s azġʷer*»: il est très atteint. ≻*loc*«*Ibbey as uzgʷer*»: il a un vaisseau coupé. ♦2° [au plur.] Extrait de racines avec lequel on fait des produits de beauté.
↪**Tazġʷert**$_{tz}$**, tizġʷerin**$_{tz}$. [dim. du préc.] Petite racine, racine menue, petit vaisseau.

Ggʷedeġ am a ššejert i Rebbi ddaw wakal,
Matta d am-d qqazeġ yad i ʸ*izġʷeran*.*

Je crains Dieu dans la tombe, arbre,
Sinon, je t'arracherais toutes les racines.

Awa neɛelat ššiṭan, yan uzġʷer ay nega,*
Nera ʸ*a neg tamunt nna gan iṭudan.*

Nous ne sommes vraiment qu'une seule racine,
Nous serons réunis tels les doigts de la main.

Dial. [Niger](P.II, p.923.) ***aẓar, iẓerwan*** : nerf (sensoriel, etc. [Ahaggar](F.IV, p.1988.) ***aẓar, iẓerouan*** : nerf. (F.II, p.722.) ***éké, ékéoun*** : racine (de végétal quelconque)) (F.IV, p.1851.) ***asour, isourren*** : nerf. [Sous]***aẓur, iẓuran*** : racine. Dans les parlers du Maroc Central Nord et dans le Kabyle aussi, ce mot est réduit à ***aẓur*** ou ***aẓar***. Le phonème ***ġ*** disprait. D'ailleurs l'amphatisation du phonème ***z*** lui vient de ce phonème disparu dans ces parlers.

ZĠR⇝ĠR ....

↪**Zzuġerr** [≺*ssuġerer*], **izzuġerra, ar izzuġrur, ur izzuġrur, ay izzuġerr, ay izzuġrran, ay izzuġruren**. Traîner. ≃Syn. **Zzikerr, z.k.r.**
↪**Azzuġerr**$_u$**, izuġruren**. Action de traîner par terre.

m↪rur **Mzuġrur** [≺*msuġrur*], **imzuġrur, ar itemzuġrur, ur imzuġrir, ay imzuġrur, ay imzuġruren, ay ittemzuġruren**. Traîner l'un l'autre derrière soi.
am↪rur **Amzuġrur**$_u$**, imzuġruren**. Action de traîner l'un l'autre.

ZḤ ....

↪**Zaḥ**. Cri pour appeler une chèvre. ≻*loc*«*Zaḥ, zaḥ, zaḥ*»: viens, viens, viens. ▶v.**Taġġaṭt, ġ.ṭ.**

ZK .... kb.

↪**Zik**. Tôt, de bonne heure. ≻*loc*«*Ur-d inkir zik*»: il ne s'est pas réveillé tôt. ≻*loc*«*Da* ʸ*iggan zik, zund iyfullusen*»: il se couche tôt, tels la volaille. ≻*loc*«*Idda-d zik*»: il est venu tôt. ≻*loc*«*Ur iddi zik*»: il n'est pas parti assez tôt. ≻*loc*«*Yiwey zik*»: il est parti vite. ▶v.**Nezey, n.z.y.**

ZK ....

↪ ***Tazuyt*** [≺*tazukt*], ***tizukin***$_{tz}$. [≺**zuyt**] Hanche. ≻^{loc}«*Bbeyent tzukin nnes*»: il s'est donné beaucoup de mal (physique). ≻^{loc}«*Iwet s tzukin*»: il a donné un coup de rein.

ZK ....

↪ ***Tazakatt***$_{tz}$, ***tizakatin***$_{tz}$. Panier. ≻^{loc}«*Iga* ^{y}*aṭil g tzakatt*»: il a mis des raisins dans le panier. ≻^{loc}«*Itekʷar tazakatt s uġerum*»: il a rempli le panier de pain. ▸V.***Aqqʷesis, q.s.; axeriṭ, x.r.ṭ.***

ZK ....

↪ ***Zzukk.*** [n.m.] Dans l'expression ≻^{loc}«*Imikk zzukk*»: un tout petit peu.

ZKN ....

↪ ***Azukenni***$_{u}$, ***izukenniten.*** [Bot.] Thym, marjolaine. ▸V.***Timiddeja, j.; tayelalut, y.l.***

ZKR .... *ts.*

↪ ***Iziker, izakaren.*** ♦1° Corde, cable. ≻^{loc}«*Ar ittellem iziker n ifilan*»: il se fait une corde en fil. ≻^{loc}«*Yussa t s iziker*»: il l'a ligoté à l'aide d'une corde. ≻^{loc}«*Iqqen tafunast s iziker*»: il a entravé la vache avec la corde. ≃Syn.***Agatu, g.t.*** ♦2° [péj.] Un arabe. ▸V.***Aεerab, ε.r.b.***

↪ ***Tizikert***$_{tz}$, ***tizakarin***$_{tz}$. [dim. du préc.] Petite corde, ficelle.

bu↪ ***Bu-***^{y}***izakaren, ayt-izakaren; mm-izakaren, id mm-izakaren.*** (lit. Celui aux cordes, aux cables) ♦1° Fabricant ou vendeur de cordes. ♦2° [masc. sing.] [Typo.] Le nom d'une ville au sud du Maroc.

s↪ ***Zzikerr*** [≺*sezikerr*], ***izzukerra, ar izzikerir, ur izzukerri, ay izzikerr, ay izzukerran, ay izzikeriren.*** ♦1° Haler, remorquer. ≻^{loc}«*Immut asen uġeyul, zzikerrin t ar ṭart yir*»: leur âne est mort et ils l'ont remorqué jusqu'à l'arrière de la colline. ≃Syn.***Zzuġerr, z.ġ.r.*** ♦2° Traîner par terre. ≻^{loc}«*Ar izzikerir iḥeruyen nnes g wakal*»: il traîne ses vêtements par terre. ≻^{loc}«*Ar izzikerir ašelif g wakal*»: il traîne le grand sac de paille par terre. ▸V.***Ḥerured, ḥr.d.***

as↪ ***Azzikerr***$_{u}$ [≺*asezikerr*], ***izzikeriren.*** Action de haler, de remorquer.

Dial. [Kabylie](D. p.53.) ***tabuskerkart*** : traîneau (jeu). [Sous]***žẓukrru, tẓukrur, -žẓukrra*** : traîner, remorquer.

ZKR$^{\rightsquigarrow KR}$ ....

↪ ***Zzukker*** [≺*ssukker*], ***izzukker, ar izzukkur, ur izzukkir, ay izzukker, ay izzukkeren, ay izzukkuren.*** Etre fétide. ▸V.***Jju, j.; zzumm, z.m.***

↪ ***Azzukker***$_{u}$, ***izzukkuren.*** Etat de ce qui est fétide.

ZL ....

↪ ***Izli, izlan.*** Vers de poésie. ≻^{loc}«*Da* ^{y}*ikkat izelan*»: il compose des vers de poésie/il est un bon poète. ≻^{loc}«*Da* ^{y}*ittini* ^{y}*izelan*»: il chante. ≻^{loc}«*Issen as i* ^{y}*izelan*»: il sait composer de la poésie. ≻^{loc}«*Issen ay ibbey izelan*»: il sait versifier. ≻^{loc}«*Ubuy n izelan*»: la versification. ▸V.***Tamenaṭt, m.n.ṭ.; tayeffart, y.f.r.; tamdeyazt; m.d.y.z.; aḥidus, ḥ.d.s.; taguri, g.r.; tayeha, y.h.; tazerrart, z.r.; irir, r.***
vers2Wa gan dig-i ^{y}izelan*am waman,
I lemḥayen ad-i ten-d a mma new issulin. Je suis plein de chants à profusion,
Provoqués par toutes les épreuves.

Ay ^{y}*asemun n tasa new a-wa reḥel-d s ġur-i,*
Ad ur-k ineqqa umareg, ula iraḥ-d ġur-i.

Ô l'ami de mon cœur, viens auprès de moi,
Que le chagrin ne t'atteigne et m'épargne.

Meqqar-k iger ka g wasif s uqernif,
Ad iffeġ uxemmuj aqqa nnek ur nnin.

Même si on t'a lavé dans un fleuve d'eau,
La pourriture ne sortira pas de ta race.

Usiġ lekamanja a neg bu-^{y}*izelan*,*
Ullah a tallunt akkaġ am iṭudan.

J'ai pris un violon pour être un aède,
Par Dieu je te donnerai, timbale, les doigts.

(Dial. [Kabylie](D. p.43.) ***tiberdidekt*** : mot de remplissage pour la rime.

ZL .... *tg., ts.*

↪ ***Azal***$_u$, ***izalen.*** ♦1° L'heure de l'avant-midi. ≻^{loc}«*Yaġ t uzal*»: c'est trop tard. ≻^{loc}«*Ur t yaġ uzal*»: ce n'est pas trop tard. ≻^{loc}«*Ur ddejin t yaġ uzal*»: il n'est jamais trop tard. ≻^{loc}«*Issaġ as azal*»: il ne l'a pas fait à temps. ≻^{loc}«*Iqquma ^{y}ar azal, iddu*»: il n'est pas parti de bonheur. ≻^{loc}«*Yiwey azal*»: il est parti en pleine chaleur. ≻^{loc}«*Igen ar azal*»: il s'est reveillé tard. ≻^{loc}«*Yaġ t uzal*»: c'est trop tard. ♦2° — Par ext. La chaleur de cette heure de la journée. ≻^{loc}«*Iṛġa ^{w}uzal*»: il fait très chaud à cette heure. tar↪ ***Tar-azal.*** (lit. Celle qui n'a pas la chaleur) Parasole.

Da ^{y}i ^{y}issumum unna riġ am uzal⋆,
Ɛeneda n unna mi ur igi ssesed amenzu.

L'amour me fait maigrir telle la canicule,
Malheur à celui dont la chance tarde à venir.

(Dial. [Niger](P.II, p.884.) ***azel*** : jour uniquement dans les expressions ***azel-en*** : le surlendemain, après-demain, ***enḍ*** : hier. [Ahaggar](F.II, p.580.) ***ahel, ihilan*** [≺**azel**] : jour. [Sous] ***azal, izalen*** : journée.

ZL .... *tg.*

lal↪ ***Azilal***$_u$, ***izilalen.*** ♦1° Contrefort. ♦2° [Typo.] Nom d'une région près de Beni-mellal (Maroc).

Unna ira Rebbi d as isenum rray,
Meqqar yuli s azilal⋆ yaf aman.

Celui que Dieu aime vraiment, l'aide toujours,
Même au sommet des cimes, il trouve de l'eau.

(Dial. [Niger](P.II, p.889.) ***ezlel*** : descendre en pente glissante (terrain), glisser sur une pente, descendre; ***azolal, izolalan*** : pente d'une colline/dune.

ZL .... *ts.*

↪ ***Uzzal***$_{wu}$. [sing. sans plur.] Fer, acier. ≻^{loc}«*Tagust n wuzzal*»: le piquet en fer. ≻^{pv}«*Merġiwt ag ittewat wuzzal*»: c'est lorqsu'il est chaud que le fer doit être frappé. ▶v. ***Ureġ, w.r.g.; igiri, g.r.*** ↪ ***Tuzelt, tuzelin.*** Ciseaux. ≻^{loc}«*Ikkes azzar s tuzelin*»: il s'est coupé les cheveux à l'aide des ciseaux. ≻^{loc}«*Ḥefant as tuzelin*»: ses ciseaux ne sont pas bien aiguisés. ↪ ***Uzel***$_{wu}$, ***uzelan***$_{wu}$. [augm. du préc.] Gros ciseaux (pour tondre). ↪ ***Tuzzalt, tuzzalin.*** ♦1° [orig. Ititawen.] Couteau. ♦2° Epée. ≻^{loc}«*Yugel tuzzalt*»: il a mis l'épée en bandolière. ≻^{loc}«*Iwet t s tuzzalt, iger-d isereman nnes*»: il lui a donné un coup d'épée et il l'a éventré. ≃Syn. ***Taferut, f.r.; asarey, s.r.y.*** am↪ ***Amezil***$_u$, ***imezilen; tamezilt***$_{tm}$, ***timezilin***$_{tm}$. Maréchal-ferrant, forgeron. ≻^{pv}«*Tafuyt a xef ineġa ^{w}umezil yiw-s*»: c'est pour un rayon de soleil que le maréchal-ferrant avait tué son fils. ≻^{pv}«*Ku ^{y}ikkat umezil, ittemelad yiw-s*»(lit. Au fur et à mesure que le forgeron martelle, son fils apprend) : tel père, tel fils. ≻^{pv}«*Ur ddejin ili umezil taferut*»(lit. Le forgeron ne possède jamais d'épée) : les cordonniers sont toujours les mal-chaussés. ▶v. ***Aferras, f.r.s.***

Yaġul wuzzal⋆ iga ^{y}am walut,
Iguta nnes ad as igan am tassasin.

L'acier est mou, il est devenu telle la boue,
C'est son cordage qui lui sert à serrer.

Wa semmer i tameṭṭuṭt a ^{y}amezil⋆,
Hat kkiġ-d ssuq, ġ^{w}elan idukan.

Ferre-moi la femme tel un cheval, ô forgeron,
J'étais au marché, les chaussures coûtent cher.

(Dial. [Niger](P.II, p.918.) ***tazoli, tizoleyawen*** : fer (matière). [Ahaggar](F.I, p.106.) ***abser*** : rasoir. — Par ext. Couteau. (F.I, p.106.) ***takouba, ikebba*** : épée.

ZL .... *ts.*

↪ ***Zel, izela, ar izella, ur izeli, ay izel, ay izelan, ay izellan.*** ♦1° Perdre. ≻^{loc}«*Izela ka n iqqariṭen*»: il a perdu un peu d'argent. ≻^{pv}«*Laman ay izelan aman*»(lit. C'est le manque de confiance qui a fait disparaitre l'eau (sécheresse)) : d'abord la confiance. ≻^{loc}«*Izela tisura*»: il a perdu les clefs. ≻^{loc}«*Izela ^{y}aberid*»: il a perdu son chemin. ≻^{loc}«*Izela ^{y}as uberid*»: il a perdu son chemin. ≻^{loc}«*Ur as izeli*»: il ne l'a pas perdu. ≻^{loc}«*Izela tafuyt*»: il a menti sans reproches. ≻^{pv}«*Unna iseqqesan, ur da izella*»: qui

cherche trouve. ≃Syn.*Aššek, š.k.* ▶v.*Inig, n.g.* ⊗Ant. *Af, f.* ♦2° Perdre de vue. ≻loc«*Izela* ʸ*as ammas n medden*»: il a l'a perdu de vue au milieu de la foule. ≻loc«*Izela t*»: il l'a perdu de vue. ≻loc«*Ur ddejin t izeli*»: il ne l'a jamais perdu/il ne l'a jamais perdu de vue. ♦3° Se perdre. ≻loc«*Izela g ubrid*»: il s'est perdu en cours de route.

↪*Tizeli.* ♦1° Action de perdre. ♦2° Etat de ce qui est perdu. ≃Syn.*Iššeki, š.k.*

m↪***Mmezla, immezla, ar ittemezla, ur immezli, ay immezla, ay immezlan, ay ittemezlan.*** Se perdre mutl. de vue. ≻loc«*Mmezlan g ubrid*»: ils se sont perdus de vue en cours de chemin.

am↪***Ammezla***$_u$***, immezlaten.*** Action de se perdre de vue.

Izela⋆ʷ*umareg dig-i yiṭes, akkʷ idda,*
Tiwurga n unuddem, s iẓeri walu.

Le chagrin d'amour a tué en moi le sommeil,
Je n'arrive plus vraiment à avoir des rêves.

A ʸ*asmun nna riġ, ur i igi Rebbi,*
Unna g tument, ad k i zelen⋆ *ayd ak ira.*

Ô l'être aimé, quant à moi je m'en fiche,
Celui que tu crois ne cherche que ta perte.

Dial. [Niger](P.I, p.2.) ***sabu, sebu*** : perdre, égarer. ***asebi; isebitan*** : nom verbal. [Ahaggar](F.II, p.558.) ***ehel*** [≺**ezel**] : attarder. (F.II, p.783.) ***akel*** : être perdu, se perdre. [Sous]***jelu, jellu, -jla*** : perdre, être perdu, se perdre, s'égarer, être égaré; ***nnjelu, tnjelu, -nnjla*** : être perdu, dispersé.

ZL .... *tg., kb., ts.*

↪***Azzel, yuzzela, ar ittazzela, ur yuzzeli, ay yazzel, ay yuzzelan, ay ittazzelan.*** ♦1° Courir. ≻loc«*Ar ittezzela* ʸ*ass may ila*»: il a couru toute la journée. ≻loc«*Ar ittazzela* ʸ*allig-d igula*»: il a couru jusqu'à l'arrivée. ≻loc«*Ur da ittazzela*»: il ne court pas. ≃Syn.*Rewel, r.w.l.* ♦2° Prendre en charge. ≻loc«*Ar ittazzela xef bba nnes*»: il a son père en charge. ≻loc«*Laḥ ġur-s mayd ġif-s yuzzelan*»: il n'a personne pour le prendre en charge. ≻loc«*Ar ġif-s ittazzela* ʸ*allig ixater*»: il l'a pris en charge jusqu'à sa majorité. ≻loc«*Ar ġif-s ittazzela iyyema-s*»: il est à la charge de son frère. ▶v.*Asey, s.y.* ♦3° Manquer de consistance. ≻loc«*Yuzzela* ʷ*uḥerir*»: la soupe est inconsistante. ≻loc«*Yuzzela* ʸ*as udis*»: il a la diarrhée. [eupho.] ≃Syn.*Ẓerir, ẓ.r.; negey, n.g.y.*

↪***Tazzela, tazzeliwin.*** Course. ≻loc«*Ika ten i tazzela*»: il est très occupé. ≃Syn.*Tarewela, r.w.l.*

am↪***Amazzal***$_u$***, imazzalen; tamazzalt***$_{tm}$***, timazzalin***$_{tm}$***.*** Celui qui prend en charge. ≻loc«*Ad ak-d yawey Rebbi imazzalen n tgemmi nnek*»: que le bon Dieu pourvoie ta maison de travailleurs.

s↪***Zizzel*** [≺***sizzel***]***, izizzel, ar izizzil, ur izizzil, ay izizzel, ay izizzelen, ay izizzilen.*** Faire courir.

as↪***Azizzel***$_u$***, izizzilen.*** Action de faire courir.

ms↪***Mzizzel, imzizzel, ar ittemzizzil, ur imzizzil, ay imzizzel, ay imzizzelen, ay ittemzizzilen.*** Courir dans tous les sens. ≻loc«*Ar ittemzizzil may ila wass*»: il était très affairé toute la journée. ≃Syn.*Mmerwel, r.w.l.*

ams↪***Amezizzel***$_u$***, imezizzilen.*** Pérégrinations (allées et venues nombreuses). ≃Syn.*Ammerwel, r.w.l.*

Inna k mulana awey ḥider a ʸ*aṭar,*
Maġ is k uzeneġ ad tegt tazzela⋆ *s afa.*

Dieu te recommande de faire attention pied,
Je ne t'ai pas envoyé pour risquer le feu.

sms↪***Zemzizzel*** [≺***semsizzel***]***, izemzizzel, ar izemzizzil, ur izemzizzil, ay izemzizzel, ay izemzizzelen, ay izemzizzilen.*** Faire courir dans tous les sens. ≻loc«*Ar t izemzizzil may ila wass*»: il l'a fait courir dans tous les sens, toute la journée. ≃Syn.*Semmerwel, r.w.l.*

asms↪***Asmzizzel***$_u$***, ismzizzilen.*** Action de faire courir dans tous les sens.

tu↪***Ttuzizzel, ittuzizzel, ar ittuzizzil, ur ittuzizzil, ay ittuzizzel, ay ittuzizzelen, ay ittuzizzilen.*** Avoir été couvert. ≻loc«*Ittuzizzel as lekettan*»: il a été couvert de tissu.

Wa ka ittageren ad-d issider amettin ur illi,
Xes ad as ittuzizzel lekettan, sseḥemun as aman.*

Quiconque ne peut pas ressussiter le mort,
On le lave avec de l'eau et par dessus un linceul.

Ullah ur nalla, nili ddaw Rebbi,
Netta ayd igan amazzal ġif-i.*

Par Dieu, je ne pleurerai pas,
Dieu finira par me pourvoir.

Dial. [Niger](P.II, p.884.) ***azel*** : courir, s'enfuir, déserter, couler. [Ahaggar](F.II, p.553.) ***ahel*** [≺azel] : courir, s'enfuir en courant. [Kabylie] ***azzel*** : courir, couler. [Sous] ***azzl, tazzal/tizzal, -uzzl*** : courir, se hâter, — Par ext. Travailler pour subvenir aux besoins de quelqu'un, de sa famille. ***zazzl, zazzal, -zuzzl*** : faire courir.

ZLF

↪ ***Tazlaft***$_{tz}$, ***tizlafin***$_{tz}$. Plat dans lequel se prépare le couscous. ≻^{loc}«*Tazelaft n ukeššuṭ*»: le plat en bois. ≻^{loc}«*Tazelaft n walut*»: le plat en poterie. ≻^{loc}«*Iseġa tazelaft*»: il a acheté ce plat.
↪ ***Azlaf***$_{u}$, ***izlafen***. [augm. du préc.] Gros plat.

Dial. [Kabylie](D. p.36.) ***tabaqit, tibaqyin*** : grand plat en terre (pour rouler le couscous, pour le service, etc.) (D. p.60.) ***abuyeddu, ibuyedduten*** : pot spécial pour servir le couscous (et le beurre fondu).

ZLF .... kb., ts.

↪ ***Zlef, izlef, ar izellef, ur izlif, ay izlef, ay izlefen, ay izellefen***. Etre brûlé. ≻^{loc}«*Izlef imensi*»: le dîner est brûlé. ▶v.***K***^{w}***meṭ, k.m.ṭ.; jeder, j.d.r.***
↪ ***Azlaf***$_{u}$, ***izlafen***. Etat de ce qui est brûlé, de ce qui brûle.
↪ ***Azellif***$_{u}$, ***izellifen***. Etat de ce qui est brûlé, matière brûlée. ▶v.***Izixri, z.x.***

s↪ ***Zzelef*** [≺***sezelef***], ***izzelef, ar izzeluf, ur izzelif, ay izzelef, ay izzelefen, ay izzelufen***. Brûler. ≻^{loc}«*Ar izzeluf uxesas*»: il brûle la tête (d'une bête d'abattoir). ≻^{loc}«*Ar izzeluf ireden*»: il brûle du blé (vert).
as↪ ***Azzeluf***$_{u}$ [≺***asezeluf***], ***izzelufen***. Action de brûler. ≻^{loc}«*Azzeluf n yireden*»: action de brûler du blé (vert).

Dial. [Niger](P.I, p.3.) ***bebbegt*** : passer au feu. ***abebbegi, ibebbegitan*** : nom verbal. [Kabylie] ***ezlef*** : être flambé, flamber. (D. p.63.) ***buzelluf/abuzelluf, ibuzellufen*** : tête et pattes de mouton grillées. [Sous] ***zzlf, zzluf, -zzlf*** : brûler, être brûlé, flamber, être flambé. ***kwu, tkwu, -kwa*** : brûler, être brûlé, cautériser, être cautérisé. ***ssli, sslay, -ssli*** : torréfier, être torréfié, griller, être grillé.

ZLG

↪ ***Zleg, izleg, ar izelleg, ur izlig, ay izleg, ay izlegen, ay izellegen***. Rater, être gauche. ▶v.***Nnegezu, n.g.z.; megulley, m.g.l.y.***
↪ ***Azlag***$_{u}$, ***izlagen***. Action de rater, d'être gauche.
↪ ***Izlegi, izlegiten; tizlegitt***$_{tz}$, ***tizelegitin***$_{tz}$. La gauche, chose située à gauche. ≻^{loc}«*Afus izlegi*»: la main gauche. ≃Syn.***Azelemaṭ, z.l.m.ṭ.***

m↪ ***Mzallag, imzallag, ar ittemzelag, ur imzallag, ay imzelag, ay imzalagen, ay ittemzelagen***. Ne pas convenir.
am↪ ***Amzalag***$_{u}$, ***imzalagen***. Etat de ce qui ne convient pas.

Riġ tawada, ur t riġ,
Imezellag i rray.*

J'ai envie de partir et je n'en ai pas envie,
La situation est vraiment ambiguë.

sm↪ ***Semzalag, isemzalag, ar isemzelag, ur isemzelag, ay isemzelag, ay isemzelagen, ay isemzelagen***. Rendre une situation incohérente, ambiguë.
asm↪ ***Asemzelag***$_{u}$, ***isemzelagen***. Action de rendre une situation incohérente, ambiguë.

ZLĠ .... tg.

↪ ***Azalaġ***$_{u}$, ***izalaġen; tazalaġt***$_{tz}$, ***tizalaġin***$_{tz}$. Suint, bouc ayant trop de suint. ≻^{loc}«*Iqqebi* ^{y}*azalaġ*»: bouc suint. ▶v.***Iqqebi, q.b.; iġejed, ġ.j.d.; ikerew, k.r.w.; taġġaṭ, ġ.ṭ.***

Dial. [Niger](P.II, p.889.) ***azalaġ, izulaġ*** : bouc. [Ahaggar](F.II, p.602.) ***ahoular̩, ihoular̩*** [≺**azoulaġ**] : bouc.

ƵLĠ .... *tg.*

↪ ***Tazleġa**$_{tz}$**, tizleġiwin**$_{tz}$*. Pièce en cuivre avec laquelle on colmate les brèches du bois. ≻^{loc}«*Iga* ^{y}*as tazleġa* ^{y}*i tzelaft*»: il a colmaté le plat. ▶v.***Tablaṭṭ, b.l.ṭ.***

Dial. [Ahaggar](F.II, p.602.) ***tehelr̩é, tihalzioun*** [***tazelġé, tizalġiwin***] : palque métalique.

ƵLĠ ....

↪ ***Zleġ, izleġ, ar izelleġ, ur izliġ, ay izleġ, ay izleġen, ay izelleġen.*** Entraîner dans son cours, charrier. ≻^{loc}«*Izleġ wasif s tfruxt*»: le fleuve a charrié le dattier. ≻^{loc}«*Izeleġ ugadir s Yidir*»: le mur a charrié Yidir.
↪ ***Azlaġ**$_{u}$**, izlaġen.*** Action d'emporter dans son mouvement.

tu↪ ***Ttuzlaġ, ittuzlaġ, ar ittuzlaġ, ur ittuzliġ, ay ittuzlaġ, ay ittuzlaġen, ay ittuzlaġen.*** Etre entrainé dans sa chute.

Ad is i izeleġ, a xef-d iga useggʷas,*
A tafuyt isul usidd nnem izum.

Cette année commence vraiment très mal,
Ô soleil, ta lumière domine encore le monde.

Dial. [Sous] ***gl, ggal, -gl*** : prendre par la même occasion, faire venir avec, en même temps.

ƵLK ....

↪ ***Zlek, izlek, ar izellek, ur izlik, ay izlek, ay izleken, ay izelleken.*** [Orig. Ayt-Mr.] Ourler, filer. ≃Syn.***Llem, l.m.***
↪ ***Azlak**$_{u}$**, izlaken.*** Action d'ourler, de filer.

tu↪ ***Ttuzlak, ittuzlak, ar ittuzlak, ur ittuzlak, ay ittuzlak, ay ittuzlaken, ay ittuzlaken.*** Etre ourlé, filé.

ƵLM ....

↪ ***Bu-zellum.*** Maladie des nerfs.

ƵLM .... *tg., kb., ts.*

↪ ***Zlem, izlem, ar izellem, ur izlim, ay izlem, ay izlemen, ay izellemen.*** Regarder furtivement, lorgner, épier. ≻^{loc}«*Zlem t in may issekar*»: regarde furtivement ce qu'il est en train de faire. ▶v.***Zbu, z.b.***
↪ ***Azlam**$_{u}$**, izlamen.*** Action d'épier, de lorgner.

s↪ ***Zzullem*** [≺***szullem***]***, izzullem, ar izzullum, ur izzullim, ay izzullem, ay izzullemen, ay izzullumen.*** Regarder de travers.
as↪ ***Azzullem**$_{u}$**, izzullumen.*** Action de regarder de travers.

m↪ ***Mzullem, imzullem, ar ittemzullum, ur imzullim, ay imzullem, ay imzullemen, ay ittemzullumen.*** Se regarder de travers. ≻^{loc}«*Ar ttemzullumen*»: ils se regardent de travers.
am↪ ***Amzullem**$_{u}$**, imzullumen.*** Action de s'épier récip.

Qqumiġ afella n yan umazir, a ha Hera ^{y}*izerey Muḥ,*
Izzullem id s yat tiṭ, izerey-n yat g wakal,*
Amer-i ten-d akkʷ isman, a ha Hera ^{y}*iggar in.*

Je m'installa dans un bivouac, Moha passa près de moi,
Il me jeta un seul œil, et laissa l'autre au sol,
S'il m'avait regardé des deux, je serais sûrement à terre.

Dial. [Niger](P.II, p.891.) ***ezlem*** : entrevoir (voir à demi/un court instant), apercevoir, regarder pendant un court instant. [Ahaggar](F.II, p.593.) ***ouhlam*** [≺**ouzlam**] : entrevoir. [Kabylie] ***ezlem*** : regarder de travers, loucher. [Sous] ***zlm, zlum, -zlm*** : regarder de travers, jeter un coup d'œil rapidement. ***qzz, tqzzaz, qzz*** : regarder, fixer du regard, des yeux.

ƵLMṬ .... *tg., kb., ts.*

↪ ***Azlemaṭ**$_{u}$**, izlemaṭen; tazlemaṭṭ**$_{tz}$**, tizlemaṭin**$_{tz}$*. Gauche. ≻^{loc}«*Ur da ttesettan medden s ufus azlemaṭ*»: il faut éviter de manger avec la main gauche. –Note. La dernière expression est une recommandation classique aux enfants. ≻^{loc}«*Ku yan innet tes i uzlemaṭ nnes*»: chacu n pour soi. ≻^{loc}«*Ku yan innet tes i uzelemaṭ nnes*»litChacun la frappe contre sa gauche: chacun pour soi. ≃Syn.***Izlegi, z.l.g.*** ⊗Ant. ***Ayeffas, y.f.s.***

s↪ ***Zzelmeṭ*** [≺*sezelmeṭ*], ***izzelmeṭ, ar izzelmaṭ, ur izzelmiṭ, ay izzelmṭ, ay izzelmeṭen, ay izzelmaṭen.*** Etre gaucher.
as↪ ***Azzelmeṭ$_u$*** [≺*asezelmeṭ*]. Etat de ce qui est gaucher.

Kkan-d ġif-i iḥemmamen dda g zerin,
Am i ur da kkateġ, am i giġ azelemaṭ.*

Les pigeons avaient passé auprès de moi,
Comme si je suis gauche, je ne frappe point.

Dial. [Ahaggar](F.II, p.595.) ***helmeḍ*** [≺**zelmeḍ**] : être gauche, se servir de la main gauche. [Kabylie] ***zzelmed*** : être à gauche, se mettre à gauche, tourner sur la gauche. [Sous] ***zlmḍ, -zlmḍ*** : être gaucher, maladroit.

ZLMY

mum↪ ***Zzelmumey, izzelmumey, ar izzelmumuy, ur izzelmumiy, ay izzelmumey, ay izzelmumeyen, ay izzelmumuyen.*** ♦**1°** Ecorcher. ►**v.** ***Uzu, z.*** ♦**2°** Déranger. ≻^{loc}«*Ira ^{w}urba in ddeġ ad aġ izzelmumey*»: cet enfant nous dérange vraiment.
mum↪ ***Azzelmumey$_u$, izzelmumuyen.*** Action d'écorcher, de déranger.

ZLTF

↪ ***Zzeltaf, id zzeltaf.*** [n.m.] Chanvre. Fibre du bois. ≻^{loc}«*Iwet t, iga t akk^w d zzeltaf*»: il l'a réduit en miettes. ►**v.** ***Jjemmar, j.m.r.***

ZLṬ

↪ ***Zleṭ, izleṭ, ar ittezlaṭ, ur izliṭ, ay izleṭ, ay izleṭen, ay ittezlaṭen.*** Etre pauvre. ≻^{loc}«*Izleṭ, ur ġur-s illi ^{y}awd ḥaḥ*»: il est très pauvre. ≃**Syn.** ***Ḥefu, ḥ.f.*** ►**v.** ***Mesis, m.s.; bisel, b.s.l.***
↪ ***Azlaṭ$_u$, izlaṭen.*** Etat du pauvre.
↪ ***Zzeleṭ, id zzeleṭ.*** [n.m.] Pauvreté. ≻^{loc}«*Iwet t zzeleṭ*»: il est pauvre. ≃**Syn.** ***Tamara, m.r.; leḥefa, ḥ.f.*** ≻^{loc}«*Ikkes as zzeleṭ*»: il l'a sorti de la pauvreté.
am↪ ***Amzeluṭ$_u$, imzelaṭ; tamzeluṭt$_{tm}$, timzelaṭ$_{tm}$.*** Pauvre. ≻^{loc}«*Iga ^{y}amzeluṭ*»: il est pauvre.
iken↪ ***Ifenzelliṭ*** [≺*ikenzelliṭ*], ***ifenzelliṭen; tifenzelliṭt$_{tf}$, tifenzelliṭin$_{tf}$.*** [Morph. m.c. iken + zzelleṭ.] Malheureux. **Rac.** ***Ifenzelliṭ, f.n.z.l.ṭ.***

ZLƐ

↪ ***Zelleɛ*** [≺*zelleġ*], ***izelleɛ, ar ittezellaɛ, ur izelliɛ, ay izelleɛ, ay izelleɛen, ay ittezellaɛen.*** Disperser. ≻^{loc}«*Izelleɛ imendi*»: il a fait disperser les céréales. ≻^{loc}«*Iwet iġef nnes, izelleɛ t*»: il lui a fracassé la tête. ≃**Syn.** ***Fettes, f.t.s.; fezzeɛ, f.z.ɛ.*** ⊗**Ant.** ***Mmutter, m.t.r.***
↪ ***Azelleɛ$_u$, izelliɛen.*** Action de disperser.

m↪ ***Mzellaɛ, imzellaɛ, ar ittemzellaɛ, ur imzelliɛ, ay imzellaɛ, ay imzellaɛen, ay ittemzellaɛen.*** Se disperser (un groupe). ≻^{loc}«*Mzellaɛen ayt-iġrem*»: les gens du quartier se sont dispersés. ≻^{loc}«*Imzellaɛ ujellab*»: le troupeau s'est dispersé.
↪ ***Amzellaɛ$_u$, imzelliɛen.*** Action de se disperser (un groupe).

tu↪ ***Ttuzellaɛ, ittuzellaɛ, ar ittuzellaɛ, ur ittuzelliɛ, ay ittuzellaɛ, ay ittuzellaɛen, ay ittuzellaɛen.*** Etre dispersé.

ZM

↪ ***Izem$_{yi}$, izemawen$_{yi}$; tizemt, tizemawin.*** Lion; lionne. –**Note.** Le lion est le symbole de la force tranquille. ≻^{loc}«*Ad k ig Rebbi d izem, ad tessiwidt ur da tteg^{w}edt*»: que le bon Dieu fasse que tu sois comme un lion, tu fais craindre sans craindre personne. ≻^{loc}«*Ad k ig Rebbi xef tadawt n yizem, ad k ur sirediyen imezeneza ula ^{y}imezaġ*»: que le bon Dieu fasse que tu sois sur le dos d'un lion, que ne puisse pas te toucher ni les vendeurs ni les acheteurs. ≻^{pv}«*Irewel i yizem, tetteš t tizemt*»: il a évité le lion et il est dévoré par la lionne. ≻^{pv}«*Ur da ttessettan izemawen tixesi immuten*»: les lions ne magent pas les charognes. ≻^{pv}«*May iġeyen ad as yini i yizem : iġġa ^{y}ak imi !*»(lit. Qui oserait dire au lion que : ta bouche pue !) : la loi du plus fort. ≻^{pv}«*Isul yiles iḥelan ard iṭṭef izem*»(lit. Une belle langue finira par attrapper le lion) : l'importance du langage dans les rapports sociaux.
↪ ***Terreɛ-izem.*** [n.f.] [Bot.] Une herbe.

Hat ur da tessiwidt ay izem n txeriṭt,*
Meqqar tunft imi nnun ur da ttettešam.

Tu ne fais pas du tout peur ce lion faible,
Même la bouche ouverte, tu ne manges pas.

Dial. [Niger](P.II, p.815.) ***awaqqas, iweqqisen*** : animal sauvage. [Ahaggar](F.III, p.982.) ***êlou, êlouan*** : éléphant. (F.III, p.1163.) ***amdeġ, imdeġan*** : giraffe. (F.IV, p.1691.) ***achouchaf, ichouchafen*** : crocodile.

ZM ....

mam ↪ ***Azmam***$_u$***, izmamen.*** ≻loc «*Iman as d izmamen*»: il le poursuit partout où il va. ≻loc «*Iwet g waluṭ ar izmamen*»: il est tout couvert de boue. [au figur.] Il est misérable.
mam ↪ ***Tazmamt***$_{tz}$***, tizmamin***$_{tz}$***.*** [dim. du préc.]

ZM .... ts.

↪ ***Zzummu*** [var. ***zzummu***], ***izzumma, ar izzummu, ur izzummi, ay izzummu, ay izzumman, ay izzummun.*** Dégager une mauvaise odeur. Sentir des aisselles. ▶v.***Jju, j.; zzukker, z.k.r.***
↪ ***Tazamma.*** [sing. sans plur.] Odeur des aisselles, mauvaise odeur.
↪ ***Azamma***$_u$***, izammaten.*** [augm. du préc.]

↪t ***Zzummet*** [≺***sezummet***], ***izzummet, ar ittezummut, ur izzummit, ay izzummet, ay izzummeten, ay ittezummuten.*** Sentir l'odeur du renfermé.
↪t ***Azzummet***$_u$ [≺***asezummet***], ***izzummuten.*** Etat de ce qui sent le renfermé.

Dial. [Sous] ***zzummu, tzummu, -zzumma*** : puer.

ZM ....

mem ↪ ***Zemmem, izemmem, ar ittezemmam, ur izemmim, ay izemmem, ay izemmemen, ay ittezemmamen.*** Inscrire, enregistrer.
mem ↪ ***Azemmem***$_u$***, izemmimen.*** Action d'inscrire, d'enregistrer.
mem ↪ ***Zzemam, id zzemam.*** [n.m.] [m. sens q. préc.]

tu mem ↪ ***Ttuzemmam, ittuzemmam, ar ittuzemmam, ur ittuzemmim, ay ittuzemmam, ay ittuzemmamen, ay ittuzemmamen.*** Etre inscrit, être enregistré.

Tenna izemmem sidi Rebbi teg iselli,*
A wa ur asent ibaṭ benadem ad temḥu.

Le destin écrit par Dieu est tel le rocher,
L'homme ne pourra plus jamais l'effacer.

Mayd ak ttiniġ, ula baṭeġ as,
Illa Rebbi, izemmem ayenna g-i ʷur išawer.*

Que te dirai-je et que puis-je faire ?
Dieu a écrit sur mon ce destin.

ZMG ....

↪ ***Azzemmag***$_u$***, azzemmagen; tazzemmagt***$_{tz}$***, tazzemmagin***$_{tz}$***.*** Personne obèse.
bu ↪ ***Bu-wazzemmagen, ayt-wazzemmagen; mm-wazzemmagen, id mm-wazzemmagen.*** Colosse.

ZMG .... tg.

mum ↪ ***Zmumeg, izmumeg, ar ittezmumug, ur izmumig, ay izmumeg, ay izmumegen, ay ittezmumugen.*** ♦1° Esquisser. ≻loc «*Izmumeg taṭṭesa*»: il a esquissé un sourire. ♦2° — Par ext. Sourire. ▶v.***Ṭṭes, ṭ.s.***
mum ↪ ***Azmumeg***$_u$***, izmumugen.*** Esquisse. ≻loc «*Azmumeg n taṭṭesa*»: l'esquisse d'un sourire.

Dial. [Kabylie] ***zmumeg*** : sourire.

ZMḤ ....

↪ ***Zemmeḥ, izemmeḥ, ar ittezemmaḥ, ur izemmiḥ, ay izemmeḥ, ay izemmeḥen, ay ittezemmaḥen.*** Serrer fort. ≻loc «*Izemmeḥ imi*»: il s'est serré la bouche. ▶v.***Remmeḥ, r.m.ḥ.; zem, z.m.***
↪ ***Azemmeḥ***$_u$***, izemmiḥen.*** Action de serrer fort.

tu ↪ ***Ttuzemmaḥ, ittuzemmaḥ, ar ittuzemmaḥ, ur ittuzemmiḥ, ay ittuzemmaḥ, ay ittuzemmaḥen, ay ittuzemmaḥen.*** Etre serré fort.

mum ↪ ***Zmumeḥ, izmumeḥ, ar ittezmumuḥ, ur izmumiḥ, ay izmumeḥ, ay izmumeḥen, ay***

ittezmumuḥen. Etre suret. Etre rêche, acre.
mum ↪ ***Azmumeḥ$_u$, izmumuḥen.*** Etat de ce qui est suret, rêche, acre.
mam ↪ ***Azmamaḥ$_u$, izmamaḥen; tazmamaḥt$_{tz}$, tizemamaḥin$_{tz}$.*** Chose surète.

ZML ....

↪***Zzaml, id zzaml.*** [n.m.] Pédéraste (actif). ▶v.***Lmerṭ, m.r.ṭ.; zzaqquf, z.q.f.***

ZML ....

↪***Azemmul$_u$, izemelan*** [VAR. ***izemmulen***]. Stigmate. Cicatrice. ≻^{loc}«*Illa ^{y}as yan uzemmul g wagejay*»: il a une cicatrice sur la joue. ≻^{loc}«*Isseker as azemmul nniɣ tiṭ*»: il lui a fait une cicatrice au dessus de l'œil.
↪***Tazemmult, tizemelin.*** [dim. du préc.]
bu↪***Bu-^{y}izemelan, ayt-izemelan; mm-izemelan, id mm-izemelan.*** Personne aux cicatrices marquées.

()DIAL. [NIGER](P.I, p.7.) ***buded*** : faire saillie, former une ligne sur le corps (un coup) ou sur une surface quelconque (une écriture en relief). ***abuded, ibududan*** : nom verbal. [AHAGGAR](F.II, p.604.) ***ahamoul, ihmal*** : indice. [KABYLIE](D. p.94.) ***ššama*** : marque, tache indélibile, cicatrice.

ZMLY ....

↪***Tazemmaliyt$_{tz}$, tizemmaliyin$_{tz}$.*** Amazone. ≻^{loc}«*Iney xef tzemmaliyt*»: il a monté en amazone. ▶v.***Tiqeruššа, q.r.š.***

ZMNZ$^{\sim MNZ}$ ....

↪***Zmunnez*** [≺***smunnez***], ***izmunnez, ar izmunnuz, ur izmunniz, ay izmunnez, ay izmunnezen, at izmunnuzen.*** Grignoter. Gratter [au figur.] , profiter de quleuq'un.
↪***Azmunnez$_u$, izmunnuzen.*** Action de grignoter, de profiter de quelqu'un.
↪***Tazmannazt$_{tz}$, tizmannazin$_{tz}$.*** Grignotage.
↪***Azmannaz$_u$, izmannazen; tazmannazt$_{tz}$, tizmannazin$_{tz}$.*** Personne qui grignote, qui cherche à en avoir plus que sa part.

ZMQ ....

↪***Zemmeq, izemmeq, ar ittezemmaq, ur izemmiq, ay izemmeq, ay izemmeqen, ay ittezemmaqen.*** Gifler. ≻^{loc}«*Izemmeq as*»: il l'a giflé. ≃SYN.***Ṭemmes, ṭ.m.s.*** ▶v.***Abariq, b.r.q.***
↪***Azemmeq$_u$, izemmiqen.*** Action de gifler.

ZMR .... *tg., ts.*

↪***Izimer, izamaren.*** Mouton. ≻^{loc}«*Iɣeres i ^{y}izimer g tfasseka*»: il a tué un moutopn pour la fête. ≻^{loc}«*Iseɣa yan izimer*»: il a acheté un mouton. ≻^{loc}«*Ar iseqqewu imizer*»: il engraisse le mouton. ≻^{dev}«*Qqenen sin izamaren g yat tagust, awd yan ur da isekesiw wayeṭ - alen*»: Deux moutons sont liés au même piquet mais ne se regardent pas. Qui est-ce ? - les yeux. ≻^{dev}«*Nega izamaren s wabuṭ, neg tatten s imi*»(lit. On a mis les moutons vers l'arrière et les brebies vers l'avant. Qui est-ce ?) : les mollaires et le reste des dents. ≻^{loc}«*Iwet wuššen izimer, ibbey ageret imes*»: le chacal a tué le mouton. ▶v.***Anuguṭ, n.g.ṭ.; tili, l.; ikerew, r.w.; iġejed, ġ.j.d.***
↪***Tizimert$_{tz}$, tizamarin$_{tz}$.*** [dim. du préc.]

Waxxa semaren wuššanen, ur idehir lexuf,
Izimer ur iġiy ad ibeṭu d umekesa.*

Même s'il n'y a plus de chacal, la peur demeure,
Le mouton ne peut jamais se séparer du pâtre.

()DIAL. [NIGER](P.II, p.907.) ***azuz, izuzan*** : mouton. [AHAGGAR](F.I, p.130.) : ***echimer*** [***ešimer***] [≺***izimer***] : jeune mouton. [KABYLIE](D. p.67.) ***abeɛeraraš, ibeɛerarašen*** : agneau, chevreau.

ZMR ....

↪***Azemmur$_u$, izemmuren.*** Olive.

()DIAL. [AHAGGAR](F.II, p.679.) ***ahatim, ihoutam*** : huile d'olive.

ZMR ....

↪***Zmer, izmer, ar izemmer, ur izmir, ay izmer, ay izmeren, ay izemmeren.*** [ORIG. Ayt-Mrd.] Pouvoir. ≻^{loc}«*Ur izemir ay iddu*»: il ne peut pas partir. ≃SYN.***Iġiy, ġ.y.***

↪ ***Azmar***$_u$***, izmaren.*** Action de pouvoir, pouvoir.

ZMT$^{\rightsquigarrow ZM}$ ....

↪ ***Zzummet*** [≺***szummet***], ***izzummet, ar ittezummut, ur izzummit, ay izzummet, ay izzummeten, ay ittezummuten.*** Sentir l'odeur du renfermé. Rac. ***Zzummu, z.m.***
↪ ***Azzummet***$_u$ [≺***asezummet***], ***izzummuten.*** Etat de ce qui sent le renfermé.

ZMṬ ....

mim ↪ ***Zmimeṭ, izmimeṭ, ar ittezmimiṭ, ur izmimiṭ, ay izmimeṭ, ay izmimeṭen, ay ittezmimiṭen.*** [orig. Ayt-Ms.] Souffrir. ≻^{loc}«*Iwet t uġetir, ar ittezemimiṭ uṭar nnes*»: . ▶v.***Iġiqq, ġ.q.; lebey, b.y.***
mim ↪ ***Azmimeṭ***$_u$***, izemimiṭen.*** Etat de ce qui souffre.
mam ↪ ***Azmamaṭ***$_u$***, izmamaṭen; tazmamaṭṭ***$_{tz}$***, tizmamaṭin***$_{tz}$***.*** Personne souffrante.

ZMZ .... ***ts.***

↪ ***Azmez***$_u$***.*** ♦1° Le temps. ♦2° Laps de temps. Période, époque. ≻^{loc}«*Ixxa uzmez ddeġ*»: c'est une mauvaise époque. ≻^{loc}«*Teggudey as twiri* ^{y}*azmez ddeġ*»: il a trop de travail au cours de cette période. ≻^{loc}«*Azemez ddeġ*»: en ce moment. ▶v.***Agereṭ, g.r.ṭ.; tizi, z.***
↪ ***Izemaz.*** [plur. sans sing.] Les frais, l'amende. ≻^{loc}«*Llan ġur-s izemaz*»: il doit payer une amende.

Tella dig-i tawda, ur nessin mani nera,
Neṭfar i twurga, ur nessin u-mani nega,
Azemez ira tazzela, iga kullu taweda.*

J'ai peur, je ne sais pas où aller,
Je suis mes rêves, je ne sais pas qui suis-je,
Le temps veut qu'on aille vite, il est fait de peur.

Dial. [Niger](P.I, p.196.) ***agud*** : temps, heure. [Sous] ***agud*** : temps.

ZN ....

↪ ***Zennu.*** Nom de fille. ▶v.***Hera, h.r.; bezza, b.z.; izza, z.***

ZN .... ***tg., ts.***

↪ ***Zun.*** Comme, tel. ≻^{loc}«*Zun ur ddejin yannay aman*»: comme s'il n'avait jamais vu de l'eau. ≻^{loc}«*Zun t ur iẓeri*»: comme s'il ne l'a pas vu. ≻^{loc}«*Zun iga* ^{y}*iġef ger iṭaren*»: comme s'il avait mis la tête entre les jambes. ≻^{loc}«*Iga zun t ur issin*»: il a fait comme s'il ne le connaît pas. ≻^{loc}«*Iga zun t ur yannay*»: il a fait comme s'il ne l'a pas vu. ≻^{loc}«*Yamum, zun da ur ittesetta*»: il est maigre, comme s'il ne mange pas. ≃Syn.***Am, m.***
↪ ***Zund.*** [Morph. m.c. zun + d.] ♦1° Comme, tel. ≻^{loc}«*Zund wa, zund wa*»: ils sont identques. ≻^{loc}«*Zund, zund*»: c'est pareil. ≻^{loc}«*Iga zund netta*»: il est comme lui. ≻^{loc}«*Zund unnaġ, zund wa*»: cette chose-là est identique à celle-ci. ≻^{loc}«*Zund ayellig ak nniġ*»: comme ce que je t'avais dit. ≻^{loc}«*Ar ttenaġen zund ifullusen*»: ils se bagarrent comme des coqs. ♦2° Très. ≻^{loc}«*Iwḥel zund*»: il est très fatigué. ≻^{loc}«*Ireġa leḥal zund*»: il est fait très chaud.

Dial. [Niger](P.II, p.893.) ***zun*** : comme == zund. [Ahaggar](F.II, p.613.) ***hound*** : comme.

ZN ....

↪ ***Zennen, izennen, ar ittezennan, ur izennin, ay izennen, ay izennenen, ay ittezennan.*** Ficeler. ≃Syn.***Sekuredes, k.r.d.s.*** ▶v.***Keres, k.r.s.; keref, k.r.f.***
↪ ***Azennen***$_u$***, izenninen.*** Action de ficeler.

nan ↪ ***Tazzennant, tazzennanin.*** Saucisse. ≃Syn.***Takurdasat, k.r.d.s.*** ▶v.***Takeššult, k.š.l.***
nan ↪ ***Azzennan***$_{wa}$***, azzennanen***$_{wa}$***.*** [augm. du préc.]

ZN .... ***kb., ts.***

↪ ***Azen, yuzen, ar ittazen, ur yuzin, ay yazen, ay yuzenen, ay ittazenen.*** ♦1° Envoyer. ≻^{loc}«*Yuzen as yat tberatt*»: il lui a envoyé

une lettre. ≻loc«*Azen as sselam i Tuda*»: passe le bonjour à Touda. ⊗Ant. ***Amez̩, m.z̩.; gulu, g.l.*** ♦2° Convoquer. ≻loc«*Yuzen z̩ar-s*»: il a envoyé le chercher. ≻loc«*Yuzen z̩ar-s, ad-d iddu*»: il l'a convoqué. ≻loc«*Ur z̩ar-s yuzin awd yan*»: il n'a envoyé personne pour le chercher, l'informer. ≻loc«*Amer-d z̩ar-i yuzin, dduġ-d*»: s'il avait envoyé me chercher, je serais venu. ≻loc«*Yuzen z̩ar-s amazan*»: il lui a envoyé un messager. ▶v.***Inig, n.g.*** ♦3° Tendre. ≻loc«*Yuzen z̩ar-s afus*»: il a tendu la main vers lui/vers elle. ≻loc«*Yuzen afus s tfelewt*»: il a tendu la main vers la porte. ≻loc«*Yuzen-d afus*»: il a tendu la main.

↪***Izen***yi. Envoi. ≻loc«*Izen n tberatt*»: l'envoi de courrier.

am↪***Amazan***u, ***imazanen***; ***tamazant***tm, ***timazanin***tm. ♦1° Envoyé, messager. ≻pv«*Yuzen umazan amanzan, yazen umazan tigedit nnes*»: au lieu de demander aux autres de faire quelque chose, faisons-le nous-mêmes. ≃Syn.***Areqqas, r.q.s.*** ♦2° Emissaire. ≻loc«*Sin amazanen ad z̩ar-s yuzen*»: il lui a envoyé deux émissaires. ♦3° Intermédiaire entre les futurs fiancés.

m↪***Myazan, imyazan, ar ittemyazan, ur imyazin, ay imyazan, ay imyazanen, ay ittemyazanen***. S'envoyer récip. quelque chose. ≻loc«*Iseggʷasen ayeddeġ ttemyazanen tiberatin*»: cela fait des années qu'ils correspondent. ▶v.***Myarra, r.***

am↪***Amyazan***u, ***imyazanen***. Envoi réciproque.

tu↪***Ttuyazen, ittuyazen, ar ittuyazan, ur ittuyazin, ay ittuyazan, ay ittuyazanen, ay ittuyazanen***. Etre envoyé.

*Ad day da ttemyazanen** iwaliwen (a),*
Unna ʸigan lefahim issen winnes (a).
Ibbey ak yan ut̩ad a ʸafus inew (a),
Iqqim-d ifidi ʸar issenet̩afen (a).
Ibaley am ifelew a taneseriyt (a).

Quand on se vise par des propos,
Celui qui comprend connaît les siens.
Tu as perdu un doigt ô ma main,
Il ne reste qu'une blessure qui me fait mal.
Ta porte est usée, ô belle maison.

*Nekk ayd am ikan a tamazant** ul inew,*
Allig-i teseffeht ammas n widda ur ikkulen.

C'est moi qui t'avais confié mon cœur, messagère,
Jusqu'à ce que tu me dénigres devant tous les gens.

()Dial. [Kabylie] ***axen*** : envoyer. [Sous] ***azn, ttazn, uzn*** : envoyer, déléguer.

ZNB

↪***Zzenbu***. [masc. sing.] Grains d'orge bouillis lorsqu'ils sont encore verts et utilisés dans des mets de cuisine. ▶v.***Bendeg, b.n.d.g.***

ZND⤳ZN

↪***Zund***. [Morph. m.c. zun + d.] ♦1° Comme, tel. ♦2° Très. ⟆Rac. ***Zun, z.n.***

ZNG

nin↪***Zznineg, izznineg, ar ittezninig, ur izninig, ay izznineg, ay izninegen, ay ittezninigen***. Couler, ruisseler. ≻loc«*Sulen waman da ttezninigen*»: l'eau coule encore. ≻loc«*Ar ttezninig tidi g uyereni nnes*»: la sueur lui coule sur le front. ▶v.***Ujjur, j.r.; ffey, f.y.; snisset, s.n.s.t.***

nin↪***Aznineg***u, ***izninigen***. Action de couler.

nin↪***Aznanag***u, ***iznanagen***; ***taznanagt***tz, ***tiznanagin***tz. Chose qui coule, qui ruissele. ≻loc«*Aman iznanagen*»: l'eau ruisselante.

ZNR

↪***Azennir, izenniren***. Défaut, péché. ▶v.***Amuttel, t.l.***

↪***Tazennirt, tizennirin***. [dim. du préc.]

ZNTF

↪***Azentaf***u, ***izentafen***; ***tazentaft***tz, ***tizentafin***tz. Paresseux, fénéant. ≻loc«*Iga ʸas yiw-s azenetaf*»: son fils est paresseux.

↪***Tazentaft***tz. Etat du paresseux, du fénéant. Paresse. ≻loc«*Ur issin xes i tzenetaft*»: il est très paresseux.

s↪ ***Zzentef*** [≺*sezentef*], ***izzentef, ar ittezentaf, ur izzentif, ay izzentef, ay izzentefen, ay ittezentafen.*** Etre paresseux, fénéant.
as↪ ***Azzentef**ᵤ*, ***izzentifen.*** Etat du paresseux, du fénéant.

ZNṬR ....

↪ ***Azenṭar**ᵤ*, ***izenṭaren; tazenṭart**tz*, ***tizenṭarin**tz*. Chose énorme, très grande. ≻loc«*Yan yiger azenṭar*»: un champ énorme. ≻loc«*Yan yissis azenṭar*»: un cheval énorme. ▶v.***Xiter, x.t.r.*** ⊗Ant. ***Meẓiy, m.ẓ.y.***

s↪ ***Zzenṭer*** [≺*sezenṭer*], ***izzenṭer, ar izzenṭar, ur izzenṭir, ay izzenṭer, ay izzenṭeren, ay izzenṭaren.*** Etre énorme, être grandiose. ▶v.***Xiter, x.t.r.*** Rac. ***Azen, z.n.; aṭar, ṭ.r.***
↪ ***Azzenṭer**ᵤ*, ***izzenṭiren.*** Etat de ce qui est énorme.

ZQF ....

↪ ***Zzaqquf, id zzaqquf.*** [n.m.] Pédéraste. ▶v.***Lemereṭ, m.r.ṭ.; zzamel, z.m.l.***

ZQQF ....

↪ ***Azuqqef*** [≺*azeweġġef*], ***izuqqefen.*** (lit. Rougaetête) Une sorte d'oiseau convoité par les adolescents. ▶v.***Ageṭiṭ, g.ṭ.***

ZQR ....

↪ ***Azeqqur**ᵤ*, ***izeqquren.*** Escalier, échelle. ▶v.***Tasekkaleya, l.y.***
↪ ***Tazeqqurt**tz*, ***tizeqqurin**tz*. Piège pour attrapper les animaux.

ZQR ....

↪ ***Zeqqer, izeqqer, ar ittezeqqar, ur izeqqir, ay izeqqer, ay izeqqeren, ay ittezeqqaren.*** Détailler (marchandises), vendre au détail. ≻loc«*Ar ittezeqqar xizzu*»: il vend les carottes au détail.
↪ ***Azeqqer**ᵤ*, ***izeqqiren.*** Action de vendre au détail.
↪ ***Tazeqqart**tz*, ***tizeqqarin**tz*. Action de vendre au détail.
↪ ***Azeqqar**ᵤ*, ***izeqqaren; tazeqqart**tz*, ***tizeqqarin**tz*. Détaillant.

ZR ....

↪ ***Zzir, id zzir.*** [n.m.] Jarre à huile, à lait, à beurre. ≻pv«*Yufa zzir timedelt*»(lit. La jarre a trouvé son couvercle) : il a trouvé chaussure à son pied. ≻loc«*Tega* ʸ*aġġu g zzir*»: elle a mis du lait dans la jarre. ≻loc«*Ireẓa* ʸ*as zzir*»: sa jarre est cassée. ≻loc«*Iseġa-d yan zzir*»: il a acheté une jarre.
↪ ***Azzir**wa*, ***azziren**wa*. [m. sens q. préc.]
↪ ***Tazzirt, tazzirin.*** [dim. du préc.] Petite jarre.
Dial. [Kabylie](D. p.6.) ***tabešurt, tiberškurin*** : petit pot à large ouverture. (D. p.12.) ***abuḍeš, ibuḍaš*** : pot avec goulot et bec plus au moins long. (D. p.34.) ***tabqešt, tibaqšin*** : plat en terre. (D. p.75.) ***ašbali, išbula*** : grande jarre (cent litres et plus pour l'huille généralement). [Kabylie](D. p.96.) ***ešmex, išemmex, ur yešmix - ašmax*** : fabriquer des jarres à huille. ***ašmux, išmax*** : cruche (pour huile, eau).

ZR ....

↪ ***Azuzir**ᵤ*, ***izuzir.*** Pampon sur les foulards des femmes. ▶v.***Awetat, w.t.***

Meqqar alewun izuriz, iwer-i* ʷ*useṭṭa,*
Qenna-d ittewat ar ayenna g ineyama.

Même si les pompons du tissage sont relâchés,
Je continuerai de tisser jusqu'au bon endroit.

ZR ....

↪ ***Tazarin.*** [Typo.] Nom d'une localité au Sud de Ouarzazate. –Note. Le nom semble être un pluriel de ***tazart*** (figue, figuier). C'est cette région qui constitue la principale source des mots de ce ditionnaire. ▶v.***Tazart, z.r.***

ZR⇝ZDR ....

↪ ***Zzera*** [≺*zzedera*]. [n.m.] Bassesse. ≻loc«*Iga t d zzera*»: il n'a aucune consideration pour lui. Rac. ***Zeder, z.d.r.***

ZR ....

↪*Azir$_u$*. [sing. sans plur.] Pieds nus. ≻^{loc}«*Ar itteddu s uzir*»: il marche pieds nus. ≻^{loc}«*Iqquma s uzir*»: il n'a pas de chaussure (et n'arrive pas à en acheter). ≻^{loc}«*Yuddeǰa t s uzir*»: il ne lui a pas acheté de chaussures et il marche pieds nus.

A ^{y}asemun, a ^{y}aduku n waluṭ,
Ur ikkisen azir⋆ g luṭa, ^{w}ula ^{y}iġir.

Ô mon ami, tu es telle une chaussure en boue,
Tu ne m'épargnes ni dans la plaine ni dans la montagne.

ZR ....

↪*Tazra$_{tz}$, tazrewin$_{tz}$*. ♦1° Collier. ≻^{loc}«*Tazra n waqqayen*»: le collier en perles. ≻^{loc}«*Tazra n wallubanen*»: collier en perles d'ambre. ♦2° Licou (lien que l'on met au cou des bêtes). ≻^{loc}«*Iḥrey tafunast s tzra*»: il a conduit la vache à l'aide du licou.
↪*Azra$_u$, izrewan*. [augm. du préc.]
↪^{rur}*Tazrurt$_{tz}$, tizrurin$_{tz}$*. ♦1° Penditif. ≻^{loc}«*Tessigel as tazerurt i yiw-s*»: elle a mis un penditif à son fils. ♦2° Grappe. ≻^{loc}«*Tazrurt n waṭil*»: la grappe de raisins. ≻^{loc}«*Yat tzerurt n tiyeni*»: une grappe de dattes. ▶v.***Taẓayyert, ẓ.y.r.*** ♦3° Cadeau pour une femme qui a accouché. Ce cadeau est destiné au bébé. ▶v.***Tarezzift, r.z.f.***
↪^{rur}*Azrur$_u$, izruren*. [augm. du préc.]
↪^{rur}*Amezrur$_u$, imezruren*. [orig. Ayt-Mr.] Grappe.
bu↪^{rur}*Buzruru, id buzruru*. [n.m.] La colonne vertibrale.
bu↪^{rur}*Bu-zeɛruru, id bu-zeɛruru*. [m. sens q. préc.]

ZR .... *tg., ts.*

↪*Tazart, tizira$_{tz}$*. ♦1° Figue. ≻^{loc}«*Tenewa tazart*»: les figues sont mûres. ≻^{loc}«*Ikkes-d tazatt*»: il a cueilli les figues. ⊗Ant. ***Anersiṭ, m.r.s.ṭ.*** ♦2° Figuier. ≻^{loc}«*Yuley s tazart*»: il a grimpé le figuier. ≻^{loc}«*Ibbey tazart*»: il a coupé le figuier. ≻^{loc}«*Tazart tarumeyt*»: cactus. ≻^{loc}«*Tazart tuḥerišt*»: sorte de figue, de figuier. ▶v.***Akurr, k.r.; ax^{w}enedaf, d.f.***
↪*Tazarin*. ♦1° Figue. ♦2° [Typo.] Nom d'une région.
↪*Tazart-tarumeyt, tizira-tirumeyin*. (lit. Figue romaine) Figue de barbarie.
↪*Aġġu-n-tazart$_u$*. La sève du figuier. ≻^{loc}«*Itteša t uġġu-n-tazart*»: la sève du figuier l'a irrité.

Deġi ayd ufiġ asekelu bu-^{w}usafar,
Ur id am tazart tar aleddeǰig, da ttusus.

J'ai trouvé l'arbre qui donne le remède,
Ce n'est pas tel le figuier qui n'a pas de fleur.

Dial. [Ahaggar](F.II, p.640.) ***ahar, aharen*** [≺**azar**] : figue. [Kabylie](D. p.25.) ***abelġenjur*** : variété de figues. ***tabelġenjurt, tibelġenjar*** : fugiuer qui produit cette variété de figues. (D. p.29.) ***tabuneḥbult, tinuneḥbulin*** : variété de figues plates (qui ne se font pas sécher). (D. p.44.) ***tabureḥbult*** : variété de figues. (D. p.48.) ***aberran, iberranen*** : variété de figuier; il donne des figues blanches, plates et qui ne se font pas sécher. (D. p.53.) ***tabuskurt*** : variété de petites figues. (D. p.59.) ***tabeɛsist, tibeɛsisin*** : figue fraîche. ***abeɛsis, ibeɛsisen*** : [augm. du préc.] . (D. p.60.) ***tabuyeḥbult, tabuyeḥbulin*** : variété de figues plates. (D. p.61.) ***lebziz*** : petits grains de figues (fraîches ou sèches); graines de figues.

ZR ....

↪^{rir}*Izriri, izriran*. ♦1° Trait, ligne. ♦2° Dessins de maquillage (femmes) mis sur le visage à l'aide de colorants. ▶v.***Illawen, l.w.***

Annayeġ yat g tgẓiwin,
Ur da ttellem ula teman d wulli,
Ar tessegemu tawenza s izriran⋆.

Une fois j'avais aperçu une belle fille,
Elle ne file la laine, ne garde pas les moutons,
Elle se fait belle et peigne ses cheveux.

ZR .... *tg., ts., ar-dial.*

↪*Zar, izar, ar ittezar, ur izar, ay izar, ay izaren, ay ittezaren*. ♦1° Epiler, déplumer, dépouiller. ≻^{loc}«*Ar ttezar taḍutt n yilem*»: elle épile la laine de la peau (d'animal). ▶v.***Nešef, n.š.f.*** ♦2° Déranger. ≻^{loc}«*Tera trebatt ddeġ ad aġ tezar*»: cette fille nous dérange vraiment. ≻^{loc}«*Ira Yidir ad aġ izar*»: Yidir est turbulent. ▶v.***Qqeǰer, q.j.r.***
↪*Azzar$_u$*. [sing. coll. sans plur.] (lit. Celui qu'on épile)

Cheveux. ≻^{loc}«*Ixater as wazzar*»: il a les cheveux longs. ≻^{loc}«*Iġeren azzar*»: il s'est coupé les cheveux/il s'est rasé les cheveux. ≻^{dev}«*Meqqar ak-d nemalan, ur tessint mešeta gan - Azzar*»(lit. Même si tu es à proximité, tu ne peux pas les compter) : les poils des cheveux. ≻^{loc}«*Ikkes azzar*»: il s'est coupé les cheveux. ≻^{loc}«*Yuddeja ^{y} azzar*»: il s'est laissé pousser les cheveux. ▶v.***Azadur, z.d.r.; ašakuš, š.k.š.; ineẓad, n.ẓ.d.***

x↪***Xezzer, ixezzer, ar ittexezzar, ur ixezzir, ay ixezzer, ay ixezzeren, ay ittexezzaren.*** Regarder de travers. Regarder furtivement. Épiller. ≃Syn.***Zzullem, z.l.m.***
x↪***Axezzer$_{u}$, ixezziren.*** Action de ragrder de travers, de regarder furtivement.

sx↪***Sxuzzer, isxuzzer, ar isxuzzur, ur isxuzzir, ay isxuzzer, ay isxuzzeren, ay isxuzzuren.*** Regarder de travers.
asx↪***Asxuzzer$_{u}$, isxuzzuren.*** Action de regarder de travers.

smx↪***Smexuzzer, ismexuzzer, ar ismexuzzur, ur ismexuzzir, ay ismexuzzer, ay ismexuzzeren, ay ismexuzzuren.*** Regarder de travers.
asx↪***Asmexuzzer$_{u}$, ismexuzzuren.*** Action de regarder de travers.

Nnig nekk ur immut, ur iddir yan,
Yuddejan asemun nnes ad t ismexuzzur ka yaṭen.*

Je me dis n'est mort, n'est vivant, quiconque,
Laisse son ami être regardé de travers par autrui.

Dial. [Niger](P.II, p.897.) ***ezer*** : être dépouille de ses cheveux/poils/laine (par maladie, par grattage), être déplié. [Ahaggar](F.II, p.634.) ***azzer*** : poil. (F.I, p.37.) ***abeggour, ibeggar*** [***abeggur, ibeggar***] : chevelure. [Kabylie](D. p.ašabuġ, išubag.) : chevelure non peignée, négligée, barbe non rasée. [Sous]***xzr, ttxzar, -xzr*** : regarder de tarvers.

ZR .... tg., kb., ts

↪***Zir, izur, ar ittezir, ur izur, ay izir, ay izuren, ay itteziren.*** ♦1° Etre épais. ≻^{loc}«*Izur as wawal*»: il a une voix rauque. ≻^{loc}«*Izur igejedi*»: la poutre est épaisse. ≻^{loc}«*Zuren as iṭudan*»: il a les doigts gros. ♦2° Etre orgueilleux. ≻^{loc}«*Izur as igef*»(lit. Sa tête est épaisse) : il est orgueilleux. ≻^{loc}«*Unna mi izur igef nnes ukan igulu ^{y} id !*»: celui qui se prend pour un homme, se présente sur mon chemin. ≻^{loc}«*Izur as igef*»: il fait la grosse tête.
↪***Tazzert.*** [sing. sans plur.] ♦1° Etat de ce qui est épais. ♦2° Orgueil. ≻^{loc}«*Tella dig-s tazzert*»: il est orgueilleux. ▶v.***Tamexemaxt, m.x.***
↪***Azurar$_{u}$, izuraren; tazurart$_{tz}$, tizurarin$_{tz}$.*** Chose épaisse.

s↪***Zzir*** [≺***sezir***], ***izzur, ar izzir, ur izzur, ay izzir, ay izziren, ay izziren.*** Epaissir. ≻^{loc}«*Izzir ifilu*»: il a mis un fils épais.

Dial. [Ahaggar](F.II, p.540.) ***houher*** : être gros, avoir du volume, être épaix. [Kabylie]***uzur*** : être gros, épaix. ***eḍni*** : être gros, corpulent. [Sous]***izur, ttizur, -zur*** : être gros, épaix, grossir. ***idi, ttiḍniy, -ḍni*** : être gros, épaix.

ZR .... ts.

↪***Zru, izra, ar izerru, ur izri, ay izru, ay izran, ay izerrun.*** ♦1° Epier. ♦2° Epouiller. ≻^{pv}«*Akk^{w} ur yufi mayd as izran tinnes*»(lit. Il n'a pas épouillé ses propres poux) : il cherche des ennuis. ≻^{pv}«*Da izerru igedi s wiss kraṭ*»(lit. Il épie le chien pour deux fois rien) : il est radin.
↪***Tizri, tizriwin.*** Action d'épouiller. ≻^{loc}«*Tizeri n txxušt*»: action d'épouiller les pous.

Dial. [Sous]***zru, zrru, -zra*** : épucer, enlever le pour.

ZR .... tg.

↪***Uzzur*** [var. ***azzur***], ***yazzur, ar ittuzzur, ur yazzur, ay yuzzur, ay yazzuren, ay ittuzzuren.*** ♦1° Etre versé, couler. ≻^{loc}«*Azzuren as waman*»(lit. L'eau lui a été versée) : il a rendu l'âme. ▶v.***Ujjur, j.r.; ffey, f.y.; nneġel, n.ġ.l.*** ♦2° Etre vanné. ≻^{loc}«*Yazzur imendi*»: les céréales sont vannés. ≻^{loc}«*Ur ta yazzur*»: il n'est pas encore vanné. ▶v.***Arewa, r.w.; anerar, n.r.***
↪***Azzer$_{wa}$, azzuren$_{wa}$.*** Etat de ce qui est vanné.
↪***Tazzert, tazzerin.*** [orig. Ayt-Ms.] Fourche.

≃Syn. *Tamezuzzert, z.r.*
am↪ ***Amuzzer$_u$, imuzzar.*** ♦1° Cascade d'eau.
≃Syn. *Amejujjer, j.r.*
♦2° [au plur.] [Typo.] Nom d'une région au Moyen Atlas.

s↪ ***Zuzzer*** [≺*suzzer*], ***izuzzer, ar izuzzur, ur izuzzir, ay izuzzer, ay izuzzeren, ay izuzzuren.*** ♦1° Vanner. ≻loc «*Ar izuzzur Yidir*»: Yidir vanne. ≻loc «*Ur ta zuzziren imendi*»: il n'ont pas encore vanné le grain. ♦2° Boire, verser. ≻loc «*Zuzzeren as aman*»: il a bu sa dernière goutte d'eau (puis il est décédé). ≻loc «*Izuzzer agʷerraf n waman*»: il a bu une tasse d'eau. ▶V. ***Sew, s.w.*** ♦3° Dénigrer quelqu'un publiquement. ≻loc «*Ar izuzzur yiw-s allig*»: il a tellement dénigré son fils.
as↪ ***Azuzzer$_u$, izuzzuren.*** ♦1° Action de vanner. ♦2° Action de boire, d'être versé.
tams↪ ***Tamezuzzert$_{tm}$*** [≺*tamesuzzert*], ***timezuzzerin$_{tm}$.*** Fourche.

ms↪ ***Mzuzzer, imzuzzer, ar ittemzuzzur, ur imzuzzir, ay imzuzzer, ay imzuzzeren, ay ittemzuzzuren.*** Se disputer en s'insultant mutl. ≻loc «*Ar ttemzuzzuren may ila wass*»: ils se sont disputés toute la journée.
ams↪ ***Amzuzzer, imzuzzuren.*** Action de se disputer.

Didda g ir ka ad tes zuzzuren i ka,*
Yini ʸasen : gan asaddi n tifawt.

Quand on veut te jouer un mauvais tour,
On te met tranquillement en confiance.

Dial. [Niger](P.II, p.898.) ***uzzar*** : être versé sur le sol ou sur une natte pour que le vent emporte les impurtés pendant les tombées : débris de paille/déchets/poussière (grains de blé après le battage). [Sous] ***zdg, zdag, -zdg*** : vanner, être vanné. — Par ext. Purifier, être pur.

ZR ....

rer↪ ***Zerrer, izerrer, ar ittezerrar, ur izerrir, ay izerrer, ay izerreren, ay ittezerraren.*** Chanter ***tazerrart.***
rar↪ ***Tazerrart$_{tz}$, tizerrarin$_{tz}$.*** Genre de poésie. ▶V. ***Tamenaṭṭ, m.n.ṭ.; tayeffart, y.f.r.; tamdeyazt; m.d.y.z.; aḥidus, ḥ.d.s.; taguri, g.r.; tayeha, y.h.; izeli, z.l.***

ZRB ....*ts., ar-dial.*

↪ ***Zreb, izreb, ar izerreb, ur izrib, ay izreb, ay izreben, ay izerreben.*** Etre pressé. ≻loc «*Izreb, ur isala*»: il est pressé, il n'a pas de temps. ≻loc «*Ur izrib lḥal*»: on a encore le temps.
↪ ***Azrab$_u$, izraben.*** Fait d'être pressé.
↪ ***Zzereb.*** [n.m.] [m. sens q. préc.]
↪n ***Zzereban.*** [n.m.] [m. sens q. préc.]

s↪ ***Zzereb*** [≺*szereb*], ***izzereb, ar izzerrub, ur izzerib, ay izzereb, ay izzereben, ay izzeruben.*** Presser. ≻loc «*Izzereb t*»: il l'a pressé.
as↪ ***Azzerub$_u$, izzeruben.*** Action de presser.

Tedda g uzrab ddunit, a wissen mayd tera,*
Iga wass zund rray nnem a saza.

La vie a un rythme d'enfer, qu'a-t-elle ?
Une journée est devenue telle une heure.

A ddunit matta ʷuzerab-a g teddit,*
Tedda s agʷeni, tuder yad i ʷumalu.

Pourquoi es-tu aussi pressée, la vie,
Tu es partie en pure perte pour toujours.

Dial. [Sous] ***zrb, tzrab, -zrb*** : être pressé, se presser, se hâter; ***zzrb, zzrab, -zzrb*** : presser, hâter.

ZRDB ....

↪ ***Azerdab$_u$, izerdaben.*** Enfer. Fournaise. ≻loc «*Tega ʸazerdab*»: il fait très chaud. ▶V. ***Zzubiyt, z.b.y.; lekušt, k.š.***

ZRDX ....

↪ ***Zzerdix.*** [n.m.] [sing. coll. sans plur.] Dépôt au fond d'un verre ou autre. Poubelle.

ZRF ....

fuf↪ ***Zerfufu.*** [n.m.] Dans l'expression ≻loc «*Ḥerfufu, zerfufu*»: faire tant bien que mal. ▶V. ***Ḥerfufu, ḥ.r.f.***

ZRF ....

↪ ***Zref, izref, ar izerref, ur izrif, ay izref, ay izerrefen, ay izerefen.*** Légiférer, juger.
↪ ***Azref***$_u$, ***izrafen.*** [sing. sans plur.] La loi. ≻loc«*Azeref n Ayt-Ɛeṭṭa*»: la loi des ayt-Atta. C'est une loi codifiée par écrit et conservée à Ighrem-Amazdar à Saghrou, la capitale et le siège du tribunal de dernier recours de la confédération des Ayt-Atta au Sud du Maroc .
am↪ ***Amezzarefu***$_u$ [VAR. ***anezzarefu***], ***imezzurefa; tamezzarfut***$_{tm}$, ***timezzurfa***$_{tm}$. Législateur, juge.
am↪ ***Anzeruf***$_u$ [≺***amzeruf***], ***inzerufen.*** Juge.

ZRG .... *tg.*

↪ ***Azrag***$_u$, ***izragen.*** Restant d'eau dans une rigole après sa coupure. ≻loc«*Azrag n waman*»: le restant d'eau dans une rigole. ≻loc«*Issewa* ^{y}*iger nnes s uzrag*»: il a irrigué son champ grâce à l'eau restante dans la rigole. ▶V.***Zenineg, z.n.g.***

Dial. [Niger](P.II, p.900.) ***erereg*** : aller à l'eau à (+ lieu), conduire à l'eau.

ZRG ....

↪ ***Azrug***$_u$, ***izrugen.*** [ORIG. Ayt-Ms.] Produit de beauté (colorant de couleur noire avec lequel les femmes tracent des dessins sur le visage). ≃Syn.***Tazuṭa, z.ṭ.***

ZRG .... *ts.*

↪ ***Azreg***$_u$, ***izregan.*** Moulin. ≻loc«*Ar tezzad Tidir imendi s uzreg*»: Tidir mout le grain à l'aide du moulin.
↪ ***Tazregtt***$_{tz}$, ***tizregatin***$_{tz}$. [dim. du préc.] Moulinette.
as↪ ***Ajjerg***$_{wa}$ [≺***aszerg***], ***ajjeregen***$_{wa}$. Mollaire. ▶V.***Tuġemest, ġ.m.s.; tigiwwelt, g.w.l.***
tas↪ ***Tajjergt*** [≺***taszergt***], ***tajjergin.*** Mâchoire. ≃Syn.***Tamaregast, m.r.***
as↪ ***Ajjerg***$_{wa}$ [≺***aszerg***]. [Bot.] Une plante.

Da ggareġ azreg, iger winnes unemeri,*
I Mayd-i ^{y}*iggaren yiwen a Rebbi.*

Lorsque je mouds, la misère commence à moudre,
Bon Dieu, peut-on tout mettre dans un moulin ?

A yaḥḥ inew a mma new illan ger izeregan,*
Kud i ^{y}*izẓad uzemez, izẓad umareg.*

Malheur à moi, je suis entre les moulins,
La vie me broie en même temps que l'amour.

ZRM ....

↪ ***Zrem, izrem, ar izerrem, ur izrim, ay izrem, ay izremen, ay izerremen.*** Tirer sur quelque chose pour le couper ou pour le vider. ≻loc«*Izrem as zerri g ufus*»(lit. Il lui a vidé le grillon dans la main) : il l'a mis dans l'embarras.
↪ ***Azram***$_u$, ***izramen.*** Action de tirer sue quelque chose pour le couper.
↪ ***Azrem***$_u$, ***izreman.*** Vers, asticot. ≻loc«*Azerem n waluṭ*»(lit. Le vers de la boue) : le vers de terre. ▶V.***Abexxuš, b.x.š.***
↪ ***Tazremt***$_{tz}$, ***tizremin***$_{tz}$. [dim. du préc.]

ZRT ....

tit↪ ***Izertiti, izertitan.*** Bassesse. ≻loc«*Iga* ^{y}*izertitan*»: il est dans la bassesse. ▶V.***Šukešefa, k.š.f.***

ZRY ....

↪ ***Izrey.*** [Bot.] Etoile de la violette. Viticelia climatis. Ranunclaceae. Armoise. ▶V.***Awrey, w.r.y.***

ZRY .... *tg., kb., ts.*

↪ ***Zrey, izrey, ar izerrey, ur izriy, ay izrey, ay izreyen, ay izerreyen.*** ♦1° Passer. ≻loc«*Iqquma allig izrey wass*»: il n'a rien fait de sa journée. ≻loc«*Ayedda izreyen, izrey*»: c'est du passé. ≻loc«*Zreyen ġif-s sin isegg*^{w}*asen*»: c'est deux ans de cela. ≻loc«*Izrey as uzmez*»: c'est trop tard. ≻loc«*Zrey ag awal nnaġ*»: laissons cela de côté. ≻loc«*Izrey g ubrid*»: il est passé dans le chemin. ≻loc«*Izrey wasif*»: la crue est passée. ≻loc«*Tezrey tagrest*»: l'hiver est passé. ≻loc«*Izrey may izerreyen*»: c'est du passé. ≻loc«*Asegga*^{w}*as ddeġ izreyen*»: l'année passée. ≻loc«*Ur iri ad as izrey imekli*»: son déjeuner ne passe pas. ≻loc«*Ur*

as izriy umya»: il n'a rien mangé. ♦**2°** Dépasser. ≻^{loc}«*Izrey t g ubrid*»: il l'a dépassé en cours de route. ≻^{loc}«*Izrey uyedda izzereyen*»: c'est du passé. ≻^{loc}«*Izrey ġif-s yan yiġneka ^{y}ixxan*»: il a été atteint d'une maladie grave. ♦**3°** Abandonner. ≻^{loc}«*Izrey arraw nnes*»: il a abondonné ses enfants. ≻^{loc}«*Izrey mma nnes g umerdul*»: il a abandonné sa mère dans le dénuement. ⊗Ant. ***Asey, s.y.*** ♦**4°** Laisser derrière soi. ≻^{loc}«*Immut, izrey sin išširran*»: il est décédé et avait laissé deux enfants. ≻^{loc}«*Immut, ur-d izriy igellin amya*»: le pauvre, il est mort sans rien laisser (enfants). ♦**5°** Etre permis. ≻^{loc}«*Izrey-ak ad ur tuẓumt ard tejjeyt ig k yaġ ka*»: si tu es malade, il t'est permis de reporter le jeûne du mois de Ramadan. ♦**6°** Léguer en héritage. ≻^{loc}«*Izrey as-d bba nnes sin yigran*»: son père lui a légué deux champs. ≻^{loc}«*Ur as-d izriy bba nnes amya*»: son père ne lui a rien légué. ≻^{loc}«*Immut, ur-d izriy amya*»: il est mort sans rien laisser (biens). ♦**7°** Etre périmé. ≻^{loc}«*Izerey lekiṭ nnek*»: ton papier est périmé.

↪***Azerruy$_u$, izerruyen.*** ♦**1°** Action de passer. ♦**2°** Action de dépasser. ♦**3°** Action d'abandonner. ♦**4°** Action de laisser derrière soi. ♦**5°** Etat de ce qui est permis. ♦**6°** Action de léguer. ♦**7°** Etat de ce qui est périmé.

am↪***Amzerey$_u$.*** Tour de rôle. ≻^{loc}«*Gant asen i waman amzerey*»: elles puisent de l'eau à tour de rôle. ≃Syn.***Mulley, l.y.***

s↪***Zzerey*** [≺***szerey***], ***izzerey, ar izzeruy, ur izzeriy, ay izzerey, ay izzereyen, ay izzeruyen.*** ♦**1°** Passer, faire passer. ≻^{loc}«*Izzerey aberid ammas n yiger nnes*»: il a fait passer le chemin au milieu de son champ. ≻^{loc}«*Zzerey-n day ka !*»: mange juste un peu ! ≻^{loc}«*Izzerey-n ġur sen sin wussan*»: il a passé deux jours chez-eux. ≻^{loc}«*Izzerey tes ġif-s*»(lit. Il la lui a fait passer par dessus) : il l'a malmené. ♦**2°** Pardonner. ≻^{loc}«*Izzerey as tin tikkelt ddeġ*»: il lui a pardonné cette fois. ≻^{loc}«*Ayenna ur tannay tiṭ, izzerey t wul*»: ce que la vue a ignoré, le cœur l'accepte. ≻^{loc}«*Zzereyen awal*»: ils sont arrivés à un accord. ≻^{loc}«*Ur inni ay izzerey awal i ^{y}awd yan*»: il ne pardonne rien à personne/il ne laisse personne parler. ≻^{loc}«*Izzerey as tes*»: il lui a pardonné.

as↪***Azzeruy$_u$, izzeruyen.*** Action de passer, de faire passer.

m↪***Mmezray, immezray, ar ittemezray, ur immezray, ay immezray, ay immezrayen, ay ittemezrayen.*** Se croiser. ≻^{loc}«*Mmezrayen g ubrid*»: ils se sont croisés sur le chemin.

am↪***Ammezray$_u$, immezrayen.*** Action de se croiser sans se voir.

sm↪***Semmezray, isemmezray, ar isemezray, ur isemmezray, ay isemmezray, ay isemmezrayen, ay isemezerayen.*** Croiser.

asm↪***Asemmezray$_u$, isemmezrayen.*** Action de croiser.

m↪***Mzirey, imzarey, ar ittemziriy, ur imzariy, ay imzarey, ay imzareyen, ay ittemziriyen.*** ♦**1°** Se séparer. ≻^{loc}«*Asegg^{w}as ayeddġ mzarayen*»: cela fait un an qu'il se sont separés. ≻^{loc}«*Mzirey id tes, mayd t terit*»: laisse-le tranquille, tu n'as rien à faire avec lui. ≻^{loc}«*Ur iri ^{y}ad id tes imzirey*»: il refuse de le laisser tranquille. ▶v.***Beṭu, b.ṭ.*** ♦**2°** Etre démonté complètement. ≻^{loc}«*Imzarey ugadir*»: le mur est démonté. ≻^{loc}«*Mzareyen as igezedisan*»: ses côtes sont écartelées. ≃Syn.***Rey, r.y.***

am↪***Amzeray$_u$, imziriyen.*** Action de se séparer, de démonter.

m↪***Mzirey, imzarey, ar ittemziriy, ur imzariy, ay imzarey, ay imzareyen, ay ittemziriyen.*** Ecarter (les jambes...)

sm↪***Smezirey, ismezaray, ar ismeziriy, ur ismezaray, ay ismezirey, ay ismezarayen, ay ismeziriyen.*** ♦**1°** Séparer. ≻^{loc}«*Nnagen, ismezirey ten yan urgaz*»: ils se sont disputés et c'était un homme qui les a séparé. ≻^{loc}«*Iwet t yan uẓeru, ismezirey as aġġejij*»: une roche lui a fracassé l'os. ≻^{loc}«*Smezirey ten*»: sépare-les. ▶v.***Beṭu, b.ṭ.*** ♦**2°** Se ressembler. –Note. Dans ce cas, le verbe est utilisé dans une phrase négative. ≻^{loc}«*Amya ur ten ismezaray*»(lit. Rien ne les séparent) : ils sont quasimment identiques/ils se ressemblent. ▶v.***Aġ, ġ***

asm↪***Asmeziray$_u$, ismeziriyen.*** ♦**1°** Action de séparer. ♦**2°** Etat de ce qui se ressemble.

Ur da ʸikettey ka dinedeġ ard iffeġ da,
Imzarey⋆ as rray akkʷ i mayd ittenebaṭ.

On se souvient de la mort lorsqu'elle arrive,
Il ne sait plus quoi faire ni par quoi commencer.

Ad aġ ik Rebbi sseber, ad aġ yili,
Mar ad izrey⋆ wass nna g-i teḥerra.

Que le bon Dieu nous pourvoie de patience,
Afin que les mauvaises journées passent vite.

Dial. [Niger](P.II, p.902.) ***errey*** : rester après, venir après, résister, remplacer, relever, continuer après, survivre; ***mzray*** : aller récip. en sens inverse. [Ahaggar](F.II, p.645.) ***ehri*** [≺**ezri**] : rester après; (F.II, p.648.) ***zeheri*** : faire rester après. (F.II, p.650.) ***zennehri*** : faire aller récip. en sens contraire. [Kabylie] ***ezri*** : s'en aller, circuler, s'écouler, franchir. [Sous] ***zri, zray, -zri*** : passer, être passé, s'éloigner, mener (chemin), croiser, être en trop, être admis, accepté, cesser. ***zzri, zzray, -zzri*** : faire passer, avaler, accompagner quelqu'un un bout de chemin, berner; ***mmzri, mmzray, -mmzri*** : se croiser. ***ngiri, ttngiri, -ngara*** : se séparer, être séparé, rater; ***sngiri, sngiri, -sngara*** : séparer, faire rater.

ZṬ .... *tg.*

↪ ***Izṭ***$_{yi}$, ***izṭawen***$_{yi}$. Vagin. ≃Syn.***Abešši, b.š.*** ▶v.***Ahṭiṭ, h.ṭ.; abellu, b.l.***

Dial. [Ahaggar](F.IV, p.1927.) ***tizẓ*** : anus.

ZṬ ....

↪ ***Iziṭ***$_{yi}$ [var. ***azaṭ***, Ayt-Mr.], ***izaṭṭen***. Cobra. ▶v.***Ifiġer, f.ġ.r.; alefesa, l.f.s.***

ZṬ ....

↪ ***Tazuṭa***$_{tz}$. Un produit de beauté liquide et de couleur noire. ≃Syn.***Azerug, z.r.g.*** ▶v.***Tiqiffit, q.f.***

ZṬ .... *tg.*

↪ ***Zeṭ, izeṭa, ar izeṭṭa, ur izeṭi, ay izeṭ, ay izeṭan, ay izeṭṭan.*** Tisser. ≻loc «*Ar tezeṭṭa Tuda tikeṭift*»: Touda est en train de tisser un tapis. ≻loc «*Ur tessin ad tezeṭ*»: il ne sait pas tisser.

↪ ***Azeṭṭa***$_{u}$, ***izeṭṭaten*** [var. ***aseṭṭa, iseṭṭaten***]. Action de tisser. ≻loc «*Iger azeṭṭa d iġef nnes*»: il est autonome. ≻loc «*Tessen as i ʷuseṭṭa*»: il sait bien tisser. ≻loc «*Ur as tessin i ʷuseṭṭa*»: il ne sait pas tisser.

im↪ ***Imezeṭi, imezeṭan.*** Tresse de cheveux.

mm↪ ***Mm-imezeṭan, id mm-imezeṭan.*** Fille aux cheveux tressés.

tu↪ ***Ttuzeṭ, ittuzeṭa, ar ittuzeṭa, ur ittuzeṭi, ay ittuzeṭ, ay ittuzeṭan, ay ittuzeṭan.*** Etre tissé.

A ta ʸik am Rebbi a tizzewa tifeggagin,
A ta tegrt aseṭṭa⋆ ur zeddin iṭudan.

Tu as vraiment de la chance abeille,
Tu fais un merveilleux tissage.

Teger tayeri aseṭṭa⋆, da tezeṭṭa⋆,
Ammas nnek a yul, mer bbiy neseḥu.

L'amour a commencé le tissage dans le cœur,
Si je l'avais coupé, je serais en bonne santé.

Dial. [Niger](P.II, p.912.) ***azḍu*** : tisser, natter, tresser (+ corde, cravache, natte). [Ahaggar](F.IV, p.1926.) ***ezẓ*** : tisser. [Kabylie](D. p.30.) ***tabnikt, tibnikin*** : trou de l'ensouple inférieure (pour fixer le tissage). Défaut dans le tissage. (D. p.105.) ***ššerbel, yeššerbil - aššerbel*** : tisser lâche, sans tasser. ***ašerbal, išerbaliyen*** : mal tissé, trop mou (défaut de tissage).

ZW .... *ts.*

↪ ***Tizzewa.*** ♦1° [sing. coll. sans plur.] Abeilles. ≻pv «*Yat tizzewa ur da tessekar tamimt*»(lit. Une seule abeille ne fait pas le miel) : une seule main n'applaudit pas. ▶v.***Izi, z.*** ♦2° [sing.] Une abeille. ≻loc «*Yat tizzewa*»: une abeille. ▶v.***Tamimt, m.; igʷeran, ġ.r.***

ZW .... *ts.*

↪ ***Zewu, izewa, ar izeggu, ur izewi, ay izewu, ay izewan, ay izeggun.*** ♦1° Etre sec, perdre son humidité. ≻loc «*Zewan iḥeruyen*»: les vêtements sont secs. ≻loc «*Izewa ʸimi nnes*»(lit. Sa bouche est sèche) : il est épuisé de soucis. ≻pv «*Ur da iselleġ wakal izewan*»(lit. La terre sèche ne colle pas)

: on ne craint rien si on nà rien à se reprocher. ▸v.*Qqar, ġ.r.* ⊗Ant. *Mmeġ, m.ġ.* ♦2° Manquer de quelque chose. ≻loc«*Zewiġ !*»(lit. Je suis sec !) : je n'ai pas un sous en poche !

↪*Azewu*$_u$*, izewuten.* Vent. ≻loc«*Illa* ^{w}*uzewu*»: il y a du vent. ≻loc«*Iggudey uzewu asseddeġ*»: il a beaucoup venté aujourd'hui. ≻loc«*Ikka ger asen uzewu*»: ils se sont oubliés. ≻loc«*Yiwey uzewu*»: le vent s'est calmé. ≻loc«*Yiwey uzewu aqidur*»: le vent a emporté l'habit. ≻loc«*Ar t ittawey uzewu*»: il est chancelant, il est maigre. ≻loc«*Idda* ^{y}*ad t id iwet uzewu*»: il est allé prendre de l'air. ≻loc«*Iman d uzewu*»: il est parti en pure perte. ≻loc«*Yuley as-d uzewu nnes*»: c'est son jour de chance. ≻loc«*Ikka* ^{y}*as uzewu ger as id tes*»: il l'a oublié. ▸v.*Aṭu, t.*

↪*Tazewutt*$_{tz}$*, tizewutin*$_{tz}$*.* Tornade, tourbillon. ≻loc«*Tella tzewutt*»: il y a un tourbillion. ≻pv«*Unna* ^{y}*iweṭen s uzeġ*^{w}*er, ur igg*^{w}*id i tzewutt*»(lit. Qui a des racines ne craint pas la tempête) : qui construite sur des bases solides, ne craint pas l'effondrement. ≻pv«*Ddaġ g-d ineker uzewu, tewet aġejedim*»(lit. Lorsqu'il y a la tempête, assieds toi) : en cas de difficulté avec les autres, renonce au combat.

s↪*Zzewu* [≺*sezewu*]*, izzewa, ar izzewu, ur izzewi, ay izzewu, ay izzewan, ay izzewun.* ♦1° Faire sécher, faire perdre son humidité. ≻loc«*Da* ^{y}*izzewu iḥeruyen nnes*»: il fait sécher ses vêtements (parce que mouillés). ≻loc«*Izzewa* ^{y}*imawen nneġ*»(lit. Il a fait sécher nos bouches) : il nous dérange. ♦2° Dérober tout à quelqu'un. ≻loc«*Zzewan t imakeren*»: les voleurs lui avaient tout dérobé. ≻loc«*Iwet t, izzewa t*»: il l'a dépouillé.

as↪*Azzewu*$_u$*, izzewuten.* ♦1° Action de faire sécher. ♦2° Action de dérober tout à quelqu'un.

Hat ammas n wulawen ag illa uferran,
D ikeššuṭen, yili uzewu, tagt a* ^{y}*afa.*

C'est au sein des cœurs qu'il y a un four,
Qu'il y a du bois, du vent et du feu ardent.

Ikka ^{w}*uzewu*, yiwey kigan s asif,*
Xes bu-zzaġt, iqquma-d ur yattuy.

Le vent a précipité des gens dans le ravin,
Seul l'homme brave est resté inébranlable.

()Dial. [Ahaggar](F.II, p.626.) ***heouioui*** [*zewiwi*] : être aéré. [Sous]*zu, zwwa, -zwa* : être aéré, sec, être vide (fig.), être à sec, sans argent, sans provision; ***zzu, zzwwa, -zzwa*** : aérer, faire sécher. [Kabylie](D. p.bbuḥru, yetbuḥruy, yebbuḥra - abuḥru, tubuḥrin.) : prendre l'air, être exosé à l'air, être frais, ventilé. ***abeḥeri*** : air, vent frais; brise.

zwg ....

↪*Iziwigen.* [plur. sans sing.] Mots sans signification précise.

↪*Taġġaṭt-n-iziwigen.* Bête mythique.

zwġ .... *tg., kb., ts*

↪*Zwiġ, izegg*^{w}*aġ, ar ittezwiġ, ur izegg*^{w}*aġ, ay izwiġ, ay izegg*^{w}*aġen, ay ittezwiġen.* Etre rouge. ≻loc«*Zegg*^{w}*aġen as wagejayen*»: il a les joues rouges. ≻loc«*Izegg*^{w}*aġ, imellul*»(lit. Il est rouge et blanc) : il est en bonne forme. ≻loc«*Tezegg*^{w}*aġ allig tera ad tebbetey s idammen*»: elle est très rouge. ≻loc«*Ittefs uzegg*^{w}*aġ*»: il tire sur le rouge.

↪*Tazweġi*$_{tz}$*, tizweġiwin*$_{tz}$*.* Etat de ce qui est rouge.

↪*Azegg*^{w}*aġ*$_u$*, izegg*^{w}*aġen; tazegg*^{w}*aġt*$_{tz}$*, tizegg*^{w}*aġin*$_{tz}$*.* Chose rouge.

↪*Azegg*^{w}*aġ-aḥemamaṭ*$_u$*.* Carmin (couleur d'un rouge vif).

↪*Aferzegg*^{w}*aġ*$_u$ [≺*akerzegg*^{w}*aġ*]*, iferzegg*^{w}*aġen; taferzegg*^{w}*aġt*$_{tf}$*, tiferzegg*^{w}*aġin*$_{tf}$*.* [Morph. m.c. aker + azegg^{w}aġ.] Chose rougeâtre.

bu↪*Bu-zegg*^{w}*aġ.* (lit. Celui au rouge) ♦1° Rougeole. ♦2° Maladie des céréales. ≻loc«*Iwet bu-zegg*^{w}*aġ ireden*»: les céréales sont atteint de cette maladie.

s↪*Zzewiġ* [≺*sezewiġ*]*, izzeweġ, ar izzewiġ, ur izzewiġ, ay izzeweġ, ay izzewiġen, ay izzewiġen.* Rendre rouge, rougir.

as↪*Azzewiġ*$_u$*, izzewiġen.* Action de rendre rouge.

()Dial. [Niger](P.II, p.905.) ***izewaġ*** : être rouge, être blanc, être de race blanche. [Ahaggar](F.II, p.630.) ***ihouaṛ*** [*iheṿaġ*] [≺**izewaġ**] : être rouge, blanc fortement coloré de rose; ***izwiġ*** : être rouge, rougir, être rose, rosir, être brun, brunir. [Kabylie](D. p.63.)

buzeggʷaġ : pucerons. Rougeole. ***tabuzeggʷaġt*** : rougeole. [Sous]***izgʷiġ, ttizgʷiġ, -zgʷaġ*** : être, devenir rouge, rougeâtre, être rouge de colère, de honte; ***zzizgʷiġ, zzizgʷiġ, -zzizgʷaġ*** : rougir, teindre de rouge.

ZWḤ ....

↪***Zweḥ, izweḥ, ar ittezwaḥ, ur izwiḥ, ay izeweḥ, ay izweḥen, ay ittezwaḥen.*** Faire rapidement, tirer rapidement. ≻loc «*Izweḥ as t g ufus*»: il le lui a tiré rapidement de la main. ≃Syn.***Zewey, z.w.y.; ledey, l.d.y.; lewey, w.y.*** ►v.***Lbey, b.y.; zweṭ, z.w.ṭ.***
↪***Azwaḥ$_u$, izwaḥen.*** Action de tirer rapidement.

m↪***Mmezwaḥ, immezwaḥ, ar ittemezwaḥ, ur immezwiḥ, ay immezwaḥ, ay immezwaḥen, ay ittemezwaḥen.*** Rivaliser pour prendre quelque chose. ≻loc «*Mmezwaḥen akesum*»: ils ont pris le viande rapidement.
am↪***Ammezwaḥ$_u$, immezwaḥen.*** Action de rivaliser. Rivalité.

tu↪***Ttuzewaḥ, ittuzewaḥ, ar ittuzewaḥ, ur ittuzewaḥ, ay ittuzewaḥ, ay ittuzewaḥen, ay ittuzewaḥen.*** Etre tiré rapidement.

ZWL ....

↪***Aziwal$_u$, iziwalen; taziwalt$_{tz}$, tiziwalin$_{tz}$.*** Personne atteinte de strabisme. ≻loc «*Iga ʸaziwal*»: il louche.

s↪***Zziwel*** [≺*seziwel*], ***izziwel, ar izziwil, ur izziwil, ay izziwel, ay izziwelen, ay izziwilen.*** Loucher. ≃Syn.***Ẓẓerewel, ẓ.r.w.l.***
as↪***Azziwel$_u$*** [≺*aseziwal*], ***izziwilen.*** Etat d'une personne atteinte de strabisme.

ZWN ....

↪***Zewunu.*** [≺? **zewu**] [n.m.] Nom d'un rameau de rigole à Tazarine.

ZWN ....

↪***Tazzewunt$_{tz}$, tazzewunin$_{tz}$*** [var. ***tazzegunt, tazzegunin***]. [orig. Ayt-Ms.] Disque sur lequel on place une jarre ou le moulin à main. ≻loc «*Tewet tfiġera tazzewunt*»: le serpent s'est mis sous forme de disque. ≃Syn.***Tasuteyt, t.y.***

ZWR⤳ZGR ....

↪***Izweran.*** Pluriel du mot ***azeggʷar***. Jujubier. Rac. ***Azeggʷar, z.g.r.***

ZWR ....

↪***Zawer, izawer, ar itteziwir, ur izawir, ay iziwer, ay iziweren, ay ittezawaren.*** Diffamer, satirer. ►v.***Qerqer, q.r.*** ⊗Ant. ***Aleġ, l.ġ***
↪***Aziwer$_u$, izawaren.*** Action de diffamer.
↪***Azawar$_u$, izawaren.*** Diffamation, satire. ≻loc «*Iger t id uzawar*»: il est arrivé à point nommé. ≻loc «*Mayd ak innan azawar ?*»: qui t'a diffamé ?

↪***Ttuzawar, ittuzawar, ar ittuzawar, ur ittuzawir, ay ittuzawar, ay ittuzawaren, ay ittuzawaren.*** Etre diffamé.

ZWR .... tg., ts.

↪***Zwur, izwar, ar izeggur, ur izwar, ay izwur, ay izwaren, ay izegguren.*** ♦1° Etre premier, devancer. ≻pv «*Izwar-d tiselitt s agertil*»: il a devancé la mariée sur la natte (il met la charrue devant les bœufs). ≻loc «*Izwar t in s udġar*»: il était là avant lui. ≻loc «*Izwar as Rebbi*»: il est mignon. ≻loc «*Izwar s wawal*»: il a pris la parole le premier. ≻loc «*Izewar t id*»: il est arrivé le premier. ⊗Ant. ***Ggeru, g.r.*** ♦2° Etre prioritaire. ≻loc «*Izwar as-d iġef nnes*»: il est prioritaire (envers lui-même et par rapport aux autres). ≻loc «*Izwar as-d baba nnes*»: son père est prioritaire. ≻loc «*Ur as-d izwar awd yan takatt nnes*»: sa famille est prioritaire (par rapport aux autres). ≻loc «*Zewareġ-k id ẓar-s*»: je suis prioritaire par rapport à lui. ≻loc «*Ur k id izewar awd yan*»: personne n'est prioritaire que toi. ≻loc «*Ur-k id ġur-i ʸizewar awd yan*»: tu es prioritaire.
↪***Tizwiri, tizwiriwin.*** ♦1° Début. ≻loc «*Seg tizwiri ar tiyira*»: depuis le début jusqu'à la

fin. ⊗Ant. *Tiyira, g.r.* ♦2° [au plur.] Epoques reculées. ≻loc «*Tizwiriwin llig*»: les temps d'autrefois.

am↪***Amezwaru**ᵤ, **imezwura; tamezwarut**tm, **timezwura**tm*. Premier. ≻loc «*Iga ʸ amezwaru g tiġeri*»: il est le premier en classe. ≻loc «*Iga-d amezwaru*»: il est arrivé le premier. ≻loc «*Awal amezwaru*»: la première chose. ≻loc «*G t d amezwaru*»: fais-le en premier. ≻pv «*Ur-d zeriyen imezwura mayd ttinin imeggura*» (lit. Les anciens n'ont rien laissé à dire) : tout a été dit.

↪***Zewar.*** [n.m.] En premier lieu, d'abord. ≻loc «*Ig terit baṭaṭa, tara-d zewar iqqariṭen*» (lit. Si tu veux des pommes de terre, donne de l'argent en premier) : si tu veux acheter des pommes de terre, paye d'abord. ≻loc «*Addu-d zewar*»: viens d'abord. ≻loc «*Ara t id zewar*»: donne-le en premier.

↪***Tizwarenin.*** [plur. sans sing.] (lit. Les premières) La première prière rituelle de l'après-midi. ►v.*Ẓẓall, ẓ.l.; tin-witteši, t.š; tin-yiṭes, ṭ.*

km↪***Ḥemzeggur*** [≺*kemzewwur*]. [masc. sing.] Jeu d'enfant. –**Note.** Un enfant poursuit les autres et doit les rattrapper. S'il en touche un, c'est à ce dernier de faire la course aux autres.

()**Dial.** Il existe un verbe en kabyle qui correspond à ce nom : ***ḥḥizwer*** [≺**kkizwer**] : rivaliser.

s↪***Zzewur*** [≺*szewur*], ***izzewar, ar izzewur, ur izzewar, ay izzewur, ay izzeweren, ay izzewaren.*** ♦1° Mettre en premier, faire en premier. ≻pv «*Unna ʸ ilan igef, izzewer winnes*»: qui a un cerveau, commence par soi-même. ≻loc «*Izzewar iqqariṭen*»: il a payé avant d'avoir sa marchandise. ⊗Ant. *Seger, g.r.* ♦2° Mettre en priorité. ≻loc «*Zzewer aġ*»: fais vite. ≻loc «*Zzewer unna k yugeren*»: donne priorité à qui est plus grand que toi. ►v.*Ayewa, y.w.; ḥereš, ḥ.r.š.; deleḥ, d.l.ḥ.*

as↪***Azzewur**ᵤ, **izzewuren.*** ♦1° Action de mettre en premier, de faire en premier. ♦2° Action de mettre en priorité.

Ad day nezzur⋆ lanebiyya i ʸ iwaliwen,
Ammi ɛedeleġ i llesas, benuġ ur ɛettireġ.

Lorsque je commence par évoquer les prophètes,
C'est comme si je contruis sur des bases solides.

A wan ittezallan s ibeddi taġ tafuyt,
Idda lajer iweyent imezewura⋆ n tifawt.

Ô toi le prieur lorsque le soleil s'est levé,
La récompense est celle des gens de l'aube.

Ṣuṭeġ ak lefal, ad ak izewur⋆ Rebbi,
A ʸ iseli, ig ak aduku d bu-ʸ ireban.

Je te fais des vœux, que Dieu te devance,
Ô jeune marié, que tu aies des garçons.

()**Dial.** [Niger](P.II, p.906.) ***izwar*** : être grand, être une personne importante/notable. (P.II, p.886.) ***izar*** : précéder (dans le temps et dans l'espace), devancer, être en tête. [Ahaggar](F.III, p.1518.) ***ehouer*** [≺**ezewer**] : précéder. (F.IV, p.1982.) ***izar*** : précéder. [Sous] ***izwir, ttizwir, -zwar*** : être premier, précéder, devancer; ***zzizwir*** : faire passer en premier, commencer par.

ZWṬ ....

↪***Zweṭ, izweṭ, ar izegg***ʷ***eṭ, ur izwiṭ, ay izweṭ, ay izweṭen, ay izegg***ʷ***eṭen.*** Lancer violemment, catapulter. ►v.*Zweḥ, z.w.ḥ.; zwey, z.w.y.; ldey, l.d.y.; lbey, b.y.; lwey, w.y.; ẓwey, ẓ.w.y.*

↪***Azwaṭ**ᵤ, **izwaṭen.*** Action de lancer brutalement.

↪***Azawaṭ**ᵤ, **izawaṭen.*** Vent violent et chaud. Chergui. ≻loc «*Inker uzawaṭ*»: il fait un vent chaud.

m↪***Mmezwaṭ, immezwaṭ, ar ittemezwaṭ, ur immezwiṭ, ay immezwaṭ, ay immezwaṭen, ay ittemezwaṭen.*** Se lancer récip. et brutalement quelque chose. ≻loc «*Mmezewaṭen tigguna*»: ils se sont lancés des pierres.

am↪***Ammezwaṭ**ᵤ, **immezwaṭen.*** Action de se lancer récip. et brutalement quelque chose.

tu↪***Ttuzwaṭ, ittuzwaṭ, ar ittuzwaṭ, ur ittuzwaṭ, ay ittuzwaṭ, ay ittuzwaṭen, ay ittuzwaṭen.*** Etre lancé brutalement. vers2Ssneġ is llan iwaliwen ikkaten ka ẓweṭ⋆is,
Xes dig-i ṭasa new ad ur ssiġeġ ka g iḥeyaṭ. Je sais qu'il y a des paroles qui infligent le mal,
Je crains seulement de ne pas faire mal à des fous.

zwy .... tg.

↪ ***Zwey, izwey, ar izegg^{w}ey, ur izwiy, ay izwey, ay izweyen, ay izegg^{w}eyen.*** [≺**azewu**] ♦**1°** Faire rapidement, tirer rapidement. ≻^{loc}«*Iwet t, izwey t !*»: il a reçu le coup fatal. ≻^{loc}«*Izwey as t g ufus*»: il le lui a arraché de la main. ≻^{loc}«*Tezwey t lemut*»: il est mort subitement (rapidement). ≃Syn.***Zweḥ, z.w.ḥ; lwey, w.y.*** ▸v.***Lbey, b.y.*** ♦**2°** Trier en faisant ventiller, vanner. ≻^{loc}«*Da tezegg^{w}ey Bezza ^{y}irden*»: Bezza trie le blé. ▸v.***Zuzzer, z.r.***

↪ ***Azway$_u$, izwayen.*** Action de faire rapidement.

↪ ***Azawey$_u$, iziway.*** Pédoncule du régime du dattier. ≻^{loc}«*Bu-^{w}ugreṭ n uzawey*»: personne à la mine frêle. ≻^{loc}«*Isseker agreṭ n uzawey*»: il est fêle. ▸v.***Tazayyert, z.y.r.; taferuxt, f.r.x.; tiyeni, y.n.; igigg, g.; tasetṭa, s.ṭ.***

m↪ ***Bu-mzewi.*** (lit. Celui qui frappe rapidement) Une maladie des nerfs.

m↪ ***Mmezway, immezway, ar ittemezway, ur immezwiy, ay immezawey, ay immezweyen, ay ittemezwayen.*** Faire vite pour prendre quelque chose. S'emparer. ≻^{loc}«*Mmezwayen imaššewen taksumt*»: les chats se sont arrachés le morceau de viande. ≃Syn.***Mmezewaḥ, z.w.ḥ.***

am↪ ***Ammezway$_u$, immezwayen.*** Action de faire vite pour prendre quelque chose. Action de s'emparer.

m↪ ***Timezweyt$_{tm}$, timezweyin$_{tm}$.*** Concurrence, compétition. Rivalité. ≻^{loc}«*Gas timezweyt*»: ils se sont mis en compétition dessus.

tu↪ ***Ttuzway, ittuzeway, ar ittuzway, ur ittuzway, ay ittuzway, ay ittuzwayen, ay ittuzwayen.*** Etre pris au dépourvu.

()Dial. [Ahaggar](F.II, p.623.) ***ahioua, ihiouan*** [≺**aziwa**] : régime de datte.

zx ....

↪ ***Izixxi*** [≺*isixxi*], ***izixxiten.*** Odeur de la brûlure. ≻^{loc}«*Ineker izixxi s yigenna*»: il y a trop de fumée de brûlure. ▸v.***Azellif, z.l.f.***

zy⇝zx ....

↪ ***Tazuyt*** [≺*tazukt*], ***tizukin$_{tz}$.*** Hanche.

zy .... tg.

↪ ***Tazuyi.*** [sing. sans plur.] Les gens du même âge. ≻^{loc}«*Ur igi tazuyi nnek*»: ce n'est pas de ton âge. ≻^{loc}«*Gan tazuyi*»: ils sont du même âge. ≻^{loc}«*Ttehedar d tzuyi nnek*»: ne joue qu'avec les gens de ton âge. ≻^{pv}«*Ku yan ur t isseferiḥ xes tazuyi nnes*»: chacun n'est content qu'en compagnie des gens de sa génération.

Nekkin meẓena nneḍer nnu nnan i,
Tazuyi⋆ n ka ^{y}ami-d a tayeri tusit.

Je pense qu'à mon humble avis, l'amour,
Doit rester entre les gens du même âge.

↪t ***Zuyt, izuyt, ar itteziyit, ur izuyit, ay izuyt, ay izuyten, ay ittezuyuten.*** Etre égal, de même dimension. ≻^{loc}«*Zuyten iššir-ran*»: les enfants ont le même âge/la même taille. ≻^{loc}«*Zuyten g tiddi*»: ils ont la même taille. ≻^{loc}«*Izuyt yiw-i d yiw-k, meqqar ur lulin g yan usegg^{w}as*»: mon fils et le tiens ont la même taille même s'ils ne sont pas nés la même année. ≃Syn.***Iksil, k.s.l.***

as↪t ***Azuyt$_u$, izuyuten.*** Etat de ce qui est égal, qui a les mêmes dimensions.

am↪t ***Amezzuyt$_u$, imezzuyten; tamezzuytt$_{tm}$, timezzuytin$_{tm}$.*** Personne du même âge. ≻^{loc}«*Iga ^{y}amezzuyt nnek*»: il est de ton âge. ≻^{loc}«*Gan imezzuyeten*»: ils ont le même âge. ≻^{loc}«*Amezzuyt nnes Yidir ayd t igan*»: la personne qui a le même âge que lui, c'est Yidir.

s↪t ***Zziyet*** [≺*seziyet*] [var. ***zzuyet***], ***izzuyet, ar izzuyut, ur izzuyit, ay izzuyet, ay izzuyeten, ay izzuyuten.*** Rendre égal, égaliser, harmoniser. ≻^{loc}«*Izzuyt ifilan*»: il a rendu égaux les fils.

as↪t ***Azzuyet$_u$*** [≺*asezuyt*], ***izzuyuten.*** Action d'égaliser.

()Dial. [Ahaggar](F.II, p.542.) ***houiit*** [≺**zuyt**] : être égal en âge.

ZY~Z ....

↪ ***Zizzey, izizzey, ar izizziy, ur izizziy, ay izizzey, ay izizzeyen, ay izizziyen.*** [onomat.] Produire un bruit aigu, produire le bruit des mouches en vol. Rac. ***Zz !, z.***
↪ ***Azizzey, izizziyen.*** Action de produire un bruit aigu.

ZY ....↷ ***ar-dial.(z.g.)***

↪ ***Zzeya, izzeya, ar ittezzeya, ur izzeya, ay izzeya, ay izzeyan, ay ittezzeyan.*** ♦1° Mettre en équilibre. ≻loc «*Izzeya tazzeyawt xef igef*»: il a mis le panier en équilibre sur sa tête. ♦2° Rester tranquille, se calmer, être stable, en équilibre. ≻loc «*Yugey ay izzeya*»: il refuse de se calmer. ≻loc «*Zeyya !*»: calme-toi ! ≻loc «*Ur issin mag t ittezzeya Rebbi*»: il est hésitant. ≻loc «*Zzeya tennegalt aman*»: arrête de verser de l'eau. ≃Syn. ***Qqim, ġ.m.; resu, r.s.*** ⊗Ant. ***Mmešeteg, m.š.t.g.; regig, r.g.***

Dial. [Sous] ***stth̩, tsttah̩, -stth̩*** : être calme, tranquille.

ZYF .... ***ts.,*** ↷ ***ar-dial.***

↪ ***Zeyyef, izeyyef, ar ittezeyyaf, ur izeyyif, ay izeyyef, ay izeyyefen, ay ittezeyyafen.*** Essuyer à l'aide d'un torchon. ≻loc «*Izeyyef irukuten*»: il a essuyé les ustensiles. ▸v. ***Sefeṭ, s.f.ṭ.***
↪ ***Azeyyef$_u$, izeyyifen.*** Action d'essuyer. Essuyage. ≻loc «*Azeyyef n irukuten*»: essuyage des ustensiles.
↪ ***Zzif, id zzif.*** [n.m.] ♦1° Turban. ≻loc «*Iga zzif nnes*»: il a mis son turban. ≃Syn. ***Tarrast, r.s.*** ≻loc «*Issured zzif nnes*»: il a lavé son turban. ≃Syn. ***Arezzuy, r.z.y.*** ♦2° Torchon avec lequel on essuie. ♦3° Foulard. ≻loc «*Da ttegga zzif*»: elle se voile la tête.
↪ ***Zzif-leqaq.*** [Bot.] Une plante qui pousse près des cours d'eau.

Dial. [Ahaggar](F.I, p.134.) ***tacherbit, ticherbai*** [***tašerbit, tišerbay***] : foulard. [Sous] ***ziyyf, tziyyaf, -ziyyf*** : essuyer, être essuyé, s'essuyer. [Kabylie]Dial. 26. ***ablayṭi, ibelayṭiyen*** : nom d'un foulard noir à large bordures. (D. p.94.) ***ašembir, išembiren*** : voile de femme. (D. p.95.) ***ššemla*** : tissu. Foulard. Turban. Étendard de santon. (D. p.96.) ***tašamayt, tišemyaḍin*** : foulard de coton.

ZYT~ZY ....

↪ ***Zuyt, izuyt, ar itteziyit, ur izuyit, ay izuyt, ay izuyten, ay ittezuyuten.*** Etre égal, de même dimension. ≃Syn. ***Ikesil, k.s.l.*** Rac. ***Tazuyi, z.y.***
as↪t ***Azuyt$_u$, izuyuten.*** Etat de ce qui est égaux, qui a les mêmes dimensions.
am↪ ***Amezzuyt$_u$, imezzuyten; tamezzuytt$_{tm}$, timezzuytin$_{tm}$.*** Personne du même âge.

s↪ ***Zziyet*** [≺***seziyet***] [var. ***zzuyet***], ***izzuyet, ar izzuyut, ur izzuyit, ay izzuyet, ay izzuyeten, ay izzuyuten.*** Rendre égal, égaliser, harmoniser.
as↪ ***Azzuyet$_u$*** [≺***asezzuyt***], ***izzuyuten.*** Action d'égaliser.

ZYṬ ....

↪ ***Zeyyeṭ, izeyyeṭ, ar ittezeyyaṭ, ur izeyyiṭ, ay izeyyeṭ, ay izeyyeṭen, ay ittezeyyaṭen.*** [orig. Ayt-Ms.] Balancer (balançoire).
↪ ***Azeyyeṭ$_u$, izeyyiṭen.*** Action de balancer.

ZYW .... ***tg.***

↪ ***Tazzeyawt, tazzeyawin.*** Panier. ≻pv «*Aẓeru iffeġen tazzeyawt, da tes isefesis*»: pierre qui tombe du panier ne fait que l'alléger. ≻loc «*Da yittasey akal s tazzeyawt*»: il transporte la terre dans le panier. ≻pv «*Zun iga yigef g tazzeyawt*»: il est mal à l'aise. ▸v. ***Axerit, x.r.ṭ.; aqq^{w}esis, q.s.***
↪ ***Azzeyaw$_{wa}$, azzeyawen$_{wa}$.*** [augm. du préc.] Grand panier. ≻loc «*Isega-d yan wazzeyaw n tiyeni*»: il a acheté un grand panier de dattes.

Dial. [Niger](P.II, p.880.) ***tezagawt, tizagawen*** : sorte de sac en cuir (pour graisse).

ZƐN ....

↪ ***Zεeni, id zεeni.*** [n.m.] Personne maigre, migrichon. ▸v.***Umum, m.; sedid, s.d.***

ZƐR⤳ZR ....

bu ↪rur ***Bu-zεeruru, id bu-zεeruru.*** Colonne vertibrale. ⟟Rac. ***Azerur, z.r.***

ZƐTR ....

↪ ***Zzeεter, izzeεter, ar izzeεtar, ur izzeεtir, ay izzeεter, ay izzeεteren, ay izzeεtaren.*** Etre récalcitrant. ≻loc «*Izzeεter urba ddeġ*»: cet enfant est turbulant. ▸v.***Qqejer, q.j.r.***

↪ ***Azzeεter$_u$, izzeεteren.*** Etat du récalcitrant.

ZƐṬ ....

ṭuṭ ↪ ***Azεeṭuṭ$_{wa}$, azεeṭuṭen$_{wa}$, tazεeṭuṭt$_{tz}$, tazεeṭuṭin$_{tz}$.*** Singe. ≃Syn.***Abaġus, b.ġ.s.***

ṭuṭ ↪ ***Zεeṭuṭ, id zεeṭuṭ.*** [n.m.] [m. sens q. préc.]

ϕDial. [Ahaggar](F.I, p.26.) ***abiddaou, ibiddaouen*** [***abiddaw, ibiddawen***] : singe. [Kabylie](D. p.20.) ***ibki, ibkan*** : singe.

ẓ ....

↪ ***Iẓi**yi*, ***iẓiten**yi*. Vésicule biliaire. ≻loc«*Ineġa t yiẓi*»: il a mal à la vésicule billiaire. ≻loc«*Kkesen as iẓi*»: il a subi une ablation de la vésicule biliaire.
↪ ***Aman-n-yiẓi**wa*. (lit. L'eau de la vésicule biliaire) La bile.

ẓ .... *ar-dial.*

ẓaẓ
↪ ***Ẓẓaẓ, id ẓẓaẓ.*** [n.m.] Beauté. ▶v.***Ẓil, ẓ.l.; tigeẓiwt, ẓ.w.; ẓemummer, ẓ.m.r.***

ẓ .... *tg.*

↪ ***Tiẓi.*** [sing. coll. sans plur.] Poils du pubis. ≻loc«*Ikkes tiẓi*»: il s'est rasé les poils du pubis. ≻loc«*Tenker as-d tiẓi*»: ses poils du pubis ont poussé. ≻loc«*Ur ta ʸas telli tiẓi*»: il n'a pas encore de poils de pubis. ▶v.***Azzar, z.r.; inẓad, n.ẓ.d.***

Dial. [Niger](P.II, p.910.) ***tiẓẓ, tiẓẓawen*** : vagin de femme.

ẓ .... *ts.*

↪ ***Ẓi, iẓi, ar iḍḍeẓi*** [≺*ar itteẓi*], ***ur iẓi, ay iẓi, ay iẓin, ay iḍḍeẓin*** [≺*ay itteẓin*]. ♦1° Chicaner, se disputer, ≻loc«*Iẓi d mma nnes*»: il s'est chicané avec sa mère. ≻loc«*Ur ddejin ẓin*»: ils ne se sont jamais chicanés. ≻loc«*Ur ddejin iẓi d awd yan*»: il ne s'est jamais chicané avec personne. ≻loc«*Iẓi ʸakkʷ d medden*»: il s'est chicané avec tout le monde. ≻loc«*Ur inni ʸad id tes iẓi*»: il ne se chicanera pas avec lui. ≻loc«*Maġ qenna ʸad sar ẓin ?*»: ils ne se chicaneront certainement pas. ≻loc«*Mer day ẓin*»: tant pis s'ils se chicanent. ≻loc«*Assenaṭ day ayd ẓin*»: c'était juste hier qu'ils se sont chicanés. ≻loc«*Ur illi ma xef teẓim*»: il n'y pas lieu de vous disputer. ≻loc«*Ẓin allig t-n segulan abuṭ*»: ils se sont chicané jusqu'à ne plus en vouloir. ≻loc«*Ẓin allig tejja tisent*»: ils se sont chicané jusqu'à ne plus en vouloir. ≻loc«*Ur ddejin ẓin allig beṭan*»: ils ne se sont jamais chicanés jusqu'à la séparation. ▶v.***Nnaġ, n.ġ*** ⊗Ant. ***Feru, f.r.*** ♦2° Gronder. ≻loc«*Ar ġif-s itteẓi iyyemas*»: son frère le gronde. ≻loc«*Iẓi ġif-s*»: il l'a grondé. ≻loc«*Isul ard ġif-s iẓi*»: il finira par le gronder. ≻loc«*Iẓi d iġef nnes*»(lit. Il s'est chicané avec lui-même) : il gronde sans raison.
↪ ***Taẓitt, taẓitin.*** Chicane, dispute, discorde. ≻loc«*Ur telli taẓit ger asen*»: ils ne se sont pas chicanés.

↪ ***Ẓẓi*** [≺*sẓi*], ***iẓẓi, ar iẓẓi, ur iẓẓi, ay iẓẓi, ay iẓẓin, ay iẓẓin.*** Provoquer une chicane entre les gens. ≻loc«*Bba nnesen ayd ten iẓẓin*»: c'est leur père qui les a fait chicaner. ≻loc«*Ur ten iẓẓi ʸawd yan*»: personne n'a provoqué leur chicane. ≻loc«*Ur illi mayd kʷun iẓẓin*»: il n'y a pas lieu de vous chicaner.

A wa, da tteġimaġ neẓi d iġef inu,*
Mer aġ ineεeddal qqa d id tes beṭuġ.

Je me dispute quelque fois avec mon cœur,
S'il était possible, je m'en séparerais.

Dial. [Sous] ***ẓu, ttẓi, -ẓi*** : se quereller, se chamailler, se fâcher.

Ẓ .... *tg., kb., ts.*

↪ ***Ẓẓu, iẓẓa, ar itteẓẓu, ur iẓẓi, ay iẓẓu, ay iẓẓan, ay itteẓẓun.*** Planter. ≻loc«*Iẓẓa ki-gan n usekelu*»: il a planté beaucoup d'arbres. ≻loc«*Ur ta ʸiẓẓi ʸamya*»: il n'a rien planté encore. ≻loc«*Ddu ẓẓu t, ad ak-d ineker*»(lit. Vas-y plante le, il finira par pousser) : je n'en ai plus besoin. ≻loc«*Iẓẓa ʸas tuzzalt g udis*»: il lui a planté le couteau dans le ventre. ≻pv«*Ar t ittekkes, ar t itteẓẓu*»(lit. Il le plante et l'arrache) : il ne lui est pas rassurant.
↪ ***Uẓu***wu, ***uẓan***wu. ♦**1°** Action de planter. ♦**2°** Plantation, plant.
↪ ***Gar-uẓu, id gar-uẓu.*** Mauvaise graine (au propre et au figuré).

tu↪ ***Ttuẓẓu, ittuẓẓa, ar ittuẓẓu, ur ittuẓẓi, ay ittuẓẓu, ay ittuẓẓan, ay ittuẓẓun.*** Etre planté.

Ul ag-n illa leġeḍer, ur id ḍudan,
Unna ʸiẓẓan⋆ ifesan yuggan anebedu.

La trahison est dans le cœur, point les doigts,
Celui qui sème la semence lorsque c'est la récolte.

ↁ**Dial.** [Ahaggar] ***eẓẓ*** : planter. [Kabylie] ***eẓẓu*** : planter, être planté. [Sous] ***ẓẓu, tẓẓu, -ẓẓa*** : planter, être planté.

ẒB ....

↪ ***Ẓẓubb, iẓẓubba, ar iẓẓubbu, ur iẓẓubbi, ay iẓẓubb, ay iẓẓubban, ay iẓẓubbun.*** [≺? ẓẓu + b] Plonger. ≻loc«*Iẓẓubba ʸiġef s wakal*»: il a fixé son regard par terre. ≻loc«*Iẓẓubba ʸiġef g waman*»: il a plongé sa tête dans l'eau. ≻loc«*Iẓẓubba ʸiġef*»: il est concentré. ▶v.***Bbeẓ, b.ẓ.; rešeġ, r.š.y.***
↪ ***Aẓẓubb***u, ***iẓẓubbuten.*** Action de plonger.

ẒBL ....

↪ ***Ẓebbel, iẓebbel, ar itteẓebbal, ur iẓebbil, ay iẓebbel, ay iẓebbelen, ay itteẓebbalen.*** Tromper, flouer. ≻loc«*Iẓebbel as tt*»: il l'a trompé. ▶v.***Ssekend, k.n.d.***
↪ ***Aẓebbel***u, ***iẓebbilen.*** Action de tromper, de flouer.

m↪ ***Mẓebbal, imẓebbal, ar ittemẓebbal, ur imẓebbil, ay imẓebbal, ay imẓebbalen, ay ittemẓebbalen.*** Tromper l'un l'autre.
am↪ ***Amẓebbal***u, ***imẓebbilen.*** Action de tromper l'un l'autre.

tu↪ ***Ttuẓebbal, ittuẓebbal, ar ittuẓebbal, ur ittuẓebbil, ay ittuẓebbal, ay ittuẓebbalen, ay ittuẓebbalen.*** Etre trompé. ≻loc«*Ttuẓebbal as*»: il a été trompé/floué.

ẒBR .... *tg.*

↪ ***Ẓber, iẓber, ar iẓebber, ur iẓbir, ay iẓber, ay iẓberen, ay iẓebberen.*** ♦**1°** Souffir des maux du ventre. ≻loc«*Iẓber g udis*»: il a mal au ventre. ▶v.***Negeẓ, n.g.ẓ.*** ♦**2°** Faire souffrir, causer des douleurs. ≻loc«*Itteša ʸaḍil, iẓber t*»: il a mangé des raisins et ils lui ont fait mal. ≻loc«*Iwet t g udis, iẓber t*»: il lui a donné un coup au ventre et cela lui a fait mal.
↪ ***Aẓbar***u, ***iẓbaren.*** Maux du ventre, état de celui qui en souffre. Colique. ▶v.***Angaẓ, n.g.ẓ.***
↪ ***Aẓebbar***u, ***iẓebbaren.*** [m. sens q. préc.] ≻loc«*Yumez t uẓebbar*»: il a de la douleur. ≻loc«*Yaġ t uẓebbar*»: il a des maux du ventre. ≻loc«*Ittefi t uẓebbar*»: il souffre de douleur.

m↪ ***Mmeẓbar, immeẓbar, ar ittemeẓbar, ur immeẓbir, ay immeẓbar, ay immeẓbaren, ay ittemeẓbaren.*** Se faire mal mutl. Avoir très mal. ≻loc«*Ar ittemeẓebar may ila wass*»: il souffre depuis longtemps.
am↪ ***Ammeẓbar***u, ***immeẓbaren.*** Action de se faire mutl. mal, état de celui qui souffre beaucoup.

Inaruzen ayd ikkaten ka, ig imeεeṣi,
Ittu bba nnes lliġ t irebban g imeẓẓiy,
Ittu mma nnes nna iẓebberen⋆ allig-d ilula.

C'est les amours qui poussent à la rébellion,
Il en oublie son père qui l'avait éduqué,
Il en oublie sa mère qui l'avait engendré.

ↁ**Dial.** [Niger](P.II, p.910.) ***eẓber*** : se ramasser sur soi, se recroqueviller, courir vite. [Sous] ***ẓbr, tẓbar, -ẓbr*** : tailler, élaguer (un arbre).

ẒG .... *tg., kb., ts.*

↪ ***Ẓẓeg, iẓẓeg, ar itteẓẓeg, ur iẓẓig, ay iẓẓeg, ay iẓẓegen, ay itteẓẓegen.*** ♦**1°** Traire.

≻loc «*Teẓẓeg-d Bezza tafunast*»: Bezza a fait la taite de la vache. ≻loc «*Ar tteẓẓeg Izza y ulli*»: Izza trait les brebis. ≻loc «*Ar itteẓẓeg tiġuyya*»: il lance des cris de secours. ▶V.***Tafunast, f.n.s.; azeger, z.g.r.*** ♦2° — Par ext. Profiter. ≻loc «*Ar t itteẓẓeg allig*»: il a profité de lui à fond. ≻loc «*Da y ittinig may y itteẓẓeg*»: il cherche à profiter.

↪***Uẓugwu, uẓugenwu.*** Traite. ≻loc «*Uẓug n tfunast*»: la traite de la vache.

tam↪***Tamaẓẓagttm, timaẓẓagintm.*** Le pis. Mamelle. ≻loc «*Xaterent as tmaẓẓagin i tfunast*»: la vache a de grandes mamelles.

am↪***Amaẓẓagu, imaẓẓagen.*** [augm. du préc.] ♦1° Gros pis. ♦2° [péj.] Gros sein.

Aġġu n taṭṭast abazin ayd tegit,
Aġġu ur tigi xes unna ẓẓegen iṭudan.*

Le lait de conserve, tu es mauvais,
Le vrai lait est celui qui est trait.

◊DIAL. [NIGER](P.II, p.913.) ***eẓdzeg*** : traire, être trait. — Par ext. Faire luire, allumer. [AHAGGAR](F.IV, p.1935.) ***eẓẓeġ*** : traire, être trait. [KABYLIE] ***eẓẓeg*** : traire. [SOUS] ***ẓẓg, tẓẓg, -ẓẓg*** : traire, obtenir quelque chose de quelqu'un.

ẒĠB .... *ar-dial.*

↪***Aẓġubu, iẓġuben; taẓġubttẓ, tiẓġubintẓ.*** Malheureux, rusé. ▶V.***Šewu, š.w.***

ẒKN ....

↪***Aẓukk, iẓukken.*** [ORIG. Ayt-Mgild] Oiseau. ▶V.***Ageṭiṭ, g.ṭ.***
↪***Taẓukkt, tiẓukkin.*** [dim. du préc.]

ẒL ....

↪***Ẓillu.*** [n.m.] Charbon des céréales. ≻loc «*Illa ẓillu g yireden*»: le blé est atteint de charbon des céréales. ≻loc «*Iwet ẓillu y ireden*»: le blé est atteint de charbon des céréales. ▶V.***Akuz, k.z.; amellal, m.l.***

◊DIAL. [KABYLIE](D. p.12.) ***buḍellu*** : charbon de blé (maladie cryptogamique).

ẒL .... *tg., ts.*

↪***Ẓil, iẓil, ar itteẓil, ur iẓil, ay iẓil, ay iẓilen, ay itteẓilen.*** ♦1° Etre beau. ≻loc «*Iẓil g uqqemu nnes*»: il a un beau visage. ≻loc «*Teẓil trebatt in*»: cette fille-là est belle. ≃SYN.***Ẓemummer, ẓ.m.r.; igeẓiw, g.ẓ.w.*** ♦2° Etre bon. ≃SYN.***Rewu, r.w.; ḥelu, ḥ.l.***

↪***Taẓult.*** (lit. Celle qui rend beau) ♦1° Antimoine, kohol. Jais. Collyre. ≻pv «*Ira mayd as ittegggan taẓult s iṭudan*» (lit. Il cherche qui lui mettra l'antimoine à l'aide des doigts) : il feigne de comprendre. ≻loc «*Tega Bezza taẓult i walen nnes*»: Bezza a mis de l'antimoine sur ses yeux. ♦2° Nielle, fumagine (maladie des plantes caractérisée par un dépôt de couleur de suie). ≻loc «*Yaġ ẓillu y ireden*»: le blé est atteint de nielle. ▶V.***Ẓillu, ẓ.l.; akuz, k.z.***

Unna mi wur iri sseɛed ad as yẓil,*
Ig as iġerem s iġerem, ad issew iman.

Lorsque le destin t'est défavorable,
Voyage beaucoup et essayes d'oublier.

◊DIAL. [NIGER](P.II, p.916.) ***taẓolt, taẓolen*** : antimoine. [SOUS] ***ẓul, tẓul, -ẓul*** : se farder les yeux. ***fulki, tfukuy, -fulki*** : être beau, joli; ***sfulki, sfulkuy, -sfulki*** : rendre beau, embellir.

ẒL .... *kb., ts.*

↪***Ẓẓel, iẓẓel, ar itteẓẓel, ur iẓẓil, ay iẓẓel, ay iẓẓelen, ay itteẓẓelen.*** ♦1° Chasser, pourchasser. ≻loc «*Ar itteẓẓel igendi y ar afella n yir*»: il a chassé le chien jusqu'au sommet de la montagne. ≻loc «*Idda ẓar-s s tgemmi, iẓẓel t id*»: il était allé chez lui et il l'a chassé. ≻loc «*Ar tteẓẓelen iširran tiwetal*»: les enfants pourchassent les lièvres. ≃SYN.***Hereṭ, h.r.ṭ*** ▶V.***Ṭefur, ṭ.f.r.*** ♦2° Répudier. ≻loc «*Iẓẓel tameṭṭutt nnes*»: il a répudié sa femme. ≻loc «*Iẓẓel senat twetemin*»: il a divorcé avec deux femmes. ≻loc «*Ur ddejin iẓẓil awd yat tmeṭṭutt*»: il n'a jamais répudié aucune femme. ≃SYN.***Reẓem, r.ẓ.m.***

↪***Uẓulwu, uẓulenwu.*** ♦1° Action de chasser. ♦2° Action de répudier.

↪***Tuẓẓela, tuẓẓeliwin.*** Action de chasser, de répudier.

m↪***Myaẓẓal, imyaẓẓal, ar ittemyaẓẓal, ur imyaẓẓal, ay imyaẓẓal, ay imyaẓẓalen, ay ittemyaẓẓalen.*** Se pourchasser récip.
am↪***Amyaẓẓal**$_u$**, imyaẓẓalen.*** Action de se pourchasser récip.

sm↪***Semyaẓẓal, isemyaẓẓal, ar isemyaẓẓal, ur isemyaẓẓal, ay isemyaẓẓal, ay isemyaẓẓalen, ay isemyaẓẓalen.*** Faire pourchasser, faire disperser.
asm↪***Asemyaẓẓal**$_u$**, isemyaẓẓalen.*** Action de faire disperser.

Azeǧʷer ayd ixxan mek id inemala,
Waxxa nniġ ad ẓẓeleġ aleddejig i ʷulili.*

La racine du laurier-rose est mauvaise pour moi,
Quant à la fleur, je pourrai m'en débarrasser.

()**Dial.** [Niger](P.II, p.915.) ***eẓel*** : payer, réparer en payant (+ dommage matériel). [Kabylie] ***eẓẓeɛ*** : expluser, faire fuir. ***ẓẓemlali*** : forcer, contraindre. [Kabylie](D. p.61.) ***bbebez, yetbezbaz - abezbez*** : harceler, se précipiter sur, entourer de cris et d'agitation. ***mbezbaz, ttembezazen*** : se précipiter ensemble. [Sous] ***ẓẓu, tẓẓu, ẓẓa*** : chasser, poursuivre, expulser. ***ḍi, ṭṭay, -ḍi*** : faire sortir, chasser.

ẒL .... *ts.*

↪***Ẓẓall, iẓẓulla, ar itteẓalla, ur iẓẓulli, ay iẓẓall, ay iẓẓullan, ay itteẓallan.*** Prier. ≻loc «*Iẓẓulla yad*»: il a déjà fait la prière. ≻loc «*Ur ta ʸiẓẓulli*»: il n'a pas encore accompli ses prières. ≻loc «*Ur da ʸitteẓalla*»: il ne prie pas (prières rituelles). ≻loc «*Ur ddejin iẓẓulli*»: il n'a jamais fait de prière (rituelle). ≻loc «*Isul ard da itteẓalla*»: il finira un jour par faire ses prières. ▶v.***Rebbi, r.b.; uẓum, ẓ.m.***

Ẓẓall, tuẓumt, ar ttezent ka ʸi tan,*
Ima teddeġ ur tedum, a ʷunna
Teġerra ddunit, ad izefu mulana.

Prie, jeune et fait l'aunome pour l'au-dela,
Quant à ici-bas, il n'est pas éternel,
Ne te laisse pas berner par une vie éphémère.

A tallunt ixxa ʷuberid i tesakkat,
Tebeṭit i d lehmum, ula da tteẓallaġ.*

Ô timbale, tu me mènes sur un pire chemin,
Tu me fais oublier les affaires et ne prie pas.

↪***Taẓallit**$_{tẓ}$**, tiẓilla**$_{tẓ}$**.*** Prière. ≻loc «*Yusey taẓallit*»: il commence à prier (prières rituelles). ≻loc «*Iger s tẓallit*»: il ne prie plus.
im↪***Imeẓẓilli, imeẓẓillan; timeẓẓillitt**$_{tm}$**, timeẓẓillatin**$_{tm}$**.*** Prieur.
tim↪***Timeẓẓillitt**$_{tm}$**, timeẓẓillatin**$_{tm}$**.*** Tapis de prière.

()**Dial.** [Niger](P.I, p.519.) ***mud*** : prier; ***amud, amdan*** : prière. (P.II, p.839.) ***waṭerat*** : demander dans la prière, prononcer une prière, prier, invoquer une bénidiction ou une malidiction. [Ahaggar](F.III, p.1156.) ***amoud, imadden*** : prière canonique musulmane. ***mouhed*** : réciter une prière. [Sous] ***ẓẓal, tẓẓalla, -ẓẓul*** : prier, faire sa prière rituelle, circoncire, être circoncis.

ẒLG ....

↪***Ẓleg, iẓleg, ar iẓelleg, ur iẓlig, ay iẓleg, ay iẓlegen, ay iẓellegen.*** Etrangler. ≻loc «*Iẓleg t allig druġ ay immut*»: il l'a étranglé tellement qu'il allait en mourir. ▶v.***Ḥneqq, ḥ.n.ġ.***
↪***Aẓelag**$_u$**, iẓelagen.*** Action d'étrangler.
↪***Taẓellagt**$_{tẓ}$**, tiẓellagin**$_{tẓ}$**.*** Etranglement, transgulation. ≻loc «*Iṭṭef t s tẓellagt*»: il l'a étranglé. ≻loc «*Iga ʸas taẓellagt*»: il l'a étranglé.
am↪***Ameẓelag**$_u$**, imeẓelagen; tameẓelagt**$_{tm}$**, timeẓelagin**$_{tm}$**.*** Etrangleur. ≻pv «*Ur da ittiri mušš xes imeẓelagen nnes*»: le chat n'aime que ceux qui le tranglent.

m↪***Mmeẓlag, immeẓlag, ar ittemmeẓlag, ur immeẓlag, ay immeẓlag, ay immeẓlagen, ay ittemeẓlagen.*** ♦1° S'étrangler mutl. ♦2° Etre en difficulté. ≻loc «*Ar ittemeẓlag xef iqqariṭen*»: il est en difficulté d'argent.
am↪***Ammeẓlag**$_u$**, immeẓlagen.*** ♦1° Action de s'étrangler mutl. ♦2° Etat de celui qui est en difficulté.

sm↪***Semmeẓlag, isemmeẓlag, ar isemmeẓlag, ur isemmeẓlag, ay isemmeẓlag, ay isemmeẓlagen, ay isemmeẓlagen.*** Etrangler plusieurs fois.
asm↪***Asemmeẓlag**$_u$**, isemmeẓlagen.*** Action d'étrangler à plusieurs reprises.

tu↪ ***Ttuẓlag, ittuẓlag, ar ittuẓlag, ur ittuẓlig, ay ittuẓlag, ay ittuẓlagen, ay ittuẓlagen.*** ♦**1°** Etre étranglé. ♦**2°** Etre en difficulté. ≻loc «*Ittuẓelag xef iqqariṭen*»: il est ne difficulté d'argent.

ẒLM .... *tg., ts.*

↪ ***Ẓlem, iẓlem, ar iẓellem, ur iẓlim, ay iẓlem, ay iẓlemen, ay iẓellemen.*** Etre épluché, égrené. ≻loc «*Iẓlem as igef*»: il est chauve. ≻loc «*Iẓlem xizzu*»: les carottes sont épluchées.
↪ ***Aẓlam**u**, iẓlamen.*** Action d'éplucher. ≻loc «*Aẓelam n igef*»: l'état du chauve.
↪ ***Uẓlim**wu**, uẓlimen**wu**; tuẓlimt, tuẓlimin.*** Chose épluchée.
↪ ***Tiẓelemt**tẓ**, tiẓelemin**tẓ**.*** Grains d'orge encore verts dans l'épi et que l'on mange après les avoir égrenés. ≻loc «*Ar ittekkes tiẓelemin*»: il mange des grains d'orge.
↪ ***Aẓalim**u**, iẓalimen.*** (lit. L'épluché) Oignon. ≻loc «*Inewa* *wuẓalim*»: les oignons sont mûrs. ≻loc «*Tesseker aẓalim*»: elle a préperé les oignons (pour la cuisine).
↪ ***Taẓalimt**tẓ**, tiẓalimin**tẓ**.*** Un oignon (unité). ≻loc «*Ur isul xes yat tẓalimt*»: il ne reste presque plus d'oignon. ≻loc «*Iseɣa-d aẓalim*»: il a acheté des oignons. ≻loc «*Ikerez aẓalim*»: il a planté des oignons. ►v. ***Tissekert, s.k.r.***
↪ ***Aẓalim-n-wuššen**u**.*** [Bot.] La scille, la scille maritime, la charpentaine. Poireau, asphodèle.
↪ ***Aneẓlum**u** [≺ameẓlum], ineẓlumen.*** partie de la jambe sur l'os du cubitus.

s↪ ***Ẓẓelem [≺seẓelem], iẓẓelem, ar iẓẓelum, ur iẓẓelim, ay iẓẓelem, ay iẓẓelemen, ay iẓẓelumen.*** Eplucher, égrener. ≻loc «*Iẓẓelem tigedert n tmeẓin*»: il a égrené un épis d'orge (vert). ≻loc «*Iẓẓelem xizzu*»: il a épluché les carottes.
as↪ ***Aẓẓelam**u**, iẓẓelamen.*** Action d'éplucher, d'égrener.

Dial. [Niger](P.II, p.917.) ***eẓlem*** : être découvert (chose ouverte), être en haillon, porter des vêtements en lambeaux, être mal vêtu, être mal enveloppé (sac). (P.II, p.574.) ***ameẓelli, imeẓellitan*** : oignon sauvage. [Sous] ***ẓẓlm, ẓẓlum, -ẓẓlm*** : éplucher, être épluché, peler, être pelé.

ẒLY ....

↪ ***Aẓella**u**, iẓellayen.*** [orig. Ayt-Mr.] Perle. ≃Syn. ***Aqqay, q.y.***

Dial. [Niger](P.II, p.918.) ***ẓeley*** : mettre à part, séparer, assortir. [Ahaggar](F.IV, p.1962.) ***eẓli*** : mettre à part (séparer).

ẒM ....

↪ ***Aẓmu**u**, iẓmuten.*** [Bot.] Jonc, jonc d'inde, palmier-nain. ≻loc «*Agertil n uẓemu*»: natte en palmier-nain.

ẒM .... *tg., kb., ts.*

↪ ***Ẓem, iẓema, ar iẓemma, ur iẓemi, ay iẓem, ay iẓeman, ay iẓemman.*** ♦**1°** Presser. ≻loc «*Iẓema t g udis*»: il l'a pressé au ventre. ≻loc «*Aregaz iẓeman*»: l'homme authentique. ≻loc «*Amaziɣ iẓeman*»: un amazigh authentique. ≻loc «*Ar iẓemma xizzu*»: if fait du jus de carottes. ♦**2°** Essorer. ≻loc «*Ar iẓemma* *y iḥeruyen*»: il est en train d'essorer les habits. ♦**3°** Accomplir le travail d'accouchement. ≻loc «*Ar teẓemma tmeṭṭuṭt, tera* *y ad terew*»: la femme est en travail d'accouchement. ♦**4°** Forcer aux toilettes pour assouvir ses besoins. ≻loc «*Ar iẓemma*»: il force (dans les toilettes). ♦**5°** Jouer un mauvais tour. ≻loc «*Iẓema* *y as tt*»(lit. Il la lui a pressée) : il lui a joué un mauvais tour. ≻pv «*Iẓema* *y ireẓ*»: conclusion d'une histoire. ►v. ***Ssekened, k.n.d.***
↪ ***Tiẓemi, tiẓemiwin.*** Action de presser.
↪ ***Iẓeman.*** [plur. sans sing.] ♦**1°** Jus. ≻loc «*Iẓeman n xizzu*»: le jus de carottes. ♦**2°** Dartre, épluches. ♦**3°** Travail d'accouchement.

tu↪ ***Ttuẓem, ittuẓema, ar ittuẓema, ur ittuẓemi, ay ittuẓem, ay ittuẓeman, ay ittuẓeman.*** Etre pressé, être essoré.

nk↪ ***Nḥuẓẓem, inḥuẓẓem, ar ittenḥuẓẓum, ay inḥuẓẓim, ay inḥuẓẓem, ay inḥuẓẓemen, ay ittenḥuẓẓumen.*** Se serrer fortement. ≻loc «*Tenḥuẓẓem tgemmi ddeɣ*»: cette maison est

trop serrée.
ank↪*Anḥuẓẓem$_u$, inḥuẓẓumen.* Action de se serrer fortement.

snk↪*Senḥuẓẓem, isenḥuẓẓem, ar isneḥuẓẓum, ur isenḥuẓẓim, ay isenḥuẓẓem, ay isenḥuẓẓemen, ay isenḥuẓẓumen.* Serrer fortement. ▸V.*Ḥemmeẓ, ḥ.m.ẓ.*
asnk↪*Asenḥuẓẓem$_u$, isenḥuẓẓumen.* Action de serrer fortement.

Dial. [Niger](P.II, p.920.) *aẓmu* : presser, essorer, tordre (+ linge lavé). [Ahaggar](F.IV, p.1966.) *eẓẓem* : serrer (comprimer), être serré, se serrer. [Kabylie]*ẓem* : serrer, tordre, presser pour extraire le jus. [Sous]*ẓm, ttẓmu, -ẓma* : presser, être pressé pour extraire le jus, être essoré; *ẓẓm, ẓẓmaw, -ẓẓma* : faire peur, effrayer.

ẒM ....

↪*Ẓẓem, iẓẓem, ar itteẓẓem, ur iẓẓim, ay iẓẓem, ay iẓẓemen, ay itteẓẓemen.* ♦1° Ronger (os, etc). ≻loc«*Ar itteẓẓem aqqejij*»: il ronge l'os. ≻loc«*Ur ddejin iẓẓim aqqejij*»: il n'a jamais rongé d'os. ≻loc«*Ur ġur-s iḥeli ay iẓẓem aqqejij*»: il n'aime pas ronger les os. ♦2° [au figur.] Massacrer. Profiter à fond de. ≻loc«*Ira ^{y}ad t iẓẓem*»: il cherche à le massacrer/il le dérange. ≻loc«*Iẓẓem t*»: il a profité de lui à fond.
↪*Uẓum$_{wu}$, uẓumen$_{wu}$.* ♦1° Action de ronger. ≻loc«*Uẓum n uqqejij*»: action de ronger l'os. ♦2° Action de massacrer, de profiter à fond.
↪*Tuẓemt, tuẓemin.* La substance qui se trouve dans le noyau du jujubier. ≻loc«*Ar isemuttur tuẓemin*»: il ramasse la substance du fruit du jujubier. ▸V.*Azegg^{w}ar, z.g.r.; wari, w.r.*
↪*Uẓem$_{wu}$, uẓeman$_{wu}$.* [augm. du préc.]

tu↪*Ttuyaẓẓam, ittuyaẓẓam, ar ittuyaẓẓam, ur ittuyaẓẓam, ay ittuyaẓẓam, ay ittuyaẓẓamen, ay ittuyaẓẓamen.* Etre rongé.

Dial. [Sous]*kknkr, tkknkar, -kknkr* : ronger, grignoter.

ẒM .... tg., kb., ts.

↪*Uẓum, yaẓum, ar ittuẓum, ur yaẓum, ay yuẓum, ay yaẓumen, ay ittuẓumen.* Jeûner, faire le Ramadan. ≻loc«*Yaẓum sin wussan*»: il a jeûné deux jours. ≻loc«*Da ^{y}ittuẓum remeṭan*»: il jeûne au mois de Ramadan. ≻loc«*Ur da ^{y}ittuẓum*»: il ne jeûne pas. ≻loc«*Ur ta da ^{y}ittuẓum*»: il ne jeûne pas encore. ≻loc«*Isul ard da ittuẓum*»: il finira par jeûner. ≻pv«*Yaẓum asegg^{w}as, itteš xef ug^{w}elas*»(lit. Il a jeûné un an et il a mangé pour des futilités) : il faut savoir mener ses projets à terme. ⊗Ant. *Sew, s.w.; tteš, t.š.; ẓẓall, ẓ.l.; remeṭan, r.m.ṭ.n.; Rebbi, r.b.*
↪*Uẓum$_{wu}$.* [sing. sans plur.] Jeûne.

Dial. [Niger](P.II, p.920.) *eẓum, iẓamman* : jeûne. [Ahaggar](F.IV, p.1966.) *ouẓam* : jeûner. [Sous]*aẓum, ttaẓum, -aẓum* : jeûner, atteindre l'âge de la puberté.

ẒMR ....

mum↪*Ẓmummer, iẓmummer, ar itteẓmummur, ur iẓmummir, ay iẓmummur, ay iẓmummeren, ay itteẓmummuren.* Etre beau, ravissant. ≻loc«*Iẓmummer uqqemu nnes*»: son visage est ravissant. ≻loc«*Tezmummer tiyeni ^{y}in*»: ces dattes sont belles. ▸V.*Igeẓiw, ẓ.w.; ẓẓaz, ẓ.; iẓil, ẓ.l.*
mum↪*Aẓmummer$_u$, iẓmummeren.* Etat de ce qui est beau, ravissant.
mum↪*Aẓmammar$_u$, iẓmammaren; taẓmammart$_{tẓ}$, tiẓmammarin$_{tẓ}$.* Chose ou personne belle, ravissante.
mum↪*Taẓemammart$_{tẓ}$.* [Typo.] Nom d'une localité dans l'Anti-Atlas.

ẒNBƐ ....

↪*Ẓẓenbuɛ.* [sing. coll. sans plur.] [Bot.] Sorte d'agrume, arbre et fruit. ▸V.*Letteširn, l.t.š.n.*
↪*Taẓẓenbuɛt$_{tẓ}$, taẓẓenbuɛin$_{tẓ}$.* Une unité de ce fruit.

ẒNG ....

↪*Aẓnag$_u$, iẓnagen; taẓnagt$_{tẓ}$, tiẓnagin$_{tẓ}$.* [orig. Ayt-Mr.] Homme ou femme des Blancs, notamment homme ou femme des Ayt-Ɛeṭṭa. ▸V.*Agarraṭ, g.rṭ.*

ẒNR

↪ ***Aẓennar**$_u$**, iẓennaren.*** [ORIG. Ayt-Ms.] Burnous. ≻loc«*Iseɣa ʸ aẓennar*»: il a acheté un burnous. ≻loc«*Ilesa sin iẓennaren ašeku ikʷerem leḥal*»: il a porté deux burnous parce qu'il fait froid. ≻loc«*Ur ddejin ilesi ʸ aẓennar*»: il n'a jamais porté de burnous. ≻loc«*Ibbey as uẓennar nnes g wammas*»: son burnous est déchiré au milieu. ≃SYN.***Aseleham, s.l.h.m.***
↪ ***Taẓennart**$_{tẓ}$**, tiẓennarin**$_{tẓ}$**.*** [dim. du préc.]

ẒNẒL

↪ ***Ẓẓenẓel*** [≺*ssenẓel*], ***iẓẓenẓel, ar iẓẓenẓil, ur iẓẓenẓil, ay iẓẓenẓel, ay iẓẓenẓelen, ay iẓẓenẓilen.*** Etre muet. ▶V.***Ttareṭer, ṭ.r.ṭ.***
↪ ***Aẓẓenẓel**$_u$**, iẓẓenẓilen.*** Etat de celui qui est muet.
↪ ***Aẓenẓul**$_u$**, iẓenẓal; taẓenẓult**$_{tẓ}$**, tiẓenẓulin**$_{tẓ}$**.*** Le muet. ≻loc«*Iga ʸ aẓenẓul*»: il est muet. ≻pv«*Tessewefit win uẓenẓul*»(lit. Tu parles ce qui manque au muet) : se dit au bavard.

ẒQṬ

↪ ***Ẓẓeqeṭ.*** [n.m.] Subsistance. ≻loc«*Ibbey ġif-s ẓẓeqeṭ*»: il l'a privé de la subsistance.

ẒR

↪ ***Ẓar.*** Vers. [MORPH. m.c. s + ar.] ≻loc«*Idda ẓar-s*»: il est parti vers lui, chez lui. ≻loc«*Ur ẓar-s iddi*»: il n'est pas parti le voir. ≻loc«*Ur ẓar-s tugil*»: cela ne dépend pas de lui. ≻loc«*Aḥḥ amer ẓar-k tagul*»: malheur à moi si cela dépendait de toi. ≻loc«*Ur ẓar-s yuzin*»: il n'a pas envoyé le chercher. ≻loc«*Ar ẓar-s isekesiw*»: il le regarde. ≻loc«*Ar ẓar-s issefelid*»: il l'écoute.

Unna ur itteḥemaden ẓar-k a Rebbi,
Meqqar yiwey Tadiġust ar Ɣeris.

Celui qui n'est jamais satisfait,
Même s'il possède les villes du monde.

ẒR

↪ ***Ẓerri, id ẓerri.*** [masc. sing.] ♦1° Grillon, scarabé. ≻pv«*Izerem as ẓerri g ufus*»: il l'a mis dans l'embarras/il s'est désengagé. ♦2° Personne noiraude. ≻loc«*Inegal zund ẓerri*»: il est noir tel un grillon.
↪ ***Aẓerri**$_{wa}$**, aẓerriten**$_{wa}$**; taẓerrit, taẓerritin.*** [m. sens q. préc.]

ẒR .... tg., ts.

↪ ***Aẓru**$_u$**, iẓran.*** Pierre, roche. ≻loc«*Iwet Yidir agṭiṭ s uẓru*»: Yidir a lancé une pierre à l'oiseau. ≻loc«*Da ʸ irezza ʸ aẓru*»: il est de qualité supérieure. ≻loc«*Gereġ s uẓru nnes*»(lit. J'ai jeté sa pierre) : je m'en suis débarassé. ≻loc«*Iseres ġif-s aẓeru*»: il l'a vaincu. ≻loc«*Tella ġur-s tgemmi n uẓru*»: il a une maison en pierres. ≻loc«*Ad t in ṭṭefen iẓran nnes*»(lit. Que ses pierres le retiennent) : qu'il reste dans sa tombe (le mort)/qu'il reste dans ses limites. ≻pv«*Illa ʷ uẓeru g yireden*»: il y a un intrus par ici. ≻loc«*Iseɣa yan uqidur irezzan aẓru*»: il a acheté un très beau vêtement. ≻loc«*Ger s uẓru nnes*»(lit. Jette sa pierre) : débarassetoi de lui. ≻loc«*Gereġ s uẓru nnes*»(lit. J'ai jeté sa pierre) : je me suis débarassé de lui. ▶V.***Aggun, g.n.; agnagay, g.n.g.y.; iselli, s.l.***
↪ ***Taẓrutt**$_{tẓ}$**, tiẓratin**$_{tẓ}$**.*** [dim. du préc.] Petite pierre, petite roche. ≻loc«*Taẓrutt s tẓrutt ar...*»(lit. De pierre en pierre jusqu'à...) : petit à petit jusqu'à.... ≻loc«*Seg tẓerutt ar taẓerutt...*»: tout, entièrement.
↪ ***Ddaw-tẓeratin.*** [eupho.] La tombe.

DIAL. [NIGER](P.II, p.911.) ***aẓeru, iẓaran*** : paroi rocheuse verticale/à pic. [AHAGGAR](F.I, p.63.) ***ablal, iblalen*** : pierre (de n'importe quelle espèce et dimension). [KABYLIE](D. p.aeɛay, ibeɛayen.) : caillou, gravier.

ẒR .... kb., ts.

↪ ***Iẓir, iẓera, ar ittiẓir, ur iẓeri, ay yiẓir, ay iẓiran, ay ittiẓiren.*** Regarder, observer. ≻loc«*Akkʷ ur iẓeri ʸ iġef nnes*»: il n'a qu'à se regarder. ≻loc«*Awd yan ur t iẓeri*»: personne ne l'a vu. ≻loc«*Deġi day ayd t (aytt) ẓeriġ*»: je l'ai vu juste maintenant. ≻loc«*Yuker, netta ur t iẓeri ʸ awd yan*»: il a volé, mais personne ne l'a pas vu. ≻pv«*Ku nettidir nettiẓir*»: plus on vit, plus on expérimente. ≻loc«*Ur ẓeriġ amya*»: je n'en sais rien. ≻pv«*Unna innan ẓeriġ, isul ard tent akkʷ yiẓir*»(lit.

Celui qui a dit j'ai vu, finira par tout voir (malheurs)) : il vaut mieux se taire. ≻loc«*Ayd ur iẓeri !*»: qu'il soit épargné ! ≻loc«*Ur iẓeri ʸamya*»: il n'en sait rien. ≻loc«*Ẓeriġ aregaz dda ʸak isawalen*»: j'ai vu l'homme qui te parlait. ≻loc«*Meḥḥera t day ẓeriġ*»: je viens de l'apercevoir. ≻loc«*Ayennaġ, ur dig-s ẓeriġ amya*»: je ne suis pas au courant de cette affaire. ≻loc«*Maġ mayd t iẓeran ?*»: qui est au courant ? ≃Syn.*Akez, k.z.* ►v.*Sekesew, k.s.; sugger, s.g.r.; inniy, n.y.*

↪***Iẓeri**$_{yi}$**, iẓeriten**$_{yi}$**.*** ♦1° Regard, vue. ≻loc«*Ihela ʸas iẓeri*»: il a une bonne vue. ♦2° Iris. ≻loc«*Iger iẓeri*»: il a jeté un coup d'œil.

Ul inew ayd yallan, ma ʸiẓeri⋆ ur da yall,
Ul inew ag-n iga mekerṭul tigudiyin,
Ul inew iseteġ, a mma new, i mayd ttenebaṭaġ.

C'est mon cœur qui pleure et non point mes yeux,
C'est dans mon cœur que le chagrin est en petits tas,
Il a éclaté, ô ma mère, que dois-je donc faire ?

Uleyeġ ar afella, gereġ iẓeri⋆,
Awa texeyyer t a luqqet, iggudey zzin awa.

J'ai monté jusqu'à la terrasse et j'ai regardé,
Il y a tellement de beauté à aimer.

im↪***Imẓeri, imẓeran; timẓerit**$_{tẓ}$**, timẓeratin**$_{tẓ}$**.*** ♦1° Observateur. ♦2° Rencontre. ≻pv«*Teṭemen tudert imeẓeri*»: tant qu'il y a de la vie, on a des chances de se rencontrer.

lm↪***Lemẓeriyt.*** [n.f.] Gourmandise. ≻pv«*Ar ittesetta s lemeẓeriyt*»: il a les yeux plus grands que le ventre.

m↪***Mumeẓeri.*** [n.m.] La vue, l'iris.

A wa ḥetiġ s tifawt tugey ad teffu,
Ul inew ayd yallan, ur id mummeẓri⋆.

J'attends la lumière, elle ne vient pas,
C'est mon cœur qui pleure, point mes yeux.

m↪***Mmeẓra, immeẓra, ar ittemeẓra, ur immeẓri, ay immeẓra, ay immeẓran, ay ittemeẓran.*** Se voir mutl. ≻loc«*Mmeẓran day assenaṭṭ*»: ils se sont vus juste hier. ≻loc«*Mešeta ʸayeddeġ ur mmeẓran*»: cela fait longtemps qu'ils ne se sont pas vus.

am↪***Ammeẓra, immeẓraten.*** Action de se voir mutl., de se rencontrer.

m↪***Myiẓir, imyiẓir, ar ittemyiẓir, ur imyaẓar, ay imyiẓir, ay imyiẓiren, ay ittemyiẓiren.*** Se voir mutl, se rencontrer. ≻loc«*Sulen ard meyiẓiren*»: ils finiront par se voir. ≻loc«*Ur id tes imyiẓir*»: ils ne se sont pas rencontrés. ≻loc«*Ur ddejin myaẓaren*»: ils ne se sont jamais rencontrés.

am↪***Amyiẓir**$_{u}$**, imyiẓiren.*** Rencontre.

sm↪***Smeyiẓir, ismeyaẓar, ar ismeyiẓir, ur ismeyaẓar, ay ismyiẓir, ay ismeyiẓiren, ay ismeyiẓiren.*** Provoquer une rencontre.

asm↪***Asmeyiẓir**$_{u}$**, ismeyiẓiren.*** Action de provoquer une rencontre.

tu↪***Ttuẓra, ittuẓra, ar ittuẓra, ur ittuẓri, ay ittuẓra, ay ittuẓran, ay ittuẓran.*** Etre vu, être observé.

A ʸiẓri⋆, meqqar i teḥeṭit dat uṭar,
Id is nufa a ninney mayd-i itfaren.

Ô mon œil, même si tu me surveilles bien,
Je ne peux pas voir ceux qui me poursuivent.

Dial. [Kabylie] ***ẓer*** : voir, savoir, rendre visite, regarder. [Sous] ***ẓr, ẓrra, -ẓra*** : voir, apercevoir, regarder, rendre visite, chercher; ***mmẓr, tmmẓra, -mmẓra*** : se voir (réciproquement); ***ttmẓr, ttmẓra, -ttmẓra*** : être vu.

ẒR .... *ts.*

↪***Ẓẓirr, iẓẓurra, ar iẓẓirri, ur iẓẓurri, ay iẓẓirr, ay iẓẓirran, ay iẓẓirrin.*** Goutter en continue, couler. ≻loc«*Sulen iḥeruyen da ẓẓirrin s waman*»: les vêtements sont encore très mouillés. ≻loc«*Ar iẓẓirri s tidi*»: il ruisselle de sueur. ≻loc«*Ar iẓẓirri ʷugadir*»: le mur exude de l'eau. ≃Syn.*Semiqq, m.q.; suddem, s.d.m.* ►v.*Senisset, s.n.s.t; setutey, s.t.y.; fezẓ, f.ẓ.; ẓenineg, ẓ.n.g.*

↪***Aẓirr**$_{wa}$**.*** Action de goutter, de couler.

↪***Iẓirri, iẓirran.*** ♦1° Filament. ≻loc«*Yan iẓirri n waman*»: un filament d'eau. ≻loc«*Ur isul xes yan iẓirri n waman g tregʷa*»: il ne reste plus qu'un filament d'eau dans la rigole (peu d'eau). ♦2° Perles enfilées. ≻loc«*Yan iẓirri n waqqayen*»: un collier de perles. ►v.*Tazera, z.r.; azerur, z.r.*

↪ *Ẓarr.* Bruit de l'écoulement discontinue. ≻pv «*Mayd k izeddeyen a ẓarr ẓarr !*»: qui pourrait toujours avoir des qualités ?

am↪ ***Aneẓar**ᵤ, **ineẓaren*** [≺*ameẓar*ᵤ, *imeẓaren*]. Averse. Pluie. ≻loc «*Da ʸikkat uneẓar*»: il pleut. ≻loc «*Illa ʷuneẓar*»: il pleut. ≻loc «*Iqqen uneẓar igenna*»: il pleut abondamment. ≻loc «*Yiwey uneẓar*»: il a cessé de pleuvoir. ≻loc «*Iwet uneẓar*»: il a plu. ≃Syn. ***Tagutt, g.*** ▸v. ***Tigenewt, g.n.w.; agusif, g.s.f.; aggey, g.y.; usem, s.m.***

Aya wa ʸa bisemi nebeda diġ is-k,
Ad iḥelu wawal g uyenna g nesawel,
D ad yili ʷuneẓar⋆ d uleddjig n Mars.

Par le Seigneur je commence ma parole,
Que ma parole soit toujours très bonne,
Qu'il pleuve, qu'il y ait des fleurs en Mars.

rir ↪ ***Ẓrir*** [≺*sẓrir*], ***izerrur, ar ittezrir, ur iẓrrur, ay iẓrir, ay iẓriren, ay iẓrruren.*** Manquer de consistance (matière). ≻loc «*Iẓerrur usekkif*»: la soupe est inconsistante. ≻loc «*Iẓerrur walut*»: la boue est inconsistante. ▸v. ***Azzel, z.l.; negey, n.g.y.; ḥelulet, l.ṭ.*** ⊗Ant. ***Qqar, ġ.r.***

rir ↪ ***Aẓrir**ᵤ, **iẓriren.*** Etat d'une chose inconsistante.

rar ↪ ***Aẓerrar**ᵤ, **iẓerraren; taẓerrart**ₜẓ, **tiẓerrarin**ₜẓ.* Chose manquant de consistance. ≻loc «*Asekkif aẓerrar*»: soupe inconsistante.

s rir ↪ ***Ẓẓerir*** [≺*seẓerir*], ***iẓẓerur, ar iẓẓerir, ur iẓẓerir, ay iẓẓerir, ay iẓẓeraren, ay iẓẓeriren.*** Rendre inconsistant (Matière). Diluer. ≻loc «*Iẓẓerir asekkif*»: il a rendu la soupe inconsistante. ⊗Ant. ***Seġer, ġ.r.***

as rir ↪ ***Aẓẓerir**ᵤ* [≺*aseẓerir*], ***iẓẓeriren.*** Action de rendre inconsistant.

⟅Dial. [Niger](P.I, p.29.) ***belewlew*** : être très liquide. [Ahaggar](F.I, p.65.) ***beloulou*** [***belulu***] : être très liquide (le sujet étant un mélange d'un liquide et d'une substance en poudre ou en petits fragments).

ẒRB ....

bub ↪ ***Ẓẓerbubey, iẓẓerbubey, ar iẓẓerbubuy, ur iẓẓerbubiy, ay iẓẓerbubey, ay iẓẓerbubeyen, ay iẓẓerbubeyen.*** Etre piqué de points, être hérissé de points. ≻loc «*Iẓẓerbubey uqqemu nnes s uḥebub*»: son visage est piqué de boutons. ≃Syn. ***Ẓẓereẓey, ẓ.r.ẓ.y.***

bub ↪ ***Aẓẓerbubey**ᵤ, **iẓẓerbubuyen.*** Etat de ce qui est piqué de points.

ẒRF .... *tg.*

↪ ***Aẓarif**ᵤ, **iẓarifen.*** Alun. ≻loc «*Iseġa-d aẓarif*»: il a acheté l'alun. ≻loc «*Issutey aẓarif*»: il a fait tourné l'alun autour de lui-même puis il l'a brûlé (maraboutisme). ≻loc «*Isemmum uẓarif*»: l'alun est acre.

Bu↪ ***Bu-ʷuẓarif, ayt-uẓarif; mm-uẓarif, id mm-uẓarif.*** ♦1° Vendeur du lun, possesseur d'alun. ♦2° [Typo.] Nom d'une montagne à Tamsahlt, près de Tazarine. ♦3° Nom d'une famille.

s↪ ***Ẓẓirref*** [≺*seẓirref*], ***iẓẓirref, ar iẓẓirrif, ur iẓẓirrif, ay iẓẓirref, ay iẓẓirrefen, ay iẓẓirrifen.*** Punir, jouer un mauvais tours. ≻loc «*Iẓẓirref as tes*»: il lui a joué un mauvais tour.

as↪ ***Aẓẓirref**ᵤ, **iẓẓirrifen.*** Action de jouer un mauvais tour.

⟅Dial. [Niger](P.II, p.924.) ***aẓarif, iẓuraf*** : alun. [Ahaggar](F.IV, p.1990.) ***aẓarif, iẓuraf*** : alun.

ẒRM ....

↪ ***Ẓrem, iẓrem, ar iẓerrem, ur iẓrim, ay iẓrem, ay iẓremen, ay iẓerremen.*** ♦1° Tirer sur quelque chose de mou pour le couper ou en extraire le jus. ≻pv «*Iẓrem as ẓerri g ufus*»: il l'a mis dans l'embarras. ▸v. ***Ẓrem, z.r.m.*** ♦2° Etre très mince. ▸v. ***Sdid, s.d.; umum, m.***

↪ ***Aẓram**ᵤ, **iẓramen.*** Action de tirer sur quelque chose de mou pour en extraire le jus.

m↪ ***Mmeẓram, immeẓram, ar itteẓram, ur immeẓrim, ay immeẓram, ay immeẓramen, ay ittemeẓramen.*** Se tirer récip. sur quelque chose de mou. ≻pv «*Mmeẓramen ẓerri g ifassen*»: ils se sont mis dans l'embarras.

am↪ *Ammezram*u, *immezramen*. Action de se tirer récip. sur quelque chose de mou.

tu↪ *Ttuzram, ittuzram, ar ittuzram, ur ittuzrim, ay ittuzram, ay ittuzramen, ay ittuzramen*. Etre pressé pour en extraire le jus.

ZRTŠ

↪ *Azerruttšu*u, *izerruttša*. [Morph. m.c. zerir + tteš.] Remède à base d'herbes aromatiques. ≻loc «*Isewa izerruttša nnes*»: il a pris son remède. Rac. *Zrir, z.r.; tteš, t.š.*

ZRT

↪ *Zreṭ, izreṭ, ar izerreṭ, ar izriṭ, ay izreṭ, ay izreṭen, ay izerreṭen*. Avaler. ≻loc «*Iqquma y ar day izerreṭ*»: il ne fait que manger. ≻loc «*A may izreṭ !*»: quelle quantité de nourriture a-t-il avalé ! ≃Syn. *Segrurṭ, s.g.r.ṭ*
↪ *Azraṭ*u, *izraṭen*. Action d'avaler.

tu↪ *Ttuzraṭ, ittuzraṭ, ar ittuzraṭ, ur ittuzraṭ, ay ittuzraṭ, ay ittuzraṭen, ay ittuzraṭen*. Etre avalé.

ZRZY ... tg.

↪ *Azrezey*u, *izrezay*. ♦1° Tige en acier ou en bois pour embrocher les brochettes. ♦2° [au figur.] Jambe frêles. ≻loc «*Isseker izerzay*»: il a des jambes frêles.
↪ *Tazrezeyt*tz, *tizrezeyin*tz. [dim. du préc.]
bu↪ *Bu-y izrezay, ayt-izrezay; mm-izrezay, id mm-izrezay*. Celui aux jambes frêles.

Dial. [Niger](P.II, p.691.) *erezey* : embrocher, boucher avec des épines. (P.II, p.691.) *ezek* : embrocher, boucher avec des épines; *azerzi, izerzay* : épingle. [Ahaggar](F.IV, p.1680.) *erezi* : embrocher.

ZRZY⇝RZY

↪ *Zzrezey* [≺*sserzey*], *izzerzey, ar izzerzay, ur izzerziy, ay izzerzey, ay izzerzeyen, ay izzerzayen*. Etre plein de points. ≃Syn. *Zzerebubey, r.z.y.*

↪ *Azzerzey*u, *izzerziyen*. Etat de ce qui est plein de points.

ZRWL

↪ *Zzerwel, izzerwel, ar izzerwal, ur izzerwil, ay izzerwel, ay izzerwelen, ay izzerawelen*. Loucher, être atteint de strabisme. ≻loc «*Izzerwel as yiw-s*»: son fils louche. ≃Syn. *Zziwel, z.w.l.*
↪ *Azzerwel*u, *izzerwilen*. Etat de celui qui louche.
↪ *Azerwal*u, *izerwalen; tazerwalt*tz, *tizerwalin*tz. ♦1° Personne qui louche. ≃Syn. *Aziwal, z.w.l.* ♦2° [n.f.] Trace d'huile dans un liquide.

*Awa zziġ da tteggat a bab alen d tizerwalin**,
Wa hat da tteddug g uberid, ur nannay leġaši.

Ô chef, tu rends les yeux louches,
Je marche et je ne vois plus personne.

ZT ... ts.

zuz↪ *Zuzeṭ, izuzeṭ, ar ittezuzuṭ, ur izuziṭ, ay izuzeṭ, ay izuzeṭen, ay ittezuzuṭen*. Désirer sans espérer. ≻loc «*Izuzeṭ ad as ik yiw-s ka n iqqariṭen*»: il aurait aimé que son fils lui donne un peu d'argent (mais en fait il est peu probable qu'il le fasse). ≻loc «*Izuzeṭ mas ittexitir*»: il aurait aimé faire du bien autour de lui. ≻loc «*Izuzeṭ ad ġur-s ilin iširran*»: il aurait aimé avoir des enfants. ►v. *Nurez, n.r.z.*
zuz↪ *Azuzeṭ*u, *izuzuṭen*. Désir avec réalisation peu probable.

Dial. [Sous] *zuzd, tzuzd, -zuzd* : manquer de (argent, moyen), désirer ardemment.

ZWD

↪ *Azzawd*wa, *azzawden*wa. ♦1° Fils en cuir. ♦2° Objet en mouvement très rapide. ≻loc «*Iga y azzawed*»: il a couru vite.
waw↪ *Azwawad*u, *izwawaden*. Trait, ligne. ►v. *Ikzizi, k.z.*
bu waw↪ *Bu-y izwawaden, ayt-izwawaden; mm-izwawaden, id mm-izwawaden*. Chose rayée.

ẓwg ....

↪*Ẓzewwag.* [n.m.] Fruit d'une plante sauvage (*jjejegew*). ▶v.*Jjegejew, j.g.j.w.*

ẓwṭ ....

↪*Taẓewwaṭṭ*$_{tẓ}$*, tiẓewwaṭin*$_{tẓ}$*.* Bourse de ceinture munie d'une pochette.

ẓwy .... kb., ts.

↪*Ẓwey, iẓwey, ar iẓeggʷey, ur iẓwiy, ay iẓwey, ay iẓweyen, ay iẓeggʷeyen.* Gicler, faire gicler, jaillir. ≻loc«*Ar iẓeggʷey aman*»: il gicle de l'eau.
↪*Aẓway*$_{u}$*, iẓwayen.* Action de gicler, giclement.

m↪*Mmeẓway, immeẓway, ar ittemeẓway, ur immeẓwiy, ay immeẓwey, ay immeẓweyen, ay ittemeẓwayen.* Gicler un liquide l'un sur l'autre. ≻loc«*Ar ttemezewayen aman*»: ils se jettent de l'eau.
am↪*Ammeẓway, immeẓwayen.* Action de gicler un liquide l'un sur l'autre.

tu↪*Ttuẓway, ittuẓway, ar ittuẓway, ur ittuẓwiy, ay ittuẓway, ay ittuẓwayen, ay ittuẓwayen.* Etre giclé, être jaillissant.

()Dial. [Kabylie]*ezwi* : gauler, secouer, être secoué. [Sous]*ẓwi, ẓwwi, -ẓwi* : gauler, repousser violemment.

ẓy ....

↪*Aẓẓuy*$_{wa}$*, aẓẓuyen*$_{wa}$*.* Barbe d'épis, bale. ≻loc«*Yaġ as-n yan waẓẓuy alen*»: une barbre d'épis lui est tombé dans l'œil. ≻loc«*Ikkes as-d aẓẓuy g tiṭ*»: il lui a ôté une barbre d'épis dans l'œil. ▶v.*Ireden r.d.; imendi, m.n.d.*

ẓy ....

↪*Aẓẓay*$_{wa}$*, aẓẓayen*$_{wa}$*.* [orig. Ayt-Ms.] Etoile filante. ≻loc«*Annayeġ ittesen waẓẓayen*»: j'ai vu des étoiles filantes. ▶v.*Iteri, t.r.; tafuyt, f.; ayyur, y.r.*

ẓy ....

↪*Aẓey*$_{wa}$*.* Côté. ≻loc«*Ikka* ^{y}*as aẓey*»: il est de son parti/il le défend. ≻loc«*Aẓey s aẓey*»: de bout en bout. ≻loc«*Išerreg aḥeruy, aẓey s aẓey*»: il a coupé le drap de bout en bout. ≻loc«*Aẓey-in*»: ce côté là-bas. ≻loc«*Aẓey-a*»: ce côté-ci. ≻loc«*Ar ittelley s waẓey ddeġ d waẓey a*»: il chancelle d'un côté vers l'autre. ≻loc«*Aẓey-a d waẓey-a*»: des deux côtés. ≻loc«*S waẓey-a*»: de ce côté-ci. ≻loc«*Iga* ^{y}*ar aẓey in*»: c'est largement suffisant. ≻loc«*G matta waẓey illan*»: de tous les côtés. ≻loc«*Ikka* ^{y}*as-d matta waẓey illan*»: il l'a cerné de tous les côtés. ▶v.*Sa, s.; tasega, s.g.; iggi, g.; agʷemmaṭ, g.m.ṭ.*
↪*Iger-n-waẓey-in*$_{yi}$*.* [Typo.] Nom d'un champs situé de l'autre côté du quartier.

ẓy .... tg., kb., ts.

↪*Iẓiy, iẓẓay, ar ittiẓiy, ur iẓẓay, ay yiẓiy, ay iẓẓayen, ay ittiẓiyen.* ♦1° Etre lourd, être pesant. ≻loc«*Iẓẓay wagga*»: la charge est lourde. ≻loc«*Teẓẓay tisent*»: le sel gème est lourd. ♦2° [Avec parti. *ġif*] Etre insuportable. ≻loc«*Ur ġif-s iẓẓay*»: il peut tout de même (le faire, le supporter...). ≻loc«*Ur ġif-s iẓẓay ad-d iddu ar ġur nneġ*»: il pouvait tout de même nous rendre visite. ≻loc«*Ig ġif-k iẓẓay, ad t ur tessekert*»: si c'est trop te demander, ne le fais pas. ≻loc«*Iẓẓay ġif-s awd wawal*»: il refuse même de parler. ≻loc«*Iẓẓay ġif-s a-n ġur nneġ ikk*»: il a refusé de nous rendre visite. ≻loc«*Iẓẓay ġif-s ay ik amur nnes i* ^{w}*uttema-s*»: il refuse de donner sa part à sa sœur. ♦3° Manquer de célérité. ≻loc«*Iẓẓay*»: il manque de célérité. ≻loc«*Ẓẓayen as ifassen*»: il a les mains lourdes.
↪*Taẓeyt.* Etat de ce qui est lourd, lourdeur. ≻loc«*Taẓeyt n wagga*»: la lourdeur de la charge.
ẓaẓ
↪*Aẓaẓa*$_{u}$*, iẓaẓaten.* ♦1° Lourdeur. ≻loc«*Aẓaẓa n wagga*»: lourdeur de la charge. ≻loc«*Aẓaẓa n tisent*»: la lourdeur du sel gème. ♦2° Soucis. ≻loc«*Ika* ^{y}*as aẓaẓa i* ^{y}*iġef nnes*»: il se donne trop de soucis. ≻loc«*Yusey aẓaẓa*»: il se donne des soucis.

s↪*Ẓẓiẓey* [≺*ssiẓey*]*, iẓẓuẓey, ar iẓẓiẓiy,*

ur izzuziy, ay izzizey, ay izzuzeyen, ay izziziyen. ♦1° Alourdir. ≻loc«*Izzizey as i wuġeyul*»: il a mis trop de charge sur l'âne. ≻loc«*Izzizey as*»: il lui a mis trop de charge/il lui a trop demandé. ♦2° Etre enceinte. ≻loc«*Tezzuzey tmettutt*»: la femme est enceinte. ►v.***Arew, r.w.***

as↪***Azuzeyu, izuzuyen.*** ♦1° Action d'alourdir. ♦2° Etat de la femme enceinte.

Dial. [Niger](P.II, p.928.) ***azzey*** : être lourd. — Par ext. Etre lent, avancer lentement. (P.II, p.914.) ***uzak*** : être lourd. [Ahaggar](F.IV, p.1943.) ***izai*** : être pesant (lourd), lent, être en retard, tarder. [Kabylie]***azay*** : être lourd, pesant, penible, lent. [Sous]***izduy, ttizduy, -zday*** : être lourd, pesant, lent; ***zzizduy, zzizduy, -zzizday*** : aloudrir, rendre lourd.

ZY .... *ts.*

s↪***Zizzey*** [≺***sizzey***], ***izizzey, ar izizziy, ur izizziy, ay izizzey, ay izizzeyen, ay izizziyen.*** [onomat.] ♦1° Produire un bruit aigu. Produire un bruit strident. ≻loc«*Ar izizziy ka berra*»: quelqu'un fait du bruit dehors. ►v.***Sekizzey, k.z.y.*** ♦2° Jicler un liquide. ≻loc«*Ar izizziy s waman*»: il jicte de l'eau de partout. ►v.***Zewey, z.w.y.*** ♦3° Etre ardent. ≻loc«*Ar tezizziy tafuyt*»: le soleil est ardent. ►v.***Reġ, r.ġ.***

as↪***Azizzeyu, izizziyen.*** ♦1° Action de produire un bruit strident. ♦2° Action de jicler un liquide. ♦3° Etat de ce qui est ardent.

s↪***Zizzi.*** [n.m.] [lang. enf.] Pipi. ≻loc«*Ddu gin zizzi nnek*»: va faire ton pipi.

Dial. [Sous]***zwizzi*** : chanter (cigale), proguire un grincement aigu.

ZYR ....

↪***Azayyeru, izayyeren.*** [orig. Ayt-Ms.] La queue du scorpion. ≻loc«*Ibbez dig-s igiredem azayyer nnes*»: le scorpion a planté sa queue dedans. ►v.***Tiššeft, š.f.***

ZYR ....

↪***Tazayyerttz, tiziyyartz.*** Régime de dattes. ≻loc«*Yuley s tferuxt allig-d ibbey tiziyyar*»: il a grimpé le dattier et il en a coupé les régimes. ≻loc«*Xaterent as tziyyar i tferuxt ddeġ*»: ce dattier a de gros régimes. ≻loc«*Yuley allig-d itteša tiyeni g tziyyar*»: il a monté manger les dattes des régimes de dattes. ►v.***Azawey, z.w.y.***

↪***Azayyeru, iziyyar.*** [augm. du préc.] Gros régime de dattes. ≻loc«*Tirew tferuxt ittesen iziyyar ixataren*»: le dattier a produit de gros régimes. ►v.***Azawey, z.w.y.***

↪***Mm-iziyyar.*** Nom d'un palmier dattier (individu).

ZYR .... *ts.*, ↷***ar-dial.***

↪***Zeyyer, izeyyer, ar ittezeyyar, ur izeyyir, ay izeyyer, ay izeyyeren, ay ittezeyyaren.*** ♦1° Serrer. ≻loc«*Izeyyer tizedemt s tgatutt*»: il a serré le fagot avec la ficelle. ≃Syn.***Jennet, n.t.*** ►v.***Zemmeh, z.m.h.*** ♦2° Contraindre. ≻loc«*Izeyyer t, ad as irar iqqariten nnes*»: il l'a contraint de lui rendre son argent. ≻loc«*Izeyyer t allig as ika ayedda ira*»: il l'a contraint pour lui donner ce qu'il voulait. ≻loc«*Ad ur tezeyyert iġef nnek*»: ne te mets pas de pression. ≻loc«*Ur illi ma xef tezeyyert iġef nnek*»: il n'y a pas lieu de te presser.

↪***Azeyyeru, izeyyiren.*** ♦1° Action de serrer. ♦2° Action de contraindre.

m↪***Mzeyyar, imzeyyar, ar ittemzeyyar, ur imzeyyar, ay imzeyyar, ay imzeyyaren, ay ittemzeyyaren.*** Se mettre à l'épreuve mutl. ≻loc«*Mzeyyaren allig*»: ils se sont contraints l'un l'autre. ≻loc«*Mzeyyaren g tmsuġt*»: ils se sont mis à l'épreuve dans la transaction d'achat.

am↪***Amzeyyaru, imzeyyaren.*** Action de se mettre à l'épreuve mutl.

tu↪***Ttuzeyyar, ittuzeyyar, ar ittuzeyyar, ur ittuzeyyir, ay ittuzeyyar, ay ittuzeyyaren, ay ittuzeyyaren.*** ♦1° Etre serré. ♦2° Etre en difficulté. ≻loc«*Ittuzeyyar xef iqqariten*»: il est en difficulté d'argent.

Dial. [Sous]***ziyyr, tziyyr, -ziyyr*** : serrer, être serré, attacher, être attaché, être sévère.

Ɛ

↪*Ɛɛi*. Expression de défi. ≻loc «*Ɛɛi !*»: vas-y, fais ce que tu voudras !

ƐB

↪***Ɛebu, iɛeba, ar iɛebbu, ur iɛebi, ay iɛebu, ay iɛeban, ay iɛebbun***. Remplir, emplir. –**Note.** Ce verbe n'est pas usité dans ce parler. Par contre, il existe en Tunisie. ≃Syn.***Tekur, t.k.r.; ɛemmer, ɛ.m.r.***
↪***Aɛebbu***$_u$***, iɛebbuten***. Action de remplir.
↪n***Aɛeban***$_u$***, iɛebanen***. Habit. ≃Syn.***Aqidur, q.d.r*** ▶v.***Aḥeuy, ḥ.r.y.***
↪n***Taɛebantt***$_{tɛ}$***, tiɛebanin***$_{tɛ}$. [dim. du préc.] Petit habit. ≃Syn.***Aqidur, q.d.r***

Lesiġ aɛeban⋆ ayedda g iɛena ka,
Alliġ ireka, rareġ ten i bu-tḥanut.

J'ai mis l'habit quand il était en bon état,
Quand il est sale, je l'ai rendu à la boutique.

ƐBD

↪*Ɛebu*. [n.f.] Nom de fille. ▶v.***Hera, h.r.; Bezza, b.z.; Izza, z.***

ƐBD

↪***Aɛebbud***$_u$***, iɛebbuden***. Motte. ≻loc «*Aɛebbud n tiyeni*»: la motte de dattes. ≻loc «*Itteša yan uɛebbud n tiyeni*»: il a mangé une motte de dattes. ▶v.***Afeqqus, f.q.s.***
↪***Taɛebbudt***$_{tɛ}$***, tiɛebbudin***$_{tɛ}$. [dim. du préc.]

ƐBJ

↪***Ɛbej, iɛbej, ar iɛebbej, ur iɛbij, ay iɛbej, ay iɛbejen, ay iɛebbejen***. Déformer, être déformé. ≻loc «*Ar iɛebbej iwaliwen*»: il parle à tort et à travers. ≻loc «*Iɛbej ṭṭarru*»: le seau est déformé. ▶v.***Rebej, r.b.j.***
↪***Aɛbaj***$_u$***, iɛbajen***. Action de déformer, état de ce qui est déformé.

m↪***Mmeɛbaj, immeɛbaj, ar ittemeɛbaj, ur immeɛbij, ay immeɛbej, ay immeɛbajen, ay ittemeɛbajen***. Déformer l'un pour l'autre. ≻loc «*Ar ttemeɛbajen iwaliwen*»: ils parlent à tort et à travers, l'un à l'autre.
am↪***Ammeɛbaj***$_u$***, immeɛbajen***. Action de déformer l'un pour l'autre.

ƐBRQ

↪***Aɛebruqq***$_u$***, iɛebraqq***. Coiffure de la mariée. Elle lui cache le visage pendant la période de la noce. ▶v.***Tawekayt, w.k.y.***

ƐBṬ~BṬ

↪***Aɛebbuṭ***$_u$***, iɛebbuṭen***. [lang. enf.] Ventre. ≻loc «*Isseker aɛebbuṭ*»: il a un gos ventre. ▶v.***Asebbuṭ, s.b.ṭ.*** ⟩Rac. ***Abuṭ, b.ṭ.***
↪***Taɛebbuṭt***$_{tɛ}$***, tiɛebbuṭin***$_{tɛ}$. [dim. du préc.] Petit ventre, ventre d'enfant.
↪***Bu-***^{w}***uɛebbuṭ, ayt-iɛebbuṭen; mm-uɛebbuṭ, id mm-uɛebbuṭ***. Ventru.

⟩**Dial.** [Kabylie](D. p.87.) ***ašekriḍ, išekriḍen*** : ventre (vulgaire).

ƐD ....

↪ **Iɛad.** [interj.] Assurément. ≻loc «*Igula-d bba nnek ? Iɛad !*»: ton père est-il arrivé ? - Bien sûr !

ƐDJ ....

↪ **Ɛeddeju.** Nom de fille. ▶v.**Iṭṭu, ṭ.; Izza, z.; Bezza, b.z.; Bassu, b.s.**

ƐDL ....

↪ **Aɛdil**u**, iɛdelan.** [≺del?] Sac, grande poche. ≻loc «*Iseġa-d yan uɛdil n xizzu*»: il a acheté un sac de carottes. ▶v.**Axriṭ, x.r.ṭ.**
↪ **Taɛdilt**tɛ**, tiɛdelin**tɛ**.** [dim. du préc.] ≻pv «*Da tteqqist i ka taɛdilt, iqqis ak taġerart*» (lit. Tu racontres a quelqu'un un peu (de malheurs), il te raconte beaucoup) : il y a toujours pire que soi.

ƐDM ....

↪ **Ɛdem, iɛdem, ar itteɛdam, ur iɛdim, ay iɛdem, ay iɛdemen, ay itteɛdamen.** ♦**1°** Gâcher, gâter. ≻loc «*Iɛedem as awal*»: il ne lui a pas parlé dans de bons termes. ≻loc «*Iɛdem tigemmi nnes*»: il n'a pas bien construit sa maison. ≻loc «*Iɛdem as rray*»: il s'y est mal pris. ♦**2°** Salir. ≻loc «*Iɛdem iḥeruyen nnes s waluṭ*»: il a sali ses vêtements avec la boue. ▶v.**Ssereku, r.k.**
↪ **Aɛdam**u**, iɛdamen.** Action de gâcher.

m↪ **Mmeɛdam, immeɛdam, ar ittemeɛdam, ur immeɛdim, ay immeɛdam, ay immeɛdamen, ay ittemeɛdamen.** Se gâcher, se gâter mutl. quelque chose. ≻loc «*Mmeɛdamen iḥeruyen s waluṭ*»: l'un a sali les vêtements de l'autre avec de la boue. ≻loc «*Ad ur ttemeɛdamem iwaliwen*»: ne vous insultez pas.
am↪ **Ammeɛdam**u**, immeɛdamen.** Action de se gâcher mutl. quelque chose.

ꝺDial. [Kabylie]dal24 ***bluleġ, yettebluluġ, -abluleġ*** : être barbouillé, souillé. ***ssebluleġ, yessebluleġ, -asebluleġ*** : salir, souiller, imbiber.

ƐḌR ....

m↪ **Mmiɛḍer, immaɛḍer, ar ittemiɛḍir, ur immaɛḍir, ay immiɛḍer, ay immaɛḍeren, ay ittemiɛḍiren.** Etre débile, être fou. ≻loc «*Ur immaɛḍir*»: il n'est pas fou (il est malin). ≻loc «*Teġalt is immaɛḍer ?*»: tu le crois fou ? ≃Syn.**Xʷeyeṭ, x.y.ṭ.** ▶v.**Aḥyuṭ, ḥ.y.ṭ.**
tim↪ **Timmmiɛḍert**tm**.** Débilité, folie.
am↪ **Ameɛḍur**u**, imeɛeḍar; tameɛḍurt**tm**, timeɛḍar**tm**.** Personne débile, fole.

sm↪ **Smiɛḍer, ismaɛḍer, ar ismiɛḍir, ur ismaɛḍir, ay ismiɛḍer, ay ismaɛḍeren, ay ismiɛḍiren.** Rendre débile, rendre fou. ≻loc «*Idda ʸad t ismiɛḍer*»: il allait le rendre fou.
asm↪ **Asmiɛḍer**u**, ismiɛḍiren.** Action de rendre débile, fou.

ƐF ....

↪ **Ɛeffa** [≺ġeffa], **ad ɛeffa.** [n.m.] [lang. enf.] Tête. ▶v.**Bušu, b.š.; hemiš, h.m.š.; bewwa, b.w.**
ʅRac. **Iġef, ġ.f.**

ƐF ....

↪ **Ɛeffa, iɛeffa, ar itteɛeffa, ur iɛeffa, ay iɛeffa, ay iɛeffan, ay itteɛeffan.** Détester, dégouter. ≻loc «*Iɛeffa ʸas t wul*»: il en est dégouté.
↪ **Aɛeffa**u**, iɛeffaten.** Action de détester, de dégouter.

s↪ **Sɛeffa, isɛeffa, ar isɛeffa, ur isɛeffa, ay isɛeffa, ay isɛeffan, ay isɛeffan.** Faire détester, faire dégouter. ≻loc «*Isɛeffa ʸas tudert*»: il l'a dégouté de la vie.
as↪ **Asɛeffa**u**, isɛeffaten.** Action de faire détester, de faire dégouter.

ƐF ....

↪ **Ɛaf, iɛaf, ar itteɛaf, ur iɛaf, ay iɛaf, ay iɛafen, ay itteɛafen.** Détester, dégouter. ≻loc «*Iɛaf t*»: il le déteste.
↪ **Aɛaf**u**, iɛafen.** Action de détester, de dégouter.

s↪**Sɛaf, isɛaf, ar isseɛaf, ur isɛaf, ay isɛaf, ay isɛafen, ay isseɛafen.** Faire détester, faire dégouter. ≻loc«*Iseɛaf as tudert*»: il l'a dégouté de la vie.
as↪**Asɛaf**$_u$**, isɛafen.** Action de faire détester, de faire dégouter.

ƐFR ....

↪**Aɛfir**$_u$**, iɛfiren.** Bassin. ≻loc«*Yaġ-n aɛfir*»: il est tombé dabs le bassin. ≃Syn.**Aḥbuš, ḥ.b.š.; amda, m.d.**
↪**Taɛfirt**$_{tɛ}$**, tiɛfirin**$_{tɛ}$**.** [dim. du préc.]

ƐFR ....

↪**Aɛeffar**$_u$**, iɛeffaren.** [Zoo.] Espèce de grillion. ▶v.**Ẓerri, ẓ.r.**

ƐJD ....

↪**Aɛegg**^{w}**ad**$_u$**, iɛegg**^{w}**aden.** Gros bâton. ≻loc«*Iwet t s yan uɛegg*^{w}*ad, irez tadawt nnes*»: il lui cassé le dos avec un bâton. ≃Syn.**Aġeruš, ġ.r.š.; aġellad, ġ.l.d.; aġezzal, ġ.z.l.**
↪**Taɛegg**^{w}**adt**$_{tɛ}$**, tiɛegg**^{w}**adin**$_{tɛ}$**.** [dim. du préc.]

ƐJD ....

↪**Ɛejda, iɛejda, ar itteɛejda, ur iɛejda, ay iɛejda, ay iɛejdan, ay itteɛejdaan.** [lang. enf.] S'asseoir. ≻loc«*Iɛejda*»: il s'est assis. ≻loc«*Ur iri* ^{y}*ay iɛejda*»: il ne veut pas s'asseoir.
↪**Aɛejda**$_u$**, iɛejdaten.** Action de s'asseoir.

ƐJM ....

↪**Aɛejjamu**$_u$**, iɛejjuma.** Gros morceau. ≻loc«*Yan uɛejjamu n ukesum*»: un gros morceau de viande. ▶v.**Aberruy, b.r.y.**
↪**Taɛejjamut**$_{tɛ}$**, tiɛejjuma**$_{tɛ}$**.** [augm. du préc.]

Terezam g uɛejjamu, gg*^{w}*edeġ ad ur yaf asafar.*
Zziġ d aġezaz n xizzu ^{y}*ami gan tiseqquma.*

Il est cassé dans l'os, je crains pour sa guérison,
Alors qu'il ne font que manger des carottes.

ƐKL ....

↪**Ɛekkel, iɛekkel, ar itteɛekkal, ur iɛekkil, ay iɛekkel, ay iɛekkelen, ay itteɛekkalen.** [≺ġ? + akel] Piétiner. ≻loc«*Ar t itteɛekkal s iṭaren allig*»: il l'a tellement piétiné. ▶v.**Akel, k.l.; rekel, r.k.l.**
↪**Aɛekkel**$_u$**, iɛekkilen.** Action de piétiner.

m↪**Mɛekkal, imɛekkal, ar ittemɛekkal, ur imɛekkal, ay imɛekkal, ay imɛekkalen, ay ittemɛekkalen.** Piétiner l'un l'autre.
am↪**Amɛekkal**$_u$**, imɛekkilen.** Action de piétiner l'un l'autre.

tu↪**Ttuɛekkal, ittuɛekkal, ar ittuɛekkal, ur ittuɛekkil, ay ittuɛekkal, ay ittuɛekkalen, ay ittuɛekkalen.** Etre piétiné.

ƐL ....

↪**Aɛull**$_u$**, iɛulla.** Longue jambe, grosse jambe. ≻loc«*Isseker iɛulla*»: il a de longues jambes.
↪**Taɛullt**$_{tɛ}$**, tiɛulla**$_{tɛ}$**.** [dim. du préc.]
bu↪**Bu-**^{y}**iɛulla, ayt-iɛulla; mm-iɛulla, id mm-iɛulla.** Personne aux longues jambes.

ƐL ....

↪**Ɛella, iɛella, ar itteɛella, ur iɛella, ay iɛella, ay iɛellan, ay itteɛellan.** S'emparer le premier de. ≻loc«*Iɛella* ^{y}*inerаren netta ur gin winnes*»: il s'est emparé de terrains qui ne lui appartiennent pas. ≻loc«*Iɛella t*»: il s'en est emparé. ▶v.**Seḥerefš, ḥ.r.f.š.**
↪**Aɛella**$_u$**, iɛellaten.** Action de s'emparer.

m↪**Mɛella, imɛella, ar ittemɛella, ur imɛella, ay imɛella, ay imɛellan, ay ittemɛellan.** S'emparer récip. de quelque chose. ≻loc«*At ttemeɛellan inerаren*»: chacun s'empare d'un terrain.
am↪**Amɛella**$_u$**, imɛellaten.** Action de s'emparer récip. de quelque chose.

tu↪**Ttuɛella, ittuɛella, ar ittuɛella, ur ittuɛella, ay ittuɛella, ay ittuɛellan, ay ittuɛellan.** Etre emparé.

ƐL ....

lul ↪*Ɛlulu, iɛlula, ar itteɛlulu, ur iɛluli, ay iɛlulu, ay iɛlulan, ay itteɛlulun.* Etre épanoui, s'épanouir. ≻loc«*Iɛelula uleddejig*»: la fleur est épanouie.
lul ↪*Aɛlulu*$_u$*, iɛlulu*$_u$*ten.* Etat de ce qui est épanoui.
lul ↪k *Aɛelluš*$_u$*, iɛellušen*$_u$*; taɛellušt*$_{tɛ}$*, tiɛellušin*$_{tɛ}$. Mouton. ≃Syn.*Izimer, z.m.r.* ▶v.*Anuguṭ, n.g.ṭ.*

ƐLBN ....

↪*Aɛlebun*$_u$*, iɛlebunen; taɛlebunt*$_{tɛ}$*, tiɛlebunin*$_{tɛ}$. Renard.

(Dial. [Kabylie](D. p.48.) *abareġ, iburaġ* : renard.

ƐLM ....

↪*Ɛlem, iɛlem, ar itteɛlam, ur iɛlim, ay iɛlem, ay iɛlemen, ay itteɛlemen.* Inviter, avertir. ≻loc«*Iɛlem as*»: il l'a invité. locUr ddejin as ɛlimil ne l'a jamais invité ≃Syn.*Ġer, ġ.r.*
↪*Aɛlem*$_u$*, iɛlamen.* Action d'inviter, d'avertir.

m↪*Mmeɛlam, immeɛlam, ar ittemeɛlam, ur immeɛlim, ay immeɛlem, ay immeɛlemen, ay ittemeɛlemen.* S'inviter mutl., s'avertir mutl. ≃Syn.*Mmeġer, ġ.r.*
am↪*Ammeɛlam*$_u$*, immeɛlamen.* Action de s'inviter mutl, de s'avertir mutl.

ƐLQB ....

↪*Taɛellaqqebut*$_{tɛ}$*, tiɛellaqqeba*$_{tɛ}$. Echasse. Rac. *Ɛella, ɛ.l.; aqqebu, q.b.*
↪*Aɛellaqqebut*$_u$*, iɛellaqqeba.* [augm. du préc.]

ƐLYN ....

↪*Ɛlayen.* Presque. ≻loc«*Ɛlayen ad-d iddu*»: il viendra dans quelques instants. ≻loc«*Ɛlayen ad as t yini*»: il a failli le lui dire. ≻loc«*Ɛlayen ay ismur*»: il est presque épuisé. ≃Syn.*Druġ, d.r.ġ.*

ƐMR ....tg.

↪*Ɛemmer, iɛemmer, ar itteɛemmar, ur iɛemmir, ay iɛemmer, ay iɛemmeren, ay itteɛemmaren.* Etre plein, remplir. ≻loc«*Iɛemmer aga s waman*»: il a rempli le seau. ≻loc«*Iɛemmer igerem s medden*»: la quartier est plein de monde. ≃Syn.*Tekur, t.k.r.; ɛebu, ɛ.b.*
↪*Aɛemmer*$_u$*, iɛemmiren.* Etat de ce qui est plein, action de remplir.

(Dial. [Niger](P.I, p.288.) *eġemer* : remplir, charger, préparer. [Ahaggar](F.IV, p.1732.) *eġmer* : remplir.

ƐMR ....

↪*Ɛemmer, iɛemmer, ar itteɛemmar, ur iɛemmir, ay iɛemmer, ay iɛemmeren, ay itteɛemmaren.* Prender soin de. ≻loc«*Iɛemmer ġif-s*»: il prend soin de lui.
↪*Aɛemmer*$_u$*, iɛemmiren.* Action de prendre soin de.

ƐMZ ....

↪*Aɛemmuz*$_u$*, iɛemmuzen; taɛemmuzt*$_{tɛ}$*, tiɛemmuzin*$_{tɛ}$. Veau. ▶v.*Tafunast, f.n.s.; azger, z.g.r.*

ƐN ....

↪*Taɛennut*$_{tɛ}$*, tiɛenna*$_{tɛ}$. Marmite. ≻loc«*Igan taɛennut xef wafa*»: il a mis la marmite sur le feux. ≻loc«*Tessemera g tɛennut*»: elle fait la cuisine dans la marmite. ≃Syn.*Tagedurt, g.d.r.*
↪*Aɛennu*$_u$*, iɛenna.* [augm. du préc.] Grosse marmite.

ƐN ....

nun ↪*Ɛennunt.* [Typo.] Nom d'une montagne dans la région de Tazarine.

ƐN ....

↪*Ɛenu, iɛena, ar itteɛenu, ur iɛeni, ay iɛenu, ay iɛenan, ay itteɛenun.* Se sentir. ≻loc«*Ur iɛeni y amya*»: il ne se sent pas bien. ≻loc«*Iɛena ka*»: il est en bonne santé. ≻loc«*Mayd teɛenit ?*»:

comment vas-tu ? ≻loc«Mayd ak teɛena ?»: comment ça va ?
↪Tiɛeni. Action de se sentir. ≻loc«Tiɛeni n ka»: la bonne santé.

ƐN ....

↪Ɛenna, iɛenna, ar itteɛenna, ur iɛenna, ay iɛennan, ay iɛennan, ay itteɛennan. Se réjouir des malheurs d'autrui. ≻loc«Ar itteʷenna»: il se réjouit (des malheurs des autres). ≃Syn.Reyya, r.y.
↪Aɛenna, iɛennaten. Action de se réjouir des malheurs d'autrui.

ƐN ....

nun↪Ɛnunu, iɛnuna, ar itteɛnunu, ur iɛnuni, ay iɛnunu, ay iɛnunan, ay itteɛnun. Etre fragile, vulnérable, être pleurnichard. ≻loc«Teɛenuna»: elle est fragile.
nun↪Aɛnunuᵤ, iɛninan. Fragilité, vulnérabibité. Pleurnicherie.

ƐNFR ....

s↪Sɛenfer, isɛenfer, ar isɛenfar, ur isɛenfir, ay isɛenfer, ay isɛenferen, ay isɛenfaren. Puiser de l'eau par petits coups. ►v.Agem, g.m.
as↪Asɛenferᵤ, isɛenfiren. Action de puiser de l'eau par petits coups.

ƐNĠ ....

↪Ɛniġ. Peut-être. ≻loc«Ɛniġ ur ta-d iddi»: peut-être n'est-il pas encore arrivé. ≻loc«Ur inni ad-d yad iddu ɛniġ»: je ne crois pas qu'il viendra.

ƐNĠ ....

↪Ɛneqq, iɛneqq, ar itteɛnaqq, ur iɛniqq, ay iɛneqq, ay iɛnaqqen, ay itteɛnaqqen. Etre satisfait.
↪Aɛneqqᵤ, iɛnaqqen. Etat de la personne satisfaite.
↪Leɛneqq. La satisfaction.

ƐQL ....

↪Iɛeqqil, iɛeqqal, ar itteɛeqqal, ur iɛeqqal, ay iɛeqqil, ay iɛeqqalen, ay itteɛeqqilen. se souvenir. ≻loc«epseqqaleġ as i bba nnek, ur ta ʸimmut»: je me souviens de ton père avant sa mort. ≻loc«Ur-i ʸiɛeqqal»: il ne souviens pas de moi. ≃Syn.ketey, k.t.y.
↪Aɛeqqelᵤ, iɛeqqilen. Action de se souvenir.

ƐQY .... kb.

↪Ɛɛuqqey, iɛɛuqqey, ar itteɛɛuqquy, ur iɛɛuqqiy, ay iɛɛuqqey, ay iɛɛuqqeyen, ay itteɛɛuqquyen. Etre arraché. ≻loc«Iɛɛuqqey-d usekelu»: l'arbre est arraché. ►v.Ukkuf, k.f.; urekuy, r.k.y.
↪Aɛɛuqqeyᵤ, iɛɛuqqeyen. Etat de ce qui est arrache.

s↪Sɛuqqey, isɛuqqey, ar isɛuqquy, ur isɛuqqiy, ay isɛuqqey, ay isɛuqqeyen, ay isɛuqquyen. ♦1° Arracher. ≻loc«Isɛuqqey-d askelu»: il a arraché l'arbre. ►v.Sukkef, k.f.; surkey, r.k.y. ♦2° Vomir abondamment (jusqu'à s'arracher les poumons). ≻loc«Ar isɛuqquy allig druġ ay immut»: il a tellement vomi qu'il allait en mourir. ►v.Shuker, s.h.k.r.; rar, r.
as↪Asɛuqqeyᵤ, iseɛuqquyen. ♦1° Action d'arracher. ♦2° Action de vomir abondamment.

Dial. [Kabylie] muqq : avoir des nausées.

ƐR ....

↪Aɛri. [masc. sing. sans plur.] Chance. ≻loc«A ʸaɛri new !»: quelle chance, j'ai !/j'ai de la chance. ≻loc«A ʸaɛri nnek !»: quelle chance, tu as ! ≃Syn.Tunant, n.

A ʸaɛri nnun a mayd-d igeren aṭar,*
Hat iṣefa ʷuġbalu, tuddumt ad tesewim.

Quel bonheur pour toi qui est venu,
La source est claire, tu es venu y boire.

ƐR ....

↪Ɛari, id ɛari. [masc. sing.] Montagne. ≃Syn.Aderar, d.r.; aqešemir, q.š.m.r.; iġir,

r.

ƐR ....

rur ↪ ***Taɛrurt**$_{tɛ}$, **tiɛrurin**$_{tɛ}$.* Bosse sur le dos, due généralement à la vieillesse. Dos courbé. ≻^{loc}«*Taɛrurt n uleġʷem*»: la bosse du dromadaire. ≻^{pv}«*Ur da ʸiseksiw uleġʷem xes taɛrurt n umeddakkʷel nnes*»: le chameau ne voit que la bosse de son voisin. ≃Syn.***Aqujj, q.j.; abeɛu, b.ɛ.***
rur ↪ ***Aɛrur**$_{u}$, **iɛruren**.* [augm. du préc.] .
rur ak ↪ ***Akeɛrur**$_{u}$, **ikeɛruren**.* [m. sens q. préc.]
rur tak ↪ ***Takeɛrurt**$_{tk}$, **tikeɛrurin**$_{tk}$.* [dim. du préc.]
bu rur ↪ ***Bu-tɛrurt, id bu-tɛrurt; mm-tɛrurt, id mm-tɛerurt.*** «lit. Celui à la bosse.» Bossu.

ƐRB .... tg.

↪ ***Aɛrab**$_{u}$, **iɛraben**; **taɛrabt**$_{tɛ}$, **tiɛrabin**$_{tɛ}$.* Arabe. ≻^{pv}«*Ku nesġuyyu, ttarew-d iɛraben*»: plus on appelle au secours, plus il y a d'Arabes.
↪ ***Taɛrabt.*** La langue arabe. ≻^{loc}«*Išeqqa ʸasen i ʸImaziġen ad lmeden taɛrabt*»: Imazighen ont de la difficulté à apprendre l'arabe. ≻^{loc}«*Ar ittelemad taɛrabt sin iseggʷasen ay-a*»: cela fait deux ans qu'il apprend l'arabe.

Dial. [Ahaggar](F.IV, p.1562.) ***arab, araben*** : arabe.

ƐRM ....

↪ ***Aɛerrim**$_{u}$, **iɛerrimen**; **taɛerrimt**$_{tɛ}$, **tiɛerrimin**$_{tɛ}$.* Jeune homme; jeune fille. ▶v.***Afeddam, f.d.m.; aterras, t.r.s.; ameterug, t.r.g.***
↪ ***Tiɛurrema**$_{tɛ}$.* Jeunesse.

A ʸaɛerrim⋆ ittegafayen tiregʷin,
Akkʷ ur tegit aġeyul ad tegt aserdun.

Ô toi jeunesse qui longe toutes les rigoles,
Tu n'es même pas un âne pour être un mulet.

ƐRM ....

↪***Ɛrem, iɛrem, ar iiiteɛram, ur iɛrim, ay iɛrem, ay iɛermen, ay iitteɛramen.*** Etre fier, réputé. ≻^{loc}«*Iġal is iɛrem*»: il se croit grand. ≃Syn.***Burez, b.r.z.***

↪ ***Aɛram**$_{u}$, **iɛramen**.* Réputation, fierté.

s↪ ***Sseɛrem, isseɛrem, ar isseɛram, ur isseɛrim, ay isseɛrem, ay isseɛremen, ay isseɛramen.*** Rendre fier. ≻^{loc}«*Isseɛrem t iġef nnes*»: il est fier de lui-même.
as↪ ***Asseɛrem**$_{u}$, **isseɛrimen**.* Action de rendre fier.

ƐRM ....

↪***Ɛeṛṛem, iɛerrem, ar itteɛerram, ur iɛerrim, ay iɛerrem, ay iɛerremen, ay itteɛerramen.*** ♦1° Avoir mal (physique). ≻^{loc}«*Iɛerrem g uṭar*»: il a mal au pied. ≻^{loc}«*Uress mayd t iɛerremen g udis*»: je ne sais pas qui lui a fait mal au ventre. ▶v.***Negez, n.g.z.; ẓeber, ẓ.b.r.; neġ, n.ġ.*** ♦2° Faire mal. ≻^{loc}«*Iɛerrem t g uṭar*»: il lui a fait mal au pied. ≻^{loc}«*Iwet t g iġef, iɛerrem t*»: il lui a donné un coup sur la tête et cela lui a fait mal. ▶v.***Nṭef, n.ṭ.f.; iqiqq, q.***
↪ ***Aɛerrem**$_{u}$, **iɛerrimen**.* Action de faire mal, état celui qui mal, mal.

m↪ ***Mɛerram, imɛerram, ar ittemɛerram, ur imɛerrim, ay imɛerrem, ay imɛerramen, ay ittemɛerramen.*** Se faire mal mutl (physique).
am↪ ***Amɛerram**$_{u}$, **imɛerramen**.* Action de se faire mal mutl.

ƐRNQ ....

↪ ***Lɛernuqq.*** [n.m.] Les abats. ▶v.***Axedil, x.d.l.***

ƐRQ ....

↪***Ɛreqq, iɛreqq, ar itteɛraqq, ur iɛriqq, ay iɛreqq, ay iɛreqqen, ay itteɛraqqen.*** Etre lointain. ≻^{loc}«*Iɛreqq ubrid*»: le chemin est lointain.
↪ ***Aɛraqq**$_{u}$, **iɛraqqen**.* Etat de ce qui est loitain.

s↪ ***Sseɛreqq, isseɛreqq, ar isseɛraqq, ur isseɛriqq, ay isseɛreqq, ay isseɛreqqen, ay isseɛraqqen.*** Rendre lointain. as↪ ***Asseɛraqq**$_{u}$, **isseɛriqqen**.* Action de rendre lointain.

m↪*Mmeɛraqq, immeɛraqq, ar ittemeɛraqq, ur immeɛriqq, ay immeɛreqq, ay immeɛraqqen, ay ittemeɛraqqen.* Etre lointain l'un de l'autre. am↪*Ammeɛraqq$_u$, immeɛriqqen.* Etat d'être loin l'un de l'autre.

sm↪*Semmeɛraqq, isemmeɛraqq, ar isemmeɛraqq, ur isemmeɛriqq, ay isemmeɛreqq, ay isemmeɛraqqen, ay isemmeɛraqqen.* Rendre lointain l'un de l'autre. asm↪*Asemmeɛraqq$_u$, isemmeɛriqqen.* Action de rendre loin l'un de l'autre.

ƐS ....

↪*Ɛessu.* Nom de garçon. ≻^{loc}«*Ɛessu ^{w}u Baselam*»: commandant de la bataille de Saghrou (1936). ►V. *Yidir, d.r.; Fasseka, f.s.k.*

ƐS .... *ts., ar-dial.*

↪*Ɛessa, iɛessa , ar itteɛessa, ur iɛessa, ay iɛessa, ay iɛessan, ay itteɛessan.* Monter la garde. ≃SYN.*Mmuter, m.t.r.*
↪*Aɛessa$_u$, iɛessaten.* Action de monter la garde.

s↪*Sɛessa, isɛessa , ar isɛessa, ur isɛessa, ay isɛessa, ay isɛessan, ay isɛessan.* Faire monter la garde. ≃SYN.*Mmuter, m.t.r.*
as↪*Asɛessa$_u$, isɛessaten.* Action de faire monter la garde.

DIAL. [SOUS]*ɛessis, tɛessis, -ɛessis* : monter la garde.

ƐŠ ....

↪*Taɛšurt$_{tɛ}$.* Premier mois lunaire. ►V.*Iswi, s.w.; tirwayin, r.w.y; tafasseka, f.s.k.*
↪*Inetfer-n-tɛšurt.* Deuxième mois lunaire.

ƐT ....

↪*Taɛetta.* [lang. enf.] [interj.] Inviter un enfant à se mettre sur le dos pour le porter.

ƐṬ ....

↪*Ɛtu, iɛta, ar itteɛtu, ur iɛti, ay iɛtu, ay iɛtan, ay itteɛtun.* Etre abondant. ≻^{loc}«*Ɛtan waman*»: l'eau est abondante. ≻^{loc}«*Teɛta tagutt*»: il pleut abondamment. ≻^{pv}«*Ɛtun-d ad nejemeġ a Rebbi*»(lit. Qu'ils soient nombreux, mon Dieu, afin que je m'échappe) : C'est le chacal qui voulait que les gens qui le poursuivent soient nombreux car dans ce cas, ils manqueront de coordination et cela lui permettra d'échapper. ≃SYN.*Ggadey, g.d.y.*
↪*Aɛtu$_u$, iɛtuten.* Etat de ce qui est abondant.

s↪*Sseɛtu, isseɛta, ar isseɛtu, ur isseɛti, ay isseɛtu, ay isseɛtan, ay isseɛetun.* Rendre abondant. ≻^{loc}«*Isseɛeta ^{y}awal*»: il ne fait que parler. ≃SYN.*Segudey, g.d.y.*
as↪*Asseɛtu$_u$, isseɛtuten.* Action de rendre abondant.

DIAL. [NIGER](P.II, p.773.) *atyu* : s'augmenter, s'accroitre, faire encore, continuer.

ƐṬFṬ ....

↪*Leɛteft, id leɛeteft.* Bord bas d'un porte.

DIAL. [NIGER]*atef* : entrer dans, pénétrer.

ƐṬ ....

↪*Ayt-Ɛeṭṭa.* Confédération de tribus dont nous étudions le parler dans ce dictionnaire. Elle est installée à Saghrou depuis le quatorzième siècle. Leur ancêtre hyponyme est Dadda Ɛeṭṭa enterré à Taqqat-n-Ilketawen à Tagounitt, près de Zagora.

ƐṬR ....

↪*Ɛeṭṭer, iɛeṭṭer, ar itteɛeṭṭar, ur iɛeṭṭir, ay iɛeṭṭer, ay iɛeṭṭeren, ay itteɛeṭṭaren.* Etre en retard, attarder, s'attarder, durer longtemps. ≻^{loc}«*Iɛeṭṭer-n, ur-d iddi*»: il est en retard, il n'est pas encore venu. ≃SYN.*Maṭel, m.ṭ.l.*
↪*Aɛeṭṭer$_u$, iɛeṭṭiren.* Etat de ce qui est en retard, action d'attarder.

s↪*Sɛeṭṭer, isɛeṭṭer, ar isɛeṭṭar, ur isɛeṭṭir, ay isɛeṭṭer, ay isɛeṭṭeren, ay isɛeṭṭaren.* Retarder.
as↪*Asɛeṭṭer$_u$, isɛeṭṭiren.* Action de retrder.

Ttereġ as i lejid, ifek id ur ɛeṭṭiren, Ifek id aɛemur, iṭer wudi xef uġġu.*

J'ai demandé au Seigneur et il m'a comblé,
D'un seau de lait avec beaucoup de beurre.

ƐṬR⤳ṬR ....

↪*Ɛuṭru, iɛuṭra, ar itteɛuṭru, ur iɛuṭri, ay iɛuṭru, ay iɛuṭran, ay itteɛuṭrun.* Etre profond. ≃Syn.*Ġubu, ġ.b.* 〖Rac. *Ṭer, ṭ.r.*
↪*Aɛuṭru$_u$, iɛuṭruten.* Etat de ce qui est profond.

s↪*Sɛuṭru, isɛuṭru, ar isɛuṭru, ur isɛuṭri, ay isɛuṭru, ay isɛuṭran, ay isɛuṭrun.* Rendre profond.
as↪*Asɛuṭru$_u$, isɛuṭran.* Action de rendre profond.

ƐW .... *ts.*

↪*Ɛaww.* [onomat.] Miaulement.

sm↪*Semɛiww, isemɛiwwa, ar isemɛiwwi, ur isemɛiwwi, ay isemɛiww, ay isemɛiwwan, ay isemɛiwwin.* Miauler. ▶v.*Sehiww, h.w.*
asm↪*Asemɛiww$_u$, isemɛiwwan.* Action de miauler. Miaulement.

〖Dial. [Sous] *smiɛiw* (emploi restreint à l'inaccompli) : miauler.

ƐWL ....

↪*Ɛewwel, iɛewwel, ar itteɛewwal, ur iɛewwil, ay iɛewwel, ay iɛewwelen, ay itteɛewwalen.* Prévoir, être prêt à, prévenir.
↪*Aɛewwel$_u$, iɛewwilen.* Action de prévoir, d'être prêt à, de prévenir.

m↪*Mɛewwal, imɛewwal, ar ittemɛewwal, ur imɛewwil, ay imɛewwal, ay imɛewwalen, ay ittemɛewwalen.* Etre prêt mutl.
am↪*Amɛewwal$_u$, imɛewwilen.* Action d'être prêt mutl.

ƐWN .... *ar-dial., ar-clas.*

↪*Ɛawen, iɛawen, ar itteɛawan, ur iɛawin, ay iɛawen, ay iɛawenen, ay itteɛawenen.* Aider.
↪*Aɛawen$_u$, iɛawinen.* Action d'aider.
am↪*Ameɛiwan$_u$, imeɛiwanen; tameɛiwant$_{tm}$, timeɛiwanin$_{tm}$.* Personne qui aide.

m↪*Mɛawan, imɛawan, ar ittemɛawan, ur imɛawin, ay imɛawan, ay imɛawenen, ay ittemɛawanen.* S'entre-aider.
am↪*Amɛawan$_u$, imɛawanen.* Action de s'entre-aider.
am↪*Amɛiwan$_u$, imɛiwanen.* Entre-aide.

sm↪*Smeɛawan, ismeɛawan, ar ismeɛawan, ur ismeɛawin, ay ismeɛawan, ay ismeɛawenen, ay ismeɛawanen.* Utiliser quelque chose à la place d'une autre chose.
asm↪*Asmeɛawan$_u$, ismeɛawanen.* Action d'utiliser quelque chose à la place d'une autre chose.

s↪*Sɛawen, isɛawen, ar isɛawan, ur isɛawin, ay isɛawen, ay isɛawenen, ay isɛawanen.* Aider.
as↪*Asɛawan$_u$, isɛawanen.* Action d'aider.

ƐWŠ ....

↪*Ɛawweš, id ɛawweš.* [n.m.] [Zoo.] Libellule.

ƐY ....

↪*Aɛuyy$_u$, iɛuyya.* Bosse. ⊱loc «*Ineker as-d yan uɛuyy g tadawt*»: une bosse lui a poussé sur le dos. ≃Syn.*Aqujj, q.j.; aḥuzz, ḥ.ẓ.; abeɛu, b.ɛ.*
↪*Bu-^{w}uɛuyy, id bu-^{w}uɛuyy; mm-uɛuyy. id mm-uɛuyy.* Bossu.

ƐYN ....

↪*Ɛeyyen, iɛeyyen, ar itteɛeyyan, ur iɛeyyin,*

ay iɛeyyen, ay iɛeyyenen, ay itteɛeyyanen. Compter sur, compter faire, croire. ≃Syn.***Iġil, ġ.l.***
↪***Aɛeyyen***$_u$***, iɛeyyinen.*** Action de compter sur, de compter faire, de croire.

ᛟDial. [Kabylie](D. p.95.) ***tašemlit*** : entraide bénévole pour un travail dans l'intérêt du village, d'intérêt collectif. ***lemešeml*** : bien foncier communal.

ƐYN ....

↪***Ɛayen, iɛayen, ar itteɛayan, ur iɛayin, ay iɛayen, ay iɛayenen, ay itteɛayanen.*** Aller vers. ≻^{loc}«*Iɛayen id*»: il est venu vers moi. ▶v.***Dddu, d.***
↪***Aɛayen***$_u$***, iɛayinen.*** Action d'aller vers.

s↪***Sɛayen, isɛayen, ar isɛayan, ur isɛayin, ay isɛayen, ay isɛayenen, ay isɛayanen.*** Faire aller vers.
as↪***Asɛayen***$_u$***, isɛayinen.*** Action de faire aller vers.

ƐYṬ .... ***ar-dial.***

↪***Ɛeyyeṭ, iɛeyyeṭ, ar itteɛeyyaṭ, ur iɛeyyiṭ, ay iɛeyyeṭ, ay iɛeyyeṭen, ay itteɛeyyaṭen.*** ♦**1°** Crier fort. ≃Syn.***Ġewwet, ġ.y.*** ♦**2°** Appeler à haute voix. Déclarer. ≃Syn.***Berreḥ, b.r.ḥ***
↪***Aɛeyyeṭ, iɛeyyiṭen.*** ♦**1°** Action de crier fort. ♦**2°** Action d'appeler à haute voix, de déclarer.

ƐZF ....

↪***Aɛzuf***$_u$***, iɛzufen.*** [orig. Ayt-Mr.] Feuille végétale. ≃Syn.***Ifer, f.r.***
↪***Taɛzuft***$_{tɛ}$***, tiɛzufin***$_{tɛ}$***.***

ƐẒ ....

↪***Iɛeẓẓi, iɛeẓẓan; tiɛeẓẓitt***$_{tɛ}$***, tiɛeẓẓatin***$_{tɛ}$***.*** Lézard. ▶v.***Aka, k.; taselalaft, s.l.f.; ifiġer, f.ġ.r.***

ƐẒ ....

↪***Ɛeẓẓu, iɛeẓẓa, ar itteɛeẓẓu, ur iɛeẓẓi, ay iɛeẓẓu, ay iɛeẓẓan, ay itteɛeẓẓun.*** Etre audacieux. ▶v.***Mmuzeġ, m.z.ġ.***
↪***Tiɛeẓẓit***$_{tɛ}$***.*** Audace.

©Ali Amaniss, 1980-2012. All rights reserved.
©Ali Amaniss, 1980-2012. All rights reserved.
©Ali Amaniss, 1980-2012. All rights reserved.

Statistiques

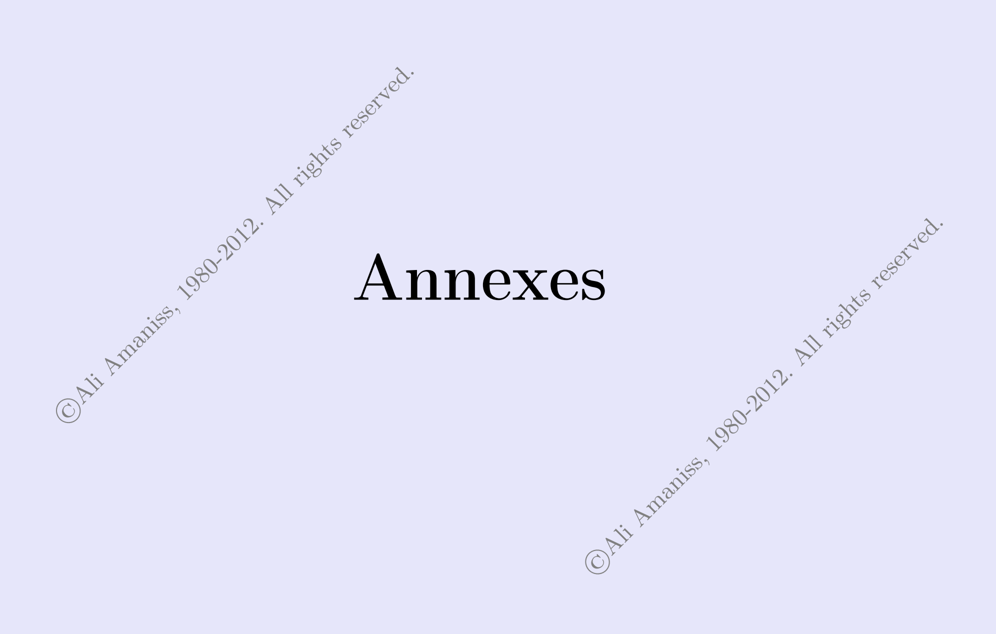
Données linguistiques

- **Données générales**
  - **2755 racines;**
  - **29508 formes (mots);**
  - **2506 verbes;**
- **Verbes dérivés**
  - **724 verbes dérivés en (s–);**
  - **263 verbes dérivés en m–);**
  - **50 verbes dérivés en (n–);**
  - **178 verbes dérivés en (tu–);**
  - **42 verbes dérivés en (l–);**
  - **28 verbes dérivés en (k–);**
  - **34 verbes dérivés en (–t);**
- **Noms dérivés**
  - **792 noms dérivés en (as–);**
  - **412 noms dérivés en (am–);**
  - **105 noms dérivés en (asm–);**
  - **56 noms dérivés en (an–);**
  - **40 noms dérivés en (al–);**
  - **68 noms dérivés en (ak–);**
- **Dialectologie et emprunts**
  - **1097 comparaisons dialectacles;**
  - **Kabyle:** $\frac{286}{2755}$ **;**
  - **Touareg:** $\frac{557}{2755}$ **;**
  - **Tassoussiyt:** $\frac{587}{2755}$ **;**
  - **Arabe dialectal:** $\frac{109}{2755}$ **;**
  - **Arabe classique:** $\frac{17}{2755}$ **;**

Données littéraires

- **9044 expressions du langage commun;**
- **538 proverbes;**
- **1663 vers de poésie;**
- **32 devinettes;**

Annexes



©Ali Amaniss, 1980-2012. All rights reserved.
©Ali Amaniss, 1980-2012. All rights reserved.
©Ali Amaniss, 1980-2012. All rights reserved.

©Ali Amaniss, 1980-2012. All rights reserved.
©Ali Amaniss, 1980-2012. All rights reserved.
©Ali Amaniss, 1980-2012. All rights reserved.

Phonétique

Tableau phonétique

La transcription adoptée pour la rédaction de ce dictionnaire est à mi-chemin entre la transcription proposée par l'INALCO [10] et la transcription phonétique. Elle a pour objectif de faciliter, le plus possible, la lecture des textes proposés et je crois que le lecteur habitué, un tant soit peu, à lire des textes transcrits, dans n'importe quelle langue, ne trouvera pas beaucoup de difficulté à déchiffrer ceux de cet ouvrage.

Transcription	API[11]	Exemple	Traduction
a	a	***awal***	parole
b	b	***abiba***	moustique
d	d	***agedud***	festival
ḍ	ð	***taḍut***	laine
f	f	***anefa***	lueur
g	g	***aga***	seau
ġ		***iġir***	épaule
h	h	***uhu***	non
ḥ		***aḥerda***	fouette-queue
i	i	***iteri***	étoile
j		***ijujan***	parfum
k	k	***akal***	terre
l	l	***amellal***	blanc
m	m	***aman***	eau
n	n	***tunant***	destin
q	q	***aqqa***	vallée
r	r	***tirra***	écriture
s	s	***asidd***	lumière
ṣ		***aṣekkun***	avoine
š		***ašakuš***	cheveux longs
t	t	***tamatart***	signe
ṭ		***aṭṭan***	maladie
u	y	***uġul***	revenir
w	w	***awwesi***	giron
x	χ	***abexxuš***	ver de terre
y	j	***ayyur***	lune
z	z	***izi***	mouche
ẓ		***iẓi***	vésicule biliaire
ε		***aεeri***	chance

[10]L'Institut National des Langues et des Cultures Orientales.
[11]Alphabet Phonétique International

Les voyelles

Le système vocalique

Le système vocalique du tamazight est composé du triplet [***a, i, u***] (***u*** étant le ***ou*** français) qui prennent des timbres légèrement différents à l'approche de consonnes emphatiques. Par exemple le mot ***aġrum*** (pain), devrait s'écrire normalement ***aġrom***. Nous ne tenons pas compte de ces nuances dans ce dictionnaire.

La voyelle neutre

Étant donné que le lexique de Tamazight est organisé par racine, il arrive que les consonnes se suivent sans voyelle entre elles. Afin de mieux répartir les voyelles et les consonnes pour mieux faciliter la lecture de textes, nous introduisons la voyelle neutre ***e*** qui est une voyelle qu'on ignore lors de la lecture de textes. Par exemple le mot ***ddelet*** devrait s'écrire ***ddlt*** mais pour mieux le lire, nous introduisons la voyelle ***e***. C'est le cas également du mot ***dderegt*** où la voyelle ne joue pas dans la lecture et qui aurait pu s'écrire ***ddrgt***.

Les consonnes

Les consonnes spirantes et occlusives

Une consonne *occlusive* est prononcée en bloquant le passage de l'air au niveau du palai. Une consonne *spirante* est prononcée en laissant un léger passage à l'air au niveau du palai. Les consonnes ***g*** et ***k*** sont spirantes, comme en kabyle et contrairement à Tassoussiyt, à des exceptions près. Mais nous ne tenons pas compte, dans ce dictionnaire, des différences entre spirantes et occlusives et nous notons les deux consonnes sous ***g*** et ***k***.

Les consonnes tendues

Les consonnes tendues (la tension) sont notées par un dédoublement de la consonne tendue. Par exemple : ***asegg***^{w}***as*** (l'année), ***ayyur*** (le mois), ***tameṭṭuṭt*** (la femme).

L'emphatisation

L'emphase est notée par un point sous les lettres non emphatiques sauf pour ***ḥ***. Les consonnes emphatiques sont les suivantes.

Consonne	exemple	traduction
ḍ	***taḍutt***	(la laine)
ṣ	***aṣabban***	(le corbeau)
ṭ	***aṭar***	(le pied)
ẓ	***iẓi***	(la vésicule biliaire)

Le phonème $\mathcal{E}$

Le phonème ε est une réalisation phonétique du phonème ***ġ*** comme dans les exemples qui suivront. Cela est attesté également en Touareg où l'inverse se produit. Les noms propres de personnes empruntés à

l'arabe perdent leur phonème ε en faveur du phonème ***ġ***. Par exemple, le nom arabe ***Ɛabedullah*** est prononcé ***Ġabedullah***. Cela est dû à la difficulté de prononcer et d'assimiler ce phonème ε qui n'existe pas, très probablement, originellement dans le système vocalique de Tamazight. En Tassoussiyt de la région d'Agadir au Maroc, le phonème ***ġ*** est souvent prononcé comme ***ḥ*** comme dans des cas évidents tel que : ***ad seweġ***, prononcé comme suit : ***ad seweḥ***.

aεebbuṭ	(ventre)	< ***aġebbuṭ***	= ***ġ***	(préfixe)	+ ***abuṭ***	(le fond)
aεerrim	(jeune homme)	< ***aġerrim***	= ***ġ***	(préfixe)	+ ***tiremt***	(beauté)
berreε	(vivre à l'aise)	< ***berreġ***	= ***ġ***		+ ***abeġur***	(richesse)

berreε	(vivre à l'aise)	< ***berreġ*** < ***abeġur***	(richesse)

Le phonème *j*

Le phonème ***j*** ne semble pas faire parti du système phonétique originel de Tamazight. Il dérive souvent de ***z***, de ***ẓ*** ou de ***s*** comme l'atteste certains exemples:

jel	< ***zel***	(se perdre, perdre, être perdu)
jegugel	< ***segugel***	(pendiller)

Les phonèmes *k* et *ḥ*

Le phonème ***ḥ*** est une réalisation phonétique du phonème ***k*** dans la majorié des cas, comme dans les exemples :

aḥuddiz	(coup de point)	< ***akuddiz***	= ***k***	(préfixe)	+ ***ddez***	(frapper)
aḥermellal	(chose grise)	< ***akermellal***	= ***aker***	(voler)	+ ***amellal***	(être blanc)

Dans beaucoup des parlers du Nord du maroc Central et dans le Rif, et même dans certains sous-parlers des parlers étudies, le phonème (k) se rélaise en (š). Nous n'avons pas pris en compte ces réalisations et nous avons rétabli le (k). Cependant, il existe une autre remarque à propos de ce phonème. Il existe en tant que suffixe pour beaucoup de mots et il se réalise (š) ou en (ḥ) dans ces mots dérivés. Ce qui tend à cacher cette dérivation. Ainsi par exemple dans les mots, ***tigerremšt*** (dent accérée) et ***wedeḥ*** (être graisseux).

En outre, il existe beaucoup de mots dans lesquels (k), comme préfixe, se rélaise en (ḥ). Par exemple, entre ***aḥuddiz*** (coup de point) et ***ddez*** (frapper), entre ***ḥemmeẓ*** (serrer fermement) et ***ameẓ*** (tenir). Nous avons répértorié ces mots à la bonne place, pare exemple, ***ḥemmeẓ*** est avec ***ameẓ*** mais nous avons ajouté une entrée à ***ḥemmeẓ*** tout en indiquant que le (ḥ) est en réalité (k) et que ce verbe dérive bien du verbe ***ameẓ***.

La labio-vélarisation

La labio-vélarisation, qui est la présence d'une semi-consonne *w* ne faisant pas partie de la racine initiale à la suite des consonnes ***k, g, ġ*** est représentée par un *w* à côté de la consonne correspondante. Par exemple, ***aleġ^{w}em*** (dromadaire) ***k^{w}ešem*** (entrer), ***gg^{w}er*** (toucher). Certains parlers tiennent compte de cette labio-vélarisation et d'autres non, comme par exemple le cas du verbe ***neker*** (se lever) qui est aisni prononcé par Izaxenniwen alors que les Ayt-Bouleman le prononce : ***nek^{w}er***. Un autre exemple est ***qqejer*** (être turbulent) qui est ainsi prononcé dans le premier groupe alors que le deuxième groupe le prononce : ***qq^{w}ejer***. Dans ce dictionnaire nous avons tenu compte de ces particularismes et nous les avons notés en variantes.

L'hiatus

La juxtaposition de deux voyelles donne naissance à une semi-voyelle qui ne fait pas partie des racines des deux mots dont elles font partie. Nous notons cette voyelle en exposant entre les deux mots. ***Itteša ^{y}aġerum*** (il a mangé du pain). Au cours de la lecture de la phrase, le lecteur doit faire en sorte que la semi-voyelle introduite soit prononcée comme si elle faisait parti de la phrase. Il existe deux voyelles de cette sorte, selon les voyelles juxtaposées: ***y*** et ***w***. ***Ur issin i ^{w}ubuy*** (il ne sait pas couper). Certains linguistes notent deux états d'annexion possibles pour un seul mot alors qu'il n'en existe qu'un seul et que l'autre n'est qu'un hiatus entre la voyelle du véritable état d'annexion et la voyelle qui précède le mot. Par exemple, ***Itteša wreba*** (le garçon a mangé), le véritable état d'annexion du mot ***areba*** est ***ureba***, mais avec la voyelle ***a***, le ***u*** se transforme en ***w***. Nous notons la phrase précédente comme suit : ***Itteša ^{w}ureba***. Nous donnons quelques exemples d'hiatus. Commençons par la semi-voyelle ***y***.

Hiatus		Exemple	Traduction
$a + a$	$= y$	***ikka ^{y}aberid***	il s'est mis en route
$a + i$	$= y$	***ur da ^{y}iddal***	il ne se couvre pas
$i + a$	$= y$	***i ^{y}awd yan***	à personne
$i + i$	$= y$	***ur ġur i ^{y}illi***	je ne l'ai pas
$u + i$	$= y$	***ibu ^{y}imensi***	le dîner est moisi

Ensuite la semi-voyelle ***w***.

Hiatus		Exemple	Traduction
$a + u$	$= w$	***idda ^{w}ureba***	le garçon est parti
$i + u$	$= w$	***ur illi ^{w}umya***	il n'y a rien
$u + u$	$= w$	***ittu ^{y}ur iddi***	il a oublié de partir

Cependant, la rencontre des voyelles *a* et *u* est conditionnée par la voyelle qui vient après le *u* du nom en état d'annexion. Si cette dernière voyelle est un *a*, alors l'hiatus est *w*, sinon c'est un *y* comme le montre les exemples suivants.

Hiatus	Exemple	Traduction
$a + u \quad = w$	***idda*** ^{w}***ureba***	le garçon est parti
$a + u \quad = w$	***itteša*** ^{w}***uregaz***	l'homme a mangé
$a + u \quad = y$	***iga*** ^{y}***urar***	il est en faillite
$a + u \quad = y$	***a*** ^{y}***udaden awa***	ô mouflons !
$a + u \quad = y$	***a*** ^{y}***ul inew***	ô mon cœur !

Les assimilations

Certains phonèmes sont assimilés à d'autres phonèmes qui se trouvent dans le mot auxquels ils sont ajoutés. Nous avons tenu compte, dans ce dictionnaire, de cela et nous indiquons chaque fois l'assimilation. Nous donnons quelques exemples.

L'assimilation ($s + z = zz$)

zzenez	(vendre)	< ***ssenez***	***nez***	(être vendu)
zzeder	(faire baisser)	< ***sseder***	***zeder***	(être baissé)
zzedeġ	(faire habiter)	< ***sezedeġ***	***zedeġ***	(habiter)
zzereb	(presser)	< ***sezereb***	***zereb***	(etre pressé)
zzerey	(faire passer)	< ***sezerey***	***zerey***	(passer)
zzir	(rendre épais)	< ***sezir***	***zir***	(être épais)

L'assimilation ($s + ẓ + = ẓẓ$)

ẓẓereẓeg	(rendre amer)	< ***sssereẓeg***	***reẓig***	(être amer)
ẓemeẓey	(rendre petit)	< ***semeẓey***	***meẓiy***	(être petit)
ẓẓerir	(rendre inconsistant)	< ***seẓerir***	***ẓerir***	(être inconsistant)
ẓẓimeẓ	(faire tenir)	< ***ssimeẓ***	***ameẓ***	(tenir)
ẓẓelem	(éplucher)	< ***seẓelem***	***ẓelem***	(être épluché)

L'assimilation ($s + š = šš$)

ššušeṭ	(faire glisser)	< ***ssušeṭ***	***ššeṭ***	(glisser)
ššenešef	(égratigner)	< ***ssenešef***	***nešef***	(être égratigné)
ššewu	(aiguiser)	< ***sešewu***	***šewu***	(être aiguisé)
ššišek	(faire perdre)	< ***ssišek***	***aššek***	(être perdu)
šetteš	(faire manger)	< ***setteš***	***tteš***	(manger)

L'assimilation ($s + j = jj$)

jjujey	(faire guérir)	< ***ssijey***	***jjey***	(guérir)

jjuju	(faire sentir bon)	< ***ssuju***	***jju***	(sentir bon)
jjenejem	(épargner)	< ***ssenejem***	***nejem***	(être épargné)
jjijey	(acculer)	< ***ssijey***	***ajey***	(être acculé, se réfugier)
jujjer	(verser)	< ***sujjer***	***ujjur***	(être versé)

L'assimilation $(m + m = nm)$ et $(m + b = nb)$

Lorsque le préfixe (m) doit s'ajouter à un mot qui contient déjà (m) ou (b), le premier (m) devient (n). Dans d'autres cas, le (m) devient (n) sans raisons apparentes.

anagam	(puiseur d'eau)	< ***amagam***	***agem***	(puiser)
anegmar	(chasseur)	< ***amegmar***	***gemer***	(chasser)
anezdam	(ramasseur de bois)	< ***amezdam***	***zedem***	(ramasser du bois)
anebeṭu	(celui qui partage)	< ***amebeṭu***	***beṭu***	(partager)
anbezag	(chose enlfée)	< ***ambezag***	***bezeg***	(s'enfler)
aneẓar	(la pluie)	< ***ameẓar***	***ẓẓir***	(couler, ruisseler)

L'assimilation $(gg < ww)$

ar izeggu	(il est en train de sécher)	< ***ar izewwu***	***zewu***	(sécher)
ar ineggʷa	(il est en train de cuire)	< ***ar inewwa***	***new***	(cuire)
ar ireggʷel	(il est en train de courir)	< ***ar irewwel***	***rewel***	(courir)
ar ileggʷey	(il est en train de tirer)	< ***ar ilewwey***	***lewey***	(emporter)
ar ireggʷey	(il est en train de malaxer)	< ***ar irewwey***	***rewey***	(malaxer)
ar ineggʷeṭ	(il est en train de mélanger)	< ***ar inewweṭ***	***nweṭ***	(mélanger)
azeggʷaġ	(le rouge)	< ***azewwaġ***	***rzewiġ***	(être rouge)

L'assimilation $(kk < ww)$

ar ikkat	(il est en train de frapper)	< ***ar iwwat***	***wet***	(frapper)

L'assimilation $(qq < \dot{g}\dot{g})$

ar ineqqa	(il est en train de tuer)	< ***ar ineġġa***	***neġ***	(tuer)
ar ireqqa	(il est en train de se chauffer)	< ***ar ireġġa***	***reġ***	(se chauffer)
ar ineqqel	(il est en train de se verser)	< ***ar ineġġel***	***nneġel***	(se verser)
ar iqqera	(il est en train de lire)	< ***ar iġġera***	***ġer***	(lire)

Nom

Nous proposons dans cette partie certains aspects du nom. Nous exposerons la structure morphologique du nom, ses flexions, ses genres et son nombre. Le nom en Tamazight est caractérisé par (1) le genre, (2) le nombre et (3) l'état. Le nom est soit au masculin, soit au féminin. Il est au pluriel ou au singulier: le pluriel commence à partir de deux comme en français. Le nom est soit à l'état libre ou à l'état d'annexion.

Le nom masculin

Le nom masculin commence par l'une des voyelles (*a, i, u*). Il existe cependant des mots masculins qui commencent par une consonne. Ce sont apparemment des mots anciens qui avaient fini par perdre la voyelle.

Masculins avec la voyelle initiale (a)

aregaz	l'homme	***aẓeru***	la pierre
areba	le garçon	***amareg***	l'amour
amar	le menton	***amenay***	le chevalier
aġebalu	la source	***amazan***	le messager
aġerum	le pain	***amedeyaz***	le poète
amalu	l'ombre	***afus***	la main

Masculins avec la voyelle initiale (i)

iẓem	le lion	***iger***	le champ
iġil	le bras	***ired***	le grain de blé
ifis	la hyène	***igenna***	le ciel
iles	la langue	***iferi***	la grotte
iṭ	la nuit	***iẓeri***	la vue
ifer	la feuille	***inigi***	le témoin

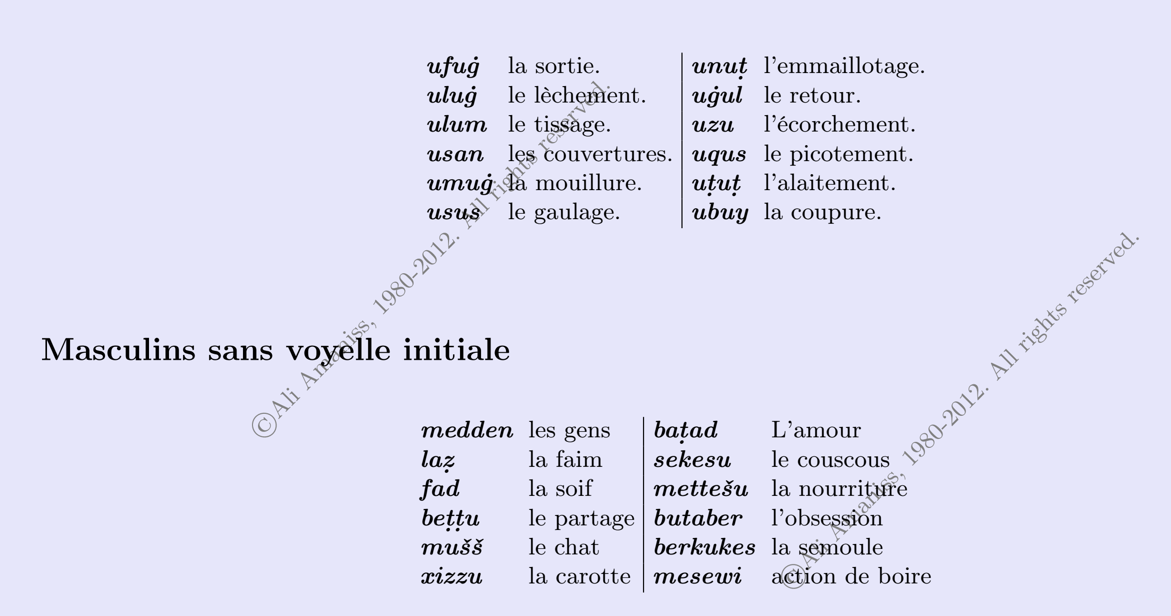
Masculins avec la voyelle initiale (u)

udem	le visage	***uxesas***	tête d'animal sacrifié

©Ali Amaniss, 1980-2012. All rights reserved.
©Ali Amaniss, 1980-2012. All rights reserved.
©Ali Amaniss, 1980-2012. All rights reserved.

ureġ	l'or	***uggug***	le barrage
usem	l'éclair	***uffir***	le coup
uššen	le chacal	***uday***	le juif
ureti	le verger	***uzzal***	le fer
ul	le cœur	***uzel***	les ciseaux
ureġ	l'or	***uref***	la pierre chauffée

Un grand nombre de noms verbaux masculins commencent par la voyelle (*u*).



ufuġ	la sortie.	***unuṭ***	l'emmaillotage.
uluġ	le lèchement.	***uġul***	le retour.
ulum	le tissage.	***uzu***	l'écorchement.
usan	les couvertures.	***uqus***	le picotement.
umuġ	la mouillure.	***uṭuṭ***	l'alaitement.
usuṣ	le gaulage.	***ubuy***	la coupure.

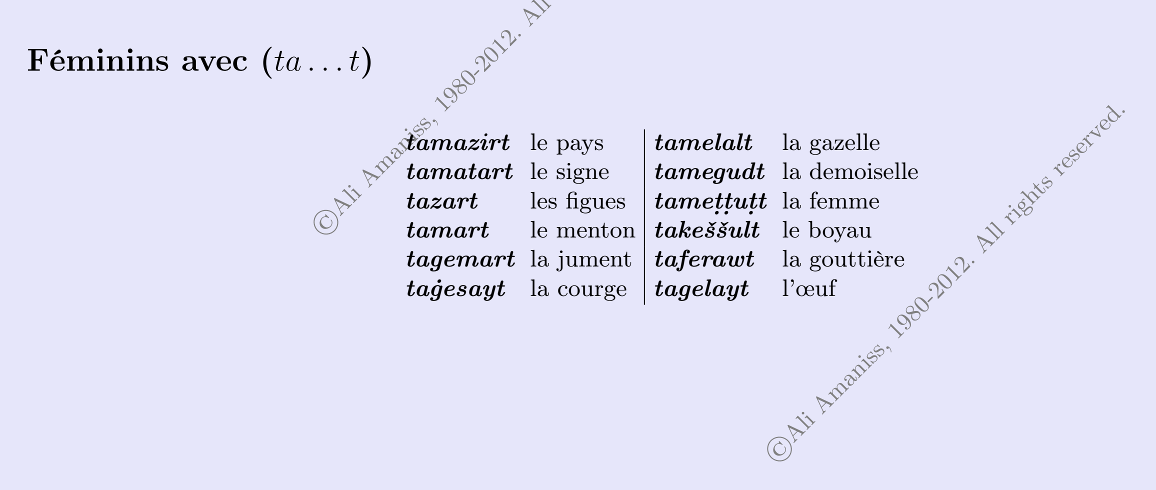
Masculins sans voyelle initiale

medden	les gens	***baṭad***	L'amour
laẓ	la faim	***sekesu***	le couscous
fad	la soif	***mettešu***	la nourriture
beṭṭu	le partage	***butaber***	l'obsession
mušš	le chat	***berkukes***	la semoule
xizzu	la carotte	***mesewi***	action de boire

Le nom féminin

Le nom féminin commence généralement par (*ta*, *ti*, *tu*). Dans certains cas, il s'obtient généralement du nom masculin en ajoutant l'affixe discontinue (*t* ... *t*). Dans certaines situations, le féminin joue le rôle du diminutif s'il n'y a pas ambiguïté entre le nom féminin et le diminutif.

Féminins avec (*ta* ... *t*)



tamazirt	le pays	***tamelalt***	la gazelle
tamatart	le signe	***tamegudt***	la demoiselle
tazart	les figues	***tameṭṭuṭt***	la femme
tamart	le menton	***takeššult***	le boyau
tagemart	la jument	***taferawt***	la gouttière
taġesayt	la courge	***tagelayt***	l'œuf

Féminins en (*ta . . . a*)

Certains noms féminins commencent par (*ta*) mais ne finissent pas par la consonne (*t*), mais plutôt par (*a*) ou (*i*).

tazera	le licou	***tamara***	la misère
tarewa	la progéniture	***taġema***	la cuisse
tawada	la marche	***taġawesa***	la chose
tasuta	la génération	***taseṭṭa***	la branche
tagera	le creux de l'œil	***tafega***	la carrie
tazuṭa	sorte de fard	***tafura***	le dartre

Féminins avec (*ti . . . a/i/t*)

tigiritt	la balle (fusil)	***tissemi***	l'aiguille
tirebitt	ce que peut porter le bras	***tizemt***	la lionne
timeqqit	la goutte	***tigedemt***	la timballe
tiqqert	le coup de patte	***tiyira***	la fin
tigertt	le petit champ	***tigemmi***	la maison

Féminins avec (*tu . . . t*)

tujjutt	la bonne odeur	***tuttutt***	l'oubli
tukkušt	la débâcle	***tukkeṭt***	la pincée
turt	le poumon	***tuġemest***	la dent
tudert	la vie	***tukkimt***	le coup de poing
tušušt	le panier	***tuššent***	le frisson
tunant	le destin	***tuzzalt***	le couteau

Féminins avec (*ta/ti . . . a/i/t*)

Un grand nombre de noms verbaux féminins commencent par les voyelles (*ta/tu/ti*) et finissent pars (*a/i/t*).

tiseġi	l'achat	***tizewiri***	le début
tiyira	la fin	***tiġeri***	les études
tinewi	action de cuire	***tissi***	action de boire
taġuri	l'appel	***tawada***	la marche
taguni	action de se coucher	***tazegelt***	l'écourtement
tarwela	la course	***tazzela***	la course

Féminins sans (*ta, ti, tu*)

ššewiyt	l'intelligence	***ddebilt***	l'imbécile
mekeliwt	le déjeuner	***rrubeyt***	grosse roche
meneġiwt	la douleur	***dderegt***	grosse roche
melesiwt	l'habillage	***dduẓẓeyt***	personne obèse

Le pluriel

Le masculin

Les noms masculins ont pour pluriel des noms de la forme (*i . . . an*), (*i . . . en*), (*i . . . awen*), (*i . . . iwen*) ou des noms qui changent de schème vocalique. Le voyelle initiale initiale (*a*) se transforme en (*i*), lorsque la voyelle initiale est (*i/u*), elle reste inchangée. Mais il y a des exceptions assez rare à cette règle comme nous allons le montrer.

Les pluriels en (*a/i/u . . . an*)

iger	***igeran***	(le champ)	***aẓeru***	***iẓeran***	(la pierre)
areba	***ireban***	(le garçon)	***izeli***	***izelan***	(le chant)
igenna	***igenewan***	(le ciel)	***iġerem***	***iġereman***	(le quartier)
agʷelim	***igʷelaman***	(la nappe)	***igedi***	***iyyeṭan***	(le chien)
usem	***useman***	(l'éclair)	***ureti***	***uretan***	(le jardin)

Les pluriels en (*a/i/u . . . en*)

aregaz	***iregezen***	(l'homme)	***afus***	***ifassen***	(la main)
atebir	***itebiren***	(le pigeon)	***amdeyaz***	***imdeyazen***	(l'aède)
afud	***ifadden***	(le genou)	***amenay***	***imenayen***	(le porteur)
adar	***adaren***	(grand sac)	***amazan***	***imazanen***	(l'émissaire)
uraw	***urawen***	(le creu de la main)	***unegal***	***unegalen***	(le noir)

Les pluriels en (*i/u . . . awen*)

ifer	***iferawen***	(la feuille)	***izem***	***izemawen***	(le lion)
ir	***irawen***	(le monticule)	***ileġ***	***ileġawen***	(la branche)
iġef	***iġefawen***	(la tête)	***ilem***	***ilemawen***	(la peau)
ul	***ulawen***	(le cœur)	***udem***	***udemawen***	(le visage)

Les pluriels en (*i/a . . . iwen*)

iġir	***iġariwen***	(la montagne)	***aka***	***akiwen***	(le varon)
iken	***ikeniwen***	(le jumeau)	***aga***	***agiwen***	(le seau)
awal	***iwaliwen***	(la parole)	***aqqa***	***aqqiwen***	(la vallée)

Les pluriels par changement vocalique

aġebalu	***iġebula***	(la source)	***asaru***	***isura***	(la grosse clef)
amar	***imira***	(la grosse barbe)	***amalu***	***imula***	(l'ombre)
axebu	***ix^{w}eba***	(la grotte)	***ageru***	***ig^{w}era***	(la grenouille)
alegamu	***ileguma***	(la bride)	***aqqemu***	***iqq^{w}ema***	(le visage)
agatu	***iguta***	(la corde)			

agelezim	***igelezam***	(la pioche)	***agentur***	***ig^{w}entar***	(le nègre)
agadir	***igidar***	(le mur)	***agelay***	***igelay***	(le gros œuf)
aġeyul	***iġ^{w}eyal***	(l'âne)	***ageṭerur***	***ig^{w}eṭerar***	(la poussière)

Les pluriels en (ten)

Certains noms macsulins forment leur pluriels avec la terminaison (ten).

agnesu	***ignesuten***	(l'intérieur)	***asaka***	***isakaten***	(le torrent)
afella	***ifellaten***	(la terrasse)	***afa***	***afaten***	(le feu)
abiba	***ibibaten***	(le moustique)	***abeqqa***	***ibeqqaten***	(applaudissement)
abera	***iberaten***	(le bouton)	***adida***	***ididaten***	(le vacarme)
agg^{w}a	***agg^{w}aten***	(la charge)			

Les pluriels en (id)

Certains noms macsulins forment leur pluriels avec le préfixe (id). C'est le cas notamment des noms qui ne commencent pas par une voyelle ou, dans le cas du féminin, qui ne débutent pas par (tx) ou ***x*** est une voyelle.

rrubeyt	***id rrubeyt***	(la grosse pierre)	***dderegt***	***id dderget***	(la grosse pierre)
ddebilt	***id ddebilt***	(le vaux-rien)	***dduẓẓeyt***	***id dduẓẓeyt***	(personne obèse)

Exemples d'exception

Il existe des exceptions à l'ensemble de ces règles. Dans le premier cas ci-dessous, la voyelle (a) reste inchangée au pluriel. Dans un autre cas, le singulier a la voyelle (i) réservée au pluriel et le pluriel du même mot commence paradoxalement par la voyelle (a). Dans un autre cas, la voyelle (a) du singulier devient (u) au pluriel.

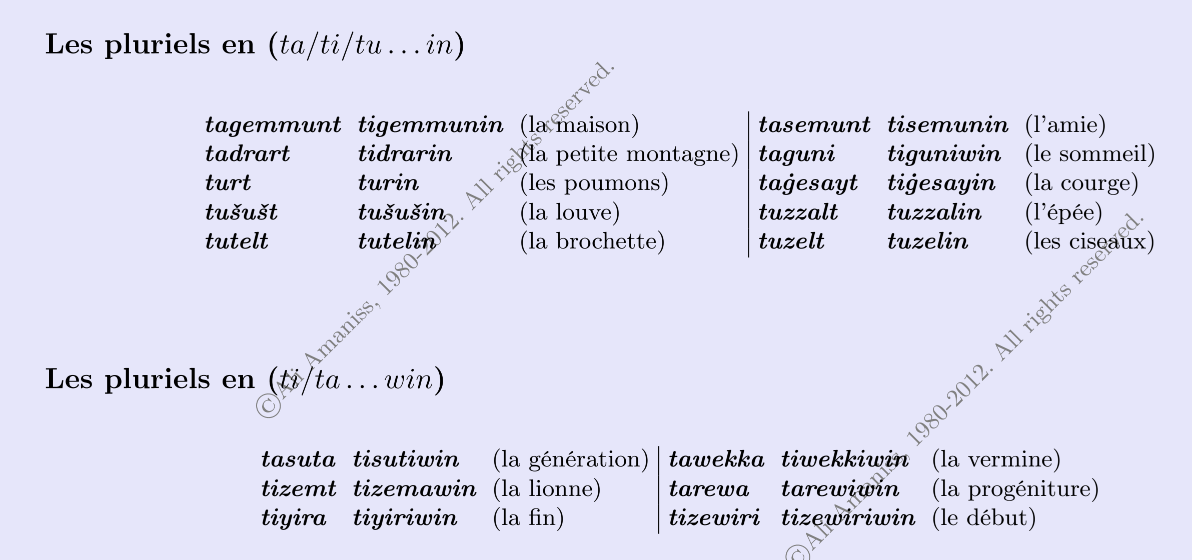
aga	***agiwen***	(le seau)	***aka***	***akiwen***	(le varon)

adar	***adaren***	(le gros sac)	***agjay***	***agjayen***	(la joue)
ass	***ussan***	(le jour)	***anu***	***una***	(le puits)
isseker	***assekaren***	(l'ongle)			()

Le féminin

Les noms féminins ont pour pluriel des noms semblable au masculin sauf que les noms féminins commencent par un (tx) ou (x) est une voyelle. Nous donnons quelques formes.

Les pluriels en ($ta/ti/tu \ldots in$)



tagemmunt	***tigemmunin***	(la maison)	***tasemunt***	***tisemunin***	(l'amie)
tadrart	***tidrarin***	(la petite montagne)	***taguni***	***tiguniwin***	(le sommeil)
turt	***turin***	(les poumons)	***taġesayt***	***tiġesayin***	(la courge)
tušušt	***tušušin***	(la louve)	***tuzzalt***	***tuzzalin***	(l'épée)
tutelt	***tutelin***	(la brochette)	***tuzelt***	***tuzelin***	(les ciseaux)

Les pluriels en ($ti/ta \ldots win$)

tasuta	***tisutiwin***	(la génération)	***tawekka***	***tiwekkiwin***	(la vermine)
tizemt	***tizemawin***	(la lionne)	***tarewa***	***tarewiwin***	(la progéniture)
tiyira	***tiyiriwin***	(la fin)	***tizewiri***	***tizewiriwin***	(le début)

Les pluriels en ($ti/tu \ldots tin$)

tiselitt	***tiselatin***	(la mariée)	***taberatt***	***tiberatin***	(la lettre)
tigert	***tigeratin***	(le petit champ)	***tujjutt***	***tujjutin***	(le parfum)

Les pluriels par changement vocalique

tasarut	***tisura***	(la clef)	***tamart***	***timira***	(la barbre)
tagatut	***tiguta***	(la petite corde)	***tagerut***	***tig***^{w}***era***	(la grenouille)
tawetult	***tiwetal***	(le lièvre)	***tuġemest***	***tuġemas***	(la dent)
tagelayt	***tigelay***	(l'œuf)	***tagadirt***	***tigidar***	(le petit mur)

Exemples d'exception

Dans le permier cas la voyelle (a) reste inchangée au pluriel.

tarewa	***tarewiwin***	(la prog/niture) ()	***tanut***	***tuna***	(le puits) ()

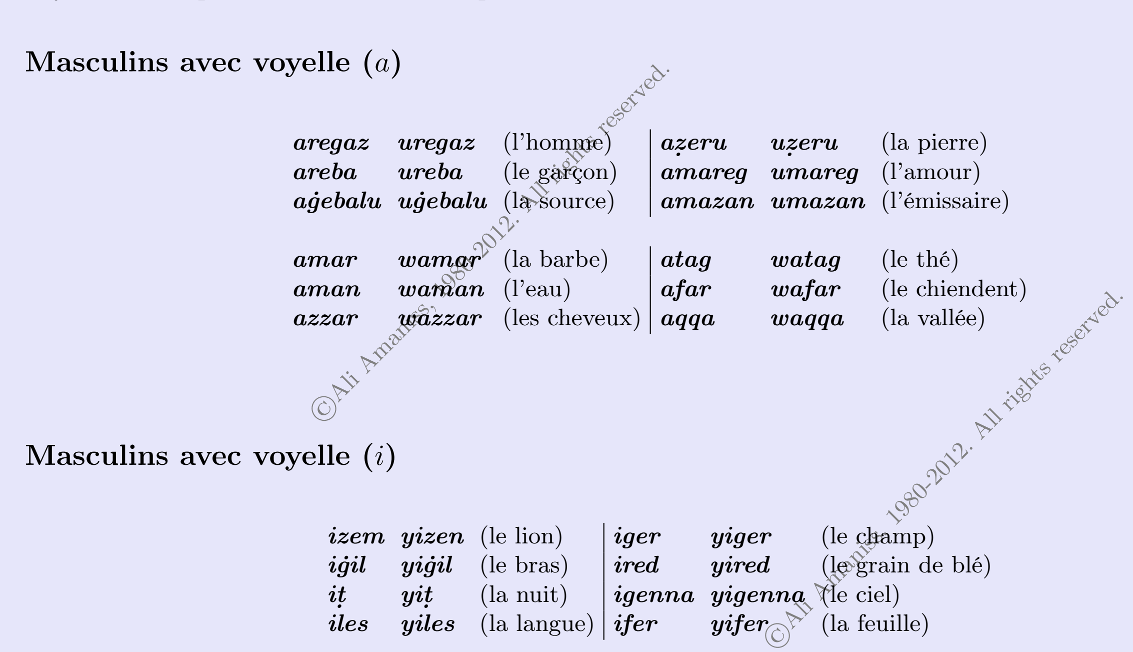
Pluriel d'exception

Dans certains cas, le pluriel n'a pas la même recine que le singulier, comme dans les cas suivants.

tiṭt	(l'œil)	***alen***	<	***all***	(pleurer)
tameṭṭuṭt	(la femme)	***tiwetemin***	<	***tawetemt***	(la femelle)

L'état d'annexion

En ce qui concerne l'état d'annexion, nous donnons un exemple pour mettre en relief cet aspect du nom. Nous prenons les deux phrases suivantes ou le nom est au masculin parce que c'est le cas le plus simple: ***idel areba*** et ***idel ureba***. La seule différence entre les deux phrases est une voyelle: celle du début des mots ***areba*** et ***ureba***. Pourtant le sens est différent. Elles signifient, dans le même ordre : (*il a couvert le garçon*) et (*le garçon est couvert*). L'état normal du mot garçon en Tamazight est : ***areba***, il s'appelle *l'état libre*. Son *état d'annexion* est ***ureba*** : la voyelle ***a*** devient ***u***. La manière dont l'état d'annexion est obtenu est différente d'un nom à l'autre même s'il existe des schémas généraux. Nous donnerons davantage d'exemples. Cependant, nous faisons quelque remarques: (1) Il arrive que le nom ne change pas d'état et dans ce cas son état d'annexion et son état libre coïncident. (2) Les noms qui commencent par une consonne, autre que la marque du féminin ***tx*** ou ***x*** est une voyelle, n'ont pas d'état d'annexion. (3) L'état d'annexion des noms féminins se manifeste par la perte de la voyelle ***x*** lorsque le nom commence par ***tx***.



Masculins avec voyelle (a)

aregaz	***uregaz***	(l'homme)	***aẓeru***	***uẓeru***	(la pierre)
areba	***ureba***	(le garçon)	***amareg***	***umareg***	(l'amour)
aġebalu	***uġebalu***	(la source)	***amazan***	***umazan***	(l'émissaire)

amar	***wamar***	(la barbe)	***atag***	***watag***	(le thé)
aman	***waman***	(l'eau)	***afar***	***wafar***	(le chiendent)
azzar	***wazzar***	(les cheveux)	***aqqa***	***waqqa***	(la vallée)

Masculins avec voyelle (i)

izem	***yizen***	(le lion)	***iger***	***yiger***	(le champ)
iġil	***yiġil***	(le bras)	***ired***	***yired***	(le grain de blé)
iṭ	***yiṭ***	(la nuit)	***igenna***	***yigenna***	(le ciel)
iles	***yiles***	(la langue)	***ifer***	***yifer***	(la feuille)

ifis	***ifis***	(la hyène)	***iẓeri***	***iẓeri***	(la vue)
iferi	***iferi***	(la grotte)	***inigi***	***inigi***	(le témoin)

Masculins avec voyelle (u)

udem	***wuden***	(le visage)	***uxesas***	***wuxesas***	(la tête de bête)
ureġ	***wureġ***	(l'or)	***uggug***	***wuggug***	(le barrage)
usem	***wusem***	(l'éclair)	***uffir***	***wuffir***	(le coup de poing)
uššen	***wuššen***	(le loup)	***uday***	***wuday***	(le juif)
ureti	***wureti***	(le verger)	***uzzal***	***wuzzal***	(le fer)
ul	***wul***	(le cœur)	***uzelan***	***wuzelan***	(les ciseaux)

Féminin en ($ta \ldots t$)

tamazirt	***tmazirt***	(le pays)	***tamelalt***	***tmelalt***	(la gazelle)
tamatart	***tmatart***	(le signe)	***tamegudt***	***tmegudt***	(la jeune fille)
taġebalut	***tġebalut***	(la petite source)	***tameṭṭuṭt***	***tmeṭṭuṭt***	(la femme)
taġesayt	***tġesayt***	(la courge)	***tagemart***	***tgemart***	(la jument)

tadist	***tadist***	(le petit ventre)	***taggart***	***taggart***	(l'argent)
tamart	***tamart***	(la barbe)	***tazart***	***tazart***	(la figue)

Féminin en ($ti \ldots t$)

tigiritt	***tgiritt***	(la belle (fusil))	***tigemmi***	***tgemmi***	(la maison)
tirebitt	***trebitt***	(la motte)	***tiġimitt***	***tġimitt***	(l'assise)
timeqqit	***tmeqqit***	(la goutte)	***tiġemert***	***tġemert***	(le plais)

tiqqert	***tiqqert***	(le coup de patte)	***tizewiri***	***tizewiri***	(le début)
tigertt	***tigertt***	(le petit champ)	***tiyira***	***tiyira***	(la fin)
tizemt	***tizemt***	(la lionne)	***tissemi***	***tissemi***	(l'éguille)

Féminin en ($tu \ldots t$)

tujjutt	***tujjutt***	(le parfum)	***tuttutt***	***tuttut***	(l'oubli)
tukkušt	***tukkušt***	(la débacle)	***tukkeṭt***	***tukkeṭt***	(la pincée)
turt	***turt***	(le poumon)	***tugemest***	***tugemest***	(la dent)
tudert	***tudert***	(la vie)	***tukkimt***	***tukkimt***	(le coup de poing)
tušušt	***tušušt***	(le panier)	***tuššent***	***tuššent***	(la louve)
tunant	***tunant***	(les destin)	***tuzzalt***	***tuzzalt***	(l'épée)

La composition nominale

Certains noms sont simples dans le sens que leur racine est une racine simple et non composée. D'autres noms sont composés à partir de deux autres mots qui ont une existence indépendante. Les deux mots sont susceptibles d'être deux noms ou un nom et un verbe. La composition est un mécanisme riche qui fabrique des mots à partir de mots existants. Nous donnons quelques exemples.

takurdast	(la saucisse)	= ***kerred***	(serrer)	+ ***adis***	(ventre)
ineṭeddis	(le crottin)	= ***neseṭ***	(se moucher)	+ ***adis***	(ventre)
aḥermellal	(le gris)	= ***aker***	(voler)	+ ***amellal***	(blanc)
akerfa	(la poubelle)	= ***aker***	(voler)	+ ***affa***	(tas)
iġesedis	(la côte)	= ***iġess***	(os)	+ ***adis***	(ventre)
abeġedan	(homoroide)	= ***ffeġ***	(sortir)	+ ***adan***	(intenstin)
fereṭxedil	(le cadet)	= ***fereṭ***	(balayer)	+ ***axedil***	(ventre)
meketul	(le chagrin)	= ***kereṭ***	(gratter)	+ ***ul***	(cœur)
iġeneka	(la maladie)	= ***aġ***	(atteindre)	+ ***n ka***	(de quelque chose)
imalas	(la semaine)	= ***imal***	(futur)	+ ***ass***	(jour)
iṭemeqquren	(la fête)	= ***iṭ***	(nuit)	+ ***meqqur***	(être grand)
ilesgeṭiṭ	(sorte de céréales)	= ***iles***	(langue)	+ ***ageṭiṭ***	(oiseau)

La dérivation

Cette dérivation consiste à dériver des noms à partir de noms ou de verbes à l'aide d'affixes. Nous donnons quelque exemples de dérivation préfixale et suffixale.

Les préfixes

Nous commençons par les préfixes.

Le préfixe ($s-$)

Ce préfixe est ajouté généralement aux verbes. C'est une dérivation verbale. Ce préfixe a le sens de lieu ou d'instrument.

asaka	(le passage)	= ***as***	(préfixe)	+ ***kk***	(passer)
aseġ^{w}en	(l'entrave)	= ***as***	(préfixe)	+ ***qqen***	(entraver)
aseg^{w}en	(le lit)	= ***as***	(préfixe)	+ ***gen***	(dormir)
asedel	(le drap)	= ***as***	(préfixe)	+ ***del***	(se couvrir)
asag^{w}el	(crochet)	= ***as***	(préfixe)	+ ***agel***	(suspendre)
azuddez	(la massue)	= ***as***	(préfixe)	+ ***ddez***	(marteler)
aseġer	(le pilon)	= ***as***	(préfixe)	+ ***qqar***	(être dur)
asemun	(l'ami)	= ***as***	(préfixe)	+ ***mun***	(accompagner)
asenay	(le monteur)	= ***as***	(préfixe)	+ ***ney***	(monter)
asag^{w}em	(la fontaine)	= ***as***	(préfixe)	+ ***agem***	(puiser)
aseqqimu	(la noce)	= ***as***	(préfixe)	+ ***qqim***	(rester)
asufeġ	(l'essaim)	= ***as***	(préfixe)	+ ***ffeġ***	(sortir)
asanneṭ	(la lange)	= ***as***	(préfixe)	+ ***nneṭ***	(emmailloter)
issegeni	(l'aiguille)	= ***as***	(préfixe)	+ ***genu***	(coudre)
aserif	(la couche graisseuse)	= ***as***	(préfixe)	+ ***aref***	(torréfier)

Le préfixe ($m-$)

Ce préfixe est ajouté généralement aux verbes. C'est une dérivation verbale. Le nom formé est soit un nom d'agent, soit un nom d'instrument.

amazan	(le messager)	= ***am***	(préfixe) +	***azen***	(envoyer)
amenay	(le chevalier)	= ***am***	(préfixe) +	***ney***	(enfourcher)
amezewaru	(le premier)	= ***am***	(préfixe) +	***zewur***	(être premier)
ameggaru	(le dernier)	= ***am***	(préfixe) +	***ggeru***	(être dernier)
amasay	(le preneur)	= ***am***	(préfixe) +	***asey***	(prendre)
amazedar	(le gourmand)	= ***am***	(préfixe) +	***zeder***	(se baisser)
amezeduġ	(l'habitant)	= ***am***	(préfixe) +	***zedeġ***	(habiter)
amennebeṭ	(le commandeur)	= ***am***	(préfixe) +	***nnebeṭ***	(commander)
amegun	(le dormeur)	= ***am***	(préfixe) +	***gen***	(dormir)
amekkassu	(l'héritier)	= ***am***	(préfixe) +	***kkusu***	(hériter de)
amezil	(le forgeron)	= ***am***	(préfixe) +	***uzzal***	(fer)
ameġuz	(le fossoyeur)	= ***am***	(préfixe) +	***ġ***^{w}***ez***	(creuser)

Dans certains cas, la présence du phonème m ou b dans le verbe, force le phonème m au phonème n, comme dans les cas suivants.

anagam	(le puiseur d'eau)	= ***am***	(préfixe) +	***agem***	(puiser de l'eau)
iniġeṭim	(chose ratée)	= ***im***	(préfixe) +	***nneġeṭem***	(rater)
tanebaṭt	(le commandement)	= ***am***	(préfixe) +	***nnebeṭ***	(commander)
anzedam	(le bûchron)	= ***am***	(préfixe) +	***zdem***	(bûcher)
taneḥuzamt	(état de ce qui est étriqué)	= ***am***	(préfixe) +	***ḥuz*** + (m)	(serrer contre)

Le préfixe ($l-$)

Ce préfixe est ajouté aux verbes ou aux noms pour former d'autre noms. Il dénote l'idée d'une amplification.

alemessi	(le foyer de feu)	= ***al***	(préfixe) +	***timessi***	(le feu)
tilezedit	(la motte de cheveux)	= ***il***	(préfixe) +	***zedey***	(être continu)
ileġis	(la bourbe)	= ***il***	(préfixe) +	***ġis***	(s'embourber)
alemeġuz	(le trou du moulin)	= ***al***	(préfixe) +	***ġ***^{w}***ez***	(creuser)
aleddejiṭ	(la lèpre)	= ***al***	(préfixe) +	***ujjiṭ***	(la teigne)
abujju	(le muscle)	= ***al***	(préfixe) +	***alebejij***	(le légament)

Le préfixe ($k-$)

Ce préfixe est ajouté aux verbes ou aux noms permet de former d'autres noms. Le préfixe (k) se réalise en (k) ou (ḥ).

ikefer	(la tortue)	=	***ik***	(préfixe) +	***ffer***	(se cacher)
akammar	(la gueule)	=	***ak***	(préfixe) +	***amar***	(le menton)
akiyyaw	(le poussin)	=	***ak***	(préfixe) +	***ayyaw***	(petit-fils)
ikerew	(l'agneau)	=	***ik***	(préfixe) +	***arew***	(donner naissance)
akettuš	(la cellulite)	=	***ak***	(préfixe) +	***tteš***	(manger)
akeyuṭ	(le toupet)	=	***ak***	(préfixe) +	***uṭu***	(plier)
akebbuṭ	(le but)	=	***ak***	(préfixe) +	***abuṭ***	(la fin)
iḥergi	(le devin)	=	***ik***	(préfixe) +	***wureg***	(rêver)
aḥellemeṭiṭ	(chose très molle)	=	***ak***	(préfixe) +	***lemmeṭ***	(frapper contre)
kabawa	(la citrouille)	=	***k***	(préfixe) +	***abaw***	(la fève)
iken	(le jumeau)	=	***k***	(préfixe) +	***ana***	(la paire)

Le préfixe ($b-$)

abukaṭ	(la pioche)	=	***ab***	(préfixe) +	***ukeṭ***	(le crochet)
aballaġ	(la flamme ardente)	=	***ab***	(préfixe) +	***lleġ***	(lécher)
abeẓẓid	(l'urine)	=	***ab***	(préfixe) +	***iẓeṭ***	(le vagin)
abexxuš	(l'insecte, la bébête)	=	***ab***	(préfixe) +	***taxxušt***	(le pou)
abanuġ	(La voix)	=	***ab***	(préfixe) +	***an^{w}eġ***	(le palai)
ibišewi	(le très intelligent)	=	***ib***	(préfixe) +	***šewu***	(être intelligent)
bawessar	(le très vieux)	=	***b***	(préfixe) +	***awessar***	(le vieux)
abaġġaṭ	(la grande chèvre)	=	***ab***	(préfixe) +	***taaġġaṭt***	(la chèvre)

Le préfixe ($\dot{g}-$)

Ce préfixe est ajouté aux verbes ou aux noms permet de former d'autre noms. Le préfixe ($\dot{g}$) se réalise en ($\dot{g}$) ou (q).

aġennan	(l'ergotage)	=	***aġ***	(préfixe) +	***ini***	(dire)
aġamu	(la bride)	=	***aġ***	(préfixe) +	***imi***	(la bouche)
aġ^{w}emmis	(la grippe sévère)	=	***aġ***	(préfixe) +	***timist***	(la migraine)
aġeneṭur	(l'imbécile)	=	***aġ***	(préfixe) +	***neṭer***	(être démonté)
aġanim	(le roseau)	=	***aġ***	(préfixe) +	***nem***	(être droit)
iġir	(la montagne)	=	***iġ***	(préfixe) +	***ir***	(le monticule)
iġ^{w}emedan	(les tenailles)	=	***iġ***	(préfixe) +	***amed***	(ceuillir)

aqejeɛuṭ	<	***aġejeɛuṭ***	(le grand arbre nu)	=	***aġ***	(préfixe) +	***jeɛeṭ***	(être nu (arbres))
aqqebur	<	***aġġebur***	(le vieux)	=	***aġ***	(préfixe) +	***bur***	(durer au delà d'une limite)
iqirebi	<	***iġirebi***	(la chose maigre)	=	***iġ***	(préfixe) +	***rebu***	(être menu)
aqšequr		***aġseġur***	(les restes)	=	***aġ***	(préfixe) +	***qqar***	(être dur)

Le préfixe ($x-$)

axnešuš	(museau)	=	***ax***	(préfixe) +	***anešuš***	(lèvre)

lemxanejuj [≺***lemxanešuš***] (les sinus) = ***almx*** (préfixe) + ***anešuš*** (lèvre)

Les suffixes

Maintenant, nous présentons les suffixes.

Le suffixe ($-n$)

Il m'est encore difficile de préciser la sémantique de ce suffixe.

aferregan	(enclos)	=	***fereg***	(clôturer)	+	***an***	(suffixe)
amezẓẓan	(jeune)	=	***meẓiy***	(être jeune)	+	***an***	(suffixe)
ameqeran	(vieillard)	=	***meġur***	(être grand)	+	***an***	(suffixe)
taq^{w}eryant	(une maladie)	=	***qqar***	(être sec)	+	***an***	(suffixe)
tafant	(plat pour cuisson)	=	***afa***	(feu)	+	***an***	(suffixe)
azebban	(rapporteur)	=	***zebu***	(épier)	+	***an***	(suffixe)
igellin	(pauvre)	=	***tag^{w}ella***	(méprise)	+	***in***	(suffixe)
amettin	(dépouille)	=	***mmet***	(mourir)	+	***in***	(suffixe)
aberyun	(semoule)	=	***berey***	(concasser)	+	***un***	(suffixe)
Ašehebun	(blond)	=	***šeheb***	(être blond)	+	***un***	(suffixe)
amernu	(cale)	=	***mer***	(fixer)	+	***nu***	(préfixe)
ax^{w}ena	(anus)	=	***xxu***	(sentir mauvais)	+	***na***	(suffixe)
aberrani	(étranger)	=	***berra***	(dehors)	+	***ni***	(suffixe)
taḥarunt	(dispute)	=	***ḥerru***	(être virulent)	+	***n***	(suffixe)

Le suffixe ($-s$)

Ce suffixe doit avoir le sens de lieu.

irregis	(la braise)	=	***irreg***	(le charbon de bois)	+	***is***	(suffixe)
ifegis	(le calcaire)	=	***tafega***	(la carrie)	+	***is***	(suffixe)
ax^{w}ennis	(l'excréments)	=	***ax^{w}ena***	(l'anus)	+	***is***	(suffixe)
uġedis	(noiraud)	=	***iġed***	(la cendre)	+	***is***	(suffixe)
arewas	(l'air de battage)	=	***arewa***	(le battage)	+	***is***	(suffixe)
timist	(la migraine)	=	***imi***	(la bouche)	+	***is***	(suffixe)
ileġis	(la bourbe)	=	***ileġ***	(la branche)	+	***is***	(suffixe)
ireġis	(la braise)	=	***reġ***	(chauffer)	+	***is***	(suffixe)
iġeris	(le fil solide)	=	***qqar***	(être dur)	+	***is***	(suffixe)
tigelist	(''insecte)	=	***gel***	(être comblé)	+	***is***	(suffixe)
iṭes	(le sommeil)	=	***iṭ***	(la nuit)	+	***es***	(suffixe)
itires	(la rosée)	=	***iteri***	(l'étoile)	+	***es***	(suffixe)
aferas	(l'herbe des navets)	=	***ifer***	(la feuille)	+	***as***	(suffixe)
adelesis	(la membrane)	=	***del***	(couvrir)	+	***sis***	(suffixe)

Le suffixe $(-m)$

Ce suffixe doit avoir le sens de lieu.

tassamt	(lacet)	=	***ass***	(nouer)	+ ***am***	(suffixe)
taneḥuzamt	(état de ce qui est étriqué)	=	(m) ***ḥuz***	(serrer contre)	+ ***am***	(suffixe)
ag^{w}erram	(le saint)	=	***ager***	(surpasser)	+ ***am***	(suffixe)
taġessamt	(la stature)	=	***iġes***	(l'os)	+ ***am***	(suffixe)
taqerematt	(la clochette)	=	***aqqur***	(le bruit)	+ ***am***	(suffixe)
gezem	(couper)	=	***gezey***	(tatouer)	+ ***em***	(suffixe)
agem	(puiser l'eau)	=	***aga***	(seau)	+ ***em***	(suffixe)
taweremt	(l'articultation)	=	***weru***	(fixer)	+ ***m***	(suffixe)
gerrem	(croquer)	=	***gerr !***	(bruit des dents)	+ ***em***	(suffixe)
reẓem	(ouvrir)	=	***rreẓ***	(être cassé)	+ ***em***	(suffixe)
nequjjem	(être arraché avant terme)	=	(n) + ***qejj***	(mordre)	+ ***em***	(suffixe)
zerem	(tirer pour arracher)	=	***zar***	(épiler)	+ ***em***	(suffixe)
lequqqem	(être tendre)	=	***leqiqq***	(être mince)	+ ***em***	(suffixe)
ag^{w}eddim	(la tour)	=	***igidd***	(talus)	+ ***im***	(suffixe)
aġerum	(le pain)	=	***ġeru***	(tauréfier)	+ ***um***	(suffixe)
sekukkem	(être minature)	=	***sekikk***	(être menu)	+ ***um***	(suffixe)

Le suffixe $(-f)$

Ce suffixe doit avoir le sens de lieu.

adif	(la mœlle)	=	***udi***	(le beurre conservé)	+ ***if***	(suffixe)
ġezif	(être long)	=	***taġezi***	(la longueur)	+ ***if***	(suffixe)
axenif	(catastrophe)	=	***ixxan***	(excréments)	+ ***if***	(suffixe)
terezzift	(le cadeau)	=	***rezu***	(chercher)	+ ***if***	(suffixe)
qqerefu	(insister)	=	***qqar***	(être ferme)	+ ***fu***	(suffixe)
dderefu	(être dynamique)	=	***dder***	(être vivant)	+ ***fu***	(suffixe)
bezzaf	(beaucoup)	=	(b) + ***izza***	(être suffisant)	+ ***af***	(suffixe)
ššef	(se doucher)	=	***tišši***	(la mine)	+ ***ef***	(suffixe)
qqeref	(être froid)	=	***qqar***	(être dur)	+ ***ef***	(suffixe)
alenif	()	=	***aleni***	(la cervelle)	+ ***ef***	(suffixe)

Le suffixe $(-k)$

Ce suffixe doit avoir le sens de lieu.

tafuyt	(le soleil)	=	***afa***	(le feu)	+ ***k***	(suffixe)
ney	(monter)	=	***tanaka***	(action de monter)	+ ***ka***	(suffixe)
meẓikk	(être miniature)	=	***meẓiy***	(être petit)	+ ***k***	(suffixe)
iferki	(l'épluche)	=	***ifer***	(la feuille)	+ ***ki***	(suffixe)
imikk	(un peu)	=	***imi***	(le morceau)	+ ***k***	(suffixe)
deġikk	(maintenant même)	=	***deġi***	(maintenant)	+ ***k***	(suffixe)

axerebiš	<	***axerebik***	(toilette)	= ***xereb***	(gâter)	+ ***k***	(suffixe)
tiggerremšt	<	***tiggerremkt***	(dent accérée)	= ***gerrem***	(croquer)	+ ***k***	(suffixe)
taxxušt	<	***taxxukt***	(poux)	= ***xxu***	(être mauvais)	+ ***k***	(suffixe)
taqebbušt	<	***taqebbukt***	(boite)	= ***aqebbu***	(souche, tronc)	+ ***k***	(suffixe)
taqqedušt	<	***taqqedukt***	(marmite)	= ***qqed***	(cuire, griller)	+ ***k***	(suffixe)
taxxušt	<	***taxxukt***	(poux)	= ***xxu***	(être mauvais)	+ ***k***	(suffixe)
aεelluš	<	***aεelluk***	(mouton)	= ***εelulu***	(être épanoui)	+ ***k***	(suffixe)

Le suffixe (−*r*)

Ce suffixe doit avoir le sens de lieu.

amur	(la part)	= ***umu***	(partager)	+ ***r***	(suffixe)
agebur	(l'écureuil)	= ***gebu***	(trouer)	+ ***r***	(suffixe)
azagur	(la pente)	= ***azag***	(la crinière)	+ ***r***	(suffixe)
ṭefur	(poursuivre)	= ***ṭṭef***	(tenir)	+ ***r***	(suffixe)
anefur	(grande lèvre)	= ***anef***	(ouvrir)	+ ***r***	(suffixe)
ugur	(être excédentaire)	= ***g***	(suffire)	+ ***r***	(suffixe)
agerur	(plate-bande)	= ***iger***	(champ)	+ ***r***	(suffixe)
agadir	(le mur)	= ***igidd***	(talus)	+ ***r***	(suffixe)
amar	(le menton)	= ***imi***	(la bouche)	+ ***r***	(suffixe)

Le suffixe (−*d*)

Ce suffixe doit avoir le sens de lieu.

asidd	(la lumière)	= ***ass***	(le jour)	+ ***d***	(suffixe)
igidd	(le talus)	= ***iggi***	(le bord)	+ ***d***	(suffixe)

Verbe

Nous proposons dans cette partie certains aspects du verbe, notamment l'aspect morphologique. Nous exposerons l'affixation et la composition. Certains verbes sont des dérivations par affixation (préfixes, suffixes) et d'autre verbes, qui ne sont pas nécessairement dérivés de noms, sont composés soit à partir d'un verbe et d'un nom, soit à partir de deux verbes. Nous donnons également les aspects de la conjugaison et des exemples. Nous n'aborderons pas, dans cette partie, la différenciation en termes de verbes forts et de verbes faibles.

Le verbe simple

Les aspects

Traditionnellement, les thèmes verbaux admis pour Tamazight sont l'aoriste, l'aoriste intensif, le prétérit et le prétérit négatif. Toutes les conjugaisons dérivent de ces thèmes. Le prétérit exprime une action accompli, par conséquent le passé. L'aoriste exprime une action inachevée ou répétitive et permet d'exprimer le futur à l'aide de particules préverbales.

Exemples de conjugaison

L'impératif

ddu	***sew***	***rewel***	***ger***	***meger***	***zewur***
ddu	***sew***	***rewel***	***ger***	***meger***	***zewur***
dduyat	***sewat***	***rewelat***	***gerat***	***megerat***	***zewerat***
dduyimt	***sewimt***	***rewelimt***	***gerimt***	***megerimt***	***zewerimt***

L'impératif intensif

L'impératif intensif exprime l'idée de l'ordre de la répétition du procès. Il peut être précédé de l'élément de négation ***ur*** donnant l'ordre d'éviter la répétition d'une action.

ddu	***sew***	***rewel***	***ger***	***meger***	***zewur***
tteddu	***ssa***	$regg^{w}el$	***ggar***	***megger***	***zeggur***
ttedduyat	***ssayat***	$regg^{w}elat$	***ggarat***	***meggerat***	***zzeggurat***
ttedduyimt	***ssayimt***	$regg^{w}elimt$	***ggarimt***	***meggerimt***	***zzeggurimt***

Le prétérit

ddu	aroriste	*sew*	aroriste	*rewel*	aoriste	*ger*	aoriste
ddiġ	*nedda*	*sewiġ*	*nesewa*	*reweleġ*	*nerewel*	*gereġ*	*neger*
teddit	*teddam*	*teswit*	*tesewam*	*terewelt*	*terewelm*	*tegert*	*tegerm*
teddit	*teddamt*	*tesewit*	*tesewamt*	*terewelt*	*terewelmt*	*tegert*	*tegermt*
idda	*ddan*	*isewa*	*sewan*	*irewel*	*rewelen*	*iger*	*geren*
tedda	*ddant*	*tesewa*	*sewant*	*terewel*	*rewelent*	*teger*	*gerent*

Les pronoms affixes

personne	singulier	pluriel
1er pers.	*—ġ*	*n—*
2e pers. masc.	*t—t*	*t—m*
2e pers. fém.	*t—t*	*t—mt*
3e pers. masc.	*i—*	*—n*
3e pers. fém.	*t—*	*—nt*

Le prétérit négatif

ddu	aroriste	*sew*	aroriste	*rewel*	aoriste
ur ddiġ	*ur neddi*	*ur sewiġ*	*ur nesewi*	*ur rewileġ*	*ur neriwel*
ur teddit	*ur teddim*	*ur teswit*	*ur tesewim*	*ur terewilt*	*ur terewilm*
ur teddit	*ur teddimt*	*ur tesewit*	*ur tesewimt*	*ur terewilt*	*ur terewilmt*
ur iddi	*ur ddin*	*ur isewi*	*ur sewin*	*ur irewil*	*ur rewilen*
ur teddi	*ur ddint*	*ur tesewi*	*ur sewint*	*ur terewil*	*ur rewilent*

L'aoriste (futur)

ddu	aroriste	*sew*	aroriste	*rewel*	aoriste
ad dduġ	*ad neddu*	*ad seweġ*	*ad nesew*	*ad reweleġ*	*ad nerewel*
ad teddut	*ad teddum*	*ad tesewet*	*ad tesewim*	*ad terewelt*	*ad terewelm*
ad teddut	*ad teddumt*	*ad tesewet*	*ad tesewimt*	*ad terewelt*	*ad terewelmt*
ad iddu	*ad ddun*	*ad isew*	*ad sewin*	*ad irewel*	*ad reweln*
ad teddu	*ad ddunt*	*ad tesew*	*ad sewint*	*ad terewel*	*ad rewelnt*

L'aoriste négatif

ddu	aoriste	*sew*	aoriste

ad ur dduġ	*ad ur neddu*	*ad ur seweġ*	*ad ur nesew*
ad ur teddut	*ad ur teddum*	*ad ur tesewet*	*ad ur tesewim*
ad ur teddut	*ad ur teddumt*	*ad ur tesewet*	*ad ur tesewimt*
ad ur iddu	*ad ur ddun*	*ad ur isew*	*ad ur sewin*
ad ur teddu	*ad ur ddunt*	*ad ur tesew*	*ad ur sewint*

L'aoriste intensif

ddu	aroriste	*sew*	aroriste	*rewel*	aoriste
*ar tteddu*ġ	*ar netteddu*	*ar ssaġ*	*ar nessa*	*ar regg^{w}eleġ*	*ar neregg^{w}el*
ar tteddut	*ar tteddum*	*ar tessat*	*ar tessam*	*ar teregg^{w}elt*	*ar teregg^{w}elm*
ar tteddut	*ar tteddumt*	*ar tessat*	*ar tessamt*	*ar teregg^{w}elt*	*ar teregg^{w}elmt*
ar itteddu	*ar tteddun*	*ar issa*	*ar ssan*	*ar iregg^{w}el*	*ar regg^{w}eln*
ar tteddu	*ar tteddunt*	*ar tessa*	*ar ssant*	*ar teregg^{w}el*	*ar regg^{w}elnt*

Les particules d'orientation

Il existe en Tamazight deux particules satellite du verbe qui déterminent l'orientation de l'action. Une première particule ***d*** d'éloignement et une seconde particule ***n*** de rapprochement. Ces deux particules donnent le sens de l'action comme l'illustrent les exemples suivants. Tous les verbes ne sont pas susceptibles d'être accompagnés de l'une de ces deux particules. Cependant, il existe des verbes qui, privé de ces particules, il est difficile de déterminer leur sens.

awey	***awey-d***	(rapporter)	***awey-n***	(emporter)
ddu	***addu-d***	(venir)	***ddu-n***	(partir)
ger	***ger-d***	(lancer par ici)	***ger-n***	(lancer par là-bas)

La composition verbale

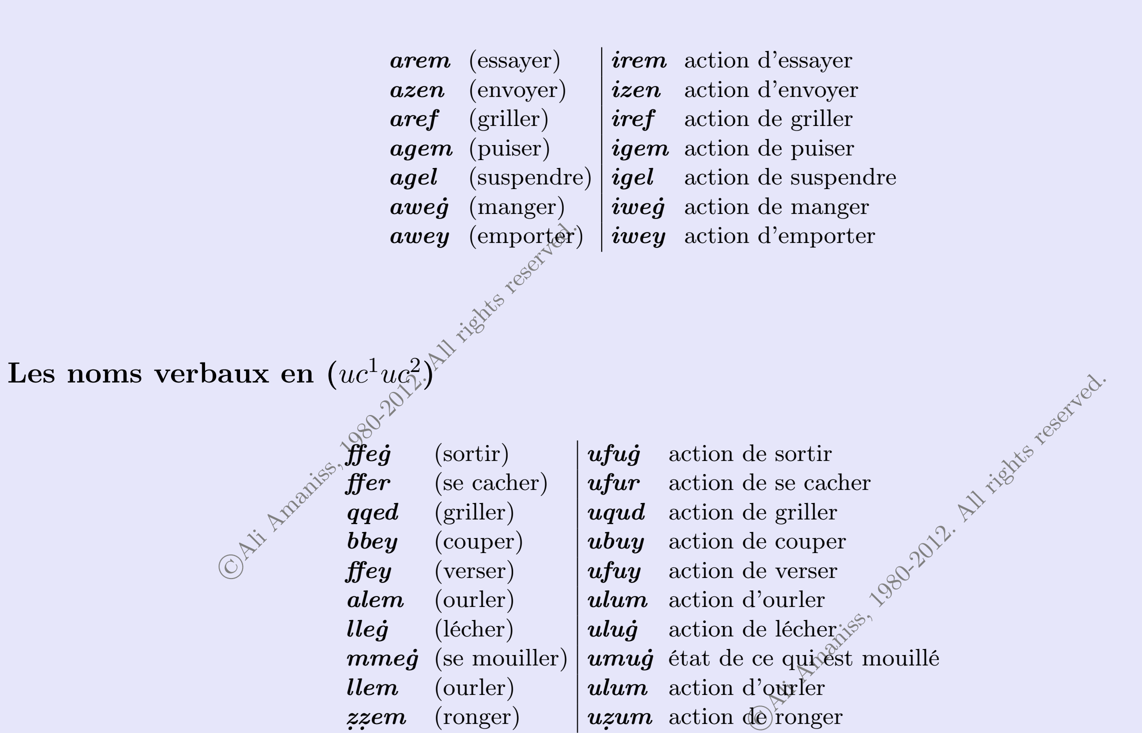
Certains verbes sont composés de deux verbes ou d'un verbe et d'un nom. Nous exposons quelques exemples. Cette technique permet de construire de nouveaux verbes à partir de mots déjà existants.

setterfeṣ	(palper)	=	***sutter***	(faire demander)	+	***afus***	(la main)
seḥerfeš	(ramasser)	=	***ssiker***	(faire voler)	+	***afus***	(la main)
ḥerujjeṭ	(être gris)	=	***aker***	(voler)	+	***ujjiṭ***	(la teigne)
sewunefu	(se reposer)	=	***sew***	(boire)	+	***unefu***	(l'air)
ikemir	(s'approcher)	=	***akem***	(rentrer)	+	***ir***	(bord)
neyimi	(être étriqué)	=	***ney***	(monter)	+	***imi***	(la bouche)
neduġuġ	(se balancer)	=	***nedu***	(balancer)	+	***aġġu***	(le lait)

Les noms verbaux

Il existe une foule da manières pour dériver les noms verbaux. Nous en exposons quelques exemples.

Les noms verbaux en (ic^1ec^2)



arem	(essayer)	***irem***	action d'essayer
azen	(envoyer)	***izen***	action d'envoyer
aref	(griller)	***iref***	action de griller
agem	(puiser)	***igem***	action de puiser
agel	(suspendre)	***igel***	action de suspendre
aweġ	(manger)	***iweġ***	action de manger
awey	(emporter)	***iwey***	action d'emporter

Les noms verbaux en (uc^1uc^2)

ffeġ	(sortir)	***ufuġ***	action de sortir
ffer	(se cacher)	***ufur***	action de se cacher
qqed	(griller)	***uqud***	action de griller
bbey	(couper)	***ubuy***	action de couper
ffey	(verser)	***ufuy***	action de verser
alem	(ourler)	***ulum***	action d'ourler
lleġ	(lécher)	***uluġ***	action de lécher
mmeġ	(se mouiller)	***umuġ***	état de ce qui est mouillé
llem	(ourler)	***ulum***	action d'ourler
ẓẓem	(ronger)	***uẓum***	action de ronger

Les noms verbaux en $(uc^1c^2uc^3ec^4)$

muyed	(veiller)	***ummuyed***	action de veiller

Les noms verbaux en $(ac^1ec^2c^2uc^3)$

k^w^ešem	(entrer)	***akeššum***	action d'entrer
reẓem	(ouvrir)	***areẓẓum***	action d'ouvrir
seleġ	(se coller)	***aselluġ***	action de se coller
seley	(faire escale)	***aselluy***	action de faire escale

Les noms verbaux en $(ac^1ec^2ac^3)$

geley	(boucher)	***agelay***	action de boucher
merey	(frotter)	***ameray***	action de frotter
berey	(concasser)	***aberay***	action de concasser

feley	(couper horizontalement)	***afelay***	action de couper horizontalement
zedem	(ramasser du bois)	***azedam***	action de ramasser du bois
segel	(combler)	***asegal***	action de combler
gezem	(couper)	***agezam***	action de couper
seleġ	(être collé)	***aselaġ***	état de ce qui est collé
keref	(entraver)	***akeraf***	action d'entraver
telef	(jeter)	***atelaf***	action de jeter

Les noms verbaux en (ic^1ic^2)

zed	(moudre)	***iẓid***	action de moudre

Les noms verbaux en $(tuc^1c^2ec^3t)$

kker	(labourer)	***tukkert***	action de labourer

Les noms verbaux en $(tuc^1c^2ec^3a)$

ẓẓel	(pourchasser)	***tuẓẓela***	action de pourchasser
isin	(savoir)	***tussena***	action de savoir (le savoir)

Les noms verbaux en $(tac^1ec^2a)/(tac^1c^1ec^2a)$

ggʷed	(avoir peur)	***taweḍa***	action d'avoir peur
arew	(accoucher)	***taṛewa***	action donner naissance
irid	(être lavé)	***tareda***	action d'être lavé
azzel	(courir)	***tazzela***	action de courir

Les noms verbaux en (tac^1uc^2i)

reẓ	(se casser)	***taruẓi***	action de se casser
del	(se couvrir)	***taduli***	action de se couvrir
ger	(jeter)	***taguri***	action de jeter
gel	(combler)	***taguli***	action de combler
ġer	(appeler)	***taġuri***	action d'appeler
nem	(être droit)	***tanumi***	état de ce qui est droit
ġʷez	(creuser)	***taġuzi***	action de creuser

©Ali Amaniss, 1980-2012. All rights reserved.
©Ali Amaniss, 1980-2012. All rights reserved.
©Ali Amaniss, 1980-2012. All rights reserved.

Les noms verbaux en ($tac^1ec^2c^3a$)

rewel (courir) | ***tarewla*** action de courir

Les noms verbaux en ($tuc^1c^1ec^2c^3a$)

aker (voler) | ***tukkerṭa*** action de voler

La dérivation verbale

La dérivation des verbes à partir d'un verbe initial se fait à l'aide des préfixes suivants: (s) factitif; (m) réciprocité et passivité; (t) passivité; (n) passivité; (l) amplification; (k) biologique; ($\dot{g}$) accomplissement; la dérivation par allongement (rur), (bub)...; et des dérivations composées des précédentes. Nous exposons chaque dérivation en donnant des exemples.

Les préfixes

Le factitif (s)

Le préfixe (s) permet de construire des evrbes qui expriment l'idée de l'action du sujet. Le verbe construit devient actif et agit sur un complément. Le préfixe (s) se réalise sous les formes (se/sse), (ssi), (ssu).

semun	(réunir)	= (s) +	***mun***	(accompagner)
sefest	(faire taire)	= (s) +	***fest***	(se taire)
semutter	(ramasser)	= (s) +	***mmutter***	(être ramassé)
sebedd	(mettre debout)	= (s) +	***bedd***	(se mettre debout)
ssereġ	(chauffer)	= (s) +	***reġ***	(être chaud)
ssenetel	(cacher)	= (s) +	***netel***	(se cacher)
ssired	(laver)	= (s) +	***irid***	(être lavé)
ssiger	(inviter)	= (s) +	***ager***	(être excédent)
ssill	(faire pleurer)	= (s) +	***all***	(pleurer)
ssiwel	(faire marier)	= (s) +	***awel***	(se marier)
ssumeġ	(mouiller)	= (s) +	***mmeġ***	(être mouillé)
ssufeġ	(faire sortir)	= (s) +	***ffeġ***	(sortir)
ssuter	(demander)	= (s) +	***tter***	(quémander)
ssutel	(accrocher)	= (s) +	***ttel***	(être accroché)

La réciprocité (m)

Le préfixe (m) se présente sous la forme d'un préfixe de réciprocité interne et externe. La réciprocité externe fait intervenir plusieurs agents et la réciprocité interne ne fait intervenir que les partie d'un

seul sujet. C'est une sorte de passivité dont le sujet et le complément se confondent. Le préfixe (m) se réalise sous la forme (me), (mme), (mmu), ($meya$).

La réciprocité externe

La réciprocité externe est l'intercation entre des agents externes les uns aux autres. le verbe exprime l'idée que ces agents intéragissent entre eux : s'entrainedr, s'entrdéchirer par exemple en Français.

merara	(se retourner récip.)	= (m) +	***rar***	(retourner)
mesawal	(se parler récip.)	= (m) +	***siwel***	(parler)
mesafaṭ	(se dire au revoir récip.)	= (m) +	***ssifeṭ***	(dire au revoir)
mmeneġ	(se tuer récip.)	= (m) +	***neġ***	(tuer)
mmewat	(se frapper récip.)	= (m) +	***wet***	(frapper)
mmezeray	(se dépasser récip.)	= (m) +	***zerey***	(passer)
mmezeday	(se suivre récip.)	= (m) +	***zedey***	(suivre)
mmuzeder	(être gourmand)	= (m) +	***zeder***	(être situé en bas)
mmuttey	(être déplacé)	= (m) +	***ttey***	(tourner)
mmunneṭ	(se tortiller)	= (m) +	***nneṭ***	(être enroulé)
meyamaẓ	(se tenir récip.)	= (m) +	***ameẓ***	(tenir)
meyawal	(se marier récip.)	= (m) +	***awel***	(se marier)
meyagar	(se dépasser récip.)	= (m) +	***ager***	(dépasser)
meyabbay	(se couper récip.)	= (m) +	***bbey***	(couper)

La réciprocité interne

La réciprocité interne exprime l'idée que les parties d'un seul sujet intéragissent entre elles. L'action du verbe se passe entre les parties de ce sujet.

mezizzel	(courir un peu partout)	= (m) +	***azzel***	(courir)
mmegar	(être jeté dans tous les sens)	= (m) +	***ger***	(jeter)
mmerewey	(être mélangé)	= (m) +	***rewey***	(mélanger)
mmerewel	(courir un peu partout)	= (m) +	***rewel***	(courir)
mmeregig	(trembler fortement)	= (m) +	***regig***	(trembler)
mmelewey	(être tiraillé)	= (m) +	***lewey***	(tirer en emportant)

Le passif (t)

Le préfixe (t) permet de construire des verbes à l'état passif. Il se réalise en (tu), ($tuya$).

ttuger	(être jeté)	= (t) +	***ger***	(jeter)
ttusuden	(être embrassé)	= (t) +	***ssuden***	(embrasser)
ttuwet	(être frappé)	= (t) +	***wet***	(frapper)
ttuseġ	(être acheté)	= (t) +	***seġ***	(acheter)
ttuyassen	(être connu)	= (t) +	***isin***	(connaître)

ttuyabbay	(être coupé)	= (t) + ***bbey***	(couper)
ttuyakar	(être volé)	= (t) + ***aker***	(voler)
ttuyamaẓ	(être saisi)	= (t) + ***ameẓ***	(saisir)
ttuyasekar	(être fait)	= (t) + ***sseker***	(faire)

Le passif (n)

Le préfixe (n) permet de constuire des verbes à l'état passif. Il se réalise en (ne), (ney), (nnu).

neṭer	(tomber)	= (n) + ***ṭer***	(tomber)
nefiri	(se résoudre)	= (n) + ***feru***	(résoudre)
nekummes	(être noué)	= (n) + ***kemes***	(nouer)
neyuddu	(se dérouler)	= (n) + ***ddu***	(marcher)
nnureẓem	(être ouvert)	= (n) + ***reẓem***	(ouvrir)
nnuššeṭ	(glisser)	= (n) + ***ššeṭ***	(glisser)
nnebeṭ	(commander)	= (n) + ***baṭ***	(être responsable de)

L'amplification ($l-$)

Le préfixe (l) amplifie le procès comme le montre les exemples suivants.

llegezem	(se blesser gravement)	= (l) + ***gezem***	(couper)
llem	(tisser)	= (l) + ***alem***	(ourler)
lewey	(tirer en emportant)	= (l) + ***awey***	(emporter)
lebey	(couper en emportant)	= (l) + ***bbey***	(couper)
lefeẓ	(marcher avec bruit)	= (l) + ***feẓẓ***	(marcher)
leġej	(avaler)	= (l) + ***qejj***	(mordre)
leġes	(se tapir)	= (l) + ***ġis***	(s'embourber)
les	(s'habiller)	= (l) + ***ass***	(serrer, nouer)
llexesa	(être spongieux)	= (l) + ***xesey***	(se dégonlfer)

Le préfixe ($k-$)

Les verbes dérivés en (k), préfixe exprimant une relation avec un être vivant ou une activité biologique, est obtenu en se combinant avec un verbe ou un nom. Le préfixe se réalise en (ke), ($ḥe$).

(k) + nom = verbe

kemi	(fumer)	= (k) + ***imi***	(bouche)
keṭu	(flairer)	= (k) + ***aṭu***	(odeur)
kkunezer	(saigner du nez)	= (k) + ***anezar***	(narine)

ḥelubbeṭ	(être gluant)	< ***kelubbeṭ***	= (k) + ***alebuṭ***	(beaucoup d'eau)
ḥertutey	(être pâteux)	< ***kertutey***	= (k) + ***aritu***	(pâte)
ḥeluleṭ	(être inconsistant)	< ***keluleṭ***	= (k) + ***aluṭ***	(la boue)

(k) + verbe = verbe

keffes	(faire empirer)	= (k) + ***afes***	(enfourrer)
kemmer	(tromper, rouler)	= (k) + ***mer***	(être fixe)
kašef	(deviner)	= (k) + ***šuf***	(regarder)
ketem	(être paralytique)	= (k) + ***atem***	(être marginalisé)
ketem	(être paralysé)	= (k) + ***atem***	(aller à la marge)
ketey	(se souvenir)	= (k) + ***ttey***	(tourner)
kerey	(être nain)	= (k) + ***rey***	(être démonté)

ḥewweṭ	(entourer)	< ***kewweṭ***	= (k) + ***aweṭ***	(faire tourner)
ḥemmeẓ	(serrer fort)	< ***kemmeẓ***	= (k) + ***ameẓ***	(saisir)
ḥeneqq	(étrangler)	< ***keneġġ***	= (k) + ***neġ***	(tuer)
ḥemmeẓ	(serrer fort)	< ***kemmeẓ***	= (k) + ***ameẓ***	(saisir)
ḥeneẓeẓ	(regarder avec insistance)	< ***keneẓeẓ***	= (k) + ***neẓu***	(vérifier)
ḥerukeššu	(faire mal)	< ***kerukeššu***	= (k) + ***rekk^{w}eš***	(chambarder)

Le préfixe $(b-)$

La lettre (b) préfixe certains verbes mais il est encore difficile de préciser la sémantique de ce préfixe. Il s'agit peut-être d'une amplification ou d'une dispersion. Nous donnons quelques exemples.

bbertutey	(être très pâteux)	= (b) + ***aritu***	(la pâte)
beẓẓed	(uriner)	= (b) + ***iẓeṭ***	(vagin)
bbedd	(se mettre debout)	= (b) + ***tiddi***	(taille)
bbelewuwu	(être très relaché)	= (b) + ***ulewu***	(être relaché)
bbejegugel	(pendiller dans tous les sens)	= (b) + ***jegugel***	(pendiller)
bbentuter	(être lacéré)	= (b) + ***netuter***	(être réduit en lambeaux)
bberewel	(courir en haletant)	= (b) + ***rewel***	(courir)
bbexesusey	(être très troué)	= (b) + ***xesey***	(se dégonfler)
bbeẓ	(être enfoncé)	= (b) + ***ẓẓu***	(planter)

L'accomplissement $(\dot{g}-)$

La lettre $(\dot{g})$ préfixe certains verbes mais il est encore difficile de préciser la sémantique de ce préfixe. Il s'agit vraisemblablement d'un préfixe d'accomplissement. Le procès devient accompli avec le préfixe $(\dot{g})$. Nous donnons quelques exemples. Le préfixe $(\dot{g})$ se réalise en $(\dot{g})$, (q).

ġeyiyyes	(gémir)	= (ġ) +	***tiyyesas***	(frissons)
ġedded	(être en colère)	= (ġ) +	***uddud***	(énergie)
ġeley	(franchir)	= (ġ) +	***aley***	(monter)
ġuf	(suffoquer)	= (ġ) +	***uf***	(enfler)
ġessel	(bastonner)	= (ġ) +	***ssel***	(faire pleurer)
ġella	(durer)	= (ġ) +	***ili***	(exister)

qqujeṭellu	< ***ġġuseṭellu***	(dégringoler)	= (ġs)	+ ***weṭellu***	(dégringoler)
qezza	< ***ġezza***	(détester)	= (ġ)	+ ***zza***	(suffire)
qawel	< ***ġawel***	(promettre)	= (q)	+ ***awal***	(parole)
qelles	< ***ġelles***	(couper)	= (ġ)	+ ***ales***	(tondre)
qqujeṭu	< ***ġġujeṭu***	(être flasque)	= (ġ)	+ ***ajaṭṭu***	(filament du maïs)

Le préfixe ($x-$)

Le préfixe x dénote des choses mauvaises, laides, négatives ou péjorative. Ce préfixe à un lien avec le verbe xxu (être mauvais, laid).

xewweṭ	(chambader)	= (x)	+ ***aweṭ***	(mélanger)
xelleṭ	(mélanger)	= (x)	+ ***aluṭ***	(la boue)
xezzer	(épiller)	= (x)	+ ***zar***	(dépouiller)
sexuzzer	(regarder de travers)	= (sx)	+ ***zar***	(dépouiller)
sexineser	(être morveux)	= (sx)	+ ***neser***	(se moucher)

Les suffixes

Le suffixe ($-t$)

merret	(se donner de la peine)	=	***tamara***	(misère)	+ (t)
iṭefit	(être délicieux)	=	***taṭefi***	(délicieux)	+ (t)
zuyt	(être égale à)	=	***tazuyi***	(avoir le même âge)	+ (t)
rrewt	(être dépiqué)	=	***arewa***	(dépicage)	+ (t)
ffuletu	(être éffiloché)	=	***ifilu***	(le fil)	+ (t)
seluffet	(écumer)	= (s) +	***aluff***	(écume)	+ (t)
seǧ^{w}ert	(lancer des youyous)	= (s) +	***ġer***	(appeler)	+ (t)
zzummet	(sentir le renfermé)	=	***zummu***	(sentir des aisselles)	+ (t)

Le suffixe ($-k$)

<u>Ce suffixe doit avoir le sens de lieu</u>.

wedeḥ	< ***wedek***	(être graisseux) = ***udi***	(le beurre)	+ ***k***	(suffixe)

xerbeš < ***xerebk*** (griffonner) = ***xereb*** (être barbouillé) + ***k*** (suffixe)

Le suffixe ($-m$)

Ce suffixe doit avoir le sens de lieu.

segureṭem	(faire avorter)	=	***agereṭ***	(le cous)	+	***m***	(suffixe)
lquqqemem	(être tendre)	=	***lqiqq***	(être fin)	+	***m***	(suffixe)
ḥezzem	(ceindre)	=	***ḥuz***	(serrer contre)	+	***m***	(suffixe)

La dérivation par allongement

Certains verbes exprimant l'idée de dispersion sont dérivés d'autres verbes en dédoublant une de leur consonne et en introduisant entre les deux lettres la voyelle (u) ou (i). Lorsque le verbe de départ commence par une voyelle, c'est la première consonne qui est dédoublée. Si le verbe commence par une consonne, c'est la deuxième consonne qui est dédoublée.

Dérivation en (XuX)

berurey	(être réduit en morceaux)	=	(rur)	+	***berey***	(concasser)
kuker	(être timide)	=	(rur)	+	***aker***	(voler)
ferures	(avoir des traits fins)	=	(rur)	+	***feres***	(aiguiser)
netuter	(être reduit en lembeaux)	=	(tut)	+	***neter***	(tirer par les dents)
leġuġes	(être traînard)	=	($\dot{g}u\dot{g}$)	+	***leġes***	(se tapir)
qelulley	(dégringoler)	=	(lul)	+	***ġeley***	(franchir)
fesusey	(être réduit en morceaux)	=	(sus)	+	***fesey***	(se fondre)

Dérivation en (XiX)

rrirey	(être facile à démonter)	=	(rir)	+	***rey***	(être démonté)
kerireṭ	(être égratigné partout)	=	(rir)	+	***kereṭ***	(égratigner)
sediddey	(soupeser, menacer)	=	($didd$)	+	***duy***	(sursauter dans le sommeil)
melilley	(virevolter)	=	($lill$)	+	***lley***	(brimbaler)

La composition des affixes

Nous n'allons pas donner ici toutes les possibilités de composition des affixes. Nous donnons simplement quelques exemples pour convaincre le lecteur que les affixes déjà vus se compose harmonieusement entre eux.

Le préfixe (sm)

semunneṭ	(plier)	=	(*sm*)	+	***nneṭ***	(emmailloter)
semmenetel	(prétexter)	=	(*sm*)	+	***netel***	(être caché)
semmek^{w}ešam	(interlacer)	=	(*sm*)	+	***kešem***	(entrer)
semeyaṭṭaf	(coller, lier)	=	(*sm*)	+	***ṭṭef***	(tenir)

Le préfixe (*ms*)

mmesereġ	(se chauffer récip.)	=	(*ms*)	+	***reġ***	(chauffer)
mezizzel	(courir dans tous les sens)	=	(*ms*)	+	***azzel***	(courir)
mesayelal	(se disputer)	=	(*ms*)	+	***ayell***	(sauter)
mesexxu	(être mauvis l'un à l'autre)	=	(*ms*)	+	***xxu***	(être mauvais)

Le préfixe (*smk*)

semmekeṭu	(flairer)	=	(*smk*)	+	***aṭu***	(odeur)
semmeketey	(se souvenir)	=	(*smk*)	+	***ttey***	(tourner)

Le préfixe (*nk*)

neḥuẓẓem	(être étriqué)	=	(*nk*)	+	***ẓem***	(serrer)
neḥuffer	(se cacher en se recqurovillant)	=	(*nk*)	+	***ffer***	(cacher)
neḥummeẓ	(être très serré)	=	(*nk*)	+	***ameẓ***	(tenir, saisir)

Le préfixe (*sk*)

ssekemi	(faire fumer)	=	(*sk*)	+	***imi***	(bouche)
ssekeṭu	(faire flairer)	=	(*sk*)	+	***aṭu***	(odeur)
sekunezer	(faire saigner du nez)	=	(*sk*)	+	***anezar***	(narine)

Le préfixe (*ml*)

mmeleway	(tirailler)	=	(*ml*)	+	***awey***	(emporter)
mmelebay	(tirailler en coupant)	=	(*ml*)	+	***bbey***	(couper)
melegg^{w}at	(faire traîner)	=	(*ml*)	+	***wet***	(frapper)

Le préfixe (*sl*)

sellegezem	(blesser gravement)	= (*sl*) +	***gezem***	(couper)
selufeẓ	(marcher avec bruit)	= (*sl*) +	***feẓẓ***	(marcher)
sselegugem	(rendre doux au toucher)	= (*sl*) +	***agem***	(puiser)

Le préfixe (*sn*)

seneyuddu	(faire dérouler)	= (*sn*) +	***ddu***	(marcher, partir)
senefiri	(réconcilier)	= (*sn*) +	***feru***	(résoudre)
sseneṭer	(faire tomber)	= (*sn*) +	***ṭer***	(tomber)

Le préfixe (*ts*)

ttusittey	(être soulevé)	= (*ts*) +	***ittiy***	(se relever)
ttusumeġ	(être mouillé)	= (*ts*) +	***mmeġ***	(être mouillé)
ttuseney	(être monté)	= (*ts*) +	***ney***	(monter)

Verbes dérivant de noms

Il existe un certain nombre de verbes qui dérivent de noms à l'aide d'affixe, notamment des préfexes. Nous en donnons des exemples ci-dessous.

siwel	(parler)	= (*s*) +	***awal***	(parole)
seġel	(mesurer)	= (*s*) +	***iġil***	(bras)
seġuyy	(crier)	= (*s*) +	***taġuyyit***	(cri)
ssudem	(embrasser)	= (*s*) +	***udem***	(visage)
serugg	(dégager de la vapeur)	= (*s*) +	***aruggu***	(vapeur)
semiṭṭew	(larmoyer)	= (*s*) +	***imeṭṭi***	(larme)
sedidi	(faire du bruit)	= (*s*) +	***adida***	(vacarme)
senal	(mettre au même niveau)	= (*s*) +	***nil***	(au niveau de)
kemi	(fumer)	= (*k*) +	***imi***	(bouche)
keṭu	(flairer)	= (*k*) +	***aṭu***	(odeur)

Déterminants, adverbes…

Nous proposons dans cette partie certains outils grammaticaux. Nous nous contenterons d'en donner les listes sans donner d'exemples.

Les prépositions

d	avec, et	***g***	dans	***s***	au moyen de/vers
nil	selon	***ġur***	chez	***ġef/xef***	sur
ger	entre	***seg***	depuis, dès	***ddaw***	sous
nnig	sur, au dessus	***am***	comme	***zun, zund***	comme
i	à	***ar***	jusqu'à	***n***	de, à
ṭar, ṭart	derrière	***ur-ta***	avant	***xes***	hormis que
meqqar	malgré	***ammas***	parmi	***bela***	sans

©Ali Amaniss, 1980-2012. All rights reserved.

Les locutions prépositives

tama n	à côté de	***afad ad***	afin de	***xes ig***	à moins que
agensu n	au dedans de	***berra n***	au dehors de	***inwer in i***	au-delà de
adeġar n	au lieu de	***attayen n***	aux alentours de	***nil uyedda***	d'après
izedar n	en bas de	***iwer d i***	au deça de	***ayenna g tekkest***	en dehors de
ayeddeġ ur	faute de	***dda g***	lors de	***ṭart uyennaġ***	par suite de
meqqar nna ay	quitte à	***seg mayd***	depuis que	***ad day***	dès que
dda g	durant	***afad ay***	pour que	***awd kiyy***	quand même
xes ad ur	pourvu que	***netta ur***	sauf que	***ayeddeġ***	vu que

©Ali Amaniss, 1980-2012. All rights reserved.

Les indéfinis

yaṭen/yaṭenin	autre	***wayṭ/wayyaṭ***	autre	***amya/aṭu***	rien
ittesent tikkal	quelques fois	***ka***	quelque chose	***ku***	chaque
akk^{w}	tout, tous	***ay***	ce	***awd yan***	personne

©Ali Amaniss, 1980-2012. All rights reserved.

Les déterminants possessifs

singulier	pluriel

nnew	mon/mes	***nneġ***	notre/nos
nnek	ton/ta/tes	***nnewen***	votre/vos
nnem	ton/ta/tes	***nnewent***	votre/vos
nnes	son/sa/ses	***nnesen***	leur/leurs
nnes	son/sa/ses	***nnesent***	leur/leurs

singulier		pluriel	
winnew	mien	***winneġ***	notre/nos
winnek	tien	***winnewen***	votre/vos
winnem	tien	***winnewent***	votre/vos
winnes	sien	***winnesen***	leur/leurs
winnes	sien	***winnesent***	leur/leurs

Les pronoms personnels sujets

singulier		pluriel	
nekk	moi	***nekk^{w}eni***	nous
kiyy	toi	***k^{w}enni***	vous
kemm	toi (f.)	***k^{w}ennimeti***	vous (f.)
netta	lui	***niteni***	eux
nettat	elle	***nitenti***	elles

Les pronoms personnels compléments

singulier		pluriel	
i	me	***aġ***	nous
k	te	***k^{w}en***	vous
kem	te (f.)	***k^{w}ent***	vous (f.)
t	le	***ten***	les
tt/tes	la	***tent***	les

Les pronoms affixes des propositions (possessifs)

singulier		pluriel	
i	me	***aġ***	nous
ak	te	***awen***	vous
am	te (f.)	***awent***	vous (f.)
as	le	***asen***	les
as	la	***asent***	les

Les pronoms démonstratifs

pluriel	
ay-a	ce-ci
ay-in	ce-là
ayeddeġ	ce-ci
ayeddaġ	ce de tout à l'heure
ayelliġ	ce de l'autre fois

pluriel		singulier	
wa	celui-ci	***wi***	ceux-ci
wan	celui-là	***win***	ceux-là
waddeġ	celui-ci	***widdeġ***	ceux-ci
wadda	celui	***widda***	ceux
walliġ	celui de l'autre fois	***williġ***	ceux de l'autre fois
ta	celle-ci	***ti***	celles-ci
tan	celle-là	***tin***	celles-là
taddeġ	celle-ci	***tiddeġ***	celles-ci
tadda	celle	***tidda***	celles
talliġ	celle de l'autre fois	***tilliġ***	celles de l'autre fois

Les adverbes de qualité

mešeta	combien
kigan	beaucoup
abayyen	très
day	seulement
imikk	un peu
uggar	davantage

Les adverbes de manière

ayennaġ	c'est ainsi	***s ṭart***	à l'arrière
deruġ	presque	***s dat***	à l'avant
ɛeniġ	peut-être	***diġ***	encore
daššen	alors	***zziġ***	alors que
uggar	davantage	***zewar***	d'abord

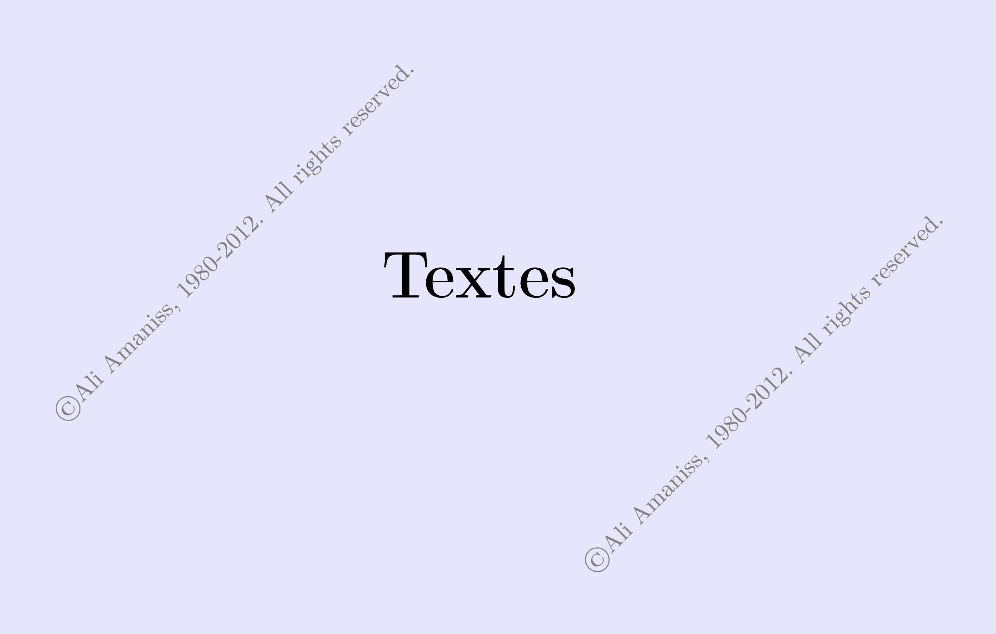
Les adverbes de temps

azemez ddeġ	à pareille époque	***kuyass***	chaque jour	***manetur***	quand
mešeta ay-a	il y a longtemps	***asegg^{w}as***	l'année	***ass***	jour
waheli	cela fait longtemps	***assenaṭṭ***	hier	***tizewiri***	au début

nnuf-n-wan	le surlendemain	***iṭegam***	hier-soir	***imalass***	semaine
imal	l'année prochaine	***deġi***	maintenant	***lliġ***	autrefois
asera	tout à l'heure (futur)	***tikkelt***	fois	***ur-ta***	pas encore
ddaġ	tout à l'heure (passé)	***ar tiyira***	jusqu'à la fin	***zewar***	en premier
segelli	depuis longtemps	***asekka***	demain	***neṭaṭaned***	l'année passée
segdda	depuis longtemps	***ayyur***	mois	***nnuf-n-usekka***	après-demain

Les adverbes de lieu

ag^{w}emmaṭ	bord	***dat***	devant	***ṭar***	derrière
berra	dehors	***agensu***	intérieur	***da***	ici
g tama	près de	***din***	là-bas	***iwer-in***	loin de lui
afella	au dessus, en haut	***izedar***	en bas	***sey-a***	par ici
nnig	au dessus	***ddaw***	en dessous	***tama***	près de
ger	entre	***ġur***	chez	***ammas***	au milieu
ẓar	vers	***s***	vers	***nil***	en face de
aẓey	côté	***didda***	là ou	***dilliġ***	l'endroit de l'autre fois



Textes

©Ali Amaniss, 1980-2012. All rights reserved.
©Ali Amaniss, 1980-2012. All rights reserved.
©Ali Amaniss, 1980-2012. All rights reserved.

Textes

Dans cette partie, nous présentons des textes modèles qui permettent de pratiquer la lecture en tamazight en s'aidant des notions grammaticales présentées dans la première partie et des mots du dictionnaire. Il s'agit de contes recceuillis auprès d'informateurs, transcrits et traduits par l'auteur. Dans le texte en tamazight, les mots ou les expressions alternatifs sont mis entre parenthèses. Le corpus est assez représentatif des contes racontés aux enfants et qui vont des histoires ordinaires jusqu'aux histoires mythologiques qui sont sensés expliquer des phénomènes naturels.

Ikeniwen

Ikka t-n yan uregaz d yat tmeṭṭuṭt, iwelen (tahelen), zedeġen g yat tmazirt. Dda g izerey usegg^{w}as xef yiwel nnesen, arewen sin yikeniwen igan ireban. Gan asen Idder d Yidir. Meyaġen ireban nnaġ, gan zund abaw ireẓan. Dda g ten tirew mma nnes, yaġ tes ka (kera). Teqqim ayyur tarṭ tarewa nnes, temmet. Dda g as temmut tmeṭṭuṭt i ^{w}uregaz, yasey iširran nnes, ar ten-d isexitir. Iqqim uregaz, ur yad yiwil awd yat tmeṭṭuṭt yaṭen (yaṭenin). Yan wass, iṭer-d ġif-s yan yiġneka (tamuṭint) immet awd netta. Ageren-d (qqimin-d) warraw nnes s sin, ur ġur sen illi xes keraṭ isegg^{w}asen.

Ar asen ikkin ayt-iġrem may ttesettan allig-d xateren. Yan dig sen išewa, Yidir; iyyema-s ur išewi ^{y}abayyen (kigan). Inna ^{y}as imešewi i ^{y}iyyema s: « - Deġi hat nexater, neker aġ a neddu a ninig ka n twiri mag-d netterara ka n iqqariṭen, ad asen ur nettel aṭu i ^{y}ayt-iġerem.» Inna ^{y}as Yidir waxxayt. Nekeren aseyen ayedda n iḥeruyen ġur sen illan, ddun.

Ar teddun allig-n gulan yan udeġar g iga ^{w}uberid sin, tama n yan usekelu. Inna ^{y}as Yidir i ^{y}Idder: « - Sin iberdan ay-a, ku ^{y}an dig nneġ

Les jumeaux

Il était une fois, un homme et une femme mariés, habitaient dans un pays. Après un an de mariage, la femme donna naissance à deux beaux garçons jumeaux. Ils les appelèrent Idder et Yidir. Ce deux derniers se ressemblaient comme deux gouttes d'eau. Lorsque la femme avait accouché, elle tomba malade et ne tarda pas à succomber à sa maladie. Ayant perdu sa femme, l'homme ne prit plus femme et se consacra à l'éducation de ses enfants. Un jour, il tomba malade à son tour et ne tarda pas à en mourir. Les deux enfants, qui n'avaient pas plus de trois ans, étaient seuls dans la vie.

Les gens du pays les prirent en charge jusqu'à l'âge adulte. Yidir était un garçon très intelligent, contrairement à son frère Idder. Yidir avait dit à Idder : « - Maintenant que nous avons grandi, partons chercher du travail pour gagner notre vie et éviter d'être à la charge des autres.» Idder avait répondu affirmativement. Ils firent leurs valises et partirent.

Ils marchèrent jusqu'à un endroit où la route bifurquait près d'un arbre. Yidir avait dit à Idder : « - Voici deux chemins, chacun de nous

ikk yan. Ddaġ g izerey usegg^{w}was, hat qenna ad-d uġuleġ s udeġar ddeġ. Ig-d ufiġ asekelu isul idder, ur t yaġ waṭu, isineġ is k ur yaġ umya awd kiyy. Ig-d ufiġ asekelu immut, neġed illeġeṭuṭey, isineġ is ak ur terewi tzedayt.» Inna ^{y}as Yidir ayennaġ ay tega. Geren asen ilan i ^{y}iberdan, ku ^{y}an dig sen ikk aberid dda ^{y}as-d tiwey.

Ar itteddu Idder ittesen wussan, allig-n igula tama n yat tgemmi (taddart). Isequbb asen i ^{y}ait-tgemmi, ireẓem as-d uregaz tifelewt. Inna ^{y}as i Yidir: « - Mayd k (makk) ilan, a ^{y}aregaz ? - Nekk (nekkin), giġ yan uwujil amezeluṭ. Immut i bba d mma seg mayd suleġ meẓẓiyeġ. Deǧi xatereġ (meqqureġ) ar ttinigeġ ka n twiri s tgerad innew. - Awd nekk nnik, hat ar ttinigeġ ka n umkesa mayd i ^{y}ikessan yat twala n wulli. K^{w}ešem aġ-d s tgemmi, ad nesew atag (atay), ukan niẓir may nessekar nekkin id k.»

Ik^{w}ešem Idder s tgemmi, iwet aġ^{w}ejedim, ik as-d uregaz allig itteša, isew. Dda g iweda Yidir, inna ^{y}as uregaz: « - Waxxayt, riġ ad tegt amkesa nnew, netta (maka) tella ġur-i yat tġawesa riġ ad-i tes tessekart ddaġ g tek^{w}esit. - Ddu k siwel, ini tes-d. - Qenna ^{y}ad ak ikkiġ yan ubadir, netta (maka) riġ ad dig-s ur tessekert awd yat tgereyent. Riġ ad-i t id terart imeki ddaġ ak t kiġ. D wayeṭ wawal, riġ ddaġ g-d taġult, ad asen-d tteṭṭeft i ^{y}iširran innew igeṭaṭ (igeḍaḍ). - Waxxayt, ad akk^{w} ssekareġ ayennaġ-i tennit, netta riġ ad-i tessekert mag gganeġ.»

Yasey Idder ar issekar ayelliġ as inna ^{w}uregaz. Da ^{y}ireẓẓem i wulli seg tifawt, yasey id tes abadir d waman, iddu ar talegg^{w}at. Ddaġ g-d yaġul g tyessa (tkessa), iddu ^{w}uregaz isekesew (yiẓir) is isul ubadir imeki lliġ as t ika. Rewelen-d (azzelen-d) iširran nnes bbeẓen ifassen g txeriṭt ar dig ttinigen ibabeṭen.

Izerey usegg^{w}as, yuġul-d Yidir ay iẓir asekelu lliġ may-n igula (mayd t yaġen). Dda g t id igula, yaf t id illeġeṭuṭey, ur as isul xes imikk (imiḥḥ) ay immet. Izziwez as iġef, mer yufi ay isin may yaġen iyyema-s, Idder. Ad ili immut, ad ili taġt yat tmuṭint (iġenka) taxatart. Ur yad illi Yidir s

prendra un. Lorsqu'une année se sera écoulée, je reviendrai au même endroit. Si l'arbre est encore vivant et qu'il se porte bien, je saurais que tout vas bien pour toi. Si l'arbre est mort ou dans une mauvaise posture, je saurais que tu as des problèmes.» Idder approuva. Ils tirèrent au sort les chemins et chacun prit le sien.

Idder marcha pendant quelques jours, puis se retrouva devant une maison. Il frappa à la porte et l'homme répondit: « - Qui es-tu homme ? - Je suis un pauvre orphelin, j'ai perdu mes parents depuis que j'étais jeune. Maintenant que j'ai grandi, je suis à la recherche d'un travail pour gagner ma vie. - Cela tombe bien car moi aussi je suis à la recherche d'un berger pour mon troupeau. Rentrons et après une tasse de thé, nous verrons ce que nous pourrons bien faire ensemble.»

Idder rentra à la maison et s'assit. L'homme lui servit à boire et à manger à satiété. Lorsqu'il acheva son repas, l'homme s'adressa à lui dans ces termes : « - Je voudrais bien que tu sois mon berger mais à une condition. - Allez-y, dites vos conditions. - Je vous donnerai un pain et je voudrais le retrouver à votre retour inchangé, tel que vous l'avez pris. Une autre chose, je voudrais qu'à chacun de vos retours, vous me ramèneriez des oiseaux à mes enfants. - Je suis d'accord, mais je voudrais avoir un endroit où je pourrais me coucher.»

Idder s'attela à la tâche décrite par son hôte. Il fait paître le troupeau dès l'aube, prend avec lui un pain et de l'eau et reste au pacage jusqu'au soir. A chacun de ses retours, l'homme vérifie si le pain est resté inchangé. Ses enfants accourent et fouillent le sac pour voir si le berger avait apporté des oiseaux avec lui.

Un an passa et Yidir retourna à l'arbre pour vérifier son état. Lorsqu'il le retrouva, il constata qu'il était dans un mauvais état. Il ne lui restait que peu de temps pour mourir. Sa conscience se troubla, il voulait savoir ce qui était arrivé à son frère. Peut-être était-il mort, peut-être était-il

iġef, ar itteddu netta ur issin mag iserus iṭaren nnes.

Iddu (ifetu, issudu, iruḥ) Yidir ikk aberid lliġ ikka Idder. Ar itteddu allig-n igula tigemmi dda g illa iyyema-s. Ur iddi s tgemmi ad asen isequbb i ^{y}ait-tgemmi, iffer ad t ur inniyen, iqqim allig-d yaġul iyyema-s g tyessa (takessa). Iddu isiwel as, inna ^{y}as: « - Aġuleġ-d ad inniyeġ asekelu lliġ, afeġ t id illeġeṭuṭey, idda immut, ur as isul xes imikk. Dduġ-d, nniġ is k yaġ ka.» Weten aġ^{w}ejedim i wawal allig as akk^{w} inna Idder i Yidir may as ssekaren ayt-tgemmi. Yufa t id idda immut s laẓ, zund da t ur ittekka may ireġan. Ffeġen as-d iqqejijen (iġesan) s ufella n ubeṭṭan.

Inna ^{y}as Yidir: « - Ddu kiyy deġi, hat riġ ad ṭereġ adeġar nnek. Ddu tefur aberid innew ar-n tegulut tama n yat tgemmi. Tesequbbt asen i ^{y}ait-tgemmi, hat qenna ad iġilen i nekk. Ad asen ur tenit tegit Idder. Ini ^{y}asen tegit Yidir, ar asen tekessat ar n dduġ. Hat neteni ur nnin ad ak ssekeren amya ixxan (ix^{w}ešenen). Qqim ġur sen ar-n uġuleġ akk id aweyeġ. »

Iddu Yidir s ġur ayt-tgemmi n Idder. Iddu Idder s ġur ayt-tgemmi n Yidir. Ass amezewaru dda g ik^{w}esa Yidir i ayt-tgemmi n Idder, idda itteša ^{y}as agenesu n ubadir. Dda g-d yaġul, iddu ^{w}uregaz ay isekesew abadir, yaf t in ittutša agensu. Inna ^{y}as i ^{w}ureba: « - Yak nniġ ak ad ur ttesettat abadir. Ad dig-s ur tili ^{y}awd yat tgreyent. - Iwa sekesew is dig tella awd yat tgreyent. Ur as ttešiġ xes agensu. » Ur yufi may as inna ^{w}uregaz i ^{w}ureba, yaddej t (ifel t).

Wiss sin wussan, iddu iṭṭef-d (yameẓ-d) yan ifiġer (alg^{w}emaḍ), ig t id g txeriṭṭ. Dda g-d igula ġur (dar) iširran, azenen ifassen nnes s ugenesu n txeriṭṭ. Unna dig sen yuzen afus, tewt t id tfiġra, ar itteferfiṭ (itteferfiḍ), immet g udeġar, allig (alliġ) akk^{w} mmuten.

Dda g yannay uregaz iširran nnes mmuten, inna ^{y}as i tmeṭṭuṭt nnes: « - Riġ ad am iniġ yan wawal. Areba in deġ, hat ur id walliġ nessen ay iga. Nniġ day illa ġur-s ka n iyyema-s dig s

très malade. Il chemina mais il ne savait plus où mettre les pieds.

Yidir emprunta le chemin qu'avait emprunté Idder. Il chemina jusqu'à la maison où se trouvait son frère. Il ne frappa pas à la porte, il se cacha et attendit le retour de son frère du pacage. Il l'interpella en disant : « - Je suis revenu voir l'arbre, et je l'ai trouvé en mauvais état. Il ne lui restait que peu de temps pour mourir et je suis venu voir si tu es malade.» Ils s'assirent pour discuter et Idder raconta à Yidir ce que lui faisaient les gens de la maisonnée. Il le trouva affaibli par la faim comme s'il n'avalait rien de chaud. Ses os apparaissaient sous la peau.

Yidir dit : « - Vas, je vais prendre ta place. Suis mon chemin jusqu'à trouver une maisonnée. Frappe à la porte de la maison, ils croiront que c'est moi. Ne leur dit pas que tu es Idder. Dis leur que tu es Yidir et fais le pacage chez-eux jusqu'à mon arrivée. Eux, il ne te feront aucun mal. Reste chez eux jusqu'à mon retour et je viendrai te chercher.

Yidir partit chez les gens d'Idder. Idder partit chez les gens de Yidir. Le premier jour où Yidir fit le pacage du troupeau, il mangea la partie interne du pain. Lorsqu'il fit de retour, le monsieur alla voir le pain et il trouva qu'il était mangé au milieu. Il dit au garçon : « - Je t'avais prévenu de ne pas manger le pain, qu'il n'y ait aucune partie mangée. - Regardez, il n'y a aucune partie extérieure mangée.» Il ne trouva rien à dire au garçon et le laissa.

Le deuxième jour, il attrapa un serpent et le mit dans le sac. Lorsqu'il arriva près des enfants, ils mirent leurs mains dans le sac. Celui qui mit sa main dans le sac, il fit piquer par le serpent et moura sur place. Ils continuèrent ainsi jusqu'au dernier.

Lorsque le monsieur vit ses enfants morts, il dit à sa femme : « -Je voudrais te dire quelque chose. Ce garçon, ce n'est pas celui que nous avions connu. Je pense qu'il a un frère qui lui

yaġen, iṭer adeġar nnes, ayeddeġ issen mayd as nessekar. - Iwa neker aġ ad t (att) neneġ. » Yidir isella ^{y}asen mayd nnan.

Dda g teġeley tafuyt, nnan as i ^{w}ureba: « - Deġi mmuten aġ iširran nneġ. Ur ġur neġ illi awd yan, hat kiyy ay igan yiwi teneġ. Asera g yiṭ (ggiṭ), nera ^{y}ad tegent ger aġ. - Waxxayt, ur ġur-i isul bba ^{w}ula mma, ur ttafaġ am k^{w}enni. » Iddu ^{w}uregaz d tmeṭṭuṭt aseyen-d yat tgatut (tizikert), ran ad as t gin i Yidir g ugereṭ (ugereḍ), afad ad t neġin.

Ddun genen. Igen Yidir ammas nnesen, maka (netta) ur t iwit yiṭes (yiḍes). Iqquma ^{y}allig genen, yasey tameṭṭuṭt ig tes ger as-d uregaz. Iddu Yidir igg^{w}ey n aregaz. Inna ^{y}as: « - Neker han areba igen. - Ṭṭef-n kem yan waẓey i tgatutt, teledeyt.» Ar leddeyen allig nnan hat immut ureba. Da ^{y}as ittini ^{w}uregaz: « - Is immut ? » Yini ^{y}as d ureba: « - Nniġ day temmut. - Ku yam ttiniġ is immut, ar id ttinit temmut ! » Iġal uregaz id tameṭṭuṭt nnes ayd as isawalen. Ur issin is id nettat a mi gan tagatutt, ard tes leddeyen allig tes ffeġen yiman.

Ar ttemsawalen imeki nnaġ allig issen uregaz is id tameṭṭuṭt nnes ay ineġa, iwt aġ^{w}ejedim ar yalla. « - A mma nnew, a mma nnew ! Stefereġ asen tameṭṭuṭt i yiširran ! A mma nnew, a mma nnew ! » Inna ^{y}as ureba: « - Teram ad i teneġim, ukan teneġt tamaṭṭuṭt nnek. »

Ar yalla ^{w}uregaz allig ifesta, yini ^{y}as i ^{w}ureba: « - Deġi ur-d iqqumi xes nekk d kiyy, ur illi akk^{w} mayd aġ iẓẓin (isenaġen). Qqim aġ s sin g tgemmi. Kiyy kessa, nekk ar ak ttiliġ tawiri n tgemmi. » Ayennaġ ayd ssekeren. Aregaz ar itex-emmam mayd as isseker i ^{w}ureba afad ad t ineġ, ašeku netta ayd as iniġan iširran nnes d tmeṭṭuṭt nnes.

Yan wass, inna ^{y}as i ^{w}ureba: « - Asekka tawey ulli s tama n uderar dda illan din ha. Taleyt kiyy s ufella, tewt dig-s aġ^{w}ejedim (teggawert fella s), ar ten-d tesekewit afad ad ak ten ur itteš wuššen. - Waxxayt, ar Asekka. » Talegg^{w}at nnaġ, ineker

ressemble qui prit sa place vue ce qu'on lui fait. - Nous allons le tuer. » Cependant, Yidir entendit leur discussion.

Au coucher du soleil, ils dirent au garçon : « - Maintenant que nos enfants sont morts, tu es notre fils. Au cours de la nuit, nous voudrions que tu dors au milieu de nous. - D'accord, je n'ai plus ni père, ni mère. Je ne trouverai pas mieux que vous. » L'homme et la femme prirent une corde. Ils voulaient étrangler Yidir jusqu'à la mort.

Ils se couchèrent. Yidir se coucha au milieu d'eux mais il ne dormit pas. Lorsque les deux autres s'endormirent, il plaça la femme au milieu. Yidir toucha l'homme, et lui dit : « - Réveille-toi, le garçon dort. - Tiens le bout de la ficelle et tire bien. » Ils tirèrent jusqu'à ne plus soif. « - Est-il mort ?» Le garçon répondit : « - Je crois bien qu'elle est morte. - Je te dit s'il est mort et tu réponds elle est morte !» L'homme croyait que c'était sa femme qui répondait. Il ne savait pas qu'elle était étranglée et ils avaient tiré dessus jusqu'à la mort.

Ils se parlaient ainsi jusqu'à ce que l'homme se rendit compte que c'était sa femme qu'il avait tué. Il s'assit et pleura. « - O ma mère, ô ma mère, la femme est aussi morte !» Le garçon dit à l'homme : « - Vous vouliez me tuer et c'est ta femme que tu as fini par tuer.»

L'homme pleura jusqu'à ne plus soif. Il dit au garçon : « - Maintenant qu'il ne reste plus que toi et moi, il n'y aura plus de chicane entre nous. Nous allons rester tous les deux dans cette maison. Toi, tu fais le pacage et moi je travaille à la maison. » C'était ce qu'il firent. L'homme réfléchit à ce qu'il doit faire pour tuer le garçon parce qu'il est la source de son malheur.

Un jour, il dit au garçon : « - Aujourd'hui, tu dois faire le pacage près de cette montagne, là-bas. Monte en haut et assieds-toi pour surveiller le troupeau car il y a des loups. - Demain, je le ferai, répondit le garçon.» Ce soir-même, le

ureba yasey ka n iḥeruyen, iddu s afella n uderar, isseker yan ugudiy n iẓeran, isseles asen iḥeruyen zund yan uregaz iweten aǵ^{w}ejedim.

Asekka nnes, iddu ^{w}ureba ikes ulli, yawey tent ar dilliġ as inna ^{w}uregaz, izerey tent dig-s. Iddu iffer as i ^{w}uregaz, ašeku issen is ira ad t id iger xef uderar. Iddu d uregaz, yaley s afella n uderar, iddu s tama n ugudiy n iẓeran, iġal is id Idder afad ad t id iger, ad t (att) ineġ. Dda g as igger ur n yufi xes iẓeran. Irewel-d Yidir iger-n aregaz s ddaw uderar, immet.

Iddu Yidir allig as-d iġ^{w}era i Idder g tgemmi dda g-n illa. Ddun (fetun, ssudun) s tgemmi (taddart) n uregaz ddeġ immut, zedeġen dig-s, ar kessan ulli nnes s sin id sen. Qqimin allig xateren uggar dda lan, gin timeġeriwin, arewen kigan n iširran.

garçon prit quelque habits et partit sur la montagne. Il fit un tas de pierres et mit les habits. Ce qui ressembla à un homme assis.

Le lendemain, le garçon fit paître le troupeau et était allé jusqu'à l'endroit indiqué par l'homme. Il laissa le troupeau et se cacha à la vue du monsieur. L'homme alla vers le tas de pierres. Il croyait que c'était Idder pour qu'il le précipite vers le bas de la montagne. Lorsqu'il toucha le tas de pierres, il se rendit compte que c'était fichu. Yidir le précipita vers le bas.

Yidir partit appeler Idder dans la maison où il était. Ils partirent habiter la maison de l'homme mort. Ils faisaient le pacage du troupeau. Ils y restèrent beaucoup de temps jusqu'à l'âge du mariage. Ils se marièrent et eurent beaucoup d'enfants.

©Ali Amaniss, 1980-2012. All rights reserved.
©Ali Amaniss, 1980-2012. All rights reserved.
©Ali Amaniss, 1980-2012. All rights reserved.

Tuda d Yidir

Ikka tt-n yan ureba (aferux, aḥešemiy, iširri, aqqešiš) d yat trebatt (taferuxt, taḥešemiyt, tiširritt, taqqešišt), da ^{y}asen ttinin Yidir d Tuda. Ig^{w}ema-d (ineker-d, ixater-d) Yidir d Tuda g (ġ) yat tgemmi (taddart). Ur gin aytmaten, netta (maša) nekeren-d g yat takatt. Meyassanen seg mayd sulen meẓẓiyen. Kkan tt-n da ttehedaren g iḥebaš (imedewan) ammas (tuẓẓumt) n yigeran, da ttaġen tuffera d tguneterin, da ssekaren tixesiwin n waluṭ g talaxt n yigeran. Dda (lli) g-d xateren (meqquren), iddu (ifetu, issudu) Yidir yazen mma nnes ad as-d tetter (fianšer) Tuda afad ad tes yawel (yawey, itahel).

Tikkelt tamezewarut tenna ^{y}as-d i mma n Yidir uhu. Ur teri (tugey) ad tawel (ad tawey, ad tahel) unna ġef-d (xef, fella-s) teneker, ašeku da ttinin medden: « - Ur da ttesettant (ttawġent, šettant) wulli tuga ġef d nekerent. » Tegg^{w}ed (tekesuḍ) Tuda ad tes ur yiri Yidir. Yazen diġ mma nnes tiss senat tikkal. Ayeddaġ, ayeddaġ, ur teri. Tiss keraṭ tikkal, tenna ^{y}as waxxayt, netta ig ira ad as isseker yat tġawesa.

Taġawesa ddeġ tega tes: « - Unna dig sen immuten amezewaru, yader as waddaġ yaṭen, meqqar ur ta immut. » Inna ^{y}as Yidir waxxayt. Ddun awelen, gin tameġra, aġen aḥidus (aḥewaš) keraṭ (keraḍ) yiṭan (iḍan) d keraṭ wussan. Teg Tuda mayd akk^{w} tteggant twetemin g tmeġeriwin: illawen, tiqiffa. Tessentl aqqemu nnes keraṭ wussan, dda g (agud lli ġ) t id tessufeġ, tega zund (am) tigeẓiwt. Unna ttes iẓeran ar ittini akk^{w} uress mag-d teneker.

Awd Yidir iga yan ureba iẓilen g uqqemu (udem) nnes, netta tugert (tuft) Tuda. Da ^{y}as ttegga yat tmeġart (tameṭṭuṭt tawessart) illawen ar tesefikki, teẓemummer zund (am) tafuyt (tafukt). Yan wass, tenna ^{y}as tmeġart ddeġ: « - Riġ a Tuda ad am iniġ yan wawal. - Ddu siwel, ini ^{y}i myd akk^{w} terit, tegit ġur-i (dar-i) zund mma nnew. Ur ddejin am ufiġ amya. - Neker aġ a narem Yidir is kem nnik ira, afad ad niẓir (ad ninniy)

Touda et Yidir

Il était une fois, dans un pays perdu, un garçon et une fille qui s'appelaient Yidir et Touda. Les deux enfants avaient vécu et étaient éduqués dans une même maison depuis leur prime enfance. Ils n'étaient pas frère et sœur, mais ils avaient vécu ensemble dans un seul foyer. Ils se connaissaient depuis qu'ils étaient petits. Ils avaient joué dans les ravins au milieu des champs. Ils avaient joué à cache-cache et aux billes. Ils fabriquaient des animaux en terre argileuse des champs. Quand ils étaient assez grands, Yidir envoya sa mère pour demander la main de Touda en vue de se marier.

La première fois, elle avaient répondu non à la mère de Yidir. Elle ne voulait pas se marier à quelqu'un avec qui elle avait grandi, parce que les gens disent : « - Le troupeau ne mange pas l'herbe proche de lui.» Touda craignait que Yidir ne voulait pas d'elle. Il envoya encore une fois sa mère. Touda n'avait pas changé d'avis. La troisième fois, elle accepta sous condition de faire une chose qu'elle lui demanda.

Cette chose était la suivante : « - Celui qui est vivant doit être enterré avec le premier qui est mort. » Yidir accepta. Il se marièrent, célébrèrent la noce, firent ***aḥidus*** pendant trois nuits et trois jours. Touda avaient fait ce que font les femmes pendant le mariage: se farder le visage, le henné. Elle cacha son visage pendant trois jours. Lorsqu'elle se montra le visage, elle était très belle. Celui qui la vit s'en est étonné et se demandait d'où elle venait.

Yidir était également beau de visage mais pas plus beau que Touda. Lorsqu'une vieille femme la fardait, elle paraissait très belle et brillait comme un soleil. Un jour la vieille femme lui avait dit : « - Touda, je voudrais te tenir une conversation. - Allez-y, parlez, vous êtes pour moi comme ma propre mère. Si tu veux bien, nous allons tester l'amour de Yidir pour toi, on verra s'il est capable ou non d'être enterré le même jour que toi.

is iġey nnik ad id m yader ig temmut, neġed uhu. Ayennaġ ad as tenna tameġart. Addu-d a Tuda nnew ad kem ssiredeġ, geġ am aḥeruy amellal zund tadda immuten. Iniġ as i Yidir han Tuda temmut, ad as ur teggert, ddu ġer asen-d i medden afad ad as aderen. » Nnant hat imeki nnaġ ay iga wawal.

C'est ce que dit la vieille femme à Touda. Viens ma fille Touda, je vais te laver, te mettre un linceul blanc comme si tu était morte. Je dirai à Yidir que Touda est morte, ne la touche pas, vas appeler les gens du quartier afin qu'ils l'enterre. » Ils se dirent que cela était bon et qu'elles allaient le faire.

Dda g-d (lli ġ-d) ik^{w}ešem Yidir s tgemmi (taddart) nnes, yufa-d Tameġart da talla: « - A Tuda nnew, a Tuda nnew, myd i kem iteggan a Tuda nnew ! Myd yad mi ttiniġ Tuda, a Tuda nnew ! A mma nnew, a mma nnew, tadda ^{y}i yaġen, a mma nnew ! » Dda g iẓera Yidir tameġart hat ar talla, issen idd Tuda a ^{y}immuten. Inna ^{y}as : « - Ġer asen-d i medden ad i ssireden awd nekk, sselesin i aḥeruy amellal meqqar ur ta mmuteġ. Hat ur tenni ad temmet Tuda, sileġ ar tedduġ afella n wakal. Dda g tesul Tuda ġef tudert, nniġ as unna izewaren dig nneġ yader i tes waddaġ yaṭen meqqar ur ta immut.» Dda g ur ta iddi Yidir ad t ssireden medden, idda ^{y}iġ^{w}eza netta nnik senat tmeṭelin ddaw yir.

Lorsque Yidir entra chez-lui, il trouva la vieille femme en train de pleurer: « - O ma Touda, ma Touda, qui sera désormais ma Touda ! O ma mère, ô ma mère, malheur à moi, Toud n'est plus, ô ma mère, Touda n'est plus !» Lorsque Yidir vit que la femme pleurait ainsi, il savait que sa femme Touda n'est plus. Il dit alors : « - Appelle les gens afin qu'ils me lavent moi aussi et me mettre le linceul, même si je ne suis pas encore mort. Je ne peux plus marcher sur terre une fois Touda morte. Lorsque Touda était vivante, nous avions dit que le vivant allait s'enterrer avec le premier mort de nos autres.» Avant d'être lavé par les gens, Yidir alla lui-même creuser deux tombes dans le cimetière.

Ass nnaġ nnik, ddan-d (ušekan-d) medden ssireden Yidir, gin as aḥeruy amellal, aseyen t netta d Tuda sersenten in g tmeṭlin nnesen ddaw yir. Sulen akk^w ur ta ^{y}asen giren tiselliwin d wakal, teneker d Tuda tini ^{y}asen i medden: « - Uhu, uhu a ^{y}arraw, hat xes riġ day ad aremeġ Yidir is ġur-s illa wawal neġedd (midd) da day isekkestuf (ittekkes amya nnes). Hat ur mmuteġ. Tameġart ad i ^{y}innan ad ssekereġ imeki. Deġi sseneġ is illa wawal aqqurar ġur Yidir. Iga yan bu wawal. » Aseyen ten-d medden g tmeṭlin nnesen, rarin ten-d s tgemmi.

Le jour même, on lava Yidir, on lui mit un linceul et on allait les enterrer lui et sa femme. On les mit dans leur tombes, dans le cimetière collectif. Avant de leur mettre les pierres tombales, Touda se leva et s'adressa à l'assistance dans ces termes : « - Non, non, mesdames et messieurs, je voulais simplement voir si Yidir tient parole ou non. Je ne suis pas morte. C'est la vieille femme qui m'a conseillé de procéder ainsi. Maintenant je sais que Yidir tient parole. » Les gens les sortirent de leur tombes et ils partirent chez-eux à la maison.

Ineyuddu wawal n Yidir d Tuda g tmizar, iddu (ifeta) allig-n (alliġ-n) igula yan ugellid axatar. Dda g-d usey ugellid ddeġ ad as ik i tmeṭṭuṭt nnes iḥeruyen, idel tes s wureġ, ik as akk^w may tera, tenna ^{y}as: « - Uhu, ur riġ akk^w ayennaġ. Ur riġ ad i tessekert xes yat tġawesa, ig terit ! - Mayd tega teġawesa nnaġ ? Ini ^{y}i tes day, ssekereġ am tes meqqar nniġ ad dig-s sikkeġ tigeledit innew ! - Ur tesellat i medden mayd ttinin xef Yidir d Tuda ? Riġ ad i teget ayedda ^{y}iga Yidir i Tuda. Netta

La nouvelle de Yidir et Touda se répandit dans le pays et alla jusqu'au grand roi. Quand ce roi voulait offrir à sa femme des vêtements, la couvrir d'or, lui donner tout ce qu'elle désire, elle lui dit : « - Je ne veux pas tout cela. Je ne voudrais qu'une seule chose si vous voulez. - Quelle est cette chose, dites la moi tout simplement, même si mon royaume doit y périr ! - Vous n'avez pas entendu parler de l'histoire de Yidir et Touda ? Je voudrais que tu sois ce que Yidir est à Touda.

ira tes allig iġey ad ġif-s ik tudert nnes. Ar ttinin medden hat idda yuder i tes akk^w ur ta immut. Ur riġ awd ḥaḥ nnek. Ki day ifesti nnek, iga ^{y}i. »

Elle l'aime tellement qu'il est prêt à donner sa vie pour elle. Il allait s'enterrer avec elle avant qu'il soit mort. Je ne veux rien savoir de vous. »

Seg wass nnaġ, izziwez as iġef i ^{w}ugellid, ur da yad iggan awd timeqqit n yiṭes. Ur yad issin may issekar afad ad t teri tmeṭṭuṭt nnes. Iseqqesa yan g widda mi ^{y}ika tanebadt nnes. Inna ^{y}as yan dig sen: « - Ddu s ġur Yidir iẓir t. Ini ^{y}as ad ak yini mayd as issekar i Tuda allig t tera, ukan tessekert as t i tmeṭṭuṭt nnek. Ddu iẓir is as-d ur tekkest Tuda i Yidir afad ay isin matta tmaṭṭuṭt yiwel. »

A partir de ce jour, l'esprit du roi se troubla de pensées noires. Il ne dormait plus au cours de la nuit. Il ne savait plus quoi faire pour mériter l'amour de la reine. Il consulta autour de lui. Il s'entendit répondre : « Allez chez Yidir et demandez lui ce qu'il a fait pour l'amour de sa femme. Après, vous le ferez pour la reine. Allez séduire Touda peut-être elle le laissera tomber. Il saura avec quelle femme il est marié.»

Ayennaġ ay isseker. Iniy ugellid yan iyyis. Iddu ar ittinig tamazirt n Yidir d Tuda allig ttes yufa. Ik as ugellid iyyis nnes i yan umezluṭ afad ad as t iṭṭef ar-n yuġul (iwerrey). Iddu ig zund (am) waddaġ ittinigen ka n twiri ġur medden s tġeraḍ nnes. Ar itteddu allig-n igula ġur Yidir, yini ^{y}as: « - Nekkin giġ yan umezluṭ, ar ttinigeġ ka n twiri s tġerad innew. Riġ ad isineġ is ġur k illa mayd ssekareġ. Riġ ad ak geġ amekesa n wulli nnek, ukan ar i tikkit mayd asen ikkiġ i warraw innew ad t ttešin. - Waxxayt, hat iga wawal imeki nnaġ. Ddu ar asekka tuġul-d s ġur i, ukan keġ ak ineġemisen. »

C'est ce qu'il fit. Le roi enfourcha son cheval. Il chercha le pays de Touda et Yidir et il le trouva. Le roi donna son cheval à un pauvre homme pour le garder jusqu'à son retour. Il fit celui qui cherchait un emploi pour un salaire. Il cheminait jusqu'à trouver la maison de Yidir et lui dit : « - Moi je suis un pauvre homme qui cherche du travail. Je voudrais savoir s'il y a quelque chose à faire chez-vous. Je voudrais être votre pâtre moyennant un salaire pour nourrir mes enfants. - Je suis d'accord sur ce que vous dites. Allez jusqu'à demain et revenez chercher de mes nouvelles.»

Iddu Yidir isseker as i ^{w}ugellid yan uqiṭun tasega n tgemmi nnes, mag izeddeġ. Ik as i ^{w}ugellid tawala n wulli afad ad tes ikessa ku yass. Yawey ugellid tawal n wulli s tferregant, ig as aferag. Matta wass illan, issefetu ^{w}umekesa ^{y}ulli seg tifawt ar teġeley tafuyt. Da ^{y}id tes ittasey may ittesetta, yasey id tes aman n tissi ig t yaġ fad.

Yidir construisit un gourbi pour le roi devenu pâtre. Il confia son troupeau de moutons au pâtre pour le faire paître tous les jours. Chaque jour, le roi ramera le troupeau dans son enclos et l'enferma. Il le fait paître depuis le lever du jour jusqu'au coucher du soleil. Il apporte avec lui de la nourriture et de l'eau nécessaire pour la journée.

Yan wass iddu Yidir ad-d iẓẓal g tmezegida, ineker ugellid iġ^{w}ez yan iġisi (izeġi), seg didda g izedeġ, ar itteddu allig-n iffeġ g tgemmi n Yidir. Inna ^{y}as i Tuda: « - Ur akk^w annayeġ mayd kem iṭṭefen ġur uregaz ddeġ. Ur ġur-s annayeġ xes ulli d yigeran d tmara nnesen. Neker aġ ad kem aweyeġ s ġur-i, may inna ^{y}imi nnem keġ am t. Ayenna terit ini t day, yili. » Ar ttexemmam Tuda yan uzemez, is as yuf ad teqqim ġur Yidir mid ad tteṭefur aregaz ddeġ as isawalen. Imikk

Un jour, Yidir partit faire sa prière dans la mosquée et le roi se mit à creuser un trou depuis son gourbi jusqu'à la maison de Yidir. Il dit à Touda : « - Je ne vois vraiment pas ce qui vous retient chez cet homme. Il n'a que des moutons, des champs et toute la misère qui va avec eux. Viens chez moi, tout ce que ta bouche prononcera, tu l'auras. Ce que tu veux, il suffit de le dire et il aura lieu. » Touda pensa un moment est-ce qu'elle va rester avec Yidir ou suivre cet

tini ^{y}as: « - Waxxayt. Neker aġ a neddu. Netta mayd as ttiniġ i Yidir afad ad i yaddej ? - Addej i tazedayt nnaġ, nekk ad as issenen. Illa ġur i mayd as ttiniġ i Yidir. »

Dda g-d yaġul Yidir g tẓallit nnes, iddu ẓar-s ugellid yini ^{y}as: « - Riġ ad ak iniġ yan wawal, ig i tuddejit. Uress is id ad ak t iniġ, ašeku gg^{w}edeġ ad i tenit uhu. - Ddu, siwel, ini may ġur k illan. Ur ġur i ^{y}illi mayd k issiweden a ^{y}amekesa. - Ufiġ yat trebatt g iġerem nnewen, nniġ ad tes ttereġ i yiwi. Riġ k ad i tes taseyt ar tamazirt innew, ig terit. » Inna ^{y}as Yidir waxxayt.

Iddu ^{w}ugellid yameẓ-d iyyis nnes lliġ as-n ika i umezluṭ. Ineker ikk iġisi lliġ ig^{w}eza allig-n igula didda (dilli) g tella Tuda, yini ^{y}as: « - Asera g-d iffeġ Yidir, teṭṭeft as tawena ard iffeġ, ukan tekkt iġisi ddeġ tezewurt id s ġur iyyis (ayyis). » Iffeġ Yidir tigemmi, iregel (iqqen) tes s tsarut, iddu yaf-n Yidir d tselitt ġur iyyis.

Dda g yannay Yidir tiselitt, tufa ^{y}as twenegimt nnes ka. Lliġ g yannay tiselitt, tega ġur-s zund tameṭṭuṭt nnes Tuda, ukan yuġul-d s tgemmi afad ay isekesew is tesul nnik Tuda g tgemmi neġed uhu. Dda g iẓera ^{w}ugellid Yidir yaġul s tgemmi, inna ^{y}as i Tuda ad teddu awd nettat, ad t in tezewur s tgemmi afad ad ur yisin is id kem ay igan tiselitt. Ayennaġ ayd tesseker Tuda, yufa tes-d Yidir g tgemmi. Tenna ^{y}as maġ allig-d yaġul, netta ^{w}ur as inni ^{y}amya.

Yuġul-d (iwerrey d) Yidir s ġur iyyis, yaf-d tiselitt d Yidir sulen da ẓar-s tteqqelen, ašeku dda g diġ iffeġ Yidir tigemmi, iqqen tes, terwel Tuda tekk iġisi allig-n tegula ġur iyyis. Dda g iẓera Yidir tiselitt zund issen is id tameṭṭuṭt nnes ayd tega. Ineker yuġul-d diġ s tgemmi nnes afad ad yiẓir is dig-s tesul Tuda. Tiss keraṭt (keraḍ) tikkal, tenna ^{y}as Tuda i Yidir: « - Iwa ddu mun d umekesa, wedu d ttuġult, hat nekk ur ddiġ s umya, hat ddaddeġ ag qqumiġ ar-d tuġult. » Ayennaġ ay isseker Yidir.

Yuġul-d diġ Yidir s ġur iyyis, yaf-d diġ Tuda d ugellid ar ẓar-s tteqqelen. Inna ^{y}as Yidir i

homme qui lui parlait. Il lui dit : «D'accord, je vais partir avec vous. Mais qu'est-ce qu'il faut dire à Yidir pour qu'il me laisse ? - Laisse-moi cela, je vais lui en parler moi-même. »

Lorsque Yidir revint de sa prière, le roi partit l'interpeller : « - Je voudrais vous dire un mot si vous permettez. J'hésite de vous le dire car je crains que vous refusiez. - Allez-y, parlez, dites ce que vous avez sur le cœur. - J'ai trouvé une fille dans votre quartier, je voudrais la fiancer à mon fils. Je voudrais que vous la portiez jusqu'à mon pays. » Yidir répondit par l'affirmative.

Le roi chercha le cheval qu'il avait confié au pauvre homme. Il partit dans le trou qu'il avait creusé et dit à Touda : « - Lorsque Yidir viendra, tu lui tiens compagnie jusqu'à sa sortie. Ensuite, passe par ce trou jusqu'ici.» Yidir quitta la maison et verrouilla la porte. Il alla chez le pâtre et trouva le cheval ainsi que la mariée.

Lorsque Yidir vit la mariée, il avait soupçonné quelque chose. Il lui sembla que c'était sa femme Touda et il retourna sur ses pas vérifier si Touda était encore à la maison. Lorsque le roi vit que Yidir est retourné à la maison, il recommanda à Touda d'en faire autant mais d'aller plus vite que lui pour ne pas découvrir la vérité. C'est ce que fit Touda, il la trouva à la maison. Elle lui demanda pourquoi il était revenu mais il ne lui répondit rien du tout.

Yidir revint près du cheval et trouva le pâtre et la mariée en train de l'attendre parce que quand Yidir sortit et verrouilla la porte, Touda courut vers le trou et le devança auprès du cheval. Lorsque Yidir vit la mariée, il eut le même soupçon et courut vérifier de nouveau. A la troisième fois, Touda dit à Yidir : « - Ben vas-y accompagner le pâtre, arrête d'aller et revenir car moi je ne suis allée nulle part. Je vais rester à la maison jusqu'à ton retour.» C'était ce que fit Yidir cette fois-là.

Lorsque Yidir revint près du cheval, il retrouva la mariée avec le pâtre en train de l'attendre.

^{w}ugellid ay iney ġur tslitt, afella n tariyt n iyyis. Inna ^{y}as ugellid: « - Xes ney ġur-s kiyy, hat yan ay nega, ur illi umya ixxan ger aġ. » Iddu Yidir iney ġur tselitt. Ar teddun allig-n gulan tamazirt n ugellid. Iddu Yidir s ġur iregezen, teddu tselitt s ġur twetemin (timeġarin). Aseyen-d gin tameġera, aġen aḥidus, ttešin may igan ka.

Dda g zereyen keraṭ wussan, iddu Yidir yuġul d s tgemmi nnes. Dda g ireẓem tifelewt, ur-n yufi Tuda g tgemmi. Dinnaġ (ġinna) ay issen is id tiselitt d Tuda yan ayd gant. Yuġul s tgemmi n ugellid, ad-d yawey Tuda. Inna ^{y}as ugellid hat ur as iggir i tmeṭṭuṭt nnes, hat xes ira ay yisin is t tera. Iddu yuġul-d s ġur ugellid, yasey-d Tuda. Yazen-d ugellid sin isemexan nnes, inna ^{y}asen: « - Ṭefurat (ḍefurat) Yidir. Ig id netta ineġa Tuda, terarim t id. Ig ttes ur ineġi, teneġim t netta, ukan ikkes aġ-n. »

Ṭefuren-d isemexan Yidir. Iddu-d ar yan udeġar g ur illi awd yan, ineġ Tuda, isegel tes iẓeran. Nna as isemexan i Yidir a-n yuġul s ġur ugellid. Inna ^{y}as ugellid i Yidir: « - Tannayt (teẓerit) mayd ak nniġ. Awd yat tmeṭṭuṭt (tmeġart) ur dig-s telli tmellalt. Kiyy terit ad ġif-s tadert ur ta temmut, nettat tannay day aregaz yaṭen (yaḍen), tekk ġif sent, tezerey k. »

Iddu ^{w}ugellid, issiger asen i medden, ig asen imekeli. Dda g ttešan, yawey-d tirebatin n tmazirt nnes, tidda ilekemen xef yiwel, isemmederara tent dat Yidir, inna ^{y}as: « - Ini ^{y}i tenna terit, hat tega tin nnek. » Inna ^{y}as Yidir han tadda, ig asen ugellid tamġera, aseyen aḥidus ar igenna keraṭ wussan, ttešin, sewin, allig gan tiram. Ik asen ugellid tigemmi i ^{y}iselan g trezzift, ik asen tawiri mayd ssekaren ġur-s g tmazirt nnes.

Yidir dit au pâtre de se mettre avec la mariée sur le cheval, mais le roi refusa et dit : « - Allez-y cher monsieur, nous sommes pareils, il n'y a que du bien entre nous.» Yidir monta avec la mariée. Ils cheminèrent jusqu'au pays du roi. la femme alla chez les femmes. Ils célébrèrent la noce, firent ***aḥidus***, mangèrent et burent.

Une fois les trois jours passés, Yidir retourna chez-lui. Lorsqu'il ouvrit la porte, il ne retrouva pas Touda à la maison. C'était à ce moment-là qu'il s'était rendu compte que la mariée était Touda. Il retourna dans le pays du roi pour chercher Touda. Le roi lui avait dit qu'il n'avait pas touché à sa femme et qu'il s'agit simplement d'un test d'amour. Le roi envoya deux de ses esclaves et leur dit : « - Suivez Yidir, si jamais il tue sa femme Touda, revenez me voir avec lui, s'il ne le tue pas, tuez-le lui-même. »

Les deux esclaves poursuivaient Yidir. Il chemina jusqu'à un endroit où il n'y avait personne et tua Touda. Ils dirent à Yidir que le roi voulait le revoir. Le roi lui dit : « - Dis-moi celle que tu veux et elle sera à toi. Aucune femme ne mérite la confiance. Toi, tu voulais te faire enterrer avant de mourir et elle dès qu'elle avait vu un autre homme, elle est partie. »

Le roi invita les gens à dîner. Lorsqu'ils mangèrent et burent, il ramena les femmes de son pays, celles qui sont dans l'âge du mariage. Il les mit en rang devant Yidir et lui dit : « - Celle que tu choisis, sera à toi.» Yidir choisit celle qu'il aimait et le roi les maria. ils célébrèrent la noce et jouèrent l'***aḥidus*** pendant trois jours. Le roi donna une maison en cadeau aux nouveaux mariés et leur offrit du travail dans son pays.

Ayedda ^{y}ak-d tenna mma nnek, tenna ^{y}i t id tinnew awd nekk !
Ce que ta mère t'avait raconté, ma mère me l'a raconté moi aussi !

Tezedeġ yat tmaššewt g yat tgemmi inemalan yan iġisi n iġerdayen. Tamaššewt ddeġ llan ġur warraw imeẓẓanen. Awd taġerdayt llan ġur išir-ran. Yan wass iffeġ-d yiw-s n tmaššewt ad-d (add) ikk berra, yafen yiw-s n tġerdayt ar ittehedar. Iddu s ġur-s ^{w}umaššew ar as isawal, imikk ar ttehedaren s sin id sen. Dda g-d igula yiṭ ku yan dig sen iddu s tgemmi nnes.

Une chatte habitait tout près d'un gîte de rats. Cette chatte avait de petits chatons. Même la rate avait de petits ratons. Un jour, un des chatons sortit prendre de l'air et il trouva le raton en train de jouer. Le chaton alla discuter avec lui. Puis, il jouèrent ensemble. Lorsqu'il commençait à faire sombre, chacun d'eux rentra chez-lui à la maison.

Dda g-n ik^{w}ešem uġerday s ġur mma nnes, tenna ^{y}as: « - Mayd d tekkit a ^{y}inigeṭim, may tela tlegg^{w}at k ttinigeġ, ar k ur afeġ ! Yak ur tennaġt kiyy d ka ? - Ddiġ s berra ad dig-s hedereġ, uġuleġ afeġ-n dig-s yiw-s n tmaššewt, ar nettehedar ar deġi. - Maġ ur tessint is da ttesettan imaššewen iġerdayen ? Iwa amer k itteši, mayd yad itteggan yiw-i ! Ad sar ur tehedert d awd yan umušš, ddu s twiri nnek ig terit ad k ur itteš ka yan wass. »

Lorsque le raton rentra voir sa mère, elle lui dit : « - Où tu étais malheureux, je t'ai cherché toute la journée, mais je ne t'ai pas trouvé ! Tu t'ai disputé avec quelqu'un ? - J'étais allé joué dehors et j'ai trouvé le fils de la chatte. Nous avons joué jusqu'à maintenant. - Tu ne sais que les chats mangent les rats ? S'il t'avais mangé, qui serait mon fils ? Ne joue plus avec aucun chat. Fais attention si tu ne veux pas qu'il te dévore un jour.»

Yiw-s n tmaššewt dda g-n ik^{w}šem, tenna ^{y}as mma nnes awd netta: « - Mayd-d tekkit a ^{y}inigeṭim, may tela tlegg^{w}at k ttinigeġ, ar k ur afeġ ? - Ddiġ s berra ad dig-s hedereġ, uġuleġ afeġ-n dig-s yiw-s n tġerdayt, ar nettehedar ar deġi. - Maġ ur tessint is da ttesettan imaššewen iġerdayen ? Maġ allig aġ t id ur tiwiyt ad as neg akesum nnes i ^{y}imenesi ? Asekka ig id tes tehedert, taddejt-t ar ddaġ g k ur yannay, teṭṭef t g ugereṭ, taweyt aġ t id.»

Le chaton quant à lui lorsqu'il rentra chez lui, sa mère l'interpella dans ces termes: « - Où tu étais malheureux, je t'ai cherché toute la journée, mais je ne t'ai pas trouvé ! - J'étais allé jouer dehors et j'ai trouvé le fils du rat. Nous avons joué jusqu'à maintenant. - Tu ne sais que les chats mangent les rats ? Pourquoi tu ne l'as pas ramené, on mettrait sa viande au dîner ? Demain si vous jouez ensemble, attrape-le par le cou et par surprise.»

Asekka nnes, iffeġ-d diġ yiw-s n tġerdayt ar ittehedar berra am wassenaṭṭ. Imikk han diġ yiw-s n tmaššewt iffeġ-d s berra awd netta. Dda g yannay yiw-s n tmaššewt yiw-s n tġerdayt, iddu s ġur-s ira ad id tes iheder imiḥḥ, ukan iṭṭef t. Inna ^{y}as umaššew i ^{w}uġerday: « - Addu-d, a neheder am wassnaṭṭ ! - Aweddi uhu, illa ġur i may ssekareġ g tgemmi. Ur teri akk^{w} mma ad i taddej ad ffeġeġ, xes nekk ayd as innan, qenna ad ffeġeġ. - Xes addu-d, hat ur nenni ad neqqim g berra ar talegg^{w}att am wassenaṭṭ. Ad day neheder imiḥḥ, ku yan iddu s tgemmi nnes. - Nniġ ak uhu, ddu heder d imaššewen am kiyy ! »

Le lendemain, le rejeton de la souris sortit de nouveau jouer dehors. Puis le chaton sortit lui aussi. Lorsque ce dernier vit la raton, il partit le voir et lui demander de jouer avec lui un peu, afin de l'attraper plus tard par le cou. Le chaton dit au raton : « - Viens jouer avec moi comme hier. - Non, j'ai des choses à faire à la maison. Ma mère n'a pas voulu que je sorte, c'est juste moi qui lui avait forcé la main. - Viens, nous ne resterons pas aussi longtemps que hier-soir. Nous allons tout juste jouer un peu et puis chacun rentrera chez-lui. - Je te dis non, vas jouer avec des chats comme toi ! »

Ur iri yiw-s n tmaššewt ay ibeṭu d yiw-s n uġerday, ukan issiley as idammen i ʷuġerday, yini ʸas: « - Tessent ayennaġ ak-d tenna mma nnek, hat tenna ʸi t id tinnew awd nnek, assenaṭ g yiṭ (ggiṭ) ! »

Le chaton ne voulait pas lâcher le raton. Celui-ci se fâcha et dit au chaton dans des termes convaincants: « - Tu sais, ce que ta mère t'avais raconté, ma mère me l'avait raconté moi aussi, hier-soir. »

Issiwed i baqq baqq n uqqelil a ʸaregaz !
J'ai peur du bruit de la jarre ô mon mari !

Tekka tt-n yat tmeṭṭuṭt, tiwel yan uregaz, arewen sin iširran, yat trebatt d yan ureba. Tezedeġ nettat d uregaz nnes d warraw nnes g yat tmazirt tasega n iṭulan nnesen. Tella tgemmi nnesen tama n ittesen iṣemeṭal.

Il était une fois, une femme se maria avec un homme. Ils donnèrent naissance à deux enfants : une fille et un garçon. Ils habitèrent, lui, sa femme et leurs enfants, près de leurs beaux-parents.

Tameṭṭuṭt ddeġ tega mm-imekuraren. Da ttiri ad teg i ka išetteša, ar tteqqel ard immet ka g iġerem. Ass ddaġ g immut ka, da ttadeja aregaz nnes ard ġif-s ikk yites, teddu ammas n yiṭ s tmeṭelt n waddaġ immuten, tessufeġ dig-s amettin isul ireġa. Ukan tebbey as ifassen d iṭaren, teg as aman g imi, teselil as tuġemas, tessufeġ-d aman, teg ten g yat tḥewart, tuġul-d s tgemmi nnes, tegen zund ur tessekir amya. Ddaġ g tera ad-d tuġul, ur da-d tteddu s tgemmi. Da tteddu ar d tettey i ʸiġerem, tekk yan uberid inetelen afad ad ur yisin awd yan tameṭṭuṭt n mi tega.

La femme était une sorcière. Lorsqu'il veut jeter ses sorts à quelqu'un, elle attend que quelquŠun dans le quartier soit mort. Elle attendit que son mari soit endormi et alla déterrer le mort alors qu'il est encore chaud. Elle lui coupe les pieds et les bras, lui mit de l'eau dans la bouche pour la rincer, sortit de l'eau et la mit dans un bol. Ensuite , elle rentra à la maison comme si de rien n'était. Elle fait le tour du quartier et emprunte un chemin dérobé afin que personne ne la voit et ne découvre quelle femme elle était.

Yan wass igen uregaz nnes ar ammas n yiṭ, yakey-d, netta ʷur-d yufi tameṭṭuṭt nnes tama nnes, ddaw tduli. Ar ittinig mayd-d tekka, netta ʷur issin. Ar itteqqel allig-d taġul, iddu igen ur as inni amya g yiṭ nnaġ.

Un jour, son mari dormit jusqu'au milieu de la nuit et ne trouva pas sa femme à ses côtés. Elle cherchait où elle était mais ne trouva rien. Elle attendit jusqu'à son retour mais il ne lui avait rien dit ce jour-là.

Ku ʸass g igen uregaz, da ittekka ddaw tduli, ig zun igen, ar itteqqel mantur diġ ay teneker tmeṭṭuṭt nnes afad ad tes iṭefur ay yinniy mas tteddu, d may ttessekar dinnaġ s tteddu. Iġal netta is tega awal ixxan, yiri a yisin nettat d mi.

A partir de ce jour, chaque fois que l'homme se coucha, il se tapit en dessous de la couverture et faisait celui qui dormait. Il attendait le moment où sa femme s'en allait pour la suivre et découvrir où allait, ce qu'elle faisait. Il la adultère et voulut savoir avec qui.

Yan yiṭ, teneker diġ, teffeġ-d ddaw tduli, teles iḥeruyen unegalen afad ad tes-n ur yinniy awd yan ammas n isemṭal. Aregaz ar t-d isekesiw g yat tġisit tella g tduli. Dda-d teffeġ, ineker awd netta, iles iḥeruyen nnes, iṭefur tes. Ar teddun, ar teddun, allig-n tegula tmeṭṭuṭt timṭelt dda g

Une nuit, elle se leva de nouveau, mit ses vêtements noirs pour éviter d'être vue au milieu du cimetière. L'homme la surveillait à travers un trou dans la couverture. Lorsqu'il sortit, il se leva lui aussi et la poursuivit. Elle cheminèrent jusqu'au tombeau du mort qui a été enterré le

yuder wadda immut ass nnaġ nnik. Aregaz iffer ṭart yan ugadir, ar tes-n isekesiw mayd tessekar.

Ayelliġ, ayelliġ. Tekkes-d amettin g tmṭelt nnes. Tebbey as ifassen, tebbey as iṭaren, teselil as imi s waman, teger ten g yat tḥewart, teġul-d s tgemmi. Aregaz dda g tes yannay da tessekar imeki nnaġ, igg^{w}ed dig-s. Dda g teweda twiri nnaġ, irewel-d uregaz, izewer tes-d s tgemmi. Ikk ddaw tduli, ig zun igen.

Iqqim uregaz imikk, immiẓẓed zund igen, ar ittemmešetag, ar ittefa. Imikk ig zun-d ineker, yini ^{y}as i tmeṭṭuṭt nnes: « - Neker awey id ka n waman, hat riġ ad seweġ. - Aḥḥ ! Aḥḥ ! Mmm ! » Ar ttemiẓẓid tmeṭṭuṭt awd nettat zun tegen. Ur-d tenekir ad as-d tawey aman i ^{w}uregaz nnes afad isew. Imikk, yini ^{y}as t in diġ: « - Neker a ta, awey id ka n waman, hat yaġ i fad. - Mmm ! Waxxayt ! » Teneker tmeṭṭuṭt, teddu s ġur uqqelil, ar teffiy aman, imikk terewel-d s didda g igen uregaz, ar teseġuyyu : « - Awa issiwed i baqq baqq n uqqelil a ^{y}aregaz ! Gg^{w}deġ, yuyella-d wul innew, a ^{y}aregaz ! » Aregaz ur yad issin may ittini. Tadda-d ikkesen amettin g tmṭelt nnes, da tes issiwid baqq baqq n uqqelil !

Inna ^{y}as uregaz: « - Addu-d, addu-d ! Riġ ad am iniġ yan wawal. Riġ ad kem (akkem) seqqesaġ. Ini ^{y}i, mayd-d tekkit ddaġ g tenekert ? - Mantur ? Akk^{w} ur nekireġ ! - Ini ^{y}i mayd tekkit ddaġ g tenekert, telest iḥeruyen unegalen, teffeġt tigemmi ? Teġalt is kem ur annayeġ mi ? Riġ ad i tinit, s imi nnem, mayd tekkit berra, ġur mas teddit, may tessekert dinnaġ. » Ayennaġ ayd as inna ^{w}uregaz i tmeṭṭuṭt nnes. Tessen tmeṭṭuṭt is ttuyaṭṭaf, iweraġ uqqemu nnes zund win umettin (zund win wadda immuten). Ar tesekesiw allig ur tufi mayd as tekka, tini ^{y}as i ^{w}uregaz nnes: « - Ur isul mayd ak ttiniġ. Tannayt s walen nnek mayd-d kkiġ, mayd ssekereġ. - Iwa maġ allig da ^{y}i ttinit issiwed kem baqq baqq n uqqelil ?! »

Uġulen genen allig-d tuley tafuyt, iddu ^{w}uregaz iġer-d i ^{y}iṭulan nnes (mma d bba n tmeṭṭuṭt). Inna ^{y}asen han mayd as tessekar trebatt nnesen. Inna ^{y}asen: « - Ur tegi illi tewen ka n tmeṭṭuṭt

jour même. L'homme se cacha derrière un mur et regardait ce qu'elle faisait.

Elle avait refait ce qu'elle faisait chaque fois. Elle déterra le mort, lui coupa les mains et les pieds, lui rinça la bouche et retourna chez-elle. Lorsque son mari la voyait en train de faire cela, il en avait peur. Lorsqu'elle avait fini, l'homme courut et la dépassa à la maison. Il se couvrit et fit celui qui dormait.

L'homme attendit un peu et s'étira comme s'il dormait. Puis, il fit comme s'il s'était réveillé et dit à sa femme : « - J'ai soif, je voudrais un verre d'eau. - Ah ! Mm ! » La femme s'étira elle aussi comme s'elle dormait. Elle ne se leva aller chercher de l'eau pour son mari. Il lui demanda de nouveau : « - J'ai soif, je voudrais un peu d'eau. - Ah ! Mm ! » La femme se leva, alla près de la jarre d'eau, versa de l'eau dans une carafe, puis coura se couvrir sous la couverture. Elle criait, : « - Ah j'ai peur du bruit de la jarre ô mon mari !» L'homme s'étonnait et ne trouva pas les mots pour exprimer sa surprise. La femme qui a eu d'audace de déterrer un mort avait peur du bruit de la jarre.

Le mari lui dit : « - Viens, viens, je voudrais te dire quelque chose, je voudrais te poser une question. Dis moi où tu étais lorsque tu t'es réveillée ? - Quand ? Je ne me suis pas réveillée. - Dis-moi où tu étais lorsque tu t'es réveillée et tu t'es habillée de vêtements noirs ? Tu crois que je ne t'ai pas vue ou quoi ? Je voudrais que tu me dises dans tes mots où tu étais dehors !» C'était ce qu'avait dit le mari à son épouse. La femme savait qu'elle était vue et son visage devint jaune comme celui d'un mort. Lorsqu'elle ne trouvait plus dire, elle dit : « - Je n'ai plus rien à te dire. Tu avais vu de tes propres yeux où j'étais et ce que j'avais fait. - Et pourquoi dis-tu que tu as peur du bruit de la jarre ? »

Ils avaient dormi ensuite jusqu'au lever du soleil. Le mari partit appeler ses beaux-parents. Il leur raconta ce que faisait leur fille. Il leur dit : « - Votre fille n'est pas une femme qui a toute sa

illan s iġef nnes. Da ttegga imekuraren i medden. Da teneker g yiṭ, tteddu s isemṭal, ar d ttekkes imettinen ddaġ yuderen. Da ^{y}asen ttebbey ifassen, tebbey asen iṭaren. Dda g as nniġ ffey id ka n waman g uqqelil afad ad seweġ, tenna ^{y}i issiwed tes baqq baqq n uqqelil ! »

tête. Elle jette des sorts aux gens. Elle se réveille la nuit et alla au cimetière et déterre les morts ensevelis. Elle leur coupe les mains et les pieds. Lorsque je lui avait demandé de me chercher à boire, elle m'avait dit qu'elle avait peur du bruit de la jarre. »

Ar ssefeliden lal n tmeṭṭuṭt allig sellan i ^{w}uregaz, nnan as i ^{y}illi tesen: « - Ima kem in, illa ġur m mayd ttinit ? - Ur as ssekireġ amya, ar ġif i day isekirekis. Ur nniġ yad ad ssekeraġ amya, ig i yuddeja g tgemmi n warraw innew. - Uġul iġef nnem keraṭ tikkal. Ha ^{y}aġ nedda ad as nesiwel i ^{w}uregaz, netta ig ur taġult iġef nnem, hat ur am nebaṭ i ^{w}umya ig ira ad am ireẓem. »

Les beaux-parents avaient entendu le mari, puis ils dirent à leur fille : « - Et toi, tu as quelque chose à dire ? - Je ne lui ai rien fait, il ne fait que mentir. Je ne lui ferai plus rien s'il me laisse vivre avec mes enfants. - Révise tes positions à plusieurs reprises, nous allons parler au mari. Si tu ne te révises pas, nous ne pourrons rien faire s'il décide de divorcer. »

Ayennaġ as gg^{w}eran, ku yan yuġul s tgemmi nnes. Aregaz isul iḥeṭa, ku yiṭ, tameṭṭuṭt nnes afad ay iẓir is diġ ur da-d teneker ad teddu s isemṭal. Izerey usegg^{w}as, u ddejin yad tenekir tmeṭṭuṭt ammas n yiṭ ad teddu ad diġ tessekar imekuraren i medden.

C'était ce sur quoi ils avaient convenu, chacun rejoignit sa maison. Le mari surveilla son épouse pour vérifier s'elle ne se lève plus pour aller au cimetière. Une année passa sans que la femme se rendit au cimetière pour fabriquer ses sorcelleries.

G i tes, gan i t ayt-tgemmi nnem !
Fais-la moi, les gens de ta maison me l'ont fait !

Yan wass, idda yan uregaz, iman d tmeṭṭuṭt nnes s ġur iṭulan nnes, afad ad-d ġur sen kkin ašeku kigan n wussan ayd ddejin ur ddin s ġur sen. Dda g-n gulan, ufan-n yad tagdurt tettuga xef tannurt. Nnan asen iṭulan qenna ad ġur sen qqimin ard ttešin imekeli. Ass nnaġ gan talexeša s imekeli. Aregaz ur ddejin itteši talexeša may illa ašeku ^{w}ur da ya tt ttegga tmeṭṭuṭt nnes. Inna ^{y}asen uregaz: « - Waxxayt, qenna a neqqim a netteš talexeša, a ninniy may tega, ašeku ^{w}ur ddejin tes tegi trebatt nnewen.»

Un jour, un homme se rendit avec son épouse chez ses beaux-parents pour leur rendre visite parce que cela faisait longtemps qu'ils ne les avaient pas vus. Lorsqu'ils arrivèrent, ils avaient trouvé déjà la marmite sur le feu. Les beaux-parents leur avaient dit qu'il faut rester déjeuner chez-eux. Ce jour-là, ils avaient fait un bouillon de fèves. L'homme n'a jamais mangé cet sorte de bouillon toute sa vie parce que sa femme ne le faisait pas. « - D'accord, nous allons rester goûter ce bouillon que je n'ai jamais mangé. »

Ayennaġ ayd ssekeren. Tešan ġur sen imekeli igan telexeša n ibawen. Ddaġ g tes itteša ^{w}uregaz, taṭfut as g imi, netta ^{w}ur iṭṭif isem g iġef nnes.

C'était ce qu'ils firent. Ils ont mangé le bouillon de fèves. Lorsque l'homme mangea, c'était délicieux mais il n'avait pas retenu le nom.

Yan wass tewet as-d tlexeša, lliġ-d itteša ġur iṭulan nnes, i ^{w}uregaz g iġef. Dda g-d aġulen s tgemmi nnesen talegg^{w}at, inna as i tmeṭṭuṭt nnes : « - G i tes, gan i t ayt-tgemmi nnem ! » Tameṭṭuṭt nnes ur tessin mayd as inna. Tenna ^{y}as: « - Mayd ak tteggaġ ? Ini ^{y}i mayd ak tteggaġ,

Un jour, le mari se souvint du bouillon qu'il avait mangé chez ses beaux-parents. Lorsqu'ils revinrent à la maison le soir, il dit à sa femme : « - Fais-le moi, les gens de ta maison me l'ont fait ! » La femme ne comprit pas ce qu'il voulait dire. Elle lui dit : « Qu'est-ce que tu veux que

geġ ak t. » Ira ad as yini, g i talexša am talliġ i gan ayt-tgmmi nnem, netta ittu isem nnes.

je fasse et je le fais !» Il voulait dire le bouillon qu'il avait mangé, mais il avait oublié le nom.

Iqqim imikk, yini ^{y}as diġ: « - G i tes, gan i t ayt-tgemmi nnem ! - Mayd ak tteggaġ ? » Ddaġ g ur teri ad as t teg, yasey-d ẓar-s yan uġeruš, ikk as iġef. Iwet tes s yat tiyeti afella n tqešša, tebbasṣey ar talla: « - A ^{y}iġef innew, a ^{y}iġef innew ! A ^{y}iġef innew ireẓan, a ^{y}iġef innew ireẓan ! A ^{y}iġef innew igan talexeša ! » Dda g isella ^{w}uregaz i tlexeša, ineṭew-d (yayel-d) inna ^{y}as i tmeṭṭuṭt nnes: « - Tennaġ ayd am nniġ. Talexeša ! Amer i tes tegit seg ddaġ, akk^{w} ur nniġ ad am keġ aġeruš ! »

Il attendit un peu puis dit : « - Fais-le moi, les gens de ta maison me l'ont fait ! - Qu'est-ce que tu veux que je fasse ! » Lorsqu'elle ne comprit pas, il prit un bâton et lui donna un coup sur la tête. Elle en pleura : « - Ma tête, ô ma tête cassée! O ma tête qui est devenue tel un bouillon !» Lorsque l'homme entendit le mot «bouillon», il sursauta et dit à son épouse : « Voila, c'est ce que je voulais dire. Si tu l'avais fait depuis tout à l'heure, je ne t'aurais pas du tout donné la bastonnade. »

Bu-wuššen d bu-wulli
L'homme au chacal et le berger

Ddan sin iregezen s uṭar, ran-n yat tmazirt ur inemalan. Illa ġur sen yan uġeyul, aseyen gin as ittesen iqq^{w}elilen n tamimt. Addejin aġeyul ar itteddu i waṭu nnes, ar tteddun niteni s uṭar. Imikk remeyen (weḥelen), netta (mašan, maša) ur rin ad qqimin ad sewunefun.

Deux hommes avaient voyagé pour aller dans un pays un peu lointain. Il avaient un âne qu'il avaient chargé de jarre de miel. Ils marchaient à pied tandis que l'âne marchait avec les jarres. Puis, ils étaient fatigués sans vouloir s'arrêter pour se reposer.

Ayeddeġ ġif sen iġ^{w}ezzif uberid, inna ^{y}as ^{w}uxatar i ^{w}umeẓẓan: « - Tessent, ig terit a nettu ^{y}aberid, ad ur neremey, neker aġ a nesawal. Ini ^{y}i mayd akk^{w} terit ad ġur k yili, mas ttewurugt ad tin tegulut, may ak inna ^{y}akk^{w} iġef nnek. Ini ^{y}i may terit, iniġ ak mayd riġ awd nekk. - Waxxayt. »

Alors que le chemin devint long, le plus âgé dit au plus jeune : « - Tu sais, pour oublier le chemin, pour éviter de se fatiguer, on doit se parler entre nous. Dis-moi tout ce à quoi tu rêves. Dis moi tout ce à quoi tu rêves de posséder et d'avoir dans ta vie et j'en ferai autant que toi. - D'accord. »

Ar ittexemmam uregaz ameẓẓan, ur issin mayd as ittini i ^{w}uxatar. Imikk inna ^{y}as: « - Mer ufiġ ad ġur i tili yat twala taxatart n wulli. Ad ġur i ^{y}ili kigan n wulli, ssekereġ asent ameseka, qqimeġ nekk, ur nniġ ad yad ġur i tili awd yat twiri. Ar day ttesettaġ, ar ssaġ, ar gganeġ.»

Le plus jeune pensa pour trouver quelque chose. Puis il dit : « - Je rêve d'avoir un grand troupeau de moutons. Un grand troupeau et je leur ferai un pâtre et moi, je reste chez-moi sans aucune tâche à faire. Je ne ferai que manger, boire et dormir. »

Ar ittexemmam uregaz uxatar awd netta g may ira. Imikk inna ^{y}as i ^{w}uregaz ameẓẓan: « - Tessent may riġ nekk. Mer ufiġ ad ġur i ^{y}ili yan wuššen, ad ak itteš ulli nnaġ nnek. Ad ten iṭṭef yat s yat, ar ten t akk^{w} itteš. Ukan tuġul t s tmara nnek. » Yayell d umeẓẓan yini ^{y}as: « - Ur i ^{y}akk^{w} terit xes ad qqimeġ g tmara, ayennaġ ad k issufeġen ? Mayd ak iddan g wulli nnew ?

Le plus âgé pensa un moment à ce qu'il voulait avoir, puis il dit au plus jeune : « - Tu sais ce à quoi je rêve moi ! Je rêve d'avoir un chacal pour dévorer tes moutons. Qu'il les prenne une par une pour toute les manger. Comme ça, tu seras misérable comme avant.» Le plus jeune sursauta et dit : « - Tu ne désires rien d'autre que de me voir dans la misère. C'est ce dont tu rêves ? Que

Tessent ig-d idda wuššen nnek ay itteš ulli nnew, qenna ad ẓar-s aseyeġ yat tuzzalt, uzuġ t. - Iwa ig teġeyt teggert as i wuššen innew ! Hat terit ad tiẓirt mayd riġ ad ak ssekereġ ! Ig ak inna iġef nnek ka tenemilit in ! »

voudrais-tu de mes moutons ? Si jamais ton chacal viens manger mes moutons, je vais l'écorcher vivant. - Ben si tu es un homme, touche à mon chacal ! Tu verras bien ce que je ferai de toi ! Si tu es capable, touche-le !»

Uġulen warraw ẓin ġef wuššen d wulli, netta ʷur ġur sen illin akkʷ awd yan dig sen. Yasey uxatar ik as i ʷumeẓẓan yan uṭemmis ayeddġ as inna hat ira ay ineġ uššen nnes. Yasey umeẓẓan iġeref as i ʷuxatar ayeddaġ n tġerušt as illan g ufus. Nnaġen, ar ttemewaten, allig-d ġeren iqqʷelilen n tamimt ddaġ illan afella n uġeyul. Tenneġel tamimt, taġ akal. Ur n segulan tamimt i tmazirt dda s tes iweyen, ur ġur-sen illi wuššen, ula ġur-sen llant wulli.

Ils se disputèrent ainsi sur les moutons et le chacal. Le plus âgé donna une gifle au plus jeune car il voulait tuer son chacal. Le plus jeune jeta le bâton qu'il tenait dans la main au visage du plus âgé. Ils se bagarrèrent et ils finirent par faire tomber les jarres de miel qui étaient sur l'âne. Le miel se versait et se répandait par terre. Ils ne firent pas parvenir le miel au pays où ils sont partis, ils n'avaient pas de chacal, ils n'avaient pas de moutons.

Maġ allig as igezzul ugʷejjim i ʷuleġʷem ?
Pourquoi le dromadaire a une queue courte ?

Kkan tt-n sin aytematen, Idder d Yidir. Ran ad ddun s yat tmazirt, ukan niyen yan uleġʷem. Azemez nnaġ sulen ileġʷeman lan igʷejman ixataren. Ddun aytematen ddeġ ar ammas n uberid, immet yan dig sen, Yidir.

Il était une fois, deux frères, Idder et Yidir, habitaient un pays. Ils voulaient voyager à l'aide d'un dromadaire. En ces temps, les dromadaires avaient encore les queues longues. Au milieu du chemin, l'un des deux frères, Yidir, mourut.

Yasey Idder ig iyyema-s afella n tadawt n uleġʷem. Ar itteddu tafuyt mayd tela allig-d igula yiṭ. Isuggez-d iyyema s s wakal, isegen aleġʷem, issu yat tgertilt g wakal, igen ġif s.

Idder mit son frère mort sur le dos du dromadaire. Il avait marché jusqu'à la tombée de la nuit. Il descendit son frère, coucha le dromadaire et se coucha sur une natte.

Yawey t yiṭes, igen allig-d yukey, isekesew iyyema-s hat ar t id isekesiw. Ineker-d Yidir g lemut ira ʸ ay itteš Idder. Dda g t yannay Yidir hat ar t id isekesiw Idder, yuġul iṭes, igen awd netta. Ayennaġ ag zzereyen yan uzemez. Da ittasey yan dig sen iġef ar d isekesiw waddaġ yaṭen ar ddaġ g hat yusey d waddaġ iġef awd netta, isuggez iġef nnes, ig zun igen.

Il avait dormi et lorsqu'il se réveilla, il avait constaté que son frère le regardait. Yidir est revenu des morts pour manger son frère. Lorsque Yidir constata que Idder le regardait lui aussi, il se recoucha. Il passèrent un moment ainsi. Lorsque l'un releva la tête pour observer l'autre, celui-ci se recoucha et faisait comme s'il dormait.

C'est ainsi que Idder avait un mauvais sommeil. Lorsque l'un dormait, l'autre se réveilla et

Seg dinnaġ izziwez as yiṭes i Idder. Da iserus Idder iġef g wakal afad ay igen, yasey t id iyyemas. Iserest Yidir, yasey t id Idder. Dda g issen Idder is ira ad t itteš umettin-d ineker g lemut, issenker-d aleġʷem, iney t, iqqes as ar ireggʷel. Ineker-d Yidir iṭefur t id. Dda g t id igula, ur as iṭṭif i wleġʷem xes tagʷejjimt, ibbey as tes. Seg

ainsi de suite. Lorsque Idder constata les intentions du mort revenu à la vie, il enfourcha le dromadaire et le fit courir à toute allure. Yidir se réveilla aussi et suivit son frère. Lorsque celui-ci s'approcha de lui, il ne trouva que la queue, il l'arracha. A partir de ce jour, lorsqu'un dro-

wass nnaġ, da-d ittelala ka n uleġ^{w}em, temeẓiy as tg^{w}ejjimt.

madaire est né, il a la queue courte.

Aregaz d uġeyul
L'homme et l'âne

Iseġa-d Ḥeddu yan uġeyul ameẓẓan (ameẓeyan). Ira ad as ixiter uġeyul nnes zik afad ad is ittili tawiri g yigeran, ukan ar as yikki kigan n tmeẓin g usegers nnes. Da ^{y}as yikki timeẓin senat tikkal g wass. Yan wass, idda n Ḥeddu a yiẓir uġeyul nnes is ixater, iwet t s yat tiqqert irreẓ t g ufus.

Heddou avait acheté un jeune ânon. Il voulait que son âne soit grand vite pour l'utiliser dans ses champs. Il lui donnait beaucoup d'orge. Il le fait nourrir deux fois par jour. Un jour, Heddou était parti voir si son âne était assez grand, il lui donna un coup et lui fractura le bras.

Iddu Ḥeddu iqqen afus nnes afad ad as ijjey. Imalass ṭart as, iddu s ġur yan iḥergi afad ad as isekesew maġ allig da t ikkat uġeyul nnes. Inna ^{y}as Ḥeddu i yiḥergi: « Seġiġ yan uġeyul ameẓẓan. Ar as akkaġ kigan n tmeẓir is ur ittexitir afad ad is ttiliġ tawiri. Ass ddeġ imalass, dduġ ad-d (add) ġur-s kkeġ, ukan iwet i s yat tiqqert ireẓ i ^{y}afus. Sekesew afus innew, qqeneġ t, ittesen yiṭan akk^{w} ur da ^{y}i ittaddeja ad geneġ. Lliġ g meḥra-d seġiġ aġeyul ddeġ, ur ddejin i ^{y}iwit.»

Heddou alla soigner son bras. Une semaine plus tard, il alla chez un devin pour voir pourquoi son âne lui donnait des coups. Heddou dit au devin : « J'ai acheté un jeune ânon. Je lui donne beaucoup d'orge pour qu'il grandisse et pour ainsi l'utiliser dans mes travaux. Cela fait une semaine, j'allais le voir s'il est grand, il me donna un coup et me cassa le bras. Regarde mon bras ! Je n'en est pas dormi pendant quelques nuits. Quant j'avais acheté cet âne, il ne m'a jamais frappé auparavant. »

Ifest ihergi ar as issefelid i Ḥeddu allig as inna mayd t yaġen. Inna ^{y}as iḥergi: « Meŝeta ^{y}ad as tikkit n tmeẓin i ^{w}uġeyul nnek g wass ? - Da ^{y}as ttetekureġ asegers senat tikkal g wass. - Seg wass ddeġ, ad as ur tikkit timeẓin i ^{w}uġeyul nnek xes yat tikkelt g wass. Ikki ^{y}as day yat adeġar n senat. Ssekar ayedeġ ak nniġ ayyur, tuġult d s ġur i, tekt i ineġemisen. Ad ur tettut ad as tekt asafar ddeġ-d wa.» Iffeġ Ḥeddu, iddu s tgemmi nnes.

Le devin écouta Heddou avec attention. Il lui dit : « - Combien de fois nourris-tu son âne par jour ? - Je le nourris deux fois par jour. - A partir de ce jour, ne lui donne plus de l'orge qu'une fois par jour. Nourris ton ânon juste une fois à la place de deux. Fais ce que je viens de dire pendant un mois et reviens-moi avec les nouvelles. Mais n'oublie pas de lui donner ce remède-ci et ce remède-là. » Heddou sortit de chez le devin et chemina chez-lui.

Iddu Ḥeddu ar issekar ayelliġ as inna iḥergi, iqqim n ayyur. Dda g izerey wayyur, yuġul d s ġur iḥergi. « - Mayd ak n gulan waman, kiyy d uġeyul nnek ? - Tufit as asafar ! Seg mayd da ^{y}as ikkiġ yan usegers yat tikkelt g wass, yaġul iġef nnes, ur da ^{y}i yad ikkat. Yaġul iga tamimt. Ur illi mayd ak yufa awd yan. Aġ ak han tiġerad nnek. » Seg wass nnaġ, issen Ḥeddu is da kkaten tmeẓin iġ^{w}eyal ar dda kkaten s tiqqar. Da ittinig ay isexiter aġeyul, ar t isemeẓiy.

Il suivit les recommandations du devin et resta pendant un mois. Une fois le mois passé, il revint vers le devin : « - Quelles sont tes nouvelles, toi et ton ânon. - Tu as trouvé le bon remède ! Depuis que je lui donne l'orge une fois par jour il s'est révisé. Il est devenu tel du miel. Tes remèdes sont bons. Tiens voir ton salaire.» A partir de ce jour, Heddou sait que trop l'orge pousse les ânes à se rebeller contre leur maîtres. Lorsque tu cherches

son bien il cherche ton mal.

A ffeġ-d a mušš ! - Ima mek ur riġ !
Chat, sors de là ! - Et si je n'en ai pas envie !

Ikka tt-n yan xxu, izedeġ g yat tgemmi netta d yan mušš. Ky yass da-d itteṭṭef xxu ka n tixesi afad ad tes itteš, ur inni ad as ik awd imi n ukesum i mušš. Da itteddu mušš ar itteṭṭef iġerdayen afad ad ur immet s laẓ.

Il était une fois, une ogresse habitait avec un chat dans une maison. Lorsque l'ogresse attrapa une proie, il ne donnait même pas un petit morceau de viande au chat. celui-ci attrapait les rats pour ne pas mourir de faim.

Zereyen ittesen isegg^{w}asen, yaġ ka xxu s uyedda s ittesetta anešš nnaġ n ukesum. Idif xxu allig as iqqen ugereṭ nnes s tdewent. Ddaġ g da isawal, ur iġiy yad ad-d issiley awal. Ur yad issin akk^w may issekar.

Un an avait passé et l'ogresse se trouva malade de toute cette quantité de viande. Elle est devenue grasse et la graisse lui bouchait le fond de la bouche. Elle a de la difficulté à parler et ne savait pas quoi faire.

Yan wass, iẓera xxu mušš ar ittinig iġerdayen, inna ^{y}as: « - Addu-d, addu-d. Riġ ad ak iniġ yan wawal. Kiyy deġi da tteddut ar ttaweyt iġef g tafuyt ass may ila, is teṭṭeft akk^w ka n uġerday neġedd uhu. Ad ak iniġ yan wawal ig is tufit. - Ddu k, ini may terit ad tinit a xxu ! Isegg^{w}asen ayeddeġ ġur k zedeġeġ, ur dejjin-d tusiyt ad i tekt awd imi n ukesum ! - Illa ġur i ka n tdewent da ddeġ g ugereṭ, nniġ ig teġeyt ad ẓar-s tek^{w}ešemt, ad i tes d tekkest, ukan tetteš tes. Iwa mayd tennit ? » Inna ^{y}as mušš waxxayt.

Un jour, l'ogresse vit le chat en train de chercher des rats, il dit : « - Viens, viens. Je voudrais te parler. Toi, tu passes toute la journée à chercher des rats. Et ce n'est même pas sûr que tu trouves quelque chose. Je voudrais te dire un mot. - Allez-y, parlez ogresse. Cela fait des années que nous cohabitons, tu ne m'as jamais donné un morceau de viande. - J'ai des morceaux de viande dans la gorge, je me suis dit que tu peux y aller la manger. Alors, qu'est-ce que tu en dis ? » La chat fut d'accord.

Yanef xxu imi nnes allig illa mag ẓar-s ik^{w}ešem mušš. Ik^{w}ešem as mušš s wammas n ugereṭ, ar ittesetta tadewent d ukesum allig iddejiwen. Yuġul yaf as mušš taṭefi i wawal. Ur as yad inni iġef nnes mayd-d itteffeġen. Inna ^{y}as xxu: « - Is teddejiwent a mušš ? Iwa ffeġ-d ar asekka diġ tuġult. - Ur ġur i illi mas ffeġeġ. Ad geneġ da ddeġ ar asekka, ukan ttešeġ ak ayeddeġ isulen n tdewent afad ad tiġiyt ad tesawalt. Adeġar ireġa, akesum illa, ur illi mas idda awd yan xef ig da ^{y}ittinig awal. » Yuġul xxu ik^{w}ešem awal, tegeriẓt allig isekešem mušš s wammas n ugereṭ nnes. Da ^{y}as ittini i mušš ad iffeġ, netta mušš yugey mas as-d iffeġ.

L'ogresse ouvra la bouche et laissa le chat entrer. Le chat entra au milieu de sa gorge et se mit à manger la graisse et la viande jusqu'à satiété. Le chat trouva cela bon. Il ne voulut plus sortir. L'ogresse dit : « - Tu as bien mangé chat, ben sors jusqu'à demain. - Je ne voudrais plus sortir d'ici. Je vais dormir ici jusqu'à demain. Je vais rester jusqu'à demain et je vais manger ce qui reste de graisse afin que tu sois guérie. Cet endroit est chaud, il y a de la viande, si je sors c'est que je cherche des ennuis.» L'ogresse se trouva dans les difficultés et regretta d'avoir laissé le chat rentrer. Il demanda au chat de sortir mais celui-ci ne voulait pas.

Dda g ur iri mušš ad as-d iffeġ imi nnes i xxu, inna ^{y}as: « - Ffeġ d, neġedd ad k (akk) ttešeġ ! - Ur ġur k illi mas i tettešit ! Tuġ^{w}emas lliġ asent-d ṭar asent, ayenna ġur k ur illin tessekert

Lorsque le chat ne voulait pas sortir, l'ogresse lui dit : « - Sors de là où je te mangerai. - Tu ne pourras pas me manger, je suis derrière les dents. Fais ce que tu voudras.» L'ogresse ne savait plus

t ! » Ur issin xxu mayd yad issekar, aleyen as idammen, inna ad t (att) iger s adis, netta iggʷed ad as itteš awd iṣerman, ad t (att) ineġ.

Iqqim xxu allig ur yufi mayd as isseker i mušš, yuġul ar as isawal s imikk. « - A ffeġ-d a mušš ! - Ima mek ur riġ ! » Iqqim diġ xxu imiḥḥ, yini ʸas i mušš: « - A ffeġ-d a mušš ! - Ima mek ur riġ ! »

quoi faire. Elle pensa avaler le chat mais elle craignait qu'il lui mange les intestins et finir par la tuer.

Lorsque l'ogresse ne savait plus quoi faire, il dit au chat doucement : « - Sors de là, chat ! - Et si je n'en ais pas envie ! » Elle attendit encore un peu puis dit : « - Sors de là, chat ! - Et si je n'en ais pas envie ! »

Maġ allig as ibbey ugejjim i taġġaṭ !
Pourquoi la chèvre a une queue courte ?

Ikka tt-n yan uregaz llant ġur-s ittesent wulli d ittesen tiġeṭṭen. Ddaġ g ikʷesa ʸulli nnes, da ʸid sent isemun tiġeṭṭen. Ulli da tteġimant ar ttesettant tuga nsent, ur nnint ad as ddunt s awd yan udeġar xes diddaġ s tent yiwey.

Tiġeṭṭen ur da ʸas tteggaten mag itteġima. Da ʸas ttaleyent igidar n yigeran, aleyent as isekʷela ar-d ttešint iferawen. Da ʸas-d leddiyent awal n medden ašeku ur da ttefestan.

Da ṭeffurent tiġeṭṭen aregaz ddeġ ard irint ad t ssufeġent iġef nnes. Yan wass, ssuleyent as idammen, ik asent yat treggimt ixxan: « - Ddumt, ad awent-d iffeġ mayd i tessekaremt. Ad awent-d issufeġ Rebbi asekka mayd ġif i tesakkamt. »

Asekka nnes, yuġul-d uregaz s tgemmi nnes, irar-d ulli nnes d tiġeṭṭen nnes, iddu iġen ar tifawt, ineker-d. Yasey isew asekkif nnes, itteš ka n uġerum, iddu issufeġ-d ulli d tiġeṭṭen afad ad ten ikes. Dda g feġent tiġeṭṭen, isekew uregaz tigʷejemin nnesent hat ur selent imeki lliġ n wassenaṭṭ. Aġulent bbeyent asent, gezzulent asent. Seg wass nnaġ, ddaġ g tusey taġġaṭ adis, da-d ttarew iġejed mi ur illi xes imikk n tegʷejjimt.

Il était une fois, un homme possédait des moutons et des chèvres. Il gardait ses moutons en même temps que les chèvres. Les moutons ne s'aventuraient pas et restaient là où il les mettait pour brouter de l'herbe.

Les chèvres ne le laissaient pas tranquille. Ils passaient par dessus les murs des champs, grimpaient sur les arbres pour manger les feuilles. Elles provoquaient des disputes avec les voisins.

Les chèvres lui provoquaient des maux de tête. Un jour, il était en colère et il leur avait jeté un mauvais sort : « - Que ce que vous me faites vous sorte sur le dos. Que le bon Dieu se charge de vous pour vous éprouver comme vous le faites chaque jour avec moi.»

Le lendemain, l'homme retourna chez-lui, il mit les moutons et les chères dans l'enclos. Puis il dormit jusqu'à l'aube et il se réveilla. Il prit sa soupe, mangea un peu de pain, puis alla paître ses moutons et ses chèvres. Quant l'homme fut dehors il remarqua que les queues des chèvres ne sont plus comme avant. Il remarqua qu'elles étaient plus courtes qu'auparavant. A partir de ce jour lorsqu'une chèvre est enceinte, elle met bas un chevreau avec une queue courte.

Amekesa d iḥergi

Le berger et le devin

Ikka tt-n yan uregaz, tella ġur-s yat twala n tiġeṭṭen, ar tes ikessa dinna yufa. Ddaġ g ira ad iẓẓeg tiġeṭṭen nnes afad ay isew aġġu, da ten itteṭef yat s yat. Netta ʷur rint ad as tteġimant tiġeṭṭen, afad ad ten iẓẓeg. Iddu s ġur yan iḥergi ad as yuru ka, ik as-d ka n išetteša may asent yikki i tiġeṭṭen nnes afad ad as tteġimant ad ten itteẓẓeg.

Il était une fois, un homme possédait un troupeau de chèvres qu'il gardait là où il pouvait. Lorsqu'il veut boire du lait, il tenait les chèvres une à une pour les traire. Cependant les chèvres se laissaient pas traire. Il alla chez un devin afin qu'il l'aida, écrire des amulettes pour ses chères et lui donner des remèdes afin qu'il puisse traire ses chèvres.

Dda gen igula ʷuregaz ġur iḥergi, inna ʸas: « - Llant ġur i ka n tiġeṭṭen, riġ ad ten ttẓẓegeġ, netta ʷur rint ad i tteġimant. Ur ssineġ mayd asen t ssekareġ. Aẓey nna ʸasen-d kkiġ, kkint id waddaġ yaṭen. Remyeġ akkʷ mas tent ẓẓegeġ. Kiyy tegit iḥergi, tessent kigan n tġawesiwin, riġ ad i tinit mayd asent ssekareġ, tek i ka n išetteša mayd a sent ikkiġ. - Ini ʸi zewar mayd asent tessekart ddaġ g terit ad teẓẓegt. - Da tteṭṭefeġ yat taġġaṭ, dduġ as s tmaẓẓagt, ar tes ttẓẓegeġ. Ur da ʸasent ssekareġ awd ḥaḥ yaṭen. »

Lorsque l'homme arriva chez le devin, il lui dit : « - J'ai un troupeau de chèvres, je veux bien les traire mais elles ne se laissent pas faire. Quoi que je fasse, elles ne se laissent pas. Je n'arrive plus à les traire. Toi, tu es un devin, tu en connais plus que moi, je voudrais avoir une solution, me donner des remèdes afin de les amadouer un petit peu. - Dis moi en premier comment tu te prends pour les traire. - J'arrête la chèvre, je vais à la mamelle et je trais. Je ne fais rien d'autre que cela. »

Inna ʸas iḥergi i ʷuregaz: « Ddu ʸar assekka tuġul-d s ġuri, ukan iniġ ak mayd tessekart. Idda-d s ġur i yad yan uregaz, aseggʷas lliġ izereyen, awd netta ʷur da ʸas tteġimant tserdan ad ten iney. Nniġ as mayd asent issekar, yaf s uyedda ʸas nniġ. »

Le devin dit à l'homme : « - Vas jusqu'à demain et reviens me voir. Je te dirai ce qu'il faudra faire. L'année passée, j'avais reçu un monsieur parce que ses mules ne le laissaient pas les enfourcher. Je lui avait donné des conseils, et cela marchait à merveille. »

Ayennaġ ayd isseker umekesa. Idda s tgemmi nnes, igen ar tifawt, ineker-d zik. Iddu diġ s ġur iḥergi ad as-d ik asafar n tiġeṭṭen nnes. Dda g-d igula, yaf-d iḥergi hat ar ẓar-s itteqqel. Inna ʸas uregaz: « - Is tufit ka n usafar ? - Ufiġ t, maġ allig da ʸi ttinin medden iḥergi mer ur da ʸasen ttafaġ asafar ? Wet aġʷejedim, tama nnew daddeġ, hat riġ ad k t iniġ. Ddaġ ag ak inna ʸiġef nnek ira ʸaġġu, terit ad teẓẓegt taġġat, ddu s yigeran ig ġur k llan, tawey-d ka n tuga, tegt as t ġur imi i taġġaṭ, teddut as s tmaẓẓagt. Iqqen-n ad tinniy taġġaṭ tuga, hat ig tes ur tannay, han asafar innew ur ak isufir i ʷumya. Tessent deġi mayd ak nniġ ? - Sseneġ may i tennit, ad as geġ i taġġaṭ tuga g imi, ig riġ ad i tek aġġu ! - Imeki nnaġ, hat tessent mayd ak nniġ. Ukan, k as asafar ddeġ d wa, sin wussan ur ta tes teẓẓigt. Taddejt Rebbi

C'était ce que fit le berger. Il rentrât chez-lui, dormit jusqu'au petit matin et revint voir le devin pour lui donner un remède pour ses chèvres. Lorsqu'il revint, il trouva le devin en train de l'attendre. Le berger lui dit : « - Est-ce que tu as trouvé quelque chose ? - Je l'ai trouvé, pourquoi je serai devin si je ne trouve pas ! Lorsque tu as envie de boire du lait, attrape une chèvre, il faut partir dans tes champs si tu en as, cherche un peu d'herbe, donne-la à manger à la chèvre, et va près de la mamelle. Il faut que la chèvre voit l'herbe. S'elle ne voit pas d'herbe, mon remède ne sert à rien. Voila, tu sais maintenant ce que j'ai dit ? - D'accord, je sais ce que tu as dit. Je donne l'herbe à la chèvre pour qu'elle me donne du lait ! - C'est cela, tu as tout compris. Après, tu lui donneras ce remède-ci et

ay isseker ayennaġ yaṭen.»

Dda g ira ^{w}umekesa ay iffeġ tigemmi n iḥergi, unkan ik as ka n tisent n ufus. Dda g yumeẓ iḥergi tiġerad n ufasar dda ^{y}as ika, inna ^{y}as diġ i ^{w}umekesa: « - Mayd as tessekart i taġġaṭ ig terit ad ak tek aġġu ? - Da ^{y}as tteggaġ zewar tuga g imi, dduġ as s tmaẓẓagt. - Iwa, ad ur ttettut tuga g imi, hat afasar n tiġeṭṭen itteẓẓegen ayd tega. - Ima ^{y}ulli ? - Ulli uhu, niteneti da tteġimant i wuẓug, meqqar asent ur tegit amya g imi.»

Ur llint wulli ġur uregaz ddeġ, netta ira ay iseqqesa ġef mayd asent issekar ig ġur s llant yan wass. Ur issin uregaz is da tteġimant wulli i wuẓug maqqar asent ur igi ka amya g imi. Yuġul-d umekesa, isseker ayelliġ as inna iḥergi, yaf is. Da ^{y}as tteġimant tiġeṭṭen ar ddaġ g tent iẓẓeġ ig asent iga tuga g imi. Seg wass nnaġ, ddaġ g ira ay isew aġġu, ur da ^{y}ittettu tuga. Da itteddu s yiger nnes ar ddaġ g-d yiwey tuga, yuġul-d ay isew aġġu g tgemmi nnes.

ce remède-là, deux jours avant. »

Lorsque le berger voulut sortir de chez le devin, il le paya. Au moment où celui-ci reçut le salaire de la consultation, il dit au devin : « - Qu'est-ce qu'il faut faire aux chèvres si tu veux les traire ? - Je leur donne de l'herbe et après je vais aux mamelles. - N'oublie donc pas l'herbe dans la bouche, c'est le remède des chèvres qu'on traite. - Et les brebis ? - Les brebis non, elles se laissent traire sans nécessairement leur donner de l'herbe. »

Ce berger ne possède pas de brebis, mais il voulut avoir le remède si jamais il les possède un jour. Il ne savait pas que les brebis se laissent traire sans herbe dans la bouche. Le berger retourna chez-lui et fit ce que le devin avait dit. Les chèvres se laissent traire une fois qu'elles ont l'herbe à la bouche. A partir de là, lorsqu'il a envie du lait, il n'oublie pas l'herbe. Il va dans le champ chercher l'herbe et revint boire du lait à la maison.

©Ali Amaniss, 1980-2012. All rights reserved.

©Ali Amaniss, 1980-2012. All rights reserved.

©Ali Amaniss, 1980-2012. All rights reserved.

Contents